KERTOMUS

HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLISHALLINNOSTA

59

1946

EDELLINEN OSA

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA

HELSINKI 1950

Helsinki 1950. Työväen kirjapaino.

ALKULAUSE

Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta v:lta 1946 julkaistaan kuten ennenkin kahtena erillisenä osana, joihin kumpaankin liittyy oma asiahakemistonsa. Teoksen toimittamisessa on muutenkin noudatettu pääasiassa aikaisempia periaatteita. Tekstiin on kuitenkin tehty joitakin muutoksia, jotka johtuvat kunnallisten elinten vuosikertomusten yhtenäistämistä tarkoittavasta, toukokuun 9 p:nä 1946 annetusta kaupunginhallituksen päätöksestä. Siten on mm. kertomuksen jälkimmäiseen osaan sisältyvät eri luvut kauttaaltaan jaettu kahteen jaksoon, joista edellinen käsittää selostuksen asianomaisten lautakuntien ja hallitusten lopullisista päätöksistä, tekemistä esityksistä ja antamista lausunnoista, kun taas jälkimmäisessä selostetaan samojen lautakuntien ja hallitusten alaisten virastojen ja laitosten toimintaa. Virastojen ja laitosten henkilökuntaa koskevia kysymyksiä selostetaan jälkimmäisessä jaksossa, mikä mm. merkitsee sitä, että kaupunginhallituksen aikaisempien vuosien kertomuksiin sisältyvät lukuisat virkanimityksiä, myönnettyjä virkavapauksia ym. koskevat päätökset on jätetty tästä vuosikerrasta pois, joten tämän kaltaisista kysymyksistä mahdollisesti tarvittavia tietoja on siis etsittävä asianomaisten laitosten omista vuosikertomuksista.

Tämän kunnalliskertomuksen vuosikerta sisältää 33 kappaletta eli siis 2 enemmän kuin v. 1945. Lisäys johtuu siitä, että huoneenvuokralautakunnat ovat antaneet lyhyen selostuksen toiminnastaan sekä että kansanhuoltolautakunta, jonka v:n 1945 kertomus oli jäänyt kirjoittamatta, on tällä kerralla selostanut toimintaansa.

Toimitustöitä on johtanut aktuaari Valborg Kuhlefelt.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa, toukokuun 14 p:nä 1950.

Otto Bruun.

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

Alkulause III

1. Kaupunginvaltuusto

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 2
2. Rahatointa koskevat asiat 17
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 45
4. Palotointa koskevat asiat 48
5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 49
6. Huoltotointa koskevat asiat 62
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 65
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 70
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 78
10. Yleisiä töitä koskevat asiat 93
11. Puhtaanapitoa koskevat asiat 97
12. Liikennettä koskevat asiat 97
13. Satamaoloja koskevat asiat 100
14. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 104
15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat 106
16. Muut asiat 111

2. Kaupunginhallitus

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 124
2. Rahatointa koskevat asiat 162
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 167
4. Palotointa koskevat asiat 171
5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 175
6. Huoltotointa koskevat asiat 186
7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 193
8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 211
9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 222
10. Yleisiä töitä koskevat asiat 248
11. Puhtaanapitoa koskevat asiat 259
12. Liikennettä koskevat asiat 261
13. Satamaoloja koskevat asiat 270
14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 275
15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat 278
16. Muut asiat 288

Hakemisto 293

1. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuutettuina olivat v:n 1946 alusta lukien:

Puistotalojen isännöitsijä V. A. Ahde
Päätoimittaja L. E. Aho
Pankinjohtaja L. J. Ahva
Viilaaja M. Ampuja
Kansakoulunopettaja H. S. Arpokari
Kunnaneläinlääkäri A. G. Backman
Lastenhuollontarkastaja M. R. S. Borg-Sundman
Kirjastonhoitaja E. M. Bruun
Osastonjohtaja J. M. Ekebom
Johtaja K.-A. Fagerholm
Veturinkuljettaja F. B. Gröndahl
Opettaja M. Hannula
Johtaja Y. A. Harvia
Leikkaaja L. A. Heinonen
Toimitusjohtaja K. Huhtala
Pääjohtaja J. Hämäläinen
Toimistonhoitaja J. E. Janatuinen
Seppä K. E. Kaukelin
Professori K. Kauppi
Päätoimittaja J. E. Kilpi
Toimitsija J. S. Kivi
Mainospiirtäjä K. L. Kulo
Professori F. W. G. Langenskiöld
Konttoristi L. S. Lehto
Ompelija S. O. Lehtonen
Museonhoitaja T. L. Leivo-Larsson
Rovasti F. E. Lilja
Insinööri A. W. Liljeberg
Kirjanpitäjä E. S. Linnanvirta
Kirjanpitäjä M. H. Meltti
Toimitsija U. O. Miettinen
Toimistopäällikkö G. M. Modeen
Toimitusjohtaja B. R. Nybergh
Pankinjohtaja H. K. Paloheimo
Toimitsija N. E. Parkkari
Kirvesmies E. A. Peuranen
Toimitsija Y. A. Rantala
Kivityöntekijä E. V. Riipinen
Kansanedustaja G. M. Rosenberg
Toimittaja K. Y. Räisänen
Taloudenhoitaja A. B. Rönnqvist
Liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen
Opettaja J. J. Saukkonen
Liittosihteeri L. P. Saurama
Lääkintöneuvos S. S. Savonen
Professori P. H. Schybergson
Johtaja M. Sergelius
Libristi K. F. Sundqvist
Asianajaja O. E. Tulenheimo
Professori A. O. I. Turunen
Konepuuseppä J. V. Turunen
Kaupunginjohtaja O. A. Tuurna
Toimitusjohtaja T. S. Valanne
Ohjelmajohtaja F. A. Valros
Osastonpäällikkö A. Valta
Osastonpäällikkö P. T. Virkkunen
Toimitsija U. W. Väre
Notariaattiosaston päällikkö C. A. Öhman
Notariaattiosaston päällikkö K.-E. Östenson

Valtuuston jäsenyydestä vapautusta anoneen vtn Rosenbergin sijaan tuli varamies filosofian tohtori O. A. Eklund [1]) ja hänen marraskuussa tapahtuneen kuolemansa jälkeen varamies sosiaalitarkastaja S. Jacobsson [2]).

Ulkomailla oleskelun johdosta huhtikuun 1 p:n ja marraskuun 1 p:n väliseksi ajaksi vapautusta saaneen vtn Sergeliuksen sijaan tuli varamies tullipäällysmies S. E. Lindroos [3]), elokuun 1 p:stä lukien vapautusta saaneen vtn Linnanvirran sijaan varamies pankinjohtaja A. K. Kivialho [4]) ja Tukholmaan muuttaneen vtn Valrosin sijaan varamies kansliasihteeri K. W. Snellman [5]).

---

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 216 §. — [2]) S:n 6 p. marrask. 688 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 261 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 498 §. — [5]) S:n 13 p. marrask. 735 §.

Paitsi edellä mainittuja henkilöitä, jotka vuoden varrella tulivat varsinaisiksi kaupunginvaltuutetuiksi, olivat valtuutettujen varamiehet seuraavat:

Metallityöntekijä O. E. Ahomaa
Liittosihteeri H. Bjurström
Sosiaalihuoltaja M. H. Björklund
Professori K. Bruhn
Kansakouluntarkastaja G. E. Cavonius
Kauppatieteiden kandidaatti S. H. R. Colliander
Toimistonjohtaja A. Edberg
Arkkitehti K. G. G. Englund
Kamreeri A. G. R. Estlander
Kipsityöntekijä Y. Forsström
Toimitusjohtaja E. Hirvonen
Kanslianesimies O. M. M. Ilvesviita
Raitiovaununkuljettaja J. W. Johansson
Toimistopäällikkö A. K. Jokisalo
Järjestelymestari K. J. Kahila
Viilaaja A. J. Kauhanen
Liikkeenharjoittaja T. H. Kettunen
Toimitusjohtaja E. Kilpiä
Ilmoitusasiamies J. Kivilahti
Kauppias L. A. Koivujuuri
Ravintolan tarkastaja S. Koskinen
Toimitusjohtaja W. W. Kuhlbäck
Kivityöntekijä A. P. Kääpä
Varatuomari M. K. Laisaari
Rouva S. E. Lehtivuori
Säästöpankinjohtaja O. H. A. Lindberg
Leipuri K. R. Lindholm
Toimitusjohtaja A. W. Liukkonen
Teknillinen johtaja C.-G. O. Londén
Sähköasentaja Hj. E. Malmström
Toimittaja S. N. Manninen
Osastonjohtaja W. Mattlar
Putkiasentaja T. E. Nieminen
Taloudenhoitaja A. F. Niemistö
Alilääkäri A. J. Nikula
Talousopettaja A. A. Nissinen
Varatuomari H. R. Nybom
Osastonpäällikkö B. V. Oljelund
Kirjaltaja T. M. Paasivuori
Rovasti K. F. Palomäki
Halkokauppias I. F. Palotie
Rouva E. Peräläinen
Toimittaja A. Pohjanmaa
Toimitsija V. N. Puskala
Pastori V. A. Päivänsalo
Kirvesmies T. Pöyry
Toimistoapulainen V. T. Ristell
Osastosihteeri E. I. Sahlan
Toimitsija E. K. Salonen
Tuomiorovasti K. A. Santavuori
Filosofian kandidaatti O. E. C. Schildt
Toimistopäällikkö A. O. Stenvall
Johtaja J. O. Suvanto
Toimitsija O. K. Tainio
Pastori L. I. Takala
Toimittaja L. R. Takki
Kauppias K. A. Teräskallio
Liikennetarkastaja O. H. Träskvik
Insinööri J. E. Tuokkola
Alilääkäri U. E. Tötterman
Professori A. V. Vartiainen
Toimitusjohtaja L. Viljanen
Johtaja J. V. Vuortama
Arkkitehti M. Välikangas
Toimitusjohtaja T. V. Väyrynen

Kaupunginvaltuuston puheenjohtajana toimi vt Tulenheimo [1]) sekä varapuheenjohtajana vt Kilpi [2]).

Kaupunginvaltuusto kokoontui 18 kertaa.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjain pykäläluku oli 817 ja sen puolesta lähetettyjen kirjeiden lukumäärä 176.

Kaupunginvaltuuston vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltaa koskevien määräysten tarkistaminen ja palkkalautakunnan perustaminen. Sen johdosta, että kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen käsiteltävinä olevien asiain lukumäärä oli huomattavasti lisääntynyt, kaupunginhallitus oli asettanut [3]) komitean laatimaan ehdotusta kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltaa koskevien määräysten tarkistamisesta sekä palkka- yms. kysymysten käsittelyn keskittämisestä. Saatuaan mietintönsä ehdotuksineen valmiiksi komitea oli jättänyt sen kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi. Mietinnössään

[1]) Kvsto 9 p. tammik. 3 §. — [2]) S:n 9 p. tammik. 4 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 149.

komitea huomautti, että kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen esityslistoissa oli lukuisasti juoksevia, periaatteelliselta merkitykseltään vähäisiä asioita, joiden suuri lukumäärä esti kokouksissa kiinnittämästä riittävää huomiota tärkeisiin periaatekysymyksiin, joiden ratkaisu pitkiksikin ajoiksi vaikutti kaupungin ja sen talouden kehitykseen. Edelleen komitea korosti sitä, että kunnan luottamusmiesten osallistuminen kunnan hallintoon oli tärkeä ennen kaikkea sen vuoksi, että he kuntalaisten edustajina olivat mukana ratkaisemassa kunnan kannalta suurimerkityksellisiä ja tärkeitä kysymyksiä ja että tämän johdosta olisi tärkeätä saada ns. juoksevat rutiiniasiat mahdollisimman laajassa määrässä siirretyiksi osaksi lautakuntien, osaksi virastojen käsiteltäviksi. Tähän ajatukseen perustuen komitea oli laatinut ehdotuksensa siitä, miten asiain käsittely olisi jaettava kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen sekä muiden päätösvaltaisten kunnallisten elinten kesken samoin kuin esityksen uuden palkkalautakunnan perustamisesta ja laatinut tästä johtuvat muutokset eri johto-, ohje- ym. sääntöihin. Kaupunginhallituksen tehtyä ehdotukseen eräitä yksityiskohtia koskevia muutoksia kaupunginvaltuusto päätti [1]):

hyväksyä ehdotuksen kaupunginhallituksen ohjesäännön 8, 13, 14, 15 ja 30 a §:ien sekä 17 §:n 1 momentin muuttamisesta ja alistaa muutoksen valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi [2]);

hyväksyä ehdotuksen kassa- ja tililaitoksen johtosäännön 4 §:n muuttamiseksi [3]);

hyväksyä ehdotuksen kiinteistölautakunnan johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi [4]);

hyväksyä ehdotuksen yleisten töiden lautakunnan johtosäännön 2 ja 3 §:n muuttamiseksi [5]);

hyväksyä ehdotuksen liikennelaitoksen lautakunnan johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [6]);

perustaa palkkalautakunnan ja hyväksyä sen johtosääntöehdotuksen [7]); palkkalautakunta valitaan ja se ryhtyy toimintaan niin pian kuin valtioneuvosto on vahvistanut edellä mainitun muutoksen kaupunginhallituksen ohjesääntöön;

hyväksyä palkkalautakunnan toimiston johtosääntöehdotuksen [8]);

perustaa palkkalautakunnan toimistoon 11 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistopäällikön viran, 34 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan kirjaajan viran sekä 35 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran;

hyväksyä ehdotuksen virkasäännön 5, 8, 10, 11, 17, 18, 20, 29—30 ja 32 §:ien muuttamiseksi sekä siihen lisättävät 30 a ja 33 a §:n liitteeseen 9 sisältyvän ehdotuksen mukaisina samoin kuin 12 §:n 3 momentin ja 28 §:n muutokset [9]);

hyväksyä ehdotuksen viranhaltijain eläkesäännön 15 §:n muuttamiseksi [10]);

hyväksyä ehdotuksen työntekijäin eläkesäännön 4 ja 15 §:n muuttamiseksi [10]);

hyväksyä ehdotuksen työntekijäin sairaus- ja hautausapua koskevien määräysten 1 ja 6 §:n muuttamiseksi ja poistaa niiden 2 §:n [11]);

hyväksyä ehdotuksen kaupunginkanslian johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [3]);

hyväksyä ehdotuksen kaupunginhallituksen asiamiesosaston johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi [12]);

hyväksyä ehdotuksen rahatoimiston johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [13]);

hyväksyä ehdotuksen tilastotoimiston johtosäännön 4 §:n muuttamiseksi [14]);

hyväksyä ehdotuksen verotusvalmisteluviraston johtosäännön 6 §:n muuttamiseksi ja alistaa päätöksensä lääninhallituksen hyväksyttäväksi [15]);

hyväksyä eräin muutoksin ehdotuksen terveydenhoidontarkastajan johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi [14]);

hyväksyä ehdotuksen poliisilääkärin johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi [16]);

hyväksyä ehdotuksen alueläkärien johtosäännön 4 §:n muuttamiseksi [16]);

hyväksyä ehdotuksen kouluhammasklinikan johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [17]);

hyväksyä ehdotuksen terveydellisten tutkimusten laboratorion johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [17]);

hyväksyä ehdotuksen kaupungineläinlääkärin johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi [18]);

---

[1]) Kvsto 6 p. marrask. 699 § ja 13 p. marrask. 736 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 13.— [2]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 273 — [3]) S:n s. 316. — [4]) S:n s. 364. — [5]) S:n s. 367. — [6]) S:n s. 323. — [7]) S:n s. 284. — [8]) S:n s. 286. — [9]) S:n s. 289. — [10]) S:n s. 287. — [11]) S:n s. 288. — [12]) S:n s. 320. — [13]) S:n s. 351. — [14]) S:n s. 352. — [15]) S:n s. 315. — [16]) S:n s. 325. — [17]) S:n s. 326. — [18]) S:n s. 327.

hyväksyä ehdotuksen apulaiskaupungineläinlääkärin johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi [1]);

hyväksyä ehdotuksen asuntojentarkastuksen johtosäännön 5 §:n muuttamiseksi [2]);

hyväksyä ehdotuksen sairaalahallinnon ohjesäännön 6 §:n muuttamiseksi ja alistaa päätöksensä lääninhallituksen vahvistettavaksi [3]);

hyväksyä ehdotuksen sairaalain sääntöjen 18 ja 19 §:n muuttamiseksi [2]);

hyväksyä ehdotuksen sairaalain tiliviraston johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi [4]);

hyväksyä ehdotuksen lastentarhain ja niihin liittyvien laitosten ohjesäännön 12 ja 17 §:n muuttamiseksi ja alistaa päätöksensa sosiaaliministeriön vahvistettavaksi;

hyväksyä ehdotuksen huolto-ohjesäännön 32 §:n muuttamiseksi ja alistaa päätöksensä sosiaaliministeriön vahvistettavaksi [5]);

hyväksyä ehdotuksen lastensuojeluohjesäännön 22 §:n muuttamiseksi ja alistaa päätöksensä sosiaaliministeriön vahvistettavaksi [6]);

hyväksyä ehdotuksen oikeusaputoimiston johtosäännön 15 §:n muuttamiseksi [4]);

hyväksyä ehdotuksen kotitalouslautakunnan johtosäännön 7 §:n muuttamiseksi [7]);

hyväksyä ehdotuksen kaupunginkirjaston johtosäännön 6 §:n muuttamiseksi [8]);

hyväksyä ehdotuksen kaupunginmuseon johtosäännön 6 §:n muuttamiseksi [9]);

hyväksyä ehdotuksen musiikkilautakunnan ja kaupungin orkesterin toimiston johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi [10]);

hyväksyä ehdotuksen rakennustoimiston johtosäännön 36 §:n muuttamiseksi [10]);

hyväksyä ehdotuksen rakennustoimiston tiliviraston johtosäännön 6 §:n muuttamiseksi [11]);

hyväksyä ehdotuksen satamahallintotoimiston johtosäännön 22 §:n muuttamiseksi;

hyväksyä ehdotuksen teurastamolautakunnan johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi [11]);

hyväksyä ehdotuksen teurastamontoimiston johtosäännön 14 §:n muuttamiseksi [12]);

hyväksyä ehdotuksen revisiotoimiston johtosäännön 9 §:n muuttamiseksi [12]);

siirtää tuberkuloosilääkärin valitsemisen kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle;

siirtää kaupunginvenerologin valitsemisen kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle;

siirtää veneeristen tautien poliklinikkain lääkärien valitsemisen kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle;

esittää maistraatille, että maistraatti muuttaisi kesäkuun 1 p:nä 1912 vahvistamansa rakennustarkastuskonttorin johtosäännön 4 §:n siten, että apulaisrakennustarkastajan valitseminen siirretään kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle sekä 5 §:n siten, että rakennusinsinöörin valitseminen samoin siirretään kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle;

siirtää talousarvion määrärahat Sairaslomasijaiset, Sijaispalkat virkavapaustapauksissa ja Hautausapu palkkalautakunnan käytettäväksi sekä määrärahan Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset kiinteistölautakunnan käytettäväksi;

siirtää kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välisen työehtosopimuksen 15 §:ssä sekä kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välisen työehtosopimuksen 11 §:ssä määrätyn toimivallan ratkaista työehtosopimuksen soveltamista ja tulkintaa koskevia erimielisyyksiä palkkalautakunnalle;

kehoittaa kaupunginhallitusta irtisanomaan työehtosopimukset edellisessä kohdassa mainittujen muutosten samoin kuin palkkahinnoittelun vahvistamisen siirtymisestä palkkalautakunnalle aiheutuvan muutoksen tekemiseksi niihin; sekä

merkitä v:n 1947 talousarvioon 300 000 mk:n suuruisen määrärahan palkkalautakunnan toimiston tilapäisen työvoiman palkkaamiseksi sekä 250 000 mk:n suuruisen määrärahan toimiston muita menoja varten.

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen muutos. Kaupunginvaltuusto päätti [13]) hyväksyä

---

[1]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 327. — [2]) S:n s. 328. — [3]) Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 11. — [4]) Ks. Kunnall. asetusk. s. 329. — [5]) Ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 14. — [6]) Ks. kunnall. asetusk. s. 368. — [7]) S:n s. 330. — [8]) S:n s. 332. — [9]) S:n s. 335. — [10]) S:n s. 339. — [11]) S:n s. 340. — [12]) S:n s. 342. — [13]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 316.

kaupunginhallituksen ehdotuksen [1]) kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 16 §:n muuttamiseksi.

Kaupunginvaltuuston jäsenmäärää koskevan kaupunkien kunnallislain pykälän muuttamista koskeva vtn Gröndahlin aloite. Vtn Gröndahlin aloite, joka koski marraskuun 27 p:nä 1917 annetun kaupunkien kunnallislain 7 §:n muuttamista siten, että kaupungissa, jonka väkiluku henkikirjan mukaan oli enemmän kuin 100 000, valittaisiin lisäksi 6 valtuutettua jokaista 50 000 asukasta kohden, palautettiin [2]) kaupunginhallitukseen.

Kaupunginvaltuuston ilmoitusten julkaiseminen. Valtuusto päätti [3]), että sen kokouskutsut ja muut ilmoitukset julkaistaan Arbetarbladet, Folktidningen, Helsingin sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen sosialidemokraatti, Työkansan sanomat, Uusi Suomi ja Vapaa sana nimisissä sanomalehdissä.

Määrärahat. Kaupunginvaltuuston v:n 1945 määrärahoja Palkkiot, Valaistus ja Siivoaminen päätettiin [4]) sallia ylittää vastaavasti 6 315 mk, 1 526 mk ja 1 260 mk.

Kaupunginhallitus ja välittömästi sen alaiset virastot

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto. Kaupunginhallituksen jäseniksi v:ksi 1946 valittiin [5]) vtt Aho, Hannula, Huhtala, Modeen, Nybergh, Räisänen ja Väre sekä Kunnantyöntekijäin liiton puheenjoktaja J. A. Kivistö ja taloudenhoitaja P. B. J. Railo.

Kaupunginvaltuusto oli v. 1944 päättänyt [6]) perustaa kaupunginhallitukseen viidennen apulaiskaupunginjohtajan viran sekä tehdä tästä johtuvat muutokset kaupunginhallituksen ohjesäännön 2 §:n 1 momenttiin. Mainittuun virkaan valittu filosofian tohtori J. Helo ei kuitenkaan muiden tehtäviensä vuoksi ollut voinut ryhtyä virkaansa hoitamaan ja oli valtuusto sittemmin myöntänyt [7]) hänelle pyynnöstä eron virasta. Päätöksen tekemisen jälkeen oli käynyt ilmi, että vaikka kaupunginhallituksen työmäärä olikin lisääntynyt, ei lisäys kuitenkaan ollut niin suuri, etteikö töitä olisi saatu hoidetuiksi edelleenkin jakamalla ne kaupunginjohtajan ja neljän apulaiskaupunginjohtajan kesken, kuten tähänkin saakka oli tapahtunut. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) tällöin, että täyttämättä oleva viides apulaiskaupunginjohtajan virka lakkautetaan sekä että kaupunginhallituksen ohjesäännön 2 §:n 1 momentti muutetaan kuuluvaksi seuraavasti: »Kaupunginhallitukseen kuuluu kaupunginjohtaja, neljä apulaiskaupunginjohtajaa sekä yhdeksän muuta jäsentä.» Sisäasiainministeriö vahvisti [9]) huhtikuun 15 p:nä ohjesäännön muutoksen.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) tehdä kaupunginhallituksen ohjesäännön 8 ja 13 §:ään eräitä muutoksia ja lisäyksiä, jotka aiheutuivat helmikuun 9 p:nä 1945 verojen ja sotalainan maksamisessa myönnettävistä huojennuksista annetusta laista. Sisäasiainministeriö vahvisti [11]) toukokuun 13 p:nä sanotut muutokset.

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltaa koskevien määräysten tarkistamista tarkoittavan päätöksen edellyttämät muutokset kaupunginhallituksen ohjesäännön 8, 13, 14, 15, ja 30 a §:iin sekä 17 §:n 1 momenttiin hyväksyttiin [12]) ja alistettiin päätös valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Päättäessään perustaa kaupunginhallitukseen viidennen apulaiskaupunginjohtajan viran kaupunginvaltuusto oli samalla hyväksynyt [6]) kaupunginhallitusta varten uuden johtosäännön, jossa annettiin tarpeelliset määräykset tehtävien uudelleenjaosta kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien kesken. Johtosäännön hyväksyessään kaupunginvaltuusto päätti, että johtosääntö tulee voimaan sen jälkeen kun valtioneuvosto on vahvistanut valtuuston päätöksen kaupunginhallituksen ohjesäännön muuttamisesta ja sitten kun täten muutetun ohjesäännön edellyttämä viides apulaiskaupunginjohtaja on valittu ja ryhtynyt virkaansa hoitamaan. Koska kuitenkin virkaan valittu filosofian tohtori J. Helo ei ollut ryhtynyt sanottua virkaa hoitamaan ja nyttemmin omasta pyynnöstään saanut eron virasta, ei valtuuston v. 1944 hyväksymä kaupunginhallituksen johtosääntö näin ollen ollut astunut voimaan vaan oli edelleen noudatettu valtuuston syys-

[1]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [2]) Kvsto 6 p. maalisk. 213 § ja 17 p. huhtik. 281 §. — [3]) S:n 16 p. tammik. 21 §. — [4]) S:n 27 p. maalisk. 247 §. — [5]) S:n 9 p tammik. 5 §. — [6]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 3. — [7]) Kvsto 16 p. tammik. 23 §. — [8]) S:n 6 p. maalisk. 156 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 7. — [9]) Kvsto 28 p. toukok. 375 §. — [10]) S:n 27 p. maalisk. 237 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 7. — [11]) Kvsto 12 p. kesäk. 433 §. — [12]) Ks. tämän kert. I osan s. 3.

kuun 17 p:nä 1930 hyväksymää johtosääntöä. Kaupunginhallituksen ilmoitettua, että kaupunginjohtajien työnjakoon oli tehtävä eräitä muutoksia kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä tästä aiheutuvat muutokset kaupunginhallituksen johtosäännön 1—4 §:iin.

Kaupunginhallituksen ehdotukset kaupunginkanslian johtosäännön 3 §:n ja asiamiesosaston johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [2]).

Vt Schybergson oli v. 1945 tehnyt [3]) aloitteen, jossa ehdotettiin rationalisoimisasiantuntijan palkkaamista harkitsemaan ja toteuttamaan säästämistoimenpiteitä kaupungin hallinnossa ja aikaansaamaan alenemista kaupungin painatusmenoissa sekä selvityksen toimittamista uuden virastotalon tarpeellisuudesta. Pyydettyään asiasta lausunnot kiinteistölautakunnalta, yleisten töiden lautakunnalta, tilastotoimistolta ja painatustöiden valvojalta ja omasta puolestaan katsottuaan, ettei kysymystä uuden virastotalon rakentamisesta voitu ottaa lähiaikoina harkittavaksi kaupunginhallitus oli painatustöiden valvojan ehdotuksen mukaisesti asettanut [4]) komitean harkitsemaan mahdollisuuksia aikaansaada säästöä kaupungin painatus- ja monistustöissä. Komitean saatun valmiiksi mietintönsä, jossa se erityisesti oli kiinnittänyt huomiota painatustöiden valvojan toiminnan järjestelyyn, kysymykseen oman kirjapainon hankkimisesta, julkaisujea laajuuteen ja kokoon, lomakkeiden painatukseen, monistuksiin ja sanomalehti-ilmoituksiin ja kaupunginhallituksen asetuttua eräin muutoksin kannattamaan komitean laatimaa ehdotusta kaupunginvaltuusto päätti [5]):

että kaupunginkanslian yhteyteen ja sen osana perustetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien kaupungin painatus- ja hankintatoimisto;

että toimistoa varten vahvistetaan komitean laatima johtosääntö;

että painatustöiden valvojan ja apulaisvalvojan virat lakkautetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien;

että painatus- ja hankintatoimistoon perustetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 16 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluva toimistopäällikön virka, 25 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva painatusosaston esimiehen virka ja 25 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva hankintaosaston esimiehen virka;

että painatustöiden valvoja saadaan siirtää painatus- ja hankintatoimiston toimistopäällikön virkaan ja painatustöiden apulaisvalvoja painatusosaston esimiehen virkaan;

että tilastotoimiston toimittamissa julkaisuissa tehdään komitean ehdottamat supistukset ulkomaankauppaa ja merenkulkua koskevassa julkaisussa, kuitenkin sen jälkeen kun Helsingin kauppakamari on ehdotuksesta antanut lausuntonsa;

että talousarvion palkka- ja eläkeliitteet painetaan ainoastaan kaupunginvaltuuston vahvistaman talousarvion liitteinä, palkkaliite vielä supistettuna komitean ehdottamalla tavalla; sekä

että kaupunginkanslian johtosäännön 2 ja 7 §:ään tehdään painatus- ja hankintatoimiston perustamisesta aiheutuvat muutokset.

Edelleen valtuusto päätti, ettei vt Schybergsonin tekemä aloite antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) perustaa kaupunginkansliaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien uuden 14 palkkaluokkaan kuuluvan notaarin viran ja oikeuttaa kaupunginhallituksen nimittämään virkaan ylimääräisen notaarin P. E. Gustafsin.

Kaupunginhallitus oikeutettiin [7]) ylittämään seuraavia v:n 1945 määrärahoja alla mainituin määrin: kaupunginhallituksen määrärahaa Palkkiot 15 850 mk, kaupunginkanslian määrärahoja Siivoaminen 13 311 mk, Painatus ja sidonta 791 987 mk ja Tarverahat 224 782 mk, kaupunginhallituksen asiamiesosaston määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 38 400 mk, Tarverahat 8 027 mk ja Oikeudenkäyntimenot 36 765 mk, pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot määrärahoja Sairaslomasijaiset 694 816 mk, Matkakustannukset 247 mk, Hautausapu 55 441 mk, Kaluston kunnossapito 18 527 mk, Valiokunta- ja komiteamenot 115 182 mk, Jäsenmaksut 228 mk ja Sotapalveluksessa olevien kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin v:n 1944 kesälomien korvaus 511 758 mk, pääluokan Terveydenhoito luvun Avustukset määrärahaa Diakonissalaitokselle korvaus alennuksen poistamisesta vedenkulutuksesta, kaupunginhalli-

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 753 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 10. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 150. — [5]) Kvsto 27 p. marrask. 755 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 16; ks. Kunnall. asetuskok. s. 250 ja 316. — [6]) Kvsto 27 p. marrask. 745 §. — [7]) S:n 6 p. helmik. 121 § ja 27 p. maalisk. 247 §.

tuksen käytettäväksi 2 000 mk, pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät luvun Väestönsuojelulautakunta ja sen toimisto määrärahaa Väestönsuojelua varten, kaupunginhallituksen käytettäväksi 712 652 mk, pääluokan Sekalaiset yleiset menot luvun Erinäiset määrärahat määrärahaa Sekalaisten tulojen poistot ja palautukset 794 662 mk ja luvun Käyttövarat määrärahoja Kaupunginhallituksen yleiset käyttövarat 663 902 mk, Kaupungin edustustilaisuuksia varten kaupunginhallituksen käytettäväksi 172 410 mk ja Kalliinajanlisäykset eläkkeennauttijoille kaupunginhallituksen käytettäväksi 3 419 546 mk, pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Muut sijoitukset määrärahaa Puhelinosuuksia 55 000 mk sekä pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Käyttövarat sisältyvää määrärahaa Kaupunginhallituksen käytettäväksi 326 336: 40 mk.

Kaupunginarkisto. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) perustaa kaupunginarkistoon kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien uuden 26 palkkaluokkaan kuuluvan amanuenssin viran ja osoittaa käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 11 400 mk sanotun viran palkan suorittamiseksi kertomusvuodelta sekä tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 37 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran oikeuttaen kaupunginhallituksen tähän virkaan sitä haettavaksi julistamatta siirtämään ylimääräisen vahtimestarin E. Parkkalin.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) hyväksyä määräykset, jotka koskivat asiakirjojen siirtämistä kunnallisten elinten, virastojen ja laitosten arkistoista kaupunginarkistoon.

Rahatoimisto. Kaupunginhallituksen ehdotus rahatoimiston johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [3]).

Seuraavia rahatoimiston v:n 1945 määrärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 400 000 mk, Lämpö 8 017 mk, Valaistus 13 266 mk, Siivoaminen 16 362 mk, Painatus ja sidonta 385 584 mk, Tarverahat 125 065 mk ja Jakelukulut 143 350 mk.

Rahatoimiston sotilasavustusosaston kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin [5]) sallia ylittää 350 000 mk.

Tilastotoimisto. Kaupunginhallituksen ehdotus tilastotoimiston johtosäännön 4 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [3]).

Tilastotoimistoon päätettiin [6]) v:n 1947 alusta lukien perustaa uusi 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Tilastotoimiston v:n 1945 tarverahoja päätettiin [7]) sallia ylittää 35 000 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 162 000 mk, Siivoaminen 5 000 mk ja Tarverahat 25 000 mk.

Revisiolaitos

Revisiotoimisto. Kaupunginhallituksen ehdotus revisiotoimiston johtosäännön 9 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [8]).

Kaupunginvaltuuston myönnettyä [9]) kaupunginreviisori N. O. Fellmanille eron virastaan kertomusvuoden toukokuun 31 p:stä lukien valittiin [10]) kaupunginreviisoriksi valtiotieteiden kandidaatti A. S. Törnqvist.

Reviisori M. K. Luotosen erottua [11]) virastaan valittiin [12]) täten avoimeksi tulleeseen reviisorinvirkaan kauppatieteiden kandidaatti E. M. J. Salokari.

Reviisori R. V. Pohjavirralle myönnettiin [13]) ero virastaan joulukuun 31 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) v:n 1947 alusta lukien perustaa revisiotoimistoon uuden 24 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisreviisorin viran ja valittiin [15]) tähän virkaan sittemmin revisioapulainen S. M. Munittula.

Kaupunginvaltuusto päätti [16]) myöntää kaupunginreviisori N. O. Fellmanille eron

---

[1]) Kvsto 19 p. kesäk. 458 §. — [2]) S:n 28 p. toukok. 395 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 11. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [4]) Kvsto 27 p. maalisk. 247 §. — [5]) S:n 27 p. marrask. 768 §. — [6]) S:n 4 p. syysk. 515 §. — [7]) S:n 6 p. helmik. 100 § ja 16 p. lokak. 677 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [9]) Ks. alemp. — [10]) Kvsto 8 p. toukok. 323 §. — [11]) S:n 16 p. tammik. 24 §. — [12]) S:n 6 p. maalisk. 141 §. — [13]) S:n 27 p. marrask. 751 §. — [14]) S:n 19 p. kesäk. 457 §. — [15]) S:n 18 p. jouluk. 794 §. — [16]) S:n 6 p. maalisk. 145 §.

virastaan toukokuun 31 p:stä lukien, myöntää hänelle palkatonta virkavapautta maaliskuun 1 p:n ja huhtikuun 30 p:n väliseksi ajaksi, määrätä reviisori O. V. Wiherheimon hoitamaan kaupunginreviisorin virkaa sanottuna aikana sekä tarvittaessa edelleenkin siihen saakka kunnes virka tuli vakinaisesti täytetyksi ja oikeuttaa hänet tältä ajalta nostamaan kaupunginreviisorin peruspalkan kalliinajan lisäyksineen ja omat ikäkorotuksensa samoin kalliinajanlisäyksineen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteet kaupunginvaltuusto päätti [1]) määrätä apulaisreviisori A. H. M. Kinnusen hoitamaan reviisori O. V. Wiherheimon virkaa sinä aikana, jona hän toimi kaupunginreviisorina sekä revisioapulaisen S. M. Munittulan hoitamaan vastaavana aikana apulaisreviisori Kinnusen virkaa oikeuttaen sanotut henkilöt nostamaan hoitamiensa virkojen peruspalkat kalliinajanlisäyksineen sekä omat ikäkorotuksensa samoin kalliinajanlisäyksineen.

Seuraavia revisiotoimiston v:n 1945 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Kesälomasijaiset 1 985 mk, Valaistus 1 258: 15 mk, Siivoaminen 1 805: 70 mk ja Matkakulut 1 208 mk.

Revisiotoimiston kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Matkakustannukset päätettiin [3]) sallia ylittää vastaavasti 145 000 mk ja 20 000 mk.

Kaupungin v:n 1945 tilien ja hallinnon tarkastus. Tutustuttuaan kaupungin revisiotoimiston kertomukseen v:lta 1945 vuositilintarkastajat, valittuaan [4]) sihteerikseen varatuomari A. Virangon ja tämän pyydettyä vapautusta sihteerin tehtävien hoitamisesta tilintarkastaja V. Kanervan ja jakauduttuaan kuten ennenkin jaostoihin, jotka tutkivat eri hallinnonhaaroja ja laitoksia, antoivat tilintarkastuskertomuksensa [5]), jossa he todeten v:n 1945 aikana tapahtuneen inflatoorisen kehityksen maan rahaoloissa aiheuttaneen myös kaupungin menoissa huomattavaa nousua esittivät eräitä eri hallinnonhaaroja koskevia huomautuksia. Niinpä ei liikennelaitosta varten ollut vahvistettu tavanmukaisia johtosääntöjä eikä virkoja ollut perustettu, joten henkilökunnan palkat edelleenkin maksettiin tilapäisiksi katsottavilta palkkamäärärahojen tililtä. Edelleen olisi tuloslaskennalliselta kannalta syytä harkita missä määrässä inflaation vaikutus otetaan huomioon teknillisten laitosten poistoja ja korkoveloituksia laskettaessa. Kaupungin eri laitosten johtajain työmäärän viime aikaisen huomattavan työmäärän lisääntymisen johdosta olisi heidät vapautettava mikäli mahdollista koneellisista, juoksevista asioista, jotta heille jäisi riittävästi tilaisuutta suunnittelevaan ja johtavaan työhön. Vielä olivat tilintarkastajat kiinnittäneet huomiota vajaiden oppilasmäärien vuoksi suhteettoman korkeiksi kohonneisiin koulukotien lastenhoitomenoihin ja esittäneet ryhdyttäväksi toimenpiteisiin koulukotien toiminnan uudistamiseksi. Koska tilintarkastajat eivät lausunnossaan olleet tehneet varsinaisia muistutuksia, vaan ainoastaan esittäneet eräitä näkökohtia tulevaisuuden varalta ei kaupunginhallitus ollut katsonut olevan aihetta lähettää tilintarkastajain kertomusta kaupungin lauta- ja johtokunnille lausunnon antamista varten. Kaupunginhallituksen antamasta lausunnosta [6]) ilmeni, että oli jo ryhdytty tai että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin edellä mainittujen huomautusten johdosta ja päätti [7]) valtuusto sen mukaisesti sittemmin hyväksyä v:n 1945 tilinpäätöksen sekä myöntää kaupunginhallitukselle ja kaupungin kaikille lautakunnille ja laitoksille vastuuvapauden sanotun vuoden hallinnosta ja tileistä.

Liitosalueen kuntien v:n 1945 tilinpäätökset. Sen jälkeen kun Helsingin kaupunkiin v:n 1946 alusta liitettyjen Huopalahden ja Oulunkylän kuntien, Haagan kauppalan sekä Lauttasaaren ja Munkkiniemen yhdyskuntien v:n 1945 tilinpäätökset olivat valmistuneet ja mainittujen kuntien tilintarkastajat antaneet niistä lausuntonsa, olivat myös kaupunginhallituksen määräyksestä [8]) kyseisten tilinpäätösten suorittamista seuraamaan asetetut kaupunginkamreeri ja kaupunginreviisorin virkatehtävistä huolehtiva reviisori O. V. Wiherheimo lähettäneet kaupunginhallitukselle selvitykset mainittujen kuntien taloudesta oman lausuntonsa ohella. Koska lausunnoista ilmeni, ettei tilinpäätöksiä vastaan ollut huomautuksia tehtävänä, kaupunginvaltuusto päätti [9]) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti vahvistaa kyseiset tilinpäätökset ja myöntää näiden kuntien ja yhdyskuntien tilivelvollisille vastuuvapauden v:lta 1945.

---

[1]) Kvsto 8 p. toukok. 325 §. — [2]) S:n 6 p. helmik. 99 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 457 § ja 16 p. lokak. 676 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 132. — [5]) Kvston pain. asiakirj. n:o 7. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 8. — [7]) Kvsto 19 p. kesäk. 456 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 154. — [9]) Kvsto 25 p. syysk. 593 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 11.

Vuositilintarkastajat. Kaupungin v:n 1946 hallinnon ja tilien tarkastajiksi valittiin [1]) pankinkamreeri U. V. Aho, filosofian maisteri A. F. Alenius, filosofian tohtori K. O. Alho, kauppatieteiden kandidaatti S. H. R. Colliander, toimistonjohtaja A. Edberg, liittosihteeri V. J. V. Kanerva, kauppatieteiden kandidaatti S. Kihlman, sähköasentaja L. R. Myllymäki, toimitusjohtaja A. Raikkala, kivityöntekijä E. V. Riipinen, pankinjohtaja V. V. Sipi ja filosofian maisteri T. A. Wiherheimo sekä tilintarkastajain varamiehiksi pankinjohtaja L. J. Ahva, kamreeri L. Henrikson, johtaja Y. M. Ihari, pankinjohtaja A. K. Kivialho, asianajaja N. A. Lahtinen, toimitusjohtaja T. A. Lassila, postivirkailija E. H. Liikanen, kirjanpitäjä S. Mäntykoski, lautatarhanisännöitsijä J. Sandquist, liikennetarkastaja O. H. Träskvik, pääjohtaja T. Vanhala ja toimitusjohtaja C. G. Weckman.

Irtaimen omaisuuden inventtaajat. Irtaimen omaisuuden inventtaajain palkkio päätettiin [2]) vahvistaa 5 000 mk:ksi ja inventtaajain puheenjohtajan palkkio 6 000 mk:ksi.

Kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain kertomus v:lta 1945 suorittamastaan tarkastuksesta merkittiin [3]) tiedoksi.

Helsingin kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajien, ent. irtaimen omaisuuden inventtaajain johtosääntö hyväksyttiin [4]).

Helsingin kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajien, ent. kiinteän omaisuuden katselmusmiesten johtosääntö hyväksyttiin [5]).

Verotusviranomaiset

Taksoituslautakunnan toiminnan tutkimista koskeva vtn Peurasen aloite päätettiin [6]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Verotusvalmisteluvirasto. Kaupunginhallituksen ehdotus verotusvalmisteluviraston johtosäännön 6 §:n muuttamiseksi päätettiin [7]) hyväksyä ja alistaa lääninhallituksen hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) perustaa verotusvalmisteluvirastoon helmikuun 1 p:stä lukien sääntöpalkkaisen 14 palkkaluokkaan kuuluvan sihteerinviran sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen nimittämään virkaan sitä haettavaksi julistamatta ylimääräisen sihteerinviran silloisen haltijan hovioikeuden auskultantti W. W. Wirtasen; uuden viran palkkaamiseen päätettiin kertomusvuonna sallia käyttää verotusvalmisteluviraston tilapäisen työvoiman määrärahaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa verotusvalmisteluvirastoon heinäkuun 1 p:stä lukien 37 palkkaluokkaan ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan konekirjoitusosaston apulaisjohtajan viran ja myöntää viran peruspalkkaa varten kertomusvuonna 12 600 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) kesäkuun 1 p:stä lukien lakkauttaa yhden 36 palkkaluokkaan ja seitsemäntoista 37 palkkaluokkaan kuuluvaa verotusvalmisteluviraston toimistoapulaisen virkaa, perustaa mainitusta päivästä lukien yhden 34 palkkaluokkaan ja seitsemäntoista 35 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajan virkaa, myöntää korotettujen palkkojen suorittamista varten kertomusvuonna 25 550 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin sekä tehdä valtiovarainministeriölle esityksen, että tämä puolestaan hyväksyisi kyseisten palkkojen järjestelyn. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa valtiovarainministeriölle, ettei valtuustolla ollut mitään sitä vastaan että kahden valtion palkkaaman 37 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen virat muutettiin vastaavasti 35 palkkaluokan osastonhoitajan viroiksi.

Sittemmin kaupunginvaltuusto päätti [11]) lakkauttaa syyskuun 1 p:stä lukien yhden 37 palkkaluokkaan kuuluvan verotusvalmisteluviraston toimistoapulaisen viran, perustaa mainitusta päivästä lukien yhden 35 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajan viran, myöntää korotetun palkan suorittamista varten kertomusvuonna 800 mk käyttövaroista-

---

[1]) Kvsto 9 p. tammik. 6 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 22 §. — [3]) S:n 28 p. toukok. 394 §. — [4]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 14; ks. Kunnall. asetuskok. s. 318. — [5]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 14; ks. Kunnall. asetuskok. s. 317. — [6]) Kvsto 8 p. toukok. 370 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [8]) Kvsto 6 p. helmik. 77 §. — [9]) S:n 12 p. kesäk. 438 §. — [10]) S:n 12 p. kesäk. 439 §. — [11]) S:n 4 p. syysk. 516 §.

taan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin sekä tehdä valtiovarainministeriölle esityksen järjestelyn hyväksymisestä.

Verotusvalmisteluviraston määrärahoja Palkkiot ja Tarverahat päätettiin [1]) sallia ylittää vastaavasti 300 000 mk ja 152 000 mk.

Viranhaltijain ja työntekijäin virkasääntö-, työjärjestely-, palkka-, eläke- yms. kysymykset

Virkasääntö. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen virkavuosien laskemista vuosiloman saantia varten koskevien muutosten ja lisäysten tekemisestä virkasääntöön.

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltaa koskevien määräysten tarkistamista ja palkkalautakunnan perustamista koskevan päätöksen edellyttämät virkasäännön muutokset hyväksyttiin [3]).

Taksan vahvistaminen eräiden kaupungin viranomaisten antamien jäljennösten ja todistusten lunastuksia varten. Kaupunginvaltuusto vahvisti [4]) kaupunginhallituksen ehottaman, eräiden kaupunginkanslialta, rahatoimistolta, verotusvalmisteluvirastolta, kiinteistötoimistolta, terveyden- ja sairaanhoitoviranomaisilta sekä palolaitokselta pyydettyjen asiakirjojen lunastusta koskevan taksan Helsingin kaupungin erinäisten viranomaisten antamista jäljennöksistä ja todistuksista kannettavista lunastusmaksuista.

Luottamustoimien palkkiosäännön muutos. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) tehdä luottamustoimien palkkiosääntöön seuraavan lisäyksen: Valtuuston luottamustoimiin valitsemille, kaupungin palveluksessa oleville viranhaltijoille on maksettava tavanmukainen kokouspalkkio osanotosta asianomaisen lautakunnan, hallituksen tai johtokunnan kokoukseen, vaikkakin on kysymys asianomaisen lähimmästä hallintoelimestä.

Päivystystyön järjestely kaupungin laitoksissa. Siihen katsoen, että eräät Kivelän sairaalan konehenkilökuntaan kuuluvat viranhaltijat olivat kieltäytyneet suorittamasta heille määrättyä päivystystä siinäkin tapauksessa, että heille maksettaisiin 8-tunnin työaikalain mukainen ylityökorvaus, sairaalahallitus oli jättänyt kaupunginhallituksen ratkaistavaksi, voitiinko sairaalain talous-, ruokala- ja konehenkilökuntaan kuuluvia viranhaltijoita velvoittaa ylityöhön tai päivystystehtäviin ja miten tästä oli suoritettava korvaus. Koska kysymys, ottaen huomioon päivystystyön erilaisuuden eri laitoksissa, oli monimutkainen ja laajakantoinen, kaupunginhallitus oli asettanut [6]) komitean sitä tutkimaan. Komitean saatua sittemmin mietintönsä valmiiksi ja huoltolautakunnan, sairaalahallituksen, teknillisten laitosten hallituksen, Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen, Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen, Suomen kunnantyöntekijäin liiton samoin kuin kaupunginlakimiehen annettua siitä lausuntonsa kaupunginvaltuusto päätti [7]) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä komitean laatimat määräykset kaupungin virastoissa ja laitoksissa säännöllisen työ- ja virka-ajan ulkopuolella suoritetun päivystyksen suhteen noudatettaviksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien sekä alistaa niiden erään kohdan sosiaaliministeriön vahvistettavaksi.

Rationalisoimistutkimuksen suorittaminen kaupungin virastoissa ja laitoksissa. Koska kaupungin virastot ja laitokset olivat viime aikoina huomattavasti laajentuneet, oli kaupunginhallituksessa ryhdytty harkitsemaan kysymystä olisiko mahdollisuuksia saada asiantuntijan avulla toimitettavalla rationalisoimistutkimuksella virastojen ja laitosten töitä entistä järkiperäisemmin järjestetyiksi ja hallintokustannuksia alennetuiksi. Vt Schybergson oli myös v. 1945 tehnyt samaa asiaa koskevan aloitteen [8]). Tähän katsoen kaupunginvaltuusto päätti [9]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 500 000 mk:n suuruisen määrärahan kaupunginhallituksen käytettäväksi rationalisoimistutkimuksen suorittamista varten kaupungin virastoissa ja laitoksissa kaupunginhallituksen määrättävässä laajuudessa.

Viranhaltijain palkkauksen järjestely. Kaupunginhallitus ilmoitti, että se ollen yhteydessä valtion asianomaisiin elimiin, oli hyvissä ajoin ryhtynyt suunnittelemaan

[1]) Kvsto 25 p. syysk. 619 §. — [2]) S:n 28 p. toukok. 393 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 13. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [4]) Kvsto 6 p. maalisk. 157 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 10. — [5]) Kvsto 6 p. maalisk. 154 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 9. — [6]) Ks. tämän kert. I osan.s. 150. — [7]) Kvsto 27 p. marrask. 752 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 18, ks. Kunnall. asetuskok s. 362. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 10. — [9]) Kvsto 6 p. helmik. 87 §.

kaupungin viranhaltijain palkkauksessa ilmenneiden epätasaisuuksien korjaamista samoin kuin uuden yleisen palkkajärjestelmänkin luomista. Tarkoituksena oli ollut, että päätös asiassa, joka käsittäisi yhtenäisenä kysymyksenä virkojen keskinäisissä suhteissa havaittujen epätasaisuuksien poistamisen, työajan pidentämisen, ikäkorotusten alentamisen, kalliinajanlisäysten yhdistämisen peruspalkkaan ja palkkaluokkien keskinäisten suhteiden tarkistamisen, olisi saatu tehdyksi jo kertomusvuoden joulukuun aikana ja että se olisi tullut voimaan tammikuun 1 p:nä 1947. Koska toistaiseksi kuitenkaan ei ollut selvitystä siitä, miten valtion viranomaiset olivat suunnitelleet palkkakysymyksen järjestelyä vuodenvaihteen jälkeen, kaupunginhallitus ei ollut vielä voinut esittää varsinaista ehdotustaan asiasta, vaan tekisi sen v:n 1947 alussa ja rajoittui nyt ilmoittamaan yllä mainitusta sekä ehdotti samalla, että mahdolliset muutokset palkkajärjesselyissä päätettäisiin tuleviksi voimaan tammikuun 1 p:nä 1947. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) merkitä kaupunginhallituksen ilmoituksen tiedoksi ja kehoittaa kaupunginhallitusta valmistelemaan palkkojen järjestelyä siten, että se astuu voimaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Viranhaltijain kalliinajanlisäykset. Siihen katsoen, että elinkustannusindeksi oli kohonnut yli kaksinkertaiseksi siitä kun kaupungin viranhaltijain palkkoja viimeksi v. 1945 oli korotettu [2]), Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys, viitaten viranhaltijain taloudellisen aseman kestämättömyyteen, oli anonut heidän kokonaispalkkojensa korottamista 15 %:lla. Valtiovallan taholta taasen oli saatu tietää, että oli suunnitteilla uusi hinta- ja palkkasulku ja että ennen sen toimeenpanemista voitaisiin suhteettoman alhaisiksi jääneitä palkkoja korottaa 8 %:lla, johon korotukseen Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvostokin puolestaan oli yhtynyt. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) tällöin korottaa viranhaltijain kokonaispalkat 8 %:lla kertomusvuoden kesäkuun 1 p:stä lukien, jotka korotukset kesäkuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta maksettaisiin syyskuun palkanmaksun yhteydessä sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen tarkoitusta varten ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokkaa Sekalaiset yleiset menot sisältyviä kaupunginhallituksen käyttövaroja kalliinajanlisäyksiin palkannauttijoille enintään 26 000 000 mk sekä teknillisten laitosten hallituksen ylittämään vesijohtolaitoksen, kaasulaitoksen ja sähkölaitoksen kalliinajanlisäysten määrärahoja vastaavasti 500 000 mk, 500 000 mk ja 1 000 000 mk.

Työntekijäin palkkojen järjestely ja korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]):

1) että kaikille niille kaupungin työntekijöille, jotka suorittavat asianomaisten työnantaja- ja työntekijäjärjestöjen kesken sovitussa rakennusalan urakkahinnoittelussa nimitettyjä töitä taikka jälkimuuraus- tai rappaustöitä, suoritetaan 15 %:n korotus tuntipalkkaan lokakuun 1 p:stä 1945 alkaen;

2) että maankaivausta vedessä suorittaville työntekijöille maksetaan 15 %:n korotus aputyöntekijäin tuntipalkkaan marraskuun 15 p:stä 1945 alkaen; tähän korotukseen sisältyy siis se korotus aputyöntekijäin tuntipalkkaan, jota jo tähän saakka on vedessä suoritettavista töistä maksettu;

3) että opinkäyneiden tai ammattiin muuten vastaavasti perehtyneiden maalareiden tuntipalkka kalliinajanlisäyksineen vahvistetaan 41 mk:ksi marraskuun 23 p:stä 1945 alkaen, kuitenkin siten, että muutos ei koske metallialalla työskenteleviä maalareita;

4) että niille työntekijöille, joille edellisten kohtien mukaisesti tulee suoritettavaksi siinä tarkoitettu palkankorotus, ei palkankorotuksesta lähtien missään tapauksessa suoriteta valtioneuvoston palkkasäännöstelypäätöksen 4 §:n 6 momenttiin perustuvaa ns. paremman miehen lisäpalkkaa eikä myöskään 7 §:n 2 momenttiin perustuvaa korotettua tuntipalkkaa; sekä

5) että korvauksena v:n 1945 lokakuun 1 p:n ja v:n 1946 helmikuun 9 p:n väliseltä ajalta maksetaan jokaiselle koko sanotun ajan työssä olleelle työntekijälle, jota 1) kohdassa mainittu palkankorotus koskee, 4 300 mk ja korvauksena v:n 1945 marraskuun 15 p:n ja v:n 1946 helmikuun 9 p:n väliseltä ajalta jokaiselle työntekijälle, jota 2) kohdassa mainittu palkankorotus koskee, 2 200 mk, sekä korvauksena v:n 1945 marraskuun 23 p:n ja v:n 1946 helmikuun 9 p:n väliseltä ajalta jokaiselle työntekijälle, jota 3) kohdassa mainittu palkankorotus koskee, 2 500 mk. Mikäli työntekijä on ollut mainituissa

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 795 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 6. — [3]) Kvsto 12 p. kesäk. 440 §. — [4]) Kvsto 6 p. helmik. 84 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 37.

töissä lyhyemmän ajan, maksetaan korvaus suhteessa työaikaan. Korvausmääristä on vähennettävä samalta ajalta maksetut ns. paremman miehen lisäpalkat.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]):

että kaikille niille kaupungin työntekijöille, jotka suorittavat kiviteollisuuden työehtosopimukseen liittyvässä urakkahinnoittelussa mainittuja töitä ja lisäksi kivitöitä meisseli- ja tukimuuritöissä tuntipalkalla, suoritetaan 15 %:n korotus tuntipalkkaan joulukuun 15 p:stä 1945 alkaen;

että niille työntekijöille, joille edellisen kohdan mukaisesti tulee suoritettavaksi siinä tarkoitettu palkankorotus, ei palkankorotuksesta lähtien missään tapauksessa suoriteta valtioneuvoston palkkasäännöstelypäätöksen 4 §:n 6 momenttiin perustuvaa ns. paremman miehen lisäpalkkaa eikä myöskään 7 §:n 2 momenttiin perustuvaa korotettua tuntipalkkaa; sekä

että korvauksena v:n 1945 joulukuun 15 p:n ja v:n 1946 maaliskuun 30 p:n väliseltä ajalta maksetaan 3 300 mk jokaiselle työntekijälle, jota mainittu palkankorotus koskee. Mikäli työntekijä on ollut mainituissa töissä lyhyemmän ajan, maksetaan korvaus suhteessa työaikaan. Korvausmääristä on vähennettävä samalta ajalta maksetut ns. paremman miehen lisäpalkat.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että sosiaaliministeriön huhtikuun 30 p:nä 1946 tekemän päätöksen mukaisesti 5 %:n yleinen tasokorotus maksetaan varsinaisissa rakennustöissä työskenteleville, mutta ei kaupungin muissa töissä sekä että korotus suoritetaan työntekijöille toukokuun 1 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteet, joiden mukaan niille kaupungin työntekijöille, joille kaupunginvaltuuston aikaisempien päätösten perusteella ei suoriteta palkkasäännöstelypäätöksen 7 §:n 2 momentin edellyttämää 15 %:n urakkatyökorvausta, suoritetaan 8 %:lla korotettu palkka kesäkuun 1 p:n 1946 jälkeen noudattamalla samalla mitä työehtosopimuksessa on ns. hyvän miehen palkanlisästä sovittu kuitenkin huomioonottaen, että tämä lisäpalkka on myönnettävä erikoista harkintaa noudattaen, jotta se ei muodostuisi yleiseksi eikä tasokorotuksen luontoiseksi. Edelleen hyväksyttiin kaupunginhallituksen päätös työehtosopimuksen palkkahinnoitteluun liittyvän määräyksen, jonka mukaan hyvän miehen palkanlisää tarkoittavat määräykset eivät koske 15 %:n korotusta nauttivia työntekijöitä, poistamisesta.

Autonkuljettajain palkkojen järjestely. Kaupunginvaltuusto päätti [4]):

1) että kaupungin palveluksessa oleville, kaupungin autoja tuntipalkalla ajaville autonkuljettajille maksetaan nykyiset palkat nykyisen työehtosopimuksen voimassaoloajan;

2) että häkäkaasukäyttöisten linja- tai kuorma-autojen kuljettajille edellisessä kohdassa mainittujen palkkojen lisäksi huhtikuun 21 p:stä 1946 alkaen maksetaan häkälisänä 3: 25 mk tunnilta sekä niiden apumiehille 40 p tunnilta;

3) että korvauksena helmikuun 1 p:n ja huhtikuun 20 p:n 1946 väliseltä ajalta maksetaan 1 700 mk jokaiselle autonkuljettajalle, jota 2) kohdassa mainittu häkälisä koskee, sekä 200 mk autojen apumiehille. Mikäli autonkuljettaja on ajanut häkäkaasukäyttöistä autoa lyhyemmän ajan, maksetaan häkälisä suhteessa työaikaan, samoin, mikäli apumies on ollut lyhyemmän ajan häkäkaasukäyttöisen auton apumiehenä;

4) että häkäkaasukäyttöisten autojen kuljettajille ja niiden apumiehille 2) kohdan mukaan maksettavat häkälisät maksetaan vain niin kauan kuin kuljettaja ajaa häkäkaasukäyttöistä autoa ja apumies on sellaisen auton apumiehenä; sekä

5) että työntekijäin lomasäännön määräyksistä poiketen häkäkaasukäyttöisten autojen kuljettajille myönnetään vähintään 7 vuorokauden loma, jos työntekijä on ollut palveluksessa 6 kuukautta sekä vähintään 14 vuorokauden loma työsuhteen jatkuttua 1 vuoden.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]):

että kaupungin palveluksessa olevien kuukausipalkkaisten autonkuljettajien sekä kuorma-autojen apumiesten virat jäävät nykyisiin palkkaluokkiin;

---

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 236 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 38. — [2]) Kvsto 19 p. kesäk. 470 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 115. — [3]) Kvsto 4 p. syysk. 531 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 143. — [4]) Kvsto 17 p. huhtik. 277 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 38. — [5]) Kvsto 17 p. huhtik. 278 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 38.

että häkäkaasukäyttöisten linja-autojen kuljettajille edellisessä kohdassa mainittujen palkkojen lisäksi häkälisänä maksetaan 650 mk, kuorma-autojen kuljettajille 600 mk ja kuorma-autojen apumiehille 500 mk kuukaudessa helmikuun 1 p:stä 1946 lukien;

että puheena oleva häkälisä maksetaan, jos kuukausipalkkainen kuljettaja on kuukauden ajan ajanut häkäkaasukäyttöistä linja- tai kuorma-autoa tai kuukausipalkkainen apumies työskennellyt häkäkaasuauton apumiehenä; sekä

että mikäli kaupungin nyt jollekin linja- tai kuorma-autonkuljettajalle tai sen apumiehelle maksama kuukausipalkka ikäkorotuksineen on pienempi kuin Suomen kuljetustyöntekijäin liiton ja Autoliikenteen työnantajayhdistyksen välillä helmikuun 12 p:nä 1946 sovitut kuukausipalkat, maksetaan hänelle, palkkaluokkaa muuttamatta, henkilökohtaisena lisänä puheena olevan palkan ja hänelle kaupungin palkkaluokan mukaan tulevan palkan ero siksi kunnes hän ikäkorotukset mukaan luettuina saa suuremman palkan.

Helsingin kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välinen työehtosopimus. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunta oli, viitaten sen ja Helsingin kaupungin välisen uuden työehtosopimuksen 16 §:n 1 kohtaan sisältyvään määräykseen, helmikuun 28 p:nä irtisanonut kyseiseen sopimukseen liittyvän tuntipalkkatariffin sekä samalla jättänyt kaupunginhallitukselle ehdotukset palkkatariffin muutoksiksi ja lisäyksiksi ilmoittaen samalla valitsemistaan neuvottelukunnan jäsenistä. Valittuaan [1]) puolestaan neuvottelukuntaan omat edustajansa ja sen jälkeen kun neuvottelukunta sittemmin oli saanut valmiiksi ehdotuksensa, josta kaupungin asianomaiset lautakunnat olivat antaneet lausuntonsa, kaupunginhallitus asettui puoltamaan neuvottelukunnan ehdotusta muutoksiksi kaupungin työntekijäin alimpiin tuntipalkkoihin. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) tällöin hyväksyä ehdotuksen Helsingin kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välisen työehtosopimuksen palkkatariffin muuttamiseksi ja määrätä, että uusi palkkatariffi otetaan käytäntöön toukokuun 1 p:ää 1946 lähinnä seuraavan kokonaisen tiliviikon alusta sekä valtuuttaa kaupunginhallituksen järjestämään sukeltajien ja sukeltajien merkinantomiesten palkkakysymykset yhdenmukaisiksi Suomen sukeltajain liiton ja Suomen rakennustyönantajain liiton välillä tehtävän uuden sopimuksen määräyksien kanssa sopimuksen tultua voimaan ja kaupunginhallituksen neuvoteltua asiasta Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan kanssa.

Kaupunginhallitusta päätettiin [3]) kehoittaa irtisanomaan kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välinen työehtosopimus eräiden palkkalautakunnan perustamisesta johtuvien muutosten tekemiseksi siihen.

Helsingin kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välinen työehtosopimus. Kaupunginvaltuuston hyväksyttyä [4]) lokakuun 10 p:nä 1945 ehdotuksen kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välillä tehtäväksi työehtosopimukseksi, jollaista aikaisemmin ei ollut tehty, mainittu yhdistys oli nyttemmin irtisanonut ylläolevan päätöksen perusteella allekirjoitetun työehtosopimuksen antaen kaupunginhallitukselle samalla ehdotuksensa uudeksi sopimukseksi ja nimeten puolestaan edustajansa työehtosopimuksen mukaan asetettavaan neuvottelukuntaan. Kiinteistölautakunnan annettua uudesta sopimuksesta lausuntonsa kaupunginhallitus oli valinnut [1]) omat edustajansa mainittuun neuvottelukuntaan. Kaupunginhallituksen asetuttua sittemmin puoltamaan neuvottelukunnan laatimaa ehdotusta eräin pienehköin muutoksin, kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen Helsingin kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston väliseksi työehtosopimukseksi.

Kaupunginhallitusta päätettiin [3]) kehoittaa irtisanomaan kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin välinen työehtosopimus eräiden palkkalautakunnan perustamisesta johtuvien muutosten tekemiseksi siihen.

Polttopuuhakkuisiin osallistuneiden lomapalkkojen suorittaminen. Kaupunginhallituksen oikeutettua [6]) kaupungin virastot ja laitokset myöntämään alaiselleen henkilökunnalle 3 päivän loman täysin palkkaeduin polttopuuhakkuisiin osallistumista varten

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 136. — [2]) Kvsto 8 p. toukok. 342 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 3; ks. Kunnall. asetuskok. s. 39. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 8. — [5]) Kvsto 6 p. marrask. 712 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 81 Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 205.

kaupunginvaltuusto päätti [1]) v:n 1945 yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, myöntää 534 914: 15 mk mainittuihin hakkuisiin osallistuneiden lomapalkkojen suorittamiseen.

Kaupungin työntekijäin lomasäännön muuttaminen ja tulkinta. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) kumota kaupungin töissä olevien työntekijäin lomasäännön 1 §:n 4 momentin, jonka mukaan mainittu sääntö ei koskenut maanviljelystyöntekijöitä eikä kaupungin varatöissä olevia työntekijöitä.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) muuttaa kaupungin työntekijäin lomasäännön johdannon ja 1 §:n niiltä kohdin kuin se oli ristiriidassa huhtikuun 27 p:nä 1946 annetun työntekijäin vuosilomalain kanssa päättäen lisäksi, että täten muutettua lomasääntöä oli sovellettava toukokuun 1 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginhallituksen huomautettua, että valtuuston toukokuun 12 p:nä 1943 vahvistaman työntekijäin lomasäännön 2 §:n viimeinen momentti oli uuden lomalain mukaan saanut toisen sisällön kuin mitä kaupunginvaltuusto oli tarkoittanut, kaupunginvaltuusto päätti [4]) hyväksyä kaupunginhallituksen tulkinnan, etteivät kaupunginvaltuuston toukokuun 28 p:nä päättämät [5]) lomasäännön muutokset saa vähentää kaupunginvaltuuston toukokuun 12 p:nä 1943 vahvistaman lomasäännön mukaista työntekijän oikeutta lomaan sekä tehdä työntekijäin lomasäännön 2 §:n viimeiseen momenttiin lisäyksen, että keskeytymättömän työsuhteen oli tullut kestää vähintään kuusi kuukautta.

Kaupungin työntekijäin sairas- ja hautausapua koskevien määräysten 1 ja 6 §:n muuttamista sekä 2 §:n poistamista koskeva kaupunginhallituksen ehdotus hyväksyttiin [6]).

Kaupungin matkustussäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) hyväksyä kaupungin matkustussäännön 1 §:n seuraavanlaisena: Kaupungin asutusalueen ulkopuolelle kaupungin asioissa tehdystä matkasta suoritetaan matkakustannusten korvausta ja päivärahaa tässä säännössä määrättyjen perusteiden mukaan.

Kaupungin asutusalueella tarkoitetaan tässä säännössä varsinaista kaupunkialuetta sekä siihen liitettyjä alueita.

Matkustussääntöä ei kuitenkaan sovelleta kysymyksen ollessa matkoista kaupungin asutusalueen ulkopuolella sijaitsevalle kaupungin työmaalle, jonne kuljetus tapahtuu kaupungin kustannuksella ja matka aloitetaan ja lopetetaan samana päivänä.

Kaupungin laitoksissa palvelevien työntekijäin yleisluottamusmiesten matkakulujen korvaaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]), että jos työehtosopimuksen nojalla valittu työntekijäin yleisluottamusmies asianomaisen työnjohdon toimeksiannosta joutuu käymään eri työpaikoilla ja kaupungin virastoissa selvittelemässä työehtosopimusten tulkinnasta ym. seikoista aiheutuneita kysymyksiä, kaupunki korvaa tällaiset hänen tehtävistään aiheutuneet matkakulut.

Viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjen muutokset. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset viranhaltijain eläkesäännön 15 §:n muuttamiseksi sekä työntekijäin eläkesäännön 4 ja 15 §:n muuttamiseksi.

Palvelusvuosien laskeminen eläkettä, vuosilomaa, sairaslomaa ja ikäkorotuksia varten. Kaupunginvaltuusto päätti [9]), että esikaupunkiyhdyskuntien palveluksesta välittömästi kaupungin palvelukseen siirtyneet työntekijät oikeutetaan sairas- ja vuosilomaa sekä eläkettä varten lukemaan palvelusajakseen se aika, jonka he ovat toimineet esikaupunkiyhdyskuntien palveluksessa, laskettuna Helsingin kaupungin vastaavien säännösten mukaisesti ja että esikaupunkiyhdyskuntien palveluksesta kaupungin palvelukseen välittömästi siirtyneet määrärahapalkkaiset viranhaltijat oikeutetaan kesälomaa ja sairaslomaa varten lukemaan palvelusajakseen virkavuotensa esikaupunkiyhdyskuntien palveluksessa.

Kaupungin maatiloilla palvelevat työntekijät oikeutettiin [10]) eläkettä ja vuosilomaa varten lukemaan hyväkseen se aika, minkä he olivat palvelleet maatiloilla ennen niiden joutumista kaupungin haltuun.

Vesijohtolaitoksen konemestari A. Lagerqvist [11]) ja apulaiskoneenhoitaja A.Salminen [11]) oikeutettiin ikäkorotuksia varten ja työntekijä K. V. Sjöblom [12]) eläkettä varten lukemaan

---

[1]) Kvsto 6 p. helmik. 119 §. — [2]) S:n 27 p. maalisk. 234 §. — [3]) S:n 28 p. toukok. 393 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 22. — [4]) Kvsto 4 p. syysk. 532 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 143. — [5]) Ks. ylemp. — [6]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [7]) Kvsto 17 p. huhtik. 280 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 14. — [8]) Kvsto 6 p. maalisk. 155 §. — [9]) S:n 6 p. maalisk. 153 §. — [10]) Kvsto 6 p. helmik. 82 §. — [11]) S:n 6 p. maalisk. 152 §. — [12]) S:n 6 p. helmik. 83 §.

hyväkseen Ab. M. G. Stenius yhtiössä palvelemansa aika. Sitä vastoin evättiin palokersantti N. N. E. Sonntagin [1]) vastaavanlainen anomus ja palokersantti Sonntagin valitettua tästä Uudenmaan lääninhallitukseen kvsto päätti lääninhallituksen pyynnöstä antaa selityksensä asiasta.

Sähkölaitoksen työnjohtaja N. Rossander [2]) oikeutettiin ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen palvelusaikansa Oulunkylän sähkö oy:ssä sekä toimistoapulainen O. Lehmussaari [2]) ja mittarinlukija A. A. Nieminen [3]) palvelusaikansa Pakinkylän sähkö oy:ssä.

Myönnetyt ylimääräiset eläkkeet. Alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille myönnettiin ylimääräiset elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Maistraatti	Grönlund, E. [4])	Kaupunginpalvelija	19 1/2 46	[5])950
Sedmigradskyn pientenlastenkoulu	Holmström, E. [6])	Opettaja	19 1/10 46	2 400
Rakennustoimisto	Törn, A. [7])	Työntekijä	19 1/6 46	300
Vesijohtolaitos	Mustonen, A. [8])	»	19 1/6 46	300
Kaasulaitos	Peurala, N. [9])	Kirvesmies	19 1/6 46	500

Kaupunginhallitus oikeutettiin [10]) myöntämään rakennustoimiston varastoapulaiselle A. J. Lindqvistille eläke vanhan eläkesäännön 7 §:n mukaisesti.

Leski- ja orpoeläkkeitä myönnettiin alla mainituille henkilöille:

Eläkkeensaajan mies- tai isävainaja			Eläkkeensaaja	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Virasto tai laitos, jossa viimeksi on toiminut	Nimi	Virka tai toimi			
Rakennustoimisto	Viljola, K. J. [11])	Seppä	Leski	19 1/12 46	300
»	Kunttala, J. E. [12])	Työntekijä	»	19 1/11 45	300
Puhtaanapitolaitos	Mäkinen, A. [13])	»	»	19 1/4 46	300
»	Österberg, K. E. [14])	»	»	19 1/7 46	300
Satamalaitos	Jokinen, K. [14])	Ratavartija	»	19 1/7 46	[15])300
»	Dammert, S. [11])	Varastomies	Lapsi	19 1/12 46	[16])150
Raitiotie ja omnibus oy.	Hall, R. [17])	Raitiovaununkuljettaja	Leski	19 1/3 46	650
»	Kyrklund, A. [17])	»	»	19 1/3 46	650
»	Kyrklund, A. [17])	»	Lapsi	19 1/3 46	[18])225
»	Lindroos, K. A. [13])	»	Leski	19 1/4 46	400
»	Lönnqvist, V. [17])	»	»	19 1/3 46	650

Evätyt eläkeanomukset. Kaupunginvaltuusto ei katsonut olevan syytä myöntyä niihin ylimääräisen eläkkeen saantia koskeviin anomuksiin, joita seuraavat henkilöt olivat tehneet: muonamies J. Lähteen leski [19]), maataloustyöntekijä H. Salosen leski [19]), rakennustoimiston koneenkäyttäjän K. J. Dahlqvistin leski [20]), työntekijät E. V. Lehtonen [21]) ja K. E. Virtanen [21]) sekä työntekijäin A. Haringin [19]), D. Laitisen [22]), J. A. Lehden [21]), J. J. Mannisen [21]), E. Wilénin [23]), Johan Virtasen [23]) ja Juho Virtasen [19]) lesket, puhtaanapitolaitoksen yövartijan J. Söderin leski [24]), liikennelaitoksen vaatturimestarin O. Kaartolan

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 530 § ja 27 p. marrask. 740 §. — [2]) S:n 4 p. syysk. 529 §. — [3]) S:n 27 p. maalisk. 228 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 209 §. — [5]) Eläke korotettu, ks. v:n 1928 kert. s. 86. — [6]) Kvsto 25 p. syysk. 632 §. — [7]) S:n 4 p. syysk. 577 §. — [8]) S:n 28 p. toukok. 427 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 730 §. — [10]) S:n 17 p. huhtik. 279 §; ks. tämän kert. I osan s. 143. — [11]) Kvsto 27 p. marrask. 775 §. — [12]) S:n 6 p. helmik. 122 §. — [13]) S:n 17 p. huhtik. 310 §. [14]) S:n 25 p. syysk. 632 §. — [15]) Tästä määrästä kalliinajanlisäyksineen on vähennettävä Vakuutusyhtiö Pohjolan saajalle maksama elinkorko. — [16]) Eläke maksetaan kunnes saaja täyttää 16 vuotta. — [17]) Kvsto 27 p. maalisk. 254 §. — [18]) Eläke maksetaan kunnes saaja täyttää 18 vuotta. — [19]) Kvsto 4 p. syysk. 577 §. — [20]) S:n 8 p. toukok. 360 §. — [21]) S:n 6 p. helmik. 122 §. — [22]) S:n 18 p. jouluk. 812 §. — [23]) S:n 12 p. kesäk. 449 §. — [24]) S:n 27 p. marrask. 775 §.

leski [1]) ja siivooja A. Grönlund [2]), kaasulaitoksen uuninlämmittäjän A. Niemisen leski [3]) ja teknillisten laitosten työntekijän E. Laaksosen leski [4]).

Eräitä käsiteltyjä eläkeanomuksia koskevat valitukset. Kaupunginhallituksen annettua lääninhallitukselle selityksensä rakennustoimiston työntekijäin E. V. Lehtosen [5]) ja K. E. Virtasen [6]) sekä työntekijän J. J. Mannisen lesken [7]) tekemien valitusten johdosta, jotka tarkoittivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan, lääninhallitus hylkäsi valitukset.

Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassan varojen käyttö. Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassan lopetettua toimintansa oli sen varat luovutettu kaupungille sen sopivaksi katsottavalla tavalla käytettäviksi. Koska kassan varojen luovuttaminen kaupungille oli katsottava lahjoituksen luontoiseksi, olivat kassan viimeisen hallituksen jäsenet tehneet esityksen mainittujen varojen käytöstä, jonka mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti [8]) että Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassan kaupungille siirtyneet varat, 2 869 536: 30 mk, luovutetaan Helsingin kaupungin leski- ja orpokassalle ehdoin, että näistä varoista on maksettava ne taannehtivat maksut, jotka joutuvat makasiini oy:n eläke- ja apukassan entisten jäsenten suoritettaviksi heidän ennen kuluvan vuoden loppua liittyessään leski- ja orpokassan jäseniksi.

Helsingin makasiini oy:n eläkekassan entisen hallituksen jäsenten tehtyä sittemmin esityksen yllä mainitun päätöksen täydentämiseksi kaupunginvaltuusto päätti [9]), että Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassaan kuuluneen henkilön, joka ennen kuluvan vuoden päättymistä on liittynyt kaupungin leski- ja orpokassaan, kuollessa ennen kuin hän on suorittanut vähintään 10 vuoden maksut viimeksi sanottuun kassaan, ei hänen kuolinpesältään pidätetä uupuvaa määrää niin monelta kuukaudelta kuin hän on kuulunut Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassaan, vaan suoritetaan vastaava määrä yllämainituista, Helsingin makasiini oy:n eläke- ja apukassalta Helsingin kaupungin leski- ja orpokassalle siirtyneistä varoista.

Kaupungin leski- ja orpokassa. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [11]) Helsingin kaupungin leski- ja orpokassan sääntöjen muuttamiseksi, alistaa päätöksensä sosiaaliministeriön vahvistettavaksi sekä anoa sosiaaliministeriöltä sellaista poikkeusta avustuskassalain säännöksistä, ettei kaupungin osuuksia eläkemenoista tarvitsisi rahastoida.

Kaupungin leski- ja orpokassan johtokunnan puheenjohtajan palkkio vahvistettiin [12]) 375 mk:ksi ja jäsenten 300 mk:ksi kokoukselta v:n 1946 alusta lukien.

Muut asiat

Majoituslautakunta. Kaupunginvaltuusto päätti [13]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [14]) majoituslautakunnan johtosäännön muuttamisesta.

Esikaupunkiliitosta koskevien valtioneuvoston päätösten täydentäminen. Merkittiin [15]) tiedoksi valtioneuvoston päättäneen kaupunginvaltuuston esityksestä siirtää eräät Helsingin maalaiskunnassa olevat alueet, joita esikaupunkiliitosta koskevissa valtioneuvoston päätöksissä lokakuun 5 p:ltä 1944 sekä huhtikuun 6 p:ltä ja kesäkuun 28 p:ltä 1945 ei mainita, kunnallisessa, hallinnollisessa, oikeudellisessa ja kameraalisessa suhteessa Helsingin kaupunkiin.

Esikaupunkitoimikunnan laajentamista ja liitosalueen olojen järjestämistä koskeva vtn Lehtosen ym. aloite ei aiheuttanut [16]) toimenpiteitä.

Kaupungin edustus. Tukholmassa helmikuun 12—14 p:nä pidettävään pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskonferenssiin valittiin [17]) kaupungin edustajiksi kaupunginvaltuuston puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja sekä vtt Borg-Sundman, Ekebom, Huhtala, Janatuinen, Kauppi, Kivi, Kulo, Lehto, Meltti, Modeen, Nybergh, Rosenberg, Sund-

---

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 254 §. — [2]) S:n 8 p. toukok. 360 §. — [3]) S:n 4 p. syysk. 577 §. — [4]) S:n 6 p. marrask. 730 §. — [5]) S:n 27 p. maalisk. 223 § ja 28 p. toukok. 377 §. — [6]) S:n 17 p. huhtik. 265 § ja 4 p. syysk. 503 §. — [7]) S:n 17 p. huhtik. 265 § ja 12 p. kesäk. 434 §. — [8]) S:n 27 p. maalisk. 239 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 533 §. — [10]) S:n 27 p. marrask. 756 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 226. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 17. — [12]) S:n 8 p. toukok. 332 § ks. Kunnall. asetuskok. s. 304. — [13]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 346. — [14]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [15]) Kvsto 17 p. huhtik. 283 § ja 4 p. syysk. 499 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 104. — [16]) Kvsto 8 p. toukok. 369 § ja 4 p. syysk. 534 §. — [17]) S:n 16 p. tammik. 19 §.

qvist, Valanne ja Virkkunen sekä vtt Nyberghin, Modeenin ja Ekebomin varamieheksi vt Gröndahl; kaupunginhallitus oikeutettiin lisäksi määräämään yhteensä kahdeksan edustajaa kaupunginjohtajista ja virkamiehistä.

Kaupungin edustajiksi ylimääräisille kaupunkipäiville valittiin [1]) vtt Ahva, Gröndahl, Miettinen, Saukkonen, Valta ja Väre.

Vaasassa pidettäville XI kaupunkipäiville valittiin [2]) kaupungin edustajiksi kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Tulenheimo, kaupunginjohtaja Rydman sekä vtt Huhtala, Janatuinen, Kivi ja Nybergh sekä varalle Kauppi, Räisänen ja Östenson.

Kaupungin edustajiksi Suomen satamaliiton Porissa syyskuun 7 ja 8 p:nä pidettävään varsinaiseen liittokokoukseen valittiin [3]) satamalautakunnan puheenjohtaja A. I. Lindfors, varapuheenjohtaja P. R. Korpisaari, satamalautakunnan jäsenet B. Engman ja U. L. Ilmanen sekä satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu.

Suhteiden solmimista Neuvostoliiton kaupunkeihin koskeva vtn Kulon ym. aloite päätettiin [4]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi. Kaupunginhallitus ilmoitti sittemmin että asiassa oli jo ennen aloitteen tekemistä ryhdytty kaupunginhallituksen puolesta toimenpiteisiin siten, että kaupunginjohtaja oli ulkoasiainministerin välityksellä asettunut yhteyteen Neuvostoliiton täkäläisen lähettilään kanssa ja jättänyt hänelle samalla selostuksen siitä, missä muodossa kosketus Helsingin ja Skandinavian maiden pääkaupunkien kanssa oli tapahtunut pyytäen häntä ottamaan selvää siitä olisivatko Moskovan kaupungin asianomaiset viranomaiset halukkaat samantapaiseen kosketukseen Helsingin kanssa. Ilmoitus merkittiin [5]) tiedoksi.

2. Rahatointa koskevat asiat

Kassa- ja tililaitoksen johtosäännön muutos. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen kassa- ja tililaitoksen johtosäännön 4 § :n muuttamisesta.

Kaupungin v:n 1945 tilit ja tilinpäätös. Kaupungin v:n 1945 tilinpäätöksen valmistuttua merkittiin [7]) tiedoksi seuraava mainitun vuoden tulos:

Menolisäykset	mk	396 553 556: 37	
Tulovajaukset	»	29 337 256: 55	
Menot talousarvion ulkopuolella	»	—	mk 425 890 812: 92
Menosäästöt	mk	63 653 879: 76	
Ylitulot	»	253 131 525: 06	
Tulot talousarvion ulkopuolella	»	14 914 247: 53	» 331 699 652: 35
Tappio			mk 94 191 160: 57

Edelleen merkittiin tiedoksi, että kaupungin käyttörahaston pääoma, jolle ei lasketa korkoa, oli mainitun vuoden lopussa 100 000 000 mk ja verotasausrahaston pääoma kertyneine korkoineen 94 790 883: 05 mk sekä että kertomusvuoden talousarvioon oli 96 700 000 mk merkitty siirtyvänä vajauksena edelliseltä vuodelta.

Lyhytaikainen luotto. Kaupunginhallitus oikeutettiin [8]) v. 1946 ottamaan lyhytaikaista luottoa enintään 800 000 000 mk.

Obligatiolainan ottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) ottaa kahta vuotta pitemmällä maksuajalla ja enintään 15 vuoden kuoletusajoin 240 000 000 mk:n suuruisen obligatiolainan, jonka korko oli liikkuva ja riippuvainen liikepankkien talletuskorosta siten, että obligatioiden korko oli 2 % talletuskorkoa korkeampi, ei kuitenkaan alle 5 % eikä yli 7 %. Kaupunginhallitus valtuutettiin päättämään muut lainaehdot. Lainasta käytettäisiin teknillisiin laitoksiin 194 600 000 mk, talorakennuksiin 41 400 000 mk ja siirtolapuutarhan perustamiseen 4 000 000 mk. Päätös julistettiin kiireellisenä täytäntöönpantavaksi. Sisäasiainministeriö vahvisti [10]) kesäkuun 27 p:nä valtuuston päätöksen.

Pienasuntolainan anominen Koskelan puistokylään rakennettavia kunnallisia raken-

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 20 §. — [2]) S:n 12 p. kesäk. 441 §. — [3]) S:n 28 p. toukok. 383 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 214 §. — [5]) S:n 27 p. maalisk. 217 §. — [6]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [7]) Kvsto 17 p. huhtik. 263 §. — [8]) S:n 27 p. maalisk. 238 §. — [9]) S:n 8 p. toukok. 365 §. — [10]) S:n 4 p. syysk. 500 §.

nuksia varten. Päätettyään [1]) hankkia 200 kokoonpantavaa puutaloa pystytettäviksi Koskelan puistokylään kaupunginvaltuusto päätti [2]) anoa sosiaaliministeriöltä Koskelan puistokylään rakennettavia kunnallisia rakennuksia varten 34 450 000 mk:n suuruista pienasuntolainaa ja valtuuttaa kaupunginhallituksen ryhtymään kaikkiin asian vaatimiin toimenpiteisiin. Sisäasiainministeriö vahvisti [3]) kesäkuun 11 p:nä valtuuston päätöksen.

Pienasuntolainan anominen Maunulan pienasunnot oy:lle ja yhtiön osakepääoman korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) anoa sosiaaliministeriöltä edelleen Maunulan pienasunnot oy:lle myönnettäväksi aikaisemmin myönnetyn [5]) 46 620 000 mk:n pienasuntolainan lisäksi 45 900 000 mk:n suuruista pienasuntolainaa sekä hyväksyä yhtiön osakepääoman korottamisen 3 800 000 mk:sta 7 500 000 mk:aan ja merkitä yhtiössä uusia osakkeita korotettua osakepääomaa 3 700 000 mk vastaavasta määrästä, jota varten v:n 1947 talousarvioon oli merkittävä mainitun suuruinen määräraha, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna. Sisäasiainministeriö vahvisti [6]) lokakuun 17 p:nä pienasuntolainan ottamista koskevan päätöksen.

Perheenasuntolainojen anominen Helsingin perheasunnot oy:lle ja yhtiön osakepääoman korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [7]):

anoa sosiaaliministeriöltä Helsingin perheasunnot oy:n korttelia n:o 859 b koskevan rakennusohjelman loppuun saattamista varten aikaisemmin myönnetyn [8]) 17 320 000 mk:n suuruisen perheenasuntolainan lisäksi 8 040 000 mk:n suuruista perheenasuntolainaa, perheenasuntolainoista annetussa asetuksessa edellytetyin takaisinmaksuajoin;

pyytää niinikään sosiaaliministeriöltä yhtiön korttelia n:o 888 koskevan rakennusohjelman toteuttamista varten 22 400 000 mk:n suuruista perheensauntolainaa, samoin perheenasuntolainoista annetussa asetuksessa edellytetyin takaisinmaksuajoin;

hyväksyä yhtiön osakepääoman korottamisen 3 000 000 mk:sta 6 000 000 mk:aan ja merkitä yhtiössä uusia osakkeita osakepääoman korotusta vastaavaan määrään;

merkitä osakepääoman suorittamista varten v:n 1947 talousarvioon 3 000 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna; sekä

alistaa lainojen ottamista koskevat päätöksensä valtioneuvoston tutkittaviksi ja vahvistettaviksi.

Lainan myöntäminen Koulumatkailutoimisto oy:lle. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) myöntää Koulumatkailutoimisto oy:lle 800 000 mk:n suuruisen korottoman lainan kolmen vuoden maksuajoin kahden Kampin alueella sijaitsevan parakin kunnostamiseksi yömajaksi.

Uusien osakkeiden merkitseminen Etelä-Suomen voima oy:ssä. Sen jälkeen kun Etelä-Suomen voima oy:n yhtiökokouksessa yhtiön osakepääomaa oli päätetty korottaa 15 000 000 mk antamalla uusia osakkeita 75 000 kpl kaksinkertaiseen nimellisarvoon eli 400 mk:n hinnasta, ollen osakkeiden hinta maksettava ennen tammikuun 1 p:ää 1946, kaupunginhallitus oli merkinnyt kaupungille 20 045 uutta osaketta, joiden hinta, 8 018 000 mk samoin kuin leimaveroon tarvittavat 160 360 mk asian kiireellisyyteen katsoen oli jo suoritettu. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen kaupunginvaltuusto päätti [10]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 8 178 360 mk 20 045 uuden osakkeen merkitsemistä varten Etelä-Suomen voima oy:ssä sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Mankalan voimalaitoksen rahoittaminen. Oy. Mankala ab., jonka osakkeista Helsingin kaupunki ja Etelä-Suomen voima oy.kumpikin omistivat puolet, oli alkanut rakentaa voimalaitosta Kirkkojärven rannalle. Koska sähkövirran puutteen takia kaupungille oli elintärkeätä, että Mankalan voimalaitos rakennettiin mahdollisimman nopeasti kaupunginvaltuusto päätti [11]) mainitun rakennusyrityksen rahoittamista silmällä pitäen:

1) että Oy. Mankala ab. nimisen yhtiön osakepääoma korotetaan 200 000 000 mk:lla, josta 100 000 000 mk on etuoikeutettuja osakkeita ja 100 000 000 mk kantaosakkeita;

2) että Oy. Mankala ab. nimisen yhtiön yhtiöjärjestys viimeistään v:n 1948 kuluessa muutetaan siten, että siinä osakepääoman korotuksesta aiheutuvien muutosten lisäksi

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 83. — [2]) Kvsto 17 p. huhtik. 282 §; ks. tämän kert. I osan s. 163. — [3]) Kvsto 4 p. syysk. 500 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 540 §. — [5]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 17. — [6]) Kvsto 6 p. marrask. 689 §. — [7]) Kvsto 16 p. lokak. 650 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 18. — [9]) Kvsto 25 p. syysk. 594 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 38 §. — [11]) S:n 8 p. toukok. 364 §.

mainitaan, että ainoastaan kantaosakkeiden omistajilla on oikeus voimalaitoksen voimaan suhteessa osakkeittensa määrään ja että etuoikeutetuille osakkeille on maksettava vähintään 5 %:n osinko, jonka maksamisesta kantaosakkeiden omistajat ovat takuussa sekä että etuoikeutettujen osakkeiden edellyttämä äänimäärä on kantaosakkeiden edellyttämään äänimäärään verrattuna rajoitettu;

3) että Helsingin kaupunki merkitsee 50 000 000 mk kantaosakkeita, jolloin Etelä-Suomen voima oy. on oikeutettu myöskin merkitsemään 50 000 000 mk kantaosakkeita sekä kansaneläkelaitos 100 000 000 mk etuoikeutettuja osakkeita ehdoin, että laitos yhtiön johdon kanssa sovittavana ajankohtana myöntää Oy. Mankala ab. nimiselle yhtiölle 250 000 000 mk:n suuruisen obligatiolainan käypään korkoon; sekä

4) että v. 1946—48 suoritettavien töiden rahoittamiseksi ja siksi kunnes 1) kohdassa mainittu korotettu osakepääoma on maksettu, Helsingin kaupunki tarvittaessa myöntää Oy. Mankala ab. nimiselle yhtiölle enintään 50 000 000 mk:n suuruisen lainan ehdoin, että Etelä-Suomen voima oy. samanaikaisesti myöntää samansuuruisen lainan sekä kansaneläkelaitos yllä mainitun 250 000 000 mk:n obligatiolainan lisäksi niinikään tarvittavaa lainaa 100 000 000 mk:aan saakka, mitkä lainat, 250 000 000 mk:n obligatiolainaa lukuunottamatta, maksetaan takaisin osakeannin yhteydessä.

Sittemmin valtuusto päätti [1]), että Helsingin kaupunki yhdessä Etelä-Suomen voima oy:n kanssa sitoutuu omavelkaiseen yhteisvastuulliseen takaukseen Oy. Mankala ab. nimisen yhtiön kansaneläkelaitokselta otettavasta kahdesta obligatiolainasta, joista toinen on enintään 175 000 000 mk ja toinen enintään 125 000 000 mk:n määräinen. Kumpikin laina on maksettava takaisin viimeistään 20 vuoden kuluessa ja on niiden korko 5 ¾ %, kuitenkin vähintään 2 ¼ % korkeampi kuin maan kolmen suurimman liikepankin hyvittämien säästötilin talletuskorkojen keskiarvo eräpäivää lähinnä edeltäneen kesäkuun 1 ja joulukuun 1 p:nä. Samoin valtuusto päätti, että Helsingin kaupunki sitoutuu samanlaiseen yhteisvastuulliseen takaukseen Etelä-Suomen voima oy:n kanssa näitä obligatiolainoja vastaan kansaneläkelaitoksen annettavasta samankorkuisesta ennakkolainasta kuin myös uudistamaan nämä takauksensa. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Oulunkylän sähkö oy:n osakkeiden ostaminen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen [2]), jolla kaupunginhallitus oli oikeuttanut sähkölaitoksen ostamaan 417 kpl yksityisten omistamia Oulunkylän sähkö oy:n osakkeita sekä tarkoitusta varten myöntänyt etukäteen kaupunginkassasta yhteensä 306 495 mk, valtuusto päätti [3]), että mainittu määräraha merkitään v:n 1947 talousarvioon.

Oy. Lapinlahdenkatu 27:n osakkeiden ostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) ostaa rouva H. Airiolta 30 kpl Oy. Lapinlahdenkatu 27:n osakkeita 5 750 000 mk:n kauppahinnasta ja suorittaa osakekaupasta menevän leimaveron kokonaisuudessaan. Sen ohessa valtuusto päätti merkitä v:n 1947 talousarvioon kauppahinnan suorittamista ja leimaveroa varten yhteensä 6 037 500 mk:n suuruisen määrärahan ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kaupungin autovakuutusarahaston toiminnan jatkamista koskeva kysymys päätettiin [5]) palauttaa kaupunginhallitukseen uutta valmistelua varten.

Kunnallisverotus. Kaupunginvaltuusto päätti [6]), että v:n 1945 tulojen perusteella suoritettavassa kunnallistaksoituksessa verovelvollisen henkilön tuloista, kun nämä eivät ylitä 12 000 mk, saadaan vähentää 8 000 mk sekä että verovelvollinen oikeutetaan jokaisen lapsen osalta, jota hän on elatusvelvollisuutensa nojalla verovuonna elättänyt ja joka ennen verovuoden alkua ei ole täyttänyt 16 vuotta, tuloistaan vähentämään 6 000 mk.

Siihen katsoen, että lokakuun 4 p:nä 1946 annetun ennakkoperintälain 10 §:ssä säädettiin, että valtioneuvoston asiana oli vuosittain kunnan valtuuston tekemän ehdotuksen perusteella seuraavaa vuotta varten määrätä, minkä veroäyrihinnan mukaan kullekin kunnalle oli kunnallisveroa varten ennakkoa pidätettävä, kaupunginvaltuusto mainittuun pykälään viitaten päätti [7]) ehdottaa, että v:n 1947 tulosta kunnallisveron ennakkona määrättäisiin maksettavaksi 10 mk veroäyriä kohden.

V:n 1947 kunnallisveron ennakkokannanta päätettiin [8]) toimittaa kolmessa erässä.

---

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 815 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 154. — [3]) Kvsto 16 p. tammik. 39 §. — [4]) S:n 19 p. kesäk. 471 §. — [5]) S:n 6 p. helmik. 89 §. — [6]) S:n 16 p. tammik. 26 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 51. — [7]) Kvsto 6 p. marrask. 702 §. — [8]) S:n 18 p. jouluk. 796 §.

V:n 1947 talousarvio. V:n 1947 talousarvioehdotus on tehty mahdollisimman suurta säästäväisyyttä silmällä pitäen tarkoituksella täten lieventää myös kunnallisverotuksen aiheuttamaa rasitusta. Hintatason noususta johtuen on määrärahoja kuitenkin täytynyt korottaa entisestään, joten menojen loppusumma on n. 43.3 % suurempi v:n 1946 menojen loppusummaan verraten; varsinaisten menojen osalta nousu on 57.2 %. Ja joskin talousarvioehdotuksen määrärahoja arvioitaessa on otettu huomioon samanaikainen hintataso, niin hintatason mahdollisesti vielä noustessa eivät talousarvioehdotukseen merkityt korotetutkaan määrärahat tule riittämään. Talousarvioehdotuksessa ei ole kuitenkaan katsottu voitavan tehdä varauksia vastaisen inflation varalle. Sotavuosien jälkeen miltei kaikilla hallinnonhaarojen aloilla yhä selvemmin ilmenneitä ja ehkä jo kauankin kaivatuita tärkeitä ja kiireellisiäkin uudistöitä on täytynyt nytkin siirtää myöhempään aikaan. Tämä on johtunut osittain siitäkin, että kaupungin on täytynyt rajoittaa lainanottonsa mahdollisimman vähiin. Pääomasijoituksia on kuitenkin merkitty talousarvioehdotukseen n. 158 milj. mk enemmän kuin v:n 1946 talousarviossa on. Lainavaroja talousarvioehdotukseen ei ole merkitty täyttä $^1/_3$ v:n 1946 lainavarojen määrästä. Niitä onkin suunniteltu käytettäväksi lähes 25 milj. mk vähemmän kuin mitä käytetään entisten lainojen kuoletukseen, joten pääomasijoituksiin on nyt osoitettu suhteellisesti enemmän verovaroja kuin edellisinä vuosina.

Kertomusvuoden talousarvioon verraten menojen loppusumma osoitti 1 421 100 000 mk:n nettolisäystä nousten tällöin menojen lisäykset 1 529 200 000 mk:aan ja vähennykset 108 100 000 mk:aan. Tulosäännössä lisäykset olivat yhteensä 1 680.5 milj. mk ja vähennykset yhteensä 259.4 milj. mk. Lisäykset kohdistuivat menojen osalta pääasiallisesti sekalaisiin yleisiin menoihin, teknillisiin laitoksiin, liikennelaitokseen ja tuloa tuottaviin pääomamenoihin ja tulojen osalta veroihin, teknillisiin laitoksiin ja liikennelaitokseen sekä vähennykset tulojen osalta lainavaroihin. Verotuksella koottava määrä on 2 630 007 547 mk eli 1 168 505 716 mk suurempi kuin kertomusvuoden lopullisessa talousarviossa. Kaikista talousarvioehdotukseen merkityistä tuloista verotulot olivat 51.0 %, kertomusvuoden vastaava prosenttiluku oli 38.6. Edellä mainittuja vertailuja tehtäessä on otettu huomioon teknillisten laitosten ja liikennelaitoksen bruttomenot ja -tulot.

Käsiteltyään kaupunginhallituksen laatimaa talousarvioehdotusta kaupunginvaltuusto vahvisti [1]) v:n 1947 talousarvion [2]), jonka pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä näiden meno- tai tulolisäykset (+) ja meno- tai tulovähennykset (—) v:een 1946 verraten ilmenevät seuraavasta yhdistelmästä:

Menot

Varsinaiset menot

1. Yleinen kunnallishallinto	mk	101 681 962	+	18 662 923
2. Oikeus- ja järjestystoimi	»	116 382 472	+	28 795 564
3. Palotoimi	»	27 361 114	+	2 547 489
4. Terveydenhoito	»	51 922 165	+	12 090 473
5. Sairaanhoito	»	290 005 755	+	79 386 651
6. Huoltotoimi	»	133 903 050	+	29 478 666
7. Lastensuojelu	»	50 941 365	+	9 207 886
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	76 002 463	+	7 635 749
9. Opetustoimi	»	190 995 963	+	40 283 276
10. Sivistystoimi	»	26 984 819	+	6 328 264
11. Kiinteistöt	»	139 613 770	+	47 283 836
12. Yleiset työt [3])	»	231 766 567	+	101 791 558
Puhtaanapito	»	—	—	56 694 046
13. Liikennelaitos	»	—		—
14. Satamat	»	135 510 040	+	72 102 079

[1]) Kvsto 11 p. jouluk. 783 § ja 18 p. jouluk. 786 §. — [2]) Kvston pain. asiakirj. n:o 15, 19, 21 ja 22. — [3]) Puhtaanapitolaitos siirrettiin tammikuun 1 p:stä 1947 lukien rakennustoimiston osastoksi ja sen menot, jotka tähän asti muodostivat oman, järjestyksessä kolmannentoista, pää luokkansa, sijoitettiin yleisten töiden pääluokkaan. Samoin satamarakennusosaston tultua siirretyksi satamalautakunnan alaiseksi, sijoitettiin eräitä Satamat nimisen pääluokan menoeriä kyseiseen pääluokkaan.

15. Teurastamo	mk	12 779 094	+	120 042
16. Elintarvikekeskus	»	62 666 832	+	34 110 863
17. Teknilliset laitokset	»	5 768 322	—	38 019 075
18. Sekalaiset yleiset menot	»	832 815 000	+	524 173 950
19. Korot ja lainakustannukset	»	156 323 955	+	46 893 571
20. Verojen poistot ja palautukset	»	82 250 000	+	26 000 000
Yhteensä	mk	2 725 674 708	+	992 179 719

Pääomamenot

21. Tuloa tuottavat pääomamenot	mk	518 851 261	+	143 235 728
22. Tuloa tuottamattomat pääomamenot	»	239 272 684	+	58 183 494
23. Velan kuoletus	»	112 475 977	—	11 377 172
Vajaus	»	—	—	96 700 000
Yhteensä	mk	870 599 922	+	93 342 050
Kaikkiaan	mk	3 596 274 630	+	1 085 521 769

Tulot

Varsinaiset tulot

1. Yleinen kunnallishallinto	mk	253 000		—
2. Oikeus- ja järjestystoimi	»	2 009 800	—	700 000
3. Palotoimi	»	2 050 000	+	800 000
4. Terveydenhoito	»	10 408 667	+	4 087 569
5. Sairaanhoito	»	85 001 845	+	28 046 416
6. Huoltotoimi	»	41 861 198	+	7 416 800
7. Lastensuojelu	»	16 507 347	+	1 553 524
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	11 807 270	+	3 823 962
9. Opetustoimi	»	32 314 255	+	7 689 137
10. Sivistystoimi	»	3 976 192	+	1 573 248
11. Kiinteistöt	»	154 814 415	+	30 679 633
12. Yleiset työt	»	62 017 607	+	39 770 651
Puhtaanapito	»	—	—	45 834 800
13. Liikennelaitos	»	3 629 114	+	3 629 114
14. Satamat	»	126 249 696	+	77 428 696
15. Teurastamo	»	10 537 052	+	819 000
16. Elintarvikekeskus	»	64 800 000	+	35 300 000
17. Teknilliset laitokset	»	32 386 573	—	82 857 117
18. Sekalaiset yleiset tulot	»	3 250 000		—
19. Korot ja osingot	»	103 310 980	+	41 005 870
20. Verot	»	2 647 674 469	+	1 179 966 908
Yhteensä	mk	3 414 859 480	+	1 334 198116

Pääomatulot

21. Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot	mk	78 455 150	—	50 448 842
22. Lainavarat	»	98 960 000	—	202 228 000
Säästö v:sta 1946	»	4 000 000	+	4 000 000
Yhteensä	mk	181 415 150	—	248 676 842
Kaikkiaan	mk	3 596 274 630	+	1 085 521 769

Seuraavassa tehdään tarkemmin selkoa tärkeimmistä muutoksista, jotka ovat havaittavissa valtuuston v:ksi 1947 vahvistamassa talousarviossa v:n 1946 talousarvioon verraten:

Menosääntö. Varsinaisten menojen ensimmäisen pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Kaupunginvaltuusto ja luvun Revisiolaitos nimikkeen Tilintarkastajat ja inven-

taajat palkkiomäärärahoissa otettiin huomioon kaupunginvaltuuston päätökset [1]) palkkioiden korottamisesta sekä kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain lukumäärän lisäämisestä. Revisiolaitoksen revisiotoimiston tilapäisen työvoiman määrärahaan sisällytettiin 137 280 mk uuden apulaisreviisorin ja 84 360 mk uuden reviisorinapulaisen palkkaamiseen. Luvun Kaupunginhallitus nimikkeen Asiamiesosasto tilapäisen työvoiman määrärahoissa otettiin huomioon samoin uusi 169 440 mk:n suuruinen erä, joka käsitti ylimääräisen lainopillisen apulaisen palkkausmenot. V:n 1946 talousarviossa kaupunginkanslian talousarvioon sisällytetyt vastaperustetun kaupunginarkiston määrärahat merkittiin nyt erilliseen nimikkeeseen, Kaupunginarkisto, yhteensä 777 072 mk:n menoin. Rahatoimiston sotilasavustusosaston määrärahoja arvioitaessa edellytettiin osaston toiminnan jatkuvan mahdollisesti vielä ensi vuoden puoliväliin, joten osastoa varten varattiin varoja kaikkiaan 687 480 mk. Tilastotoimisto nimisen luvun tilapäisen työvoiman määrärahaan sisällytettiin uusi 127 680 mk:n erä ylimääräisen aktuaarin palkkaamista varten ja samoin uusi 90 000 mk:n erä ylimääräisen vahtimestarin palkkaamiseksi. Verotusvalmisteluvirasto luvun tilapäisen työvoiman määräraha osoitti yli 7 milj. mk:n nousua; luvun viimeinen momentti Liitosalueen aiheuttamia menoja poistettiin. Seuraavan, Erinäisten hallintomenojen luvun nimikkeiden Lisäykset palkkamenoihin, Eläkkeet ja apurahat sekä Vakuutusmaksut kansaneläkelaitokselle momenttien Sairaslomasijaiset, Vuoden varrella lisäksi tulevat uudet eläkkeet ja apurahat sekä Vakuutusmaksut, s.m. määrärahoja korotettiin vastaavasti kahden ensiksi mainitun momentin osalta 1 milj. mk ja kolmannen momentin osalta 2 milj. mk. Edellisessä talousarviossa erinäisten hallintomenojen palkkamenoihin sisältynyt momentti Matkakustannukset siirrettiin nimikkeeseen Sekalaiset menot entisin, 50 000 mk:n suuruisin määrin ja viimeksi mainitusta nimikkeestä poistettiin momentit Hallintoelinten, valiokuntien ym. palkkioiden korottaminen ja Kaupunginhallituksen puhelinkeskuksen laajentaminen, joten sekalaisten menojen loppusumma väheni lähes 2 milj. mk. Vielä samaan lukuun sisällytettyyn nimikkeeseen, Vaalikustannukset, merkittiin 4 050 000 mk kunnallisvaalien aiheuttamia kuluja varten. Valtuuston tehtyä päätöksen [2]) palkkalautakunnan perustamisesta merkittiin puheena olevan pääluokan viimeiseksi luvuksi Palkkalautakunta niminen luku yhteensä 697 000 mk:n menoin.

Toisessa pääluokassa, Oikeus- ja järjestystoimi, Maistraatti nimisen luvun sääntöpalkkaisten virkain menot arvioitiin valtuuston päätöksen [3]) mukaisesti. Momenteilla Vuokra, Valaistus, Siivoaminen ja Tarverahat havaittavat pienehköt määrärahojen nousut aiheutuivat osaksi näille momenteille ulosottolaitoksen tarkkailuosaston tarvetta varten merkityistä uusista eristä. Ulosottolaitos nimisen luvun nimikkeen Ensimmäisen kaupunginvoudin konttori lämpömääräraha poistettiin. Nimikkeen Toisen kaupunginvoudin konttori tilapäisen työvoiman määrärahan nousu, 587 600 mk:n määrin, johtui osittain määrärahaan sisällytetyistä uusista 1 700 mk:n ja 1 425 mk:n peruspalkkaisista toimistoapulaisentoimista sekä yhdestä 1 700 mk:n peruspalkkaisesta tilapäisestä puhelimenhoitajantoimesta. Rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin lämpökustannuksia varten merkittiin 30 000 mk. Koska tammikuun 1 p:nä 1946 kaupunkiin yhdistetty liitosalue jaettiin erinäisin poikkeksin kahteen erilliseen ulosottopiiriin, nimittäin Helsingin—Huopalahden ulosottopiiriin ja Helsingin—Malmin ulosottopiiriin, niin merkittiin tämän jaon perusteella myöskin liitosalueiden ulosottoasiain hoitoa varten tarvittavat varat talousarvioehdotukseen. Nimikkeen Helsingin—Huopalahden ulosottopiiri sääntöpalkkaisia virkoja varten merkittiin 311 400 mk. Tilapäisen työvoiman määrärahojen väheneminen 1 145 760 mk:sta 176 960 mk:aan johtui osittain useiden tilapäisten virkojen vakinaistamisesta. Helsingin—Huopalahden ulosottopiirin menot nousivat kaikkiaan 614 740 mk:aan, jota vastoin kertomusvuoden talousarviossa vastaavat menot arvioitiin 1 268 250 mk:ksi. Helsingin—Malmin ulosottopiirin sääntöpalkkaisia virkoja varten varattiin 506 400 mk; tilapäisen työvoiman määräraha aleni 1 326 420 mk eli 346 980 mk:aan samasta syystä kuin edellisessäkin. Kyseisen ulosottopiirin menoarvio nousi kaikkiaan 1 108 176 mk:aan osoittaen 659 114 mk:n vähennystä kertomusvuoden talousarvioon verraten. Rakennustarkastus nimisestä luvusta puheen ollen mainittakoon sen tarverahojen nousu 59 600 mk:sta 145 000 mk:aan, mikä johtui siitä, että rakennustoiminnan nykyisin kohdistuessa pääasiallisesti esikaupunkialueiden omakotien rakentamiseen rakennustarkastuksia suoritta-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 9. — [2]) S:n s. 3. — [3]) S:n s. 45.

vat henkilöt joutuivat matkoillaan käyttämään liikennevälineitä entistä enemmän. Luvun Julkisivupiirustusten tarkastus palkkiotilille merkittiin sihteerin palkkio korotettuna valtuuston päätöksen [1]) mukaisin määrin. Raastuvanoikeus nimisen luvun loppusumma osoitti 959 488 mk:n nousua eli 10 275 293 mk. Luvun Syyttäjistö tilapäisen työvoiman määrärahassa otettiin huomioon valtuuston päätös [2]) ja merkittiin varat 13 1 200 mk:n kuukausipalkkaisen apulaissyyttäjän palkkaamiseen entisen 11:n asemesta sekä varat kolmannen ylimääräisen kaupunginviskaalin palkkaamiseen raastuvanoikeuden XII osastolle. Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkisto luvun loppusumma osoitti pientä lisäystä kertomusvuoden vastaavaan määrään verraten ja oli nyt 787 620 mk. Poliisilaitoksen luvussa kalustomenot alenivat 1 400 000 mk:sta 600 000 mk:aan kun alueliitoksen kertahankinnan jäännöseräksi merkittiin 400 000 mk. Sitä vastoin momentille Kaupungin osuus poliisilaitoksen rahallisiin menoihin varatut käyttövarat nousivat 24 000 000 mk eli 56 000 000 mk:aan. Ottaen huomioon kaupunginhallituksen päätös merkittiin poliisilaitoksen sairashuollon tilapäisen työvoiman määrärahoihin uusi 72 600 mk:n erä desinfioitsijan palkkaamiseen yhdeksi vuodeksi. Poliisilaitoksen menot nousivat 25 311 769 mk kertomusvuoteen verraten. Holhouslautakunta nimisen luvun tilapäisen työvoiman määrärahoissa havaittava nousu johtui edelleenkin alueliitoksen aiheuttaman lisätyövoiman palkkaamisesta; menojen lisäys oli 35 200 mk edelliseen talousarvioon verraten. Puheena olevan pääluokan viimeisen, huoneenvuokralautakunnat käsittävän luvun menot lisääntyivät yhteensä 1 535 389 mk. Menojen supistamiseksi päätettiin mm. yhdistää pakkoalivuokraus- ja liikehuoneisto-osastot yhdeksi ns. tehostamisasiain osastoksi, minkä johdosta voitiin lakkauttaa joitakin virkoja. Palkkiomäärärahoja arvioitaessa merkittiin varat ainoastaan 2 vahtimestarin (haastemiehen) palkkaamiseen entisten 4:n asemesta, mutta haastepalkkiota ensimmäisestä haasteesta sitä vastoin korotettiin entisellä kaupunkialueella sekä Lauttasaaren, Munkkiniemen ja Kulosaaren alueilla 15 mk:sta 25 mk:aan heinäkuun 1 p:stä 1946 lukien, joten haastepalkkioita varten merkittiin 500 000 mk. Tilapäisen työvoiman määrärahassa otettiin huomioon valtuuston ja kaupunginhallituksen päätösten [3]) edellyttämät varat tarvittavan lisätyövoiman palkkaamiseen. Siten mm. osoitettiin varat 31 asunnontarkastajan palkkaamiseen entisten 19:n asemesta, varat eräiden uusien toimistoapulaisten palkkaamiseen sekä uusina erinä määrärahat vasta muodostettujen Malmin alatoimiston, Oulunkylän—Pakilan alatoimiston ja Haagan—Pitäjänmäen alatoimiston viranhaltijain palkkaamiseksi. Momentin loppusumma osoitti kaikkiaan 17 240 440 mk eli 3 881 285 mk:n nousua kertomusvuoteen verraten. Edellä mainittuja alatoimistoja varten vuokratut toimistohuoneistot sekä lisäksi Malmilta Malmin alatoimistoa varten vuokrattu varastorakennus aiheuttivat menojen nousua luvun momenteilla Vuokra ja Siivoaminen, edellisen kohdalla 55 884 mk ja jälkimmäisen kohdalla 72 800 mk. Luvun kertomusvuoden talousarviossa ollut viimeinen momentti Alueliitoksen aiheuttamat kustannukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi, voitiin poistaa. Puheena olevan pääluokan menojen loppusumma osoitti kaiken kaikkiaan 28 795 564 mk:n nousua kuluvan vuoden talousarvioon verraten.

Järjestyksessä kolmannen pääluokan, Palotoimi, ensimmäisen luvun, Palolaitos, palkkiomäärärahat merkittiin korotettuina. Vuokramenoihin varattiin lisäksi Lauttasaaren V.P.K:n omistamaa palokunnantalon vuokraa varten 30 000 mk ja kalliosuojan tilitysvuokran maksamiseen 14 640 mk; vuokramenoja oli kaikkiaan 1 475 232 mk. Kaluston hankintamenot arvioitiin tällä kertaa 3 564 000 mk:ksi ja vähenivät siten kuluvan vuoden vastaavasta määrästä 1 632 000 mk. Pääluokan toisen luvun, Avustukset nimisen, määrärahaan Helsingin V.P.K. sisällytettiin uutena eränä 46 843 mk palokalustoa ja liikennevakuutusmaksuja varten ja liitosalueen vapaaehtoisten palokuntien avustusmääräraha korotettiin 1 080 000 mk:aan. Palotoiminnan menot nousivat yhteensä 2 547 489 mk.

Neljännen, terveydenhoidon pääluokan luvun Terveydenhoitolautakunta ja sen toimisto sääntöpalkkaisten virkain menoihin merkittiin valtuuston päätösten [4]) edellyttämät uuden terveyssisarenviran ja uuden päivystäjänviran palkkausmenot; palkkiomäärärahat korotettiin. Vuokramenot arvioitiin 458 928 mk:ksi, johon mm. sisällytettiin uusina erinä Oulunkylän aluelääkärin asunnon ja vastaanottohuoneiston sekä Alppilan

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 46. — [2]) S:n s. 47. — [3]) Ks.v:n 1945 kert. I osan s. 12 ja tämän kert. I osan s. 47. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 49 ja 50.

ja Vartiokylän alueläkärien vastaanottohuoneistojen vuokria varten vastaavasti 70 560 mk, 10 668 mk ja 21 600 mk. Lämpö momentille merkittiin uutena eränä 44 340 mk Oulunkylän alueläkärin asunnon ja vastaanottohuoneiston lämmitysmenoja varten. Kyseisen luvun tarverahojen nousu 120 000 mk:sta 400 000 mk:aan aiheutui pääasiallisesti ilmoituskustannusten kallistumisesta. Pientä nousua on myöskin havaittavissa momentilla Rokottaminen, mikä johtui rokotuspalkkioiden korottamisesta 15 mk:sta 20 mk:aan rokotettavaa kohden sekä rokotustilaisuudelta suoritettavan palkkion korottamisestä 100 mk:sta 200 mk:aan. Lukuun Terveysolojen valvonta sisällytettiin kaksi uutta momenttia, Tilapäistä työvoimaa ja Valistustilaisuuksien järjestelykuluja liitosalueella, joista edelliselle merkittiin käyttövaroja 5 445 mk ja jälkimmäiselle 20 000 mk. Maidontarkastamon luvusta poistettiin edellisen talousarvion vastaavan luvun viimeinen momentti Koe-eläinten osto ja hoito ja lukuun sisällytettiin uudet momentit Neuvonta- ja valvontatyö tuotantopaikoilla sekä Hygieninen tarkastus, joista edellisen osalle arvioitiin 219 274 mk ja jälkimmäisen osalle 1 121 800 mk. Kyseisen luvun menoista nousivat huomattavimmin kalustonhankintamenot, joihin mm. sisällytettiin 250 000 mk auton hankkimista varten. Maidontarkastamon menot nousivat kaikkiaan 2 224 055 mk eli 3 898 834 mk:aan. Asuntojentarkastus luvun menoista puheen ollen merkittiin sääntöpalkkaisten virkain määrärahat huomioonottaen valtuuston päätös [1]) kahden apulaistarkastajanviran vakinaistamisesta. Samoin merkittiin luvussa Tuberkuloosihuolto huoltotoimiston sääntöpalkkaisten virkain tilille valtuuston päätöksen [1]) edellyttämät eräiden virkojen vakinaistamisesta johtuvat palkkausmenot. Viimeksi mainitun luvun nimikkeen Asuntolat tilapäisen työvoiman käyttövaroihin sisällytettiin varat isännöitsijän, osastonhoitajattaren ja sairaanhoitajattaren palkkaamiseen koko vuodeksi vastaavasti 109 140 mk:n, 84 360 mk:n ja 77 040 mk:n erinä, joten momentin summa nousi 15 000 mk:sta 285 540 mk:aan. Momentti Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet oli uusi ja varattiin sitä varten 60 000 mk. Samoin luvun nimikkeen Parantolahoito viimeinen, 750 000 mk:n suuruinen momentti, Röntgenkojeet, oli uusi ja käsitti varat toisen pienoiskuvauskoneen hankkimiseen tuberkuloosihuoltotoimistoon. Järjestyksessä seuraava luku, Sielullisesti sairaiden huoltolaitokset, sisälsi alanimikkeinään edellisen talousarvion luvut Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema, Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto, Sielullisesti sairaiden naisten keskuskoti ja Sielullisesti sairaiden miesten keskuskoti. Määrärahojen suurin lisäys oli havaittavissa nimikkeiden Naisten keskuskoti ja Miesten keskuskoti ruokintamäärärahoissa, jotka nousivat edellisen osalta 173 375 mk:sta 312 075 mk:aan ja jälkimmäisen osalta 118 625 mk:sta 213 525 mk:aan. Kouluhammasklinikan sääntöpalkkaisten virkain menot merkittiin huomioonottaen valtuuston päätös [2]) viiden siivoojanviran vakinaistamisesta. Sitä vastoin tilapäisen työvoiman käyttövaroihin varattiin ainoastaan 78 000 mk entisen 357 160 mk:n asemesta. Veneeristen tautien poliklinikkain menojen suurin nousu tapahtui momentilla Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet, jotka nousivat 1 500 000 mk eli 2 500 000 mk:aan. Järjestyksessä seuraavaan, puheena olevan neljännen pääluokan lukuun Äitiys- ja lastenneuvolat, yhdistettiin kertomusvuoden talousarvion luvut Äitiysneuvola ja Malmin terveydenhuoltotoimisto sekä pääluokasta Lastensuojelu Lastenhoidon neuvonta-asemat niminen luku. Luvun sääntöpalkkaisten virkain määrärahassa otettiin huomioon valtuuston päätökset [3]) eräistä näiden neuvolain virkajärjestelyistä. Tilapäisen työvoiman käyttövarat, joihin mm. merkittiin lasten- ja äitiysneuvoloiden valvovan lääkärin palkkio valtuuston päättämin [3]) määrin, nousivat kaikkiaan 2 379 280 mk:aan kertomusvuoden vastaavan määrän ollessa 1 268 824 mk. Vuokramenoihin jouduttiin sisällyttämään useita uusia pienehköjä vuokraeriä, joista myöskin osittain johtui lopullisten vuokramenojen nousu 519 880 mk:aan. Luvussa Desinfioimislaitos merkittiin sääntöpalkkaisten virkain tilille valtuuston päätöksen [4]) edellyttämät eräiden virkain vakinaistamisesta johtuvat palkkausmenot. Tilapäisen työvoiman tarpeen vähennyttyä mm. merkittiin varat entisen 8 mies- ja 8 naisdesinfioitsija-apulaisen asemesta 5 mies- ja 4 naisdesinfioitsija-apulaisen palkkaamiseen. Momentin menojen arviosumma osoitti 731 940 mk oltuaan edellisessä talousarviossa 1 000 000 mk. Vuokramenoihin lisättiin uusi 31 000 mk:n erä Viipurinkadun 20:ssä olevan desinfioimislaitoksen vuokran maksamiseen. Momentti Vedenkulutus oli uusi ja

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 51. — [2]) S:n s. 53. — [3]) S:n s. 54. — [4]) S:n s. 55.

6 000 mk:n suuruinen. Luvusta Avustukset poistettiin momentti Unioninkadun silmäpoliklinikka ja määrärahaa Diakonissalaitokselle korvaus alennuksen poistamisesta vedenkulutuksesta, kaupunginhallituksen käytettäväksi, korotettiin 30 000 mk eli 65 000 mk:aan. Pääluokan viimeisen luvun käsittävät kaupunginhallituksen käyttövarat merkittiin entisen, 100 000 mk:n, suuruiseksi.

Viidennen pääluokan, Sairaanhoito, suhteen on mainittava, että sairaanhoitomenot nousivat huomattavasti, 79 386 651 mk, kuluvan vuoden talousarvioon verraten, mikä johtui mm. osittain siitäkin, että eri sairaalain hoitopaikkojen lukumäärää lisättiin mahdollisuuksien mukaan. Luvun Sairaalahallitus palkkiomäärärahoissa otettiin huomioon puheenjohtajan vuosipalkkio valtuuston päätöksen [1]) mukaisesti korotettuna ja samoin jäsenten kokouspalkkiot korotettuina. Eri sairaalain, joihin nyt myöskin liitettiin v:n 1946 talousarviossa lukuun Erinäiset sairaanhoitomenot sisällytetty Malmin sairaala omana erillisenä lukuna, tilapäisen työvoiman määrärahoissa Marian sairaalan kohdalla korotettiin lääkintäopillisista tutkimuksista maksettavia palkkioita, korotettiin III-vuosikurssin oppilaiden lukumäärä 30:stä 38:aan sekä sisällytettiin uutena eränä tarvittavat varat yhden 1 700 mk:n peruspalkkaisen toimistoapulaisen palkkaamiseen koko vuodeksi sekä samoin uutena eränä varat vahtimestarille tiedoituskirjeiden perille toimittamisesta suoritettavan kertapalkkion maksamiseen; kulkutautisairaalan kohdalla mm. merkittiin tarvittavat varat 12 ylimääräiselle lastenhoitajalle entisten 6:n asemesta, 18 oppilasharjoittelijalle entisten 12:n asemesta ja 2 lämmittäjälle entisen yhden asemesta; Kivelän sairaalan kohdalla otettiin huomioon varat korvatautien osastolle palkattavaa lääkäriä varten ja sairaalan poliklinikan, jossa iltapäivävastaanottoja oli nyt kolme kertaa viikossa, apulaislääkärien lukumäärä korotettiin 1:stä 2:een, merkittiin uutena eränä varat yhden apulaislääkärin palkkaamiseen mielitautiosaston poliklinikalle sekä palkkausmenot yhtä toimistoapulaista varten edellisen vuoden 2:n asemesta ja uutena eränä varat yhden asentajan palkkaamiseen, molemmat viimeksi mainitut koko vuodeksi; edelleen Nikkilän sairaalan kohdalla otettiin huomioon varat puhelimenhoitajien vapaapäiväsijaisten palkkaamiseen; ja tuberkuloosisairaalan kohdalla merkittiin uutena eränä yhden apulaislääkärin palkkausmenot koko vuodeksi sekä kahden 1 100 mk:n peruspalkkaisen siivoojan palkkausmenot samaksi ajaksi. Huomattavin määrärahojen lisäys tapahtui sairaalain lämpö- ja ruokintamäärärahoissa, joista edellisten nousu oli Marian sairaalan osalta 4 442 350 mk, kulkutautisairaalan osalta 3 761 150 mk, Kivelän sairaalan osalta 4 443 000 mk, Nikkilän sairaalan osalta 7 852 000 mk, tuberkuloosisairaalan osalta 2 898 500 mk ja Malmin sairaalan osalta 1 647 000 mk; ruokintapäiväkustannukset merkittiin kaikissa muissa sairaaloissa 40 ja 43 mk:sta korotettuina 50 mk:ksi paitsi maaseudulla sijaitsevassa Nikkilän sairaalassa, jossa kustannukset nousivat 30 mk:sta 38 mk:aan. Lääkkeiden ja sairaanhoitotarvikkeiden menot nousivat eniten Marian ja Kivelän sairaaloissa ja olivat edellisessä 1 851 250 mk ja jälkimmäisessä 3 745 000 mk. Vielä mainittakoon Kivelän sairaalan kalustonhankintamenot, jotka olivat yli 2 milj. mk suuremmat kuin edellisenä vuonna eli 3 060 000 mk, ja Nikkilän sairaalan perhehoitomaksut, jotka nyt arvioitiin potilasta kohden 14 400 mk:ksi entisen 10 200 mk:n asemesta, joten momentin loppusumma nousi 3 600 000 mk:aan. Erinäiset sairaanhoitomenot lukuun sisältyvän sairaanhoitajatarkoulun ruokintakustannusten määräraha nousi 627 600 mk edelliseen vuoteen verraten. Saman luvun nimikkeeseen Erinäiset menot sisältyviä eri sairaalain ja laitosten kannatuseriä oli kustannusten nousun vuoksi myöskin korotettava. Siten mm. momentin Sairaalamaksuja Suomen punaisen ristin sairaalaan lisäys oli 1 987 500 mk ja Boijen sairaalan ja synnytyslaitoksen määräraha korotettiin 162 000 mk eli 810 000 mk:aan. Edellisessä talousarviossa ollut momentti Naistenklinikka muutettiin Yliopiston klinikat nimiseksi, johon merkittiin tarvittavat varat Naistenklinikkaa varten sekä uusi erä lastenklinikkaa varten, joten momentin määräraha nousi edellisen vuoden 4 500 000 mk:sta 6 375 000 mk:aan. Sairaanhoidon viimeisen luvun käsittäviin kaupunginhallituksen käyttövaroihin varattiin 500 000 mk.

Kuudennessa pääluokassa, Huoltotoimi, menojen loppusumman lisäys oli 29 478 666 mk kertomusvuoden vastaavaan summaan verraten. Edullisena seikkana on kuitenkin todettava, että suotuisasta työmarkkinatilanteesta johtuen on avoimessa huollossa olevien henkilöiden lukumäärä pysynyt edelleen erittäin alhaisena, joskin avunsaajien avus-

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 6.

tuseriä on ollut huomattavasti korotettava. Samoin laitoshuollon aiheuttamat kustannukset ovat kohonneet. Pääluokan ensimmäisen luvun Huoltolautakunta ja huoltoviraston yleinen toimisto palkkiomäärärahat merkittiin korotettuina; sääntöpalkkaisten virkain määrärahaan osoitettiin tarvittavat varat valtuuston eräiden tilapäisten virkain vakinaistamista koskevan päätöksen [1]) toteuttamiseksi. Tilapäisen työvoiman määrärahaan merkittiin tällä kertaa tarvittavat varat 6 huoltokansliaa varten entisten 8:n asemesta, rekisterikanslian osalta poistettiin kaikki kolme toimistoapulaisentointa, joten määrärahojen summa tältä erältä aleni 241 600 mk:sta 40 000 mk:aan, irtolais- ja alkoholistihuoltokanslian kohdalla poistettiin niinikään 3 vanhemman kodissakävijän tointa ja 1 toimistoapulaisentoimi ja varattiin tarvittavat varat ainoastaan siivoojan palkkaamiseen, joten tämän kanslian arviomenot alenivat 369 480 mk:sta 47 580 mk:aan. Tilapäisen työvoiman määräraha aleni kaikkiaan 1 060 880 mk eli 588 000 mk:aan. Saman luvun momenteilla Vuokra, Vedenkulutus, Lämpö, Valaistus ja Siivoaminen tapahtui muutoksia sikäli, että huoltoviraston toiminnan siirryttyä kertomusvuoden alusta lukien Helsinginkadun 24:ään viraston huoneistojen kokonaisvuokraan ennen sisältyneet menot vedenkulutuksesta, lämmöstä, valaistuksesta ja siivoamisesta oli nyt suoritettava erikseen, mikä aiheutti menojen nousun kyseisillä momenteilla. Siten momentti Vedenkulutus oli kokonaan uusi ja 16 272 mk:n suuruinen. Lämmityskuluihin osoitettiin 650 000 mk:n suuruinen erä huoltoviraston lämmityskustannuksia varten; lämmityksen aiheuttamat menot nousivat kaikkiaan 725 565 mk eli 817 300 mk:aan. Valaistusmenojen arviosumma oli 100 000 mk. Puheena olevan luvun tarverahoihin lisättiin uusi 130 000 mk:n erä puhelinmaksuja varten. Sekalaisten menojen nousun 119 936 mk:aan aiheutti tälle momentille sisällytetty Uudenmaan työlaitosliiton kannatusmaksu, jota varten osoitettiin 109 936 mk. Luvussa Kassa- ja tilitoimisto sääntöpalkkaisten virkain määrärahoissa otettiin huomioon valtuuston päätös [1]) kassanhoitajan- ja toimistoapulaisentoimen vakinaistamisesta. Koska asiapojan palkkaaminen toimistoon osoittautui tarpeettomaksi merkittiin tilapäisen työvoiman tilille tarvittavat varat ainoastaan siivoojan palkkaamiseen. Samoin Asiamiestoimisto luvun sääntöpalkkaisten virkain tilillä otettiin huomioon valtuuston päätös [1]) eräiden virkojen vakinaistamisesta. Luvussa Kunnalliskoti laitoksineen merkittiin nimikkeen Yhteiset kustannukset palkkiomenot korotettuina. Huomattavimmin nousivat kyseisen nimikkeen lääkkeiden ja sairaanhoitotarvikkeiden menot, joiden lisäys oli 360 000 mk kuluvan vuoden vastaavaan määrään, 140 000 mk:aan, verraten. Itse kunnalliskodin määrärahoissa merkittävimmät nousut tapahtuivat momenteilla Lämpö, Kaluston hankinta ja Ruokinta, joiden lisäykset olivat vastaavasti 3 389 600 mk, 656 000 mk ja 1 848 000 mk. Ruokintamenojen nousu aiheutui ruokintapäivähinnan korottamisesta entisestä 20: 40 mk:sta 26 mk:aan. Samaan lukuun sisältyvät työlaitoksen ruokintakustannukset korotettiin niinikään 20: 40 mk:sta 26 mk:aan ruokintapäivää kohden ja ruoanvalmistuskustannukset 2 mk:sta 4 mk:aan ruokintapäivää kohden, joten viimeksi mainitun laitoksen ruokintamenot nousivat 672 000 mk:sta 900 000 mk:aan. Työlaitoksen lämmityskulut arvioitiin tällä kertaa 1 480 000 mk:ksi entisen 919 800 mk:n asemesta. Tilapäisen työvoiman määräraha voitiin poistaa. Kunnalliskodin tuotantolaitoksiin kuuluvan pesulaitoksen menoista lämmityskulut muodostivat suurimman menoerän ja nousivat edellisen vuoden 1 100 000 mk:sta 1 760 000 mk:aan. Luvun Tervalammen työlaitos ja maatila nimikkeen Työlaitoksen menot palkkiomäärärahat merkittiin korotetuin määrin. Tilapäisen työvoiman tilille mm. osoitettiin 12 000 mk:n erä lisäpalkkion maksamiseen sairaanhoitajattarelle naisosaston hoidosta. Ruokintakustannusten arvioitiin nousevan 1 168 000 mk:aan entisestä 766 500 mk:sta ruokintakustannusten noustua 20 mk:sta 32 mk:aan ruokintapäivää kohden. Ruokintamenojen yhteydessä mainittakoon, että hoidokkien lukumäärässä ei kertomusvuonna tapahtunut muutoksia, mutta viranhaltijain lukumäärä väheni 5:llä eli 10:een. Uutteruusrahojen kohdalla merkittävä nousu 160 000 mk:sta 240 000 mk:aan johtui kuntoisuuspisteen arvon korottamisesta 40 pennistä 60 penniin. Kyseisen luvun toisen nimikkeen, Maatilan menot, tilapäisen työvoiman tilille osoitettiin tällä kertaa tavallista suurempi erä, 350 000 mk, satunnaisen miespuolisen työvoiman palkkaamista varten, koska kesäisin mieshoidokkien lukumäärä väheni laitoksessa huomattavasti. Tervalammen maatilan menojen osalta tilapäisen työvoiman määräraha lisääntyi yhteensä 178 020 mk. Maatilan

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 62.

menoista puheen ollen mainittakoon vielä, että sen momentille Kustannukset mm. varattiin 400 000 mk uuden kuorma-auton ostoon ja 970 000 mk ns. pikkunavetan uusimiskustannuksia varten. Kyseisen momentin lisäys oli 1 095 050 mk eli momentti kokonaisuudessaan 6 804 854 mk:n suuruinen. Työtupien toiminta on ollut supistettua edelleenkin, jo siitäkin syystä, että suurin osa työtupien huonetiloista on luovutettu huoltovirastolle kertomusvuoden alusta lukien. Luvun palkkiomäärärahat merkittiin korotettuina; sääntöpalkkaisten virkain tilille osoitettiin valtuuston päätöksen [1]) mukaiset, eräiden tilapäisten virkain vakinaistamista koskevat palkkausmenot. Sitä vastoin tilapäisen työvoiman menoihin merkittiin ainoastaan työtupien A-osaston kohdalla tarvittavat varat yhden varastonhoitajan ja yhden siivoojan palkkaamiseen, mikä aiheutti momentin vähenemisen entisestä 511 260 mk:n määrästä 117 600 mk:aan. Huoneiston supistumisesta johtuen vuokramenot arvioitiin tällä kertaa 587 052 mk:ksi; samasta syystä vähennettiin hoidokkien lukumäärää 250:stä 200:aan sekä työntekijäin lukumäärää 50:stä 40:een. Edellä mainituista vähennyksistä huolimatta työtupien ruokintakustannukset nousivat kuitenkin 710 000 mk eli 2 835 000 mk:aan sekä työntekijäin palkkamenot 225 000 mk eli 4 800 000 mk:aan; huomattakoon, että hoidokkien työpäiväpalkka korotettiin 45 mk:aan työpäivää kohden entisestä 39 mk:sta ja työntekijäin palkka 175 mk:aan entisestä 110 mk:sta. Työtupien menot osoittivat yhteensä 1 612 220 mk:n lisäystä. Puheena olevan pääluokan luvun Hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia menojen loppusumman lisäys oli 15 330 000 mk ja johtui pääasiallisesti sairaalahoitomenojen lisääntymisestä 14 700 000 mk:sta 20 465 000 mk:aan ja suoranaisten avustusten lisääntymisestä 24 000 000 mk:sta 33 000 000 mk:aan. Yksityiskotihoitoa varten tarvittavat varat alennettiin 30 000 mk:aan 150 000 mk:sta, koska mahdollisuudet yksityiskotihoitoon alueliitoksen johdosta osoittautuivat oletettua pienemmiksi. Pääluokan viimeisen luvun sisältävät kaupunginhallituksen käyttövarat merkittiin tälläkin kertaa 1 000 000 mk:ksi.

Menosäännön seitsemännen pääluokan, nimeltä Lastensuojelu, menot lisääntyivät 9 207 886 mk. Kertomusvuonnakin on, kuten tätä lähinnä aikaisempinakin vuosina jälleen korostettava sitä, että lastensuojelulautakunnan työn laajentuminen monille lastensuojelutoiminnan eri aloille sekä lisäksi henkilö- ja palveluskunnan 8 tunnin työaikaan siirtyminen lisäsivät osaltaan melkoisesti lastenhuoltotoiminnan menoja. Luvun Lastensuojelulautakunta palkkiomäärärahat nousivat kaikkiaan 355 350 mk:aan. Huomattavin lisäys tapahtui maaseutuasiamiesten palkkioissa, jotka nousivat 40 000 mk:sta 160 000 mk:aan. Lisäksi varattiin palkkiovaroihin uusi 50 000 mk:n erä mahdollisia valiokunnan ja kenttähenkilökunnan kokouksia varten. Sääntöpalkkaisten virkain menoja arvioitaessa otettiin huomioon valtuuston päätös [2]) yhden kanslianhoitajan-, yhden kodissakävijän- ja neljän toimistoapulaisenviran perustamisesta. Sitä vastoin tilapäisen työvoiman määräraha osoitti 365 940 mk:n vähennystä ja oli nyt 401 040 mk. Tästä määrästä mm. varattiin 12 840 mk tilapäisen toimistoapulaisen palkkaamiseen 2 kuukaudeksi lastensuojeluvirastoon ja 2 300 mk:n peruspalkkaisen kodissakävijän palkkaamiseen viraston 0—7 vuotiaiden lasten osastolle ja 1 900 mk:n peruspalkkaisen toimistoapulaisen palkkaamiseen rekisteritoimistoon. Malmin toimiston osalle varattiin tällä kertaa ainoastaan 12 000 mk siivoojan palkkaamiseen koko vuodeksi. Luvun viimeinen momentti Tarverahat merkittiin 250 000 mk:aan korotettuna. Luvun Lastenhuoltolaitokset sääntöpalkkaisten virkain tilille merkittiin valtuuston päätöksen [2]) mukaiset, useiden tilapäisten virkain vakinaistamisesta johtuvat palkkausmenot. Määrärahassa Tilapäistyövoimaa tapahtui muutoksia eri lasten- ja koulukotien kohdalla kumpaankin suuntaan. Näistä mainittakoon Sofianlehdon pikkulastenkodin, Malmin lastenkodin ja Vastaanottokodin tarvetta varten varattujen määrärahojen aleneminen vastaavasti 1 020 420 mk:sta 336 092 mk:aan, 428 640 mk:sta 110 040 mk:aan ja 415 195 mk:sta 311 040 mk:aan sekä mm. Reijolan lastenkodin, Kullatorpan lastenkodin ja Toivolan koulukodin tarvetta varten varattujen määrärahojen kohoaminen vastaavasti 130 908 mk:sta 295 350 mk:aan, 133 880 mk:sta 218 050 mk:aan ja 90 320 mk:sta 224 400 mk:aan. Uusina erinä kyseisessä määrärahassa mainittakoon Reijolan lastenkodin kohdalla tarvittavat varat lastenkodin osuutta varten lastentarhanopettajattaren palkkaamiseen, varat apulaishoitajattaren palkkaamiseen sekä samoin 2 aputytön ja yhden pesijän palkkaus-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 63. — [2]) S:n s. 64.

menot, Kullatorpan lastenkodin kohdalla tarvittavat varat lastenkodin osuutta varten lastentarhanopettajattaren palkkaamiseen sekä apulaishoitajattaren palkkausmenot ja Toivolan koulukodin kohdalla tarvittavat varat alakansakoulun opettajan palkkaamiseen. Tilapäisen työvoiman menot olivat kaikkiaan 1 621 152 mk eli 692 691 mk pienemmät edelliseen talousarvioon verraten. Luvun lämpökustannukset nousivat 1 474 600 mk eli 4 991 500 mk:aan. Suurimmat lisäykset tapahtuivat Sofianlehdon pikkulastenkodin, Vastaanottokodin ja Ryttylän koulukodin kohdalla ja olivat vastaavasti 398 000 mk, 277 000 mk ja 197 500 mk. Kalustonhankintamenot nousivat 433 800 mk ja niihin mm. sisällytettiin uusina erinä tarvittavat varat erilaisia askarteluvälineitä ja tarpeellisia huonekaluja varten. Ruokintakustannukset osoittivat lisäystä 2 523 035 mk johtuen ruokintapäivää kohden laskettujen kustannusten korottamisesta; suurin arvioitu korotus ruokintapäivää kohden oli 13 mk ja vähin 6 mk. Puheena olevan luvun kaksi viimeistä momenttia, nimittäin Eristyslaitoksen perustaminen ja Eristyslaitoksen käyttökustannukset, olivat uusia ja merkittiin valtuuston päätöksen [1]) mukaisesti edelliselle momentille 152 290 mk ja jälkimmäiselle 523 920 mk. Kuten jo aikaisemmin mainittiin sisällytettiin kyseisen pääluokan järjestyksessä seuraava kuluvan vuoden talousarvion luku, Lastenhoidon neuvonta-asemat, Terveydenhoito nimisen pääluokan lukuun Äitiys- ja lastenneuvolat. Ottamalla huomioon todennäköisesti välttämättömät hoitomaksujen korotukset merkittiin luvussa Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym. momentin Yksityishoito ja jatko-opetus määräraha 8 000 000 mk:sta 11 000 000 mk:aan korotettuna. Momentti Suojelukasvatuksen alaisten hoidokkien sijoittaminen valtion laitoksiin ja yksityishoitoon korotettiin 250 000 mk:sta 600 000 mk:aan. Hoidokkien lukumäärän mahdollisen kasvun ja hoitomaksujen kohoamisen varalta varattiin momentille Keuhkotautisten lasten hoito Droppen nimisessä lastenkodissa 2 200 000 mk entisen 1 900 000 mk:n asemesta huolimatta siitä, että hoidokkien lukumäärä oli tällä kertaa 91 entisten 102:n asemesta. Samasta syystä merkittiin momentin Tylsämielisten lasten erikoishoito ja opetus määräraha 900 000 mk:sta 1 500 000 mk:aan korotettuna. Edellyttäen, että leikkikenttä voidaan ensi kesänä avata myöskin Pirkkolaan ja että lapset saavat kaikilla kentillä kerran päivässä keitto- tai velliannoksen, varattiin momentille Lasten kesävirkistys 1 036 300 mk, johon sisällytettiin 48 200 mk suunniteltua Pirkkolan leikkikenttää varten. Momentin Aviottomat lapset kohoamisen 67 000 mk:sta 200 000 mk:aan aiheutti pääasiallisesti todistajapalkkioiden ym. tarpeellisten käyttövarojen kohoaminen. Kunnallinen lisäavustus niminen määräraha merkittiin 200 000 mk:sta 500 000 mk:aan korotettuna. Puheena olevan luvun, Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym., viimeinen momentti Suojelukasvatuksessa olevien siirrot sekä alaikäisten irtolaisten lähettäminen kotikuntiinsa oli uusi ja merkittiin sille käyttövaroja 100 000 mk. Luvun menot lisääntyivät kaikkiaan 5 242 300 mk. Lastenhuoltolaitosten tilain suhteen mainittakoon, että Toivoniemen samoin kuin Ryttylän ja Siltalan tiloista maanhankintalautakunnalle luovutettujen alueiden johdosta Toivoniemen tilan viljelty pinta-ala väheni 47 ha:sta 20 ha:iin ja metsäalueen laajuus 180 ha:sta 110 ha:iin sekä Ryttylän ja Siltalan tilain viljelty pinta-ala 96 ha:sta 42 ha:iin ja metsäalue 113 ha:sta 29 ha:iin. Eniten vähenivät Ryttylän ja Siltalan tilain arviomenot, joiden kohdalla vähennys oli 1 509 057 mk. Avustukset nimiseen lukuun sisältyviä yksityisten yhdistysten ja laitosten avustuseriä korotettiin kaikkia tasapuolisesti n. 25 % lukuunottamatta Maitopisarayhdistykselle osoitettua erää, koska yhdistyksen toiminnan pääosa kuului terveydenhoitolautakunnalle ja yhdistyksen lastensuojelulautakunnalta saama avustus kertomusvuonna oli suhteellisen korkea muihin avustettuihin yhdistyksiin verraten. Kyseisen yhdistyksen avustamiseksi osoitettu korotus oli ainoastaan 960 mk ja täten määräraha nousi kaikkiaan 393 000 mk:aan. Erillisenä lukuna pääluokkaan sisältyvät kaupunginhallituksen käyttövarat merkittiin 100 000 mk:sta 150 000 mk:aan korotettuna.

Erinäiset sosiaaliset tehtävät nimisen kahdeksannen pääluokan toisen luvun, Työnvälityslautakunta ja sen toimisto suhteen mainittakoon, että työnvälitystoiminnan nyttemmin ainakin osittain vapauduttua sota-ajan sille asettamista rajoituksista, mm. työvoiman säännöstelystä, on tarmokkaasti kiinnitetty huomiota työnvälityksen kehittämiseen. Henkisen työn osasto, joka samalla toimii koko maata käsittävänä Henkisen työn välityskeskuksena, on jälleen ryhtynyt jatkamaan jo ennen sotaa aloitettua kiinteätä

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 65.

yhteistyötä ylioppilasjärjestöjen kanssa, joiden piirissä toimii erikoinen työnvälitystoimiston palkkaama ylioppilaiden paikanvälittäjä. Samoin on tarmokkaasti edelleen kehitetty jo aloitettua ammatinvalinnan ohjausta, koska toistaiseksi on luovuttava erikoisosaston perustamisesta tässä mielessä. Työnvälitystoimiston nykyistä toimintaa silmällä pitäen merkittiin sääntöpalkkaisten virkain tilille tarvittavat käyttövarat valtuuston useiden tilapäisten virkain siirtämistä sääntöpalkkaisiin virkoihin koskevan päätöksen [1]) toteuttamiseksi, mikä kohotti kyseistä palkkatiliä 771 753 mk eli 2 216 065 mk:aan, mutta aiheutti tilapäisen työvoiman määrärahan alenemisen 1 355 592 mk huolimatta siitä, että viimeksi mainittuun määrärahaan mm. sisällytettiin uusina erinä varat psykologin apulaisen, 6 toimistoapulaisen, ylioppilasvälityksen hoitajan ja yhden siivoojan palkkaamiseen. Tilapäisen työvoiman käyttövarat olivat 1 536 748 mk. Puheena olevan luvun momenteilla Vuokra, Lämpö ja Siivoaminen aiheuttivat menojen vähäistä nousua osaltaan Mariankadun 5:ssä olevaa taloa koskevat uudet erät. Tarverahoihin merkittiin tällä kertaa myöskin matkakuluja varten 30 000 mk. Kyseisen luvun kalustonhankintamenot, jotka muodostivat luvun viimeisen ja uuden momentin, merkittiin 231 770 mk:n suuruisiksi. Luvun Työttömyyden aiheuttamat erinäiset toimenpiteet ainoa momentti, Kaupunginhallituksen käyttövarat työttömyyden varalta, merkittiin entisin, 1 000 000 mk:n määrin. Luvun Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat ainoa momentti Apurahoja yleishyödyllisille yrityksille ja laitoksille, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, merkittiin 1 000 000 mk:sta 1 250 000 mk:aan korotettuna. Puheena olevan pääluokan menot lisääntyivät kaikkiaan 7 635 749 mk, mikä lisäys melkein kokonaisuudessaan, 7 224 091 mk:n suuruisena, kohdistui Urheilu- ja retkeily nimiseen lukuun. Huomattavimmat lisäykset mainitussa luvussa tapahtuivat Kansanpuistot ja Urheilulaitokset nimisissä nimikkeissä, joista edellisen lisäys oli 2 426 717 mk ja jälkimmäisen lisäys 4 441 264 mk. Kansanpuistojen menot lisääntyivät tilapäisen työvoiman osalta 487 417 mk, johon mm. sisältyi tarvittavat uudet erät Pihlajasaaressa ja Hietarannassa suoritettavia sekalaisia töitä varten. Sääntöpalkkaisten virkain määrärahaa laskettaessa otettiin huomioon valtuuston päätös [1]) vahtimestarin- ja toimistoapulaisentoimen perustamisesta urheilu- ja retkeilytoimistoon. Nimikkeen kalustonhankintamenot nousivat 178 700 mk ja korjausten määräraha korotettiin 876 200 mk:sta 1 119 930 mk:aan. Suurin määrärahan nousu, 746 000 mk:n määräinen, tapahtui nimikkeen momentilla Uudisrakennukset, johon mm. Korkeasaaren eläintarhan kahta uudisrakennusta varten merkittiin yhteensä 795 000 mk. Nimikkeen Urheilulaitokset, kertomusvuoden talousarviossa Urheilu- ja pallokentät nimisenä nimikkeenä esiintyvän, menoissa ilmennyt yli 4 milj:n mk:n lisäys johtui eri momenteilla tapahtuneista määrärahan nousuista. Näistä mainittakoon momentille, Urheilukenttien järjestysmiehet, Vallilan kentän, Hesperian jääkiekkoja luistinradan ja Haapaniemen luistinradan kohdalle merkityt uudet erät. Ratsastushallia ja ratsastuskenttiä koskevan momentin menot nousivat 478 304 mk eli 1 346 884 mk:aan. Lisäksi merkittiin nimikkeeseen kaksi uutta momenttia, Kunnallinen urheiluneuvonta ja Kunnallinen retkeilytoiminta, edellinen 225 000 mk:n ja jälkimmäinen 100 000 mk:n käyttövaroin. Puheena olevan nimikkeen, Urheilulaitokset, korjaus- ja kunnossapitomenoihin sisältyvä momentti Uimalaitokset, soutu- ja ratsastusstadion, velodromi, urheilupaviljongit ym. kohosi 853 300 mk eli 2 184 900 mk:aan ja momentille Liitosalueiden urheilukenttien ja uimarantain ym. rakennukset merkittiin tarvittavat varat Haagan urheilukenttää sekä Kulosaaren, Lauttasaaren ja Munkkiniemen urheilukenttiä ja uimarantoja varten. Edelleen määrärahan Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistin- ja ratsastusratojen ym. korjaus ja kunnossapito vanhalla kaupunkialueella menot lisääntyivät 630 000 mk ja liittosaluetta varten vastaavat menot korotettiin 2 000 000 mk:sta 3 000 000 mk:aan. Käpylän raviradalla suoritettavia töitä varten osoitettiin 50 000 mk:n määräraha. Korvaus rakennustoimiston yleiskustannuksista merkittiin 1 055 950 mk:ksi ja momentti Herttoniemen hyppyrimäen valaiseminen poistettiin. Kyseisen luvun viimeiseen nimikkeeseen, Avustukset, sisältyviä eri voimistelu- ja urheiluseuroille jaettavia avustusmäärärahoja korotettiin n. 25 %. Nimikkeen momentit Lasten- ja varhaisnuorison voimistelu- ja leikkityön edistäminen ja Voimisteluseurojen työn tukeminen yhdistettiin momentiksi Voimistelu- ja urheiluseurojen työn tukeminen ja viimeinen momentti,

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 66.

Partiojärjestöjen Helsingin osastojen avustaminen, kaupunginhallituksen käytettäväksi, voitiin poistaa. Kansanhuoltolautakunta ja sen toimisto luvun momenteilla tapahtui muutoksia kumpaankin suuntaan aiheuttaen menojen lopullisen summan vähenemisen 1 768 444 mk eli 38 445 004 mk:aan. Palkkiomäärärahojen vähäinen nousu johtui valtuuston päätökseen [1]) perustuen lasketuista palkkiomaksuista. Painatus- ja sidontamenot merkittiin 300 000 mk:sta 800 000 mk:ksi korotettuna. Suurin nousu, 4 000 360 mk:n määräinen, tapahtui tilapäisen työvoiman tilillä, jolta suoritetaan kansanhuoltotoimiston koko henkilökunnan palkkaus. Määrärahan kohoamiseen vaikutti tuntuvimmin tarvittavien varojen merkitseminen Haagan ja Kulosaaren ostokorttikanslioita varten sekä yli 1 milj. mk:n varaus 20 toimistoapulaisen palkkaamiseen 9 kuukauden ajaksi jalkineiden jakelua ja ennakolta arvaamattomia tehtäviä varten. Eri osastojen kohdalla tapahtuneissa määrärahojen muutoksissa otettiin huomioon kaupunginhallituksen asianomaisia virkoja koskevat päätökset palkkojen korotuksista, virkojen uudelleenjärjestelyistä ym.; lukumäärältään eniten muutoksia tapahtui toimistoapulaisten viroissa, joita muunteltiin ja siirreltiin osastoilla tarpeen mukaan. Lisäksi mainittakoon, että kansliaosaston kohdalla varattiin uusi 70 020 mk:n erä kirjaajan apulaisen ja uusi 86 040 mk:n erä autonkuljettajan sekä tarvittavat varat kahden uuden siivoojan palkkaamiseen; lisäksi osaston lähettien lukumäärä korotettiin 4:stä 5:een. V:n 1946 talousarviossa erillisinä osastoina esiintyneet ravintolaosasto ja laitososasto yhdistettiin kaupunginhallituksen päätökseen nojautuen Laitos- ja ravintola-osastoksi, jossa osastonjohtajan virka korotettiin 24 palkkaluokkaan. Maatalousosaston kohdalla varattiin tarvittavat varat, 98 100 mk, tarkkailijan palkkaamiseen osastolle; samoin merkittiin kaupunginhallituksen päätöksen edellyttämät määrät, 135 720 mk:n erä ja 103 860 mk:n erä, vastaavasti Malmin ja Oulunkylän ostokorttikanslian menoihin polttoainetarkkailijan palkkaamista varten. Haagan ostokorttikansliaa ja Kulosaaren ostokorttikansliaa varten osoitettiin kaupunginhallituksen päätökseen nojautuen nyt ensimmäistä kertaa määrärahat ja arvioitiin ensimmäistä ostokorttikansliaa varten menoja 436 740 mk ja jälkimmäistä varten 181 920 mk. Polttoainepäällikön osaston menoihin sisällytettiin uutena eränä kaupunginhallituksen päätöksen edellyttämä määrä, 311 400 mk, 3 sopimuspalkkaisen polttoainetarkkailijan palkkaamiseen. Tuntuvin menojen vähennys tapahtui kyseisen luvun viimeisellä momentilla Toimenpiteet kaupungin polttoainetarpeen tyydyttämiseksi, joka valtuuston päätöksen [2]) mukaisesti alennettiin 10 000 000 mk:sta 3 500 000 mk:aan. Koska väestönsuojelulautakunnat katsottiin vielä edelleenkin tarpeellisiksi ainakin suuremmissa asutuskeskuksissa oli v:n 1947 talousarviossa otettava huomioon myöskin väestönsuojelulautakunnan tarvitsemat käyttövarat. Väestönsuojelulautakunta nimisen luvun arvioidut menot supistuivat tällä kertaa kuitenkin entisestä 130 900 mk:sta 76 050 mk:aan; momentti Tilapäistä työvoimaa voitiin poistaa. Työasiainlautakunnan, kertomusvuoden talousarviossa Työvoimalautakunta nimisen, jonka tehtäviä on suuresti lisännyt mm. se, että lain, joka määrää rehellistä ja hyödyllistä työtä vieroksuvien henkilöiden määräämisen valtion toimesta järjestettyyn työpaikkaan, alaisten henkilöiden työsuhteiden jatkuva valvominen kuuluu lautakunnalle, menot ylittivät tuntuvasti, 1 031 702 mk:n määrin, kertomusvuoden menot. Luvun menojen suurin nousu, 204 060 mk:sta 1 044 810 mk:aan eli 840 750 mk:n suuruinen, tapahtui tilapäisen työvoiman tilillä, johon sisällytettiin uusina erinä varat tarkastajan, tarkastajan apulaisen, toimistoapulaisen, vahtimestarin ja siivoojan palkkaamiseen; lisäksi korotettiin toimentajien lukumäärä 1:stä 3:een. Palkkiomäärärahoihin merkittiin 62 600 mk:n lisäys ja tarverahojen loppusumma korotettiin 25 000 mk:sta 42 200 mk:aan. Uusina momentteina sisältyivät lukuun Kesälomasijaiset, Vuokra, Lämpö ja Valaistus vastaavasti 45 652 mk:n, 35 000 mk:n, 25 000 mk:n ja 3 000 mk:n käyttövaroin. Luvun Asutuslautakunta menot supistuivat tällä kertaa 19 100 mk:aan vastaavan määrän ollessa 653 140 mk edellisessä talousarviossa. Luvun määrärahat Tilapäistä työvoimaa, Vuokra ja Siivoaminen poistettiin. Luvun Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuudet ainoalle momentille merkityt kansaneläkelaitokselle tulevat korvaukset arvioitiin 1 000 000 mk:ksi korotetuin määrin. Raittiusvalistuslautakunnan menot nousivat 211 925 mk, josta raittiusvalistustoimintaan käytettyjen menojen osuus oli 150 000 mk eli kyseisen momentin sum-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 10. — [2]) S:n s. 68.

ma 250 000 mk. Pääluokan viimeinen luku, Avustukset, oli uusi ja sen ainoalle momentille merkittiin 100 000 mk:n käyttövarat Tervalammen raittius- ja varhaisnuorisotyöopiston lomakotia varten.

Opetustoimen pääluokkaan, järjestyksessä yhdeksänteen, sisältyvien eri opetuslaitosten menojen suhteen mainittakoon seuraavaa. Oppilaiden lukumäärän arvioitiin v. 1947 suomenkielisissä kansakouluissa nousevan n. 14 000:een ja ruotsinkielisissä kansakouluissa n. 4 000:een. Suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen sääntöpalkkaisten virkain menoihin sisällytettiin useiden tilapäisten virkain vakinaistamisesta ja eräiden uusien virkain perustamisesta johtuvat valtuuston päätösten [1]) mukaiset menoerät, jotka aiheuttivat ensiksi mainitun luvun määrärahassa 985 133 mk:n ja jälkimmäisen luvun määrärahassa 2 365 205 mk:n suuruisen korotuksen. Tilapäisen työvoiman momentilla on suomenkielisten kansakoulujen kohdalla havaittavissa määrärahan vähäistä alenemista, yhteensä 186 900 mk, kertomusvuoden vastaavasta määrästä, 5 666 900 mk:sta, siitä huolimatta, että mainittuun määrärahaan sisällytetyn erän, Koulun järjestämä vapaa varhaisnuorisotoiminta, entinen määrä, 150 000 mk, nyt korotettiin 600 000 mk:aan ja lisäksi varattiin tilille uusi 40 000 mk:n erä opettajille ammattikurssien järjestämiseksi. Ruotsinkielisten kansakoulujen tilapäisen työvoiman menot sitä vastoin nousivat 1 686 880 mk:sta 2 241 600 mk:aan. Määrärahaan mm. sisällytettiin uusina erinä veistoesimiehen palkkausmenot, opettajien kursseja varten 15 000 mk ja muuta ylimääräistä työvoimaa varten 20 000 mk. Koulujen vapaa-ajan toiminnasta suoritettavat palkkiot korotettiin 30 000 mk:sta 150 000 mk:aan. Molempien koulujen vuokramenojen nousu, joka suomenkielisten kansakoulujen osalta oli 360 360 mk:n suuruinen eli lopulliset menot 11 016 560 mk ja ruotsinkielisten kansakoulujen osalta 399 522 mk:n suuruinen eli lopullisesti 3 535 230 mk, johtui pääasiallisesti liitosalueen koulutalojen vuokramenoista. Tuntuvin menojen nousu kohdistui lämmitysmenoihin, jotka suomenkielisten koulujen osalta nousivat edellisen talousarvion määrästä 7 037 000 mk eli 16 178 000 mk:aan ja ruotsinkielisten koulujen osalta 2 833 200 mk eli 6 056 000 mk:aan. Myöskin suomenkielisten koulujen koulutarvikemenot nousivat 2 080 000 mk:sta 4 000 000 mk:aan. Ruokakustannusten vuoksi oli edelleen molempien koulujen määrärahaa, Suoranaiset avustukset, korotettava, edellisen 20 290 000 mk:sta 25 480 000 mk:aan ja jälkimmäisen 5 068 000 mk:sta 7 302 000 mk:aan. Samoin oppilaiden kesävirkistykseen varattuja käyttövaroja korotettiin suomenkielisten koulujen kohdalla 1 700 000 mk ja ruotsinkielisten koulujen kohdalla 380 000 mk, joten menot olivat vastaavasti 5 000 000 mk:n ja 1 140 000 mk:n suuruiset. Suomenkielisten koulujen luvusta poistettiin Kulosaaren suomenkielisen valmistavan koulun menomomentti sekä samoin luvusta Kansakoulujen yhteiset menot menomomentti Tilapäistä työvoimaa. Uusina momentteina sisällytettiin viimeksi mainittuun lukuun määrärahat Opetuselokuvatoiminnan kehittäminen 160 000 mk:n, Unioninkadun silmäpoliklinikka 52 000 mk:n ja Samfundet folkhälsan i Svenska Finland nimiselle järjestölle ruotsinkielisten lasten psykiatrisen huollon hoitamisesta 80 000 mk:n suuruisina. Lukujen Suomenkielinen työväenopisto ja Ruotsinkielinen työväenopisto kertomusvuoden talousarvion momenttiin Kaluston hankinta sisältyneet opetusvälineitä ja kirjastoa varten osoitetut varat merkittiin nyt erilliseksi menomomentiksi Opetusvälineet ja kirjasto. Lisäksi varattiin suomenkielisen työväenopiston tilapäisen työvoiman tilille valtuuston päätöksen [2]) mukaisesti 30 300 mk apulaislämmittäjän palkkaamiseen. Valtuuston tekemät päätökset [3]) virka- ja palkkajärjestelyistä vaikuttivat lisäävästi luvun Ammattiopetuslaitosten johtokunta, luvun Yleiset ammattikoulut nimikkeiden Yleinen ammattikoulu ja Kirjapainokoulu, luvun Ammatteihin valmistavat koulut nimikkeiden Valmistava poikain ammattikoulu ja Valmistava tyttöjen ammattikoulu sekä luvun Kotitalouslautakunta useimpiin palkkamenoihin. Tuntuvin nousu tapahtui Valmistavan poikain ammattikoulun kalustonhankintamenoissa, jotka nousivat 107 000 mk:sta kaikkiaan 2 792 795 mk:aan, johtuen tämä valtuuston päätöksestä [3]) yli 2 milj. mk:n varaamisesta koneiden ja työkalujen hankkimiseksi; koulun oppilasruokalan käyttövaroja korotettiin 490 000 mk eli 665 000 mk:aan. Lukuun Ammattioppilaslautakunta sisällytettiin uusi momentti Sääntöpalkkaiset virat, jolle merkittiin palkkausmenoja 18 600 mk. Lastentarhojen menot nousivat

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 70—72. — [2]) S:n s. 73. — [3]) S:n s. 74.

3 150 510 mk, mikä lisäys melkein kokonaan kohdistui nimikkeeseen Lastentarhat laitoksineen. Mainitun nimikkeen palkkiotilillä otettiin huomioon valtuuston päätös [1]) palkkiomaksujen korottamisesta. Tuntuvimmat korotukset tapahtuivat momenteilla Sairaslomasijaiset, Lämpö, Ruokinta ja Lasten kesävirkistys, joiden lopulliset menot nousivat vastaavasti 800 000 mk:aan, 1 900 380 mk:aan, 3 473 500 mk:aan ja 1 000 000 mk:aan. Kertomusvuoden talousarvioon merkityt uudet momentit Munkkiniemen lastentarha ja Lauttasaaren lastentarha poistettiin. Lukuun Avustukset sisältyvistä eri laitosten avustuseristä mainittakoon, että mikäli niitä korotettiin, niin korotus oli miltei kauttaaltaan n. 25 %; tuntuvin poikkeus tapahtui momenteilla Svenska Handelsinstitutet, Tekniska Läroverket, Pasilan lastenseimi ja Vapaan Huollon Haagan keskuksen lastentarha ja päiväkoti, joissa määrärahojen korotus oli vastaavasti n. 50 %, 59 %, 40 % ja 62 %. Kyseisen luvun, Avustukset, nimikkeeseen Ammattikoulut sisällytettiin uusi momentti, Suomen Hotelli- ja Ravintolakoulu, 100 000 mk:n käyttövaroin ja nimikkeeseen Kauppaoppilaitokset, teknillinen opetus ym. 175 000 mk:n suuruinen momentti Lauttasaaren yhteiskoulu. Pääluokan viimeisen luvun, Käyttövarat, ainoa, kaupunginhallituksen käyttövarat sisältävä momentti korotettiin 100 000 mk:sta 200 000 mk:aan.

Kymmenennen pääluokan, Sivistystoimi, luvun Kaupunginkirjasto, määrärahaa Sääntöpalkkaiset virat laskettaessa otettiin huomioon valtuuston päätös [2]) tarvittavien varojen merkitsemisestä neljän uuden kirjastoapulaisenviran ja yhden järjestelyapulaisenviran perustamiseksi Töölön haarakirjastoon; korotetuista palkkiomaksuista johtuen nousi myöskin palkkiomenojen summa 18 600 mk:aan. Kesälomasijaisten palkkaamiseen varattua määrärahaa korotettiin 97 830 mk:sta 250 000 mk:aan, koska säännöllisesti joka vuosi on ollut liian vähän virkailijoita kesälomien aikana. Vuokra momentin menojen nousun 1 056 018 mk:aan aiheuttivat pääasiallisesti nyt ensimmäistä kertaa momenttiin sisällytetyt Lauttasaaren, Munkkiniemen, Malmin, Puistolan ja Tapanilan haarakirjastojen vuokraerät. Painatukseen ja sidontaan varattua kirjaston määrärahaa lisättiin 650 000 mk mm. uusien lainaussääntöjen painattamista varten, joten määräraha nousi 2 650 000 mk:aan. Tarverahojen määrä korotettiin 69 000 mk:sta 150 000 mk:aan mm. kirjalainojen perimisen tehostamista ja ilmoitusten lisäämistä silmällä pitäen. Momentille Kirjallisuus osoitettiin käyttövaroja 4 500 000 mk entisen 3 000 000 mk:n asemesta. Luvun viimeinen momentti, Järjestelyjä Töölön haarakirjastossa, oli uusi ja käsitti valtuuston päätöksen [2]) mukaisesti mainitun kirjaston tarvetta varten varatut 415 000 mk:n suuruiset käyttövarat. Musiikkilautakunta luvun nimikkeen Kaupunginorkesteri momentti Konserttikustannukset nousi 747 000 mk:sta 1 275 000 mk:aan pääasiallisesti palkkio- ja vuokramaksujen korotusten takia; lisäksi korotettiin painatus- ja ilmoituskuluja käsittävä erä 175 000 mk:sta 350 000 mk:aan. Pääluokan viimeiseen lukuun, Avustukset nimiseen, sisältyviä teatterien ja taidelaitosten avustuseriä korotettiin yleensä n. 25 %. Tuntuvimman poikkeuksen teki Helsingin kansanteatterille myönnetty avustus, jota korotettiin n. 50 % ja Helsingin työväen teatterille myönnetty avustus, joka kohosi 259 545 mk:sta 500 000 mk:aan eli n. 92 %, mikä viimeksi mainittu korotus katsottiin oikeudenmukaiseksi, koska työväenteatteri oli nykyisin taiteellisessa suhteessa täysin verrattavissa pääkaupungin kolmeen muuhun suureen teatteriin. Suomen laulajain ja soittajain liittoon kuuluville jäsenorkestereille merkittiin tällä kertaa myöskin erilliset avustuserät, 25 000 mk:n suuruiset kullekin. Sivistysjärjestöjen kansankonservatoriolle, joka, saatuaan kertomusvuonna 20 000 mk:n suuruisen avustuksen yleishyödyllisten laitosten ja yritysten määrärahoista, nyt esiintyy uutena avustuksen saajana, merkittiin 100 000 mk:n määräraha. Avustuserien loppusumma oli 1 496 202 mk suurempi kuin se oli ollut kertomusvuoden talousarviossa. Teatterien ja oopperan avustusten saannin ehdoksi valtuusto asetti sen, että Suomen kansallisteatteri, Ruotsalainen teatteri ja Helsingin kansanteatteri antoivat vähintään 25 sekä Suomalainen ooppera vähintään 8 kansannäytäntöä puolin tai sitä halvemmin lipunhinnoin.

Kiinteistöjen pääluokan, yhdennentoista järjestyksessä, luvun Kiinteistölautakunta ja kiinteistötoimisto sääntöpalkkaisten virkain määrärahaa laskettaessa otettiin huomioon valtuuston päätös [3]) eräiden maanmittaus- ja kartastotöiden osaston virkain vakinaista-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 75. — [2]) S:n s. 76 ja 77. — [3]) S:n s. 78.

misesta. Tilapäisen työvoiman määrärahaan tonttiosaston kohdalle osoitettiin 127 680 mk rakennusneuvojan palkkaamiseen sekä talo-osaston kohdalle uusina erinä 147 360 mk isännöitsijän ja 142 080 mk kalliosuojien tarkastajan palkkaamista varten koko vuodeksi. Metsätalousosaston tarvetta varten varattiin ensimmäistä kertaa 82 560 mk. Momentin Kolmio-, monikulmio- ja yksityiskohtien mittaukset määrärahan nousu 2 000 000 mk:sta 3 900 000 mk:aan ja momentin Matkakulut määrärahan nousu 128 500 mk:sta 350 000 mk:aan olivat tuntuvimmat. Momentti Piirustusten tarkastusmaksuja varten rakennustarkastuskonttorille oli uusi ja 20 000 mk:n suuruinen. Maatalousosasto nimisen luvun tilapäisen työvoiman momentille merkittiin varat 89 muonamiehelle entisten 78 asemesta. Kaluston hankintamenojen nousua lisäsi osaltaan traktorin hankkimiseen osoitettu 400 000 mk:n erä ja oli tämä määräraha kaikkiaan 1 600 000 mk. Momentti Navetat ja sikala korotettiin 2 545 000 mk:sta 4 204 750 mk:aan. Kyseisessä määrärahassa otettiin huomioon menot mm. 110 lehmää varten entisten 100:n asemesta. Metsätalousosasto nimisen luvun tilapäisen työvoiman momentille varattiin uusi 100 000 mk:n erä metsien arvioimistöiden apumiehistön palkkaamiseen. Luvussa Talo-osasto merkittiin kaupungin talojen hallinto- ja hoitomomentille Tilapäistä työvoimaa eräitä uusia eriä, nimittäin 70 020 mk uuden talonmiehen palkkaamiseksi Runeberginkadun taloon n:o 3, 77 040 mk uuden talonmiehen palkkaamiseksi Riihitien taloon n:o 12—14, 4 980 mk uuden metsänvartijan palkkaamiseksi Leppävaaran kartanoon, 54 060 mk uuden talonmiehen palkkaamiseksi Oulunkylään Patolan taloon n:o 27, 35 010 mk uuden talonmiehen palkkaamiseksi Malmille Hämeentien taloon n:o 25 sekä 70 020 mk uuden talonmiehen palkkaamiseksi samoin Malmille Helsingintien taloon n:o 24. Korjauksiin varattua määrärahaa korotettiin tuntuvasti, 1 300 000 mk:sta 7 924 000 mk:aan, mihin määrään sisältyy Pohj. Esplanaadikadun 11—13:n korjauksiin jo v. 1946 käytetyt 746 000 mk sekä Stansvikin kartanon päärakennuksen korjaukseen varatut 600 000 mk. Lisäksi sisällytettiin kyseiseen määrärahaan kaupunginvaltuuston päätöksen [1]) mukaisesti 4 164 000 mk virkamiesruokalan järjestämisestä kaupungintalon kellarikerrokseen aiheutuvia kustannuksia varten. Poliisihuoneistojen momentille Tilapäistä työvoimaa sisällytettiin niinikään uudet erät, 70 020 mk:n ja 35 010 mk:n suuruiset, kahden talonmiehen palkkamenoihin ja momentilla otettiin lisäksi huomioon entisten talonmiesten lukumäärän korottaminen 3:sta 6:een ja siivoojain lukumäärän korottaminen 34:stä 40:een. Nimikkeen useilla momenteilla aiheuttivat nousua uudet vuokrauskohteet. Kunnallisten työväenasuntojen määrärahoista poistettiin edellisessä talousarviossa ollut momentti, Leikkikentän ym. rakentaminen Karstulantien varrelle, ja korjausmenojen määrä korotettiin 800 000 mk:sta 1 500 000 mk:aan. Puheena olevan luvun, talo-osasto, Puistotalojen menoissa eri momenteilla tapahtuneet määrärahojen nousut aiheutuivat osittain Koskelan alueen menoihin varattujen määrärahojen korottamisesta. Nimikkeen valaistusmenojen väheneminen 245 000 mk:sta 22 800 mk:aan johtui edellisessä talousarviossa liian korkeaksi arvioidusta kulutuksesta. Nimikkeeseen Erinäiset rakennukset ja sekalaiset menot merkittiin eräitä uusia määrärahoja, nimittäin 43 000 mk Herttoniemen liitosalueen poliisiasemaa varten, 76 400 mk Lauttasaaren liitosalueen paloasemaa varten, 137 000 mk Munkkiniemen liitosalueen palo- ja poliisiasemaa varten, 110 650 mk Oulunkylän liitosalueella tehtäviä erinäisiä korjauksia varten sekä huomioonottaen valtuuston päätös [1]) 3 750 000 mk Kruunuvuorenkadun talon n:o 11—13 korjaamatta jätetyn osan purkamiseksi. Talo-osaston menot nousivat kaikkiaan 22 957 826 mk. Luvusta Siirtolapuutarhat voitiin poistaa edelliseen talousarvioon sisältynyt 222 000 mk:n määräraha Keinujen ja kiipeämispuiden pystyttäminen. Sitä vastoin momentti Salaojakaivojen puhdistaminen eri siirtolapuutarhoissa oli uusi ja 30 000 mk:n suuruinen. Luvun Erinäiset menot eräillä momenteilla tapahtui määrärahojen kohoamisia. Niistä mainittakoon momenttien Yleiset kiinteistöjen palovakuutusmaksut, Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset, kiinteistölautakunnan käytettäväksi, Helsingin matkailijakartan uusi painos ja Helsingin maatalouskerhoyhdistys r.y., avustus, kaupunginhallituksen käytettäväksi kohoaminen vastaavasti 150 000 mk:sta 300 000 mk:aan, 1 000 000 mk:sta 2 000 000 mk:aan, 130 000 mk:sta 220 000 mk:aan ja 300 000 mk:sta 440 000 mk:aan. Uusina momentteina merkittiin lukuun Pakilan ja Pitäjänmäen valtausalueiden puolustusmaksut 58 000 mk:n suuruisin menoin sekä valtuuston päätösten [2]) mukaisesti va-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 92. — [2]) S.n s. 111.

rat tutkimustöiden suorittamiseksi Pakilan malmialueella ja Pakilan malmialueen valtauskirjojen lunastamista varten, joista edelliset olivat 550 000 mk ja jälkimmäiset 29 580 mk. Edelliseen talousarvioon sisältynyt 80 000 mk:n määräraha, Avustuksia liitosalueella oleville maatalouskerhoyhdistyksille, poistettiin. Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjausmenot nousivat kaikkiaan 11 388 538 mk. Tuntuvimmat kohoamiset tapahtuivat momenteilla Kunnalliskoti, Malmin liitosalueen lastenkoti, Kansakoulut ja Liitosalueitten kansakoulurakennukset, joissa määrärahat kohosivat vastaavasti 914 200 mk:sta 2 066 800 mk:aan, 59 400 mk:sta 409 000 mk:aan, 3 797 500 mk:sta 5 519 000 mk:aan ja 724 700 mk:sta 4 500 000 mk:aan. Viimeiseen lukuun Käyttövarat sisältyväin kiinteistölautakunnan käyttövarain määrä korotettiin 500 000 mk:aan ja kaupunginhallituksen käyttövarain määrä 400 000 mk:aan.

Pääluokan Yleiset työt, joka on järjestyksessä kahdestoista, kokoonpanossa tapahtui huomattavia muutoksia. Satamarakennusosasto siirrettiin satamalautakunnan alaiseksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien, mikä aiheutti vastaavia muutoksia talousarviossa. Samoin puhtaanapidon menot, jotka edellisessä talousarviossa muodostivat oman pääluokkansa, järjestyksessä kolmannentoista, puhtaanapitolaitoksen tultua siirretyksi rakennustoimiston osastoksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien, sisällytettiin nyt yleisten töiden pääluokan eri lukuihin. Puheena olevan pääluokan kokoonpanossa tapahtuneista muutoksista johtuen useat sen luvut ja momentit ovat vaikeasti verrattavissa edellisen vuoden talousarvioon. Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto sekä Tilivirasto nimisten lukujen sääntöpalkkaisten virkain määrärahoihin merkittiin tarvittavat varat useiden tilapäisten virkain vakinaistamista koskevien valtuuston päätösten [1]) toteuttamiseksi. Kyseisten lukujen useilla momenteilla aiheuttivat nousua niihin sisällytetyt puhtaanapitolaitoksen vastaavat menot. Kertomusvuoden talousarvion luvun Kadut ja tiet korjaus- ja kunnossapitomenojen määrärahojen kohoaminen johtui työpalkkojen ja tarveaineiden hintojen kohoamisesta, joten vanhan kaupunkialueen menot tältä osalta kohosivat 16 350 000 mk:sta 21 000 000 mk:aan, liitosalueen menot 3 220 000 mk:sta 9 500 000 mk:aan sekä liikennejärjestelyyn ja katujen ja teiden päällystämiseen osoitetut kaupunginhallituksen määräyksen mukaan käytettävät varat 202 000 mk:sta 1 002 000 mk:aan. Satamalautakunnan käytettäväksi sisällytettiin kyseiseen lukuun seuraavat määrärahat: Lauttasaaren sillan käyttö ja korjaukset 480 000 mk:n menoin, Kulosaaren sillan käyttö ja korjaukset, mikä määräraha v. 1945 sisältyi sekalaisten yleisten menojen pääluokkaan, 500 000 mk:n menoin, Muut sillat ja Varasto- ja teollisuusalueiden kadut ja rautatiet, joita koskevat määrärahat siirrettiin satamien menot käsittävän pääluokan korjaus ja kunnossapidon luvun yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi merkitystä määrärahasta Sataman kiinteät laitteet, edellinen 400 000 mk:n menoin ja jälkimmäinen 1 500 000 mk:n menoin; korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista arvioitiin 288 000 mk:ksi. Järjestyksessä seuraavan luvun, Viemärit nimisen, korjaus- ja kunnossapitomenoihin varattiin satamalautakunnan käytettäväksi momentille Herttoniemen teollisuusalueen viemärit 100 000 mk; korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista merkittiin 10 000 mk:n suuruiseksi. Luvun Istutukset momenteilla tapahtuneista muutoksista mainittakoon, että momenttiin Puistot ja istutukset yhdistettiin edellisen talousarvion vastaavan luvun momentit Aidat ja Metsien puhdistus, momenttiin Sopimuksen perusteella hoidettavat istutukset momentti Suomenlinnan museoalueen puhtaanapito sekä puiden ja pensaiden hoito, momenttiin Puisto- ja puutarhakalusto momentit Työkalut, Puistopenkit ja paperikorit, Lasten keinut ja hiekkalaatikot ja Lastenkeinujen ja hiekkalaatikkojen hankkiminen liitosalueille sekä momenttiin Mullan valmistus ja lannan hankinta momentit Lannan hankinta ja Mullan valmistus istutuksiin vastaavasti 8 000 000 mk:n, 850 000 mk:n, 1 200 000 mk:n ja 300 000 mk:n menoin. Vanhojen nurmien ja käytävien uudistamiseen varattiin tällä kertaa 2 000 000 mk. Varasto nimisen luvun loppusummaan vaikutti lisäävästi eräiden määrärahojen huomattava kohoaminen. Nimittäin momentille Uusien koneiden osto, s.m. merkittiin kaikkiaan 15 000 000 mk yleisten töiden pääluokkaan siirtyneen [2]) puhtaanapitolaitoksen uudishankintoja silmällä pitäen työkoneiden vuosikorjauksiin, varaosiin ja hoitoon merkittiin 3 500 000 mk ja kuorma-autojen korjausta, varaosia ja renkaita varten arvioitiin varoja 3 000 000 mk. Korjauspajan määrärahoihin sisällytettiin uusi momoentti, Tuotantokmitea ja

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 93. — [2]) S:n s. 97.

luottamusmies niminen, 200 000 mk:n käyttövaroin. Edellisen talousarvion määräraha Työkoneiden hankinta voitiin poistaa. Varasto nimistä lukua varten arvioitujen määrärahojen loppusumma nousi 12 876 606 mk:sta 25 865 046 mk:aan. Luvun puhtaanpito, joka esiintyy pääluokassa ensimmäistä kertaa, kokoonpanosta mainittakoon, että siihen sisällytettiin momentti Satama-alueet 3 306 825 mk:n, momentti Sopimusten mukainen katupuhtaanapito 5 848 140 mk:n, Yleiset mukavuuslaitokset, kuormausasemat ja kaatopaikat 3 269 520 mk:n ja Sopimusten mukainen kiinteistöpuhtaanapito 20 350 714 mk:n menoin. Satamalautakunnan käytettäväksi merkittiin määräraha Pesulauttojen korjaus ja kunnossapito, joka sisältyi edellisen talousarvion satamien menot käsittävän pääluokan korjaus ja kunnossapidon luvun momentille Erinäiset laitteet, tällä kertaa 100 000 mk:n menoin. Korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista arvioitiin 10 000 mk:ksi. Työntekijäin ja työmäärärahoista palkattujen kuukausipalkalla olevien viranhaltijoiden erinäiset edut nimisen luvun menojen loppusumma osoitti 16 860 000 mk:n nousua edelliseen talousarvioon verraten, mistä lisäyksestä 9 200 000 mk kohdistui kesälomiin, 5 200 000 mk sairasapuihin ja 1 520 000 mk kansaneläkelaitokselle suoritettaviin vakuutusmaksuihin. Momentti Suojavaatetus oli uusi ja 400 000 mk:n suuruinen. Käyttövarat nimiseen viimeiseen lukuun sisältyvien kaupunginhallituksen käyttövarain määrä korotettiin 3 000 000 mk:sta 7 000 000 mk:aan.

Kolmastoista pääluokka käsitti tällä kertaa liikennelaitoksen menot, mitkä menot edellisessä talousarviossa muodostivat oman erillisen lukunsa teknillisten laitosten pääluokassa. Kokoonpanonsa puolesta liikennelaitoksen menojen järjestelyssä ei tapahtunut mainittavampia muutoksia edelliseen talousarvioon verraten. Raitiotieliikenteen lukuun sisältyvien menojen arviointia vaikeutti tuntuvasti se, että liikennelaitoksen korjauspajoissa ja rataosastolla on siirrytty yhä enemmän urakkatyömenetelmään; lisäksi arviointia vaikeutti tarvikkeiden epämääräinen saanti ja työpalkkojen nousu. Kyseisen luvun loppusumma nousi 218 365 042 mk:aan eli yli 30 milj. mk, mistä lisäyksestä mm. 1 500 000 mk kohdistui momenttiin Käyttövoima, 17 407 572 mk raitiovaunuston kunnossapitokustannuksiin, 1 350 000 mk raitiovaunuhallien kunnossapitoon sekä 4 065 000 mk raitiovaunutyöpajojen kunnossapitoon. Omnibusliikenteen luvun menot nousivat kaikkiaan 89 834 220 mk:aan. Itse omnibusliikennettä koskevat menot lisääntyivät 26 038 559 mk, josta lisäyksestä mm. poltto- ja voiteluaineiden osalle tuli 12 000 000 mk ja sekalaisiin menoihin sisältyvien autoverojen osalle lähes 4.5 milj. mk. Omnibusvaunuston kunnossapidon määrärahaan Korjaukset ja muut kustannukset varattiin käyttövaroja 42 660 000 mk ja omnibustyöpajojen kunnossapidon kustannuksiin 2 350 000 mk. Laivaliikenteen luvun menot nousivat 3 430 000 mk:sta 7 176 135 mk:aan, mihin määrään korjauskustannusten kohdalle sisältyi v. 1946 suoritettu, mutta valtuuston päätöksen mukaisesti v:n 1947 talousarviossa huomioon otettava määrä, 2 666 135 mk. Pilketehdas ja hiiltämö nimisen luvun ainoalle momentille Käyttökustannukset varattiin 3 400 000 mk. Tuntuvaa määrärahojen kohoamista oli havaittavissa myöskin asuntokiinteistöjen kunnossapitokustannuksissa, mitkä määrärahat käsittävän asuntokiinteistöjen kunnossapidon luvun ainoa momentti, Palkat, korjaukset ym., kohosi lähes 2 milj. mk eli 3 190 000 mk:aan. Yhteisten sekalaismenojen luvussa merkittävimmät lisäykset tapahtuivat momenteilla Korkomenot, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut ja Kalliinajanlisäykset, joiden osalta määrärahat nousivat vastaavasti 6 610 000 mk:sta 11 750 000 mk:aan, 29 733 000 mk:sta 46 644 000 mk:aan ja 110 869 395 mk:sta 143 400 000 mk:aan. Viimeiseen lukuun, Käyttövarat nimiseen, sisältyväin liikennelaitoksen lautakunnan käyttövarain määrä korotettiin puolella eli 400 000 mk:aan.

Neljästoista, satamien menot käsittävä pääluokka esiintyy nyt, satamarakennusosaston tammikuun 1 p:stä 1947 lukien tultua siirretyksi satamalaitoksen yhteyteen, kokonaisuudessaan samassa pääluokassa. Kyseiseen pääluokkaan kuuluvia menoja arvioitaessa on samalla noudatettu kokoonpanoltaan uutta talousarvioasetelmaa, mistä johtuen on ollut vaikea laatia yhdistelmää aikaisemmilta vuosilta ja useassa tapauksessa ei ole voitu myöskään soveltaa edellisen talousarvion vastaavia momentteja. Hallinto nimisen luvun sääntöpalkkaisten virkain määrärahoja arvioitaessa otettiin huomioon valtuuston päätös [1]) eräiden vahtimestarinvirkojen uudelleenjärjestelystä. Huoneistomenojen määräraha, johon yhdistettiin edellisen talousarvion vastaavan luvun, Satama-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 102.

lautakunta ja satamahallintotoimisto, menomomentit Vuokra, Lämpö, Valaistus ja Siivoaminen, nousi 68 560 mk:aan ja momentille Tarverahat, johon yhdistettiin edellä mainitusta luvusta momentit Painatus ja sidonta, Tarverahat ja Jäsenmaksut, arvioitiin varoja 205 120 mk. Mainontaan merkittiin tällä kertaa 200 000 mk, mistä määrästä 170 000 mk varattiin englanninkielisen satamakäsikirjan julkaisemiseen. Liikenne nimiseen lukuun sisällytettiin edellisen talousarvion satamaliikenteen, satamakannannan ja varastoimis- ja laiturihuoltosaston lukujen menot. Mainitun luvun sääntöpalkkaisten virkain tilille merkittiin valtuuston eräiden virkain uudelleenjärjestelyä ja eräiden uusien virkain perustamista, mikä viimeksi mainittu toimenpide johtui Helsingin makasiini oy:n liittämisestä satamalaitoksen yhteyteen, koskevien päätösten [1]) edellyttämät määrät, joten kyseisen momentin arviomenot nousivat 8 331 694 mk:aan. Työpalkkoihin varattiin kaikkiaan 13 805 229 mk ja käyttökuluja varten 19 742 200 mk. Uutena momenttina merkittiin lukuun määräraha Laiturihuollon ja yleisen talletusvaraston korvaukset 200 000 mk:n menoin. Poistoihin ja palautuksiin merkittiin tällä kertaa tavallista suurempi määrä, 200 000 mk. Satamarakennusosaston siirtäminen satamahallintotoimiston yhteyteen aiheutti muutoksia korjaus- ja kunnossapitomenot käsittävässä luvussa, jonka useille momenteille siirrettiin menoeriä edellisen talousarvion yleisten töiden pääluokan Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto nimisen luvun vastaavilta menomomenteilta; lisäksi työmäärärahoissa otettiin huomioon korvaus rakennustoimiston työvälineiden käytöstä ja rakennustoimiston varasto-osaston kuluista. Edellisen talousarvion vastaavien menoerien siirtojen lisäksi, jotka kohdistuivat puheena olevan korjaus ja kunnossapidon luvun momentteihin Sääntöpalkkaiset virat, Tilapäistä työvoimaa, Huoneistomenot ja Tarverahat, merkittiin sääntöpalkkaisten virkain tilille valtuuston päätöksen [1]) edellyttämät määrät eräiden uusien virkain perustamiseen satamarakennusosastolle. Momentti Rakennukset, joka käsittää edellisen talousarvion satamain menoista Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto nimisen luvun korjauskustannuksiin varatut käyttövarat sekä Korjaus ja kunnossapito nimisen luvun tulli- ja satamarakennuksia varten osoitetut varat, merkittiin 3 000 000 mk:n menoin. Liitosalueen satamalaitteiden korjaus- ja kunnossapitokustannukset yhdistettiin tällä kertaa kaupungin vanhalla alueella olevien satamalaitteiden korjaus- ja kunnossapitomenoihin. Korjaus ja kunnossapidon luvun menot nousivat kaiken kaikkiaan 19 657 127 mk:aan. Luku Yhteiset sekalaiset menot käsitti pääasiallisesti uusia menoeriä, nimittäin momentit Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut, Kalliinajanlisäykset, Laitteiden arvon kuoletukset ja Pääoma-arvon korko vastaavasti 8 000 000 mk:n, 10 499 877 mk:n, 21 500 000 mk:n, 8 148 900 mk:n ja 17 973 750 mk:n menoin. Nosturinhoitajain lääkärinhoitoa ja lääkkeitä varten varattiin 30 000 mk. Yhteisiä sekalaisia menoja kertyi arvion mukaan kaikkiaan 66 423 027 mk. Tullilaitoksen aiheuttamat menot arvioitiin 2 012 885 mk:ksi. Avustukset nimisen luvun arviomenot nousivat 40 000 mk:aan, mistä määrästä 25 000 mk varattiin Suomen merimieslähetysseuran tarvetta varten. Puheena olevan pääluokan Käyttövarat nimiseen viimeiseen lukuun varattiin uutena eränä kaupunginhallituksen käytettäväksi 200 000 mk.

Viidennentoista pääluokan, Teurastamo, arviotulot huomioonottaen osoittautui laitoksen arvioitu tappio 2 242 042 mk:ksi sen oltua kertomusvuoden talousarvion mukaisesti 2 941 000 mk. Sääntöpalkkaisten virkain määrärahan kohoamiseen 1 697 644 mk:sta 2 134 152 mk:aan vaikutti osaltaan se, että kertomusvuoden kuluessa perustettiin 8 sääntöpalkkaista teurastajantointa, mikä aiheutti vastaavasti vähennystä edellisen talousarvion menomomentilla Teurastajien palkat, jolle momentille, Aputeurastajien palkat nimisenä, tällä kertaa varattiin tarvittavat varat, 179 040 mk, ainoastaan kahden teurastajan palkkaamiseen. Lämpömääräraha alennettiin 2 919 550 mk:sta 210 250 mk:aan, koska teurastamon polttoainevaraston arveltiin riittävän ainakin ensi vuoden tarpeisiin. Rakennusten, teiden ja ratojen korjaus- ja kunnossapitomenot sitä vastoin kohosivat 1 000 000 mk:sta 3 000 000 mk:aan.

Elintarvikekeskuksen pääluokan, kuudennentoista, sekä arviomenot että -tulot huomioonottaen laskettiin laitoksen tuottavan voittoa 2 133 168 mk eli 1 189 137 mk enemmän kuin kertomusvuoden talousarvion mukaisesti. Laitoksen toiminnan yhä edelleen laajentuminen aiheutti lisäystä talousarvion määrärahoissa, tuntuvimmin Tavaran ostot nimisellä momentilla, jonka menot nousivat 18 000 000 mk:sta 49 500 000 mk:aan.

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 101.

Seitsemännentoista, teknillisten laitosten pääluokan kohdalla arvioitiin vesijohtolaitoksen luvussa, huomioonottaen laitoksen sekä tulot että menot, syntyvän vajausta 5 768 322 mk oltuaan se kertomusvuoden talousarvion mukaisesti 8 389 673 mk, kun taas kaasulaitos ja sähkölaitos tuottivat ylijäämää, josta tarkemmin tulosääntöä koskevassa selostuksessa. Vesijohtolaitoksen luvun kassa- ja tiliviraston sekä käytön palkkamäärärahoihin merkittiin tarvittavat varat huomioonottaen valtuuston päätökset [1]) eräiden tilapäisten virkain vakinaistamisesta. Viimeksi mainitulla palkkatilillä myöskin otettiin huomioon 6 000 mk käsittävä uusi erä isännöitsijän tehtävien palkkaamista varten. Vesijohtolaitoksen luvun muista eri momenteilla havaittavista muutoksista mainittakoon yli 2 milj. mk:n suuruiset lisäykset käyttömäärärahassa Korjaukset ja muut kustannukset sekä yhteisten sekalaismenojen määrärahassa Kalliinajanlisäykset, mihin viimeksi mainittuihin sisällytettiin tällä kertaa myöskin varat palkankorotuksia varten, ja nousivat määrärahat vastaavasti 6 343 000 mk:aan ja 9 000 000 mk:aan. Jakelumäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset korotettiin niinikään 2 milj. mk eli 7 000 000 mk:aan. Käyttömäärärahan momentti Vedenpuhdistus ja pumppuaminen oli 24 580 000 mk:n suuruinen, joten se sitä vastoin osoitti määrärahan alenneen 6 105 000 mk. Vesijohtolaitoksen nimikkeeseen Käyttövarat sisältyvät kaupunginhallituksen käyttövarat korotettiin 50 000 mk:sta 100 000 mk:aan, kun sitä vastoin siihen edellisessä talousarviossa kaupunginvaltuuston käytettäviksi merkityt varat palkankorotuksia varten poistettiin. Kaasulaitoksen luvun momenteilla tapahtui muutoksia kumpaankin suuntaan. Näistä mainittakoon käyttömäärärahoissa momenttien Kaasunvalmistuksen sivutuotteet ja Korjaukset ja muut kustannukset sekä yhteisten sekalaismenojen momentin Kalliinajanlisäykset, johon tällä kertaa sisällytettiin myöskin varat palkankorotuksia varten, kohoaminen vastaavasti 7 027 000 mk:sta 12 220 000 mk:aan, 13 000 000 mk:sta 16 000 000 mk:aan ja 12 000 000 mk:sta 16 000 000 mk:aan, sekä käyttömäärärahan momentin Kaasunvalmistuksen aine- ja työkustannukset ym. ja yhteisten sekalaismenojen momenttien, Laitteiden arvon kuoletukset ja Vakuutusmaksut, aleneminen vastaavasti 375 602 600 mk:sta 359 726 100 mk:aan, 7 500 000 mk:sta 6 400 000 mk:aan ja 1 250 000 mk:sta 480 000 mk:aan. Kyseiseen lukuun edellisessä talousarviossa sisältynyt nimike Katu- ja satamavalaistus poistettiin. Samoin käyttövaroihin sisällytetyt kaupunginvaltuuston käyttövarat palkankorotuksia varten poistettiin. Myöskin Sähkölaitos nimisen luvun useilla momenteilla tapahtui tuntuvaa määrärahojen kohoamista. Kassa- ja tiliviraston samoin kuin käytön ja jakelun nimikkeiden palkkatileillä otettiin huomioon valtuuston päätös [2]) eräiden tilapäisten virkain vakinaistamisesta, mikä aiheutti näiden tilien kohoamisen yli 1 milj. mk. Huomattavin menojen nousu, 79 550 000 mk, kohdistui käytön nimikkeen määrärahaan Energianhankinta ja käyttötarvikkeet, jonka menot olivat 318 150 000 mk. Saman nimikkeen alaisiin korjaus- ja muihin kustannusmenoihin varattiin 15 780 000 mk, joten nämä menot nousivat 8 780 000 mk edellisen vuoden määrästä. Jakelun määrärahaan Palkat varattiin lisäksi 1 000 000 mk käsittävä uusi erä säännöstelytoimiston palkkausmenoihin. Korjaukset ja muut kustannukset nimisen momentin kertomusvuoden määrä korotettiin 7 500 000 mk:sta 25 450 000 mk:aan, joten lisäys oli 17 950 000 mk. Sähkölaitoksen nimikkeen Yhteiset sekalaismenot momentit Pääoma-arvon korko sekä Kalliinajanlisäykset, mihin viimeksi mainittuihin sisällytettiin tällä kertaa myöskin varat palkankorotuksia varten, kohosivat vastaavasti 9 450 000 mk:sta 19 300 000 mk:aan ja 17 000 000 mk:sta 22 000 000 mk:aan, ja oli siten edellisen lisäys 9 850 000 mk ja jälkimmäisen 5 000 000 mk. Momentille Vakuutukset ja verot varattu 965 000 mk:n määrä osoitti sitä vastoin kyseisen määrärahan alenneen 2 527 000 mk kertomusvuoden vastaavasta määrästä. Nimikkeen määräraha Korot konttokuranttitilille kaupunginkassassa oli uusi ja 2 000 000 mk:n suuruinen. Oman nimikkeensä muodostavat, höyrynmyynnistä aiheutuvat menot lisääntyivät 4 800 000 mk, joten menojen loppusumma oli 25 800 000 mk. Edellisessä talousarviossa ollut nimike Esikaupunkiliitos poistettiin. Sähkölaitoksen luvun viimeiseen nimikkeeseen, Käyttövarat nimiseen, sisältyvät kaupunginhallituksen käyttövarat korotettiin 1 milj. mk:n määrään, kun taas edellisessä talousarviossa olleet kaupunginvaltuuston käyttövarat palkankorotuksia varten jätettiin pois.

Sekalaiset yleiset menot nimisessä kahdeksannessatoista pääluokassa oli kertomus-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 106. — [2]) S:n s. 109.

vuoden talousarvioon verraten havaittavissa suurempi nousu kuin missään muussa varsinaisten menojen pääluokassa, tarkemmin sanoen 524 173 950 mk:n suuruinen. Ensimmäiseen lukuun, Erinäiset määrärahat, sisältyviä entisiä avustuseriä korotettiin useimpia n. 25—30 %. Suomen matkat nimisen liiton avustuserä, tällä kertaa 68 000 mk:n suuruinen, muutettiin Lomaliitto nimiseksi määrärahaksi. Uusina momentteina merkittiin lukuun valtuuston päätöksen [1]) mukaisesti 2 000 000 mk:n avustus Helsingin kaupungin historiatoimikunnan käytettäväksi sekä 750 000 mk Helsingin ja sen ympäristön Aluesuunnitelmaliiton avustamiseen. Tämän luvun kohdalla menojen lisäys kuitenkin oli vain 3 473 950 mk, kun sitä vastoin pääluokan varsinainen lisäys syntyi sen toisessa ja viimeisessä luvussa Käyttövarat, jonka menojen loppusumma lisääntyi 520 700 000 mk. Kaikkia käyttövaramomentteja oli välttämätöntä korottaa, huomattavimmin eli 480 000 000 mk:n määrin kaupunginhallituksen käyttövaroja kalliinajanlisäyksiin ja palkankorotuksiin palkannauttijoille sekä 40 000 000 mk:n määrin kaupunginhallituksen käyttövaroja kalliinajanlisäyksiin eläkkeennauttijoille. Entiset momentit, kaupunginhallituksen käyttövarat kaasun hinnan nousun varalta, veden hinnan nousun johdosta ja sähkön hinnan nousun varalta sitä vastoin voitiin poistaa.

Yhdeksännentoista pääluokan, Korot ja lainakustannukset, luvun Vakautetun velan korot nimikkeeseen Suomen rahassa maksettava velka sisältyivät uusina momentteina v:n 1946 I laina 7 975 000 mk, v:n 1946 II laina 12 760 000 mk, Kommunen Brändö Villastad, laina, 22 640 mk, sekä Haagan kauppalan laina 151 997 mk. V:n 1934 III laina poistettiin. Kyseisen luvun rakennuslainoihin sisältyivät uusina momentteina v:n 1945 laina 566 277 mk, v:n 1946 laina 220 000 mk sekä liitoskuntien lainat 256 000 mk. Tilapäisluoton korot nimisen luvun kohdalla oli havaittavissa määrärahan huomattava kohoaminen, 10 000 000 mk:sta 48 000 000 mk:aan, kun sitä vastoin pääluokan kolmannen ja viimeisen luvun, Kurssitappiot, kustannukset ja poistot loppusumma osoitti vähennystä 9 400 000 mk, mikä määrä kokonaisuudessaan kohdistui momenttiin Korkojen kurssitappiot.

Verojen poistojen ja palautusten pääluokassa, joka on järjestyksessä kahdeskymmenes, momentti Kunnallisverojen poistot ja palautukset aiheutti 26 000 000 mk:n lisäyksen.

Pääomamenot alkavan kahdennenkymmenennenensimmäisen pääluokan, Tuloa tuottavat pääomamenot, lukuun Kiinteistöostot merkittiin valtuuston päättämät määrät Dahlsbacka RN 1^{15} ja Seppälä RN 1^{30} nimisten tilojen ostoon [2]), Österbo nimisellä huvila-alueella olevien rakennusten ostoon [3]), Oy. Lapinlahdenkatu 27 nimisen yhtiön osakkeiden ostoon [4]), korttelin n:o 562 tontilla n:o 15 olevien rakennusten ostoon, korttelin n:o 167 tontin n:o 2 ja korttelin n:o 167 a tontin n:o 1 pakkolunastukseen katumaata varten sekä korttelin n:o 155 Lapinlahdenkadun tontin n:o 15 ja sillä olevan talon ostoon [5]). Lukuun Satamat merkittiin seuraavat uudet määrärahat: Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhimiseen, valtuuston päättämä määrä, 300 000 mk [6]), Sörnäisten rantatien raiteiston järjestelyyn 2 730 000 mk, Herttoniemen sataman rakennustöitä varten 2 000 000 mk, uusien venelaiturien hankkimiseen liitosalueelle 920 000 mk, Sörnäisten satamassa olevan huoltorakennuksen laajentamiseen 2 300 000 mk, autovaakojen hankkimiseen 800 000 mk sekä s/s H 1 nimisen hinaajalaivan rungon uudistamiseen 1 000 000 mk. Aikaisemmin aloitettuja, v. 1947 jatkettavia töitä varten sisällytettiin lukuun seuraavat rahamäärät: lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä vielä tekemättä olevia töitä varten 4 500 000 mk, Länsisataman rakennustöitä varten 8 750 000 mk, Eteläsataman Makasiinirannan rakennustöitä varten 4 500 000 mk, Katajanokan rakennustöitä varten 9 500 000 mk, Sörnäisten sataman rakennustöitä varten 2 000 000 mk, Laiturien uudistamiseen 6 180 000 mk sekä satamajäänsärkijähinaajan hankkimiseen, satamalautakunnan käytettäväksi, 30 000 000 mk. Lisäksi merkittiin lukuun momentille Täytteen otto rannoille 800 000 mk. Lukuun Vesijohtolaitos sisältyi kahden entisen momentin, Vesimittarien hankinta, joka korotettiin 500 000 mk:sta 2 000 000 mk:aan, ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi, jolle merkittiin tällä kertaa 300 000 mk, huomioonottaen eräiden kohdalla valtuuston tekemät päätökset, uudet määrärahat: Pakilan omakotialueen ensimmäisessä rakennusvaiheessa tehtäväksi päätettyjen vesijohtojen valmiiksisaattaminen, 3 471 523 mk [7]), Vanhankaupungin suodatinlaitoksen laajennustyön ensimmäisen

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 78. — [2]) S:n s. 68. — [3]) S:n s. 92. — [4]) S:n s. 19 ja 80 — [5]) S:n s. 80. — [6]) S:n s. 104. — [7]) S:n s. 107.

rakennusvaiheen loppuunsaattaminen, 6 200 000 mk [1]), Vanhankaupungin sähkölaitteiden täydennystöiden loppuunsaattaminen, 200 000 mk [1]), Vanhankaupungin vanhojen pyöreiden altaiden järjestäminen varastoksi, 300 000 mk, Uuden kalkkiseulan ja kalkinsekoituslaitteen hankkiminen Vanhankaupungin vedenpuhdistuslaitokselle, 450 000 mk, Kolmen uuden kaksiosaisen suodattimen rakentaminen Vanhankaupungin suodatinasemalle, 7 200 000 mk, Vesijohtotunneli Koskelan- ja Keijontien risteyksestä Mannerheimintien pohjoispäähän, 15 000 000 mk, Pumppulaite saostuneen veden johtojen tehon lisäämiseksi, 2 100 000 mk, mikä määrä merkittiin lisämäärärahaksi v:n 1943 talousarvion vastaavalla momentilla varattuihin käyttövaroihin, 1 800 000 mk:aan, Kaupungin alueella rakenteilla olevien tai tehtäväksi päätettyjen vesijohtojen valmiiksisaattaminen, 1 380 000 mk, Pitäjänmäen teollisuusalueella rakenteilla olevien vesijohtojen valmiiksisaattaminen, 1 050 000 mk, Pakilan omakotialueella rakenteilla olevien vesijohtojen valmiiksisaattaminen, 70 000 mk, Itäisillä liitosalueilla rakenteilla olevien tai tehtäväksi päätettyjen vesijohtojen valmiiksisaattaminen, 2 865 000 mk, Uusia vesijohtoja varsinaiseen kaupunkiin, 1 007 000 mk, Uusia vesijohtoja itäisille liittosalueillle, 6 100 000 mk, sekä Vesipostien rakentaminen Toukolan ja Kumpulan puistokylään, 1 185 000 mk [1]). Luvun Kaasulaitos määräraha Pääputkiverkoston laajennus ja uusiminen merkittiin 624 000 mk edellisen talousarvion määrää pienemmäksi sekä määrärahat Johtoverkon laajentaminen teknillisten laitosten hallituksen määräyksen mukaan, Liittymisjohdot, Kaasumittarien osto, 18 kuilua käsittävät turpeenhiiltolaitteet ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi vastaavasti 1 000 000 mk:n, 100 000 mk:n, 2 500 000 mk:n 5 400 000 mk:n ja 1 000 000 mk:n suuruisiksi. Uusia määrärahoja varattiin seuraavasti: kuuden väkipyörän hankkimiseen 111 000 mk, yhden penkkihiomokoneen hankkimiseen 21 000mk,yhden sähköpenkkiporakoneen hankkimiseen, 40 000 mk,kahden sähkökäsiporakoneen hankkimiseen 26 000 mk, yhden pylväsporakoneen hankkimiseen 53 000 mk, yhden kierrekoneen hankkimiseen 678 000 mk, yhden sirkkelisahan hankkimiseen 288 000 mk ja neljän viistokammiouunin hankkimiseen 15 000 000 mk. Sähkölaitoksen luvun kokoonpano oli osittain entinen ja merkittiin sen momenteille Rakennukset ja Koneisto valtuuston tekemien päätösten mukaisesti vastaavasta 10 150 000 mk [2]) ja 67 830 000 mk [2]), sekä momenteille Johtoverkko ja jakelulaitteet 124 800 000 mk, Katuvalaistuslaitteet 6 000 000 mk, Johto- ym. työt teknillisten laitosten hallituksen määräyksen mukaan 700 000 mk, Talojohtotyöt 600 000 mk, Sähkömittarien hankinta 5 000 000 mk ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi 700 000 mk. Uusina määrärahoina varattiin tarkistuspöytien hankkimiseen 1 200 000 mk, valtuuston päätösten mukaisesti Oulunkylän sähkö oy:n osakkeiden ostamiseen 306 495 mk [3]) ja Lauttasaaren sähkönjakeluverkon lunastamiseen, 9 764 428 mk [4]). Talorakennukset nimisessä luvussa varattiin uusina määrärahoina Helsinginkadun 24:ssä olevan elintarvikekeskuksen talon erinäisiä muutostöitä varten, 4 750 000 mk, Kumpulan, Toukolan ja Koskelan puistokylien alueen ja rakennusten kuntoonpanotöiden loppuunsaattamiseen 10 414 500 mk ja teurastamon peruskorjauksia varten 3 973 100 mk; korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista merkittiin 1 913 760 mk. Liikennelaitoksen lukuun sisällytetyt kaikki määrärahat olivat uusia, nimittäin Uusien lumiaurojen hankkiminen, valtuuston päätöksen mukaisesti, 6 344 370 mk [5]), Uusien työkoneiden hankkiminen, valtuuston päätöksen mukaisesti, 21 357 600 mk [5]), Johdinautojen hankkiminen, 10 000 000 mk [5]), Röntgenkone poliklinikalle, 300 000 mk, Koneita ja varusteita konepajoihin, 25 000 000 mk, Koneita ja kalustoa ratatöihin, 10 000 000 mk, sekä Tilapäisen vaunuhallin järjestäminen Ruskeasuon ratsastushalliin, valtuuston päätöksen mukaisesti 10 140 000 mk [6]). Puheena olevan pääluokan kahdeksas ja viimeinen luku, Muut sijoitukset niminen, oli kokonaan uusi ja siihen sisällytettiin valtuuston päätösten mukaisesti seuraavat menomomentit: Osakkeiden merkitseminen Etelä-Suomen voimaosakeyhtiössä, 8 178 360 mk [7]), Osakkeiden merkitseminen Maunulan pienasunnot oy:ssä, 3 700 000 mk [7]), ja Osakkeiden merkitseminen Helsingin perheasunnot osakeyhtiössä, 3 000 000 mk [7]). Lisäksi puhelinosuuksia varten merkittiin 2 000 000 mk. Kyseisen pääluokan eri lukujen kohdalla esiintyi sangen tuntuvia muutoksia, sekä lisäyksiä että vähennyksiä. Suurin lisäys kohdistui

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 107. — [2]) S:n s. 110. — [3]) S:n s. 19. — [4]) S:n s. 111. — [5]) S:n s. 98. — [6]) S:n s. 66. — [7]) S:n s. 18.

sähkölaitoksen lukuun, jonka arviomenot kohosivat 154 236 943 mk; lukujen Kiinteistöostot ja Kaasulaitos lisäykset olivat kumpikin yli 15 milj. mk. Luku Talorakennukset osoitti sitä vastoin vähennystä 38 943 740 mk ja Vesijohtolaitos 15 842 632 mk. Pääluokan menojen loppusumma osoitti kuitenkin lopullisesti nousua 143 235 728 mk.

Kahdennessakymmenennessätoisessa, tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokassa talorakennusten lukuun merkityistä menoista tulee palotoimen osalle 1 054 000 mk, sairaanhoidon osalle 70 337 686 mk,mistä mm.valtuuston päättämät määrät 85 000 mk kylmämankelin ja 325 000 mk sähköpaistinuunien hankkimiseen kulkutautisairaalaan [1]), 8 300 000 mk kulkutautisairaalan lasten tarkastuspaviljongin rakennustöitä varten, valtuuston päättämät määrät, yhteensä 7 183 200 mk, erinäisiä Kivelän sairaalassa suoritettavia töitä varten [2]), valtuuston päätöksen mukainen määrä, 587 000 mk, erinäisiä tuberkuloosisairaalassa tehtäviä muutostöitä varten [3]), 380 000 mk tuberkuloosisairaalan keskuslämmityskattilan uusimiseen ja 50 304 286 mk kaupungin osuuden suorittamiseen Helsingin yleisen sairaalan rakennuskustannuksista, huoltotoimen osalle tällä kertaa 1 964 200 mk, mistä määrästä 1 600 000 mk syöttöveden esilämmittimen hankkimiseen kattilakeskukseen Koskelan kunnalliskotiin, lastensuojelun osalle 4 134 000 mk, mistä valtuuston päättämä määrä, 3 000 000 mk, talon Runeberginkatu n:o 3 kunnostamiseen asosiaalisten poikien sijoittamista ja pienasuntoja varten [4]), opetustoimen osalle 4 147 100 mk, mistä määrästä mm. 2 489 000 mk Mellunkylän uutta kansakoulua varten [5]) sekä lisäksi Herttoniemen keskusperunavaraston korjaustöihin 1 660 000 mk, poliisilaitoksen lisärakennusta varten kortteliin n:o 30 10 990 000 mk ja korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista 9 428 698 mk. Katujen ja teiden lukuun merkittiin uusia katuja ja teitä varten 15 150 000 mk, siitä 2 000 000 mk tien rakentamiseen Nurmijärventien eteläosaa pitkin Haagan itäiselle rautatiealikäytävälle, 6 620 000 mk katutöiden jatkamiseen Herttoniemen läntisellä asuntoalueella, valtuuston päätöksen mukaisesti 960 000 mk kadun rakentamiseen Mannerheimintieltä korttelin n:o 623 luoteispuolelle [6]), 285 000 mk kävelytien rakentamiseen Paciuksenkadulta Mäntytielle, 5 000 000 mk Pikku-Huopalahden yli rakennettavan Paciuksenkadun sillan pengerrystöiden jatkamiseen ja 285 000 mk korttelin n:o 251 ja teollisuuskorttelin n:o 293 välisen Vilhonvuorenkadun osan eteläisen jalkakäytävän rakentamiseen. Lisäksi lukuun merkittiin valtuuston päättämä määrä, 1 890 000 mk, Munkkiniemen ajosillan korjausta ja levennystä varten [7]), 6 770 000 mk Tammelundin tieolojen parantamiseen, 4 989 000 mk lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä, vielä tekemättä olevia töitä varten, 32 000 000 mk valtuuston päätöksen mukaisesti maanhankintalain kaupungille aiheuttamia Laajalahden alueen tietöitä varten [7]) sekä 273 000 mk korvausta satamarakennusosaston yleiskustannuksista. Lukuun Viemärit merkittiin uusia viemäreitä varten yhteensä 14 875 000 mk, mistä 4 875 000 mk viemäritöiden jatkamiseen Herttoniemen läntisellä asuntoalueella ja 10 000 000 mk Pohjois-Haagasta Haagan puhdistuslaitokselle rakennettava kokoojajohdon rakennustöitä varten. Viemäreiden uusimiseen varattiin tällä kertaa 12 000 000 mk ja lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä, vielä tekemättä olevia töitä varten, arvioitiin 7 000 000 mk:ksi. Lisäksi merkittiin lukuun 200 000 mk toisen kaasunpuristajan hankkimiseen Rajasaaren puhdistuslaitokselle, valtuuston päätöksen mukaisesti 300 000 mk Rajasaaren puhdistuslaitoksen alueella olevan rakennuksen ostamiseen [7]), 550 000 mk Alppilan puhdistuslaitoksen päällysrakenteen korjaamiseen ja valtuuston päättämä määrä, 850 000 mk, Ruohotiestä Vantaaseen johtavan viemäriojan syventämiseen [7]). Satamalautakunnan käytettäväksi merkittiin Herttoniemen teollisuusalueen viemäritöitä varten 9 000 000 mk ja korvausta satamarakennusosaston yleiskustannuksista 900 000 mk. Urheilukentät nimisen luvun talorakennusosaston alaiseksi merkittiin yhteensä 2 533 000 mk:n suuruinen määräraha, mistä määrästä 516 000 mk Humallahden uimalaitoksen pukusuojien järjestämiseen, 320 000 mk Marjaniemen uimarannan järjestämiseen, 272 000 mk Munkkiniemen uimarannan järjestämiseen, 175 000 mk Pukinmäen uimarannan järjestämiseen, 150 000 mk Vartiokylän uimarannan järjestämiseen, 35 000 mk hyppylautojen hankkimiseen uimalaitoksille, 175 000 mk Malmin uimarannan järjestämiseen, 190 000 mk siirrettävän pukusuojan hankkimiseen Hesperian urheilukentälle, 30 000 mk voimistelutelinevajan rakentamiseen Pallokentälle, 70 000 mk vartijan kojun rakentamiseen Vantaan Pikkukoskelle, 200 000 mk siirrettävien katsojakorokkeiden hank-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 57. — [2]) S:n s. 58. — [3]) S:n s. 60. — [4]) S:n s. 65. — [5]) S:n s. 72. — [6]) S:n s. 95. — [7]) S:n s. 96.

kimiseen ja 400 000 mk katsomon ostamiseen Pallokentälle. Luvun nimikkeeseen Katurakennusosasto sisältyvät momentit Uusia urheilulaitteita vanhalla kaupunkialueella, Uusia urheilulaitteita liitosalueella, Lisämääräraha aikaisemmin päätettyjä, vielä tekemättömiä töitä varten ja Korvaus rakennustoimiston yleiskustannuksista merkittiin vastaavasti 2 480 000 mk:n, 3 967 000 mk:n, 1 255 000 mk:n ja 1 023 500 mk:n suuruisiksi. Istutukset nimiseen lukuun sisällytettiin edellisessä talousarviossa esiintymättömiä määrärahoja 200 000 mk tuberkuloosisairaalan istutusten järjestämiseen, 355 000 mk Kulosaaren kirkon ja Kulosaarentien välisen puistikon kunnostamiseen, 1 627 000 mk Toukolan niityn puistoksi järjestämiseen, 100 000 mk Malmin sairaalan istutusten raivaamiseen ja kunnostamiseen, 120 000 mk Mannerheimintien lehmusrivien täydentämiseen, 45 000 mk Alppilan lintulammikkojen aidan korjaamiseen, 200 000 mk Kolmikulman kunnostamiseen, 208 000 mk Kaarlen- ja Castréninkadun kulman kunnostamiseen ja 80 000 mk kaupunginpuutarhan kukkamuurin korjaamiseen sekä aikaisemmin aloitettuja töitä varten 1 475 000 mk korttelissa n:o 334 olevan Torkkelin- ja Pengerkadun välisen puistoalueen perustamistöiden loppuunsuorittamiseen, 600 000 mk krematorion ja Etel. Hesperiankadun välisten alueiden kunnostamisen jatkamiseen ja 500 000 mk Toukolan ja Indiankadun puistokylien siistimistöiden jatkamiseen. Työttömyys- ja avustustöiden lukuun merkittiin kaupunginhallituksen käytettäväksi erinäisiin avustustöihin 2 000 000 mk entisen 3 000 000 mk:n asemesta sekä valtuuston määräyksen mukaisesti työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettuihin töihin entinen määrä, 1 000 000 mk. Lukuun Siirtolapuutarhat merkittiin edellisessä talousarviossa esiintymättömiä määrärahoja valtuuston päätöksen mukaisesti 335 000 mk Marjaniemen siirtolapuutarhan kuntoonpanotöiden loppuunsuorittamiseen [1]), 130 000 mk Marjaniemen siirtolapuutarhan yleisistutuksia varten ja 300 000 mk Kumpulan siirtolapuutarhan salaojituksen korjaamiseen. Lisäksi merkittiin lukuun Pakilan siirtolapuutarhan perustamistöiden loppuunsuorittamiseen 2 000 000 mk ja korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista 276 500 mk. Edellisen talousarvion luku Muut sijoitukset poistettiin ja tilalle merkittiin uusi luku, Sekalaista niminen, johon sisällytettiin yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi pesulautan rakentamiseen Taivallahteen sekä Humallahteen valtuuston päättämä määrä, 300 000 mk [2]), sekä samoin valtuuston päätöksen mukaisesti 2 700 000 mk parakkien ostamiseen [1]). Kyseisen pääluokan viimeiseen lukuun Käyttövarat sisältyi entinen momentti, Kaupunginhallituksen käytettäväksi, 3 000 000 mk:aan korotettuna. Pääluokan loppusumma osoitti tällöin 58 183 494 mk:n suuruista nousua kertomusvuoden talousarvioon verraten.

Näiden menojen puheena ollen mainittakoon valtuuston päätös, että sellaisia pääluokkiin Tuloa tuottavat pääomamenot ja Tuloa tuottamattomat pääomamenot kuuluvia uudistöitä, joita varten talousarvioon oli merkitty siirtomääräraha, sai aloittaa ainoastaan kaupunginhallituksen suostumuksella.

Kahdenteenkymmenenteenkolmanteen ja viimeiseen, velan kuoletuksen menot käsittävään pääluokkaan sisältyivät ensi kerran varat v. 1947 alkavaa Suomen rahassa maksettavan v:n 1946 I obligatiolainan kuoletusta varten 10 000 000 mk, v:n 1946 II obligatiolainan kuoletusta varten 16 000 000 mk, Kommunen Brändö villastad nimisen kunnan obligatiolainan kuoletusta varten 167 000 mk ja Haagan kauppalan obligatiolainan kuoletusta varten 524 056 mk. Suomen rahassa maksettava v:n 1934 III laina voitiin poistaa. Samoin pääluokkaan sisältyivät ensi kerran varat v. 1947 alkavaa v:n 1945 rakennuslainan kuoletusta varten 1 409 520 mk, v:n 1946 rakennuslainan kuoletusta varten 1 033 500 mk ja liitoskuntien rakennuslainan kuoletusta varten 204 000 mk. Kuoletusten kurssitappiot merkittiin 9 000 000 mk:ksi niiden oltua edellisessä talousarviossa 51 100 000 mk, joten vähennys oli 42 100 000 mk. Pääluokan loppusumma osoitti kaiken kaikkiaan 11 377 172 mk:n suuruista vähennystä.

Tulosääntö. Varsinaisten tulojen ensimmäisessä osastossa, Yleinen kunnallishallinto, ei ollut havaittavissa mitään muutoksia.

Oikeus- ja järjestystoimi nimisen toisen osaston luvussa Rakennustarkastus rakennustarkastuksesta saatavat toimitusmaksut alennettiin 2 400 000 mk:sta 1 600 000 mk:aan. Lukuun sisällytettiin jälleen edellisellä kerralla poisjätetty tulomomentti Korvaus rakennustarkastajan toimituksista 100 000 mk:n suuruisena.

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 92. — [2]) S:n s. 111.

Kolmannen, palotoimen osaston tuloissa ei ollut havaittavissa mitään mainittavia muutoksia.

Terveydenhoito nimisessä neljännessä osastossa korotettiin maidontarkastamon tulot 2 219 670 mk:aan niiden oltua kertomusvuonna 336 162 mk. Tuberkuloosihuoltotoimiston tulomomentille merkittiin kaupunginhallituksen päätöksen [1]) mukaisesti uusi, asuntoloitten vuokratuloista kertyvä 501 600 mk:n erä. Momentille Äitiysneuvolat, johon menosäännön mukaisesti sisällytettiin myös lastenneuvolat, tuloksi merkittävä valtionapu korotettiin 46 800 mk:sta 1 128 000 mk:aan. Malmin terveydenhuoltotoimiston saama valtionapu väheni 1 198 750 mk:sta 280 000 mk:aan. Osaston edellisessä talousarviossa ollut momentti Muut poliklinikat poistettiin.

Sairaanhoidon osaston, viidennen, tulot osoittivat huomattavaa lisääntymistä, kaikkiaan 28 046 416 mk, mistä lisäyksestä Marian sairaalan osalle tuli 1 200 000 mk, kulkutautisairaalan osalle 520 000 mk, Kivelän sairaalan osalle 1 000 000 mk, Nikkilän sairaalan osalle 200 000 mk ja tuberkuloosisairaalan osalle 1 200 000 mk. Tulot sairaalain poliklinikoista nousivat 1 030 000 mk:sta 4 000 000 mk:aan ja valtionapu 6 330 000 mk:sta 19 580 000 mk:aan. Momentille Sekalaisia tuloja sairaaloista merkittiin, kaupunginhallituksen päätös [2]) huomioonottaen, uutena tuloeränä 9 000 mk korvausta yliopistolta ruumiinavaussalin käytöstä ja valtuuston päättämä [3]) määrä, 300 000 mk, korvausta Helsingin maalaiskunnalta sen käyttöön luovutetusta 20 hoitopaikasta kaupungin sairaaloissa. Malmin sairaalan tulot nousivat 480 000 mk:sta 1 100 000 mk:aan.

Kuudennen, huoltotoimen osaston luvussa Korvaukset huollosta nousivat sekä valtiolta saatavat korvaukset ja hyvitykset että vierailta kunnilta saatavat korvaukset 4 500 000 mk:aan; yksityisiltä korvausvelvollisilta saatavat korvaukset sitä vastoin vähenivät 1 000 000 mk eli 6 000 000 mk:aan. Tervalammen työlaitoksen tuloissa havaittava nousu aiheutui osittain valtion ja kuntain irtolaisten hoidosta laitokselle suorittamista korvauksista. Työtupien osalta tulot lisääntyivät 2 000 000 mk myynnin ollessa 6 000 100 mk.

Lastensuojelu nimiseen seitsemänteen osastoon sisältyvä tulomomentti Lastenhoitokorvaukset korotettiin 4 200 000 mk:sta 6 000 000 mk:aan. Osaston kolme uutta momenttia, nimittäin Vierailta kunnilta ym. perittävät matkakustannusten korvaukset, Valtionapu eristyslaitoksen perustamiskustannuksiin ja käyttöön ja Eristyslaitoksen hoidokkien maksut olivat vastaavasti 100 000 mk:n, 176 145 mk:n ja 24 000 mk:n suuruiset. Edellisessä talousarviossa ollut momentti Valohoitomaksuja lastenhoidon neuvonta-asemilta poistettiin.

Kahdeksannessa osastossa, Erinäiset sosiaaliset tehtävät, työnvälitystoimiston työnvälityksestä saama valtionapu korotettiin 2 485 000 mk:sta 3 627 500 mk:aan. Nuorisoosaston ja ammatinvalinnan ohjauksen osalta merkittiin v. 1947 entisen 50 %:n sijasta saatavan tällä kertaa 60 %:n korvaus ja uutena tuloeränä ravintola-osaston osalta saatavan 50 %:n korvaus. Osaston Työvoimalautakunta niminen luku poistettiin. Luvun Korvaukset kansaneläkelain mukaan suoritettujen lisäeläkkeiden kunnanosuuksista arviotulot nousivat 6 000 mk:sta 30 000 mk:aan. Kansanhuoltolautakunta nimisessä luvussa momentti Valtion osuus säännöstelymääräysten valvonnasta aiheutuvista kustannuksista korotettiin 1 100 000 mk:sta 2 662 450 mk:aan ja edellisessä talousarviossa ollut momentti Valtion osuus kansanhuoltopiirin tehtävien hoitamisesta aiheutuvista kustannuksista poistettiin. Osaston viimeiseen lukuun, Urheilu- ja retkeilylautakunta nimiseen, edellisessä talousarviossa sisältynyt Palosaarta koskeva tulomomentti jätettiin pois.

Järjestyksessä yhdeksännessä osastossa, Opetustoimi, suomenkielisten kansakoulujen kohdalla korotettiin valtionapu 6 000 000 mk:sta 7 000 000 mk:aan ja ruotsinkielisten koulujen kohdalla vastaavasti 1 500 000 mk:sta 1 950 000 mk:aan. Lisäksi ensiksi mainittujen koulujen kohdalle merkittiin uusi tulomomentti, Kouluhuoneistojen tilitysvuokria, 484 892 mk:n suuruinen. Luvussa Ammatteihin valmistavat koulut korotettiin sekä Valmistavan poikain ammattikoulun että Valmistavan tyttöjen ammattikoulun lukukausimaksuja valtuuston päättämin [4]) määrin vastaavasti 30 000 mk:sta 70 000 mk:aan ja 16 000 mk:sta 60 000 mk:aan. Kotitalouslautakunnan tulot talous- ja käsityökursseista korotettiin 80 000 mk:sta 210 000 mk:aan. Kyseisen osaston viimeisessä luvussa, Lasten-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 177. — [2]) S:n s. 182. — [3]) S:n s. 80. — [4]) S:n s. 74 ja 75.

tarhat, merkittävin korotus, 2 622 333 mk:n suuruinen, syntyi momentilla Lasten ruokamaksut, jotka korotettiin 3 822 612 mk:aan. Tulot Tapanilan ja Pakila—Pirkkolan lastentarhoista sitä vastoin vähenivät edellisestä 413 620 mk:n määrästä 122 150 mk:aan. Momentit Tuloja Munkkiniemen lastentarhasta ja Tuloja Lauttasaaren lastentarhasta poistettiin.

Kymmenennen osaston, Sivistystoimi, tuloja arvioitaessa korotettiin tulot kaupunginkirjaston osalta 200 000 mk:sta 800 000 mk:aan ja kaupunginorkesterin osalta 1 700 000 mk:sta 2 600 000 mk:aan. Valtionapua päätettiin anoa 450 000 mk.

Kiinteistöt nimisen yhdennentoista osaston tulojen loppusumma osoitti 30 679 633 mk:n lisäystä kertomusvuoden talousarvion vastaavaan lukuun verraten. Lisäystä syntyi pääasiallisesti luvuissa Tonttien ja alueiden vuokrat, Maatalousosasto ja Myynti- ja toripaikkojen vuokrat, joiden jokaisen osalta lisäys oli n. 8.5 milj. mk, sekä luvussa Kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten ja huoneistojen vuokrat, jonka osalta lisäystä merkittiin hieman yli 6 milj. mk. Metsätalousosaston luvun loppusumma osoitti yli 3 milj. mk vähennystä metsätuotteiden myynnistä saatavien arviotulojen vähennyttyä 7 710 000 mk:sta 4 500 000 mk:aan. Lisäksi kyseisestä luvusta poistettiin toimitusmaksujen tulomomentti. Kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten ja huoneistojen vuokrat nimisessä luvussa tuntuvin tulojen nousu tapahtui puistotalojen käteisvuokrissa, mitkä vuokrat sisältävä momentti korotettiin 3 955 000 mk:sta 7 404 960 mk:aan. Momentti Kalliosuojien tilitysvuokrat oli uusi, 548 460 mk:n suuruinen. Luvussa Myynti- ja toripaikkojen vuokrat tulojen nousu kohdistui pääasiallisesti luvun ensimmäiseen momenttiin Kauppahallit, kioskit ja torit, minkä tulot korotettiin 3 500 000 mk:sta 11 142 000 mk:aan.

Yleiset työt nimisen kahdennentoista osaston tulojen loppusumma osoitti 39 770 651 mk:n lisäystä edellisen talousarvion vastaavaan lukuun verraten, mikä lisäys pääasiallisesti johtui puhtaanapidosta kertyvistä tuloista, jotka menosäännön mukaisesti sisällytettiin tähän osastoon. Puhtaanapitotulot merkittiin kuitenkin tällä kertaa 10 448 200 mk pienemmiksi kuin kertomusvuonna eli 35 386 600 mk:ksi. Edellisellä kerralla talousarviossa ollut puhtaanapidon tulomomentti Kaupungin, katujen, teiden ja yleisten paikkojen puhtaanapito jätettiin pois. Puheena olevan osaston luvussa Voitot ja korvaukset suoritetuista töistä korotettiin teiden kunnossapidosta saatava valtionapu 150 000 mk:sta 2 000 000 mk:aan.

Liikennelaitos nimisen, menosäännön mukaisesti kolmannentoista osaston tulot lisääntyivät kaikkiaan 111 160 000 mk. Tuntuvimmat lisäykset syntyivät momenteilla Raitiotieliikenne ja Omnibusliikenne, joiden tulot korotettiin vastaavasti 420 000 000 mk:sta 470 000 000 mk:aan ja 27 500 000 mk:sta 79 000 000 mk:aan. Edellisessä talousarviossa ollut tulomomentti Korkotulot poistettiin. Liikennelaitoksen tulot, 566 600 000 mk, ja menot, 562 970 886 mk, huomioonottaen, oli laitoksen tuottama ylijäämä 3 629 114 mk sen kertomusvuonna oltua 39 600 978 mk.

Neljännentoista osaston, Satamat, tulot osoittivat lisäystä 77 428 696 mk. Eniten lisäystä syntyi momenteilla Tuulaakimaksut, Liikennemaksut, Laituri- ja aluevuokrat ja Satamalaitoksen alusten tulot, joiden tulot kohosivat vastaavasti 9 300 000 mk:sta 28 000 000 mk:aan, 9 000 000 mk:sta 27 000 000 mk:aan, 11 000 000 mk:sta 22 000 000 mk:aan ja 300 000 mk:sta 2 000 000 mk:aan. Huoneistovuokrat nimisen momentin arviotulot korotettiin 840 000 mk:sta 3 018 696 mk:aan sisältyen tähän määrään Munkkisaaren tehdasrakennusta ym. koskevia huoneistovuokria, satamakannantaosaston ja varastoimisosaston tilitysvuokria, satamarakennusosaston toimistohuoneiston tilitysvuokra sekä tullilaitosta koskevien virasto- ja tullaustoimistohuoneiden tilitysvuokria. Uusina tuloerinä merkittiin tulomomentit Vaakamaksut ja Korvaus satamarakennusosaston yleiskustannuksista, edellinen 250 000 mk:n ja jälkimmäinen 1 481 000 mk:n suuruisin määrin. Edellisessä talousarviossa olleet momentit Lentokoneiden satamamaksut ja Automaattipuhelimet poistettiin.

Viidennessätoista osastossa, Teurastamo, ei ollut havaittavissa mitään mainittavia muutoksia.

Elintarvikekeskuksen osaston, kuudennentoista, tulot arvioitiin 64 800 000 mk:ksi, joten lisäys kertomusvuoden tuloihin verraten oli 35 300 000 mk.

Teknilliset laitokset nimisen seitsemännentoista osaston tulojen suhteen mainittakoon, että arvioitiin vesijohtolaitoksen, kuten menosääntöä koskevasta selostuksesta ilmenee,

aiheuttavan vajausta, kun taas kaasulaitos ja sähkölaitos tuottivat ylijäämää, mikä ylijäämä kaasulaitoksen osalta oli 28 443 775 mk ja sähkölaitoksen osalta 3 942 798 mk oltuaan viimeksi mainitun kohdalta edellisessä talousarviossa 75 642 712 mk. Vesijohtolaitoksen luvun tulojen loppusumma osoitti kertomusvuoden talousarvion vastaavaan lukuun verraten 9 294 000 mk:n lisäystä; kaasulaitoksen luvun tulojen loppusumma 64 260 288 mk:n lisäystä ja sähkölaitoksen luvun tulojen loppusumma 70 920 167 mk:n lisäystä. Vesijohtolaitoksen luvun tulojen pääasiallisin nousu tapahtui momentilla Vedenmyynti, jonka tulot korotettiin 70 000 000 mk:sta 78 700 000 mk:aan. Kaasulaitoksen luvun tulot yksityiskulutuksesta merkittiin 220 700 000 mk:ksi ja tulot sivutuotteista 256 000 000 mk:ksi ollen viimeksi mainittujen tulojen lisäys 36 330 000 mk. Sähkölaitoksen tulojen suurin nousu kohdistui yksityiskulutukseen, jonka tulot korotettiin 357 830 000 mk:sta 434 500 000 mk:aan. Luvun edellisessä talousarviossa olleet momentit Korot konttokuranttitililtä kaupunginkassassa, Esikaupunkiliitos ja Mittarivuokria poistettiin.

Kahdeksannessatoista osastossa, Sekalaiset yleiset tulot, ei tapahtunut mitään muutoksia.

Yhdeksännessätoista osastossa, Korot ja osingot, tulojen lisäys oli tällä kertaa 41 005 870 mk. Korot nimisen luvun momentille Omien laitosten konttokuranttitilit merkittiin uutena eränä sähkölaitoksen osuudeksi 2 000 000 mk. Osaston tulojen pääasiallisin nousu tapahtui luvussa Laitosten pääoma-arvon korot, jonka tulot nousivat 34 223 750 mk eli 66 673 750 mk:aan. Tuntuvin oli nousu sähkölaitoksen ja liikennelaitoksen osalta, nimittäin vastaavasti 9 450 000 mk:sta 19 300 000 mk:aan ja 4 000 000 mk:sta 9 000 000 mk:aan. Satamalaitosta koskeva tulomomentti oli uusi ja 17 973 750 mk:n suuruinen.

Kahdennenkymmenennen osaston, Verot, arviotulojen tuntuva kokonaislisäys, 1 179 966 908 mk, kohdistui pääasiallisesti kunnallisveroihin. Veronlisäykset nimisen luvun toinen ja viimeinen momentti Veronkorotuksesta oli uusi ja merkittiin sille tuloja 12 000 000 mk.

Pääomatulojen edellisen eli koko tulosäännön kahdennenkymmenennenensimmäisen osaston, Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot, tulot osoittivat tällä kertaa vähennystä 50 448 842 mk, mikä pääasiallisesti kohdistui lukuun Tulot kaupungin omaisuuden myynnistä. Kyseisessä luvussa tulot tonttien myynnistä alenivat 50 000 000 mk:sta 25 000 000 mk:aan ja hautapaikkamaksut 100 000 mk:sta 10 000 mk:aan; lisäksi luvun kolmas ja viimeinen tulomomentti Satamajäänsärkijähinaaja Tursosta saatu korvaus poistettiin. Kyseisen luvun tulojen lopullinen summa aleni tällöin 75 278 497 mk:sta 25 010 000 mk:aan. Laitteiden arvon kuoletukset nimiseen lukuun sisällytettiin uusi, 8 148 900 mk:n suuruinen satamalaitoksen tulomomentti. Osastoon edellisellä kerralla lisätty luku Alueliitoksessa kaupungille siirtynyt omaisuus poistettiin.

Pääomatulojen jälkimmäisen ja koko tulosäännön viimeisen eli kahdennenkymmenennentoisen osaston, Lainavarat, ainoassa luvussa Osoitukset lainavaroista osoitettiin alla mainittuihin tarkoituksiin seuraavat rahamäärät:

V:n 1943 lainasta:

Eteläsataman Makasiinirannan rakennustöitä varten	mk	4 500 000
Katajanokan rakennustöitä varten	»	9 500 000
Sörnäisten sataman rakennustöitä varten	»	2 000 000
Sörnäisten rantatien raiteiston järjestelytöitä varten	»	2 500 000

V:n 1946 I lainasta:

Länsisataman rakennustöitä varten	»	8 750 000
Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhimiseen	»	300 000
Satamajäänsärkijähinaajan hankkimiseen	»	10 000 000

V:n 1946 II lainasta:

Herttoniemen sataman rakennustöitä varten	»	2 000 000
Vesijohtotöitä varten	»	10 600 000

Kolmen uuden kaksiosaisen suodattimen rakentamiseen Vanhankaupungin suodatinasemalle	mk	2 400 000
Pumppulaitteen rakentamiseen saostuneen veden johtojen tehon lisäämiseksi	»	700 000
4 viistokammiouunin hankkimiseen	»	5 000 000
Sähkölaitoksen rakennuksia varten	»	10 150 000

Vastedes otettavasta lainasta:

Lisämäärärahaa aikaisemmin päätettyjä vielä tekemättä olevia töitä varten	»	4 500 000
Vanhankaupungin suodatinlaitoksen laajennustyön ensimmäisen rakennusvaiheen loppuunsaattamiseen	»	2 070 000
Pääputkiverkoston laajentamiseen ja uusimiseen	»	1 380 000
Sähkölaitoksen koneistoa varten	»	22 610 000
	Kaikkiaan mk	98 960 000

Kyseisen osaston tulojen loppusumma, 98 960 000 mk, osoitti tällöin 202 228 000 mk:n vähennystä edellisen talousarvion vastaavasta, 301 188 000 mk:n suuruisesta määrästä.

Kertomusvuoden säästö voitiin v:n 1947 talousarvioon merkitä 4 000 000 mk:ksi.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Maistraatti. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) entisin ehdoin asettaa maistraatin lisäjäsenenä asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan asiantuntijan toimeen tammikuun 1 p:stä 1947 alkavaksi 3-vuotiskaudeksi ehdolle apulaisasemakaava-arkkitehti V. Tuukkasen, apulaisasemakaava-arkkitehti B. H. Aminoffin ja toimistoarkkitehti M. O. Kivimaan.

Maistraatin 39 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarinvirka päätettiin [2]) lakkauttaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Maistraatti oikeutettiin [3]) ylittämään seuraavia v:n 1945 määrärahoja alla mainitun verran: pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvää määrärahaa Eduskuntavaalit 352 728 mk sekä maistraatin määrärahoja Valaistus 1 482 mk, Painatus ja sidonta 12 301 mk ja Tarverahat 32 510 mk.

Maistraatin kertomusvuoden määrärahaa Siivoaminen päätettiin [4]) sallia ylittää 20 000 mk.

Ulosottolaitos. Ensimmäisen ja toisen kaupunginvoudin konttorit oikeutettiin [5]) ylittämään tilapäisen työvoiman määrärahojaan kumpaakin enintään 47 520 mk kahden tilapäisen puhelimenhoitajan palkkaamiseksi niihin kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä vuoden loppuun.

Ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Painatus ja sidonta ja Tarverahat päätettiin [6]) sallia ylittää vastaavasti 130 000 mk, 15 000 mk ja 20 000 mk.

Toisen kaupunginvoudin konttorin v:n 1945 määrärahaa Siivoaminen päätettiin [7]) sallia ylittää 2 400 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 401 885 mk, Painatus ja sidonta 100 000 mk, Tarverahat 9 000 mk ja Kansaneläkevakuutusmaksujen periminen 200 000 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) perustaa rikostuomioiden toimeenpanijan konttoriin tammikuun 1 p:stä 1947 alkaen 29 palkkaluokkaan kuuluvan ulosottoapulaisen viran.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa liitosalueen kaupunginvoudinkonttoreihin seuraavat sääntöpalkkaiset virat: Helsinki—Huopalahden ulosottopiiriin 21 palkkaluokkaan kuuluvan kaupunginvoudinviran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan kassanhoitajanviran, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen-

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 743 §. — [2]) S:n 27 p. marrask. 749 §. — [3]) S:n 6 p. helmik. 101 § ja 6 p. maalisk. 186 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 562 §. — [5]) S:n 28 p. toukok. 337 §. — [6]) S:n 18 p. jouluk. 805 §. — [7]) S:n 6 p. maalisk. 187 §, 27 p. maalisk. 251 § ja 25 p. syysk. 620 §. — [8]) S:n 28 p. toukok. 386 §. — [9]) S:n 16 p. lokak. 640 §.

virkaa ja kuusi 33 palkkaluokkaan kuuluvaa ulosottoapulaisenvirkaa sekä Helsinki—Malmin ulosottopiiriin 21 palkkaluokkaan kuuluvan kaupunginvoudinviran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan kassanhoitajanviran, 38 palkkaluokkaan kuuluvan apulaiskassanhoitajanviran, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisenvirkaa, 29 palkkaluokkaan kuuluvan ulosottoapulaisenviran, kaksi 31 palkkaluokkaan kuuluvaa ulosottoapulaisenvirkaa ja kahdeksan 33 palkkaluokkaan kuuluvaa ulosottoapulaisenvirkaa.

Liitosalueen kaupunginvoudinkonttoreiden seuraavia kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Lämpö 6 800 mk, Siivoaminen 6 000 mk ja Tarverahat 145 000 mk.

Rakennustarkastus. Maistraatille päätettiin [2]) esittää, että se muuttaisi rakennustarkastuskonttorin johtosäännön 4 §:n siten, että apulaisrakennustarkastajan valitseminen siirrettäisiin kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle sekä 5 §:n siten, että rakennusinsinöörin valitseminen samoin siirrettäisiin kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) hyväksyä rakennustarkastuskonttorin laatiman ehdotuksen korotuksiksi ja uudistuksiksi taksaan, jonka mukaan Helsingin kaupungin rakennusvalvontaan kuuluvista toimituksista kannetaan maksuja. Kansanhuoltoministeriö hyväksyi [4]) maaliskuun 13 p:nä mainitun korotuksen.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä rakennustarkastuskonttorin laatiman ehdotuksen korotuksiksi taksaan jonka mukaan suoritetaan maksu oikeudesta rakentaa ulkonevia rakennusosia. Kansanhuoltoministeriö ilmoitti [6]) maaliskuun 12 p:nä hyväksyneensä mainitun korotuksen.

Rakennustarkastuskonttoriin päätettiin [7]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa kolme 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa piirirakennusvalvojanvirkaa.

Seuraavia rakennustarkastuskonttorin v:n 1945 määrärahoja päätettiin [8]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 66 541 mk, Valaistus 1 314 mk, Siivoaminen 1 647 mk, Painatus ja sidonta 3 884 mk ja Tarverahat 6 564 mk.

Rakennustarkastuskonttorin kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Kesälomasijaiset ja Tarverahat päätettiin [9]) sallia ylittää vastaavasti 223 500 mk, 3 340 mk ja 47 000 mk.

Julkisivupiirustusten tarkastus. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [11]) muutoksiksi Helsingin kaupungin julkisivupiirustusten tarkastajien, ent. julkisivupiirustusten tarkastustoimikunnan johtosääntöön.

Julkisivupiirustusten tarkastajien ruotsinkieliseksi nimeksi hyväksyttiin [12]) »fasadritningsgranskarna».

Julkisivupiirustusten tarkastustoimikunta oikeutettiin [13]) ylittämään kertomusvuoden palkkiomäärärahaansa enintään 8 000 mk korotetun palkkion suorittamiseksi toimikunnan sihteerille toukokuun 1 p:stä lukien.

Julkisivupiirustusten tarkastuksen v:n 1945 palkkiomäärärahaa päätettiin [14]) sallia ylittää 2 275 mk.

Raastuvanoikeus. Raastuvanoikeuden kahteen avoinna olevaan ja haettavaksi julistettuun vanhemman oikeusneuvosmiehen virkaan valittiin nuoremmat oikeusneuvosmiehet K. B. Waselius [15]) ja K. W. Walldén [16]).

Haettavaksi julistettuun nuoremman oikeusneuvosmiehen virkaan valittiin [17]) kaupunginviskaali L. M. Tulonen.

Kaupunginvaltuusto päätti [18]) oikeuttaa raastuvanoikeuden ylittämään kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa enintään 15 680 mk neljän ylimääräisen kaupunginpalvelijan palkkojen korottamiseksi kertomusvuoden kesäkuun 1 p:stä alkaen 33 palkkaluokkaa vastaaviksi.

Raastuvanoikeuden v:n 1945 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Tarverahat pää-

---

[1]) Kvsto 17 p. huhtik. 305 § ja 18 p. jouluk. 806 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [3]) Kvsto 6 p. helmik. 85 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 97. — [4]) Kvsto 27 p. maalisk. 221 §. — [5]) S:n 6 p. helmik. 86 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 99. — [6]) Kvsto 27 p. maalisk. 222 §. — [7]) S:n 27 p. marrask. 746 §. — [8]) S:n 6 p. maalisk. 188 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 722 §. — [10]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 318. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [12]) Kvsto 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask 754 §. — [13]) S:n 17 p. huhtik. 275 §. —. [14]) S:n 6 p. maalisk. 189 §. — [15]) S:n 6 p. marrask. 692 §. — [16]) S:n 18 p. jouluk. 793 §. — [17]) S:n 6 p. marrask. 693 §. — [18]) S:n 28 p. toukok. 385 §.

tettiin [1]) sallia ylittää vastaavasti 534 520 mk ja 33 125 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja Painatus ja sidonta ja Tarverahat kumpaakin 200 000 mk.

Syyttäjistö. Muuttaen apulaissyyttäjinä toimivien poliisikomisarioiden palkkaamista koskevaa aikaisempaa päätöstään [2]) kaupunginvaltuusto päätti [3]), että tammikuun 1 p:stä 1946 alkaen voitiin enintään 11 poliisilaitoksen rikospoliisiosaston apulaissyyttäjän tehtäviä hoitavalle komisariolle suorittaa enintään 1 200 mk:n suuruinen palkkio kuukaudessa oikeuttaen kaupunginviskaalinviraston tarkoitusta varten ylittämään syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahaa enintään 43 200 mk. Sittemmin valtuusto päätti [4]) täydentää yllä mainittua päätöstään siten, että mainittu palkkio voitiin maaliskuun 1 p:stä lukien suorittaa enintään 12 poliisilaitoksen toimenhaltijalle minkä ohessa syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahaa sallittiin ylittää 12 000 mk sekä vielä myöhemmin edellä mainittua päätöstään siten, että palkkio saatiin [5]) huhtikuun 1 p:stä lukien suorittaa 13 poliisilaitoksen toimenhaltijalle, jolloin määrärahaa saatiin ylittää 10 800 mk. Syyttäjistön kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin [6]) sallia ylittää enintään 113 490 mk uuden ylimääräisen kaupunginviskaalin palkkaamiseksi huhtikuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi 19 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Syyttäjistön v:n 1945 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Siivoaminen ja Painatus ja sidonta päätettiin [7]) sallia ylittää vastaavasti 71 565 mk, 260 mk ja 1 300 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja Painatus ja sidonta ja Tarverahat vastaavasti 5 000 mk ja 10 000 mk.

Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkisto. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) perustaa raastuvanoikeuden arkistoon kaksi 40 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisenvirkaa kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä lukien ja myöntää uusien virkojen peruspalkkojen suorittamiseen kertomusvuoden aikana 14 400 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkisto oikeutettiin [9]) ylittämään kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaansa enintään 56 000 mk tilapäisen vahtimestarin palkkaamiseksi maaliskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi.

Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkiston v:n 1945 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa sekä Painatus ja sidonta päätettiin [10]) sallia ylittää vastaavasti 62 155 mk ja 112 mk sekä kertomusvuoden tarverahoja 20 000 mk.

Poliisilaitos. Kaupunginhallituksen ehdotus [11]) poliisilääkärin johtosäännön 1 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [12]).

Poliisilaitoksen v:n 1945 yleismenojen määrärahaa Kalusto päätettiin [13]) sallia ylittää 99 376 mk ja määrärahaa Pidätettyjen henkilöiden ylläpito 625 000 mk sekä sairashuoltomäärärahoja Tarverahat 542 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 32 938 mk ja Sairaanhoitokustannukset 9 582 mk.

Huoneenvuokralautakunnat. Kaupunginvaltuusto päätti [14]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan huoneenvuokralautakuntien käytettäväksi 300 000 mk:n suuruisen määrärärahan lautakuntien toimesta suoritettavia, huoneistojen käytön tehostamisesta johtuvia korjaus- ja muutostöitä varten.

Seuraavia huoneenvuokralautakuntien v:n 1945 määrärahoja päätettiin [15]) sallia ylittää alla mainitun verran: Palkkiot 154 176 mk, Siivoaminen 1 673 mk, Painatus ja sidonta 75 155 mk ja Tarverahat 83 914 mk.

Huoneenvuokralautakuntien kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [16]) sallia ylittää seuraavasti: Palkkiot 700 000 mk, Tilapäistä työvoimaa 1 190 000 mk, Painatus ja sidonta 100 000 mk ja Tarverahat 280 000 mk.

Kaupungin jako huoneenvuokrapiireihin. Sosiaaliministeriö ilmoitti kaupunginvaltuuston esityksen [17]) perusteella määränneensä huoneenvuokrasäännöstelystä helmikuun 11

---

[1]) Kvsto 6 p. helmik. 102 §, 28 p. toukok. 419 § ja 6 p. marrask. 723 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 43. — [3]) Kvsto 6 p. helmik. 81 §. — [4]) S:n 27 p. maalisk. 233 §. — [5]) S:n 8 p. toukok. 331 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 146 §. — [7]) S:n 6 p. helmik. 103 § ja 18 p. jouluk. 807 §. — [8]) S:n 12 p. kesäk. 437 §. — [9]) S:n 6 p. maalisk. 147 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 101 § ja 12 p. kesäk. 448 §. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13. — [12]) Kvsto 6 p. marrask. 699 § ja 13 p. marrask. 736 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 325. — [13]) Kvsto 6 p. helmik. 104 § ja 6 p. maalisk. 191 §. — [14]) S:n 6 p. helmik. 88 §. — [15]) S:n 6 p. maalisk. 190 § ja 28 p. toukok. 418 §. — [16]) S:n 6 p. marrask. 724 §. — [17]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 12.

p:nä 1943 annetun valtioneuvoston päätöksen 35 §:n 2 momentin nojalla, sellaisena kuin se on joulukuun 21 p:nä 1945 annetussa valtioneuvoston päätöksessä, että Helsingin kaupungin alue on jaettava edellä mainitussa pykälässä tarkoitettuihin piireihin siten, että v:n 1946 alusta kaupunkiin liitetty alue jakaantuu Malmin, Oulunkylän—Pakilan ja Haagan—Pitäjänmäen piireihin muun osan liitosaluetta muodostaessa varsinaisen kaupungin kanssa oman piirinsä. Samalla on sosiaaliministeriö määrännyt, että Malmin piiriin kuuluu alue, jonka rajana on idässä Malmin, Stensbölen ja Viikin kylien itäraja Herttoniemen rautatiehen asti, etelässä Herttoniemen rautatie Vantaanjokeen asti, lännessä Vantaanjoki ja pohjoisessa liitosalueen raja, Oulunkylän—Pakilan piiriin Oulunkylä, Pakinkylä, Tuomarinkylä, Tomtbacka, Nackböle ja Maunulan omakotialue kokonaisuudessaan sekä Haagan—Pitäjänmäen piiriin Haagan kauppala, lukuunottamatta siihen kuuluvaa osaa Maunulan omakotialueesta sekä Kårbölen, Kånalan ja Talin kylät. Ilmoitus merkittiin [1]) tiedoksi.

Sittemmin kaupunginvaltuusto päätti [2]) tehdä sosiaaliministeriölle esityksen ministeriön yllä mainitun päätöksen muuttamisesta siten, että v:n 1947 alusta lukien Oulunkylän—Pakilan ja Haagan—Pitäjänmäen erilliset piirit lakkautetaan ja ne yhdistetään varsinaisen kaupungin piiriin.

Tutkimuksen suorittamista huoneenvuokralautakuntien toiminnasta ja muuttokiellon aikaansaamista koskeva vtn Schybergsonin ym. aloite. Vtn Schybergsonin ym. tehtyä aloitteen, jossa ehdotettiin, että valtuusto ryhtyisi toimenpiteisiin tutkimuksen toimituttamiseksi huoneenvuokralautakuntien toiminnasta sen seikan selvittämiseksi missä määrin lautakunnat myöntäessään asumisoikeuksia olivat noudattaneet asianmukaista harkintaa ja ottaneet huomioon, että yhteiskunnanvastaisille väestöryhmille ei olisi myönnettävä oikeutta muuttaa pääkaupunkiin sekä että valtuusto sopivassa muodossa kiinnittäisi valtiovallan huomiota tehokkaan muuttokiellon tarpeellisuuteen kaupunginvaltuusto oli lähettänyt [3]) aloitteen kaupunginhallituksen valmistettavaksi. Huoneenvuokralautakunnat olivat antaneet asiasta lausuntonsa, jossa he huomauttivat toimivansa tuomarin vastuulla sekä toiminnassaan noudattavansa ainoastaan valtioneuvoston päätöksiä ja sosiaaliministeriön niiden perusteella antamia ohjeita, joten oli ilmeistä, että lautakuntien päätökset oli annettu niille vahvistettujen toimintaohjeiden mukaisesti. Sen sijaan olivat huoneenvuokralautakunnat kannattaneet toimenpiteisiin ryhtymistä muuttosulun aikaansaamiseksi. Kaupunginhallituksen esityksestä valtuusto päätti [4]) tällöin tehdä valtioneuvostolle esityksen toimenpiteisiin ryhtymisestä sellaisten henkilöiden siirtämiseksi pois kaupungista, joilla ei täällä ollut asumislupaa.

4. Palotointa koskevat asiat

Palojärjestyksen muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotus palojärjestyksen 2 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [5]) ja päätös alistettiin lääninhallituksen vahvistettavaksi.

Palolaitos. Palolaitokseen päätettiin [6]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa uusi 29 palkkaluokkaan kuuluva apulaispalotarkastajan virka.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien lakkauttaa 67 vanhemman palokorpraalin, 51 nuoremman palokorpraalin, 56 vanhemman palomiehen ja 76 nuoremman palomiehen virkaa sekä perustaa samoin kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien 118 uutta 35 palkkaluokkaan kuuluvaa palokorpraalin virkaa ja 132 uutta 38 palkkaluokkaan kuuluvaa palomiehen virkaa.

Palokuntaan päätettiin [8]) kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien perustaa 37 palkkaluokkaan kuuluva suutarin virka ja 29 palkkaluokkaan kuuluva räätälimestarin virka ja myönnettiin mainittujen virkojen peruspalkkojen suorittamista varten kertomusvuonna 32 100 mk kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnettiin 85 700 mk [9]) toimeenpantujen [10]) paloalipäällystökurssien kertomusvuoden menojen peittämiseen sekä samoista käyttövaroista, niitä ylittäen, 85 000 mk [11]) samanlaisten uusien kurssien toimeenpanoa varten.

---

[1]) Kvsto 6 p. helmik. 71 §. — [2]) S:n 6 p. marrask. 701 §. — [3]) S:n 8 p. toukok. 367 §. — [4]) S:n 12 p. kesäk. 447 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 6. — [5]) Kvsto 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 272. — [6]) Kvsto 27 p. marrask. 747 §. — [7]) S:n 19 p. kesäk. 460 §. — [8]) S:n 19 p. kesäk. 459 §. — [9]) S:n 6 p. helmik. 93 §. — [10]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 164. — [11]) Kvsto 25 p. syysk. 610 §.

Palolautakunta oikeutettiin [1]) palokunnan kapellimestarin palkkion korottamista varten 6 370 mk:aan kuukaudessa kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien ylittämään enintään 26 400 mk:lla palolaitoksen tilapäisen työvoiman määrärahaa.

Seuraavia palolaitoksen v:n 1945 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Vedenkulutus 8 000 mk, Kaluston kunnossapito 100 000 mk, Käyttövoima 10 000 mk ja Autojen käyttö 100 000 mk.

Seuraavia palolaitoksen kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 214 200 mk, Lämpö 220 000 mk, Valaistus 90 000 mk, Siivoaminen 25 000 mk, Vedenkulutus 25 000 mk, Puhtaanapito 20 000 mk, Kaluston kunnossapito 950 000 mk, Painatus ja sidonta 36 000 mk, Tarverahat 204 000 mk, Vaatteiden pesu 60 000 mk ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 12 000 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) vahvistaa seuraavat maksut palolaitoksen sairaankuljetusvaunujen käyttämisestä sekä hankkia korotukseen kansanhuoltoministeriön vahvistuksen:

1) jokaisesta kuljetuksesta kaupungin alueella kaupungin tai valtion sairaaloihin tai niistä maksu on 150 mk, paitsi tapaturman sattuessa, jolloin kuljetus on maksuton; jos kuljetus tapahtuu rautatieasemalle tai sieltä tahi yksityissairaaloihin tai niistä, maksu on 200 mk;

2) sairaankuljetusvaunun käyttämisestä kaupungin ulkopuolella on maksu kaupungin rajalle 200 mk ja siitä eteenpäin 20 mk juoksukilometriltä sekä meno- että paluumatkalta.

Palokunnan ns. kuutosjutun tutkimista koskeva vtn Riipisen ym. aloite päätettiin [5]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Nuohousohjesäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) muuttaa huhtikuun 1 p:nä 1942 vahvistamansa nuohousohjesäännön 4 §:n 1 momentin näin kuuluvaksi: Piirinuohoojan tulee palkata avukseen vähintään yksi etumies ja yksi nuohooja. Kuitenkin voi palolautakunta pakottavista syistä oikeuttaa piirinuohoojan palkkaamaan avukseen vain yhden etumiehen.

Paloturvallisuusmääräykset Helsingin kaupungissa olevia autosuojia varten. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) eräin muutoksin hyväksyä palolautakunnan ehdotuksen paloturvallisuusmääräyksiksi Helsingin kaupungissa olevia autosuojia varten. Uudenmaan lääninhallitus vahvisti [8]) huhtikuun 17 p:nä valtuuston päätöksen.

5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveydenhoitolautakunta ja sen toimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [10]) muutoksiksi terveydenhoitolautakunnan ohjesääntöön ja alistaa päätöksensä Uudenmaan lääninhallituksen vahvistettavaksi.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi [11]) erinäisin muutoksin kaupunginhallituksen ehdotuksen [12]) terveydenhoidontarkastajan johtosäännön muuttamisesta.

Sellaisten tilapäisten virkojen vakinaistamiseksi, joita jo pitemmän aikaa oli ylläpidetty tilapäisinä ja jotka vastaisuudessakin olivat tarpeellisia kaupunginvaltuusto terveydenhoitolautakunnan esityksestä päätti [13]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien terveydenhoitolautakunnan toimistoon uuden 39 palkkaluokkaan kuuluvan päivystäjän viran sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään viran sitä haettavaksi julistamatta.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) muuttaa yhden terveydenhoitolautakunnan katsastajan viran ylikatsastajan viraksi, siirtää sen kertomusvuoden alusta lukien 30 palkkaluok-

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 206 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 50 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 306 §, 28 p. toukok. 420 §, 25 p. syysk. 621 § ja 27 p. marrask. 769 §. — [4]) S:n 25 p. syysk. 609 §. — [5]) S:n 12 p. kesäk. 454 §. — [6]) S:n 8 p. toukok. 341 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 64. — [7]) Kvsto 6 p. maalisk. 169 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 61. — [8]) Kvsto 28 p. toukok. 378 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 14. — [10]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [11]) Kvsto 6 p. marrask. 699 § ja 13 p. marrask. 736 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 352. — [12]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13. — [13]) Kvsto 6 p. marrask. 694 §. — [14]) S:n 17 p. huhtik. 272 §.

kaan ja myöntää viran korotetun palkan maksamista varten kertomusvuonna 3 900 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]), että terveydenhoitolautakunnan toimiston ylihoitajattarelle, kahdelle johtavalle terveyssisarelle ja yhdelle johtavalle kätilölle sekä kahdelle terveyssisarelle maksetaan toistaiseksi enintään 1 000 mk kuukaudessa puuttuvien luontoisetujen korvauksena sekä että niille terveyssisarille ja kätilöille, jotka henkilökohtaisesti palkataan 33 palkkaluokan mukaan, maksetaan toistaiseksi enintään 395 mk kuukaudessa puuttuvien luontoisetujen korvauksena.

Seuraavia terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston v:n 1945 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 8 023 mk, Valaistus 704 mk, Siivoaminen 696 mk, Kaluston kunnossapito 2 953 mk, Painatus ja sidonta 12 979 mk, Tarverahat 66 721 mk, Vaatteiden pesu 4 217 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 9 476 mk, Matka- ja kuljetuskustannukset 92 897 mk ja Kulkutautien vastustaminen 1 387 682: 25 mk.

Seuraavia terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Lämpö 4 000 mk, Kaluston hankinta 20 000 mk, Kaluston kunnossapito 4 000 mk, Tarverahat 250 000 mk ja Lääkkeet ja sairanhoitotarvikkeet 30 000 mk.

Lääkärinhoidosta suoritettavien palkkioiden korottaminen. Kaupunginvaltuusto vahvisti [4]) alueläkärien palkkiot vähävaraisten ja varattomien lääkärinhoidosta sekä terveydenhoitolautakunnan välittämien lääkäreiden palkkiot kotikäynneistä alistaen viimeksi mainitun päätöksensä kansanhuoltoministeriön hyväksyttäväksi.

Liitosalueella päätettiin [5]) maksaa lääkärille palkkiona sunnuntaipäivystyksestä 500 mk ja muulla alueella 300 mk päivystysvuorolta.

Kaupunginlääkärit. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) myöntää ensimmäiselle kaupunginlääkärille T. W. Wartiovaaralle jatkettua sairaslomaa marraskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin sekä määrätä terveydenhoidontarkastaja C. G. A. Schwanckin hoitamaan hänen virkaansa mainittuna aikana oikeuksin nauttia hoitamansa viran pohjapalkka ja omat ikäkorotuksensa, molemmat kalliinajanlisäyksineen.

Alueläkärit. Kaupunginhallituksen ehdotus alueläkärien johtosäännön 4 §:n muuttamisesta hyväksyttiin [7]).

Koska kertomusvuoden talousarvioon oli terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston sääntöpalkkaisten virkain tilille merkitty vain 13 alueläkäreiden sairaanhoitajattaren virkaa, vaikka näiden virkojen lukumäärä oli 14, kaupunginvaltuusto päätti [8]) myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 26 400 mk kertomusvuoden alusta perustetun alueläkäreiden uuden sairaanhoitajattaren viran palkkaa varten.

Pakilan terveyssisarpiiri. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa toisen 35 palkkaluokkaan kuuluvan terveyssisaren viran Pakilan piiriä varten tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Kaluston ja työvälineiden hankinta alueläkäreiden vastaanottopaikkoihin ja lastenneuvoloihin. Kaupunginvaltuusto myönsi [10]) yleisistä käyttövaroistaan 500 000 mk Alppilan, Herttoniemen ja Puotinkylän alueläkäreiden vastaanottopaikkojen sekä Herttoniemen, Puotinkylän ja Lauttasaaren lastenhoidonneuvolain varustamista varten kalustolla ja työvälineillä.

Terveysolojen valvonta. V:n 1945 talousarvion pääluokan Terveydenhoito lukuun Terveysolojen valvonta sisältyvää määrärahaa Kesälomasijaiset päätettiin [11]) sallia ylittää 9 398 mk.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Kaupunginhallituksen ehdotus terveydellisten tutkimusten laboratorion johtosäännön 3 §:n muuttamisesta hyväksyttiin [7]).

Merkittiin [12]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön hyväksyneen tammikuun 23 p:nä

---

[1]) Kvsto 6 p. marrask. 719 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 51 § ja 6 p. maalisk. 191 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 482 ja 487 § sekä 25 p. syysk. 622 §. — [4]) S:n 16 p. tammik. 44 § ja 6 p. maalisk. 150 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 73. — [5]) Kvsto 6 p. maalisk. 151 §. — [6]) S:n 27 p. marrask. 750 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [8]) Kvsto 27 p. maalisk. 231 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 519 §. — [10]) S:n 6 p. maalisk. 181 §. — [11]) S:n 6 p. maalisk. 191 §. — [12]) S:n 6 p. maalisk. 131 §.

kaupunginvaltuuston päätöksen [1]) terveydellisten tutkimusten laboratorion taksan korottamisesta.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [2]) ylittämään terveydellisten tutkimusten laboratorion määrärahaa Kaluston hankinta 37 750 mk mikroskoopin hankkimiseksi laboratorioon.

Kaupungineläinlääkärin ja apulaiskaupungineläinlääkärin johtosääntöjen muutos hyväksyttiin [3]).

Eläinlääkintäosaston määrärahaa Kesälomasijaiset päätettiin [4]) sallia ylittää enintään 2 495 mk.

Maidontarkastamo. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) siirtää kertomusvuoden alusta lukien maidontarkastamon 45 palkkaluokkaan kuuluvan pesijän viran 44 palkkaluokkaan sekä myöntää tarkoitusta varten 900 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [6]) ylittämään maidontarkastamon v:n 1945 määrärahoja Lämpö 6 818 mk, Painatus ja sidonta 5 556 mk ja Maitonäytteiden osto 2 000 mk.

Maidontarkastamon kertomusvuoden määrärahoja Kesälomasijaiset, Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin [7]) sallia ylittää vastaavasti 24 878 mk, 40 000 mk ja 65 000 mk.

Asuntojentarkastus. Asuntojentarkastuksen johtosäännön 5 §:n muutos hyväksyttiin [8]).

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien asuntojentarkastuskonttoriin kaksi 31 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaistarkastajan virkaa, sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

Asuntojentarkastuksen v:n 1945 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Tarverahat päätettiin [10]) sallia ylittää vastaavasti 111 134 mk ja 2 598 mk.

Ammattientarkastus. Haettaviksi julistettuihin kolmeen kunnallisen ammattientarkastajan virkaan valittiin viiden vuoden ajaksi ammattientarkastaja J. I. Nurmi [11]) maaliskuun 1 p:stä lukien, ammattientarkastaja F. H. Tornberg [12]) kesäkuun 4 p:stä lukien ja insinööri R. J. Teräsvuori [13]) syyskuun 25 p:stä lukien.

Tuberkuloosihuolto. Tuberkuloosilääkärin valitseminen päätettiin [8]) siirtää kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle.

Sen johdosta, että tuberkuloosisairaalan röntgenosasto oli siirretty tuberkuloosihuoltotoimiston haltuun, kaupunginvaltuusto päätti [14]) siirtää eräät tuberkuloosisairaalan röntgenosaston virat tuberkuloosihuoltotoimistoon.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien tuberkuloosihuoltotoimistoon 33 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisylihoitajattaren viran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, kolme 44 palkkaluokkaan kuuluvaa vastaanottoapulaisen virkaa, 45 palkkaluokkaan kuuluvan lasinpesijän viran ja kaksi 47 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

V:n 1945 tuberkuloosihuoltomäärärahoja Ruoka-avustukset ja Parantolahoitoa tuberkuloottisille päätettiin [10]) sallia ylittää vastaavasti 15 500 mk ja 1 159 680 mk.

Tuberkuloottisten asuntolain uudelleenjärjestely. Sen johdosta, että Tammisaarenkadun 3—7:ssä ja Loviisankadun 6—8:ssa olevissa, kaupungin ylläpitämissä tuberkuloottisten asuntoloissa järjestyksen pito potilaiden keskuudessa oli osoittautunut hankalaksi, minkä lisäksi ilmaisiin luontoisetuihin tottuneita asukkaita oli ollut vaikeata saada muuttamaan pois sitten kun heidän tautinsa oli parantunut tartunnan kannalta vaarattomaksi, oli ryhdytty suunnittelemaan asuntolain uudelleenjärjestelyä. Kaupungin tuberkuloosilääkäri, joka oli pitänyt nykyisiä ilmaisia ja vaikeasti valvottavia asuntoloita

[1]) Ks. v.n 1945 kert. I osan s. 48. — [2]) Kvsto 25 p. syysk. 611 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 3 ja 4. — [4]) Kvsto 8 p. toukok. 357 §. — [5]) S:n 27 p. maalisk. 232 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 191 §. — [7]) S:n 8. p. toukok. 357 § ja 4 p. syysk. 563 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 4 — [9]) Kvsto 6 p. marrask. 694 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 51 § ja 6. p. maalisk. 191 §. — [11]) S:n 6 p. maalisk. 144 §. — [12]) S:n 8 p. toukok. 324 §. — [13]) S:n 25 p. syysk. 586 §. — [14]) Ks. tämän kert. I osan s. 59.

yleisen edun kannalta huonosti tarkoitustaan vastaavina, oli esittänyt, että yksi rakennuksista luovutettaisiin tuberkuloosisairaalan käyttöön tilapäiseksi sairaalaosastoksi. Sairaalahallitus oli kuitenkin asettunut vastustamaan esitystä pitäen tällaista osastoa epätaloudellisena ja itse rakennusta epätarkoituksenmukaisena. Terveydenhoitolautakunta, harkittuaan useita eri vaihtoehtoja, oli asian ratkaisemiseksi tehnyt seuraavan esityksen:

että nykyinen ilmaisen asunnon ja lisäruoan antaminen tuberkuloottisten asuntoloissa lopetetaan;

että Tammisaarenkadun 3—7:ssä olevan rakennuksen kahteen alimpaan kerrokseen järjestetään tuberkuloosihuoltotoimiston vastaanottolaitokseksi 20 vuodepotilastilaa käsittävä osasto, jonka hoitajattarien palkkaamiseen tarvittaisiin kuluvan vuoden 10 kuukauden aikana 124 450 mk ja perustamiskustannuksiin 400 000 mk sekä ruokintaa, pesua ja siivousta, lääkkeitä ja tarvikkeita varten 430 000 mk;

että tuberkuloosihuoltotoimistoon palkataan toistaiseksi väliaikainen asuntolain isännöitsijä, jonka tehtäviin kuuluu vuokrain kanto ja järjestyksen valvominen;

että talon Loviisankatu 6—8 I kerros käytetään henkilökunnan asuntoloina sekä isännöitsijän asuntona ja aluelääkärin vastaanottohuoneistona;

että Loviisankadun 6—8 kaksi ylintä kerrosta, joissa on neljä kahden huoneen ja keittiön sekä neljä yhden huoneen ja keittiön huoneistoa, vuokrataan sellaisille perheille, joissa on tarttuvassa vaiheessa olevaa tuberkuloosia sairastavia jäseniä ja joiden on muutettava toiseen sille osoitettuun asuntoon, jonka tuberkuloosihuoltotoimisto hyväksyy puheena olevan potilaan kannalta käyttökelpoiseksi;

että loput asuntotiloista vuokrataan asunnoiksi tarttuvassa vaiheessa olevaa tuberkuloosia sairastaville yksinäisille henkilöille, joita varten on sijoitusmahdollisuuksia n. 75 potilaalle; tällainen potilas on velvollinen alistumaan asuntolan järjestyssääntöihin ja muuttamaan hänelle osoitettuun toiseen asuntoon kuukauden kuluttua irtisanomisesta; nämä vuokralaiset ottaa ja poistaa tuberkuloosihuoltotoimiston lääkäri, ja vuokran suuruuden vahvistaa kaupunginhallitus; sekä

että tuberkuloosihuoltotoimiston lääkärin määräämiä lisäruoka-annoksia myydään vastaanottolaitoksen keittiöstä asuntolassa asuville potilaille kansanhuollon hintoihin.

Hyväksyen terveydenhoitolautakunnan yllä olevan esityksen tuberkuloottisten asuntolain uudelleenjärjestelyksi kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan ylittämään seuraavia tuberkuloottisten asuntolain kertomusvuoden määrärahoja enintään alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 208 650 mk, Siivoaminen 60 000 mk, Kaluston hankinta 350 000 mk ja Tarverahat 70 000 mk. Edelleen valtuusto myönsi yleisistä käyttövaroistaan 50 000 mk tuberkuloottisten asuntolain vastaanottolaitoksen sisustamistöitä varten.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [2]) ylittämään sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman kertomusvuoden kaluston hankintamäärärahaa enintään 120 000 mk jäähdytyskaapin hankkimista varten vastaanottoasemalle.

Seuraavia sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Kesälomasijaiset 16 840 mk, Lämpö 21 000 mk, Siivoaminen 5 000 mk, Vaatteiden pesu 30 000 mk sekä Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 20 000 mk.

Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston v:n 1945 tarverahoja päätettiin [4]) sallia ylittää 2 500 mk.

Sielullisesti sairaiden keskuskodit. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [4]) ylittämään sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin v:n 1945 määrärahoja Valaistus 1 800 mk, Tarverahat 6 000 mk ja Ruokinta 50 000 mk sekä sielullisesti sairaiden miesten keskuskodin v:n 1945 määrärahoja Kaluston hankinta 8 000 mk, Kaluston kunnossapito 6 000 mk, Tarverahat 2 600 mk, Vaatteiden pesu 5 000 mk ja Ruokinta 50 000 mk.

Kouluhammasklinikka. Kaupunginhallituksen ehdotus kouluhammasklinikan johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [5]).

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 179 §. — [2]) S:n 19 p. kesäk. 481 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 487 §, 25 p. syysk. 622 § ja 16 p. lokak. 678 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 191 §. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 3.

Kouluhammasklinikan 41 palkkaluokkaan kuuluva apulaiskouluhammaslääkärin virka päätettiin [1]) lakkauttaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien kouluhammasklinikkaan viisi 52 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojanvirkaa sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

Kouluhammasklinikan v:n 1945 määrärahoja Kaluston kunnossapito sekä Painatus ja sidonta päätettiin [3]) sallia ylittää vastaavasti 1 500 mk ja 11 000 mk.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [4]) lisäkaluston hankkimiseksi kouluhammasklinikkaan ylittämään klinikan kertomusvuoden määrärahaa Kaluston hankinta 56 500 mk.

Veneeristen tautien poliklinikat. Kaupunginvenerologin ja veneeristen tautien poliklinikkain lääkäreiden valitseminen päätettiin [5]) siirtää kaupunginvaltuustolta kaupunginhallitukselle.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [3]) ylittämään ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan v:n 1945 määrärahoja Lämpö 2 259 mk ja Tarverahat 457 mk sekä toisen veneeristen tautien poliklinikan saman vuoden määrärahaa Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 50 000 mk.

Seuraavia veneeristen tautien poliklinikkain kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 15 000 mk, Siivoaminen 2 000 mk, Painatus ja sidonta 15 000 mk sekä Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 2 900 000 mk.

Äitiys- ja lastenhoidonneuvonnan järjestäminen. Sen jälkeen kun maaliskuun 31 p:nä 1944 annetut lait kunnallisista terveyssisarista, kunnankätilöistä sekä kunnallisista äitiys- ja lastenneuvoloista olivat astuneet voimaan heinäkuun 1 p:nä 1944 ja sisäasiainministeriö vaatinut kaupunginhallitukselta ehdotusta siitä, kuinka monta sellaista kätilöä ja terveyssisarta, joiden palkkaukseen valtio osallistuu, olisi Helsinkiin palkattava, kaupunginhallitus oli asettanut [7]) komitean asiaa valmistelemaan. Komitea olikin nyttemmin saanut mietintönsä valmiiksi ja jättänyt kaupunginhallitukselle yksityiskohtaisten perustelujen nojalla laatimansa ehdotuksen äitiys- ja lastenhoidonneuvonnan uudelleenjärjestelystä. Mietinnöstä oli saatu terveydenhoitolautakunnan, lastensuojelulautakunnan, Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton ja Maitopisarayhdistyksen lausunnot. Sitten kun Maitopisarayhdistyksen kanssa oli neuvoteltu erinäisistä komitean ehdotukseen sisältyvistä ponsista, jotka koskivat äitiysneuvontaa yhdistyksen neuvoloissa sekä sen lastenneuvolain lääkärien ja terveyssisarten nimittämistä, kaupunginhallitus oli eräin muutoksin asettunut puoltamaan komitean ehdotuksen hyväksymistä. Palautettuaan [8]) asian kaupunginhallitukseen uudelleen valmisteltavaksi valtuusto sittemmin päätti [9]) kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti:

että äitiys- ja lastenhoidon neuvontatoiminta siirretään heinäkuun 1 p:stä 1946 lähtien terveydenhoitolautakunnan alaiseksi lukuunottamatta Marian sairaalan ja kulkutautisairaalan neuvoloissa tapahtuvaa neuvontaa, josta siitäkin on terveydenhoitolautakunnan määrättävin määräajoin lähetettävä tarpeelliset tiedot sanotulle lautakunnalle;

että terveydenhoitolautakunta saa käyttää kertomusvuonna lastensuojelulautakunnalle talousarviossa tätä toimintaa varten varattuja määrärahoja;

että äitiys- ja lastenhoidon neuvontatoimintaa jatketaan kaupungin entisellä ja sen liitosalueella toistaiseksi pääasiassa samalla tavoin kuin tähänkin saakka;

että valtion ja Rockefeller-säätiön kanssa tehdään sopimus liitosalueella tapahtuvan terveyssisarten opetustyön jatkamisesta toistaiseksi pääasiassa samoin edellytyksin ja samalla tavoin kuin tähänkin saakka, ollen terveydenhoitolautakunnan ryhdyttävä neuvottelemaan asianomaisten kanssa tällaisen sopimuksen aikaansaamisesta;

että äitiysneuvonta järjestetään siten, että kaupungin nykyään ylläpitämien ja liitosalueella toimivien äitiysneuvoloiden lisäksi kaupunki järjestää Maitopisarayhdistyksen kolmella lastenhoidonneuvonta-asemalla äitiysneuvontaa sanotun yhdistyksen kanssa tehtävän, edellä selostetun sopimuksen mukaisella tavalla, että Toukolan lastenneuvo-

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 517 §. — [2]) S:n 6 p. marrask. 694 §. — [3]) S:n 6 p. maalisk. 191 §. — [4]) S:n 25 p. syysk. 612 §. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [6]) Kvsto 28 p. toukok. 421 §, 25 p. syysk. 622 § ja 16 p. lokak. 678 §. — [7]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s .93. — [8]) Kvsto 17 p. huhtik. 296 §. — [9]) S:n 8 p. toukok. 345 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 2.

lassa annetaan myös äitiysneuvontaa ja Kallion kaupunginosaan järjestetään uusi äitiysneuvola, sekä että terveydenhoitolautakunta tekee kätilöopiston kanssa sopimuksen tätä toimintaa valvovan lääkärin palkkaamisesta;

että kätilöopisto oikeutetaan käyttämään kaikkia äitiysneuvoloita kätilöoppilaiden harjoittelupaikkoina terveydenhoitolautakunnan ja kätilöopiston kesken tehtävässä sopimuksessa lähemmin määrättävällä tavalla;

että heinäkuun 1 p:stä 1946 lukien perustetaan yksi 33 palkkaluokkaan kuuluva uusi kaupunginkätilön virka, jonka haltijan tehtävänä on itse suorittamansa kätilötoiminnan ohella valvoa muiden kätilöiden ja äitiysneuvoloiden toimintaa, sekä kaksi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa kaupunginkätilön virkaa, joiden virkojen pätevyysvaatimuksena on kätilökoulutuksen ohella sairaanhoitajattaren koulutus; mikäli virkaan nimitetään vain kätilökoulutuksen omaava kätilö, maksetaan hänelle 37 palkkaluokan mukainen palkka;

että nykyiset kaksi kaupunginkätilön virkaa siirretään heinäkuun 1 p:stä 1946 lähtien 35 palkkaluokkaan;

että heinäkuun 1 p:stä 1946 lukien perustetaan yksi 33 palkkaluokkaan kuuluva terveyssisaren virka, jonka haltijan tehtävänä on muun työnsä ohella valvoa muiden terveyssisarten ja lastenneuvolain toimintaa;

että lastensuojelulautakunnan alaisina nykyään olevat viisi 33 palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajattaren virkaa muutetaan 35 palkkaluokkaan kuuluviksi terveyssisarten viroiksi ja että näiden virkojen nykyiset haltijat oikeutetaan nauttimaan 33 palkkaluokan mukaista palkkaa niin kauan kuin he pysyvät näissä viroissaan;

että äitiys- ja lastenneuvoloissa palveleville kaupunginkätilöille ja terveyssisarille maksetaan rahapalkan lisäksi puuttuvien luontoisetujen korvauksena enintään 1 000 mk kuukaudessa sikäli ja niin kauan kuin kaupungin maksamat palkat eivät vastaa lain mukaan heille tulevien palkka- ja luontoisetujen arvoa;

että jollekin kaupungin palveluksessa olevalle tai muulle lääkärille annetaan tehtäväksi lastenhoidon neuvonnan valvominen vastedes sovittavasta palkkiosta;

että sisäasiainministeriölle ehdotetaan, että kaupunkiin saadaan palkata kymmenen kaupunginkätilöä valtion avustuksella sekä että Maitopisarayhdistyksen ja Mannerheimin lastensuojeluliiton ylläpitämät äitiys- ja lastenneuvolat samoin kuin kaupungin ylläpitämät neuvolat hyväksytään sellaisiksi joita kunnallisista äitiys- ja lastenneuvoloista maaliskuun 31 p:nä 1944 annetussa laissa tarkoitetaan;

että sisäasiainministeriölle tehdään esitys, että kaupungissa saa olla 24 lastenhoidonneuvontaan osallistuvaa sekä 7 tuberkuloosihuoltotyötä ja 11 kouluterveydenhuoltotyötä tekevää sellaista kaupungin palkkaamaa terveyssisarta, joita kunnallisista terveyssisarista maaliskuun 31 p:nä 1944 annetussa laissa tarkoitetaan;

että terveydenhoitolautakunnalle annetaan tehtäväksi laatia ehdotus äitiys- ja lastenneuvolain johtosäännöksi sekä äitiys- ja lastenneuvolain lääkäreille maksettaviksi palkkioiksi;

että kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin myönnetään 58 800 mk edellä perustettaviksi ehdotettujen uusien virkojen palkkoihin kertomusvuonna; sekä

että kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnetään 276 000 mk kaupunginkätilöille ja lastenneuvoloissa palveleville terveyssisarille puuttuvista luontoiseduista maksettavina korvauksina kertomusvuonna.

Äitiys- ja lastenhoidonneuvolat. Äitiysneuvolan sääntöpalkkaisten virkain v:n 1945 määrärahaa päätettiin sallia ylittää 7 040 mk [1]) sekä kertomusvuoden määrärahoja Kesälomasijaiset 15 520 mk [2]) ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 5 000 mk [3]). Lisäksi oikeutettiin [4]) terveydenhoitolautakunta ylittämään äitiysneuvolan kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa enintään 163 800 mk äitiysneuvolain lääkärien palkkaamiseksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien uuden terveyssisarenviran lastenneuvoloihin 35 palkkaluokkaan ja muutoin samanlaisin palkkaeduin kuin terveyssisarille ja kätilöille oli myönnetty.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]), että Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton ny-

[1]) Kvsto 8 p. toukok. 355 §. — [2]) S:n 19 p. kesäk. 487 §. — [3]) S:n 25 p. syysk. 622 §. — [4]) S:n 25 p. syysk. 613 §. — [5]) S:n 16 p. lokak. 641 §. — [6]) S:n 25 p. syysk. 615 §.

kyinen lastenhoidon neuvola otetaan v:n 1947 alusta lukien kaupungin hallintaan edellytyksin, että mainittu liitto luovutti neuvolan huoneiston vuokratta kaupungin käytettäväksi. Samalla valtuusto päätti perustaa v:n 1947 alusta lukien mainittua neuvolaa varten 35 palkkaluokkaan kuuluvan terveyssisarenviran, jonka haltijalle maksettiin palkan lisäksi enintään 1 000 mk:n suuruinen korvaus kuukaudessa niin kauan kuin hänen palkkansa ei vastannut lain mukaan terveyssisarille maksettavan palkan ja luontoisetujen arvoa.

Valtuusto myönsi [1]) tarvittavan määrärahan Herttoniemen, Puotinkylän ja Lauttasaaren lastenhoidonneuvolain varustamiseksi kalustolla ja työvälineillä.

Seuraavia lastenhoidonneuvolain v:n 1945 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 6 000 mk, Vaatteiden pesu 1 000 mk ja Tarverahat 8 251 mk.

Desinfioimislaitos. Desinfioimislaitoksessa annetusta syyhelmähoidosta suoritettava maksu vahvistettiin [3]) ja päätös alistettiin kansanhuoltoministeriön hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) perustaa desinfioimislaitokseen tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 37 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, 34 palkkaluokkaan kuuluvan auton kuljettajan viran, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa desinfektioapulaisen virkaa ja 44 palkkaluokkaan kuuluvan kylvettäjän (vaatteiden pesijän) viran sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) lakkauttaa desinfioimislaitoksen 33 palkkaluokkaan kuuluvan hoitajan viran ja 35 palkkaluokkaan kuuluvan apulaishoitajan viran tammikuun 1 p:stä 1947 lukien sekä perustaa niiden tilalle samasta ajankohdasta lukien kaksi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa terveyssisarenvirkaa. Samalla päätettiin, että desinfioimislaitoksen apulaishoitaja T. Auvinen siirretään virkaa haettavaksi julistamatta toiseen perustetuista terveyssisaren viroista.

Desinfioimislaitoksen v:n 1945 määrärahaa Valaistus päätettiin [6]) sallia ylittää 218 mk ja määrärahaa Tarveaineet 12 504 mk.

Unioninkadun silmäpoliklinikka. V:n 1945 talousarvioon merkittyä Unioninkadun silmäpoliklinikan avustusmäärärahaa päätettiin [6]) sallia ylittää 1 363 mk.

Korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikka. V:n 1945 talousarvioon merkittyä korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan avustusmäärärahaa päätettiin [6]) sallia ylittää 549 mk.

Malmin terveydenhuoltotoimisto. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin ylittämään Malmin terveydenhuoltotoimiston kertomusvuoden määrärahaa Kaluston hankinta enintään 62 710 mk [7]) polkupyörien ostamiseksi eräille liitosalueella toimiville terveydenhoitotyöntekijöille sekä määrärahaa Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 60 000 mk [8]).

Maito- ja leipäkauppojen aukioloajat. Kaupunginvaltuusto päätti [9]), että maito- ja leipäkauppojen aukioloajat olivat arkipäivisin klo 7—17 sekä lauantaisin ja kirkollisten juhlapäivien samoin kuin itsenäisyydenpäivän ja vapunpäivän aattoina klo 7—16 huomioonottaen lain määräämän sulkemisajan eräiden kirkollisten juhlapäivien aattoina, sekä toisena useammasta peräkkäin sattuvasta pyhä- ja juhlapäivästä klo 8—11.

Kunnallisen hammashoitolaitoksen perustamista koskeva vtn Wikströmin aloite. Vt Wikström oli, huomauttaen, että koska aikuisten hampaidenhoito ei kuulunut kaupungin nykyisin harjoittamaan sosiaaliseen huoltoon, ei kaupungin vähävaraisilla asukkailla ollut mahdollisuutta saada hampaidenhoitoa muualla kuin yliopiston odontologisella laitoksella, tehnyt aloitteen kunnallisen hampaidenhoitolaitoksen perustamisesta. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) jättää kysymyksen aikanaan tehtävän uuden esityksen varaan sekä lisäksi kehoittaa kaupunginhallitusta kiireellisesti tutkimaan kunnallisen hampaidenhoitolaitoksen perustamiskysymystä ja tekemään siitä esityksen valtuustolle.

Helsingin kylpylä- ja saunaolojen parantamista koskeva vtn Harvian aloite päätettiin [11]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 50. — [2]) Kvsto 16 p. tammik. 53 § ja 6 p. maalisk. 194 §. — [3]) S:n 6 p. marrask. 717 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 254. — [4]) Kvsto 6 p. marrask. 694 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 518 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 191 §. — [7]) S:n 19 p. kesäk. 482 §. — [8]) S:n 19 p. kesäk. 487 §. — [9]) S:n 16 p. lokak. 665 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 47 §. — [11]) S:n 17 p. huhtik. 316 §.

Sairaalat

Sairaalahallitus. Sairaalahallituksen v:n 1945 tarverahoja päätettiin [1]) sallia ylittää 27 446 mk.

Sairaalain tilivirasto. Kaupunginhallituksen ehdotus sairaalain tiliviraston johtosäännön 2 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [2]).

Sairaalain tilivirastoon päätettiin [3]) v:n 1947 alusta lukien perustaa 58 palkkaluokkaan kuuluva siivoojanvirka.

Sairaalain tiliviraston v:n 1945 määrärahoja Valaistus ja Painatus ja sidonta päätettiin [4]) sallia ylittää vastaavasti 1 000 mk ja 5 324 mk sekä kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa 6 370 mk toimistoapulaisen kesälomasijaisen palkkaamista varten.

Sairaalahallinnon ohjesäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset [6]) Helsingin kaupungin sairaalahallinnon ohjesäännön muuttamisesta ja alistaa päätöksensä Uudenmaan lääninhallituksen vahvistettaviksi.

Sairaalain sääntöjen muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotus sairaalain sääntöjen 18 ja 19 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [2]).

Sairaalataksan vahvistaminen. Merkittiin [7]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen joulukuun 29 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [8]) sairaalataksan maksujen korottamisesta.

Taksa Helsingin kaupungin sairaalahallituksen alaisia poliklinikkoja varten vahvistettiin [9]) otettavaksi käytäntöön kertomusvuoden huhtikuun alusta lukien.

Työaika kaupungin sairaaloissa. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) selventää tekemiään, 8 tunnin työajan käytäntöönottamista kaupungin sairaaloissa koskevia päätöksiään [8]) siten, että kaupungin sairaaloissa oli noudatettava 8 tunnin työaikalakia heinäkuun 1 p:stä 1945 lähtien niihin työntekijöihin nähden, joita mainittu laki koski, sekä 8 tunnin työaikaa tammikuun 1 p:stä 1946 lukien muuhun henkilökuntaan nähden.

Marian sairaala. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) v:n 1947 alusta lukien perustaa Marian sairaalaan 29 palkkaluokkaan kuuluvan röntgenapulaislääkärin viran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan laboratoriohoitajattaren viran, 41 palkkaluokkaan kuuluvan laboratoriapulaisenviran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, yhdeksän 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, kaksi 42 palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa, kaksi 42 palkkaluokkaan kuuluvaa apumiehen virkaa, 48 palkkaluokkaan kuuluvan kylvettäjän viran, neljä 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, 49 palkkaluokkaan kuuluvan leipojan viran ja kaksi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa.

Marian sairaalaa varten päätettiin [12]) kaupunginkirjastoon v:n 1947 alusta lukien perustaa sairaalakirjasto.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [13]) muutostöiden suorittamista varten Marian sairaalan desinfektiorakennuksen muuttamiseksi palveluskunnan asuntolaksi ylittämään kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Talorakennukset tarkoitusta varten merkittyä määrärahaa 391 729: 40 mk.

Sairaalahallitus oikeutettiin [14]) ylittämään Marian sairaalan v:n 1945 määrärahoja Valaistus 65 000 mk, Desinfioimisaineet 1 000 mk, Vedenkulutus 20 000 mk ja Käyttövoima 15 000 mk.

Seuraavia Marian sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [15]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 1 176 640 mk, Valaistus 50 000 mk, Siivoaminen 100 000 mk, Vedenkulutus 122 500 mk, Kaluston kunnossapito 130 000 mk, Painatus ja sidonta 85 000 mk, Tarverahat 110 000 mk, Vaatteiden pesu 500 000 mk, Ruo-

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 52 § ja 6 p. maalisk. 192 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [3]) Kvsto 28 p. toukok. 388 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [4]) Kvsto 16 p. tammik. 52 §, 6 p. maalisk. 192 § ja 8 p. toukok. 358 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. tämän kert. I osan s. 4 ja v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 11. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [7]) Kvsto 16 p. tammik. 16 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 51. — [9]) Kvsto 6 p. maalisk. 178 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 74. — [10]) Kvsto 6 p. maalisk. 177 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 74. — [11]) Kvsto 28 p. toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [12]) Kvsto 8 p. toukok. 346 §. — [13]) S:n 27 p. marrask. 762 §. — [14]) S:n 16 p. tammik. 52 §. —. [15]) S:n 17 p. huhtik. 307 § ja 4 p. syysk. 564 §.

kinta 1 000 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1 800 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 40 000 mk ja Erilaatuiset menot 40 000 mk.

Kulkutautisairaala. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) perustaa v:n 1947 alusta lukien kulkutautisairaalaan 23 palkkaluokkaan kuuluvan alilääkärin viran, 29 palkkaluokkaan kuuluvan apulaislääkärin viran, 36 palkkaluokkaan kuuluvan kiertävän hoitajattaren viran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, yhdeksän 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, kuusi 42 palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa, 41 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, 42 palkkaluokkaan kuuluvan liinavaatevaraston apulaishoitajan viran, 40 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran, 42 palkkaluokkaan kuuluvan apumiehen viran, kuusi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa sivoojan virkaa, 41 palkkaluokkaan kuuluvan ruokalan apulaishoitajan viran, 45 palkkaluokkaan kuuluvan varastonhoitajan viran ja 34 palkkaluokkaan kuuluvan toisen konemestarin viran.

Tukholman kaupungin lupauduttua lahjoittamaan suurimman osan rakennustarpeista kulkutautisairaalan alueelle rakennettavaa lasten tarkkailupaviljonkia varten ja Tukholman kiinteistötoimiston talorakennusosaston valmistettua Helsingin kaupunginarkkitehdin laatimien luonnosten mukaan tehdyt tarkkailupaviljongin pääpiirustukset kaupunginvaltuusto päätti [2]) hyväksyä mainitut, marraskuun 20 p:lle 1945 päivätyt piirustukset.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [3]) enintään 220 787: 55 mk ylittämään kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Kulkutautisairaala, röntgenosaston ja hoitajattarien puhdistuslaitoksen järjestäminen kulkutautisairaalan röntgenosaston järjestämistä varten.

Sairaalahallitus oikeutettiin [4]) ylittämään kulkutautisairaalan määrärahaa Kaluston hankinta enintään 289 596 mk sairaalaan hankittavien röntgenlaitteiden hinnan maksamista varten.

Valtuusto päätti merkitä v:n 1947 talousarvioon 85 000 mk:n [5]) suuruisen määrärahan uuden kylmämankelin hankkimiseksi kulkutautisairaalan pesulaitokseen sekä 325 000 mk:n [6]) suuruisen määrärahan kolmen uuden sähkövaistinuunin hankkimiseksi sairaalan keittiöön oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahat jo kertomusvuonna.

Valtuusto päätti [7]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 350 000 mk:n suuruisen määrärahan kulkutautisairaalan alueen sähköverkon jännitteen korottamista varten sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Sairaalahallitus oikeutettiin [8]) ylittämään seuraavia kulkutautisairaalan määrärahoja alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 1 030 000 mk, Sairaslomasijaiset 240 000 mk, Vuokra 670 189 mk, Valaistus 148 081 mk, Desinfioimisaineet 4 000 mk, Tarverahat 20 014 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 35 277 mk sekä Yleisten laitteiden kunnossapito 161 337 mk.

Seuraavia kulkutautisairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [9]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 2 100 000 mk, Sairaslomasijaiset 150 000 mk, Siivoaminen 95 000 mk, Vedenkulutus 140 000 mk, Kaluston hankinta 304 000 mk, Kaluston kunnossapito 360 000 mk, Painatus ja sidonta 20 000 mk, Tarverahat 25 000 mk, Vaatteiden pesu 140 000 mk, Ruokinta 4 000 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 75 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 245 000 mk ja Erilaatuiset menot 20 000 mk.

V:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvä 65 000 mk:n suuruinen määräraha Kulkutautisairaala, permutiittisuodatin kattilan syöttövettä varten päätettiin [10]) muuttaa siirtomäärärahaksi.

Kivelän sairaala. Kivelän sairaalan mielitautien osaston ylilääkärille S. E. Donnerille myönnettiin [11]) palkatonta virkavapautta kertomusvuoden helmikuun 1 p:n ja toukokuun 1 p:n väliseksi ajaksi ja määrättiin hänen sijaisekseen alilääkäri S. A. Erkkilä

---

[1]) Kvsto 28 p:r toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [2]) Kvsto 6 p. helmik. 95 §. — [3]) S:n 6 p. marrask. 729 §. — [4]) S:n 8 p. toukok. 348 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 557 §. — [6]) S:n 4 p. syysk. 558 §. — [7]) S:n 17 p. huhtik. 299 §. — [8]) S:n 16 p. tammik. 52 § ja 6 p. maalisk. 192 §. — [9]) S:n 17 p. huhtik. 307 § ja 4 p. syysk. 564 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 64 §. — [11]) S:n 6 p. maalisk. 176 §.

oikeuksin nostaa hoitamansa viran peruspalkka ja omat ikäkorotuksensa, molemmat kalliinajanlisäyksineen.

Haettavaksi julistettuun Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien osaston ylilääkärin virkaan valittiin [1]) lääketieteen ja kirurgian tohtori H. R. Gadolin.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että Kivelän sairaalan mielitautien osastoa varten perustetaan poliklinikka syyskuun 1 p:stä 1946 lukien, että poliklinikan lääkäreille saadaan suorittaa alilääkärille 250 mk ja apulaislääkärille 180 mk poliklinikkapäivältä sekä että lääkärinpalkkiot saadaan suorittaa sairaalan tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Kivelän sairaalan johtajan ehdotettua, että sairaalaan saataisiin lääkärien työmäärän helpottamiseksi järjestää sisätautien osastolle vielä yksi ja poliklinikkaan samoin yksi sekä äskettäin perustetulle korva-, nenä- ja kurkkutautien osastolle kaksi amanuenssinpaikkaa, jotka yliopisto ylläpitäisi, kaupunginvaltuusto päätti [3]) ilmoittaa yliopiston konsistorille, että Kivelän sairaalaan saatiin perustaa entisten lisäksi 4 amanuenssinpaikkaa aikaisemmin sovituin [4]) ehdoin.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) perustaa v:n 1947 alusta lukien Kivelän sairaalan sisätautien osastolle neljä 29 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaislääkärin virkaa, 35 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisylihoitajattaren viran, kaksi 37 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajattaren virkaa ja kahdeksan 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, mielitautien osastolle 29 palkkaluokkaan kuuluvan apulaislääkärin viran, silmätautien osastolle 29 palkkaluokkaan kuuluvan apulaislääkärin viran, 35 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisylihoitajattaren viran ja 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, korva-, nenä- ja kurkkutautien osastolle 35 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisylihoitajattaren viran ja kolme 37 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajattaren virkaa, röntgenosastolle 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, apteekkitavarain keskusvarastolle 37 palkkaluokkaan kuuluvan farmaseutin viran; lisäksi päätettiin sairaalaan perustaa 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka ja kuusi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti lakkauttaa v:n 1947 alusta Kivelän sairaalan silmätautien osaston 23 palkkaluokkaan kuuluvan alilääkärin viran sekä perustaa sen tilalle 18 palkkaluokkaan kuuluvan ylilääkärin viran ja siirtää tähän virkaan sitä haettavaksi julistamatta lakkautetun viran nykyisen haltijan, lääketieteen ja kirurgian tohtori J. G. Lindbergin. Vielä valtuusto päätti muuttaa v:n 1947 alusta lukien Kivelän sairaalan röntgenosaston 29 palkkaluokkaan kuuluvan röntgenapulaislääkärin viran 23 palkkaluokkaan kuuluvaksi röntgenlääkärin viraksi.

Kivelän sairaalan mielitautien osastoa varten päätettiin [6]) perustaa 36 palkkaluokkaan kuuluva kiertävän hoitajattaren virka.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) perustaa Kivelän sairaalaan v:n 1947 alusta lukien neljä uutta 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa.

Kivelän sairaalaan päätettiin [8]) v:n 1947 alusta lukien perustaa uusi 50 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 312 000 mk:n suuruisen määrärahan Kivelän sairaalan työnjohtajien asuntojen järjestämistä varten sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]), että v:n 1947 talousarvioon merkitään 1 284 700 mk:n suuruinen määräraha muutostöiden suorittamista varten Kivelän sairaalan hallintorakennuksessa ja sairaalan röntgenosaston täydentämistä varten, mitä määrärahaa saatiin käyttää jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [11]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 1 000 000 mk:n suuruisen määrärahan Kivelän sairaalan sähköverkon jännitteen korottamista ja keittiörakennuksen sähköjohtojen ja -moottorien uusimista varten sekä oikeuttaa sairaalahallituksen käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [12]) merkitä v:n 1947 talousarvioon yhteensä 2 311 500 mk:n suuruisen lisämäärärahan Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien osaston sisus-

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 142 §. — [2]) S:n 4 p. syysk. 549 §. — [3]) S:n 16 p. tammik. 45 §. — [4]) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 120. — [5]) Kvsto 28 p. toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [6]) Kvsto 4 p. syysk. 520 §. — [7]) S:n 19 p. kesäk. 461 §. — [8]) S:n 19 p. kesäk. 462 §. — [9]) S:n 8 p. toukok. 347 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 46 §. — [11]) S:n 4 p. syysk. 550 §. — [12]) S:n 27 p. maalisk. 246 § ja 19 p. kesäk. 480 §.

tustöitä varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Sairaalahallitus oikeutettiin [1]) ylittämään seuraavia Kivelän sairaalan v:n 1945 määrärahoja alla mainitun verran: Sairaslomasijaiset 180 000 mk, Valaistus 80 000 mk, Vedenkulutus 40 000 mk, Painatus ja sidonta 10 000 mk, Ruokinta 1 000 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 92 108 mk, Käyttövoima 57 701 mk ja Erilaatuiset menot 20 692 mk.

Seuraavia Kivelän sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 2 266 875 mk, Siivoaminen 60 000 mk, Vedenkulutus 150 000 mk, Kaluston hankinta 1 000 000 mk, Kaluston kunnossapito 350 000 mk, Painatus ja sidonta 80 000 mk, Tarverahat 130 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1 000 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 100 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 330 000 mk ja Erilaatuiset menot 80 000 mk.

Nikkilän sairaala. Kaupunginvaltuuston valittua [3]) Nikkilän sairaalan apulaisylilääkärin virkaan lääketieteen lisensiaatti A. J. Anttilan lääkintöhallitus oli ilmoittanut [4]) helmikuun 1 p:nä vahvistaneensa vaalin.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) perustaa helmikuun 1 p:stä lukien Nikkilän sairaalaan 36 palkkaluokkaan kuuluvan huoltohoitajattaren viran sekä myöntää tämän viran peruspalkkaa varten kertomusvuonna 24 200 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Nikkilän sairaalaan päätettiin [6]) v:n 1947 alusta lukien perustaa 37 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Sairaalahallitus oikeutettiin [1]) ylittämään Nikkilän sairaalan v:n 1945 määrärahoja Puhtaanapito 5 000 mk, Kaluston hankinta 250 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 1 553 mk sekä Käyttövoima 30 000 mk.

Seuraavia Nikkilän sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Valaistus 80 000 mk, Siivoaminen 60 000 mk, Puhtaanapito 20 000 mk, Kaluston hankinta 400 000 mk, Kaluston kunnossapito 300 000 mk, Tarverahat 140 000 mk, Vaatteiden pesu 80 000 mk, Ruokinta 3 000 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 100 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 250 000 mk ja Käyttövoima 150 000 mk.

Tuberkuloosisairaala. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa kaupunginhallituksen tekemään Helsingin yliopiston kanssa uuden sopimuksen tuberkuloosisairaalan ja tuberkuloosihuoltotoimiston röntgenosaston käyttämisestä yliopisto-opetukseen.

Siihen katsoen, että Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien osastoa perustettaessa oli edellytetty, että sanotun osaston toimesta tultaisiin tuberkuloosisairaalalle antamaan tarpeellinen oto-, rhino- ja laryngologinen lääkärinapu ja koska tuberkuloosisairaalan laryngologi H. R. Gadolin nyttemmin oli valittu Kivelän sairaalan edellä mainitun osaston ylilääkärin virkaan kaupunginvaltuusto päätti [8]) lakkauttaa tuberkuloosisairaalan laryngologin viran huhtikuun 1 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa kertomusvuoden huhtikuun 1 p:stä lukien tuberkuloosisairaalaan 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, kaksi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, 46 palkkaluokkaan kuuluvan keittäjän viran, 47 palkkaluokkaan kuuluvan leipojan viran, 50 palkkaluokkaan kuuluvan keittiöapulaisen viran ja 50 palkkaluokkaan kuuluvan pesuapulaisen viran myöntäen samalla käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin 127 350 mk mainittujen virkojen palkkaukseen kertomusvuonna.

Tuberkuloosisairaalaan päätettiin [10]) v:n 1947 alusta lukien perustaa kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, 42 palkkaluokkaan kuuluva lastenhoitajan virka ja 49 palkkaluokkaan kuuluva ompelijan virka.

Sen johdosta, että tuberkuloosisairaalan röntgenosasto oli siirretty [11]) tuberkuloosihuoltotoimiston haltuun, kaupunginvaltuusto päätti [12]) siirtää kertomusvuoden alusta

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 52 § ja 6 p. maalisk. 192 §. — [2]) S:n 4 p. syysk. 564 §. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 53. — [4]) Kvsto 6 p. maalisk. 135 §. — [5]) S:n 16 p. tammik. 42 §. — [6]) S:n 28 p. toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [7]) Kvsto 27 p. maalisk. 245 §. — [8]) S:n 17 p. huhtik. 274 §. — [9]) S:n 27 p. maalisk. 230 §. — [10]) Kvsto 28 p. toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [11]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 54. — [12]) Kvsto 16 p. tammik. 43 §.

lukien yhden 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, yhden 41 palkkaluokkaan kuuluvan sairaanhoitajattaren viran ja yhden 50 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran tuberkuloosisairaalan röntgenosastolta tuberkuloosihuoltotoimistoon samoin kuin virkojen palkkaamiseen osoitetun 78 008 mk:n suuruisen määrärahan tuberkuloosisairaalan sääntöpalkkaisten virkain tililtä tuberkuloosihuoltotoimiston vastaavalle tilille.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä rakennustoimiston laatiman, n:olla 205 merkityn piirustuksen tuberkuloosisairaalan läntisessä paviljongissa suoritettavista muutos- ja korjaustöistä, merkitä v:n 1947 talousarvioon näitä töitä varten 587 000 mk sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna. Piirustukset ja kustannusarvio alistettiin lääkintöhallituksen hyväksyttäviksi.

Sairaalahallitus oikeutettiin [2]) ylittämään seuraavia tuberkuloosisairaalan v:n 1945 määrärahoja alla mainitun verran: Valaistus 55 000 mk, Painatus ja sidonta 7 735 mk, Tarverahat 2 050 mk, Ruokinta 425 132 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 85 000 mk sekä Kuljetus- ja matkakustannukset 25 000 mk.

Seuraavia tuberkuloosisairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Sairaslomasijaiset 130 000 mk, Desinfioimislaitteet 5 000 mk Vedenkulutus 150 000 mk, Kaluston hankinta 250 000 mk, Kaluston kunnossapito 250 000 mk, Painatus ja sidonta 20 000 mk, Tarverahat 30 000 mk, Vaatteiden pesu 30 000 mk, Ruokinta 2 000 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 700 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 50 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 60 000 mk ja Erilaatuiset menot 35 000 mk.

Sairaanhoitajatarkoulu. Kaupunginvaltuusto päätti [4]), että sairaanhoitajatarkoulun oppilaille kolmantena vuotena, jolloin he toimivat sairaanhoitajattarina, suoritetaan v:n 1947 alusta lukien luontoisetujen lisäksi rahapalkkaa 1 750 mk kuukaudessa ja virkapukurahaa samasta ajankohdasta lukien 150 mk kuukaudessa.

Sairaanhoitajatarkoulun v:n 1945 määrärahoja Tarverahat, Vaatteiden pesu ja Palveluspuvut päätettiin [2]) sallia ylittää vastaavasti 2 280 mk, 25 000 mk ja 180 mk.

Sairaalahallitus oikeutettiin [3]) ylittämään sairaanhoitajatarkoulun kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 62 700 mk, Tarverahat 3 000 mk ja Ruokinta 700 000 mk.

Malmin sairaala. Siihen nähden, että Malmin entisen kunnansairaalan lasaretti- ja kulkutautiosasto tulisi siirtymään kaupungin haltuun, kaupunginvaltuusto päätti [5]):

että Helsingin maalaiskunnan entistä kunnansairaalan lasarettiosastoa ja siihen liitettyä kulkutautiosastoa kutsutaan Malmin sairaalaksi, ruotsiksi Malms sjukhus;

että tähän sairaalaan järjestetään poliklinikka kirurgisia ja sisätautitapauksia varten;

että tässä sairaalassa on sovellettava samaa hoitopäivä- ja poliklinikkahoitomaksujen taksaa kuin Marian sairaalassakin;

että Malmin sairaalaa varten kertomusvuoden alusta lukien perustetaan 18 palkkaluokkaan kuuluva ylilääkärin virka, kaksi 29 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaislääkärin virkaa, 35 palkkaluokkaan kuuluva ylihoitajattaren virka, 37 palkkaluokkaan kuuluva röntgenhoitajattaren virka, viisi 37 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonhoitajattaren virkaa, kaksitoista 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa, 26 palkkaluokkaan kuuluva taloudenhoitaja-kirjanpitäjän virka, 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka, 41 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka, 43 palkkaluokkaan kuuluva talonmiehen virka, kaksi 48 palkkaluokkaan kuuluvaa kylvettäjän virkaa, 44 palkkaluokkaan kuuluva talonmiehen apulaisen virka, 42 palkkaluokkaan kuuluva liinavaatevarastonhoitajan virka, kaksi 49 palkkaluokkaan kuuluvaa ompelijan virkaa, viisi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa pesuapulaisen virkaa, kahdeksan 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, 41 palkkaluokkaan kuuluva ruokalanhoitajan virka, kaksi 46 palkkaluokkaan kuuluvaa keittäjän virkaa, kaksi 48 palkkaluokkaan kuuluvaa keittäjän virkaa, 48 palkkaluokkaan kuuluva leipojan virka ja neljä 50 palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa;

että sairaalahallitus oikeutetaan nimittämään näihin virkoihin Helsingin maalaiskunnan palveluksessa olleet viranhaltijat virkoja haettaviksi julistamatta; sekä

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 180 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 52 § ja 6 p. maalisk. 192 §. — [3]) S:n 4 p. syysk. 564 §. — [4]) S:n 25 p. syysk. 614 §. — [5]) S:n 16 p. tammik. 41 §.

että kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin myönnetään sairaalahallituksen käytettäväksi näiden virkojen peruspalkkoja varten, kertomusvuonna 1 115 700 mk.

Koska Malmin sairaalan yhteydessä toimineeseen tuberkuloosiosaston rakennukseen, joka kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välisen sopimuksen [1]) mukaan tuli jäämään kaupungin haltuun, järjestettäisiin 20 hoitopaikkaa käsittävä lasarettiosasto ja poliklinikka, kaupunginvaltuusto päätti [2]) perustaa elokuun 1 p:stä lukien Malmin sairaalaan 29 palkkaluokkaan kuuluvan apulaislääkärin viran, 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, neljä 41 palkkaluokkaan kuuluvaa sairaanhoitajattaren virkaa ja kolme 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa sekä myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 77 250 mk näiden virkojen peruspalkkojen maksamista varten kertomusvuonna.

Malmin sairaalaan päätettiin [3]) v:n 1947 alusta lukien perustaa seuraavat uudet virat: 41 palkkaluokkaan kuuluva sairaanhoitajattaren virka, 42 palkkaluokkaan kuuluva lastenhoitajan virka, 42 palkkaluokkaan kuuluva apumiehen virka, 50 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka ja 50 palkkaluokkaan kuuluva keittiöapulaisen virka.

Seuraavia Malmin sairaalan kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 276 338 mk, Lämpö 450 000 mk, Valaistus 30 000 mk, Siivoaminen 25 000 mk, Puhtaanapito 10 000 mk, Kaluston hankinta 80 000 mk, Kaluston kunnossapito 30 000 mk, Painatus ja sidonta 25 000 mk, Tarverahat 35 000 mk, Vaatteiden pesu 50 000 mk, Ruokinta 1 600 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 300 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 80 000 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 44 000 mk ja Erilaatuiset menot 8 000 mk.

Helsingin yleinen sairaala. Koska valtion ja Helsingin kaupungin kesken kesäkuun 9 p:nä 1939 tehtyä sopimusta [5]) yleisen sairaalan rakentamisesta ja käyttämisestä ei sotien vuoksi ollut voitu toteuttaa, valtuusto oikeutti [6]) kaupunginhallituksen muuttamaan sanotun sopimuksen 4 kohdan siten, että sairaala rakennettaisiin kolmessa rakennusvaiheessa v:n 1953 loppuun mennessä ehdoin, että liitosalueen asukkaat, kuten aikaisemminkin, saivat käyttää Helsingin yleisen sairaalan eri osastoja ja niiden poliklinikkoja huolimatta siitä, että alueet nyt kuuluivat Helsingin kaupunkiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 200 000 mk lääkintöhallituksen käytettäväksi Helsingin yleisen sairaalan ammattitautienosaston henkilökunnan lisäämisestä johtuviin menoihin ehdoin, että sanotussa sairaalassa hoidetaan myös Helsingistä kotoisin olevat ammattitautia sairastavat henkilöt.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]), että v:n 1944 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvä, Kaupungin osuus Helsingin yleisen sairaalan rakennuskustannuksiin niminen 9 176 047 mk:n suuruinen määräraha muutetaan siirtomäärärahaksi.

Suomen Punaisen Ristin sairaalan lisähoitopaikat. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) oikeuttaa sairaalahallituksen ottamaan käyttöönsä entisten hoitopaikkojen lisäksi viisi ylimääräistä hoitopaikkaa Suomen Punaisen Ristin sairaalassa, joihin hoitopaikkoihin nähden oli noudatettava kaupungin ja sanotun sairaalan välillä voimassa olevan sopimuksen korvausperusteita sillä lisämääräyksellä, että niiden mukaan lasketun hoitopäiväkorvauksen alittaessa sairaalan omat hoitopäiväkustannukset hoidon kestäessä, kaupunki suoritti todellisia hoitopäiväkustannuksia vastaavan korvauksen.

Boijen sairaalan hoitomaksut. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) oikeuttaa sairaalahallituksen muuttamaan professori O. A. Boijen sairaalan ja synnytyslaitoksen kanssa tekemäänsä sopimusta [11]) hoitopaikkojen käyttämisestä tässä sairaalassa siten, että kaupungin paikalla hoidettavalta potilaalta saatiin kantaa hoitomaksuna 125 mk hoitopäivältä sekä maksuna pihtisynnytyksestä 200 mk ja keisarileikkauksesta 400 mk ja että kaupunki maksoi lisäkorvauksena hoitopäivältä 125 mk v:n 1947 alusta lukien. Samalla päätettiin v:n 1947 talousarvioon merkitä 810 000 mk:n suuruinen määräraha mainitun sairaalan avustamista varten.

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 80. — [2]) Kvsto 19 p. kesäk. 463 §. — [3]) S:n 28 p. toukok. 388 §; kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [4]) Kvsto 17 p. huhtik. 307 §. ja 4 p. syysk. 564 §. — [5]) Ks. v:n 1938 kert. s. 47. = [6]) Kvsto 6 p. maalisk. 173 §; — [7]) S:n 6 p. maalisk. 174 §. — [8]) S:n 6 p. maalisk. 185 §. — [9]) S:n 6 p. maalisk. 175 §. — [10]) S:n 11 p. jouluk. 781 §. — [11]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 55.

Toipilaskotien perustamista koskeva vtn Jacobssonin aloite päätettiin [1]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Huolto-ohjesäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotus huolto-ohjesäännön 32 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin [2]) ja päätös alistettiin sosiaaliministeriön vahvistettavaksi.

Huoltovirasto. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa huoltoviraston yleiseen toimistoon 27 palkkaluokkaan kuuluvan kanslianesimiehen viran, kaksi 39 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa, neljä 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa, kaksi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa kodissakävijän virkaa, kolme 32 palkkaluokkaan kuuluvaa huoltotarkastajan virkaa ja 39 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran, huoltoviraston kassa- ja tilitoimistoon 39 palkkaluokkaan kuuluvan kassanhoitajan viran ja 40 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja huoltoviraston asiamiestoimistoon 33 palkkaluokkaan kuuluvan kanslianhoitajan viran, 39 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, kaksi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa ja 45 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan eteisvartijan viran sekä oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot.

Huoltolautakunnan ja huoltoviraston yleisen toimiston v:n 1945 määrärahaa Lämpö päätettiin [4]) sallia ylittää 3 226 mk ja määrärahaa Painatus ja sidonta 28 272 mk.

Seuraavia huoltoviraston kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [5]) sallia ylittää alla mainitun verran: yleisen toimiston määrärahoja Siivoaminen 20 000 mk ja Tarverahat 230 000 mk, sekä kassa- ja tilitoimiston tarverahoja 20 000 mk.

Kotisisarten virkojen perustamista huoltovirastoon koskeva vtn Bruunin aloite päätettiin [6]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Huoltomäärärahat. Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Huoltotoimi lukuun Hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia sisältyviä seuraavia määrärahoja päätettiin [7]) sallia ylittää alla mainitun verran: Sairaalahoito 7 000 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 700 000 mk, Suoranaiset avustukset 9 000 000 mk, Matkakustannukset 100 000 mk ja Hautauskustannukset 150 000 mk.

Kunnalliskoti laitoksineen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa kunnalliskotiin 41 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, viisi 41 palkkaluokkaan kuuluvaa hoitajattaren virkaa, seitsemän 50 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa ja kaksi 42 palkkaluokkaan kuuluvaa työlaitoksen portinvartijan virkaa sekä oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) selventää 8 tunnin työajan käytäntöönottamista kunnalliskodissa koskevia päätöksiään [10]) siten että kunnalliskodissa oli noudatettava 8 tunnin työaikalakia heinäkuun 1 p:stä 1945 lähtien niihin työntekijöihin nähden, joita mainittu laki koski sekä 8 tunnin työaikaa tammikuun 1 p:stä 1946 lähtien muuhun henkilökuntaan nähden.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Huoltotoimi lukuun Kunnalliskoti laitoksineen sisältyviä seuraavia määrärahoja päätettiin [11]) sallia ylittää alla mainitun verran: yhteisten kustannusten määrärahoja Tarverahat 12 000 mk ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 210 000 mk, kunnalliskodin määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 208 615 mk, Siivoaminen 105 000 mk, Kaluston hankinta 950 000 mk, Kaluston kunnossapito 210 000 mk, Painatus ja sidonta 9 000 mk, Tarverahat 43 000 mk, Vaatteiden pesu 250 000 mk,

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 780 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [3]) Kvsto 4 p. syysk. 521 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 193 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 565 §. — [6]) S:n 8 p. toukok. 372 §. — [7]) S:n 27 p. marrask. 770 §. — [8]) S:n 4 p. syysk. 521 §. — [9]) S:n 6 p. maalisk. 177 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 74 — [10]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 56. — [11]) Kvsto 28 p. toukok. 422 §, 4 p. syysk. 565 §, 6 p. marrask. 725 §, 27 p. marrask. 770 § ja 18 p. jouluk. 808 §.

Ruokinta 2 200 000 mk, Kuljetuskustannukset 200 000 mk ja Sekalaista 150 000 mk, työlaitoksen määrärahoja Kaluston hankinta 60 000 mk, Tarverahat 3 000 mk, Uutteruusrahat 70 000 mk ja Sekalaista 3 500 mk, kunnalliskodin tuotantolaitosten maanviljelyksen määrärahaa Muut kulut 40 000 mk sekä pesulaitoksen määrärahoja Kaluston kunnossapito 20 000 mk ja Muut kulut 50 000 mk.

Kahviannosten hankkiminen kunnalliskodin hoidokeille. Lähetettyään vttn Janatuisen, Meltin, Saukkosen ym. tekemät aloitteet [1]), joissa he ehdottivat, että kaupunginvaltuusto kehoittaisi kaupunginhallitusta tarkistamaan kahviannosten hankkimista kunnalliskodin hoidokeille koskevaa kielteistä päätöstään [2]), kaupunginhallituksen valmisteltavaksi, kaupunginvaltuusto kaupunginhallituksen sittemmin tekemän uuden esityksen mukaisesti päätti [3]) oikeuttaa kunnalliskodin johtokunnan ruokintamäärärahoillaan hankkimaan kahvia kertomusvuonna mahdollisesti tapahtuvissa jakeluissa kunnalliskodin hoidokeille sekä jakamaan kahvin yleisen ruokintaohjelman puitteissa; mikäli tästä aiheutui määrärahan ylitystä, oli ylitysoikeuden saamisesta aikanaan tehtävä eri esitys kaupunginvaltuustolle.

Tervalammen työlaitos. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa Tervalammen työlaitokseen kaksi 49 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan emännöitsijän apulaisen virkaa, 37 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan sikalan hoitajan viran, 42 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan tallimiehen viran ja 47 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan siivoojan viran sekä oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot.

Huoltolautakunta oikeutettiin [5]) uusimaan n. 1 000 m²:n suuruista Tervalammen työlaitoksen tiluksiin kuuluvaa maa-aluetta koskeva vuokrasopimus Vihdinseudun osuusliikkeen kanssa 10 vuodeksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien vuosivuokrasta, joka tammikuun 1 p:stä 1947 maaliskuun 31 p:ään 1949 oli 6 000 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1949 lukien riippuvainen elinkustannusindeksistä samalla tavoin kuin Herttoniemen öljysataman tonttien vuokrauksessa, kuitenkin pitämällä v:n 1938—39 indeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 2 000 mk.

Tervalammen työlaitoksen kertomusvuoden määrärahoja Siivoaminen sekä Kuljetus- ja matkakustannukset päätettiin [6]) sallia ylittää vastaavasti 5 000 mk ja 150 000 mk.

Työtuvat. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa työtupiin 40 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan leikkaajan viran, 44 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan myymäläapulaisen viran ja 47 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan siivoojan viran sekä oikeuttaa huoltolautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin, niitä haettaviksi julistamatta, ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot.

Työtupien v:n 1945 määrärahoja Lämpö ja Sekalaiset menot päätettiin [7]) sallia ylittää vastaavasti 33 054 mk ja 8 663 mk.

Seuraavia työtupien kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 450 000 mk, Painatus ja sidonta 10 000 mk, Työaineet 400 000 mk ja Sekalaiset menot 60 000 mk.

Helsingin vapaan huollon keskuksen avustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) myöntää Helsingin vapaan huollon keskukselle yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 500 000 mk käytettäväksi Vapaan huollon keskuksen ja 600 000 mk Kansanavun Helsingin paikallistoimikunnan juokseviin menoihin kertomusvuonna.

Lastensuojelu

Lastensuojeluohjesäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotukset lastensuojeluohjesäännön muuttamiseksi hyväksyttiin [9]) ja päätökset alistettiin sosiaaliministeriön vahvistettaviksi.

---

[1]) Kvsto 17 p. huhtik. 314, 315 ja 317 §. —[2]) Ks. tämän kert. I osan s. 187. — [3]) Kvsto 8 p. toukok. 363 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 521 §. — [5]) S:n 28 p. toukok. 397 §; ks. v:n 1937 kert. s. 44 ja v:n 1936 kert. s. 103. — [6]) Kvsto 25 p. syysk. 623 § ja 27 p. marrask. 770 §. — [7]) S:n 6 p. maalisk. 193 §. — [8]) S:n 4 p. syysk. 535 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 14; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 3 ja tämän kert. I osan s. 4.

Lastensuojeluvirasto. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa lastensuojeluviraston suojeluskasvatusosastolle 35 palkkaluokkaan kuuluvan kanslianhoitajan viran, sen vastaanotto- ja rekisteritoimistoon 35 palkkaluokkaan kuuluvan kodissakävijän viran, sen erityishuolto-osastolle kolme 39 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa ja sen työhuoltotoimistoon 39 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran sekä Malmin lastensuojelutoimistoon 34 palkkaluokkaan kuuluvan vanhemman kodissakävijän viran oikeuttaen lastensuojelulautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat virkoihin muutenkin sopivat.

Kotisisarten virkojen perustamista lastensuojeluvirastoon koskeva vtn Bruunin aloite päätettiin [2]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Lastenhuoltolaitokset. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa seuraaviin lastenhuoltolaitoksiin alla mainitut virat: Sofianlehdon pikkulastenkotiin 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattaren viran, seitsemän 42 palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa, kaksi 50 palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa ja 50 palkkaluokkaan kuuluvan pesuapulaisen viran; Reijolan lastenkotiin 50 palkkaluokkaan kuuluvan palvelijan viran; Kullatorpan lastenkotiin 50 palkkaluokkaan kuuluvan palvelijan viran; Malmin lastenkotiin 35 palkkaluokkaan kuuluvan johtajattaren viran, kolme 42 palkkaluokkaan kuuluvaa lastenhoitajan virkaa, kaksi 47 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaishoitajan virkaa, 47 palkkaluokkaan kuuluvan ompelijan viran, 47 palkkaluokkaan kuuluvan naispuolisen talonmies-lämmittäjän viran, 48 palkkaluokkaan kuuluvan keittäjän viran, 50 palkkaluokkaan kuuluvan keittiöapulaisen viran, 50 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran ja 50 palkkaluokkaan kuuluvan pesijän viran; vastaanottokotiin kolme 46 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaishoitajattaren virkaa, 50 palkkaluokkaan kuuluvan keittiöapulaisen viran ja 50 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran; sekä Toivolan koulukotiin 50 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat virkoihin muutenkin sopivat. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien lakkauttaa kaksi Toivoniemen tilalla avoinna olevaa 43 palkkaluokkaan kuuluvaa maataloustyömiehen virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa lastensuojelulautakunnan yhden 50 palkkaluokan keittiöapulaisen palkkaamiseksi Toivolan koulukotiin sekä kahden 42 palkkaluokan lastenhoitajan ja kahden 50 palkkaluokan keittiöapulaisen palkkaamiseksi Malmin lastenkotiin ylittämään lastenhuoltolaitosten kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa enintään 249 020 mk sekä sänkyjen, vuodevaatteiden ym. hankkimiseksi viimeksi mainittuun lastenkotiin ylittämään lastenhuoltolaitosten kaluston hankintamäärärahaa enintään 21 000 mk.

Lastensuojelumäärärahat. Seuraavia v:n 1945 lastensuojelumäärärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainitun verran: lastensuojelulautakunnan määrärahoja Palkkiot 7 550 mk, Painatus ja sidonta 7 458 mk ja Tarverahat 38 680 mk; lastenhuoltolaitosten määrärahoja Lämpö 110 663 mk, Valaistus 7 789 mk, Siivoaminen 25 000 mk, Puhtaanapito 25 000 mk, kaluston hankinta 192 323 mk, Kaluston kunnossapito 20 000 mk, Painatus ja sidonta 5 000mk, Tarverahat 13 000 mk, Vaatteiden pesu 22 912 mk, Ruokinta 1 292 930 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 60 162 mk,Käyttövaima 8 970 mk,Yleisten laitteiden kunnossapito 35 000 mk ja Sekalaista 45 000 mk; Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym. nimisen luvun määrärahoja Tylsämielisten lasten erikoishoito ja opetus 92 808 mk, Kuuromykkäin ja raajarikkoisten lasten ammattiopetus 56 759 mk ja Matkakulut 49 342 mk; Toivoniemen tilan kustannusten määrärahaa 16 534 mk ja Ryttylän ja Siltalan tilan kustannusten määrärahaa 400 000 mk; sekä tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Ryttylän koulukoti, uusi höyrykattila keittiön keskuslämmitystä varten 25 249 mk.

Seuraavia kertomusvuoden lastensuojelumäärärahoja päätettiin [5]) sallia ylittää alla

[1]) Kvsto 25 p. syysk. 587 § ja 6 p. marrask. 695 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 401—402. — [2]) Kvsto 8 p. toukok. 372 §. — [3]) S:n 6 p. maalisk. 148 §. — [4]) S:n 16 p. tammik. 53 §, 6 p. helmik. 120 § ja 6 p. maalisk. 194 §. — [5]) S:n 17 p. huhtik. 308 §, 4 p. syysk. 566 § ja 18 p. jouluk. 809 §.

mainituin määrin: lastensuojelulautakunnan määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 56 115 mk, Painatus ja sidonta 60 000 mk ja Tarverahat 150 000 mk; lastenhuoltolaitosten määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 283 415 mk, Valaistus 15 000 mk, Siivoaminen 50 000 mk, Puhtaanapito 15 000 mk, Vaatetuksen ja kaluston hankinta 25 000 mk, Tarverahat 64 000 mk, Vaatteiden pesu 100 000 mk, Ruokinta 1 300 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 75 000 mk, Kirjat ja uutteruusrahat 20 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 60 000 mk ja Sekalaista 75 000 mk; sekä lukuun Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym. sisältyviä määrärahoja Yksityishoito ja jatko-opetus 1 000 000 mk, Suojeluskasvatuksen alaisten hoidokkien sijoittaminen valtion laitoksiin ja yksityishoitoon 300 000 mk, Keuhkotautisten lasten hoito Droppen-nimisessä lastenkodissa 300 000 mk, Tylsämielisten lasten erikoishoito ja opetus 200 000 mk, Kuuromykkäin ja raajarikkoisten lasten ammattiopetus 15 000 mk, Aviottomat lapset 100 000 mk ja Matkakulut 100 000 mk.

V:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvä 57 500 mk:n suuruinen määräraha Ryttylän koulukoti, erinäisiä korjaustöitä oppilasrakennuksessa päätettiin [1]) muuttaa siirtomäärärahaksi.

Alaikäisten lainrikkojien eristyslaitoksen perustaminen. Lastensuojelulautakunnan esityksestä kaupunginvaltuusto päätti [2]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 3 000 000 mk:n suuruisen määrärahan Runeberginkadun talon n:o 3 kunnostamiseksi asosiaalisten poikien sijoittamista varten sekä pienasuntojen aikaansaamista varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Lastensuojelulautakunnan tehtyä sittemmin esityksen yllä mainitun eristyslaitoksen perustamiskustannuksista kaupunginvaltuusto päätti [3]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 152 290 mk poikien eristyslaitoksen perustamiskustannuksia varten ja laitoksen käyttökustannuksiksi 523 920 mk samoin kuin tuloina valtionavun perustamiskustannuksiin 76 145 mk ja käyttökustannuksiin 100 000 mk sekä hoidokkien maksut 24 000 mk; sekä anoa valtionapua eristyslaitokseksi tarvittavan huoneiston ja vahtimestarin asunnoksi tarkoitetun huoneiston kuntoonpanokustannusten osittaiseksi peittämiseksi sosiaaliministeriön maaliskuun 28 p:nä 1945 antaman päätöksen nojalla muita perustamiskustannuksia koskevan valtionapuanomuksen yhteydessä.

Kaupungin puistokaitsijatoiminnan ja lasten leikkikenttätoiminnan laajentamista koskevan selvityksen aikaansaamista tarkoittava vtn Leivo-Larssonin aloite lähetettiin [4]) kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Pirkkolan leikkikenttätoiminta. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin [5]) enintään 100 000 mk ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Lastensuojelu lukuun Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut ym. sisältyvää määrärahaa Lasten kesävirkistys leikkikenttätoiminnan järjestämiseksi Pirkkolassa.

Avustukset. Kaupunginvaltuuston käyttövaroista, niitä ylittäen myönnettiin 291 257: 70 mk [6]) avustuksena Helsingin diakonissalaitoksen ylläpitämälle Pitäjänmäen lastenkodille sekä 1 591 645 mk [7]) Hyvösen lastenkodin v:n 1944 ja 1945 tappion sekä v:n 1946 arvioidun tappion peittämiseksi.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Oikeusaputoimisto. Oikeusaputoimiston johtosäännön, ent. ohjesäännön, muutokset hyväksyttiin [8]).

Oikeusaputoimiston lautakunnan nimeksi hyväksyttiin [9]) oikeusapulautakunta.

Seuraavia oikeusaputoimiston v:n 1945 määrärahoja päätettiin [10]) sallia ylittää alla mainitun verran: Palkkiot 275 mk, Tilapäistä työvoimaa 8 169 mk, Kesälomasijaiset 2 618 mk ja Tarverahat 4 198: 45 mk.

Työnvälitystoimiston ohjesäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotus [11])

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 64 §. — [2]) S:n 25 p. syysk. 596 §. — [3]) S:n 6 p. marrask. 703 §. — [4]) S:n 27 p. maalisk. 258 §. — [5]) S:n 28 p. toukok. 417 §. — [6]) S:n 4 p. syysk. 536 §. — [7]) S:n 25 p. syysk. 595 §. — [8]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 14; ks. myös tämän kert. I osan s. 4 ja Kunnall. asetuskok s. 329. — [9]) Kvsto 27 p. marrask. 754 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 105 §. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14.

työnvälitystoimiston ohjesäännön muutoksiksi hyväksyttiin [1]) ja alistettiin muutokset kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön vahvistettaviksi.

Työnvälitystoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa työnvälitystoimistoon yhden 20 palkkaluokkaan ja yhden 25 palkkaluokkaan kuuluvan osastonjohtajan viran, kaksi 25 palkkaluokkaan kuuluvaa osastonjohtajan apulaisen virkaa, 25 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisohjaajan viran, viisi 33 palkkaluokkaan ja kaksi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa toimentajan virkaa, kolme 37 palkkaluokkaan, seitsemän 40 palkkaluokkaan ja yhden 43 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran, 41 palkkaluokkaan kuuluvan puhelimenhoitajan viran ja 39 palkkaluokkaan kuuluvan järjestysmiehen viran oikeuttaen työnvälityslautakunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat osoittautuneet niihin sopiviksi.

Työnvälityksen harjoittamisluvat. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin antaa puoltavat lausunnot seuraavien yhdistysten anomuksista saada harjoittaa työnvälitystä:

Tuberkuloosipotilaitten liiton anomuksesta saada harjoittaa maksutonta työnvälitystä koko maassa tuberkuloosiparantoloista pääseville potilaille ehdoin, että jokaisen mainitulle liitolle sen paikanvälitystoimistoon ilmoittautuneen työnhakijan oli esitettävä asiaankuuluva, tuberkuloosiparantolan tai -huoltotoimiston lääkärin antama lääkärintodistus, josta kävi selville hänen sairautensa aste ilmoittautumishetkellä samoin kuin se, kykenikö työnhakija hoitamaan siihenastista ammattiaan [3]); sekä

Suomen lakimiesliiton anomuksesta saada v:n 1947 loppuun harjoittaa maksutonta työnvälitystä sen jäsenyhdistykseen kuuluville lakimiehille [4]).

Urheilu- ja retkeilylautakunnan johtosäännön muutos hyväksyttiin [5]).

Urheilu- ja retkeilytoimistoon päätettiin [6]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa 40 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin ja 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Mustasaaren kansanpuiston kaitsijan virka, joka kuului 41 palkkaluokkaan päätettiin [7]) lakkauttaa syyskuun 1 p:stä lukien.

Pallokenttä. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa Pallokenttää varten 38 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran ja oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan nimittämään siihen vartija-lämmittäjä L. Kuosmasen virkaa haettavaksi julistamatta.

Ruskeasuon ratsastushalli. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) luovuttaa Ruskeasuon ratsastushallin eteläosan liikennelaitoksen käyttöön tilapäiseksi vaunuhalliksi sekä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan suorittamaan hallin tarpeelliset muutos- ja radanrakennustyöt. Tarkoitusta varten päätettiin v:n 1947 talousarvioon merkitä 10 140 000 mk:n suuruinen määräraha, joka yleisten töiden lautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Urheilumäärärahat. Seuraavia v:n 1945 urheilumäärärahoja päätettiin [10]) sallia ylittää alla mainitun verran: urheilu- ja retkeilylautakunnan määrärahoja Palkkiot 13 500 mk ja Tarverahat 15 493 mk, kansanpuistojen määrärahoja Puhtaanapito 5 100 mk, Kaluston kunnossapito 2 201 mk, Painatus ja sidonta 6 601 mk ja Eläinten ruokinta 120 000 mk, urheilukenttien määrärahoja Urheilukenttien järjestysmiehet ja rahastus 280 468 mk, Tarverahat 8 751 mk ja Valaistus 12 000 mk sekä nimikkeen Soutustadion, ratsastushalli ja -kentät määrärahaa Ratsastushalli ja -kentät 24 500 mk.

Seuraavia kertomusvuoden urheilumäärärahoja päätettiin [11]) sallia ylittää alla mainituin määrin: urheilu- ja retkeilylautakunnan määrärahaa Painatus ja sidonta 2 000 mk, kansanpuistojen määrärahoja Valaistus 10 000 mk, Painatus ja sidonta 15 000 mk ja Eläinten ruokinta 240 000 mk, urheilu- ja pallokenttien määrärahoja Kaluston hankinta 10 000 mk ja Tarverahat 15 000 mk sekä nimikkeen Soutustadion, ratsastushalli ja ratsastuskentät määrärahoja Soutustadion 25 000 mk ja Ratsastushalli ja ratsastuskentät 250 000 mk.

---

[1]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 5. — [2]) Kvsto 25 p. syysk. 588 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 400. — [3]) Kvsto 28 p. toukok. 380 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 504 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 14; ks. Kunnall. asetuskok. s. 321. — [6]) Kvsto 25 p. syysk. 589 §. — [7]) S:n 4 p. syysk. 528 §. — [8]) S:n 25 p. syysk. 590 §. — [9]) S:n 16 p. lokak. 683 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 106 §. — [11]) S:n 25 p. syysk. 624 §.

Pallokentän verkkopallokenttäalueen ja sen rakennusten vuokralleanto. Helsingfors lawn-tennis klubb niminen yhdistys, jolle Oy. Pallokenttä oli vuokrannut alueen Pallokentän Nordenskiöldinkadun puoleisesta osasta verkkopallokenttäalueeksi joulukuun 31 p:ään 1945 saakka, oli anonut, että kaupunki, jolle Oy. Pallokentän kentät ja laitteet olivat siirtyneet [1]), uusisi mainittua aluetta koskevan vuokrauksen. Lisäksi yhtiö ilmoitti, että mikäli kaupunki tähän suostuisi ja yhtiö saisi pitää kentällä olevien rakennusten ja laitteiden pommitusvaurioista saamansa 75 000 mk:n suuruisen sotavahinkokorvauksen, kaupunki ei olisi velvollinen suorittamaan Oy. Pallokentän kanssa tehdyn sopimuksen edellyttämää lunastusmaksua, joka nyttemmin vuokrasopimuksen v:n 1945 lopussa päättyessä oli 56 300 mk:n suuruinen. Urheilu- ja retkeilylautakunta oli tämän johdosta laatinut seuraavan sopimusluonnoksen verkkopallokenttäalueen ja sen rakennusten vuokraamisesta:

Vuokrasopimus.

Helsingin kaupunki vuokraa täten Helsingfors Larwn-Tennis Klubb r.f. nimiselle yhdistykselle Pallokentän verkkopallokentät niillä sijaitsevine rakennuksineen seuraavilla ehdoilla:

1) Vuokra-aika alkaa tammikuun 1 päivänä 1946 ja päättyy joulukuun 31 päivänä 1955.

2) Vuokramaksu on tuhat (1 000) markkaa vuodessa ja on se maksettava kaupungin rahatoimistoon vuosittain etukäteen.

3) Yhdistys on velvollinen vuoden kuluessa vuokra-ajan alkamisesta kunnostamaan alueella olevat rakennukset sekä kentät.

4) Yhdistys sitoutuu pitämään sekä kentät että rakennukset vuokra-aikana hyvässä kunnossa, ja on velvollinen vuosittain 10 %:lla kuolettamaan uusien laitosten ja rakennusten rakennuskustannukset.

5) Uusia kenttiä ja uusia rakennuksia, niihin luettuna katsojakorokkeet, saadaan rakentaa ainoastaan kaupungin suostumuksella ja on tällaisista uudisrakennuksista koituvista kustannuksista voimassa mitä 4) kohdassa on sanottu.

6) Vuokra-ajan päättyessä tai vuokrasuhteen sitä ennen jostain syystä rauetessa siirtyy alue kaikkine laitoksineen kaupungille. Ellei yhdistys tällöin kuitenkaan ole kokonaan voinut kuolettaa uudisrakennuskustannuksia, korvaa kaupunki sille kuolettamatta olevan osan.

7) Kaikki laitoksista saatavat tulot kuuluvat yhdistykselle.

8) Yhdistyksellä on oikeus harjoittaa alueella kahvi- ja ruokatarjoilua, kuitenkin ainoastaan verkkopalloilijoille ja yleisölle, joka seuraa kilpailuja kyseisillä kentillä.

9) Tehdäkseen verkkopalloilun mahdolliseksi myös muille kuin yhdistyksen jäsenille, yhdistyksellä on oikeus varata omaa tarvettaan varten enintään $^2/_3$ pelitunneista viikossa. Kilpailuja pidettäessä on yhdistyksellä kuitenkin oikeus poiketa tästä määräyksestä.

10) Vuokraajan on tehtävä ehdotuksensa pelaajilta kannettavista maksuista vuosittain, viimeistään toukokuun 1 päivään mennessä. Urheilu- ja retkeilylautakunta vahvistaa hinnat itsekannattavaisuusperiaatteen mukaan, jolloin suoranaiset menot, kuoletukset, korot ym. on otettava huomioon.

11) Yhdistys on velvollinen talvisin luovuttamaan tarpeellisen osan vuokra-alueesta kaupungin mahdollisesti laittamia kelkkamäkiä varten. Niitä ei kuitenkaan saa sijoittaa siten, että verkkopallokentille tai muille laitteille aiheutuu vahinkoa.

12) Jos yhdistys rikkoo tämän sopimuksen määräyksiä eikä kolmen kuukauden kuluessa huomautuksesta tee vaadittua oikaisua katsotaan sopimus rauenneeksi ja on korvaukseen nähden voimassa mitä edellä 5) kohdassa on sanottu.

13) Sekä kaupungilla että yhdistyksellä on oikeus vuokra-ajan kestäessä irtisanoa tämä sopimus päättyväksi yhden vuoden kuluessa irtisanomisesta, jolloin kaupunki on velvollinen korvaamaan yhdistykselle kuolettamatta olevan osan 4) kohdan mukaan.

14) Siinä tapauksessa, että kaupunki vuokra-ajan umpeen kuluttua on halukas uudelleen vuokraamaan yllä mainitun alueen, on yhdistyksellä etuoikeus siihen.

[1]) Ks. v:n 1938 kert. s. 90.

15) Vuokraajan on vuosittain lähetettävä urheilu- ja retkeilylautakunnalle toimintakertomuksensa.

16) Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi kummallekin sopijapuolelle.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä yllä mainitun, Helsingfors lawn-tennis klubb nimisen yhdistyksen ja kaupungin välisen vuokrasopimuksen olemaan voimassa 10 vuotta sekä olla vaatimatta yhdistyksen nostamaa sotavahinkokorvausta, mikäli yhdistys puolestaan luopui vaatimasta aikaisemman vuokrasopimuksen edellyttämää lunastusmaksua ja suoritti omalla kustannuksellaan tarpeelliset korjaustyöt.

Käpylän raviradan vuokraaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Käpylän raviradan alueen Helsingin raviseurojen rata oy. nimiselle yhtiölle 10 vuodeksi vuokramaksusta, joka oli 1 % radalla järjestettävien kilpailujen sisäänpääsymaksujen bruttomäärästä sekä muuten urheilulautakunnan määräämin ehdoin.

Kaukoulkoilumaaston hankkiminen kaupungille. Urheilu- ja retkeilylautakunnan esitettyä, että kaupunki hankkisi syyskuun 18 p:nä pidettävässä huutokaupassa itselleen Espoon pitäjän Bodomin kylässä sijaitsevat Dahlsbackan RN 1[15] ja Seppälä RN 1[30] nimiset tilat kaukoretkeilyalueeksi kaupungin asukkaita varten, kaupunginhallitus oli päättänyt [3]) huudattaa tilat kaupungille mikäli ne olivat saatavissa enintään 4 200 000 mk:n hinnasta. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) hyväksyä mainittujen tilojen huutamisen kaupungille 4 000 100 mk:n hinnasta sekä merkitä kauppahinnan v:n 1947 talousarvioon oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään määrärahan etukäteen kertomusvuonna.

Kansanhuollon ohjesäännön muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [6]) muutoksiksi kansanhuollon ohjesääntöön ja alistaa päätöksensä kansanhuoltoministeriön vahvistettavaksi.

Kansanhuoltolautakunta ja sen toimisto. Kaupunginvaltuuston myönnettyä [7]) kansanhuollonjohtaja I. E. Rauhaselle toiseen tehtävään siirtymisen vuoksi eron virastaan huhtikuun 15 p:stä lukien valittiin [8]) kansanhuollonjohtajan virkaan varatuomari E. K. Sirviö. Kansanhuoltoministeriö ilmoitti [9]) heinäkuun 27 p:nä hyväksyneensä vaalin.

Kansanhuoltolautakunnan ja sen toimiston v:n 1945 määrärahoja [10]) Painatus ja sidonta, Tarverahat ja Ostokorttien jakelu päätettiin sallia ylittää vastaavasti 86 557 mk, 341 132: 05 mk ja 400 455: 95 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja [11]) Tilapäistä työvoimaa 612 675 mk, Kesälomasijaiset 124 203 mk, Siivoaminen 32 000 mk, Painatus ja sidonta 300 000 mk ja Tarverahat 450 000 mk.

Polttopuutoimikunnan toiminnan jatkaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) hyväksyä kaupunginhallituksen päätöksen [13]) 3 500 000 mk:n suuruisen määrärahan myöntämisestä polttopuutoimikunnalle ennakkona kaupunginkassasta Helsingin polttoainetarpeen tyydyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä varten v:n 1946 toukokuun 1 p:n ja v:n 1947 huhtikuun 30 p:n välisenä aikana sekä merkitä v:n 1947 talousarvioon mainitun suuruisen määrärahan, jota polttopuutoimikunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Väestönsuojelulautakunta ja sen toimisto. Merkittiin [14]) tiedoksi lääninhallituksen joulukuun 29 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [15]) väestönsuojelutoimiston lakkauttamisesta ja väestönsuojelulautakunnan ohjesäännön uusimisesta.

Kaupunginhallituksen ehdotus [6]) väestönsuojelulautakunnan ohjesäännön muuttamisesta hyväksyttiin [16]) ja alistettiin päätös Uudenmaan lääninhallituksen vahvistettavaksi.

Väestönsuojelulautakunnan ja sen toimiston v:n 1945 määrärahaa Palkkiot päätettiin [17]) sallia ylittää 1 850 mk.

Pommitusvaurioiden korjaaminen. Rakennustoimiston talorakennusosaston, puisto-osaston, satamarakennusosaston ja varasto-osaston v:n 1945 aikana suorittamien pommitusvaurioiden korjausten kustannusten peittämiseksi kaupunginvaltuusto päätti [18])

---

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 241 §. — [2]) S:n 16 p. lokak. 651 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 224. — [4]) Kvsto 16 p. lokak. 648 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 15. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [7]) Kvsto 27 p. maalisk. 227 §. — [8]) S:n 28 p. toukok. 384 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 502 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 107 § ja 6 p. maalisk. 195 §. — [11]) S:n 6 p. marrask. 726 § ja 28 p. toukok. 423 §. — [12]) S:n 8 p. toukok. 333 §. — [13]) Ks. tämän kert. I osan s. 205. — [14]) Kvsto 6 p. helmik. 72 §. — [15]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 60. — [16]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. o —. [17]) Kvsto 6 p. helmik. 108 §. — [18]) S:n 6 p. helmik. 113 §.

oikeuttaa kaupunginhallituksen ylittämään v:n 1945 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisältyviä kaupunginhallituksen käyttövaroja enintään 16 571 371: 35 mk.

V:n 1946 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvä Pommitusvaurioiden korjaaminen niminen 500 000 mk:n suuruinen määräraha päätettiin [1]) muuttaa siirtomäärärahaksi.

Kalliosuojiin sijoitettujen yömajojen olojen parantaminen. Vttn Bruunin, Meltin ym. tekemien aloitteiden [2]) johdosta, joissa ehdotettiin ryhdyttäväksi toimenpiteisiin kalliosuojiin sijoitettujen yömajojen olojen parantamiseksi, kaupunginvaltuusto päätti [3]) antaa kaupunginhallituksen tehtäväksi kehoittaa huoneenvuokralautakuntia ilmoittamaan lastensuojeluvirastolle lapsiperheiden sijoittamisesta Siltavuoren kalliosuojaan sekä kiinteistölautakuntaa velvoittamaan kalliosuojien vuokraajat tekemään lastensuojeluvirastolle ilmoitukset, milloin lapsia ja nuoria henkilöitä tuli muihin kalliosuojiin. Edelleen valtuusto kehoitti kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että väestönsuojiin sijoitetuilta perheiltä kannettavat vuokrat järjestettäisiin huoneenvuokralautakuntien ehdotuksen mukaisesti huoneen koosta riippuen 30, 35 tai 40 mk:ksi vuorokaudelta sillä lisäyksellä, että perheeltä, joka oli kieltäytynyt vastaanottamasta huoneenvuokralautakuntien osoittamaa maan päällistä asuntoa, oli perittävä kieltäytymisestä lukien 25 mk:n suuruinen maksu vuodetta kohden ellei lautakunta katsonut kieltäytymisen johtuneen pätevästä syystä.

Työvoimalautakunta. Työvoimalautakunnan kertomusvuoden määrärahoja Palkkiot, Tilapäistä työvoimaa ja Tarverahat päätettiin [4]) sallia ylittää vastaavasti 60 000 mk, 260 000 mk ja 25 000 mk.

Asutuslautakunta. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset [6]) asutuslautakunnan ja asutusneuvojan ohjesäännön muuttamisesta ja alistaa päätöksensä maatalousministeriön vahvistettavaksi.

Asutuslautakunnan kertomusvuoden määrärahoja Palkkiot ja Tarverahat päätettiin [7]) sallia ylittää vastaavasti 26 000 mk ja 7 000 mk.

Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuudet. Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät lukuun Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuudet sisältyvää määrärahaa Korvaukset kansaneläkelaitokselle päätettiin [8]) sallia ylittää 800 000 mk.

Raittiusvalistuslautakunta. Kaupunginhallituksen ehdotus [6]) raittiusvalistuslautakunnan johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [9]).

Raittiusvalistuslautakunnan kertomusvuoden määrärahaa Raittiusvalistustoiminta päätettiin [10]) sallia ylittää 150 000 mk.

Suomen 60:nnen yleisen raittiuskokouksen päätoimikunnan kiertokirje, jossa kaikkia kuntien valtuustoja kehoitettiin asettamaan raittiuslautakunta sekä rahallisesti tukemaan raittiustyötä, merkittiin [11]) tiedoksi.

Nuorisotyölautakunnan perustamista koskeva vtn Miettisen aloite lähetettiin [12]) kaupungin hallituksen valmisteltavaksi.

Avustukset. Kaupunginhallitus oikeutettiin [13]) ylittämään kertomusvuoden talousarvioon Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustamiseksi merkittyä määrärahaa 133 000 mk lisäavustuksen myöntämiseksi yhdistykselle.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Työväen urheiluliitolle sen kertomusvuoden kesäkuussa järjestämien voimistelu- ja urheilujuhlien avustamiseksi enintään 500 000 mk maksettavaksi sikäli kuin näiden juhlien osoitettiin tuottaneen tappiota.

---

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 804 §. — [2]) S:n 6 p. helmik. 126 § ja 8 p. toukok. 373 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 476 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 567 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §. — [6]) Kvston pain. asikirj. n:o 14. — [7]) Kvsto 19 p. kesäk. 488 § ja 4 p. syysk. 568 §. — [8]) S:n 4 p. syysk. 565 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 343. — [10]) Kvsto 28 p. toukok. 424 §. — [11]) S:n 6 p. marrask. 716 §. — [12]) S:n 28 p. toukok. 431 §. — [13]) S:n 6 p. marrask. 713 §. — [14]) S:n 12 p. kesäk. 442 §.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Kansakoulut. Merkittiin [1]) tiedoksi kouluhallituksen joulukuun 7 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [2]) kaupungin kansakoulujen ohjesäännön 19 §:n muuttamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [4]) kaupungin kansakoulujen ohjesäännön muuttamisesta ja alistaa muutoksen kouluhallituksen vahvistettavaksi.

Koululääkärit N. E. Alho ja A. Ruotsalainen oikeutettiin [5]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan jäämään virkoihinsa toistaiseksi, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun.

Koululääkäri N. A. H. Sundeliukselle myönnettiin [6]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan virkaero kesäkuun 1 p:stä lukien. Sittemmin kaupunginvaltuusto ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksestä päätti [7]) määrätä koululääkäri Sundeliuksen hoitamaan koululääkärin virkaa toistaiseksi ja kunnes kouluterveydenhoito oli uudelleenjärjestetty, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun saakka oikeuksin nostaa palkkiona eläkkeen lisäksi virkaan kuuluvien palkkaetujen ja eläkkeen välinen erotus.

Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [8]) valmistelemaan koululääkärintoimen järjestelyä, mainitsi antamassaan mietinnössä, ettei se ollut voinut rajoittua käsittelemään vain mainittua kysymystä, vaan että sen oli ollut pakko kosketella ja tutkia koko kouluterveydenhoitoa koskevaa kysymystä. Tämä johtui lähinnä siitä, että parhaillaan oli kulumassa se 5-vuotiskausi, jonka aikana heinäkuun 1 p:nä 1944 voimaan astuneet lait kunnallisista terveyssisarista, kunnankätilöistä sekä äitiys- ja lastenhoidonneuvoloista oli pantava täytäntöön ja joiden lakien järjestämään yleiseen terveydenhoitoon myös kysymys kouluterveydenhoidostakin läheisesti liittyi. Näiden lakien mukaan keskittyi koko ennakkoestävä terveydenhoito äitiys- ja lastenhoidonneuvoloihin, joista käsin myös kouluterveydenhoitotyö olisi suoritettava. Nämä lait eivät kuitenkaan estäneet terveydenhoitotyön järjestelyä kaupungeissa niiden erikoisten olojen mukaisesti, jotka niissä ja etenkin suuremmissa kaupungeissa vallitsivat. Kaupunginhallitus puolestaan katsoi komitean mietinnössä tehdyt esitykset hyvin perustelluiksi ja asianmukaisiksi. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) tällöin:

että kouluterveydenhoito kaupungin liitosalueella pysytetään terveydenhoitolautakunnan alaisena, mutta niissä kansakouluissa, jotka sijaitsevat ennen joulukuun 31 p:ää 1945 voimassa olleiden kaupungin rajain sisäpuolella, kansakoulujen asianomaisen johtokunnan alaisena;

vahvistaa ehdotuksen Helsingin kaupungin kansakoulujen terveydenhoidon johtosäännöksi ja määrätä sen astumaan voimaan v:n 1947 alusta;

että suomenkielisten kansakoulujen nykyiset kaksi koululääkärin virkaa siirretään 21 palkkaluokasta 18 palkkaluokkaan ja ruotsinkielisten kansakoulujen koululääkärin virka 23 palkkaluokasta 20 palkkaluokkaan, kaikki v:n 1947 alusta lukien;

että suomenkielisiin kansakouluihin v:n 1947 alusta lukien perustetaan uusi koululääkärin virka 18 palkkaluokkaan;

että I koululääkärille maksetaan lisäpalkkiota 2 000 mk kuukaudessa;

että liitosalueen kansakouluja varten perustetaan v:n 1947 alusta lukien 18 palkkaluokkaan kuuluva terveydenhoitolautakunnan alainen koululääkärin virka, jonka haltijan tulee soveltuvin kohdin noudattaa kansakoulujen terveydenhoidon johtosäännön määräyksiä ja joka nimitetään virkaansa samalla tavoin kuin muut koululääkärit; sekä

että kouluhoitajattaren virat jäävät edelleen 33 palkkaluokkaan, jolloin näiden virkojen haltijoille maksetaan puuttuvien luontoisetujen korvauksena enintään 1 000 mk kuukaudessa niin kauan kuin kaupungin maksama palkka ei vastaa lain mukaan terveyssisarille tulevien palkka- ja luontoisetujen arvoa.

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 15 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 62. — [3]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 33. — [4]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [5]) Kvsto 28 p. toukok. 392 §. — [6]) S:n 17 p. huhtik. 270 §. — [7]) S:n 19 p. kesäk. 464 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [9]) Kvsto 25 p. syysk. 616 § ja 16 p. lokak. 666 § sekä kvston pain. asiakirj. n:o 10; ks. Kunnall. asetuskok. s. 234.

Kansakoululaisten psykiatrinen huolto oli v:sta 1938 lähtien ollut lähinnä kokeilumielessä väliaikaisesti järjestetty siten, että tätä tehtävää oli hoidettu sivutoimisesti ja että se oli kohdistettu yksinomaan suomenkielisten kansakoulujen oppilaisiin. Ruotsinkielisten kansakoululaisten psykiatrinen huolto taas oli ollut sopimuksen nojalla Folkhälsan i svenska Finland järjestön mentaalihygieenisen toimiston tehtävänä. Kun tämän asian lopulliseen järjestelyyn tarvittava kokemus oli nyt pääasiassa saatu, kaupunginhallitus oli tammikuussa 1945 asettanut [1]) komitean harkitsemaan lastenpsykiatrin viran vakinaistamista ja uudelleen järjestämistä. Komitean mietintö oli valmistunut jo toukokuussa 1945 ja oli siitä sen jälkeen hankittu asianomaisilta viranomaisilta lausunnot. Mietinnössään komitea erikoisesti korosti sitä, miten tärkeätä oli kohdistaa erikoista huomiota sellaisiin lapsiin ja nuoriin, joiden henkinen kehitys oli puutteellisen lahjakkuuden tai jonkin rajoitetun sairauden tai defektin takia tai jostain muusta syystä ehkäistynyt tai suuntautumassa epänormaalisti sekä että tällaisen varhaisen huomionkohdistaminen lasten henkisiin ominaisuuksiin ja erikoisesti siinä esiintyviin abnormiteetteihin oli omiaan edistämään varsinaisten sielullisten ja hermostollisten sairauksien havaitsemista varhaisessa vaiheessa, mikä oli erittäin edullista niiden parantamisen kannalta. Lisäksi komitea oli huomauttanut siitä epäkohdasta, että kansakoulujen lastenpsykiatrin toiminta Helsingissä oli keskittynyt melkein yksinomaan kansakoululapsiin, joten niin tärkeä ala kuin lastensuojelulautakunnan toimiala oli ollut vailla vakituista psykiatrista apua. Kaupunginhallitus oli komitean mietinnössä esitettyjen ehdotusten perusteella tehnyt esityksen [2]) kansakoulujen lastenpsykiatrin viran uudelleenjärjestelyksi, jonka mukaan kaupunginvaltuusto päätti [3]):

että tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustetaan 15 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluva kaupungin lastenpsykiatrin virka sekä 29 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluva lastenpsykiatrin toimistonhoitajan virka;

että edellä mainitut virat ovat terveydenhoitolautakunnan alaisia ja että niiden toimialaan kuuluu lasten psykiatrinen huolto suomenkielisissä kansakouluissa ja lastentarhoissa sekä lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa lukuunottamatta liitosalueen kansakouluja;

että terveydenhoitolautakunnan tehtäväksi annetaan ehdotuksen tekeminen sopimukseksi Folkhälsan i svenska Finland järjestön kanssa lasten psykiatrisen huollon järjestelystä ruotsinkielisissä kansakouluissa ja lastentarhoissa; sekä

että terveydenhoitolautakunnan tehtäväksi annetaan ehdotuksen tekeminen kaupungin lastenpsykiatrin johtosäännöksi.

Suomenkielisten kansakoulujen kansliaan päätettiin [4]) v:n 1947 alusta perustaa uusi 40 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) perustaa v:n 1947 alusta lukien oppivelvollisten lasten luettelotoimistoon 40 palkkaluokkaan kuuluvan kodissakävijän viran. Virkaan saatiin sitä haettavaksi julistamatta nimittää sen nykyinen haltija yhteiskuntatieteiden kandidaatti R. U. Särkijärvi.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 137 500 mk ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi 10 uuden alakoulun opettajan palkkaamista varten kertomusvuoden elokuun 1 p:stä lukien.

Suomenkielisiin kansakouluihin päätettiin [7]) perustaa kaksi uutta 37 palkkaluokkaan kuuluvaa veistokalustojen kunnostajan virkaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) perustaa suomenkielisiin kansakouluihin syyskuun 1 p:stä 1947 lukien kahdeksantoista 49 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa ruoanjakajan virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) perustaa v:n 1947 alusta lukien Lauttasaaren kansakoulutaloon yhden talonmiesvahtimestarin viran ja kaksi siivoojan virkaa, Munkkiniemen kansakoulutaloon yhden talonmiesvahtimestarin viran ja kolme siivoojan virkaa, Haagan kansakoulutaloon yhden talonmiesvahtimestarin viran ja yhden siivoojan viran, Oulunkylän suomenkieliseen kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja yhden siivoojan viran, Pitäjänmäen suomenkieliseen kansakouluun yhden siivoojavahtimestarin

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [2]) Kvston pain. asiakirj. n:o 12. — [3]) Kvsto 16 p. lokak. 667 §. — [4]) S:n 16 p. lokak. 642 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 524 §. — [6]) S:n 6 p. helmik. 96 §. — [7]) S:n 4 p. syysk. 522 §. — [8]) S:n 16 p. lokak. 643 §. — [9]) S:n 8 p. toukok. 328 §.

viran, Metsolan kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja siivoojan yhdistetyn viran, Pakilan kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja yhden siivoojan viran, Malmin eteläiseen suomenkieliseen kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja siivoojan yhdistetyn viran, Malmin pohjoiseen suomenkieliseen kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja yhden siivoojan viran, Malmin jatkokoulutaloon yhden talonmiesvahtimestarin ja yhden siivoojan viran, Tapanilan suomenkieliseen kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin viran ja kaksi siivoojan virkaa, Puistolan kansakouluun yhden talonmiesvahtimestarin ja yhden siivoojan viran, Herttoniemen suomenkieliseen kansakouluun yhden siivoojavahtimestarin viran ja Pukinmäen kansakouluun yhden siivoojavahtimestarin viran. Edellä mainituista viroista määrättiin talonmiesvahtimestarin sekä talonmiesvahtimestarin ja siivoojan yhdistetyt virat kuuluviksi 39 palkkaluokkaan, siivoojavahtimestarin virat 49 palkkaluokkaan ja siivoojan virat 52 palkkaluokkaan.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 39 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestari-lämmittäjä-siivoojan viran. Tapanilan ja Pitäjänmäen ruotsinkielisiin kansakouluihin, 49 palkkaluokkaan kuuluvan siivooja-vahtimestarin viran Herttoniemen, Kaarelan, Malmin, Tapaninkylän ja Oulunkylän ruotsinkielisiin kansakouluihin sekä 52 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran Mellunkylän ruotsinkieliseen kansakouluun ja Malmin veistokouluun.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) vahvistaa oppilasluvun keskimäärän kaupungin kansakouluissa lukuvuonna 1946/47 30:ksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]), että v:n 1947 alusta lukien oli vierailta kunnilta velottava korvauksena sellaisten oppilaiden koulunkäynnistä kaupungin kansakouluissa, joiden koulunkäynnin vieras kunta oli velvollinen kustantamaan, ala- ja yläkoulussa koko lukuvuodelta 5 400 mk, syyslukukaudelta 2 400 mk ja kevätlukukaudelta 3 000 mk oppilasta kohden.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan järjestämään supistetun kansakoulun Isosaaren linnakkeelle Suomenlinnassa toimivan koulun alaisena edellytyksin, että puolustuslaitos luovutti koulua varten vuokratta tai nimellistä vuokraa vastaan sopivan huoneiston niin kunnostettuna, että koulutoiminta siinä voi kuluvana syksynä alkaa, että kouluhuoneistoissa tarvittava valovirta sekä lämmitys- ja keittopuut luovutettiin linnakkeella olevista varastoista maksutta käytettäviksi sekä että kouluun nimitettävälle opettajalle varattiin tyydyttävä vuokra-asunto saaressa samoin ehdoin kuin linnakkeen kantahenkilöstölle ja hänelle myönnettiin vapaat matkat kaupunkiin ja Suomenlinnaan.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) syyslukukauden 1946 alusta lukien perustaa ruotsinkielisen alakansakoulun Privata svenska flickskolan nimiseltä koululta Apollokadun 10—12:sta vuokrattavaan huoneistoon sekä oikeuttaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan siitä aiheutuvia kustannuksia varten ylittämään seuraavia mainittujen kansakoulujen määrärahoja alla mainituin määrin: Vuokra 14 800 mk, Valaistus 1 000 mk, Siivoaminen 12 000 mk ja Kaluston hankinta 20 750 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) perustaa syyslukukauden 1946 alusta lukien Kulosaareen ruotsinkielisen alakansakoulun, oikeuttaa kiinteistötoimiston vuokraamaan tarkoitusta varten huoneiston Kulosaarentien 8:sta sekä oikeuttaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan ylittämään edellä mainittua tarkoitusta varten mainittujen koulujen kertomusvuoden määrärahoja Vuokra 10 000 mk, Siivoaminen 2 000 mk ja Kaluston hankinta 20 200 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) hyväksyä n:olla 228—229 merkityt ja maaliskuun 4 p:lle 1946 päivätyt piirustukset Mellunkylään rakennettavaa kansakoulutaloa varten 1 989 000 mk:aan päättyvine kustannusarvioineen, merkitä v:n 1947 talousarvioon yllä mainitun suuruisen määrärahan tätä rakennustyötä varten ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

N:olla 77—84 merkityt luonnospiirustukset Tehtaankadun kansakoulutalon korjaus- ja muutostöitä varten hyväksyttiin [8]) ja annettiin yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi laadituttaa pääpiirustukset kustannusarvioineen.

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 523 § ja 6 p. marrask. 696 §. — [2]) S:n 8 p. toukok. 349 §. — [3]) S:n 27 p. marrask. 763 §. — [4]) S:n 25 p. syysk. 617 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 552 §. — [6]) S:n 4 p. syysk. 553 §. — [7]) S:n 8 p. toukok. 350 §. — [8]) S:n 6 p. marrask. 718 §.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi [1]) n:olla 163—169 varustetut luonnospiirustukset Käpylän kansakoulun lisärakennusta varten kortteliin n:o 867 sekä päätti antaa pääpiirustusten laatimisen yleisten töiden lautakunnan ja tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen laatimisen kiinteistölautakunnan tehtäväksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 40 000 mk:n lisämäärärahan suomenkielisissä kansakouluissa suoritettua raittiusvalistustyötä varten.

Seuraavia v:n 1945 talousarvion pääluokkaan Opetustoimi sisältyviä kansakoulujen määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainitun verran: suomenkielisten kansakoulujen määrärahoja [3]) Sairaslomasijaiset 125 430 mk, Siivoaminen 11 652: 20 mk, Painatus ja sidonta 39 425: 45 mk, Vaatteiden pesu 2 766: 90 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 3 094: 80 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 26 857: 80 mk. Koulutarvikkeet, 537 285: 75 mk ja Oppilaiden voimistelu- ja urheiluharrastusten edistäminen 2 190: 45; ruotsinkielisten kansakoulujen määrärahoja [4]) Sairaslomasijaiset 15 000 mk, Lämpö 350 000 mk, Siivoaminen 10 000 mk, Kaluston hankinta 40 000 mk, Kaluston kunnossapito 50 000 mk, Painatus ja sidonta 20 000 mk, Tarverahat 45 000 mk, Vaatteiden pesu 2 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 2 000 mk, Matka- ja kuljetuskustannukset 5 260 mk, Koulutarvikkeet 370 000 mk ja Suoranaiset avustukset 280 000 mk; sekä kansakoulujen yhteisten menojen määrärahoja [5]) Sääntöpalkkaiset virat 913: 25 mk ja Koulupuutarhat 113 800 mk.

Seuraavia kansakoulujen kertomusvuoden määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainituin määrin: suomenkielisten kansakoulujen määrärahoja [6]) Sairaslomasijaiset 400 000 mk, Lämpö 6 000 000 mk, Siivoaminen 120 000 mk, Vedenkulutus 60 000 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 30 000 mk, Koulutarvikkeet 3 700 000 mk ja Oppilaiden voimistelu- ja urheiluharrastusten edistäminen 80 000 mk; sekä ruotsinkielisten kansakoulujen määrärahoja Sääntöpalkkaiset virat 336 800 mk [7]) ja Tilapäistä työvoimaa 45 000 mk [8]).

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) siirtää v:n 1945 talousarvion pääluokan Opetustoimi lukuun Suomenkieliset kansakoulut merkitystä määrärahasta Kaluston hankinta syntyvän säästön kertomusvuonna käytettäväksi koneiden ja työvälineiden hankkimista varten puu- ja metallityöpajoihin.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin [10]) siirtämään Cygnaeuksen koulun kirjastohuoneen kalustamista varten v. 1945 myönnetty 136 700 mk:n suuruinen määräraha sekä ruotsinkielisten kansakoulujen saman vuoden ylitetystä määrärahasta Kaluston hankinta syntynyt 47 230 mk:n suuruinen säästö kertomusvuonna käytettäviksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [11]) siirtää v:n 1945 talousarvion pääluokan Opetustoimi lukuun Kansakoulujen yhteiset menot sisältyvän 70 000 mk:n suuruisen määrärahan Ammatinvalinnan oppaiden julkaiseminen kertomusvuonna käytettäväksi.

Työväenopistot. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [13]) Helsingin kaupungin suomenkielisen työväenopiston ohjesäännön muuttamisesta ja alistaa päätöksensä kouluhallituksen vahvistettavaksi. Helsingin kaupungin ruotsinkielisen työväenopiston ohjesäännön, joka sisällöltään oli yhdenmukainen suomenkielisen työväenopiston ohjesäännön kanssa, vastaaviin pykäliin päätettiin tehdä yllä mainitun mukaiset muutokset.

V:n 1947 talousarvioon päätettiin [14]) merkitä 30 300 mk apulaislämmittäjän palkkaamiseksi suomenkielisen työväenopiston taloon.

Sen jälkeen kun Työväenopistojen liiton edustajakokouksessa mainitun liiton jäsenopistojen jäsenmaksut oli päätetty korottaa, kaupunginvaltuusto päätti [15]) merkitä mainitun jäsenmaksun v:n 1947 talousarvioon 10 000 mk:n suuruisena.

Suomenkielisen työväenopiston v:n 1945 määrärahoja Valaistus sekä Painatus ja sidonta päätettiin [16]) sallia ylittää vastaavasti 15 000 mk ja 10 000 mk.

---

[1]) Kvsto 16 p. lokak. 668 §. — [2]) S:n 27 p. marrask. 764 §. — [3]) S:n 6 p. helmik. 109 § ja 27 p. maalisk. 248 §. — [4]) S:n 16 p. tammik. 55 §. — [5]) S:n 16 p. tammik. 55 §; 17 p. huhtik. 301 § ja 8 p. toukko. 356 §. — [6]) S:n 25 p. syysk. 625 §, 16 p. lokak. 679 § ja 27 p. marrask. 771 §. — [7]) S:n 6 p. marrask. 727 §. — [8]) S:n 4 p. syysk. 569 §. — [9]) S:n 16 p. tammik. 54 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 98 §. — [11]) S:n 16 p. tammik. 56 §. — [12]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 kunnall.asetuskok. s. 17. — [13]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [14]) Kvsto 25 p. syysk. 591 §. — [15]) S:n 25 p. syysk. 626 §. — [16]) S:n 16 p. tammik. 57 §.

Seuraavia suomenkielisen työväenopiston kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 89 390 mk, Vuokra 5 850 mk, Painatus ja sidonta 10 000 mk ja Tarverahat 8 000 mk.

Ruotsinkielisen työväenopiston v:n 1945 määrärahoja Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin [2]) sallia ylittää vastaavasti 3 477: 60 mk ja 20 168: 45 mk.

Ammattiopetuslaitosten ohjesääntö. Kaupunginvaltuuston alistettua [3]) v. 1944 kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistettavaksi ehdotuksen ammattiopetuslaitosten ohjesäännöksi ministeriö oli huhtikuun 4 p:nä 1946 vahvistanut [4]) mainitun ohjesäännön.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen [6]) ammattiopetuslaitosten ohjesäännön muuttamisesta ja alistaa päätöksensä kauppa- ja teollisuusministeriön vahvistettavaksi.

Ammattiopetuslaitosten tarkastajan viran uudelleenjärjestäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) siirtää ammattiopetuslaitosten tarkastajan viran syyskuun 1 p:stä lukien 16 palkkaluokkaan ja myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 9 300 mk mainitun korotetun peruspalkan maksamiseksi kertomusvuonna.

Yleinen ammattikoulu. Yleisen ammattikoulun v:n 1945 määrärahoja Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin sallia ylittää vastaavasti 350 mk [8]) ja 4 500 mk [8]) ja kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Tarverahat vastaavasti 62 000 mk [9]) ja 4 000 mk [9]).

Kirjapainokoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin ylittämään kirjapainokoulun kertomusvuoden määrärahaa Palkkiot enintään 7 700 mk [10]) kirjapainokoulun rehtorin palkkion korottamista varten heinäkuun 1 p:stä lukien sekä määrärahaa Valaistus 1 000 mk [9]) ja määrärahaa Opetusvälineet ja työtarvikkeet 10 400 mk [9]).

Valmistava poikain ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien valmistavaan poikain ammattikouluun kaksi 29 palkkaluokkaan kuuluvaa ammattiopettajan virkaa ja yhden varaston ja työkalujen hoitajan viran sekä kolme 52 palkkaluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [12]) perustaa syyskuun 1 p:stä 1946 lukien valmistavaan poikain ammattikouluun 23 palkkaluokkaan kuuluvan opettajan viran, 27 palkkaluokkaan kuuluvan voimisteluopettajan viran ja kaksi 29 palkkaluokkaan kuuluvaa työmestarin virkaa sekä myöntää näiden virkojen peruspalkkojen maksamiseen kertomusvuonna 58 000 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Valmistavassa poikien ammattikoulussa kannettavat lukukausimaksut päätettiin [13]) korottaa 100 mk:aan helsinkiläisiltä ja 200 mk:aan ulkopaikkakuntalaisilta.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 2 315 795 mk:n suuruisen määrärahan koneiden ja työkalujen hankkimista varten valmistavaan poikain ammattikouluun sekä oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Seuraavia valmistavan poikain ammattikoulun kertomusvuoden määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 6 656 mk [15]), Kaluston hankinta 35 000 mk [15]), Tarverahat 20 000 mk [16]), Työaineet 100 000 mk [16]) ja Oppilasruokala 300 000 mk [17]).

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti [18]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien valmistavaan tyttöjen ammattikouluun 35 palkkaluokkaan kuuluvan tarjoilunopettajan viran, 35 palkkaluokkaan kuuluvan pesunopettajan viran, 38 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja 40 palkkaluokkaan kuuluvan leipurin viran oikeuttaen ammattiopetuslaitosten johtokunnan nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niiden nykyiset haltijat virkoja haettaviksi julistamatta.

Kaupunginvaltuusto päätti [19]) perustaa kertomusvuoden alusta lukien valmistavaan tyttöjen ammattikouluun uuden 46 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran, myön-

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 554 §, 25 p. syysk. 591 ja 626 § sekä 27 p. marrask. 772 §. — [2]) S:n 6 p. helmik. 110 §. — [3]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 38. — [4]) Kvsto 8 p. toukok. 319 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 82. — [5]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 9. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [7]) Kvsto 28 p. toukok. 390 §. — [8]) S:n 16 p. tammik. 58 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 728 §. — [10]) S:n 28 p. toukok. 391 §. — [11]) S:n 16 p. lokak. 644 §. — [12]) S:n 8 p. toukok. 329 §. ja 28 p. toukok. 411 §. — [13]) S:n 4 p. syysk. 555 §. — [14]) S:n 6 p. maalisk. 183 §. — [15]) S:n 28 p. toukok. 411 §. — [16]) S:n 6 p. marrask. 728 §. — [17]) S:n 28 p. toukok. 425 §. — [18]) S:n 16 p. lokak. 644 §. — [19]) S:n 6 p. helmik. 80 §.

tää sitä varten 14 400 mk:n suuruisen määrärahan käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin sekä oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan täyttämään viran sitä haettavaksi julistamatta.

Valmistavassa tyttöjen ammattikoulussa kannettavat lukukausimaksut päätettiin [1]) korottaa 100 mk:aan helsinkiläisiltä ja 200 mk:aan ulkopaikkakuntalaisilta.

Koulun v:n 1945 tarverahoja päätettiin [2]) sallia ylittää 7 500 mk.

Kaupunginvaltuuston kertomusvuoden käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin myönnettiin [3]) 5 640 mk:n suuruinen lisämääräraha valmistavan tyttöjen ammattikoulun sääntöpalkkaisten virkain tilille.

Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin [4]) ylittämään valmistavan tyttöjen ammattikoulun kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa 33 456 mk yhden harjoittelijaoppilaan palkkaamiseksi koulun leipomoon.

Ammattioppilaslautakunta. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) perustaa v:n 1947 alusta lukien ammattioppilaslautakuntaan 47 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran sekä oikeuttaa lautakunnan nimittämään virkaan sitä haettavaksi julistamatta vastaavan tilapäisen viran nykyisen haltijan.

Kotitalouslautakunta. Kaupunginhallituksen ehdotukset [6]) kotitalouslautakunnan johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [7]).

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien kotitalouslautakuntaan neljä 32 palkkaluokkaan kuuluvaa kotitalousneuvojan virkaa ja 42 palkkaluokkaan kuuluvan kerhonohjaajan viran sekä oikeuttaa kotitalouslautakunnan täyttämään virat niitä haettaviksi julistamatta.

Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, myönnettiin [9]) 250 000 mk koneiston hankkimiseksi kotitalouslautakunnan opetuspesulaan.

Seuraavia kotitalouslautakunnan v:n 1945 määrärahoja päätettiin [10]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 4 761 mk, Valaistus 4 789 mk, Tarverahat 7 656 mk ja Tarveaineet talous-, havainto- ja käsityönopetusta varten 62 630 mk.

Lastentarhat. Kaupunginhallituksen ehdotukset [11]) Helsingin kaupungin lastentarhain ja niihin liittyvien laitosten ohjesäännön, ent. johtosäännön, muuttamiseksi hyväksyttiin [12]) ja muutokset alistettiin sosiaaliministeriön vahvistettaviksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [13]) perustaa lastentarhain kansliaan syyskuun 1 p:stä 1946 lukien 41 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja myöntää tarkoitusta varten kertomusvuonna 6 800 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) perustaa v:n 1947 alusta lukien lastentarhain kansliaan 59 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojan viran, Ebeneserkodin lastenseimeen 46 palkkaluokkaan kuuluvan lastenhoitajan viran ja Toukolan lastenseimeen 50 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisen viran.

Kaupunginvaltuusto päätti [15]) korottaa lastentarhain johtajien palkkiot huhtikuun 1 p:stä 1946 lukien 50 %:lla niiden silloisistä määristä sekä myöntää tarkoitusta varten 115 326 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Lastentarhain toiminnan tilapäistä laajentamista varten lastentarhain johtokunta oikeutettiin [16]) ylittämään lastentarhain kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 185 415 mk ja Kaluston hankinta 191 500 mk sekä muilla lastentarhain tileillä olevia määrärahoja yhteensä 74 150 mk.

Seuraavia lastentarhain v:n 1945 määrärahoja päätettiin [17]) sallia ylittää alla mainitun verran: nimikkeen Lastentarhat laitoksineen määrärahoja Sairaslomasijaiset 235 000 mk, Lämpö 359 295 mk, Valaistus 15 598 mk, Siivoaminen 19 269 mk, Kaluston kunnossapito 20 000 mk, Tarverahat 20 000 mk, Vaatteiden pesu 8 154 mk, Ruokinta 356 724 mk ja Askarteluvälineet ja -aineet 20 000 mk.

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 555 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 58 §. — [3]) S:n 6 p. marrask. 728 §. — [4]) S:n 6 p. helmik. 97 §. — [5]) S:n 19 p. kesäk. 465 §. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [7]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 330 ja tämän kert. I osan s. 4. — [8]) Kvsto 6 p. marrask. 697 §. — [9]) S:n 17 p. huhtik. 297 §. — [10]) S:n 6 p. maalisk. 196 § ja 27 p. maalisk. 249 §. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [12]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. tämän kert. I osan s. 4. — [13]) Kvsto 27 p. maalisk. 229 §. — [14]) S:n 28 p. toukok. 389 §. — [15]) S:n 17 p. huhtik. 276 §. — [16]) S:n 16 p. lokak. 669 §. — [17]) S:n 16 p. tammik. 59 § ja 6 p. maalisk. 197 §.

Seuraavia lastentarhain kertomusvuoden määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainituin määrin: lastentarhain johtokunnan määrärahaa Painatus ja sidonta 20 000 mk[1]) sekä Lastentarhat laitoksineen nimikkeen määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 500 000 mk [2]) Sairaslomasijaiset 650 000 mk [3]), Lasten kesävirkistys 165 000 mk [4]) ja Munkkiniemen lastentarha 263 800 mk [5]) lastenseimen ylläpitämistä varten siellä.

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin v:n 1945 ja 1946 tilejä tarkastamaan valittiin [6]) lehtori O. A. Eklund ja ekonomi A.-L. Borgman sekä heidän varamiehikseen liikennetarkastaja O. H. Träskvik ja ekonomi P. -E. J. Floman sekä v:n 1947 tilintarkastajiksi ekonomi A.- L. Borgman ja sosiaalitarkastaja S. Jacobson ja heidän varamiehikseen ekonomi P.-E. J. Floman ja neuvoja O. H. Träskvik.

Avustukset. Taideteollisuuskeskuskoulun v:n 1945 avustusmäärärahaa päätettiin [7]) sallia ylittää enintään 88 841 mk.

Kultaseppäkoulun vuokramenojen kohoamisen vuoksi kaupunginvaltuusto päätti [8]) sallia ylittää kyseisen koulun kertomusvuoden avustusmäärärahaa 7 000 mk.

Mannerheimin lastensuojeluliiton Oulunkylän osaston lastentarhan kertomusvuoden avustusmäärärahaa päätettiin [9]) sallia ylittää enintään 21 780 mk lisäavustuksen myöntämiseksi kyseiselle lastentarhalle.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) oikeuttaa lastentarhain johtokunnan ylittämään Helsingin nuorten naisten kristillisen lastentarhan avustusmäärärahaa 30 000 mk lisäavustuksen myöntämiseksi yhdistykselle sen ylläpitämän lastentarhan laajentamista varten.

Kaupunginvaltuuston yleisistä käyttövaroista myönnettiin, niitä ylittäen, 175 000 mk [11]) Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistykselle mainitun koulun ylläpitoa varten ja 75 000 mk [12]) Samfundet Folkhälsan nimiselle yhdistykselle kesäsiirtolan ylläpitämiseen n. 40 helsinkiläiselle lastentarhaiässä olevalle lapselle.

Lauttasaaren kunnallinen yhteiskoulu. Lauttasaaren kunnallisen yhteiskoulun johtokunnan anomus mainitun koulun ottamisesta kaupungin kunnalliseksi yhteiskouluksi hylättiin [13]).

Kaupunginvaltuuston päätettyä [14]) valittaa Uudenmaan lääninhallitukseen Huopalahden kunnanvaltuuston päätöksestä joulukuun 12 p:ltä 1944, jolla kunnanvaltuusto oli päättänyt perustaa Lauttasaareen kunnallisen yhteiskoulun ja joka päätös oli saatettu kaupunginvaltuuston tietoon elokuun 29 p:nä 1945, lääninhallitus oli päätöksellään lokakuun 26 p:ltä 1945 harkinnut oikeaksi poistaa Huopalahden kunnanvaltuuston valituksenalaisen päätöksen. Huopalahden kunnanvaltuuston puolesta oli sittemmin valitettu lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, jossa valituksessa väitettiin, että kaupunginvaltuuston valitus oli tehty liian myöhään. Kaupunginvaltuusto päätti [15]) tällöin korkeimmalle hallinto-oikeudelle annettavassa selityksessään mm. viitata siihen, että kaupunkien kunnallislain 25 §:n ja maalaiskuntain kunnallislain 29 §:n viimeisen kappaleen säännöksen mukaan alkaa valitusaika tällaisissa tapauksissa siitä, kun toisen kunnan valtuuston päätös, josta toisella kunnalla on oikeus valittaa, on saatettu jälkimmäisen kunnan valtuuston puheenjohtajan tietoon ja esitelty kunnanvaltuustolle; valittajan väite valituksen liian myöhään tekemisestä oli näin ollen lakiin perustumaton; mitä asiallisiin syihin tuli, viitattiin vain siihen, mitä kaupunginvaltuusto lääninhallitukselle tekemässään valituksessa oli esittänyt. Sittemmin merkittiin [16]) tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden huhtikuun 2 p:nä 1946 antamalla päätöksellään hylänneen Huopalahden kunnanvaltuuston valituksen.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Kaupunginkirjaston johtosäännön muutosehdotus [17]) hyväksyttiin [18]).

Kaupunginvaltuusto päätti [19]), ettäkaupungin kirjastoon perustetaan v:n 1947 alusta lukien Marian sairaalaa varten sairaalahaarakirjasto, että sairaalan nykyinen potilaskir-

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 252 §. — [2]) S:n 17 p. huhtik. 309 §. — [3]) S:n 4 p. syysk. 570 §. — [4]) S:n 28 p. toukok. 426 §. — [5]) S:n 16 p. tammik. 49 §. — [6]) S:n 17 p. huhtik. 269 § ja 18 p. jouluk. 790 §. — [7]) S:n 6 p. maalisk. 198 §. — [8]) S:n 28 p. toukok. 413 §. — [9]) S:n 6 p. marrask. 720 §. — [10]) S:n 19 p. kesäk. 485 §. — [11]) S:n 28 p. toukok. 412 §. — [12]) S:n 28 p. toukok. 414 §. — [13]) S:n 6 p. maalisk. 182 §. — [14]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 63. — [15]) Kvsto 6 p. helmik. 94 §. — [16]) S:n 28 p. toukok. 379 §. — [17]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [18]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 332 ja tämän kert. I osan s. 4. — [19]) Kvsto 8 p. toukok. 346 §.

jasto siirretään kaupunginkirjaston omistukseen, että haarakirjastoa varten perustetaan kaksi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa kirjastoapulaisen virkaa ja 43 palkkaluokkaan kuuluva lähetin virka sekä että v:n 1947 talousarvioon merkitään tätä tarkoitusta varten yhteensä 465 700 mk:n suuruiset määrärahat.

Kaupunginkirjastoon päätettiin [1]) v:n 1947 alusta lukien perustaa kolme uutta 41 palkkaluokkaan kuuluvaa järjestelyapulaisen virkaa ja kaksi uutta samaan palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]):

että Töölön haarakirjastoon järjestetään tammikuun 1 p:stä lukien nykyiseen sanoma lehtisaliin yhteinen opinto- ja sanomalehtisali;

että lasten lainausosasto siirretään lasten lukusalin yhteyteen siten, että muodostuu yhteinen lasten lainaus- ja lukusaliosasto;

että opinto- ja sanomalehtisalin aukioloaika on klo 10—22 sekä lasten lainaus- ja lukusaliosaston klo 10—20, ollen kummankin osaston aukioloaika pyhäpäivisin klo 16—19;

että edellä mainittujen uusien osastojen hoitamista varten perustetaan neljä uutta 35 palkkaluokkaan kuuluvaa kirjastoapulaisen virkaa ja yksi 41 palkkaluokkaan kuuluva järjestelyapulaisen virka; sekä

että v:n 1947 talousarvioon merkitään 275 000 mk:n suuruinen määräraha kaluston hankkimista varten uusille osastoille, 100 000 mk:n suuruinen määräraha käsikirjaston hankkimista varten ja 40 000 mk kirjojen sidontaa varten eli siis yhteensä 415 000 mk.

Seuraavia kaupunginkirjaston v:n 1945 määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 954 mk, Valaistus 48 020 mk, Siivoaminen 12 000 mk, Puhtaanapito 8 000 mk, Painatus ja sidonta 86 536 mk, Tarverahat 44 000 mk ja Kirjallisuus 500 000 mk.

Seuraavia kaupunginkirjaston kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Kesälomasijaiset 149 760 mk, Siivoaminen 15 000 mk, Puhtaanapito 20 000 mk ja Tarverahat 70 000 mk.

Kaupunginmuseo. Kaupunginhallituksen ehdotukset [5]) Helsingin kaupunginmuseon johtosäännön, ent. ohjesäännön, muuttamisesta hyväksyttiin [6]).

Kaupunginmuseon kertomusvuoden tarverahoja päätettiin [7]) sallia ylittää 6 000 mk.

Musiikkilautakunta ja kaupunginorkesteri. Kaupunginhallituksen ehdotus [8]) musiikkilautakunnan ja kaupunginorkesterin toimiston johtosäännön 3 §:n muuttamiseksi hyväksyttiin.

Kaupunginhallituksen ehdotus [9]) musiikkilautakunnan johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [10]).

Musiikkilautakunnan v:n 1945 tarverahoja päätettiin [11]) sallia ylittää 21 000 mk ja kaupunginorkesterin määrärahaa Konserttikustannukset 90 000 mk.

Suomen työväen musiikkiliiton Uudenmaan piirin avustaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 150 000 mk:n suuruisen avustuksen Suomen työväen musiikkiliiton Uudenmaan piirijärjestölle käytettäväksi matka-apurahana liittoon kuuluvien helsinkiläisten kuorojen, orkesterien ja soittokuntien matkakulujen peittämiseksi Kotkassa pidettäviin laulujuhliin ehdoin, että avustuksen saaja jätti apurahan käytöstä tilityksen musiikkilautakunnalle.

Suomen musiikkiliiton Uudenmaan piirin anomus 50 000 mk:n suuruisen lisäavustuksen saamisesta hylättiin [13]).

Konserttitalon aikaansaamista koskeva vtn Ahon aloite päätettiin [14]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Kaupungin historiateoksen toimittaminen ja painattaminen. Kaupungin historiatoimikunnan jätettyä kaupunginhallituksen kehoituksesta [15]) laskelman niistä kustannuksista, jotka kaupungin historiateoksen toimittaminen kaupunginvaltuuston hyväksy-

---

[1]) Kvsto 19 p. kesäk. 466 §. — [2]) S:n 4 p. syysk. 525 §. — [3]) S:n 6 p. helmik. 111 §, 6 p. maalisk. 199 § ja 17 p. huhtik. 302 §. — [4]) S:n 19 p. kesäk. 489 § ja 4 p. syysk. 571 §. — [5]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [6]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 335 ja tämän kert. I osan s. 4. — [7]) Kvsto 25 p. syysk. 627 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [9]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [10]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 337. — [11]) Kvsto 16 p. tammik. 60 §. — [12])S:n 19 p. kesäk. 484 §. — [13]) S:n 8 p. toukok. 351 §. — [14]) S:n 4 p. syysk. 581 §. — [15]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 229.

män [1]) suunnitelman mukaisesti nykyisen hintatason vallitessa aiheutti, kaupunginvaltuusto päätti [2]) oikeuttaa historiatoimikunnan v:n 1946 alusta lukien maksamaan historiateoksen toimittamisesta aiheutuvat palkkiot 200%:lla korotettuina, hyväksyä kaupunkia koskevan historian aikaansaamiseksi asetetun toimikunnan tarkistaman kaupungin historiateoksen toimitus- ja painatuskustannusten arviolaskelman sekä merkitä suunnitelman toteuttamista varten 2 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan v:n 1947 talousarvioon.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Eräiden taksain vahvistaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]), että valtuuston kesäkuun 22 p:nä 1938 hyväksymän ja sisäasiainministeriön lokakuun 1 p:nä 1938 vahvistaman taksan, jonka mukaan Helsingin kaupungissa suoritetaan maksut jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa heinäkuun 17 p:nä 1931 annetun lain ja maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen mukaisista toimituksista, sisältämiä maksuja, lukuunottamatta taksan 2 §:n 1 momentissa mainittuja, korotetaan 200 %:lla. Päätös alistettiin sisäasiainministeriön vahvistettavaksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]), että kaupunginvaltuuston kesäkuun 22 p:nä 1938 hyväksymän, kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavia maksuja, jotka eivät sisälly jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen edellyttämään taksaan, koskevan taksan mukaisia maksuja korotetaan 200 %:lla, lukuunottamatta taksan 3 §:n a) kohdassa mainittua maksua, joka korotetaan 50 %:lla.

Katumaan aitaamisesta perittävän maksun korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että oikeudesta rakennustyötä varten eristää katualuetta on suoritettava maksuna vähintään 1 mk ja enintään 4 mk neliömetriltä viikossa kaupunginhallituksen vahvistaman taksan mukaan, vähimmän maksun ollessa 400 mk. Päätös alistettiin kansanhuoltoministeriön hyväksyttäväksi.

Kiinteistölautakunnan johtosäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotukset [6]) kiinteistölautakunnan johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [7]).

Kiinteistötoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [8]), että kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osastolle tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustetaan seuraavat V kielitaitoluokkaan kuuluvat virat: yksi 31 palkkaluokkaan kuuluva kartoittajan virka sekä yksi 36, yksi 38, yksi 40 ja kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa piirtäjän virkaa. Sen ohessa kiinteistölautakunta oikeutettiin nimittämään kartoittajan virkaan ja 36 palkkaluokkaan kuuluvaan piirtäjän virkaan vastaavien tilapäisten toimien nykyiset haltijat virkoja haettaviksi julistamatta.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]) siirtää kertomusvuoden toukokuun 1 p:stä lukien kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osaston 31 ja 32 palkkaluokkiin kuuluvat piirtäjien virat 30 palkkaluokkaan, 33 palkkaluokkaan kuuluvan piirtäjän viran 31 palkkaluokkaan, muuttaa mainitut virat kartoittajien viroiksi sekä osoittaa 6 400 mk:n suuruisen määrärahan korotettujen peruspalkkojen suorittamista varten kertomusvuonna käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Kiinteistömäärärahat. Seuraavia v:n 1945 kiinteistömäärärahoja päätettiin [10]) sallia ylittää alla mainitun verran: kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahoja Muiden kuin varsinaisten toimistovirkailijoiden sairaslomasijaiset 42 278 mk, Painatus ja sidonta 31 917 mk, Tarverahat 195 008 mk, Kaupungin omistamien rakentamattomien tonttien ja alueiden tutkiminen, hoito ja siistiminen 109 284 mk, Kolmio-, monikulmio- ja yksityiskohtien mittaukset 22 368 mk, Geodeettisten kojeiden hankinta ja hoito 2 131 mk ja Matkakulut 346 199 mk, maatalousosaston määrärahoja Tilapäistä

[1]) Ks. v:n 1931 kert. s. 104. — [2]) Kvsto 6 p. maalisk. 158 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 291 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 100. — [4]) Kvsto 17 p. huhtik. 292 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 100. — [5]) Kvsto 8 p. toukok. 335 §; ks. tämän kert. I osan s. 231 ja Kunnall. asetuskok. s. 104. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [7]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 364 ja tämän kert. I osan s. 3. — [8]) Kvsto 4 p. syysk. 526 §. — [9]) S:n 17 p. huhtik. 271 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 61 §, 6 p. helmik. 112 §, 6 p. maalisk. 200 ja 201 § sekä 17 p. huhtik. 303 §.

työvoimaa 3 000 000 mk, Puhtaanapito 7 896 mk, Kaluston hankinta 100 000 mk, Kaluston kunnossapito 350 000 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 16 057 mk, Tallit 550 000 mk, Navetat ja sikalat 200 000 mk, Verot ja vakuutusmaksut 50 000 mk ja Rakennukset 650 000 mk, talo-osaston kaupungin talojen määrärahoja Sääntöpalkkaiset virat 20 641 mk, Tilapäistä työvoimaa 57 492 mk, Valaistus 20 000 mk, Siivoaminen 70 000 mk, Puhtaanapito 218 000 mk, Kaluston hankinta 6 500 mk ja Korjaukset 750 000 mk, poliisihuoneistojen määrärahoja Sääntöpalkkaiset virat 3 636 mk, Tilapäistä työvoimaa 23 930 mk, Valaistus 75 000 mk, Siivoaminen 93 000 mk ja Puhtaanapito 30 000 mk, kunnallisten työväenasuntojen määrärahoja Valaistus 9 000 mk, Puhtaanapito 60 000 mk ja Kaluston hankinta 1 300 mk, kauppahallien, kioskien ja torien määrärahoja Siivoaminen 17 500 mk ja Puhtaanapito 53 900 mk, rakennusten korjausmäärärahaa Kunnallisten työväenasuntojen Karstulantien varrella olevan rakennuksen XXI korjaaminen 106 266: 95 mk erinäisten menojen määrärahoja Autoasemien puhelimet 2 261 mk ja Sörnäs ab:n osuus yhtiön entisten vuokra-alueiden tuloista 26 895 mk, erinäisten hallintokuntain rakennusten korjausmäärärahoja Sairaalat 553 521 mk ja Lumenluonti katoilta 8 033 mk sekä käyttövaroihin sisältyvää määrärahaa Kiinteistölautakunnan käytettäväksi 312 093 mk.

Seuraavia kertomusvuoden kiinteistömäärärahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainituin määrin: kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahoja Muiden kuin varsinaisten toimistovirkailijoiden sairaslomasijaiset 97 500 mk, Painatus ja sidonta 72 500 mk, Tarverahat 260 000 mk, Kolmio-, monikulmio- ja yksityiskohtien mittaukset 1 200 000 mk, Matkakulut 84 000 mk ja Normaalikellojen kunnossapito 23 500 mk, maatalousosaston määrärahoja Kaluston hankinta 640 000 mk ja Tallit 555 000 mk, talo-osaston poliisihuoneistojen määrärahaa Siivoaminen 135 200 mk ja puistotalojen määrärahaa Puhtaanapito 90 000 mk sekä erinäisten menojen määrärahoja Yleisten kiinteistöjen palovakuutusmaksut 90 000 mk ja Helsingin matkailijakartan uusi painos 51 412 mk.

Kaupungin kartan painattaminen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen [2]) uuden kaupungin kartan painattamisesta kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan mainittua painattamista varten ylittämään kertomusvuoden kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahaa Yleis- ja rekisterikarttojen valmistus enintään 550 000 mk.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat asiat

Talon ja tontin Mariankatu 8 b — Ritarikatu 3 b hankkiminen kaupungille. Oikeusneuvosmies A. Ärt ja hänen sisarensa O. Ärt olivat huhtikuun 2 p:nä 1912 tehneet keskinäisen testamentin, jonka mukaan molempien kuoltua heidän jäämistönsä pääosa, johon kuului 1 kaupunginosan korttelissa n:o 3 oleva talo ja tontti Mariankatu 8 b — Ritarikatu 3 b, oli tuleva Helsingin kaupungille. Neiti Ärt oli veljensä kuoleman jälkeen sittemmin tehnyt tammikuun 1 p:nä 1946 uuden testamentin, jonka mukaan hänen jäämistönsä oli tuleva sitä varten perustettavalle Familjen Alex. Ärt nimiselle säätiölle. Neiti Ärtin kuoltua kertomusvuoden helmikuussa, hänen lähin perillisensä, rouva S. Lindqvist, joka oli ilmoittanut aikovansa moittia viimeksi mainittua testamenttia ja mikäli tämä testamentti moiteprosessissa julistettaisiin päteväksi, aikovansa käyttää hyväkseen oikeuttaan saada lunastaa itselleen jäämistöön kuuluvan kiinteistön, oli tarjonnut sitä kaupungin ostettavaksi erinäisin ehdoin. Pitäen rouva Lindqvistin tarjousta kaupungin edun mukaisena kaupunginhallitus ehdotti, että kyseinen tarjous hyväksyttäisiin eräin kaupunginhallituksen esittämin lisäyksin, että kaupunginhallitus oikeutettaisiin päättämään sopimuksen yksityiskohdista sekä että kaupunginhallitus oikeutettaisiin varauksella tallettamaan maistraattiin 4 300 000 mk kiinteistön mahdollista lunastamista varten, mikä määrä saataisiin etukäteen suorittaa kaupunginkassasta. Kaupunginvaltuusto hylkäsi [4]) kaupunginhallituksen ehdotuksen.

[1]) Kvsto 19 p. kesäk. 490 §, 4 p. syysk. 572 §, 25 p. syysk. 628 § ja 16 p. lokak. 680 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 222. — [3]) Kvsto 17 p. huhtik. 293 §. — [4]) S:n 27 p. marrask. 779 § ja 18 p. jouluk. 817 §.

Lapinlahdenkadun talon ja tontin n:o 15 ostaminen. Oy. Lapinlahdenkatu 27 nimisen yhtiön johtokunta oli huomauttanut, että koska kaupunki oli ostanut [1]) 30 kpl yhtiön osakkeita ja kauppias G. W. Hyvönen sekä hänen vaimonsa aikoinaan olivat testamentanneet kaupungille 70 osaketta rahastoksi lastenkodin ylläpitämistä varten, kaupunki nyttemmin omisti yhtiön kaikki osakkeet, joten yhtiö oli purettava ja tämän vuoksi olisi tarkoituksenmukaisinta, että 4 kaupunginosan korttelissa n:o 155 oleva yhtiön omistama Lapinlahdenkadun talo ja tontti n:o 15 siirrettäisiin kaupungin välittömään hallintoon ja hoitoon. Näin ollen johtokunta esitti, että kaupunki ostaisi yhtiön yllä mainitun kiinteistön sen verotusarvosta. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) tällöin ostaa Oy. Lapinlahdenkatu 27:n omistaman talon ja tontin n:o 15 korttelissa n:o 155, osoitenumero 27, Lapinlahdenkadun varrella 2 000 000 mk:n kauppahinnasta, joka suoritettiin siten, että kaupunki otti vastatakseen yhtiön kiinteistöön kiinnitetyistä veloista ja että loput maksettiin rahassa, minkä ohessa kaupunki vastasi siitä osasta yhtiön kiinnittämättömiä velkoja, joita mahdollisesti ei saatu suoritetuiksi yhtiön omilla varoilla. Sen ohessa kaupunginvaltuusto päätti merkitä v:n 1947 talousarvioon kauppahinnan suorittamista varten 2 000 000 mk:n suuruisen määrärahan, mikä kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna. Lisäksi valtuusto totesi, että kysymyksessä olevasta kiinteistöstä tuli kuulumaan G. W. Hyvösen lahjoitusrahastolle 7/10 sekä päätti, että rahaston osuus kauppahinnasta ja siitä määrästä, jonka kaupunki mahdollisesti yli kauppahinnan oli maksanut yhtiön velkoja, oli suoritettava rahaston varoista sitä mukaa kuin ne sallivat.

Korttelia n:o 363 koskeva valtion ja kaupungin välinen aluevaihto. Kaupungin myytyä [3]) valtiolle kesäkuun 21 p:nä 1928 tehdyllä kauppakirjalla asemakaavaehdotukseen n:o 980 korttelikSi n:o 363 merkityn alueen serumlaboratorion rakentamista varten lääkintöhallitus oli sittemmin huomauttanut, että tontin rakentamiselle olisi edullisempaa, jos korttelin muotoa voitaisiin muuttaa pinta-alan jäädessä entiselleen, mikä edellytti kaupungin ja valtion välistä aluevaihtoa. Toisen linjan ja Eläintarhanlahden asemakaavan muutosehdotukseen [4]) olikin kortteli n:o 363 otettu lääkintöhallituksen ehdotuksen mukaisessa muodossa. Koska korttelin tonttijakoa ei vielä ollut vahvistettu eikä tarpeellista aluevaihtoa valtion kanssa tehty, kaupunginvaltuusto oikeutti [5]) kiinteistölautakunnan sen jälkeen kun tonttijako oli vahvistettu tekemään valtion kanssa aluevaihdon, jonka mukaan valtio luovutti kaupungille kaupungingeodeetin marraskuun 26 p:nä 1945 laatimaan karttaan lähemmin merkityt alueet, nimittäin 368 m²:n suuruisen alueen Castréninkadun varrelta ja 910 m²:n suuruisen alueen korttelin n:o 363 kaakkoiskulmasta kaupungin luovuttaessa valtiolle samaan karttaan lähemmin merkityn 1 278 m²:n suuruisen alueen Ensi linjan varrelta kyseisen korttelin kaakkoisosasta.

Omaisuuden vaihtaminen kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan kesken. Sisäasiainministeriön vahvistettua [6]) alueliitoksen yhteydessä taloudellisen välien selvityksen kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan kesken, oli havaittu, että siihen oli tehtävä eräitä korjauksia. Niinpä oli maalaiskunnalle jäänyt Malmin kunnansairaala, lukuunottamatta sen yhteydessä olevaa tuberkuloosisairaalaa, joka oli siirtyvä kaupungille. Koska maalaiskunta ei tarvinnut niin suurta lasarettisairaalaa kuin Malmin sairaala oli, ja kun taas toisaalta kaupunki sen välttämättä tarvitsi, oli ryhdytty neuvottelemaan uudesta omaisuuden jaosta. Neuvottelujen perusteella kaupunginhallitus oli laatinut ehdotuksen omaisuuden vaihtamista kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan kesken koskevaksi sopimukseksi, jonka kaupunginvaltuusto eräin muutoksin hyväksyi [7]) valtuuttaen kaupunginhallituksen allekirjoittamaan kyseisen luovutuskirjan.

Eräitä Malmin alueita koskeva aluevaihto. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään ministeri K. T. Jutilan kanssa sellaisen maanvaihdon, että ministeri Jutila luovutti kaupungille rasitevapaana tilan, joka oli muodostettu kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan karttaan n:o 2 596 sinisellä viivoituksella merkitystä n. 903 m²:n suuruisesta alueessa, joka nyt kuului Martas nimiseen tilaan RN 8²¹ Helsingin kaupungin Malmin kylässä, sitä vastaan, että kaupunki luovutti minis-

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 19. — [2]) Kvsto 6 p. marrask. 704 §. — [3])Ks. v:n 1928 kert. s. 6. — [4]) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 49. — [5]) Kvsto 6 p. maalisk. 167 §; ks. tämän kert. I osan s. 87. — [6]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 41. — [7]) Kvsto 16 p. tammik. 40 §, 8 p. toukok. 344 § ja 4 p. syysk. 551 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 190. — [8]) Kvsto 16 p. lokak. 649 §.

teri Jutilalle samaan piirustukseen punaisella viivoituksella merkityn saman suuruisen alueen omistamastaan Sonaby nimisestä tilasta RN 5[124] samassa kylässä.

Ampumarataolojen järjestämistä tarkoittava aluevaihto. Muuttaen ampumarataolojen järjestämistä tarkoittavaa aluevaihtoa koskevaa päätöstään [1]) kaupunginvaltuusto päätti [2]), että valtion luovutettavien alueiden arvoksi vahvistetaan 27 254 000 mk ja kaupungin 27 254 391 mk.

Oy. Parke ab:n ja kaupungin välinen aluevaihto. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään Oy. Parke ab:n kanssa sellaisen aluevaihdon, että yhtiö luovutti kaupungille rasitevapaana Helsingin kaupungin Malmin kylässä omistamansa tilan RN 3[92] sitä vastaan, että kaupunki luovutti yhtiölle asuntoalueena käytettäväksi kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan, helmikuun 4 p:lle 1946 päivättyyn piirustukseen n:o 2 539 punaisilla rajaviivoilla merkityn n. 6 670 m²:n suuruisen alueen omistamastaan Åsmus nimisesta tilasta RN 5[131] Helsingin kaupungin Tapaninkylässä sekä oikeuttaa yhtiön saamaan käyvästä vuokrasta vuokralle yhtiön luovuttamalla tilalla olevan asuinrakennuksen siihen asti kunnes yhtiön suunnittelemat asuinrakennukset olivat tulleet asuttavaan kuntoon.

Pitäjänmäen teollisuusalueella suoritettava aluevaihto. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan maalarimestari Y. Tangin kanssa sellaisen aluevaihdon, että herra Tang luovutti kaupungille rasitevapaana omistamastaan T 4 K 225 nimisestä tilasta RN 1[944] Munkkiniemen yksinäistä verotaloa n:o 1 kaupungingeodeetin laatimaan, helmikuun 9 p:lle 1946 päivättyyn piirustukseen vihreällä värillä merkityn n. 98.9 m²:n suuruisen alueen liitettäväksi kaupungin omistamaan T 3 K 225 nimiseen tilaan RN 1943, josta kaupunki puolestaan luovutti maalarimestari Tangille samaan piirustukseen punaisella värillä merkityn, niinikään n. 98.9 m²:n suuruisen alueen liitettäväksi edellä mainittuun tilaan T 4 K 225 RN 1[944].

Tontin varaaminen ammattikoulutaloa varten. Peruuttaen päätöksensä [5]) valmistavan poikain ammattikoulutalon rakentamisesta kortteliin n:o 698, valtuusto päätti [6]) varata mainittua koulutaloa varten piirrokseen n:o 2 554 kirjaimilla A-B-C-D merkityn 13 400 m²:n suuruisen alueen Mäkelänkadun varrella.

Tontin myynti Helsingin juutalaiselle seurakunnalle. Kaupunginhallituksen päätettyä [7]) varata Lapinlahdenkadun tontin n:o 10 Helsingin juutalaiselle seurakunnalle sen seurakuntataloa varten siten, ettei tonttia myytäisi muille siitä ensin seurakunnalle ilmoittamatta, Helsingin juutalainen seurakunta oli nyttemmin esittänyt rakentamistyöluvan sekä uudistanut tontin ostoa koskevan anomuksensa. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) tällöin oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Helsingin juutalaiselle seurakunnalle IV kaupunginosan korttelissa n:o 154 olevan tontin n:o 10 5 600 000 mk:n kauppahinnasta, josta puolet oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä ja puolet sai jäädä korottomaksi lainaksi niin kauan kuin tonttia käytettiin anottuun tarkoitukseen sekä muutoin valtuuston helmikuun 22 p:nä 1939 ja marraskuun 1 p:nä 1944 vahvistamin yleisin myyntiehdoin [9]), kuitenkin niin, että myyntiehtojen IV A:n a, b ja c kohtien määräyksiä ei ollut noudatettava.

Tontin myynti Laulu-miehet yhdistykselle. Kaupunginvaltuuston oikeutettua [10]) kiinteistölautakunnan myymään Laulu-miehet yhdistykselle 13 kaupunginosan korttelissa n:o 411 olevan Hietaniemenkadun tontin n:o 2 yhdistys oli sittemmin huomauttanut että tontti oli liian pieni tarkoituksenmukaisen rakennuksen rakentamiseen sekä pyytänyt saada ostaa n. 70 m²:n suuruisen lisäalueen tonttiin liitettäväksi. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) tällöin oikeuttaa kiinteistölautakunnan sen jälkeen kun tarpeelliset asemakaavan- ja tonttijaonmuutokset oli vahvistettu myymään Laulu-miehet yhdistykselle kaupungingeodeetin heinäkuun 8 p:nä 1946 laatimaan karttaan n:o 286 lähemmin merkityn n. 70.3 m²:n suuruisen alueen nykyisen korttelin n:o 411 itäpuolelta liitettäväksi Hietaniemenkadun tonttiin n:o 2 korttelissa n:o 411 200 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä.

---

[1]) Ks. v:n 1936 kert. s. 15. — [2]) Kvsto 19 p. kesäk. 472 §. — [3]) S:n 6 p. maalisk. 162 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 161 §. — [5]) Ks. v:n 1938 kert. s. 54. — [6]) Kvsto 28 p. toukok. 410 §. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 233. — [8]) Kvsto 28 p. toukok. 396 §. — [9]) Ks. v:n 1939 Kunnall. asetuskok. s. 161 ja v:n 1944 Kunnall. asetuskok. s. 157. — [10]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 70. — [11]) Kvsto 16 p. lokak. 654 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 90.

Korpivaara & Halla oy:lle myydyn tontin myyntiehtojen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) muuttaa päätöstään [2]) 4 kaupunginosan korttelissa n:o 217 olevan tontin myymisestä Korpivaara & Halla oy:lle siten, että tontin arviohinnaksi vahvistettiin 21 175 000 mk.

Herttoniemen teollisuustontin myynti. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Kulutusosuuskuntien keskusliitolle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle n. 9 600 m²:n suuruisen tontin Herttoniemen teollisuusalueen korttelin n:o 66 eteläpäästä 6 530 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, joka oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä ja rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että alueelle oli rakennettava vesikattoon vähintään 9 600 m³ käsittävä kivinen tehdasrakennus 3 ja viimeistään 6 vuoden kuluessa tavanmukaisella uhalla sekä muuten Herttoniemen teollisuusalueen tavanmukaisin myyntiehdoin.

Pitäjänmäen teollisuustonttien myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]) myymään toimitusjohtaja N. S. Tammilehdolle tai hänen toimestaan perustettavalle yhtiölle n. 2 939 m²:n suuruinen alue Pitäjänmäen teollisuusalueen korttelista n:o 12 1 705 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä ja rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että alueelle oli rakennettava vesikattoon vähintään 3 000 m³ käsittävä kivinen tehdasrakennus 3 ja viimeistään 6 vuoden kuluessa tavanmukaisella uhalla sekä muuten Pitäjänmäen teollisuusalueen tavanmukaisin myyntiehdoin.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään Oy. Arma ab:lle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle Pitäjänmäen teollisuusalueen korttelista n:o 14 n. 5 500 m²:n suuruisen alueen 3 520 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä sekä rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että alueelle oli rakennettava vesikattoon vähintään 5 500 m³ käsittävä kivinen tehdasrakennus 3 ja viimeistään 6 vuoden kuluessa tavanmukaisella uhalla. Muuten oli noudatettava Pitäjänmäen teollisuusalueen tavanmukaisia myyntiehtoja.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään maalarimestari Y. Tangille tilasta T 3 K 225 RN 1^{943} kaupungingeodeetin helmikuun 9 p:nä 1946 laatimaan piirustukseen punaisilla rajaviivoilla merkityn, n. 1 392.7 m²:n suuruisen alueen 710 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, joka oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan lopullisen myyntipäätöksen tekopäivästä sekä rakennusvelvollisuuteen nähden ehdoin, että alueelle rakennettiin voimassa olevan rakennusjärjestyksen mukaisesti vesikattoon vähintään 1 700 m³ käsittävä kivinen tehdasrakennus 3 ja viimeistään 6 vuoden kuluessa tavanmukaisella uhalla ja muuten Pitäjänmäen teollisuusalueen tavanmukaisin myyntiehdoin.

Tontin myynti Ryttylän kylästä. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa kaupunginhallituksen myymään n. 2 000 m²:n suuruisen tontin Hausjärven pitäjän Ryttylän kylässä sijaitsevasta Siirtola nimisestä tilasta RN 1^{111} Ryttylän vapaaehtoiselle palokunnalle 40 000 mk:n hinnasta.

Eräiden Lauttasaaren alueiden myynti. J. Tallbergin perikunta oli viitaten kaupungin ja perikunnan välillä tehtyyn, Lauttasaaren asemakaavan laatimista koskevaan sopimukseen [8]) pyytänyt kaupungin suostumusta eräiden Lauttasaaren alueiden myyntiin jotka sopimukseen liitettyyn karttaan oli merkitty puistoalueeksi. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) tällöin oikeuttaa J. Tallbergin perikunnan myymään Oy. Vulcan ab:lle n. 430 m²:n suuruisen alueen Lauttasaaren korttelista n:o 74 sekä erään n. 235 m²:n suuruisen alueen liitettäväksi mainittuun kortteliin ehdoin, että perikunta varasi puistoalueeksi sopivan alueen myytävien alueiden itäpuolelta.

Helsingin lentokenttään rajoittuvien kaupungin alueiden luovuttaminen valtion käyttöön. Sitten kun Helsingin lentoasema välirauhansopimuksen määräysten mukaisesti oli luovutettu Neuvostoliiton ilmavoimien käyttöön, nämä olivat lentokentän luovutuksen

---

[1]) Kvsto 16 p. lokak. 653 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 89. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 71. — [3]) Kvsto 17 p. huhtik. 284 §. — [4]) S:n 6 p. maalisk. 160 §. — [5]) S:n 25 p. syysk. 597 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 161 §. — [7]) S:n 6 p. marrask. 705 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 85. — [9]) Kvsto 16 p. tammik. 28 § ja 25 p. syysk. 598 §.

yhteydessä vaatineet, että kentän pohjoispäähän oli rakennettava samanlainen aita kuin muuallakin lentokentän ympärillä oli. Koska aita lentokentäksi lunastetun alueen rajalle rakennettuna olisi muodostunut hankalaksi lentoliikenteelle, oli se ollut pakko sijoittaa yksityisten omistamalle alueelle, jolloin aidan sisäpuolelle jäi myös osia eräistä Helsingin kaupungin omistamista tiloista. Kaupungille oli pakkolunastuslain 5 §:n 2 momentin mukaisesti annettu tilaisuus lausua mielipiteensä asiasta. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) tällöin, että kaupungin omistamasta tilasta R 324, RN 8:261 n. 2 620 m² sekä tilasta R 325, RN 8:262 n. 210 m² luovutettiin korvauksetta valtion käyttöön niin pitkäksi ajaksi kuin niitä, samoin kuin kaupungin aikaisemmin valtion käyttöön luovuttamia alueita, käytettiin lentokenttätarkoituksiin.

Sairaala-alueen varaaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) varata suunniteltua Uudenmaan kuntien välistä sairaalaa varten riittävän suuruisen alueen Oulunkylästä kertomusvuoden heinäkuun 1 p:ään asti.

Tuomarinkylän alueen varaaminen maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt [3]) vapaaehtoisen maanluovutuksen muodossa suostua luovuttamaan maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin tontteja Albergan kartanon maalta. Kiinteistölautakunta huomautti, että mainittu alue, jonka nimitys oli muutettu [4]) Laajalahden asuntoalueeksi, ei mahdollisesti tulisi riittämään puheena olevaan tarkoitukseen, minkä vuoksi maatalousministeriön ja kaupungin välisissä neuvotteluissa oli tultu siihen tulokseen, että kaupungin olisi edellä mainitun alueen lisäksi varattava kyseiseen tarkoitukseen ns. Tuomarinkylän aşuntoalue. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) tällöin varata ns. Tuomarinkylän asuntoalueen käytettäväksi maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin sikäli kun Laajalahden asuntoalue ei siihen riittänyt.

Tonttien rakentamisajan pidentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) oikeuttaa kaupunginhallituksen sinä aikana kun rakennustoiminnan säännöstely oli voimassa myöntämään tonttien rakentamisajan pidennyksiä enintään vuodeksi kerrallaan.

Fastighets ab. Vävaregatan F. K. 1 nimisen yhtiön valitettua lääninhallitukseen kaupunginvaltuuston päätöksestä [7]), jolla sen Pitäjänmäen teollisuuskorttelissa n:o 1 omistaman tontin rakentamisajan pidentäminen oli evätty, kaupunginvaltuusto päätti [8]) lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan esittää valituksen hylättäväksi.

Suvilahdenkadun tontin n:o 4 a ja Sörnäisten rantatien tontin n:o 31 myyntiehtojen muuttaminen. Oy. Aga ab. oli anonut, että sille 10 kaupunginosan korttelista n:o 283 myydyt [9]) Suvilahdenkadun tontti n:o 4 a ja Sörnäisten rantatien tontti n:o 31 yhdistettäisiin yhdeksi tontiksi, koska niille rakennettaisiin yhteinen tehdasrakennus sekä että tonttien rakennusvelvollisuutta koskevia määräyksiä muutettaisiin siten, että yhdistetty tontti oli rakennettava kuuden vuoden kuluessa siitä kuin vuosi oli kulunut sodan päättymisestä. Hyväksyen [10]) kiinteistölautakunnan laadituttaman asianmukaisen tonttijaonmuutoksen kaupunginvaltuusto päätti [11]), että yhdistetylle tontille oli rakennettava vähintään 12 000 m³ käsittävä tehdasrakennus kolmen ja viimeistään kuuden vuoden kuluessa syyskuun 19 p:stä 1945 lukien uhalla, että tontin omistaja oli velvollinen suorittamaan kaupungille korvausta vastaavasti 30 % ja 120 % yhdistettävien tonttien yhteisestä kauppahinnasta.

Rakentamisvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuneen korvauksen suorittaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) vapauttaa Asunto-oy. Jalavatie 5:n suorittamasta sen 15 kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistaman Jalavatien tontin n:o 5 rakentamisvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuvaa 57 000 mk:n suuruista korvausta.

Lisätystä rakennusoikeudesta suoritettavan korvauksen maksaminen. Hämäläisten talo oy:n anomuksen johdosta kaupunginvaltuusto päätti [13]) myöntää sille lykkäystä lisätyn rakennusoikeuden korvauksen suorittamisesta yhtiön 4 kaupunginosan korttelissa n:o 162 omistamilla Kampinkadun tonteilla n:o 4—6 kesäkuun 10 p:ään 1951 saakka, jona aikana maksettavalle määrälle ei tarvinnut suorittaa korkoa.

---

[1]) Kvsto 19 p. kesäk. 494 §. — [2]) S:n 17 p. huhtik. 289 §. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 68. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 92. — [5]) Kvsto 6 p. marrask. 706 §. — [6]) S:n 19 p. kesäk. 474 §. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 73. — [8]) Kvsto 18 p. jouluk. 788 §. — [9]) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 44 ja v:n 1945 kert. I osan s. 71 ja 75. — [10]) Ks. tämän kert. I osan s. 90. — [11]) Kvsto 6 p. maalisk. 166 §. — [12]) S:n 17 p. huhtik. 285 §; ks. myös v:n 1945 kert. I osan s. 73. — [13]) Kvsto 8 p. toukok. 334 §.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautinta oikeutta koskevat kysymykset

Korttelin n:o 888 vuokraaminen Helsingin perheasunnot oy:lle ja sen rakennusohjelma. Kaupunginvaltuusto oli oikeuttanut [1]) kaupunginhallituksen vuokraamaan Helsingin perheasunnot oy:lle Mäkelänkadun varrella sijaitsevat korttelit n:o 857 ja 859 b suurperheisten asuntotalojen aikaansaamista varten. Kortteli n:o 859 b olikin sittemmin vuokrattu [2]) mainitulle yhtiölle, joka oli sille rakennuttanut asuintaloja suurperheisiä varten, joista taloista osa jo oli valmistunut. Korttelia n:o 857 b ei sitävastoin ollut yhtiölle vuokrattu ja olikin ajatuksesta rakentaa sille suurperheisten asuntoja nyttemmin luovuttu, koska oli katsottu, ettei ollut suotavaa sijoittaa niin suurta määrää suurperheisiä samaan paikkaan vilkasliikenteisen pääkadun varrelle. Sen sijaan oli ryhdytty tutkimaan mahdollisuuksia ja tultu siihen tulokseen, että olisi edullisempaa rakentaa mainitunlaisia asuntoja 25 kaupunginosan kortteliin n:o 888. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) tällöin oikeuttaa kiinteistölautakunnan sen jälkeen kun mainittua korttelia koskeva asemakaavanmuutos ja tonttijako oli vahvistettu [4]) vuokraamaan Helsingin perheasunnot oy:lle 25 kaupunginosan korttelissa n:o 888 olevan tontin n:o 1 joulukuun 31 p:ään 2 004 saakka samoilla ehdoilla kuin kortteli n:o 859 b oli vuokrattu, kuitenkin niin, että kiinteä alkuvuokra oli määrättävä 750 mk:n mukaan bruttohuonetta kohden. Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti peruuttaa päätöksensä korttelin n:o 857 vuokraamisesta Helsingin perheasunnot oy:lle.

Helsingin perheasunnot oy. oli sittemmin esittänyt korttelia n:o 888 koskevan rakennussuunnitelman, jonka mukaan siihen oli suunniteltu rakennettavaksi 26 puista ns. ketjutaloa, joiden yhteinen rakennusala oli 1 950 m² ja tilavuus n. 8 000 m³. Rakennuksiin tulisi 2 ja 3 huonetta käsittäviä huoneistoja kaikkiaan 99, pinta-alaltaan 37—61 m² ja rakennuskustannukset oli arvioitu n. 56 000 000 mk:ksi. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyä yllä selostetun ohjelman korttelin n:o 888 rakentamiseksi.

Laajalahden asuntoalueen tonttien luovutusehdot. Päätettyään [6]) luovuttaa vapaaehtoisen maanluovutuksen muodossa maansaantiin oikeutetuille Albergan kartanon mailla olevat määrätyt asunto- ja puutarhatontit, jotka oli luovutettava ensi sijassa vuokralle, kunnes ne oli rakennettu, kaupunginvaltuusto oikeutti [7]) kiinteistölautakunnan vuokraamaan mainitulla alueella, jota nyttemmin nimitettiin Laajalahden asuntoalueeksi, olevat tontit seuraavin ehdoin:

että tontit vuokrattiin joulukuun 31 p:ään 2 000 asti soveltuvin osin käyttäen omakotitonttien vuokrasopimuskaavaketta, kuitenkin niin, että rakennusaika oli viisi vuotta ja että kiinteistölautakunnalla oli oikeus vuoden kuluessa siitä, kun rakennukset olivat valmistuneet, myydä tontit vuokramiehille alla mainituin tavoin vahvistetuista arviohinnoista;

että tonttien keskihinnaksi vahvistettiin 93 mk m²:ltä, kuitenkin niin, että puutarhatonteille yli 1 500 m² menevältä osalta määrättiin hinnaksi 60 mk m²:ltä;

että kiinteistölautakunnalla oli oikeus määrätä kusssakin yksityistapauksessa tontin lopullinen arviohinta, jolloin lautakunnalla oli oikeus korottaa tai alentaa edellisen kohdan mukaista arviokeskihintaa enintään 10 %:lla;

että vuokramiehen oli suoritettava vuotuisena vuokramaksuna 4 % tontin arviohinnasta; sekä

että tontteja rakennettaessa oli noudatettava kiinteistölautakunnan vahvistamia tyyppipiirustuksia ja pihamaiden järjestelyssä lautakunnan antamia ohjeita.

Päätöksestä oli ilmoitettava maatalousministeriön asutusasiainosastolle.

Tonttien vuokraaminen Maunulan pienasunnot oy:lle. Muuttaen tonttien vuokraamista Maunulan pienasunnot oy:lle koskevaa päätöstään [8]) kaupunginvaltuusto päätti [9]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan mainitulle yhtiölle Maunulan korttelit n:o 217, 219, 273 ja 274 osittain sekä korttelin n:o 271 kokonaisuudessaan valtuuston

---

[1]) Ks. v:n 1941 kert. s. 70. — [2]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 162. — [3]) Kvsto 4 p. syysk. 544 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 91. — [5]) Kvsto 16 p. lokak. 650 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 18. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 68. — [7]) Kvsto 4 p. syysk. 539 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 91. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 17. — [9]) Kvsto 4 p. syysk. 540 §

vahvistamin [1]) vuokraehdoin, kuitenkin siten, ettei vuokraa kannettu niin kauan kuin yhtiöllä oli valtion pienasuntolaina.

Vuokrasopimusten indeksimääräysten edellyttämien vuokrankorotusten toimeenpanon lykkääminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että niin kauan kuin huoneenvuokrasäännöstely jatkui, kuitenkin enintään maaliskuun 31 p:ään 1948 asti, vuokrasopimusten indeksimääräysten edellyttämiä vuokrankorotuksia ei toimeenpantu asunto-osakeyhtiöille ja Helsingin kaupungin rakennusosakeyhtiö n:o 4 nimiselle yhtiölle vuokrattuihin tontteihin nähden.

Korttelissa n:o 814 olevan tontin n:o 38 vuokralleanto. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan tehtailija O. Syreenin toimesta perustettavalle yhtiölle 25 kaupunginosan korttelissa n:o 814 olevan tontin n:o 38 toukokuun 1 p:n 1946 ja joulukuun 31 p:n 1 999 väliseksi ajaksi vuosivuokrasta, joka toukokuun 1 p:stä 1946 maaliskuun 31 p:ään 1949 oli 44 000 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1949 alkaen riippuvainen elinkustannusindeksistä samalla tavoin kuin Herttoniemen öljysataman vuokrauksissa, kuitenkin noudattaen 20 %:n indeksivaihteluja ja pitämällä v:n 1938—39 indeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 22 000 mk. Muutoin oli noudatettava kiinteästä vuokrasta vuokrattujen Vallilan kivitalotonttien vuokraehtoja, kuitenkin niin, että vuokrasta kannettiin ainoastaan 40 % siihen asti kuin tontille tulevan rakennusryhmän jäljelle jäävää osaa ryhdyttiin rakentamaan, kuitenkin enintään maaliskuun 31 p:ään 1956 saakka.

Tontin vuokraaminen Sosiaaliselle asuntotuotanto oy. Sadolle. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]), sen jälkeen kun tarpeellinen asemakaavanmuutos ja tonttijako oli vahvistettu, vuokraamaan Sosiaaliselle asuntotuotanto oy. Sadolle tai sen toimesta perustettavalle yhtiölle joulukuun 31 p:ään 1 999 saakka 23 kaupunginosan korttelissa n:o 920 oleva Annalantien tontti n:o 1 vuosivuokrasta, joka maaliskuun 31 p:ään 1949 saakka oli 40 500 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1949 alkaen riippuvainen elinkustannusindeksistä, noudattaen 20 %:n vaihteluja ja pitämällä v:n 1938—39 indeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 40 500 mk sekä muuten noudattaen kiinteästä vuokrasta vuokrattujen Vallilan kivitalotonttien vuokraehtoja.

Munkkisaaren alueen vuokraminen Vaasan höyrymylly oy:lle. Vaasan höyrymylly oy., jolla oli vuokralla 6 kaupunginosassa olevan Munkkisaaren korttelin n:o 177 tontti n:o 7, lukuunottamatta siihen kuuluvaa 456 m²:n suuruista osaa, joka oli vielä vesialueena, oli anonut saada vuokrata samassa korttelissa sijaitsevan n. 2 400 m²:n suuruisen tehdastontin. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa satamalautakunnan Vaasan höyrymylly oy:lle huhtikuun 1 p:n 1946 ja kesäkuun 30 p:n 1985 väliseksi ajaksi vuokraamaan korttelista n:o 177 2 400 m²:n suuruisen osan tonttia n:o 5 samasta yksikkövuokrasta kuin aikaisemmin vuokratun [6]), Vaasan höyrymylly oy:n hallussa nykyisin olevan vuokra-alueen, sekä lisäksi seuraavin ehdoin:

vuokraaja oli oikeutettu ja velvollinen vuokraamaan kyseisen vuokra-alueen ja vastaisuudessa rakennettavan laituriosan väliin, jäävän, n. 1 200 m²:n suuruisen alueen ja niinikään 456 m²:n suuruisen osan tontista n:o 7 samoin ehdoin kuin tontin n:o 5 nyt vuokratta- vaksi päätetyn osan;

muihin ehtoihin nähden oli soveltuvin kohdin noudatettava Herttoniemen öljysatama-aluetta varten vahvistettua vuokrasopimuskaavaketta; sekä

satamalautakunta oli oikeutettu määräämään vuokraehtojen muista yksityiskohdista.

Tontin vuokraaminen Pitäjänmäen teollisuusalueelta. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan teknikko E. A. Talvion, insinööri A. Talvion, johtaja A. Leskisen ja työnjohtaja T. A. Miettisen perustamalle yhtiölle n. 4 000 m²:n suuruisen tehdasalueen Pitäjänmäen teollisuusalueen korttelin n:o 14 eteläpäästä tammikuun 1 p:n 1946 ja joulukuun 31 p:n 1975 väliseksi ajaksi seuraavin ehdoin:

vuosivuokra oli tammikuun 1 p:stä 1946 maaliskuun 31 p:ään 1949 92 800 mk ja huhtikuun 1 p:stä 1949 alkaen riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä noudattaen 10 %:n vaihteluja ja pitämällä perusindeksinä v:n 1938—39 indeksiä 100 ja perusvuokrana 25 000 mk vuodessa;

---

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 17. — [2]) Kvsto 17 p. huhtik. 286 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 287 §. — [4]) S:n 16 p. tammik. 36 §; ks. tämän kert. I osan s. 91. — [5]) Kvsto 6 p. maalisk. 163 §. — [6]) Ks. v:n 1941 kert. s. 71 ja v:n 1935 kert. s. 17. — [7]) Kvsto 16 p. tammik. 29 §.

siinä tapauksessa, ettei kaupunki vuokrakauden päättyessä tarvinnut aluetta tai osaa siitä omiin tarkoituksiinsa, vuokramiehellä oli oikeus saada vuokra-aika pidennetyksi 20 vuodeksi silloin määrättävin ehdoin; sekä

muissa suhteissa oli noudatettava Herttoniemen teollisuusalueen vuokraehtoja.

Vuokra-ajan pidentäminen ja vuokraehtojen muuttaminen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [1]) pidentämään Länt. Kaivopuiston huvila-alueiden n:o 1, 1 a, 2 ja 3 kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä päättyviä vuokraoikeuksia vuodeksi kerrallaan, kuitenkin enintään kesäkuun 1 p:ään 1950 entisin ehdoin.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin [2]) vuokraamaan edelleen Tähtitieteelliselle yhdistykselle Ursalle 30 m²:n suuruinen alue Kaivopuistosta kertomusvuoden huhtikuun 1 p:n ja v:n 1956 joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi 2 000 mk:n suuruisesta vuosivuokrasta ja muutoin entisin ehdoin, paitsi että yleisöltä kannettavan pääsymaksun enimmäismääräksi oli määrättävä 20 mk henkilöltä.

Asemakaavakysymykset

Kaupunginvaltuuston v. 1945 päättämien asemakaavan- ja tonttijaonmuutosten vahvistaminen. Sisäasiainministeriö vahvisti seuraavina päivinä alla mainittujen alueiden asemakaavan- ja tonttijaonmuutoksia [3]) koskevat kaupunginvaltuuston päätökset [4]): marraskuun 31 p:nä 1945 6 kaupunginosassa olevan Liuskasaarenkadun nimen muuttamista [5]); joulukuun 18 p:nä 1945 4 kaupunginosan korttelin n:o 154, 6 kaupunginosan korttelin n:o 122 tonttien n:o 4 a ja 4 b, 15 kaupunginosan korttelin n:o 609 tontin n:o 124 ja 25 kaupunginosan korttelin n:o 814 [6]); tammikuun 28 p:nä 7 kaupunginosan korttelin n:o 107 tontin n:o 17 ja 16 kaupunginosan korttelin n:o 525 tontin n:o 15; tammikuun 29 p:nä 1946 9 kaupunginosan korttelin n:o 204 tontin n:o 9 ja 13 kaupunginosan korttelin n:o 417 tontin n:o 14; sekä tammikuun 30 p:nä 1946 3 kaupunginosan korttelin n:o 51 tontin n:o 13 [7]).

Asemakaavojen ja asemakaavantakaisten määräysten laatiminen liitosalueen eri osille ja niiden rakennuskielto. Kiinteistölautakunnan laadittua kaupunginhallituksen kehoituksesta ehdotuksen siitä, mille liitosalueen osille oli heti laadittava asemakaava, millä osilla tultiin toimeen asemakaavantakaisilla määräyksillä sekä mille alueille heti liitoksen tapahduttua oli haettava rakennuskielto, kaupunginvaltuusto päätti [8]):

että seuraaville kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimalle kartalle n:o 2 501 merkityille alueille oli laadittava asemakaava: Haagan kauppalan 1—5 kauppalanosille ja osalle 5 kauppalanosaa, Munkkiniemen yhdyskunnan eteläosalle ja osalle Lauttasaaren yhdyskunnan aluetta;

että seuraaville samaan karttaan merkityille alueille oli laadittava asemakaavantakaiset määräykset taikka osittain asemakaava: Kånalan kylälle, Malmi—Tapaninkylän alueelle, Suutarinkylälle, Tikkurilan kylästä ja Helsingin maalaiskunnan kirkonkylästä kaupunkiin liitetyille alueille, Mellunkylälle, Puodinkylän pohjoisosassa oleville yksityisten omistamille maille, Marjaniemen alueelle, osalle Vådön saarta, Herttoniemessä rakennussuunitelman ulkopuolella oleville osille Tammelundia, Degerön saarella oleville ranta-alueille ja Degerön kylälle lukuunottamatta Tuurholman ja Stansvikin tiloja ja Itä-Villingin saarta; sekä

että valtioneuvostolta oli anottava edellä mainituille alueille rakennuskieltoa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti lausua toivomuksenaan, että asemakaavaosastoa kehoitettaisiin ensi tilassa ja jo ennen kuin asemakaavaehdotukset valmistuivat ryhtymään toimenpiteisiin liitosalueella vallitsevien pahimpien liikenne-epäkohtien poistamiseksi valmistamalla tärkeimmistä yleisistä teistä suunnitelmia niin että näiden teiden rakentamiseen voitaisiin ensi tilassa ryhtyä.

Sittemmin merkittiin [9]) tiedoksi sisäasiainministeriön tammikuun 16 p:nä 1946 päättäneen kieltää uudisrakennusten rakentamisen edellä mainituilla alueille ilman maistraatin kussakin tapauksessa antamaa suostumusta, huomioonottaen kuitenkin asemakaava-

[1]) Kvsto 17 p. huhtik. 288 §; ks. v:n 1942 kert. s. 47. — [2]) Kvsto 6 p. maalisk. 164 §; ks. v:n 1936 kert. s. 21. — [3]) Ks. v:n 1945 Kunnall. asetuskok. s. 323—326 ja v:n 1946 Kunnall. asetuskok. s. 377—379. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 77—81. — [5]) Kvsto 16 p. tammik. 14 §. — [6]) S:n 6 p. helmik. 69 §. — [7]) S:n 6 p. maalisk. 128 §. — [8]) S:n 9 p. tammik. 10 §. — [9]) S:n 6 p. maalisk. 129 §.

lain 67 §:n säännökset sekä määränneen, että rakennuskielto oli voimassa joulukuun 31 p:ään 1947 saakka ellei määräaikaa erityisistä syistä ehkä jatkettu.

Varatuomarien O. Kaupin ja A. A. Himbergin, jotka omistivat suurimman osan Herttoniemen kylässä olevasta Tammelundin alueesta, huomautettua, että alueella v. 1938 vahvistettu rakennussuunnitelma oli monissa kohdin siinä määrin puutteellinen, että sen noudattaminen käytännössä tuotti suuria vaikeuksia sekä tämän johdosta anottua, että kaupunki laatisi alueelle asemakaavan, kiinteistölautakunta oli ilmoittanut olevan välttämätöntä, että koko Tammelundin alue, pinta-alaltaan n. 59 ha kartoitettaisiin kaupungin toimesta ja että sille kaupungin toimesta laadittaisiin asemakaava, joka tulisi käsittämään myös nykyisen rakennussuunnitelma-alueen ulkopuolella olevat osat Tammelundia, joille sisäasiainministeriö oli määrännyt [1]) rakennuskiellon. Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että ns. Tammelundin alueelle oli kaupungin toimesta laadittava asemakaava. Samalla päätettiin valtioneuvostoa pyytää kieltämään uudisrakennusten rakentaminen Tammelundin nykyiselle rakennussuunnitelma-alueelle ilman sen viranomaisen, jolle rakennusluvan myöntäminen kuului, kussakin tapauksessa antamaa suostumusta. Sittemmin merkittiin [3]) tiedoksi sisäasiainministeriön lokakuun 8 p:nä määränneen rakennuskiellon olemaan voimassa yllä mainitulla alueella enintään toukokuun 1 p:ään 1948 saakka.

Eräiden alueiden asemakaava- ja tonttijakoehdotusten hyväksyminen. Jotta 11 kaupunginosan *korttelia n:o 363* koskeva valtion ja kaupungin aluevaihto [4]) saataisiin päätökseen kiinteistölautakunta oli kaupunginhallituksen kehoituksesta laadituttanut mainittua korttelia koskevan tonttijakokartan n:o 274, jonka mukaan kyseinen kortteli muodosti yhden tontin n:o 6 Toisen linjan varrella. Valtuusto päätti [5]) hyväksyä tonttijaon mainitun kartan mukaisesti ja sisäasiainministeriö vahvisti [6]) toukokuun 7 p:nä valtuuston päätöksen.

Kaupunginvaltuuston oikeutettua [7]) kiinteistölautakunnan myymään Suomen naisten huoltosäätiölle n. 15 000 m²:n suuruisen tontin Mannerheimintien itäpuolelta, *korttelin n:o 623* luoteispuolelta, kiinteistölautakunta oli laadituttanut kyseistä aluetta koskevan asemakaavaehdotuksen n:o 2 584, jonka mukaan myytävä alue muodosti korttelin n:o 624 18 kaupunginosassa sekä tonttijakokartan n:o 287, jonka mukaan kortteli käsitti yhden n:olla 1 merkityn tontin pinta-alaltaan 15 517.13 m². Valtuusto hyväksyi [8]) ehdotukset ja sisäasiainministeriö vahvisti [9]) syyskuun 25 p:nä valtuuston päätöksen.

20 kaupunginosaa koskevan asemakaavanmuutoksen tultua vahvistetuksi [10]) kiinteistölautakunta laadituttì tämän kaupunginosan *kortteleita n:o 787 ja 788* koskevat tonttijakokartat n:o 275 ja 276, mitkä valtuusto hyväksyi [11]) ja sisäasiainministeriö maaliskuun 26 p:nä vahvisti [12]).

Kiinteistölautakunta oli laadituttanut Pitäjänmäen teollisuusaluetta varten asemakaavaehdotuksen n:o 2 568, joka käsitti osan suunnitellusta *46 kaupunginosasta.* Asemakaavaehdotus oli Pitäjänmäen teollisuusaluetta varten vahvistetun [13]) rakennussuunnitelman sekä kaupunginvaltuuston hyväksymän [14]) rakennussuunnitelmanmuutoksen mukainen, minkä lisäksi oli otettu huomioon rautatiehallituksen ehdotus raiteiden järjestelyksi. Kun rakennussuunnitelma-aluetta varten vahvistettu rakennusjärjestys tämän asemakaavan vahvistamisen yhteydessä kumoutuisi, tulisi alueelle voimaan kaupungin yleinen rakennusjärjestys. Ne rakentamista koskevat määräykset, jotka rakennussuunnitelma-alueen rakennusjärjestyksessä poikkesivat yleisen rakennusjärjestyksen määräyksistä, oli otettu ehdotukseen asemakaavamääräyksinä, joten alueen rakennustapa ei tullut muuttumaan. Lisäksi kiinteistölautakunta oli laatinut korttelia n:o 18 koskevan tonttijakokartan n:o 284 sekä n:olla 2 569 merkityn viemäröimissuunnitelman. Valtuusto hyväksyi [15]) ehdotukset ja sisäasiainministeriö vahvisti [16]) valtuuston päätöksen marraskuun 15 p:nä.

Kun Herttoniemen asuntoalue nyttemmin oli liitetty kaupunkiin, oli aluetta varten

---

[1]) Ks. ylemp. — [2]) Kvsto 4 p. syysk. 541 §. — [3]) S:n 6 p. marrask. 691 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 80. — [5]) Kvsto 6 p. maalisk. 167 §. — [6]) S:n 28 p. toukok. 376 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 394. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 70. — [8]) Kvsto 25 p. syysk. 600 §. — [9]) S:n 27 p. marrask. 739 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 389. — [10]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 48. — [11]) Kvsto 6 p. helmik. 91 §. — [12]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 394. — [13]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 50. — [14]) Ks. v:n 1945 kert. I osan. s. 85. — [15]) Kvsto 16 p. lokak. 652 §. — [16]) S:n 18 p. jouluk. 787 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 390.

vahvistettava asemakaava, johon oli sisällytettävä myöskin se alue, jolle aikaisemmin oli vahvistettu rakennussuunnitelma. Kiinteistölautakunta olikin laadituttanut mainittua aluetta eli osaa *81 kaupunginosasta* koskevan asemakaavaehdotuksen n:o 2 556 sekä n:olla 2 557 merkityn selvityksen viemäröinnin järjestämisestä. Aikaisempi rakennussuunnitelma-alue oli jokseenkin sellaisenaan otettu asemakaavaehdotukseen. Korttelit n:o 101—103 sekä kuusi tonttia Hiihtomäentien länsipuolella olevalla alueella, jotka kaikki Sosiaalinen asunnontuotanto oy. oli pyytänyt varattavaksi yhtiön rakennustoimintaa varten, olivat kuitenkin uudelleen järjestetty yhtiön laatiman suunnitelman mukaan. Valtuusto hyväksyi [1]) ehdotukset ja sisäasiainministeriö vahvisti [2]) marraskuun 4 p:nä valtuuston päätöksen.

Kaupunginvaltuuston kertomusvuonna hyväksymät asemakaavan- ja tonttijaonmuutokset. Asunto-oy. Mars tähti nimisen yhtiön anottua saadą sisustaa 1 kaupunginosan *korttelin n:o 17* tontilla n:o 16 sijaitsevan talonsa ullakolle asuinhuoneita kiinteistölautakunta oli laadituttanut asianmukaisen asemakaavanmuutosehdotuksen n:o 2 545, minkä valtuusto hyväksyi [3]). Lisätystä rakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [4]) suoritettava korvaus määrättiin 253 000 mk:ksi. Sisäasiainministeriö vahvisti [5]) heinäkuun 16 p:nä asemakaavanmuutosta koskevan päätöksen.

Kauppalehti oy:n anottua saada sisustaa 2 kaupunginosan *korttelin n:o 37* tontilla n:o 2 c sijaitsevan rakennuksensa ullakon toimistohuoneiksi kiinteistölautakunta oli laadituttanut asianmukaisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 588, jonka mukaan tontti oli merkitty liiketalotontiksi. Valtuusto hyväksyi [6]) ehdotuksen ja vahvisti lisätystä rakennusoikeudesta suoritettavan korvauksen 156 000 mk:ksi. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Pohjoismaisen sähkö-oy:n anottua saada sisustaa 2 kaupunginosan *korttelin n:o 38 a* tontilla n:o 10 olevan rakennuksensa ullakkokerroksen henkilökunnan ruokalaksi ja kerhohuoneistoksi kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 587, jossa tontti oli merkitty liiketalotontiksi. Valtuusto hyväksyi [7]) ehdotuksen ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi. Lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 285 000 mk:ksi.

Helsingin säästöpankki, joka omisti 4 kaupunginosan *korttelissa n:o 64* olevan tontin n:o 14, oli anonut saada laajentaa tontilla sijaitsevan talonsa ullakkokerroksen pinta-alaa sekä samalla korottaa Mannerheimintien puoleista ullakkokerrosta siten, että se kohoaisi 1.2 m 45 tason yli. Pihan puolella laajennus tulisi ulottumaan rakennuksen ulkoseinään asti. Valtuusto hyväksyi [8]) kiinteistölautakunnan laadituttaman n:olla 2 597 merkityn ehdotuksen asemakaavamääräysten vahvistamisesta ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi. Helsingin säästöpankin lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 320 000 mk:ksi.

4 kaupunginosan *korttelissa n:o 72* olevan tontin n:o 6 omistaja oli pyytänyt saada sisustaa tontilla olevan talon ullakolle konttorihuoneiston. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut ehdotuksen n:o 2 511 tarvittavien asemakaavamääräysten vahvistamiseksi, minkä valtuusto hyväksyi [9]) ja sisäasiainministeriö maaliskuun 13 p:nä vahvisti [10]). Tontinomistajan lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus oli vahvistettu 288 000 mk:ksi.

Asunto-oy. Lönnrotinkatu 19 nimisen yhtiön anottua saada sisustaa 4 kaupunginosan *korttelin n:o 73* tontilla n:o 12 olevan talonsa ullakolle 10—12 lääkärin yhteisen vastaanotto-, tutkimus- ja hoitolaitoksen kiinteistölautakunta oli laadituttanut n:olla 2 521 merkityn ehdotuksen tarpeellisten asemakaavamääräysten vahvistamiseksi. Valtuusto hyväksyi [11]) ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [12]) maaliskuun 13 p:nä valtuuston päätöksen. Tontin omistajan lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 240 000 mk:ksi.

Maalaiskuntien talo oy:n anottua saada sisustaa osan 4 kaupunginosan *korttelin n:o 77* tontilla n:o 6 sijaitsevan talonsa ullakkokerroksesta asuinhuoneistoiksi kiinteistö-

---

[1]) Kvsto 25 p. syysk. 599 §. — [2]) S:n 27 p. marrask. 739 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 388. — [3]) Kvsto 28 p. toukok. 398 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 246. — [5]) Kvsto 4 p. syysk. 501 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 385. — [6]) Kvsto 6 p. marrask. 707 §. — [7]) S:n 6 p. marrask. 708 §. — [8]) S:n 18 p. jouluk. 797 §. — [9]) S:n 16 p. tammik. 30 §. — [10]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 380. — [11]) Kvsto 16 p. tammik. 31 §. — [12]) S:n 17 p. uhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 381.

lautakunta oli laadituttanut n:olla 2 512 merkityn ehdotuksen tarpeellisen asemakaavamääräyksen vahvistamiseksi. Valtuusto hyväksyi [1]) ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [2]) maaliskuun 13 p:nä valtuuston päätöksen. Yhtiön lisätystä rakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [3]) suoritettava korvaus oli vahvistettu 48 000 mk:ksi.

Kiinteimistö oy. Fredrikinlinna—Fredriksborg nimisen yhtiön anottua saada sisustaa 4 kaupunginosan *korttelin n:o 156* tontilla n:o 1 olevan talonsa ullakolle kaksi kaksiota kiinteistölautakunta oli laadituttanut asianmukaisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 528, minkä valtuusto hyväksyi [4]). Sisäasiainministeriö vahvisti [5]) maaliskuun 26 p:nä valtuuston päätöksen. Yhtiön lisätystä rakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [3]) suoritettava korvaus oli vahvistettu 96 000 mk:ksi.

Kaupunginvaltuuston oikeutettua [6]) kiinteistölautakunnan vuokraamaan Korpivaara & Halla oy:lle n. 1 175 m²:n suuruisen alueen 4 kaupunginosan *korttelista n:o 217* yhtiö oli sittemmin pyytänyt saada sisustaa vuokraamalleen alueelle rakennettavan rakennuksen ullakon liiketarkoituksiin. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 575. Koska kaupunginhallitus oli antanut [7]) kiinteistölautakunnan tehtäväksi laatia ehdotuksen liikenteeltä suojatun autojen pysäköimispaikan järjestämiseksi kortteliin n:o 217 yhtiön tontin pohjoispuolelle, oli tämä pysäköimisalue otettu huomioon asemakaavan muutosehdotuksessa. Kortteli n:o 217 oli näin ollen jaettu kahdeksi eri korttelikSi n:o 217 a ja 217 b, joiden väliin oli järjestetty 22.5 m:n levyinen pysäköimisalue, joka ulottui Fredrikinkadulta Runeberginkadulle. Alue oli asemakaavaan merkitty liikennealueeksi, jota saatiin käyttää ainoastaan autojen pysäköimistä varten. Lisäksi oli kiinteistölautakunta laadituttanut n:olla 285 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen, jonka mukaan korttelissa n:o 217 a oli vain yksi tontti n:o 1. Valtuusto hyväksyi [8]) ehdotukset ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Oy. Fazer ab:n anottua saada raaka-aineiden ja tuotteittensa kuljettamista varten takentaa sillan Perämiehenkadun yli 6 kaupunginosan *korttelissa n:o 120* omistamansa tontin n:o 5 ja *korttelissa n:o 123* omistamansa tontin n:o 24 välille kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 560. Valtuusto hyväksyi [9]) muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [10]) lokakuun 11 p:nä valtuuston päätöksen. Yhtiön lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 60 000 mk:ksi.

Sen jälkeen kun Norjan lähetystön puolesta oli pyydetty saada rakentaa autovaja 6 kaupunginosan *korttelissa n:o 222* lähetystön omistamalle tontille n:o 7, kiinteistölautakunta oli laadituttanut n:olla 2 531 merkityn asianmukaisen asemakaavan muutosehdotuksen, minkä valtuusto hyväksyi [11]). Sisäasiainministeriö vahvisti [12]) toukokuun 7 p:nä valtuuston päätöksen.

Ab. A. E. N. oli anonut saada sisustaa 7 kaupunginosan *korttelin n:o 135* tontilla n:o 1 sijaitsevan talonsa ullakkokerroksen lämpimäksi varastosuojaksi. Kiinteistölautakunta, joka katsoi anomukseen voitavan suostua ehdoin, että tontti muutettiin liiketalotontiksi, jolloin rakennuksessa sai olla asuntoja vain niitä henkilöitä varten, joiden asuminen tontilla oli kiinteistön hoidon vuoksi välttämätöntä, oli ottanut tätä tarkoittavan asemakaavamääräyksen laadituttamaansa asianmukaiseen asemakaavan muutosehdotukseen. Valtuusto hyväksyi [13]) tämän n:olla 2 518 merkityn muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [14]) maaliskuun 14 p:nä valtuuston päätöksen. Tontin omistajan lisätystä rakennusoikeudesta suoritettava korvaus vahvistettiin 102 000 mk:ksi.

J. H. Seppälä oy:n anottua saada vuokrata n. 5×56 m:n suuruisen alueen 10 kaupunginosan *korttelista n:o 272* vuokraamansa Kulosaarenkadun tontin n:o 3 a viereisestä tontista n:o 3 b kiinteistölautakunta oli laadituttanut n:olla 279 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen, jonka mukaan yhtiön vuokraamaan tonttiin n:o 3 a oli liitetty sen vuokralle

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 32 §. — [2]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 382. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 246. — [4]) Kvsto 6 p. helmik. 90 §. — [5]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 383. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 71. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 267 — [8]) Kvsto 16 p. lokak. 653 § ks. myös tämän kert. I osan s. 82. — [9]) Kvsto 4 p, syysk. 545 §. — [10]) S:n 6 p. marrask. 690 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 386. — [11]) Kvsto 6 p. maalisk. 165 §. — [12]) S:n 28 p. toukok. 376 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 384. — [13]) Kvsto 16 p. tammik. 33 §. — [14]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 382

pyytämä alue ja näin muodostettu tontti merkitty n:olla 3. Valtuusto hyväksyi [1]) muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [2]) lokakuun 10 p:nä valtuuston päätöksen.

Tukkukauppojen oy:n anomuksen johdosta, joka tarkoitti sen 10 kaupunginosan *korttelista n:o 275* vuokraamien tonttien n:o 3 ja 22 yhdistämistä, kiinteistölautakunta oli laadituttanut tonttijakokartan n:o 277, jonka mukaan yhdistetty tontti, pinta-alaltaan 2 574.7 m^2, oli merkitty Varastokadun tontiksi n:o 3 a. Valtuusto hyväksyi [3]) tonttijaon muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [4]) kesäkuun 27 p:nä valtuuston päätöksen.

Helsingin työväenyhdistyksen anottua saada sisustaa 10 kaupunginosan *korttelin n:o 299* tontilla n:o 5 sijaitsevan rakennuksensa ullakolle 4 asuinhuonetta ja keittiön käsittävän huoneiston henkilökuntaansa varten kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 555. Valtuusto hyväksyi [5]) ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [6]) lokakuun 11 p:nä valtuuston päätöksen. Lisätystä rakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [7]) suoritettava korvaus vahvistettiin 54 000 mk:ksi.

Oy. Aga ab:n anottua, että sille 10 kaupunginosan *korttelista n:o 283* myydyt tontit n:o 4 a ja 31 yhdistettäisiin yhdeksi tontiksi, koska niille tultaisiin rakentamaan yhteinen tehdasrakennus, kiinteistölautakunta oli laadituttanut n:olla 271 merkityn tonttijakokartan, minkä mukaan uusi tontti oli merkitty n:olla 3. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [8]) tonttijaon muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [9]) toukokuun 7 p:nä valtuuston päätöksen.

Kauppakorkeakoulun ylioppilaskunnan anottua saada sisustaa 13 kaupunginosan *korttelin n:o 410* tontilla n:o 56 sijaitsevan rakennuksensa ullakkokerrokseen huoneita opiskelijakotitarkoituksiin kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 551. Valtuusto hyväksyi [10]) ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [11]) elokuun 21 p:nä valtuuston päätöksen. Lisätystä rakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [8]) suoritettava korvaus vahvistettiin 364 000 mk:ksi.

Kaupunginvaltuuston oikeutettua [12]) kiinteistölautakunnan myymään Laulu-miehet yhdistykselle 13 kaupunginosan korttelissa n:o 411 olevan Hietaniemenkadun tontin n:o 2 sekä lisäalueen *korttelin n:o 411* itäpuolelta liitettäväksi mainittuun tonttiin yhdistys oli anonut, että tontille rakennettavan rakennuksen kattolistan korkeus koko tontin pituudelta vahvistettaisiin + 34.00 m:ksi, että ullakolle saataisiin sisustaa liike- ja konttorihuoneistoja, että rakennuksen ensimmäisen kerros saataisiin rakentaa Leppäsuonkatuun asti ja että käynti ravintola- ja juhlahuoneistoihin saataisiin sijoittaa rakennuksen päätyä rajoittavaan puistoalueeseen suunnitellulta puistokäytävältä. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut tämän mukaisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 573, johon oli otettu asemakaavamääräys, jonka mukaan rakennus oli määrätty liiketaloksi sekä tonttijaon muutosehdotuksen n:o 286. Valtuusto hyväksyi [13]) ehdotukset ja vahvisti lisärakennusoikeudesta maksettavan korvauksen 400 000 mk:ksi. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Helsingin yliopiston ylioppilaskunta oli anonut, että sen 13 kaupunginosan *korttelissa n:o 411* olevat tontit n:o 7, 9 ja 11 yhdistettäisiin sekä että se saisi sisustaa rakennuksensa ullakot voimisteluhalleiksi tai niitä vastaaviksi pallopelisaleiksi välttämättömine pesu- ja pukeutumistiloineen. Kiinteistölautakunta oli tämän johdosta laadituttanut asianmukaisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 542 ja tonttijaon muutosehdotuksen n:o 278, missä uusi tontti oli merkitty n:olla 1. Valtuusto päätti [14]) hyväksyä muutosehdotukset ja sisäasiainministeriö vahvisti [15]) heinäkuun 6 p:nä valtuuston päätöksen. Lisäksi päätettiin että ullakon sisustamisesta ei vaadita korvausta.

Asunto-oy. Sammonkatu 1 nimisen yhtiön anottua saada sisustaa 13 kaupunginosan *korttelin n:o 431* tontilla n:o 1 olevan rakennuksensa ullakolle ullakkohuoneen, joka

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 542 §. — [2]) S:n 6 p. marrask. 690 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 394. — [3]) Kvsto 17 p. huhtik. 290 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 501 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 394. — [5]) Kvsto 4 p. syysk. 543 §. — [6]) S:n 6 p. marrask. 690 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 387. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 246. — [8]) Kvsto 6 p. maalisk. 166 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 83. — [9]) Kvsto 28 p. toukok. 376 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 394. — [10]) Kvsto 19 p. kesäk. 473 §. — [11]) S:n 25 p. syysk. 583 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 386. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 70 ja tämän kert. I osan s. 81. — [13]) Kvsto 16 p. lokak. 654 §. — [14]) S:n 28 p. toukok. 399 §. — [15]) S:n 4 p. syysk. 501 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 384.

liittyisi alla olevaan huoneistoon kiinteistölautakunta oli laadituttanut tätä tarkoittavan asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 520. Valtuusto hyväksyi [1]) ehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti [2]) maaliskuun 7 p:nä valtuuston päätöksen. Lisärakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [3]) suoritettava korvaus vahvistettiin 25 000 mk:ksi.

Asunto-oy. Eura II nimisen yhtiön anottua saada sisustaa 22 kaupunginosan *korttelin n:o 582* tontilla n:o 94 olevan rakennuksensa ullakolle asuinhuoneistoja kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 513, minkä valtuusto hyväksyi [4]). Sisäasiainministeriö vahvisti [5]) maaliskuun 14 p:nä valtuuston päätöksen. Lisärakennusoikeudesta erinäisin edellytyksin [3]) suoritettava korvaus vahvistettiin 198 000 mk:ksi.

Malmin puutyö oy., joka oli vuokrannut 22 kaupunginosan *korttelissa n:o 697* olevat tontit n:o 13 a ja 13 b, oli ilmoittanut aikovansa rakentaa uudisrakennuksen, joka tulisi ulottumaan yhtenäisenä molemmille tonteille ja sen johdosta anonut mainittujen tonttien yhdistämistä. Kiinteistölautakunta oli laadituttanut tarpeellisen tonttijakokartan n:o 288, jonka mukaan yhdistetyn tontin numeroksi oli merkitty 13. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [6]) muutosehdotuksen ja alisti päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

23 kaupunginosan *korttelin n:o 920* vuokraamisen yhteydessä Sosiaaliselle asuntotuotanto oy:lle Sadolle kaupunginvaltuusto päätti [7]) hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman 23 kaupunginosan korttelia n:o 920 koskevan asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 519, jonka mukaan kortteliin saatiin rakentaa neljä nelikerroksista asuinrakennusta, joiden kunkin pinta-ala tuli olemaan 355 m² sekä tonttijakokartan n:o 273, jonka mukaan korttelin muodosti yksi tontti n:o 1 Annalantien varrella. Sisäasiainministeriö vahvisti [8]) maaliskuun 8 p:nä valtuuston päätöksen.

25 kaupunginosan korttelin n:o 888 luovuttamisen yhteydessä Helsingin perheasunnot oy:lle kaupunginvaltuusto päätti [9]) hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman 25 kaupunginosan *kortteleita n:o 884, 885, 886 ja 888* koskevan asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 558 sekä lautakunnan laadituttamat tonttijakokartat n:o 280—283, joiden mukaan kukin kortteli käsitti yhden tontin. Sisäasiainministeriö vahvisti [10]) lokakuun 11 p:nä valtuuston päätöksen.

Uuden rakennusjärjestyksen vahvistaminen. Merkittiin [11]) tiedoksi sisäasiainministeriön joulukuun 27 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [12]), jolla Helsingin kaupungin uusi, tammikuun 1 p:nä 1946 voimaan tullut rakennusjärjestys oli hyväksytty.

Oulunkylän ja Pakilan rakennusjärjestysten vahvistaminen. Merkittiin [13]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen marraskuun 7 p:nä vahvistaneen kaupunginvaltuuston hyväksymät [14]) ehdotukset Oulunkylän ja Pakilan rakennussuunnitelma-alueiden rakennusjärjestyksiksi.

Herttoniemen asuntoalueen rakennussuunnitelman muuttaminen. Merkittiin [15]) tiedoksi lääninhallituksen marraskuun 5 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston hyväksymän [16]) ehdotuksen Herttoniemen asuntoalueen kortteleiden n:o 102, 103 ja 108 rakennussuunnitelman muuttamisesta sekä marraskuun 23 p:nä 1945 valtuuston hyväksymän [17]) ehdotuksen Herttoniemen asuntoalueen rakennussuunnitelmamääräysten muuttamisesta kortteleiden n:o 104—112 sekä 114 ja 115 osalta.

Laajalahden asuntoalueen rakennussuunnitelmaehdotus. Kaupunginvaltuuston päätettyä [18]) suostua vapaaehtoisen maanluovutuksen muodossa luovuttamaan maansaantiin oikeutetuille kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan karttaan n:o 2 523 merkityt Albergan kartanon mailla olevat asunto- ja puutarhatontit kiinteistölautakunta oli sittemmin laadituttanut edellä mainittua ehdotusta jonkin verran yksityiskohtaisemman ja suuremmassa mittakaavassa olevan rakennussuunnitelmaehdotuksen n:o 2 550.

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 34 §. — [2]) S:n 27 p. maalisk. 220 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 379. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 246. — [4]) Kvsto 16 p. tammik. 35 §. — [5]) S:n 17 p. huhtik. 262 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 383. — [6]) Kvsto 18 p. jouluk. 798 §. — [7]) S:n 16 p. tammik. 36 §; ks. tämän kert. I osan s. 85. — [8]) Kvsto 27 p. maalisk. 220 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 380. — [9]) Kvsto 4 p. syysk. 544 §; ks. tämän kert. I osan s. 84. — [10]) Kvsto 6 p. marrask. 690 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 387. — [11]) Kvsto 16 p. tammik. 13 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 76. — [13]) Kvsto 6 p. maalisk. 134 §. — [14]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 85. — [15]) Kvsto 6 p. maalisk. 132 ja 133 §. — [16]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 49. — [17]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 84. — [18]) S:n s. 68 233 ja 250.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä mainitun ehdotuksen lopullisen rakennussuunnitelman pohjaksi sekä määrätä, että kyseisestä alueesta oli käytettävä nimitystä Laajalahden asuntoalue — Bredvikens bosättningsområde.

Taloja, huoneistoja ym. koskevat kysymykset

Österbon huvila-alueella olevien rakennusten ostaminen. Tehdyn tarjouksen johdosta kaupunginvaltuusto päätti [2]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan filosofian tohtori H. M. J. Relanderilta kaikki Tuurholman tilan maalla sijaitsevalla Österbo nimisellä huvila-alueella olevat rakennukset ja kiinteät laitteet rasitevapaina 260 000 mk:n kauppahinnasta ehdoin, että myyjän poika perheineen sai v:n 1946 vuokravapaasti hallita huvilarakennuksen ns. lisärakennusta sekä että tohtori Relander samalla luopui vuokraoikeudestaan huvila-alueeseen. Sen ohessa valtuusto päätti merkitä v:n 1947 talousarvioon 260 000 mk:n määrärahan kauppahinnan suorittamista varten oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Parakkien hankkiminen häädettyjen pienperheiden majoittamiseen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteet [4]) viiden parakin hankkimisesta häädettyjen pienperheiden väliaikaisiksi majoituspaikoiksi sekä merkitä v:n 1947 talousarvioon tarkoitusta varten 2 700 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Kumpulan, Toukolan ja Koskelan puistokylien rakennustyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon Kumpulan ja Toukolan puistokylien rakennustöiden loppuunsaattamiseen 2 124 500 mk:n sekä Koskelan puistokylän rakennustöiden loppuunsuorittamiseen 8 290 000 mk:n suuruisen määrärahan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahat jo kertomusvuonna.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [6]) käyttämään kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Puistotalot Kumpulassa ja Toukolassa, erinäisiä lisätöitä tie- ja pihavalaistuksen järjestämistä varten Toukolan ja Kumpulan puistokyliin.

Kruunuvuorenkadun talon n:o 11—13 korjaamatta jätetyn osan purkaminen. Kaupunginhallituksen oikeutettua [7]) yleisten töiden lautakunnan aloittamaan purkaustyöt ilmapommituksessa vaurioituneen Kruunuvuorenkadun talon n:o 11—13 korjaamatta jääneessä osassa ja osoitettua tarpeelliset varat ennakkona kaupunginkassasta kaupunginvaltuusto hyväksyi [8]) kaupunginhallituksen toimenpiteet ja päätti merkitä v:n 1947 talousarvioon tarkoitusta varten 3 750 000 mk:n suuruisen määrärahan.

Virkamiesruokalan sijoittaminen kaupungintalon kellarikerrokseen. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt [9]) merkitä kertomusvuoden talousarvioon 1 253 000 mk:n suuruisen määrärahan ravintolahuoneiston sisustamista varten kaupungintalon kellarikerrokseen, mutta suunnitelma oli jäänyt toteuttamatta, koska ei ollut saatu rakennustyölupaa. Elintarvikekeskuksen toimitusjohtaja oli kuitenkin huomauttanut, että nykyisessä virkamiesruokalassa vallitsevan ahtauden ja puutteellisuuksien vuoksi oli välttämätöntä järjestää virkamiesruokalalle uusi huoneisto. Kiinteistölautakunta olikin tämän johdosta rakennustoimiston talorakennusosaston aikoinaan laatiman suunnitelman pohjalla laadituttanut uuden ohjelman virkamiesruokalan sijoittamisesta kaupunginvaltuuston istuntosalin alle. Kaupunginvaltuusto päätti tällöin [10]), että v:n 1947 talousarvioon oli tarkoitusta varten merkittävä kiinteistölautakunnan käytettäväksi 4 164 000 mk:n suuruinen määräraha, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna. Sen ohessa päätettiin kertomusvuoden talousarvioon tarkoitusta varten merkitty 1 253 000 mk:n suuruinen määräraha siirtää kiinteistölautakunnan käytettäväksi.

Siirtolapuutarhat

Marjaniemen siirtolapuutarha. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) merkitä v:n 1947 talousarvioon Marjaniemen siirtolapuutarhan kuntoonpanotöiden loppuunsaattamista

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 539 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 83. — [2]) Kvsto 16 p. tammik. 27 §. — [3]) S:n 25 p. syysk. 607 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 242 — [5]) Kvsto 27 p. marrask. 761 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 171 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 244. — [8]) Kvsto 6 p. marrask. 709 §. — [9]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 4. — [10]) Kvsto 25 p. syysk. 608 §. — [11]) S:n 28 p. toukok. 400 §; ks. v:n 1944 kert. I osan s. 49.

varten 335 000 mk:n suuruisen määrärahan ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Pakilan siirtolapuutarha. Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Siirtolapuutarhat sisältyvä 4 000 000 mk:n suuruinen määräraha Siirtolapuutarhan perustaminen Pakilaan päätettiin [1]) muuttaa siirtomäärärahaksi.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Yleisten töiden lautakunnan johtosäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotukset [2]) yleisten töiden lautakunnan johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [3]).

Rakennustoimiston ja sen tiliviraston johtosääntöjen muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotukset rakennustoimiston johtosäännön 36 §:n sekä rakennustoimiston tiliviraston johtosäännön 6 §:n muuttamisesta hyväksyttiin [4]).

Rakennustoimiston satamarakennusosaston siirtäminen satamalautakunnan alaiseksi, puhtaanapitolautakunnan lakkauttaminen, puhtaanapitolaitoksen liittäminen rakennustoimistoon sekä rakennustoimiston ja puhtaanapitolaitoksen tilivirastojen yhdistäminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [5]) selvittämään otsikossa mainittuja kysymyksiä, oli saatuaan tehtävänsä valmiiksi jättänyt kaupunginhallitukselle mietintönsä, jossa se painostaen hallinnollisen keskityksen tarpeellisuutta oli esittänyt, että kaikki satamahallintoa koskevat toimintahaarat liitettäisiin saman hallinnon alaisiksi sekä että katujen ja puistojen rakentamisesta sekä kunnossa- ja puhtaanapidosta huolehtivat toimintaelimet yhdistettäisiin. Kaupunginhallitus oli pyytänyt mietinnöstä lausunnot asianomaisilta lautakunnilta. Satamalautakunta oli lausunnossaan ilmoittanut yhtyvänsä komitean ehdotukseen satamarakennusosaston siirtämisestä lautakunnan alaiseksi kun taas yleisten töiden lautakunta oli vastustanut mainittua ehdotusta, mutta puoltanut ehdotusta puhtaanapitolaitoksen liittämisestä eri osastona rakennustoimistoon. Puhtaanapitolautakunta ilmoitti lausunnossaan puolestaan vastustavansa ehdotusta puhtaanapitolautakunnan lakkauttamisesta ja puhtaanapitolaitoksen yhdistämisestä rakennustoimistoon. Kaupunginhallituksen yhdyttyä kannattamaan komitean ehdotuksia sellaisinaan kaupunginvaltuusto kaupunginhallituksen esityksen mukaisesti päätti [6]):

että tammikuun 1 p:stä 1947 lukien rakennustoimiston satamarakennusosasto siirretään satamalautakunnan alaiseksi sekä että työnjako rakennustoimiston ja satamalautakunnan alaisen satamarakennusosaston välillä määrätään komitean suunnittelemalla tavalla;

että tammikuun 1 p:stä 1947 lukien puhtaanapitolautakunta lakkautetaan ja puhtaanapitolaitos liitetään eri osastona rakennustoimistoon ja että puhtaanapitolaitoksen tiliviraston niinikään tammikuun 1 p:stä 1947 lukien lakkautetaan; sekä

että kaupunginhallitukselle annetaan tehtäväksi laadituttaa edellä mainituista toimenpiteistä johtuvat satamalautakunnan, satamalautakunnan alaisen satamarakennusosaston, yleisten töiden lautakunnan, rakennustoimiston katurakennusosaston, rakennustoimiston puhtaanapito-osaston ja rakennustoimiston tiliviraston ohjesääntöjen muutosehdotukset.

Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) perustaa rakennustoimistoon kertomusvuoden maaliskuun 1 p:stä lukien seuraavat uudet virat: katurakennusosastolle kaksi 20 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaisinsinöörin virkaa, satamarakennusosastolle kaksi 14 palkkaluokkaan kuuluvaa insinöörin virkaa ja 20 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisinsinöörin viran sekä talorakennusosastolle 12 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoarkkitehdin viran. Edellä mainittujen virkojen peruspalkkojen suorittamista varten kertomusvuonna myönnettiin yhteensä 398 750 mk kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

Yleisten töiden lautakunnan tehtyä esityksen erinäisten rakennustoimiston tilapäisten virkojen muuttamisesta sääntöpalkkaisiksi kaupunginvaltuusto päätti [8]), että rakennus-

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 765 §. — [2]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [3]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 367 ja tämän kert. I osan s. 3. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [5]) S:n s. 153. — [6]) Kvsto 19 p. kesäk. 478 § ja kvston pain. asiakirj. n:o 9. — [7]) Kvsto 6 p. helmik. 78 §. — [8]) S:n 19 p. kesäk. 467 §.

toimistoon perustetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien seuraavat uudet virat: kansliaosastolle 40 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka; katurakennusosastolle 26 palkkaluokkaan kuuluva mittausteknikon virka ja neljä 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa; satamarakennusosastolle 31 palkkaluokkaan kuuluva piirtäjän virka ja 26 palkkaluokkaan kuuluva mittausteknikon virka; talorakennusosastolle neljä 15 palkkaluokkaan kuuluvaa arkkitehdin virkaa; puisto-osastolle 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka; ja varasto-osastolle kaksi 37 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa. Samalla oikeutettiin yleisten töiden lautakunta nimittämään yllä mainittuihin virkoihin niitä haettaviksi julistamatta ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot.

Helsingin kunnallinen rakennusmestariyhdistys oli yleisten töiden lautakunnalle jättämässään kirjelmässä huomauttanut, että rakennustoimiston palveluksessa oli nykyisin n. 127 rakennusmestaria ulkotyömaiden työnjohtajina ja että nämä olivat sopimuspalkkaisia siitä huolimatta, että useat heistä olivat olleet kaupungin palveluksessa jopa yli 30 vuotta sekä esittänyt, että kaupungin työmaiden rakennusmestareista olisi sääntöpalkkaisiksi viranhaltijoiksi kiinnitettävä ainakin 75 %. Samoin oli Helsingin kunnanteknikot ja työnjohtajat niminen yhdistys kirjelmässään huomauttanut, että käytännöllisesti katsoen kaikki yleisten töiden lautakunnan alaiset työnjohtajat olivat ylimääräisiä viranhaltijoita, sekä esittänyt, että kaikki ne yleisten töiden lautakunnan ja puhtaanapitolautakunnan alaiset rakennusmestarien, konemestarien, työnjohtajien ja piirtäjien työmäärärahoista palkatut virat ja toimet, joita oli hoidettu vähintään 3 vuotta ja jotka katsottiin pysyväisluontoisiksi, muutettaisiin sääntöpalkkaisiksi viroiksi v:n 1947 alusta lukien. Yleisten töiden lautakunta ja puhtaanapitolautakunta olivat näissä kirjelmissä tehtyjen esitysten johdosta tehneet mainittujen virkojen vakinaistamista koskevan ehdotuksen, jonka mukaisesti kaupunginvaltuusto päätti [1]) perustaa tammikuun 1 p:stä 1947 lukien rakennustoimistoon ja satamalaitoksen satamarakennusosastoon seuraavat sääntöpalkkaiset virat: rakennustoimiston katurakennusosastolle 8 22 palkkaluokkaan, 16 24 palkkaluokkaan, 16 26 palkkaluokkaan ja 16 28 palkkaluokkaan kuuluvaa rakennusmestarin virkaa; puhtaanapito-osastolle 9 33 palkkaluokkaan kuuluvaa piirityönjohtajan virkaa, talorakennusosastolle 5 22 palkkaluokkaan, 4 26 palkkaluokkaan, 2 27 palkkaluokkaan ja 3 30 palkkaluokkaan kuuluvaa rakennusmestarin virkaa, varasto-osaston korjauspajaan 22 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisinsinöörin viran, 23 palkkaluokkaan kuuluvan ensimmäisen työnjohtajan viran, 27 palkkaluokkaan kuuluvan toisen työnjohtajan viran, 28 palkkaluokkaan kuuluvan piirtäjän viran, 30 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoesimiehen viran, 2 36 palkkaluokkaan kuuluvaa miespuolisen toimistoapulaisen virkaa ja 38 palkkaluokkaan kuuluvan miespuolisen toimistoapulaisen viran; varasto-osaston varastoon 32 palkkaluokkaan kuuluvan päävaraston esimiehen viran, 4 35 palkkaluokkaan kuuluvaa varastoesimiehen virkaa, 36 palkkaluokkaan kuuluvan varastokirjurin viran ja 44 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran; varasto-osaston päätoimistoon 2 42 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa ja puisto-osastolle 7 32 palkkaluokkaan kuuluvaa piiripuutarhurin virkaa; sekä satamalaitoksen satamarakennusosastolle 4 22 palkkaluokkaan, 8 24 palkkaluokkaan, 8 26 palkkaluokkaan ja 5 28 palkkaluokkaan kuuluvaa rakennusmestarin virkaa. Edelleen valtuusto päätti, että vakinaistettaviksi ehdotettuihin virkoihin, rakennusmestarin virkoja lukuunottamatta, saatiin nimittää kyseisten virkojen nykyiset hoitajat virkoja haettaviksi julistamatta, mikäli he täyttivät vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat muutenkin osoittautuneet sopiviksi. Rakennusmestareiden virkoihin yleisten töiden lautakunta oikeutettiin nimittämään sopivimmat kaupungin palveluksessa olevista ylimääräisistä rakennusmestareista.

Yleisten töiden lautakunnan esitys määrärahan myöntämisestä kaupunginpuutarhurin, apulaiskaupunginpuutarhurin ja puisto-osaston toimiston huoneistojen sisustamista varten evättiin [1]).

Yleisten töiden lautakunnan ja rakennustoimiston v:n 1945 seuraavia määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Valaistus 18 000 mk, Painatus ja sidonta 25 000 mk, Tarverahat 155 000 mk ja Autot 6 000 mk.

Seuraavia yleisten töiden lautakunnan ja rakennustoimiston kertomusvuoden määrä-

[1]) Kvsto 6 p. marrask. 698 §. — [2]) S:n 16 p. lokak. 670 §.

rahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainituin määrin: Siivoaminen 22 000 mk, Painatus ja sidonta 150 000 mk, Tarverahat 500 000 mk ja Autot 250 000 mk.

Rakennustoimiston tilivirasto. Rakennustoimiston tilivirastoon päätettiin [2]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka ja oikeutettiin yleisten töiden lautakunta nimittämään virkaan sitä haettavaksi julistamatta vastaavan viran nykyinen haltija, mikäli hän täytti virkaan vaadittavat kelpoisuusehdot.

Rakennustoimiston tiliviraston v:n 1945 määrärahoja Painatus ja sidonta sekä Korvaus kannannasta päätettiin sallia ylittää vastaavasti 9 000 mk [3]) ja 1 000 mk [4]) sekä kertomusvuoden määrärahaa Painatus ja sidonta 18 000 mk [5]).

Yleisten töiden määrärahat. Seuraavia yleisten töiden v:n 1945 määrärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainitun verran: luvun Viemärit määrärahaa Puhdistuslaitosten käyttö ja hoito 200 000 mk, luvun Istutukset määrärahoja Kaupunginpuutarhan valaistus 9 000 mk, Istutusten ja kasvihuoneiden vedenkulutus 16 118: 45 mk ja Työkalut 10 000 mk, luvun Varasto määrärahoja Työkalujen ja pienemmän kaluston osto, kunnossapito ym. 225 000 mk, Aitojen ja vajojen kunnossapito sekä uudistaminen 40 000 mk, Työkoneiden vuosikorjauksia, varaosia ja hoito 200 000 mk, Kuorma-autojen korjaus, varaosia ja renkaita 385 000 mk, Uusia työmaakojuja 100 000 mk ja Käsityökaluston täydennys 40 000 mk, luvun Työntekijäin ja työmäärärahoista palkattujen kuukausipalkalla olevien viranhaltijoiden erinäiset edut määrärahaa Sairausapu 2 365 000 mk sekä luvun Erinäiset menot määrärahaa Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 151 325: 30 mk.

Seuraavia Yleisten töiden kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [7]) sallia ylittää alla mainitun verran: luvun Varasto määrärahaa Aitojen ja vajojen kunnossapito sekä uudistaminen 40 000 mk ja luvun Työntekijäin ja työmäärärahoista palkattujen kuukausipalkalla olevien viranhaltijoiden erinäiset edut määrärahaa Tapaturmavakuutusmaksut 500 000 mk.

V:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvä 1 700 000 mk:n suuruinen määräraha Asuntojen kunnostaminen talossa Kruunuvuorenkatu 11—13 päätettiin [8]) muuttaa siirtomäärärahaksi.

Kadun rakentaminen Mannerheimintieltä korttelin n:o 623 luoteispuolelle. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 960 000 mk:n suuruisen määrärahan kadun rakentamista varten Mannerheimintieltä korttelin n:o 623 luoteispuolelle oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Tunnelin rakentamista Siltasaaren- ja Porthaninkadun kulmauksesta Kallion urheilukentän suuntaan koskeva vtn Henrikssonin ym. aloite ei antanut [10]) aihetta toimenpiteisiin.

Sysmänkujan tasoittaminen ja viemärin rakentaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) myöntää v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä siirtomäärärahasta Erinäisiä katutöitä varten kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan 489 078: 60 mk Sysmänkujan tasoitukseen sekä saman pääluokan lukuun Viemärit sisältyvästä siirtomäärärahasta Erinäisiä viemäritöitä varten kaupunginvaltuuston päätöksen mukaan 141 798: 10 mk Sysmänkujan viemärin rakentamiseen.

Paciuksenkadun jatkeen ja Munkkiniemen uuden raitiotiesillan leveyden lisääminen. Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt [12]) ehdotuksen Paciuksenkadun katupenkereen ja Pikku-Huopalahden yli johdettavan sillan rakentamisesta, jonka mukaan Paciuksenkatu tulisi kulkemaan 24 m:n levyisenä Pikku-Huopalahden yli nykyisen raitiotiesillan kohdalla. Koska yeisten töiden lautakunta kuitenkin ilmoitti pitävänsä Paciuksenkadun jatkeen- ja Munklkiniemen raitiotiesillan ajoradan leveyttä liian pienenä kaupunginvaltuusto päätti [13]) hyväksyä lautakunnan ehdotuksen, jonka mukaan Paciuksenkadun jatkeen ja Munkkiniemen uuden sillan kokonaisleveys lisättiin 24 m:stä 27 m:iin.

Munkkiniemen ajosillan uusiminen. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen [14])

---

[1]) Kvsto 16 p. tammik. 62 § ja helmik. 6 p. 112 §. — [2]) S:n 4 p. syysk. 573 §, 27 p. marrask. 773 § ja 18 p. jouluk. 810 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 467 §. — [4]) S:n 6 p. helmik. 112 §. — [5]) S:n 18 p. jouluk. 810 §. — [6]) S:n 16 p. tammik. 62 § ja 6 p. helmik. 112 §. — [7]) S:n 25 p. syysk. 629 § ja 18 p. jouluk. 810 §. — [8]) S:n 16 p. tammik. 64 §. — [9]) S:n 12 p. kesäk. 444 §. — [10]) S:n 27 p. maalisk. 242 §. — [11]) S:n 27 p. marrask. 760 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 88. — [13]) Kvsto 4 p. syysk. 548 §. — [14]) Ks. tämän kert. I osan s. 250.

Munkkiniemen ajosillan uudistamiseksi valtuusto päätti [1]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 1 060 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan mainitun ajosillan korjausta ja levennystä varten sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) sittemmin merkitä v:n 1947 talousarvioon 830 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Munkkiniemen ajosillan uusimista varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Laajalahden alueen tietyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 32 000 000 mk:n suuruisen määrärahan Laajalahden alueen tietöitä varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Liitosalueella olevien teiden kunnossapidon järjestely. Yleisten töiden lautakunnan laadittua kaupunginhallituksen kehoituksesta [4]) suunnitelman liitosalueen tieolojen yhdenmukaistamisesta kaupunginhallitus oli päättänyt [5]) pyytää kiinteistölautakunnalta uutta ehdotusta piirustuksineen. Kiinteistölautakunta olikin tutkinut liitosalueen tiekysymystä erityisesti kyläteiden kunnossapitoa koskevalta osalta sekä selvittänyt, millaiset liitosalueen tieolot olivat v:n 1945 lopussa, ennen alueliitoksen tapahtumista. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) tällöin, että kiinteistölautakunnan laadituttamaan karttaan n:o 2 566 vihreällä merkittyjen kunnanteiden kunnossapitäminen ja välttämättömät korjaukset otetaan kaupungin suoritettavaksi siihen saakka kunnes asianomaisille Haagan, Oulunkylän ja Kulosaaren alueille oli saatu asemakaava vahvistetuksi sekä että kaupunki liittyy tieosakkaaksi niihin tiekuntiin, joiden tieosuudet joutuvat raskaan linja-autoliikenteen käyttöön taikka jotka kaupungin töiden takia joutuvat tavallista vilkkaamman liikenteen alaiseksi, sopimalla kaupungin osalta vuosittain menevästä tiekuntamaksusta erikseen jokaisen tiekunnan kanssa.

Malmin alueen epäkohtien korjaaminen. Vttn Lehtosen ja Ampujan aloite, jossa huomautettiin haitoista, jotka aiheutuivat asemakaavan puuttumisesta Malmilla, sekä ehdotettiin että Malmilla olevat viemäriojat syvennettäisiin ensi tilassa ja tiet sekä tievalot korjattaisiin asianmukaiseen kuntoon, päätettiin [7]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Malmilla olevan viemäriojan syventäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 850 000 mk:n suuruisen määrärahan Malmilla olevan, Ruohotiestä Vantaanjokeen johtavan viemäriojan syventämistä varten ja oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Puhdistuslaitokset. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että kaupungin länsiosiin, lähinnä Munkkiniemeen ja Haagaan suunniteltujen asuntoalueiden viemäröintiä varten olisi välttämätöntä rakentaa uusi puhdistuslaitos ja tällöin Pikku-Huopalahden viemäröimisalueen viemäriveden puhdistuslaitos asetettava puhdistuslaitosten rakennusohjelmassa kiireellisyysjärjestyksessä ensimmäiseksi. Yleisten töiden lautakunta oli lausunnossaan yhtynyt kiinteistölautakunnan esitykseen sekä laatinut ehdotuksensa puhdistuslaitoksen rakentamisesta ja kustannuksista. Kaupunginvaltuusto päätti [9]):

että Vähä-Huopalahden viemäröimisalueen puhdistuslaitos sijoitetaan katurakennusosaston piirustuksessa n:o 6 411 esitettyyn kohtaan vaihtoehto I:n mukaan;

että kiinteistölautakuntaa kehoitetaan yksissä neuvoin rakennustoimiston kanssa tekemään ehdotus puhdistuslaitosta varten varattavan alueen rajoiksi huomioonottaen laitoksen mahdollisen laajentamisen viemäröimisalueen tulevaa asukaslukua silmällä pitäen; sekä

että ensimmäisenä rakennusvaiheena rakennetaan täydellinen biologinen puhdistuslaitos 40 000 henkilöä varten sekä sadevesipuhdistus laimennussuhdetta 5 : 1 likaisemmalle sadevedelle.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 300 000 mk:n suuruisen määrärahan Oy. Aga ab:n Rajasaaren puhdistuslaitoksen alueella omistaman tiilirakennuksen ostamiseksi kaupungille ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 170 §. — [2]) S:n 16 p. lokak. 671 §. — [3]) S:n 16 p. lokak. 672 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 40. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 255. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 251. — [6]) Kvsto 25 p. syysk. 601 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 34. — [7]) Kvsto 16 p. lokak. 686 §. — [8]) S:n 16 p. lokak. 673 §. — [9]) S:n 16 p. lokak. 663 §. — [10]) S:n 12 p. kesäk. 445 §.

Erinäisten istutusten kuntoonpano. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 2 000 000 mk:n suuruisen määrärahan vanhojen nurmikoiden ja käytävien uusimista varten sekä 200 000 mk:n suuruisen määrärahan Kolmikulman puistikon kuntoonpanoa varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään kertomusvuonna edellisestä määrärahasta 500 000 mk ja jälkimmäisestä 100 000 mk.

11. Puhtaanapitoa koskevat asiat

Puhtaanapitolautakunta ja puhtaanapitolaitos. Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että tammikuun 1 p:stä 1947 lukien puhtaanapitolautakunta lakkautetaan, puhtaanapitolaitos liitetään eri osastona rakennustoimistoon ja puhtaanapitolaitoksen tilivirasto lakkautetaan.

Rakennustoimiston puhtaanapito-osastolle päätettiin tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa 9 piirityönjohtajan virkaa [3]) ja 53 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka [4]), mihin viimeksi mainittuun saatiin sitä haettavaksi julistamatta ottaa siivooja A. Sturén.

Puhtaanapitomäärärahat. Seuraavia vn 1945 puhtaanapitomäärärahoja päätettiin [5]) sallia ylittää alla mainitun verran: puhtaanapitolautakunnan ja puhtaanapitolaitoksen määrärahoja Lämpö 548: 80 mk ja Siivoaminen 74: 85 mk, tiliviraston määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 899: 50 mk, Lämpö 548: 80 mk, Siivoaminen 275: 80 mk, Painatus ja sidonta 2 356: 75 mk ja Tarverahat 172: 50 mk sekä katujen ja kiinteistöjen puhtaanapidon määrärahoja Lämpö 196 901: 55 mk, Valaistus 1 168: 90 mk, Kaluston hankinta 10 485: 60 mk, Kaluston kunnossapito 122 735: 60 mk, Tarverahat 27 942: 90 mk, Työpalkat 14 711 301: 55 mk, Tarveaineet 590 342: 70 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 32 060: 50 mk, Työntekijäin ja työmäärärahoista palkattujen viranhaltijain erinäiset edut 612 381: 80 mk ja Uudistyöt 97 422: 90 mk.

Seuraavia kertomusvuoden puhtaanapitomäärärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainituin määrin: puhtaanapitolautakunnan ja puhtaanapitolaitoksen Tarverahoja 5 000 mk, tiliviraston määrärahaa Painatus ja sidonta 6 000 mk ja katujen ja kiinteistöjen puhtaanapidon tarverahoja 140 200 mk.

Vtn Ahvan aloite, jossa esitettiin, että kaupunki ottaisi huolehtiakseen katujen talviauraukseta ja lumen poiskuljettamisesta kaduilta sekä hankkisi tarpeellisia lisävälineitä talviaurakseen, päätettiin [7]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

12. Liikennettä koskevat asiat

Liikennejärjestyksen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) kumota Helsingin kaupungin liikennejärjestyksen 32 §:n 2—5 momentit, jotka koskivat polkupyörien rekisteröintiä, ja Uudenmaan lääninhallitus vahvisti [9]) elokuun 9 p:nä valtuuston päätöksen.

Liikennelaitoksen lautakunnan johtosäännön muuttamista koskevat kaupunginhallituksen ehdotukset [10]) hyväksyttiin [11]).

Liikennelaitoksen löytötavararahasto. Liikennelaitoksen lautakunta oli huomauttanut, että liikennelaitoksella oli löytötavaratoimisto, jolle lääninhallitus kesäkuun 19 p:nä 1944 oli vahvistanut ohjesäännön. Toimistoon talteenotetut ja perimättä jääneet esineet oli laissa säädetyn säilytysajan jälkeen myyty julkisella huutokaupalla, josta kertyneet tulot kuuluivat löytötavaratoimiston omistajalle eli siis kaupungille. Ennen liikennelaitoksen kunnallistamista siirrettiin löytötavaratoimiston vuosittainen ylijäämä Raitiotie ja omnibus oy:n eläkerahastoon. Koska mainittua rahastoa ei enää ollut olemassa, liikennelaitoksen lautakunta oli ehdottanut, että ylijäämä siirrettäisiin perustettavaan rahastoon, josta lautakunnalla olisi oikeus myöntää avustuksia henkilökunnan järjestö- ja urheilutoiminnan tukemiseksi. Lautakunta oli jättänyt kaupunginhallitukselle ehdotuksensa rahaston säännöiksi. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) tällöin perustaa Helsingin

[1]) Kvsto 6 p. marrask. 721 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 93 —. [3]) S:n s. 94.. — [4]) Kvsto 8 p. toukok. 330 §. — [5]) S:n 6 p. helmik. 114 §. — [6]) S:n 8 p. toukok. 359 § ja 4 p. syysk. 574 §. — [7]) S:n 16 p. lokak. 685 §. — [8]) S:n 19 p. kesäk. 475 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 169. — [9]) Kvsto 25 p. syysk. 584 §. — [10]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [11]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 323 ja tämän kert. I osan s. 3. — [12]) Kvsto 27 p. marrask. 758 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 164.

kaupungin liikennelaitoksen löytötavararahaston, johon liikennelaitoksen löytötavaratoimiston löytötavarain myynnistä kertyneet varat siirrettiin, vahvistaa rahastolle säännöt sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Liikennelaitoksen rahastajien kavallukset. Lääninhallitukselle päätettiin [1]) kunnallislain 52 §:n mukaisesti tehdä ilmoitus viidestä tapauksesta, jolloin liikennelaitoksen rahastajat olivat jättäneet toimensa siitä mitään ilmoittamatta ja samalla vieneet mukanaan rahastuskassansa ja virkapukunsa.

Liikennelaitoksen määrärahat. Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin [2]) ylittämään seuraavia liikennelaitoksen kertomusvuoden määrärahoja alla mainituin määrin: raitiotieliikennemäärärahaa Palkat 4 859 128 mk, raitiovaunuston kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 1 750 000 mk, raitiovaunuhallien kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 950 000 mk, omnibusliikennemäärärahaa Palkat 418 554 mk, omnibushallien kunnossapitomäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 300 000 mk sekä yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 110 730 mk ja Vakinaisten virkojen kalliinajanlisäykset 5 585 742 mk.

Liikennelaitoksen vaunuhalli. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) varata liikennelaitoksen vaunuhallin rakentamista varten Käpylässä olevan Mäkelänkadun, Louhentien, Sinikankujan ja rautatien rajoittaman alueen, jonka lopullinen suuruus määrättäisiin hallirakennussuunnitelman valmistuttua.

Lumiaurauskoneiden hankkiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan hankkimaan kolme lumiaurauskonetta, merkitä niiden hinnan suorittamista varten v:n 1947 talousarvioon 6 344 370 mk ja oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Liikennelaitoksen konepajojen työkoneiden uusiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon uusien koneiden hankkimista varten liikennelaitoksen konepajoihin 21 357 600 mk:n suuruisen määrärahan sekä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Johdinautot. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 51 000 000 mk:n suuruisen määrärahan johdinautojen hankkimista varten liikennelaitokselle sekä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Lautakunnan harkittua sittemmin kysymystä, mikä nykyisistä omnibuslinjoista olisi taloudellisesti edullisin muuttaa johdinautolinjaksi kaupunginvaltuusto, lautakunnan ehdotuksen mukaisesti, päätti [7]), että johdinautolinja rakennetaan linjalle Eira—Naistenklinikka ja että hallirakennus johdinautoja varten sijoitetaan kortteliin n:o 494.

Linja-autoliikenne. Liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti pyytää maistraatilta lupaa linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjoilla Erottaja—Uusi lastensairaala [8]), Erottaja—Naistenklinikka [9]), Kaisaniemi—Koskela [10]) ja Kruununhaka—Erottaja [11]) sekä että ajomaksut mainituilla linjoilla vahvistettaisiin seuraaviksi: 1 matkaan oikeuttavasta kertalipusta 7 mk:ksi, 4 matkaan oikeuttavasta kuponkilipusta 20 mk:ksi ja 11 matkaan oikeuttavasta kuponkilipusta 50 mk:ksi.

Kaupunginvaltuuston päätettyä [12]) korottaa omnibuslippujen hintoja, Käpylän—Kaisaniemen linjan ajomaksut, jota linjaa silloin autojen puutteen vuoksi ei ollut liikennöity, eivät sisältyneet mainittuun päätökseen. Koska kuitenkin liikenne mainitulla linjalla jälleen voitiin aloittaa kaupunginvaltuusto päätti [13]) korottaa ajomaksut linjalla Käpylä—Kaisaniemi mainitun päätöksen mukaisiksi.

Omnibuslinjan Hakaniementori—Degerö ajomaksut päätettiin [14]) alentaa 10 mk:aan kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginvaltuusto päätti [15]) pyytää maistraatilta, että maistraatti myöntäisi kaupungille luvan linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjalla Hakaniementori—Itä-Pakila sekä vahvistaisi ajomaksun 10 mk:ksi henkilöltä.

Lukuisien Lauttasaaressa asuvien henkilöiden anottua kaupunginvaltuustolle osoitetussa kirjelmässään, että ajomaksuja linjalla Keskusta—Lauttasaari tarkistettaisiin

---

[1]) Kvsto 27 p. maalisk. 244 §, 8 p. toukok. 340 § ja 27 p. marrask. 759 §. — [2]) S:n 6 p. maalisk. 208 §, 27 p. maalisk. 253 §, 19 p. kesäk. 492 § ja 4 p. syysk. 576 §. — [3]) S:n 16 p. lokak. 655 §. — [4]) S:n 16 p. tammik. 37 §. — [5]) S:n 27 p. maalisk. 243 §. — [6]) S:n 28 p. toukok. 401 §. — [7]) S:n 27 p. marrask. 757 §. — [8]) S:n 8 p. toukok. 336 §. — [9]) S:n 28 p. toukok. 402 §. — [10]) S:n 28 p. toukok. 403 §. — [11]) S:n 25 p. syysk. 606 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 90. — [13]) Kvsto 17 p. huhtik. 295 §. — [14]) S:n 8 p. toukok. 339 §. — [15]) S:n 8 p. toukok. 337 §.

siten, että ajomaksu tällä linjalla tulisi enintään yhtä suureksi kuin muilla esikaupunkilinjoilla ja että niin pian kuin suinkin järjestettäisiin suora liikenneyhteys linjalla Keskusta—Lauttasaari, liikennelaitoksen lautakunta oli ryhtynyt pohtimaan toimenpiteitä parannuksen aikaansaamiseksi Lauttasaaren liikenteessä. Tällöin lautakunta oli esittänyt, että väliaikaisesti ja kunnes autotilanne paranisi niin, että Lauttasaaren omnibuslinjan kaupunginpuoleinen päätepiste voitaisiin sijoittaa Erottajalle ja omnibusyhteys niinikään voitaisiin järjestää Lauttasaarelta pohjoisiin kaupunginosiin, maksuton siirto-oikeus otettaisiin käytäntöön Lauttasaaren omnibuslinjoilta raitiotielinjoille n:o 4 ja 8. Nykyisiä kuponkilippuja, jotka eivät oikeuttaneet siirtoon, myytäisiin kuitenkin edelleen niitä henkilöitä silmällä pitäen, jotka käyttivät ainoastaan omnibuslinjoja eivätkä jatkaneet matkaansa mainituilla raitiotielinjoilla. Kaupunginvaltuusto päätti[1]) tämän mukaisesti hyväksyä matkalippujen hinnat omnibuslinjoille n:o 20, 23 ja 24 liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen mukaisesti ja alistaa hinnat maistraatin vahvistettaviksi.

Liikennelaitoksen lautakunta oli huomauttanut, että kun itäisten omnibuslinjojen päätepiste lähiaikoina tultaisiin siirtämään Hakaniementorilta Rautatientorille ja uusia linjoja ryhdyttäisiin liikennöimään, oli katsottu tarpeelliseksi tarkistaa ajomaksujen hinnoittelua eri linjoilla, erittäinkin, jotta hinnoittelu saataisiin yhdenmukaiseksi. Niinikään oli katsottu olevan syytä ottaa käytäntöön kuukausiliput mainituilla linjoilla. Ajomaksujen määräämisessä oli noudatettu erikoista vyöhykehinnoittelua, ajomaksuperusteen ollessa 1: 35 mk km:ltä. Perusmatka olisi n. 3 km ja vyöhykerajojen välimatka n. 2.2 km. Hinta- ja palkkaneuvosto oli lisäksi vaatinut, että henkilöiden, jotka työnsä vuoksi joutuivat päivittäin käyttämään linja-autoja, tulisi saada matkustaa ajomaksusta, joka oli 1 mk km:ltä, joten olisi otettava käytäntöön myöskin alennuslippuja, joiden hinta olisi 50 mk ja jotka oikeuttaisivat 5—7 matkaan riippuen perusajomaksun hinnasta. Tämän johdosta kaupunginvaltuusto päätti[2]) pyytää maistraattia vahvistamaan linjojen Degerö—Rautatientori, Marjaniemi—Rautatientori, Pirkkola—Rautatientori ja Itä-Pakila—Rautatientori vyöhykehinnoittelua noudattaen liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksen mukaisiksi.

Liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti[3]) pyytää, että maistraatti myöntäisi kaupungille luvan linja-autoliikenteen harjoittamiseen seuraavilla linjoilla viideksi vuodeksi sekä vahvistaisi ajomaksut mainituilla linjoilla vyöhykehinnoittelun mukaisesti: Lasipalatsi—Kaarela, Rautatientori—Vartiokylä, Rautatientori—Jollas ja Rautatientori—Vanhakaupunki.

Liikennelaitoksen lautakunnan ilmoitettua, että Pirkkolan liikennettä voitaisiin parantaa ja liikenne järjestää siten, että Käpylän—Kaisaniemen omnibuslinjaa, joka oli ollut, vähemmän liikennöity ja joka sen jälkeen kun liikenne Koskelan linjalla oli aloitettu oli käynyt vähemmän tarpeelliseksi pidennettäisiin Pirkkolan kautta Pakilaan saakka ja että linjan kaupungissa oleva päätepysäkki sijoitettaisiin Rautatientorille, kaupunginvaltuusto päätti[4]) pyytää maistraatilta, että maistraatti, suostuen siihen, että liikenne linjalla Kaisaniemi—Käpylä lakkautetaan, myöntäisi kaupungille luvan linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjalla Rautatientori—Pakila viideksi vuodeksi sekä vahvistaisi ajomaksut vyöhykehinnoittelun mukaisiksi.

Sen jälkeen kun autotilanne oli parantunut niin, että Lauttasaaren omnibuslinjoille voitiin sijoittaa lisävaunuja, kaupunginvaltuusto päätti[5]) pyytää maistraatilta, että maistraatti myöntäisi kaupungille luvan omnibuslinjojen n:o 20, 23 ja 24 päätepysäkin siirtämiseen Ruoholahdesta Erottajalle sekä vahvistaisi mainittuja linjoja varten ajomaksut siten, että 1 matkan kertalipusta perittäisiin 7 mk, 4 matkan kuponkilipusta 20 mk, 11 matkan kuponkilipusta 50 mk ja kuukausilipusta 400 mk. Samalla valtuusto päätti, että mainitut liput eivät oikeuttaneet vapaaseen siirtoon.

Liikennelaitoksen lautakunnan ehdotettua, että omnibuslinja Erottaja—Uusi lastensairaala ulotettaisiin Seurasaaren sillalle saakka ja että toinen päätepysäkki siirrettäisiin Erottajalta Arkadian aukiolle ajomaksujen jäädessä entiselleen kaupunginhallitus oli asian kiireellisyyden vuoksi jo pyytänyt maistraatilta lupaa mainittuun muutok-

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 168 §;ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 150. — [2]) Kvsto 16 p. lokak. 656 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 148. — [3]) Kvsto 16 p. lokak. 657, 658 ja 660 § sekä 6 p. marrask. 710 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 145, 146 ja 147 — [4]) Kvsto 16 p. lokak. 659 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 146. — [5]) Kvsto 8 p. toukok. 338 §; ks. ylemp.

seen, johon maistraatti oli suostunut. Kaupunginhallituksen toimenpide hyväksyttiin [1]).

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) pyytää maistraatilta, että omnibuslinjaa Kruununhaka — Erottaja pidennettäisiin Erottajalta Eiraan saakka seuraavia katuja pitkin: Erottajankatu—Uudenmaankatu—Albertinkatu—Punavuorenkatu — Perämiehenkatu — Ehrensvärdintien pää.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]) pyytää maistraatilta, että kaupungille myönnettyä lupaa linja-autoliikenteen harjoittamiseen linjalla Kaisaniemi—Koskela muutettaisiin niin, että linjaa liikennöitäisiin 15 minuutin väliajoin ja että linjan päätepysäkki siirrettäisiin Kaisaniemestä Rautatientorille sekä että ajomaksut vahvistettaisiin vyöhykehinnoittelun mukaisiksi.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) pyytää maistraatilta, että maistraatti myöntäisi kaupungille oikeuden pidentää linjaa Rautatientori—Vanhakaupunki Malmin hautausmaalle asti sekä vahvistaisi ajomaksut vyöhykehinnoittelun mukaisesti.

Raitiotie- ja linja-autoliikenteen järjestelyä koskevat aloitteet. Kaupunginvaltuuston lähetettyä [5]) vtn Tuurnan aloitteen, joka koski tutkimuksen suorittamista raitiotielinjalla n:o 5 olevan liikenteen varmistamisesta, kaupunginhallituksen valmisteltavaksi liikennelaitoksen lautakunta oli esittänyt perustelut mainitun linjan liikenteen lopettamiseen sekä ilmoittanut, että liikenne linjalla n:o 5 aloitettaisiin heti, kun tarvittava määrä vaunuja saataisiin korjatuiksi. Kaupunginvaltuusto päätti [6]), ettei aloite antanut aihetta toimenpiteisiin.

Vtn Kaukelinin ym. aloite linja-autoliikenteen järjestämisestä Pitäjänmäelle päätettiin [7]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

Vtn Rantalan aloite, jossa ehdotettiin, että kaupunginvaltuusto päättäisi oikeuttaa matkustajat esikaupunkien autolinjoilta siirtymään raitiovaunuihin ilman uutta maksua sekä että raitiovaunuista esikaupunkilinjojen autoihin siirtyviltä matkustajilta perittäisiin ainoastaan raitiotiemaksun ja automaksun välinen erotus, päätettiin [8]) lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi.

S/S J. L. Runebergin korjaaminen. Muuttaen S/S J. L. Runebergin korjausta koskevaa päätöstään [9]) kaupunginvaltuusto päätti [10]), että mainitun aluksen korjaamista varten v:n 1947 talousarvioon oli merkittävä 2 666 135 mk:n suuruinen määräraha, joka liikennelaitoksen lautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

13. Satamaoloja koskevat asiat

Satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston johtosääntöjen muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotukset [11]) satamalautakunnan johtosäännön 4 §:n ja satamahallintotoimiston johtosäännön 22 §:n muuttamisesta hyväksyttiin [12]).

Satamalautakunnan ja satamalaitoksen uusien johtosääntöjen vahvistaminen. Sen johdosta, että Helsingin makasiini oy:n toiminnan liittäminen satamalaitokseen aiheutti muutoksia sekä satamalautakunnan että sen alaisten laitosten johtosääntöihin, satamalautakunta oli laatinut ehdotukset aikaisempien johtosääntöjen tarpeellisiksi muutoksiksi sekä Makasiini oy:n toiminnan liittämisestä satamalaitokseen aiheutuvaksi johtosäännöksi uutta varastoimis- ja laiturihuoltotoimistoa varten. Satamalaitoksen johtosääntöä laadittaessa lautakunta oli lähtenyt siitä, että satamahallinnon toiminnan melkoisesti laajennuttua eri osastoille olisi annettava entistä itsenäisempi asema sekä tämän mukaisesti laatinut kullekin oman johtosääntönsä. Kaupunginhallituksen käsityksen mukaan oli kuitenkin mainitut johtosäännöt yhdistettävä yhteen ainoaan johtosääntöön. Lisäksi oli kaupunginhallitus tehnyt eräitä yksityiskohtaisia muutoksia ja täydennyksiä

---

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 547 §. — [2]) S:n 6 p. marrask. 711 §. — [3]) S:n 16 p. lokak. 661 §. — [4]) S:n 18 p. jouluk. 799 §; ks. v:n 1947 Kunnall. asetuskok. s. 147. — [5]) Kvsto 27 p. maalisk. 259 §. — [6]) S:n 17 p. huhtik. 294 §. — [7]) S:n 8 p. toukok. 368 §. — [8]) S:n 6 p. marrask. 733 §. — [9]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 91. — [10]) Kvsto 28 p. toukok. 404 §. — [11]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [12]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 4.

lautakunnan ehdotuksiin. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) tällöin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset [2]) satamalautakunnan ja satamalaitoksen johtosäännöiksi.

Satamajärjestyksen muuttaminen. Merkittiin [3]) tiedoksi sisäasiainministeriön tammikuun 28 p:nä vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [4]) satamajärjestyksen 1 §:n muuttamisesta.

Rakennustoimiston satamarakennusosaston siirtäminen satamalautakunnan alaiseksi. Rakennustoimiston satamarakennusosasto päätettiin [5]) tammikuun 1 p:stä lukien siirtää satamalautakunnan alaiseksi.

Helsingin makasiini oy:n liittämisestä satamalaitokseen aiheutuvat toimenpiteet. Satamalautakunta oli kaupunginhallitukselle jättämässään kirjelmässä ehdottanut, että Helsingin makasiini oy:n palveluksessa ollut henkilökunta, joka joulukuun 28 p:nä 1944 tehdyn sopimuksen mukaan oli siirtynyt kaupungin palvelukseen ja joka nyt oli palkattu tilapäistä työvoimaa varten myönnetystä määrärahasta, mahdollisimman pian vakinaistettaisiin. Lisäksi lautakunta oli huomauttanut, että yhtiön toiminnan liittäminen satamalaitokseen aiheutti muutoksia muussakin satamalaitoksen henkilökunnassa ja että lisääntyneen työmäärän takia henkilökuntaa olisi jossain määrin lisättävä. Asiasta oli käyty neuvotteluja Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen, Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen sekä Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan edustajain kanssa. Kaupunginhallitus oli laatinut ehdotuksensa virkojen järjestelystä sekä ehdottanut, että kysymys nosturien siirtämisestä satamalautakunnan alaisuuteen olisi myös ratkaistava nyt esillä olevan kysymyksen yhteydessä. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) tällöin kaupunginhallituksen esityksen [7]) mukaisesti:

1) että satamalaitokseen perustetaan seuraavat uudet virat kesäkuun 1 p:stä 1946 alkaen: 7 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluva varastoimistoimen johtajan virka, 11 palkka- ja II kielitaitoluokkaan kuuluva varastoimistoimen apulaisjohtajan virka; kuusi 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa laiturihuollon esimiehen virkaa; 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva laiturihuollon apulaisesimiehen virka; seitsemäntoista 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa toimentajan virkaa, kolme 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa varastonesimiehen virkaa, neljä 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa varaston apulaisesimiehen virkaa, kaksikymmentäneljä 38 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa varastomiehen virkaa, 29 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva jäähdytyslaitoksen konemestarin virka, kaksi 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa lämpöjohtomekaanikon virkaa, kolme 38 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa autonkuljettajan virkaa, 36 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva järjestysmiehen virka, viisi 50 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa siivoojan virkaa, neljäkymmentä 39 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa tavaranmerkitsijän virkaa, 14 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluva nosturi-insinöörin virka, viisi 29 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa nosturiesimiehen virkaa, 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva pääkirjanpitäjän virka 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva apulaispääkirjanpitäjän virka, 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva pääkassanhoitajan virka, kaksi 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa apulaiskassanhoitajan virkaa, 35 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluva rahastajan virka ja 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva kirjaajan virka;

2)että vaakamestarin ja apulaisvaakamestarien virat muutetaan vastaavasti varastorakennusten isännöitsijän ja apulaisisännöitsijäin viroiksi ja että nämä virat tammikuun 1 p:stä 1947 lukien siirretään, isännöitsijän virka 27 palkkaluokkaan ja apulaisisännöitsijäin virat 33 palkkaluokaan;

3) että tammikuun 1 p:stä 1947 alkaen tarkastuskonstaapelien virat muutetaan satamatarkastajien ja satamakonstaapelien virat satamavalvojien viroiksi;

4) että satamakannantaosastolta siirretään tammikuun 1 p:stä 1947 alkaen varastoimis- ja laiturihuolto-osastoon varastorakennusten isännöitsijän ja kolmen apulaisisännöitsijän virat, yksi jäähdytyslaitoksen konemestarin, viisi lämpöjohtomekaanikon, kahdeksan hissilaitoksen koneenhoitajan, neljä talonmiehen ja viisi siivoojan virkaa ja satamarakennusosastolta yksi 17 palkkaluokan insinöörin virka;

---

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 800 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 305 ja 308. — [2]) Kvston pain. asiakirj. n:o 20. — [3]) Kvsto 6 p. maalisk. 130 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 15. — [5]) Kvsto 19 p. kesäk. 478 §. — [6]) S:n 28 p. toukok. 408 §. — [7]) Kvston pain. asiakirj. n:o 4.

5) että kaikki satamanosturit siirretään tammikuun 1 p:stä 1947 lukien satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston hoitoon;

6) että jos joku viranhaltija uuden palkkaluokittelun mukaan saa alemman palkan kuin mitä hänellä nykyään on, saa hän nauttia nykyiset palkkaetunsa siksi kunnes hänen palkkansa ikäkorotuksineen ylittää kaupunginvaltuuston nyt hyväksymän palkan;

7) että Helsingin makasiini oy:n palveluksesta kaupungin palvelukseen joulukuun 28 p:nä 1944 tehdyn kauppasopimuksen perusteella sanottuna päivänä välittömästi siirtyneet yhtiön viranhaltijat saadaan nimittää perustettuihin uusiin satamalaitoksen sääntöpalkkaisiin virkoihin ehdoin, että he antavat sitoumuksen siitä, että virkoihin vakinaiseksi nimittämisen tapahduttua kaupungin ja yhtiön välinen kauppasopimus ei heidän kohdaltaan enää ole voimassa;

8) että ponnessa 1) mainittujen uusien sääntöpalkkaisten virkojen haltijain palkat suoritetaan talousarvion pääluokan Satamat lukuun Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto sisältyvästä määrärahasta Palkkausmenot; sekä

9) että Helsingin makasiini oy:n palveluksesta kaupungin palvelukseen välittömästi siirtynyt henkilö, joka ei ole siirtynyt kaupungin sääntöpalkkaiseen virkaan, säilyttää kaupungin ja yhtiön välillä joulukuun 28 p:nä 1944 tehdyssä kauppasopimuksessa säädetyt palkkaedut, jollei niistä ole toisin sovittu.

Satamalaitoksen virkojen järjestely. Satamahallintotoimistoon päätettiin [1]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa 47 palkkaluokkaan kuuluva siivoojan virka, satamaliikenneosastoon 32 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva satamatarkastajan virka ja varastoimis- ja laiturihuolto-osastoon kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa vaakamestarin virkaa.

Helsingin makasiini oy:n henkilökunnan virkojen vakinaistamisen yhteydessä [2]) kaupunginhallitus oli jättänyt erinäisten virkojen perustamisen uuden esityksen varaan koska kysymystä ei ollut ehditty riittävästi selvitellä. Nyttemmin kaupunginhallitus oli tehnyt asiasta uuden esityksen, jonka mukaan kaupunginvaltuusto päätti [3]), että satamalaitokseen perustetaan marraskuun 1 p:stä 1946 lukien 20 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva varastoalueiden tarkastajan virka, kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva laiturihuollon tarkastajan virka ja samasta ajankohdasta lukien kolme 26 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa laiturihuollon konttorinhoitajan virkaa, että laiturihuollon tarkastajan ja laiturihuollon konttorinhoitajan virkoihin saadaan niitä avoimiksi julistamatta siirtää ne henkilöt, jotka nykyään suorittavat kyseiset tehtävät sekä että edellä mainittujen uusien sääntöpalkkaisten virkojen haltijain palkat kertomusvuonna suoritetaan talousarvion pääluokan Satamat lukuun Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto sisältyvästä määrärahasta Palkkausmenot.

Satamalaitoksen satamarakennusosastolle päätettiin [4]) perustaa 25 rakennusmestarin virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että satamahallintotoimiston 40 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka ja satamakannantaosaston 38 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka lakkautetaan kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien sekä että mainitusta päivästä lukien perustetaan satamahallintotoimistoon 38 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka ja satamakannantaosastoon 40 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarin virka.

Satama- ja liikennemaksut. Merkittiin [6]) tiedoksi sisäasiainministeriön joulukuun 28 p:nä 1945 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [7]) satama- ja liikennemaksujen korottamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]), että sisäasiainministeriön elokuun 8 p:nä 1924 vahvistaman tariffin, jonka mukaan aluksista kannettiin satamamaksuja Helsingin kaupungissa, 1, 2, 3 ja 4 §:ssä määrätyt maksut samoin kuin ministeriön toukokuun 24 p:nä 1939 vahvistamassa Helsingin kaupungin liikennemaksutaksassa tarkemmin määrätyt maksut kannetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 400 %:lla korotettuina. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Satamaomaisuuden kuoletussuunnitelma. Tilastotoimisto oli v. 1935 laatinut tutkimuksen Helsingin satamien kannattavaisuudesta. Satamalautakunta, jonka mielestä

[1]) Kvsto 19 p. kesäk. 468 §. — [2]) Ks. ylemp. — [3]) Kvsto 25 p. syysk. 592 §. — [4]) S:n 6 p. marrask. 698 §; ks. tämän kert. I osan s. 94. — [5]) Kvsto 4 p. syysk. 527 §. — [6]) S:n 6 p. helmik. 70 §. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 92. — [8]) Kvsto 18 p. jouluk. 801 §.

tutkimus ei antanut oikeata kuvaa asiasta, ilmoitti lausunnossaan, että Suomen kaupunkiliiton asettama komitea laati ehdotusta satamain kirjanpidon uudistamiseksi sellaiseksi, että siitä ei ainoastaan selviäisi satamain rahallinen arvo vaan myös suora taloudellinen kannattavaisuus ja että tämän vuoksi olisi odotettava Kaupunkiliiton selvityksen valmistumista ennenkuin ryhdyttiin satamaomaisuuden arvon määräämiseen. Myöhemmin Kaupunkiliiton komitea esitti, että satamaomaisuuden arvostamista koskevan selvityksen ja ehdotuksen laatiminen jätettäisiin Satamaliiton tehtäväksi ja olikin Satamaliiton hallitus asettanut komitean valmistamaan ehdotusta satamaomaisuuden arvioimisperusteiksi. Komitean mietintö valmistui marraskuun 26 p:nä 1943. Satamalautakunta oli sittemmin komitean mietinnön pohjalla laatinut ehdotuksensa satamaomaisuuden kuoletusajaksi, kuoletusprosentiksi ja rahaksimuuttoarvoksi, jonka kaupunginvaltuusto eräin muutoksin hyväksyi [1]).

Satama-alueiden maanpuoleisten rajojen muuttaminen. Satamalautakunnan hallinnossa olevan satama-alueen eli ns. punaisen alueen rajain muutoksella [2]) v. 1939 olivat Sörnäisten niemellä olevat satamaan liittyvät alueet joutuneet satamalautakunnan hallintoon, lukuunottamatta sillä olevia varsinaisia öljyvarastoalueita, jotka olivat jääneet sataman punaisen alueen sisälle kiinteistölautakunnan hallinnassa olevaksi ns. siniseksi alueeksi. Tällöin joutuivat Oy. Nobel-Standard ab:n ja Oy. Shell ab:n Sörnäisten niemellä olevat vuokra-alueet osaksi siniselle ja osaksi punaiselle alueelle, mikä tuotti hankaluuksia alueiden erilaisten vuokra-aikojen ja vuokranmaksuperusteiden vuoksi. Koska lisäksi Kulosaaren sillan rakentamissuunnitelman toteuttamisen yhteydessä Sörnäisten niemellä olisi toimeenpantava koko alueen käsittävä uudelleenjärjestely, jolloin myös öljyvarastoalueiden säiliöt ym. laitteet pyrittäisiin saamaan siirretyiksi kokonaan pois nykyisiltä alueilta, helpottuisi suunnitelma huomattavasti, jos koko Sörnäisten niemi kuuluisi yhden lautakunnan hallintaan. Tähän katsoen kaupunginvaltuusto päätti [3]), että Sörnäisten niemellä sijaitsevat ns. siniset alueet, jotka käsittivät Oy. Nobel-Standard ab:lle ja Oy. Shell ab:lle vuokratut varsinaiset öljyvarastoalueet, tammikuun 1 p:stä 1947 lukien siirretään satamalautakunnan hallintoon ja muutetaan ns. punaiseksi alueeksi sekä että satamalautakunnan on hallinnassaan olevien alueiden vuokralleannosta 5 vuotta pitemmäksi ajaksi kuultava kiinteistölautakunnan mielipidettä.

Uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkiminen. Satamalaitoksen satamahinaaja-jäänsärkijä Turson tultua luovutetuksi sotakorvauksena Neuvostoliitolle valtio oli suorittanut kaupungille korvauksena aluksesta yhteensä 25 178 497 mk, mikä määrä oli merkitty kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat momentille Satamajäänsärkijähinaajan hankkiminen, satamalautakunnan käytettäväksi ja minkä kaupunginvaltuusto päätti [4]) muuttaa siirtomäärärahaksi. Heti aluksen luovutuksen jälkeen aloitettiin neuvottelut uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkimiseksi ja olikin Wärtsilä-yhtymä oy:n Hietalahden telakka ilmoittanut voivansa ottaa aluksen rakentamisen tehtäväkseen 57 400 000 mk:n ja 225 000 Ruotsin kruunun hankintahinnasta. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) tällöin merkitä v:n 1947 talousarvioon 30 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan uutta satamahinaaja-jäänsärkijää varten.

Satamain määrärahat. Seuraavia satamain v:n 1945 määrärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainitun verran: satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston määrärahaa Tarverahat 5 605: 05 mk, satamakannantamäärärahaa Automaattipuhelimet 9 856 mk sekä satamien korjaus- ja kunnossapitomäärärahoja Sataman kiinteät laitteet 1 600 000 mk ja Sataman irtonaiset laitteet 200 000 mk.

Seuraavia satamain kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [7]) sallia ylittää alla mainituin määrin: satamalautakunnan ja satamahallintotoimiston määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 15 600 mk, Painatus ja sidonta 4 000 mk ja Tarverahat 40 000 mk, satamaliikennemäärärahaa Vedenkulutus 100 000 mk, satamakannantamäärärahoja Puhtaanapito 60 000 mk, Kaluston kunnossapito 50 000 mk ja Tarverahat 25 000 mk, varastoimis- ja laiturihuolto-osaston määrärahoja Käyttömenot 3 336 000 mk ja Korjauskustannukset 2 200 000 mk sekä korjaus- ja kunnossapitomäärärahoja Tulli- ja satamarakennukset

[1]) Kvsto 16 p. lokak. 664 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 239. — [2]) Ks. v:n 1939 kert. s. 94. — [3]) Kvsto 6 p. maalisk. 172 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 96. — [4]) Kvsto 25 p. syysk. 618 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 714 §. — [6]) S:n 16 p. tammik. 62 § ja 6 p. helmik. 115 §. — [7]) S:n 6 p. maalisk. 207 §, 19 p. kesäk. 491 §, 4 p. syysk. 575 § sekä 18 p. jouluk. 810 ja 811 §.

600 000 mk, Sataman kiinteät laitteet 2 440 000 mk, Sataman irtonaiset laitteet 500 000 mk ja Erinäiset laitteet 140 000 mk.

Sörnäisten sataman ja Katajanokan rakennustyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan jo kertomusvuonna käyttämään 1 000 000 mk v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat Katajanokan rakennustöitä varten merkitystä määrärahasta ja 300 000 mk samaan lukuun Sörnäisten sataman rakennustöitä varten merkitystä määrärahasta.

Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) v:n 1947 talousarvioon merkitä 300 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Munkkisaaren laiturin vieressä olevan karin louhimiseen sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Satamatyöntekijäin odotus- ja ruokailuhuonerakennuksen rakentaminen Sörnäisten satamaan. Kaupunginhallituksen asetettua [3]) komitean tutkimaan kysymystä Sörnäisten sataman nykyisen odotusvajan laajentamisesta komitea oli ehdottanut, että mainittu vajarakennus purettaisiin ja sen paikalle rakennettaisiin pääosaltaan yksikerroksinen uusi odotus- ja ruokailuhuonerakennus. Rakennustoimiston talorakennusosasto oli komitean ehdotuksen mukaisesti laatinut mainitun rakennuksen piirustukset sekä 2 300 000 mk:aan päättyvän kustannusarvion. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) hyväksyä komitean ehdotuksen satamatyöntekijäin odotus- ja ruokailurakennuksen rakentamiseksi Sörnäisten satamaan.

14. Teurastamoa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo

Teurastamolautakunnan ja teurastamontoimiston johtosääntöjen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [5]) kaupunginhallituksen ehdotukset [6]) teurastamolautakunnan johtosäännön muuttamisesta.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) muuttaa toukokuun 3 p:nä 1933 vahvistamansa teurastamontoimiston johtosäännön 2 ja 11 §:ssä olevan sanan kirjanpitäjä sanaksi taloudenhoitaja.

Kaupunginhallituksen ehdotus [8]) teurastamontoimiston johtosäännön 14 §:n muuttamisesta hyväksyttiin [9]).

Teurastamon virkojen järjestely. Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistys oli esittänyt, että teurastamossa toimivien teurastajien asema vakinaistettaisiin siirtämällä heidät sääntöpalkkaisiin virkoihin, perustellen esitystään sillä, että sen jälkeen kun teurastus sodanaikaisten olosuhteiden vuoksi oli huomattavasti vähentynyt, teurastajat olivat jääneet palkkauksensa puolesta erittäin heikkoon asemaan. Teurastamolautakunta oli huomattanut, että teurastamon toiminnan kannalta oli välttämätöntä, että sen käytettävissä oli riittävä määrä ammattitaitoisia teurastajia, joten hyvien teurastajien pysyttäminen laitoksen palveluksessa oli erittäin tärkeätä. Sen johdosta lautakunta esitti, että asia järjestettäisiin siten, että perustettaisiin tarvittavien teurastajien vähimmäismäärää vastaava luku vakinaisia teurastajan virkoja, joiden haltijat siten muodostaisivat teurastajien kantahenkilöstön ja että työn lisääntyessä palkattaisiin tuntipalkkaisia teurastajia kulloinkin tarvittava määrä. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) perustaa maaliskuun 1 p:stä 1946 lukien teurastamoon 8 35 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa teurastajan virkaa, oikeuttaa teurastamolautakunnan täyttämään virat ensi kerran niitä haettaviksi julistamatta sekä oikeuttaa virkoihin nimitettävät lukemaan hyväkseen koko sen ajan, minkä he olivat toimineet teurastajina teurastamossa. Virkojen peruspalkkojen maksamiseen kertomusvuonna myönnettiin 184 000 mk kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin.

---

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 803 §. — [2]) S:n 19 p. kesäk. 486 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 153 — [4]) Kvsto 18 p. jouluk. 802 §. — [5]) S:n 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 340 ja tämän kert. I osan s. 4 — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13 ja 14. — [7]) Kvsto 28 p. toukok. 415 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 8. — [8]) Kvston pain. asiakirj. n:o 13. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [10]) Kvsto 6 p. helmik. 79 §.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) siirtää teurastamon ensimmäisen konemestarin viran toukokuun 1 p:stä 1946 lukien 29 palkkaluokasta 28:nteen sekä osoittaa korotetun palkan maksamista varten kertomusvuoden aikana 1 400 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Teurastamon määrärahat. Seuraavia teurastamon v:n 1945 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 1 300 000 mk, Vedenkulutus 30 000 mk, Puhtaanapito 50 000 mk, Painatus ja sidonta 15 000 mk, Tarverahat 25 000 mk, Vaatteiden pesu 3 500 mk, Tapaturmavakuutusmaksut 305: 50 mk, Rehut ja kuivikkeet 30 000 mk, Rakennusten, teiden ja ratojen korjaukset 121 470 mk ja Teurastajien käyttäminen erinäisissä teurastamon töissä 120 000 mk.

Kaupunginvaltuusto oikeutti [3]) teurastamolautakunnan ylittämään teurastamon kertomusvuoden määrärahoja Lämpö 323 620 mk, Painatus ja sidonta 30 000 mk ja Tarverahat 50 000 mk.

Elintarvikekeskus

Elintarvikekeskuksen johtosäännön muuttaminen. Kaupunginhallituksen ehdotus [4]) elintarvikekeskuksen johtosäännön muuttamisesta hyväksyttiin [5]).

Elintarvikekeskuksen virkain järjestely. Elintarvikekeskuksen johtokunnan huomautettua, että elintarvikekeskuksen toiminta oli viime vuosien aikana saavuttanut sen vakiintuneisuuden, että sen henkilökunnan kokoonpano voitiin lopullisesti määritellä, sekä tehtyä esityksen sen tilapäisten virkojen vakinaistamisesta, kaupunginvaltuusto päätti [6]):

muutaa huhtikuun 1 p:stä 1946 lukien seuraavat tilapäisten työvoiman määrärahasta palkatut virat sääntöpalkkaisiksi: kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa, 36 palkkaluokkaan kuuluvan ajomestarin viran, kaksi 38 palkkaluokkaan kuuluvaa autonkuljettajan virkaa, kuusi 40 palkkaluokkaan kuuluvaa autonapumiehen virkaa, 38 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisemännöitsijän viran, 44 palkkaluokkaan kuuluvan pääkeittäjän viran, kolme 48 palkkaluokkaan kuuluvaa ruokalanhoitajan virkaa, viisi 48 palkkaluokkaan kuuluvaa apulaiskeittäjän virkaa ja kaksikymmentä 50 palkkaluokkaan kuuluvaa keittiöapulaisen virkaa;

oikeuttaa elintarvikekeskuksen kertomusvuoden aikana suorittamaan yllä mainittuihin virkoihin nimitettävien henkilöiden palkkauksen elintarvikekeskuksen tilapäisen työvoiman määrärahasta;

perustaa uuden 33 palkkaluokkaan kuuluvan kasvisvarastonhoitajan sääntöpalkkaisen viran;

lakkauttaa 35 palkkaluokkaan kuuluvan lihamestarin viran;

myöntää perustettavan kasvisvarastonhoitajan ja lakkautettavan lihamestarin virkojen peruspalkkojen erona kertomusvuonna 2 700 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin ja palkankorotuksiin;

muuttaa 39 palkkaluokkaan kuuluvan keskusvaraston varastoesimiehen viran 39 palkkaluokan kasvisvaraston varastoesimiehen viraksi; sekä

oikeuttaa elintarvikekeskuksen johtokunnan nimittämään virkoihin niiden nykyiset haltijat virkoja haettaviksi julistamatta.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) siirtää elintarvikekeskuksen johtajan viran kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien 14 palkkaluokasta 12:nteen sekä osoittaa korotetun palkan suorittamista varten kertomusvuoden aikana 4 025 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]), että elintarvikekeskuksen ruokalanhoitajien viroista toukokuun 1 p:stä 1946 lukien viisi siirretään 44 palkkaluokkaan, viisi 46 palkkaluokkaan ja kolme 48 palkkaluokkaan sekä että korotettujen palkkojen suorittamiseksi kertomusvuonna osoitetaan 13 475 mk kaupunginvaltuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Elintarvikekeskuksen ravintolahuoneiston korjaaminen. Hyväksyen kaupunginhalli-

[1]) Kvsto 17 p. huhtik. 273 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 63 § ja 6 p. maalisk. 202 §. — [3]) S:n 25 p. syysk. 630 § ja 27 p. marrask. 774 §. — [4]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [5]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 344. — [6]) Kvsto 6 p. maalisk. 149 §. — [7]) S:n 8 p. toukok. 326 §. — [8]) S:n 8 p. toukok. 327 §.

tuksen toimenpiteen [1]) elintarvikekeskuksen ravintolahuoneiston korjaamisesta kaupunginvaltuusto päätti [2]) merkitä v:n 1947 talousarvioon tarkoitusta varten 746 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka kiinteistölautakunnalla oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna.

Elintarvikekeskuksen määrärahat. Seuraavia elintarvikekeskuksen v:n 1945 määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 1 750 000 mk, Vedenkulutus 2 414 mk, Lämpö 650 000 mk, Valaistus 23 308 mk, Kaluston hankinta 200 000 mk, Kaluston kunnossapito 200 000 mk, Tavaraostot 2 476 806 mk, Käyttövarat 800 000 mk ja Korjaukset 30 000 mk.

Keskusperunavaraston korjaustyöt. Kaupunginhallituksen oikeutettua [4]) rakennustoimiston ryhtymään toimenpiteisiin korjausten suorittamiseksi Herttoniemen keskusperunavarastossa kaupunginvaltuusto, hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen, päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon mainittuja korjauksia varten 1 660 000 mk:n suuruisen määrärahan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Teknillisten laitosten lautakunnan johtosäännön hyväksyminen. Kaupunginhallituksen ehdotus [6]) Helsingin kaupungin teknillisten laitosten lautakunnan johtosäännön, ent. Helsingin kaupungin teknillisten laitosten hallituksen ohjesäännön, muuttamiseksi hyväksyttiin [7]).

Vesijohtolaitos

Viranhaltijat. Avoinna olevaan vesijohtolaitoksen toimitusjohtajan virkaan valittiin [8]) laitoksen yli-insinööri R. W. Taivainen.

Kaupunginvaltuusto päätti [9]):

että vesijohtolaitokseen perustetaan helmikuun 1 p:stä 1946 lukien 15 palkkaluokkaan kuuluva toimistoinsinöörin virka ja 41 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen virka;

että samasta ajankohdasta lukien ylimääräinen konemestarin virka vakinaistetaan ja sijoitetaan 29 palkkaluokkaan sekä apulaiskoneenhoitajan virka samoin vakinaistetaan ja sijoitetaan 36 palkkaluokkaan;

että edellä mainituista viroista toimistoinsinöörin virka määrätään kuuluvaksi IV kielitaitoluokkaan ja muut virat V kielitaitoluokkaan; sekä

että teknillisten laitosten hallitus oikeutetaan edellä mainittujen uusien ja vakinaistettavien virkojen haltijain palkkaamista varten ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Teknilliset laitokset ja liikennelaitos lukuun Vesijohtolaitos sisältyviä kassa- ja tiliviraston määrärahoja seuraavasti: määrärahaa Palkat 18 700 mk, käyttömäärärahaa Palkat 59 950 mk ja jakelumäärärahaa Palkat 69 850 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa vesijohtolaitokseen 39 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja 42 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan laboratorioapulaisen viran oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen nimittämään mainittuihin virkoihin ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat osoittautuneet niihin sopiviksi.

Korvauksen maksaminen vesijohtolaitoksessa suoritetusta sunnuntaityöstä. Eräät vesijohtolaitoksen palveluksessa olevat henkilöt olivat anoneet, että heille suoritettaisiin työstä teollisuus- ynnä eräissä muissa ammateissa v. 1917 annetun asetuksen 16 §:n mukainen sunnuntaityön korvaus taannehtivasti siltä ajalta, jonka he olivat ennen sääntöpalkkaisiksi tuloaan toimineet tuntityöläisinä ja suorittaneet työtä myös sunnuntaisin tai kirkollisina juhlapäivinä. Teknillisten laitosten hallituksen alistettua asian kaupunginhallituksen ratkaistavaksi ja huomautettua, että kaasu- ja sähkölaitokset olivat aikoi-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 33. — [2]) Kvsto 4 p. syysk. 537 §. — [3]) S:n 6 p. helmik. 116 § ja 27 p. maalisk. 250 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 277. — [5]) Kvsto 4 p. syysk. 538 §. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:o 14. — [7]) Kvsto 6 p. marrask. 700 §, 13 p. marrask. 737 § ja 27 p. marrask. 754 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 345. — [8]) Kvsto 6 p. maalisk. 143 §. — [9]) S:n 16 p. tammik. 25 §. — [10]) S:n 16 p. lokak. 646 §.

naan suorittaneet asianomaisille työntekijöilleen palkan sunnuntaityöstä, minkä johdosta näiden laitosten osalta ei tulisi tällaisia korvausvaatimuksia esiintymään, kysymyksestä oli pyydetty kaupunginlakimiehen lausuntoa. Kaupunginlakimies oli huomauttanut, että kaupunki oli velvollinen suorittamaan korvausta kullekin työntekijälle 10 vuodelta taaksepäin siitä ajankohdasta lukien, jolloin tämä oli esittänyt korvausvaatimuksensa ja olisi korvaus hänen mielestään suoritettava ei ainoastaan nyt palveluksessa tai eläkkeellä oleville työntekijöille ja kuolleiden työntekijäin oikeudenomistajille vaan yleensä kaikille niille, jotka olivat suorittaneet sunnuntaityötä tahi heidän oikeudenomistajilleen. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen enintään 191 732 mk:lla ylittämään vesijohtolaitoksen lukuun sisältyviä teknillisten laitosten hallituksen käyttövaroja korvauksen maksamiseksi vesijohtolaitoksessa suoritetusta sunnuntaityöstä.

Vesijohtolaitoksen määrärahat. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) sallia ylittää seuraavia vesijohtolaitoksen v:n 1945 määrärahoja alla mainituin määrin: hallintomäärärahaa Tarverahat 100 000 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahoja Palkat 150 000 mk ja Huoneistomenot 60 000 mk, käyttömäärärahoja Palkat 120 000 mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 1 877 860 mk, jakelumäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 1 469 927 mk, yhteisten sekalaismenojen määrärahoja Laitteiden arvon kuoletukset 380 495 mk, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 139 821 mk ja Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassaan 1 420 000 mk.

Vesijohtolaitoksen kertomusvuoden hallintomäärärahaa Tarverahat ja jakelumäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset päätettiin [3]) sallia ylittää vastaavasti 125 000 mk ja 2 200 000 mk.

Vanhankaupungin suodatinaseman laajennustyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 6 200 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Vanhankaupungin suodatinaseman laajennustyön loppuunsaattamiseen sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Vesijohtolaitoksen Vanhankaupungin sähkölaitteiden täydennystyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 200 000 mk:n suuruisen määrärahan vesijohtolaitoksen Vanhankaupungin sähkölaitteiden täydennystöiden jatkamista varten sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Pakilan omakotialueen vesijohtotyöt. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 3 471 523 mk:n suuruisen määrärahan Pakilan omakotialueelle ensimmäisessä rakennusvaiheessa tehtäväksi päätettyjen vesijohtojen valmiiksisaattamiseen oikeuttaen vesijohtolaitoksen käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Vesipostit. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 1 185 000 mk:n suuruisen määrärahan uusien vesipostien rakentamista varten Toukolan ja Kumpulan puistokyliin oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kaasulaitos

Viranhaltijat. Kaupunginvaltuuston myönnettyä [8]) kaasulaitoksen toimitusjohtajalle F. F. T. Sjölundille virkaeron lokakuun 1 p:stä 1946 lukien valittiin [9]) täten avoimeksi tulleeseen ja haettavaksi julistettuun toimitusjohtajan virkaan tohtori-insinööri V. O. Tammenoksa.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]):

perustaa helmikuun 1 p:stä 1946 lukien kaasulaitokseen 22 palkkaluokkaan kuuluvan yliasennusteknikon viran ja 31 palkkaluokkaan kuuluvan laboraattorin viran;

vakinaistaa samasta ajankohdasta lukien ylimääräisen uunimestarin viran 24 palkkaluokkaan kuuluvaksi ja rahakkeiden jakajan viran 37 palkkaluokkaan kuuluvaksi;

määrätä edellä mainitut virat kuuluviksi V kielitaitoluokkaan; sekä

oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen yllä mainittujen uusien ja vakinaistettavien

[1]) Kvsto 28 p. toukok. 405 §. — [2]) S:n 6 p. maalisk. 203 §. — [3]) S:n 16 p. lokak. 681 §. — [4]) S:n 17 p. huhtik. 300 §. — [5]) S:n 8 p. toukok. 353 §. — [6]) S:n 6 p. maalisk. 203 §. — [7]) S:n 4 p. syysk. 546 §. — [8]) S:n 4 p. syysk. 513 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 514 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 25 §.

virkojen haltijain palkkaamista varten ylittämään kaasulaitoksen määrärahoja seuraavasti: kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 23 100 mk, käyttömäärärahaa Palkat 78 100 mk ja jakelumäärärahaa Palkat 80 850 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa kaasulaitokseen kaksi 41 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa sekä 41 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen nimittämään yllä mainittuihin virkoihin vastaavien virkojen nykyiset haltijat, mikäli he täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat osoittautuneet virkoihin sopiviksi.

Työntekijä E. Liikasen sairasloma. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) myöntää kaasulaitoksen työntekijälle E. Liikaselle ylimääräistä sairaslomaa täysin palkkaeduin helmikuun 27 p:stä huhtikuun 18 p:ään.

Määrärahat. Seuraavia kaasulaitoksen v:n 1945 määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: hallintomäärärahaa Tarverahat 487 328 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahoja Palkat 2 273 292 mk, Huoneistomenot 50 000 mk ja Kaasumittarirahakkeet ja provisiot rahakkeiden myynnistä 347 006 mk, käyttömäärärahoja Palkat 140 000 mk, Kaasunvalmistuksen aine- ja työkustannukset ym. 35 000 000 mk, Kaasuvalmistuksen sivutuotteet 9 000 000 mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 7 000 000 mk, jakelumäärärahoja Korjaukset ja muut kustannukset 2 500 000 mk, Huoneistomenot 18 611 mk ja Poistot ja palautukset 20 000 mk sekä yleisten sekalaismenojen määrärahoja Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin 1 000 000 mk, Työntekijäin ja viranhaltijain erinäiset edut 3 560 078 mk, Työkalujen ja kaluston hankinta 25 000 mk, Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa 1 753 002 mk, Vuokra 45 000 mk, Vakuutusmaksut 100 000 mk ja kalliinajanlisäykset 5 800 000 mk.

Kaasunsäännöstelymääräysten muuttaminen. Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta oli huomauttanut, että kertomusvuoden talvena muodostuisi sähkötilanne vesivoiman puutteen vuoksi erittäin vaikeaksi. Tämän auttamiseksi olisi kaasuannosten suuruutta kotitalouksissa koroitettava, jotta sähkökeittimien käyttö mahdollisimman paljon supistuisi. Valiokunta oli laatinut ehdotuksensa kiintiöiden korottamisesta, johon teknillisten laitosten hallitus oli yhtynyt. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) tällöin oikeuttaa kaupunginhallituksen sen mukaisesti kuin kaasulaitoksen tilanne kulloinkin salli, tekemään seuraavat muutokset nyt voimassa oleviin kaasunsäännöstelymääräyksiin:

1) henkilöluvun mukaan myönnetyt kiintiöt kotitalouksissa korotetaan niin, että nykyään voimassa olevia kaasuannoksia korotetaan 1—5 henkilöä käsittävissä talouksissa 0.1 m³:llä vuorokaudessa ja 6 tai useampia henkilöitä käsittävissä talouksissa 0.2 m³:llä vuorokaudessa;

2) niiden kaasunkuluttajien, joilla kotitalouksissaan on puuliesi, kaasukiintiö korotetaan 0.3 m³:iin vuorokaudessa, jos perheessä on 1—3 henkilö, 0.4 m³:iin, jos perheessä on 4—6 henkilöä, ja 0.5 m³:iin, jos perheessä on enemmän kuin 6 henkilöä;

3) kaasukylpykojeita varten kotitalouksissa myönnetään 3 m³ kaasua kuukaudessa henkilöä kohti, vastaten yhtä kylpyä kuukaudessa; sekä

4) jos kaasua kotitalouksissa käytetään enemmän kuin 40 % yli sallitun määrän, saadaan kaasu sulkea yhdeksi päiväksi jokaiselta ylittävältä kuutiometriltä.

Viistokammiouunien hankkiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 15 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan neljän viistokammiouunin hankkimista varten kaasulaitokseen sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Turpeenhiiltolaitteiden hankkiminen. V:n 1945 talousarvioon oli merkitty 6 000 000 mk:n suuruinen määräraha kolmen turpeenhiiltouunin hankkimista varten kaasulaitokselle. Yksi uuneista oli sittemmin kaupunginhallituksen suostumuksella [6]), myyty Kymin oy:lle. Kaasulaitoksen esityksen johdosta kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään Kymin oy:lle myydystä turpeenhiiltolaitteesta saadun 2 035 276: 90 mk:n suuruisen kauppahinnan molempien muiden turpeenhiilto-

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 748 §. — [2]) S:n 27 p. maalisk. 235 §. — [3]) S:n 6 p. helmik. 117 § ja 6 p. maalisk. 204 §. — [4]) S:n 16 p. lokak. 662 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 238. — [5]) Kvsto 27 p. marrask. 767 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 285. — [7]) Kvsto 6 p. maalisk. 205 §.

laitteiden maksamiseen sekä ylittämään v:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvää määrärahaa 7 kpl turpeenhiiltouunia 139 944 mk.

Sen johdosta, että kivihiilen saantimahdollisuudet olivat parantuneet, joten oli todennäköistä, ettei kaasulaitokselle tilattuja turpeenhiiltolaitteita lainkaan tultaisi tarvitsemaan ja koska lisäksi turvehiili oli huomattavasti kalliimpi raaka-aine käytettäväksi kaasunvalmistuksessa kuin kivihiili kaupunginvaltuusto päätti [1]), että kaasulaitoksen turpeenhiiltolaitteiden rakennustyöt keskeytetään ja että v:n 1947 talousarvioon merkitään 5 400 000 mk:n määräraha sanottujen laitteiden saattamiseksi sellaiseen kuntoon, että niiden asennustöitä voitiin tarvittaessa jatkaa. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin käyttämään määrärahaa jo kertomusvuonna.

Sähkölaitos

Viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti [2]):

että helmikuun 1 p:stä 1946 lukien perustetaan sähkölaitokseen seuraavat uuden virat: jakeluosastolle 17 palkkaluokkaan kuuluva linjainsinöörin virka ja 23 ylemmän palkkaluokan linjamestarin virka sekä kassa- ja tilivirastoon 34 palkkaluokkaan kuuluva laskutuspäällikön apulaisen virka;

että samasta ajankohdasta lukien seuraavat sähkölaitoksen ylimääräiset virat vakinaistetaan: käyttöosaston kolme 29 palkkaluokan sähköyliasentajan virkaa ja kaksi 29 palkkaluokan piirtäjän virkaa, jakeluosaston 23 palkkaluokan muuntamomestarin virka, kaksi 29 palkkaluokan sähköyliasentajan virkaa ja kaksi 40 palkkaluokan piirtäjänapulaisen virkaa sekä kassa- ja tiliviraston 41 palkkaluokan puhelinvälittäjän virka, 41 palkkaluokan toimistoapulaisen virka ja 43 palkkaluokan ovenvartija-hissinkuljettajan virka;

että linjainsinöörin virka määrätään kuuluvaksi IV kielitaitoluokkaan ja muut virat V luokkaan sekä että sähkölaitoksen jakeluosaston I johtomestarin nimitys muutetaan linjamestariksi yl. p.l. ja II johtomestarin nimitys linjamestariksi al. p.l.; sekä

että teknillisten laitosten hallitus oikeutetaan edellä mainittujen uusien ja vakinaistettavien virkojen haltijain palkkaamista varten ylittämään sähkölaitoksen kertomusvuoden määrärahoja seuraavasti: kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 80 850 mk, käyttömäärärahaa Palkat 178 750 mk ja jakelumäärärahaa Palkat 271 700 mk.

Sähkölaitokseen päätettiin [3]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa kolme uutta 44 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa laskujen jakajan virkaa.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) tammikuun 1 p:stä 1947 lukien perustaa sähkölaitoksen kassa- ja tilivirastoon viisi 41 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa, käyttöosastolle 41 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen (kopistin) viran sekä jakeluosastolle 25 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan linjamestarin viran, 31 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan mittarintarkistajan viran ja 40 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan piirtäjän apulaisen viran oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen nimittämään yllä mainittuihin virkoihin ne vastaavien virkojen nykyiset haltijat, jotka täyttivät virkoihin vaadittavat kelpoisuusehdot ja olivat osoittautuneet niihin sopiviksi.

Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen [5]), jolla sähkölaitoksen johtajaa oli kehoitettu pidättämään akkumulaattorimestari J. Ramstén virantoimituksesta hänen tekemiensä kavallusten johdosta kaupunginvaltuusto päätti [6]) tehdä asiasta ilmoituksen lääninhallitukselle.

Määrärahat. Seuraavia sähkölaitoksen v:n 1945 määrärahoja päätettiin [7]) sallia ylittää alla mainitun verran: hallintomäärärahoja Tarverahat 1 543 073 mk ja Huoneistomenot 85 979 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 1 133 294 mk, käyttömäärärahoja Palkat 429 531 mk, Energianhankinta ja käyttötarvikkeet 31 197 150 mk ja Korjaukset

---

[1]) Kvsto 27 p. marrask. 766 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 25 §. — [3]) S:n 19 p. kesäk. 469 §. — [4]) S:n 16 p. lokak. 645 §. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 283—. [6]) Kvsto 8 p. toukok. 343 §. — [7]) S:n 6 p. helmik. 118 §, 6 p. maalisk. 204 § ja 17 p. huhtik. 304 §.

ja muut kustannukset 5 456 437 mk, jakelumäärärahoja Palkat 1 918 120 mk, Korjaukset ja muut kustannukset 3 434 867 mk ja Kuluttajapalvelu 260 443 mk, yleisten sekalaismenojen määrärahoja Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin 1 933 217 mk, Laitteiden arvon kuoletukset 463 028 mk, Pääoma-arvon korko 268 164 mk ja Työkalujen ja kaluston hankinta 65 735 mk, katu- ja satamavalaistuksen määrärahaa Kulut ja kunnossapito 1 396 873 mk, höyrymyyntimäärärahaa Hiiliä kaasulaitoksen ja katurakennusosaston putkivalimon höyryntarpeeseen 4 071 037 mk ja käyttövarojen määrärahaa Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 1 642 853: 90 mk.

Sähkölaitoksen kertomusvuoden jakelumäärärahaa Kuluttajapalvelu päätettiin [1]) sallia ylittää enintään 500 000 mk.

Sähkötariffin korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen ehdotuksen sähkövirran uudeksi tariffiksi ja sähkömittarien vuokriksi sekä määrätä, että uusi tariffi otetaan käytäntöön rahakkeisiin nähden kaupunginhallituksen tarkemmin määrättävänä päivänä ja muut maksut kesäkuun 30 p:n 1946 jälkeen tapahtuvasta mittarinlukemisesta lukien kulutetulle virralle. Lisäksi valtuusto päätti, että mikäli hinta- ja palkkaneuvosto ei hyväksynyt täten päätettyä korotusta, vaan jonkin alemman korotuksen, kaupunginhallitus oikeutettiin vahvistamaan tariffi tämän mukaiseksi.

Kuorma-auton hankkiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 370 000 mk:n suuruisen määrärahan uuden kuorma-auton hankkimiseksi sähkölaitosta varten oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Voima-asemat. V:n 1947 talousarvioon päätettiin [4]) merkitä 350 000 mk:n suuruinen lisämääräraha hiilihapposammutuslaitteiden asentamiseksi sähkölaitoksen Sörnäisten, Kasarmitorin, Kampin ja Kallion asemille ja oikeutettiin teknillisten laitosten hallitus käyttämään määräraha jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [5]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 61 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Sörnäisten voima-aseman kattilatehon lisäämistä varten.

Kaupunginvaltuusto päätti [6]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 29 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Meilahden sähköaseman rakennustöitä varten ja 25 000 000 mk:n siirtomäärärahan mainitun aseman sähkölaitteita varten oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahoja jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [7]) hyväksyä rakennustoimiston talorakennusosaston laatiman suunnitelman Sörnäisten höyryvoima-aseman lisärakennukseksi, merkitä tätä rakennusta varten v:n 1947 talousarvioon 7 150 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan ja oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahan jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) täydentämällä päätöksiään [9]) uuden höyryvoima-aseman rakentamisesta Salmisaarelle, periaatteessa hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen esittämät suunnitelmat voimalaitosta varten, oikeuttaa sähkölaitoksen rakentamaan 110 kV kaksoisavojohdon Salmisaarelta Pitäjänmäen kautta Vanhaankaupunkiin ja yhteistoiminnassa Etelä-Suomen voima oy:n kanssa 110 kV kaksoisavojohdon Vanhastakaupungista Herttoniemeen sekä merkitä v:n 1947 talousarvioon 74 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Salmisaaren höyryvoimalaitoksen johtoja varten.

Kaupunginvaltuusto päätti [10]) v:n 1947 talousarvioon merkitä 35 000 000 mk:n suuruisen määrärahan Vallilan sähköaseman rakennustöitä varten ja 20 000 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan aseman sähkölaitteiden alkuhankintoihin oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahoja jo kertomusvuonna.

Väliaikaisen muuntoaseman rakentaminen Vallilaan. Kaupunginvaltuusto päätti [11]), että valtuuston päättämä [12]) muuntoaseman rakentaminen Vanhaankaupunkiin jätetään toistaiseksi suorittamatta, kunnes sähkölaitos tekee siitä uuden esityksen, että Mäkelänkadun ja Kumpulantien kulmaan Vallilaan rakennetaan väliaikainen 3 000 kVA 35/5 kV

---

[1]) Kvsto 25 p. syysk. 631 §. — [2]) S:n 12 p. kesäk. 452 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 284. — [3]) Kvsto 16 p. lokak. 674 §. — [4]) S:n 12 p. kesäk. 446 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 559 §. — [6]) S:n 4 p. syysk. 561 §. — [7]) S:n 8 p. toukok. 352 §. — [8]) S:n 6 p. marrask. 715 §. — [9]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 60. — [10]) Kvsto 4 p. syysk. 560 §. — [11]) Kvsto 12 p. kesäk. 443 §. — [12]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 58.

asema, että Vanhankaupungin 35/5 kV asemaa varten myönnetty 1 420 000 mk:n määräraha saadaan käyttää Vallilaan rakennettavaa 3 000 kVA 35/5 kV asemaa varten, sekä että v:n 1947 talousarvioon merkitään viimeksi mainitun muuntoaseman rakentamiseen 1 280 000 mk:n lisämääräraha, joka teknillisten laitosten hallitus oikeutetaan käyttämään jo kertomusvuonna.

Tasasuuntaajien hankkiminen ja akkulevyjen uusiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 1 150 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan tasasuuntaajien hankkimista varten ja 550 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan Sörnäisten höyryvoima-aseman akkulevyjen uusimista varten sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään määrärahat jo kertomusvuonna.

Lauttasaaren sähkönjakeluverkon lunastaminen kaupungille. Kaupunginvaltuuston annettua [2]) sähkölaitokselle tehtäväksi neuvotella liitosalueen sähkölaitosten kanssa näiden laitosten lunastamisesta kaupungille ja kun kaupungille myöskin olisi edullisempaa lunastaa mainitut laitteet, jolloin kaupungilla olisi vapaammat kädet Lauttasaaren sähköistyksen järjestämisessä kaupunginhallitus oli päättänyt [3]) sähkölaitoksen ja J. Tallbergin perillisten välillä v. 1939 tehdyn sopimuksen 6 §:n nojalla vaatia saada lunastaa heidän omistamansa korkeajännitejohdon ja muut sähkölaitteet sähkölaitoksen arvioimasta hinnasta sekä irtisanoa mainitun sopimuksen. Kaupunginlakimiehen irtisanottua sittemmin sopimuksen ja sen jälkeen kun J. Tallbergin perillisten kanssa oli käyty asiasta neuvotteluja kaupunginvaltuusto päätti [4]) hyväksyä J. Tallbergin perillisten tarjouksen sekä merkitä perillisten Lauttasaaressa olevien sähkölaitteiden lunastamista varten v:n 1947 talousarvioon yhteensä 9 764 428 mk:n suuruisen määrärahan, joka kaupunginhallituksella oli oikeus käyttää jo kertomusvuonna. Päätös julistettiin kiireellisenä täytäntöönpantavaksi.

Oulunkylän sähkö oy:n omaisuuden ostaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) ostaa Oulunkylän sähkö oy:lle kuuluvan omaisuuden 1 480 967 mk:n suuruisesta kauppahinnasta ja ehdoin, että kauppaan eivät sisältyneet yhtiön kassavarat ja pankkiin sijoitetut varat ynnä muut saatavat sekä että sikäli kuin yhtiön omistukseen jäävät varat ja saatavat mahdollisesti eivät riittäisi yhtiön velkojen suorittamiseen kaupunki ottaisi vastatakseen velkojen jäännöksistä; kaupunginhallitus oikeutettiin suorittamaan kauppahinta ennakkona kaupunginkassasta; kysymys määrärahan myöntämisestä mainittuun tarkoitukseen päätettiin käsitellä sitten kun yhtiön omaisuus kokonaisuudessaan oli jaettu sen osakkaiden kesken.

16. Muut asiat

Pakilan malmialueella suoritettavat tutkimustyöt. Kaupunginhallituksen hyväksyttyä [6]) geologisen toimikunnan ehdotuksen Pakilan omakotialueelta löydettyjen lyijy- ym. malmiesiintymien tutkimussuunnitelmaksi kaupunginvaltuusto päätti [7]) merkitä v:n 1947 talousarvioon 450 000 mk:n suuruisen määrärahan sekä sittemmin edellisen lisäksi 100 000 mk:n suuruisen määrärahan tutkimustöiden suorittamista varten Pakilan malmialueella ja 29 580 mk:n suuruisen määrärahan alueen valtauskirjojen lunastusmaksujen suorittamiseksi, mitkä määrärahat saatiin käyttää jo kertomusvuonna.

Eräiden Lauttasaaren alueiden rauhoittaminen. Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginvaltuusto päätti [8]) puoltaa esitystä Lauttasaaren kartanoon kuuluvien Taxnäsgrund ja Lemisholm nimisten saarten sekä Bruksviken nimisen lahden ja sen ympäristön rauhoittamisesta ehdoin, että luonnonsuojelualue lakkautetaan mikäli sen havaitaan ehkäisevän vahvistetun asemakaavan toteuttamista.

Pyykkilauttojen kunnostaminen ja uusiminen. Lähetettyään [9]) vtn Arpokarin ym. aloitteen, joka koski pyykkilauttojen kunnostamista ja uusimista, kaupunginhallituksen valmisteltavaksi kaupunginvaltuusto sittemmin kaupunginhallituksen esityksestä päätti [10]),

---

[1]) Kvsto 8 p. toukok. 354 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s.15. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 286. — [4]) Kvsto 28 p. toukok. 407 §. — [5]) S:n 28 p. toukok. 406 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 19. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 232. — [7]) Kvsto 6 p. helmik. 92 § ja 28 p. toukok. 409 §. — [8]) S:n 8 p. toukok. 322 §. — [9]) S:n 8 p. toukok. 371 §. — [10]) S:n 19 p. kesäk. 477 §.

että v:n 1947 talousarvioon merkitään yhteensä 220 000 mk:n suuruinen määräraha kahden uuden virutuslautan hankkimista varten, joista toinen sijoitetaan Humallahteen entisen lautan viereen ja toinen Taivallahden tienoille ja että yleisten töiden lautakunta oikeutetaan käyttämään määräraha jo kertomusvuonna. Edelleen valtuusto päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 24 000 mk mainittujen lauttojen kertomusvuoden hoitokustannuksiin.

Suomi-Neuvostoliitto-seuran Uudenmaan piirijärjestön avustusanomus hylättiin [1]).

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi [2]) kertomusvuoden varrella lausuntonsa 32 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 47 eri henkilölle. Anomuksista 14 koski 20 ent. Venäjän kansalaista, 3 4 Saksan kansalaista, 2 3 Puolan kansalaista, 2 3 Viron kansalaista, 1 3 Unkarin kansalaista, 1 1 Kiinan kansalaista, 1 1 Neuvostoliiton kansalaista, 1 1 Ruotsin kansalaista, 1 1 Tshekkoslovakian kansalaista sekä 6 10 kansalaisuutta vailla olevaa henkilöä.

Väkijuomien anniskeluoikeudet. Maistraatille annettavassa lausunnossa 132 väkijuomain anniskeluoikeuksien myöntämistä kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä alkavaksi, kolme vuotta kestämään suunnitelluksi anniskelukaudeksi, koskevasta anomuksesta [3]), kaupunginvaltuusto, kaupunginhallituksen asettaman komitean käsiteltyä asiaa, päätti [4]) 97 tapauksessa puoltaa jo myönnettyjen oikeuksien pysyttämistä ennallaan sekä 18 tapauksessa lisättyjen oikeuksien, 3 tapauksessa vähennettyjen oikeuksien ja 6 tapauksessa uusien oikeuksien myöntämistä, mutta 8 tapauksessa ehdottaa mainittujen oikeuksien myöntämistä koskevat anomukset evättäviksi.

Kertomusvuoden varrella kaupunginvaltuusto antoi [5]) Oy. Alkoholiliike ab:lle puoltavan lausuntonsa 3 väkijuomain anniskeluoikeuksia koskevasta anomuksesta.

Väkijuomamyymälät. Kaupunginvaltuusto antoi [6]) kertomusvuoden varrella Oy. Alkoholiliike ab:lle puoltavan lausunnon väkijuomamyymälän siirtämisestä Pohjolankadun 1:stä Pohjolankadun 38:aan mutta epäävän lausunnon uuden väkijuomamyymälän sijoittamisesta Liisankadun 5:een.

Hotelli Andrea oy:n ravintola- ja hotellihuoneiston järjestely. Päätettyään [7]) puoltaa täysien anniskeluoikeuksien myöntämistä nyttemmin Hotelli Andrea oy:n omistukseen siirtyneelle hotelliravintolalle ehdoin, että ainakin yksi ravintolakabinetiksi suunniteltu huone muutettiin hotellihuoneeksi kaupunginvaltuusto päätti [8]) ilmoittaa Oy. Alkoholiliike ab:lle, ettei se enää pitänyt välttämättömänä mainitun huoneen muuttamista hotellihuoneeksi.

Elinkeino-oikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi 5 [9]) tapauksessa puoltavan ja 1 [10]) tapauksessa epäävän lausunnon ulkomaalaisten anomuksista jotka koskivat oikeutta elinkeinon harjoittamiseen kaupungissa sekä 1 [11]) tapauksessa epäävän lausunnon kansalaisluottamusta vailla olevan henkilön samaa tarkoittavasta anomuksesta.

Poliisimestaria sekä kaupunginhallitusta kuultuaan valtuusto päätti [12]) myöntyä 65 talousspriin myyntilupa-anomukseen, jolloin 1 luvista myönnettiin olemaan voimassa heinäkuun 1 p:ään 1947, 1 helmikuun 1 p:ään 1948, 1 maaliskuun 1 p:ään 1948, 10 huhtikuun 1 p:ään 1948, 2 toukokuun 1 p:ään 1948, 9 kesäkuun 1 p:ään 1948, 2 heinäkuun 1 p:ään 1948, 21 lokakuun 1 p:ään 1948, 5 marraskuun 1 p:ään 1948, 8 joulukuun 1 p:ään 1948 ja 5 tammikuun 1 p:ään 1949.

Oikeus kiinteistön omistamiseen. Singer Sewing Machine Company nimisen yhtiön anottua ulkomaalaisena yhtiönä sisäasiainministeriöltä lupaa saada hankkia omakseen 5 kaupunginosan korttelissa n:o 89 olevan Iso-Roobertinkadun talon ja tontin n:o 21, valtuusto päätti [13]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

---

[1]) Kvsto 6 p. maalisk. 159 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 17 §, 6 p. helmik. 73 §, 6 p. maalisk. 137 §, 27 p. maalisk. 224 §, 17 p. huhtik. 266 §, 8 p. toukok. 320 §, 12 p. kesäk. 435 §, 4 p. syysk. 506 §, 25 p. syysk. 585 §, 27 p. marrask. 741 § ja 18 p. jouluk. 789 §. — [3]) Kvston pain. asiakirj. n:o 1. — [4]) Kvsto 6 p. maalisk. 184 §. — [5]) S:n 27 p. maalisk. 240 § ja 28 p. toukok. 416 §. — [6]) S:n 17 p. huhtik. 298 § ja 4 p. syysk. 556 §. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 97. — [8]) Kvsto 19 p. kesäk. 483 §. — [9]) S:n 16 p. tammik. 18 §, 6 p. helmik. 74 §, 12 p. kesäk. 436 §, 16 p. lokak. 637 § ja 27 p. marrask. 742 §. — [10]) S:n 6 p. helmik. 74 §. — [11]) S:n 8 p. toukok. 321 §. — [12]) S:n 16 p. tammik. 65 §, 6 p. helmik. 123 §, 6 p. maalisk. 210 §, 27 p. maalisk. 255 §, 17 p. huhtik. 311 §, 8 p. toukok. 361 §, 28 p. toukok. 428 §, 12 p. kesäk. 450 §, 4 p. syysk. 578 §, 25 p. syysk. 633 §, 16 p. lokak. 682 §, 6 p. marrask. 731 §, 27 p. marrask. 776 §, ja 18 p. jouluk. 813 §. — [13]) S:n 17 p. huhtik. 264 §.

Helsingin puhelinyhdistyksen anottua, viitaten ulkomaalaisten sekä eräiden yhteisöjen oikeudesta omistaa ja hallita kiinteätä omaisuutta ja osakkeita heinäkuun 28 p:nä 1939 annettuun lakiin, valtioneuvostolta saada omistaa 3 kaupunginosan korttelissa n:o 52 olevan Korkeavuorenkadun talon ja tontin n:o 11—13, valtuusto päätti [1]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

Opettaja R. Schuttingin lahjoitettua sisarelleen, rouva E. Eppensille toukokuun 3 p:nä 1946 päivätyllä lahjakirjalla tilat T 14 K III RN 1^{57}, T 20a K III RN 1^{124} ja T 20 K III RN 1^{123} Tammelundissa Helsingin kaupungin Hertonäsin kylässä, rouva Eppens Ruotsin kansalaisena oli pyytänyt valtioneuvostolta lupaa saada omistaa mainitut kiinteistöt. Valtuusto päätti [1]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista anomuksen hyväksymistä vastaan.

Rouva R. Grenfeld oli ulkomaan kansalaisena pyytänyt valtioneuvostolta lupaa saada omistaa ja hallita Pakinkylässä olevasta Riemu nimisestä tilasta RN 3^{58} ostamastaan n. 2 000 m^2:n suuruisesta alueesta muodostettua itsenäistä tilaa Sofiebo RN 3^{589}. Kaupunginhallitus huomautti, että koska rouva Grenfeld oli Suomen kansalainen silloin kuin mainittu tila oli merkitty maarekisteriin, ei lupaa kiinteistön hankkimiseen tarvittane. Valtuusto päätti [1]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista sitä vastaan, että hakijalle myönnettiin lupa omistaa ja hallita mainittua kiinteistöä mikäli tällaista lupaa tarvittiin.

Hallitusten, lautakuntain ym. täydentäminen. Taksoituslautakunnan jäsenyydestä vapautusta pyytäneiden professori M. Lepon ja lääketieteen ja kirurgian tohtori K. Ignatiuksen sijaan valittiin [2]) v:n 1946 loppuun jäseniksi kansakoulunjohtaja S. T. Rekola ja proviisori V. K. Purasmaa.

Huoneenvuokralautakuntien ylimääräisen varapuheenjohtajan tehtävistä vapautusta pyytäneen varatuomari O. V. Arolan sijaan valittiin [3]) varatuomari N. H. Sundberg ja VII huoneenvuokralautakunnan varajäsenen tehtävästä vapautusta pyytäneen autonkuljettaja O. Hyyryläisen sijaan sorvari O. Ahomaa v:n 1946 loppuun. Varatuomari H. Dahlblomille myönnettiin [4]) vapautus huoneenvuokralautakuntien ylimääräisen varapuheenjohtajan tehtävästä. Paikkakunnalta pois muuttaneen rautatievirkamies T. Launian sijaan valittiin [5]) Oulunkylän—Pakilan väliaikaisen huoneenvuokralautakunnan vuokranantajia edustavaksi jäseneksi rautatievirkamies A. Haapanen sekä III varsinaisen huoneenvuokralautakunnan vuokranantajia edustavan jäsenen varamiehen tehtävistä vapautusta pyytäneen isännöitsijä C. G. Nybergin sijaan prokuristi C. Sundström.

Paikkakunnalta pois muuttaneen palokorpraali V. Kaarisolan sijaan valittiin [6]) palolautakunnan varajäseneksi v:n 1948 loppuun toimitsija E. Hakala.

Ulkomaanmatkan vuoksi huoltolautakunnan varajäsenyydestä vapautusta pyytäneen filosofian maisteri D. Sivénin sijaan valittiin [7]) v:n 1948 loppuun toimitsija M. Romberg.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan edesmenneen jäsenen O. Eklundin tilalle valittiin [8]) v:n 1948 loppuun rouva A. Backlund.

Lastentarhain johtokuntaan valittiin [9]) sen ulkomaanmatkan vuoksi vapautusta pyytäneen jäsenen S. Sivénin tilalle v:n 1946 loppuun rouva H. Leino.

Hallitusten, lautakuntain ym. jäsenten vaali. Kertomusvuoden tammikuussa suoritetuissa kaupunkien kunnallislain 17 §:n 4 momentissa mainituissa vaaleissa valittiin [10]) seuraavien hallitusten ja lautakuntain ym. puheenjohtajiksi, varapuheenjohtajiksi, jäseniksi ja varajäseniksi seuraaviksi toimikausiksi alla mainitut henkilöt:

kaupunginvaltuuston vaalilautakuntaan v:ksi 1946: jäseniksi osastonjohtaja J. M. Ekebom, kirjanpitäjä M. H. Meltti ja liittosihteeri L. P. Saurama sekä varajäseniksi isännöitsijä V. A. Ahde, professori P. H. Schybergson ja osastonpäällikkö P. T. Virkkunen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kirjanpitäjä Meltti ja varapuheenjohtajaksi liittosihteeri Saurama;

kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajiksi v:ksi 1946: rakennusmestari J. L. Aalto, viilaaja M. Ampuja, kansakoulunopettaja H. S. Arpokari, toimitusjohtaja E. V.

[1]) Kvsto 4 p. syysk. 505 §. — [2]) S:n 6 p. helmik. 76 § ja 28 p. toukok. 381 §. — [3])S:n 6 p. maalisk. 140 §. — [4]) S:n 27 p. maalisk. 226 §. — [5]) S:n 4 p. syysk. 510 §. — [6]) S:n 28 p. toukok. 382 §. — [7]) S:n 4 p. syysk. 508 §. — [8]) S:n 27 p. marrask. 744 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 509 §. — [10]) S:n 9 p. tammik. 7 ja 9 §, 16 p. tammik. 67 § ja 6 p. maalisk. 138 ja 140 §.

Hasa, toimitusjohtaja M. J. Hopeavuori, toimitsija T. A. Hänninen, seppä K.W. Kaukonen, arkkitehti Y. V. Laine, insinööri A. R. L. Lindberg, filosofian maisteri A. J. Lähteenoja, kirjanpitäjä S. Mäntykoski, peltiseppä L. E. Nordberg, insinööri B. V. Oljelund, vakuutustarkastaja G. O. Rundman, johtaja J. A. Salomaa, toimitsija E. K. Salonen, rakennusmestari A. A. Skrabb ja postiljooni B. Wäisänen;

kaupungin kiinteän omaisuuden katselmusmiehiksi v:ksi 1946: asianajaja J. N. Aronen, maanviljelijä L. E. Lindberg, rakennusmestari U. M. Sipponen, rakennusmestari H. G. D. Welroos ja dipl. insinööri T. R. Vähäkallio;

kaupunginkassan tarkastusmiehiksi v:ksi 1946: kirjanpitäjä-kassanhoitaja H. V. Leivo ja pankinjohtaja H. K. Paloheimo sekä heidän varamiehikseen konttoristi E. Lankinen ja konttoripäällikkö E. V. P. Varanko;

kaupungin leski- ja orpokassan johtokuntaan v:ksi 1946—48: jäseneksi oikeusneuvosmies K. E. Furuhjelm;

taksoituslautakuntaan v:ksi 1946: jäseniksi tarkastaja A. Ahola, filosofian maisteri A. F. Alenius, autonkuljettaja K. Altti, ylijunailija K. E. Björkman, kirjanpitäjä A. R. Bockström, pankinprokuristi C. G. A. von Bonsdorff, kähertäjä M. V. Fager, prokuristi E. C. von Gerich, toimitusjohtaja K. E. V. Haaki, lääketieteen ja kirurgian tohtori K. Ignatius, raitiovaununkuljettaja J. W. Johansson, pankkivirkailija V. V. Juthas, maalari A. O. Keskiväli, vakuutusvirkailija E. Ketola, kauppias L. A. Koivujuuri, rakennusmestari R. Kotivirta, sähköasentaja E. Kulmala, maalari P. B. Laheri, konttoristi L. S. Lehto, professori M. Leppo, pankinjohtaja L. E. Levämäki, toimitusjohtaja K. A. Linnos, verotusvalmisteluviraston sihteeri K. A. A. Linturi, asutusneuvos M. J. Liuttula, toimittaja L. I. Meller, liikennetarkastaja H. J. Mustonen, apulaisjohtaja V. J. Niemistö, kirvesmies K. V. Niinikoski, apulaisjohtaja T. J. Nordberg, maalari K. B. Nylander, asianajaja H. R. Olsson, asioitsija O. Partanen, kirvesmies E. Peuranen, hioja H. J. Poutanen, toimitusjohtaja G. Pätynen, metsänvartija O. E. Skogman, asentaja J. V. Slup, ent. kunnallisjohtaja R. Standertskjöld-Nordenstam, kauppias K. A. Teräskallio, osastosihteeri E. O. Tuominen, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, rouva A. L. Valkama, kamreeri G. N. Weckström, autonasentaja H. A. Westerlund, verotusvalmisteluviraston johtaja J. R. E. Westin ja toimitusjohtaja L. Viljanen;

tutkijalautakuntaan v:ksi 1946: jäseniksi ilmoitustenhankkija E. M. Engberg, toimitusjohtaja L. J. Kinnunen, oikeusneuvos N. M. Luukanen, asiamies B. G. Rehbinder, asianajaja R. V. Rönnholm, kupari- ja peltiseppä A. B. Rönnqvist, kirvesmies V. A. Valoranta ja liikkeenjohtaja S. A. Viljanen;

julkisivupiirustusten tarkastustoimikuntaan v:ksi 1946: jäseniksi rakennusteknikko E. I. Fahlenius ja arkkitehti J. S. Sirén;

holhouslautakuntaan v:ksi 1946—49: jäseneksi hallitusneuvos R. R. Lehto;

huoneenvuokralautakuntiin v:ksi 1946: ensimmäiseen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kaupungin asiamies E. Elfvengren ja varapuheenjohtajaksi hallitussihteeri A. H. R. Kaimio sekä jäseniksi putkityöntekijä E. I. Keskimäki ja johtaja J. O. Suvanto ja varajäseniksi toimistonhoitaja J. E. Janatuinen ja rakennusmestari V. A. Leino; toiseen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi apulaisjohtaja T. J. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi kiinteistötoimiston sihteeri T. S. Törnblom sekä jäseniksi ekonomi O. K. O. Rannikko ja järjestösihteeri P. A. Veikkolainen ja varajäseniksi malliviilaaja E. A. Salmi ja toimitusjohtaja L. Viljanen; kolmanteen varsinaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kansliasihteeri A. A. Blomberg ja varapuheenjohtajaksi hallitussihteeri O. E. Larma sekä jäseniksi kamreeri A. G. R. Estlander ja toimittaja K. H. Lehti ja varajäseniksi toimitsija R. E. Ilomäki ja isännöitsijä C.-G. Nyberg; neljänteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi asianajaja J. B. Takolander ja varapuheenjohtajaksi lakitieteen kandidaatti E. K. Kytömaa sekä jäseniksi lämmittäjä T. K. Lyytikäinen ja toimitusjohtaja G. Pätynen ja varajäseniksi isännöitsijä R. E. Nihtilä ja uuttaaja E. I. Vahlsten; viidenteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi notaari E. K. Uski ja varapuheenjohtajaksi pankkivirkailija R. A. Veisterä sekä jäseniksi kauppias M. J. Hopeavuori ja talonmies L. A. Taskinen ja varajäseniksi mallipuuseppä T. J. Kuukkanen ja kirjanpitäjä N. T. Vuori; kuudenteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi apulaisjohtaja T. V. Sivula ja varapuheenjohtajaksi hallitussihteeri L. Ratilainen sekä jäseniksi lämmittäjä O. E. Saarenpää ja ekonomi K. V. Teittinen ja varajäse-

niksi apulaisjohtaja Hj. Hertz ja rautatieläinen T. Kettunen; seitsemänteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi liikennelaitoksen asiamies O. J. Hohenthal ja varapuheenjohtajaksi keskuskauppakamarin sihteeri H. E. Arvidson sekä jäseniksi rouva O. M. Hiilos ja prokuristi E. A. Laitiala ja varajäseniksi sorvari O. Ahomaa ja toimitusjohtaja A. J. Puustjärvi; kahdeksanteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan, puheenjohtajaksi varatuomari A. V. R. Lounasmaa ja varapuheenjohtajaksi lainopillinen sihteeri Y. K. Kulmala sekä jäseniksi isännöitsijä L. J. Englund ja asentaja K. E. Laine ja varajäseniksi konttoripäällikkö B. I. Eriksén ja maalari P. R. Torniainen; Malmin väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kunnallissihteeri ja -kamreeri L. K. J. Korpinen ja varapuheenjohtajaksi Hj. Andelin sekä jäseniksi piiriasiamies S. A. Hanskila ja asianajaja V. Tapionlinna ja varajäseniksi varastomestari J. Jussila ja vakuutustarkastaja G. O. Rundman; Oulunkylän—Pakilan väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan poliisikomisario U. S. Arento ja varapuheenjohtajaksi oikeusavustaja Y. J. E. Hämesalo sekä jäseniksi rautatievirkailija T. A. Launia ja autonkuljettaja H. V. E. Tapola ja varajäseniksi puuseppä V. Saastamoinen ja levikkipäällikkö L. Voutilainen; Haagan—Pitäjänmäen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi varatuomari T. N. Setälä ja varapuheenjohtajaksi liikkeenharjoittaja K. G. Toijonen sekä jäseniksi kauppias O. Hyytiäinen ja puuseppä D. A. Löfgren ja varajäseniksi herastuomari G. E. Holmqvist ja liikkeenharjoittaja T. O. Nevalainen; huoneenvuokralautakuntien yhteisiksi ylimääräisiksi varapuheenjohtajiksi, joiden tarpeen mukaan tuli toimia lautakuntien väliaikaisina puheenjohtajina, varatuomari N. H. Sundberg varatuomari H. Dahlbom, hovioikeuden auskultantti A. Halme, asianajaja J. V. Hirn, hovioikeuden auskultantti K. O. Kaisla, palotarkastaja T. Koskenmies, liittosihteeri T. J. Kostamo, eduskunnan oikeusasiamiehen sihteeri P. Lehtosalo, hovioikeuden auskultantti E. U. Louhio, esittelijä P. O. Läikkö, esittelijä O. E. Ojala, ulosottomies A. J. Sandström, hovioikeuden auskultantti V. V. Sirviö, ulosottomies S. J. Sundström ja hovioikeuden auskultantti J. E. Urpio; vuokranantajia edustaviksi ylimääräisiksi varajäseniksi kamreeri A. N. Björklund, konttoripäällikkö E. U. B. Höckert, faktori F. V. Karanko, rakennusmestari V. I. Lehtinen, kirjanpitäjä E. J. Lindholm, litografi O. E. Nupponen, johtaja F. E. Saari, pankinjohtaja G. G. Salonius, dipl.insinööri M. K. Santaholma, vaatturimestari R. Sulkuranta, rakennusmestari U. Teräslinna, rakennusmestari E. H. Törnkvist, talonomistaja O. A. Vaulo, kassanhoitaja C. J. M. Weckman ja insinööri W. A. Wuolio; vuokralaisia edustaviksi ylimääräisiksi varajäseniksi sorvari O. Ahomaa, sähköasentaja E. E. Hellström, toimitsija T. A. Hänninen, rouva A. L. Härmä, peltiseppä V. W. Korhonen, toimittaja K. Kukkonen, rouva E. A. Leimu, toimitsija V. Liljeström, toimittaja E. Meriluoto, rouva E. M. Peräläinen, rouva T. H. Rönnqvist, muurari T. E. Sinisalo, toimistoapulainen A. E. Tiainen, ompelija E. Tilli ja rouva T. O. Wälläri; huoneenvuokralautakuntien yhteiseksi puheenjohtajaksi apulaisjohtaja T. J. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi kansliasihteeri A. A. Blomberg sekä keskuslautakunnan jäseniksi putkityöntekijä E. I. Keskimäki ja johtaja J. O. Suvanto ja varajäseniksi kamreeri A. G. R. Estlander ja toimittaja K. H. Lehti;

palolautakuntaan v:ksi 1946—48: puheenjohtajaksi notariaattiosaston päällikkö C. A. Öhman sekä jäseniksi toimitsija R. J. Heinonen, palokorpraali A. E. Koskinen, apulaisjohtaja V. J. Niemistö ja tullihallituksen kemisti Y. J. Talvitie sekä varajäseniksi palokorpraali V. Kaarisola ja vakuutustarkastaja G. O. Rundman;

terveydenhoitolautakuntaan v:ksi 1946—48: kunnaneläinlääkäri A. G. Backman, hammaslääkäri I. I. D. Lassila, toimittaja A. E. Leino, sairaalatyöntekijä L. Salminen, lääkintöneuvos S. S. Savonen ja lääketieteen lisensiaatti M. Taka sekä varajäseniksi oikeusneuvosmies K. E. Furuhjelm, valtion terveydenhuolto-opiston johtaja T. M. Luoma, liittosihteeri L. P. Saurama, toimistoapulainen T. D. Sinervo, lääketieteen lisensiaatti T. Thorström ja toimittaja V. S. Virtanen;

sairaalahallitukseen v:ksi 1946: jäseniksi ylilääkäri F. W. G. Langenskiöld, kirjanpitäjä M. H. Meltti, lääketieteen kandidaatti T. A. Pihkanen, professori A. O. I. Turunen, professori A. V. Vartiainen, lämmittäjä A. A. Virtanen ja notariaattiosaston päällikkö C. A. Öhman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin ylilääkäri Langenskiöld ja varapuheenjohtajaksi professori Turunen;

huoltolautakuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi terveyssisar M. I. Boman, lastenhuoltontarkastaja M. R. S. Borg-Sundman, leikkaaja L. A. Heinonen, insinööri K. F. Krean-

der, rovasti F. E. Lilja, tullivartija S. E. Lindroos, kirjaltaja I. E. Mattila, puuseppä V. I. Porkkala, opettaja J. J. Saukkonen, rouva S. L. Saveri, pankinjohtaja V. V. Sipi ja ompelija E. Tilli, varajäseneksi liittosihteeri H. Bjurström, tullaaja G.-A. H. Enberg, pastori O. F. Fernström, johtaja A. E. Linko, toimitussihteeri S. M. Niemimaa, autonasentaja E. V. Nurminen, toimitusjohtaja A. L. J. Puukari, luennoitsija A. S. Rinne, toimitusjohtaja S. M. Saarinen, osastosihteeri E. I. Sahlan, sihteeri D. A. Sivén ja pianoteknikko J. Virtanen, lisäjäseneksi rouva A. A. Appelberg, sosiaalihuoltaja M. H. Björklund, rehtori Hj. A. Blomqvist, tullipäällysmies A. E. Forsström, puhtaanapitotyöntekijä E. F. Hintikainen, levyseppä O. J. Kumpulainen, rouva E. D. Niklander, asianajaja M. A. Olsson, pastori V. A. Päivänsalo, liikkeenomistaja N. G. O. Rikberg, siivooja A. J. Syrjälahti ja toimistosihteeri M. Tamminen sekä varalisäjäseneksi kansakoululääkäri N. E. Alho, konttoristi E. Lankinen, pankkivirkailija A.-L. Lindström, liikkeenhoitaja U. R. Merilinna, huoltojohtaja R. Orava, rouva V. Pessi, kappaompelija V. Pyykkö, kansakoulunjohtaja K. Saltzman, rouva E. M. A. Sjöblom, sairaanhoitajatar V. H. Stenius, toiminnanjohtaja S. O. Suominen ja ekonomi S. R. M. Visapää, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin puuseppä Porkkala ja varapuheenjohtajaksi insinööri Kreander;

lastensuojelulautakuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi kirjastonhoitaja E. M. Bruun, kanslianesimies O. M. M. Ilvesviita, museonhoitaja T. L. Leivo-Larsson, lakitieteen kandidaatti R. W. H. Meinander, toimitsija O. K. Tainio, lääninrovasti P. E. Virkkunen ja professori A. H. Ylppö, varajäseneksi ylilääkäri P. J. Heiniö, rouva M. M. Huttunen, lastenlääkäri M. S. Lahdensuu, lehtori T. S. Lassila, asiamies P. W. Lindberg, kirjastoamanuenssi A.-M. Mickwitz ja liikeapulainen L. A. Ronimus, lisäjäseneksi lastenhuollontarkastaja M. R. S. Borg-Sundman, ompelija E. Lappeteläinen, pastori V. A. Päivänsalo, rouva E. Ruuskanen, rouva T. Saarinen ja settlementinjohtaja G. K. B. von Weissenberg sekä varalisäjäseneksi koulupsykiatrin apulainen K. A. Hytönen, poliisilääkäri N. E. M. Jännes, kirjanpitäjä-kassanhoitaja H. V. Leino, kirjanpitäjä I. H. Leskinen, rouva I. L. Ristimäki ja kansakoulunjohtaja K. Saltzman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin museonhoitaja Leivo-Larsson ja varapuheenjohtajaksi lääninrovasti Virkkunen;

lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1946—48: kirjastonhoitaja E. M. Bruun, kanslianesimies O. M. M. Ilvesviita, museonhoitaja T. L. Leivo-Larsson, toimitsija O. K. Tainio, lääninrovasti P. E. Virkkunen ja professori A. H. Ylppö;

oikeusaputoimiston johtokuntaan v:ksi 1946: jäseniksi oikeusneuvos G. F. Nybergh, varatuomari E. I. Sahlan, liittosihteeri L. P. Saurama, liittosihteeri T. A. Sumu ja osastosihteeri E. O. Tuominen;

työnvälityslautakuntaan v:ksi 1946—48: puheenjohtajaksi asianajaja A. A. Anerio ja varapuheenjohtajaksi toimittaja M. S. Teerimäki sekä jäseniksi johtaja V. Korhonen, liittosihteeri V. Liljeström, leipuri K. R. Lindholm ja talousneuvos O. R. Vilamo ja varajäseniksi toimitusjohtaja H. G. H. Hallberg, insinööri V. J. Hintikka, toimitsija J. E. Saveri ja pianoteknikko J. Virtanen; minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin asianajaja Anerio ja varapuheenjohtajaksi toimittaja Teerimäki;

urheilu- ja retkeilylautakuntaan v:ksi 1946: jäseniksi sosiaalijohtaja A. Kaskela, toimittaja P. F. Lindholm, tarkastaja H. T. J. Siivonen, toimistopäällikkö A. A. Tynell ja suutari V. A. Tähkä, minkä lisäksi puheenjohtajaksi valittiin jaostosihteeri E. V. Peuhkuri;

kansanhuoltolautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi johtaja F. J. Laakso ja varapuheenjohtajaksi toimitusjohtaja V. Mattinen sekä jäseniksi kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström, kipsityöläinen Y. Forsström, valistussihteeri A. L. Laurikainen, ylitarkastaja U. L. Nurminen, ent. maaherra B. G. W. Sarlin, toimistopäällikkö A. O. Stenvall, johtaja K. A. Wendelin, toimitsija S. A. Winter ja johtaja J. V. Vuortama;

väestönsuojelulautakuntaan v:ksi 1946—48: puheenjohtajaksi toimitusjohtaja B. R. Nybergh sekä jäseniksi asianajaja R. V. Rönnholm, kirvesmies T. Saarinen, liittosihteeri L. P. Saurama, toimittaja J. A. Savola, kirvesmies J. P. Savolainen ja keskusvarastonhoitaja K. W. Saxell ja varajäseniksi kansakoulunopettaja M. J. Lahtinen, sähköasentaja E. Mäkinen ja kansliasihteeri N. G. E. Schauman;

majoituslautakuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, toimitusjohtaja H. H. Herlin, talonmies J. Ritaluoma, teknikko T. A. Tanner ja rakennusmestari K. A. Winqvist sekä varajäseniksi isännöitsijä A. F. Koskivirta, teknillinen johtaja C.-G.

O. Londén, varastoapulainen H. A. Nurmio, rakennusmestari O. W. Wuorio ja filmityöntekijä H. Väänänen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin pankinjohtaja Ahva ja varapuheenjohtajaksi teknikko Tanner;

työasiainlautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna ja varapuheenjohtajaksi toimitsija F. V. Hiilos sekä jäseniksi insinööri V. J. Hintikka, toimitsija V. A. Rautelin, asianajaja M. Wilskman ja pianoteknikko J. Virtanen ja varajäseniksi rouva A. L. Härmä, asianajaja Å. M. Roschier-Holmberg, toimitsija V. Tattari ja liittosihteeri M. E. Tuomas-Kettunen, naispuoliseksi lisäjäseneksi insinööri H. M. Orrenoja ja varalisäjäseneksi arkkitehti E. M. Ruuth sekä lisäjäseniksi nuorison työvelvollisuutta koskevien asioiden käsittelyä varten lehtori N. K. R. Visapää ja varalle pastori A. A. W. Palmgren;

asutuslautakuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitsija O. E. Jokinen, toimittaja S. N. Manninen ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna sekä varajäseniksi kivityöntekijä T. Bryggari, agronomi U. H. Forss, agronomi U. Kähönen ja taloudenhoitaja A. B. Rönnqvist;

raittiusvalistuslautakuntaan v:ksi 1946: jäseniksi rakennusmestari P. Astikainen, tullivartija G. E. Ellmén, insinööri K. F. Kreander, professori A. V. Laitakari, toimitsija U. O. Miettinen, koneenkäyttäjä K. A. Saarinen ja lehtori H. E. Vilkemaa, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Laitakari;

suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi, pankinjohtaja A. K. Kivialho, toimittaja P. A. Kivikoski, rehtori A. A. Koskenjaakko, lehtori T. S. Lassila ja opettaja J. J. Saukkonen;

ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan v:ksi 1946—48: jäseniksi koulunjohtaja K. Allardt-Ekelund, professori K. Bruhn, lehtori O. A. Eklund, prokuristi E. C. von Gerich, yliopettaja A. A. E. Mickwitz ja libristi K. F. Sundqvist;

suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1946: jäseniksi sihteeri A. V. O. Inkilä, toimitsija J. G. Pajusola, valistussihteeri N. E. Parkkari, opettaja J. J. Saukkonen, kustannusvirkailija M. I. Savutie-Myrsky ja pääsihteeri L. A. Tujunen sekä varajäseniksi rouva A. A. Lehtokoski ja yliopettaja B. J. Malmio;

ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1946: jäseniksi kansakouluntarkastaja G. E. Cavonius, osastonjohtaja J. M. Ekebom, lehtori O. A. Eklund, tullivirkailija B. Engman, toimittaja G. V. Henriksson ja yleisradion ohjelmajohtaja F. A. Valros sekä varajäseniksi autonkuljettaja A. B. Fransman ja kuorma-ajuri A. E. Malmström;

ammattiopetuslaitosten johtokuntaan v:ksi 1946—47: puheenjohtajaksi osastonjohtaja W. Mattlar sekä jäseniksi osastonpäällikkö J. M. Ekebom, toimistoapulainen S. Hiisivaara, ompelija H. Huolman, kivityöntekijä A. P. Kääpä, osastonjohtaja A. M. Niini ja professori P. A. Pero;

ammattioppilaslautakuntaan v:ksi 1946—48: puheenjohtajaksi insinööri E. E. Söderman sekä jäseniksi maalari A. A. Grönlund, ilmajarruntarkastaja J. V. Laine, kultaseppämestari F. O. Lindroos ja talousneuvos L. N. Tuomi sekä varajäseniksi peltiseppä A. R. Enqvist, hitsaaja O. K. Korhonen, insinööri K. F. Kreander ja kirjapainonjohtaja J. K. V. Paasio;

kotitalouslautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi toimitsija E. H. Nurminen sekä jäseniksi kansakoulunopettaja A. M. Jansson, rouva S. E. Lehtivuori, toimistoapulainen A. A.-L. Manninen, talousopettaja A. A. Nissinen, myymälänhoitaja I. I. Salomaa ja agronomi S. E. Tavaila;

lastentarhain johtokuntaan v:ksi 1946: jäseniksi lastenhuollontarkastaja M. R. S. Borg-Sundman, lastentarhain tarkastaja T. S. Hanemann, insinööri A.-L. Levanto, nootlaaja E. I. Ruuska, lastentarhanopettaja S. A. E. Sivén, kätilö H. Valta ja diakonissalaitoksen johtaja E. Wirén, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin diakonissalaitoksen johtaja Wirén ja varapuheenjohtajaksi lastenhuollontarkastaja Borg-Sundman;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Maria turvakodin johtokuntaan v:ksi 1946—48: lehtori F. Freudenthal, kamreeri V. Hougberg, arkkitehti S. Lagerborg-Stenius, kirjastonamanuenssi A. M. Pettersson, kansanedustaja G. M. Rosenberg ja filosofian maisteri D. A. Sivén; Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin säätiön valitettua sittemmin mainitusta vaalista Uudenmaan lääninhallitukseen, kaupunginvaltuusto, todeten valitusasiakirjoihin sisältyvän selvityksen johdosta, että mainittuun johtokuntaan olisi oikeastaan ollut valittava ainoastaan kaksi jäsentä nii-

den tilalle, jotka v:n 1945 päättyessä olivat erovuorossa, valitsi mainitun johtokunnan jäseniksi v:ksi 1946—48 kamreeri V. Hougbergin ja libristi K. F. Sundqvistin;

kaupunginkirjaston johtokuntaan v:ksi 1946: kirjastonhoitaja E. M. Bruun, valtion kirjastotoimiston johtaja H. Kannila, mainospiirtäjä K. L. Kulo, pankinjohtaja H. K. Paloheimo ja arkistonhoitaja H. V. Raatikainen;

kaupunginmuseon johtokuntaan v:ksi 1946: professori A. Hämäläinen, intendentti T. Stjernschantz ja professori K. V. Voionmaa;

musiikkilautakuntaan v:ksi 1946: päätoimittaja L. E. Aho, filosofian tohtori E. M. von Frenckell, vaatturi T. Hiekkaranta, toimitusjohtaja E. Hirvonen, pääjohtaja J. Hämäläinen, toimittaja R. K. Svento ja toimittaja O. E. Virtanen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin päätoimittaja Aho;

kiinteistölautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi toimistonjohtaja Y. A. Harvia sekä jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, toimitusjohtaja K. Huhtala, pääjohtaja J. Hämäläinen, toimitsija T. Hj. Långström, kanslianeuvos G. M. Modeen, kirvesmies K. R. Niemi, toimitsija V. N. Puskala ja notariaattiosaston päällikkö K. E. Östenson;

yleisten töiden lautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi toimitsija E. H. Härmä sekä jäseniksi insinööri H. O. Backman, toimitsija V. A. Laitinen, liikennetarkastaja V. J. Laitinen, kivityöntekijä E. V. Riipinen, osastonpäällikkö P. T. Virkkunen ja arkkitehti M. Välikangas;

puhtaanapitolautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi osastonpäällikkö A. Valta sekä jäseniksi kamreeri A. G. R. Estlander, veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, autonasentaja Y. Lehtonen, kirvesmies O. J. Leskinen, pankinjohtaja H. K. Paloheimo ja lämmittäjä M. A. Uuskoski;

liikennelaitoksen lautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckell sekä jäseniksi toimitussihteeri H. M. Ahokanta, maalari K. V. Broström, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, professori P. H. Schybergson, kunnallisneuvosmies Y. N. Similä, professori E. E. W. Suolahti, asianajaja O. E. Tulenheimo ja konepuuseppä J. V. Turunen;

satamalautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi johtaja A. I. Lindfors ja jäseniksi osastonjohtaja J. M. Ekebom, tullivirkailija B. Engman, vahtimestari U. L. Ilmanen, professori K. Kauppi, professori P. R. Korpisaari, varastomies P. Lagerstam, toimitusjohtaja G. M. Tengström ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna;

teurastamolautakuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi isännöitsijä J. Mehto ja jäseniksi agronomi U. H. Forss, ravintolan tarkastaja S. Koskinen, toimitusjohtaja J. H. Seppälä ja makkaratyöntekijä V. V. Vesterlund;

elintarvikekeskuksen johtokuntaan v:ksi 1946: puheenjohtajaksi kotitalousneuvos K. H. Laine sekä jäseniksi kirjaltaja A. E. Katra, liittosihteeri L. P. Saurama, alilääkäri U. E. Tötterman ja taloudenhoitaja N. Väre;

teknillisten laitosten hallitukseen v:ksi 1946: jäseniksi teknikko V. Lehtoniemi, insinööri L. Paavolainen, työläistarkastaja Y. Salo, insinööri E. G. von Schantz ja insinööri K. B. Wuolle, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin insinööri Wuolle ja varapuheenjohtajaksi työläistarkastaja Salo.

Kertomusvuoden joulukuussa suoritetuissa kaupunkien kunnallislain 17 §:n 4 momentissa mainituissa vaaleissa valittiin [1]) seuraavien hallitusten ja lautakuntain ym. puheenjohtajiksi, varapuheenjohtajiksi, jäseniksi ja varajäseniksi seuraaviksi toimikausiksi alla mainitut henkilöt:

kaupunginvaltuuston vaalilautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi osastonjohtaja J. M. Ekebom, pankinjohtaja A. K. Kivialho, kirjanpitäjä M. H. Meltti, liittosihteeri L. P. Saurama ja osastonpäällikkö A. Valta sekä varajäseniksi toimitsija U. O. Miettinen, opettaja J. J. Saukkonen, kansliasihteeri K. W. Snellman ja osastonpäällikkö P. T. Virkkunen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kirjanpitäjä Meltti;

kaupungin irtaimen omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1947: rakennusmestari J. L. Aalto, viilaaja M. Ampuja, toimitusjohtaja E. V. Hasa, toimitusjohtaja M. J. Hopeavuori, toimitsija T. A. Hänninen, arkkitehti Y. V. Laine, insinööri A. R. L. Lindberg, filosofian maisteri A. J. Lähteenoja, autonasentaja E. Myyryläinen, kirjanpitäjä S. Mäntykoski, osastonpäällikkö B. V. Oljelund, kirvesmies H. Rinne, vakuutustarkastaja G. O.

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 790 ja 792 §.

Rundman, johtaja J. A. Salomaa, toimitsija E. K. Salonen, isännöitsijä A. A. Skrabb, toimitusjohtaja J. Soiro ja postiljooni B. Väisänen, viimeksi mainittu puheenjohtajana;

kaupungin kiinteän omaisuuden tarkastajiksi v:ksi 1947: asianajaja J. N. Aronen, rakennusmestari P. Astikainen, rakennusmestari K. Ketonen, rakennusmestari U. M. Sipponen, rakennusmestari H. G. D. Welroos, kansakoulunopettaja S. Vire, insinööri W. A. Wuolio, rakennusmetari O. W. Wuorio ja ylijunailija A. Österlund, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin rakennusmestari Welroos;

palkkalautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi toimitsija S. G. Friberg, teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist, toimitusjohtaja K. Huhtala, liittosihteeri V. Laakso, kirjanpitäjä L. A. Ripatti, pankinjohtaja V. V. Sipi, toimitsija U. A. Systä, osastonpäällikkö P. T. Virkkunen ja notariaattiosaston päällikkö C. A. Öhman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin teknillinen johtaja Granqvist;

taksoituslautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi tarkastaja A. Ahola, liikevaihtoverotoimiston virkailija A. F. Alenius, autonkuljettaja K. Altti, ylijunailija K. E. Björkman, kirjanpitäjä A. R. Bockström, pankinprokuristi C. G. A. von Bonsdorff, kähertäjä M. V. Fager, prokuristi E. C. von Gerich, veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitusjohtaja K. E. V. Haaki, raitiovaunukuljettaja J. W. Johansson, varatuomari V. Karhunen, maalari A. O. Keskiväli, kauppias L. A. Koivujuuri, rakennusmestari R. Kotivirta, sähköasentaja E. Kulmala, maalari P. B. Laheri, konttoristi L. S. Lehto, pankinjohtaja L. E. Levämäki, toimitusjohtaja K. A. Linnos, verotusvalmisteluviraston sihteeri K. A. A. Linturi, asutusneuvos M. J. Liuttula, toimittaja L. I. Meller, liikennetarkastaja H. J. Mustonen, toimittaja M. Nieminen, apulaisjohtaja V. J. Niemistö, kirvesmies K. V. Niinikoski, apulaisjohtaja T. J. Nordberg, maalari K. B. Nylander, asianajaja H. R. Olsson, kirvesmies E. Peuranen, hioja H. J. Poutanen, proviisori V. K. Purasmaa, toimitusjohtaja G. Pätynen, opettaja S. T. Rekola, toimitsija E. Saastamoinen, metsänvartija O. E. Skogman, asentaja J. V. Slup, ent. kunnallisjohtaja R. Standertskjöld-Nordenstam, kauppias K. A. Teräskallio, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, rouva A. L. Valkama, kamreeri G. N. Weckström, autonasentaja H. A. Westerlund, verotusvalmisteluviraston johtaja J. R. E. Westin ja toimitusjohtaja L. Viljanen;

tutkijalautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi ilmoitustenhankkija E. M. Engberg, toimitusjohtaja L. J. Kinnunen, oikeusneuvos N. M. Luukanen, asiamies B. G. Rehbinder, asianajaja R. V. Rönnholm, kupari- ja peltiseppä A. B. Rönnqvist, kirvesmies V. A. Valoranta ja liikkeenjohtaja S. A. Viljanen;

kaupungin leski- ja orpokassan johtokuntaan v:ksi 1947—49: puheenjohtajaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman;

julkisivupiirustusten tarkastajiksi v:ksi 1947: rakennusteknikko E. I. Fahlenius ja professori J. S. Sirén;

holhouslautakuntaan v:ksi 1947—50: jäseneksi asianajaja N. A. Lahtinen;

huoneenvuokralautakuntiin v:ksi 1947 valittavia henkilöitä koskeva kaupunginhallituksen ehdotus pantiin [1]) pöydälle;

sairaalalautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi ylilääkäri F. W. G. Langenskiöld, kirjanpitäjä M. H. Meltti, lääketieteen kandidaatti T. A. Pihkanen, professori A. O. I. Turunen, professori A. V. Vartiainen, lämmittäjä A. A. Virtanen ja lääketieteen lisensiaatti E. Wolff; minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin ylilääkäri Langenskiöld ja varapuheenjohtajaksi professori Turunen;

oikeusapulautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi ylioppilas E. A. Alenius, oikeusneuvos G. F. Nybergh, osastosihteeri E. I. Sahlan, liittosihteeri L. P. Saurama ja liittosihteeri T. A. Sumu, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin oikeusneuvos Nybergh;

urheilu- ja retkeilylautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi eläinlääkäri A. Backman, johtaja R. B. Berner, sosiaalijohtaja A. Kaskela, toimittaja P. F. Lindholm, jaostosihteeri E. V. Peuhkuri, sihteeri G. V. Rajala-Rinne, tarkastaja U. T. J. Siivonen, toimistopäällikkö A. A. Tynell ja suutari V. A. Tähkä, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin jaostosihteeri Peuhkuri;

kansanhuoltolautakuntaan v:ksi 1947: puheenjohtajaksi johtaja F. J. Laakso ja varapuheenjohtajaksi toimitusjohtaja V. Mattinen sekä jäseniksi: kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström, kipsityöntekijä Y. Forsström, valistussihteeri A. L. Laurikainen, ylitarkastaja

[1]) Kvsto 18 p. jouluk. 792 §.

U. L. Nurminen, ent. maaherra B. G. W. Sarlin, toimistopäällikkö A. O. Stenvall, johtaja K. A. Wendelin, huoltotarkastaja S. A. Winter ja johtaja J. V. Vuortama;

työasiainlautakuntaan v:ksi 1947: puheenjohtajaksi ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna, varapuheenjohtajaksi toimitsija F. V. Hiilos, jäseniksi insinööri V. J. Hintikka, rouva A. L. Härmä, toimitsija V. A. Rautelin ja asianajaja M. Wilskman, varajäseniksi liittosihteeri A. Moisander, asianajaja Å. M. Roschier-Holmberg, toimitsija V. Tattari ja liittosihteeri M. E. Tuomas-Kettunen, sekä naispuoliseksi lisäjäseneksi insinööri H. M. Orrenoja ja varalisäjäseneksi arkkitehti E. M. Ruuth ja nuorisoasioita käsitteleväksi lisäjäseneksi lehtori N. K. R. Visapää ja varalisäjäseneksi pastori A. A. W. Palmgren;

raittiusvalistuslautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi rakennusmestari P. Astikainen, tullivartija G. E. Ellmén, vaatetustyöntekijä H. L. Hjort, insinööri K. F. Kreander, professori A. V. Laitakari, toimitsija U. O. Miettinen, koneenkäyttäjä K. A. Saarinen, rouva A. Vilkama ja lehtori H. E. Vilkemaa, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Laitakari;

suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1947: jäseniksi sihteeri A. V. O. Inkilä, toimitsija J. G. Pajusola, valistussihteeri N. E. Parkkari, opettaja J. J. Saukkonen, kustannusvirkailija M. I. Savutie-Myrsky ja pääsihteeri L. A. Tujunen sekä varajäseniksi yliopettaja B. J. Malmio ja verhoilija V. A. Nevaja;

ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1947: jäseniksi kansakouluntarkastaja G. E. Cavonius, johtaja H. Edgren, tullivirkailija B. Engman, autonkuljettaja A. B. Fransman, kansliasihteeri K. W. Snellman, filosofian maisteri B. T. Steinby sekä varajäseniksi ajuri E. Malmström ja sihteeri B. J. Sundman;

kotitalouslautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi kansakoulunopettaja H. S. Arpokari, kansakoulun opettaja A. M. Jansson, rouva S. E. Lehtivuori, talousopettaja A. A. Nissinen, rouva K. Nieminen, toimitsija E. H. Nurminen, myymälänhoitaja I. I. Salomaa, talousopettaja M. Schauman ja agronomi S. E. Tavaila, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Nurminen;

lastentarhain johtokuntaan v:ksi 1947: jäseniksi ent. lastentarhain tarkastaja T. S. Hanemann, rouva E. Hårdh, kirjanpitäjä H. Leino, ammattientarkastaja A. Levanto, opettaja K. Salzman, kätilö H. Valta ja rouva H. Valtonen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kätilö Valta ja varapuheenjohtajaksi ammattientarkastaja Levanto;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin johtokuntaan v:ksi 1947—49: jäseniksi kirjanpitäjä A. Bockström ja rehtori F. Freudenthal sekä uudeksi jäseneksi jäsen V. Hougbergin tilalle v:n 1948 loppuun varatuomari H. R. Nybom;

kirjastolautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi kirjastonhoitaja E. M. Bruun, valtion kirjastotoimiston johtaja H. Kannila, opettaja H. Koivu, mainospiirtäjä K. L. Kulo, kirjastonhoitaja K. N. Lausti, toimittaja A.E. Mäkinen, pankinjohtaja H. K. Paloheimo, arkistohonitaja H. V. Raatikainen ja kansliasihteeri K. W. Snellman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin mainospiirtäjä Kulo;

museolautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi professori A. Hämäläinen, arkistonhoitaja A. M. Ikonen, filosofian tohtori Y. F. Nurmio, intendentti T. Stjernschantz ja professori K. V. Voionmaa, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Hämäläinen;

musiikkilautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi päätoimittaja L. E. Aho, säveltäjä B. Carlson, filosofian tohtori E. M. von Frenckell, vaatturi T. Hiekkaranta, toimitusjohtaja E. Hirvonen, pääjohtaja J. Hämäläinen, yliasentaja K. A. Koponen, toimittaja R. K. Svento ja toimittaja O. E. Virtanen, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin päätoimittaja Aho;

kiinteistölautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva, johtaja Y. A. Harvia, toimitusjohtaja K. Huhtala, toimitsija T. Hj. Långström, toimistopäällikkö G. M. Modeen, kirvesmies K. R. Niemi, toimitsija V. N. Puskala, osastopäällikkö A. Valta ja notariaattiosaston päällikkö K.-E. Östenson, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin johtaja Harvia;

yleisten töiden lautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi yli-insinööri H. O. Backman, toimitsija E. H. Härmä, liikennetarkastaja V. J. Laitinen, kivityöntekijä N. Lehtinen, insinööri A. W. Liljeberg, pankinjohtaja H. K. Paloheimo, kivityöntekijä E. V. Riipinen, arkkitehti E. Suhonen ja arkkitehti M. Välikangas, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitsija Härmä;

liikennelaitoksen lautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi toimitussihteeri H. M. Ahokanta,

maalari K. V. Broström, rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, osastonhoitaja Y. E. Laine, professori P. H. Schybergson, kunnallisneuvosmies Y. N. Similä, professori E. E. W. Suolahti, konepuuseppä J. V. Turunen ja toimitusjohtaja T. S. Valanne, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin rahatoimenjohtaja von Frenckell;

satamalautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi osastonjohtaja J. M. Ekebom, tullivirkailija B. Engman, vahtimestari U. L. Ilmanen, professori K. Kauppi, professori P. R. Korpisaari, varastomies P. Lagerstam, kirvesmies O. J. Leskinen, kauppaneuvos A. I. Lindfors ja ent. kaupunginjohtaja O. A. Tuurna, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kauppaneuvos Lindfors;

teurastamolautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi kunnaneläinlääkäri A. Backman, agronomi U. H. Forss, insinööri B. I. Kajander, kauppias L. A. Koivujuuri, ravintolantarkastaja S. Koskinen, rovasti F. E. Lilja, isännöitsijä J. Mehto, toimitusjohtaja J. H. Seppälä ja makkaratyöntekijä V. V. Vesterlund, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin isännöitsijä Mehto;

elintarvikekeskuksen lautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi johtaja J. Heitto, sosiaalitarkastaja S. Jacobsson, kirjaltaja A. E. Katra, rouva M. M. Kulonen, kotitalousneuvos K. H. Laine, liittosihteeri L. P. Saurama, rouva H. E. Skogström, alilääkäri U. E. Tötterman ja taloudenhoitaja N. Väre, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kotitalousneuvos Laine;

teknillisten laitosten lautakuntaan v:ksi 1947: jäseniksi yli-insinööri E. V. Heinonen, seppä K. W. Kaukonen, konemestari K. O. Laakso, teknikko V. Lehtoniemi, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, insinööri L. Paavolainen, työläistarkastaja Y. Salo, toimitusjohtaja E. G. von Schantz ja professori K. B. Wuolle, minkä ohessa viimeksi mainittu valittiin puheenjohtajaksi.

Verolautakunta. Valtiovarainministeriön kehoitettua kaupunginvaltuustoa valitsemaan verolautakuntaan v:ksi 1946 33 jäsentä ja kullekin näistä varamiehen valittiin [1]) varsinaisiksi jäseniksi isännöitsijä L. J. Englund, kamreeri A. G. R. Estlander, verotusvalmisteluviraston ensimmäinen sihteeri K. B. von Fieandt, talousvahtimestari H. E. Helameri, toimitsija T. Hietanen, toimitusjohtaja K. Honkala, apulaisjohtaja R. O. E. Husso, varatuomari V. O. Karhunen, sotaylioikeuden sihteeri O. U. Kivi, lehtori O. L. Lehtokari, kirjanpitäjä E. S. Linnanvirta, vakuutusjohtaja K. A. Linnos, toimitusjohtaja A. W. Liukkonen, asutusneuvos M. J. Liuttula, bensiininmyyjä H. B. Luotonen, isännöitsijä V. E. Malin, liikkeenhoitaja U. R. Merilinna, liikennetarkastaja H. J. Mustonen, toimistosihteeri T. O. Mutikainen, vaakamestari A. E. Niklander, toimittaja N. K. Nilsson, räätäli E. S. Paasio, toimitusjohtaja G. Pätynen, asiamies B. G. Rehbinder, seppä E. V. Riihilampi, filmityöntekijä A. E. Räisänen, filosofian maisteri C. S. Stenius, konttoristi V. Sumu, asentaja U. A. Systä, toimitsija S. E. A. Tuominen, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, konttoripäällikkö E. V. P. Varanko ja isännöitsijä B. S. H. Ärt sekä varajäseniksi varastomies H. A. Alm, ilmoitustenhankkija E. M. Engberg, toimitusjohtaja K. E. V. Haaki, taloudenhoitaja E. I. Havu, toimittaja H. M. Ilvesviita, pankinjohtaja A. Immonen, liikkeenharjoittaja T. H. Kettunen, teknikko S. J. Kjällman, toimitusjohtaja W. W. Kuhlbäck, järjestäjä V. A. Laakso, kansakoulunopettaja M. J. Lahtinen, levyseppä K. I. Lempinen, sorvaaja S. V. Loimunoro, teknikko T. Manninen, kattilaseppä K. J. Markkanen, konttoripäällikkö H. H. L. Mellin, apulaisjohtaja V. J. Niemistö, varatuomari H. R. Nybom, rautatieläinen V. A. Puisto, toimistoapulainen V. T. Ristell, kauppias A. J. Saarinen, piirisihteeri I. S. Salmela, metallityömies A. Siivonen, ravintoloitsija J. T. Soiro, asiamies V. M. Tammilehto, puoluesihteeri T. F. Tarponen, ekonomi K. V. Teittinen, maalari P. R. Torniainen, pankinjohtaja K. W. S. von Troil, kamreeri G. N. Weckström, johtaja K. A. Wendelin, junailija A. W. Winberg ja toimitusjohtaja T. V. Väyrynen. Toimitusjohtaja Honkalan pyydettyä sittemmin vapautusta verolautakunnan jäsenyydestä valittiin hänen tilalleen tiedoituspäällikkö V. J. Meltti [2]) ja tämän pyydettyä vapautusta mainitusta jäsenyydestä hänen tilalleen toimitsija E. O. Saastamoinen [3]).

Valtiovarainministeriön kehoitettua sittemmin kaupunginvaltuustoa valitsemaan verolautakuntaan v:ksi 1947 30 jäsentä ja yhtä monta varajäsentä valittiin [4]) varsinaisiksi jäseniksi isännöitsijä L. J. Englund, kamreeri A. G. R. Estlander, verotusvalmis-

[1]) Kvsto 9 p. tammik. 8 §. — [2]) S:n 6 p. maalisk. 139 §. — [3]) S:n 4 p. syysk. 507 §. — [4]) S:n 18 p. jouluk. 791 §.

teluviraston ensimmäinen sihteeri K. B. von Fieandt, peltiseppä V. Granlund, toimitusjohtaja E. Hasa, talousvahtimestari H. E. Helameri, apulaisjohtaja R. O. E. Husso, varatuomari O. U. Kivi, liikevaihtoverotarkastaja E. Korjus, lehtori O. L. Lehtokari, taloudenhoitaja E. S. Linnanvirta, vakuutusjohtaja K. A. Linnos, toimitusjohtaja A. V. Liukkonen, liikennetarkastaja H. J. Mustonen, toimistosihteeri T. O. Mutikainen, putkiasentaja T. E. Nieminen, vaakamestari A. E. Niklander, toimittaja N. K. Nilsson, räätäli E. S. Paasio, toimitusjohtaja G. Pätynen, asiamies B. G. Rehbinder, seppä E. V. Riihilampi, filmityöntekijä A. E. Räisänen, filosofian maisteri C. S. Stenius, konttoristi V. Sumu, toimitsija S. Tuominen, taksoitussihteeri T. M. Uimonen, kirvesmies V. Valoranta, konttoripäällikkö E. V. P. Varanko ja isännöitsijä B. S. H. Ärt sekä varajäseniksi rouva K. Granlund, toimitusjohtaja E. Haaki, taloudenhoitaja E. I. Havu, lääketyöntekijä V. Helenius, tehdastyöntekijä N. J. Huolman, toimitsija M. Hyyryläinen, teknikko S. Kjällman, johtaja V. Kuhlbäck, opettaja M. Lahtinen, sorvaaja S. V. Loimunoro, kattilaseppä K. Markkanen, kauppatieteiden kandidaatti H. Mellin, insinööri V. Niemistö, varatuomari H. R. Nybom, rautatieläinen V. A. Puisto, sosiaalihuoltaja A. H. M. Puska, puuseppä V. Saastamoinen, kauppias A. J. Saarinen, metallityöntekijä A. Siivonen, ravintoloitsija J. T. Soiro, varastomies L. Sulander, asiamies V. M. Tammilehto, filosofian maisteri T. F. Tarponen, taloudenhoitaja K. V. Teittinen, pankinjohtaja K. W. S. von Troil, metallityöntekijä M. Tuominen, kamreeri G. N. Weckström, toimitusjohtaja K. A. Wendelin, junailija A. Winberg ja toimitusjohtaja T. V. Väyrynen.

Jäsenten valitseminen yksityisten laitosten hallintoelimiin. Alla mainittujen laitosten hallintoelimiin valittiin [1]) seuraavat henkilöt:

Taideteollisuuskeskuskoulun johtokuntaan v:ksi 1946 ja 1947 keramiikkataiteilija K. W. Ekholm ja filosofian tohtori A. R. Rinne ja varajäseneksi ylijohtaja Y. J. Sadeniemi ja taiteilija K. T. Tapiovaara;

Ammattienedistämislaitoksen säätiön hallintoneuvostoon v:ksi 1947—49 jäseniksi toimitsija J. S. Kivi ja tekniikan tohtori Y. J. Talvitie sekä varalle toimitsija T. A. Hänninen;

Yhteiskunnallisen korkeakoulun hallitukseen v:ksi 1947—49 jäseneksi johtaja Y. A. Harvia ja varajäseneksi sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto;

Stadion-säätiön edustajistoon v:ksi 1946—47 jäseniksi pankinjohtaja T. N. Aro, johtaja R. B. Berner, rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, taloudenhoitaja E. Kaukinen, toimitusjohtaja L. J. Kinnunen, peltiseppä T. A. Mustonen, kirvesmies K. R. Niemi, toimistoapulainen V. T. Ristell, liittosihteeri T. Salonen, kansliasihteeri K. W. Snellman, toimistopäällikkö K. K. Soinio, talouspäällikkö P. Tervo, alilääkäri U. E. Tötterman, toimitusjohtaja T. S. Valanne ja viilaaja O. J. Viander;

Ida Ekmanin rahaston hallintoneuvostoon v:ksi 1946—50 jäseniksi filosofian tohtori E. M. von Frenckell, professori O. S. Soini ja rouva T. O. Välläri;

Kauppakorkeakoulun hallituksen jäseneksi v:ksi 1946—48 kansleri A. A. Tulenheimo;

Suomen liikemiesten kauppaopiston johtokunnan jäseneksi vuorineuvos K. A. Paloheimo;

Sailors home-säätiön hallitukseen v:ksi 1946—48 jäseneksi toimitsija T. Ahonen, ja varajäseneksi toimistopäällikkö H. G. J. Allenius sekä tilintarkastajaksi konttoristi S. O. Wikström ja varatilintarkastajaksi pankin taloudenhoitaja A.E. Monnberg;

A-talon rakennusyhtiön hallintoneuvostoon jäseneksi v:ksi 1946—48 toimistopäällikkö J. A. Savolainen.

Mjöllbostad sanatorion liittovaltuustoon valittiin [2]) jäseneksi v:ksi 1946—48 sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto ja varajäseneksi kaupunginlääkäri T. V. Wartiovaara.

Kellokosken sairaalan liittovaltuustoon valittiin [2]) jäseneksi v:ksi 1946—48 sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto ja varajäseneksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

Tammisaaren piirimielisairaalan kuntainliiton liittovaltuustoon kaupunginvaltuusto valitsi [3]) v:ksi 1946—48 jäseneksi terveydenhoidontarkastaja C. G. A. Schwanckin ja varajäseneksi kansliasihteeri A. A. Blombergin.

Uudenmaan työlaitosliiton liittovaltuustoon kaupunginvaltuusto valitsi [4]) kolmivuotiskaudeksi jäseneksi huoltotoimen toimitusjohtaja A. A. Asteljoen ja varajäseneksi apulaisjohtaja O. P. Toivolan.

---

[1]) Kvsto 9 p. tammik. 7 § ja 18 p. jouluk. 790 §. — [2]) S:n 9 p. tammik. 7 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 268 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 512 §.

Maanjako-oikeuden jäseniksi v:ksi 1946—50 valittiin [1]) insinööri A. Aarnio, agronomi U. Forss, maatalousneuvos V. Suonio ja kaupunginagronomi A. J. Tamminen.

Oppikoulujen vanhempainneuvostot. Uudenmaan lääninhallituksen kehoituksesta kaupunginvaltuusto valitsi [2]) Helsingin 3 suomenkieliselle koululle kolmeksi lukuvuodeksi viisijäsenisen vanhempainneuvoston kullekin.

Erään Helsingin ruotsalaisen normaalilyseon, erään Helsingin kaksoisyhteislyseon ja erään Helsingin suomalaisen tyttökoulun vanhempainneuvoston eronneen jäsenen samoin kuin Helsingin venäläisen lyseon vanhempainneuvoston kahden eronneen jäsenen tilalle valittiin [3]) uudet jäsenet.

---

[1]) Kvsto 17 p. huhtik. 267 §. — [2]) S:n 16 p. tammik. 48 §, 27 p. maalisk. 225 § ja 16 p. lokak. 638 §. — [3]) S:n 16 p. tammik. 48 §, 4 p. syysk. 511 § ja 16 p. lokak. 639 §.

2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallituksen kokoonpano. Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1946 kaupunginjohtajana varatuomari E. Hj. Rydman sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtajana insinööri E. von Frenckell, kiinteistöjohtajana sähköteknikko V. V. Salovaara, teknillisenä johtajana insinööri R. J. M. Granqvist ja sosiaali- ja opetusasiain johtajana filosofian kandidaatti J. W. Keto samoin kuin kaupunginvaltuuston valitsemina jäseninä päätoimittaja L. E. Aho, kunnallisneuvos M. Hannula, toimitusjohtaja K. Huhtala, Suomen kunnantyöntekijäin liiton puheenjohtaja J. Kivistö, kanslianeuvos G. M. Modeen, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, taloudenhoitaja P. B. J. Railo, toimittaja K. Y. Räisänen ja toimitsija U. W. Wäre. Apulaiskaupunginjohtajalle filosofian tohtori J. Helolle kaupunginvaltuusto myönsi pyynnöstä eron hänen virastaan.

Kaupunginkanslia. Kaupunginsihteerinä toimi filosofian maisteri E. J. Waronen, kansliasihteereinä filosofian maisterit G. V. Brotherus ja A. I. L. Danielson ja varatuomarit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg, joka viimeksi mainittu kuitenkin oli virkavapaana koko vuoden sijaisenaan kiinteistötoimiston sihteeri T. S. Törnblom. Vakinaisina notaareina olivat varatuomarit S. Hellevaara ja E. K. Uski; jälkimmäisen ollessa virkavapaana hoiti sijaisuutta varatuomari R. O. Parviainen. Kirjaajana toimi rouva B. Adolfsson. Kaupunginkanslian henkilökuntaan kuului lisäksi 11 vakinaista toimistoapulaista.

Painatustöiden valvojana oli ent. kirjapainonjohtaja T. J. Artman ja apulaisvalvojana herra V. J. F. Stenman; heitä avusti 4 toimistoapulaista ja 2 painajaa.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, kaupunginasiamies E. Elfvengren, lainopilliset apulaiset E. J. Rönkä ja V. K. Saarinen sekä 3 toimistoapulaista.

Kaupunginhallituksen kokoukset. Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 58 ja sen yleisjaostolla 50 kokousta. Pöytäkirjain yhteenlaskettu pykäläluku oli 10 439, siitä hallituksen yleisten kokousten 3 664 ja sen yleisjaoston 6 775, joista viimeksi mainituista verotusasioita koski 4 802. Lähetettyjen kirjelmien luku oli 2 467, mistä verotusasiakirjeitä 1 551.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon tässä seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto

Kaupunginhallituksen kokoukset ym. Kaupunginhallitus päätti [1]) pitää varsinaiset kokouksensa torstaisin klo 15.30, kesäkautena klo 15.00 ja ylimääräisiä kokouksia tarpeen vaatiessa. Yleisjaoston kokoukset päätettiin [2]) pitää keskiviikkoisin.

Kaupunginhallituksen pöytäkirjain tarkistajiksi määrättiin [3]) teknillinen johtaja ja vt Hannula sekä heidän varamiehikseen kiinteistöjohtaja ja vt Nybergh. Yleisjaoston kokouksissa laadittuja pöytäkirjoja tarkistamaan määrättiin [4]) kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara.

---

[1]) Khs 10 p. tammik. 128 §, 6 p. kesäk. 1 794 § ja 29 p. elok. 2 468 §. — [2]) S:n 10 p. tammik. 128 §. — [3]) S:n 10 p. tammik. 127 §. — [4]) Khn jsto 16 p. tammik. 5 080 §.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Kaupunginhallituksen jäsenet Kivistö, Modeen ja Väre määrättiin [1]) kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:n 2 momentin edellyttämät hallituksen hoidossa olevien vakuusasiakirjojen tarkastukset.

Rahatoimiston varain hoidon valvonta. Kaupunginhallituksen jäsenet Huhtala ja Kivistö määrättiin [2]) kertomusvuonna toimittamaan hallituksen ohjesäännön 28 §:n 1 momentissa mainitut rahatoimiston varain hoitoa koskevat tarkastukset.

Kaupunginhallituksen edustajat hallituksissa, lautakunnissa ym. Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin [3]) kaupunginjohtaja väestönsuojelulautakuntaan; rahatoimenjohtaja huoltolautakuntaan ja sen hallinto-osastoon, Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan, urheilu- ja retkeilylautakuntaan ja elintarvikekeskuksen johtokuntaan; kiinteistöjohtaja asutuslautakuntaan, kiinteistölautakuntaan ja liikennelaitoksen lautakuntaan; teknillinen johtaja yleisten töiden lautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten hallitukseen; sosiaali- ja opetusasiain johtaja sairaalahallitukseen, kansanhuoltolautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan ja kaupunginkirjaston johtokuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Aho oikeusaputoimiston johtokuntaan, suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan; jäsen Hannula huoltolautakunnan jaostoon, joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden haltuunottamisesta ja käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin ja sen yhteydessä olevan työlaitoksen johtokuntaan, työtupien johtokuntaan, lastensuojelulautakuntaan, lastensuojelulaitosten alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan ja kotitalouslautakuntaan; jäsen Huhtala palolautakuntaan ja teurastamolautakuntaan; jäsen Kivistö huoltolautakunnan köyhäinhoito-osastoon ja sen irtolais- ja alkoholistihuolto-osastoihin sekä lastensuojelulautakunnan erityishuolto- ja työhuolto-osastoihin; jäsen Modeen työnvälityslautakuntaan, työasiainlautakuntaan, ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan ja ruotsinkielisen työväen opiston johtokuntaan; jäsen Nybergh puhtaanapitolautakuntaan; jäsen Railo ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja lastentarhain johtokuntaan; jäsen Räisänen huoneenvuokralautakuntiin, raittiusvalistuslautakuntaan ja kaupunginmuseon johtokuntaan; sekä jäsen Väre terveydenhoitolautakuntaan sekä lastensuojelulautakunnan turvattomien lasten huolto-osastoon ja sen suojelukasvatusosastoon.

Ilmoitusten julkaiseminen sanomalehdissä. Kaupunginhallituksen asemakaavanmuutoksia ja virkojen hakuja koskevat ilmoitukset päätettiin [4]) julkaista Helsingin sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen sosialidemokraatti, Uusi Suomi ja Vapaa sana nimisissä sanomalehdissä sekä muut kaupunginhallituksen ilmoitukset ja kuulutukset lisäksi Arbetarbladet, Folktidningen ja Työkansan sanomat nimisissä sanomalehdissä. Kaikkia kaupungin virastoja ja laitoksia kehoitettiin lähettämään ilmoituksensa sanomalehdille sanomalehtien ilmoitustoimiston kautta.

Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntain yhteistyö. Kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa kaikille kaupungin lautakunnille, että niiden oli ennen kokoustaan lähetettävä esityslistat kaupunginhallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle sekä kokouksen jälkeisenä päivänä esityslistaan liittyvä päätösluettelo kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Jos pöytäkirja valmistui kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin kaikissa lauta- ja johtokunnissa oli pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvinnut lähettää, vaan oli jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Ellei pöytäkirja valmistunut mainitussa ajassa, oli jäljennös siitä, niin pian kuin se valmistui, lähetettävä kaupunginjohtajalle.

Kaupunginhallituksen diaarioon merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot tarkastettiin [6]) ja kehoitettiin kiinteistölautakuntaa ennen maaliskuun 1 p:ää 1947 lähettämään kaupunginhallitukselle lausuntonsa niistä asioista, jotka sille oli lähetetty lausunnon antamista varten ennen v:n 1946 alkua tai muussa tapauksessa ilmoittamaan kaupunginhallitukselle, minkä vuoksi lausuntoa ei ollut voitu antaa.

Kaupunginjohtajat. Kaupunginhallitus päätti [7]), että kertomusvuoden aikana toimi kaupunginjohtajan sijaisena hänen estyneenä ollessaan rahatoimenjohtaja, rahatoimenjohtajan sijaisena kaupunginjohtaja, kiinteistöjohtajan sijaisena rahatoimenjohtaja,

[1]) Khs 10 p. tammik. 132 §. — [2]) S:n 10 p. tammik. 131 §. — [3]) S:n 10 p. tammik. 123 §. — [4]) S:n 28 p. helmik. 730 §. — [5]) S:n 10 p. tammik. 130 §. — [6]) S:n 13 p. kesäk. 1 882 § ja 5 p. jouluk. 3 428 §. — [7]) S:n 10 p. tammik. 126 §.

teknillisen johtajan sijaisena kiinteistöjohtaja ja sosiaali- ja opetusasiain johtajan sijaisena teknillinen johtaja. Edelleen päätettiin, että kaupunginjohtajan estyneenä ollessa toimi kokousten puheenjohtajana virassa vanhin apulaiskaupunginjohtaja.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti [1]), että niinä aikoina jolloin yllä mainitussa päätöksessä mainitut sijaiset eivät voineet hoitaa lomalla olevien tehtäviä, toimi kaupunginjohtaja kiinteistöjohtajan sijaisena, sosiaali- ja opetusasiainjohtaja teknillisen johtajan sijaisena ja kiinteistöjohtaja sosiaali- ja opetusasiainjohtajan sijaisena.

Teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist oikeutettiin [2]) nauttimaan täydet palkkaetunsa toukokuun 25 p:n ja kesäkuun 1 p:n välisenä aikana Tukholmaan tehtävän matkansa ajalta.

Kaupunginkanslian viranhaltijat. Kaupunginkanslian palveluksessa päätettiin [3]) toistaiseksi pitää v:n 1946 alusta lukien seuraavat tilapäiset viranhaltijat: ylimääräinen notaari P.-E. Gustafs, painatustöiden valvojan ylimääräinen apulainen E. Pajunen, toimistoapulaiset M. Ivalo ja H. Nurmi, vahtimestari J. Tuuhas, lähetit V. Artman ja H. Helenius sekä siivoojat S. Salenius ja A. Westerberg. Kaupunginvaltuuston istuntosalin siivous annettiin siivooja H. Holmqvistin tehtäväksi.

Merkittiin [3]), että varatuomari S. Hellevaara v:n 1946 alusta lukien toistaiseksi toimi notaari E. Uskin viransijaisena ja varatuomari R. Parviainen notaari I. Rauhasen viransijaisena toistaiseksi.

Notaari I. E. Rauhaselle päätettiin [4]) myöntää ero virastaan huhtikuun 15 p:stä lukien ja näin avoimeksi joutuneeseen virkaan valittiin [5]) varatuomari S. Hellevaara toukokuun 15 p:stä lukien. Notaari Uski ryhtyi jälleen virkaansa hoitamaan elokuun 1 p:nä [6]) ja varatuomari R. Parviainen, joka oli toiminut hänen sijaisenaan, päätettiin [7]) ottaa kaupunginkanslian ylimääräiseksi notaariksi viimeksi mainitusta päivästä alkaen. Kaupunginkanslian notaarin virkaan päätettiin [8]) nimittää hovioikeuden auskultantti P.-E. Gustafs v:n 1947 tammikuun 1 p:stä lukien.

Ylimääräisiksi toimistoapulaisiksi päätettiin ottaa rouva A. Becker [9]), neiti H. Iivonen [10]) ja rouva A. Lyly [11]).

Läheteiksi otettiin nuorukaiset S. Fahlström [12]) ja E. N. Byman [13]). Lähetti V. Artmanille myönnettiin [14]) hänen pyytämänsä ero.

Kaupunginhallitus päätti [15]) pidättää Kansanavun juhlatilaisuudessa huhtikuun 13 p:nä tapahtuneeseen kahvin anastukseen syyllistyneen vahtimestari P. E. Aspelinin virantoimituksesta toistaiseksi ja kunnes asia oli lopullisesti selvinnyt sekä myöntää [16]) vahtimestari Aspelinille toukokuun 10 p:stä lukien eron virastaan sekä hänelle tulevan kesälomapalkan. Sittemmin päätettiin [17]) vahtimestari Aspelin määrätä heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi hoitamaan virkaatoimittavana entistä virkaansa. Mainitun 37 palkkaluokkaan kuuluvan vahtimestarin viran oltua haettavaksi julistettuna valittiin [18]) siihen ylimääräinen vahtimestari Aspelin.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kirjaaja B. Adolfssonille [19]) helmikuun 18 p:stä maaliskuun 17 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen T. T. Ojonen oman toimensa ohella, toimistoapulaiselle A. A. Beckerille [20]) kesäkuun 17 p:stä heinäkuun 27 p:ään, toimistoapulaiselle I. C. Dahlströmille [21]) tammikuun 3 p:stä maaliskuun 31 p:ään sijaisenaan aluksi neiti H. Iivonen ja sittemmin rouva F. Hällfors, toimistoapulaiselle U.-B. Jormalle [22]) huhtikuun 1 p:stä 7 p:ään, toimistoapulaiselle R. M. Kaitosaarelle [23]) marraskuun 4 p:stä joulukuun 18 p:ään, toimistoapulaiselle R. M. Weijalaiselle [24]) maaliskuun 15 p:stä 31 p:ään, vahtimestari V. K. Havulle [25]) lokakuun 18 p:stä marraskuun 18 p:ään, vahtimestari U. A. Lekanderille [26]) joulukuun 10 p:stä 24 p:ään,

---

[1]) Khs 2 p. toukok. 1 411 §. — [2]) S:n 9 p. toukok. 1 516 §. — [3]) Khn jsto 2 p. tammik. 5 001 §. — [4]) Khs 21 p. maalisk. 943 §. — [5]) S:n 2 p. toukok. 1 413 §. — [6]) Khn jsto 31 p. heinäk. 6 217 §. — [7]) Khs 9 p. toukok. 1 475 § ja khn jsto 31 p. heinäk. 6 218 §. — [8]) Khs 5 p. jouluk. 3 421 §. — [9]) Khn jsto 19 p. kesäk. 6 024 §, 24 p. heinäk. 6 186 § ja 20 p. marrask. 6 727 §. — [10]) S:n 16 p. tammik. 5 082 §, 6 p. helmik. 5 228 § ja 22 p. toukok. 5 885 §. — [11]) S:n 18 p. syysk. 6 436 §. — [12]) S:n 22 p. toukok. 5 882 § ja 18 p. jouluk. 6 886 §. — [13]) S:n 22 p. toukok. 5 883 §. — [14]) S:n 10 p. huhtik. 5 637 §. — [15]) Khs 18 p. huhtik. 1 262 §. — [16]) S:n 9 p. toukok. 1 480 §. — [17]) S:n 20 p. kesäk. 1 948 §. — [18]) S:n 25 p. heinäk. 2 193 § ja 14 p. elok. 2 334 §. — [19]) S:n 21 p. helmik. 532 §. — [20]) S:n 6 p. kesäk. 1 797 §. — [21]) S:n 10 p. tammik. 135 §, 7 p. helmik. 459 § ja 28 p. helmik. 729 §. — [22]) S:n 11 p. huhtik. 1 194 §. — [23]) S:n 14 p. marrask. 3 192 §. — [24]) S:n 21 p. maalisk. 945 §. — [25]) S:n 24 p. lokak. 2 962 §. — [26]) S:n 27 p. jouluk. 3 627 §.

vahtimestari L. E. Modeenille [1]) maaliskuun 28 p:stä huhtikuun 7 p:ään, vahtimestari J. Tuuhakselle [2]) joulukuun 7 p:stä 22 p:ään, asiapojalle E. Bymanille [3]) kesäkuun 3 p:stä 14 p:ään ja siivooja A. Westerbergille [4]) joulukuun 2 p:stä 17 p:ään.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää kansliasihteeri J. Ståhlbergille, joka lokakuun 31 p:nä erosi huoneenvuokralautakuntien toiminnanjohtajan toimesta, edelleen virkavapautta kansliasihteerin virasta ja palkata hänet marraskuun 1 p:n ja tammikuun 31 p:n väliseksi ajaksi 30 000 mk:n suuruisin kuukausipalkkioin laatimaan ehdotusta kaupungin viranhaltijain uudeksi palkkajärjestelyksi, ollen mainittu palkkio suoritettava kaupunginkanslian tilapäisen työvoiman määrärahasta. Kansliasihteerin virkaa kyseisenä aikana määrättiin edelleen hoitamaan kiinteistölautakunnan sihteeri T. S. Törnblom.

Notaari R. Parviaiselle myönnettiin [6]) virkavapautta kaupunginkanslian ylimääräisen notaarin virasta lokakuun 1 p:n ja marraskuun 18 p:n väliseksi ajaksi, jona aikana hän toimi yleisten töiden lautakunnan sihteerin J. Partasen sairaslomasijaisena.

Palkatonta virkavapautta myönnettiin [7]) vahtimestari U. A. Lekanderille heinäkuun 15 p:stä 31 p:ään urheilukursseihin osallistumista varten.

Kansliasihteeri A. I. L. Danielson oikeutettiin [8]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan jäämään virkaansa v:n 1947 loppuun saakka.

Kaupunginsihteeri E. J. Waronen [9]) ja notaari S. Hellevaara [10]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia.

Vahtimestari E. Niemuralle myönnettiin [11]) 1 000 mk:n suuruinen kokonaiskuukausipalkkio helmikuun 15 p:stä lukien siitä, että hän oman toimensa ohella toimi kaupunginhallituksen autonkuljettajana.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [12]) 13 200 mk virkapuvun hankkimiseen kahdelle kaupunginkanslian vahtimestarille.

Painatustöiden valvonta. Kaupunginvaltuuston päätettyä [13]) perustaa kaupunginkanslian yhteyteen painatus- ja hankintatoimiston kaupunginhallitus päätti [14]) siirtää painatustöiden valvojan T. J. Artmanin tammikuun 1 p:stä 1947 lukien painatus- ja hankintatoimiston toimistopäällikön virkaan ja painatustöiden apulaisvalvojan V. J. F. Stenmanin samasta ajankohdasta lukien kyseisen toimiston painatusosaston esimiehen virkaan.

Samoin päätettiin [15]) painatustöiden valvojan esityksestä seuraavat kaupunginkanslian virat merkitä tammikuun 1 p:stä 1947 lukien kuuluviksi painatus- ja hankintatoimistoon: 40 palkkaluokkaan kuuluva toimistoapulaisen A. Särkisillan virka, 41 palkkaluokkaan kuuluvat toimistoapulaisten R. M. Kaitosaaren, A. M. Kosken ja H. M. Tapperin virat, 39 palkkaluokkaan kuuluva painaja R. U. Kaitosaaren virka ja 44 palkkaluokkaan kuuluva painaja S.M. Holmströmin virka. Sen ohessa päätettiin hankintaosaston esimiehen virka julistaa haettavaksi.

Painatustöiden valvoja T. J. Artman ja hänen ollessaan lomalla tai muuten estyneenä hoitamasta virkaansa painatustöiden apulaisvalvoja V. J. F. Stenman oikeutettiin [16]) hyväksymään painatustöiden valvojan lomakevaraston laskut.

Painatustöiden valvojan ennakkovarain määrä päätettiin [17]) korottaa 600 000 mk:aan.

Kaupunginhallituksen asiamiesosasto. Kaupunginlakimiestä päätettiin [18]) kehoittaa merkitsemään asiamiesosaston v:n 1947 talousarvioehdotukseen määräraha tilapäisen lainopillisen apulaisen palkkaamiseen v:ksi 1947 18 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Kaupunginhallitus päätti [19]) myöntää varatuomari E. J. Röngälle eron lainopillisen apulaisen virasta marraskuun 18 p:stä lukien sekä määrätä mainitusta päivästä lukien hovioikeudenauskultantti P. K. Variksen viransijaisena hoitamaan kyseistä virkaa kunnes virka vakinaisesti täytettiin ja sen uusi haltija ryhtyi sitä hoitamaan.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin [20]) asiamies E. Elfvengrenille maaliskuun 26 p:stä huhtikuun 30 p:ään sijaisenaan huhtikuun 16 p:stä lukien varatuomari B. Aspelin 16 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

[1]) Khs 4 p. huhtik. 1 101 §. — [2]) Khn jsto 18 p. jouluk. 6 884 §. — [3]) Khs 4 p. heinäk. 2 080 §. — [4]) Khn jsto 4 p. jouluk. 6 802 §. — [5]) Khs 17 p. lokak. 2 912 ja 19 p. jouluk. 3 580 §. — [6]) Khn jsto 2 p. lokak. 6 474 §. — [7]) Khs 4 p. heinäk. 2 081 §. — [8]) S:n 26 p. syysk. 2 711 §. — [9]) S:n 17 p. lokak. 2 900 §. — [10]) S:n 21 p. maalisk. 949 §. — [11]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 283 §. — [12]) Khs 28 p. helmik. 738 §. — [13]) Ks. tämän kert. I osan s. 6. — [14]) Khs 5 p. jouluk. 3 421 §. — [15]) S:n 12 p. jouluk. 3 539 §. — [16]) S:n 11 p. heinäk. 2 136 §. — [17]) S:n 21 p. helmik. 547 §. — [18]) S:n 12 p. syysk. 2 551 §. — [19]) S:n 14 p. marrask. 3 197 §. — [20]) S:n 28 p. maalisk. 1 021 §, 18 p. huhti k. 1 264 § ja 9 p. toukok. 1 476 §.

Asiamiesosaston ennakkovarojen määrä päätettiin [1]) korottaa 4 000 mk:sta 8 000 mk:aan.

Viranhaltijakortisto. Kaupunginhallitus päätti [2]) asiaa valmistelleen komitean ehdotuksen mukaisesti, että viranhaltijakortisto siirretään kaupunginkanslian yhteydestä palkkalautakunnan toimistoon niin pian kuin se oli aloittanut toimintansa.

Kesälomat. Kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain kesälomat vahvistettiin [3]). Sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto oikeutettiin [4]) pitämään käyttämätön osa v:n 1945 kesälomastaan v. 1946.

Yleisjaosto oikeutettiin [5]) vahvistamaan kaupunginkanslian, kaupunginhallituksen asiamiesosaston, rahatoimiston ja tilastotoimiston viranhaltijain kesälomat kertomusvuonna.

Lisäksi kaupunginhallitus määräsi [6]) kaupunginlakimiehen kesälomasijaisen sekä myönsi [7]) erään kesälomakorvauksen.

Kaupunginarkisto

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [8]) 295 000 mk:n suuruisen määrärahan rakennustoimiston käytettäväksi Temppeliaukion kalliosuojan sisustamiseen kaupunginarkiston käyttöön rakennustoimiston katurakennusosaston laatiman ensimmäisen vaihtoehdon mukaisesti. Kalliosuojan lämmittämisestä kaupunginhallitus myönsi [9]) vahtimestari E. Parkkallle toukokuun 15 p:stä lukien palkkiona 1 165 mk kuukaudelta. Kalliosuojan vuokran suorittamista varten maaliskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta kaupunginhallitus päätti [10]) osoittaa 68 000 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Kaupunginhallitus päätti [11]), että ne maistraatin arkiston asiakirjat, joita ei voida säilyttää maistraatin arkiston suojissa, voidaan väliaikaisesti siirtää Temppeliaukion suojaan kaupunginarkiston ja maistraatin arkiston yhteisesti hallittaviksi sekä kehoittaa rakennustoimistoa kiirehtimään Temppeliaukion suojan korjaustöitä.

Kaupunginarkistolle myönnettiin kaupunginhallituksen v:n 1945 yleisistä käyttövaroista 3 000 mk Haagan kauppalan viranomaisten arkistojen järjestelytöiden lopettamista varten [12]) sekä 6 500 mk muuttokulujensa suorittamiseen [13]).

Rahatoimisto

Maksumääräysten allekirjoittaminen. Kirjanpitäjä H. E. Rönnberg oikeutettiin [14]) kaupunginkamreerin määräysten mukaan allekirjoittamaan maksumääräykset asianmukaisesti hyväksyttyihin laskuihin ja maksuosoituksiin kertomusvuoden lokakuun 1 p:ään saakka.

Viranhaltijat. Kaupunginhallitus päätti [15]) suostua rahatoimiston esitykseen tilapäisen työvoiman palkkaamisesta toimistoon kertomusvuoden aikana.

Varatuomari B. Aminoff päätettiin [16]) vapauttaa jäämäverojen tarkkaajan toimesta heinäkuun 1 p:stä 1946 alkaen.

Kaupunginhallitus päätti [17]) myöntää kirjanpito-osaston osastopäällikölle E. E. Lehdolle eron virastaan toukokuun 1 p:stä lukien sekä määrätä kirjanpitäjä J. Norbäckin hoitamaan mainittua virkaa viransijaisena kunnes se oli vakinaisesti täytetty.

Toimistoapulaiselle M. E. Lehdolle, joka oli hoitanut 39 palkkaluokan toimistoapulaisen tointa, myönnettiin [18]) ero virastaan joulukuun 1 p:stä 1945 lukien ja määrättiin mainittua virkaa hoitamaan toimistoapulainen S. Marvo ja tämän virkaa tilapäinen toimistoapulainen T. Koskinen. Samoin myönnettiin [18]) 37 palkkauokkaan kuuluvalle toimistoapulaiselle E. R. T. Järviselle ero virastaan tammikuun 11 p:stä 1946 lukien ja palkatonta virkavapautta marraskuun 1 p:stä 1945 mainittuun päivään saakka;

[1]) Khs 5 p. jouluk. 3 450 §. — [2]) S:n 21 p. marrask. 3 298 §. — [3]) S:n 2 p. toukok. 1 411 §. — [4]) S:n 3 p tammik. 14 §. — [5]) S:n 2 p. toukok. 1 412 § ja khn jsto 22 p. toukok. 5 878 §. — [6]) Kho 25 p. heinäk. 2 194 §. — [7]) S:n 25 p. heinäk. 2 192 §. — [8]) S:n 21 p. helmik. 531 §. — [9]) S:n 6. p. kesäk. 1 795 § ja khn jsto 27 p. jouluk. 6 954 §. — [10]) Khs 28 p. helmik. 733 §. — [11]) S:n 2 p. toukok. 1 415 §. — [12]) Khn jsto 6 p. maalisk. 5 416 §. — [13]) S:n 2 p. tammik. 5 005 § ja 24 p. heinäk. 6 179 §. — [14]) Khs 11 p. heinäk. 2 147 §. — [15]) Khn jsto 8 p. toukok. 5 819 § ja 16 p. lokak. 6 572 §. — [16]) S:n 24 p. heinäk. 6 194 §. — [17]) Khs 27 p. jouluk. 3 642§. — [18]) S:n 21 p. helmik. 544 §.

täten avoimeksi tullutta virkaa määrättiin toistaiseksi hoitamaan toimistoapulainen J. V. Strömberg, tämän hoitamaa virkaa toimistoapulainen H. Turtiainen ja tämän virkaa tilapäinen toimistoapulainen T. Sirén. Toimistoapulaisen P. Lapinin tultua siirretyksi hoitamaan avoinna olevaa 32 palkkaluokan toimistoapulaisen virkaa määrättiin [1]) hänen 39 palkkaluokkaan kuuluvaa virkaansa toistaiseksi hoitamaan toimistoapulainen G. D. Loqvist ja tämän virkaa tilapäinen toimistoapulainen I. Nikkanen tammikuun 1 p:stä 1946 lukien.

Toimistoapulaiselle V. A. A. Meinanderille myönnettiin [2]) ero virastaan toukokuun 31 p:stä lukien.

Rahatoimiston kolmen 39 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran ja kolmen 41 palkkaluokkaan kuuluvan toimistoapulaisen viran tultua avoimiksi niiden haltijain erottua tai siirryttyä muihin virkoihin järjestettiin [3]) niiden hoito rahatoimiston esityksen mukaisesti siten, että mainittuja 39 palkkaluokan virkoja määrättiin hoitamaan toimistoapulainen G. Nyholm toukokuun 1 p:stä lukien, toimistoapulainen H. Karlsson kesäkuun 1 p:stä lukien ja toimistoapulainen A. Aranto heinäkuun 16 p:stä lukien, heidän aikaisemmin hoitamiaan 41 palkkaluokan virkoja tilapäiset toimistoapulaiset T. Höghlander, A. Patajoki ja M.-L. Svahn, minkä lisäksi viimeksi mainittujen tilalle saatiin rahatoimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta palkata tilapäiset toimistoapulaiset K. Ahtio lokakuun 1 p:stä lukien ja M. Honkasalo lokakuun 10 p:stä lukien 1 728 mk:n peruspalkoin kuukaudessa sekä kolmen 41 palkkaluokan toimistoapulaisen virkoja hoitamaan tilapäiset toimistoapulaiset A. Aarnio toukokuun 1 p:stä lukien, L. Backman samoin toukokuun 1 p:stä lukien ja S. Johansson marraskuun 11 p:stä lukien.

Kaupunginvaltuuston päätettyä [4]) siirtää eräitä virkoja ylempiin palkkaluokkiin kaupunginhallitus rahatoimiston esityksestä päätti [5]), että 37 palkkaluokasta 36:nteen siirretyt 4 rahatoimiston toimistoapulaisen virkaa olivat toimistoapulaisten E. A. Hellströmin, L. A. Mäkisen ja S. M. Perjon hoitamat virat sekä avoinna oleva virka, jota virkaatoimittavana hoiti toimistoapulainen H. Saari; sekä 39 palkkaluokasta 38:nteen siirretyt 7 toimistoapulaisen virkaa toimistoapulaisten E. Chryscziczin, K. M. Elfvengrenin, M. K. Halmeen, A. T. V. Kotkan, E. M. Lindholmin, A. H. Rostedtin ja I. D. Törnblomin hoitamat virat. Toimistoapulaisten Chryscziczin ja Kotkan hoitaessa avoinna olevia 37 palkkaluokkaan kuuluvia virkoja heidän vakinaisia virkojaan määrättiin hoitamaan toimistoapulaiset I. M. Peltonen ja R. M. M. Rinta sekä viimeksi mainittujen virkoja toimistoapulaiset A. S. Leväaho ja S. Marvo.

Rahatoimisto oikeutettiin [6]) kesäkuun 15 p:stä lukien ottamaan palvelukseensa mekaanikko K. Enroth hoitamaan toimistokoneita enintään kertomusvuoden loppuun saakka 21 palkkaluokan mukaisin palkkaduin.

Rahatoimisto oikeutettiin [7]) palkkaamaan herra S. Matsson eteisvahtimestariksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien 42 palkkaluokan mukaisin kuukausipalkoin sekä maksamaan hänelle 3 ikäkorotusta vastaava palkankorotus edellä mainitun peruspalkan lisäksi.

Merkittiin [8]) tiedoksi kaupunginkanreerin ilmoitus, että Munkkiniemen yhdyskunnan palveluksessa ollut toimistoapulainen P. Salminen oli oikeutettu saamaan 5 400 mk:n suuruisen kuukausipalkan suorittaessaan tilinpäätöstöitä sekä siirryttyään niiden päätyttyä kaupungin palvelukseen.

Muuttaen yleisjaoston päätöstä [9]) rahatoimiston tilapäisinä kassanhoitajina toimivien toimistoapulaisten lisäpalkkion suorittamisesta kaupunginhallitus päätti [10]), että mainituille toimistoapulaisille suoritetaan lisäpalkkiona 75 mk kultakin työpäivältä huomioonottaen kuitenkin, että tällaisen toimistoapulaisen peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ja yllä mainittu lisäpalkkio yhteenlaskettuna ei saanut kuukaudessa ylittää vakinaisen kassanhoitajan peruspalkkaa kalliinajanlisäyksineen. Kuitenkin päätettiin ns. halkokassassa tilapäisinä kassanhoitajina toimivien toimistoapulaisten lisäpalkkiot jättää ennalleen.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin seuraaville rahatoimiston toimistoapulaisille ja määrättiin heidän viransijaisensa: A. Arannolle [11]) maa-

[1]) Khs 21 p. helmik. 544 §. — [2]) S:n 29 p. elok. 2 471 §. — [3]) S:n 5 p. jouluk. 3 451 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 7. — [5]) Khs 28 p. helmik. 742 §. — [6]) S:n 6 p. kesäk. 1 804 §. — [7]) Khn jsto 11 p. jouluk. 6 849 §. — [8]) Khs 7 p. maalisk. 790 §. — [9]) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 71. — [10]) Khs 17 p. lokak. 2 916 §. — [11]) S:n 19 p. jouluk. 3 593 §.

liskuun 12 p:stä huhtikuun 1 p:ään, C. Arlelle [1]) 12 viikon ajaksi helmikuun 18 p:stä alkaen, S. Ekholmille [2]) marraskuun 21 p:stä joulukuun 20 p:ään, T. Höghlanderille [3]) helmikuun 25 p:stä maaliskuun 10 p:ään, L. Jarmokselle [4]) maaliskuun 16 p:stä joulukuun 31 p:ään, G. Johanssonille [5]) huhtikuun 25 p:stä kesäkuun 24 p:ään, A. Krantzille [6]) tammikuun 22 p:stä maaliskuun 31 p:ään, V. Meinanderille [7]) maaliskuun 7 p:stä huhtikuun 10 p:ään, M. Montinille [5]) helmikuun 25 p:stä maaliskuun 24 p:ään, A. Mäkeläiselle [8]) tammikuun 4 p:stä 31 p:ään, E. Petterssonille [5]) huhtikuun 6 p:stä 30 p:ään, I. Pulkkiselle [5]) huhtikuun 1 p:stä toukokuun 31 p:ään, L. Rapelille [9]) tammikuun 1 p:stä helmikuun 28 p:ään, G. Rostedtille [5]) maaliskuun 19 p:stä huhtikuun 9 p:ään, U. Söderlundille [5]) huhtikuun 25 p:stä toukokuun 24 p:ään, U. Törnqvistille [5]) maaliskuun 18 p:stä huhtikuun 17 p:ään ja H. Urpolalle [5]) huhtikuun 26 p:stä toukokuun 15 p:ään.

Palkatonta virkavapautta myönnettiin toimistoapulaisille K. Halmeelle [10]) elokuun 1 p:stä 31 p:ään, D. Möllerille [11]) kesäkuun 15 p:stä heinäkuun 14 p:ään, ja A.-L. Paloheimolle [12]) elokuun 15 p:stä syyskuun 15 p:ään.

Veronkannantaosaston osastonpäällikkö V. O. Salmi [13]) ja kirjanpito-osaston kirjanpitäjä A. J. K. Tehikari [14]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia.

Huoneisto. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [15]) 30 000 mk sotilasavustusosaston vuokran suorittamiseen.

Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [16]) 147 989 mk rahatoimiston valaistuslaitteiden järjestelystä aiheutuneiden sähkölaitoksen laskujen maksamiseen.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [17]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 75 000 mk uuden keskuslämmityskattilan hankkimiseen rahatoimistoon sekä 85 000 mk muutostöiden suorittamiseen Pohj. Esplanaadikadun talon n:o 15 neljännessä kerroksessa.

Kassavajausten korvaaminen. Yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [18]) 8 460: 85 mk v:sta 1945 siirtyvien kassaylijäämävarojen lisäksi rahatoimiston kassanhoitajien v. 1945 tapahtuneiden erhelaskujen korvaamiseen.

Verojen jälkiperintä. Verojen jälkiperinnästä huolehtivan varatuomari B. Aminoffin tekemät maksusopimukset, joita v:n 1945 heinäkuun 1 p:n ja lokakuun 31 p:n välisenä aikana oli saatu aikaan 29 311 mk:n määrästä, hyväksyttiin [19]).

Varastettujen esineiden korvaaminen. Kaupunginhallitus myönsi [20]) yleisistä käyttövaroistaan 9 000 mk toimistoapulaiselle A. A. Brandtille häneltä virkahuoneestaan yön aikana varastettujen turkisliivien ja pöytäkellon korvaamiseen.

Ent. osastonpäällikön L. Lahtisen valitukset. Uudenmaan lääninhallituksen hylättyä ent. osastonpäällikkö L. Lahtisen valituksen hänen irtisanomisestaan kaupungin palveluksesta ja osastonpäällikkö Lahtisen valitettua asiassa korkeimpaan hallinto-oikeuteen kaupunginhallitus päätti [21]) antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi aikaisemmin esitetyn mukaisen selityksen antamisen asiassa. Sittemmin merkittiin [22]) tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden hylänneen mainitun valituksen.

Tilastotoimisto

Huoneisto. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [23]) 39 000 mk rakennustoimiston käytettäväksi muutostöiden suorittamiseen tilastotoimiston huoneistossa, minkä ohessa rakennustoimiston tietoon oli saatettava, että työt oli mikäli mahdollista suoritettava ennen toukokuun 1 p:ää.

---

[1]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 306 §. — [2]) S:n 18 p. jouluk. 6 893 §. — [3]) S:n 27 p. maalisk. 5557 §. — [4]) Khs 21 p. maalisk. 962 §, 14 p. elok. 2 339 §, 24 p. lokak. 2 965 § ja 27 p. jouluk. 3 637 §. — [5]) S:n 19 p. jouluk. 3 593 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 473 §, 7 p. maalisk. 792 §, 21 p. maalisk. 962 § ja 19 p. jouluk. 3 593 §. — [7]) S:n 4 p. heinäk. 2 091 §. — [8]) Khn jsto 30 p. tammik. 5 207 §. — [9]) Khs 31 p. tammik. 386 § ja 21 p. maalisk. 957 §. — [10]) S:n 14 p. elok. 2 338 §. — [11]) Khn jsto 5 p. kesäk. 5 964 §. — [12]) Khs 11 p. heinäk. 2 148 §. — [13]) S:n 11 p. heinäk. 2 145 §. — [14]) S:n 11 p. huhtik. 1 207 §. — [15]) S:n 21 p. marrask. 3 317 §. — [16]) S:n 27 p. jouluk. 3 640 §. — [17]) S:n 21 p. maalisk. 971 § ja 19 p. jouluk. 3 608 §. — [18]) S:n 22 p. elok. 2 364 §. — [19]) S:n 25 p. huhtik. 1 330 §. — [20]) S:n 28 p. marrask. 3 376 §. — [21]) S:n 17 p. tammik. 209 §. — [22]) S:n 25 p. huhtik. 1 328 §. — [23]) S:n 4 p. huhtik. 1 095 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että tarpeellinen osa kaupungintalon Sofiankadun varrella sijaitsevan sivurakennuksen kellarikerroksessa olevasta pihanpuoleisesta arkistohuoneistosta luovutetaan tilastotoimistolle, jonka on siirrettävä julkaisuvarastonsa sinne säilytettäväksi.

Kunnallisen asetuskokoelman ruotsinkielisen tekstin laatiminen. Muuttaen aikaisempaa päätöstään [2]) kaupunginhallitus päätti [3]), että tilastotoimiston oli laadittava kunnallista asetuskokoelmaa varten tarvittavat ruotsinkieliset tekstit ja esitettävä ne asianomaisten laitosten viranhaltijain hyväksyttäviksi; yleisön tietoon saatettavien säännösten ja määräysten ruotsintaminen tapahtui kuitenkin asianomaisen laitoksen toimesta.

Vuokratutkimuksen suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) antaa tilastotoimistolle tehtäväksi yhdessä sosiaalisen tutkimustoimiston kanssa toimittaa vuokratutkimuksen v:n 1941 jälkeen valmistuneissa taloissa sosiaalisen tutkimustoimiston esittämässä laajuudessa.

Halkotoimisto

Hallinta. Kumoten aikaisemman päätöksensä [5]) kaupunginhallitus päätti [6]) vahvistaa halkotoimiston neuvottelukuntaa, halkotoimistoa sekä sen päällikköä ja apulaispäällikköä varten uudet määräykset ja yleiset ohjeet.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää halkojen kuljetus- ja jakelukustannuksiin, hakkuu- ja ajopalkkioiden maksamiseen ym. halonhankintamenoihin ennakolta kaupunginkassasta yhteensä 406 000 000 mk talousarvion ulkopuoliselta tililtä.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa halkotoimistoa laatimaan ja lähettämään kaupunginhallitukselle ilmoituksen siitä, miten paljon varoja halonhankinatmenoihin arvioitiin tarvittavan kertomusvuoden syyskuun 1 p:ään mennessä sekä vastaisuudessa määrärahaa anoessaan ilmoittamaan varastojensa arvon.

Huoneisto. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) 12 602 mk halkotoimiston huoneiston sisustamista varten Etelärannan 10:een.

Polttopuiden hintojen vahvistaminen. Kaupungin omille laitoksille myytävien polttopuiden hinnat päätettiin [10]) vahvistaa v:n 1946 tammikuun 1 p:stä lukien seuraaviksi: koivuhalot 700 mk m³:ltä, havuhalot 680 mk m³:ltä, sekahalot 650 mk m³:ltä ja polttopropsit 800 mk m³:ltä. Mikäli puut ajettiin ja pilkottiin halkotoimiston toimesta oli edellä mainittuihin hintoihin lisättävä ajomaksuna 50 mk m³:ltä ja pilkkomismaksuna samoin 50 mk m³:ltä.

V:n 1947 talousarviota varten vahvistettiin [11]) halkojen hinnat 1 000 mk:ksi m³:ltä halkojen laadusta riippumatta sisältyen mainittuun hintaan myöskin halkojen kotiinajo.

Halkojen luovutussopimus. Halkotoimiston ja Helsingin maalaiskunnan välillä heinäkuun 23 p:nä tehty halkojen luovutussopimus päätettiin [12]) antaa kaupunginlakimiehen säilytettäväksi.

Pienkulutus. Halkotoimiston neuvottelukunnan ilmoitukset pienkulutukseen luovutettavasta polttopuumäärästä merkittiin [13]) tiedoksi.

Liikennelaitoksen tarvitsemat polttopuut. Merkittiin [14]) tiedoksi halkotoimiston neuvottelukunnan ilmoitus, että halkotoimiston tehtäväksi oli annettu hankkia liikennelaitoksen lämmityskautena 1946—47 tarvitsemat n. 12 000 m³ polttopuita.

Hakkuutyömaalla olevien parakkien käyttö. Kaupunginhallitus päätti [15]) tehdä Helsingin maalaiskunnan kanssa sopimuksen, jonka mukaan halkotoimiston hakkuutyömaalla Muurajärven valtionpuistossa Jämsän hoitoalueella olevat kaupungin ja maalaiskunnan yhteisesti omistamat kaksi parakkia jaettiin siten, että kaupunki sai hirsiparakin ja maalaiskunta lautaparakin. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa halkotoimistoa aikanaan tekemään uuden esityksen hirsiparakin muuttamisesta rahaksi.

---

[1]) Khs 12 p. syysk. 2 553 §. — [2]) Ks. v:n 1933 kert. s. 211. — [3]) Khs 17 p. tammik. 200 §. — [4]) S:n 10 p. lokak. 2 839 §. — [5]) Ks. v:n 1942 I osan s. 80. — [6]) Khs 7 p. helmik. 488 §, ks. kunnall. asetuskok. s. 104. — [7]) Khs 24 p. tammik. 273 §, 7 p. helmik. 489 §, 21 p. helmik. 564 §, 7 p. maalisk. 811 §, 14 p. maalisk. 861 §, 4 p. huhtik. 1 116 § 9 p. toukok. 1 495 §, 13 p. kesäk. 1 912 §, 11 p. heinäk. 2 152 §, 29 p. elok. 2 473 §, 10 p. lokak. 2 852 § ja 21 p. marrask. 3 335 §. — [8]) S:n 7 p. maalisk. 811 §. — [9]) S:n 31 p. lokak. 3 036 §. — [10]) S:n 24 p. tammik. 267 §. — [11]) S:n 29 p. elok. 2 482 §. — [12]) S:n 1 p. elok. 2 256 §. — [13]) S:n 31 p. tammik. 414 § ja 7 p. maalisk. 815 § — [14]) S:n 25 p. huhtik. 1 349 §. — [15]) S:n 10 p. lokak. 2 861 §.

Revisiolaitos

Suoritetut kassantarkastukset. Suoritetut kaupunginkassan vuosineljännestarkastukset merkittiin [1]) tiedoksi.

Kaupungin hallinnon ja tilien tarkastuksen järjestäminen. Merkittiin [2]) tiedoksi ilmoitus vuositilintarkastajain jakautumisesta viiteen jaostoon eri hallinnonhaarain yksityiskohtaista tarkastamista varten samoin kuin jaostojen esimiesten valitsemisesta, minkä ohessa päätettiin, että kaupunginhallituksen esityslistat lähetetään kaikille tilintarkastajille sekä hallinto- ja lautakuntien esityslistat asianomaisille jaostojen jäsenille.

Revisiotoimiston pyytämien lausuntojen antaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) saattaa kaupungin virastojen ja laitosten tietoon tilintarkastajien aikaisemmin esittämän toivomuksen, että revisiotoimiston virastoilta ja lautakunnilta vaatimat lausunnot oli annettava viivytyksettä.

Irtaimen omaisuuden inventtaus. Kaupunginhallitus myönsi [4]) yleisistä käyttövaroistaan reviisori Y. H. Vehmersalolle 2 000 mk palkkiona irtaimen omaisuuden inventtaajien sihteerin tehtävien hoitamisesta v. 1945.

Irtaimen omaisuuden inventtaajain toimintakertomuksessaan tekemien huomautusten johdosta kaupunginhallitus päätti [5]):

saattaa yleisten töiden lautakunnan tietoon inventtaajain huomautukset rakennustoimiston varastorakennusten huonosta kunnosta, näissä varastoissa säilytettyjen tavatoiden hoidosta ja varastorakennusten korjaamisesta;

kiinnittää kaikkien kaupungin lauta- ja johtokuntien huomiota irtaimiston säilytyspaikkojen kunnostamiseen sekä irtaimiston huolellisen hoidon välttämättömyyteen; sekä

esittää poliisilaitokselle toivomuksen, että kaupungin omistamat kalustoesineet oli selvästi merkittävä ja luetteloitava siten, että voitiin todeta, miltä osalta poliisilaitoksen irtaimisto kuului kaupungille ja miltä osalta valtiolle.

Irtaimen omaisuuden inventtaajien esitys erikoisen keskusvaraston rakentamisesta kaupungin virastoista ja laitoksista poistettuja tavaroita varten merkittiin [6]) tiedoksi ja päätettiin kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa aikanaan tekemään tarpeellisiksi katsomansa esitykset asiassa.

Esikaupunkiyhdyskuntien v:n 1945 tilinpäätöksen tarkastus. Yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää kaupunginkamreeri P. J. Björkille ja reviisori O. V. Wiherheimolle 6 000 mk:n suuruisen palkkion kummallekin esikaupunkiyhdyskuntien v:n 1945 tilinpäätöksen tarkastamisesta.

Maatalouden erikoistarkastus. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [8]) 50 000 mk asiantuntijan palkkaamiseen kaupungin harjoittamaa maatalouden erikoistarkastusta varten.

Verotusviranomaiset

Verotusvalmisteluviraston huoneistot. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi verotusvalmisteluviraston käytössä olevien seuraavien huoneistojen vuokrien suorittamiseen kertomusvuonna alla mainitut rahamäärät: Pohj. Hesperiankadun 15:ssä olevan huoneiston 115 826 mk [9]), Lauttasaaren osaston huoneiston 8 244 mk [10]), Munkkiniemen osaston huoneiston 14 220 mk [11]), Malmin piirin Siltasaarenkadun 3—5:ssä olevan huoneiston 51 021 mk [12]) ja sen Helsingintien 1:ssä olevan huoneiston 5 400 mk [13]) sekä Oulunkylän osaston huoneiston 5 220 mk [14]).

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi verotusvalmisteluviraston Malmin osaston Helsingintien 1:ssä olevan huoneiston korjauksiin 16 000 mk [15]) ja Siltasaarenkadun 3—5:ssä olevan huoneiston korjauksiin 15 000 mk [16]).

Tiliraportit. Verotusvalmisteluviraston tiliraportit merkittiin [17]) tiedoksi.

---

[1]) Khs 7 p. helmik. 456 §, 9 p. toukok. 1 477 §, 8 p. elok. 2 310 § ja 31 p. lokak. 3 074 §. — [2]) S:n 7 p. helmik. 461 §. — [3]) S:n 4 p. huhtik. 1 098 §. — [4]) S:n 20 p. kesäk. 1 942 §. — [5]) S:n 9 p. toukok. 1 471 §. — [6]) S:n 7 p. marrask. 3 133 §. — [7]) S:n 21 p. marrask. 3 301 §. — [8]) S:n 6 p. kesäk. 1 798 §. — [9]) S:n 3 p. tammik. 27 § ja 31 p. tammik. 382 §. — [10]) S:n 10 p. tammik. 146 §. — [11]) S:n 10 p. tammik. 147 §. — [12]) S:n 2 p. toukok. 1 435 §. — [13]) S:n 16 p. toukok. 1 556 §. — [14]) S:n 3 p. tammik. 28 §. — [15]) S:n 16 p. toukok. 1 556 §. — [16]) S:n 25 p. huhtik. 1 326 §. — [17]) S:n 21 p. maalisk. 965 §, 4 p. huhtik. 1 108 §, 25 p. huhtik. 1 323 §, 29 p. toukok. 1 735 §, 25 p. heinäk. 2 207 §, 5 p. syysk. 2 502 § 31 p. lokak. 3 083 § ja 28 p. marrask. 3 378 §.

Verotarkkaajien opastuskurssit. Verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin [1]) suorittamaan verotarkkaajien opastuskurssien luennoitsijoille 700 mk luennolta.

Varastetun omaisuuden korvaaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, myönnettiin [2]) 10 000 mk verotusvalmisteluviraston apulaisosastonjohtajalle E. Nesslerille häneltä virkahuoneestaan anastetun hopeaketun korvaamiseen.

Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka-, eläke-, hautausapu- yms. kysymykset

Työaika. Kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa asianomaiset virastopäälliköt määräämään, että kaupungin virastoissa kertomusvuoden syyskuun aikana lauantaisin työskenneltiin klo 8.45—12.45 ilman aamiaistaukoa ehdoin, että täten menetetty työaika mainitun kuukauden aikana korvattiin siten, että työ viikon muina arkipäivinä jatkui klo 16 saakka. Mikäli tä lainen työaika jossakin virastossa otettiin käytäntöön oli siitä ilmoitettava kaupunginkansliaan.

Virastot ja laitokset päätettiin [4]) pitää suljettuina pääsiäislauantaina sekä sulkea joulu- ja uudenvuodenaattona klo 12.

Lastensuojelulautakunnan tiedusteltua miten 8 tunnin työaikalakia oli sovellettava vastaanotto- ja ammattioppilaskodin keittiöhenkilökuntaan nähden kaupunginhallitus kaupunginlakimiehen asiasta antaman lausunnon mukaisesti päätti [5]), että mainitun henkilökunnan ruokailuaika oli sisällytettävä työaikaan.

Virkasäännön tulkinta. Sairaalahallituksen tiedusteltua oliko kesäloma luettava niihin kahteentoista kuukauteen, mitä aikaa virkavapaus ei saanut ylittää ilman kaupunginhallituksen lupaa, kaupunginhallitus päätti [6]), ettei kesälomaan käytettyä aikaa sisällytetä virkasäännön 28 §:ssä mainittuun 12 kuukauden virkavapausaikaan.

Tuntiopettajille suoritettavia sairaslomapalkkoja koskevan ammattiopetuslaitosten johtokunnan tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti [7]), että vähintään 20 viikkotuntia hoitava tuntiopettaja oli sairasloman aikana oikeutettu virkasäännön määräysten mukaiseen palkkaan, jolloin palkka määrättiin sairasloman aikana hoitamatta jääneiden opetustuntien palkkojen summan mukaan.

Kaupunginvaltuuston päätöksiä alistettaessa noudatettavaa menettelyä koskeva sisäasiainministeriön kiertokirje syyskuun 16 p:ltä 1946 merkittiin [8]) tiedoksi.

Rationalisoimistutkimuksen suorittaminen kaupungin virastoissa ja laitoksissa. Kaupungivaltuuston myönnettyä [9]) 500 000 mk:n suuruisen määrärahan rationalisoimistutkimuksen suorittamista varten kaupungin virastoissa ja laitoksissa kaupunginhallituksen määrättävässä laajuudessa kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa kaupunginjohtajan määräämään missä kaupungin laitoksissa rationalisoimistutkimus suoritetaan ja hyväksyä seuraavan sopimuksen kaupungin ja Oy. Kontera ab:n välillä kaupungin laitoksissa ja virastoissa suoritettavasta rationalisoimistutkimuksesta:

1 §. Oy. Kontera ab. sitoutuu suorittamaan rationalisoimistutkimuksen niissä Helsingin kaupungin laitoksissa ja virastoissa, joista myöhemmin sovitaan sekä vastaamaan kaikista tutkimuksen aiheuttamista kustannuksista.

2 §. Oy. Kontera ab:n korvaus, joka määritellään tarkemmin alempana, suoritetaan osittain palkkiona työpäiviltä ja osittain määräprosenttina tutkimuksen perusteella saavutetuista vuosisäästöistä.

Päiväkorvaus on tuhatseitsemänsataaviisikymmentä (1 750) mk työpäivältä ja henkilöltä.

Määräprosenttina vuosisäästöistä suoritettava korvaus lasketaan tutkimusten perusteella saavutetusta yhden vuoden vuosisäästöstä sitten kun siitä on vähennetty Oy. Kontera ab:lle suoritettavat päiväkorvaukset. Prosentin suuruus on kaksikymmentä (20).

3 §. Siinä tapauksessa, että hyväksytty vuotuinen säästö jää Oy. Kontera ab:n päiväkorvausten yhteissummaa pienemmäksi, saa Oy. Kontera ab. vain sanotun säästön suuruisen korvauksen.

---

[1]) Khs 18 p. huhtik. 1 270 §. — [2]) S:n 28 p. marrask. 3 375 §. — [3]) S:n 5 p. syysk. 2 526 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 195 § ja 19 p. jouluk. 3 585 §. — [5]) S:n 7 p. maalisk. 795 §. — [6]) S:n 3 p. lokak. 2 757 §. — [7]) S:n 3 p. lokak. 2 755 §. — [8]) S:n 3 p. lokak. 2 748 §. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 10. — [10]) Khs 28 p. helmik. 731 §.

4 §. Hyväksytyllä vuosisäästöllä ymmärretään säästöä, jonka kaupunginhallitus tarpeellisten lausuntojen jälkeen hyväksyy käytännössä toteutettavaksi.

5 §. Niin pian kuin hyväksyminen on tapahtunut, on Oy. Kontera ab. oikeutettu saamaan sovitun korvauksen suoritetusta rationalisoimistyöstä .Tutkimuksen aikana suoritetaan Oy. Kontera ab:lle ennakkokorvausta, jonka suuruudesta lähemmin sovitaan myöhemmin.

6 §. Sopimus on laadittu kahtena samasanaisena kappaleena, joista kumpikin sopimuspuoli saa yhden.

Kunnallisten elinten vuosikertomusten yhdenmukaistaminen. Kunnallisten elinten vuosikertomusten yhdenmukaistamiseksi kaupunginhallitus päätti [1]) tilastotoimiston ehdotuksen mukaisesti antaa kaupungin asianomaisille laitoksille ohjeet toimintakertomuksien laatimisesta.

Eräiden julkaisujen koon ym. muuttaminen ja ilmoitusten julkaiseminen. Painatustöiden valvojan tehtävien uudelleenjärjestelyä sekä painatus- ja hankintatoimiston perustamista koskevan kysymyksen yhteydessä [2]) kaupunginhallituksen asettama ns. painatuskomitea oli tehnyt ehdotuksensa eräistä säästäväisyysnäkökohdista, jotka koskivat kaupungin painatustöitä ja ilmoitusten julkaisemista. Kaupunginhallitus päätti [3]) tällöin:

että kaupungin virastojen ja laitosten sisäisessä ja keskinäisessä käytössä olevat lomakkeet, kirjelomakkeita lukuunottamatta, monistetaan, mikäli tämä on mahdollista ja arkistoimisnäkökohdat sen sallivat;

että kirjelomakkeet painetaan 1-lehtisinä;

että kaikkien virastojen ja laitosten päivälehdissä julkaistavat viranhakuilmoitukset kootaan ja julkaistaan kaupunginkanslian nimissä kahdesti kuukaudessa kunkin kuukauden alku- ja loppupuoliskon ensimmäisenä arkipäivänä ja että hakemukset jätetään kaupunginkansliaan, josta ne sittemmin jaetaan asianomaisille virastoille ja laitoksille; sekä

että edellä mainittujen ilmoitusten laskuttamista varten avataan talousarvion ulkopuolinen tili, jota vuosineljänneksittäin hyvitetään painatus- ja hankintatoimiston laskuttaessa asianomaisia virastoja ja laitoksia niiden ilmoitusten rivimäärää vastaavalla summalla.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupungin virastoja ja laitoksia lähettämään kaikki sanomalehdissä julkaistavat ilmoituksensa painatus- ja hankintatoimistoon.

Lunastusmaksujen kannanta. Muuttaen aikaisempaa päätöstään [4]) kaupunginhallitus päätti [5]) vahvistaa uudet ohjeet lunastusmaksujen kannannassa noudatettavasta menettelystä sekä määrätä kaupunginkanslian kirjaajan huolehtimaan ohjeissa määrätyistä tehtävistä kaupunginkansliassa.

Viranhaltijoita edustavien yhtymien neuvottelukelpoisuus. Merkittiin [6]) tiedoksi kunnallisen keskustoimiston ilmoitus, että valtioneuvosto oli hyväksynyt Kunnallisvirkamiesliiton, Suomen kunnantyöntekijäin liiton ja Suomen sairaanhoitajain liiton neuvottelukelpoisiksi niiden kuntain ja kuntain yhtymäin kanssa, joiden viranhaltijat kuuluivat jäseninä näiden liittojen jäsenyhdistyksiin kunnan viranhaltijain neuvotteluoikeudesta annetun lain 1 §:n 1 momentissa tarkoitetuissa asioissa.

Merkittiin [7]) tiedoksi Kunnallisvirkamiesliiton ilmoitus, että Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys käytti Kunnallisvirkamiesliitolle myönnettyä neuvotteluoikeutta Helsingin kaupunkikunnan kanssa pidettävissä neuvotteluissa, mikäli niissä käsiteltiin Helsingin kaupungin viranhaltijoita koskevia asioita.

Helsingin maalaiskunnan palveluksessa olevien viranhaltijain sijoittaminen kaupungin palvelukseen. Kaupunginhallitus päätti [8]) saattaa sille lähetetyn 16 nimeä käsittävän luettelon Helsingin maalaiskunnan viranhaltijoista kaupungin lauta- ja johtokuntien tietoon siltä varalta, että luettelossa mainitut henkilöt mahdollisesti voitaisiin sijoittaa kaupungin palvelukseen.

Asumisoikeutta vailla olevien henkilöiden ottaminen kaupungin palvelukseen. Kaupunginhallitus päätti [9]) huoneenvuokralautakuntien tekemän esityksen johdosta kehoittaa kaupungin laitoksia välttämään ottamasta palvelukseensa sellaisia henkilöitä, joilla ei ollut ehdotonta asumisoikeutta Helsingissä; poikkeuksia voitiin tehdä yleensä vain johta-

[1]) Khs 9 p. toukok. 1 473 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 14. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 6. — [3]) Khs 12 p. jouluk. 3 538 §. — [4]) Ks. v:n 1939 kert. s. 113. — [5]) Khs 14 p. maalisk. 841 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 11. — [6]) Khs 7 p. maalisk. 789 § ja 25 p. huhtik. 1 319 §. — [7]) S:n 4 p. huhtik. 1 107 §. — [8]) S:n 17 p. tammik. 198 §. — [9]) S:n 18 p. huhtik. 1 261 §.

vassa asemassa oleviin ja erikoista ammattitaitoa vaativiin viranhaltijoihin nähden, milloin näitä ei ollut Helsingissä saatavissa. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa asianomaisia laitoksia huolehtimaan siitä, että palvelukseen otettu hankki itselleen asumisluvan ensi tilassa ja mikäli mahdollista jo ennen palvelukseen astumista.

Tilapäisen työvoiman käyttö. Koska tilapäisen työvoiman määrärahoista palkattujen viranhaltijain lukumäärä oli hyvin suuri ja näytti vuosi vuodelta yhä lisääntyvän, oli ilmeistä, että yksityiskohtaiset ohjeet tällaisen työvoiman käyttämisestä olivat tarpeen vaatimat. Kuten tämän viranhaltijaryhmän nimityskin jo osoitti, oli tarkoitus alkuaan ollut, että näillä määrärahoilla palkattaisiin työvoimaa ainoastaan todella tilapäisiin tarpeisiin eikä jatkuvasti vuosi vuodelta. Rahatoimenjohtajan mielestä voitaisiin tilapäisellä työvoimalla hoidetut virat jakaa kolmeen ryhmään sen mukaan kuinka pitkäaikainen niiden tarve oli. Varsinaisen tilapäisen työvoiman tarpeen tuli rajoittua vuotta lyhyempään aikaan eikä saanut jatkua talousarviovuodesta toiseen. Jos tilapäisen työvoiman määrärahasta palkattava virka oli välttämätön jatkuvasti seuraavanakin talousarviovuonna, oli siitä tehtävä eri esitys kaupunginhallitukselle ilmoituksin, kuinka kauan virkaa arvioitiin tarvittavan ja vasta kaupunginhallituksen suostuttua esitykseen saatiin määräraha merkitä seuraavaan talousarvioon sitä varten. Kolmannen ryhmän muodostaisivat virat, joita oli tarvittu kolmea vuotta kauemmin. Jos viran tarve oli osoittautunut näin pitkäaikaiseksi, oli asianomaisen hallituksen, lauta- tai johtokunnan harkittava, oliko virka pysyvän tarpeen vaatima ja siinä tapauksessa tehtävä kaupunginhallitukselle esitys sen muuttamisesta sääntöpalkkaiseksi. Ainoastaan kaupunginhallituksen nimenomaisella suostumuksella kussakin yksityisessä tapauksessa voitiin virat pysyttää edelleen tilapäisinä yli mainitun kolmen vuoden ajan. Yllä mainittu ei koskenut laitoksia, jotka olivat luonteeltaan tilapäisiä, kuten kansanhuolto- ja huoneenvuokralautakuntia eikä myöskään verotusvalmisteluvirastoa. Mikäli muutokset palkkaukseen aiheuttivat ylityksiä määrärahoihin, oli palkkojen muutoksista tehtävä esitykset kaupunginhallitukselle.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa asianomaisia kaupungin hallituksia, lauta- ja johtokuntia hyvissä ajoin ennen talousarvioehdotuksiensa laatimista tekemään kaupunginhallitukselle edellä olevan mukaiset esityksensä.

Pohjoismaiden pääkaupunkien välinen virkamiesvaihto. Stockholms stads kollegium yhdistyksen ehdotuksen johdosta, joka koski opintotarkoituksessa järjestettävää virkamiesvaihtoa Tukholman ja muiden pohjoismaisten pääkaupunkien välillä, kaupunginhallitus päätti [2]) yhdistykselle lähetettävässä kirjelmässään ilmoittaa Helsingin kaupungin periaatteessa kannattavan ehdotusta ja olevan valmiin yksityiskohtaisiin neuvotteluihin. Lisäksi kaupunginhallitus päätti esittää Helsingin kaupungin puolestaan pitävän toivottavana, että vastaavanlainen vaihto voitaisiin toteuttaa myöskin kaupungin työntekijöihin nähden.

Rahatoimenjohtajan oltua sittemmin Tukholmassa neuvottelemassa kyseisestä virkamiesvaihdosta kaupunginhallitus päätti [3]) periaatteellisesti hyväksyä viranhaltijain ja työntekijäin vaihdon Helsingin ja Tukholman välillä siten, että enintään 10 viranhaltijaa ja samoin 10 työntekijää lähetetään Helsingistä Tukholmaan ja että kaupunki maksaa näiden henkilöiden matkaliput ja palkkaedut vähentämättöminä, minkä ohessa he saavat nauttia sen korvauksen, jonka Tukholman kaupunki heille suorittaa. Samalla kaupunginhallitus päätti, että Tukholmasta Helsinkiin matkustaville virkamiehille ja työntekijöille maksetaan täällä korvausta samojen periaatteiden mukaan kuin Tukholman kaupunki suorittaa Helsingin kaupungin virkamiehille ja työntekijöille. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että liikennelaitoksesta lähetetään Tukholmaan viisi työntekijää ja että teknillinen johtaja oikeutetaan valitsemaan viisi työntekijää muista kaupungin laitoksista.

Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa huoltotoimen toimitusjohtajan A. Asteljoen ja kanslianesimiehen H. Wallin tekemään virkamiesvaihdon muodossa enintään 4 viikkoa kestävän matkan Tukholmaan tutustuakseen siellä ns. sosiaalirekisteriin sekä perehtyäkseen siellä saavutettuihin rationalisoimistuloksiin.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [5]), että Tukholman ja Helsingin kaupunkien välisessä virkamiesvaihdossa lähetetään Tukholmaan virkamiesvaihdosta voimassa olevin

[1]) Khs 14 p. maalisk. 843 §. — [2]) S:n 10 p. tammik. 142 §. — [3]) S:n 11 p. heinäk. 2 150 §. — [4]) S:n 7 p. maalisk. 798 §, 2 p. toukok. 1 425 § ja 4 p. heinäk. 2 087 §. — [5]) S:n 25 p. heinäk. 2 204 § ja khn jsto 23 p. lokak. 6 615 §, 6 p. marrask. 6 688 §, 27 p. marrask. 6 760 § ja 27 p. jouluk. 6 947 §.

ehdoin ensimmäinen apulaisasemakaava-arkkitehti B. H. Aminoff, kaupungingeodeetti E. A. Salonen ja piiri-insinööri F. G. Sirén syyskuun 4 p:nä, toimistoinsinööri P. J. E. Duncker ja insinööri A. Myhrman lokakuun 2 p:nä sekä yli-insinööri E. V. Kajaste, sivutuoteinsinööri A. Keisalo ja käyttöinsinööri P. O. V. Martola lokakuun 30 p:nä.

Liikennelaitoksesta lähetettiin [1]) työntekijäin vaihdon yhteydessä Tukholmaan vaunukorjaaja B. Enbom, työnjohtaja E. Friberg, hitsaajat R. Kärmeniemi ja L. Nurmela sekä auto-osaston esimies R. Salo.

Viranhaltijain ylityökorvausten perusteet. Kaupunginhallitus päätti [2]) muuttaa viranhaltijain ylityökorvausten perusteita koskevia päätöksiään [3]) siten, että selostukset suoritetuista ylitöistä oli kuukausittain annettava palkkalautakunnalle, niin pian kuin se oli ryhtynyt toimintaan.

Luontoisetukorvaukset. Kaupunginhallitus päätti [4]) korottaa viranhaltijain luontoisetukorvauksia määrättäessä käytettävät arvioimisperusteet noudatettaviksi maaliskuun 1 p:stä lukien. Sittemmin kuitenkin päätettiin [5]), että mainittuja korotuksia ei kanneta toistaiseksi ja että jo kannetut määrät maksetaan asianomaisille takaisin.

Viranhaltijain 8 %:n palkankorotus. Merkittiin [6]) tiedoksi Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirje kesäkuun 11 p:ltä, jossa kaupungin- ja kauppalainhallituksia kehoitettiin suorittamaan 8 %:n palkankorotus kaupunkien ja kauppalain viranhaltijain kokonaispalkkoihin.

Tilapäisten viranhaltijain palkankorotus. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa kaikkia kaupungin lauta- ja johtokuntia soveltamaan kaupunginvaltuuston päätöstä [8]) kaupungin viranhaltijain kalliinajanlisäysten korottamisesta myöskin tilapäisen työvoiman määrärahasta suoritettuihin palkkoihin sekä ottamaan huomioon, että korotukset myönnettiin kesäkuun 1 p:stä lukien, mutta maksettiin vasta syyskuun palkanmaksun yhteydessä. Siinä tapauksessa, että viranhaltija aikaisemmin erosi kaupungin palveluksesta voitiin korotus suorittaa hänelle erotessa.

Virastotyöntekijäin palkkaus. Kaupunginhallitus päätti [9]), että mikäli tilapäisiä virastotyöntekijöitä tarvittiin kaupungin laitoksissa tammikuun 1 p:n jälkeen, oli heidät katsottava tilapäiseksi työvoimaksi, jonka asianomainen laitos kokonaan palkkasi.

Reserviharjoituksiin kutsuttujen palkkausolot. Kaupunginhallituksen päätöstä [10]) reserviläispalkoista päätettiin [11]) noudattaa edelleen kertomusvuoden loppuun. Niinikään katsottiin, että kaupunginhallituksen päätös [10]) sodassa kadonneen perheelle suoritettavasta reserviläispalkasta oli edelleen voimassa.

Huoneenvuokralautakuntien tiedusteluun, voidaanko valtion palveluksessa kesäloma-aikaa määrättäessä ottaa huomioon se aika, jonka viranhaltija sotatilan vallitessa on reserviläisenä ollut puolustuslaitoksen palveluksessa myöskin siinä tapauksessa, että asianomainen on tullut kaupungin palvelukseen vasta vapauduttuaan sotapalveluksesta, yleisjaosto katsoi [12]), ettei mainittua aikaa voida kesäloman pituutta määrättäessä ottaa huomioon tässä tapauksessa.

Työntekijäin palkkakysymykset. Kaupunginhallitus päätti [13]), että kaupunginvaltuuston joulukuun 19 p:nä 1945 hyväksymää [14]) Helsingin kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin välistä uutta työehtosopimusta oli sovellettava v:n 1946 alusta ja siihen liittyvää palkkatariffia v:n 1946 ensimmäisen täyden tiliviikon alusta lukien.

Merkittiin [15]) tiedoksi Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston lähettäneen kaupunginja kauppalanhallituksille työehtosopimuksen mallin käytettäväksi pohjana eri paikkakunnilla mahdollisesti käytävissä neuvotteluissa työehtosopimuksen laatimisessa kaupunkien ja kauppalain sekä Suomen kunnantyöntekijäin liiton paikallisosastojen välillä.

Merkittiin [16]) tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston kirjelmä kesäkuun 26 p:ltä, jonka mukaan sosiaaliministeriö oli hyväksynyt Helsingin kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan väliseen työehtosopimukseen liittyvän kaupunginvaltuuston hyväksymän [17]) palkkatariffin käytäntöönottamisen.

---

[1]) Khs 13 p. kesäk. 1 907 § ja 1 p. elok. 2 275 §. — [2]) S:n 21 p. marrask. 3 298 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 376. — [3]) Ks. v:n 1942 kunnall. asetuskok. s. 9 ja 167. — [4]) Khs 7 p. helmik. 470 §. — [5]) S:n 18 p. huhtik. 1 275 §. — [6]) S:n 27 p. kesäk. 2 028 §. — [7]) S:n 25 p. huhtik. 1 325 § ja 20 p. kesäk. 1 939 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 11. — [9]) Khs 10 p. tammik. 153 §. — [10]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 119. — [11]) Khs 31 p. tammik. 381 §. — [12]) Khn jsto 24 p. heinäk. 6 192 §. — [13]) Khs 3 p. tammik. 59 §. — [14]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 8. — [15]) Khs 11 p. huhtik. 1 243 §. — [16]) S:n 6 p. kesäk. 1 821 § ja 4 p. heinäk. 2 119 §. — [17]) Ks. tämän kert. I osan s. 13.

Teknillisten laitosten hallitus oli pyytänyt kaupunginhallitukselta ohjeita eräiden työehtosopimuksen määräysten tulkinnasta. Esimerkiksi hallitus oli ottanut työntekijän, jonka tuntipalkka oli 40 mk ja joka sunnuntaisin teki likaista työtä, ja tiedusteli oliko ylityökorvaus laskettava likaisessa työssä 15 %:lla korotetulle palkalle vai korottamattomalle palkalle. Kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa teknillisten laitosten hallitukselle, että mainitussa tapauksessa oli työehtosopimuksen 6 §:n 1 kohdan mukaan maksettava 92 mk tunnilta. Lisäksi kaupunginhallitus päätti saattaa asianomaisten kaupungin hallitusten sekä lauta- ja johtokuntien tietoon sosiaaliministeriön urakka- ja likaisuuskorotusten laskemista koskevan tulkintaohjeen, jonka mukaan valtioneuvoston palkkasäännöstelyn päätöksen 4 §:n 7 momentissa edellytetyn korotetun palkan maksaminen erittäin raskaissa ja erittäin likaisissa töissä ei ollut esteenä saman päätöksen 7 §:n 2 momentissa edellytetylle urakkakompensaatiolle, milloin edellytykset siihen olivat olemassa ja päinvastoin, joten kumpaakin korotusperustetta voitiin käyttää samanaikaisesti ja oli korotus kulloinkin laskettava palkkasäännöstelyn päätösten 4 §:n 1 ja 4 momentin ohjepalkoille.

Kaupunginhallitus päätti [2]), että eräissä kivityöalan ammateissa suoritetaan määrätyt korotukset ohjepalkkoihin heinäkuun 1 p:stä 1946 lukien. Sittemmin merkittiin [3]) tiedoksi sosiaaliministeriön palkkaosaston hyväksyneen mainitun päätöksen.

Kaasulaitoksen työntekijäin anottua, että kuumiin ja likaisiin töihin, joista työehtosopimuksen mukaan maksettiin 50 %:lla korotettu palkka, luettaisiin eräät kaasulaitoksen uuneissa suoritetut työt, kaasulaitos esitti, että laitoksen työntekijöille saataisiin maksaa 50 %:lla korotettu tuntipalkka töistä suurissa leipomouuneissa, joissa suoritettiin suurehkoja korjauksia niiden ollessa kuumina, töistä sulatusupokasuuneissa, joiden pohjasta poistettiin metallia sekä, siksi kunnes kunnolliset suojeluvälineet oli saatu hankituiksi, töistä, joissa jouduttiin käsittelemään uunien lasivillaeristystä. Kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa kaasulaitokselle, että mikäli laitos katsoi työntekijäin taholta ehdotetun tulkinnan oikeaksi, kaupunginhallitus ei katsonut olevan syytä puuttua asiaan.

Kaupunginhallitus päätti [5]) valtuuston valtuuttamana [6]) muuttaa kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välillä tehdyn työehtosopimuksen 14 §:n sekä työehtosopimukseen liittyvän tuntipalkkataulukon nimikkeen Sukeltajat kohdalla olevan tuntipalkan ja siihen liittyvät määräykset sekä alistaa ne sosiaaliministeriön hinta- ja palkkaosaston hyväksyttäviksi. Muutettua sopimusta päätettiin noudattaa toukokuun 1 p:stä 1946 lukien hinta- ja palkkaosaston hyväksyttyä sen. Samalla kaupunginhallitus päätti, että sukeltajien merkinantomiesten palkkojen järjestely siirretään käsiteltäväksi muiden aikapalkalla työskentelevien työntekijäin palkkajärjestelyn yhteydessä. Sopimuksen tekeminen Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan kanssa työehtosopimuksen ja siihen liittyvän tuntipalkkataulukon muuttamisesta mainitulla tavalla päätettiin antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi. Samalla kaupunginhallitus päätti [5]) muuttaa mainitun työehtosopimuksen 14 §:n h-kohdan 4 momentin sosiaaliministeriön hinta- ja palkkaosaston esityksen mukaiseksi sekä antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi sopimuksen laatimisen.

Koska kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välillä tehtävää uutta työehtosopimusta ei ehdittäisi esitellä valtuustolle sen lokakuun 16 p:nä pidettävässä kokouksessa, kaupunginhallitus päätti [7]) esittää mainitulle yhdistykselle, että voimassa olevaa työehtosopimusta noudatettaisiin siksi kunnes uusi työehtosopimus oli allekirjoitettu.

Kaupunginhallitus päätti [8]), että mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyi kaupungin ja Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston välisen uuden työehtosopimuksen, tultaisiin maataloustyöntekijöiltä heidän saamistaan luontoiseduista perittävä korvaus, kuten rahapalkkakin, jakamaan tasaisesti eri kuukausien osalle yli vuoden.

Kaupunginhallitus päätti [9]), että kaupungin maatilojen puukaasukäyttöisten traktoreiden kuljettajille suoritetaan toukokuun 1 p:stä 1946 lukien häkälisää 3: 75 mk tunnilta samoin perustein kuin kaupungin autonkuljettajille. Sosiaaliministeriön ilmoitettua kirjelmässään lokakuun 3 p:ltä, ettei häkälisää myönnetty yllä mainituille traktorinkuljettajille kaupunginhallitus päätti [10]) peruuttaa sitä koskevan päätöksensä.

[1]) Khs 16 p. toukok. 1 589 §. — [2]) S:n 24 p. lokak. 3 007 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 249. — [3]) Khs 7 p. marrask. 3 168 §. — [4]) S:n 24 p. lokak. 3 012 §. — [5]) S:n 25 p. heinäk. 2 233 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 168. — [6]) Ks. tämän kert. I osan s. 13. — [7]) Khs 10 p. lokak. 2 868 §. — [8]) S:n 31 p. lokak. 3 027—3 069 §. — [9]) S:n 5 p. syysk. 2 510 §. — [10]) S:n 17 p. lokak. 2 922 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että niille kaupungin työntekijöille, joille kaupunginvaltuuston aikaisempien päätösten perusteella ei suoritettu palkkasäännöstelypäätöksen 7 §:n 2 momentin edellyttämää 15 %:n urakkatyökorvausta, suoritettiin 8 %:lla korotettu palkka kesäkuun 1 p:n 1946 jälkeen noudattamalla mitä työehtosopimuksessa oli ns. hyvän miehen palkanlisästä sovittu, kuitenkin huomioonottaen, että tämä lisäpalkka oli myönnettävä erikoista harkintaa noudattaen, jotta se ei muodostuisi yleiseksi eikä tasokorotuksen luontoiseksi. Edelleen päätettiin, että työehtosopimuksen palkkahinnoitteluun liittyvä määräys, jonka mukaan hyvän miehen palkanlisää tarkoittavat määräykset eivät koske 15 %:n korotusta nauttivia työntekijöitä, poistetaan.

Kaupunginhallitus päätti [2]), että työehtosopimuksen 5 §:n 6 kohta tulkitaan siten, että prosenttiurakoita voitiin järjestää silloin, kun tuntityönä tehtävä työ oli sidottu urakalla tehtävän työn kulkuun ilman että tuntityötä tekevä työntekijä oli urakassa mukana, vaikkakin hän tällöin joutui kiihdyttämään työtahtiaan urakkatyön asettamien vaatimusten mukaisesti, sekä sen lisäksi milloin välttämättömien vaikeuksien vuoksi ei voitu järjestää tavallista urakkatyötä, jos asianomaisen laitoksen johtaja katsoi prosenttiurakan järjestelyn työn nopeaan suoritukseen nähden edulliseksi, kuitenkin edellyttäen, ettei prosenttiurakalla teetettävä työ tullut kaupungille kalliimmaksi kuin tuntipalkalla teetettävä työ.

Kaupunginhallitus päätti [3]), että prosenttiurakkatöissä otetaan joulukuun 8 p:stä 1946 lukien käytäntöön hyvän miehen lisät laskettuna asianomaisen työntekijän ohjepalkasta ja muuten noudattaen hyvän miehen lisistä annettuja määräyksiä.

Tapaturmavakuutuslain mukaan maksettavat päivärahat. Merkittiin [4]) tiedoksi ilmoitus valtioneuvoston päätöksestä heinäkuun 18 p:ltä 1946 eräiden työntekijäin tapaturmavakuutuslain mukaan maksettavien päivärahojen korottamisesta sekä mainitun päätöksen soveltamisesta annetut sosiaaliministeriön ohjeet.

Työpalkkojen säännöstelyssä käytettävää palkkaluokittelua koskeva sosiaaliministeriön päätös helmikuun 28 p:ltä 1946 merkittiin [5]) tiedoksi.

Työntekijäin loma- ym. säännöt. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunta oli esittänyt, että työntekijäin lomasääntöä muutettaisiin siten, että työntekijät kesälomaa varten saisivat lukea hyväkseen toisen kunnan, kuntayhtymän tai valtion palveluksessa olleensa ajan samoin perustein kuin viranhaltijat sekä että sairausapua koskevat määräykset muutettaisiin virkasäännön vastaavien määräysten mukaisiksi. Myöhemmin keskustoimikunta oli laajentanut vielä esitystään siten, että työntekijäin lomaedut kaikilta osiltaan saatettaisiin vastaamaan viranhaltijain lomaetuja sekä että lomasäännössä mainittu pisimmän loman ehtona oleva 45 vuoden ikäraja poistettaisiin. Yleisten töiden lautakunta ja teknillisten laitosten hallitus olivat lausunnoissaan asettuneet myönteiselle kannalle kysymykseen nähden, mutta huomauttaneet, että se olisi saatava järjestetyksi yhdenmukaisesti kaikissa kaupungeissa. Kaupunginhallitus päätti [6]) tällöin kirjelmitse kääntyä Kaupunkiliiton hallituksen puoleen ja pyytää että ryhdyttäisiin toimenpiteisiin yhtenäisen menettelyn aikaansaamiseksi mainituissa kysymyksissä kaikissa kaupungeissa.

Kaupungin työntekijäin lomien väliaikaista järjestelyä silmällä pitäen kaupunginhallitus päätti [7]), että voimassa olevaa lomasääntöä oli toistaiseksi noudatettava mikäli huhtikuun 27 p:nä 1946 annettu vuosilomalaki ei ollut työntekijälle edullisempi, jolloin mainitun lain määräyksiä oli noudatettava.

Kaupunginhallitus päätti [8]) tulkita kaupunginvaltuuston päätöstä [9]) kaupungin työntekijäin lomasäännön muutoksista siten, etteivät ne missään tapauksessa saaneet vähentää valtuuston toukokuun 12 p:nä 1943 vahvistaman lomasäännön mukaista työntekijän oikeutta lomaan. Edelleen päätettiin, että yllä mainittua tulkintaa oli sovellettava jo kuluvana lomakautena.

Kuorma-ajurien palkankorotus. Kaupunginhallitus päätti [10]), että työehtosopimuksen nimikkeen Kuorma-ajurit omalla hevosellaan kohdalla merkitty kalliinajanlisäys korotetaan 84 mk:aan vähintään 6 tuntia kestävästä yhtäjaksoisesta ajosta kaupunginhallituksen

---

[1]) Khs 1 p. elok. 2 294 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 143. — [2]) Khs 10 p. lokak. 2 875 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 249. — [3]) Khs 5 p. jouluk. 3 479 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 249. — [4]) Khs 1 p. elok. 2 293 § ja 5 p. syysk. 2 515 §. — [5]) S:n 21 p. maalisk. 982 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 48. — [6]) Khs 7 p. helmik. 464 §. — [7]) S:n 9 p. toukok. 1 489 §. — [8]) S:n 27 p. kesäk. 2 038 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 143. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 14. — [10]) Khs 17 p. tammik. 237 §.

kokousta seuraavan tiliviikon alusta, sekä että mikäli muunlaiset ajot tulevat kysymykseen, noudatetaan niihin nähden hinta- ja palkkaneuvoston joulukuun 15 p:nä 1945 antamaa päätöstä.

Kaupungin töissä omin vaunuin olevat autonkuljettajat. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan esityksen johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa kaupungin laitoksia, mikäli se käytännössä oli mahdollista, antamaan etusijan työnsaannissa ja työssä pysyttämisessä niille autonkuljettajille, jotka ajoivat omia vaunujaan sekä, milloin joltakin työmaalta työn loppumisen tai muun syyn takia autonajo oli lopetettava, järjestämään omia autojaan ajaville autonkuljettajille siirron sellaiselle kaupungin työmaalle, missä tarvittiin autoja, lukuunottamatta tapauksia, jolloin oli kyseessä aivan lyhytaikaiset ajot.

Yleisluottamusmiesten palkkaus. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan yleisluottamusmiesten toimikunnan anottua yleisluottamusmiesten palkkauksen perusteiden muuttamista kaupunginhallitus päätti [2]) pyytää asiasta lausunnon hinta- ja palkkaneuvostolta ja Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvostolta.

Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot. Kaupunginhallitus päätti [3]), että jos viranhaltijalle tai työntekijälle oli myönnetty sairaslomaa, maksettiin hänelle palkka sairauden aikana säännöllisesti tilipäivinä.

Kaikkia kaupungin lautakuntia, johtokuntia ja hallituksia päätettiin [4]) kehoittaa huolehtimaan siitä, että kaikkiin niihin lääkärintodistuksiin, jotka toimitetaan kaupunginhallituksen lääkärintodistusten tarkastajalle hyväksyttäviksi sairasloman saamista varten, merkitään, onko anottu loma aikaisemman sairasloman jatkoa.

Alla mainituille virastoille ja laitoksille myönnettiin talousarvion määrärahasta Sairaslomasijaiset seuraavat rahamäärät:

	Mk		Mk
Revisiotoimisto	77 085: —	Kouluhammasklinikka	8 078: —
Kaupunginkanslia	17 792: —	Veneeristen tautien poliklinikat	60 026: —
Kaupunginhallituksen asiamiesosasto	8 440: —	Äitiysneuvola	11 354: —
Rahatoimisto	366 644: —	Malmin terveydenhuoltotoimisto	50 107: —
Tilastotoimisto	85 843: —	Sairaalahallitus	9 624: —
Maistraatti	64 090: —	Sairaalain tilivirasto	24 148: —
Toisen kaupunginvoudin konttori	250 903: —	Sairaanhoitajatarkoulu	11 505: —
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori	31 576: —	Huoltovirasto	63 130: —
Liitosalueiden ulosottolaitos	7 976: —	Kunnalliskoti laitoksineen	104 270: —
Rakennustarkastus	25 019: —	Tervalammen työlaitos	2 080: —
Raastuvanoikeus	149 650: —	Työtuvat	61 871: —
Syyttäjistö	54 166: —	Lastensuojeluvirasto	43 263: —
Poliisilaitos	19 515: —	Lastenhuoltolaitokset	132 162: —
Holhouslautakunta	2 300: —	Lastenhoidon neuvonta-asemat	104 375: —
Huoneenvuokralautakunnat	1 484: —	Lastenhuoltolaitosten tilat	6 000: —
Terveydenhoitolautakunta ja sen toimisto	153 660: —	Kansanhuoltolautakunta ja sen toimisto	21 268: 50
Terveysolojen valvonta	17 125: —	Valmistava poikain ammattikoulu	43 752: —
Terveydellisten tutkimusten laboratorio	18 169: —	Valmistava tyttöjen ammattikoulu	13 230: —
Eläinlääkintäosasto	20 607: —	Kaupunginkirjasto	320 822: —
Maidontarkastamo	17 831: —	Kaupunginorkesteri	122 691: —
Tuberkuloosihuoltotoimisto	83 202: —	Kiinteistötoimisto	1 105: 50
Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema	96 111: —	Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto	148 085: —
		Rakennustoimiston tilivirasto	565: —
		Puhtaanapitolaitoksen tilivirasto	2 438: —
		Satamalaitos	39 477: —
		Yhteensä	2 974 615: —

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Alla mainituille virastoille ja laitoksille myönnettiin talousarvion määrärahasta Sijaispalkkiot virkavapaustapauksissa seuraavat rahamäärät:

[1]) Khs 28 p. maalisk. 1072 §. — [2]) S:n 14 p. marrask. 3 244 §. — [3]) S:n 21 p. marrask. 3 311 §. — [4]) Khn jsto 13 p. maalisk. 5 475 §.

	Mk		Mk
Tilastotoimisto	3 368: —	Kunnalliskoti laitoksineen	11 840: —
Syyttäjistö	500: —	Työvoimalautakunta	5 268: —
Holhouslautakunta	1 000: —	Ruotsinkielinen työväenopisto	28 442: —
Eläinlääkintäosasto	13 104: —	Kaupunginkirjasto	3 718: —
Sielullisesti sairaiden vastaanotto-asema	8 049: —	Kaupunginorkesteri	4 765: —
Malmin terveydenhuoltotoimisto	31 430: —	Kiinteistötoimisto	1 894: 50
Marian sairaala	22 512: —	Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto	4 375: —
Huoltovirasto	27 863: —	Yhteensä	168 128: 50

Helsingin maalaiskunnan myöntämien eläkkeiden jako sen ja kaupungin välillä. Helsingin maalaiskunnan kunnallislautakunta oli esittänyt, että sen myöntämät eläkkeet jaettaisiin maalaiskunnan ja kaupungin välillä. Tarkoituksena oli vain väliaikainen järjestely siihen saakka kuin lopullinen selvittely maalaiskunnan ja kaupungin välillä tapahtui. Kaupunginlakimies oli antanut asiasta lausuntonsa, jonka mukaan olisi sopivinta toimittaa maalaiskunnan eläkkeiden jako vasta sitten, kun oli saatu lähempi selvitys eri eläkkeensaajien iästä ym. asiaan vaikuttavista seikoista ja että toistaiseksi maalaiskunta voisi edelleen suorittaa eläkkeen omista varoistaan ja vuosineljänneksittäin tahi puolivuosittain periä korvausta 67 % kaupungilta, jolle lähetettäisiin tilitys maalaiskunnan varoista suoritetuista eläkemääristä. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä kaupunginlakimiehen tekemän ehdotuksen.

Merkittiin [2]) tiedoksi ote Helsingin maalaiskunnan kunnallislautakunnan pöytäkirjasta kesäkuun 28 p:ltä 1946, jonka mukaan kunnallislautakunta oli päättänyt toistaiseksi suostua kaupunginhallituksen ehdotukseen, että maalaiskunta edelleen suorittaisi kaikki sen myöntämät eläkkeet omista varoistaan ja perisi maksamistaan eläkkeistä korvausta kaupungilta 67 % joko puolivuosittain tai muuten.

Eläkkeiden korottaminen. Kaupunginhallitus totesi [3]), että sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto kokouksessaan kesäkuun 12 p:nä 1946 oli päättänyt, että viranhaltijoille suoritetaan 8 %:n palkankorotus laskettuna kokonaispalkasta kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien, on kaupungin viranhaltijain eläkesäännön 8 §:n 3 momentin ja kaupungin työntekijäin eläkesäännön 8 §:n 2 momentin mukaan kaupungin eläkkeensaajille myöskin suoritettava vastaava korotus yllä mainitusta ajankohdasta lukien.

Maidontarkastaja S. Ylisäkeen virkavuosien laskeminen. Yleisjaosto päätti [4]) oikeuttaa maidontarkastaja S. Ylisäkeen eläkettä varten lukemaan hyväkseen ¾ siitä ajasta, jonka hän oli ollut Osuusliike Valion palveluksessa.

Eläkkeen suorittaminen ulkomailla asuvalle. Rahastaja J. F. Grockin tiedusteltua, saako hän nostaa eläkkeensä, jos hän siirtyy Kanadaan mennäkseen siellä naimisiin, kaupunginhallitus päätti [5]) vastata, ettei Helsingin kaupungin eläkesäännössä ole määräystä, joka kieltäisi eläkkeen maksamisen tällaisessa tapauksessa.

Kaupunginhallituksen myöntämät eläkkeet. Voimassa olevien eläkesääntöjen määräysten mukaisesti saivat seuraavat viranhaltijat ja työntekijät alla mainitun suuruiset elinkautiset eläkkeet kunkin henkilön nimen jälkeen merkitystä ajankohdasta lukien:

	Mk		Mk
Rahatoimiston toimistoapulainen V. A. A. Meinander [6]), 1.6.46	1 010: —	Toisen kaupunginvoudin konttorin siivooja R. A. Korhonen [11]), 1.5.46	260: —
Tilastotoimiston toimistoapulainen J. A. M. Montell [7]), 1.3.46	1 550: —	Rakennustarkastuskonttorin tarkastaja A. Leidenius [12]), 1.6.46	3 490: —
Verotusvalmisteluviraston toimistoapulainen S. Gummerus [8]), 1.2.46	1 340: —	Raastuvanoikeuden kaupunginpalvelija K. A. Björk [13]), 1.12.46	2 050: —
Verotusvalmisteluviraston siivooja E. O. Karlsson [9]), 1.7.46	540: —	Raastuvanoikeuden kaupunginpalvelija Fr. K. Sjöholm [14]), 1.1.47	2 290: —
Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulainen A. W. Halèn [10]), 1.9.46	2 230: —	Palolaitoksen työnjohtaja O. E. Mikander [15]), 1.7.46	2 530: —

[1]) Khs 9 p. toukok. 1 486 §. — [2]) Khn jsto 24 p. heinäk. 6 201 §. — [3]) S:n 4 p. syysk. 6 350 §. — [4]) S:n 8 p. toukok. 5 823 §. — [5]) S:n 23 p. tammik. 5 157§. — [6]) S:n 28 p. elok. 6 315 §. — [7]) S:n 16 p. tammik. 5 103 §. — [8]) S:n 6 p. helmik. 5 260 §. — [9]) S:n 18 p. jouluk. 6 913 §. — [10]) S:n 4 p. syysk. 6 344 §. — [11]) S:n 10 p. huhtik. 5 676 §. — [12]) S:n 15 p. toukok. 5 863 §. — [13]) S:n 30 p. lokak. 6 633 §. — [14]) S:n 27 p. jouluk. 6 962 §. — [15]) S:n 10 p. huhtik. 5 675 §.

	Mk
Palolaitoksen ruiskumestari T. V. Jaale [1]), 1.6.46	2 530: —
Palolaitoksen ruiskumestari O. L. Johansson [2]), 1.1.47	2 530: —
Palokorpraali J. Fr. Risto [3]), 1.8.46	1 830: —
Palokorpraali O. Sormu [4]), 1.8.46	1 830: —
Palolaitoksen asentaja J. H. Ordén [5]), 1.4.46	1 220: —
Terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston sairaanhoitajatar A. Kr. Antikainen [6]), 1.1.47	1 780: —
Terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston sairaanhoitajatar E. O. Lundin [7]), 1.10.46	1 780: —
Terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston sairaanhoitajatar M. Päivähonka [8]), 1.2.46	1 330: —
Terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston katsastaja E. O. W. Lemke [9]), 1.2.46	1 270: —
Tuberkuloosihuoltotoimiston I apulääkäri K. P. V. Perkki [10]), 1.7.46	[11])3 520: —
Tuberkuloosihuoltotoimiston vahtimestari A. Virtanen [12]), 1.8.46	1 310: —
Sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman siivooja D. C. Fagerström [13]), 1.12.46	1 230: —
Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston lääkäri E. E. Anttinen [14]), 1.1.46	1 490: —
Kouluhammasklinikan vahtimestari A. Grenman [15]), 1.8.46	1 070: —
Veneeristen tautien poliklinikan sairaanhoitajatar A. B. Lukander [16]), 1.12.46	1 610: —
Marian sairaalan alilääkäri J. Ch. Sjöblom [17]), 1.2.47	3 340: —
Marian sairaalan käsityönohjaaja A. M. Luther [18]), 1.12.46	800: —
Marian sairaalan siivooja A. A. Mikkonen [19]), 1.9.46	1 160: —
Marian sairaalan siivooja E. M. Peltonen [20]), 1.7.45	400: —
Kulkutautisairaalan sairaanhoitajatar J. K. Jalovaara [21]), 1.2.46	1 490: —
Kulkutautisairaalan sairaanhoitajatar S. Z. Perander [22]), 1.1.46	880: —
Kulkutautisairaalan sairaanhoitajatar L. Puustinen [23]), 1.9.46	1 490: —
Kulkutautisairaalan sairaanhoitajatar A. J. Söderholm [24]), 1.9.46	1 490: —
Kivelän sairaalan sairaanhoitajatar H. M. Mallinen [25]), 1.7.46	1 490: —
Kivelän sairaalan sairaanhoitajatar A. V. Nykvist [26]), 1.6.46	1 490: —
Kivelän sairaalan sairaanhoitajatar A. Ravander [27]), 1.6.46	1 490: —
Kivelän sairaalan sairaanhoitajatar L. Ruoppa [28]), 1.6.46	1 490: —
Nikkilän sairaalan osastonhoitajatar A. M. Vickström [29]), 1.12.46	1 720: —
Nikkilän sairaalan sairaanhoitajatar A. J. Koponen [30]), 1.9.46	1 490: —
Nikkilän sairaalan sairaanhoitajatar K. H. R. Lönnqvist [31]), 1.9.46	1 720: —
Nikkilän sairaalan sairaanhoitajatar E. S. Pursiainen [32]), 1.7.46	1 030: —
Nikkilän sairaalan sairaanhoitajatar E. M. Skogster [33]), 1.10.46	1 470: —
Nikkilän sairaalan II konemestari E. A. Lindholm [34]), 1.6.46	2 060: —
Nikkilän sairaalan räätäli E. I. Sundberg [35]), 1.12.46	1 350: —
Nikkilän sairaalan pesuapulainen E. J. Nyberg [36]), 1.4.46	670: —
Tuberkuloosisairaalan sairaanhoitajatar H. M. Kalkamo [37]), 1.6.46	1 400: —
Tuberkuloosisairaalan puhelimenhoitaja J. B. A. Nathus [38]), 1.12.46	1 040: —
Malmin sairaalan pesuapulainen H. Väätämöinen [39]), 1.9.46	680: —
Huoltoviraston I apulaisjohtaja J. G. A. Jakobsson [40]), 1.8.46	4 510: —
Huoltoviraston kanslianesimies V. L. Koivisto [41]), 1.8.46	2 580: —
Huoltoviraston kassanhoitaja H. M. Järvinen [42]), 1.11.46	750: —
Huoltoviraston kassanhoitaja H. M. Putro [43]), 1.1.46	700: —
Huoltoviraston siivooja O. Oksa [44]), 1.9.46	1 050: —
Kunnalliskodin osastonhoitajatar I. L. H. Kemppainen [45]), 1.3.47	1 353: —
Kunnalliskodin osastonhoitajatar H. M. Pihnala [46]), 1.5.46	1 720: —
Kunnalliskodin hoitajatar E. Asikainen [47]), 1.8.46	1 490: —
Kunnalliskodin hoitajatar E. S. Mäkinen [48]), 1.3.46	1 290: —
Kunnalliskodin hoitajatar A. S. Nygren [49]), 1.5.46	1 490: —
Kunnalliskodin hoitajatar H. Turunen [50]), 1.4.46	930: —
Kunnalliskodin siivooja A.A. Bäckström [51]), 1.6.46	710: —

[1]) Khn jsto 10 p. huhtik. 5 674 §. — [2]) S:n 18 p. jouluk. 6 906 §. — [3]) S:n 11 p. heinäk. 6 171 §. — [4]) S:n 29 p. toukok. 5 933 §. — [5]) S:n 3 p. huhtik. 5 613 §. — [6]) S:n 18 p. jouluk. 6 908 §. — [7]) S:n 23 p. elok. 6 317 §. — [8]) S:n 20 p. helmik. 5 317 §. — [9]) S:n 16 p. tammik. 5 106 §. — [10]) S:n 29 p. toukok. 5 938 §. — [11]) Tästä vähennetään Viipurin kaupungilta saatu eläkkeen määrä. — [12]) Khn jsto 12 p. syysk. 6 379 §. — [13]) S:n 6 p. marrask. 6 681 §. — [14]) S:n 16 p. tammik. 5 105 §. — [15]) S:n 28 p. elok. 6 318 §. — [16]) S:n 27 p. marrask. 6 770 §. — [17]) S:n 9 p. lokak. 6 529 §. — [18]) S:n 4 p. syysk. 6 338 §. — [19]) S:n 9 p. lokak. 6 532 §. — [20]) S:n 27 p. maalisk. 5 572 §. — [21]) S:n 23 p. tammik. 5 152 §. — [22]) S:n 23 p. tammik. 5 153 §. — [23]) S:n 11 p. heinäk. 6 169 §. — [24]) S:n 11 p. heinäk. 6 168 §. — [25]) S:n 2 p. toukok. 5 775 §. — [26]) S:n 8 p. toukok. 5 825 §. — [27]) S:n 2 p. toukok. 5 774 §. — [28]) S:n 22 p. toukok. 5 913 §. — [29]) S:n 9 p. lokak. 6 531 §. — [30]) S:n 5 p. kesäk. 5 967 §. — [31]) S:n 26 p. kesäk. 6 098 §. — [32]) S:n 5 p. kesäk. 5 966 §. — [33]) S:n 11 p. heinäk. 6 170 §. — [34]) S:n 27 p. maalisk. 5 571 §. — [35]) S:n 9 p. lokak. 6 530 §. — [36]) S:n 13 p. maalisk. 5 481 §. — [37]) S:n 5 p. kesäk. 5 968 §. — [38]) S:n 13 p. marrask. 6 713 §. — [39]) S:n 24 p. heinäk. 6 198 §. — [40]) S:n 15 p. toukok. 5 861 §. — [41]) S:n 8 p. toukok. 5 834 § ja 22 p. toukok. 5 907 §. — [42]) S:n 23 p. lokak. 6 607 §. — [43]) S:n 30 p. tammik. 5 204 §. — [44]) S:n 21 p. elok. 6 284 §. — [45]) S:n 18 p. jouluk. 6 916 §. — [46]) S:n 3 p. huhtik. 5 615 §. — [47]) S:n 3 p. huhtik. 5 616 §. — [48]) S:n 20 p. helmik. 5 322 §. — [49]) S:n 20 p. helmik. 5 323 §. — [50]) S:n 20 p. helmik. 5 324 §. — [51]) S:n 21 p. elok. 6 283 §.

	Mk
Kunnalliskodin siivooja A. Mykkänen [1]), 1.1.46	1 160: —
Kunnalliskodin siivooja J. M. Pulkkinen [2]), 1.6.46	960: —
Ryttylän koulukodin puutarhuri L. A. Päivike [3]), 31.12.46	1 350: —
Työnvälitystoimiston osastonjohtaja R. Å. C. K. v. Schoultz [4]), 1.10.46	1 820: —
Työnvälitystoimiston toimentaja A. E. Wallinheimo [5]), 1.7.46	1 290: —
Suomenkielisten kansakoulujen koululääkäri N. E. Alho [6]), 1.1.47	3 660: —
Suomenkielisten kansakoulujen koululääkäri A. Ruotsalainen [7]), 1.1.47	2 530: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja E. S. Byman [8]), 1.4.46	2 530: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja A. Hedberg [9]), 1.11.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja A. H. Huotinen [11]), 1.8.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja M. T. Jokinen [12]), 1.8.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja H. A. Kataisto [13]), 1.1.47	[10])2 530: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja K. F. Kataisto [14]), 1.12.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja J. Kemilä [15]), 1.8.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja E. A. Kukkonen [16]), 1.11.46	[10])2 510: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja S. S. E. Tamminen [17]), 1.8.46	[10])2 120: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja O. A. Wäre [18]), 1.11.46	[10])2 170: —
Suomenkielisten kansakoulujen opettaja A. Fr. Ylihannu [19]), 1.8.46	[10])2 650: —
Suomenkielisten kansakoulujen kouluhoitaja H. S. Collan [20]), 1.10.46	1 280: —
Suomenkielisten kansakoulujen siivooja I. A. Hacklin [21]), 1.10.46	420: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen voimisteluneuvoja J. G. Henriksson [22]), 1.11.46	2 910: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettaja H. Björkman [23]), 1.7.46	2 530: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettaja E. A. Enberg [24]), 1.2.46	[10])2 530: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettaja G. Stenfeldt [25]), 1.1.46	[10])2 530: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen koululääkäri N. A. H. Sundelius [26]), 1.6.46	3 340: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen kouluhoitajatar M. Londén [27]), 1.1.47	2 060: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen veistoapulainen J. E. Andersson [28]), 1.9.46	1 720: —
Ruotsinkielisten kansakoulujen vahtimestari J. F. Salin [29]), 1.10.46	1 610: —
Valmistavan poikain ammattikoulun opettaja C. A. Lindgren [30]), 1.9.46	3 340: —
Lastentarhojen opettaja B. C. Gröndahl [31]), 1.9.46	1 830: —
Lastentarhojen opettaja A. M. Suojärvi [32]), 1.1.47	1 850: —
Lastentarhojen opettaja E. E. West [33]), 1.9.46	1 830: —
Lastentarhojen talousapulainen H. Heikkilä [34]), 1.11.46	800: —
Lastentarhojen lastenhoitaja K. S. A. Tantere [35]), 1.7.46	930: —
Kaupunginkirjaston amanuenssi E. M. Hirn [36]), 1.7.46	1 020: —
Kaupunginkirjaston amanuenssi I. A. L. Wallenius [37]), 1.1.47	1 250: —
Kaupunginkirjaston kirjastoapulainen H. A. Tukiainen [38]), 1.4.46	1 830: —
Kaupunginkirjaston apulaisvahtimestari Y. A. Aaltonen [39]), 1.1.47	1 110: —
Kaupunginkirjaston siivooja A. A. Etelämäki [40]), 1.7.46	710: —
Kaupunginorkesterin jäsen J. L. Laurila [41]), 1.8.46	2 760: —
Kiinteistötoimiston isännöitsijä A. A. Wansén [42]), 1.12.46	2 340: —
Kiinteistötoimiston vartija V. Eklund [43]), 1.1.46	770: —
Kiinteistötoimiston ovenvartija J. O. Linden [44]), 1.8.46	[10])1 380: —
Kiinteistötoimiston karjakko K. Sundström [45]), 1.1.46	1 290: —
Kiinteistötoimiston muonamies K. E. Nyholm [46]), 1.11.46	900: —
Kiinteistötoimiston muonamies K. Sulonen [47]), 1.11.46	860: —
Kiinteistötoimiston muonamies H. Toivonen [48]), 1.11.46	930: —
Kiinteistötoimiston muonamies J. K. Virtanen [49]), 1.11.46	820: —
Rakennustoimiston rakennusmestari E. Hansson [50]), 1.7.46	3 500: —
Rakennustoimiston konemestari K.	

[1]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 321 §. — [2]) S:n 10 p. huhtik. 5 671 §. — [3]) S:n 23 p. lokak. 6 606 §. — [4]) S:n 9 p. lokak. 6 535 §. — [5]) S:n 2 p. lokak. 6 488 §. — [6]) S:n 20 p. marrask. 6 740 §. — [7]) S:n 20 p. marrask. 6 739 §. — [8]) S:n 3 p. huhtik. 5 614 §. — [9]) S:n 20 p. marrask. 6 741 §. — [10]) Tästä vähennetään asianomaiselle valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — [11]) Khn jsto 12 p. syysk. 6 371 §. — [12]) S:n 12 p. syysk. 6 372 §. — [13]) S:n 27 p. jouluk. 6 961 §. — [14]) S:n 27 p. jouluk. 6 960 §. — [15]) S:n 12 p. syysk. 6 373 §. — [16]) S:n 18 p. jouluk. 6 918 §. — [17]) S:n 12 p. syysk. 6 375 §. — [18]) S:n 20 p. marrask. 6 742 §. — [19]) S:n 12 p. syysk. 6 374 §. — [20]) S:n 12 p. syysk. 6 376 §. — [21]) S:n 12 p. syysk. 6 377 §. — [22]) S:n 18 p. syysk. 6 417 §. — [23]) S:n 19 p. kesäk. 6 036 §. — [24]) S:n 9 p. tammik. 5 062 §. — [25]) S:n 9 p. tammik. 5 063 §. — [26]) S:n 15 p. toukok. 5 862 §. — [27]) S:n 27 p. marrask. 6 776 § ja 18 p. jouluk. 6 914 §. — [28]) S:n 28 p. elok. 6 316 §. — [29]) S:n 26 p. kesäk. 6 095 §. — [30]) S:n 2 p. toukok. 5 777 §. — [31]) S:n 19 p. kesäk. 6 034 §. — [32]) S:n 18 p. jouluk. 6 920 §. — [33]) S:n 28 p. elok. 6 314 §. — [34]) S:n 6 p. marrask. 6 683 §. — [35]) S:n 19 p. kesäk. 6 035 §. — [36]) S:n 26 p. kesäk. 6 091 §. — [37]) S:n 23 p. lokak. 6 609 §. — [38]) S:n 20 p. helmik. 5 333 §. — [39]) S:n 18 p. jouluk. 6 919 §. — [40]) S:n 22 p. toukok. 5 903 §. — [41]) S:n 15 p. toukok. 5 864 §. — [42]) S:n 13 p. marrask. 6 714 §. — [43]) S:n 27 p. helmik. 5 392 §. — [44]) S:n 18 p. jouluk. 6 909 §. — [45]) S:n 20 p. helmik. 5 340 §. — [46]) S:n 2 p. lokak. 6 483 §. — [47]) S:n 2 p. lokak. 6 484 §. — [48]) S:n 26 p. syysk. 6 452 §. — [49]) S:n 2 p. lokak. 6 482 §. — [50]) S:n 19 p. kesäk. 6 039 §.

	Mk
A. Kanervo [1]), 1.5.46	2 910: —
Rakennustoimiston mittausteknikko N. Niklander [2]), 1.6.46	3 050: —
Rakennustoimiston seppä L. A. Hemberg [3]), 26.6.46	540: —
Rakennustoimiston seppä H. Malinen [4]), 30.5.46	850: —
Rakennustoimiston seppä V. V. Nylund [5]), 15.6.46	1 200: —
Rakennustoimiston seppä K. A. Nyman [6]), 17.11.46	1 560: —
Rakennustoimiston lämmittäjä K. V. Saarinen [7]), 9.1.46	1 370: —
Rakennustoimiston lämmittäjä A. K. Vainio [8]), 1.1.46	480: —
Rakennustoimiston vartija A. J. Dufva [9]), 1.10.46	480: —
Rakennustoimiston vartija A. Hänninen [10]), 22.9.43	1 030: —
Rakennustoimiston vartija K. E. Karlsson [11]), 17.2.46	1 270: —
Rakennustoimiston vartija A. Koljonen [12]), 17.4.46	660: —
Rakennustoimiston vartija G. S. Lindroos [13]), 23.5.46	1 080: —
Rakennustoimiston vartija K. Pohjonen [14]), 24.4.46	680: —
Rakennustoimiston vartija K. A. Salmi [15]), 10.2.46	810: —
Rakennustoimiston vartija J. Salonen [16]), 19.11.45	1 090: —
Rakennustoimiston vartija A. Tarvainen [17]), 29.10.46	[18]) 940: —
Rakennustoimiston vartija K. E. Tuominen [19]), 17.3.46	720: —
Rakennustoimiston vartija Fr. L. Vahlroos [20]), 6.7.46	810: —
Rakennustoimiston panostaja K. H. Stenman [21]), 1.1.46	1 180: —
Rakennustoimiston poraaja J. V. Kokko [22]), 1.9.46	1 620: —
Rakennustoimiston nosturinkäyttäjä U. E. Kemppainen [23]), 2.8.46	1 170: —
Rakennustoimiston ajomies M. A. Lagerström [24]), 1.1.46	1 310: —
Rakennustoimiston varastomies V. A. Nummio [25]), 5.7.46	900: —
Rakennustoimiston varastoapulainen A. J. Lindqvist [26]), 25.1.44	[27])1 156: —
Rakennustoimiston työntekijä S. Aleksandroff [28]), 1.7.46	530: —
Rakennustoimiston työntekijä H. A. Alin [29]), 1.10.43	930: —
Rakennustoimiston työntekijä J. J. Axelin [30]), 1.11.46	1 300: —
Rakennustoimiston työntekijä J. O. Bergman [31]), 5.6.46	1 400: —
Rakennustoimiston työntekijä E. A. Blomster [32]), 1.3.46	560: —
Rakennustoimiston työntekijä A. V. Eklund [33]), 1.10.46	1 140: —
Rakennustoimiston työntekijä Fr. A. Enroth [34]), 15.6.45	1 380: —
Rakennustoimiston työntekijä O. E. Flink [35]), 6.7.46	1 050: —
Rakennustoimiston työntekijä J. E. Fäst [36]), 19.6.46	1 170: —
Rakennustoimiston työntekijä O. P. Haapa [37]), 3.2.46	1 180: —
Rakennustoimiston työntekijä A. Haring [38]), 1.10.45	480: —
Rakennustoimiston työntekijä E. J. M. Hintikka [39]), 26.3.45	500: —
Rakennustoimiston työntekijä J. Hintikka [40]), 19.11.46	1 150: —
Rakennustoimiston työntekijä K. A. Hjort [41]), 12.6.46	660: —
Rakennustoimiston työntekijä O. W. Kaspersson [42]), 1.12.46	[27]) 990: —
Rakennustoimiston työntekijä J. Kuitunen [43]), 23.9.46	620: —
Rakennustoimiston työntekijä K. O. Laiho [44]), 2.11.46	1 470: —
Rakennustoimiston työntekijä V. Launonen [45]), 1.11.46	840: —
Rakennustoimiston työntekijä E. Lehtonen [46]), 15.9.46	1 060: —
Rakennustoimiston työntekijä K. O. Leino [47]), 1.11.45	1 010: —
Rakennustoimiston työntekijä A. E. Lindfors [48]), 5.6.46	680: —
Rakennustoimiston työntekijä K. H. Linna [49]), 4.10.46	1 340: —
Rakennustoimiston työntekijä V. Manninen [50]), 4.4.46	830: —
Rakennustoimiston työntekijä P. Mustonen [51]), 24.9.43	960: —
Rakennustoimiston työntekijä J. A. Myllymaa [52]), 16.11.46	990: —
Rakennustoimiston työntekijä K. K. Nikki [53]), 20.12.45	490: —

[1]) Khn jsto 27 p. helmik. 5 391 §. — [2]) S:n 2 p. toukok. 5 771 §. — [3]) S:n 4 p. heinäk. 6 141 §. — [4]) S:n 26 p. kesäk. 6 096 §. — [5]) S:n 4 p. heinäk. 6 140 §. — [6]) S:n 18 p. jouluk. 6 903 §. — [7]) S:n 23 p. tammik. 5 150 §. — [8]) S:n 20 p. maalisk. 5 543 §. — [9]) S:n 16 p. lokak. 6 577 §. — [10]) S:n 9 p. lokak. 6 527 §. — [11]) S:n 2 p. toukok. 5 770 §. — [12]) S:n 22 p. toukok. 5 905 §. — [13]) S:n 8 p. toukok. 5 828 §. — [14]) S:n 29 p. toukok. 5 934 §. — [15]) S:n 13 p. maalisk. 5 482 §. — [16]) S:n 23 p. tammik. 5 151 §. — [17]) S:n 20 p. marrask. 6 743 §. — [18]) Tästä vähennetään Viipurin kaupungilta saatu eläke. — [19]) Khn jsto 27 p. helmik. 5 390 §. — [20]) S:n 19 p. kesäk. 6 041 §. — [21]) S:n 6 p. helmik. 5 261 §. — [22]) S:n 2 p. lokak. 6 485 §. — [23]) S:n 27 p. marrask. 6 775 §. — [24]) S:n 3 p. huhtik. 5 618 §. — [25]) S:n 12 p. syysk. 6 381 §. — [26]) S:n 2 p. toukok. 5 772 §. — [27]) Tästä vähennetään Vakuutusyhtiö Pohjolalta saatu elinkorko. — [28]) Khn jsto 4 p. heinäk. 6 138 §. — [29]) S:n 9 p. lokak. 6 528 §. — [30]) S:n 27 p. marrask. 6 773 §. — [31]) S:n 26 p. kesäk. 6 101 §. — [32]) S:n 27 p. maalisk. 5 576 §. — [33]) S:n 6 p. marrask. 6 679 §. — [34]) S:n 17 p. huhtik. 5 700 §. — [35]) S:n 26 p. syysk. 6 451 §. — [36]) S:n 21 p. elok. 6 286 §. — [37]) S:n 27 p. helmik. 5 388 §. — [38]) S:n 30 p. tammik. 5 201 §. — [39]) S:n 20 p. marrask. 6 744 §. — [40]) S:n 18 p. jouluk. 6 904 §. — [41]) S:n 4 p. heinäk. 6 139 §. — [42]) S:n 18 p. jouluk. 6 902 §. — [43]) S:n 30 p. lokak. 6 637 §. — [44]) S:n 20 p. marrask. 6 745 §. — [45]) S:n 13 p. marrask. 6 717 §. — [46]) S:n 6 p. marrask. 6 680 §. — [47]) S:n 9 p. tammik. 5 061 §. — [48]) S:n 26 p. kesäk. 6 102 §. — [49]) S:n 13 p. marrask. 6 716 §. — [50]) S:n 8 p. toukok. 5 827 §. — [51]) S:n 27 p. marrask. 6 774 §. — [52]) S:n 18 p. jouluk. 6 917 §. — [53]) S:n 22 p. toukok. 5 904 §.

	Mk
Rakennustoimiston työntekijä H. R. Niskanen [1]), 24.3.46	1 330: —
Rakennustoimiston työntekijä H. S. Palm [2]), 14.6.46	920: —
Rakennustoimiston työntekijä K. A. Paulin [3]), 27.2.46	800: —
Rakennustoimiston työntekijä V. M. Punkka [4]), 1.2.46	540: —
Rakennustoimiston työntekijä O. V. Rissanen [5]), 20.7.46	940: —
Rakennustoimiston työntekijä J. M. Rosenberg [6]), 18.8.46	1 230: —
Rakennustoimiston työntekijä M. A. Saarinen [7]), 1.12.46	1 210: —
Rakennustoimiston työntekijä J. H. Salminen [8]), 1.10.46	800: —
Rakennustoimiston työntekijä T. Salokoski [9]), 13.2.46	[10])1 270: —
Rakennustoimiston työntekijä K. V. Sjöblom [11]), 1.1.46	910: —
Rakennustoimiston työntekijä N. Suuronen [12]), 23.1.46	1 490: —
Rakennustoimiston työntekijä K. H. Valden [13]), 17.2.46	[10])1 230: —
Rakennustoimiston työntekijä N. R. Vilander [14]), 1.1.47	700: —
Rakennustoimiston työntekijä K. E. Virtanen [15]), 20.10.46	1 210: —
Rakennustoimiston työntekijä H. M. Vuorisalo [16]), 1.3.46	590: —
Rakennustoimiston työntekijä J. K. Ylenius [17]), 1.3.46	450: —
Puhtaanapitolaitoksen toimistoapulainen A. S. H. Ståhlberg [18]), 1.7.46	1 580: —
Puhtaanapitolaitoksen työnjohtaja Fr. Kytölä [19]), 1.5.46	2 170: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies J. A. Helenius [20]), 7.9.46	1 430: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies F. J. Itkonen [21]), 9.9.46	1 430: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies J. O. Lehtinen [22]), 9.7.46	1 390: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies K. A. Roine [23]), 17.11.46	1 230: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies K. T. Sutinen [24]), 1.9.46	1 340: —
Puhtaanapitolaitoksen autonapumies J. E. Välimäki [25]), 7.4.46	490: —
Puhtaanapitolaitoksen vaunumies K. O. Kyrklund [26]), 1.9.46	1 430: —
Puhtaanapitolaitoksen aputyöntekijä V. Laakso [27]), 22.3.46	670: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija A. M. Aaltonen [28]), 1.9.46	1 170: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija J. O. Anttila [29]), 1.10.46	1 160: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija G. R. Hansson [30]), 27.10.46	1 000: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija A. A. Hägg [31]), 24.2.46	1 020: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija A. V. Karen [32]), 1.11.46	1 420: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija F. V. Niemelä [33]), 9.6.46	930: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija V. Toivainen [34]), 12.6.46	1 110: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija B. Toivonen [35]), 13.1.46	1 660: —
Puhtaanapitolaitoksen kadunlakaisija I. F. Vesterberg [36]), 15.10.46	580: —
Liikennelaitoksen lippukassanhoitaja A. K. Lindholm [37]), 1.8.46	2 060: —
Liikennelaitoksen lippukassanhoitaja H. Br. Rask [38]), 1.3.46	2 060: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja U. B. Björkroth [39]), 1.10.46	1 720: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja V. Hj. Bremer [40]), 1.12.46	1 720: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja J. A. Hoffrén [41]), 1.1.46	1 720: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja R. Jensen [42]), 1.1.46	1 350: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja A. A. Nyholm [43]), 1.12.46	1 590: —
Liikennelaitoksen raitiovaununkuljettaja O. E. Wickström [44]), 1.4.46	1 000: —
Liikennelaitoksen rahastaja A. K. Berggren [45]), 1.10.46	600: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. L. Bärlund [46]), 1.11.46	1 030: —
Liikennelaitoksen rahastaja H. A. Böling [47]), 1.10.46	980: —
Liikennelaitoksen rahastaja A. R. Ekholm [48]), 1.8.46	1 200: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. M. From [49]), 1.1.46	950: —
Liikennelaitoksen rahastaja O. J. Granberg [50]), 1.5.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja I. E. Halimo [51]), 1.3.46	1 490: —

[1]) Khn jsto 19 p. kesäk. 6 040 §. — [2]) S:n 26 p. kesäk. 6 103 §. — [3]) S:n 17 p. huhtik. 5 701 §. — [4]) S:n 27 p. helmik. 5 389 §. — [5]) S:n 16 p. lokak. 6 578 §. — [6]) S:n 2 p. lokak. 6 486 §. — [7]) S:n 27 p. marrask. 6 772 §. — [8]) S:n 18 p. jouluk. 6 905 §. — [9]) S:n 26 p. kesäk. 6 094 §. — [10]) Tästä vähennetään vakuutusoikeuden myöntämä elinkorko. — [11]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 337 §. — [12]) S:n 15 p. toukok. 5 865 §. — [13]) S:n 8 p. toukok. 5 826 § ja 12 p.syysk. 6 370 §. — [14]) S:n 18 p. jouluk. 6 900 §. — [15]) S:n 13 p. marrask. 6 715 §. — [16]) S:n 27 p. maalisk. 5 574 §. — [17]) S:n 27 p. maalisk. 5 575 §. — [18]) S:n 22 p. toukok. 5 901 §. — [19]) S:n 2 p. toukok. 5 778 §. — [20]) S:n 2 p. lokak. 6 489 §. — [21]) S:n 2 p. lokak. 6 490 §. — [22]) S:n 26 p. kesäk. 6 100 §. — [23]) S:n 27 p. marrask. 6 771 §. — [24]) S:n 4 p. syysk. 6 349 §. — [25]) S:n 26 p. kesäk. 6 097 §. — [26]) S:n 4 p. syysk. 6 347 §. — [27]) S:n 10 p. huhtik. 5 673 §. — [28]) S:n 4 p. syysk. 6 348 §. — [29]) S:n 6 p. marrask. 6 675 §. — [30]) S:n 6 p. marrask. 6 676 §. — [31]) S:n 27 p. maalisk. 5 568 §. — [32]) S:n 6 p. marrask. 6 677 §. — [33]) S:n 22 p. toukok. 5 902 §. — [34]) S:n 26 p. kesäk. 6 099 §. — [35]) S:n 10 p. huhtik. 5 672 §. — [36]) S:n 2 p. lokak. 6 491 §. — [37]) S:n 19 p. kesäk. 6 045 §. — [38]) S:n 6 p. maalisk. 5 435 §. — [39]) S:n 18 p. syysk. 6 422 §. — [40]) S:n 30 p. lokak. 6 635 §. — [41]) S:n 2 p. tammik. 5 016 §. — [42]) S:n 2 p. tammik. 5 018 §. — [43]) S:n 18 p. jouluk. 6 910 §. — [44]) S:n 10 p. huhtik. 5 679 §. — [45]) S:n 18 p. syysk. 6 421 §. — [46]) S:n 30 p. lokak. 6 636 §. — [47]) S:n 9 p. lokak. 6 533 §. — [48]) S:n 24 p. heinäk. 6 197 §. — [49]) S:n 2 p. tammik. 5 020 §. — [50]) S:n 8 p. toukok. 5 831 §. — [51]) S:n 13 p. maalisk. 5 477 §.

	Mk
Liikennelaitoksen rahastaja A. E. Henriksson [1]), 1.3.46	1 380: —
Liikennelaitoksen rahastaja S. E. Henriksson [2]), 1.10.46	1 180: —
Liikennelaitoksen rahastaja B. A. Hämäläinen [3]), 1.12.45	920: —
Liikennelaitoksen rahastaja I. E. Johansson [4]), 1.9.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. O. Kamppuri [5]), 1.9.46	1 170: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. W. Karlsson [6]), 1.1.46	1 430: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. M. Kivistö [7]), 1.10.46	1 270: —
Liikennelaitoksen rahastaja H. M. Lahti [8]), 1.1.46	1 430: —
Liikennelaitoksen rahastaja O. A. Lehtinen [9]), 1.1.46	1 430: —
Liikennelaitoksen rahastaja A. A. Lindström [10]), 1.10.44	1 330: —
Liikennelaitoksen rahastaja L. M. Lindström [11]), 1.2.46	1 170: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. A. Lundberg [12]), 1.10.46	1 000: —
Liikennelaitoksen rahastaja J. Mikander [13]), 1.1.46	980: —
Liikennelaitoksen rahastaja V. S. Nick [14]), 1.10.46	1 160: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. I. Nyberg [15]), 1.3.46	1 370: —
Liikennelaitoksen rahastaja G. J. Nyberg [16]), 1.4.46	1 480: —
Liikennelaitoksen rahastaja I. W. Nyberg [17]), 1.5.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja M. L. Nyman [18]), 1.7.46	830: —
Liikennelaitoksen rahastaja T. H. Pelander [19]), 1.5.46	1 010: —
Liikennelaitoksen rahastaja K. J. Pettersson [20]), 1.1.46	870: —
Liikennelaitoksen rahastaja M. A. Saarinen [21]), 1.1.46	1 120: —
Liikennelaitoksen rahastaja I. I. Salonen [22]), 1.2.46	1 250: —
Liikennelaitoksen rahastaja I. W. Selin [23]), 1.2.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. E. Stålfors [24]), 1.9.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja F. A. Tuuhas [25]), 1.12.45	1 430: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. M. Weckström [26]), 1.11.46	1 360: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. J. Vendelin [27]), 1.1.46	1 430: —
Liikennelaitoksen rahastaja H. V. Vikström [28]), 1.1.47	1 490: —
Liikennelaitoksen rahastaja H. E. Vinberg [29]), 1.3.46	1 070: —
Liikennelaitoksen rahastaja E. A. Väänänen [30]), 1.9.46	1 490: —
Liikennelaitoksen rataesimies J. Aalto [31]), 1.10.46	2 400: —
Liikennelaitoksen lämmittäjä J. A. Lindholm [32]), 1.7.46	1 670: —
Liikennelaitoksen vaununkorjaaja O. O. Grönberg [33]), 1.1.46	1 620: —
Liikennelaitoksen vaununkorjaaja G. W. Sjöström [34]), 1.7.46	1 720: —
Liikennelaitoksen vaununkorjaaja O. W. Thorström [35]), 1.5.46	1 520: —
Liikennelaitoksen hallimies H. M. Rosenblad [36]), 1.3.46	1 080: —
Liikennelaitoksen vaihteenkääntäjä A. S. Niklander [37]), 1.6.46	1 000: —
Liikennelaitoksen työntekijä A. G. A. Granberg [38]), 1.5.46	880: —
Liikennelaitoksen työntekijä J. Nurminen [39]), 1.1.46	1 050: —
Liikennelaitoksen työntekijä H. V. Siren [40]), 1.9.46	1 480: —
Liikennelaitoksen siivooja E. E. Damstedt [41]), 1.12.46	1 010: —
Liikennelaitoksen siivooja A. A. Grönlund [42]), 1.3.46	670: —
Liikennelaitoksen siivooja A. S. Helo [43]), 1.10.46	670: —
Liikennelaitoksen siivooja H. A. Hinttaniemi [44]), 1.4.46	490: —
Liikennelaitoksen siivooja F. S. Hoffren [45]), 1.7.46	720: —
Liikennelaitoksen siivooja A. A. Jäppinen [46]), 1.12.45	690: —
Liikennelaitoksen siivooja I. E. Kosonen [47]), 1.3.46	800: —
Liikennelaitoksen siivooja E. V. Lehtinen [48]), 1.4.46	550: —
Liikennelaitoksen siivooja I. A. Räihä [49]), 1.6.46	550: —
Liikennelaitoksen siivooja H. M. Stellberg [50]), 1.1.46	380: —
Liikennelaitoksen siivooja A. K. Strandberg [51]), 1.11.46	690: —
Liikennelaitoksen siivooja E. V. Tallqvist [52]), 1.3.46	450: —

[1]) Khn jsto 6 p. maalisk. 5 432 §. — [2]) S:n 18 p. syysk. 6 418 §. — [3]) S:n 2 p. tammik. 5 015 §. — [4]) S:n 4 p. syysk. 6 342 §. — [5]) S:n 21 p. elok. 6 287 §. — [6]) S:n 16 p. tammik. 5 114 §. — [7]) S:n 18 p. syysk. 6 420 §. — [8]) S:n 2 p. tammik. 5 021 §. — [9]) S:n 2 p. tammik. 5 019 §. — [10]) S:n 10 p. huhtik. 5 677 § ja 5 p. kesäk. 5 965 §. — [11]) S:n 16 p. tammik. 5 117 §. — [12]) S:n 6 p. marrask. 6 682 §. — [13]) S:n 16 p. tammik. 5 110 §. — [14]) S:n 18 p. syysk. 6 419 §. — [15]) S:n 6 p. maalisk. 5 433 §. — [16]) S:n 10 p. huhtik. 5 678 §. — [17]) S:n 8 p. toukok. 5 830 §. — [18]) S:n 4 p. syysk. 6 339 §. — [19]) S:n 8 p. toukok. 5 833 §. — [20]) S:n 16 p. tammik. 5 109 . — [21]) S:n 16 p. tammik. 5 113 §. — [22]) S:n 16 p. tammik. 5 116 §. — [23]) S:n 6 p. maalisk. 5 434 §. — [24]) S:n 21 p. elok. 6 288 §. — [25]) S:n 2 p. tammik. 5 014 §. — [26]) S:n 30 p. lokak. 6 638 §. — [27]) S:n 16 p. tammik. 5 115 §. — [28]) S:n 20 p. marrask. 6 737 §. — [29]) S:n 6 p. maalisk. 5 436 §. — [30]) S:n 21 p. elok. 6 289 §. — [31]) S:n 4 p. syysk. 6 340 §. — [32]) S:n 19 p. kesäk. 6 044 §. — [33]) S:n 16 p. tammik. 5 112 §. — [34]) S:n 22 p. toukok. 5 909 §. — [35]) S:n 8 p. toukok. 5 832 §. — [36]) S:n 27 p. maalisk. 5 578 §. — [37]) S:n 19 p. kesäk. 6 047 §. — [38]) S:n 27 p. maalisk. 5 581 §. — [39]) S:n 16 p. tammik. 5 111 §. — [40]) S:n 4 p. syysk. 6 341 §. — [41]) S:n 20 p. marrask. 6 738 §. — [42]) S:n 13 p. maalisk. 5 478 §. — [43]) S:n 9 p. lokak. 6 534 §. — [44]) S:n 27 p. maalisk. 5 580 §. — [45]) S:n 19 p. kesäk. 6 046 §. — [46]) S:n 2 p. tammik. 5 017. §. — [47]) S:n 13 p. maalisk. 5 480 §. — [48]) S:n 13 p. maalisk. 5 479 §. — [49]) S:n 22 p. toukok. 5 910 §. — [50]) S:n 2 p. tammik. 5 013 §. — [51]) S:n 30 p. lokak. 6 634 §. — [52]) S:n 27 p. maalisk. 5 579 §.

	Mk
Satamakonstaapeli A. W. Blomqvist [1]), 1.1.47	1 720: —
Satamakonstaapeli K. E. Grönberg [2]), 1.3.47	1 590: —
Satamalaitoksen tavaranmerkitsijä G. Lindbäck [3]), 1.5.46	[4])990: —
Satamalaitoksen tavaranmerkitsijä V. H. Qvick [5]), 1.4.46	680: —
Satamalaitoksen varastomies E. E. Larsén [6]), 1.11.46	1 670: —
Satamalaitoksen sillanvartija A. Rinne [7]), 16.8.46	1 420: —
Satamalaitoksen vaakamestari W. L. Kinnula [8]), 1.6.46	610: —
Satamalaitoksen siivooja E. E. Blom [9]), 1.1.46	150: —
Elintarvikekeskuksen keittiöapulainen O. M. Leinonen [10]), 1.7.45	330: —
Vesijohtolaitoksen toimitusjohtaja J. L. V. Lillja [11]), 1.4.46	7 220: —
Vesijohtolaitoksen konemestari S. Huopio [12]), 1.2.47	1 962: —
Vesijohtolaitoksen asemapäivystäjä O. V. Lindström [13]), 1.7.46	1 830: —
Vesijohtolaitoksen putkenasentaja A. Vuotvirta [14]), 1.11.46	1 650: —
Vesijohtolaitoksen siivooja K. A. Johansson [15]), 1.12.45	520: —
Kaasulaitoksen esimies E. E. Gottberg [16]), 1.2.46	2 280: —
Kaasulaitoksen esimies K. V. Söderblom [17]), 1.1.47	1 300: —
Kaasulaitoksen maalari G. J. A. Pursiainen [18]), 15.3.46	1 000: —
Kaasulaitoksen vuorovartija M. A. Saarenmaa [19]), 7.3.46	1 020: —
Kaasulaitoksen rahastaja E. M. Fonselius [20]), 1.10.46	1 940: —
Kaasulaitoksen vuorovartija Fr. E. Tötterman [21]), 1.10.46	1 500: —
Kaasulaitoksen seuloja J. Partanen [22]) 1.12.46	1 570: —
Kaasulaitoksen uuniapulainen E. E. Björkholm [23]), 3.6.46	1 630: —
Kaasulaitoksen työntekijä L. P. Palo [24]), 2.11.46	1 090: —
Kaasulaitoksen työntekijä E. J. Pitkänen [25]), 1.1.46	910: —
Kaasulaitoksen työntekijä K. F. Salo [26]), 16.6.46	1 270: —
Sähkömestari A. Häggqvist [27]), 1.8. 46	2 760: —
Sähkölaitoksen mittausteknikko O. V. Haukka [28]), 1.6.46	2 170: —
Sähköasentaja A. Kalervo [29]), 23.8. 46	1 160: —
Sähköasentaja E. Oksa [30]), 1.6.46	1 890: —
Sähköasentaja A. J. Stenberg [31]), 15.3.46	1 670: —
Sähköasentaja R. A. Söderberg [32]), 16.3.46	820: —
Sähköasentaja L. A. A. Walhelm [33]), 8.7.46	990: —
Sähkölaitoksen muurari J. Pellinen [34]), 1.5.46	1 670: —
Sähkölaitoksen viilaaja J. H. Koivisto [35]), 18.6.46	1 050: —
Sähkölaitoksen vartija A. A. Nyyssönen [36]), 1.10.46	780: —
Sähkölaitoksen siivooja H. Kaurranen [37]), 1.2.46	1 160: —
Haagan kauppalan palveluksessa: kanslisti E. Hilbert [38]), 1.1.46	2 100: —
konttoriapulainen E. M. Filen [39]), 1.1.46	1 875: —
puhtaanapitomies J. Laine [40]), 1.1. 46	1 392: —
Huopalahden kunnan palveluksessa: opettaja A. Ahlfors [41]), 1.1.46	[4])1 610: —
sihteeri A. Lattu [42]), 1.1.46	150: —

Kaupunginlakimiestä päätettiin kehoittaa antamaan Uudenmaan lääninhallitukselle ja eräissä tapauksissa korkeimmalle hallinto-oikeudelle selitys sairaanhoitajatar I. M. Eerikäisen [43]), työntekijä J. Kuitusen [44]), autonkuljettaja A. Mannosen [45]), vaakaaja R. Nyholmin [46]), työntekijä K. A. Paulinin [47]), alilääkäri K. P. V. Perkin [48]), parmaaja F. J. Poutalan [49]), ulosottoapulaisen J. F. Svanbäckin [50]) ja ompelija O. Tiiton [51]) valitusten johdosta, jotka koskivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan.

---

[1]) Khn jsto 6 p. marrask. 6 678 §. — [2]) S:n 18 p. jouluk. 6 907 §. — [3]) S:n 20 p. helmik. 5 342 §. — [4]) Tästä vähennetään asianomaiselle valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — [5]) Khn jsto 20 p. maalisk. 5 544 §. — [6]) S:n 16 p. lokak. 6 576 §. — [7]) S:n 21 p. elok. 6 285 §. — [8]) S:n 2 p. toukok. 5 769 §. — [9]) S:n 22 p. toukok. 5 914 §. — [10]) S:n 2 p. toukok. 5 779 §. — [11]) S:n 30 p. tammik. 5 203 §. — [12]) S:n 18 p. jouluk. 6 915 §. — [13]) S:n 24 p. huhtik. 5 734 §. — [14]) S:n 23 p. lokak. 6 605 §. — [15]) S:n 23 p. tammik. 5 154 §. — [16]) S:n 16 p. tammik. 5 107 §. — [17]) S:n 18 p. jouluk. 6 911 §. — [18]) S:n 20 p. maalisk. 5 537 §. — [19]) S:n 29 p. toukok. 5 937 §. — [20]) S:n 2 p. lokak. 6 492 §. — [21]) S:n 2 p. lokak. 6 487 §. — [22]) S:n 18 p. jouluk. 6 912 §. — [23]) S:n 12 p. kesäk. 6 008 §. — [24]) S:n 6 p. marrask. 6 672 §. — [25]) S:n 20 p. helmik. 5 336 §. — [26]) S:n 4 p. syysk. 6 345 §. — [27]) S:n 4 p. heinäk. 6 136 §. — [28]) S:n 20 p. helmik. 5 335 §. — [29]) S:n 4 p. heinäk. 6 137 §. — [30]) S:n 29 p. toukok. 5 936 §. — [31]) S:n 20 p. maalisk. 5 538 §. — [32]) S:n 20 p. helmik. 5 334 §. — [33]) S:n 12 p. syysk. 6 378 §. — [34]) S:n 2 p. toukok. 5 773 §. — [35]) S:n 29 p. toukok. 5 935 §. — [36]) S:n 26 p. syysk. 6 453 §. — [37]) S:n 16 p. tammik. 5 108 §. — [38]) S:n 17 p. huhtik. 5 704 §. — [39]) S:n 17 p. huhtik. 5 705 §. — [40]) S:n 17 p. huhtik. 5 706 §. — [41]) S:n 23 p. tammik. 5 155 §. — [42]) 23 p. tammik. 5 156 §. [43]) S:n 20 p. helmik. 5 345 §. — [44]) S:n 27 p. marrask. 6 769 §. — [45]) S:n 23 p. lokak. 6 610 §. — [46]) Khs 31 p. tammik. 385 § ja khn jsto 8 p. toukok. 5 820 §. — [47]) Khn jsto 22 p. toukok. 5 911 §. — [48]) S:n 4 p. heinäk. 6 135 §. — [49]) S:n 6 p. helmik. 5 265 § ja 4 p. jouluk. 6 822 §. — [50]) S:n 6 p. maalisk. 5 431 § ja 18 p. syysk. 6 424 §. — [51]) S:n 24 p. huhtik. 5 733 §.

Merkittiin tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen hylänneen sairaanhoitajatar I. M. Eerikäisen [1]), sekatyöntekijä J. K. Elorannan [2]), työntekijä A. Mustosen [3]), vaakaaja R. Nyholmin [4]), työntekijä K. A. Paulinin [5]), parmaaja F. J. Poutalan [6]), ulosotto-apulaisen J. Svanbäckin [7]), ompelija O. Tiiton [8]) ja työntekijä E. Turusen [9]) valitukset, jotka koskivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan.

Virastojen kaluston ym. hankinta, kunnossapito ja vakuuttaminen

Kaluston ym. hankinta sekä erinäiset korjaukset. Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1945 määrärahasta, mk
Revisiotoimisto [10])	4 300: —
Raastuvanoikeus [11])	5 517: 20
Raatihuone [12])	13 895: —
Poliisilaitos [13])	13 114: 70

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1946 määrärahasta, mk
Kaupunginhallitus [14])	87 680: —
Kaupunginkanslia [15])	35 423: 25
Kaupunginarkisto [16])	7 500: —
Rahatoimisto [17])	181 467: —
Tilastotoimisto [18])	10 187: —
Verotusvalmisteluvirasto [19])	125 190: 50
Maistraatti [20])	51 825: —

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1946 määrärahasta, mk
Kaupunginvoudinkonttorit [21])	113 579: 50
Raastuvanoikeus [22])	454 118: 30
Huoneenvuokralautakunnat [23])	133 249: —
Terveydenhoitolautakunnan toimisto [24])	22 800: —
Maidontarkastamo [25])	17 466: —
Äitiysneuvolat [26])	9 825: —
Desinfioimislaitoksen toimisto [27])	14 290: —
Huoltovirasto [28])	109 200: —
Urheilu- ja retkeilytoimisto [29])	4 200: —
Kansanhuoltotoimisto [30])	30 370: —
Kotitalouslautakunta [31])	13 625: —
Kiinteistötoimisto [32])	175 560: —
Rakennustoimisto [33])	124 983: 50

Samasta määrärahasta myönnettiin [34]) 100 000 mk tammisen konttorikaluston ostamiseen Kulosaaren huvilakaupungin entiseltä johtajalta sekä 100 000 mk Österbo nimisen huvilan irtaimiston ostamiseen.

Esikaupunkiyhdyskunnilta kaupungille siirtynyt irtain omaisuus päätettiin [35]) luovuttaa eri virastojen ja laitosten haltuun. Halkotoimistoa päätettiin kehoittaa ottamaan haltuunsa mainittujen yhdyskuntien halkovarastot, väestönsuojelulautakunta oikeutettiin myymään sille luovutetut kaasunaamarit ja sairaalahallitus jakamaan sille luovutetut tavarat harkintansa mukaan kaupungin sairaaloille.

---

[1]) Khn jsto 8 p. toukok. 5 821 §. — [2]) S:n 11 p. heinäk. 6 165 §. — [3]) S:n 3 p. huhtik. 5 619§. — [4]) S:n 10 huhtik. 5 664 §. — [5]) S:n 24 p. heinäk. 6 202 §. — [6]) S:n 10 p. huhtik. 5 665 §. — [7]) S:n 12 p. kesäk. 6 006 §. — [8]) S:n 23 p. lokak. 6 608 §. — [9]) S:n 6 p. helmik. 5 264 §. — [10]) S:n 2 p. tammik. 5 004 §. — [11]) S:n 9 p. tammik. 5 041 §. — [12]) S:n 2 p. tammik. 5 003§. — [13]) S:n 16 p. tammik. 5 088 §. — [14]) S:n 4 p. heinäk. 6 124 §. — [15]) S:n 3 p. huhtik. 5 600 §, 15 p. toukok. 5 848 §, 9 p. lokak. 6 540 § ja 27 p. marrask. 6 756 §. — [16]) S:n 30 p. tammik. 5 194 §. — [17]) S:n 2 p. toukok. 5 763 §, 9 p. lokak. 6 540 §, 16 p. lokak. 6 571 §, 6 p. marrask. 6 667 §, 18 p. jouluk. 6 890 ja 6 891 §. — [18]) S:n 20 p. maalisk. 5 519 §. — [19]) S:n 30 p. tammik. 5 211 §, 2 p. toukok 5 767 § ja 12 p. kesäk. 6 005 §. — [20]) S:n 20 p. helmik. 5 290 § ja 10 p. huhtik. 5 639 §. — [21]) S:n 4 p. syysk. 6 332 §, 30 p. lokak. 6 626 §, 20 p. marrask. 6 729 § ja 27 p. marrask. 6 759 §. — [22]) S:n 13 p. maalisk. 5 448 §, 31 p. heinäk. 6 213 §, 9 p. lokak. 6 513 § sekä 11 p. jouluk. 6 838 ja 6 841 §. — [23]) S:n 23 p. tammik. 5 134 §, 30 p. tammik. 5 190 §, 6 p. helmik. 5 234 §, 20 p. helmik. 5 289 §, 10 p. huhtik. 5 640 § ja 11 p. jouluk. 6 839 §. — [24]) S:n 16 p. tammik. 5 133 §. — [25]) S:n 16 p. tammik. 5 132 §. — [26]) S:n 20 p. maalisk. 5 550 §. — [27]) S:n 18 p. jouluk. 6 936 §. — [28]) Khs 13 p. kesäk. 1 896 §, khn jsto 8 p. toukok. 5 817 § ja 11 p. jouluk. 6 851 §. — [29]) Khn jsto 18 p. jouluk. 6 895 §. — [30]) S:n 9 p. lokak. 6 540 §. — [31]) S:n 12 p. syysk. 6 392 §. — [32]) S:n 17 p. huhtik. 5 713 § ja 7 p. elok. 6 255 §. — [33]) S:n 20 p. helmik. 5 357 §, 27 p. helmik. 5 400 §, 17 p. huhtik. 5 717 §, 2 p. lokak. 6 497 § ja 9 p. lokak. 6 543 §. — [34]) Khs 7 p. maalisk. 801 § ja khn jsto 8 p. toukok. 5 838 §. — [35]) Khs 17 p. tammik. 214 § sekä khn jsto 27 p. helmik. 5 399 §, 27 p. maalisk. 5 587 §, 2 p. toukok. 5 791 §, 29 p. toukok. 5 951 §, 11 p. heinäk. 6 176 § ja 26 p. syysk. 6 463 §.

Liitosalueelta kaupungin omistukseen siirtyneen kaluston jakamista kaupungin eri virastojen kesken koskeva rahatoimiston ehdotus hyväksyttiin [1]), minkä ohessa verotusvalmisteluvirasto oikeutettiin hankkimaan lisäkalustoa vielä 570 890 mk:n arvosta käyttämällä siihen määrärahaansa Liitosalueen aiheuttamia menoja.

Halkotoimiston Haagan kauppalan halkotoimistolta vastaanottama irtaimisto päätettiin [2]) jättää halkotoimiston hallintaan. Irtaimisto oli otettava irtaimistoluetteloon 280 365 mk:n arvoisena.

Oulunkylän kunnan erinäinen irtaimisto, johon kuului 1 myyntikoju, 3 kpl halkomittoja ja International-merkkinen kuorma-auto kalustoineen, päätettiin [3]) luovuttaa halkotoimiston käyttöön. Irtaimisto oli otettava irtaimistoluetteloon yhteensä 372 650 mk:n arvoisena.

Väestönsuojelutoimiston varastossa olevat sekä esikaupunkiyhdyskunnilta kaupungille siirtyneet kaasunsuojeluvälineet päätettiin [4]) jakaa kaupungin eri virastojen ja laitosten kesken. Samalla päätettiin rakennustoimisto oikeuttaa myymään jäljelle jäävät kankaiset kaasunaamaripussit kaupungin palveluksessa oleville työntekijöille enintään yksi miestä kohden samaan hintaan kuin enimmän tarjoava sivullinen niistä tarjosi. Liikennelaitos oikeutettiin [5]) samoin ehdoin myymään hallussaan olevat kaasunaamarit ja -pussit. Sähkölaitosta kehoitettiin [6]) ottamaan hoitoonsa esikaupunkiyhdyskunnille mahdollisesti kuuluneet ulkosireenit.

Kaupunginhallitus päätti [7]) antaa rahatoimiston tehtäväksi suorittaa revisiotoimiston esityksen mukaan liitosalueiden omaisuuden selvittelyn ja jakamisen kokonaisuudessaan, kiinnittää kaupungin virastojen ja laitosten huomiota siihen, että esikaupunkiyhdyskuntien luovuttamasta ja kaupungin vastaanottamasta eriluontoisesta omaisuudesta oli laadittava täydelliset allekirjoituksilla ja päiväyksillä varustetut luovutusluettelot, joissa myös mainittiin, mihin päätökseen tai määräykseen luovutus ja vastaanotto perustui ja joista jäljennös oli toimitettava revisiotoimistolle sekä kehoittaa rahatoimistoa ensi tilassa tekemään kaupunginhallitukselle esityksen ohjeiksi, joita asianomaisten virastojen ja laitosten oli noudatettava merkitessään liitosalueiden tavaroita luetteloihinsa.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin kaupunginvaltuuston istuntosalin ikkunaverhojen korjaamiseen 800 mk [8]), kaupunginarkiston kaluston korjaamiseen 350 mk [9]), raatihuoneen arkiston 29 412 mk [10]), ensimmäisen kaupungin voudin konttorin 51 272: 50 mk [11]), huoneenvuokralautakuntien 8 953: 50 mk [12]) ja huoltoviraston 14 180 mk [13]), Senaatintorin väestönsuojan hyllyjen korjaamiseen 14 546: 85 mk [14]) ja rakennustoimiston kaluston kunnostamiseen 40 000 mk [15]).

Puhelimet. Kaupunginhallitus päätti [16]) oikeuttaa rahatoimiston ylittämään talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvää määrärahaa Kaupunginhallituksen puhelinkeskuksen laajentaminen mainitun puhelinvaihteen laajentamisesta aiheutuneiden kustannusten suorittamiseen, myöntää talousarvion ulkopuoliselta tililtä rahatoimiston käytettäväksi 101 500 mk 10 puhelinosuuden hankkimiseen mainittua vaihdetta varten sekä määrärahasta Puhelinmaksut 3 700 mk vaihteen asennuskustannuksiin.

Kaupunginhallitus päätti [17]) luovuttaa valtion ja kaupungin yhteisesti omistaman puhelinkeskuksen Työväen urheiluliiton käyttöön korvauksetta kesäkuun 26 p:n ja 30 p:n väliseksi ajaksi ilman oikeutta vaihteen siirtämiseen sen silloisesta sijoituspaikasta Puhelinyhdistyksen talosta ja ehdoin, että liitto itse palkkasi tarvittavat vaihteenhoitajat, vastasi vaihteelle mahdollisesti sattuvista vahingoista sekä sopi Helsingin puhelinyhdistyksen kanssa vaihteeseen kytkettävien johtojen määrästä ja niiden kytkennästä.

Kaupunginhallitus oli v. 1944 myöntänyt [18]) määrärahan puhelinyhteyksien varmistamisesta aiheutuneiden menojen peittämiseen. Helsingin puhelinyhdistykseltä oli saapunut

---

[1]) Khs 21 p. helmik. 538 §. — [2]) S:n 17 p. tammik. 214 §. — [3]) S:n 24 p. tammik. 269 §. — [4]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 356 §, 13 p. maalisk. 5 492 §, 27 p. maalisk. 5 553 § ja 2 p. toukok. 5 791 §. — [5]) S:n 26 p. kesäk. 6 107 §. — [6]) S:n 2 p. toukok. 5 791 §. — [7]) Khs 29 p. toukok. 1 721 §. — [8]) Khn jsto 15 p. toukok. 5 852 §. — [9]) S:n 4 p. jouluk. 6 799 §. — [10]) S:n 2 p. toukok. 5 751 §. — [11]) S:n 18 p. syysk. 6 404 §. — [12]) S:n 20 p. helmik. 5 289 §, 2 p. toukok. 5 752 § ja 26 p. syysk. 6 444 §. — [13]) S:n 20 p. helmik. 5 320 §. — [14]) S:n 30 p. tammik. 5 219§. — [15]) S:n 20 p. maalisk. 5 547 §. — [16]) Khs 31 p. lokak. 3 073 §. — [17]) S:n 29 p. toukok. 1 737 §. — [18]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 138.

näitä menoja v. 1945 koskevat laskut, joissa perittiin vararistikytkimien käyttökustannuksia 11 900 mk, varakäsikeskuksen vuokraa 7 100 mk ja yhdysliikennevaralaitteiden käyttökustannuksia 11 250 mk. Kaupunginhallitus päätti [1]) osoittaa yllä mainittujen laskujen maksamista varten yhteensä 30 250 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Sompasaaren ja Korkeasaaren välinen puhelinkaapeli päätettiin [2]) myydä Helsingin puhelinyhdistykselle 13 600 mk:n hinnasta. Kauppakirjan laatiminen jätettiin asiamiesosaston tehtäväksi.

Yleisjaosto päätti [3]) hyväksyä rahatoimiston ehdotuksen puhelimien järjestämisestä kaupunginvoutien konttoriin Siltasaarenkadun talossa n:o 3, jonka mukaan sinne järjestettäisiin oma vaihde käsittäen 8 keskusjohtoa ja 30 sivujohtoa sekä hankittaisiin 4 uutta puhelinosuutta.

Rahatoimisto oli lähettänyt kaupunginhallitukselle luettelon kaupungin käyttöön siirtyvistä liitosalueiden puhelimista, joista 10 oli osuuspuhelimia ja 24 vuokrapuhelimia, samoinkuin ehdotuksen niiden jakamisesta eri hallintohaarain käyttöön esittäen samalla, että vuokrapuhelimet lunastettaisiin osuuspuhelimiksi kaupungin noudattaman tavan mukaisesti. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä puhelimien jakoa koskevan rahatoimiston toimenpiteen sekä myöntää 24 puhelinosuuden hankkimista varten 243 600 mk talousarvion ulkopuoliselta tililtä.

Liitosalueiden eräille terveydenhoitoviranomaisille päätettiin [5]) hankkia puhelimet.

Kaupunginhallitus hyväksyi [6]) kulkutautisairaalan puhelinvaihteen laajentamista koskevan esityksen päättäen [7]) edelleen, että laajentamisen yhteydessä saadaan kulkutautisairaalan puhelimet ja niihin liitetyt laitteet myydä Helsingin puhelinyhdistykselle 15 000 mk:n hintaan.

Helsinginkadun talossa n:o 24 olevan puhelinkeskuksen 50 sisäpuhelimesta päätettiin [8]) huovuttaa huoltovirastolle 27, elintarvikekeskukselle 16, talon hoitohenkilökunnalle 3, itse keskusta varten 2 ja varalle jäisi 2. Työtuville myönnettiin huoltoviraston suorista johdoista 8, joista kahteen olisi asennettava sivupuhelin, huoltoviraston käyttöön jäi edelleen 15 ja sen muualla sijaitsevien kanslioiden käyttöön 19.

Rahatoimistoa päätettiin [9]) kehoittaa ryhtymään puhelinten, hälytyskellojen ja pistokoskettimien järjestämiseen lastentarhoissa.

Kaupunginhallitus hyväksyi lisäksi joukon puhelimien hankkimista ja siirtoja ym. koskevia esityksiä ja myönsi niiden toteuttamiseen tarvittavat varat kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut. Kaikkiaan käytettiin määrärahasta Puhelinmaksut kertomusvuonna 2 945 931: 85 mk.

Irtaimistojen palovakuutus. Kaupunginhallitus päätti [10]) antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi irtisanoa sodan aikana rakennustoimiston erinäiselle irtaimelle omaisuudelle otetut palovakuutukset.

Valiokunnat, komiteat ja opintomatkat

Valiokunnat, komiteat yms. Kaupunginhallitus päätti [11]) asettaa komitean valmistelemaan ehdotusta kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltaa koskevien määräysten tarkistamisesta ja palkkakysymysten sekä viranhaltijain ja työntekijäin palvelusehtoja ja sosiaalisia etuja koskevien sääntöjen tulkintakysymysten samoin kuin muiden niihin verrattavien kysymysten käsittelyn keskittämisestä, valita sen puheenjohtajaksi kaupunginjohtajan sekä jäseniksi apulaiskaupunginjohtajat ja vtt Ahon, Harvian, Janatuisen, Nyberghin ja Räisäsen. Komitea oikeutettiin palkkaamaan sihteeri sekä kuulemaan tarpeellisiksi katsomiaan asiantuntijoita.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa komitean tarkistamaan kaupungin lautakuntien johtosääntöjä sekä valita sen puheenjohtajaksi valtuuston puheenjohtajan Tulenheimon ja jäseniksi kaupunginjohtajan, sosiaali- ja opetusasiain johtajan, kaupunginhallituksen jäsenet Modeenin ja Railon, johtaja Y. A. Harvian ja kaupunginsihteerin. Komitea oikeutettiin palkkaamaan sihteeri sekä kuulemaan asiantuntijoita.

---

[1]) Khs 29 p. toukok. 1 719 §. — [2]) S:n 3 p. tammik. 23 §. — [3]) Khn jsto 10 p. huhtik. 5 645§. — [4]) Khs 7 p. maalisk. 788 §. — [5]) Khn jsto 26 p. kesäk. 6 112 §. — [6]) S:n 19 p. kesäk. 6 072 §. — [7]) S:n 30 p. lokak. 6 658 §. — [8]) Khs 7 p. helmik. 467 §. — [9]) Khn jsto 12 p. syysk. 6 396 §. — [10]) Khs 24 p. tammik. 281 §. — [11]) S:n 7 p. maalisk. 782 §. — [12]) S:n 24 p. tammik. 252 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) asettaa kertomusvuodeksi esikaupunkitoimikunnan antamaan kaupunginhallitukselle sen pyytämiä lausuntoja esikaupunkialuetta koskevista kysymyksistä, minkä ohella toimikunnalle annettiin oikeus t· hdä myöskin esikaupunkialueiden olojen kehittämistä koskevia aloitteita sekä palkata itselleen sihteeri. Toimikunnan puheenjohtajaksi valittiin kaupunginjohtaja ja jäseniksi apulaiskaupunginjohtajat sekä professori A. V. Laitakari ja viilaaja M. Ampuja Helsingin maalaiskunnasta, filosofian maisteri C. S. Stenius Huopalahdesta, ent. kunnallisjohtaja R. Standertskjöld-Nordenstam Kulosaaresta, insinööri V. J. Niemistö Haagasta ja opettaja S. Vire Oulunkylästä. Sittemmin valittiin [2]) mainittuun esikaupunkitoimikuntaan lisäjäseneksi vakuutusjohtaja K. A. Linnos Lauttasaaresta.

Kaupunginhallitus päätti [3]) asettaa komitean tutkimaan päivystyksen järjestelyä kaupungin laitoksissa ja määrätä teknillisen johtajan komitean puheenjohtajaksi sekä jäseniksi vtt Huhtalan ja Väreen sekä kunnalliskodin lämmittäjän A. Virtasen ja kehoittaa sairaalahallitusta, teknillisten laitosten hallitusta ja terveydenhoitolautakuntaa kutakin valitsemaan yhden jäsenen. Komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri. Sittemmin merkittiin tiedoksi, että terveydenhoitolautakunta oli valinnut edustajakseen ensimmäisen kaupunginlääkärin T. W. Wartiovaaran [4]) ja sairaalahallitus sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimon [5]).

Kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan väliseen työehtosopimusneuvottelukuntaan kaupunginhallitus puolestaan valitsi [6]) edustajikseen kaupunginjohtajan, rahatoimenjohtajan, kiinteistöjohtajan, teknillisen johtajan ja kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren.

Helsingin kaupungin maataloustyöntekijäin ammattiosaston ja kaupungin välisiä työehtosopimusneuvotteluja varten asetettavaan neuvottelukuntaan valittiin [7]) kaupungin edustajiksi kiinteistöjohtaja, kaupunginhallituksen jäsen Huhtala ja kaupunginagronomi A. J. Tamminen.

Urakkatyöjärjestelmää koskeviin kaupungin ja työntekijäin liittojen välisiin neuvotteluihin määrättiin [8]) kaupunginhallituksen edustajiksi teknillinen johtaja, kaupungininsinööri A. G. Linnavuori, katurakennuspäällikkö W. A. Starck, satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin, kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund, sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. N. Rytkönen, kaasulaitoksen toimitusjohtaja V. Tammenoksa, vesijohtolaitoksen toimitusjohtaja R. W. Taivainen, puhtaanapitolaitoksen toimitusjohtaja B. W. Ax ja liikennelaitoksen toimitusjohtaja H. F. Sahlberg.

Kaupunginhallitus päätti [9]) asettaa komitean harkitsemaan mahdollisuuksia aikaansaada säästöä kaupungin painatus- ja monistustöissä sekä valita komitean puheenjohtajaksi kaupunginhallituksen jäsenen G. M. Modeenin sekä jäseniksi painatustöiden valvojan T. J. Artmanin, tilastotoimiston toimistopäällikön O. Bruunin, kansakoulujen taloudenhoitajan P. B. J. Railon ja professori P. H. Schybergsonin. Komitea oikeutettiin palkkaamaan sihteeri ja kuulemaan tarpeellisiksi katsomiaan asiantuntijoita.

Halkotoimiston autovarikon tuotantokomiteaan päätettiin kertomusvuoden loppuun saakka [10]) määrätä kaupungin edustajiksi kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara ja halkotoimiston päällikkö F. S. Kivistö henkilökohtaisina varamiehinään kaupunginkanslian notaari E. K. Uski ja halkotoimiston apulaispäällikkö E. A. Mäkelä sekä v:ksi 1947 [11]) halkotoimiston päällikkö F. S. Kivistö ja notaari E. K. Uski varamiehinään halkotoimiston apulaispäällikkö E. A. Mäkelä ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa komitean laatimaan ehdotusta raastuvanoikeuden eri osastojen kokoonpanon ja toimintamuotojen uudelleenjärjestämisestä, valita puolestaan komitean puheenjohtajaksi valtuuston puheenjohtajan Tulenheimon ja jäseniksi kaupunginlakimiehen E. R. Cavoniuksen ja pääjohtaja J. Hämäläisen, kehoittaa raastuvanoikeutta valitsemaan komiteaan puolestaan kolme jäsentä sekä oikeuttaa komitean ottamaan itselleen sihteerin. Raastuvanoikeus ilmoitti [13]) sittemmin valinneensa komiteaan vanhemmat oikeusneuvosmiehet B. C. Carlsonin ja W. L. Gyllenbögelin sekä nuoremman oikeusneuvosmiehen G. A. R. Liljebladin.

---

[1]) Khs 17 p. tammik. 199 §. — [2]) S:n 24 p. tammik. 254 §. — [3]) S:n 14 p. maalisk. 888 §. — [4]) S:n 18 p. huhtik. 1 298 §. — [5]) S:n 25 p. huhtik. 1 351 §. — [6]) S:n 7 p. maalisk. 821 §. — [7]) S:n 12 p. syysk. 2 587 §. — [8]) S:n 26 p. syysk. 2 730 §. — [9]) S:n 8 p. elok. 2 308 §. — [10]) S:n 17 p. lokak. 2 913 §. — [11]) S:n 12 p. jouluk. 3 554 §. — [12]) S:n 19 p. syysk. 2 665 § ja 17 p. lokak. 2 902 §. — [13]) S:n 7 p. marrask. 3 137 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) asettaa rakennustoimikunnan ja valita sen puheenjohtajaksi kiinteistöjohtajan sekä jäseniksi kaupungin edustajina kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen ja rakennustarkastaja A. V. Toivosen varamiehenään apulaisrakennustarkastaja I. Ahonen, kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön edustajana mainitun ministeriön rakennusasiainosaston päällikön I. Helannon varamiehenään saman osaston jakelutoimiston päällikkö, Suomen ammattiyhdistysten keskusliiton edustajana rakennustyöväenliiton puheenjohtajan V. Rautelinin varamiehenään muurariliiton sihteeri U. Kilpinen, rakentajain edustajana Suomen rakennusmestariliiton puheenjohtajan M. Sorvarin varamiehenään rakennusmestari A. Rissanen, kiinteistönomistajain edustajana pankinjohtaja L. J. Ahvan varamiehenään notariaattiosaston päällikkö K.-E. Östenson sekä asunnontarvitsijain edustajana mainospiirtäjä K. L. Kulon. Täydentäen sittemmin edellä mainittua päätöstään kaupunginhallitus valitsi [2]) rakennustoimikuntaan asunnontarvitsijain edustajan, mainospiirtäjä Kulon varamieheksi toimitsija E. O. Saastamoisen.

Kaupunginhallitus päätti [3]) hylätä palolautakunnan esityksen komitean asettamisesta selvittämään kysymystä eräiden viranhaltijain palkkojen korottamisesta, mutta ilmoittaa lautakunnalle, että se voi, mikäli se katsoi siihen olevan syytä, asettaa jaoston selvittämään kysymystä edellytyksin, että sillä ei tullut olemaan enempää kuin 1—3 kokousta. Edelleen kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa palolautakunnan asettamaan kolmehenkisen komitean laatimaan ehdotukset palolautakunnan johtosäännöksi ja palokunnan ohjesäännöksi sekä 7-henkisen komitean laatimaan ehdotukset palokunnan sisäpalveluohjesäännöksi kuin myös oikeuttaa lautakunnan ottamaan mainittuja komiteoita varten sihteerin.

Kaupunginhallitus päätti [5]) asettaa 5-jäsenisen komitean selvittämään kysymystä Meritullinkadun 12:ssa sijaitsevan ns. pohjoispaloaseman käytöstä, valita sen puheenjohtajaksi palolautakunnan puheenjohtajan C. A. Öhmanin sekä jäseniksi palopäällikkö W. W. Bergströmin, palolautakunnan jäsenen V. J. Niemistön, sisäasiainministeriön edustajan ja Palosuojeluyhdistyksen edustajan; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri. Sisäasiainministeriö ilmoitti [6]) sittemmin valinneensa mainittuun komiteaan hallitusneuvos E. O. Mantereen ja varalle varatuomari T. Koskenniemen.

Merkittiin [7]) tiedoksi terveydenhoitolautakunnan ilmoitus, että lautakunta oli vapauttanut lääkintöneuvos S. Savosen sen komitean jäsenyydestä, jonka lautakunta heinäkuun 4 p:nä 1945 asetti lautakunnan sekä sen alaisten laitosten ja viranhaltijain ohjesääntöjen täydentämistä ja tarkistamista varten, sekä että komitean jäseneksi oli valittu eläinlääkäri A. G. Backman lääkintöneuvos Savosen tilalle.

Kaupunginhallitus päätti [8]) asettaa komitean laatimaan ohjelmaa kylpylä- ja saunaolojen parantamiseksi kaupungissa sekä valita sen puheenjohtajaksi insinööri V. I. Voionmaan sekä jäseniksi kiinteistötoimiston tonttiosaston apulaispäällikön L. Pajamiehen, saunoittajain ammattiyhdistyksen puheenjohtajan F. Pietikäisen, toimittaja K. Y. Räisäsen, filosofian maisteri H. J. Viherjuuren ja ensimmäisen kaupunginlääkärin T. W. Wartiovaaran. Komitea oikeutettiin palkkaamaan itselleen sihteeri.

Sairaalahallitus oikeutettiin [9]) asettamaan kolmijäseninen komitea harkitsemaan sairaalain johtajien tehtävien mahdollista uudelleenjärjestelyä.

Huoltolautakuntaa päätettiin [10]) kehoittaa uusimaan esityksensä sosiaalihallinnon tehostamismahdollisuuksia tutkivan komitean asettamisesta ja sen kokoonpanosta sitten kun huoltotoimen toimitusjohtaja oli tehnyt tutkimus- ja opintomatkansa Tukholmaan.

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten, raittiusseurain ja -järjestöjen sekä partiojärjestöjen avustusmäärärahain jakamista valmistelevaan komiteaan valittiin [11]) puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtaja sekä jäseniksi rahatoimenjohtaja ja kaupunginhallituksen jäsenet L. E. Aho, B. R. Nybergh ja P.B. J. Railo. Sittemmin määrättiin [12]) yllä mainitun komitean lisäjäseneksi vielä kaupunginhallituksen jäsen K. Y. Räisänen.

Kaupunginhallitus päätti [13]) valita viljelmien luokitustoimikuntaan Helsingin kansanhuoltolautakunnan alueelle viljelijöitten edustajiksi työnjohtaja P. Karvian, joka samalla määrättiin puheenjohtajaksi, työnjohtaja T. Merilaidan ja maanviljelijä K. Söderbergin

---

[1]) Khs 14 p. maalisk. 862 §. — [2]) S:n 4 p. huhtik. 1 117 §. — [3]) S:n 2 p. toukok. 1 449 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 569 §. — [5]) S:n 28 p. maalisk. 1 071 §. — [6]) S:n 18 p. huhtik. 1 297 §. — [7]) Khn jsto 20 p. maalisk. 5 549 §. — [8]) Khs 2 p. toukok. 1 414 §. — [9]) S:n 11 p. huhtik. 1 248 §. — [10]) S:n 7 p. maalisk. 798 §. — [11]) S:n 24 p. tammik. 294 §. — [12]) S:n 6 p. kesäk. 1 836 §. — [13]) S:n 5 p. syysk. 2 542 §.

sekä ei luovutusvelvollisten edustajiksi maatalousteknikko, toimittaja H. Lehden ja toimitsija P. Lehdon.

Kaupunginhallitus päätti [1]) täydentää komiteaa, joka oli asetettu [2]) harkitsemaan kansakoululaisten jälkihuollon ja siihen sisältyvän kerhotoiminnan järjestelyä valitsemalla siihen sen entisen puheenjohtajan ja jäsenten lisäksi kansakoulujen edustajana tarkastaja A. I. Huuskosen, lastensuojeluviraston edustajana nuorisonhuoltaja K. A. Helasvuon, Helsingin nuorisotyötoiminnan edustajana sen sihteerin, opettaja T. N. Oksasen, Helsingfors svenska ungdomsråd nimisen toimikunnan edustajana sen puheenjohtajan, settlementinjohtaja G. K. B. von Weissenbergin, sosiaalidemokraattisen työläisnuorisoliikkeen edustajana toimittaja S. N. Mannisen, demokraattisen nuorisoliikkeen edustajana toimitsija U. O. Miettisen, voimistelu- ja urheilujärjestöjen edustajana neiti G. Rajalan ja seurakuntien nuorisotyön edustajana pastori S. Palosuon. Komitea oikeutettiin käyttämään asiantuntijoita ja palkkaamaan itselleen sihteeri.

Kaupunginhallitus päätti [3]) alistaa tutkittavakseen ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan tekemän ruotsinkielisen alakoulun perustamista Etu-Töölöön valmistelemaan asetetun valiokunnan asettamista koskevan päätöksen, mikä samalla hyväksyttiin.

Kaupunginhallitus päätti [4]) määrätä opettajat M. E. Mattilan ja K. Salzmanin jäseniksi v. 1941 asettamaansa [5]) ammatinvalintakomiteaan. Sittemmin määrättiin [6]) filosofian tohtori K. V. J. von Fieandt ammatinvalintakomitean jäseneksi filosofian maisteri N. J. Mäen tilalle.

Kaupunginhallitus päätti [7]) asettaa komitean tutkimaan ammattiopetuslaitosten kehittämistä Helsingissä ja määrätä sen puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtajan sekä jäseniksi ammattiopetuslaitosten johtokunnan puheenjohtajan W. Mattlarin, saman johtokunnan varapuheenjohtajan P. A. Peron ja sihteerin A. A. Breitholtzin, insinööri A. Levanderin, metallityöväenliiton toisen puheenjohtajan J. Kiven, lastensuojeluviraston toimistonhoitajan S. Hiisivaaran ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun rehtorin I. V. Strengin. Komitea oikeutettiin palkkaamaan itselleen sihteeri ja käyttämään asiantuntijoita. Kansakoulujen tarkastajaneuvosto ilmoitti [8]) sittemmin valinneensa yllä mainittuun komiteaan jäseneksi tarkastaja M. P. A. Kuosmasen.

Kaupunginhallitus päätti [9]) asettaa komitean tutkimaan ja antamaan lausuntonsa puistotätitoiminnan järjestämistä koskevasta aloitteesta [10]) sekä kehoittaa lastensuojelulautakuntaa ja lastentarhain johtokuntaa kumpaakin valitsemaan komiteaan kaksi jäsentä. Kaupunginhallitus päätti puolestaan määrätä komitean puheenjohtajaksi lastensuojelulautakunnan puheenjohtajan T. L. Leivo-Larssonin sekä oikeuttaa komitean palkkaamaan itselleen sihteerin ja käyttämään asiantuntijoita. Lastentarhain johtokunta ilmoitti [11]) sittemmin valinneensa yllä mainitun komitean jäseniksi ent. lastenhuollontarkastajan M. R. S. Borg-Sundmanin ja apulaistarkastaja K. J. Axelsonin sekä lastensuojelulautakunta kirjastonhoitaja E. M. Bruunin ja toimitsija O. K. Tainion.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa komitean laatimaan lopullista suunnitelmaa Bengtsårin koulutilan käytöstä ja hoidosta valiten edustajakseen komiteaan ja samalla sen kokoonkutsujaksi kiinteistöjohtajan. Saatuaan kehoituksen [12]) valita edustajan komiteaan urheilu- ja retkeilylautakunta ilmoitti valinneensa retkeilyasiamiehen E. Koroman, kiinteistölautakunta filosofian tohtori K. Huhtalan ja kaupunginmetsänhoitaja T. Ranckenin sekä nuorisotoimikunta sihteerinsä N. Oksasen [13]). Samalla merkittiin tiedoksi, että lastensuojelulautakunta, jonka myös piti olla komiteassa edustettuna, oli valinnut edustajakseen lakitieteen kandidaatti R. W. H. Meinanderin.

Kaupunginhallitus päätti [14]) asettaa toimikunnan valmistamaan ohjelmaa seutuasemakaavaliiton perustavaa kokousta varten sekä valita toimikuntaan puheenjohtajaksi kiinteistöjohtajan sekä jäseniksi teknillisen johtajan, johtaja Y. A. Harvian, asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan ja ensimmäisen apulaisasemakaava-arkkitehdin B. H. Aminoffin. Toimikunta päätettiin kutsua koolle maaliskuun 22 p:nä kiinteistöjohtajan virkahuoneeseen.

---

[1]) Khn jsto 27 p. kesäk. 2 066 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [3]) Khs 21 p. helmik. 521 §. — [4]) S:n 16 p. toukok. 1 605 §. — [5]) Ks. v:n 1941 kert. s. 153. — [6]) Khs 19 p. jouluk. 3 620 §. — [7]) S:n 11 p. huhtik. 1 246 §. — [8]) S:n 25 p. huhtik. 1 363 § ja 16 p. toukok. 1 601 §. — [9]) S:n 16 p. toukok. 1 594 §. — [10]) Ks. tämän kert. I osan s. 65. — [11]) Khs 13 p. kesäk. 1 929 §. — [12]) S:n 3 p. lokak. 2 753 §. — [13]) S:n 14 p. marrask. 3 232 §. — [14]) S:n 21 p. maalisk. 975 §.

Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliiton perustavaan kokoukseen päätettiin [1]) valtuuttaa kaupunkia edustamaan rahatoimenjohtaja E. von Frenckell ja kehoittaa häntä ehdottamaan valtuuskunnan jäseniksi kaupungin puolesta rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, sosiaali- ja opetusasiain johtajan J. W. Kedon, kiinteistölautakunnan puheenjohtajan Y. A. Harvian, kiinteistötoimiston toimistopäällikön J. A. Savolaisen, asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan ja ensimmäisen apulaisasemakaava-arkkitehdin B. H. Aminoffin.

Kaupunginhallitus päätti [2]) asettaa komitean selvittämään kiinteistölautakunnan laadituttamaan karttaan n:o 2 565 sinisellä merkittyjen isännättömien teiden tarpeellisuutta ja sitä, kenelle niiden kunnostapito kuuluu, tai tekemään esityksen tarpeettomaksi havaittavan isännättömän tien lakkauttamisesta. Komitean puheenjohtajaksi kaupunginhallitus valitsi kaupungininsinööri A. Linnavuoren ja sen jäseniksi apulaisasemakaava-arkkitehti B. Aminoffin, liikennelaitoksen apulaisliikennepäällikön R. Gustafssonin, kaupungingeodeetti E. Salosen, rakennustoimiston katurakennusosaston päällikön V. Starckin ja palotarkastaja T. Sundqvistin. Komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri.

Kiinteistölautakunnan toimenpide komitean asettamisesta suunnittelemaan yhteistoimintaa eri maatalouskerhoyhdistysten välillä sekä mm. maatalouskerhotyön suhdetta lastensuojelutoimintaan, mihin komiteaan oli valittu kiinteistölautakunnan jäsen L. J. Ahva kokoonkutsujaksi sekä muiksi jäseniksi lastensuojelulautakunnan puheenjohtaja T. L. Leivo-Larsson ja siirtolapuutarhaneuvoja E. Koch, hyväksyttiin [3]) ja kehoitettiin kiinteistölautakuntaa täydentämään komiteaa yhdellä kansakoulujen tarkastaja neuvoston nimeämällä kansakoulujen kasvitarhatoimintaa tuntevalla jäsenellä.

Vuokra-auto- ja hevosajoneuvoliikenteen uudelleenjärjestelyä koskevien ja niihin liittyvien kysymysten selvittelyä varten asetetun [4]) komitean jäsenyydestä vapautetun poliisikomentaja E. Gabrielssonin tilalle valittiin [5]) kaupungin poliisimestari.

Ammattimaista automobiililiikennettä koskevien järjestyssääntöjen uusiminen ja polkupyörien rekisteröimisen lopettamista koskevan kysymyksen valmistelu päätettiin [6]) antaa liikennejärjestyskomitean tehtäväksi.

Kaupunginhallitus päätti [7]) asettaa neuvottelukunnan huolehtimaan tarpeellisen yhteistoiminnan järjestämisestä paikallisliikenteessä ja valitsi neuvottelukunnan puheenjohtajaksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin sekä jäseniksi pääjohtaja H. Roosin, varamiehenään apulaisjohtaja V. Tuunanen sekä insinööri Y. Vänttinen.

Katajanokalle rakennettavan satamatyöntekijäin ruokailuhuone rakennuksen ohjelman laatimista varten päätettiin [8]) asettaa komitea, jonka puheenjohtajaksi valittiin satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu ja jäseniksi satamarakennusosaston päällikkö S. S. Randelin, kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund ja Helsingin satamamiehet yhdistyksen puheenjohtaja O. Vapalahti; komitea oikeutettiin palkkaamaan itselleen sihteeri.

Satamalautakunnan talousarvion uuden asetelman ehdotusta laatimaan asetetun [9]) komitean jäsenyydestä vapautetun kaupunginreviisori N. O. Fellmanin tilalle valittiin [10]) virkaatoimittava kaupunginreviisori O. V. Wiherheimo.

Kaupunginhallitus päätti [11]) asettaa komitean selvittämään kysymystä rakennustoimiston satamarakennusosaston siirtämisestä satamalautakunnan alaiseksi, puhtaanapitolautakunnan lakkauttamisesta, puhtaanapitolaitoksen liittämisestä eri osastona rakennustoimistoon sekä rakennustoimiston ja puhtaanapitolaitoksen tilivirastojen yhdistämisestä; komitean puheenjohtajaksi valittiin teknillinen johtaja sekä jäseniksi kaupunginhallituksen jäsen K. Huhtala, yleisten töiden lautakunnan jäsen E. V. Riipinen, satamalautakunnan jäsen J. M. Ekebom, puhtaanapitolautakunnan puheenjohtaja A. Valta, kaupungininsinööri A. G. Linnavuori, satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu ja puhtaanapitolaitoksen toimitusjohtaja B. W. Ax; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa 6-jäsenisen komitean laatimaan luonnoksen yhtenäiseksi sopimukseksi kaupungin ja valtionrautateiden välillä niistä rautateistä, jotka kaupunki oli rakentanut yleisessä liikenteessä käytettäviksi. Komitean puheenjohtajaksi

---

[1]) Khs 20 p. kesäk. 1 976 §. — [2]) S:n 12 p. syysk. 2 591 §. — [3]) S:n 28 p. helmik. 746 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 143. — [5]) Khs 31 p. tammik. 419 §. — [6]) S:n 18 p. huhtik. 1 291 ja 1 292 §. — [7]) S:n 5 p. syysk. 2 507 §. — [8]) S:n 28 p. helmik. 762 §. — [9]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 142. — [10]) Khs 28 p. maalisk. 1 026 §. — [11]) S:n 28 p. helmik. 752 §. — [12]) S:n 19 p. syysk. 2 694 §.

valittiin teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist sekä jäseniksi satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu ja satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin; rautatiehallitusta päätettiin pyytää valitsemaan komiteaan kolme jäsentä; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri. Sittemmin merkittiin [1]) tiedoksi rautatiehallituksen valinneen yllä mainittuun komiteaan jäseniksi ylijohtaja F. L. Lehtisen, rataosaston johtajan F. A. Kuusiston ja hallinto-osaston johtajan A. A. Nikkilän.

Kaupunginhallitus päätti [2]) asettaa komitean selvittelemään kysymystä siitä, millä tavoin Helsingissä kauppa-alusten korjaus- ja telakoimismahdollisuuksia voitaisiin edistää, sekä valita komitean puheenjohtajaksi teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin ja jäseniksi satamalaitoksen toimitusjohtajan J. W. Hopun, satamarakennuspäällikkö S. S. Randelinin, Suomen laivanvarustajain yhdistyksen asiamiehen H. Hallbergin, insinööri K. A. Johanssonin, Suomen merivakuutus oy:n toimitusjohtajan S. Krausen ja kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri. Kaupunginhallitus päätti [3]) suostua valtion metallitehtaiden keskuskonttorin anomukseen saada esittää yllä mainitulle komitealle ne näkökohdat, joiden perusteella kysymys voitaisiin ratkaista yhtymän Helsingissä jo olevien tai suunniteltujen laitteiden avulla.

Kaupunginhallitus päätti [4]) asettaa komitean laatimaan ehdotusta satama- ja varastoalueiden paloturvallisuuden edistämiseksi sekä valita komitean puheenjohtajaksi satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston johtajan E. W. Ehnbergin ja jäseniksi satamarakennusosaston piiri-insinöörin B. G. O. Backbergin, palolautakunnan jäsenen V. J. Niemistön, palotarkastaja T. S. Sundqvistin, rakennustarkastaja A. V. Toivosen ja kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen; komitea oikeutettiin ottamaan itselleen sihteeri.

Kaupunginhallitus päätti valita [5]) kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan jäseniksi insinööri E. Siltasen kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön edustajana insinööri K. Rautkarin jälkeen ja toimitusjohtaja O. Tammenoksan kaasulaitoksen edustajana toimitusjohtaja Th. Sjölundin jälkeen. Samalla päätti kaupunginhallitus pyytää kansanhuoltoministeriön teollisuusosastoa valitsemaan valiokuntaan edustajansa insinööri A. Willbergin tilalle.

Merkittiin [6]) tiedoksi Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston kiertokirje, joka koski tuotantokomiteoista kesäkuun 21 p:nä 1946 annetun lain 1 §:n 1 momentin edellyttämäin tuotantokomiteain perustamista kunnallisiin teollisuuslaitoksiin.

Komitea- ym. palkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten kertomusvuoden talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1945 vastaavalta tililtä, maksettiin seuraavat komitea- ym. palkkiot:

	Mk
Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toimivaltasuhteita käsittelevä komitea [7])	88 160
Lautakuntien johtosääntöjen yhdenmukaistamiskomitea [8])	23 275
Työehtosopimuksen aikaansaamista varten kaupungin ja sen maataloustyöntekijäin välille asetettu valiokunta [9])	4 200
Kaupungin ja sen työntekijäin välisen työehtosopimuksen laatimisen aiheuttamat menot [10])	5 000
Painotuotekomitea [11])	10 950
Päivystystyön järjestelykomitea [12])	33 104
Esikaupunkikomitea [13])	4 800
Kuukausipalkkalautakunta [14])	18 250
Kodinperustamislainatoimikunta [15])	6 025

[1]) Khs 17 p. lokak. 2 938 §. — [2]) S:n 20 p. kesäk. 1 991 §. — [3]) S:n 25 p. heinäk. 2 243 §. — [4]) S:n 17 p. lokak. 2 944 §. — [5]) S:n 5 p. jouluk. 3 478 §. — [6]) S:n 12 p. syysk. 2 599 § ja 17 p. lokak. 2 913 §. — [7]) S:n 20 p. kesäk. 1 947 §, ja 10 p. lokak. 2 840 § ja khn jsto 19 p. kesäk. 6 025 §, 26 p. kesäk. 6 077 § ja 9 p. lokak. 6 505 §. — [8]) Khs 24 p. lokak. 2 963 § ja khn jsto 26 p. kesäk. 6 075 § ja 23 p. lokak. 6 595 §. — [9]) Khn jsto 20 p. marrask. 6 749 §. — [10]) S:n 15 p. toukok. 5 874 §. — [11]) Khs 31 p. lokak. 3 079 § ja khn jsto 30 p. lokak. 6 623 §. — [12]) Khs 24 p. lokak. 3 013 § ja khn jsto 19 p. kesäk. 6 064 §, 23 p. lokak. 6 614 § ja 20 p. marrask. 6 752 §. — [13]) Khn jsto 3 p. huhtik. 5 601 § ja 26 p. kesäk. 6 078 §. — [14]) S:n 2 p. tammik. 5 007 §, 10 p. huhtik. 5 644 § ja 4 p. heinäk. 6 122 §. — [15]) S:n 2 p. tammik. 5 033 §.

	Mk
Huoneenvuokralautakuntien ja poliisin yhteistoiminnan järjestämistoimikunta [1]	5 000
Palokunnan viranhaltijain palkkojen korottamista käsittelevä jaosto [2]	800
Pohjoispaloaseman käyttöä selvittelevä komitea [3]	4 350
Liitosalueen jakamista varten nuohouspiireihin asetettu komitea [4]	15 650
Äitiys- ja lastenhoidonneuvonnan järjestämiskomitea [5]	3 000
Maidon ja kerman pastöroimiskomitea [6]	1 050
Sosiaalisten johtosääntöjen uudistamiskomitea [7]	6 000
Lastensuojelulaitosten järjestelykomitea [8]	29 587
Nuorisotyön järjestelykomitea [9]	40 542
Ammatinvalintakomitea [10]	22 400
Maatalouskerhotyökomitea [11]	7 425
Halkotoimiston neuvottelukunta [12]	1 725
Polttopuutoimikunta [13]	4 125
Yleishyödyllisten yritysten avustusten jakoa valmisteleva komitea [14]	900
Väkijuomain anniskeluoikeuksista lausuntoja antava komitea [15]	10 000
Kansakoulujen rakennuskomitea [16]	23 300
Ammattiopetuslaitoskomitea [17]	33 800
Poikkeuksellisten lasten koulunkäynnin järjestelykomitea [18]	19 500
Kouluterveydenhoidon järjestelykomitea [19]	30 600
Koululääkärin- ja kouluhoitajantointa järjestävä komitea [20]	2 466
Puistotätitoimintaa suunnitteleva komitea [21]	26 407
Kaupunginkirjaston uutta johtosääntöä valmisteleva komitea [22]	600
Kaupunginorkesterin konserttimestarin viran täyttämistä käsittelevä arvostelulautakunta [23]	1 400
Bengtsårin koulutilan varsinaista käyttöä suunnitteleva komitea [24]	5 400
Rakennustoimikunta [25]	83 175
Maanhankintalain sovelluttamistoimikunta [26]	1 900
Pikatalokomitea [27]	9 000
Kadunnimikomitea [28]	52 875
Seutuasemakaavan perustamista koskevan alustavan kokouksen ohjelmaa valmistava toimikunta [29]	300
Katajanokan ruokailurakennuksen ohjelman laatimiskomitea [30]	900
Tavararatapihakomitea [31]	14 735
Katajanokan uuden kappaletavara-aseman rakentamista suunnitteleva komitea [32]	5 300
Satamarakennusosaston siirtämistä satamalautakunnan alaisuuteen, puhtaanapitolautakunnan lakkauttamista, puhtaanapitolautakunnan siirtämistä rakennustoimistoon ja puhtaanapitolaitoksen tiliviraston lakkauttamista selvittelevä komitea [33]	16 900

[1]) Khn jsto 9 p. tammik. 5 042 § ja 10 p. huhtik. 5 641 §. — [2]) S:n 29 p. toukok. 5 950 §. — [3]) S:n 12 p. kesäk. 6 018 §. — [4]) Khs 3 p. tammik. 57 §. — [5]) Khn jsto 15 p. toukok. 5 877 §. — [6]) S:n 9 p. tammik. 5 079 §. — [7]) Khs 19 p. jouluk. 3 622 §. — [8]) S:n 4 p. huhtik. 1 109 § ja khn jsto 30 p. tammik. 5 212 § ja 3 p. huhtik. 5 621 §. — [9]) Khs 5 p. jouluk. 3 501 § ja khn jsto 2 p. tammik. 5 038 §, 19 p. kesäk. 6 065 § ja 4 p. jouluk. 6 828 §. — [10]) Khs 19 p. jouluk. 3 623 § sekä khn jsto 19 p. kesäk. 6 068 § ja 18 p. jouluk. 6 939 §. — [11]) Khn jsto 4 p. heinäk. 6 149 § ja 31 p. heinäk. 6 233 §. — [12]) S:n 2 p. tammik. 5 011 § ja 3 p. huhtik. 5 631 §. — [13]) S:n 2 p. tammik. 5 010 § ja 3 p. huhtik. 5 630 §. — [14]) S:n 19 p. kesäk. 6 067 §. — [15]) S:n 13 p. maalisk. 5 496 §. — [16]) Khs 19 p. jouluk. 3 624 § ja khn jsto 2 p. tammik. 5 039 § ja 18 p. jouluk. 6 938 §. — [17]) Khn jsto 18 p. jouluk. 6 941 §. — [18]) S:n 19 p. kesäk. 6 066 §. — [19]) S:n 5 p. kesäk. 5 982 §. — [20]) S:n 13 p. maalisk. 5 497 §. — [21]) Khs 19 p. jouluk. 3 621 § ja khn jsto 18 p. jouluk. 6 933 §. — [22]) Khn jsto 18 p. jouluk. 6 940 §. — [23]) S:n 9 p. tammik. 5 077 §. — [24]) S:n 18 p. jouluk. 6 926 §. — [25]) S:n 3 p. huhtik. 5 628 §, 4 p. heinäk. 6 147 §, 26 p. syysk. 6 461 § ja 27 p. jouluk. 6 965 §. — [26]) S:n 6 p. helmik. 5 275 § ja 3 p. huhtik. 5 632 §. — [27]) S:n 9 p. tammik. 5 068 § ja 27 p. jouluk. 6 966 §. — [28]) S:n 3 p. huhtik. 5 625 §, 4 p. heinäk. 6 149 § ja 9 p. lokak. 6 537 §. — [29]) S:n 3 p. huhtik. 5 626 §. — [30]) S:n 16 p. lokak. 6 583 §. — [31]) Khs 3 p. tammik. 47 §. — [32]) Khn jsto 16 p. lokak. 6 584 §. — [33]) Khs 2 p. toukok. 1 455 § ja khn jsto 2 p. toukok. 5 789 §.

	Mk
Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta [1]	42 900
Liikennejärjestyskomitea [2]	10 625
Liikennetaksakomitea [3]	1 500
Vuokra- ja hevosajoneuvoliikenteen uudelleenjärjestelykomitea [4]	7 100

Yllä mainitusta määrärahasta myönnettiin [5] lisäksi 10 000 mk Nuorison ammatinvalinnan ohjaus nimisen julkaisun suomen- ja ruotsinkielisen painoksen toimituskustannusten peittämiseen.

Muuttaen päätöstään [6] määrärahan myöntämisestä poikkeuksellisten lasten koulunkäynnin ja jälkihuollon järjestämistä tutkivan komitean menoihin kaupunginhallitus päätti [7] myöntää 78 000 mk kertomusvuoden talousarvion opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan mainitun komitean käytettäväksi kyseessä olevan tutkimustyön sekä sihteerin tehtävien ja kansliatyön suorittamista varten. Sittemmin kaupunginhallitus myönsi [8] edellä mainituista käyttövaroistaan komitean käytettäväksi vielä 69 380 mk, josta 52 380 mk saatiin käyttää filosofian maisteri N. J. Mäen ja neiti E. Stenbäckin palkkaamiseen kertomusvuoden loppuun saakka sekä jäljelle jäävä osa komitean juokseviin menoihin.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9] 9 000 mk seutuasemakaavaliiton perustavassa kokouksessa pidetyistä alustuksista ja suoritetuista tehtävistä.

Kuukausipalkkalautakunnan jäsenten kokouspalkkiot päätettiin [10] korottaa tammikuun 1 p:stä 1946 lukien 175 mk:aan.

Matka-apurahat. Opintomatkastipendejä myönnettiin seuraavasti: apulaisreviisori A. H. M. Kinnuselle aikaisemmin myönnetyn [11] matka-apurahan sijasta hänen todellisia matkakustannuksiaan vastaava rahamäärä Ruotsiin tehtävää opintomatkaa varten [12]; kaupunginvenerologi Y. V. Salmiselle osallistumista varten kesäkuun 9—11 p:nä Tukholmassa pidettävään Pohjoismaiden dermatologiyhdistyksen kongressiin [13]; kouluhammasklinikan esimiehelle T. H. J. Ekmanille osallistumista varten Oslossa maaliskuussa pidettävään pohjoismaiseen odontologikongressiin sekä tutustuakseen Tukholmassa kouluhammashoitoon ja pikkulasten hammashoitoon [14]; työnvälitystoimiston osastonjohtajalle W. Mattlarille osallistumista varten Tukholmassa heinäkuun 4—6 p:nä pidettävään viidenteen pohjoismaiseen ammattikoulukokoukseen [15]; kahdelle suomenkielisten ja yhdelle ruotsinkielisten kansakoulujen viranhaltijalle osallistumista varten Tanskassa elokuussa pidettävään apukoulukokoukseen [16]; ja Tukholmassa pidettyyn pohjoismaiseen ammattikoulukokoukseen osallistuneille valmistavan poikain ammattikoulun opettajille V. Honkalinnalle, L. A. A. Johnsonille, T. Nikanderille, E. O. Stenijlle ja E. W. Wirtaselle [17].

Edelleen saivat seuraavat viranhaltijat matka-apurahan eri tarkoituksia varten: kaupunginsihteeri E. J. Waronen Kööpenhaminaan ja Tukholmaan tekemänsä matkan ajalta, jolloin hän tutustui eräisiin raha-asiain hallintoa ja määrärahojen käytön tarkkailua koskeviin kysymyksiin, sekä kunnallisvirkamiehille tarkoitettua Englantiin tehtävää opinto- ja tutustumismatkaa varten [18]; kansliasihteeri A. A. Blomberg osallistuakseen heinäkuun 25—27 p:nä Gävlessä pidettävään Sveriges kommunala förvaltningsjurister yhdistyksen vuosikokoukseen [19]; tilastotoimiston johtaja O. Bruun osallistuakseen Tukholmassa elokuun 16—17 p:nä pidettävään pohjoismaiseen tilastokokoukseen [20]; holhouslautakunnan sihteeri H. L. Borenius tutustuakseen Tukholmassa ja Göteborgissa holhousasiain käsittelyyn [21]; palokersantti J. Kaski osallistuakseen Oslossa toukokuun 13—18 p:nä pidettäviin Pohjoismaiden palomiesten opintopäiviin [22]; kau-

---

[1]) Khn jsto 9 p. tammik. 5 075 §, 27 p. maalisk. 5 586 §, 4 p. heinäk. 6 148 §, 26 p. syysk. 6 466 § ja 18 p. jouluk. 6 932 §. — [2]) S:n 2 p. tammik. 5 034 §, 3 p. huhtik. 5 627 § ja 12 p. kesäk. 6 015 §. — [3]) S:n 28 p. elok. 6 323 §. — [4]) S:n 2 p. tammik. 5 009 §, 13 p. maalisk. 5 491 § ja 3 p. huhtik. 5 629 §. — [5]) Khs 19 p. jouluk. 3 623 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [7]) Khs 7 p. helmik. 517 §. — [8]) S:n 5 p. syysk. 2 535 §. — [9]) Khn jsto 17 p. huhtik. 5 712 §. — [10]) Khs 21 p. helmik. 537 §. — [11]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 145. — [12]) Khs 24 p. tammik. 253 §. — [13]) S:n 28 p. maalisk. 1 090 §. — [14]) S:n 7 p. helmik. 518 §. — [15]) S:n 9 p. toukok. 1 528 §. — [16]) S:n 6 p. kesäk. 1 831 §. — [17]) S:n 25 p. heinäk. 2 247 §. — [18]) Khn jsto 24 p. heinäk. 6 188 § ja khs 12 p. jouluk. 3 537 § ja 27 p. jouluk. 3 635 §. — [19]) Khs 20 p. kesäk. 1 945 § ja khn jsto 7 p. elok. 6 246 §. — [20]) Khs 27 p. kesäk. 2 024 § ja 1 p. elok. 2 263 § sekä khn jsto 4 p. syysk. 6 331 §. — [21]) Khs 17 p. lokak. 2 803 §. — [22]) S:n 2 p. toukok. 1 451 §.

pungineläinlääkäri O. W. Ehrström oleskellakseen kesäkuun 11 p:n ja 21 p:n välisenä aikana Tukholmassa opintotarkoituksissa [1]); kylpylä- ja saunaolojen parantamista valmistelemaan asetetun [2]) komitean puheenjohtaja insinööri V. I. Voionmaa Tukholman kylpylä- ja saunaoloihin tutustumista varten [3]); professori P. Soisalo tutustuakseen Tukholman sisätautisairaaloissa ns. sydänsänkyihin [4]); 10 lastensuojelulautakunnan alaista viranhaltijaa osallistumista varten Suomen lastensuojelun ja nuorisonhuollon keskusliiton Jyväskylässä järjestämään lastensuojeluväen kesäkokoukseen [5]); työnvälitystoimiston johtaja E. S. Seppälä ja osastonjohtaja W. Mattlar osallistumista varten elokuun 27 p:n ja syyskuun 5 p:n välisenä aikana Uddevallassa pidettäviin pohjoismaisten työnvälitysvirkailijain kursseihin ja neuvottelupäiviin ja johtaja Seppälä lisäksi tutustuakseen 3 päivän aikana Oslossa sikäläiseen työnvälitystoimintaan [6]); urheilu- ja retkeilytoimiston toimistoapulainen E. S. Rantanen tutustuakseen Tukholmassa olonsa aikana sikäläisen urheilutoimiston kilpailutoimintaan [7]); kansanhuoltotoimiston johtaja J. Rauhanen tutustuakseen Kööpenhaminassa maitokaupan rationalisoimiseen [8]); apulaiskirjastonjohtaja M. Närhi Ruotsiin tehtävää opintomatkaa varten [9]); kaupunginagronomi A. J. Tamminen osallistuakseen Tukholmassa kesäkuun 8—16 p:nä järjestettävään Ruotsin yleiseen maatalousnäyttelyyn [10]); halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi tutustuakseen Kööpenhaminaan tehtävän matkansa aikana sikäläiseen halli- ja torikauppaan sekä yleensä ulkosalla tapahtuvaan kaupusteluun [11]); teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist, kiinteistötoimiston toimistopäällikkö J. A. Savolainen, rakennustoimiston piiri-insinööri E. J. Airio, sähkölaitoksen tarkastusinsinööri K. N. Jernvall ja ensimmäinen apulaisasemakaava-arkkitehti B. H. Aminoff osallistumista varten Svenska teknologföreningen yhdistyksen toimesta Tukholmassa toukokuun 25 ja kesäkuun 1 p:n välisenä aikana järjestettävään pohjoismaiseen insinöörikokoukseen [12]); kaupungininsinööri A. G. Linnavuori samoin pohjoismaiseen insinöörikokoukseen tehtävää matkaa varten [13]); katurakennuspäällikkö W. A. Starck tutustuakseen Ruotsissa ja Tanskassa uusiin menetelmiin katu- ja tierakennusalalla sekä viemärioloihin [14]); kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund osallistuakseen Kööpenhaminassa elokuun 28—31 p:nä pidettäviin pohjoismaisiin rakennuspäiviin ja tutustuakseen Göteborgin ja Norrköpingin poliisitaloihin sekä neuvotellakseen Tukholmassa kulkutautisairaalan lahjapaviljonkia koskevista kysymyksistä [15]); rakennustoimiston arkkitehti Y. Lagerblad tutustuakseen Göteborgin ja Norrköpingin poliisitaloihin [16]); rakennustoimiston työntekijä A. E. Salminen osallistumista varten Ruotsissa pidettävään suunnistamismaaotteluun [17]); satama- ja varastoalueiden paloturvallisuuden edistämistä varten asetetun [18]) komitean jäsen, insinööri V. J. Niemistö ja sihteeri, palotarkastaja T. Koskenmies tutustuakseen Norjassa, Ruotsissa ja Tanskassa näiden maiden palopäällystökoulutukseen ja puunjalostusteollisuuden paloturvallisuusmääräyksiin sekä samalla satamien ja niissä olevien varastojen paloturvallisuusmääräyksiin [19]); kaasulaitoksen yli-insinööri J. K. S. Rahkonen neuvotellakseen Ruotsissa ja Tanskassa turpeenhiiltolaitteiden osien tilauksen peruuttamisesta ja uusien kaasu-uunien valmiiksi rakentamisesta [20]); kaasulaitoksen toimitusjohtaja F. F. T. Sjölund osallistuakseen Göteborgissa kesäkuun 12—13 p:nä pidettävään Svenska gasverksföreningen yhdistyksen vuosikokoukseen [21]); sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. Rytkönen Englantiin tehtävää matkaa varten [22]); sekä sähkölaitoksen apulaisjohtaja R. F. W. Lindbohm neuvotellakseen Tukholman sähkölaitoksen kanssa Suur-Helsingin sähköjohtoverkon vastaisesta kehityksestä [23]).

Palomestari C.-W. Åström oikeutettiin [24]) nauttimaan täydet palkkaetunsa heinäkuun 10 p:stä 26 p:ään osallistuessaan ehkäisevän palosuojelun ja palotoimen kansainvälisen teknillisen komitean Pariisissa järjestettävään kongressiin.

---

[1]) Khs 23 p. toukok. 1 716 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 151. — [3]) Khs 29 p. elok. 2 467 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 259 § ja khn jsto 29 p. toukok. 5 952 §. — [5]) Khs 27 p. kesäk. 2 032 § ja khn jsto 23 p. lokak. 6 619 §. — [6]) Khs 14 p. elok. 2 343 §. — [7]) S:n 25 p. heinäk. 2 213 §. — [8]) S:n 21 p. helmik. 640 § ja khn jsto 29 p. toukok. 5953 §. — [9]) Khs 9 p. toukok. 1 525 §. — [10]) S:n 29 p. toukok. 1 742 §. — [11]) S:n 27 p. kesäk. 2 059 §. — [12]) S:n 9 p. toukok. 1 516 § ja khn jsto 12 p. kesäk. 6 016 §. — [13]) Khs 9 p. toukok. 1 518 §. — [14]) S:n 2 p. toukok. 1 454 §. — [15]) S:n 22 p. elok. 2 376 § ja khn jsto 9 p. lokak. 6 545 §. — [16]) Khs 20 p. kesäk. 1 998 § ja khn jsto 18 p. syysk. 6 407 §. — [17]) Khn jsto 6 p. marrask. 6 668 §. — [18]) Ks. tämän kert. I osan s. 154. — [19]) Khs 7 p. marrask. 3 170 §. — [20]) S:n 14 p. marrask. 3 246 §. — [21]) S:n 2 p. toukok. 1 447 §. — [22]) S:n 24 p. tammik. 291 §. — [23]) S:n 25 p. huhtik. 1 355 §. — [24]) S:n 2 p. toukok. 1 453 §.

Marian sairaalan sairaanhoitajatar B. Winterbäck, joka oli saanut [1]) virkavapautta 2/3 palkkaeduin v:n 1945 heinä—elokuuksi Ruotsiin tehtävää opintomatkaa varten, velvoitettiin [2]) suorittamaan kaupungille takaisin 1/3 loma-aikana saamastaan palkasta kalliinajanlisäyksineen siinä tapauksessa, että hän siirtyi lastensairaalan palvelukseen 4 kuukautta ennen kuin vuosi oli kulunut hänen opintomatkansa päättymisestä.

Matkakertomukset. Merkittiin tiedoksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoin tekemistään matkoista olivat laatineet holhouslautakunnan sihteeri H. L. Borenius [3]) ruotsinkielisten kansakoulujen taloudenhoitaja H. E. Backman [4]), liikunnanneuvoja A. Schnitt [5]) ja opettaja M. I. Allardt [6]).

Viranhaltijain osallistuminen eri ammattiyhtymien kokouksiin tai opintotilaisuuksiin. Kaupunginvaltuuston valitsemien [7]) edustajain lisäksi kaupunginhallitus päätti [8]) määrätä kaupunginjohtajan, kiinteistöjohtajan, kiinteistötoimiston toimistopäällikön J. A. Savolaisen ja kiinteistötoimiston lainopillisen apulaisen V. Teivosen edustamaan kaupunginhallitusta ylimääräisillä kaupunkipäivillä.

Sairaalahallituksen puheenjohtaja F. W. G. Langenskiöld [9]), kaupunginhallituksen jäsenet ja kaupunginsihteerit [10]), kaksi kiinteistölautakunnan edustajaa [11]) ja kaksi yleisten töiden lautakunnan edustajaa [12]) oikeutettiin osallistumaan Vaasassa heinäkuun 15—17 p:nä pidettäviin XI kaupunkipäiviin.

Matka-apurahoja myönnettiin lisäksi Lahdessa elokuun 31 p:nä ja syyskuun 1 p:nä pidettävään Kaupunkien ja kauppalain sihteerien yhdistyksen vuosikokoukseen osallistuville Kaupunginsihteerien yhdistyksen jäsenille [13]); Suomen kaupunkien ja kauppalain tilivirkamiesten yhdistyksen Kotkassa elokuun 10—11 p:nä pidettävään vuosikokoukseen osallistuville viranhaltijoille [14]); Suomen taksoitusvirkamiesyhdistyksen Kotkassa marraskuun 22—23 p:nä pidettäviin neuvottelupäiviin ja vuosikokoukseen osallistuville verotusvalmisteluviraston viranhaltijoille [15]); työnvälitystoimiston johtajalle E. S. Seppälälle sekä osastonjohtajille W. Mattlarille ja Y. J. Vuorjoelle osallistumista varten Vaasassa toukokuun 19 p:nä pidettävään Työnvälitysvirkamiesten yhdistyksen vuosikokoukseen [16]); suomenkielisen työväenopiston neljälle edustajalle osallistumista varten Lahdessa tammikuun 4—6 p:nä pidettäviin luento- ja neuvottelupäiviin [17]); työväenopistojen edustajille osallistumista varten Vaasassa toukokuun 31 p:n ja kesäkuun 1 p:n välisenä aikana pidettävään Työväenopistojen liiton edustajakokoukseen [18]); Rakennusinsinööriyhdistyksen Turussa lokakuun 11—13 p:nä pidettävään syyskokoukseen osallistuville kaupungin palveluksessa oleville rakennusinsinööreille [19]); kaupungininsinööri A. G. Linnavuorelle, katurakennuspäällikkö W. A. Starckille, toiselle apulaisasemakaava-arkkitehdille V. Tuukkaselle ja rakennustoimiston piiri-insinöörille F. G. Sirénille osallistumisesta Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen hallituksen Turussa huhtikuun 2—3 p:nä pidettyyn kokoukseen [20]); seitsemälle rakennustoimiston puisto-osaston viranhaltijalle osallistumista varten Kaupunginpuutarhurien seuran järjestämään retkeilyyn Poriin ja Raumalle heinäkuun 26—28 p:nä [21]); puhtaanapitolaitoksen toimitusjohtajalle B. W. Axille osallistumisesta Kuopiossa helmikuun 28 p:n ja maaliskuun 3 p:n välisenä aikana pidettyihin aurauspäiviin [22]); sekä teknilliselle johtajalle R. J. M. Granqvistille, satamarakennuspäällikkö S. S. Randelinille, satamakapteeni J. A. Lehtoselle, satamakamreeri E. U. Candolinille ja varastoimis- ja laiturihuolto-osaston johtajalle E. W. Ehnbergille osallistumista varten Suomen satamaliiton Porissa syyskuun 7—8 p:nä pidettävään liittokokoukseen [23]).

Ruotsista saatavaa avustusta koskevat neuvottelut. Rahatoimenjohtaja E. von Frenckell oikeutettiin [24]) matkustamaan Tukholmassa syyskuun 18 p:nä pidettävään Ruotsin Fadderortsrörelsen ja Europahjälpen nimisten järjestöjen yhteiseen kokoukseen sekä tekemään marraskuun 27 p:n ja joulukuun 4 p:n välisenä aikana virkamatka Tukhol-

---

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 173. — [2]) Khs 18 p. huhtik. 1 305 §. — [3]) S:n 27 p. jouluk. 3 629 §. — [4]) S:n 28 p. marrask. 3 413 §. — [5]) S:n 28 p. marrask. 3 414 §. — [6]) S:n 4 p. huhtik. 1 126 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 17. — [8]) Khs 31 p. tammik. 367 §. — [9]) S:n 8 p. elok. 2 331 §. — [10]) S:n 6 p. kesäk. 1 790 §. — [11]) S:n 27 p. kesäk. 2 041 §. — [12]) S:n 4 p. heinäk. 2 114 §. — [13]) S:n 20 p. kesäk. 1 944 §. — [14]) S:n 1 p. elok. 2 272 §. — [15]) S:n 14 p. marrask. 3 216 §. — [16]) S:n 2 p. toukok. 1 423 §. — [17]) S:n 3 p. tammik. 66 §. — [18]) S:n 11 p. huhtik. 1 250 §. — [19]) S:n 10 p. lokak. 2 877 §. — [20]) S:n 18 p. huhtik. 1 299 §. — [21]) S:n 25 p. heinäk. 2 229 §. — [22]) S:n 25 p. huhtik. 1 310 § ja 23 p. toukok. 1 699 §. — [23]) S:n 23 p. toukok. 1 696 § ja 1 p. elok. 2 261 §. — [24]) S:n 5 p. syysk. 2 500 §, 21 p. marrask. 3 307 § ja 27 p. jouluk. 3 634 §.

maan neuvotellakseen Kommitté för nordiskt hjälparbete nimisen järjestön kanssa avustusten saamisesta Helsingin kaupungille.

Opinto-, edustus- ym. matkojen aiheuttamat kustannukset. Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Opintomatkastipendit myönnettiin matka-apurahoja yhteensä 94 283 mk sekä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista matka-avustuksia yhteensä 672 955: 50 mk ja erinäisten virkamatkojen kustannusten suorittamiseen 12 794: 50 mk. Talousarvion erikoismäärärahasta Matkakustannukset käytettiin 122 548 mk.

Tuotantokomiteain jäsenille järjestettävät kurssit. Kaupunginhallitus päätti [1]) suostua Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan anomukseen täysien palkkaetujen suorittamisesta Suomen ammattiyhdistysten keskusliiton yleisluottamusmiehille järjestettävien luentokurssien osanottajille helmikuun 10—12 päiviltä.

Kaupunkiliiton palkka-asiainneuvoston ilmoitettua, että Suomen ammattiyhdistysten keskusliitto tuli järjestämään viikon kestäviä kursseja tuotantokomiteain jäsenille Hämeenlinnan Aulangolla sekä että Kunnallisvirkamiesliitto puolestaan tuli järjestämään tuotantokomiteoihin jäseniksi valituille viranhaltijoille luento- ja neuvottelupäiviä Helsingissä, kaupunginhallitus päätti [2]), että kaupunki korvaa Suomen ammattiyhdistysten keskusliiton järjestämiin kursseihin osallistuville tuotantokomiteain jäsenille heidän kurssiajalta, kuitenkin enintään yhdeltä normaalityöviikolta menettämänsä ansion sekä kustantaa matkan kurssipaikalle ja takaisin edellytyksin, että rautatiematkasta hankitaan Suomen ammattiyhdistysten keskusliiton toimesta Hämeenlinnaan matkustavia varten saatavissa oleva alennus. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa asianomaiset lautakunnat ja viranomaiset myöntämään Kunnallisvirkamiesliiton järjestämiin luento- ja neuvottelupäiviin osallistuville tarvittaessa virkavapautta täysin palkkaeduin.

Kaupungin edustus ym.

Tammisaaren kaupungin 400-vuotisjuhla. Kaupungin edustajaksi elokuussa vietettävään Tammisaaren 400-vuotisjuhlaan valittiin [3]) kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

Porvoon kaupungin 600-vuotisjuhla. Porvoon kaupungille päätettiin [4]) sen 600-vuotisjuhlan johdosta tilata Helsingin kaupungin puolesta adressi, ja kaupunginhallituksen edustajaksi mainittuun juhlaan valittiin kaupunginjohtaja.

Luotsi- ja majakkalaitoksen 250-vuotisjuhlan johdosta merenkulkuhallitukselle ojennetun adressin kustannukset, 4 500 mk, osoitettiin [5]) maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Pohjoismaisten pääkaupunkien kunnalliskonferenssi. Kaupunginhallitus päätti [6]) valita edustajikseen Tukholmassa helmikuussa pidettävään pohjoismaisten pääkaupunkien kunnalliskonferenssiin kaupunginjohtajan, rahatoimenjohtajan, kiinteistöjohtajan, kaupunginhallituksen jäsenen P. B. J. Railon, kaupunginsihteerin, asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan, kiinteistötoimiston tonttiosaston päällikön P. Hansteen ja kaupungininsinööri A. G. Linnavuoren sekä suorittaa heidän matkakustannuksensa.

Tukholmaan helmikuun 1 p:nä 1946 vietäviksi ostetuista kunniamerkeistä esitetty 1 140 mk:n lasku hyväksyttiin [7]) maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [8]) 3 000 mk palkkiona johtaja Y. A. Harvialle hänen Pohjoismaiden pääkaupunkien konferenssissa Tukholmassa pitämästään esitelmästä, joka koski veroa lähteellä.

Pohjoismaiden suurkaupunkien sairaalakonferenssi. Päättäen osallistua Tukholmassa lokakuun 7—9 p:nä pidettävään Pohjoismaiden suurkaupunkien sairaalakonferenssiin kaupunginhallitus valitsi [9]) kaupungin edustajiksi sosiaalijohtajan ja sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimon oikeuttaen heidät tekemään viikon kestävän virkamatkan Tukholmaan.

---

[1]) Khs 31 p. tammik. 380 §. — [2]) S:n 21 p. marrask. 3 702 §. — [3]) S:n 4 p. heinäk. 2 082 §. — [4]) S:n 14 p. marrask. 3 199 § sekä khn jsto 4 p. jouluk. 6 797 ja 6 803 §. — [5]) Khn jsto 2 p. lokak. 6 471 §. — [6]) Khs 17 p. tammik. 202 §, 28 p. helmik. 735 § ja 7 p. marrask. 3 145 §. — [7]) Khn jsto 6 p. helmik. 5 236 §. — [8]) S:n 27 p. maalisk. 5 552 §. — [9]) Khs 20 p. kesäk. 2 019 § sekä khn jsto 12 p. syysk. 6 362 §, 16 p. lokak. 6 587 ja 6 588 § ja 6 p. marrask. 6 690 §.

Pohjoismaiset rakennuspäivät. Kaupunginhallitus päätti [1]) valita Kööpenhaminassa elokuun 29—31 p:nä pidettäville pohjoismaisille rakennuspäiville johtaja Y. A. Harvian, rakennustoimiston arkkitehdit W. Baeckmanin, H. E. Harmian ja Y. Lagerbladin sekä insinöörit A. Lipan ja P. K. Saikun, kiinteistötoimiston tonttiosaston apulaispäällikön L. Pajamiehen, toisen apulaisasemakaava-arkkitehdin V. Tuukkasen, insinööri V. O. Saarisen ja rakennusneuvoja Å. R. Grönroosin sekä satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston johtajan E. W. Ehnbergin ja suorittaa heidän matkakustannuksensa.

Pohjoismaisten rakennuspäivien Suomen edustajille päätettiin [2]) myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 5 000 mk rakennuspäivien valmisteluista johtuvien yleismenojen peittämiseen.

Oslon ja Helsingin kaupungin väliset suhteet. Oslon kaupungin edustajat päätettiin [3]) kutsua vierailulle Helsinkiin ja delegaation tulopäiväksi sovittiin syyskuun 23:s; yleisjaosto oikeutettiin vahvistamaan vierailuohjelma ja hyväksymään siitä aiheutuvat kustannukset.

Oslon kaupungin kutsuttua sittemmin Helsingin kaupungin edustajia vastavierailulle Osloon kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa Oslon kaupungille ottavansa kutsun kiitollisuudella vastaan. Edustajien lukumäärä ja nimet päätettiin ilmoittaa myöhemmin.

Moskovan ja Helsingin kaupunkien väliset suhteet. Kaupunginhallitus päätti [5]) lähettää kirjallisen kutsun Moskovan kunnallisviranomaisille saapua tutustumiskäynnille Helsinkiin, mieluiten lokakuussa.

Moskovan kaupungin työläisvaltuutettujen neuvoston toimeenpanevan komitean puheenjohtajan kirje, joka koski yhteistyön aikaansaamista Moskovan ja Helsingin kaupunkien välillä ja niiden edustajien lähettämistä toistensa luokse tutustumaan saavutuksiin kaupungintalouden alalla, merkittiin [6]) tiedoksi.

Kaupungin järjestämät juhla- yms. tilaisuudet. Kaupunginhallitus myönsi tarvittavat varat erilaisten juhla- yms. tilaisuuksien järjestämiseen alla mainituille yksityisille henkilöille, kokouksille yms.: virastaan eroavalle ammattiopetuslaitosten tarkastajalle A. A. Breitholtzille [7]); viroistaan eroaville koululääkäreille N. E. Alholle ja A. Ruotsalaiselle [8]); työnvälityslautakunnan entisen puheenjohtajan O. E. Tulenheimon reliefi-muotokuvan luovutustilaisuuteen osallistuville [9]); kaupunginhallitukselle [10]); kaupungin tilintarkastajille [11]); ylimääräisten kaupunkipäivien osanottajille [12]); pohjoismaiden pääkaupunkien väliseen konferenssiin Tukholmassa osallistuneille kaupungin edustajille [13]); Vaasan kaupunginjohtajalle [14]); Vaasan kaupunginsihteerille [15]); taiteilija A. Aaltoselle [16]); lastensuojelulautakunnan laitoksiin tehtävään tutustumismatkaan osallistuville [17]); liitoskuntien edustajille [18]); Maalaiskuntien liiton neuvottelutilaisuuteen osallistuville [19]); seutuasemakaavaliiton perustavaan kokoukseen osallistuville [20]); pika-asutuksen järjestämistä kaupungin alueella koskevan neuvottelukokouksen osanottajille [21]); sähkölaitoksen virranmyyntitariffin korottamista koskevaan neuvottelutilaisuuteen osallistuville [22]); sosiaaliministerille ja hänen seuralaisilleen [23]); puolustusministeriön edustajille [24]); Henkisen työn liiton liittokokoukseen osallistuville [25]); raittius- ja sosiaalipedagogisten kurssien osanottajille [26]); raittiuslautakuntien neuvottelukokouksen osanottajille [27]); hinta- ja palkkaneuvoston jäsenille [28]); Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokouksen osanottajille ja skandinaavisille vieraille [29]); yleisen kansansivistyskokouksen osanottajille ja kutsuvieraille [30]); Suomen kunnantyöntekijäin liiton edustajakokouksen osanottajille [31]);

---

[1]) Khs 20 p. kesäk. 1 997 §. — [2]) Khn jsto 24 p. huhtik. 5 741 §. — [3]) Khs 4 p. huhtik. 1 100 §, 25 p. huhtik. 1 313 §, 16 p. toukok. 1 549 §, 29 p. toukok. 1 724 §, 25 p. heinäk. 2 188 § ja 26 p. syysk. 2 713 §. — [4]) S:n 19 p. jouluk. 3 583 §. — [5]) S:n 8 p. elok. 2 311 §. — [6]) S:n 28 p. marrask. 3 418 §. — [7]) S:n 26 p. syysk. 2 739 §. — [8]) S:n 5 p. jouluk. 3 430 §. — [9]) Khn jsto 6 p. maalisk. 5 425 § ja 24 p. heinäk. 6 182 §. — [10]) S:n 24 p. heinäk. 6 181 §, ja 6 p. marrask. 6 659 §. — [11]) Khs 13 p. kesäk. 1 937 § sekä khn jsto 19 p. kesäk. 6 022 ja 6 023 §. — [12]) Khn jsto 27 p. helmik. 5 372 §. — [13]) S:n 27 p. maalisk. 5 554 §. — [14]) S:n 18 p. jouluk. 6 880 §. — [15]) S:n 6 p. maalisk. 5 417 §. — [16]) S:n 16 p. lokak. 6 555 §. — [17]) Khs 7 p. helmik. 477 §. — [18]) Khn jsto 16 p. tammik. 5 090 §. — [19]) S:n 30 p. tammik. 5 191 §. — [20]) Khs 2 p. toukok. 1 417 §. — [21]) S:n 26 p. syysk. 2 712 §. — [22]) S:n 6 p. kesäk. 1 796 § ja khn jsto 12 p. kesäk. 5 994 §. — [23]) Khs 5 p. syysk. 2 512 §. — [24]) Khn jsto 2 p. lokak. 6 496 §. — [25]) S:n 20 p. helmik 5 287 §. — [26]) Khs 5 p. jouluk. 3 426 §. — [27]) Khn jsto 13 p. marrask. 6 699 §. — [28]) Khs 17 p. lokak. 2 914 §. — [29]) S:n 16 p. toukok. 1 551 § ja 22 p. elok. 2 363 § sekä khn jsto 26 p. kesäk. 6 079 § ja 26 p. syysk. 6 439 §. — [30]) Khs 9 p. toukok. 1 479 §. — [31]) S:n 21 p. maalisk. 947 § ja khn jsto 17 p. huhtik. 5 689 §.

Suomen luotsi- ja majakkalaitoksen 250-vuotisjuhlallisuuksiin osallistuville ulkomaalaisille vieraille ja merenkulkulaitoksen virkamiehille [1]); Lasten päivän juhlallisuuksiin osallistuville ulkomaalaisille vieraille [2]); XI kaupunkipäiviin osallistuville skandinaavisille vieraille [3]); pohjoismaisen lastenlääkärikongressin osanottajille [4]); Norjan, Ruotsin ja Tanskan väestönsuojelujärjestöjen edustajille [5]); Oslon kaupungin edustajille [6]); Oslon kaupunkia edustaville liikennehenkilöille [7]); Oslon työnvälitystoimiston johtajalle Torpille [8]); ruotsalaisille nais- ja miesvoimistelijoille [9]); Ruotsin kuorolaulajaliiton edustuskuorolle [10]); Tukholman kaupunginvaltuuston puheenjohtajalle C. A. Andersonille [11]); Tukholman kaupunginvaltuuston varapuheenjohtajalle Ahlénille [12]); tukholmalaiselle porvarineuvokselle E. V. Karlssonille [13]); tukholmalaiselle filosofian tohtori I. Ömanille ja Tukholman rahatoimiston kamreerille v. Helandille [14]); tukholmalaiselle aktuaari F. Angerille [15]); Stockholms stads kommitté för nordiskt hjälparbete nimisen komitean jäsenelle Å. Anderssonille [16]); Tukholman kaupungin kansakoulujen edustajalle [17]); Helsingin kummitoimikunnan jäsenille Juhlin-Dannfeltille ja Jörgensenille [18]); ruotsalaisille sanomalehtimiehille [19]); göteborgilaisille kunnallismiehille [20]); göteborgilaisille vieraille [21]); Göteborgin naiskomitean edustajille [22]); Norrköpingin kaupungin edustajille [23]); Skövden kunnallispormestarille A. Svenssonille [24]); Ruotsin liikevaihtoverotoimiston johtajalle O. Åkessonille [25]); Suomen satamaliiton tanskalaisille vieraille [26]); tanskalaisille verotusviranomaisille [27]); Rockefeller-säätiön edustajalle tohtori Nelson-Leachille [28]); tšekkiläisille arkkitehdeille [29]); Leningradin sinfoniaorkesterin jäsenille [30]); Moskovan kaupungin edustajille [31]); sekä Finlands schackförbund ja Työväen shakkiliitto nimisten yhdistysten amerikkalaisille vieraille [32]).

Erilaisten edustuskulujen suorittamiseen käytettiin kertomusvuonna talousarvioon merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista edustustilaisuuksia varten kaikkiaan 770 773 mk sekä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 379 632 mk.

Vainajain muiston kunnioittaminen. Merkittiin [33]) tiedoksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin lähteneen virkamatkalle Tukholmaan edustamaan kaupunkia pormestari C. Lindhagenin hautajaisissa.

Hietaniemen hautausmaalla toukokuun 19 p:nä pidettävässä sankarivainajien muistojuhlassa päätettiin [34]) kaupungin puolesta laskea seppele, ja kustannukset, 3 000 mk, osoitettiin maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin lisäksi seuraavien henkilöiden muiston kunnioittamiseen alla mainitut rahamäärät: ent. kaupunginjohtajan A. Castrénin 2 000 mk [35]); ent. teknillisen johtajan A. E. Moringin 3 000 mk [36]); kiinteistötoimiston ent. päällikön J. W. Andersinin 840 mk [37]); huoneenvuokralautakuntien toimistoapulaisen L. Alfthanin 2 000 mk [38]); johtaja G. Idströmin 2 500 mk [39]); ja vesijohtolaitoksen johtajan J. L. W. Lilljan 3 000 mk [40]).

[1]) Khs 12 p. syysk. 2 556 § ja khn jsto 2 p. lokak. 6 502 §. — [2]) Khs 12 p. syysk. 2 557 § ja khn jsto 18 p. syysk. 6 400 §. — [3]) Khs 14 p. elok. 2 359 §. — [4]) S:n 13 p. kesäk. 1 883 § ja khn jsto 4 p. heinäk. 6 123 §. — [5]) Khs 13 p. kesäk. 1 886 § ja khn jsto 26 p. kesäk. 6 076 §. — [6]) Khn jsto 26 p. syysk. 6 441, 6442 ja 6 443 §, 2 p. lokak. 6 503 §, 9 p. lokak. 6 506 §, 16 p. lokak. 6 557 ja 6 561 § ja 6 p. marrask. 6 660 §. — [7]) Khs 12 p. jouluk. 3 541 §. — [8]) S:n 23 p. toukok. 1 668 § ja 13 p. kesäk. 1 885 §. — [9]) S:n 21 p. maalisk. 948 § ja khn jsto 3 p. huhtik. 5 599 §. — [10]) Khs 13 p. kesäk. 1 884 § ja khn jsto 13 p. marrask. 6 700 §. — [11]) Khn jsto 31 p. heinäk. 6 219 ja 6 220 § sekä 7 p. elok. 6 243, 6 244 ja 6 258 §. — [12]) S:n 7 p. elok. 6 257 §. — [13]) S:n 19 p. kesäk. 6 030 §. — [14]) Khs 21 p. marrask. 3 306 § ja khn jsto 11 p. jouluk. 6 835 ja 6 836 § sekä 27 p. jouluk. 6 948 ja 6 949 §. — [15]) Khn jsto 2 p. toukok. 5 758 §. — [16]) S:n 29 p. toukok. 5 932 §. — [17]) S:n 30 p. lokak. 6 630 §. — [18]) Khs 9 p. toukok. 1 482 § sekä khn jsto 5 p. kesäk. 5 957 ja 5 958 §. — [19]) Khs 13 p. kesäk. 1 887 §, 20 p. kesäk. 1 949 §, 5 p. syysk. 2 497 § sekä khn jsto 12 p. syysk. 6 360 § ja 18 p. syysk. 6 401 §. — [20]) Khs 29 p. toukok. 1 723 § ja khn jsto 5 p. kesäk. 5 957 §. — [21]) Khn jsto 26 p. kesäk. 6 074 §. — [22]) S:n 11 p. jouluk. 6 836 §. — [23]) Khs 28 p. marrask. 3 373 § sekä khn jsto 4 p. jouluk. 6 795 ja 6 796 §. — [24]) Khn jsto 4 p. syysk. 6 330 §. — [25]) Khs 19 p. syysk. 2 681 §. — [26]) S:n 12 p. syysk. 2 558 §. — [27]) S:n 21 p. marrask. 3 309 §. — [28]) S:n 25 p. huhtik. 1 315 § ja khn jsto 24 p. huhtik. 5 742 §. — [29]) Khn jsto 24 p. heinäk. 6 187 §. — [30]) Khs 28 p. helmik. 737 § sekä khn jsto 13 p. maalisk. 5 495 §, 20 p. maalisk. 5 520 ja 5 521 §, 3 p. huhtik. 5 597 § ja 29 p. toukok. 5 928 §. — [31]) Khs 28 p. marrask. 3 370 ja 3 371 § sekä khn jsto 27 p. marrask. 6 761, 6 762 ja 6 791 §, 4 p. jouluk. 6 793, 6 794 ja 6 800 §, 11 p. jouluk. 6 834, 6 836 ja 6 837 sekä 18 p. jouluk. 6 878 §. — [32]) Khs 5 p. syysk. 2 499 §. — [33]) S:n 21 p. maalisk. 951 § ja khn jsto 3 p. huhtik. 5 596 §. — [34]) Khs 16 p. toukok. 1 550 § ja khn jsto 26 p. kesäk. 6 073 §. — [35]) Khn jsto 11 p. heinäk. 6 159 §. — [36]) S:n 16 p. lokak. 6 560 §. — [37]) S:n 15 p. toukok. 5 847 §. — [38]) S:n 2 p. lokak. 6 469 §. — [39]) S:n 18 p. jouluk. 6 879 §. — [40]) S:n 6 p. helmik. 5 282 § ja 13 p. maalisk. 5 446 §.

Kaupungin vanhimman asukkaan, elokuun 24 p:nä kuolleen M. Anderssonin hautajaiset päätettiin [1]) järjestää kaupungin laskuun ja vainajan haudan ainainen kesä- ja talvihoito antaa seurakuntain hautaustoimiston tehtäväksi; hoitomaksu, 13 000 mk, osoitettiin suoritettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

2. Rahatointa koskevat asiat

Tilinpäätökset. Kaupunginhallitus päätti [2]) kunnallishallituksesta kaupungeissa joulukuun 8 p:nä 1873 annetun asetuksen muuttamisesta toukokuun 18 p:nä 1934 annetun lain 67 §:n mukaisesti omalta osaltaan hyväksyä rahatoimiston laatiman v:n 1945 tilinpäätöksen.

Kaupunginkamreerin esitys v:n 1945 tilinpäätöstöiden suorittamisesta liitoskunnissa sekä näihin osallistuvien henkilöiden palkkauksesta hyväksyttiin [3]).

Ab. M. G. Stenius yhtiön kaupungille siirtyneen omaisuuden tilinpito. Rahatoimiston esitys Ab. M. G. Stenius yhtiön siirtymisen johdosta kaupungin eri elinten hoitoon avattujen aputilien kirjaamisesta ja niiden osoittaman ylijäämän, 4 361 284: 95 mk:n, merkitsemisestä talousarvion ulkopuolisiin tuloihin, kuten säästöarviolaskelmaa tehtäessä oli arvioitu, hyväksyttiin [4]).

Lainaprovisiot. Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää talousarvion pääluokan Korot ja lainakustannukset lukuun Kurssitappiot, kustannukset ja poistot sisältyvästä määrärahasta Provisiot ym. kulut 250 000 mk sijoitettavaksi Pohjoismaiden yhdyspankkiin Ab. Wilh. Bensow oy:n shekkitilille ¼ %:n provisiona kaupungin uusien 5 ½ %:n obligatioiden, määrältään 100 000 000 mk, sijoittamisesta.

Lyhytaikainen luotto. Rahatoimenjohtajan ilmoitus kaupungin lyhytaikaisen luoton käyttämisestä merkittiin [6]) tiedoksi, minkä ohessa päätettiin ilmoittaa teknillisten laitosten hallitukselle, että tunnusteita sai kirjoittaa ainoastaan rahatoimenjohtajan kussakin tapauksessa antaman luvan perusteella.

Uuden obligation antaminen kuoletetun sijaan. Kaupunginhallitus päätti [7]) Kansallis-Osake-pankin notariaattiosaston tekemän anomuksen johdosta antaa uuden obligation kaupungin v:n 1935 obligatiolainan kuoletetun obligation tilalle.

Obligatioiden arvonta. V:n 1946 heinäkuun 1 p:nä arvottiin kaupungin v:n 1933 kolmannen 4 ½ %:n lainasta 56 obligatiota à 10 000 mk ja 32 obligatiota à 5 000 mk; lokakuun 1 p:nä 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 18 obligatiota à 25 000 mk, 124 obligatiota à 10 000 mk ja 1 obligatio à 5 000 mk; joulukuun 2 p:nä v:n 1935 toisesta 5 ½ %:n lainasta 96 obligatiota à 25 000 mk ja 122 obligatiota à 10 000 mk; huhtikuun 26 p:nä v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 99 obligatiota à 10 000 mk ja 39 obligatiota à 5 000 mk; lokakuun 31 p:nä v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 100 obligatiota à 10 000 mk ja 40 obligatiota à 5 000 mk; elokuun 30 p:nä v:n 1935 viidennestä 5 %:n lainasta 42 obligatiota à 50 000 mk; marraskuun 1 p:nä v:n 1936 4 ½ %:n lainasta 100 obligatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; toukokuun 2 p:nä v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 83 obligatiota à 25 000 mk, 20 obligatiota à 10 000 mk ja 72 obligatiota à 5 000 mk; toukokuun 2 p:nä v:n 1938 3 ½ %:n lainasta 141 obligatiota à 5 000 Ruotsin kruunua ja 95 obligatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; elokuun 30 p:nä v:n 1939 toisesta 5 %:n lainasta 5 obligatiota à 25 000 mk, 16 obligatiota à 10 000 mk ja 18 obligatiota à 5 000 mk; sekä syyskuun 30 p:nä v:n 1941 toisesta 6 %:n lainasta 23 obligatiota à 100 000 mk, 57 obligatiota à 50 000 mk, 58 obligatiota à 25 900 mk, 41 obligatiota à 10 000 mk ja 47 obligatiota à 5 000 mk. Arvottavaksi määrätyn obligatiomäärän sijasta kaupunki lunasti seuraavat määrät kaupungin obligatiolainoihin kuuluvia obligatioita: v:n 1917 4 ½ %:n lainasta 38 obligatiota à 10 000 mk, 29 obligatiota à 5 000 mk ja 37 obligatiota à 1 000 mk; v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 80 obligatiota à 10 000 mk ja 16 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1934 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 5 obligatiota à 10 000 mk ja 49 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 14 obligatiota à 25 000 mk, 296 obligatiota à 10 000 mk ja 25 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1934 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 14

[1]) Khs 5 p. syysk. 2 496 § ja 19 p. jouluk. 3 586 § sekä khn jsto 12 p. syysk. 6 359 §, 16 p. lokak. 6 559 § ja 23 p. lokak. 6 598 §. — [2]) Khs 28 p. maalisk. 1 035 §. — [3]) S:n 24 p. tammik. 265 §. — [4]) S:n 31 p. tammik. 377 §. — [5]) S:n 7 p. helmik. 479 §. — [6]) S:n 20 p. kesäk. 1 957 §. — [7]) S:n 31 p. tammik. 389 §.

obligatiota à 100 000 mk; v:n 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 10 obligatiota à 25 000 mk, 22 obligatiota à 10 000 mk ja 28 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1935 toisesta 5 ½ %:n lainasta 1 obligatio à 25 000 mk ja 8 obligatiota à 10 000 mk; v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 1 obligatio à 10 000 mk ja 1 obligatio à 5 000 mk; v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 63 obligatiota à 10 000 mk ja 11 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1937 ensimmäisestä 4½ %:n lainasta 85 obligatiota à 25 000 mk, 86 obligatiota à 10 000 mk ja 85 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1938 toisesta 3 ½ %:n lainasta 78 obligatiota à 5 000 Ruotsin kruunua ja 50 obligatiota à 1 000 Ruotsin kruunua; v:n 1939 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 57 obligatiota à 25 000 mk, 56 obligatiota à 10 000 mk ja 57 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1939 toisesta 5 %:n lainasta 70 obligatiota à 25 000 mk, 50 obligatiota à 10 000 mk ja 57 obligatiota à 5 000 mk; sekä v:n 1943 5 %:n lainasta 32 obligatiota à 100 000 mk, 32 obligatiota à 50 000 mk ja 31 obligatiota à 10 000 mk.

Pienasuntolainan ottaminen. Merkittiin [1]) tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, että ministeriö oli heinäkuun 31 p:nä myöntänyt kaupungille Koskela nimiselle alueelle 26 kaupunginosassa rakennettavaa 69 asuinrakennusta sekä 50 ulko- ja 3 saunarakennusta varten 34 450 000 mk:n pienasuntolainan seuraavin ehdoin:

myönnetty pienasuntolaina on maksettava takaisin 25 vuoden kuluessa siten, että lainaa vuosittain kuoletetaan ensimmäisen 5 vuoden aikana 3 %:lla, seuraavan 5 vuoden aikana 3 ½ %:lla, sitä seuraavan 5 vuoden aikana 4 %:lla ja seuraavan 5 vuoden aikana 4 ½ %:lla sekä viimeisten 5 vuoden aikana 5 %:lla lainan alkuperäisestä määrästä;

jollei taloja, joita varten pienasuntolaina on myönnetty, ryhdytä rakentamaan 3 kuu kauden kuluessa heinäkuun 31 p:stä 1946 lukien tai jollei lainaa ole nostettu 3 kuukauden kuluessa siitä, kun talot, joita varten laina on myönnetty, ovat valmistuneet, voidaan lainan myöntämistä koskeva päätös peruuttaa;

pienasuntotalojen tulee, uhalla, että nyt myönnetty laina peritään takaisin, olla asuttavassa kunnossa viimeistään vuoden kuluessa siitä, kun rakennustyöt on aloitettu. Ilmoitus talojen valmistumisesta on välittömästi niiden valmistuttua toimitettava sosiaaliministeriölle;

myönnetty pienasuntolaina maksetaan kaupungille valtiokonttorista kaupungin antamaa velkakirjaa vastaan. Ennen lainan nostamista on kaupungin esitettävä valtiokonttorille selvitys siitä, että kaupunki on oikeutettu ottamaan pitkäaikaisen lainan ja että rakennustyöt on määräajassa aloitettu sekä lisäksi sosiaaliministeriön suostumus lainan tai sen osan nostamisesta. Viimeksi mainitussa tarkoituksessa on sosiaaliministeriölle toimitettava selvitys rakennustyön vaiheista ja rakennusyritykseen siihen mennessä sidotusta pääomamäärästä;

pienasuntotalojen huoneistot on kaupungin annettava vuokralle huoneenvuokralautakunnan välityksellä.

Kulosaaren kunnalle myönnetyn lainan irtisanominen. Merkittiin [2]) tiedoksi Pohjoismaiden yhdyspankin ilmoitus, että ruotsalainen kulttuurirahasto oli irtisanonut Kulosaaren kunnalle myöntämänsä 59 500 mk:n suuruisen lainan maksettavaksi kolmen kuukauden kuluttua.

Helsingin perheasunnot oy. Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää Helsingin perheasunnot oy:lle 7 500 000 mk:n suuruisen tilapäisen luoton velkakirjaa vastaan siksi kunnes yhtiö sai kiinnityksensä vahvistetuiksi. Sittemmin päätettiin [4]) Helsingin perheasunnot oy:lle myöntää kaupunginkassasta tilapäistä luottoa vielä 29 064 000 mk, josta 10 000 000 mk oli annettava heti ja loppuerä myöhemmin, kuuden prosentin vuotuista korkoa vastaan ja ehdoin, että velka maksettiin takaisin vaadittaessa.

Merkittiin [5]) tiedoksi sosiaaliministeriön myöntäneen kaupungille 8 040 000 mk:n suuruisen perheenasuntolainan edelleen Helsingin perheasunnot oy:lle lainattavaksi.

Kaupunginhallitus päätti [6]) antaa edustajalleen Helsingin perheasunnot oy:n yhtiökokouksessa määräyksen äänestää osakepääoman korotuksen puolesta.

Maunulan pienasunnot oy:n lainat. Merkittiin [7]) tiedoksi sosiaaliministeriön myöntäneen kaupungille edelleen Maunulan pienasunnot oy:lle lainattavaksi 46 620 000 mk:n suuruisen pienasuntolainan, joka oli maksettava takaisin 25 vuoden kuluessa.

---

[1]) Khs 22 p. elok. 2 367 §. ks. tämän kert. I osan s. 18. — [2]) Khs 7 p. helmik. 468 §. — [3]) S:n 4 p. heinäk. 2 090 §. — [4]) S:n 19 p. jouluk. 3 592 §. — [5]) S:n 27 p. jouluk. 3 652 §; ks. tämän kert. I osan s. 18. — [6]) Khs 16 p. toukok. 1 580 §. — [7]) S:n 4 p. huhtik. 1 104 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 17.

Kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää kaupunginkassan käteisvaroista Maunulan pienasunnot oy:lle 26 300 000 mk:n suuruisen tilapäisluoton yhden kuukauden irtisanomisajalla ja 6 ½ %:n koroin.

Kaupunginhallitus päätti [2]), hyväksyen maksutoimituksen, jolla Maunulan pienasunnot oy. oli tunnustetta vastaan saanut nostaa 2 500 000 mk:n suuruisen erän sille myönnetystä pienasuntolainasta, oikeuttaa kiinteistötoimiston maksattamaan yhtiölle sille myönnettyä pienasuntolainaa toistaiseksi ilman kiinnitysvakuutta, kunnes yhtiö oli saanut vuokraoikeuden sille varattuihin Maunulan rakennussuunnitelma-alueen kortteleihin, yhtiön kaupungille antamaa, pienasuntolainaa koskevaa kaprokkivelkakirjaa vastaan.

Merkittiin [3]) tiedoksi sosiaaliministeriön myöntäneen kaupungille 41 765 000 mk:n suuruisen pienasuntolainan edelleen Maunulan pienasunnot oy:lle lainattavaksi.

Lainan myöntäminen Asunto-oy. Sturelle. Asunto-oy. Sturen, jonka talossa kaupunki omisti osakehuoneiston, jossa sijaitsi Vallilan haarakirjasto, päätettyä ottaa osakkailtaan lainaa kertomusvuoden aikana enintään kunkin huoneiston kolmen kuukauden vuokraa vastaavan erän, kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa rahatoimiston ennakkomenona suorittamaan Asunto-oy. Sturelle 22 761 mk korottomana lainana, mikä lainamäärä oli vietävä Vallilan haarakirjaston huoneiston vuokratilille, jolta rahatoimisto suoritti maaliskuun aikana 7 587 mk vuokrakirjalla yhtiön pankkitilille siten, että vuokrakirjaan kuukauden nimen kohdalle merkittiin »Laina I» ja samansuuruisen määrän kesäkuussa merkitsemällä vuokrakirjaan »Laina II» ynnä loput yhtiön myöhemmin ilmoittamana aikana.

Lainan myöntäminen Asunto-oy. Sammatille. Asunto-oy. Sammatin ilmoitettua kantavansa osakkailtaan kahden kuukauden vuokravastiketta vastaavan korottoman ja irtisanomattoman lainan kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin Asunto-oy. Sammatille kaupungin osakehuoneistojen osalta 47 580 mk korottomana ja irtisanomattomana lainana sekä kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan lainasta yhtiön pankkitilille kesäkuun 30 p:ään mennessä puolet ja loput joulukuun 31 p:ään mennessä.

Asunto-oy. Sammatin yhtiökokouksen päätettyä, että osakkaiden oli v:n 1946 tappion peittämiseksi suoritettava yhtiölle korottomana ja irtisanomattomana lainana 30 mk m²:ltä, kaupunginhallitus päätti [6]) mainittua tarkoitusta varten myöntää käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin, niitä ylittäen, Asunto-oy. Sammatille 23 790 mk kaupungin osakehuoneistojen osalta sekä kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan lainan yhtiön pankkitilille joulukuun 20 p:ään mennessä.

Omakotilainat. Kaupunginhallitus teki joukon lainain välittämistä valtion omakotilainarahastosta sekä tällaisten lainain siirtämistä myöhemmäksi koskevia päätöksiä [7]).

Kiinnityksen siirtämisestä myöhemmäksi tehtiin edellisten lisäksi joukko päätöksiä [8]).

Sosiaalisen asunnontuotanto oy:n laina-anomus. Kaupunginhallitus päätti [9]) lähettää sosiaaliministeriölle puoltolauseineen Sosiaalisen asunnontuotanto oy:n anomuksen 37 800 000 mk:n suuruisen asunto-osakeyhtiölainan myöntämisestä Asunto-oy. Sato n:o 14 Annalantie nimiselle yhtiölle.

Asunto-oy. Savila bostads ab:n velan vakuuden käyttö. Asunto-oy. Savila bostads ab:n anomuksesta kaupunginhallitus päätti [10]), että yhtiölle voidaan antaa kirjallinen vahvistus siitä, että kun yhtiön kaupungilta saama 322 028: 25 mk:n suuruinen lainamäärä on suoritettu kaupungille kokonaisuudessaan, kaupunki sitoutuu siviilivirkakunnan leski- ja orpokassalta tiedustelemaan haluaako mainittu rahalaitos haltuunsa velan vakuutena olevan 750 000 mk:n suuruisen velkakirjan.

Lahjoitusrahastot. Helsingin kaupungin lahjoitusrahastojen varoista päätettiin myöntää seuraavat lainat: Sosiaaliselle asunnontuote oy. Asutukselle 1 280 000 mk:n suuruinen kiinnelaina lahjoitusrahastojen lainoista voimassa olevien määräysten mukaan [11]); Osakeyhtiö Tunturilaaksonkatu n:o 11 yhtiölle 100 000 mk:n ja edelleen 200 000 mk:n suurui-

[1]) Khs 28 p. marrask. 3 396 §. — [2]) S:n 4 p. heinäk. 2 092 §. — [3]) S:n 27 p. jouluk. 3 651 §. — [4]) S:n 21 p. maalisk. 979 §. — [5]) S:n 11 p. huhtik. 1 213 §. — [6]) S:n 21 p. marrask. 3 331 §. — [7]) S:n 28 p. maalisk. 1 027 ja 1 028 §, 29 p. toukok. 1 732 ja 1 733 §, 25 p. heinäk. 2 197 ja 2 198 §, 8 p. elok. 2 314 §, 29 p. elok. 2 469 §, 19 p. syysk. 2 671 §, 3 p. lokak. 2 758 §, 7 p. marrask. 3 144 § ja 12 p. jouluk. 3 551 §. — [8]) S:n 1 p. elok. 2 269 ja 2 270 §, 24 p. lokak. 2 974 §, 7 p. marrask. 3 146 ja 3 147 § ja sekä khn jsto 30 p. tammik. 5 206 §, 22 p. toukok. 5 898 §, 26 p. kesäk. 6 104 §, 4 p. heinäk. 6 128 ja 6 145 §, 11 p. heinäk. 6 167 §, 23 p. lokak. 6 604 § ja 11 p.jouluk. 6 853 §. — [9]) S:n 26 p. syysk. 2 717 §. — [10]) S:n 22 p. elok. 2 366 §. — [11]) S:n 18 p. huhtik. 1 276 §.

nen lisälaina ehdoin, että sen vakuudeksi saatiin hakea kiinnitys yhtiön omistamaan taloon ja tonttiin heti yhtiölle jo myönnetyn 1 250 000 mk:n kiinnityslainan jälkeen, minkä ohessa korkokannaksi päätettiin vahvistaa säästöpankkien ensiluokkaisista kiinnityslainoista ottama korko, ei kuitenkaan alle 5 ¾ %, irtisanomisajaksi 6 kuukautta ja koronmaksupäiviksi kesäkuun 30:s ja joulukuun 30:s [1]); insinööri A. Nordströmille 150 000 mk:n lisälaina ehdoin, että kiinnitysvakuuden yläraja oli enintään 660 000 mk sekä muutoin samoin koronmaksuehdoin kuin edellä [2]); Föreningen för Helsingfors gästhem och natthärbärgen yhdistykselle 200 000 mk:n suuruinen laina kiinnitettyjä velkakirjoja vastaan yhteensä 1 000 000 mk:n arvosta, joita vastaan yhdistyksellä oli ennestään 550 000 mk:n laina sekä muutoin samoin koronmaksuehdoin kuin edellä [3]); sekä autonkuljettaja G. Levanderille 125 000 mk:n suuruinen laina ensisijaista kiinnitystä vastaan hänen ja hänen vaimonsa Viikin latokartanon kylässä yhteisesti omistamaan Päivärinne nimiseen tilaan RN 4[4] [4]).

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti antaa rahatoimiston hoitoon Kallion kansakoulun opettajien keskuudessa kerätyt 2 280 mk liitettäväksi Hanna Paqvalénin stipendirahastoon sen kartuttamiseksi [5]), teollisuusneuvos L. Kuoppamäen 3 328 mk:n suuruisen muistorahaston, jonka korkovarat oli luovutettava suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi Haagan suomenkielisen kansakoulun kurssin suorittaneille kehoituspalkintoina jaettaviksi [6]), Munkkiniemen kansakoululle aikanaan lahjoitetut 15 Oy. Valistuksen osaketta, joista saatavat osingot oli vuosittain luovutettava suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle jaettaviksi Munkkiniemen kansakoulun VI luokan kurssin suorittaneille oppilaille [7]), sekä Oulunkylän suomenkielisen kansakoulun rahastot, joiden korot niinikään oli jaettava suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan välityksellä [8]).

Neiti O. Ärtin testamentti. Kaupunginhallitus päätti [9]) periaatteessa hyväksyä O. Ärtin perillisten tekemän tarjouksen yhteistyöstä O. Ärtin tekemän uuden testamentin kumoamiseksi ja antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi laatia ehdotuksen lopulliseksi sopimukseksi kaupungin ja mainittujen perillisten kesken.

Lykkäys eräiden maksujen suorittamisessa myönnettiin erinäisin ehdoin Asunto-oy. Hauholle [10]), Osuuskunta Urlus nimiselle yhtiölle [11]) ja Asunto-osuuskunta Nelikulmalle [12]).

Osakkeiden osto. Kaupunginhallitus päätti [13]) hyväksyä toimenpiteen, jolla viisi Oy. Lapinlahdenkatu 27:n osaketta, jotka olivat olleet rekisteröityinä kiinteistötoimiston ent. päällikön J. W. Andersinin nimiin ja avonaisella siirrolla varustettuina rahatoimiston hallussa, oli rekisteröity kaupungin nimiin.

Merkittiin [14]) tiedoksi valtiovarainministeriön päätös tammikuun 22 p:ltä 1946, jolla Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy:n osakkeenomistajat oli vapautettu velvollisuudesta säädetyllä tavalla ilmoittaa yhtiön antamat osakekirjat.

Kaupunginhallitus päätti [15]) lunastaa neiti B. Palmroosin omistamat 5 Helsingin makasiini oy:n osaketta 1 000 mk:n hinnasta kappaleelta.

Kaupunginhallitus päätti [16]) kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan Maunulan pienasunnot oy:n osakepääoman korotusta [17]) vastaavista 370 osakkeesta maksuna 3 700 000 mk.

Arvopostin häviäminen. Kaupunginhallitus päätti [18]) jättää asiamiesosaston tehtäväksi kaupungin etujen jatkuvan valvonnan Snellmaninkadun postitoimistoon tehdyssä murrossa kaupungille tulevan arvopostin häviämistä koskevassa asiassa.

Setelinvaihto. Eräät kaupungin palveluksessa olevat henkilöt olivat anoneet kaupungilta korvausta sen johdosta, että he nostaessaan v:n 1945 joulukuun lopussa palkkansa olivat saaneet 1 000 mk:n ja 500 mk:n seteleitä ja täten joutuneet menettämään osan ansiostaan v:n 1945 ja 1946 vaihteessa toimeenpannussa setelinvaihdossa. Kaupunginhallitus päätti [19]) tällöin oikeuttaa rahatoimiston vaihtamaan mainitut setelit ja setelinpuolikkaat uusiin seteleihin sekä oheenliittäen alkuperäiset anomukset anoa valtiovarainministeriöltä saada vaihtaa kaupungin täten vastaanottamat vanhat setelit käypiin seteleihin.

---

[1]) Khs 2 p. toukok. 1 420 § ja 28 p. marrask. 3 377 §. — [2]) S:n 5 p. jouluk. 3 449 §. — [3]) S:n 12 p. jouluk. 3 543 §. — [4]) S:n 27 p. jouluk. 3 638 §. — [5]) S:n 16 p. toukok. 1 599 §. — [6]) S:n 4 p. huhtik. 1 129 §. — [7]) S:n 25 p. huhtik. 1 358 §. — [8]) S:n 1 p. elok. 2 296 §. — [9]) S:n 14 p. marrask. 3 194 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 79. — [10]) Khs 7 p. helmik. 471 §. — [11]) S:n 17 p. lokak. 2 919 §. — [12]) S:n 31 p. tammik. 371 §. — [13]) S:n 3 p. tammik. 43 §. — [14]) S:n 7 p. helmik. 519 §. — [15]) S:n 29 p. toukok. 1 734 §. — [16]) S:n 17 p. lokak. 2 930 §. — [17]) Ks. tämän kert. I osan s. 18. — [18]) Khs 1 p. elok. 2 267 §. — [19]) S:n 31 p. tammik. 393 §.

Helsingin makasiini oy:n maksettava toinen omaisuudenluovutusvero. Valtiovarainministeriön määrättyä, että Helsingin makasiini oy:n maksettava toinen omaisuudenluovutusvero oli suoritettava rahana eikä osakkeina ja ilmoitettua, että ministeriö tuli myöhemmin määräämään minkä suuruisena, milloin ja missä järjestyksessä veronmaksun tuli tapahtua, kaupunginhallitus päätti [1]) jättää asiamiesosaston tehtäväksi asian jatkuvan valvonnan ja hoidon.

Veronlisäystaulukkojen painattaminen. Veronmaksun myöhästymisen johdosta kannettavan veronlisäyksen muututtua joulukuun 30 p:nä 1943 annetun lain perusteella rahatoimisto oli painattanut uudet veronlisäystaulukot rahatoimiston ja kaupunginvoudin konttorin tarpeita varten, sopinut valtiovarainministeriön kanssa valtion osallistumisesta mainittujen taulukkojen painatus- ym. kuluihin sekä hankkinut lisäksi muiltakin tahoilta ennakkotilauksia. Hyväksyen rahatoimiston asiassa suorittamat toimenpiteet kaupunginhallitus päätti [2]), että kustannukset mainittujen taulukkojen laatimisesta ja painattamisesta saatiin siirtää painatustöiden valvojan varastotilille, jolle myös taulukkojen myynnistä kertyvät varat oli tilitettävä.

Talin taimiston verotus. Kaupunginhallitus päätti [3]) tyytyä Uudenmaan lääninhallituksen syyskuun 4 p:nä 1945 antamaan päätökseen, jolla Talin taimiston v:lta 1943 maksettaviksi määrättyjä veroja koskeva kaupungin valitus oli hylätty.

Kunnallisverotus. Siihen katsoen, että taksoituksen mukaisten veroäyrien lukumäärä oli arvioitu n. 173 370 000:ksi, kaupunginhallitus päätti [4]) alustavasti vahvistaa veroäyrin suuruudeksi kertomusvuonna 9 mk sekä määrätä kannantapäiviksi syys-, loka- ja marraskuun 1—10 päivät jolloin kussakin kannannassa perittäisiin 3 mk äyriltä. Verotusvalmisteluviraston ilmoitettua [5]) sittemmin, että veroäyrien lukumäärä olikin 172 596 658, kaupunginhallitus vahvisti [6]) lopullisesti v:n 1946 veroäyrin hinnan 9 mk:ksi.

Valtiovarainministeriön tiedusteluun, minkä veroäyrihinnan mukaan kaupungille olisi pidätettävä kunnallisveron ennakkoa v:n 1947 tulosta, kaupunginhallitus päätti [7]) ilmoittaa arvioineensa hinnan tulevan olemaan n. 11 mk.

Kaupunginhallitus päätti [8]) lähettää n. 500 suurveronmaksajalle kiertokirjeen, joka koski mahdollisuuksia suorittaa ennakolta myös syys- ja marraskuun aikana erääntyvät kunnallisverojen loppuosat.

Kaupunginhallitus päätti [9]) korottaa pankeille tulevat palkkiot kaupungin verojen ja maksujen perimisessä kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien 3 mk:aan kannettua erää kohden sekä oikeuttaa rahatoimiston ylittämään määrärahaansa Pankkien kannantaprovisiot sekä samoin vesijohtolaitoksen, kaasulaitoksen ja sähkölaitoksen ylittämään vastaavia määrärahojaan.

Kunnallisverojen kannantaa kertomusvuonna koskeva rahatoimenjohtajan selostus merkittiin [10]) tiedoksi.

Kunnallisverojen ennakkoperintää koskeva Kaupunkiliiton raha-asiainneuvoston kiertokirje marraskuun 23 p:ltä 1946 merkittiin [11]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [12]), että v:n 1947 kunnallisverojen ennakkokannanta niiden verovelvollisten osalta, joilla oli tuloja kiinteistöstä, liikkeestä, elinkeinosta tai ammatista taikka muita tuloja, joista veronpidätystä ei toimitettu, suoritetaan helmi-, touko- ja elokuussa kunkin kuukauden 10—20 päivinä siten, että helmikuussa kannetaan 4 mk veroäyriä kohden sekä touko- ja elokuussa kummallakin kerralla 3 mk veroäyriä kohden.

Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntää v:n 1945 yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 82 169: 70 mk kunnallisverojen kannannan mainostuksesta v. 1945 aiheutuneisiin menoihin, minkä ohessa päätettiin, että kunnallisverojen kannantaa oli myöskin kertomusvuonna mainostettava samoin kuin v. 1945.

Talousarvio. Ehdotus talousarvion laatimista koskevaksi kiertokirjeeksi hyväksyttiin ja päätettiin [14]) lähettää kaikille kaupungin hallituksille, johtokunnille ja lautakunnille.

V:n 1947 talousarvioehdotuksen käsittely määrättiin [15]) tapahtuvaksi kolmessa lukemisessa, minkä ohessa päätettiin, että kaupunginhallituksen jäsenille oli vastaisuudessa

---

[1]) Khs 25 p. heinäk. 2 210 §. — [2]) S:n 24 p. lokak. 2 968 §. — [3]) S:n 31 p. tammik. 394 §. — [4]) S:n 5 p. heinäk. 2 132 §. — [5]) S:n 25 p. heinäk. 2 200 §. — [6]) S:n 5 p. syysk. 2 503 §. — [7]) S:n 25 p. lokak. 3 024 §. — [8]) S:n 20 p. kesäk. 1 960 §. — [9]) S:n 5 p. syysk. 2 504 §. — [10]) S:n 16 p. toukok. 1 566 § ja 21 p. marrask. 3 320 §. — [11]) S:n 12 p. jouluk. 3 544 §. — [12]) S:n 19 p. jouluk. 3 591 §. — [13]) S:n 7 p. helmik. 475 §. — [14]) S:n 16 p. toukok. 1 564 §. — [15]) S:n 24 p. lokak. 3 022 §.

painetun talousarvioehdotuksen ohella jo ensimmäiseen lukemiseen jaettava taulukko, joka osoitti eri pääluokkien ja osastojen loppusummat.

Korvauksina talousarvion laatimisessa suoritetusta ylityöstä myönnettiin [1]) kansliasihteeri A. I. L. Danielsonille 30 000 mk, apulaiskamreeri E. J. Jernströmille 15 000 mk, notaari R. O. Parviaiselle 4 800 mk, toimistoapulaiselle M. I. Hukkataipaleelle 12 000 mk ja toimistoapulaiselle A. Lylylle 2 500 mk.

Satamalaitoksen talousarvioasetelma. Kaupunginhallituksen asettaman [2]) komitean laatima ehdotus satamalaitoksen talousarvioasetelman muuttamisesta hyväksyttiin [3]).

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Kunnallisvaalit. Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää maistraatille tilitystä vastaan ennakkona kaupunginkassasta 50 000 mk kunnallisvaalien vaaliluettelon laatimistöitä varten.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, myönnettiin [5]) maistraatin käytettäväksi 15 000 mk vaalihuoneistona v. 1945 käytetyn Helsingin viidennen yhteiskoulun huoneiston vuokran suorittamiseen.

Maistraatti. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [6]), niitä ylittäen, 154 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi maistraatin huoneistossa toimeenpantavia muutostöitä varten.

Ulosottolaitos. Lainvalmistelukunnan laadittua ehdotuksen Helsingin kaupungin kaupunginvouteja koskevaksi asetukseksi [7]), jonka mukaan kaupungissa tulisi olemaan viisi kaupunginvoutia ja jota ehdotusta maistraatti ja kaupunginhallitus olivat puoltaneet, valtiovarainministeriön virastoasiain valtuutettu oli antanut ehdotuksesta lausuntonsa. Lausunnossa mainittiin, että uusi järjestelmä ei näyttänyt tarkoituksenmukaiselta, koska sen mukaan asiain hoito tulisi hajoitettavaksi, sen sijaan, että olisi pyrittävä keskittämään asiain valvonta ja töiden järjestely tapahtuvaksi yhdessä pisteessä,sekä että asetusehdotuksen mukaisesta hajoittamisesta koituisi kaupungille lisämenoja uuden konttorihenkilökunnan palkkojen muodossa. Maistraatti oli tällöin huomauttanut lausunnossaan, että virastoasiain valtuutetun lausunto perustui siihen käsitykseen, että olisi kysymyksessä ulosottotoimen hajoittaminen. Kysymys oli kuitenkin ainoastaan kahden jo n. 30 vuoden ajan tilapäisen määräyksen nojalla toimineen ylimääräisen ulosottomiehen viran asettamisesta vakinaiselle kannalle ensimmäisen kaupunginvoudin konttorissa ja mikäli toisen kaupunginvoudin konttorista oli kysymys, n. 20 vuotta sitten perustetun avustavan kaupunginvoudin viran ja 3 ulosottomiehen viran vahvistamisesta asetuksella, mihin toimenpiteeseen olisi ollut ryhdyttävä jo silloin kun virat perustettiin elikkä siis vain vallitsevien olojen vahvistamisesta asetuksella. Kaupunginhallitus päätti [8]) saattaa maistraatin asiasta antaman lausunnon oikeusministeriön tietoon.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [9]) 14 526: 50 mk ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin muutosta uuteen huoneistoon aiheutuneiden kustannusten peittämiseen.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [10]) 44 753 mk ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin huoneiston vuokran suorittamiseen.

Kaupunginhallitus päätti [11]) kirjelmitse pyytää valtionarkistolta, että toisen kaupunginvoudin konttorin arkistossa säilytettyjen kuittien ja tilitysreversaalien kaksoiskappaleet saataisiin sèuloa viiden vuoden vanhenemisajan umpeenkuluttua.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [12]) 5 655 mk toisen kaupunginvoudin konttorin muutosta Siltasaarenkadun 3:een aiheutuneiden kustannusten peittämiseen.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [13]) 33 075 mk toisen kaupunginvoudin konttorin vuokran suorittamiseen.

---

[1]) Khs 19 p. jouluk. 3 594 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 142 ja 271 sekä tämän kert. I osan s. 153. — [3]) Khs 29 p. toukok. 1 726 §. — [4]) S:n 12 p. jouluk. 3 534 §. — [5]) S:n 17 p. lokak. 2 910 §. — [6]) S:n 4 p. huhtik. 1 099 §. — [7]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 25 sekä v:n 1945 I osan s. 42 ja 157. — [8]) Khs 28 p. maalisk. 1 019 §. — [9]) S:n 23 p. toukok. 1 664 §. — [10]) S:n 2 p. toukok. 1 435 §. — [11]) S:n 12 p. jouluk. 3 540 §. — [12]) S:n 16 p. toukok. 1 548 §. — [13]) S:n 2 p. toukok. 1 435 §.

Rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin kertomusvuoden lämmityskustannusten peittämiseen myönnettiin [1]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 15 000 mk.

Helsinki—Malmin kaupunginvouti oikeutettiin [2]) pitämään 5 000 mk:n suuruista ennakkokassaa ehdoin, että palkkoja maksettaessa otettiin huomioon voimassa olevat määräykset veroennakkojen ja kansaneläkevakuutusmaksujen pidättämisestä.

Ulosottolaitoksen tarkkailuosaston huoneiston vuokran maksamiseen myönnettiin [3]) 33 332 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Rakennustarkastuskonttori. Kaupunginhallituksen kehoitettua [4]) rakennustarkastuskonttoria tutkimaan, minkä vuoksi eräitä pommituksissa vaurioituneita taloja ei oltu ryhdytty korjaamaan, rakennustarkastuskonttori oli antanut asiasta selostuksensa, joka merkittiin [5]) tiedoksi.

Merkittiin [6]) tiedoksi, että kansanhuoltoministeriö oli hyväksynyt kaupungin rakennusvalvontaan kuuluvien toimitusten taksan sekä oikeudesta rakentaa ulkonevia rakennusosia perittävät maksumäärät.

Rakennusjärjestykset. Merkittiin [7]) tiedoksi, että sisäasiainministeriö joulukuun 27 p:nä 1945 oli vahvistanut kaupungin uuden rakennusjärjestyksen.

Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä lausuntoa Munkkiniemen rakennusjärjestysehdotuksesta kaupunginhallitus päätti [8]) ehdottaa, että asian annettaisiin raueta.

Raastuvanoikeus. Raastuvanoikeus oikeutettiin [9]) edelleenkin suorittamaan sen yhdeksännellä ja kymmenennellä osastolla palveleville ylimääräisille kaupunginpalvelijoille 33 palkkaluokan mukaiset palkkaedut.

Vankikoppien rakentamista varten vanhaan raatihuoneeseen myönnettiin [10]) yhteensä 104 500: 50 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Samoista käyttövaroista myönnettiin [11]) 10 112: 70 mk istuntosalin sisustamista varten vanhassa raatihuoneessa.

Kaupunginhallituksen v. 1945 myöntämän [12]) määrärahan lisäksi myönnettiin [13]) talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 19 305: 10 mk vanhassa raatihuoneessa suoritettuja muutostöitä varten.

Kaupunginviskaalinvirasto oikeutettiin [14]) käyttämään tilapäisen työvoiman määrärahaansa tilapäisen toimistoapulaisen palkkaamiseen.

Poliisilaitos. Poliisilaitoksen anottua saada lisää vapaalippuja uimahallissa käyntejä varten kaupunginhallitus päätti [15]) ilmoittaa poliisilaitokselle, että sen käytettäväksi ei voitu asettaa useampia kuin 900 kylpyä vuodessa.

Poliisilaitoksen kalustomäärärahasta myönnettiin [16]) yhteensä 803 000 mk kaluston hankkimiseen poliisilaitokselle.

Rahatoimistoa päätettiin [17]) kehoittaa tarkistamaan poliisilaitoksen ylläpitokustannuksista laaditun laskelman oikeellisuus ja sen jälkeen ennen heinäkuun loppua suorittamaan valtiolle kaupungin osuus poliisilaitoksen v:n 1945 ylläpitokustannuksista, yhteensä 34 122 804 mk.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [18]) yhteensä 584 224 mk erään stadionin huoneiston vuokraamiseen poliisilaitokselle sekä eräiden poliisilaitoksen entisten huoneistojen vuokrien ja vuokrankorotusten suorittamiseen kertomusvuonna.

Merkittiin [19]) tiedoksi, että liikkuvan poliisikomennuskunnan miehistön majoittamista

---

[1]) Khs 5 p. syysk. 2 493 §. — [2]) S:n 8 p. elok. 2 318 §. — [3]) S:n 17 p. lokak. 2 906 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 241. — [5]) Khs 10 p. tammik. 161 §. — [6]) S:n 21 p. maalisk. 950 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 97. — [7]) Khs 3 p. tammik. 42 §. — [8]) S:n 18 p. huhtik. 1 288 §. — [9]) S:n 27 p. jouluk. 3 630 §. — [10]) S:n 31 p. tammik. 400 § ja 31 p. lokak. 3 085 §. — [11]) S:n 31 p. lokak. 3 088 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 157. — [13]) Khs 28 p. helmik. 761 §. — [14]) S:n 17 p. tammik. 197 §. — [15]) S:n 21 p. helmik. 530 §. — [16]) S:n 28 p. helmik. 736 § ja 28 p. maalisk. 1 020 §. — [17]) S:n 23 p. toukok. 1 665 §. — [18]) S:n 3 p. tammik. 28 §, 17 p. tammik. 215 §, 21 p. helmik. 526 §, 14 p. maalisk. 870 § 9 p. toukok. 1 499 §, 16 p. toukok. 1 573 §, 29 p. toukok. 1 744 §, 20 p. kesäk. 1 963 §, 31 p. lokak. 3 091 §, 7 p. marrask. 3 148 ja 3 154 § sekä khn jsto 6 p. maalisk. 5 441 §, 4 p. heinäk. 6 150 § ja 12 p. syysk. 6 365 §. — [19]) S:n 10 p. lokak. 2 860 §.

Fabianinkadun 7:een koskeva Ab. Stevedoring oy:n ja kaupungin välinen suullinen sopimus oli lakannut elokuun 31 p:nä ja että tätä tarkoitusta varten myönnetystä 50 000 mk:n suuruisesta määrärahasta oli käytetty 49 984 mk.

Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi laatia piirustukset ja kustannusarvion Oulunkylän poliisilaitokselle vuokratun huoneiston muutostöitä varten poliisilaitoksen ohjeiden mukaisesti.

Talousarvion yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti, niitä ylittäen, myöntää huoneiston järjestämiseen poliisilaitoksen ratsiaosastoa varten, kuulusteluhuoneiden lisäämiseen ym. muutostöitä varten Sofiankadun 4:ssä 156 700 mk [2]); tiskin rakentamiseen Aleksanterinkadun 22—24:ssä olevaan poliisilaitoksen kansliaan 42 000 mk [3]); Pohj. Esplanaadikadun 5:ssä olevan poliisilaitoksen passitoimiston huoneiston muutostöihin 30 000 mk [4]); Etelärannan 10:ssä olevassa poliisilaitoksen liikennetoimiston huoneistossa suoritettujen muutostöiden kustannuksiin 13 207: 10 mk [5]); kuulusteluhuoneen ym. rakentamisesta Runeberginkadun 63:n poliisitaloon johtuneisiin kustannuksiin 71 796: 25 mk [6]); kuulusteluhuoneen järjestämiseen III poliisipiiriin taloon 14 400 mk ja Hietaniemen poliisipiirin rikosryhmän huoneen jakamiseen kahdeksi huoneeksi ja eteiseksi 33 500 mk [7]); poliisilaitoksen pajassa sattuneiden palovaurioiden korjaamiseen 37 000 mk [8]); kuulusteluhuoneen järjestämisestä rikospoliisiosastoa varten Sofiankadun 4:ään aiheutuneisiin kustannuksiin 170 572: 70 mk [9]); Vallilan poliisiaseman lämpökennojen lisäämiseen 105 000 mk [10]);Suomenlinnan poliisivartiokonttorin muutos- ja korjaustöihin 193 000 mk [11]); Haagan ja Lauttasaaren poliisiasemien huoneistojen korjaustöihin 93 650 mk [12]); Oulunkylän poliisiaseman muutos- ja korjaustöihin 430 000 mk [13]); Malmin poliisiaseman korjaustöihin 591 700 mk [14]); Herttoniemen poliisivartiokonttorin kunnostamiseen 654 800 mk [15]); hätävalojen asentamiseen Hietaniemenkadun 4:ssä olevaan poliisilaitoksen autotalliin 8 000 mk [16]); sekä poliisitaloissa olevien väestönsuojien purkamiseen 173 200 mk [17]).

Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [18]) 20 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi puulieden ja pesupöydän järjestämistä varten poliisilaitoksen naisten tarkastajan ja siivoojan huoneeseen Runeberginkadun 63:ssa.

Poliisijärjestys. Merkittiin [19]) tiedoksi Suomen kaupunkiliiton kiertokirje, joka koski poliisijärjestyksen muuttamista kokoushuoneistojen sähkövalaistusta koskevalta osalta.

Koirien valvonnan tehostaminen. Helsingin työvalmiusnaiset yhdistyksen esityksen johdosta, joka koski toimenpiteisiin ryhtymistä koirien aiheuttaman epäsiisteyden poistamiseksi, kaupunginhallitus päätti [20]) kirjelmitse tehdä poliisilaitokselle esityksen koirien valvonnan tehostamisesta.

Huoneenvuokralautakunnat. Huoneenvuokralautakuntien palveluksessa oli ollut 8 ylimääräistä virastotyöntekijää, joiden palkat valtio ja kaupunki olivat suorittaneet yhteisesti. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiain osaston ilmoitettua, että v:n 1946 alusta lukien huoneenvuokralautakuntien palvelukseen ei voitu enää palkata ylimääräisiä virastotyöntekijöitä valtion varoilla, kaupunginhallitus päätti [21]) oikeuttaa huoneenvuokralautakunnat lisäämään tammikuun 1 p:stä 1946 lukien 27 palkkaluokan mukaisesti tilapäisen työvoiman määrärahasta palkattavien asuntotarkastajien lukumäärän kahdeksalla, jotta mainitut virastotyöntekijät voitaisiin edelleenkin pitää lautakuntien palveluksessa.

Huoneenvuokralautakunnat oikeutettiin [22]) palkkaamaan tilapäisen työvoiman määrärahastaan Haagan—Pitäjänmäen ja Oulunkylän—Pakilan alatoimistojaan varten yhden tarkastajan kumpaankin 27 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin sekä myös kumpaankin yhden sihteerin 18 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin sekä yhden toimistoapulaisen 39 ja yhden 41 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

[1]) Khs 3 p. tammik. 28 §. — [2]) S:n 21 p. marrask. 3 332 §. — [3]) S:n 29 p. elok. 2 475 §. — [4]) S:n 7 p. helmik. 490 §. — [5]) S:n 31 p. lokak. 3 087 §. — [6]) S:n 31 p. lokak. 3 090 §. — [7]) S:n 21 p. helmik. 557 § ja 12 p. syysk. 2 574 §. — [8]) S:n 11 p. huhtik. 1 192 §. — [9]) S:n 31 p. lokak. 3 089 §. — [10]) S:n 19 p. jouluk. 3 603 §. — [11]) S:n 9 p. toukok. 1 501 §. — [12]) S:n 22 p. elok. 2 375 §. — [13]) S:n 24 p. tammik. 276 § ja 23 p. toukok. 1 684 §. — [14]) S:n 28 p. maalisk. 1 039 § ja 9 p. toukok. 1 500 §. — [15]) S:n 24 k. tammik. 277 § ja 29 p. elok. 2 474 §. — [16]) S:n 28 p. helmik. 749 §. — [17]) S:n 21 p. marrasp. 3 329 §. — [18]) S:n 20 p. kesäk. 1 983 §. — [19]) S:n 23 p. toukok. 1 667 §. — [20]) S:n 20 p. kesäk. 1 987 §. — [21]) S:n 10 p. tammik. 134 §. — [22]) S:n 10 p. tammik. 134 § ja 31 p. tammik. 370 §.

Huoneenvuokralautakuntien toimistoapulaisten palkkaedut vahvistettiin [1]).

Kaupunginhallituksen tutkittavakseen alistama huoneenvuokralautakuntien keskuslautakunnan päätös haaste- ja katselmuspalkkioiden vahvistamisesta hyväksyttiin [2]).

Kerho- ja julkisten huoneistojen sekä stadionin ja puolustuslaitoksen hallussa olevien rakennusten tarkastuksista aiheutuneet ylityökorvaukset, 9 080 mk, osoitettiin [3]) suoritettaviksi huoneenvuokralautakuntien tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Huoneenvuokralautakunnat oikeutettiin [4]) palkkaamaan tilapäisen työvoiman määrärahastaan kolmen kuukauden ajaksi neljä tarkastajaa kesähuvilain tarkastuksen suorittamista varten 9 490 mk:n kuukausipalkoin.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa huoneenvuokralautakuntia toimittamaan kaupungin alueella olevien huoneiden laskennan lautakuntien esittämässä muodossa ja oikeuttaa lautakunnat käyttämään tilapäisen työvoiman määrärahastaan laskentatyötä varten tarvittavien toimistoapulaisten palkkaamiseen 17 505 mk. Lautakuntien sittemmin lähettämä tilasto kaupungin alueella olevien asuin- ja liikehuoneistojen sekä niihin kuuluvien huoneiden lukumäärästä merkittiin [6]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [7]) peruuttaa ns. asunnottomien toimikunnalle antamansa valtuuden edustajien lähettämiseen huoneenvuokralautakuntien kokouksiin maaliskuun 1 p:stä lukien sekä lakkauttaa samasta ajankohdasta lukien kokouspalkkioiden maksamisen kaupungin varoista ns. asunnottomien toimikunnan nimeämille edustajille huoneenvuokralautakunnissa.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin 6 615 mk [8]) huoneenvuokralautakuntien Haagassa olevan toimistohuoneiston vuokran suorittamiseen, 7 054 mk [9]) Oulunkylän—Pakilan toimiston vuokran suorittamiseen ja 9 600 mk [10]) Malmilta huoneenvuokralautakuntien käytettäväksi vuokratun varastorakennuksen vuokran suorittamiseen.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin, niitä ylittäen, yhteensä 83 250 mk [11]) huoneenvuokralautakuntien huoneistossa suoritettavia muutostöitä varten sekä 25 200 mk [12]) Oulunkylän—Pakilan alatoimiston huoneiston korjaustöitä varten.

Alueliitoksen huoneenvuokralautakunnille aiheuttamien kustannusten peittämiseen myönnettiin [13]) yhteensä 1 986 102 mk tarkoitusta varten merkityistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Sosiaaliministeriö oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa siitä, kumpaako alla mainituista vaihtoehdoista oli noudatettava siinä tapauksessa, että määrättyyn huoneistoon valittu vuokralaisperhe ei ottanut vastaan asuntoa:

vaihtoehto 1: ellei huoneiston haltija kahden viikon kuluessa saa aikaan sopimusta jonkun kortistossa olevan kanssa, osoitetaan alivuokralaisperhe lautakunnan toimesta;

vaihtoehto 2: lautakunta osoittaa virallisesti asunnon enintään kolmelle huoneiston haltijan valitsemalle perheelle; ellei mikään näistä ota asuntoa vastaan, voi asunnon haltija vielä kahden viikon aikana itse vapaasti valita alivuokralaisensa; ellei hän sitä tee, määrää lautakunta asukkaat.

Kaupunginhallitus päätti [14]) esittää lausuntonaan, että se piti nykyistä järjestelmää parempana kuin kumpaakaan ehdotetuista sekä että mikäli jompikumpi välttämättä tuli kysymykseen, oli ensimmäinen vaihtoehto onnistuneempi.

Sen jälkeen kun oli määrätty, että Saksan kansalaisten omistamat osakehuoneistot oli elokuun 25 p:ään mennessä tyhjennettävä ja luovutettava Neuvostoliiton käytettäviksi, kaupunginhallitus päätti [15]), että täten häädettyjen asukkaiden majoitusta varten varataan Erottajan kalliosuoja, josta kansanhuoltotoimiston korttikanslia tulee siirtymään pois, että majoituskorvaukseksi määrätään 20 mk henkilöä kohden vuorokaudelta; että tavarain varastoimista varten luovutetaan varastotilaa Malmin ampumaradalta; että tavarain siirto toimitetaan liikennelaitoksen autoilla; että asianomaisten on itsensä

[1]) Khs 7 p. helmik. 462 §. — [2]) S:n 14 p. maalisk. 839 § ja 28 p. maalisk. 1 018 §. — [3]) S:n 10 p. lokak. 2 833 §. — [4]) S:n 29 p. toukok. 1 725 §. — [5]) S:n 19 p. syysk. 2 663 §. — [6]) S:n 24 p. lokak. 2 960 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 734 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 160. — [8]) Khs 7 p. maalisk. 807 §. — [9]) S:n 21 p. helmik. 525 § ja khn jsto 30 p. lokak. 6 647 §. — [10]) Khs 14 p. maalisk. 868 §. — [11]) S:n 7 p. helmik. 452 §, 11 p. huhtik. 1 191 § ja 31 p. lokak. 3 076 §. — [12]) S:n 19 p. syysk. 2 660 §. — [13]) S:n 8 p. elok. 2 305 § ja 10 p. lokak. 2 834 §. — [14]) S:n 16 p. toukok. 1 553 §. — [15]) S:n 8 p. elok. 2 312 §.

huolehdittava tavarainsa pakkaamisesta sekä; että tästä aiheutuvia kustannuksia koskeva lasku lähetetään lääninhallitukselle.

Kaupunginhallitus päätti [1]), että ne Oulunkylän Myllyhaan 21:ssä ja Torppamäen 10 a:ssa sijaitsevat huoneet, jotka oli kunnostettu huoneenvuokralautakuntien osoittamien lapsiperheiden tilapäistä majoitusta varten, vuokrataan kiinteistötoimiston talo-osaston esittämästä vuokramaksusta; mikäli vuokralainen kuitenkin kieltäytyy ottamasta vastaan huoneenvuokralautakunnan hänelle muualta osoittamaa huoneistoa ja haluaa edelleen asua kyseessä olevista rakennuksista saamassaan huoneessa, on häneltä perittävä 50 %:lla korotettu vuokramaksu kieltäytymisestä lähtien.

Henkikirjoitus. Henkikirjoituksen toimittamista ja liitosalueiden jakamista henkikirjoituspiireihin koskevat Uudenmaan lääninhallituksen kuulutukset samoin kuin sisäasiainministeriön kiertokirje henkikirjoitusilmoitusten lähettämisestä henkikirjoittajalle merkittiin [2]) tiedoksi.

4. Palotointa koskevat asiat

Kadonneista vaate- ja varusesineistä perittävät korvausmaksut. Kaupunginhallitus päätti [3]) vahvistaa seuraavat palolautakunnan ehdottamat kadonneista vaate- ja varusesineistä perittävät korotetut korvausmaksut, kuitenkin siten, että palolautakunnalla oli oikeus päättää, milloin esineiden laatuun katsoen oli perittävä alempia maksuja:

Vaate- tai varusesine	Korvausmaksu, mk	Vaate- tai varusesine	Korvausmaksu, mk
Vormutakki	2 850: —	Naamarikotelo	1 000: —
Vormuhousut	1 300: —	Saappaat	2 000: —
Mantteli	4 000: —	Vyö, päällystön	500: —
Lyhyt päällystakki	4 000: —	» muiden	300: —
Turkki, päällystön ja alipäällystön	5 500: —	Kumisaappaat	1 500: —
» miehistön	4 500: —	Rukkaset	230: —
Turkislakki	500: —	Villapaita	600: —
Kesälakki	300: —	Villatakki	600: —
Kesätakki, päällystön ja alipäällystön	2 850: —	Villamyssy (päänsuojus)	100: —
Kesäpusero	1 000: —	Suojapuku	1 000: —
Kesähousut	500: —	Suojatakki	500: —
Sadetakki, päällystön	3 500: —	Suojahousut	400: —
» puolipitkä	1 500: —	Syylingit	50: —
» pitkä	1 800: —	Lakana	800: —
Pyyheliina	200: —	Tyynynpäällinen	200: —
Makuuhuopa	1 000: —	Tyyny	300: —
Voimistelukengät	300: —	Palokypärä	350: —
Voimistelupaita	150: —	Palovyö	1 600: —
Voimisteluhousut	450: —	Palokirves	250: —
Naamari	1 000: —		

Maksut palokunnan antamasta avustuksesta. Kaupunginhallitus vahvisti [3]) seuraavat palolautakunnan ehdottamat korotetut maksut annetusta avustuksesta:

	Mk
Pulmoottoriavustus ja auton kuljetus	
Ensimmäiseltä tunnilta	300
Kultakin seuraavalta tunnilta	50
Happikojeen laina	
Vuorokaudelta	100
+ hapen kulutuksesta kulloinkin voimassa oleva tehtaan hinta erillisenä laskettuna	
Oven avaus tai muu avustus, jossa tikapuita käytetään	
Mieheltä ilman autoa, tunnilta	60
Autonkuljetuksesta, tunnilta	150
Konetikapuuavustus, kerralta	600
Veden pumppuaminen moottoriruiskun avulla, työtunnilta	500

[1]) Khs 31 p. lokak. 3 105 §. — [2]) S:n 3 p. tammik. 12 ja 13 §, 28 p. marrask. 3 368 §, 5 p. jouluk. 3 429 § ja 12 p. jouluk. 3 536 §. — [3]) S:n 31 p. lokak. 3 116 §; ks. v:n 1943 kert. I osan s. 109.

Vedenanto laivoille ym.
Miehen työtunnilta 60
Automatka, tunnilta 150
Letkunkulutus, 10 % arvosta à 200 mk m:ltä.
Palovartiointi tai muu erikoistyö työtunnilta 60
Hyljätyn letkun hinta metriltä 25

Urheilu- ja kalustokilpailut. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista niitä ylittäen myönnettiin [1]) enintään 35 000 mk syyskuun 7—8 p:nä pidettävien palomiesten urheilu- ja kalustokilpailujen mahdollisen tappion peittämiseen.

Paloasemien porttivartioinnin uudelleenjärjestely. Palolautakunnan käytettäväksi myönnettiin [2]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 15 970 mk pääpaloaseman ja Kallion paloaseman porttivartioinnin uudelleenjärjestelystä aiheutuviin asentamis- ym. kustannuksiin.

Teatterien palovartioinnin uudelleenjärjestely. Kaupunginhallitus päätti [3]), että teatterien palovartiointi kertomusvuoden helmikuun 1 p:stä lukien siirretään työvuorossa olevien palomiesten tehtäväksi, että vartioinnista perittävä palkkio korotetaan 150 mk:aan palomiestä kohden enintään 4 tuntia kestävältä vartioajalta, että 4 tuntia ylittävältä vartioajalta peritään lisäksi 50 mk jokaiselta täydeltä tunnilta tai tunnin osalta sekä että yllä mainitut palkkiot suoritetaan kaupunginkassaan.

Liitosalueen paloasemien vuokrat. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [4]) 51 744 mk Kulosaaren paloasemaa varten Pallokujan varrella olevasta varastorakennuksesta luovutettavien huonetilojen ja Brändöntien 42:sta luovutettavan autotallin vuokran suorittamiseen sekä 30 000 mk Lauttasaaren palokuntatalosta kaupungin palolaitoksen käyttöön vuokrattujen huonetilojen ja autotallin vuokran suorittamiseen.

Radiopuhelinten hankinta. Kaupunginhallitus hyväksyi [5]) tutkittavakseen alistamansa palolautakunnan päätöksen, joka koski radiopuhelinten hankkimista suorittamalla niiden hinnasta ⅓ ennakkomaksuna.

Palolaitoksen autot. Palolautakunnan ilmoitus Dodge-merkkisen sairaankuljetusauton ostamisesta merkittiin [6]) tiedoksi.

Palolautakunta oikeutettiin [7]) ostamaan kaluston hankintamäärärahallaan ns. Jeep-auto perävaunuineen liitosalueella käytettäväksi paloautoksi.

Sairaankuljetukset. Kansanhuoltoministeriölle päätettiin [8]) tehdä esitys palokunnan sairaankuljetusmaksujen korottamisesta.

Palolautakunta oikeutettiin [9]) myymään kaksi palolaitoksen vanhaa henkilöautoa ja yksi pakettiauto enimmän tarjoavalle sekä hankkimaan niiden tilalle kaksi 4—5 hengen katettua henkilöautoa.

Moottoriristeilijän siirtäminen palolaitoksen käyttöön. Kaupunginhallitus päätti [10]), että satamalaitoksen rautainen moottoriristeilijä siirretään palolaitoksen ruiskulaivana käytettäväksi ja että se merkitään palolaitoksen kalustoluetteloon 175 000 mk:n kirjanpitoarvosta ja poistetaan satamalaitoksen irtaimistoluettelosta.

Paloturvallisuuden tehostamista koskeva sisäasiainministeriön kiertokirje merkittiin [11]) tiedoksi.

Pohjoispaloaseman käyttö. Asuntotilanteen kiristyttyä Helsingissä palolautakunta oli esittänyt kaupunginhallitukselle, eikö Suomen palosuojeluyhdistykselle palopäällystökouluksi luovutetulle [12]) Meritullinkadun 12 b:ssä sijaitsevalle ns. pohjoispaloasemalle voitaisi järjestää asuinhuoneistoja palomiehiä varten. Kaupunginhallitus oli tämän johdosta asettanut [13]) komitean selvittämään kysymystä mainitun paloaseman käytöstä. Mietinnössään komitea mainitsi, että koska vallitsevat rakentamisvaikeudet estivät suunnitellun [14]) uuden palopäällystökoulutalon rakentamista, oli palopäällystökoulun toiminnalle välttämätöntä saada pitää kyseinen paloasema hallussaan. Koska myös oli otettava huomioon, että palopäällystökoulu muodosti tehokkaan varapalokunnan ja avusti mo-

[1]) Khs 5 p. syysk. 2 523 §. — [2]) S:n 6 p. kesäk. 1 816 §. — [3]) S:n 17 p. tammik. 224 §. — [4]) S:n 3 p. tammik. 46 §. — [5]) S:n 11 p. huhtik. 1 231 §. — [6]) S:n 28 p. maalisk. 1 085 §. — [7]) S:n 11 p. heinäk. 2 169 §. — [8]) S:n 21 p. marrask. 3 351 §. — [9]) S:n 12 p. jouluk. 3 559 §. — [10]) S:n 11 p. heinäk. 2 167 §. — [11]) S:n 1 p. elok. 2 292 §. — [12]) Ks. v:n 1934 kert. s. 23. — [13]) S:n tämän kert. I osan s. 151. — [14]) S:n v:n 1939 kert. s. 61.

nissa sammutustöissä sekä kaupungissa että liitosalueella, komitea esitti, että asuinhuoneistojen sisustaminen pohjoispaloasemalla saisi raueta, sekä että kaupunki ensi tilassa ryhtyisi toimenpiteisiin uuden paloaseman rakentamiseksi ainakin Malmille ja samalla neuvottelisi valtion viranomaisten kanssa myös liitosalueen muiden paloasemien rakentamismahdollisuuksista. Palolautakunta oli yhtynyt komitean esitykseen. Kaupunginhallitus päätti [1]), että Meritullinkadun 12 b:ssä sijaitseva entinen pohjoispaloasema edelleenkin jätetään Suomen palosuojeluyhdistykselle palopäällystökouluna käytettäväksi ja että kysymys asuinhuoneistojen sisustamisesta mainitulle paloasemalle täten sai raueta.

Paloasemien rakentaminen. Merkittiin [2]) tiedoksi sisäasiainministeriön kiertokirje, jossa ministeriö ilmoitti, että koska rakennuslupia paloasemien rakentamista varten ei nykyisin myönnetty, voi valtionavustuksen myöntäminen tulla kysymykseen vain siinä tapauksessa, että kunnalla jo oli rakennuslupa ja tarpeelliset rakennusaineet.

Kaupunginhallitus päätti [3]), että Malmin paloasemaa varten varataan tiloista RN 3^{306} ja 3^{259} tontti, jonka suuruus ja lopulliset rajat määrätään vasta sitten kun paloaseman ja siihen liittyvän asuinrakennuksen suunnitelmat ovat valmistuneet. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi yksissä neuvoin palopäällikön kanssa laatia ehdotuksen piirustuksineen Malmin paloaseman rakentamiseksi.

Paloasemien muutos- ja korjaustyöt. Lauttasaaren, Kulosaaren ja Munkkiniemen väliaikaisilla paloasemilla suoritettavia muutos- ja korjaustöitä varten myönnettiin [4]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi yhteensä 550 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Helsingin vapaaehtoinen palokunta. Kaupunginhallitus päätti [5]), että kaupunki suorittaa kertomusvuonna Helsingin vapaaehtoisen palokunnan autojen, varsinaisen varustuksen ja letkuvaraston palo- ja liikennevakuutusmaksut sekä että tarkoitusta varten myönnetään 46 843 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista. Palolautakuntaa päätettiin kehoittaa vastedes kunkin vuoden talousarvioehdotukseen harkintansa mukaan merkitsemään tarkoitukseen tarvittavat määrät.

Helsingin vapaaehtoiselle palokunnalle päätettiin [6]) myöntää kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 6 000 mk sen irtaimiston sotavakuutusmaksun suorittamiseen.

Laitospalokuntien perustaminen. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa Tervalammen työlaitoksen johtajan muodostamaan laitoksen viranhaltijoista laitospalokunnan. Edelleen kaupunhinhallitus päätti, että kaupungin palokunnasta oli määrättävä joku paloupseeri käymään keväällä ja toisen kerran kesällä jokaisessa kaupungin ulkopuolella olevassa kaupungin huoltolaitoksessa pitämässä tarkastusta sekä että lastensuojelulautakunnan ja huoltolautakunnan alaisissa maaseudulla olevissa laitoksissa sekä Nikkilän sairaalassa saatiin laitospalokunnan harjoituksiin ja tulipalojen sammutustöihin osallistuville viranhaltijoille maksaa palkkiot kulloinkin voimassa olevien ylityökorvausperusteiden mukaan mikäli harjoitukset ja tulipalojen sammutus eivät tapahtuneet virka-aikana.

Liitosalueen vapaaehtoisten palokuntien avustaminen. Pitäjänmäen vapaaehtoisen palokunnan anomuksesta kaupunginhallitus päätti [8]) luovuttaa kaupungin palokunnan varastosta mainitun palokunnan käyttöön 100 m 2 tuuman ja 100 m 3 tuuman ilmasuojeluletkua sekä ilmoittaa anojalle, että kaupunki ei voinut luovuttaa mitään vaatetustarvikkeita.

Palolautakunta oikeutettiin [9]) lahjoittamaan Oulunkylän vapaaehtoiselle palokunnalle kaupungin palokunnan varastosta 25 väestönsuojelukypärää ja Degerön vapaaehtoiselle palokunnalle 30 belgialaista rautakypärää.

Kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa palolautakunnan luovuttamaan Puotinkylän—Mellunkylän vapaaehtoisen palokunnan käyttöön Esa-merkkisen moottoriruiskun sekä siihen kuuluvat 300 m letkua, kaksi suihkuputkea ja yhden väli- tai jakoliittimen ehdoin, että mainittuun yhdistykseen kuului vähintään 20 aktiivista miesjäsentä, joista ainakin kolme kykeni hoitamaan ja käyttämään moottoriruiskua, että yhdistys piti vähintään

[1]) Khs 1 p. elok. 2 290 §. — [2]) S:n 21 p. maalisk. 994 §. — [3]) S:n 5 p. syysk. 2 524 §. — [4]) S:n 28 p. maalisk. 1 070 §. — [5]) S:n 21 p. helmik 576 §. — [6]) S:n 12 p. jouluk. 3 560 §. — [7]) S:n 14 p. marrask. 3 242 §. — [8]) S:n 11 p. heinäk. 2 168 §. — [9]) S:n 6 p. kesäk. 1 814 § ja 12 p. syysk. 2 595 §. — [10]) S:n 31 p. lokak. 3 115 § ja 12 p. jouluk. 3 558 §.

50 yhteisharjoitustuntia vuodessa sekä että moottoriruiskua säilytettiin yhdistyksen kustannuksella sellaisessa lämpimässä suojassa, jonka lähelle saattoi päästä autolla.

Palolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [1]) jakaa liitosalueen vapaaehtoisten palokuntien avustamista varten talousarvioon merkityn 870 000 mk:n määrärahan siten, että 135 000 mk myönnettiin bensiinin ja rasvaöljyn ostoa varten ja 735 000 mk jaettiin avustuksina alla mainittujen palokuntien kesken seuraavasti:

Palokunta	mk	Palokunta	mk
Kulosaaren	70 000: —	Malmin	90 000: —
Pukinmäen	30 000: —	Munkkiniemen	10 000: —
Degerön	50 000: —	Puistolan	20 000: —
Haagan	70 000: —	Pakilan	5 000: —
Käpylän	10 000: —	Pitäjänmäen	20 000: —
Kottbyn	5 000: —	Suursuon	5 000: —
Lauttasaaren	200 000: —	Tapanilan	40 000: —
Mellunkylän—Puotinkylän	10 000: —	Tammelundin	10 000: —
Marjaniemen	50 000: —	Oulunkylän	40 000: —

Nuohoustoimi. Käsitellessään esikaupunkiliitoksesta aiheutuvia toimenpiteitä palotoimen alalla kaupunginhallitus oli päättänyt [2]) kehoittaa palolautakuntaa kiireellisesti laatimaan ehdotuksen liitosalueen jakamisesta nuohouspiireihin ja suunnitelman nuohoustoimen hoitamisesta liitosalueella v:n 1946 alusta lukien. Palolautakunta oli tämän johdosta asettanut asiaa valmistelemaan komitean, joka saatuaan mietintönsä valmiiksi oli tehnyt seuraavan ehdotuksen:

1) että liitosalueen piirinuohoojat irtisanottaisiin v:n 1946 tammikuun kuluessa heinäkuun 31 p:stä 1946 lukien;

2) että uusi nuohouspiirijako toteutettaisiin komitean ehdottamin tavoin elokuun 1 p:stä lukien;

3) että Pikku-Pasilan alue liitettäisiin XIV nuohouspiiriin elokuun 1 p:stä 1946 lukien;

4) että uusien nuohouspiirien piirinuohoojien toimet ensi tilassa julistettaisiin kaupungin nuohousohjesäännön asettamat ehdot täyttävien nuohoojamestarien haettaviksi, jotta ne liitosalueen nykyisistä piirinuohoojista, joita ei voida toimiin valita, voivat aikanaan hakeutua muualle;

5) että nuohousohjesäännön 4 § muutettaisiin edellä esitetyllä tavalla;

6) että Santahaminan nuohouksesta tehtäisiin sopimus puolustuslaitoksen kanssa;

7) että liitosalueen nuohoustaksalle hankittaisiin maistraatin vahvistus; sekä

8) että nuohouksen toimittamiseen nähden sovellettaisiin tammikuun 1 p:stä 1946 alkaen kaupungin palojärjestyksen määräyksiä, mutta että tammikuun 1 p:n ja heinäkuun 31 p:n välisenä aikana palolautakunta voisi myöntää helpotuksia nuohouskertoihin nähden sekä mahdollisesti muissakin suhteissa.

Harkittuaan komitean ehdotusta, johon palolautakunta oli yhtynyt, kaupunginhallitus päätti [3]):

että palolautakunnan asettaman komitean mietinnön ponsissa 1 ja 4 olevat asiat merkitään kaupunginhallituksen tiedoksi;

että kaupunginhallitus ponsien 2 ja 3 johdosta huomauttaa palolautakunnalle, että nuohouspiirijako olisi suoritettava nuohousohjesäännön mukaisesti;

että palolautakunnan tehtäväksi annetaan lähemmin neuvotella sotilasviranomaisten kanssa palosuojelun järjestämisestä Santahaminassa ja Suomenlinnassa ja sen jälkeen tehdä asiasta kaupunginhallitukselle uusi esitys;

että maistraatille tehdään esitys hinta- ja palkkaneuvoston kesäkuun 22 p:nä 1945 antamien ohjeiden mukaisen taksan vahvistamisesta liitosaluetta varten Munkkiniemeä lukuunottamatta; sekä

että nuohouksen toimittamiseen nähden on sovellettava liitoksen tapahtumisesta lukien Helsingin kaupungin palojärjestyksen määräyksiä, ilman että palolautakunta on oikeutettu myöntämään niihin väliaikaisesti helpotuksia.

Merkittiin [4]) tiedoksi maistraatin tammikuun 24 p:nä vahvistaneen liitosalueella,

[1]) Khs 3 p. tammik. 52 § ja 28 p. maalisk. 1 069 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 167. — [3]) Khs 17 p. tammik. 232 §. — [4]) S:n 7 p. helmik. 492 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 64.

Munkkiniemeä lukuunottamatta, hinta- ja palkkaneuvoston kesäkuun 22 p:nä 1945 antamien nuohousmaksuja koskevien yleisten ohjeiden mukaiset enimmäismaksut noudatettaviksi tammikuun 1 p:stä 1946 lukien.

Merkittiin [1]) tiedoksi maistraatin kaupunginhallituksen esityksestä päättäneen maaliskuun 9 p:nä korottaa nuohousmaksut tammikuun 1 p:stä 1946 lukien 1 %:lla sekä syyskuun 28 p:nä korottaa nuohoustaksan perushinnat kesäkuun 1 p:stä lukien edelleen 20 %:lla.

Kaupunginhallitus päätti [2]) palolautakunnan esityksestä esittää maistraatille, että XXIV eli Suomenlinnan nuohouspiirin piirinuohooja oikeutettaisiin lokakuun 1 p:stä 1946 lukien perimään mainitun piirin alueella olevassa saaristossa suoritettavasta nuohoustyöstä palkkio, joka vastaisi kaupungin alueella kulloinkin voimassa olevaa korotettua nuohoustaksaa 100 %:lla lisättynä, kuitenkin siten, että korotus ei koskisi Suomenlinnaa ja Santahaminaa.

Helsingin nuohoojamestariyhdistyksen esitettyä, että liitosalueen nuohousmaksut saataisiin Munkkiniemeä lukuunottamatta korottaa lokakuun 1 p:stä lukien 30 %:lla, kaupunginhallitus päätti [3]) maistraatille lähetettävässä kirjelmässään puoltaa mainitun esityksen hyväksymistä.

Puodinkylän Marjaniemen Suomen kansan demokraattisen liiton osasto ja Puotinkylän—Marjaniemen demokraattinen yhdistys olivat yhteisesti esittäneet, että kaupungin nuohousohjesääntöä liitosalueiden kohdalta tarkistettaisiin, koska yhdistysten mielestä ei ollut syytä pitää voimassa sääntöä, joka ei soveltunut liitosalueelle sen johdosta, että voimassa olevien sääntöjen mukaan pikkuasuntoja nuohotaan yhtä usein kuin kaupungin suurtaloja. Edelleen huomautettiin, että vaikka liitosalueella asuntojen uuneja lämmitettiin 3—4 kertaa kesässä ja talvellakin vain harvoin, ne kuitenkin nuohoussäännön mukaan oli nuohottava 12 kertaa vuodessa. Kaupunginhallitus päätti [4]) tällöin ilmoittaa esityksen tekijöille, että kaupungin palojärjestyksen mukaan oli ainoastaan hellat ja sellaiset lämmitysuunit, joissa keittämistä päivittäin toimitettiin, samoin kuin sellaisiin tulisijoihin kuuluvat savujohdot nuohottava vähintään kerran kuukaudessa, kun sitä vastoin lämmitysuuneja oli nuohottava vähintään kerran vuodessa, mitä määräystä nyttemmin noudatettiin liitosalueella, koska tällainen menettely ammattiviranomaisten käsityksen mukaan paloturvallisuuden kannalta oli aivan välttämätön.

Sisäasiainministeriön tiedusteltua kiertokirjeessään kaupungin suhtautumista nuohoojien ammattitaidon kehittämistä tarkoittavaan kurssitoimintaan kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa ministeriölle, että sen mielestä kaupungilla ei ollut suoranaista hyötyä mainitunlaisesta kurssista, joten kaupunki ei ollut halukas osallistumaan niiden kustannusten suorittamiseen.

5. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Eräiden lääkärinpalkkioiden vahvistaminen. Merkittiin [6]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitus, jonka mukaan terveydenhoitolautakunnan välittämien lääkärien palkkiot kotikäynneistä vahvistettiin 200 mk:ksi päivällä ja 400 mk:ksi yöllä jolloin yöajaksi katsottiin klo 21 ja 8 välinen aika.

Alueläkärit. Terveydenhoitolautakunnan ilmoitus alueläkäripiirien rajojen vahvistamisesta merkittiin [7]) tiedoksi.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi alla mainittujen huoneistojen vuokrien suorittamiseen seuraavat rahamäärät: Alppilan alueläkärin vastaanottohuoneiston 8 890 mk [8]), Haagan alueläkärin vastaanottohuoneiston ja lastenneuvolan 3 372 mk [9]); Oulunkylän alueläkärin asunnon ja vastaanottohuoneiston 70 560 mk [10]), Malmin alueläkärin asunnon ja vastaan-

[1]) Khs 7 p. maalisk. 819 §, 21 p. maalisk. 988 §, 12 p. syysk. 2 600 § ja 16 p. lokak. 2 871 §: ks. kunnall. asetuskok. s. 64 ja 255. — [2]) Khs 7 p. marrask. 3 165 § ja 21 p. marrask. 3 343 §. — [3]) S:n 5 p. jouluk. 3 481 §. — [4]) S:n 1 p. elok. 2 287 §. — [5]) S:n 20 p. kesäk. 1 996 §. — [6]) S:n 28 p. maalisk. 1 087 §; ks. tämän kert. I osan s. 50. — [7]) Khs 21 p. helmik. 612 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 6. — [8]) Khs 21 p. maalisk. 1 000 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 410 §. — [10]) S:n 11 p. huhtik. 1 249 §.

ottohuoneiston 26 880 mk [1]) ja Vartiokylän alueläkärin vastaanottohuoneiston 18 000 mk [2]).

Puodinkylän—Marjaniemen Suomen kansan demokraattisen liiton ja Puodinkylän—Marjaniemen demokraattisen yhdistyksen esityksen johdosta, joka koski Vartiokylän ja Marjaniemen terveydellisten olojen parantamista ja alueläkärin vastaanoton järjestämistä sinne, kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa, että Vartiokylään järjestetään alueläkärin vastaanotto niin pian kun sinne saadaan tarkoitusta varten sopiva huoneisto sekä että terveyssisar jo nyt on tavattavissa Vartiokylässä määrättyinä aikoina.

Kodinhoitajat. Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan suorittamaan kodinhoitajille huhtikuun 1 p:stä lukien 44 palkkaluokan mukaisen palkan.

Haagan kätilön ja kodinhoitajien asunnon vuokran suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi [5]) 12 000 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Erään sähkölaskun suorittaminen. Terveydenhoitolautakuntaa päätettiin [6]) kehoittaa suorittamaan kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan yhteisesti kuluttaman sähkövirran hinnasta 1 500 mk.

Haagan entisen sairastuvan irtaimiston käyttö. Sairaalahallitus, jonka haltuun Haagan entisen sairastuvan irtaimisto oli päätetty [7]) siirtää, oli ilmoittanut irtaimiston suurimmalta osaltaan olevan sellaista, jota Haagan alueella toimivat terveydenhoitolautakunnan alaiset kodinhoitajat tulisivat tarvitsemaan. Kaupunginhallitus päätti [8]) tällöin, että mainittu irtaimisto kokonaisuudessaan siirretään terveydenhoitolautakunnan hallintaan.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Kaupunginhallitus päätti [9]) ilmoittaa kotitalouskeskukselle, joka oli anonut saada tutkituttaa maksutta tavaroita terveydellisten tutkimusten laboratoriossa, että kaupunginhallitus ei katsonut olevan syytä terveydellisten tutkimusten laboratorion taksan muuttamiseen hakijan hyväksi, mutta että taksan määräyksiä soveltamalla voitiin alennuksia myöntää sarjatutkimuksista.

Autovajan tilitysvuokran maksaminen. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [10]) 2 808 mk kaupungineläinlääkärin käytössä olevan henkilöauton kaupunginpuutarhassa sijaitsevan autovajan tilitysvuokran suorittamista varten.

Helsingin maidontarkastusyhdistyksen valistus- ja neuvontatyö. Koska Helsingin maidontarkastusyhdistyksen eläinlääkintäkonsulentin virkaan ei ollut saatu vakituista eikä tilapäistä eläinlääkäriä, kaupunginhallitus päätti [11]) yhdistyksen anomuksen johdosta suostua siihen, että Helsingin maidontarkastusyhdistys sopi teurastamon jonkun eläinlääkärin kanssa yhdistyksen valistus- ja neuvontatyön hoitamisesta kertomusvuoden loppuun saakka ehdoin, että yhdistys korvasi teurastamolle asianomaisen eläinlääkärin palkan. Samalla päätettiin ilmoittaa terveydenhoitolautakunnalle, että muitakin teurastamon eläinlääkäreitä voitiin tarvittaessa toistaiseksi käyttää mahdollisuuksien mukaan tilapäisesti muissa tehtävissä.

Maidontarkastuksen ulottaminen Helsingin maalaiskunnan alueelle. Terveydenhoitolautakunnan esityksestä, joka koski maidontarkastuksen jatkamista Helsingin maalaiskunnan alueella, kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista sitä vastaan, että terveydenhoitolautakunta teki Helsingin maalaiskunnan kanssa mainitussa kunnassa suoritettavaa maidontarkastusta koskevan sopimuksen, jonka mukaan maalaiskunta suoritti tarkastuksesta 1 250 mk kuukaudessa, minkä lisäksi maitoa vastaanottavien myymälöiden tuli maksaa tuottajilta otetuista ja tarkastetuista maitonäytteistä vastaava maidontarkastusmaksu kaupungin sitoutuessa puolestaan kahdesti kuukaudessa ottamaan ja tarkastamaan näytteet sekä maksamaan näytteenottajain matkat, mitkä tulivat maksamaan n. 200 mk kuukaudessa.

Maidontutkimustodistuksista perittävät maksut. Kaupunginhallitus päätti [13]) ilmoittaa terveydenhoitolautakunnalle, ettei sillä ollut mitään huomauttamista sitä vastaan, että maidontutkimustodistuksista perittävä vuosimaksu korotettiin kertomusvuoden alusta 50 mk:sta 100 mk:aan.

---

[1]) Khs 10 p. lokak. 2 884 §. — [2]) S:n 9 p. toukok. 1 529 §. — [3]) S:n 23 p. toukok. 1 707 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 245 §. — [5]) S:n 31 p. tammik. 411 §. — [6]) S:n 2 p. toukok. 1 426 §. — [7]) Khn jsto 27 p. helmik. 5 399 §. — [8]) Khs 9 p. toukok. 1 527 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 445 §. — [10]) S:n 31 p. tammik. 399 §. — [11]) S:n 28 p. maalisk. 1 081 §. — [12]) S:n 7 p. maalisk. 837 §. — [13]) S:n 7 p. maalisk. 834 §.

Maidontarkastusmaksut. Helsingin maidontarkastusyhdistyksen ilmoitus maidontarkastusmaksun lisäämisestä 1 mk:lla näytteeltä merkittiin [1]) tiedoksi.

Huoneen luovuttaminen Suomen kunnalliselle terveydenhoitoyhdistykselle. Suomen kunnallinen terveydenhoitoyhdistys oikeutettiin [2]) toistaiseksi käyttämään vuokratta maidontarkastamon osoittamaa huonetta toimistohuoneenaan.

Tuberkuloosihuolto. Tuberkuloosihuoltotoimiston päällysvaatesuojan ja pukuhuoneen sisustamista varten myönnettiin [3]) 119 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Terveydenhoitolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [4]) vahvistaa tuberkuloottisten asuntoloissa kannettavat maksut seuraaviksi: 75 yksinäisten vuoteesta 2—4 henkilön huoneissa lämpöineen, valoineen, siivouksineen ja vuodevaatteineen 500 mk kuukaudessa; 46 m²:n suuruisesta yhden huoneen ja keittiön perheasunnosta ilman lämpöä 700 mk kuukaudessa; sekä 62 m²:n suuruisesta kahden huoneen ja keittiön perheasunnosta ilman lämpöä 1 000 mk kuukaudessa.

Kiljavannummen kehkotautiparantola oy. oli ilmoittanut, että sen parantolaa oli liian suuressa määrässä käytetty paranemismahdollisuuksia vailla olevien ja erikoishoitoa tarvitsemattomien potilaiden eristyslaitoksena ja täten vaikeutettu kiireellisesti hoitoa tarvitsevien potilaiden parantolaan pääsyä, sekä esittänyt, että asianomaiset lähettäessään potilaita parantolaan varmistautuisivat siitä, että potilas todella tarvitsi parantolahoitoa eikä vain eristämistä ja huoltoa ja että kunnissa ryhdyttäisiin järjestämään mahdollisuuksia sellaisten keuhkotautipotilaiden eristämiseksi ja huoltamiseksi, joita asuntoolojen ja tartunnanvaaran takia ei voitu hoitaa kotona ja joita hoitopaikkojen vähyyden vuoksi ei voitu ottaa parantolaan. Kaupunginhallitus päätti [5]) tämän johdosta ilmoittaa Kiljavannummen kehkotautiparantola oy:lle, että kaupunki tuli mahdollisuuksiensa mukaan järjestämään asyylipotilaille eristysmahdollisuuksia.

Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen johtokunnan työjaoston kirjelmä, joka koski parantolain henkilökuntain palkkauksen yhdenmukaistamista merkittiin [6]) tiedoksi, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti, että kaupunki puolestaan tulee tiedoittamaan ennakolta sen omissa sairaaloissa suunnitelluista palkkajärjestelyistä keskusyhdistykselle.

Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen kiertokirje, joka koski uuden vuosilomalain säännösten soveltamista yhdistyksen jäsensairaaloissa, merkittiin [7]) tiedoksi.

Tuberkuloosiparantolain keskusyhdistyksen jäsenilleen lähettämä kirjelmä uuden työaikalain soveltamisen aiheuttamista toimenpiteistä merkittiin [8]) tiedoksi.

Eräiden Unioninkadun 45:ssä olevien huoneistojen vartiointi. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [9]) tekemään sopimus Suomen vartioimis- ja sulkemis oy:n kanssa Unioninkadun 45:ssä olevan sielullisesti sairaiden huoltotoimistolle ja äitiysneuvolalle sekä kansakoululasten silmäpoliklinikalle kuuluvan honeiston vartioimisesta öisin.

Sielullisesti sairaiden huolto. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [10]) kehoittaa rakennuttamaan säilytyskomero sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalle.

Niiden hankaluuksien poistamiseksi, jotka aiheutuivat siitä, että Pengerkadun 5:ssä olevalla sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalla ja poliisilaitoksen huolto-osastolla oli yhteinen sisäänkäytävä, kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa mainitulle tontille rakennettavaa [12]) lisärakennusta suunniteltaessa tutkimaan mahdollisuuksia erillisen sisäänkäytävän järjestämiseksi sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman huoneistoon.

V:n 1945 käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [13]) 5 604 mk sielullisesti sairaiden miesten keskuskodin huoneiston korotetun vuokran suorittamista varten.

Kouluhammasklinikka. Kouluhammaslääkäreille suoritettavat maksut liitosalueella ja lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa oleville lapsille annettavasta hampaidenhoidosta vahvistettiin [14]).

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhalli-

[1]) Khs 21 p. maalisk. 1 001 §. — [2]) S:n 25 p. heinäk. 2 252 §. — [3]) S:n 31 p. tammik. 443 §. — [4]) S:n 20 p. kesäk. 2 006 §. — [5]) S:n 5 p. jouluk. 3 498 §. — [6]) S:n 26 p. syysk. 2 743 §. — [7]) S:n 9 p. toukok. 1 523 §. — [8]) S:n 5 p. jouluk. 3 487 §. — [9]) S:n 5 p. jouluk. 3 499 §. — [10]) S:n 21 p. maalisk. 1 007 §. — [11]) S:n 28 p. maalisk. 1 075 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 158. — [13]) Khs 21 p. helmik. 639 §. — [14]) S:n 25 p. heinäk. 2 253 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 170.

tus myönsi [1]) 6 606 mk kouluhammasklinikan huoneiston kertomusvuoden korotetun vuokran maksamista varten.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Terveydenhoito sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [2]) 41 000 mk muutostöiden suorittamista varten Neljännen linjan 11:ssä olevassa Vallilan haaraklinikan huoneistossa.

Veneeristen tautien poliklinikat. Kaupunginlakimiehelle annettiin [3]) tehtäväksi anoa valtioneuvostolta vapautusta liikevaihtoveron maksamisesta veneeristen tautien poliklinikoille tilatusta ja saapuneesta penisilliinistä.

Malmin terveystalo. Helsingin maalaiskunnan kunnallislautakunnan tehtyä esityksen Malmin terveystalon lämmittämisestä, joka kaupungin ja maalaiskunnan välisellä sopimuksella siirtyi kaupungin hallintaan, lukuunottamatta kahta maalaiskunnan hallintaan jäävää huonetta, kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa kunnallislautakunnalle, että terveystalon lämmityskustannukset nousevat v. 1947 211 000 mk:aan ja että kaupunginhallitus piti maalaiskunnalta velottavaa 410 mk:n rahamäärää kuukaudessa kohtuullisena korvauksena maalaiskunnan hallussa olevien huoneiden lämmityksestä.

Äitiys- ja lastenneuvolat. Kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa terveydenhoitolautakunnalle, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että lautakunta kunnallisista äitiys- ja lastenneuvoloista maaliskuun 31 p:nä 1944 annetun lain 11 §:ssä olevan säännöksen nojalla vahvisti mainituissa neuvoloissa annetusta valohoidosta perittävät maksut 20 mk:ksi kerralta.

Talousarvion pääluokkaan Terveydenhoito sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [6]) 10 000 mk:n suuruinen lisämääräraha kaluston hankkimista varten äitiysneuvolaan.

Tehtaankadun 1:ssä olevan lastensairaalan poliklinikkarakennuksen siirryttyä kätilöopiston haltuun kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan tekemään kätilöopiston johtokunnan kanssa sopimuksen mainitussa talossa toimineen lastenneuvolan toiminnan jatkamisesta sen entisessä huoneistossa, jonka mukaan kätilöopisto luovutti 3 kuukauden irtisanomisajoin kolmen huoneen huoneiston lastenneuvolan käyttöön valoineen ja lämpöineen vuokratta ja ehdoin, että vastaanottoajoista molemmin puolin sovittiin sekä että neuvola puolestaan huolehti siivouksesta ja että kätilöopisto sai käyttää vuokratta neuvolan puhelinta.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi 10 000 mk [8]) Herttoniemen lastenneuvolan huoneiston ja 3 372 mk [9]) Haagan lastenneuvolan ja aluelääkärin vastaanottohuoneiston vuokrien suorittamiseen.

Talousarvion pääluokkaan Terveydenhoito sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [10]), niitä ylittäen, 60 000 mk kiinteistölautakunnan käytettäväksi korjausten suorittamista varten Herttoniemen äitiys- ja lastenneuvolan huoneistossa.

Desinfioimislaitoksessa olevan lastenneuvolan huoneisto päätettiin [11]) luovuttaa Väestöliiton käyttöön kahtena iltana viikossa klo 18 jälkeen 800 mk:n kuukausivuokrin ja ehdoin, että liitto palkkasi valvojan vastaanottoilloiksi sekä huolehti ovien sulkemisesta ja huoneiston siivouksesta vastaanottojen jälkeen.

Terveyssisarkoulutuksen järjestäminen. Kaupunginvaltuuston valtuutettua [12]) kaupunginhallituksen tekemään lääkintöhallituksen kanssa sopimuksen terveyssisarten opetuskentän johdon ja sen nauttiman valtionavun järjestämisestä v:ksi 1946 terveydenhoitolautakunta oli kaupunginhallituksen toimeksiannosta ja neuvoteltuaan lääkintöhallituksen kanssa laatinut asiasta sopimusehdotuksen, jonka kaupunginhallitus hyväksyi [13]) päättäen lähettää sen lääkintöhallituksen hyväksyttäväksi sekä antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi lopullisen sopimuksen laatimisen lääkintöhallituksen hyväksyttyä sopimusehdotuksen.

Desinfioimislaitos. Viipurinkadun tontilla n:o 20 rakennetut väliaikaisen desinfioimislaitoksen rakennukset päätettiin [14]) siirtää terveydenhoitolautakunnan hallintaan. Samalla päätettiin mainitun laitoksen talonmiehen tehtäviä suorittavalle henkilölle

---

[1]) Khs 1 p. elok. 2 299 §. — [2]) S:n 20 p. kesäk. 2 013 §. — [3]) S:n 28 p. marrask. 3 409 §. — [4]) S:n 19 p. jouluk. 3 618 §. — [5]) S:n 12 p. jouluk. 3 566 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 506 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 136. — [7]) Khs 14 p. marrask. 3 250 §. — [8]) S:n 21 p. maalisk. 1 000 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 410 §. — [10]) S:n 25 p. heinäk. 2 250 §. — [11]) S:n 28 p. marrask. 3 412 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 13. — [13]) Khs 10 p. lokak. 2 881 §. — [14]) S:n 11 p. huhtik. 1 255 §.

maksaa desinfioimislaitoksen tilapäisen työvoiman määrärahasta 1 000 mk:n suuruinen palkkio kuukaudessa huhtikuun 1 p:stä 1946 lukien.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa rakennustoimistoa suorittamaan desinfioimislaitoksessa sattuneen tulipalon aiheuttamien vaurioiden korjaukset ja myönsi [2]) sittemmin mainittujen korjauskustannusten peittämiseen 93 367: 50 mk käyttövaroistaan palovakuuttamattoman kiinteän omaisuuden korjaamiseen tulipalon sattuessa.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [3]) 68 000 mk eräiden desinfioimislaitoksen muutostöiden suorittamiseen.

Etuannit. Eräille terveydenhoitolautakunnan alaisille viranhaltijoille myönnettävien etuantien määrät vahvistettiin [4]).

Sairaalat

V:n 1944 kesälomat. Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää v:n 1945 talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Sotapalveluksessa olevien kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin v:n 1944 kesälomien korvaus 133 036 mk sairaalahallituksen käytettäväksi sairaalain viranhaltijain v:n 1944 käyttämättä jääneiden kesälomien korvaamiseen.

Viranhakemusten käsittely. Sairaalahallitus oikeutettiin [6]) tekemänsä anomuksen johdosta asettamaan vuosittain ensimmäisessä kokouksessaan kolmijäseninen vaalitoimikunta käsittelemään asianomaisilta laitoksilta hankittavien lausuntojen perusteella viranhakemuksia ja tekemään sen jälkeen sairaalahallitukselle esityksensä valittavista henkilöistä.

Hankintatoimikunnan asettaminen. Sairaalahallitus oikeutettiin [7]) asettamaan hankintatoimikunta harkitsemaan kertomusvuoden hankintakysymyksiä.

Erikoisoikeus yksityishuoneen käyttöön. Sairaaloihin 8-tunnin työajan johdosta otetun lisähenkilökunnan asuntopulan helpottamiseksi kaupunginhallitus päätti [8]) suostua siihen, että niiltä sairaalain hoitajattarilta ja palveluskuntaan kuuluvilta, joille aikaisemmin oli myönnetty erikoisoikeus käyttää asuntonaan yksityishuonetta saatiin tarvittaessa ottaa tämä oikeus ja sijoittaa heidän huoneisiinsa toistaiseksi yksi viranhaltija lisää.

Henkilökunnan sairaslomat. Myöntyen sairaalahallituksen esitykseen kaupunginhallitus päätti [9]) siirtää sairaalain henkilökunnille sairasloman saantia varten annettujen lääkärintodistusten tarkkailun lääkärintodistusten yleiseltä tarkkailijalta kunkin sairaalan johtajan tehtäväksi.

Opintoja varten myönnetyt lomat. Eräät sairaanhoitajattaret, jotka nauttivat virkalomaa opintoja varten, oikeutettiin [10]) saamaan täydet palkkaetunsa loman ajalta ehdoin, että he pysyivät kaupungin palveluksessa vähintään vuoden virkaloman päättymisestä lukien tai muussa tapauksessa suorittivat virkaloman ajalta saamansa palkan takaisin kaupungille.

Lahjoitus. Kommittén för nordiskt hjälparbete nimisen komitean kaupungin sairaaloille jaettaviksi lahjoittamia sulfonamid-tabletteja koskeva sairaalahallituksen ilmoitus merkittiin [11]) tiedoksi.

Sairaaloissa kannettavat maksut. Merkittiin [12]) tiedoksi kunnallisen keskustoimiston kiertokirje, jossa ilmoitettiin kansanhuoltoministeriön katsoneen aiheelliseksi määrätä, että kunnallisten sairaalain sairaspaikkamaksujen korottamiselle oli elokuun 17 p:n 1946 jälkeen hankittava jälleen kansanhuoltoministeriön suostumus ja että uusien kunnallisten sairaalain maksut oli alistettava ministeriön vahvistettaviksi kansanhuoltoministeriön maaliskuun 25 p:nä 1945 maksujen säännöstelystä antamassa päätöksessä mainitussa järjestyksessä.

Kaupunginhallitus hyväksyi [13]) sairaalahallituksen päätöksen, että sairaalain poliklinikoissa ei peritty maksua konsultaatiotapauksissa mikäli oli kysymys kaupungin

---

[1]) Khs 7 p. helmik. 504 §. — [2]) S:n 21 p. marrask. 3 361 §. — [3]) S:n 28 p. helmik. 778 §. — [4]) S:n 3 p. tammik. 25 § ja 27 p. jouluk. 3 643 §. — [5]) S:n 21 p. helmik. 635 §. — [6]) S:n 5 p. jouluk. 3 489 §. — [7]) S:n 21 p. helmik. 630 §. — [8]) S:n 14 p. maalisk. 895 §. — [9]) S:n 4 p. huhtik. 1 105 §. — [10]) S:n 24 p. tammik. 301 ja 302 §, 21 p. helmik. 628 ja 632 § sekä 10 p lokak. 2 892 §. — [11]) S:n 25 p. huhtik. 1 320 §. — [12]) S:n 5 p. syysk. 2 536 §. — [13]) S:n 28 p helmik. 777 §.

muissa sairaaloissa samoin kuin kaupungin paikoilla Suomen punaisen ristin sairaalassa ja naistenklinikassa hoidettavina olevista potilaista.

Tilapäisestä ruokailusta kaupungin sairaaloissa suoritettavat maksut vahvistettiin [1]) noudatettaviksi maaliskuun 1 p:stä 1946 lukien.

Virkamiesvaihtoon osallistuvien ruokailu. Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa sairaalahallituksen antamaan maksuttoman ruoan asianomaisissa sairaaloissa niille ruotsinmaalaisille lääketieteen kandidaateille, jotka lääketieteen kandidaattien vaihtoon osallistuen tulivat palvelemaan kaupungin sairaaloissa.

Harjoittelijain ruokailu. Sairaalahallitus oikeutettiin [3]) myöntämään kaupungin sairaaloissa harjoittelijoina työskenteleville Invaliidisäätiön lääkintävoimisteluopiston oppilaille ilmainen aamiais- ja päivällisateria asianomaisessa sairaalassa.

Kunnalliskodin poliklinikan käyttäminen yleisenä poliklinikkana. Harkittaessa esikaupunkiliitoksen aiheuttamaa sairaalapaikkojen tarvetta ja keinoja sen tyydyttämiseksi kaupunginhallitus oli kehoittanut [4]) huoltolautakuntaa tutkimaan, voitaisiinko kunnalliskodin sairaalaan liittyvän poliklinikan toimintaa laajentaa siten, että sitä voisi käyttää myös lähimmän ympäristön asutus. Huoltolautakunta oli tämän johdosta ilmoittanut tulleensa siihen tulokseen, että poliklinikkaa voitaisiin käyttää yleisenä poliklinikkahuoneistona niinä aikoina, jolloin sitä ei käytetty kunnalliskodin omiin tarpeisiin, mutta että tällöin olisi kalustoa täydennettävä ja saatava lisätyövoimaa. Kaupunginhallitus päätti [5]) antaa terveydenhoitolautakunnan tehtäväksi yksissä neuvoin sairaalahallituksen kanssa laatia yksityiskohtaisen esityksen kunnalliskodin poliklinikan laajentamisesta yleiseksi poliklinikaksi.

Kunnalliskodin yhteydessä olevan sairaalan siirtäminen sairaalahallituksen alaiseksi. Sairaalahallitus oikeutettiin [6]) ryhtymään neuvotteluihin huoltolautakunnan kanssa kunnalliskodin yhteydessä olevan sairaalan siirtämisestä sairaalahallituksen alaiseksi.

Kaupungin sairaalain ja laitosten vapauttaminen sotavammasairaalaosaston käytöstä. Lääkintöhallitus oli ilmoittanut, että kunnalliskodin sairaalarakennus oli kertomusvuoden tammikuun lopulla kokonaan vapautunut sotavammasairaalaosaston käytöstä sekä että kaupungin sairaaloissa oli mainitun osaston hoidossa enää 43 potilasta tuberkuloosisairaalassa, joista kaupungille suoritettiin 75 mk:n hoitomaksu päivää kohden. Ilmoitus merkittiin [7]) tiedoksi.

Arkistotilan järjestäminen. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [8]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 65 000 mk:n suuruinen määräraha arkiston järjestämiseen sairaalahallituksen kansliaa ja sairaalain tilivirastoa varten Mariankadun 5:een; mainitun arkistohuoneen vuokran maksamiseen kertomusvuoden heinäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta myönnettiin 10 854 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Sairaaloissa suoritettavat korjaustyöt. Sairaaloissa v. 1947 suoritettavia korjaustöitä koskeva sairaalahallituksen lähettämä ohjelma merkittiin [9]) tiedoksi.

Eräiden Uudenmaan kuntain yhteinen sairaalahanke. Uudenmaan ruotsin- ja kaksikielisten kuntain sairaalahankkeeseen osallistuneiden kuntien edustajakokoukseen päätettiin [10]) kaupungin huomioitsijaksi lähettää sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo.

Sairaalatarkastaja Saarenheimon antama selostus yllä mainitusta kokouksesta merkittiin [11]) sittemmin tiedoksi.

Marian sairaala. Sairaalahallitusta päätettiin [12]) kehoittaa käyttämään tilapäisen työvoiman määrärahaa ylimääräisen röntgenapulaislääkärin sekä tarvittavan ylimääräisen hoito- ja taloushenkilökunnan palkkaamiseen Marian sairaalaan.

Talousarvion pääluokkaan Sairaanhoito sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [13]) 154 000 mk Marian sairaalan henkilökunnan asuntolaksi muutetun sairaalan entisen desinfektiolaitoksen kalustamiseen.

Yleisten töiden lautakunta oli kaupunginhallituksen kehoituksesta laadituttanut

---

[1]) Khs 21 p. helmik. 636 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 73. — [2]) Khs 23 p. toukok. 1 705 §. — [3]) S:n 4 p. heinäk. 2 122 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 173. — [5]) Khs 17 p. tammik. 238 §. — [6]) S:n 9 p. toukok. 1 543 §. — [7]) S:n 14 p. maalisk. 886 §. — [8]) S:n 29 p. elok. 2 489 §. — [9]) S:n 10 p. lokak. 2 885 §. — [10]) S:n 28 p. marrask. 3 415 §. — [11]) S:n 27 p. jouluk. 3 664 §. — [12]) S:n 3 p. tammik. 67 §, 31 p. tammik. 363 §, 28 p. helmik. 767 §, 28 p. maalisk. 1 025 § ja 9 p. toukok. 1 526 §. — [13]) S:n 9 p. toukok. 1 539 §.

piirustukset ja kustannusarvion Marian sairaalan henkilökunnan asuntolaksi tarkoitetun 2-kerroksisen puutalon rakentamiseksi sairaalan alueelle. Koska kuitenkin oli käynyt selville, että sisäasiainministeriö ei tulisi hyväksymään puisen rakennuksen rakentamista mainitulle paikalle, kaupunginhallitus päätti [1]) palauttaa asian yleisten töiden lautakunnalle ja kehoittaa sitä tutkimaan sellaisten tulenkestävien rakennusaineiden käyttämistä suunnitellun rakennuksen seinärakenteisiin, jotka eivät sanottavasti korottaisi rakennuskustannuksia.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi Marian sairaalan kirurgisen osaston potilaanpaikkojen lukumäärän lisäämisestä johtuvia muutostöitä varten 134 000 mk [2]), poliklinikkain laajentamistöitä varten 627 000 mk [3]) ja kuumetautiosaston viemärin uusimista varten 100 000 mk [4]).

V:n 1945 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [5]) 27 664: 65 mk:n suuruinen lisämääräraha Marian sairaalan mukavuuslaitoksen järjestämiseen.

Sen johdosta, että Marian sairaalan potilaiden taholta tehdyssä valituksessa oli tiedusteltu, miksi sairaalan keskusradion kautta ei saatu kuunnella muuta kuin Helsingin aseman lähettämää ohjelmaa, joka suurelta osalta oli ruotsinkielistä, kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa sairaalahallitusta ryhtymään mahdollisuuksien mukaan sellaisiin toimenpiteisiin, että Marian sairaalan keskusradion kautta välitettäisiin myös Lahden aseman ohjelmaa.

Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä sairaalahallituksen toimenpiteen, jolla Marian sairaalan vahtimestari, joka oli toimittanut niille kaupungissa toimiville lääkäreille, jotka määrätyissä tapauksissa olivat lähettäneet potilaansa Marian sairaalaan saamaan erikoistai täydennyshoitoa, tiedoitukset mainitun hoidon tuloksista, oli oikeutettu saamaan ylityöpalkkiona yhtä 8-tunnin työpäivää vastaavan palkan kuukaudessa.

Sairaalahallitusta päätettiin [8]) kehoittaa aikanaan ryhtymään toimenpiteisiin Marian sairaalasta v:n 1945 joulukuun 14 ja 15 p:n välisenä yönä murtovarkauden kautta hävinneiden vaatetusesineiden poistamiseksi sairaalan kirjoista.

Kulkutautisairaala. Sairaalahallitus oikeutettiin [9]) palkkaamaan tilapäisen työvoiman määrärahasta röntgenlääkäri kulkutautisairaalaan.

Talousarvion pääluokkaan Sairaanhoito sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [10]) sairaalahallituksen käytettäväksi 12 000 mk niiden kustannusten peittämiseen, jotka aiheutuivat kulkutautisairaalan autonkuljettajan ja lämmittäjämekaanikon osallistumisesta Oy. Aga ab:n järjestämiin kaasuhitsauskursseihin, kuitenkin ehdoin, että mikäli mainitut viranhaltijat eivät olleet kaupungin palveluksessa yhtä vuotta mainittujen kurssien päättymisestä, heidän oli suoritettava oma kurssimaksunsa kaupungille takaisin.

Sairaalahallitus oikeutettiin [11]) hankkimaan neljä uutta kaupunkilinjaa kulkutautisairaalan puhelinkeskukseen.

Sairaalahallitus oikeutettiin [12]) suorittamaan 989 596 mk:n suuruinen laskutuserä kulkutautisairaalan röntgenlaitteista, joiden hankkimista varten talousarvioon oli merkitty 700 000 mk:n suuruinen siirtomääräraha, mutta jotka viivästymisen aikana tapahtuneen inflaation johdosta olivat kallistuneet.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [13]) 500 000 mk uuden pesukoneen ja kiertokoneen hankkimista varten kulkutautisairaalan pesulaitokseen.

Talousarvion pääluokkaan Sairaanhoito sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [14]) 70 000 mk kulkutautisairaalan kahden höyrykeittokattilan valurautapatojen korjaamista varten.

Wärtsilä-yhtymä oy:n tarjouduttua uusimaan kulkutautisairaalan höyrykattiloiden vioittuneet tuliputket 850 000 mk:n hinnasta kaupunginhallitus päätti [15]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan tilaamaan mainitun uusintatyön.

---

[1]) Khs 14 p. maalisk. 889 §. — [2]) S:n 21 p. maalisk. 1 006 §. — [3]) S:n 21 p. maalisk. 998 §. [4]) S:n 21 p. marrask. 3 355 §. — [5]) S:n 7 p. helmik. 514 §. — [6]) S:n 5 p. syysk. 2 529 §. — [7]) S:n 9 p. toukok. 1 541 §. — [8]) S:n 28 p. maalisk. 1 083 §. — [9]) S:n 18 p. huhtik. 1 304 §. — [10]) S:n 5 p. syysk. 2 533 §. — [11]) S:n 21 p. helmik. 619 §. — [12]) S:n 18 p. huhtik. 1 308 §. — [13]) S:n 4 p. huhtik. 1 131 §. — [14]) S:n 2 p. toukok. 1 457 §. — [15]) S:n 25 p. heinäk. 2 248 §.

Merkittiin [1]) tiedoksi valtiovarainministeriön evänneen kaupunginhallituksen anomuksen saada vapautusta tulli- ja liikevaihtoverosta niille tavaroille, arvoltaan 33 527: 90 Ruotsin kruunua, jotka Pohjoismaiden avustuskomitea oli lahjoittanut kulkutautisairaalan tarkkailupaviljonkia varten.

Sairaalahallituksen ilmoitettua kulkutautisairaalan hallintorakennukseen helmikuun 8 p:nä tehdystä varkaudesta, johon oli syyllistynyt sairaalassa yövartijana toiminut apumies E. Wasz, kaupunginhallitus päätti [2]) antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi valvoa kaupungin etuja asiasta syntyvässä oikeudenkäynnissä.

Kivelän sairaala. Kaupunginhallitus oikeutettiin [3]) lisäämään Kivelän sairaalan lääkärien ja hoitohenkilökunnan lukumäärää tilapäisen työvoiman määrärahaa käyttäen. Johtajan kansliaan päätettiin [4]) sallia palkata kanslianhoitaja ja ottaa [5]) ylimääräinen farmaseutti sairaalaan.

Kaupunginhallitus päätti [6]) suostua siihen, että eräs eläkkeellä oleva sairaanhoitajatar saatiin ottaa toistaiseksi Kivelän sairaalan palvelukseen, jolloin hänelle oli suoritettava palkkiona vain se palkka, jonka hän saisi ollessaan jatkuvasti palveluksessa, minä aikana eläke-etuja ei maksettu.

Sairaalahallitus oikeutettiin [7]) myöntämään Suomen sairaanhoitajain liiton Uudenmaan paikallisyhdistykselle oikeus toistaiseksi järjestää Kivelän sairaalassa ns. sairaalapalvelu eli kanttiini pikkuostosten kaupaksi pitämistä varten sairaalan potilaille.

Sairaalahallitus oli ilmoittanut, että sitten kun tohtori Weberin korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikka vuoden vaihteessa oli lopettanut toimintansa, tultaisiin Kivelän sairaalan vastaavan osaston lääkärivoimia käyttämään poliklinikan hoitamiseksi tohtori Weberin käytössä olleessa ja terveydenhoitolautakunnalle kuuluvassa huoneistossa Unioninkadun 45:ssä kertomusvuoden alusta lukien siksi kunnes Kivelän vastaava osasto aloitti toimintansa, jolloin poliklinikan toiminta järjestettäisiin vakinaiselle kannalle sekä että sairaalahallitus oli myöskin ottanut toistaiseksi poliklinikan sairaanhoitajattariksi ja siivooja-apulaisiksi siellä ennen toimineet henkilöt, jotka palkattaisiin Kivelän sairaalan tilapäisen työvoiman määrärahasta, sekä että poliklinikkaan toimitettaisiin lääkeaineet, kansliatarvikkeet, siivousvälineet ja -tarvikkeet ym. kulutustavarat samoin Kivelän sairaalasta. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä sairaalahallituksen yllä mainitut toimenpiteet korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan toiminnan väliaikaiseksi järjestelyksi.

Kaupunginhallitus päätti [9]) suostua siihen, että Kivelän sairaalan mielitautien osastolle otettiin harjoittelijoiksi valtion järjestämän mielisairaanhoitajakurssin 20 oppilasta ehdoin, että oppilaat asuivat sairaalan ulkopuolella ja että heidän puolestaan suoritettiin korvaus sairaalalle heidän siellä mahdollisesti nauttimastaan ruoasta.

Kaupunginhallitus päätti [10]) sallia järjestää Kivelän sairaalan mielitautien osastolle entisten lisäksi yhden yliopistolliseen opetukseen liittyvän amanuenssinpaikan entisin ehdoin.

Koska yliopiston oikeuslääketieteellisen laitoksen pommituksissa vaurioituneen rakennuksen korjaustöitä ei vielä ollut saatu loppuun suoritetuiksi, kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa sairaalahallituksen tekemään mainitun laitoksen kanssa sopimuksen Kivelän sairaalan luento- ja ruumiinavaussalien käyttämisestä syyskuun 15 p:ään 1946 saakka kyseisen laitoksen opetustoimintaan ehdoin, että laitos sai käyttää sairaalan ruumiinavausvälineitä, ei kuitenkaan näytteisiin tarvittavia purkkeja ym. lasitavaraa ja kemikaaleja sekä että laitos palkkasi tarvitsemansa työvoiman ja suoritti vuokramaksuna tammikuun 15 p:stä toukokuun 15 p:ään 8 000 mk ja toukokuun 16 p:stä syyskuun 15 p:ään 4 000 mk. Sittemmin päätettiin [12]) sopimuksen voimassaoloaikaa jatkaa toukokuun 16 p:ään 1947 saakka muuten edellä mainituin ehdoin paitsi että yliopiston oli vuokramaksuna suoritettava 2 000 mk kuukaudessa lukuunottamatta v:n 1946 toukokuun 16 p:n ja syyskuun 16 p:n välistä aikaa, jolloin se oli 1 000 mk kuukaudessa.

Jotta ylioppilaiden terveydenhuoltotoimisto, jolla ei ollut vielä omaa huoneistoa,

---

[1]) Khn jsto 6 p. helmik. 5 268 § ja khs 5 p. syysk. 2 532 § ja 10 p. lokak. 2 887 §. — [2]) Khs p. 7 maalisk. 836 §. — [3]) S:n 10 p. tammik. 179 §, 21 p. helmik. 615, 617, ja 618 §, 28 p. helmik. 769, 770, 771, 773 ja 774 §, 11 p. huhtik. 1 247 §, 13 p. kesäk. 1 935 § ja 14 p. marrask. 3 253 §. — [4]) S:n 23 p. toukok. 1 710 §. — [5]) S:n 28 p. helmik. 772 §. — [6]) S:n 14 p. maalisk. 897 §. — [7]) S:n 9 p. toukok. 1 540 §. — [8]) S:n 10 p. tammik. 178 §. — [9]) S:n 4 p. heinäk. 2 126 §. — [10]) S:n 18 p. huhtik. 1 302 §; ks. v:n 1943 kert. I osan s. 120. — [11]) Khs 21 p. helmik. 631 §. — [12]) S:n 18 p. huhtik. 1 303 §.

voisi jo kertomusvuonna aloittaa toimintansa, kaupunginhallitus päätti [1]) suostua siihen, että ylioppilaiden vastaanotot järjestettäisiin toistaiseksi Kivelän sairaalan sisätautien poliklinikassa keskiviikkoisin ja lauantaisin klo 14—16 noudattaen mainitun poliklinikan taksaa, jonka mukaiset maksut tulisivat sairaalan hyväksi ehdoin, että ylioppilaiden terveydenhuoltotoimisto palkkasi lääkärin ja vahtimestarin.

Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä Kivelän sairaalan korva-, nenä- ja kurkkutautien osaston sijoittamista varten laaditut muutospiirustukset sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti panemaan työt käyntiin ja toteuttamaan sairaalan johtajan myöhemmin tekemän ehdotuksen poliklinikan odotushuoneeksi tarkoitetun suurehkon huoneen rakentamisesta ja rakennuksen varustamisesta keskuslämmityksellä.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]) 94 051: 75 mk:n suuruinen lisämääräraha Kivelän sairaalan silmäpoliklinikan huoneistossa suoritettujen muutostöiden aiheuttamiin kustannuksiin.

Kaupunginhallitus päätti [4]) anoa kansanhuoltoministeriöltä, että Kivelän sairaalan hallintorakennuksessa ja ns. Pauligin huvilassa sijaitseviin asuntoloihin saataisiin päivittäin antaa lämmintä vettä.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [5]) 28 000 mk Kivelän sairaalan ns. Etutorpan sähköjohtojen uusimista varten.

Sairaalahallituksen esitettyä, että kaupunginhallitus ryhtyisi toimenpiteisiin Kivelän sairaalan sähköverkoston tulojohtojen vahvistamiseksi ja suurempien mittarien asentamiseksi päätauluun, rakennustoimisto oli ilmoittanut, että sähkölaitos oli jo ryhtynyt asiassa toimenpiteisiin. Ilmoitus merkittiin [6]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa sairaalahallitusta käyttämään Kivelän sairaalan määrärahaa Yleisten laitteiden kunnossapito sairaalan keittiön jäähdytyslaitoksen putkiston uusimista varten.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin 32 850 mk [8]) Kivelän sairaalasta anastettujen potilaille kuuluneiden vaatteiden korvaamiseen sekä 14 750 mk [9]) eräiden sairaalasta kadonneiden vaatteiden korvaamiseen.

Sairaalahallitusta kehoitettiin [10]) vaatimaan apusisar K. E. Pölläseltä korvauksena ¼ hänen hoitajattarien asuinhuoneessa aiheuttamansa tulipalon tuottamista vahingoista.

Nikkilän sairaala. Kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa sairaalahallitusta tilapäisen työvoiman määrärahasta palkkaamaan ylimääräisen toimistoapulaisen Nikkilän sairaalaan.

Kaupunginhallitus päätti [12]) kehoittaa Vakuutusosakeyhtiö Pohjolaa myöntämään osastonhoitajatar E. Purmoselle, joka potilasta hoitaessaan oli saanut kädessään olleeseen haavaan myrkytyksen, jonka seurauksena tuli olemaan oikean käden keskisormen poistaminen, työväen tapaturmavakuutuslain mukaisen korvauksen kaupungin laskuun.

Merkittiin [13]) tiedoksi lääkintöhallituksen vahvistaneen Nikkilän sairaalan hoitopaikkojen luvun toistaiseksi, kuitenkin enintään v:n 1947 loppuun, 1 100:ksi, mistä 700 naisten ja 400 miesten hoitopaikkoja.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [14]) kehoittaa panemaan rakennustyöt käyntiin Nikkilän sairaalan ullakolle sisustettavien asuntolain rakentamiseksi heti kun tarvittava rakennuslupa oli saatu.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [15]), niitä ylittäen, 210 000 mk Nikkilän sairaalan alilääkärin R. C. T. Lenckin huoneiston laajentamiseen 42 m²:llä.

Tuberkuloosisairaala. Tuberkuloosisairaalaan päätettiin [16]) sallia palkata toistaiseksi ja kunnes uudesta osastojen siivoojain työjärjestelystä saatiin riittävästi kokemusta, kaksi ylimääräistä siivoojaa.

Merkittiin [17]) tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus tuberkuloosisairaalassa sijaitsevan sotavammasairaalaosaston toiminnan lopettamisesta kesäkuun 30 p:ään mennessä.

---

[1]) Khs 28 p. helmik. 766 §. — [2]) S:n 14 p. maalisk. 890 §. — [3]) S:n 7 p. helmik. 513 §. — [4]) S:n 5 p. jouluk. 3 492 §. — [5]) S:n 21 p. maalisk. 1 005 §. — [6]) S:n 20 p. kesäk. 2 007 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 779 §. — [8]) S:n 5 p. jouluk. 3 488 §. — [9]) S:n 4 p. heinäk. 2 124 § ja 19 p. syysk. 2 704 §. — [10]) S:n 4 p. heinäk. 2 128 §. — [11]) S:n 28 p. maalisk. 1 079 §. — [12]) S:n 23 p. toukok. 1 706 §. — [13]) S:n 21 p. helmik. 613 §. — [14]) S:n 20 p. kesäk. 2 015 §. — [15]) S:n 25 p. heinäk. 2 254 §. — [16]) S:n 4 p. heinäk. 2 125 §. — [17]) S:n 14 p. maalisk. 887 §, 13 p. kesäk. 1 928 § ja 4 p. heinäk. 2 127 §.

Kaupunginlakimiehen tehtäväksi annettiin [1]) esityksen tekeminen kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle tuberkuloosisairaalan kahden kuorma-auton muuttamisesta bensiinikäyttöisiksi.

Rakennustoimisto oikeutettiin [2]) tilaamaan tuberkuloosisairaalaan kertomusvuonna uusi keskuslämmityskattila.

Merkittiin [3]) tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus, ettei sillä ollut mitään muistuttamista tuberkuloosisairaalan läntisen paviljongin ylimmässä kerroksessa suoritettavia muutos- ja korjaustöitä vastaan, joiden tarkoituksena oli ottaa potilashuoneeksi ja kirjastoksi eräät mainitun kerroksen itäisessä päässä olevat huoneet.

Malmin sairaala. Sen johdosta, että Malmin sairaalan käyttöä koskeva väliaikainen sopimus Helsingin maalaiskunnan kanssa päättyi kertomusvuoden maaliskuun 31 p:nä, kaupunginhallitus päätti [4]) tehdä maalaiskunnalle esityksen kyseisen sopimuksen jatkamisesta kesäkuun loppuun saakka. Helsingin maalaiskunnan kunnanvaltuuston ilmoitettua sittemmin puolestaan suostuneensa vuokrasopimuksen pidentämiseen entisin ehdoin, mutta ehdotettua samalla, että maalaiskunnalle vuokrattaisiin erinäiset viljelysalueet, kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä Malmin sairaalan väliaikaista käyttöä koskevan vuokrasopimuksen yllä mainitun päätöksensä mukaisesti sillä lisäyksellä, että maalaiskunnalle luovutettiin alkavaksi viljelyskaudeksi viljeltäväksi n. 1 ^{975} ha:n suuruinen maa-alue Tapaninkylässä sijaitsevasta kunnalliskodin tilasta RN 7^{484} ja n. $10.^{15}$ ha:n suuruinen peltoalue Tuomarinkylän kartanon maista, joka alue sijaitsi Tuomarinkylän tien varrella sen pohjoispuolella, sekä kunnalliskodin tilasta RN 7^{484} ne peltoalueet, jotka alueliitoksessa olivat siirtyneet kaupungille ja joiden oli suunniteltu jäävänkin kaupungin omistukseen. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi sopia näiden alueiden vuokrasta Helsingin maalaiskunnan kanssa.

Kaupunginhallitus päätti [6]), että alueliitoksen yhteydessä kaupungin omistukseen siirtynyt Malmin sairaalan tuberkuloosiosaston rakennus luovutetaan lasarettitarkoituksiin käytettäväksi Malmin pääsairaalan täydennyksenä.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7]), niitä ylittäen, 366 900 mk Malmin sairaalan III osastolla suoritettavia korjaustöitä, saman sairaalan kellarin korjaustöitä ja palotarkastajan vaatimia korjaustöitä varten kehoittaen sairaalahallitusta hankkimaan Malmin sairaalassa tarvittavat sankoruiskut sairaalan kalustomäärärahalla. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [8]) muuttaa edellä mainittua päätöstään siten, että Malmin sairaalan entisessä tuberkuloosiosaston rakennuksessa suoritettavia muutos- ja korjaustöitä varten myönnettiin ennakkona kaupunginkassasta 326 000 mk.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [9]) 80 000 mk Malmin sairaalan sähköpääjakelutaulun uusimista ja siirtämistä varten.

Kaupunginhallitus päätti [10]) huomauttaa Helsingin maalaiskunnan kunnallislautakunnalle, että Peltiteos oy. Opan lähettämä 41 152: 80 mk:n suuruinen lasku Malmin sairaalan keittiön yleiskoneen korjauksesta oli maalaiskunnan suoritettava ja otettava huomioon menojäämänä v:n 1945 tilinpäätöksessä.

Kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Erinäisten hallintokuntain rakennusten korjaukset sisältyvästä määrärahasta Liitosalueiden sairaalarakennukset Malmin mielisairaalaa varten merkityn 75 000 mk:n suuruisen määrärahan Malmin sairaalan kellarin katon korjaamista varten.

Malmin sairaalan taloudenhoitajan toimiston käteisvarojen enimmäismäärä päätettiin [12]) vahvistaa 20 000 mk:ksi, lukuunottamatta palkanmaksupäiviä, jolloin se sai olla suurempikin.

Erään sähkölaskun suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) kehoittaa sairaalahallitusta suorittamaan Malmin sähkölaitoksen kertomusvuoden tammi- ja helmikuussa toi-

[1]) Khs 9 p. toukok 1 524 §. — [2]) S:n 7 p. marrask. 3 184 §. — [3]) S:n 28 p. helmik. 720 § ja 16 p. toukok. 1 596 §. — [4]) S:n 14 p. maalisk. 899 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 179. — [5]) Khs 18 p. huhtik. 1 307 §. — [6]) S:n 9 p. toukok. 1 519 §. — [7]) S:n 10 p. lokak. 2 895 §. — [8]) S:n 17 p. lokak. 2 953 §. — [9]) S:n 4 p. heinäk. 2 120 §. — [10]) S:n 20 p. kesäk. 2 012 §. — [11]) S:n 26 p. syysk. 2 738 §. — [12]) S:n 24 p. tammik. 261 §. — [13]) S:n 2 p. toukok. 1 426 §.

mittaman sekä kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan yhteisesti kuluttaman sähkövirran hinnasta 14 585 mk.

Sairaalain valtionavut. Kaupunginlakimiehelle päätettiin [1]) antaa tehtäväksi hakea sairaalahallituksen antamien tietojen perusteella valtionapua tuberkuloosisairaalan ja mielisairaalain v:n 1945 ylläpito- ja käyttökustannuksiin. Valtionapua saatiin sittemmin tuberkuloosihoidosta 3 357 610 mk ja mielisairashoidosta 10 086 161 mk. V:n 1946 ylläpito- ja käyttökustannuksista valtio suoritti 21 342 366 mk, mistä 5 794 586 mk tuberkuloosihoidosta ja 15 547 780 mk mielisairashoidosta.

Merkittiin [2]) tiedoksi sairaalahallituksen ilmoitus, että Nikkilän sairaalan vahvistettu valtionavun määrä oli 10 303 000 mk, mistä summasta eri vuosina oli saatu 4 000 000 mk, joten jäännös oli 6 303 000 mk. Tuberkuloosisairaalan vahvistettu valtionavun määrä oli 1 257 462 mk ja oli v. 1945 loppuun suoritettu.

Merkittiin [3]) tiedoksi lääkintöhallituksen myöntäneen valtionapua Nikkilän sairaalan laajennus- ja peruskorjaustöistä aiheutuneisiin perustamiskustannuksiin 5 000 000 mk, mistä 4 000 000 mk suoritettiin rahana ja 1 000 000 mk obligatioina.

Kaupunginhallitus oli v. 1937 anonut [4]) Kivelän sairaalan hallinto- ja asuntolarakennuksen perustamiskustannuksiin valtionapua mielitautien osaston paikkalukua vastaavalle osuudelle 553 500 mk. Lääkintöhallitus ei ollut kuitenkaan suostunut myöntämään valtionapua mainittuun rakennukseen yleisesti kohdistuvana vaan oli vaatinut, että rakennuksesta määrättäisiin täsmälleen se huoneistotila, johon valtionapu tulisi sidotuksi ja jota tilaa saataisiin käyttää yksinomaan mielitautien osaston henkilökunnan asunnoiksi sekä suostunut v. 1945 näillä ehdoin ottamaan rakennuksen mainitulta osalta valtionapua koskevaan yleiseen suunnitelmaan. Mielisairaiden osaston hoitohenkilökunta oli kuitenkin yhä enemmän alkanut muuttaa asumaan sairaalan ulkopuolelle, joten mainitun osaston asuntolassa oli vapautunut asuinsijoja, kun taasen sisätautien osaston henkilökunnan asuntolassa vallitsi kireä asuntopula, eivätkä valtionavun saannin ehdot sallineet viimeksi mainitun osaston henkilökunnan sijoittamista mielitautien osaston henkilökunnan väljäksi käyneeseen asuntolaan. Jotta mainittuja asuintiloja voitaisiin vapaasti käyttää, kaupunginhallitus sairaalahallituksen esityksestä päätti [5]) tällöin peruuttaa valtionapuanomuksensa Kivelän sairaalan hallinto- ja asuntolarakennuksen osalta.

Siihen katsoen, että Malmin tuberkuloosisairaalassa ei ollut annettu maksutonta hoitoa sillä tavoin kuin tällaisten sairaalain valtionapua koskevassa laissa oli säädetty, lääkintöhallitus oli ehdottanut, että sisäasiainministeriö vaatisi Helsingin maalaiskuntaa suorittamaan takaisin mainitun sairaalan perustamiskustannuksiin sekä kunnossapito- ja käyttökustannuksiin saamansa valtionavun, yhteensä 952 356 mk. Helsingin maalaiskunnan annettua asiasta lausuntonsa sisäasiainministeriö oli vaatinut myös kaupunginhallitukselta lausuntoa, koska tuberkuloosisairaala alueliitoksen yhteydessä oli siirtynyt kaupungille. Kaupunginhallitus päätti [6]) tällöin annettavassa lausunnossaan mainita seuraavaa: Mitä ensinnäkin vuotuisiin käyttö- ja kunnossapitokustannuksiin saadun valtionavun takaisinmaksamiseen tuli, oli asia tältä osalta kaupunginhallituksen mielestä ilman muuta valtion ja Helsingin maalaiskunnan välinen asia, joten kaupungin kannalta ei siihen ollut aihetta puuttua; mitä sitten perustamiskustannuksiin saatuun valtionapuun tuli, kaupunginhallitus huomautti, että valtioneuvoston lokakuun 5 p:nä 1944 vahvistaman taloudellisen välienselvityksen mukaan kaupunki oli saanut kyseisen tuberkuloosisairaalan sen täyteen arvoon laskettuna ja ilman sellaista rajoitusta, joka velvoittaisi kaupungin suorittamaan valtiolle takaisin sairaalan perustamista varten saadun valtionavun; sanotussa välienselvityksessä sai Helsingin maalaiskunta mm. tämän sairaalan tilalle muuta reaaliomaisuutta niinikään täyteen arvoon laskettuna, minkä vuoksi asia tältäkin osalta näytti kaupunginhallituksen mielestä olevan valtion ja Helsingin maalaiskunnan keskeinen asia; vain siinä tapauksessa, että maalaiskunnan saama valtionapu olisi ollut merkittynä velaksi maalaiskunnan tilinpäätöksessä v:lta 1945, joutuisi kaupunki liitosalueen osalta vastaamaan tästä velasta.

Sairaanhoitajatarkoulu. Niille sairaanhoitajatarkoulun opettajille, joille maksettiin palkkiota luentojen pitämisestä, päätettiin [7]) sallia suorittaa kokeiden korjauksesta kahden luentotunnin palkkiota vastaava korvaus.

[1]) Khs 21 p. helmik. 629 §. — [2]) S:n 21 p. helmik. 620 §. — [3]) S:n 21 p. helmik. 621 §. — [4]) Ks. v:n 1937 kert. s. 157. — [5]) Khs 9 p. toukok. 1 522 §. — [6]) S:n 2 p. toukok. 1 456 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 491 §.

Kellokosken piirimielisairaala. Kaupunginhallitus päätti [1]) puoltaa Kellokosken piirimielisairaalan liittovaltuuston ylimääräisessä kokouksessa syyskuun 14 p:nä esille tulevaa ehdotusta keittiörakennuksen rakentamiseksi ja pesulan laajentamiseksi liittohallituksen esittämän rakennus- ja rahoitussuunnitelman mukaisesti.

Sairaanhoitajattarien lepokodin avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin [2]) myöntää 5 000 mk avustuksena Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistyksen ylläpitämälle lepokodille.

6. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Kodinperustamislainatoiminta. Merkittiin [3]) tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus kodinperustamislainatoimikunnan toiminnan lakkaamisesta joulukuun 31 p:nä 1945 sekä kodinperustamislaina-asioiden käsittelynsiirtämisestä kaupunginhallituksesta huoltolautakunnalle.

Huoltovirasto. Muutamat huoltoviraston viranhaltijat oikeutettiin [4]) nostamaan puolet palkkaeduistaan heille opiskelua varten yhteiskunnallisessa korkeakoulussa myönnettyjen virkalomien ajalta ehdoin, että he suorittivat saamansa palkan takaisin siinä tapauksessa, että he erosivat kaupungin palveluksesta ennen kun vuosi oli kulunut virkavapausajan päättymisestä. Edelleen kaupunginhallitus suostui siihen, että eräät viranhaltijat käyttivät osan virka-ajastaan opiskeluun yhteiskunnallisessa korkeakoulussa ehdoin, että he korvasivat näin menetetyn työajan virka-ajan ulkopuolella tapahtuvalla työllä.

Koska kodinperustamislainalain ja ns. asevelvollisten kodinperustamislainalain muutoksen edellyttämien tehtävien hoitamiseen, jotka kertomusvuoden alusta lukien siirtyisivät huoltolautakunnan hoidettaviksi, tarvittaisiin edelleen kaupunginkanslian alaisena toimineessa kodinperustamislainatoimistossa työskennelleet henkilöt siksi kunnes huoltoviraston oma henkilökunta voisi kyseiset tehtävät suorittaa, kaupunginhallitus myönsi [5]) mainitun työvoiman palkkaamiseen 3 kuukauden ajaksi 134 000 mk talousarvion pääluokkaan Huoltotoimi sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kaupunginhallitus päätti [6]) korottaa huoltoviraston ennakkovarojen määrän pääkassan osalta 500 000 mk:aan ja avustuskanslioiden osalta 100 000 mk:aan sekä kehoittaa huoltovirastoa harkitsemaan avustusten annon jakamista kolmen, neljän päivän osalle.

Arkistohyllyjen hankkimista varten huoltoviraston rekisterikansliaan myönnettiin [7]) 173 820 mk talousarvion pääluokkaan Huoltotoimi sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [8]) 2 500 mk huoltotarkastaja S. Winterille korvaukseksi häneltä huoltoviraston alkoholistikansliassa virantoimituksessa ollessaan varastetusta päällystakista.

Viranhaltijain jatkokoulutus. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) 50 000 mk jatkokoulutuskurssien toimenpanemista varten huoltolautakunnan alaisille viranhaltijoille.

Uudenmaan läänin suomenkielisten kuntain työlaitos. Kaupunginhallituksen kehoitettua huoltolautakuntaa valmistelemaan alueliitoksen yhteydessä kaupungille siirtyvien Uudenmaan läänin suomenkielisten kuntain työlaitoksen 4 ¼ laitososuuden myymistä jollekin niitä haluavalla kunnalle huoltotoimen toimitusjohtaja oli ilmoittanut, että tiedusteluista huolimatta ei mikään kuntayhtymän jäsenkunnista ollut ilmoittanut haluavansa osuuksia ostaa. Kaupunginhallitus päätti [10]) tällöin luovuttaa kyseiset 4 ¼ laitososuutta toistaiseksi huoltolautakunnan hallintaan sekä myöntää niiden kannatusmaksujen suorittamiseen yhteensä 109 935: 85 mk huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kunnalliskoti. Kaupunginhallitus päätti [11]) myöntää huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 550 320 mk neljän 41 palkkaluokan mukaan palkattavan hoitajattaren ja viiden 50 palkkaluokan mukaan palkattavan siivoojan palkkaamiseksi kunnalliskotiin v. 1946.

---

[1]) Khs 22 p. elok. 2 384 §. — [2]) S:n 21 p. maalisk. 1 002 §. — [3]) S:n 10 p. tammik. 139 ja 162 §. — [4]) S:n 10 p. tammik. 149 §, 18 p. huhtik. 1 271 §, 14 p. elok. 2 335 §, 17 p. lokak. 2 918 § ja 14 p. marrask. 3 212 §. — [5]) S:n 3 p. tammik. 21 §. — [6]) S:n 5 p. syysk. 2 501 §. — [7]) S:n 18 p. huhtik. 1 268 §. — [8]) S:n 13 p. kesäk. 1 891 §. — [9]) S:n 12 p. syysk. 2 565 §. — [10]) S:n 17 p. tammik. 204 § ja 21 p. helmik. 548 §. — [11]) S:n 10 p. tammik. 148 §.

Kunnalliskodin lääkäri ja laboratoriohoitajatar oikeutettiin [1]) nostamaan osa palkoistaan heille opintomatkaa varten myönnettyjen virkalomien ajalta.

Huoltolautakunnan tehtyä esityksen järjestelytoimenpiteistä, jotka johtuivat miespuolisten työtupa- ja työlaitoshoidokkien lukumäärän vähentymisestä ja kunnalliskodin tilanpuutteen lisääntymisestä kaupunginhallitus päätti [2]), että kunnalliskodin yhteydessä oleva työlaitos ja työtupien miesosastot, suutarinverstasta lukuunottamatta, lakkautetaan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien toistaiseksi, että työlaitoksen nykyiset hoidokit siirretään Tervalammen työlaitokseen jääden kunnalliskotiin kuitenkin vastaanottoasema, että kunnalliskodin entiseen työlaitokseen järjestetään osasto asosiaalisia hoidokkeja varten, että työlaitoksen esimies siirretään kunnalliskodin johtajien avuksi, vartijoista yksi kunnalliskodin toimistotehtäviin, kolme asosiaalisten hoidokkien osastolle, yksi kunnalliskodin vahtimestarin tehtäviin, kaksi portinvartijoiksi, yksi puuseppäosaston konetöihin, yksi vapaapäivien päästäjäksi ja kaksi muualle, että työlaitoksen työnjohtajista siirretään suutarimestari työtupien suutariosastolle sekä kolme työnjohtajaa ja varastonhoitaja kunnalliskodissa toimimaan jääville työpajoille sekä että työtupien kolmesta työnjohtajasta kaksi siirretään kunnalliskodin puuseppä- ja maalariosastoille ja yksi työtupien suutariosastolle.

Kunnalliskodin johtokunnan tiedusteluun, voitiinko yleiseen kulutukseen jaettava kahviannos hankkia kaupungin kustannuksella kunnalliskodin hoidokeille, päätettiin [3]) antaa kielteinen vastaus.

Kysymys kahviannosten hankkimisesta kunnalliskodille ja eräille muille kaupungin laitoksille päätettiin [4]) panna pöydälle.

Kansanhuoltoministeriön tarkkailuosasto oli ilmoittanut saaneensa tietää, että kunnalliskodin johtokunnan määräyksen mukaan oli hoidokeille jaettavista kuukausittaisista sokeriannoksista vähennetty mittatappion varalle 15 g annosta kohden sekä ehdottanut, että asiaan ensi tilassa saataisiin korjaus. Huoltotoimen toimitusjohtaja oli tämän johdosta antanut asiasta selityksensä, jossa hän mm. mainitsi, että hoidokeille ei voitu jakaa grammalleen heille kuuluvaa sokeriannosta mittatappion syntymisen vuoksi vaan oli täytynyt menetellä niin, että ½ kg:n eristä vähennettiin 20 g ja ¼ kg:n eristä 10 g mittatappion varalta. Mikäli tästä mittatappiota varten varatusta määrästä jäi sokeria yli punnituksen jälkeen käytettiin se kokonaan hoidokkien ruoan makeuttamiseen. Kaupunginhallitus päätti [5]) saattaa huoltotoimen toimitusjohtajan lausunnossa esitetyt seikat kansanhuoltoministeriön tietoon ja samalla anoa, että kunnalliskodille myönnettäisiin 2 %:n jakeluvajausta vastaava sokerimäärä.

Kunnalliskodin käteiskassa päätettiin [6]) vahvistaa 30 000 mk:n suuruiseksi.

Kunnalliskodin työlaitoksen varastosta murtovarkauden kautta anastettujen nahkojen ja vaatteiden arvon poistamiseksi tileistä kaupunginhallitus myönsi [7]) yleisistä käyttövaroistaan 12 122: 85 mk.

Kunnalliskodin sairaalaosaston poliklinikan huoneistoon tehtyä murtoa, jolloin sieltä anastettiin istrumentteja ja tarvikkeita yhteensä 26 030 mk:n arvosta, koskeva ilmoitus merkittiin [8]) tiedoksi.

Sotavammasairaalan käytöstä helmikuun 4 p:nä vapautetun kunnalliskodin sairaalarakennuksen tarpeellisiin korjauksiin myönnettiin [9]) yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 254 400 mk ja kaluston korjauksiin huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 86 375 mk.

Kunnalliskodin Oulunkylän haaraosaston rakennukset päätettiin [10]) kiireellisesti kunnostaa käytettäviksi huoneenvuokralautakuntien osoittamien lapsiperheiden tilapäismajoitukseen toistaiseksi ja osoitettiin tarkoitusta varten 170 000 mk:n suuruinen määräraha kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [11]), niitä ylittäen, 20 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi uuden käymälän rakentamista varten Sarkapellon taloon n:o 1 Oulunkylässä.

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 203 § ja 12 p. jouluk. 3 548 §. — [2]) S:n 5 p. jouluk. 3 432 §. — [3]) S:n 7 p. maalisk. 802 §. — [4]) S:n 18 p. huhtik. 1 277 §. — [5]) S:n 12 p. syysk. 2 560 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 472 §. — [7]) S:n 31 p. tammik. 384 §. — [8]) S:n 31 p. lokak. 3 081 §. — [9]) S:n 14 p. maalisk. 846 §. — [10]) S:n 24 p. lokak. 2 961 §. — [11]) S:n 24 p. lokak. 2 973 §.

Tervalammen työlaitos. Tervalammen työlaitoksen vartijat M. Tammilehto ja P. Silvonen oikeutettiin [1]) saamaan häkäkorvausta kaupunginvaltuuston huhtikuun 17 p:nä tekemän päätöksen [2]) mukaisesti.

Kaupunginhallituksen tutkittavakseen alistama Tervalammen työlaitoksen johtokunnan päätös, joka koski työlaitoksen eräiden viranhaltijain työlaitosten henkilökunnan luento- ja opintopäiviin osallistumisesta johtuneiden matkakulujen ja päivärahojen laskuttamista, päätettiin [3]) sallia panna täytäntöön.

Tervalammen työlaitos oikeutettiin [4]) vuokraamaan puutarha- ja keittiökasvitarhapalstoja laitoksensa viranhaltijoille siten, että vuokraa kannettiin kiinteistölautakunnan vahvistamien määrien mukaisesti ja että tarvittavat hedelmäpuut ja marjapensaat hankittiin työlaitoksen kustannuksella.

Alistettuaan [5]) tutkittavakseen Tervalammen työlaitoksen johtokunnan päätöksen, joka koski laitoksen viranhaltijain erinäisiä luontoisetuja, kaupunginhallitus päätti [6]), että Tervalammen työlaitoksen viljelysmaan korvaukseton käyttö, joka oli tähän saakka ollut 1 aari viranhaltijain perheenjäsentä kohden, rajoitetaan kahteen aariin perhettä kohden. Samalla kaupunginhallitus päätti periaatteessa kieltää työlaitoksen hevosten vapaan käytön oikeuttaen kuitenkin laitoksen johtajan harkintansa mukaan yksityistapauksissa siihen suostumaan.

Valtioneuvosto oli joulukuun 20 p:nä 1945 antamallaan päätöksellä määrännyt mm. huoltolaitokset kuuluviksi niihin työaloihin, joilla kahdeksan tunnin työaikalakia oli noudatettava maaliskuun 1 p:stä 1946 lukien ja sosiaaliministeriö oli tammikuun 15 p:nä 1946 antanut lähemmät ohjeet lain soveltamisesta huoltolaitoksissa. Huoltolautakunta olikin tämän johdosta tehnyt seuraavan esityksen mainitun lain soveltamisesta Tervalammen työlaitoksessa aiheutuvista toimenpiteistä:

että Tervalammen työlaitoksessa ryhdyttäisiin maaliskuun 1 p:stä 1946 lukien soveltamaan kahdeksan tunnin työaikalakia sosiaaliministeriön kiertokirjeessään n:o 2/1946 tammikuun 15 p:ltä 1946 antamien ohjeiden mukaisesti sekä että lakia olisi sovellettava työlaitoksen koko henkilökuntaan nähden, riippumatta siitä, missä tehtävissä asianomaiset työlaitoksessa työskentelevät, lukuunottamatta työlaitoksen johtajaa, apulaisjohtajaa ja toimistohenkilökuntaa, joiden työaika jäisi virkasäännön 13 §:n 1 momentin mukaiseksi;

että edellä mainituille viranhaltijoille saataisiin virkasäännön määräyksistä poiketen suorittaa kahdeksan tunnin työaikalain edellyttämiä ylityökorvauksia siten, että bruttokuukausipalkka jaetaan luvulla 200, minkä osamäärän katsottaisiin vastaavan sitä tuntipalkkaa, jolle ylityöstä aiheutuvat prosentuaaliset korotukset lasketaan; sekä

että Tervalammen työlaitoksen johtokunta oikeutettaisiin päättämään muista lain soveltamisesta aiheutuvista toimenpiteistä yksityistapauksissa.

Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä huoltolautakunnan ehdotuksen muilta osiltaan, paitsi, että 8 tunnin työaikalain alaisiksi viranhaltijoiksi oli luettava ainoastaan ne laitoksen toimihenkilöt, jotka sanotun lain mukaan siihen ilmeisesti kuuluivat, nimittäin työlaitoksen vartijat, yövartijat, asentaja, puuseppä, seppä, auton- ja traktorinkuljettajat, emännöitsijä, keittäjä ja leipoja sekä että kaupunginhallituksen toukokuun 14 p:nä 1945 vahvistamaa tehokasta työaikaa maataloudessa noudatettiin edelleen. Kaupunginhallitus päätti kehoittaa huoltolautakuntaa tekemään kaupunginhallitukselle esityksensä tästä aiheutuvista toimenpiteistä.

Suostuen Tervalammen työlaitoksen henkilökunnan yhdistyksen anomukseen kaupunginhallitus päätti [8]), että arkipäiviksi sattuneet juhlapäivät ja vapunpäivä vähensivät vastaavasti viikottaista työtuntimäärää.

Tervalammen työlaitoksen hoidokeille päätettiin [9]) ruokintaohjelman puitteissa jakaa säännöstelymääräysten edellyttämät kahviannokset.

Talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvä 440 000 mk:n suuruinen määräraha Tervalammen työlaitoksen sikalan rakentaminen päätettiin [10]) siirtää Tervalammen työlaitoksen sikalarakennustoimikunnan käytettäväksi.

---

[1]) Khs 12 p. syysk. 2 561 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 12. — [3]) Khs 14 p. marrask. 3 190 § ja 5 p. jouluk. 3 444 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 204 §. — [5]) S:n 11 p. heinäk. 2 133 §. — [6]) S:n 27 p. jouluk. 3 636 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 740 §. — [8]) S:n 5 p. jouluk. 3 434 §. — [9]) S:n 20 p. kesäk. 1 951 §. — [10]) S:n 21 p. maalisk. 959 §.

Merkittiin [1]) tiedoksi, että Tervalammen työlaitoksen sikalan rakennushankkeen toteuttamista varten asetettu [2]) komitea, jonka tehtäväksi oli myös annettu [3]) Tervalammen työlaitoksen uuden talousrakennuksen rakennustyön toteuttaminen, oli lopettanut toimintansa, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti myöntää rakennustoimikunnan sihteerille E. J. Isotalolle kertakaikkisena korvauksena 25 000 mk, mistä 5 000 mk talousrakennuksen ja 20 000 mk sikalarakennuksen määrärahasta.

Huoltolautakunnan esitettyä, että Tervalammen työlaitoksen pikkunavetan muuttamisesta asuntotarkoituksiin johtuvat työt annettaisiin rakennustoimiston suoritettaviksi, yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut, että rakennustoimiston talorakennusosasto oli jo ryhtynyt hankkimaan tarvittavia rakennus- ja materiaalilupia ollen myös valmis laatimaan työpiirustukset, työselitykset ym. tarpeelliset asiakirjat sekä osittain valvomaan työn suoritusta ja toimittamaan tarpeelliset tarkastukset. Ilmoitus merkittiin [4]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [5]):

että Tervalammen työlaitoksen johtokunta määrätään rakennustoimikuntana huolehtimaan laitoksen pikkunavetan muuttamista asuintarkoituksiin koskevasta varsinaisesta rakennuttamistyöstä;

että toimikunnan jäsenille saadaan rakennusmäärärahasta maksaa kokouspalkkiot, jotka vastaavat kaupungin asettamain komiteain puheenjohtajan ja jäsenten kokouspalkkioita; sekä

että työlaitoksen johtaja määrätään toimimaan toimikunnan sihteerinä sekä paikallisena työnjohtajana ja valvojana myöhemmin määrättävää palkkiota vastaan.

Tervalammen työlaitoksen keittiörakennuksesta saadun palokorvauksen käyttämättä oleva osuus, 92 000 mk, päätettiin [6]) varata uuden keittiörakennuksen lopulliseen kuntoon saattamiseen myöhemmin määrättävin tavoin.

Kaupunginhallituksen suostuttua [7]) Vihdin kunnanvaltuuston anomukseen saada vuokrata Tervalammen työlaitokselta 60 aarin suuruinen peltomaa viiden vuoden ajaksi kunnan kansakoulunopettajain lainmukaisten luontoiskorvausten järjestämistä varten ja alistettua asian sosiaaliministeriön hyväksyttäväksi ministeriö oli ilmoittanut puolestaan suostuneensa vuokraukseen, mikä merkittiin [8]) tiedoksi. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [9]), että vuokra yllä mainitusta alueesta määrätään 6 000 mk:ksi vuodelta sen ollessa kuitenkin riippuvainen yleisestä elinkustannusindeksistä, että vuokra oli vuosittain maksettava Tervalammen työlaitoksen toimistoon sekä että vuokralaisen velvollisuuksiin kuului vuokra-alueen aitaaminen. Samalla päätettiin [8]) kaupunginlakimiehen tehtäväksi antaa vuokrasopimuksen laatiminen edellä mainituin ehdoin.

Invalidien avustaminen. Kaupunginhallituksen 1 650 000 mk:aan nousevista käyttövaroista Helsingistä kotoisin olevien sota- ym. invalidien avustamiseen vapaiden järjestöjen kautta myönnettiin [10]) Sotainvaliidien veljesliitolle 1 135 000 mk, Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liitolle 440 000 mk, mistä 100 000 mk Tuurholman lomakodin ylläpitoon ja 40 000 mk Helsingin invaliidien yhdistykselle, sekä Vuoden 1918 punaisten invaliidien yhdistykselle 75 000 mk ehdoin, että järjestöt ilmoittivat myöntämistään avustuksista huoltolautakunnalle ja Vapaan huollon keskukselle.

Jalkineiden jakelu. Elintarvikekeskuksen varastossa olevat jalkineet, yhteensä 327 paria, päätettiin [11]) luovuttaa huoltolautakunnalle sen välityksellä jaettaviksi.

Vapaa huolto. Oulunkylän vapaan huollon keskukselle myönnettiin [12]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 10 000 mk avustuksena kanslia- ym. menoja varten.

Helsingin vapaan huollon keskuksen toiminta- ja tilikertomus v:lta 1945 merkittiin [13]) tiedoksi.

Pelastusarmeijan lämmittelytupa. Käyttövaroistaan työttömyyden varalta kaupunginhallitus myönsi [14]) tilitystä vastaan 33 000 mk Pelastusarmeijan kodittomien miesten läm-

---

[1]) Khs 17 p. lokak. 2 921 §. — [2]) Ks. v:n 1941 kert. s. 153. — [3]) S:n v:n 1944 kert. I osan s 123. — [4]) Khs 25 p. heinäk. 2 206 §. — [5]) S:n 22 p. elok. 2 368 §. — [6]) S:n 17 p. tammik. 205 §. — [7]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 184. — [8]) Khs 25 p. huhtik. 1 321 §. — [9]) S:n 11 p. heinäk. 2 144 §. — [10]) S:n 4 p. huhtik. 1 096 §. — [11]) S:n 24 p. tammik. 266 §. — [12]) S:n 12 p. syysk. 2 562 §. — [13]) S:n 11 p. huhtik. 1 197 §. — [14]) S:n 21 p. helmik. 540 § ja 19 p. syysk. 2 676 §.

mittelytuvan ylläpitokustannuksiin kertomusvuoden alkupuoliskon ajalta sekä 50 000 mk sen jälkipuoliskon ajalta.

Lahjoitusrahastojen korkovaroista myönnetyt avustukset. Sen jälkeen kun Hemmet för kvinnliga kontorister och handelsbiträden i Helsingfors niminen yhdistys kaupunginhallituksen kehoituksesta oli antanut lausuntonsa A. Uhlénin avustusrahaston korkovaroista myönnettävien avustusten jakamisesta kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää niistä 6 2 000 mk:n tilapäistä apurahaa yhdistyksen ehdotuksen mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti [2]) myöntää N. ja R. Forsténin lahjoitusrahaston korkovaroista 12 1 000 mk:n avustusta Fruntimmersföreningen i Helsingfors nimisen yhdistyksen ehdotuksen mukaisesti sekä siirtää rahaston pääomaan 117: 70 mk:n suuruisen jäännöksen.

A. Liljebladin lahjoitusrahastosta kainojen köyhien avustamiseen myönnettiin [3]) 20 1 500 mk:n avustusta Fruntimmersföreningen i Helsingfors nimisen yhdistyksen antamassa lausunnossa tekemän esityksen mukaisesti. Käyttämättä jääneet korkovarat päätettiin siirtää v:een 1947.

Alkoholistihuolto

Alkoholistien lääkärintarkastuksista suoritettavat palkkiot päätettiin [4]) korottaa huhtikuun 1 p:stä lukien 200 mk:aan täydellisestä tarkastuksesta ja 100 mk:aan jälkitarkastuksesta.

Työttömyyshuolto

Työtuvat. Kaupunginhallitus päätti [5]) suostua siihen, että yksi työtupien ompelukoneista lainattiin kolmeksi kuukaudeksi eräälle yksityishenkilölle ehdoin, että tämä paloja murtovakuutti koneen omalla kustannuksellaan.

Kaupunginhallituksen tutkittavakseen alistama [6]) työtupien johtokunnan päätös, jonka mukaan työtupien C-osastolla työskenteleviin oli päätetty soveltaa huhtikuun 27 p:nä 1946 annettua työntekijäin vuosilomalakia, päätettiin [7]) saada panna täytäntöön naisten työtuvista huoltolautakunnan työtupien C-osastolle aikanaan siirtyneisiin työntekijöihin nähden.

Varatyömaat. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan ehdottamat työttömyystyöt ja myöntää niiden rahoittamiseen 10 milj. mk valtion myöntämästä 35 milj. mk:n lainasta. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin kehoittaa järjestämään sanotut työttömyystyöt niin pian kuin työttömyyskortiston kautta voidaan osoittaa niihin tarpeellinen määrä työttömiä.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön esittämän toivomuksen johdosta oli kaupunki järjestänyt [9]) kaksi varatyömaata, toisen Laajalahden alueella ja toisen Nurmijärven tiellä, joiden aiheuttamiin kustannuksiin valtio oli luvannut 35 milj. mk:n luoton, mikä olisi kertomusvuoden aikana maksettava takaisin. Mainituille työmaille ilmoittautui työttömyyskortiston kautta huhtikuun 24 p:n ja toukokuun 9 p:n välisenä aikana kaikkiaan 21 henkilöä, joista 8 ennen pitkää erosi ja loput sai viimeksi mainittuna päivänä lopputilin. Laajalahden työmaa aiheutti kaupungille menoja 12 288 mk ja Nurmijärventien työmaa 32 160: 85 mk eli yhteensä 44 448: 85 mk. Valtion lupaamaa luottoa ei käytetty.

Viljelyspalstatoiminta. Viljelyspalstatoiminnasta v:n 1945 aikana aiheutuneiden kustannusten peittämiseen kaupunginhallitus myönsi [10]) 161 950: 35 mk v:n 1945 käyttövaroistaan työttömyyden varalta ja päätti, että palstaviljelyä jatketaan edelleen kertomusvuonna entisillä alueilla Oulunkylässä ja Herttoniemessä asettaen toimikunnan huolehtimaan viljelystoiminnasta ja varastoidun perunasadon jakelusta määräten toimikunnan puheenjohtajaksi työnvälitystoimiston johtajan E. S. Seppälän ja jäseniksi kaupunginagronomi A. J. Tammisen ja kirjaltaja I. E. Mattilan.

Virastovaratyöntekijäin palkkaus. Virastovaratyöntekijäin palkkaukseen, johon kau-

[1]) Khs 4 p. huhtik. 1 106 § ja 13 p. kesäk. 1 893 §. — [2]) S:n 4 p. huhtik. 1 134 § ja 16 p. toukok. 1 565 §. — [3]) S:n 31 p. lokak. 3 080 § ja 5 p. jouluk. 3 453 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 205 §; ks. v:n 1937 kert. s. 164. — [5]) Khs 25 p. huhtik. 1 327 §. — [6]) S:n 27 p. kesäk. 2 021 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 433 §. — [8]) S:n 11 p. huhtik. 1 210 §. — [9]) S:n 20 p. kesäk. 1 956 §. — [10]) S:n 14 p. maalisk. 860 §.

pungin oli kesäkuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n 1945 välisenä aikana osallistuttava puolella, myönnettiin [1]) kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista työttömyyden varalta 235 158 mk huoltolautakunnan ja lastensuojelulautakunnan osalta sekä 429 835: 95 mk muiden lautakuntien ja laitosten osalta.

Lastensuojelu

Lastensuojeluvirasto. Talousarvion pääluokkaan Lastensuojelu kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [2]) 9 350 mk apulaisen palkkaamiseen lastensuojeluvirastoon lasten maallesiirtotoimintaa varten.

Lastenvalvojan käteiskassan määrä korotettiin [3]) 80 000 mk:aan.

Helsingin maalaiskunnan arkiston käytöstä vapautuneet kaksi Malmin jatkokoulun huonetta päätettiin [4]) luovuttaa lastensuojeluvirastolle toistaiseksi ja kunnes virasto voitiin sijoittaa muualle Malmilla.

Työhuoltoavustukset. Lastensuojelun pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [5]) lastensuojelulautakunnan työhuolto-osaston käytettäväksi 50 000 mk työhuoltoavustusten ennakkomaksuja varten.

Lastenhuoltolaitosten henkilökunnan ja lasten kahvi- ym. annosten lunastaminen. Kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa lastensuojelulautakunnan tiedusteluun, ettei yleiseen jakeluun jaettavaa kahvia hankita kaupungin kustannuksella kaupungin laitoksille.

Lastensuojelulautakunnan tiedusteltua, oliko lastenkotien lapsille ostettava kansanhuoltoviranomaisten lapsille myöntämät jouluannokset, kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa lastensuojelulautakunnan hankkimaan lapsille jouluksi omenoita, karamelleja ja rusinoita sekä myöskin sellaisia sosiaaliministeriön tarjoamia ulkomaisia ravintovalmisteita, joista ei vaadittu kuponkitilitystä, käyttämällä mainittujen tavarain hankkimiseen ruokintamäärärahoja, niitä ylittäen. Samalla kaupunginhallitus katsoi, että lastenkotien henkilökunta sai itse lunastaa omat annoksensa ja pikkulasten vanhemmat lasten kahviosuudet jostakin määrätystä liikkeestä.

Sofianlehdon pikkulastenkoti. Kaupunginhallitus päätti [8]) suostua siihen, että Mannerheim-liiton lastenhoitokursseilta saatiin ottaa Sofianlehdon pikkulastenkotiin palkattomia harjoittelijoita 8 kerrallaan ehdoin, että uusia harjoittelijoita tuli aina vastaava määrä poistuvien tilalle sekä että kurssilaiset asuivat laitoksen ulkopuolella ja suorittivat laitokselle ruoastaan saman suuruisen korvauksen, mikä varsinaisilta lastenhoitajiltakin oli kulloinkin määrätty perittäväksi. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin lisäksi palkkaamaan lastenhuoltolaitosten tilapäisen työvoiman määrärahasta Sofianlehdon pikkulastenkotiin ylimääräinen keittiöapulainen 50 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin siitä ajankohdasta lukien, jolloin edellä mainitut harjoittelijat oli otettu pikkulastenkotiin.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [9]) 32 526 mk pukukaappien teettämistä varten Sofianlehdon pikkulastenkotiin.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [10]), niitä ylittäen, 75 000 mk aidan rakentamista varten Sofianlehdon pikkulastenkodin pohjoispuolelle rakennustoimiston ehdotuksen mukaisesti.

Reijolan lastenkoti. Sen johdosta, että Reijolan lastenkodissa pidetyssä yleisessä palotarkastuksessa oli määrätty, että päärakennuksen pääporras oli eristettävä väliseinällä ja ovella alhaalta, kaupunginarkkitehti ja lastensuojelulautakunta olivat asiasta antamissaan lausunnoissa huomauttaneet niistä käytännöllisistä vaikeuksista ja lapsille koituvista haitoista, joita mainittu muutos aiheuttaisi. Kaupunginhallitus päätti [11]) tällöin antaa kaupunginlakimiehelle toimeksi antaa maistraatille mainittujen lausuntojen mukaisen selityksen.

Merkittiin [12]) tiedoksi lastensuojelulautakunnan ilmoitus, että Reijolan lastenkodin halkovajasta oli anastettu Elektro Mekano B ¼ merkkinen halkosirkkelimoottori johtokaapeleineen.

---

[1]) Khs 21 p. helmik. 533 §. — [2]) S:n 11 p. huhtik. 1 198 §. — [3]) S:n 17 p. tammik. 211 §. — [4]) S:n 11 p. heinäk. 2 141 §. — [5]) S:n 7 p. maalisk. 800 §. — [6]) S:n 28 p. helmik. 743 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 446 §. — [8]) S:n 29 p. toukok. 1 727 §. — [9]) S:n 18 p. huhtik. 1 272 §. — [10]) S:n 3 p. lokak. 2 774 §. — [11]) S:n 28 p. maalisk. 1 030 §. — [12]) S:n 23 p. toukok. 1 671 §.

Toivolan koulukoti. Lastensuojelun pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [1]), niitä ylittäen, 41 000 mk neljännen opettajan palkkaamiseen Toivolan koulukotiin syyskuun 1 p:stä joulukuun 31 p:ään.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [2]), niitä ylittäen, 60 000 mk Toivolan koulukodin kasvihuoneen kattilan uusimiseen.

Malmin lastenkoti. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [3]) 15 000 mk Malmin lastenkodin talousrakennuksessa olevan emännöitsijän huoneen uunin uusimista varten.

Asosiaalisten poikien eristyslaitos. Kaupunginhallitus päätti [4]) varata Rahapajankadun 1:ssä olevasta, huoltovirastolta vapautuvasta huoneistosta, minkä huoneenvuokralautakunta oli, sen jälkeen kun se oli vapautunut aikaisemmasta käytöstä, määrännyt käytettäväksi asuintarkoituksiin, 3 huonetta keittiöineen ja palvelijanhuoneineen asosiaalisten taipumusten vuoksi eristettävien poikien kotia varten. Sittemmin merkittiin [5]) tiedoksi, että valtio pakkoteitse oli ottanut kyseisen huoneiston käyttöönsä.

Vastaanotto- ja ammattioppilaskoti. Oikeus ikäkorotuksen nostamiseen virkaloman ajalta myönnettiin [6]) vastaanottokodin emännöitsijälle ehdoin, että hän virkavapautensa päätyttyä palasi kaupungin palvelukseen ja hoiti virkaansa vähintään kuusi kuukautta.

Vastaanotto- ja ammattioppilaskodin yhteinen käteiskassa päätettiin [7]) vahvistaa 10 000 mk:n suuruiseksi.

Ryttylän koulukoti. Ryttylän koulukoti oikeutettiin [8]) poistamaan hallinnassaan oleva Pontiac-merkkinen henkilöauto kirjoistaan ja luovuttamaan se elintarvikekeskukselle.

Lastensuojelulautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa Ryttylän koulukodin johtajan myymään lähemmin määrätyt laitoksen karjanjalostuksen kannalta huonoimmat eläimet ja varastossa tarpeettomina olevat työkalut huutokaupalla laitoksen hyväksi edellytyksin, ettei näitä välttämättömästi tarvittu joissakin muissa kaupungin laitoksissa ja että revisiotoimisto antoi siihen suostumuksensa.

Sen johdosta, että Ryttylän koulukoti maanhankintalautakunnan päätöksellä oli menettänyt Siltalan tilan asuinrakennukset, kaupunginhallitus päätti myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 653 000 mk [10]) muutostöiden kiireellistä suorittamista varten asuntojen järjestämiseksi Toimela nimisessä oppilasasuntolassa koulukodin maataloushenkilökuntaa varten ja 175 000 mk [11]) yhden uuden asunnon järjestämiseksi Jymylä nimiseen rakennukseen.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [12]), niitä ylittäen, 375 000 mk uuden höyrykattilan hankkimista varten Ryttylän koulukodin Teinilä nimiseen asuntolaan.

Kaupunginhallitus päätti [13]) antaa rakennustoimiston tehtäväksi laatia yksissä neuvoin koulukodin johtajan V. A. Antilan kanssa korjaussuunnitelman huoneiston kunnostamiseksi koulukodin puusepälle ja siltä varalta, että rakennustoimiston korjausmäärärahat eivät siihen riittäisi kaupunginhallitus päätti myöhemmin osoittaa rakennustoimiston käytettäväksi tarpeellisen määrärahan.

Merkittiin [14]) tiedoksi selostus Ryttylän koulukodin tilojen maanlunastustoimituksesta ja maanlunastuslautakunnan antamasta päätöksestä, jonka mukaan pakkolunastettavaksi oli määrätty Siltalan tilasta yhteensä 34.780 ha maata ja Siirtolan tilasta yhteensä 95.605 ha maata, minkä lisäksi pakkolunastetuilla alueilla olevat asuin- ja talousrakennukset, pelto- ja niittyladot sekä aidat seurasivat alueen mukana.

Sittemmin merkittiin [15]) tiedoksi Hämeen piirin tarkastusoikeuden päätös, jonka mukaan yllä mainittua maanlunastuslautakunnan päätöstä oli muutettu siten, että kaupungille palautettiin Siltalan tilan koilliskulmasta jokirantaan ulottuva n. 2.5 ha:n suuruinen peltokappale ja Siirtolan tilaan kuuluvasta metsämaasta n. 12 ha.

Ryttylän koulukodin johtaja oikeutettiin [16]) menettelemään koulukodin pakkoluovutetulla alueella olevan kasvukauden sadon ja kasvavan puuston suhteen maanhankintalain 81 §:n ja 58 §:n 1 momentin edellyttämällä tavalla.

---

[1]) Khs 19 p. syysk. 2 672 §. — [2]) S:n 25 p. heinäk. 2 203 §. — [3]) S:n 17 p. lokak. 2 917 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 546 §. — [5]) Khn jsto 17 p. huhtik. 5 702 §. — [6]) Khs 3 p. lokak. 2 750 §. — [7]) S:n 7 p. maalisk. 793 §. — [8]) S:n 8 p. elok. 2 315 §. — [9]) S:n 6 p. kesäk. 1 803 §. — [10]) S:n 25 p. heinäk. 2 202 §. — [11]) S:n 8 p. elok. 2 317 §. — [12]) S:n 14 p. elok. 2 344 §. — [13]) S:n 1 p. elok. 2 268 §. — [14]) S:n 7 p. maalisk. 816 § ja 28 p. maalisk. 1 038 §. — [15]) S:n 2 p. toukok. 1 427 §. — [16]) S:n 29 p. toukok. 1 728 §.

Toivoniemen koulukoti. Merkittiin [1]) tiedoksi selostus Toivoniemen koulukodin tilaa koskevasta tarkastusoikeuden päätöksestä, jolla oli kumottu maanlunastuslautakunnan päätös 32.56 ha:n suuruisen alueen ja sillä olevien rakennusten pakkolunastamisesta Toivoniemen tilasta, joten mainittu alue jäi kaupungin omistukseen ja hallintaan.

Lastenruokinta. Elintarvikekeskuksen johtokunta oikeutettiin [2]) myymään Lastenruokinnan keskustoimikunnalle 20 000 kg perunoita. Elintarvikekeskukselle tästä aiheutuvan tappion peittämiseen myönnettiin 38 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Lastenruokinnan keskustoimikunnalle päätettiin [3]) toistaiseksi ja korvauksetta luovuttaa sen Tanskasta saaman n. 20 000 kg:n perunaerän varastoimista varten tarpeellinen varastotila Vesilinnan kellarista.

Lastenruokinnan keskustoimikunnalle myönnettiin [4]) sen toiminnasta kertomusvuoden tammikuun 1 p:n ja heinäkuun 13 p:n välisenä aikana aiheutuneen tappion peittämiseen 265 310: 05 mk:n suuruinen avustus Tukholman kaupungin lahjoitusrahoista.

Ruotsista kotiutettujen lasten huolto. Ruotsalaisista lahjavaroista myönnettiin [5]) 225 000 mk toipilaskodin ylläpitämiseen 20:lle Ruotsissa sairaalahoitoa saaneelle ja sieltä kotiutetulle helsinkiläislapselle.

Pelastakaa lapset yhdistyksen avustaminen. Ruotsalaisista lahjavaroista päätettiin [6]) Pelastakaa lapset yhdistykselle tilitystä vastaan myöntää 650 000 mk käytettäväksi kertomusvuoden kesänä lasten maallesiirtoa varten, mistä määrästä puolet saatiin nostaa toukokuussa ja puolet heinäkuussa.

Merkittiin [7]) tiedoksi rahatoimiston ilmoitus, että Pelastakaa lapset yhdistys oli kaupunginhallituksen sille v. 1945 myöntämästä [8]) 12 000 mk:n suuruisesta avustusmäärästä palauttanut käyttämättä jääneet ylijäämävarat, 9 015 mk.

Lasten päivät. Kaupunginhallitus päätti [9]) esittää Tukholman kaupungille kirjelmitse, että Lasten päivän keskustoimisto saisi käyttää 10 000 Ruotsin kruunua siitä 100 000 kruunun määrästä, jonka Tukholman kaupunki oli myöntänyt Helsingin kaupungille elintarvikkeiden ostoa varten, ostaakseen Ruotsista 50 000 kg sokeria arpajaisvoitoiksi Lasten päivän arpajaisiin.

Helsingin lasten päivän keskustoimisto oikeutettiin [10]) tekemään elokuun 5 p:n ja syyskuun 22 p:n väliseksi ajaksi vuokrasopimus Suomen tivolin kanssa ehdoin, että keskustoimikunta sai Suomen tivolin takaaman 2 000 000 mk:n minimitulon verovapaana. Tämän päätöksen johdosta urheilu- ja retkeilylautakunta ilmoitti [11]), että se oli lautakunnassa herättänyt mielipahaa, ja lausui toivomuksen ettei näin vastaisuudessa meneteltäisi.

Lasten päivän keskustoimisto päätettiin [12]) vapauttaa suorittamasta korvausta liikennelaitoksen kolmen kuorma-auton käyttämisestä Lasten päivän avajaisten karnevaalikulkuetta varten.

Tukholmasta saadun tavaran luovuttaminen lastensuojelulautakunnan käyttöön. Tukholmasta lahjaksi saadut, elintarvikekeskuksen hallussa olevat lasten patjat ja tyynyt päätettiin [13]) luovuttaa lastensuojelulautakunnan käyttöön.

Kesävirkistystoiminnan avustaminen. Vallilan sosialidemokraattiselle naisyhdistykselle päätettiin [14]) myöntää Tukholman lahjavaroista 65 000 mk:n suuruinen avustus äideille ja lapsille järjestettävää kesävirkistystoimintaa varten.

7. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Työnvälitys

Työnvälitystoimisto. Kaupunginhallitus päätti [15]) vahvistaa työnvälitystoimiston kahden aputyövoiman alaosaston virka-ajan olemaan klo 7—17.

---

[1]) Khs 24 p. tammik. 270§. — [2]) S:n 7 p. marrask. 3 141 §. — [3]) S:n 21 p. marrask. 3 353 §. — [4]) S:n 19 p. jouluk. 3 589 §. — [5]) S:n 21 p. maalisk. 954 §. — [6]) S:n 14 p. maalisk. 844 §. — [7]) S:n 21 p. helmik. 545 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. s. 197. — [9]) Khs 11 p. heinäk. 2 151 §. — [10]) S:n 25 p. heinäk. 2 191 §. — [11]) S:n 22 p. elok. 2 362 §. — [12]) S:n 19 p. syysk. 2 685 §. — [13]) S:n 31 p. tammik. 378 §. — [14]) S:n 9 p. toukok. 1 484 §. — [15]) S:n 3 p. tammik. 19 §.

Työnvälitystoimiston merimiesosaston käteiskassa päätettiin [1]) vahvistaa 5 000 mk:n suuruiseksi.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [2]), niitä ylittäen, yhteensä 65 637: 80 mk erinäisten muutostöiden suorittamiseen työnvälitystoimiston huoneistossa.

Työvoiman välittäminen kaupungin virkoihin. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan tekemän esityksen johdosta, joka koski töiden järjestämistä kaasulaitoksen palveluksesta irtisanotuille naistyöntekijöille, kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa työttömiksi ilmoitettuja ilmoittautumaan työnvälitystoimistoon. Samalla kaupunginhallitus päätti uudelleen kehoittaa kaikkia kaupungin virastoja ja laitoksia kääntymään työnvälitystoimiston puoleen, ennen kuin tilapäisen työvoiman määrärahasta tai työmäärärahoista palkattavaa työvoimaa otettiin palvelukseen.

Lainopin ylioppilaiden yhdistyksen Pykälän tehtyä esityksen jäsentensä sijoittamisesta kesäharjoittelijoiksi kaupungin virastoihin kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa yhdistystä lähettämään työnvälitystoimiston henkisen työn osastolle ilmoituksen harjoittelijanpaikkoja haluavista jäsenistään.

Työnvälitystoimiston valtionapu. Merkittiin [5]) tiedoksi, että työnvälitystoimiston v:n 1945 menoihin oli asianmukaisen anomuksen teon jälkeen myönnetty valtion varoista yhteensä 2 419 325: 50 mk, josta toimiston yleisten osastojen menoihin 856 450 mk, henkisen työn osaston menoihin 720 673 mk, nuoriso-osaston menoihin 419 637 mk, merimiesosaston menoihin 193 610: 50 mk ja maatalousosaston menoihin 228 955 mk.

Työasiainlautakunta. Merkittiin [6]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kiertokirje, joka koski työvoimalautakunnan tilalle asetettavan työasiainlautakunnan kokoonpanoa sekä työasiamiehen toimiston huoneistoa ym. kustannuksia.

Työvoimalautakunnan ilmoitus ns. pinnarilain edellyttämien tehtävien aiheuttamista määrärahain ylityksistä merkittiin [7]) tiedoksi.

Merkittiin [8]) tiedoksi työasianlautakunnan ilmoitus kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle lähettämästään kirjelmästä, jossa ehdotettiin, että ministeriö ryhtyisi kiireellisesti toimenpiteisiin työpaikkojen perustamiseksi ns. pinnarilain alaisia eli sellaisia työtä vieroksuvia henkilöitä varten, jotka lääkärin lausunnon mukaan kykenivät vain joko keveisiin töihin tai sisätöihin sekä kirjelmästä, joka koski pinnarilain soveltamista invalideihin.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin 44 745 mk [9]) Mariankadun 5:ssä olevan työasiainlautakunnan toimiston huoneiston vuokran maksamiseen ja yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen, 39 000 mk [10]) mainitussa huoneistossa suoritettavia muutostöitä varten.

Työvoimapiirin kaupungin maksettavaksi esittämät laskut. Kaupunginhallituksen anottua [11]) kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä, että kaupunki vapautettaisiin osallistumasta työvoimapäällikön toimiston kustannuksiin, ministeriö oli vastaamatta kaupunginhallituksen kirjelmään kehoittanut kirjelmällään toukokuun 29 p:ltä 1946 kaupunginhallitusta huolehtimaan siitä, että työvoimapiirin laskut, yhteensä 1 486 391: 40 mk suoritettiin valtiolle kuukauden kuluessa. Rahatoimisto oli laskuja tarkastaessaan tullut jonkin verran eriävään tulokseen. Suurin eroavaisuus johtui siitä, ettei työvoimapiiri ollut laskuissaan ottanut huomioon huoltovirastosta työvoimapäällikön toimistoon siirrettyjen kanslianesimiehen W. Ahtion ja kanslianhoitajan B. Sundströmin palkkoja v:n 1944 marraskuun 16 p:n ja v:n 1945 joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta, jotka huoltovirasto oli toistaiseksi maksanut, vaikka he olivat olleet työvoimapäällikön toimistossa työssä. Kaupunginhallitus päätti [12]) tällöin suorittaa käyttövaroistaan työttömyyden varalta, niitä ylittäen, valtiolle rahatoimiston laskelman mukaisesti 1 355 648: 15 mk sekä myöntää työvoimapäällikön toimiston vuokra-, puhelin- ja huoneistomenoihin yhteensä 303 677: 70 mk. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli kaupunginhallituksen päätöksen johdosta huomauttanut, että kaupunki oli ottanut vähennyksenä huomioon puolet her-

[1]) Khs 13 p. kesäk. 1 892 §. — [2]) S:n 31 p. lokak. 3 082 § ja 5 p. jouluk. 3 447 §. — [3]) S:n 27 p. jouluk. 3 639 §. — [4]) S:n 14 p. maalisk. 840 §. — [5]) S:n 25 p. huhtik. 1 329 §. — [6]) S:n 3 p. tammik. 20 §. — [7]) S:n 20 p. kesäk. 1 952 §. — [8]) S:n 24 p. lokak. 2 969 ja 2 970 §. — [9]) S:n 16 p. toukok. 1 555 §. — [10]) S:n 14 p. marrask. 3 210 §. — [11]) Ks. v:n 1945 kert. s. 191. — [12]) Khs 20 p. kesäk. 1 950 §.

roille Ahtiolle ja Sundströmille maksetuista palkoista, vaikka näiden siirto työvoimapäällikön virastoon oli tapahtunut kaupungin pyynnöstä ja ehdoin [1]), että palkkaus suoritettiin kaupungin varoista sekä pyytänyt, että kaupunki suorittaisi valtiolle maksamatta jääneen erän. Kaupunginlakimies oli tämän johdosta antamassaan lausunnossa huomauttanut mm., että silloin kun kaupunginhallitus oli tehnyt päätöksensä mainittujen viranhaltijain siirrosta työvoimapäällikön virastoon, valtioneuvoston päätöstä ja sen nojalla marraskuun 16 p:nä 1944 annettuja työttömyysohjeita oli tulkittu siten, että näitä kahta henkilöä ei ollut katsottu sellaisiksi työvoimapäällikön apulaisiksi, jotka muodostivat poikkeuksen kunnan palkanmaksuvelvollisuudesta vaan että kunta päinvastoin oli velvollinen suorittamaan nämä palkkamenot. Koska valtioneuvosto kuitenkin marraskuun 8 p:nä 1945 oli päättänyt suostua siihen, että valtio osallistui puolella työvoimapäällikön toimistossa olevan toimistohenkilökunnan palkkaukseen, joten kuntien tuli v:n 1945 alusta lukien maksaa ainoastaan puolet näistä kustannuksista, oli siis mainitun päätöksen mukaan myös nyt kyseessä olevien viranhaltijain palkkamenot jaettava kaupungin ja valtion kesken siten, että kumpikin suoritti puolet kustannuksista. Koska kaupunki aikaisemmassa päätöksessään oli pannut valtion maksettavaksi puolet kyseessä olevien viranhaltijain palkoista v:n 1944 puolella oli tämä erehdys korjattava. Kaupunginhallitus päätti [2]) tällöin kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan kertomusvuoden kesäkuun 20 p:nä mainitun päätöksensä mukaisesti valtion maksettavaksi panemansa puoliskon W. Ahtion ja B. Sundströmin palkoista v:n 1944 marraskuun 16 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta eli 9 847: 75 mk Helsingin työvoimapiirin postisiirtotilille käyttövaroistaan työttömyyden varalta, niitä ylittäen, sekä lähettää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiainosastolle kaupunginlakimiehen lausunnon mukaisen vastauskirjelmän.

Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [3]) jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun [4]) kuulutuksen johdosta anottu 2 479 600 mk, eräiden avustuksenanojain jätettyä sitä paitsi haluamansa määrän mainitsematta. Käytettävissä oleva määräraha oli 1 000 000 mk. Komitean mielestä oli jaossa yleensä seurattava aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrättävä pääasiassa suhteellisiksi entisiin avustuksiin. Koska avustusmäärärahaa oli kuitenkin edellisestä vuodesta huomattavasti korotettu, oli komitean mielestä avustuksia myönnettävä myöskin eräille uusille hakijoille.

Hyväksyen eräin pienehköin muutoksin komitean ehdotukset kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Suomen sairaanhoitajatarliitolle kotisairaan- ja terveydenhoidon keskuksen ylläpitoon	18 000
Suomen sairaanhoitajataryhdistykselle ns. tuntisairaanhoitajattaren palkkaamiseen	9 000
Suomen sokeain hierojain yhdistykselle hieroma- ja fysikaalisia hoitolaitoksia varten	40 000
Sokeain keskusliitolle	40 000
Helsingin sokeat yhdistykselle sen toiminnan tukemiseen ja myymälän vuokraan	30 000
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle sen taloustyöntekijäkodin ylläpitoon ja Siuntiossa sijaitsevan lepokodin avustamiseen	31 000
Maria föreningen yhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitoon	12 000

[1]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 124. — [2]) Khs 17 p. lokak. 2 915 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 151. — [4]) Khs 24 p. tammik. 294 §. — [5]) S:n 27 p. kesäk. 2 070 §.

	Mk
Helsingfors dövstumsförening yhdistykselle kansansivistystyön harjoittamiseen kuuromykkäin keskuudessa	8 000
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle kesävirkistyksen järjestämiseen varattomille äideille ja lapsille	30 000
Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen palvelijatarosastolle palvelijatarkodin ja lepokodin ylläpitoon	8 000
Tuki ja työ yhdistykselle vanhainkodin ylläpitoon	25 000
Vanhainkodin kannatusyhdistykselle	15 000
Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistykselle	3 500
Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten työkotia varten	9 700
Keski-Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten huoltokotia varten	3 200
Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosastolle	2 000
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle alaikäisten kengänkiillottajien toiminnan valvomiseen ja järjestämiseen sekä ansiopoikakerhon kustannuksiin	47 500
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle sen kasvatussosiaalista toimintaa ja tyttökotia varten	30 000
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistykselle sen kasvatussosiaalisen työn tukemista ja vähävaraisten poikain kesävirkistystoimintaa varten	12 000
Helsingin poikakotiyhdistykselle kahden ammattioppilaskodin ylläpitoon	30 000
Sairaanhoitajatar H. Kivimäelle hänen Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa ylläpitoon	15 000
Kalliolan kannatusyhdistykselle Kalliolan poika- ja tyttökerhotyön tukemiseen	30 000
Bethel lastenkodille	5 600
Helsingin kaupunkilähetykselle vapaata lasten- ja nuorisotyötä ja lasten kesäsiirtolaa varten	50 000
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle virkistys- ja siirtolatoiminnan tukemiseen	10 000
Helsingin nuorisotyötoimikunnalle lasten- ja nuorisotyön tukemiseen	70 000
Vallilan sosialidemokraattiselle nuoriso-osastolle nuorisotyön tukemiseen	7 500
Helsingin kristillisen työväen nuoriso-osastolle sen toiminnan tukemiseen	2 500
Helsingin sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunnalle	10 000
Vallilan nuoret kotkat yhdistykselle	10 000
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle Helsingin nuoret kotkat nimisen järjestön toiminnan tukemiseen	7 500
Suomen demokratian pioneerien liitolle lasten toimintaa varten	40 000
Parasta lapsille yhdistykselle lasten leiripäiviä varten	37 500
Suomen naisten demokraattiselle liitolle Uusi nainen äitien ja lasten kesävirkistystä varten	40 000
Käpylän sosialidemokraattiselle nuoriso-osastolle	5 000
Käpylän nuoret kotkat yhdistykselle	7 500
Lomakodin kannatusyhdistykselle äitien ja lasten loma- ja virkistyskotia varten	40 000
Tapanilan sosialidemokraattiselle työläisnuoriso-osastolle Nuorten kotkien toimintaa varten	7 500
Tapanilan sosialidemokraattisten lasten raittiusosastolle Päivän nuoret	7 500
Suomen demokraattisen nuorisoliiton Uudenmaan piirijärjestölle valistustyön tukemiseen	10 000
Mannerheim-liiton Malmin osastolle Malmin lastenystävät kasvitarhakerhoa ym. varten	5 000
Helsingin työväen sivistysjärjestölle sen opintokerhotoimintaa ja muuta sivistystyötä varten	40 000
Helsingin suomalaiselle Marttayhdistykselle kotitaloudellista neuvontatyötä varten ja kesävirkistyksen järjestämiseen varattomille perheenäideille	25 000
Helsingfors svenska Marthaförening yhdistykselle sen kodinhoitokursseja varten	12 000
Haagan Marttayhdistykselle	3 000
Kottby privata svenska barnträdgård lastentarhalle	10 000
Suomen työväen arkistolle	25 000

	Mk
Kirjoja sokeille yhdistykselle	15 000
Brage yhdistykselle sen leikkeleteosta varten	15 000
Kasvatusopilliselle kirjasto- ja lukusalisäätiölle	8 000
Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle sen kirjaston täydentämistä varten	5 000
Sivistysjärjestöjen kansankonservatoriolle	20 000
	1 000 000

Edelleen päätettiin, että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että:

Suomen sairaanhoitajatarliitto ja Suomen sairaanhoitajataryhdistys olivat terveydenhoitolautakunnan alaiset;

Suomen sokeain hierojain yhdistys, Sokeain keskusliitto, Helsingin sokeat yhdistys, Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys, Maria föreningen yhdistys, Helsingfors dövstumsförening yhdistys, Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistys, Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen palvelijatarosasto, Tuki ja työ yhdistys, Vanhainkodin kannatusyhdistys, Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistys, Helsingin valkonauhayhdistys, Keski-Helsingin valkonauhayhdistys ja Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosasto huoltolautakunnan alaiset;

Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys, Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistys, Helsingin poikakotiyhdistys, sairaanhoitajatar H. Kivimäki Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa puolesta, Kalliolan kannatusyhdistys, Bethel lastenkoti, Helsingin kaupunkilähetys, Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, Helsingin nuorisotyötoimikunta, Vallilan sosialidemokraattinen nuoriso-osasto, Helsingin kristillisen työväen nuoriso-osasto, Helsingin sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunta, Vallilan nuoret kotkat yhdistys, Suomen demokratian pioneerien liitto, Parasta lapsille yhdistys, Suomen naisten demokraattinen liitto Uusi nainen, Käpylän sosialidemokraattinen nuoriso-osasto, Käpylän nuoret kotkat yhdistys, Lomakodin kannatusyhdistys, Tapanilan sosialidemokraattinen työläisnuoriso-osasto, Tapanilan sosialidemokraattinen lasten raittiusosasto Päivän nuoret, Suomen demokraattisen nuorisoliiton Uudenmaan piirijärjestö ja Mannerheim-liiton Malmin osasto Malmin lastenystävät lastensuojelulautakunnan alaiset;

Helsingin työväen sivistysjärjestö suomenkielisen työväenopiston johtokunnan alainen;

Helsingin suomalainen Marttayhdistys, Helsingfors svenska Marthaförening yhdistys ja Haagan Marttayhdistys kotitalouslautakunnan alaiset;

Kottby privata svenska barnträdgård lastentarha lastentarhain johtokunnan alainen;

Suomen työväen arkisto, Kirjoja sokeille yhdistys, Brage-yhdistys, Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunta kaupunginkirjaston johtokunnan alaiset; sekä

Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio musiikkilautakunnan alainen;

että mainitut lauta- ja johtokunnat olivat velvolliset v:n 1947 helmikuun kuluessa antamaan kaupunginhallitukselle selonteon puheena olevan valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä;

määrätä lisäehdoiksi, että kaikkien avustuksensaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kun niiden soveltuvissa kohdin oli tehtävä ero Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden siellä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa huoltoviraston rekisteritoimistosta hankkia tarkka tieto avustuksenanojan oloista, sekä, sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa.

Partiojärjestöjen avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) yleishyödyllisten yritysten

[1]) Khs 27 p. kesäk. 2 070 §.

ja laitosten avustusmäärärahaa jakamaan asetetun komitean ehdotuksen mukaisesti jakaa menosääntöön merkityn 40 000 mk:n suuruisen partiojärjestöjen avustusmäärärahan tasan Helsingissä toimivien partiopoikajärjestöjen ja partiotyttöjärjestöjen kesken siten, että kumpikin ryhmä sai 20 000 mk, sekä pyytää Suomen partiopoikajärjestön päämajaa ja Suomen partiotyttöjärjestön päämajaa jakamaan mainitut erät kaikille Helsingissä toimiville eri partiojärjestöille niiden jäsenluvun mukaan.

Ruotsalaisten lahjavarain käyttö. Sitten kun Tukholman kaupungin komitean pohjoismaista avustustyötä varten Helsingin kaupungille sosiaalista toimintaa varten myöntämät avustukset joulukuun 17 p:nä 1945 oli julistettu haettaviksi, kaupunginhallitus päätti [1]) jakaa käytettävissä olevat varat alla mainittujen yhdistysten ja laitosten kesken seuraavasti:

	Mk
Suomen sairaanhoitajataryhdistys	50 000
Folkhälsan i svenska Finland säätiö	200 000
Väestöliitto	200 000
Svenska befolkningsförbundet	100 000
Helsingin vapaan huollon keskus	600 000
De gamlas vänner yhdistys	150 000
Vanhainkodin kannatusyhdistys	40 000
Helsingin diakonissalaitoksen vanhainkoti	750 000
Helsingin kaupunkilähetys	800 000
Pelastusarmeija	675 000
Suomen kristillinen kansanlähetys	180 000
Helsingin kukkasrahasto	600 000
Rouvasväenyhdistys	450 000
Kallioniemen kesäkoti	150 000
Lomakoti	285 000
Mariakoti	130 000
Helsingin sairaskoti	300 000
Kaatuneiden omaiset yhdistys	150 000
Raajarikkoisten auttamisyhdistys	75 000
Sokeain ystävät yhdistys	450 000
Sosiaaliministeriön lastensiirtokomitea	375 000
Lastenruokinnan keskustoimikunta	1 002 310
Suomen lastenhoitoyhdistys	910 000
Helsingin poikakotiyhdistys	150 000
Pelastakaa lapset yhdistys	690 000
Maitopisarayhdistys	150 000
Työläisäitien ja lasten kotiyhdistys	200 000
Töölön lastenseimi	30 000
Pasilan lastenseimi	103 000
Sedmigradskyn pientenlastenkoulu ja Marian turvakoti	550 000
Kalliolan työkeskus	350 000
Tuki ja työ yhdistys	250 000
Helsingin nuorisotyötoimikunta	130 000
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistys	45 000
Vallilan sosialidemokraattinen naisyhdistys	95 000
Suomen naisten demokraattinen liitto	100 000
Suomen sosialidemokraattinen raittiusliitto	150 000
Demokratian pioneerien kannatusyhdistys	23 000
Suomen kansan demokraattinen liitto	175 000
Helsingin Jyry	20 000
Helsingin nuoret kotkat	20 000
Helsingfors svenska Marthaförening	20 720
Yhteensä	11 874 030

[1]) Khs 17 p. tammik. 213 §, 21 p. maalisk. 973 §, 18 p. huhtik. 1 273 ja 1 274 §, 2 p. toukok. 1 424 §, 23 p. toukok. 1 672 §, 6 p. kesäk. 1 802 §, 13 p. kesäk. 1 897 §, 11 p. heinäk. 2 143 ja 2 149 §, 25 p. heinäk. 2 211 § ja 14 p. elok. 2 354 §.

Eri lahjatavarain kuljettamisesta, jakamisesta ym. johtuneiden kulujen suorittamiseen myönnettiin 1 022 564 mk.

Saamiensa varojen käytöstä yhdistykset sittemmin lähettivät [1]) tilitykset kaupunginhallitukselle.

Ruotsalaiset lahjatavarat. Ruotsista saatu 100 000 Ruotsin kruunun arvoinen elintarvikelähetys päätettiin [2]) luovuttaa Tukholman Helsingin komitean jaettavaksi.

Kaikkia v. 1946 synnyttäneitä ja synnyttäviä helsinkiläisiä äitejä varten Ruotsista saadut lahjatavarat päätettiin [3]) jakaa siten, että elintarvikekeskuksen huoleksi jätettiin pakettien tekeminen, lastensuojelulautakunnan huoleksi niiden jako ja työtupien johtokunnan huoleksi luovuttaa tarkoitusta varten myymälä ja varastohuone sekä tarpeellinen työvoima.

Rahatoimenjohtajan ehdotus Ruotsista lahjaksi saatujen elintarvikkeiden jakamisesta kaupungin laitosten ja eri yhdistysten kesken hyväksyttiin [4]).

Merkittiin [5]) tiedoksi valtioneuvoston myöntäneen tullivapauden erinäisille ruotsalaisille lahjapaketeille, jotka sisälsivät sakariinia ja ruokailuvälineitä.

Nuorten talkoot yhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [6]), niitä ylittäen, 25 000 mk Nuorten talkoot yhdistykselle messuhallissa marraskuun 23 p:nä järjestetyn nuorten työnjuhlan järjestämisestä aiheutuneisiin menoihin.

Helsingin nuorisotyötoimikunta. Helsingin nuorisotyötoimikunnan talkoovaliokunnan toimintakertomus v:lta 1945 päätettiin [7]) lähettää tilastotoimistolle säilytettäväksi.

Helsingin nuorisotyötoimikunta oikeutettiin [8]) järjestämään kertomusvuoden kesänä nuorisoleiri Bengtsårin ent. koulukodin alueelle sekä käyttämään sitä varten v:n 1945 leiritoiminnasta jäänyttä 32 971: 45 mk:n säästöä.

Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen. Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen tilitys v. 1945 saamansa [9]) 275 000 mk:n suuruisen ja v:lta 1944 siirtyneen 20 000 mk:n määrärahan käytöstä hyväksyttiin [10]), minkä ohessa yhdistys oikeutettiin käyttämään v:n 1945 syyskyntöjä varten tarkoitettu 50 000 mk:n rahamäärä kertomusvuonna kevätkyntöihin ehdoin, että yhdistys teki tilityksen mainitun erän käyttämisestä kertomusvuoden avustuksen käyttöä koskevan selostuksen yhteydessä. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa rahatoimistoa perimään yhdistykseltä takaisin tilityksen osoittaman 401: 70 mk:n suuruisen ylijäämän.

Kaupunginhallitus päätti [11]), että Helsingin maatalouskerhoyhdistykselle maksetaan avustusta enintään 220 mk kutakin palstaa viljelevää 10—18 vuotiasta kerholaista kohden.

Rahatoimistoa kehoitettiin [12]) suorittamaan Helsingin maatalouskerhoyhdistykselle sen avustamista varten kertomusvuoden talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Erinäiset menot sisältyvä 300 000 mk:n suuruinen määräraha Helsingin maatalouskerhoyhdistys r.y., avustus, kaupunginhallituksen käytettäväksi, kahtena eränä tilitystä vastaan. Lisäksi kaupunginhallitus päätti siirtää kertomusvuoden talousarvioon liitosalueella olevien maatalouskerhoyhdistysten avustuksia varten merkitystä määrärahasta Malmin, Pukinmäen ja Tapanilan maatalouskerhoyhdistyksille varatun 40 000 mk:n rahamäärän Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen käytettäväksi.

Stansvikin kesäkodin avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan Helsingin kaupungin virkamiesyhdistykselle sen Stansvikin kartanossa ylläpitämän kaupungin viranhaltijain kesäkodin vuokran suorittamiseen 28 800 mk ja mainitun kartanon alueen käytön valvonnan järjestämistä varten 25 000 mk.

Kunnantyöntekijäin kesävirkistyskodin avustaminen. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle myönnettiin [14]) sen Kulosaaren kartanossa ylläpitämän kunnantyöntekijäin kesävirkistyskodin kertomusvuoden vuokran suorittamiseen 28 800 mk kaupun-

[1]) Khs 24 p. lokak. 2 967 §, 14 p. marrask. 3 215 §, 21 p. marrask. 3 318 §, 5 p. jouluk. 3 454 § ja 19 p. jouluk. 3 590 §. — [2]) S:n 25 p. huhtik. 1 332 §. — [3]) S:n 13 p. kesäk. 1 898 §. — [4]) S:n 3 p. lokak. 2 760 § ja 10 p. lokak. 2 843 §. — [5]) S:n 10 p. tammik. 155 §. — [6]) S:n 28 p. marrask. 3 365 §. — [7]) S:n 31 p. tammik. 390 §. — [8]) S:n 18 p. huhtik. 1 274 §. — [9]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 97 ja 196. — [10]) Khs 14 p. maalisk. 872 §. — [11]) S:n 31 p. lokak. 3 099 §. — [12]) S:n 4 p. heinäk. 2 101 §. — [13]) S:n 1 p. elok. 2 260 §. — [14]) S:n 28 p. maalisk. 1 046 § ja 12 p. syysk. 2 571 §.

ginhallituksen yleisistä käyttövaroista sekä korjausten suorittamiseen kesäkodissa 50 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroista.

Kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle 41 000 mk:n suuruisen avustuksen yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, talonmies-vahtimestarin palkkaamiseen yhdistyksen Kulosaaren kartanossa ylläpitämään kesävirkistyskotiin kertomusvuoden toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseksi ajaksi. Lisäksi päätettiin, että rakennustoimiston katurakennusosaston kivenhakkaajan L. Lindqvistin työsuhteen katsottiin jatkuneen keskeytymättä hänen ollessaan yllä mainitussa toimessa sanottuna aikana edellytyksin, että hän mainitun tehtävän päätyttyä välittömästi palasi kaupungin töihin.

Kaatuneitten vanhemmat yhdistyksen avustamiseen kertomusvuonna myönnettiin [2]) 35 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Suomen nuorison liiton avustaminen. Merkittiin tiedoksi Suomen nuorison liiton ilmoitus, että sen Helsingissä kesäkuun 14—16 p:nä järjestämät nuorisoseuraväen suvipäivät olivat taloudellisesti onnistuneet yli odotusten, minkä vuoksi liiton ei tarvinnut käyttää kaupunginhallituksen sille myöntämää [3]) 50 000 mk:n suuruista avustusta. Kaupunginhallitus päätti [4]) tämän johdosta ilmoittaa raha- ja revisiotoimistoille ettei mainittua määrärahaa tarvinnut Suomen nuorison liitolle maksaa.

Suomen kansan demokraattisen liiton kunnallisjärjestön avustaminen. Suomen kansan demokraattiselle kunnallisjärjestölle myönnettiin [5]) Ruotsista saaduista lahjavaroista sen Vasikkasaaressa ylläpitämää lasten kesäleiriä varten avustuksena 25 mk lasta ja oleskelupäivää kohden, kuitenkin enintään 300 000 mk, edellytyksin, että lasten oleskelu saaressa oli pysyväisluontoista.

Rikollisuuden vastustamistoimikunnan avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [6]) 25 000 mk Helsingin kansalaisjärjestöjen yhteisen rikollisuuden vastustamistoimikunnan toiminnan tukemiseen.

Sailors Home säätiö oikeutettiin [7]) nostamaan sotavahinkokorvauksensa lyhentämättömänä.

Helsingin työväen shakkikerhon avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 5 000 mk avustuksena Helsingin työväen shakkikerholle.

Urheilu ja retkeily

Urheilu- ja retkeilytoimiston käteiskassa. Urheilu- ja retkeilytoimiston toimistoapulainen G. M. Landgren oikeutettiin [9]) pitämään 1 000 mk:n suuruista käteiskassaa.

Kansanpuistoista hakatun puutavaran tilitys. Kaupunginhallitus päätti [10]), että kansanpuistojen puuston tuottamat tulot huomioidaan urheilu- ja retkeilytoimiston tuloina, mikäli puutavara käytetään sen omiksi tarpeiksi, mutta kiinteistötoimiston metsätalousosaston tuloina, mikäli puutavara luovutetaan kaupungin muille laitoksille tai myydään sivullisille. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa urheilu- ja retkeilytoimistoa pitämään kirjaa kansanpuistoista omaksi tarpeekseen ottamansa erilaatuisen puutavaran määrästä sekä kiinteistötoimiston metsätalousosastoa mahdollisuuksien mukaan huolehtimaan kansanpuistojen hakkuualueiden siivoamisesta silloin kun hakkuut tapahtuvat metsätalousosaston laskuun.

Palosaaren yhdistäminen talousarviossa Korkeasaareen. Urheilu- ja retkeilylautakunta oikeutettiin [11]) v:n 1947 talousarviossa yhdistämään Palosaari Korkeasaareen.

Korkeasaaren laivaliput. Kaupunginhallitus päätti[12]) urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksestä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan myöntämään vapaakortteja Korkeasaaren liikennettä välittävällä laivalla kaupunginhallituksen jäsenille, kaupunginjohtajille, kaupunginsihteerille, kansliasihteereille, urheilu- ja retkeilylautakunnan jäsenille, urheilu- ja retkeilytoimiston henkilökunnalle, asianomaiselle reviisorille ja 6 henkilökohtaista vapaakorttia Korkeasaaren ravintola oy:n henkilökunnalle. Samalla yleisjaosto päätti, että Korkeasaaren ravintola oy:n muulle vakinaiselle henkilökunnalle saatiin myön-

[1]) Khs 29 p. toukok. 1 748 § ja 6 p. kesäk. 1 810 §. — [2]) S:n 17 p. lokak. 2 907 §. — [3]) S:n 2 p. toukok. 1 421 §. — [4]) S:n 25 p. heinäk. 2 187 §. — [5]) S:n 20 p. kesäk. 1 961 §. — [6]) S:n 6 p. kesäk. 1 791 §. — [7]) S:n 31 p. tammik. 372 §. — [8]) S:n 25 p. heinäk. 2 186 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 387 §. — [10]) S:n 4 p. huhtik. 1 111 §. — [11]) S:n 1 p. elok. 2 266 §. — [12]) Khn jsto 22 p. toukok. 5 919 §.

tää alennuskortit, minkä lisäksi liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin antamaan tilapäisiä vapaalippuja urheilu- ja retkeilytoimiston päällikön pyynnöstä sellaisissa tapauksissa, joissa Korkeasaaressa käynti oli katsottava virka- tai viralliseksi vierasmatkaksi.

Dahlsbackan tila. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin, niitä ylittäen, 18 280 mk [1]) kaupungille kaukoulkoilumaastoksi ostetun ja kaupungin omistukseen marraskuun 1 p:nä siirtyvän Dahlsbackan tilan ent. kaluston ym. irtaimiston ostamiseen sekä 10 520 mk [2]) mainitulla tilalla olevien halkojen ja koksien ostamiseen kaupungille.

Kiinteistölautakuntaa päätettiin [3]) kehoittaa palovakuuttamaan Dahlsbackan tilan rakennukset.

Pirttimäen retkeilymaja. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi majanhoitajan palkkaamiseen Pirttimäen retkeilymajaan kertomusvuoden ajaksi 2 000 mk [4]), välttämättömimmän kaluston hankkimiseen 60 000 mk [5]), retkeilymajan arvaamattomia menoja varten kertomusvuoden aikana 2 000 mk [6]) ja halkojen hankkimiseen 30 000 mk [7]).

Haagan retkeily- ja hiihtomajan korjaustöihin myönnettiin [8]) 105 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Käpylän ravirata-alueella aiheutuneiden vahinkojen korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti [9]) antaa asiamiesosastonsa tehtäväksi vaatia puolustuslaitokselta korvausta kaikkiaan 1 396 745 mk niistä vahingoista, jotka olivat aiheutuneet nurmipeitteisille jalkapallokentille Käpylän raviradan ollessa puolustuslaitoksen käytössä.

Ratsastushalli ja -tallit. Ratsastushallin ravintolahuoneiston vuokrauksen [10]) yhteydessä ratsumestari T. H. Elfving oli suostunut laitattamaan ravintola- ja kerhohuoneisiin puulattiat, lausuen toivomuksenaan, että kaupunki myöhemmin korvaisi työkustannukset joko osaksi tai kokonaan. Ratsumestari Elfvingin ilmoitettua sittemmin mainittujen töiden tulleen maksamaan 50 000 mk, mihin määrään kuitenkin sisältyivät erinäisistä muista pienehköistä töistä aiheutuneet kustannukset, kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan ratsumestari Elfvingille talousarvion pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät lukuun Urheilu ja retkeily kuuluvasta korjaus- ja kunnossapitomäärärahasta Uimalaitokset, soutu- ja ratsastusstadion, velodromi, urheilupaviljongit ym. 30 000 mk korvauksena ratsastushallin ravintolahuoneen ja kerhohuoneiden lattiain laudoittamisesta ehdoin, että laudoitukset siirtyivät kaupungin omaisuudeksi.

Rahatoimenjohtajan toimenpide, jolla rakennustoimistolle oli annettu määräys ryhtyä viipymättä toimenpiteisiin ratsastushallin ja -tallien kattojen tervaamiseksi ja korjaamiseksi ylittäen sitä varten erinäisten sosiaalisten tehtävien pääluokan luvun Urheilu ja retkeily määrärahaa Uimalaitokset, soutu- ja ratsastusstadion, velodromi, urheilupaviljongit ym., hyväksyttiin [12]).

Soutustadion. Merkittiin [13]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös tammikuun 14 p:ltä 1946, jonka mukaan lääninhallitus oli määrännyt, että soutustadionin toimistorakennukseen marraskuun 12 p:n 1943 ja joulukuun 31 p:n 1944 välisenä aikana majoitetun sotaväen aiheuttamat vahingot korvataan kaupungille 5 100 mk:lla.

Pallokenttä. Urheilu- ja retkeilylautakunta oikeutettiin [14]) käyttämään talousarvion pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät lukuun Urheilu ja retkeily sisältyvää urheilu- ja pallokenttien määrärahaa Lämpö ja lämminvesisuihkut myös Pallokentän pukusuojarakennuksen vedenkulutukseen ja lämminvesisuihkujen kaasunkulutukseen.

Kaupunginhallitus päätti [15]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan Pallokentän kovaäänislaitteiden korjaustyön 86 500 mk:n kustannuksin urheilu- ja pallokenttien korjaus- ja kunnossapitomäärärahasta Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistin- ja ratsastusratojen ym. korjaus ja kunnossapito nykyisellä kaupunkialueella.

Munkkiniemen urheilukenttä. Urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksestä kaupungin-

[1]) Khs 14 p. marrask. 3 206 §. — [2]) S:n 14 p. marrask. 3 207 §. — [3]) S:n 14 p. marrask. 3 231 §. — [4]) S:n 5 p. jouluk. 3 441 §. — [5]) S:n 5 p. jouluk. 3 443 §. — [6]) S:n 5 p. jouluk. 3 440 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 442 §. — [8]) S:n 21 p. marrask. 3 319 §. — [9]) S:n 24 p. lokak. 2 988 §. — [10]) Ks. v. 1944 kert. II osan s. 34. — [11]) Khs 4 p. huhtik. 1 102 §. — [12]) S:n 25 p. heinäk. 2 196 §. — [13]) Khn jsto 20 p. helmik. 5 344 §. — [14]) Khs 23 p. toukok. 1 673 §. — [15]) S:n 31 p. tammik. 376 §.

hallitus päätti [1]) kehoittaa rakennustoimistoa ostamaan kauppias M. Eskolalta Munkkiniemen urheilukentällä olevan pukusuojan 42 000 mk:n hinnasta, joka oli suoritettava tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Urheilukentät sisältyvästä määrärahasta. Erinäisiä töitä liitosalueiden urheilukentillä ja uimarannoilla. Edelleen päätettiin rakennustoimistoa kehoittaa vuoraamaan pukusuoja ja varustamaan se kaminalla talvikäyttöä varten.

Luistinradat. Urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksen johdosta, joka koski luistinratojen ja kelkkamäkien pystyttämistä liitosalueelle, kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa järjestämään luistinradat Munkkiniemen ja Kulosaaren urheilukentille, pienoisluistinradat Lauttasaareen, Haagaan ja Pirkkolaan, kelkkamäet Haagan leikkikentälle, Pitäjänmäelle, Tapanilaan, Malmille, Oulunkylään, Kulosaareen, Munkkiniemeen ja Lauttasaareen sekä pitämään ne kunnossa kertomusvuoden talousarvion pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät lukuun Urheilu ja retkeily sisältyvällä määrärahalla Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistinratojen kunnossapito liitosalueella. Pirkkolan radan hoitoa varten päätettiin Pirkkolan nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle myöntää 20 000 mk edellä mainitusta määrärahasta.

Myöntyen Malmin urheilijat ja Voimistelu- ja urheiluseura Ponnistajat yhdistysten anomukseen kaupunginhallitus päätti [3]) antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi rakentaa pienoisluistinradan Malmille käyttäen siihen enintään 20 000 mk urheilu- ja retkeilymäärärahasta Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistinratojen kunnossapito liitosalueella.

Kaupunginhallitus päätti [4]), ettei everstiluutnantti M. Nevasaaren kirjelmä, jossa santahaminalaisten puolesta anottiin Santahaminan ja kaupungin välisen liikenteen parantamista ja kelkkamäen ja luistinradan järjestämistä Santahaminaan, antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että urheilu- ja retkeilylautakuntaa kehoitettiin mahdollisuuksien mukaan järjestämään pienoisluistinrata ja -kelkkamäki Santahaminaan hankittuaan siihen luvan puolustusviranomaisilta.

Urheilu- ja retkeilylautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [5]), että rakennustoimiston hallinnassa olevat jääkiekkoratalaitteet, nimittäin reunalaudoitus, maalit, valaistusvälineet ja muutamia katsojakorokkeita sekä tarvittaessa myöskin Haapaniemen kentän luistinradalla ollut siirrettävä pukusuoja lainataan Helsingin jalkapalloklubin, Karhu-Kissat, Urheiluseura Yolduz, Helsingfors skridskoklubb, Idrottsföreningen Kamraterna ja Arsenal nimisten urheiluseurain muodostamalle yhtymälle jääkiekkoradan pystyttämistä varten Hesperian pesäpallokentälle talveksi 1946/47 ehdoin, että yhtymä huolehti mainittujen laitteiden kunnossapidosta, korjaamisesta ja kuljetuksesta säilytyspaikoista kentälle ja sieltä takaisin sekä soveltuvin kohdin noudatti kaupunginhallituksen vahvistamia [6]) ehtoja urheilu- ja leikkikenttien luovuttamisesta luistinradoiksi.

Uunisaaren uimalaitos. Kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 20 000 mk Uunisaaren uimalaitoksen katsomon vastapäisten kellukkeiden kiinnittämiseksi kallioon lyötyihin ankkuripultteihin sekä antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi varmistaa katsomon ja hyppytornin välisen sillan käyttökunnon.

Hikoilusaunain pystyttäminen Hietarannalle. Merkittiin [8]) tiedoksi urheilu- ja retkeilylautakunnan myöntäneen Suomen väestönsuojelujärjestölle luvan kahden hikoilusaunan pystyttämiseen Hietarannalle Ourat saareen johtavan sillan kupeille ja samoin kahden saunan pystyttämiseen Mustikkamaalle kertomusvuoden kesän ajaksi.

Kanoottivajan rakentaminen Mustikkamaalle. Työväen mela-veikot yhdistys, jolle kaksi kaupungin puolustuslaitokselta ostamaa soutustadionin luona olevaa parakkia oli luovutettu [9]) kanoottien rakennussuojiksi siirrettäviksi aikanaan Mustikkamaalle Kulosaaren puoleiselle rannalle urheilukentän kohdalle, oli anonut, että mainitut parakit siirrettäisiin Mustikkamaalle jo kertomusvuoden kesänä. Kaupunginhallitus päätti [10]), että mikäli Työväen mela-veikot yhdistys myöhemmin neuvotteluissa tekemänsä ilmoi-

[1]) Khs 24 p. tammik. 263 §. — [2]) S:n 3 p. tammik. 22 §. — [3]) S:n 31 p. tammik. 375 §. — [4]) S:n 31 p. lokak. 3 095 §. — [5]) S:n 14 p. marrask. 3 205 §. — [6]) Ks. v:n 1933 kert. s. 104. — [7]) Khs 2 p. toukok. 1 419 §. — [8]) S:n 11 p. heinäk. 2 158 §. — [9]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 201. [10]) Khs 21 p. maalisk. 953 §.

tuksen mukaan siirsi kyseiset parakit, kaupunki osallistui kustannuksiin 50 000 mk:lla, mikä osoitettiin maksettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Seurasaaren ulkomuseo. Kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 5 342 mk Seurasaaren ulkomuseon alueella olevassa vahtimestarin asuinrakennuksessa sijaitsevan, filosofian maisteri J. Leppäaholle asuintarkoitukseen luovutetun huoneiston, korjaamista varten.

Kilpailujen järjestäminen kaupungin puistoissa. Suomen pyöräilyliitto ja Työväen urheiluliiton yhteistoimintavaliokunta oikeutettiin [2]) eristämään Eläintarhan Grand Prix-rata pyöräkilpailuja varten elokuun 21 p:nä klo 17—19.30.

Kaisaniemen puiston itäinen osa päätettiin [3]) luovuttaa Helsingin kisa-toverit nimiselle urheiluseuralle Suomen sosialidemokraatin maraton nimistä juoksukilpailua varten syyskuun 22 p:nä klo 11—14 ehdoin, että seura vastasi järjestyksestä ja kilpailun kaupungin omaisuudelle mahdollisesti tuottamasta vahingosta sekä maksoi kaupungille vuokraa 1 000 mk.

Myönnetyt avustukset. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [4]), niitä ylittäen, Suomen akateemiselle urheiluliitolle 15 000 mk avustuksena hollantilaisten ylioppilaiden muodostaman maahockeyjoukkueen vierailusta Helsingissä aiheutuneen tappion peittämiseen.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan Suomen kanoottiliitolle 12 000 mk korvauksena soutustadionin melontaaltaan korjauskustannuksista.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin [6]) myöntää 20 000 mk Helsingfors roddklubb yhdistykselle sen venevajan kunnostamista varten.

Helsingin uimarit, Helsingfors simsällskap ja Vetehiset yhdistysten yhteisesti järjestämän Oslo—Helsinki uintikaupunkiottelun aiheuttaman tappion peittämiseen myönnettiin [7]) avustuksena 12 314 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen.

Vetehiset yhdistyksen anottua, että kaupunki osallistuisi seuran toimesta soutustadionilla järjestettäviin hengenpelastus- ja jäistäpelastautumisnäytösten kustannuksiin, kaupunginhallitus päätti [8]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan Vetehiset yhdistykselle 50 000 mk maaliskuun 4 p:nä klo 13 kansakoululaisille järjestettävää erikoisnäytöstä varten, sekä että mikäli tulot kaikista kolmesta näytöksestä nousivat yhteensä 125 000 mk suuremmiksi oli seuran suoritettava ylittävältä osalta kaupungille soutustadionin vuokraa 20 %, ja mikäli kaupungin täten saama vuokra oli 50 000 mk tai sitä pienempi, vähennettiin se kansakoululaisille järjestetyn näytöksen maksusta. 50 000 mk ylittävältä osalta oli hyvitettävä soutustadionin tulomäärärahaa.

Kansanhuolto

Kansanhuoltotoimiston henkilökunnan uudelleenjärjestely. Kansanhuoltolautakunta oli huomauttanut, että vahvistaessaan kaupungin talousarvion kertomusvuodeksi kaupunginvaltuusto oli poikennut kansanhuoltolautakunnan talousarvioehdotuksesta sen tilapäistä työvoimaa koskevassa kohdassa mm. siten, että kansliaosaston 4 lähetinvirkaa oli alennettu 56 palkkaluokasta 57:nteen, vaikka ne merkittyinä v:n 1944 talousarviossa 59 palkkaluokkaan kuuluivat niihin virkoihin, jotka kaupunginvaltuuston päätöksellä [9]) joulukuun 1 p:stä 1944 lukien oli korotettu kolmella palkkaluokalla eli siis 56 palkkaluokkaan. Lisäksi oli 2 vaatetusosaston toimistoapulaisenvirkaa, jotka talousarvioehdotuksessa oli esitetty merkittäviksi 34 ja 38 palkkaluokkiin, alennettu 39 ja 41 palkkaluokkiin. Mainitut virat eivät kuitenkaan olleet uusia virkoja, vaan olivat jo aikaisemmin kansanhuoltolautakunnan talousarviossa, joskin kansanhuoltotoimiston muilla osastoilla, joilta ne oli siirretty nyt vaatetusosastolle. Lisäksi oli kaupunginvaltuusto vastoin kansanhuoltolautakunnan lausuntoa, johon lautakunnan talousarvioehdotus perustui, päättänyt, että Haagassa ja Kulosaaressa ylläpidetään ostokorttikansliaa, mutta ei ollut ottanut huomioon sitä henkilökunnan lisäystä, minkä mainittujen kansliain perustaminen

[1]) Khs 1 p. elok. 2 271 §. — [2]) S:n 25 p. heinäk. 2 216 § ja 8 p. elok. 2 322 §. — [3]) S:n 12 p. syysk. 2 566 §. — [4]) S:n 5 p. syysk. 2 498 §. — [5]) S:n 24 p. tammik. 264 §. — [6]) S:n 13 p. kesäk. 1 890 §. — [7]) S:n 14 p. marrask. 3 204 §. — [8]) S:n 21 p. helmik. 550 §. — [9]) Ks. v:n 1944 kert. I osan s. 7.

aiheutti. Yllä esitetyn perusteella kansanhuoltolautakunta anoi, että se oikeutettaisiin suorittamaan edellä mainituille 4 lähetille palkka 56 palkkaluokan mukaan, edellä mainituille 2 toimistoapulaiselle kansanhuoltolautakunnan talousarvioehdotuksessa esitetyt 34 ja 38 palkkaluokan mukaiset palkat sekä palkkaamaan Haagan ostokorttikansliaan kanslianjohtaja 31 ja 4 toimistoapulaista 43 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin, 1 toimistoapulainen sopimuspalkalla ja siivooja 59 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin ja Kulosaaren kansliaan kanslianjohtaja 31 ja toimistoapulainen 43 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin ja siivooja sopimuspalkalla. Kaupunginhallitus hyväksyi [1]) esityksen.

Huoneistot. Kansanhuoltolautakunnan huomautettua, että Erottajan kalliosuoja, jota oli käytetty ostokorttien yleiseen jakeluun, ei ollut tarkoitukseen sopiva, sekä anottua, että tarkoitusta varten hankittaisiin uusi huoneisto, kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa kiinteistötoimistoa järjestämään olosuhteet Erottajan kalliosuojassa siten, että ostokorttien jakelu voitiin siellä toimittaa. Sittemmin merkittiin [3]) tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus, että ostokorttien jakelua varten oli saatu vuokratuksi huoneisto Lapinlahden kansakoulusta elokuun 12 p:n ja lokakuun 12 p:n väliseksi ajaksi.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [4]) yhteensä 251 851 mk kansanhuoltolautakunnan alaisten kanslioiden ym. vuokrien suorittamiseen.

Kansanhuoltotoimiston ostokortti- sekä vaatetus- ja jalkineosaston huoneistoissa Ritarihuoneella suoritettujen muutostöiden kustannusten peittämiseen myönnettiin [5]) 63 557: 20 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Siemenperunain hankinta. Merkittiin [6]) tiedoksi Ruotsista v. 1945 lahjoitettuja ja täällä myytyjä siemenperunoita koskeva tilitys, jonka mukaan ylijäämä, 953 026: 70 mk, oli tulona kirjattu tilille Tukholman Apu.

Rahatoimenjohtaja valtuutettiin [7]) neuvottelemaan Kööpenhaminan kaupunginhallituksen kanssa siitä, voitiinko Kööpenhaminan Helsingin kaupungille yhdeksi vuodeksi lihan ostoa varten myöntämää 100 000 Tanskan kruunun luottoa käyttää siemenperunan ostoa varten, mikäli vientilisenssi siihen oli saatavissa, koska lihaa ei kesäaikana voitu kuljettaa Suomeen, mihin asiaan palattaisiin syksymmällä.

Kaupungin työntekijäin vaatetushankinnat. Teknillisten laitosten hallituksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [8]) anoa kansanhuoltoministeriöltä, ettei kaupungin työntekijöiltä tarvitsisi vaatia vaatetuskortin pisteitä sellaisista vaatetusesineistä, joita kaupungin laitokset hankkivat ostoluvalla luovuttaakseen ne Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan ja kaupungin välisen työehtosopimuksen määräysten mukaisesti työntekijäin käytettäviksi. Sittemmin merkittiin [9]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitus, että millekään ammattiryhmälle ei voitu myöntää yleistä pistehelpoitusta vaan ratkaistiin kukin tapaus erikseen työn laadun ja vaatetusesineiden vuosikulutuksen perusteella.

Tavarapeitteiden myyntihinta. Merkittiin [10]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön hintaosaston vahvistaneen elokuun 2 p:nä Amerikan Yhdysvaltojen armeijan ylijäämävarastosta ostettujen tavarapeitteiden ylimmäksi myyntihinnaksi 200 mk m²:ltä netto, mistä paikkauksen tarpeessa oleville peitteille oli annettava 20 %:n alennus.

Varastoalueiden ja -suojien vuokramaksut. Kansanhuoltoministeriön kehoituksesta kaupunginhallitus päätti [11]) kirjelmitse lähettää ministeriön hintaosastolle kiinteistölautakunnan ja satamalautakunnan antamat tiedot kaupungin omistamien, tilapäisten, lähinnä polttopuiden varastoimiseksi vuokrattujen sekä varsinaisten varastoalueiden ja -suojien käyttämisestä perittävistä maksuista, milloin ja minkä viranomaisen päätöksellä ne oli vahvistettu samoin kuin maksujen määräämisperusteista ja siitä, oliko hintasäännöstelyn aikana mahdollisesti tapahtuneelle maksujen korottamiselle saatu kansanhuoltoviranomaisten suostumus.

Polttopuukysymykset. Kaupunginhallituksen asettama [12]) polttopuutoimikunta, jolle oli myönnetty [13]) 10 000 000 mk:n määräraha Helsingin polttoainetarpeen tyydyttämiseksi

---

[1]) Khs 29 p. toukok. 1 766 §. — [2]) S:n 1 p. elok. 2 300 §. — [3]) S:n 29 p. elok. 2 491 §. — [4]) S:n 3 p. tammik. 32, 61 ja 65 §, 10 p. tammik. 146 ja 147 §, 17 p. tammik. 239 ja 243 § sekä 20 p. kesäk. 2 014 §. — [5]) S:n 9 p. toukok. 1 530 §. — [6]) S:n 21 p. maalisk. 955 §. — [7]) S:n 9 p. toukok. 1 488 §. — [8]) S:n 31 p. lokak. 3 114 §. — [9]) S:n 28 p. marrask. 3 399 §. — [10]) S:n 5 p. syysk. 2 516 §. — [11]) S:n 5 p. syysk. 2 506 §. — [12]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [13]) S:n s. 60 ja 204.

tarvittavia toimenpiteitä varten lämmityskautena 1945/46, oli antanut selostuksen sen alaisena toimineen Helsingin polttopuukeskuksen toiminnasta, joka käsitti Helsingin ja liitosalueen polttopuiden hankinnan johtamisen, polttoaineiden käytön valvomisen ja puunjalostusteollisuuden tänne polttoaineeksi luovutettavaksi määrätyn ns. teollisuuspuun vastaanottamisen sekä näiden polttoaineiden jakamisen täkäläisten hiililiikkeiden ja halkotoimiston välityksellä yleiseen kulutukseen. Selostuksen mukaan oli mainitusta 10 000 000 mk:n määrärahasta käytetty vain n. 625 000 mk, mutta kun otettiin huomioon, että polttopuukeskuksen irtaimisto kuului kaupungille, voitiin polttopuukeskuksen katsoa toimineen tähän saakka kannattavasti. Koska määräraha kuitenkin oli myönnetty vain lämmityskautta 1945/46 varten, toimikunta oli alistanut kysymyksen laitoksen toiminnan jatkamisesta kaupunginhallituksen ratkaistavaksi. Huomauttaen, että epävarman polttoainetilanteen vuoksi ei olisi suotavaa, että polttopuukeskuksen toiminta lopetettaisiin kokonaisuudessaan, toimikunta oli tehnyt esityksensä mahdollisuuksista henkilökunnan supistamiseksi sekä kustannuksista vuodeksi eteenpäin. Kaupunginhallitus päätti [1]):

hyväksyä polttopuutoimikunnan kansanhuoltotoimistolle tekemän esityksen Helsingin polttopuukeskuksen jakeluosaston tehtävissä olevien 7 viranhaltijan siirtämisestä kansanhuoltotoimiston palkattaviksi kesäkuun 1 p:stä 1946 lukien polttoainepäällikön osastolle;

myöntää ennakkona kaupunginkassasta polttopuutoimikunnan käytettäväksi 3 500 000 mk Helsingin polttopuutarpeen tyydyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä varten v:n 1946 toukokuun 1 p:n ja v:n 1947 huhtikuun 30 p:n välisenä aikana samoin ehdoin kuin aikaisempikin määräraha myönnettiin;

oikeuttaa polttopuutoimikunnan harkintansa mukaan edelleen vähentämään Helsingin polttopuukeskuksen henkilökuntaa siten, että laitoksen toiminta voitiin kokonaan lopettaa lokakuun 1 p:ään 1946 mennessä sikäli kuin kaupungin polttoainetarpeen turvaaminen lämmityskaudeksi 1946/47 ei enää silloin vaatinut sellaisia erikoistoimenpiteitä, joita varten Helsingin polttopuukeskus oli perustettu;

kehoittaa polttopuutoimikuntaa liittämään kaupunginkassaan v. 1945 saamansa 10 000 000 mk:n ennakon; sekä

alistaa päätöksensä 3 500 000 mk:n ennakon myöntämisestä kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Siihen katsoen, että polttopuutilannetta lämmityskautena 1946/47 voitiin polttopuutoimikunnan sittemmin tekemän ilmoituksen mukaan pitää tyydyttävänä, johon osaltaan vaikutti kuljetusvaikeuksien helpottuminen, ja koska kansanhuoltoministeriö oli suostunut polttoainepäällikön esitykseen saada käyttää polttopuiden jakelun yhteydessä suoritettujen eräiden järjestelytoimenpiteiden johdosta syntyneitä ylijäämävaroja Helsingin polttopuun hankintajärjestön toiminnan tukemiseen, kaupunginhallitus polttopuutoimikunnan esityksestä päätti [2]), että Helsingin polttopuukeskuksen toiminta lopetetaan elokuun 1 p:stä 1946 lukien, mutta että polttopuutoimikunnan toimintaa jatketaan sen sijaan siten kuin kaupunginvaltuuston kertomusvuonna tekemä päätös [3]) edellyttää.

Polttoainepäällikön esitettyä, että kaupunginhallitus tekisi valtioneuvostolle esityksen lämmityskustannusten erottamiseksi vuokrista Helsingissä olevissa keskuslämmityskiinteistöissä, koska nämä eivät hänen käsityksensä mukaan muussa tapauksessa kyenneet rahoittamaan polttoaineiden hankintoja tulevaksi lämmityskaudeksi, kaupunginhallitus päätti [4]) lähettää polttoainepäällikön asiasta laatiman muistion valtioneuvostolle ja ilmoittaa, ettei sillä periaatteessa ollut mitään sitä vastaan, että lämmityskustannukset erotettiin vuokrista siten kuin polttoainepäällikkö oli ehdottanut.

Merkittiin [5]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön rakennusasiainosaston hyväksyneen kaupunginhallituksen esityksen, että Helsingin kaupungin omaa rakennustoimintaa varten varattaisiin 70 000 j³ HAKA osuuskunnalle myönnetystä 140 000 j³:n suuruisesta järeän havupuun kiintiöstä.

Polttoainepäällikön lähettämä jäljennös kansanhuoltoministeriölle antamastaan muistiosta, joka koski kaupungin polttoainetilannetta, merkittiin [6]) tiedoksi.

[1]) Khs 25 p. huhtik. 1 336 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 68. — [2]) Khs 4 p. heinäk. 2 094 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 68. — [4]) Khs 27 p. kesäk. 2 049 § ja 4 p. heinäk. 2 093 §. — [5]) S:n 21 p. helmik. 567 ja § 28 p. maalisk. 1 074 §. — [6]) S:n 7 p. marrask. 3 149 §.

Huopalahden ent. kunnanjohtaja oli lähettänyt kaupunginhallitukselle kirjelmän, josta ilmeni, että Huopalahden kunta oli joulukuun 31 p:nä 1944 luovuttanut Metsänomistajain metsäkeskus oy:lle mainitun kunnan ja metsähallituksen välisen kauppavälikirjan, jolla metsähallitus oli sitoutunut myymään Huopalahden kunnalle metsää yhteensä enintään 7 000 m³ Porvoon maalaiskunnan ja Pernajan maalaiskunnan alueelta. Kyseisen sopimuksen siirron yhteydessä Metsänomistajain metsäkeskus oy. oli joulukuun 31 p:nä 1944 sitoutunut toimittamaan Huopalahden kunnalle 3 000 m³ halkoja pinottuina Porvoon valtamaantien päähän siten, että maaliskuun 31 p:ään 1945 mennessä oli toimitettava 2 000 m³ ja viimeistään syyskuun 1 p:ään 1945 mennessä 1 000 m³ koivuhalkojen hinnan ollessa 153 mk m³:ltä. Siltä varalta, ettei mainittua määrää kokonaisuudessaan voitaisi toimittaa, oli Metsänomistajain metsäkeskus oy. vastaavina aikoina oikeutettu hankkimaan joko vaunuvapaasti Helsingissä tai vapaasti laivassa Munkkiniemessä tai Lauttasaaressa puuttuvan erän vastaavanlaisia halkoja voimassa oleviin kansanhuoltoministeriön vahvistamiin hintoihin. Halkoja oli sittemmin toimitettu 827 m³ Porvoon maalaiskunnassa ja loput vaunuvapaasti Helsingissä. Mainituista toimituksista Metsänomistajain metsäkeskus oy. oli vaatinut Huopalahden kunnalta 948 915 mk, kun taas Huopalahden kunta oli katsonut olevansa velkaa 695 175 mk ja oli yhtiölle jo suoritettu 707 926 mk, joten yhtiö oli siis kunnan käsityksen mukaan sille velkaa 12 751 mk. Eroavaisuus mainittujen laskujen välillä johtui siitä, että Metsänomistajain metsäkeskus oy. oli vaatinut Porvoon maalaiskunnasta toimitetuista haloista valtioneuvoston helmikuun 17 p:ltä 1945 antaman päätöksen mukaisen erikoislisän, joka johtui työpalkkojen ja hevospalkkioiden korottamisesta metsätöissä, sekä siitä, että yhtiö oli laskuttanut Helsingissä toimitetun halkomäärän Helsingin kaupungille vahvistettujen myyntihintojen mukaan kun taas Huopalahden kunta oli laskussaan noudattanut mainitulle kunnalle vahvistettuja myyntihintoja, jotka olivat alhaisemmat kuin Helsingin hinnat. Yhtiö oli lisäksi vaatinut Helsingissä toimitetuista halkomääristä valtioneuvoston heinäkuun 8 p:nä 1943 ja heinäkuun 12 p:nä 1945 tekemissä päätöksissä säädetyn korvauksen yleiskustannuksista, joihin sisältyivät kaikki välityskustannukset, eli yhteensä 29 904 mk, jota Huopalahden kunta oli kieltäytynyt maksamasta, koska se edellä mainitulla kauppavälikirjalla oli itse myynyt kyseessä olevat puut kasvavina yhtiölle. Lopuksi oli yhtiön ja Huopalahden kunnan kesken syntynyt erimielisyyttä yhtiön toukokuun 25 p:nä 1945 kunnalle myymistä 6 m³:stä havupropsia, josta yhtiö oli vaatinut 466 mk pm³:ltä eli 2 796 mk Huopalahden kunnan hyväksyttyä puolestaan ainoastaan 1 659 mk, mikä vastasi 276: 50 mk pm³:ltä. Kuultuaan asiassa kaupunginlakimiehen antamaa lausuntoa kaupunginhallitus sittemmin sen mukaisesti päätti [1]), että Metsänomistajain metsäkeskus oy:lle oli suoritettava Huopalahden kunnan ja mainitun yhtiön välillä joulukuun 31 p:nä 1944 tehdystä halonhankintasopimuksesta ja yhtiön toukokuun 25 p:nä 1945 Huopalahden kunnalle myymistä havupropseista johtuneena lisäkorvauksena yhteensä 209 948 mk talousarvion ulkopuoliselta tililtä sekä ilmoittaa Metsänomistajain metsäkeskus oy:lle, että kaupunki ei hyväksynyt yhtiön laskuissa huomioon otettua 29 904 mk:n suuruista korvausta yleiskustannuksista eikä myöskään 6 m³:n havupropsimäärää koskevaa laskua mikäli se ylitti 1 659 mk.

Metsäliitto oy:n Huopalahden kunnan maksettavaksi asettama 111 967 mk:n lasku v. 1945 toimitetuista koivuhaloista osoitettiin [2]) maksettavaksi talousarvion ulkopuoliselta tililtä.

Ruotsinkielisille asiakkaille lähetettävät toimituskirjat ym. Svenska Finlands folktingsfullmäktige järjestön tehtyä valituksen siitä, että kansanhuoltolautakunta antoi ruotsinkielisille asiakkaille toimituskirjoja ja kuitteja vain suomenkielellä, kaupunginhallitus päätti [3]) järjestölle ilmoittaa, että kansanhuoltoviranomaiset olivat ryhtyneet kaikkiin mahdollisiin toimenpiteisiin, jotta järjestön mainitsemat tapaukset eivät toistuisi.

Väestönsuojelu

Väestönsuojelulautakunta. Lääninhallitus oli lähettänyt kaupunginhallitukselle sisäasiainministeriön kiertokirjeen, josta kävi ilmi, että ministeriö väestönsuojeluasioissa tuli tarvittaessa olemaan suoraan yhteydessä myöskin kunnallisiin viranomaisiin ja että

[1]) Khs 27 p. kesäk. 2 040 §. — [2]) S:n 19 p. syysk. 2 689 §. — [3]) S:n 24 p. lokak. 3 016 §.

ministeriö piti väestönsuojelulautakunnan olemassaoloa kaikissa kunnissa suotavana. Mikäli tällaista erikoislautakuntaa ei kuitenkaan jossakin kunnassa katsottu tarpeelliseksi, tuli väestönsuojelulain täytäntöönpanosta annetun asetuksen 1 §:n mukaan muun väestönsuojelusta huolehtivan kunnallisen lautakunnan rauhan aikana pitää huolta kunnalle kuuluvien väestönsuojelutehtävien hoitamisesta. Edelleen kehoitettiin kuntia ilmoittamaan, mille kunnalliselle lautakunnalle tehtävä oli annettu sekä lautakunnan puheenjohtajien nimet. Kaupunginhallitus päätti [1]) kirjelmitse lääninhallitukselle ilmoittaa, että Helsingin kaupungissa toimi edelleenkin lääninhallituksen vahvistaman ohjesäännön mukaisesti väestönsuojelulautakunta.

Väestönsuojelujärjestyksen laatiminen. Merkittiin [2]) tiedoksi lääninhallituksen lähettämä kiertokirje, jossa ilmoitettiin sisäasiainministeriön tammikuun 9 p:nä 1946 päättäneen muuttaa voimassa olleita ohjeita kunnan väestönsuojelujärjestyksen laatimisesta.

Eräiden v:een 1945 kohdistuvien laskujen maksaminen. Sen johdosta, että väestönsuojelulautakunnalle oli vielä kertomusvuoden aikana saapunut eräitä v:een 1945 kohdistuvia laskuja, kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää v:n 1945 käyttövaroistaan väestönsuojelua varten lautakunnan käytettäväksi 30 464: 85 mk mainittujen laskujen suorittamista varten sähkölaitokselle, vesijohtolaitokselle, rakennustoimistolle, Helsingin puhelinyhdistykselle, Oy. Merso ab:lle, piirinuohooja A. Mustoselle ja Finska Forcit-Dynamit ab:lle.

Rakennustoimiston katurakennusosaston v. 1945 suorittamia väestönsuojelutöitä varten myönnettiin [4]) 58 661: 45 mk kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Väestönsuojat [5]). Kaupunginhallituksen kehoitettua [6]) rakennustoimistoa aikanaan ilmoittamaan Korkeavuorenkadun väestönsuojan laajentamistöiden lopulliset kustannukset yleisten töiden lautakunta oli nyttemmin ilmoittanut v:n 1945 aikana loppuunsuoritettujen laajennustöiden kustannuksiksi 8 814 mk m²:ltä ollen valtion korvattava sille luovutetun 178 m²:n suuruisen suojan osan ja ilmavoimille luovutetun suojan osan rakennuskustannukset. Kaupunginhallitus päätti [7]) tällöin kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa merkitsemään valtion osuuden Korkeavuorenkadun väestönsuojan rakentamiskustannuksista, 1 568 892 mk, saatavaksi valtiolta sekä kehoittaa kaupunginlakimiestä perimään valtiolta mainitun määrän sekä lisäksi 1 100 000 mk, jonka valtio oli sitoutunut suorittamaan korvauksena ilmavoimille mainitusta suojasta luovutetusta tilasta.

Helsingin puhelinyhdistys oikeutettiin [8]) vaihtamaan Korkeavuorenkadun pommisuojassa olevat 23 vedenpitävää kaapelirasiaa kuiturasioiksi. Kaapelirasioista tuli yhdistyksen suorittaa kaupungille 436 mk kappaleelta, josta vähennettiin kuiturasioiden hinta 161 mk kappaleelta.

Kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista väestönsuojelua varten myönnettiin [9]) yhteensä 458 607: 15 mk väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi erilaisten sodasta johtuneiden kulujen maksamiseen, kalliosuojien lämmitykseen, tuuletukseen ja kunnossapitoon sekä yleisten väestönsuojakaivantojen ja muiden yleisten väestönsuojien puhtaanapitoon ja kunnossapitoon.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [10]) niitä ylittäen 20 512: 50 mk väestönsuojelulaitteiden poistamisesta Mäkelänkadun — Viipurinkadun vesijohtotunnelista ja uimastadionin viemäritunnelista aiheutuneita kustannuksia varten.

Kaasusuojeluvälineiden luovuttaminen kaupungin virastoille ja laitoksille ja myynti. Kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa kaupungin virastoja ja laitoksia ilmoittamaan väestönsuojelulautakunnalle kertomusvuoden tammikuun 31 p:ään mennessä, tarvitsivatko ne väestönsuojelulautakunnan varastossa olevia kaasusuojeluvälineitä sekä oikeuttaa väestönsuojelulautakunnan myymään eniten tarjoavalle sellaiset kaasusuojeluvälineet, joita kaupungin virastot ja laitokset eivät olleet itselleen halunneet.

Väestönsuojelulautakunta oikeutettiin [12]) myymään varastossaan olevat kaasunaa-

[1]) Khs 31 p. tammik. 364 §. — [2]) S:n 7 p. helmik. 455 §. — [3]) S:n 21 p. helmik. 529 §. — [4]) S:n 31 p. tammik. 424 §. — [5]) Ks. myös tämän kert. I osan s. 69. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 209. — [7]) Khs 21 p. helmik. 565 §. — [8]) S:n 4 p. huhtik. 1 124 §. — [9]) S:n 17 p. tammik. 203 §. — [10]) S:n 14 p. marrask. 3 236 §. — [11]) S:n 17 p. tammik. 201 §. — [12]) S:n 10 p. tammik. 136 §.

marit ilman naamarilaukkuja 22: 10 mk:n hinnasta kappaleelta Yleinen kumivarasto oy. nimiselle toiminimelle.

Induktoripuhelinkoneiden myynti. Väestönsuojelulautakunnan esitettyä, että 50 induktoripuhelinkonetta saataisiin myydä Lehtisen sähköliike oy:lle 1 300 mk:n kappalehinnasta, kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa lautakunnan myymään mainitut induktoripuhelinkoneet eniten tarjoavalle hankittuaan asiasta tarjouksia muiltakin kuin edellä mainitulta yhtiöltä.

Hälytyssireenien käyttö. Sisäasiainministeriön väestönsuojeluosaston ilmoituksen johdosta kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta ryhtymään toimenpiteisiin hälytyssireenien irroittamiseksi ja siirtämiseksi varastoon sen jälkeen kun ne oli asianmukaisesti maalattu ja korjattu, sekä kiinnittää teknillisten laitosten huomiota siihen, että sireenien hälytysjohdot oli jätettävä paikoilleen ja että sähkölaitoksen oli huolehdittava siitä, että johdot pysyivät käyttökuntoisina.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]) sittemmin sähkölaitoksen käytettäväksi 260 000 mk hälytyssireenien poistamista, kunnostamista ja maalaamista varten sekä 25 255 mk hälytyssireenien ohjausyhdysjohtojen vuokran suorittamiseen Helsingin puhelinyhdistykselle.

Koska hälytyssireenejä ei sähkölaitoksen ilmoituksen mukaan voitu talvisaikaan vaaratta ottaa alas jäisiltä ja liukkailta katoilta ja koska sireenien varastoimiseen ei ollut saatavissa sopivia tiloja, kaupunginhallitus, muuttaen yllä mainittua päätöstään hälytyssireenien poistamisesta, päätti [4]), että hälytyssireenit saivat toistaiseksi jäädä paikoilleen. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa sähkölaitosta neuvottelemaan kiinteistölautakunnan kanssa sopivan varastotilan saamisesta sireenejä varten ja ryhtymään v:n 1947 keväällä tarpeellisiin toimenpiteisiin niiden poistamiseksi paikoiltaan sekä varastoimiseksi.

Merkittiin [5]) tiedoksi sisäasiainministeriön kiertokirje, joka koski ilmahälytysvälineiden käyttöä ja hoitamista.

Myöntyen kiinteistötoimiston anomukseen kaupunginhallitus päätti [6]), että kiinteistötoimiston talo-osastolle oli väestönsuojelulautakunnan varastosta luovutettava 9 käsisireeniä kalliosuojiin sijoitettujen majapaikkojen sisähälytyslaitteina käytettäviksi.

Rocca asunto-oy:n korvausvaatimus. Bostads ab. Rocca yhtiön anottua, että sen Pormestarinrinteen 3:ssa omistaman talon ullakkokomerot, jotka sodan aikana, jolloin mainitun talon katolla toimi tähystysasema, oli tulenvaaran takia väestönsuojeluviranomaisten toimesta poistettu, kunnostettaisiin kaupungin toimesta tai että yhtiölle myönnettäisiin tarkoitusta varten 39 500 mk:n korvaus, kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää yhtiölle mainitun rahamäärän yleisistä käyttövaroistaan.

Maansaantitoimisto

Huoneisto. Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [8]) 3 240 mk asutuslautakunnan maansaantitoimiston vuokran suorittamiseen kertomusvuoden tammikuun 1 p:n ja helmikuun 28 p:n väliseltä ajalta.

Toiminnan lakkauttaminen. Asutuslautakunnan ilmoitus sen alaisen maansaantitoimiston toiminnan lakkauttamisesta kertomusvuoden kesäkuun 20 p:nä merkittiin [9]) tiedoksi.

Raittiusvalistus

Poissaolevan jäsenen äänen huomioonottaminen raittiusneuvojan vaalissa. Kaupunginhallitus päätti [10]) alistaa tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan tekemän päätöksen, joka koski kokouksesta poissaolevan jäsenen äänen huomioonottamista raittiusneuvojan vaalissa.

---

[1]) Khs 10 p. tammik. 143 §. — [2]) S:n 17 p. tammik. 196 §. — [3]) S:n 21 p. maalisk. 944 § ja 6 p. kesäk. 1 789 §. — [4]) S:n 14 p. marrask. 3 193 §. — [5]) S:n 31 p. tammik. 369 §. — [6]) S:n 14 p. maalisk. 866 §. — [7]) S:n 7 p. maalisk. 784 §. — [8]) S:n 3 p. tammik. 29 §. — [9]) S:n 20 p. kesäk. 1 966 §. — [10]) S:n 19 p. syysk. 2 659 §.

Sihteerin palkkio. Alistettuaan [1]) tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jolla lautakunnan sihteerille oli myönnetty 12 000 mk:n kertakaikkinen korvaus hänen kertomusvuoden aikana lautakunnan kokousten väliaikoina hoitamistaan raittiusvalistustoimintaa koskevista tehtävistä, kaupunginhallitus päätti [2]), että raittiusvalistuslautakunnan sihteerille ei myönnetä yllä mainittua palkkiota.

Raittiuslautakuntien edustajien kokoukseen osallistuminen. Alistettuaan [3]) tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jolla lautakunnan kaikki jäsenet oli valittu osallistumaan lokakuun 27—28 p:nä pidettävään koko maata käsittävään raittiuslautakuntien edustajien kokoukseen ja oikeutettu saamaan tästä osallistumisesta tavalliset kokouspalkkiot, kaupunginhallitus päätti [4]) raittiusvalistuslautakunnalle ilmoittaa, että sen jäsenille ei voitu suorittaa mainittuja kokouspalkkioita.

Kaupunginhallituksen ja raittiusvalistuslautakunnan välinen yhteistyö. Raittiusvalistuslautakunnan huomiota päätettiin [5]) kiinnittää kaupunginhallituksen päätökseen [6]), jonka mukaan lautakuntien pöytäkirjat oli pyrittävä lähettämään kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle viimeistään kolmantena päivänä kokouksen jälkeen.

Lautakunnan edustus eräissä tilaisuuksissa. Alistettuaan [7]) tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunnan varapuheenjohtajan A. Saarisen tehtäväksi oli annettu osallistua lautakunnan edustajana talousneuvos M. Sillanpään 80-vuotispäivän ja kansanedustaja A. Lehtokosken 60-vuotispäivän johdosta järjestettäviin kansalaispäivällisiin oikeuksin laskuttaa lautakuntaa tästä aiheutuvilla kustannuksilla, kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa raittiusvalistuslautakunnalle, että varapuheenjohtaja A. Saariselle saatiin suorittaa hänen todelliset kustannuksensa osallistumisesta mainittuihin tilaisuuksiin hyväksyttävän laskun mukaan.

Väkijuomayhtiön voittovarojen käyttö. Kaupunginhallitus päätti [9]) alistaa tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli päättänyt kääntyä sosiaaliministeriön puoleen pyynnöllä, että se väkijuomayhtiön verottamisesta ja sen vuosivoiton käyttämisestä toukokuun 20 p:nä 1935 annetun lain 4 §:n nojalla ryhtyisi sellaisiin toimenpiteisiin, että asetuksella määrättäisiin se minimiprosentti, joka kuntien tulisi käyttää saamistaan väkijuomayhtiön voittovaroista vapaaseen raittiustyöhön ja että tämä prosentti määrättäisiin ainakin 50:ksi niistä varoista, jotka kunnan oli edellä mainitun lain 3 §:n mukaan käytettävä kansansivistystä ja raittiutta edistäviin tarkoituksiin kuin myös alkoholistien tai muuhun yhteiskunnalliseen huoltoon.

Raittiusviikon suurjuhlan tuottama tappio. Kaupunginhallitus päätti [9]) alistaa tutkittavakseen raittiusvalistuslautakunnan päätöksen, jonka mukaan lautakunta oli suostunut korvaamaan raittiusviikon suurjuhlan toimikunnalle raittiusviikon aikana marraskuun 5 p:nä messuhallissa pidetystä juhlasta aiheutuneen 4 208 mk:n suuruisen tappion.

Alkoholijuomien ostolupatodistusten tarkkailu. Sen jälkeen kun eräässä neuvottelukokouksessa oli lausuttu toivomus, että kaupunginhallitus pyytäisi Oy. Alkoholiliikettä suorittamaan tutkimuksen siitä, miten kuukausittain vähittäismyynnissä myydyt alkoholijuomat Helsingissä jakautuivat yksityisten ostoluvanhaltijain kesken, Oy. Alkoholiliike oli ilmoittanut, että kertomusvuonna oli Helsingin lähiympäristössä suoritettu useita tätä koskevia tutkimuksia ja että vastaisuudessa oli tarkoitus koko maassa määräajoin järjestää asiakkaiden ostokertojen tilastointi ja tultaisiin näin saadut tulokset esittelemään myös Alkoholiliikkeen aikakauskirjassa. Ilmoitus merkittiin [10]) tiedoksi.

Raittiuslehden tilaaminen kansakoululaisille. Raittiusvalistuslautakunnan esityksen johdosta, joka koski Koitto nimisen raittiuslehden tilaamista kaupungin kansakoulunoppilaille, kaupunginhallitus päätti [11]) jättää asian raittiusvalistuslautakunnan harkinnasta riippuvaksi sen käytettävissä olevien määrärahojen puitteissa.

Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [12]) jakamaan menosääntöön merkittyä raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahaa, oli lähettänyt, sen jälkeen kun avustukset oli julistettu [13]) haettaviksi, saapuneet hakemukset raittiusvalistuslautakunnalle lausunnon antamista

[1]) Khs 21 p. marrask. 3 299 §. — [2]) S:n 12 p. jouluk. 3 572 §. — [3]) S:n 17 p. lokak. 2 899 §. — [4]) S:n 12 p. jouluk. 3 571 §. — [5]) S:n 27 p. kesäk. 2 021 §. — [6]) Ks. tämän kert. I osan s. 125. — [7]) Khs 27 p. kesäk. 2 021 §. — [8]) S:n 12 p. jouluk. 3 570 §. — [9]) S:n 27 p. jouluk. 3 626 §. — [10]) S:n 19 p. jouluk. 3 617 §. — [11]) S:n 24 p. lokak. 3 015 §. — [12]) Ks. tämän kert. I osan s. 151. — [13]) Khs 24 p. tammik. 294 §.

varten. Lautakunta ilmoitti lausunnossaan, että avustuksia oli anottu 1 240 000 mk, minkä lisäksi eräs avustuksenanoja ei ollut anomuksessaan maininnut mitään määrättyä summaa, kun taas käytettävissä oleva määrä kertomusvuonna oli 650 000 mk, mistä kuitenkin kansakouluissa suoritettavan raittiustyön osalle oli varattu 65 000 mk. Lautakunta ilmoitti lisäksi ottaneensa ehdotusta laatiessaan huomioon asiakirjoista ilmenevän tai muuten tuntemansa hakijan toiminnan, työn, laadun ja avustuksen tarpeen sekä jättäneensä tekemänsä päätöksen mukaisesti sellaiset koko maata käsittävät valtakunnalliset keskusjärjestöt, kuin Raittiuden ystävät ja Suomen kansan demokraattisen liiton raittiusjaoston, jotka jo olivat saaneet valtiolta avustusta, huomioonottamatta. Tämän johdosta Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestö oli ilmoittanut aikovansa paikallisena järjestönä harjoittaa myös raittiustyötä ja toivoi täten tulevansa huomioonotetuksi avustuksia jaettaessa. Samoin oli v. 1945 perustettu yhdistys Helsingin raittiit automiehet määräajan umpeenkuluttua jättänyt avustusanomuksensa. Koska kumpaakaan edellä mainituista yhdistyksistä ei määräajan jälkeen jätettyjen hakemusten vuoksi voitu ottaa huomioon itsenäisinä hakijoina, lautakunta ehdotti, että näille myönnettäisiin avustukset lisättynä Helsingin sosialidemokraattisen raittiuspiirin avustukseen siinä tarkoituksessa, että viimeksi mainittu järjestö valvoisi, että myönnetyt varat todellakin käytettäisiin raittiustyöhön. Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahaa jakamaan asetettu komitea oli pääasiassa yhtynyt raittiusvalistuslautakunnan tekemään ehdotukseen. Koska kuitenkin komitean saaman tiedon mukaan Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestö ja Helsingin raittiit automiehet yhdistys olivat itsenäisiä järjestöjä eivätkä millään tavoin kuuluneet Helsingin sosialidemokraattisen raittiuspiirijärjestön alaisuuteen, komitea ehdotti, että avustukset myönnettäisiin niille suoraan ilman tilitysvelvollisuutta Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle.

Hyväksyen raittiusvalistuslautakunnan ehdotuksen kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Helsingin raittiusyhdistysten keskustoimikunnalle	85 000
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle sen omaa toimintaa varten	70 000
Raittiusyhdistys Kilvelle	50 000
Raittiusyhdistys Koitolle	50 000
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Riennolle	40 000
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestön raittiustyötä varten	30 000
Lasten raittiusosastolle Nousevalle voimalle	30 000
Helsingin raittiusseuralle	28 000
Helsingfors nykterhetsvänner yhdistykselle	25 000
Raittiusosasto Tovereille	18 000
Raittiusyhdistys Koiton Päivän nuorille	15 000
Sininauhaliiton raittiuskodille	14 000
Ylioppilaiden raittiusyhdistykselle	14 000
Raittiuskerho Imatralle	13 000
Helsingin raittiuspiirille	11 000
Haagan Päivän nuorille	10 000
I.O.G.T. logen Balder yhdistykselle	10 000
Poikakerho Sinihaukoille	10 000
Vallilan Päivän nuoret yhdistykselle	10 000
Alli Tryggs minne loosille	9 000
Vallilan sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Tähkälle	9 000
Oulunkylän raittiusseuralle	8 000
Akateemiselle raittiusseuralle	6 000
Helsingin satamamiehille	6 000
Helsingin suomalaisen normaalilyseon raittiusyhdistykselle Kipinälle	4 000
Kallion yhteiskoulun raittiusseuralle	4 000

[1]) Khs 27 p. kesäk. 2 070 §.

	Mk
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle Helsingin raittiit automiehet yhdistyksen raittiustyötä varten	3 000
Kuuromykkäin raittiusseuralle Surdille	3 000
Yhteensä	585 000

Edelleen päätettiin:

että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä siten, että avustuksensaajat olivat raittiusvalistuslautakunnan valvonnan alaiset; sekä

että raittiusvalistuslautakunta oli velvollinen v:n 1947 helmikuun kuluessa antamaan kaupunginhallitukselle selonteon kyseisen valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä.

8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Jatkokoulun opettajien nimittäminen virkoihin. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle päätettiin [1]) sen tekemän esityksen johdosta ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että jatkokoulun opettajina väliaikaisesti toimivat yläkansakoulun vakinaiset opettajat tarkastajien harkinnan mukaan nimitettiin vakinaisiksi jatkokoulun opettajiksi virkoja haettaviksi julistamatta.

Huopalahden kunnan kansakoulunopettajain luontoisedut. Merkittiin [2]) tiedoksi korkeimman hallinto-oikeuden päätökset valituksista, jotka Huopalahden kunnan kunnanvaltuusto oli tehnyt Uudenmaan lääninhallituksen v. 1945 antamista, kansakoulunopettajain palkkaukseen kuuluvien luontoisetujen korvaamista koskevista päätöksistä ja joiden mukaan Huopalahden kunta oli velvoitettu suorittamaan kansakoulunopettajille luontoisetujen korvauksia v:lta 1943 heinäkuun 31 p:ään saakka yhteensä 41 267: 30 mk, mikä rahamäärä yleisjaoston päätöksen mukaan oli suoritettava talousarvion ulkopuolella olevasta määrärahasta.

Kansakoulujen vahtimestareille ja siivoojille suoritettavat korvaukset kouluissa klo 18 jälkeen arkisin ja pyhäisin tapahtuvasta toiminnasta vahvistettiin [3]).

Puhevikaisten lasten opetuksesta suoritettava palkkio. Suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa kehoitettiin [4]) suorittamaan suomenkielisten kansakoulujen tilapäisen työvoiman määrärahasta jatkokoulun tuntiopettajien palkkiota vastaava palkkio puhevikaisille oppilaille Malmin kasvatusneuvolassa annettavasta puheenopetuksesta.

Terveysopin opetus Haagan koulussa. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin [5]) maksamaan jatkokouluopetuksesta määrätty tuntipalkkio terveysopinopetusta hoitavalle terveyssisarelle Haagan suomenkielisessä kansakoulussa.

Eräille liitosalueen kansakoulujen viranhaltijoille suoritettavat palkanlisät. Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan maksamaan niille liitosalueella toimivien kansakoulujen viranhaltijoille, joiden virat kaupunginvaltuusto oli päättänyt [7]) perustaa v:n 1947 alusta lukien, niitä ikäkorotuksia vastaavat palkanlisät kertomusvuoden alusta lukien, joihin he vakinaisten virkojen hoitajina olisivat olleet oikeutetut.

Veistokaluston hoito liitosalueen kansakouluissa. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan palkkaamaan yhden veistokaluston hoitajan liitosalueen suomenkielisiä kansakouluja varten ja tarvittaessa muullakin tavoin huolehtimaan veistokalustojen kunnostamisesta näissä kouluissa sekä maksamaan siitä aiheutuvat kustannukset suomenkielisten kansakoulujen kaluston kunnossapitomäärärahasta.

[1]) Khs 7 p. marrask. 3 173 §. — [2]) Khn jsto 16 p. lokak. 6 589 § ja 4 p. jouluk. 6 830 §. — [3]) Khs 10 p. tammik. 176 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 92. — [4]) Khs 7 p. marrask. 3 175 §. — [5]) S:n 31 p. tammik. 435 §. — [6]) S:n 6 p. kesäk. 1 835 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 71. — [8]) Khs 31 p. tammik. 446 §.

Virkaloman ajalta myönnetty palkka. Eräät kansakoulujen viranhaltijat oikeutettiin [1]) nauttimaan täydet palkkaetunsa heille opintomatkaa varten myönnetyn virkaloman ajalta ehdoin, että he esittivät kaupunginhallitukselle kertomuksen matkastaan.

Eräälle opintokursseihin osallistuvalle opettajalle myönnettiin [2]) ikäkorotukset virkaloman ajalta ehdoin, että hän palautti kaupungille näin saamansa palkan, jos hän erosi kaupungin palveluksesta ennen kuin kaksi vuotta oli kulunut virkavapauden päättymisestä.

Yksityisasiain aiheuttamat virkalomat. Kaupunginhallitus päätti [3]) kiinnittää ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan huomiota siihen, että virkavapautta yksityisasiain vuoksi olisi myönnettävä vain erittäin pakottavista syistä.

Palkannostossa tapahtunut petos. Rahatoimiston ilmoitettua, että eräs henkilö oli nostanut kahden kansakoulunopettajan palkat väärennetyllä valtakirjalla, kaupunginhallitus päätti [4]), että mainitut palkkamäärät saatiin maksaa asianomaisille ja myönsi tarkoitukseen 18 590 mk yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Etuannit. Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan luovuttamaan hänelle myönnetyistä ennakkovaroista tarvittaessa koulujen johtajien, talousopettajien ja vahtimestarien käytettäväksi myöhemmin tapahtuvaa tilitystä vastaan enintään 5 000 mk:n suuruisia rahaeriä.

Suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan ennakkovarat korotettiin [6]) 30 000 mk:aan.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käteiskassan määrä korotettiin [7]) 10 000 mk:sta 20 000 mk:aan.

Kansakouluhuoneistot. Sen johdosta, että Töölön suomenkieliseen kansakouluun oli ilmoittautunut niin paljon oppilaita, ettei kaikkia luokkia voitu sijoittaa sinne eikä myöskään lähiseudun kouluihin, Töölön yhteiskoulun johtokunta oli neuvottelujen jälkeen tarjoutunut sijoittamaan kolme kansakoululuokkaa yhteiskoulun huoneistoon iltavuoroina ja luovuttamaan voimistelusalin ja keittiön niiden käyttöön 9 000 mk:n kuukausivuokrasta, johon sisältyi lämpö, valo, vesi ja keittiöpuut. Kaupunginhallitus päätti [8]) tällöin kehoittaa kiinteistölautakuntaa tekemään Töölön yhteiskoulun johtokunnan kanssa sen tarjouksen perusteella vuokrasopimuksen kansakoululuokkien sijoittamiseksi mainittuun yhteiskouluun v:n 1946 syyslukukauden alusta sekä kehoittaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa suorittamaan kertomusvuoden vuokran suomenkielisten kansakoulujen vuokramäärärahasta.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan kiinnitettyä kaupunginhallituksen huomiota huoneistopulaan, joka oppilasluvun lisääntymisen vuoksi vallitsi ruotsinkielisissä kansakouluissa, kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa yksissä neuvoin kansakouluviranomaisten kanssa tutkimaan mahdollisuuksia tilapäisten huoneistojen hankkimiseksi kaupungin kansakouluille.

Kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin 27 540 mk [10]) ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi vuokran- ja lämmityskustannusten suorittamista varten Paavalinkirkon seurakuntakodista ja seurakuntahuoneistosta vuokrattujen kansakouluhuoneistojen vuokran maksamiseen sekä kertomusvuoden vastaavista käyttövaroista 37 740 mk [11]) Mellunkylän suomenkielisen kansakoulun huoneistojen vuokrien suorittamiseen ja 1 350 mk [12]) Pasilan ruotsinkielisen kansakoulun huoneiston korotetun vuokran maksamiseen.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan lähettämä ohjelma v. 1947 eri kansakoulutaloissa suoritettavista korjaustöistä merkittiin [13]) tiedoksi.

Viitaten kouluissa vallitsevaan tilanpuutteeseen suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oli esittänyt, että Lapinlahden vanha kansakoulutalo jälleen luovutettaisiin kansakoulujen käyttöön. Sairaalahallitus oli puolestaan, korostaen Marian sairaalassa vallitsevan hoitopaikkatilanteen kestämättömyyttä, vaatinut mainitun koulurakennuksen

---

[1]) Khs 5 p. syysk. 2 540 ja 2 541 §, 26 p. syysk. 2 741 § ja 7 p. marrask. 3 178 §. — [2]) S:n 28 p. marrask. 3 407 §. — [3]) S:n 12 p. syysk. 2 548 §. — [4]) S:n 21 p. marrask. 3 315 §. — [5]) S:n 7 p. maalisk. 794 §. — [6]) S:n 17 p. tammik. 207 §. — [7]) S:n 21 p. helmik. 539 §. — [8]) S:n 3 p. lokak. 2 776 §. — [9]) S:n 12 p. jouluk. 3 568 §. — [10]) S:n 31 p. tammik. 439 §. — [11]) S:n 3 p. tammik. 31 §. — [12]) S:n 21 p. helmik. 597 §. — [13]) S:n 10 p. lokak. 2 886 §.

luovuttamista sairaalatarkoituksiin. Kaupunginhallitus päätti [1]) tällöin, että Lapinlahden vanha koulutalo luovutetaan v:n 1946 syyslukukauden alusta suomenkielisten kansakoulujen käyttöön. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupunginlakimiestä irtisanomaan talon nykyisen vuokralaisen vuokrasopimuksen mahdollisimman pian ja myöntää tuloja tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, yhteensä 1 036 000 mk koulutalon kunnostamista varten ja kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kiireellisesti suorittamaan korjaustyöt.

Yllä mainituista käyttövaroista myönnettiin [2]) 103 000 mk erään tulipalossa vahingoittuneen Annankadun kansakoulun luokkahuoneen kunnostamista varten.

Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin, niitä ylittäen, Lapinlahden vanhan kansakoulun vahtimestarin asunnon sisustamiseen 16 000 mk [3]); ravintolalieden asentamiseen Lapinlahdenkadun 6:ssa sijaitsevan koulurakennuksen oppilasruokalaan 40 000 mk [4]); paja-ahjon järjestämiseen Vallilan suomenkielisen kansakoulun metallityöpajaan 84 000 mk [5]); kaasuliekin ja vesipisteen hankkimiseen suomenkieliseen apukouluun 24 600 mk [6]); Malmin pohjoisen kansakoulun uunin korjaamiseen ja ullakkokomeron rakentamiseen 20 000 mk [7]); Munkkiniemen suomenkieliseen kansakouluun järjestettävän vihannes- ja säilykekellarin kunnostamiseen 49 000 mk [8]); Pitäjänmäen suomenkielisen kansakoulun korjaus- ja muutostöiden suorittamiseen 62 200 mk [9]), minkä ohessa yleisten töiden lautakuntaa kehoitettiin suorittamaan työt kiireellisessä järjestyksessä; sekä palotarkastajan vaatimia korjaustöitä varten Tapanilan suomenkielisessä kansakoulussa 75 000 mk [10]), Tapanilan ruotsinkielisessä kansakoulussa 30 000 mk [11]) ja Puistolan kansakoulussa 51 000 mk [11]).

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan tiedusteluun päätettiin [12]) vastata, että rakennustoimisto tuli suorittamaan suomenkielisen apukoulun opetuskeittiön sisustamistyön kertomusvuoden syksyyn mennessä, mikäli rakennusainetilanne sen myönsi.

Kaupunginhallitus päätti [13]) osoittaa ennakkona kaupunginkassasta 500 000 mk yleisten töiden lautakunnan kertomusvuonna käytettäväksi Mellunkylän kansakoulun rakentamista varten.

Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan päätös, joka koski huonetilojen luovuttamista Ratakadun ruotsinkielisestä kansakoulusta sisäasiainministeriön tutkimusosaston käyttöön, päätettiin [14]) sallia panna täytäntöön.

Töölön suomenkielinen kansakoulu päätettiin [15]) luovuttaa saksalaisten omistamista taloista ja huoneistoista häädettyjen vuokralaisten tilapäiseksi majoituspaikaksi. Kaupunki päätti [16]) vastata kyseisistä majoituskustannuksista kertomusvuoden kesäkuun 6 p:ään saakka.

Kansakouluhuoneistoja luovutettiin [17]) lisäksi kuten ennenkin erinäisin ehdoin kurssitoimintaa ja opetustilaisuuksia varten, kokoushuoneistoiksi, voimistelu- ym. harjoitusten pitämiseen sekä majoitus- ym. tarkoituksiin.

Kaupungin vaadittua valtiolta korvausta 140 400 mk Lapinlahden uuden kansakoulutalon käytöstä sotilasmajoitukseen Uudenmaan lääninhallitus oli marraskuun 14 p:nä 1945 vahvistanut korvaussumman 89 443: 75 mk:ksi. Kaupunginhallitus päätti [18]) tämän johdosta antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi valittaa mainitusta lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen.

Merkittiin [19]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös tammikuun 18 p:ltä 1946, jolla kaupungille oli määrätty suoritettavaksi 31 740 mk korvauksena sotaväen Lapinlahden kansakoulussa v:n 1944 syyskuun 30 p:n ja joulukuun 19 p:n välisenä aikana aiheuttamista vahingoista.

Merkittiin [20]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen päätös helmikuun 1 p:ltä 1946, jonka mukaan Munkkiniemen uudelle ja vanhalle kansakoulurakennukselle v. 1940

---

[1]) Khs 28 p. maalisk. 1 076 § ja 27 p. kesäk. 2 075 §. — [2]) S:n 24 p. tammik. 296 §. — [3]) S:n 5 p. syysk. 2 544 §. — [4]) S:n 21 p. marrask. 3 354 §. — [5]) S:n 21 p. marrask. 3 360 §. — [6]) S:n 21 p. maalisk. 999 §. — [7]) S:n 17 p. lokak. 2 954 §. — [8]) S:n 17 p. lokak. 2 951 §. — [9]) S:n 7 p. marrask. 3 179 §. — [10]) S:n 21 p. marrask. 3 359 §. — [11]) S:n 14 p. marrask. 3 249 §. — [12]) S:n 24 p. tammik. 306 §. — [13]) S:n 27 p. kesäk. 2 077 §. — [14]) S:n 27 p. kesäk. 2 071 §. — [15]) S:n 23 p. toukok. 1 711 §. — [16]) S:n 6 p. kesäk. 1 799 §. — [17]) S:n 10 p. tammik. 187 §, 17 p. tammik. 246 §, 7 p. helmik. 507, 508, 509, 515 ja 516 §, 21 p. helmik. 634 ja 641 §, 21 p. maalisk. 1 013 §, 2 p. toukok. 1 459 §, 23 p. toukok. 1 675 §, 27 p. kesäk. 2 076 § ja 11 p. heinäk. 2 184 §. — [18]) S:n 17 p. tammik. 240 §. — [19]) S:n 21 p. helmik. 606 §. — [20]) S:n 7 p. maalisk. 832 §.

tapahtuneen sotilasmajoituksen aikana aiheutuneet vahingot korvattiin valtion varoista 4 262 mk:lla.

Merkittiin [1]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen myöntäneen 22 194: 60 mk korvauksena niistä vahingoista, joita Lauttasaaren kansakoululle oli aiheutunut sotilasmajoituksesta.

Kansakoulujen kasvitarhamaat. Kaupunginhallitus hyväksyi [2]) suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan päätökset, joiden mukaan liitosalueen kansakoulukiinteistöjen tonttimaiden viljelysalueita oli vuokrattu näiden koulujen 8 opettajalle ja 2 vahtimestarille kasvitarhamaiksi.

Kaupunginhallitus päätti [3]) alistaa tutkittavakseen ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan päätökset, jotka koskivat kansakoulujen alueiden vuokraamista viljelystarkoituksiin ja joista toinen päätös samalla hyväksyttiin.

Haagan kansakoulun muistotaulu. Haagan suomenkieliseen kansakouluun hankitun sankarivainajien graniittisen muistotaulun hinnan suorittamiseen myönnettiin [4]) 10 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kansakoulujen irtaimiston palovakuuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]), että Helsingin maalaiskunnan liitosalueella olevien kansakoulujen irtaimistot jätetään palovakuuttamatta.

Sähkölaskun suorittaminen. Kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan yhteisesti kuluttaman sähkövirran hinnasta suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa kehoitettiin [6]) maksamaan 5 000 mk.

Opetuselokuvatoiminnan kehittäminen. Sen johdosta, että valtion elokuvakomitean mietinnössä opetuselokuvan käytön päähuomio oli kohdistettu kansakouluihin, joita oli kehoitettu järjestämään opetusohjelmaan liittyvät säännölliset elokuvaesitykset, kansakoulujen tarkastajaneuvosto oli käsitellyt kouluelokuvatoiminnan kehittämistä kansakouluissa. Kansakoulujen johtokunnat olivat jo v. 1937 tehneet päätöksen opetuselokuvien ja koneiden hankkimisesta kaikkiin kaupungin kansakouluihin, mutta sota oli keskeyttänyt suunnitelman toteuttamisen. Tämän toiminnan kehittämiseksi oli nyttemmin laadittu hankinta- ja työsuunnitelma koulujen elokuvatoimintaa varten, jonka mukaan käyttömenot tulivat olemaan vuosittain 100 000 mk ja perushankinnat, jotka oli suunniteltu suoritettaviksi kuuden vuoden aikana 950 000 mk. Kaupunginhallitus hyväksyi [7]) suunnitelman.

Kansakoululaisten jälkihuolto. Hankittuaan selvityksen täällä tähän saakka esiintyvästä nuoriso- ja varhaisnuorisotyöstä komitea, joka oli asetettu [8]) harkitsemaan kansakoululaisten jälkihuollon ja siihen sisältyvän kerhotoiminnan järjestelyä, oli todennut, ettei sillä nykyisessä kokoonpanossaan ollut riittävää asiantuntemusta voidakseen ryhtyä yksityiskohtaisemmin käsittelemään nuoriso- ja varhaisnuorisotoiminnan kehittämistä kaupungissa. Tämän vuoksi, ja koska kysymys liittyi kunnallisten nuorisolautakuntien asettamista koskevaan kysymykseen, komitea ehdotti, että Vallilan kerhohuoneistossa tapahtuvan toiminnan uudelleenjärjestelyyn, mikä oli alkuperäisenä aiheena komitean asettamiseen, ei ryhdyttäisi ennen kuin koko kysymys oli yleisemmin selvitetty; että nuoriso- ja varhaisnuorisotoiminnan keskittämistä, kehittämistä ja rahoittamista kunnan puolesta ohjaamaan ja valvomaan asetettaisiin kunnallinen nuorisotyölautakunta; sekä että ehdotuksen laatiminen kunnallisen nuorisotyölautakunnan toimintapiiristä, toiminnan suuntaviivoista ja lautakunnan kokoonpanosta ym. siihen liittyvistä seikoista jätettäisiin joko kokonaan uudelle tai siten täydennetylle komitealle, että siinä olisivat edustettuina kansakoulu- ja lastensuojeluviranomaiset sekä eräät nuoriso- ja varhaisnuorisotoimintaa harjoittavat järjestöt. Kaupunginhallitus päätti [9]) tällöin, että Vallilan kerhohuoneistossa tapahtuvaa toimintaa oli jatkettava edelleen entiseen tapaan kunnes koko nuorisotyökysymys oli selvitetty. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä edellä mainitun komitean puheenjohtajaksi edelleen kansakoulujen taloudenhoitajan P. B. J. Railon ja jäseniksi vtt Modeenin ja Räisäsen sekä kutsua siihen jäseniksi kaupunginhallituksen edustajain lisäksi kansakoulujen edustajana tarkastaja A. I.

---

[1]) Khs 9 p. toukok. 1 535 §. — [2]) S:n 4 p. huhtik. 1 133 §, 25 p. huhtik. 1 360 § ja 6 p. kesäk. 1 833 §. — [3]) S:n 21 p. maalisk. 941 § ja 13 p. kesäk. 1 878 §. — [4]) S:n 23 p. toukok. 1 712 §. — [5]) S:n 2 p. toukok. 1 430 §. — [6]) S:n 2 p. toukok. 1 426 §. — [7]) S:n 12 p. syysk. 2 601 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 141. — [9]) Khs 27 p. kesäk. 2 066 §; ks. tämän kert. I osan s. 69.

Huuskosen, lastensuojeluviraston edustajana nuorisohuoltaja K. A. Helasvuon, Helsingin nuorisotyötoiminnan edustajana sen sihteerin, opettaja N. Oksasen, Helsingfors svenska ungdomsråd nimisen toimikunnan edustajana sen puheenjohtajan, filosofian maisteri G. von Weissenbergin, sosiaalidemokraattisen työläisnuorisoliikkeen edustajana toimittaja S. Mannisen, demokraattisen nuorisoliikkeen edustajana vt Miettisen, voimistelu- ja urheilujärjestöjen edustajana neiti G. Rajalan ja seurakuntien nuorisotyön edustajana pastori S. Palosuon. Komitea oikeutettiin käyttämään asiantuntijoita ja palkkaamaan itselleen sihteeri.

Nordsjön—Puodinkylän piirin kansakoululaitoksen järjestäminen. Nordsjön—Puodinkylän ruotsinkielisen kansakoulun johtokunta oli Helsingin maalaiskunnan kunnanvaltuustolle esittänyt, että mainittu koulu, jonka yläkoulun oppilaista n. 3/5 oli Helsinkiin liitettävältä alueelta, luovutettaisiin kaupungille. Maalaiskunnan koulukomitea, jonka valmisteltavaksi ja selviteltäväksi kunnanvaltuusto oli asian antanut, oli, huomauttaen miten tärkeätä opetuksen kannalta oli, että mainitun koulupiirin yhtenäisyys alueliitoksesta huolimatta toistaiseksi säilytettäisiin, tehnyt ehdotuksensa kansakoulutoimen järjestämisestä mainitussa piirissä. Ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan tehtyä myös oman esityksensä asiasta kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaa tekemään Helsingin maalaiskunnan asianomaisten viranomaisten kanssa sopimuksen Nordsjön—Puodinkylän ruotsinkielisen koulupiirin pitämisestä toistaiseksi yhtenäisenä siten, että maalaiskunta palkkaa sen yläkouluun tarvittavat opettajat ja kaupunki korvaa maalaiskunnalle sen opettajan palkan, jota maalaiskunta ei tarvitse omien lastensa opetusta varten. Samalla oli sovittava muista koulukustannuksista sen mukaan kuin tässä koulupiirissä oli oppilaita kummastakin kunnasta.

Kulosaaren valmistava koulu. Kaupunginhallituksen kehoitettua [2]) suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa ottamaan hallintaansa Kulosaaren valmistavan koulun kertomusvuoden alusta lukien, johtokunta oli maininnut, että koska oppivelvollisuuslain 17 §, sellaisena kuin se on helmikuun 14 p:nä 1946 annetussa laissa ja jonka mukaan oppivelvollista lasta ei saa ottaa oppilaaksi sellaiseen kouluun, jossa ei opeteta yhtä monta viikkotuntia ja yhtä monta lukuvuotta kuin kansakoulun vastaavalla asteella, koskee mm. valmistavia kouluja, johtokunta oli päättänyt, että Kulosaaren suomalainen valmistava koulu muutetaan asteittain kansakouluksi siten, että v:n 1946 syyslukukauden alusta kouluun ei enää oteta uusia oppilaita I luokalle vaan että sille pyrkivät uudet oppivelvolliset lapset sijoitetaan perustettavalle kansakoulun I luokalle. Kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että Kulosaaren suomalainen valmistava koulu asteittain muutettiin kansakouluksi johtokunnan päättämällä tavalla.

Kurssien järjestäminen kansakoulunopettajille. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [4]) 35 000 mk ammatinvalintakomitean käytettäväksi opettajien valmennuskurssien pitämistä varten.

Kansakoulunopettajien ammattitaitoa edistävien kurssien järjestämistä varten myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi 40 000 mk [5]) ja Suomen ruotsinkielisen kansakoulunopettajain yhdistyksen käytettäväksi 10 000 mk [6]).

Kansakoulujen kevätjuhla. Kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 75 000 mk:n suuruisen avustuksen kesäkuun 1—2 p:nä pidettävän kansakoulun kevätjuhlan rahoittamiseen ehdoin, että helsinkiläisille kansakoulunoppilaille varattiin vapaa pääsy vähintään mainittua rahamäärää vastaavalla määrällä stadionilla järjestettävään päiväjuhlaan.

Raittiustyö kansakouluissa. Kaupunginhallituksen kertomusvuoden käyttövaroista raittiustyön tukemiseen myönnettiin [8]) suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi raittiustyötä varten kansakouluissa 50 000 mk ja ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnalle samaan tarkoitukseen 15 000 mk.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunta oikeutettiin [9]) maksamaan kertomusvuoden kevään kansakoululaisten raittiuskilpakirjoituksen valmistekirjasten hankki-

---

[1]) Khs 10 p. tammik. 173 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 220. — [3]) Khs 25 p. huhtik. 1 359 §. — [4]) S:n 10 p. tammik. 174 §. — [5]) S:n 27 p. kesäk. 2 074 §. — [6]) S:n 20 p. kesäk. 2 010 §. — [7]) S:n 2 p. toukok. 1 458 §. — [8]) S:n 24 p. tammik. 294 §. — [9]) S:n 6 p. kesäk. 1 832 §.

misesta johtunut 21 129 mk:n lasku suomenkielisten kansakoulujen määrärahasta Koulutarvikkeet.

Ohjekirjasen hankkiminen kansankoulunoppilaille. Merkittiin [1]) tiedoksi kouluhallituksen kiertokirje Työ- ja harrastuskirja 1946 — Min arbets- och fritidsbok 1946 nimisen ohjekirjasen hankkimisesta oppilaille.

Kansakoulujen valtionapu. Kaupunginlakimiehelle annettiin [2]) tehtäväksi anoa suomen- ja ruotsinkielisille kansakouluille valtionapua v:lle 1945 ottaen huomioon Ruotsissa olleet oppivelvolliset lapset.

Kaupungin kansakoululaitokselle myönnettiin [3]) v:lta 1945 valtionapua yhteensä 5 953 250 mk, josta suomenkielisten koulujen osalle tuli 4 860 250 mk ja ruotsinkielisten koulujen osalle 1 093 000 mk.

Merkittiin [4]) tiedoksi kouluhallituksen kiertokirje toukokuun 10 p:ltä, jossa annettiin ohjeita valtionavun hakemisesta siirto-oppilaiden koulutuskustannuksiin v:lta 1945.

Kaupungin kansakouluille oli myönnetty v:lta 1944 valtionapua 23 000 mk siirto-oppilaiden koulunkäynnin aiheuttamia kustannuksia varten. Koska kuitenkin kaupunginhallituksen jättämässä korvausanomuksessa valtionavun suuruus oli laskettu 1 025 805 mk:ksi, mutta kouluhallitus ei ollut ottanut huomioon siinä esitettyä erää, joka johtui opettajien palkkamenoista, kaupunginhallitus päätti [5]) kirjelmitse lähettää kouluhallitukselle ja opetusministeriölle kaupunginhallituksen mielipideilmaisun kaupunkia kohdanneen vääryyden johdosta.

Kaupunginlakimiehelle annettiin [6]) tehtäväksi anoa valtionapua siirtoväkeen kuuluvien lasten koulukustannusten korvaamiseen v:lta 1945 sekä suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen kustannuksiin v:lta 1946.

Koulunkäyntikustannuksia koskeva kysymys. Merkittiin [7]) tiedoksi, että Espoon kunnallislautakunnan vaadittua kaupunkia maksamaan erään kansakoulunoppilaan koulukustannukset syyslukukaudelta 1944 Uudenmaan lääninhallitus oli hylännyt Espoon kunnan vaatimuksen.

Lapinlahden kansakoulusta varastetun turkin korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) suostua siihen, että eräältä oppilaalta Lapinlahden kansakoulussa varastettu turkki korvattaisiin siten, että tilalle teetettäisiin päällystakki työtuvissa ja siitä aiheutuvat kustannukset suoritettaisiin suomenkielisten kansakoulujen määrärahasta Suoranaiset avustukset.

Suomenkielinen työväenopisto. Kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa suomenkielisen työväenopiston johtokunnan maksamaan työväenopiston illanviettojen järjestysmiehille, milloin tanssia ei järjestetty illanviettojen yhteydessä, 70 mk illasta tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Suomenkielisen työväenopiston talossa suoritettaviin muutostöihin myönnettiin [10]) 127 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista. Edelleen päätettiin [11]), että Kallion kirjaston kellarissa olevat ripaputket saatiin luovuttaa työväenopiston kuivaushuoneissa käytettäviksi.

Kaupunginhallitus päätti [12]) alistaa tutkittavakseen ja samalla hyväksyä suomenkielisen työväenopiston johtokunnan päätöksen työväenopistotalon huoneistojen luovuttamisesta Työväen urheiluliiton liittojuhlien osanottajien majoittamiseen.

Herttoniemeläisten ammattikoululaisten koulumaksut. Viitaten päätökseen v:lta 1936, jonka mukaan Helsingin maalaiskunta oli suostunut maksamaan Herttoniemen koulupiirin jatkokouluikäisten lasten koulunkäynnistä aiheutuvat koulumenot ja koulumatkat silloin kun nämä kävivät kaupungin jatkokouluissa, jolloin oppilaat itse saivat valita, halusivatko he käydä kansakoulun jatkokoulua vai ammattikoulua, eräs Herttoniemessä asuva valmistavan poikain ammattikoulussa v:n 1946 kevätlukukaudella käynyt oppilas oli esittänyt kansakoulujen kansliassa laskun matkakuluistaan vedoten aikaisemmin vallinneeseen valintaoikeuteen. Kaupunginhallitus päätti [13]) tällöin kehoittaa suomen- ja ruotsinkielisten kansakoulujen sekä ammattiopetuslaitosten johtokuntia suorittamaan tarverahoistaan Herttoniemessä asuville jatkokouluikäisille oppivelvollisille, jotka v:n

---

[1]) Khs 16 p. toukok. 1 602 §. — [2]) S:n 10 p. tammik. 188 §. — [3]) S:n 25 p. huhtik. 1 362 §. — [4]) S:n 23 p. toukok. 1 708 §. — [5]) S:n 4 p. huhtik. 1 125 §. — [6]) S:n 5 p. jouluk. 3 497 § ja 12 p. jouluk. 3 574 §. — [7]) S:n 21 p. maalisk. 1 014 §. — [8]) S:n 4 p. huhtik. 1 128 §. — [9]) S:n 10 p. tammik. 183 §. — [10]) S:n 14 p. marrask. 3 248 §. — [11]) S:n 21 p. maalisk. 1 015 §. — [12]) S:n 2 p. toukok. 1 410 §. — [13]) S:n 5 p. jouluk. 3 485 §.

1946 kevätlukukaudella olivat käyneet kaupungin ammattikouluissa, korvausta sen mukaan kuin Helsingin maalaiskunnan kunnanvaltuusto v. 1936 oli päättänyt. Samalla päätettiin, että tätä ei ollut ulotettava muihin liitosalueen oppilaisiin.

Kirjapainokoulu. Merkittiin [1]) tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön suostuneen kaupunginhallituksen anomukseen saada kertomusvuoden syksynä järjestää kirjapainokoulussa neljä viikkoa kestävät erikoiskurssit maaseutulaisille.

Valmistava poikain ammattikoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oli ilmoittanut, että valmistavaan poikien ammattikouluun oli v:n 1945 joulukuussa ostettu rautasorvi 175 000 mk:n hinnasta, johon kauppa- ja teollisuusministeriö oli myöntänyt avustusta 75 % eli 131 250 mk. Koska koululla oli koneen ostoa varten käytettävissään vain 20 000 mk, oli puuttuva 23 750 mk:n erä suoritettu koulun työpajan töistä saaduista tuloista. Kaupunginhallitus päätti [2]) tämän johdosta oikeuttaa ammattiopetuslaitosten johtokunnan käyttämään valmistavan poikain ammattikoulun v:n 1945 tulomäärärahasta Oppilastyöt 23 750 mk kyseisen rautasorvin ostamiseen sekä huomauttaa johtokunnalle, että sen olisi ennen ostoa ollut hankittava kaupungin päättävien viranomaisten lupa.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [3]) 6 500 mk ilmasähköjohdon korjaamista varten valmistavan poikain ammattikoulun työpajassa.

Pääluokkaan Opetustoimi sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) 6 596 mk sähköjohdon vetämisestä erääseen valmistavan poikain ammattikoulun sorvin moottoriin johtuneisiin kustannuksiin.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [5]) 75 000 mk Pietarinkadun 6:ssa olevan valmistavan poikain ammattikoulun työpajan kaasujohdon yhdistämistä varten kaasuverkkoon.

Pääluokkaan Opetustoimi kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [6]) 20 000 mk palotarkastuksessa määrättyjen korjaustöiden suorittamiseen valmistavan poikain ammattikoulun talossa.

Ammattiopetuslaitosten johtokunnan tehtyä kaupunginhallitukselle esityksen huoneiston järjestämisestä valmistavassa poikain ammattikoulussa järjestettäviä valimotyöntekijäin kursseja varten kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa johtokuntaa sopimaan kiinteistötoimiston talo-osaston kanssa tarvittavan suuruisen huonetilan vuokraamisesta tarkoitusta varten Kansakoulukadun ammattikoulutalosta sekä aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle esityksen määrärahan myöntämisestä huoneiston tilitysvuokran maksamiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa rakennustoimistoa suorittamaan ne korjaustyöt, jotka aiheutuivat valmistavan poikain ammattikoulun työpajan ns. takopajan liittämisestä nykyisin oppilasruokalana käytettyyn huoneeseen sekä myöntää tarkoitusta varten 12 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Valmistavan poikain ammattikoulun työpaja päätettiin [9]) sallia luovuttaa Helsingin teknillisen oppilaitoksen käyttöön kertomusvuoden kevätlukukauden ajaksi tiistaisin ja keskiviikkoisin klo 16—19 ehdoin, että oppilaitos hankki itse tarpeelliset tarveaineet ja suoritti korvauksen sähkövirran käytöstä ja siivouksesta koulun rehtorin arvioinnin mukaan.

Sen johdosta, että valmistavassa poikain ammattikoulussa oli väitetty esiintyneen väärinkäytöksiä sikäli, että oppilaiden ruokaan oli sekoitettu vettä, kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa kaupunginlakimiestä suorittamaan tutkimuksen asiassa.

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oli esittänyt, että valmistavaan tyttöjen ammattikouluun saataisiin pyrkijöiden suuren lukumäärän vuoksi perustaa neljäs pukuompeluluokka I osastolle. Kaupunginhallitus päätti [11]) hyväksyä mainitun luokan perustamisen kertomusvuoden syyslukukauden alusta lukien ja kehoittaa johtokuntaa aikanaan tekemään uuden esityksen kertomusvuoden määrärahan ylittämisestä muiden mahdollisten ylitysten yhteydessä sekä harkitsemaan mitä

[1]) Khs 21 p. helmik. 601 § ja 14 p. maalisk. 893 §. — [2]) S:n 21 p. helmik. 622 §. — [3]) S:n 9 p. toukok. 1 534 §. — [4]) S:n 25 p. heinäk. 2 246 §. — [5]) S:n 10 p. lokak. 2 890 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 253 §. — [7]) S:n 29 p. elok. 2 490 §. — [8]) S:n 1 p. elok. 2 298 §. — [9]) S:n 21 p. helmik. 604 §. — [10]) S:n 31 p. tammik. 441 § ja 21 p. helmik. 599 §. — [11]) S:n 12 p. syysk. 2 604 §.

muita kustannuksia tästä toimeenpiteestä v. 1947 johtui ja tekemään siitä esityksen talousarvioehdotuksensa täydentämiseksi.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun talousoppilailta kannettava ateriamaksu määrättiin [1]) 5 mk:ksi aterialta.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [2]) 17 000 mk sähköliesien hankkimiseen valmistavan tyttöjen ammattikoulun laboratorion keittiöön.

Ammattiopetuslaitosten johtokunnan anottua, että kaupunginhallitus ryhtyisi asianmukaisiin toimenpiteisiin valmistavan tyttöjen ammattikoulun voimistelusalin aikoinaan pommituksissa särkyneiden ikkunalasien uusimiseksi kaupunginhallitus päätti [3]) johtokunnalle ilmoittaa, että mainitut korjaustyöt tultaisiin lähiaikoina suorittamaan.

Valmistavan tyttöjen ammattikoulun huoneita luovutettiin [4]) erinäisin ehdoin kurssitoimintaan ja majoitustarkoituksiin.

Ammattikoulujen valtionavut. Merkittiin [5]) tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön myöntäneen valtionapua v:n 1945 syyslukukaudeksi valmistavalle poikain ammattikoululle 972 000 mk ja yleiselle ammattikoululle 166 150 mk sekä kertomusvuoden kevätlukukaudeksi kirjapainokoululle 166 560 mk ja lisäystä v:lle 1945 24 000 mk.

K. H. Renlundin ja R. Heimbergerin rahastojen korkovarojen käyttö. K. H. Renlundin ja R. Heimbergerin palkintorahastojen korkovaroista myönnettiin [6]) kertomusvuonna suomenkieliselle työväenopistolle 1 943 mk, ruotsinkieliselle työväenopistolle 653 mk, yleiselle ammattikoululle 1 594 mk, kirjapainokoululle 837 mk ja taideteollisuuskeskuskoululle 1 088 mk.

G. Pauligin ja C. F. Ekholmin rahastojen korkovarojen käyttö. Kaupunginhallitus päätti [7]), ettei G. Pauligin lahjoitusrahastosta eikä C. F. Ekholmin stipendirahastosta kertomusvuonna jaeta avustuksia vaan että kertyneet korkovarat siirretään myöhemmin jaettaviksi.

Kotitaloustoiminta. Kotitalouslautakunnalle päätettiin [8]) myöntää ennakkovaroja 2 000 mk neuvojaa kohden kerrallaan.

Kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [9]) 4 050 mk ja kertomusvuoden vastaavista käyttövaroista 5 400 mk Mäkelänkadun 45:ssä olevan opetuskeittiön korotetun vuokran maksamiseen.

Kotitalouslautakunnalle myönnettiin [10]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 25 000 mk suomenkielisen työväenopiston talossa suoritettavia sähkötöitä varten.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [11]), niitä ylittäen, yhteensä 21 746 mk kotitalouslautakunnalle käytettäväksi maan muiden kotitalouslautakuntien edustajien välisten neuvottelupäivien järjestämiseen.

Helsinginkadun 26:ssa oleva opetuskeittiö päätettiin [12]) luovuttaa lukuvuodeksi 1946/47 kahtena päivänä viikossa kouluhallituksen toimeenpanemia kansakoulunopettajien lisäkursseja varten ehdoin, että tästä maksettiin 5 000 mk:n vuokra lukuvuodelta ja että kurssien järjestäjä suoritti korvauksen siivouksesta, lämmöstä ja valaistuksesta.

Talouskurssien avustaminen. Föreningen för upprätthållandet av en hushållsskola i Helsingfors nimiselle yhdistykselle myönnettiin [13]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 33 900 mk:n avustus kotitalouskurssien järjestämistä varten.

Lauttasaaren yhteiskoulu. Kaupunginhallitus päätti [14]) kirjelmitse ilmoittaa Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistykselle, ettei kaupungilla Huopalahden kunnan oikeudenomistajana ollut mitään Lauttasaaren kunnalliseen yhteiskouluun kohdistuvia vaatimuksia tai oikeuksia ja että kaupunginhallitus omalta osaltaan hyväksyi mainitun yhteiskoulun siirtymisen Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistykselle.

Lastentarhat. Opettaja E. L. Hårdh oikeutettiin [15]) nauttimaan täydet palkkaetunsa hänelle opintoja varten myönnetyn virkaloman ajalta ehdoin, että hän virkavapauden päätyttyä pysyi vähintään vuoden kaupungin palveluksessa tai muussa tapauksessa palautti kyseiseltä ajalta nostamansa palkan takaisin kaupungille. Opettaja S. A. E. Sivénille myönnettiin [16]) palkatonta virkalomaa Yhdysvaltoihin tehtävää opintomatkaa

[1]) Khs 3 p. lokak. 2 778 §. — [2]) S:n 9 p. toukok. 1 520 §. — [3]) S:n 1 p. elok. 2 297 §. — [4]) S:n 21 p. maalisk. 1 012 §, 16 p. toukok. 1 595 § ja 3 p. lokak. 2 784 §. — [5]) S:n 24 p. tammik. 303 § ja 13 p. kesäk. 1 931 §. — [6]) S:n 2 p. toukok. 1 461 §. — [7]) S:n 8 p. elok. 2 313 § ja 31 p. lokak. 3 119 §. — [8]) S:n 12 p. syysk. 2 563 §. — [9]) S:n 10 p. tammik. 177 §. — [10]) S:n 11 p. heinäk. 2 182 §. — [11]) S:n 20 p. kesäk. 2 018 § ja 27 p. jouluk. 3 663 §. — [12]) S:n 5 p. syysk. 2 545 §. — [13]) S:n 31 p. tammik. 442 §. — [14]) S:n 17 p. lokak. 2 955 §. — [15]) S:n 21 p. helmik. 611 § ja 7 p. maalisk. 829 §. — [16]) S:n 1 p. elok. 2 301 §.

varten ja apulastentarha Aulan johtaja T. V. Särkijärvi oikeutettiin [1]) nostamaan täydet palkkaetunsa Ruotsiin tehtävää opintomatkaa varten saamansa virkavapauden ajalta. Edelleen lastentarhain johtokunta oikeutettiin [2]) lähettämään lastentarhain apulaistarkastaja ja kaksi lastentarhanopettajaa Jyväskylässä heinäkuun 5—7 p:nä pidettävään lastensuojeluväen kesäkokoukseen ja laskuttamaan jäljestäpäin heidän matkansa kaupungin matkustussäännön mukaan.

Kaupunginhallitus päätti [3]) korottaa Kanta-Helsingin lastentarhojen ja niihin liittyvien laitosten ennakkovarojen yhteismäärän 519 000 mk:aan lastentarhain johtokunnan erittelyn mukaisesti ja oikeuttaa laitokset lastentarhain tarkastajan harkinnan mukaan palkanmaksuja varten ylittämään kyseisiä määriä enintään 50 %:lla.

Ennakkovaroja myönnettiin [4]) Munkkiniemen lastentarhalle 25 000 mk ja Lauttasaaren lastentarhalle 10 000 mk kuukaudessa oikeuksin erikoisen tarpeen vaatiessa ylittää näitä määriä enintään 50 %:lla.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin 72 300 mk [5]) Munkkiniemen lastentarhan huoneiston tilitysvuokran maksamiseen sekä 8 400 mk [6]) Lauttasaaren lastentarhan ja 17 760 mk [7]) lastentarha Onnelan huoneistojen korotettujen vuokrien maksamiseen.

Opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [6]), niitä ylittäen, 6 000 mk korjaustöiden suorittamiseen Lauttasaaren lastentarhan huoneistossa.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen myönnettiin [8]) 86 000 mk päällysvaatenaulakoiden, puistokeinun ja kiipeilyvälineiden hankkimiseen Leppäsuon lastentarhaan.

Kaupunginhallitus päätti [9]) hyväksyä piirustukset ja laajennusohjelman, joka koski Munkkiniemessä olevaa ns. Kaartintorppaa, johon sikäläinen lastentarha ja seimi oli sijoitettu, mutta jättää esityksen laajennustöiden suorittamisesta myöhemmin tehtävän uuden esityksen varaan.

Lastentarhain johtokunnan huomautettua, että Snellmaninkadun 19:ssä sijaitsevalla Virkkulan lastentarhalla ei ollut minkäänlaista pihamaata, mikä suuresti vaikeutti lastentarhan ja varsinkin sen kokopäiväosaston toimintaa, kaupunginhallitus päätti [10]) johtokunnalle ilmoittaa, että Virkkulan lastentarhan ulkoilua varten oli saatu toistaiseksi epävirallinen lupa käyttää vastapäätä olevien valtion sairaalain pihamaata.

Helsingin ammatillisen paikallisjärjestön esitykseen, joka koski hoitopaikkojen järjestämistä ansiotyössä olevien äitien lapsille, kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa, että kaupunki tuli niin pian kuin olosuhteet sen sallivat lisäämään hoitopaikkoja niitä lapsia varten, joiden sijoittaminen päiväkoteihin oli välttämätöntä samoin kuin myös hoitopaikkoja normaalilastentarhoissa.

Käpylän sosialidemokraattisen naisyhdistyksen tehtyä esityksen lastentarhojen ym. järjestämisestä Käpylään kaupunginhallitus päätti [12]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa yksissä neuvoin kiinteistölautakunnan ja lastentarhain johtokunnan kanssa tutkimaan mahdollisuuksia rakentaa tehdasvalmisteisia puutaloja lastentarhoja varten Käpylän ja Koskelan alueelle.

Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa lastentarhain johtokunnan myöntämään Mannerheimin lastensuojeluliiton Pakinkylän osastolle 90 000 mk:n suuruisen avustuksen opetustoimen pääluokan lukuun Lastentarhat sisältyvästä määrärahasta Tapanilan ja Pakila—Pirkkolan lastentarhat yhdistyksen Pakilassa ylläpitämää lastentarhaa varten kertomusvuonna.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [14]) 10 000 mk yhteisesti Helsingin suomalaiselle lastentarhaopettajayhdistykselle ja Helsingfors svenska barnträdgårdslärarinneförening yhdistykselle toukokuun 30 p:n ja kesäkuun 4 p:n välisenä aikana toimeenpantavien lastentarhanopettajien luentopäivien avustamiseen.

Kaupunginhallitus päätti [15]), että Ruotsista lahjatavaralähetyksenä saapunut 150

---

[1]) Khs 31 p. lokak. 3 123 §. — [2]) S:n 4 p. heinäk. 2 131 §. — [3]) S:n 3 p. tammik. 26 §. — [4]) S:n 17 p. tammik. 210 §. — [5]) S:n 16 p. toukok. 1 606 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 254 §. — [7]) S:n 3 p. tammik. 60 §. — [8]) S:n 12 p. jouluk. 3 567 §. — [9]) S:n 10 p. lokak. 2 882 §. — [10]) S:n 7 p. helmik. 511 §. — [11]) S:n 28 p. maalisk. 1 077 §. — [12]) S:n 23 p. maalisk. 1 078 §. — [13]) S:n 20 p. kesäk. 2 011 §. — [14]) S:n 23 p. toukok. 1 713 §. — [15]) S:n 31 p. tammik. 395 §.

kg karamelleja annettaisiin lastentarhain kanslian toimesta lastentarhoissa hoidettavina oleville lapsille jaettaviksi.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Kaksi kirjastoapulaista oikeutettiin [1]) nauttimaan osa palkkaeduistaan heille opintoja varten myönnetyn virkavapauden ajalta ehdoin, että he jäivät kaupungin palvelukseen vähintään vuodeksi virkavapauden päätyttyä tai muussa tapauksessa suorittivat siltä ajalta nostamansa palkan takaisin. Täydet palkkaedut myönnettiin [2]) haarakirjastonhoitajalle ajalta, jolloin hän osallistui Suomen kirjastoseuran edustajana Sveriges allmänna biblioteksförening nimisen yhdistyksen kesäkokoukseen Kalmarissa sekä neljälle kirjastovirkailijalle ajalta, jolloin he osallistuivat Ruotsissa pidettäviin pohjoismaisiin kirjastokursseihin. Toinen haarakirjastonhoitaja oikeutettiin [3]) niinikään nauttimaan täydet palkkaetunsa Suomen nuoriso-opistossa Mikkelissä pidettävien opintokerho-ohjaajien kursseihin osallistumista varten saamansa virkaloman ajalta, minkä lisäksi hänelle myönnettiin 1 000 mk:n avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Kaupunginkirjaston johtokunta oikeutettiin [4]) pitämään 100 mk:n suuruisia vaihtokassoja Munkkiniemen, Malmin, Lauttasaaren, Kulosaaren, Herttoniemen, Haagan, Oulunkylän, Pakilan, Puistolan, Tapanilan, Pitäjänmäen ja Puotinkylän haarakirjastoissa.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [5]) 117 200 mk Kallion haarakirjaston valaistuslaitteiden uusimista varten.

Kaupunginhallitus päätti [6]), että Lauttasaaren ja Munkkiniemen haarakirjastojen irtaimistoa ei enää palovakuuteta.

Kaupunginkirjaston haarakirjastojen huoneistojen kertomusvuoden vuokrien ja vuokrankorotusten maksamiseen myönnettiin [7]) yhteensä 28 938 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Kaupunginhallitus päätti [8]) antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi suorituttaa Riihitien talossa n:o 12—14 sijaitsevassa Munkkiniemen haarakirjaston huoneistossa huoneiden järjestelyä koskevat muutostyöt ehdoin, että ne suoritettiin ennen kuin osa mainitun haarakirjaston hallitsemasta huonetilasta luovutettiin palolaitokselle.

Kiinteistölautakunnan tehtäväksi annettiin [9]) tutkia mitä mahdollisuuksia Munkkiniemessä olisi saada kaupunginkirjaston käytettäväksi toinen tilavampi huoneisto.

Neuvostoliitolle vihamielinen kirjallisuus. Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa kaikkia kaupungin laitoksia lähettämään luettelon kirjastoissaan olevista teoksista ja aikakauslehdistään kaupunginkirjastolle, jonka oli merkittävä näihin luetteloihin ne teokset, jotka oli katsottava Neuvostoliitolle vihamielisiksi, minkä jälkeen laitosten oli poistettava tällainen kirjallisuus kirjastoistaan.

Kaupunginmuseo. Kaupunginmuseon johtokunnan tiedusteluun päätettiin [11]) ilmoittaa, että museonvartijat oli edelleen palkattava tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [12]),niitä ylittäen, 6 000 mk kaupunginmuseon karttojen ja piirustusten sekä pukujen säilytystilain järjestämiseen.

Munkkiniemen ja Haagan korkokuvamallin ja Suurkirkon kipsimallin säilyttäminen. Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [13]) 2 000 mk Munkkiniemen ja Haagan korkokuvamallin ja Suurkirkon kipsimallin säilytystilan vuokran maksamiseen Hertonäs Museumille kertomusvuoden marraskuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta.

Kaupunginorkesteri. Kaupunginorkesterin ennakkovarojen määrä päätettiin [14]) korottaa 60 000 mk:aan.

---

[1]) Khs 10 p. tammik. 180 §, 21 p. helmik. 598 § ja 13 p. kesäk. 1 938 §. — [2]) S:n 2 p. toukok. 1 465 § ja 5 p. syysk. 2 546 §. — [3]) S:n 13 p. kesäk. 1 936 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 539 §. — [5]) S:n 4 p. huhtik. 1 132 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 257 § ja 12 p. syysk. 2 564 §. — [7]) S n 3 p. tammik. 28, 30 ja 61 § sekä khn jsto 26 p. kesäk. 6 117 §. — [8]) Khs 5 p. jouluk. 3 484 §. — [9]) S:n 19 p. jouluk. 3 619 §. — [10]) S:n 27 p. kesäk. 2 064 §. — [11]) S:n 6 p. kesäk. 1 824 §. — [12]) S:n 13 p. kesäk. 1 934 §. — [13]) S:n 14 p. marrask. 3 222 §. — [14]) S:n 17 p. tammik. 207 §.

Musiikkilautakunnan ilmoitettua päättäneensä julkaista kaupunginorkesterin konsertti-ilmoitukset Helsingin sanomat, Hufvudstadsbladet, Suomen sosialidemokraatti, Uusi Suomi ja Vapaa sana nimisissä sanomalehdissä kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa musiikkilautakuntaa julkaisemaan mainitut ilmoitukset myös Iltasanomat, Nya pressen ja Työkansan sanomat nimisissä sanomalehdissä.

Musiikkilautakunta oikeutettiin [2]) kertomusvuoden aikana harkintansa mukaan luovuttamaan maksutta kaupunginorkesteria hyväntekeväisyystilaisuuksiin.

Merkittiin [3]) tiedoksi opetusministeriön myöntäneen kaupungille 100 000 mk kaupunginorkesterin toiminnan tukemiseen v:lta 1945, minkä ohessa musiikkilautakunnan tehtäväksi annettiin jättää ennen maaliskuun 1 p:ää ministeriölle sen vaatima selostus varojen käytöstä.

Katukonserttien järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) omasta puolestaan suostua Suomen muusikkojen liiton Helsingin osaston anomukseen saada järjestää ns. katukonsertteja kaupungin alueella kertomusvuoden syyskuun 21 p:n ja 29 p:n välisenä aikana.

Malmin musiikkiyhdistyksen avustaminen. Malmin musiikkiyhdistyksen toiminnan tukemiseen myönnettiin [5]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 25 000 mk.

Esikaupunkikuntien myöntämät avustukset. Kaupunginhallitus päätti [6]), että esikaupunkikuntien mahdollisesti myöntämien, mutta suorittamatta jääneiden avustusten maksamisesta, päätetään kussakin tapauksessa erikseen sekä että tällä kerralla myönnetään Lauttasaaren orkesteriyhdistykselle 25 000 mk:n suuruinen avustus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

R. Ahlströmin rahastot. R. Ahlströmin rahastojen v:n 1945 korkovarat päätettiin [7]) käyttää siten, että R. Ahlströmin musiikkilahjoitusrahaston hoitokunnalle ja Suomen taideakatemialle kummallekin annettiin 73 412 mk sekä Suomen kirjailijaliitolle ja Finlands svenska författarförening yhdistykselle kummallekin 36 706 mk.

Musiikkilahjoitusrahaston hoitokunnan [8]), Suomen taideakatemian [9]), Suomen kirjailijaliiton [10]) ja Finlands svenska författarförening [11]) yhdistysten selostukset kertomusvuonna saamiensa korkovarain käytöstä merkittiin tiedoksi.

Taideteosten osto. Määrärahasta Taideteosten osto kaupunginhallitus myönsi 120 000 mk [12]) kaupunginvaltuuston puheenjohtajien muotokuvasarjaan tilatun, taiteilija E. Rautalan maalaaman, kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin muotokuvan tekijäpalkkion maksamiseen ja 8 600 mk [13]) mainitun muotokuvan kehystämiskustannuksiin sekä 92 500 mk [14]) eri taiteilijain Helsinki-aiheisten maalausten ostoon.

Historiatoimikunnan määrärahojen käyttö. Historiatoimikunta oikeutettiin [15]) käyttämään v:n 1939 ja 1940 talousarvion pääluokan Sekalaiset yleiset menot lukuun Erinäiset määrärahat sisältyviä siirtomäärärahoja Helsingin kaupungin historiatoimikunnan käytettäväksi vielä kertomusvuoden aikana.

Helsinki-seura. Sen johdosta, että Helsingin historiayhdistys v:n 1946 alusta lukien oli lopettanut itsenäisen toimintansa ja yhtynyt Helsinki-seuraan, Helsinki-seura oli anonut, että se saisi nostaa Helsingin historiayhdistyksen toiminnan tukemiseen v:n 1945 talousarvioon merkityn 13 200 mk:n suuruisen avustuksen, jonka yhdistys oli jättänyt nostamatta. Kaupunginhallitus päätti [16]) suostua anomukseen.

Helsinki-seuralle myönnettiin [17]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, 15 000 mk seuran toimesta Senaatintorilla järjestettävän uudenvuodenvastaanottotilaisuuden aiheuttamien kustannusten peittämiseen.

Helsingin sanomalehtimiesyhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [18]) Helsingin sanomalehtimiesyhdistykselle 30 000 mk:n suuruinen avustus tukholmalaisten sanomalehtimiesten vierailun järjestämistä varten.

---

[1]) Khs 14 p. maalisk. 892 §. — [2]) S:n 10 p. tammik. 175 §. — [3]) S:n 7 p. helmik. 505 §. — [4]) S:n 19 p. syysk. 2 706 §. — [5]) S:n 13 p. kesäk. 1 880 §. — [6]) S:n 6 p. kesäk. 1 792 §. — [7]) S:n 21 p. maalisk. 1 004 §. — [8]) S:n 27 p. kesäk. 2 068 §. — [9]) S:n 5 p. syysk. 2 539 §. — [10]) S:n 13 p. kesäk. 1 933 §. — [11]) S:n 2 p. toukok. 1 460 §. — [12]) S:n 10 p. lokak. 2 841 §. — [13]) S:n 3 p. lokak. 2 749 §. — [14]) S:n 16 p. toukok 1 552 § ja 23 p. toukok. 1 669 §. — [15]) S:n 10 p. tammik. 140 §. — [16]) S:n 12 p. syysk. 2 550 §. — [17]) S:n 5 p. jouluk. 3 431 §. — [18]) S:n 25 p. heinäk. 2 190 §.

9. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Korvauksen suorittaminen oman auton käyttämisestä kaupungin töissä. Apulaisgeodeetti P. L. J. Kärkkäisen tarjouduttua kiinteistötoimiston autotilanteen helpottamiseksi käyttämään omaa autoaan töiden järjestelyjä ja tarkastuksia varten suorittamillaan matkoilla kaupunginhallitus päätti [1]) suostua siihen, että apulaisgeodeetille suoritettiin näistä matkoista korvauksena 9 mk juoksukilometriltä.

Käteiskassat. Kiinteistötoimiston ylivahtimestarin käteiskassa päätettiin [2]) korottaa 1 000 mk:sta 3 000 mk:aan.

Kiinteistötoimiston metsätalousosaston normaalikäteiskassa vahvistettiin [3]) 20 000 mk:n suuruiseksi oikeuksin palkanmaksutilaisuuksissa saada ennakkona työlistojen määrät.

Kaupungin kartat. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) kiinteistölautakunnan käytettäväksi 62 300 mk Malmin—Tapaninkylän karttojen jäljentämistä varten.

Kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan viipymättä antamaan uuden kaupungin kartan painatuksen maanmittaushallituksen karttapainolle.

Ab. Tilgmann oy:n anottua saada käyttää kaupungin karttaa pohjana matkailijakartan painattamiseen kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa yhtiön painattamaan ja myymään 15 000 kpl mainittua karttaa 45 000 mk:n korvauksesta, koskien lupa vain nyt julkaistavaa painosta ja ollen uuden painoksen ottamiseen erikseen hankittava kaupungin lupa. Lisäksi kaupunginhallitus päätti, että yhtiön oli suoritettava v. 1945 julkaisemastaan painoksesta, johon ei ollut hankittu kaupungin lupaa, korvauksena 45 000 mk.

Työväen urheiluliitto oikeutettiin [7]) maksutta käyttämään kaupungin kartta-aineistoa kertomusvuoden kesäkuun 27 p:n ja 30 p:n välisenä aikana pidettävää liittojuhlaansa varten laadittavan, enintään 30 000 kappaleen painoksen käsittävän kartan valmistamiseen, ehdoin, että karttaa jaettiin ilmaiseksi opaspalvelun yhteydessä ja että kartta ennen painattamista esitettiin painatustöiden valvojan ja kaupungingeodeetin hyväksyttäväksi sekä että painatustöiden valvojalle ilmoitettiin se karttapaino, joka suoritti kartan painattamisen.

Oy. Karttapalvelu oikeutettiin [8]) painattamaan 10 000 kappaleen suuruinen painos Helsingin lääkintäkarttaa ehdoin, että yhtiö suoritti kaupungille 30 000 mk:n korvauksen. Samalla päätettiin yhtiölle ilmoittaa, että mahdollisen uuden painoksen ottamiseen oli hankittava kaupungin suostumus.

Oy. Piirtopaino oikeutettiin [9]) julkaisemaan Helsingin kaupungin karttaa esittävä postikortti ehdoin, että yhtiö suoritti kaupungille korvauksena 1 000 mk, että yhtiö ennen painatusta sopi kaupungingeodeetin kanssa karttaan mahdollisesti tehtävistä muutoksista sekä että kartasta mahdollisesti otettavaan uuteen painokseen hankittiin uudelleen kaupungin suostumus. Sen ohessa päätettiin yhtiölle huomauttaa, että kortissa oleva kaupungin vaakuna oli jonkun verran virheellinen.

Maaperätutkimusten suorittaminen. Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [10]) 40 000 mk maaperätutkimusten suorittamiseen eräällä n. 70 ha:n suuruisella alueella Tikkurilan kylässä sen selvillesaamiseksi, kannattiko mainitulle alueelle sijoittaa pienasutusta, sekä oikeuttaa kiinteistölautakunnan antamaan 8:nnelle maanlunastuslautakunnalle tiedot maaperätutkimusten tuloksista.

Kaupungin maarekisteriluonnosta koskeva lausunto. Uudenmaan läänin maanmittauskonttorin lähetettyä kaupunginhallitukselle maanmittausinsinööri H. Wikbergin laatiman luettelon Helsingin kaupungin omistamista taloista, tiloista ja alueista, jotka oli merkittävä kaupungin maarekisteriin, kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa maanmittauskonttorille lausuntonaan, ettei kaupungin maarekisteriä laadittaessa kaupungin omistamaa maata ollut syytä jakaa uusiksi rekisteriyksiköiksi sekä ehdottaa samalla, että maarekis-

---

[1]) Khs 6 p. kesäk. 1 811 §. — [2]) S:n 31 p. tammik. 373 §. — [3]) S:n 7 p. helmik. 472 §. — [4]) S:n 6 p. kesäk. 1 809 §. — [5]) S:n 28 p. maalisk. 1 058 §; ks. tämän kert. I osan s. 79. — [6]) Khs 25 p. huhtik. 1 345 §. — [7]) S:n 16 p. toukok. 1 574 §. — [8]) S:n 28 p. maalisk. 1 049 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 402 §. — [10]) S:n 27 p. kesäk. 2 037 §. — [11]) S:n 20 p. kesäk. 1 979 §.

teriä laadittaessa kylien ja tilojen nimityksissä otettaisiin huomioon kiinteistölautakunnan esittämät, samoin kuin myöskin alueliitoksen maarekisteriin aiheuttamat muutokset.

Eräiden alueiden merkitseminen yleisten alueiden rekisteriin. Kaupungingeodeetin esityksestä kaupunginhallitus päätti [1]), että tonttirekisterikarttojen n:o 4 820, 4 821, 4 920, 4 921, 5 020 ja 5 021 jäljennöksille värireunuksin rajoitetut yleiset alueet, lukuunottamatta Kumpulantietä ja 15 kaupunginosan kortteleiden n:o 611, 612, 614 ja 616 viereistä puistoaluetta, merkitään yleisten alueiden rekisteriin ja poistetaan yleisten alueiden muodostusluettelosta.

Kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa kaupungingeodeetille, että tonttirekisterikarttoihin n:o 4 918, 5 017, 4 917, 5 020, 4 819, 4 820, 4 919, 5 019, 5 022 ja 5 122 värireunuksin merkityt alueet oli merkittävä yleisten alueiden rekisteriin ja poistettava yleisten alueiden muodostusluettelosta.

Eräiden tilojen siirto Helsingin kaupunkiin. Uudenmaan läänin maanmittauskonttori oli ilmoittanut, että ryhdyttäessä merkitsemään maarekisteriin valtioneuvoston kesäkuun 28 p:nä 1945 eräiden tilojen siirtämisestä Helsingin maalaiskunnasta Helsingin kaupunkiin antamaan päätökseen merkittyjen tilojen kameraalisia siirtoja, oli havaittu, että Helsingin maalaiskunnan Tikkurilan kylään kuuluvia Skogsskiftet RN 2[47], Vesterkyan RN 11[73] ja Österkyan RN 11[74] nimisiä tiloja ei ollut mainitun päätöksen mukaan määrätty siirrettäviksi, vaikka ne liitoskartan mukaan sijaitsivat kaupunkiin liitettävällä alueella. Maanmittauskonttori oli näin ollen tiedustellut, oliko ollut tarkoitus, että mainittuja tiloja ei siirretä kaupunkiin tai olivatko ne epähuomiossa jääneet pois, jossa tapauksessa kaupunkia pyydettiin ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti [3]) tämän johdosta ilmoittaa maanmittauskonttorille tarkoituksena olleen, että kaikki Tikkurilan kylään kuuluvat, Keravanjoen eteläpuolella olevat tilat ja pakkolunastetut alueet sekä muut maarekisteriyksiköt ja niiden osat siirretään Helsingin kaupunkiin sekä pyytää maanmittauskonttoria kertomusvuoden huhtikuun loppuun mennessä valtioneuvoston alueliitosta koskevan päätöksen täydentämistä varten laatimaan luettelon mainituista rekisteriyksiköistä.

Normaaliaikakellojen asentaminen. Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [4]) kiinteistölautakunnan käytettäväksi 37 000 mk normaaliaikakellojen hankintaa varten.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Kiinteistökauppojen käsittely lääninhallituksessa. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että kaupungin alueella tapahtui runsaasti määräalojen kauppoja, joista aiheutuvista erottamistoimituksista kaupunki jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa annetun lain perusteella joutui antamaan lausuntonsa. Mainitun lain tarkoituksena oli estää sellaiset maanosittamistoimitukset, jotka voivat vaikeuttaa vastaisen asemakaavan ja tonttijaon toteuttamista. Kun kiinteistökauppojen hyväksymistä lääninhallituksessa ja maanlunastuslautakunnassa käsiteltäessä ei kiinnitetty huomiota asemakaavallisiin näkökohtiin, saattoi siitä aiheutua, että myytyä määräalaa ei saatu lohkotuksi itsenäiseksi tilaksi, vaikka lääninhallitus tai maanlunastuslautakunta oli kaupan hyväksynyt. Kaupunginhallitus päätti [5]) tämän johdosta esittää Uudenmaan lääninhallitukselle, että lääninhallitus kaupungissa olevien määräalojen kauppoja käsitellessään pyytäisi asiasta kaupunginhallituksen lausunnon.

Leppävaaran liitosalueen siirtäminen 8:nnen maanlunastuslautakunnan toimialueeseen. Kaupunginhallituksen ehdotettua [6]) maatalousministeriölle, että kaupungin maanlunastus- ja asukkaanottolautakuntien toimialueeseen tulisivat kuulumaan, paitsi kaupungin nykyistä aluetta, ne alueet, jotka tammikuun 1 p:nä 1946 liitettiin kaupunkiin sekä ns. Leppävaaran liitosalue, maatalousministeriön asutusasiainosasto oli ilmoittanut [7]) päättäneensä elokuun 27 p:nä siirtää ns. Leppävaaran liitosalueen 11:nnen maanlunastuslautakunnan toimipiiristä 8:nnen maanlunastuslautakunnan toimialueeseen kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä lukien.

[1]) Khs 7 p. maalisk. 808 §. — [2]) S:n 23 p. toukok. 1 681 §. — [3]) S:n 28 p. helmik. 751 §. — [4]) S:n 13 p. kesäk. 1 913 §. — [5]) S:n 21 p. marrask. 3 323 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 68 ja 233. — [7]) Khs 5 p. syysk. 2 508 §.

Maanhankintalain toteuttaminen. Kaupunginhallituksen päätettyä [1]) suostua siihen, että kaupunki otti hoitaakseen maanhankintalain mukaan Maatalousseurojen keskusliiton alaisille maanviljelys- ja talousseuroille kuuluvat tehtävät edellytyksin, että valtio korvasi asiasta kaupungille aiheutuvat kulut, kunnallinen keskustoimisto oli laatinut sopimusehdotuksen yhteistoiminnasta maanhankintalain toteuttamiseksi. Kaupunginhallitus päätti [2]) tämän johdosta oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään Maatalousseurojen keskusliiton asutusvaliokunnan kanssa seuraavan sopimuksen:

»Sopimus.

Maatalousseurojen Keskusliiton Asutusvaliokunta ja Helsingin kaupunki ovat sopineet niiden maanhankintalain mukaan maansaantiin oikeutettujen henkilöiden, jotka ovat kaupungin alueelta tai muualta sen omistamalta maalta hankkineet asuntotontin tai joille sellainen valtion toimesta on hankittu, avustamisesta heidän rakennusyrityksissään seuraavaa:

1) kaupunki antaa, rakentajan sitä pyytäessä, ilmaiseksi tarpeelliset rakentamissuunnitelmat, piirustukset, työselitykset ja kustannusarviot asuin- ja talousrakennuksia varten sekä huolehtii rakennusluvan hankkimisesta asianomaiselta viranomaiselta.

2) Asutusvaliokunta jättää korvauksetta kaupungin käytettäväksi kaikkia käytössään olevia tyyppipiirustuksia, joita, samoin kuin asutusvaliokunnan hyväksymiä muitakin tyyppipiirustuksia tulee aina käyttää, milloin se on mahdollista, ryhtymättä yksilöllisiä piirustuksia laatimaan.

3) Sen tarkastuksen lisäksi, minkä rakennustarkastusviranomaiset suorittavat, kaupunki järjestää rakentajien opastuksen ja neuvonnan rakennuspaikalle.

4) Milloin rakentaja hakee rakennuslainaa siirtoväen ja rintamasotilaiden asuttamisen rahoittamisesta annetun lain mukaan, avustaa kaupunki rakentajaa lainahakemuksen laatimisessa sekä huolehtii sitä varten tarvittavien piirustusten ja kustannusarvioiden hyväksymisestä sillä tavoin, kuin 5 päivänä toukokuuta 1945 annetussa maatalousministeriön päätöksessä edellämainitun lain soveltamisesta on maanviljelys- ja talousseuroista säädetty. Kaupunki avustaa myös rahalaitoksia edelläsanotun lain nojalla myönnetyn luoton käytön valvonnassa.

5) Edellä luetelluista tehtävistä kaupunki ei peri rakentajilta muuta korvausta kuin mitä virallisen rakennusluvan hankkimisesta ja rakennustarkastuksesta sekä geodeettisista toimituksista suoritetaan voimassaolevien lakien, asetusten ja taksojen mukaan.

Edellämainittujen tehtävien hoitamisesta asutusvaliokunta suorittaa kaupungille korvausta vakinaisten viranhaltijain työstä sekä lisäksi yhden lakimiehen ja yhden rakennusmestarin palkkaamisesta sekä huoneisto-, toimisto- ja matkakustannuksia varten 150 000 mk kuukaudessa luettuna tammikuun 1 päivästä 1946 sekä sen lisäksi kertakaikkisena korvauksena tähän asti suoritetuista geodeettisista töistä 175 439 mk. Toimistokustannuksiin luetaan menot toimisto- ja piirustustarpeista, valokopioista sekä puhelimesta. Huoneistomenoihin luetaan korvaus tätä tarkoitusta varten kaupungin omien huoneistotilojen käyttämisestä sekä lämmitys-, valaistus- ja siivousmenot. Jos tässä sopimuksessa sanottuja töitä varten tarvitaan enemmän työvoimaa kuin edellä on edellytetty, on sopimuspuolten erikseen sovittava lisätyövoiman palkkamenojen korvaamisesta.

6) Maatalousministeriöllä ja asutusvaliokunnalla on oikeus antaa asianomaisille kaupungin viranomaisille tässä sopimuksessa edellytettyjen tehtävien hoitamisesta lähempiä ohjeita sekä seurata tämän sopimuksen edellyttämää toimintaa.

7) Kaupunki on velvollinen antamaan Nylands och Tavastehus läns lantbrukssällskapin asutustoimikunnalle ne tilastolliset tiedot tämän sopimuksen edellyttämästä toiminnastaan, jotka asutusvaliokunta on velvollinen antamaan viranomaisille.

8) Tämä sopimus tulee voimaan huhtikuun 1 päivänä 1946 ja jatkuu toistaiseksi kahden (2) kuukauden molemminpuolisin irtisanomisajoin.»

Kaukoretkeilymaaston osto. Kaupunginhallitus päätti [3]) valtuuttaa kaupunginasiamiehen E. Elfvengrenin ostamaan Espoon pitäjän Bodomin kylässä sijaitsevat Dahlsbacka RN 1^{15} ja Seppälä RN 1^{30} nimiset tilat kaupungille kaukoretkeilytarkoituksiin kertomusvuoden syyskuun 18 p:nä pidettävässä pakkohuutokaupassa, tekemällä tarjouksen enin-

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 232. — [2]) Khs 18 p. huhtik. 1 279 §. — [3]) S:n 12 p. syysk. 2 569 §.

tään 4 200 000 mk:aan asti, mihin tarjoukseen voitiin mennä siinäkin tapauksessa, että kaupan ulkopuolelle jäisi eräs n. 5 ha:n suuruinen, eräälle Porkkalan siirtolaiselle myyty alue. Sittemmin merkittiin [1]) tiedoksi kaupunginasiamiehen ilmoitus, että mainitut tilat oli ostettu 4 000 100 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, minkä ohessa rahatoimistoa päätettiin kehoittaa suorittamaan mainittu kauppahinta.

Oy. Saseka ab:n omistamien alueiden osto. Kaupunginhallitus päätti [2]) kirjelmitse ilmoittaa maanlunastuslautakunnalle että Oy. Saseka ab:n Nordsjön kylässä omistamien alueiden osto Helsingin kaupungille raukeaa.

Kaupungin ja maanomistajien suhteita koskeva tiedustelu. Kunnallisen keskustoimiston tiedusteluun, oliko kunnassa sattunut tapauksia, joissa maanomistajain vastahakoisuus luovuttaa maata, joka välttämättä tarvittaisiin rakennustoimintaa varten, oli aiheuttanut sen, että kunnan puolelta aloitetut neuvottelut olivat rauenneet tai ettei tällaisia neuvotteluja ollut päästy edes alkamaan, sekä oliko kunnan alueella maata, jonka kunnan viranomaiset olivat havainneet sijaitsevan siten, että sen lunastaminen olisi tärkeätä kunnan kannalta, sekä edelleen, mitä hintoja m²:ltä kunta oli joutunut maksamaan v:n 1935 jälkeen ostamastaan maasta, kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa, ettei Helsingissä ollut ilmaantunut toimiston tiedustelussa edellytettyjä tapauksia sekä lähettää toimistolle luettelon kaupungin ostamista kiinteistöistä selvityksineen niistä maksetuista hinnoista.

Ampumarata-aluetta koskeva aluevaihto. Kaupunginlakimies oli kaupungin kehoituksesta [4]) laatinut sopimusehdotuksen, joka koski ampumarata-alueen järjestämistä tarkoittavaa kaupungin ja valtion välistä aluevaihtoa [5]). Koska eräiden aikoinaan ampumarataa varten pakkolunastettujen tilojen, jotka kuuluivat valtion kaupungille luovutettaviin alueisiin, jäännösten omistajat olivat pakkolunastuksesta annetun lain 56 §:n mukaan vaatineet [4]) saada lunastaa tilojensa pakkolunastetut osat takaisin, oli kaupunginlakimiehen laatimaan aluevaihtosopimusehdotukseen otettu kohta, jonka mukaan valtio, siinä tapauksessa, että kaupunki kyseisen lainkohdan mukaan oli velvollinen luovuttamaan joitakin saamistaan alueista hinnasta, joka alitti sopimuksessa olevan arvioinnin, oli velvollinen korvaamaan kaupungille hinnan erotuksen sekä vastaamaan kaupungin oikeudenkäynti- ym. kuluista. Sopimusehdotus oli v. 1940 lähetetty puolustusministeriölle, mutta sitä ei oltu ministeriön puolesta allekirjoitettu. Sopimuksen allekirjoittaminen oli nyttemmin tullut ajankohtaiseksi sen johdosta, että ns. Maunulan asuntoalueen rakennustöitä oli ryhdytty suorittamaan alueella, joka aluevaihdon mukaan joutuu kaupungille ja oli alueella olevista tonteista piakkoin tehtävä vuokrasopimukset sekä vuokraoikeuksiin rakennuksineen vahvistettava kiinnityksiä. Koska eri alueiden yksikköhinnat oli vahvistettu jo n. 10 vuotta sitten, kiinteistölautakunta oli toimittanut alueiden uuden arvioinnin ja ehdottanut, että hinnat korotettaisiin viisinkertaisiksi alkuperäisessä sopimusehdotuksessa hyväksytyistä määristä. Kaupunginhallitus päätti [6]) lähettää sopimusehdotuksen uusine arvoineen puolustusministeriölle ja pyytää sitä ensi tilassa ilmoittamaan oliko sillä mitään muistuttamista ehdotusta vastaan. Asiassa sittemmin puolustusministeriön edustajan kanssa käydyissä neuvotteluissa ei ministeriön taholta ollut katsottu voitavan hyväksyä yllä selostettua sopimuksen kohtaa, joka koski valtion korvausvelvollisuutta. Neuvottelujen pohjalla olikin laadittu uusi sopimusehdotus, josta mainittu riidanalainen kohta oli jätetty pois ja joka muuten ainoastaan muodollisesti erosi aikaisemmasta ehdotuksesta. Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä uuden sopimusehdotuksen ja antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi huolehtia sen allekirjoittamisesta sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt alueiden hinnoittelun muutoksen. Kaupunginlakimiehen sittemmin ilmoitettua, että puolustusministeriö ei ollut hyväksynyt sopimusta kaupunginhallituksen hyväksymässä muodossa, vaan oli tahtonut siihen lisäyksen siitä syystä, että valtiolle luovutettavaan alueeseen kuului kiilamainen, tiealueeksi tarkoitettu jakokunnan yhteinen maakaistale, kaupunginhallitus päätti [8]) tehdä aluevaihtosopimuksen 2 kohtaan tätä tarkoittavan lisäyksen. Lopullinen sopimus, joka allekirjoitettiin Helsingissä heinäkuun 24 p:nä 1946, kuului seuraavasti:

---

[1]) Khs 3 p. lokak. 2 759 §. — [2]) S:n 20 p. kesäk. 1 986 § ja 1 p. elok. 2 262 §. — [3]) S:n 13 p. kesäk. 1 917 §. — [4]) Ks. v:n 1940 kert. s. 195. — [5]) S:n v:n 1936 kert. s. 15. — [6]) Khs 14 p. maalisk. 853 §. — [7]) S:n 13 p. kesäk. 1 903 §; ks. tämän kert. I osan s. 81. — [8]) Khs 11 p. heinäk. 2 163 §.

»Aluevaihtosopimus

Sitten kun Helsingin kaupunginvaltuusto 16 p:nä syyskuuta 1936 ja 19 p:nä kesäkuuta 1946 oli hyväksynyt jälempänä mainitun aluevaihdon tehtäväksi Suomen valtion ja Helsingin kaupungin välillä ja valtioneuvosto erään valtion omistaman alueen luovuttamisesta Helsingin kaupungille 20 p:nä marraskuuta 1936 annetun lain nojalla heinäkuun 4 p:nä 1946 tekemällään päätöksellä myöskin oli hyväksynyt tämän aluevaihdon ja valtuuttanut puolustusministeriön valtion puolesta allekirjoittamaan aluevaihtosopimuksen, on Suomen valtion ja Helsingin kaupungin kesken tänään tehty seuraava aluevaihtosopimus:

1) Valtio luovuttaa omistusoikeudella Helsingin kaupungille omistamansa Pasilan ampumarata-alueen taustamaastosta, joka on valtiolle pakkolunastettu vuosina 1883 ja 1896, oheiselle kaupungingeodeetin laatimalle, 25 p:lle helmikuuta 1946 päivätylle kartalle punaisilla rajaviivoilla merkityn alueen, joka käsittää tässä kaupungissa sijaitsevat maarekisteriin merkityt kiinteistöt RN:ot 1^{6}, 4^{11}, 5^{6}, 5^{5} ja 2^{7} entisessä Oulunkylän kunnassa sekä RN:ot 1^{6} ja 4^{1} entisessä Huopalahden kunnassa, ynnä yhteensä n. 2.55 hehtaarin suuruiset alueet kiinteistöistä RN:ot 1^{4} ja 1^{2} niinikään entisessä Huopalahden kunnassa, jotka kaikki alueet ovat pinta-alaltaan yhteensä 60.57 hehtaaria, sekä luopuu korvauksettomasta käyttöoikeudestaan siihen kaupungin omistamaan alueeseen, joka mainittujen kiinteistöjen lisäksi on ollut sanotun ampumaradan taustamaastona.

2) Vastikkeeksi Helsingin kaupunki luovuttaa Suomen valtiolle omistusoikeudella yhteensä n. 218 hehtaarin suuruisen, kaupungingeodeetin laatimaan oheiseen niinikään 25 p:lle helmikuuta 1946 päivättyyn karttaan sinisillä rajaviivoilla merkityn alueen omistamistaan Helsingin kaupunkiin liitetyssä osassa Helsingin maalaiskuntaa sijaitsevista seuraavista tiloista: Stensböle RN:o 1^{7}, Stensbölen yksinäistaloa, sekä Påls RN:o 1^{4}, Haga RN:o 2^{231}, Starens RN:o 2^{1}, Pehrs RN:o 1^{34}, Karls RN:o 1^{3}, Brusas RN:o 6^{2} ja Ströms RN:o 4, kaikki Malmin kylässä, ynnä Botbyskog RN:o 2^{287} ja Puodinkylän Pohjoismetsä RN:o 2^{744} Botbyn kylässä.

Kaupungin oikeudet valtiolle luovutetun alueen sisään kiilana vedettyyn, Malmin jakokunnalle ym. kuuluvaan valtiolle siirtyviä alueita koskevasta mainitusta kartasta lähemmin ilmenevään tiealueeseen siirtyvät valtiolle.

3) Kaupunki myöntää valtiolle korvauksettoman käyttöoikeuden niihin maa-alueisiin, joita tarvitaan yleiseltä tieltä valtiolle luovutetulle alueelle perustetulle ampumaradalle tehtäviä teitä varten, mutta pidättää itselleen oikeuden tarkemmin määrätä teiden paikat alueilla. Kunnes tieolot ampumarata-alueen ympäristössä on kaupungin toimesta järjestetty, valtiolla on oikeus käyttää alueelle nykyisin johtavia teitä sekä kaupungin osoituksen mukaan oikoa, levittää ja jatkaa niitä.

4) Alueet luovutetaan sitoumuksista, rasituksista ja rasitteista vapaina.

5) Puolin ja toisin luovutettavien alueiden arvoksi on sovittu seuraavat määrät:

Valtion luovutettavat alueet:

				Mk	Mk
Oulunkylässä:					
RN:o 1^{6}	ala n.	4.49 ha		à 1 100 000: —	4 939 000: —
» 4^{11}	» »	5.26 »		à 950 000: —	4 997 000: —
» 5^{6}	» »	9.63 »		à 500 000: —	4 815 000: —
» 5^{5}	» »	10.39 »		à 350 000: —	3 636 500: —
» 2^{7}	» »	10.01 »	39.78 ha	à 450 000: —	4 504 500: —
Huopalahdessa:					
RN:o 1^{6}	ala n.	0.51 ha		à 350 000: —	178 500: —
» 4^{1}	» »	17.73 »		à 200 000: —	3 546 000: —
Osa RN:o 1^{4}:stä	» »	1.97 »		à 250 000: —	492 500: —
» » 1^{2}:sta	» »	0.58 »	20.79 ha	à 250 000: —	145 000: —
			60.57 ha		27 254 000: —

Helsingin kaupungin luovutettavat alueet:

Stensbölessä ja Malmin kylässä:

Stensbölestä	RN:o	1^{7}	n.	64.38 ha			Mk	Mk
Pålsista	»	1^{4}	»	9.83 »	74.21 ha	à	200 000: —	14 842 000: —
Haagasta	»	2^{231}	»	14.63 »				
Starenista	»	2^{1}	»	19.10 »				
Pehrsistä	»	1^{34}	»	19.53 »				
Karlsista	»	1^{3}	»	8.10 »				
Brusasista	»	6^{2}	»	43.63 »				
Strömsistä	»	4	»	20.33 »	125.32 ha	à	85 000: —	10 652 200: —

Botbyn kylässä:

Botbyskogista	RN:o	2^{287}	»	14.57 ha				
Puodinkylän Pohjoismetsästä	RN:o	2^{744}	n.	3.90 ha	18.47 ha	à	95 300: —	1 760 191: —
				yht.	218.00 ha			27 254 391: —

6) Määräalat erotetaan itsenäisiksi tiloiksi heti tämän sopimuksen tultua allekirjoitetuksi ja suorittaa kumpikin sopijapuoli saamiensa määräalojen erottamiskustannukset.

7) Omistus- ja hallintaoikeus puolin ja toisin luovutettuihin alueisiin siirtyy sopijapuolille heti.

Tätä sopimusta on tehty kaksi yhtäpitävää kappaletta, yksi kumpaisellekin sopijapuolelle.»

Korttelin n:o 45 tonttia n:o 3 koskeva lausunto. Oy. Unioninkatu 41 nimisen yhtiön anottua saada suorittaa ilmapommituksessa vaurioituneen, 1 kaupunginosan korttelin n:o 45 tontilla n:o 3 Unioninkadun varrella sijaitsevan talonsa 4 ja 5 kerroksissa muutostöitä, jotka tarkoittivat neulomon ja ompelimon sisustamista, maistraatti oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa asiassa. Kaupunginhallitus päätti [1]) kirjelmitse ilmoittaa maistraatille katsovansa, että kysymyksessä oli uudisrakennus, joten rakennuslupaa ei voitane myöntää. Sen varalta, että maistraatti kuitenkin katsoisi, ettei kysymyksessä ollut uudisrakennus, kaupunginhallitus päätti ilmoittaa maistraatille aikovansa ryhtyä joko neuvottelutietä tai pakkolunastuksen kautta lunastamaan katumaata varten tarvittavan osan tontista, joten maistraatin ei pitäisi myöntää lupaa muutostöiden suorittamiseen. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti antaa kiinteistöjohtajan tehtäväksi ryhtyä neuvotteluihin kiinteistön omistajan kanssa katua varten tarvittavan kaistaleen tai koko kiinteistön lunastamisesta kaupungille.

Tontin luovuttaminen postitalon paikaksi. Posti- ja lennätinhallituksen anottua 11 kaupunginosan korttelissa n:o 301 b olevan tontin n:o 2 luovuttamista joko myynnin tai aluevaihdon kautta Kallion kaupunginosan postitalon paikaksi kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa posti- ja lennätinhallitukselle, ettei mainittua tonttia voitu myydä, mutta että kaupunki oli valmis neuvottelemaan sopivan tontin luovuttamisesta samasta korttelista vaihtamalla sen kortteliin n:o 363 ja että tontin luovuttaminen tarkoitukseen kortteleista n:o 322 ja 353 myöskin voi tulla kysymykseen.

Tontin luovuttaminen Korpivaara & Halla oy:lle. Korpivaara & Halla oy. oli anonut saada lunastaa omakseen sille v. 1942 vuokratun tontin n:o 31 Munkkiniemen korttelissa n:o 91 korjauspajarakennuksensa laajentamista varten tai ellei anomukseen suostuta, ostaa 10 000 m²:n suuruisen tontin Pitäjänmäen teollisuusalueelta, jolloin yhtiö luopuisi vuokraoikeudestaan Munkkiniemessä olevaan tonttiin. Koska viimeksi mainittu tontti sijaitsi alueella, joka oli tarkoitettu varattavaksi asuntotarkoituksiin, kaupunginhallitus päätti [3]), ettei yhtiön anomus Munkkiniemessä olevan vuokra-alueen lunastamisesta antanut aihetta toimenpiteisiin sekä päätti kehoittaa yhtiötä, sitten kun se oli saanut rakentamisluvan, kääntymään kiinteistölautakunnan puoleen anomuksella saada ostaa tontti Pitäjänmäeltä.

[1]) Khs 14 p. maalisk. 859 §. — [2]) S:n 14 p. maalisk. 858 §. — [3]) S:n 28 p. maalisk. 1 042 §.

Lisärakennusoikeudesta määrätyn korvauksen suorittaminen. Kaupunginhallituksen oikeutettua [1]) Asunto-oy. Wuorre nimisen yhtiön korottamaan yhdellä kerroksella 13 kaupunginosan korttelin n:o 417 tontilla n:o 14 olevaa rakennustaan ehdoin, että yhtiö suoritti 280 000 mk:n suuruisen korvauksen lisärakennusoikeudesta mikäli rakentaminen ei tapahtunut 9 kuukauden kuluessa asemakaavanmuutoksen vahvistamisesta, yhtiö oli nyttemmin pyytänyt, että yllä mainittua määräaikaa pidennettäisiin yhdellä kuukaudella, koska eräät rakennuksen viimeistelytyöt olivat vielä käynnissä. Kaupunginhallitus katsoi [2]), että yhtiö oli määräaikana täyttänyt rakentamisvelvollisuutensa ja että se niin ollen oli vapaa korvauksen suorittamisesta.

Tonttien rakentamisaikojen pidentäminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) kaupunginvaltuuston valtuuttamana [4]) pidentää seuraavien yhtymien omistamien tonttien rakentamisaikaa v:n 1947 kesäkuun 1 p:ään saakka ehdoin, että tontinomistajat allekirjoittivat asianomaiseen sitoumukseen tehtävän seuraavan lisäyksen: »ylivoimainen este ei vapauta tontinomistajaa rakentamisvelvollisuuden laiminlyönnin varalta sovitusta korvausvelvollisuudesta, ellei sellainen este koko v:n 1946 joulukuun 1 p:n ja v:n 1947 toukokuun 31 p:n välisen ajan tai osan siitä ole estänyt rakennustoimintaa; tällaisessa tapauksessa pitenee rakentamisaika esteen lakkaamisesta lukien vastaavalla ajalla, kuitenkin enintään kuudella kuukaudella», minkä ohessa kiinteistölautakunnalle annettiin tehtäväksi huolehtia siitä, että tontinomistajat allekirjoittivat edellä mainitun sitoumuksen:

Stiftelsen svenska samskolan i Helsingfors säätiön 7 kaupunginosan korttelissa n:o 183 omistaman Laivurinkadun tontin n:o 3 a;

Asunto-oy. Pengertalon 11 kaupunginosan korttelissa n:o 340 omistamien tonttien n:o 19, 37, 39 ja 41;

Asunto-oy. Heinolankatu 4:n 12 kaupunginosan korttelissa n:o 384 omistaman tontin n:o 4;

Asunto-oy. Karjalankatu 5:n 12 kaupunginosan korttelissa n:o 384 omistaman Karjalankadun tontin n:o 5;

Stiftelsen svenska handelshögskolan säätiön 13 kaupunginosan korttelissa n:o 412 b omistaman tontin n:o 22;

Svenska Olaus Petri församlingen nimisen seurakunnan 13 kaupunginosan korttelissa n:o 442 omistaman Minervankadun tontin n:o 4, minkä ohessa kaupunginhallitus päätti peruuttaa tontin rakentamisvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuvan korvausmäärän veloituksen ja kehoittaa rahatoimistoa palauttamaan seurakunnalle sen suorittaman korvauserän korkoineen, yhteensä 173 477 mk;

Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton 14 kaupunginosan korttelissa n:o 511 omistaman Lastenlinnantien tontin n:o 2;

Asunto-oy. Tavaststjernankatu 11:n 14 kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 11;

Bostads ab. Tavaststjernagatan 13 nimisen yhtiön 14 kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 13;

Stiftelsen norra svenska församlingens ålderdomshem säätiön 15 kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistamien tonttien n:o 12 ja 14;

Asunto-oy. Munkkiniemenkatu 15:n 15 kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistaman Munkkiniemenkadun tontin n:o 15 ehdoin, että tontin jäljellä oleva kauppahinta sekä ensimmäisen rakentamisvelvollisuuskauden määräajan laiminlyömisestä johtunut 66 000 mk:n suuruinen korvauserä korkoineen suoritettiin viimeistään 2 kuukauden kuluessa siitä kun tontin omistaja oli saanut tiedon kaupunginhallituksen päätöksestä;

Asunto-oy. Urheilukatu 50:n 18 kaupunginosan korttelissa n:o 604 omistaman Urheilukadun tontin n:o 50; sekä

Asunto-oy. Hämeentie 78:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 530 omistaman Hämeentien tontin n:o 78.

Edelleen kaupunginhallitus suostui seuraavien yksityisten ja yhtymien omistamien tonttien rakentamisajan pidentämiseen alla mainituin tavoin:

Helsingin nuorten miesten kristillisen yhdistyksen 2 kaupunginosan korttelissa n:o 41 omistaman Kaisaniemenkadun tontin n:o 1 kesäkuun 1 p:ään 1947 ehdoin, että yhdistys

---

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 248. — [2]) Khs 21 p. marrask. 3 334 §. — [3]) S:n 25 p. heinäk. 2 221 §, 12 p. syysk. 2 579 § ja 17 p. lokak. 2 924 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 83.

suoritti kauppahinnan jäljellä olevan osan, 152 063 mk, kuukauden kuluessa päätöksentekopäivästä lukien [1]);

Asunto-oy. Säästökoti nimisen yhtiön 11 kaupunginosan korttelissa n:o 343 omistaman Hämeentien tontin n:o 43 kesäkuun 1 p:ään 1947 [2]);

Läkares sjukhus ab. yhtiön 14 kaupunginosan korttelissa n:o 478 omistaman Ruusulankadun tontin n:o 6 joulukuun 1 p:ään 1947 [3]);

Bostads ab. Rönnvägen 1 nimisen yhtiön 15 kaupunginosan korttelissa n:o 605 omistaman Munkkiniemenkadun tontin n:o 9 kesäkuun 1 p:ään 1947 saakka ehdoin, että yhtiö suoritti kaupungille käteisellä tontin maksamatta olevan kauppahinnan osan kahden kuukauden kuluessa kaupunginhallituksen päätöksestä tiedon saatuaan [4]);

Oy. Tehotalon 22 kaupunginosan korttelissa n:o 532 omistaman Päijänteentien tontin n:o 18 kesäkuun 1 p:ään 1947 [5]);

Helsingin asuntokeskuskunta Hakan 22 kaupunginosan korttelissa n:o 580 olevien Mäkelänkadun tonttien n:o 3, 5 ja 7 sekä Hämeentien tontin n:o 69 kesäkuun 1 p:ään 1947 ehdoin, että asuntokeskuskunnan tytäryhtiöt, Hakan asunto-oy, Mäkelänkatu 3, Hakan asunto-oy. Mäkelänkatu 5, Hakan asunto-oy. Mäkelänkatu 7 ja Hakan asunto-oy. Hämeentie 68 suorittivat kauppahintojen jäljellä olevat osat, yhteensä 1 019 013: 75 mk kahden kuukauden kuluessa päätöksentekopäivästä lukien [6]);

Oy. Troili ab:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 691 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 21 kesäkuun 1 p:ään 1947 [7]);

Oy. Metro-auto ab:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 692 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 9 kesäkuun 1 p:ään 1947 [8]);

Kiinteistö oy. Lemuntie 7:n 22 kaupunginosan korttelissa n:o 707 omistaman Lemuntien tontin n:o 7 kesäkuun 1 p:ään 1947 [9]);

Oy. Mäkelänkatu 58—60 nimisen yhtiön 22 kaupunginosan korttelissa n:o 707 omistaman Elimäenkadun tontin n:o 29 kesäkuun 1 p:ään 1947 [10]);

Kiinteistö oy. Tela yhtiön 22 kaupunginosan korttelissa n:o 707 omistaman Mäkelänkadun tontin n:o 50 a kesäkuun 1 p:ään 1947 [11]);

liikemies R. H. Laurénin 22 kaupunginosan korttelissa n:o 707 omistaman Mäkeläntien tontin n:o 56 kesäkuun 1 p:ään 1947 [12]);

E. Poutiainen oy:n Pitäjänmäen teollisuusalueella omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1947 [13]);

Suomen silkkikutomo oy:n Herttoniemen tehdaskorttelissa n:o 52 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1947 [14]);

Oy. Elo ab:n Herttoniemen tehdaskorttelissa n:o 53 omistaman tilan RN 2[4] kesäkuun 1 p:ään 1947 [15]);

Konetehdas Herkules oy:n Herttoniemen tehdaskorttelissa n:o 56 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1947 [16]);

Oy. Ikopal ab:n Herttoniemen tehdaskorttelissa n:o 58 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1947 [17]); sekä

Oy. Nostra ab:n Herttoniemen tehdaskorttelissa n:o 60 omistaman tontin kesäkuun 1 p:ään 1947 [18]).

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautinta-oikeutta koskevat kysymykset

Marttilan omakotitonttien vuokra. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että kun omakotitonttien kysyntä oli jatkuvasti vilkastunut ja kun oli toiveita siitä, että myöskin rakennuslupia ruvettaisiin jakamaan entistä enemmän, olisi syytä määrätä vuokra mm. Marttilan omakotialueella vielä vapaana oleville tonteille. Kaupunginvaltuusto oli Marttilan omakotialueen perustamisen yhteydessä oikeuttanut [19]) kaupunginhallituksen lopul-

[1]) Khs 28 p. marrask. 3 383 §. — [2]) S:n 28 p. marrask. 3 385 §. — [3]) S:n 21 p. marrask. 3 327 §. — [4]) S:n 21 p. marrask. 3 324 §. — [5]) S:n 5 p. jouluk. 3 464 §. — [6]) S:n 28 p. marrask. 3 384 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 458 §. — [8]) S:n 5 p. jouluk. 3 456 §. — [9]) S:n 5 p. jouluk. 3 462 §. — [10]) S:n 5 p. jouluk. 3 463 §. — [11]) S:n 5 p. jouluk. 3 461 §. — [12]) S:n 5 p. jouluk. 3 457 §. — [13]) S:n 5 p. jouluk. 3 468 §. — [14]) S:n 28 p. marrask. 3 388 §. — [15]) S:n 28 p. marrask. 3 389 §. — [16]) S:n 28 p. marrask. 3 392 §. — [17]) S:n 28 p. marrask. 3 391 §. — [18]) S:n 28 p. marrask. 3 390 §. — [19]) Ks. v:n 1940 kert. s. 60.

lisesti määräämään alueelta vuokrattavien tonttien vuokran suuruuden kussakin yksityistapauksessa. Koska kuitenkaan tonttien lopullisia pinta-aloja ei ollut käytettävissä, ei vuokraamattomille omakotitonteille, joita oli 43, voitu erikseen vahvistaa maanvuokraa, vaan oli tyydyttävä vahvistamaan yksikkövuokra m²:ltä. Kaupunginhallitus päätti [1]) tällöin:

että vielä vapaana olevien Marttilan omakotialueen tonttien neliömetrivuokrina oli käytettävä 3 %:n mukaan 1: 60 mk ja 5 %:n mukaan 2: 70 mk, kuitenkin niin, että tonttien kokonaisvuokrat pyöristetään täysiin 50 markkoihin;

että 3 %:n vuokraa kannetaan maaliskuun 31 p:ään 1951 saakka, minkä jälkeen vuokra huhtikuun 1 p:stä 1951 lukien on riippuvainen elinkustannusindeksistä noudattaen 20 %:n indeksivaihteluja ja pitämällä v:n 1938—39 indeksiä 100 vastaavana perusvuokrana 1: 35 mk; sekä

että kaupungilla on oikeus, jos alueelle järjestetään viemäriverkosto sekä varustetaan kadut ja tiet kestopäällysteellä, korottaa perusvuokra 100 %:lla.

Maanhankintalain mukaan luovutettavien tonttien vuokra. Maatalousministeriön asutusasiainosaston pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa kaupunkeja ja kauppaloita varten laaditusta vuokrasopimusluonnoksesta, jota oli tarkoitus käyttää luovutettaessa asuntotontteja vuokralle maanhankintalain mukaan, kaupunginhallitus, hankittuaan asiasta kiinteistölautakunnan lausunnon, päätti [2]) ilmoittaa asutusasiainosastolle, ettei kaupunginhallitus katsonut olevan aihetta muuttaa Laajalahden asuntoalueen tonttien luovutuksessa valtuuston päätöksen [3]) nojalla käytäntöön otettua vuokrasopimuskaavaketta.

Pakilan lyijymalmialue. Merkittiin [4]) tiedoksi, että geologinen tutkimuslaitos viitaten kaupungin ja tutkimuslaitoksen edustajien kesken käytyihin neuvotteluihin, joissa tutkimuslaitosta kaupungin taholta oli pyydetty suorittamaan laskua vastaan Pakilassa Halkosuontien varrelta löydetyn lyijy- ja sinkkimalmiesiintymän geologinen tutkimus, oli määrännyt filosofian kandidaatti M. A. Kulonpalon suorittamaan mainittuja tutkimuksia.

Kauppa- ja teollisuusministeriön myönnettyä kaupungin anomuksesta [5]) toukokuun 13 p:nä 1946 kaupungille yhteensä 29 valtauskirjaa »Pitäjänmäki 1—5» ja »Pakila 6—29» merkityille valtausalueille Pakilassa kaupunginhallitus päätti [6]) antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin kaivospiirien määräämiseksi mainitulla alueella sekä kaupunginlakimiehelle toimeksi ryhtyä asian vaatimiin oikeudellisiin toimenpiteisiin.

Alueen vuokraaminen Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät nimiselle yhdistykselle. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [7]) vuokraamaan Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät yhdistykselle sen perustaman kuorma-autotilauskeskuksen toimistoa ja tilausasemaa varten rakennettavan väliaikaisen rakennuksen paikaksi alue korttelista n:o 217 a kolmen kuukauden irtisanomisajoin ja muuten kiinteistölautakunnan määräämin ehdoin.

Alueen luovuttaminen posti- ja lennätinlaitoksen tarpeisiin. Maatalousministeriön asutusasiainosaston pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa Mäkkylän sotilasvirkataloon kuuluvien alueiden luovuttamisesta posti- ja lennätinlaitoksen keskuskorjaamoa, keskusvarastoa ja Leppävaaran radioasemaa varten, kaupunginhallitus päätti [8]) asutusasiainosastolle ilmoittaa, etteivät kyseiset alueet soveltuneet posti- ja lennätinhallituksen ehdottamaan tarkoitukseen, mutta että sen sijaan voitiin ajatella, että posti- ja lennätinhallituksen tarvitsema alue varattaisiin esim. kaupungin maalta Pitäjänmäen teollisuusalueen pohjoispuolelta Vihdintien itäpuolelta, minkä alueen käyttö voitiin ratkaista heti kun uuden yhdysradan suunta oli lopullisesti määrätty.

Tontin varaaminen Koskelan seurakuntataloa varten. Kaupunginhallitus päätti [9]) varata 26 kaupunginosan korttelissa n:o 990 olevan tontin n:o 2 Helsingin suomalaisten ja ruotsalaisten evankelisluterilaisten seurakuntain kirkkohallintokunnalle seurakuntatalon paikaksi.

Oy. Tieaine yhtiön vuokrasopimuksen purkaminen. Oy. Tieaine nimiselle yhtiölle, jonka Hernesaaresta vuokraamaa varastoaluetta koskeva vuokrasopimus oli irtisanottu päättyväksi huhtikuun 1 p:nä 1941, oli vuokrattu tilalle korttelissa n:o 272 oleva Kulosaarenkadun tontti n:o 1 v:n 1941 huhtikuun 1 p:n ja maaliskuun 31 p:n 1966 väliseksi ajaksi.

[1]) Khs 9 p. toukok. 1 493 §. — [2]) S:n 12 p. jouluk. 3 552 §. — [3]) Ks. tämän kert. I osan s. 84. — [4]) Khs 21 p. helmik. 580 §. — [5]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 232. — [6]) Khs 23 p. toukok. 1 704 §. — [7]) S:n 14 p. marrask. 3 234 §. — [8]) S:n 18 p. huhtik. 1 284 §. — [9]) S:n 14 p. maalisk. 857 §.

Koska yhtiö sodan johdosta ei kuitenkaan ollut voinut muuttaa varastojaan Hernesaaresta uudelle vuokra-alueelleen, raastuvanoikeus oli velvoittanut yhtiön häädön uhalla muuttamaan pois Hernesaaren alueelta sekä suorittamaan kaupungille korvauksena alueen käyttämisestä v:n 1941 huhtikuun 1 p:n ja v:n 1946 maaliskuun 31 p:n väliseltä ajalta yhteensä 36 666: 65 mk korkoineen sekä oikeudenkäyntikuluja 1 200 mk. Kulosaaren tontista yhtiö oli suorittanut vuokraa v:n 1941 huhtikuun 1 p:n ja v:n 1946 maaliskuun 31 p:n väliseltä ajalta 36 900 mk. Koska viimeksi mainittu tontti sijaitsi elintarviketeollisuutta varten varatulla alueella ja yhtiölle oli saatu vuokratuksi tarvittava varasto-alue Herttoniemestä, kaupunginhallitus päätti [1]):

oikeuttaa kiinteistölautakunnan huhtikuun 1 p:stä lukien purkamaan Oy. Tieaine nimisen yhtiön kanssa maaliskuun 1 p:nä 1941 tehdyn, korttelissa n:o 272 olevaa Kulosaarenkadun tonttia n:o 1 koskevan vuokrasopimuksen;

myöntää kiinteistöjen pääluokan lukuun Erinäiset menot sisältyvästä määrärahasta Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi, 36 900 mk yhtiön edellä mainitusta tontista suorittamien vuokrien palauttamiseen; sekä

määrätä yhtiölle palautettavan 36 900 mk:n erän käytettäväksi raastuvanoikeuden marraskuun 15 p:nä 1945 antamaan päätökseen perustuvan saatavan kuittaamiseen.

Malmin entisen kaatopaikka-alueen vuokra. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin, niitä ylittäen, kaupunginhallitus myönsi [2]) 90 000 mk Malmin entisen kaatopaikka-alueen vuokran suorittamista varten kertomusvuoden lokakuun 1 p:n ja v:n 1947 syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta.

Asuntoalueiden varaaminen sotainvalideille. Sotainvaliidien veljesliiton Helsingin alaosasto oli tiedustellut, oliko kaupunginhallitus tietoinen siitä, että kaupungin viranomaiset olivat vastoin maanhankintalaissa tunnustettua yleistä etuoikeusperiaatetta asettaneet maansaannissa siirtoväen sotainvalidien edelle ja että Leppävaaran asuntoalue oli varattu yksinomaan siirtoväen asuttamiseen, sekä esittänyt, että ryhdyttäisiin tarpeellisiin toimenpiteisiin sotainvalidien etujen valvomiseksi. Kaupunginhallitus päätti [3]) liitolle ilmoittaa, että Laajalahden asuntoalueelta varataan tontteja myöskin sotainvalideille.

Alueen vuokraaminen Vuoden 1918 punaisten invaliidien yhdistykselle. Vuoden 1918 punaisten invaliidien yhdistyksen anottua, että sille luovutettaisiin jokin sopiva maapalsta jokorakennuksineen tai ilman sen suunnittelemaa kesälomakotia varten, kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa yhdistystä neuvottelemaan kiinteistötoimiston tonttiosaston kanssa sopivan alueen vuokraamisesta kyseiseen tarkoitukseen.

Katumaan aitaamisesta perittävät maksut. Merkittiin [5]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön hintaosaston kesäkuun 29 p:nä suostuneen siihen, että katumaan aitaamisesta perittävät maksut saatiin vahvistaa 1—3 mk:aan m^2:ltä viikossa vähimmän maksun ollessa 400 mk.

Kaupunginhallitus vahvisti [6]) taksan, jonka mukaan maksut katumaan eristämisestä rakennustyötä varten kannetaan, tulevaksi voimaan kertomusvuoden syyskuun 1 p:nä.

Tunnelin rakentaminen Perämiehenkadun alitse. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään Oy. Karl Fazer ab:lle oikeuden rakentaa tunnelin Perämiehenkadun alitse yhtiön 6 kaupunginosan korttelissa n:o 120 omistaman tontin n:o 5 ja korttelissa n:o 123 omistaman tontin n:o 24 välille 3 000 mk:n vuosivuokrin ja pitämään tunnelia paikoillaan kuuden kuukauden irtisanomisajoin ehdoin:

että tunnelin yläpintaa ei saanut rakentaa ylemmäksi kuin 2 ½ m Perämiehenkadun pinnan alle ja työ oli suoritettava avolouhoksena;

että mikäli kaupungin liikenne ja katujohtosuunnitelmat tulevaisuudessa vaativat, yhtiön oli korvauksetta poistettava tai siirrettävä tunnelirakenteensa toiseen paikkaan;

että vahingoista, joita tulevaisuudessa mahdollisesti aiheutui siitä, että tunneli oli rakennettu katujohtojen alapuolelle, ei yhtiöllä ollut oikeutta saada korvausta;

että tunnelirakenne mitoitettiin päällä olevan maakerroksen painon lisäksi 5 t/m^2 suuruiselle tasaiselle liikkuvalle kuormalle;

että tunnelirakenteesta ja siihen mahdollisesti tehtävistä muutoksista oli ennen rakennustyön alkamista rakennustoimiston katurakennusosastolle toimitettava täydelliset rakennuspiirustukset; sekä

[1]) Khs 13 p. kesäk. 1 905 §. — [2]) S:n 28 p. marrask. 3 397 §. — [3]) S:n 26 p. syysk. 2 719 §. — [4]) S:n 28 p. marrask. 3 382 §. — [5]) S:n 11 p. heinäk. 2 137 §; ks. tämän kert. I osan s. 78. — [6]) Khs 1 p. elok. 2 273 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 104. — [7]) Khs 29 p. elok. 2 480 §.

että yhtiö vastasi kaikesta rakennustyöstä rakennusaikana tai sen jälkeen johtuneista vahingoista.

Lupa raiteiden rakentamiseen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [1]) myöntämään Rauta- ja metallivalimo Suomelle oikeus rakentaa kapearaiteinen raide Elimäenkadun poikki 22 kaupunginosan korttelissa n:o 696 olevalta tontilta n:o 5 yhtiön varastoalueelle korttelissa n:o 697 ehdoin:

että yhtiöllä oli oikeus pitää raidetta paikoillaan 5 vuotta, mutta oli tänäkin aikana raide poistettava kahden viikon kuluttua irtisanomisesta, mikäli raide oli esteenä katuliikenteelle;

että raiteiden pitämisestä oli kaupungille suoritettava korvausta 1 000 mk vuodessa;

että raide oli rakennettava rakennustoimiston ohjeiden mukaan kiskoa ja vastakiskoa käyttämällä ajoradan tasoon, niin että katuliikenne joka kohdassa voi tapahtua esteettä, sekä varustettuna rakennustoimiston tai poliisilaitoksen ehkä tarpeellisiksi katsomilla liikennemerkeillä;

että yhtiön tuli valvoa, ettei katuliikennettä vaarannettu raidetta liikennöitäessä;

että pintaveden virtaamiselle oli jätettävä ja kunnossapidettävä tarpeelliset aukot tai oli yhtiön tarpeen vaatiessa kustannettava sadevesikaivojen rakentaminen raiteen yläpuolelle;

että yhtiön oli huolehdittava raiteiden välisen ja puolen metriä niiden kumpaisellekin puolelle ulottuvan alan kunnossa- ja puhtaanapidosta;

että yhtiön tuli vastata vahingoista, jotka mahdollisesti aiheutuivat raiteiden pitämisestä ja liikennöimisestä; sekä

että yhtiön oli saatettava katu kuntoon oikeuden raiteiden pitämiseen päättyessä.

Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään Suomen mineraali oy:lle oikeuden rakentaa raiteen, joka yhdisti kaupungin omistaman kaatopaikan raiteiden alkupään vieressä olevan valtionrautateiden järjestelyraiteen kaupungin omistamaan raiteeseen siten, että syntyi kaksoisraide kaksoisvaihteineen, sekä myöskin oikeuden liikennöidä Malmin kaatopaikan rautatieraidetta tarpeellisilta osiltaan ehdoin:

että kaupungilla oli oikeus liikennöidä yhtiön rakentamaa raidetta ja että yhtiö huolehti jommankumman raiteen pitämisestä vapaana kaupungin liikennöimistä varten;

että lupa oli voimassa toistaiseksi kahden viikon irtisanomisajoin;

että yhtiö suoritti kaupungille oikeudestaan 10 000 mk:n suuruisen vuotuisen korvauksen, johon sisältyi korvaus kaupungin raideosan kunnossa- ja puhtaanapitosta; sekä

että yhtiö omalla kustannuksellaan piti kunnossa ja puhtaana myös lumesta ja jäästä koko rakentamansa raiteen ja huolehti siitä, että kaupungin raide muutettiin alkuperäiseen kuntoonsa, mikäli yhtiön rakentama raide poistettiin.

Lupa pylväslinjan rakentamiseen. Ilmoittaen suunnitelleensa uuden pylväslinjan rakentamista Pasilassa olevalta kaapelipäätteeltään Pakilan kautta Malmin Siltamäkeen posti- ja lennätinhallitus oli anonut lupaa kyseisen linjan pystyttämiseen siltä osalta kuin se tuli rakennettavaksi kaupungin omistamalle maalle. Kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään posti- ja lennätinhallitukselle luvan pylväslinjan rakentamiseen ja pitämiseen kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatiman piirustuksen n:o 2 580 osoittamassa paikassa ehdoin, että metsämaalle hakatusta linja-aukosta maksettiin korvausta 5 000 mk:n mukaan ha:lta vuodessa, että kaadetut puut luovutettiin kaupungille ja että posti- ja lennätinhallitus siirsi omalla kustannuksellaan linjan toiseen kaupungin hyväksymään paikkaan, mikäli olosuhteet sitä vaativat.

Mainoskilpien asentaminen ym. Kaupunginhallitus päätti [4]):

ilmoittaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille, ettei niiden yleensä tule myöntää lupia yksityisten tilapäisten ilmoitusten ja tiedonantojen kiinnittämiseen hallinnossaan olevaan kaupungin omaisuuteen, mutta että ne voivat harkintansa mukaan korvausta vastaan myöntää lupia siistien mainostaulujen asettamiseen, joihin tauluihin saadaan kiinnittää ilmoituksia ja muita tiedonantoja;

kehoittaa kaupungin lauta- ja johtokuntia huolehtimaan siitä, että kaupungin omaisuuteen luvatta kiinnitetyt ilmoitukset yms. viipymättä poistetaan ja että luvan perusteella kiinnitetyt ilmoitukset niinikään poistetaan heti, kun niiden merkitys on lakannut,

---

[1]) Khs 8 p. elok. 2 320 §. — [2]) S:n 26 p. syysk. 2 723 § ja 12 p. jouluk. 3 556 §. — [3]) S:n 25 p. heinäk. 2 220 §. — [4]) S:n 12 p. syysk. 2 578 §.

sen aloitteesta, jonka toimenpiteestä ilmoittaminen ja tiedoittaminen on tapahtunut, käyttäen tarvittaessa poliisin virka-apua;

oikeuttaa kiinteistölautakunnan myöntämään lupia sellaisten tilapäisten ilmoitusten ja tiedonantojen asettamiseen yleisille paikoille, joita ei kiinnitetä kaupungin omaisuuteen, jolloin on otettava huomioon poliisijärjestyksen 71 §:n 2 momentin määräykset ja se, ettei lupia yleensä ole myönnettävä muiden kuin eduskuntavaaleja, tasavallan presidentin valitsijamiesten vaaleja ja kunnallisvaaleja koskevien julisteiden asettamiseen;

oikeuttaa kiinteistölautakunnan antamaan kaupungin puolesta suostumuksen tilapäisten ilmoituspatsaiden ja muiden sen tapaisten rakenteiden pystyttämiseen kaduille ja muille yleisille paikoille, jolloin on otettava huomioon, ettei suostumusta yleensä ole annettava muiden kuin yleiseltä kannalta merkittävien tilaisuuksien mainostamiseen ja että paikat on pyrittävä rajoittamaan mahdollisimman vähiin;

kehoittaa kaupungin lauta- ja johtokuntia ilmoittamaan syytteeseen pantavaksi ne, jotka rikkovat poliisijärjestyksen ilmoittamista koskevia määräyksiä;

pyytää poliisilaitosta antamaan kaupungin viranomaisille kaikkea tarpeellista virka-apua ilmoittamista koskevien määräysten noudattamisessa ja poliisijärjestyksen rikkojien syytteeseen asettamisessa; sekä

sanomalehdissä julkaistavalla kuulutuksella saattaa päätöksensä tarpeellisilta osiltaan yleisön tiedoksi.

Suomen muinaismuistoyhdistys oikeutettiin [1]) asettamaan mainosjulisteita kansallismuseon pääportaikon edessä olevalle hietikolle määrättyinä aikoina.

Tilapäiskatsomon rakentaminen eduskuntatalon edustalle. Työväen urheiluliitto oikeutettiin [2]) järjestämään tilapäinen katsomo eduskuntatalon edessä olevalle aukiolle kesäkuun 30 p:nä klo 11—14 ehdoin, että liitto käytön jälkeen saattoi paikan entiseen kuntoonsa.

Puistojen käyttöoikeudet. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [3]) kertomusvuoden aikana myöntämään lupia yhteislaulutilaisuuksien järjestämiseen Kaivopuiston valleilla entisin ehdoin.

Oy. Suomen filmiteollisuus yhtiölle myönnettiin [4]) lupa rakentaa hirsipuita ja katsojalava Kaivopuistoon Ursan tähtitornin viereiselle paikalle sekä suorittaa siellä filmausta ehdoin, että istutuksia ja puita ei vahingoitettu ja että niiden suhteen noudatettiin kaupunginpuutarhurin antamia määräyksiä, että yhtiö vastasi kaikesta aiheutetusta vahingosta ja korvasi laskun mukaan rakennustoimiston puisto-osastolle kustannukset paikan siistimisestä ja että yhtiön, joka heti sai ryhtyä kulissien rakennustöihin, oli poistettava rakennelmat heti elokuvauksen päätyttyä ja viimeistään heinäkuun 31 p:nä.

Suomen automobiili klubin ja Helsingin moottorikerhon asettama Eläintarhanajon järjestelytoimikunta oikeutettiin [5]) toimeenpanemaan moottoripyöräkilpailut Eläintarhassa toukokuun 19 p:nä klo 14.00 ehdoin, että kilpailupaikan eristäminen sai tapahtua aikaisintaan klo 10.00 samalla tavoin kuin aikaisempina vuosina; että kaikki kilpailun vaatimat rakennustyöt oli tehtävä rakennustoimiston määräysten mukaisesti; että alue oli kilpailujen jälkeen puhdistettava kilpailujen järjestäjien kustannuksella ja istutuksille aiheutuneet vahingot korvattava kaupungille; että toimikunta sai ilman korvausta kilpailujen aikana kilpailupaikalla tarjoilla virvokkeita, mutta oli se sallittu myös niissä kioskeissa, jotka kaupunki oli vuokrannut kesäksi 1946; että toimikunnan oli sovittava Alppilan ravintolan vuokraajan kanssa rautatien itäpuolella olevien teiden mahdollisesta sulkemisesta; ja että toimikunnan oli suoritettava kaupungille korvauksena 15 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa Idrottsklubben 32 nimisen urheiluseuran järjestämään kansainväliset murtomaajuoksukilpailut Kaivopuistossa toukokuun 12 p:nä klo 14.00 1 000 mk:n kertakaikkisesta korvauksesta ehdoin, että alue, jota rajoittivat Iso-Puistotie, Puistokatu ja läntiset huvilat, saatiin pitää eristettynä klo 13—15; että kilpailun järjestäjän oli vastattava järjestyksestä alueella niin, ettei yleisö päässyt vahingoittamaan istutuksia ja nurmikoita ollen kaikki aiheutuvat vahingot korvattava

[1]) Khs 7 p. helmik. 481 §. — [2]) S:n 27 p. kesäk. 2 058 §. — [3]) S:n 25 p. huhtik. 1 341 §. — [4]) S:n 11 p. heinäk. 2 164 § ja 12 p. syysk. 2 582 §. — [5]) S:n 28 p. maalisk. 1 056 §. — [6]) S:n 9 p. toukok. 1 497 §.

kaupungille; että kilpailun järjestäjän oli huolehdittava alueen siistimisestä kilpailujen jälkeen; sekä että kaupunginpuutarhurin antamia ohjeita ja määräyksiä oli noudatettava.

Sotainvaliidien veljesliiton Helsingin piiri oikeutettiin [1]) järjestämään huhtikuun 30 p:nä klo 20—24 karnevaalit ilotulituksineen ja ulkoilmatanssiaisineen Kaivopuistossa Ullanlinnan kentällä 1 000 mk:n suuruisesta kertakaikkisesta korvauksesta oikeuksin sulkea Kaivopuistosta tilaisuutta varten mainittuna päivänä klo 19 alkaen alue, jonka rajoina olivat It. Kaivopuiston huvila-alueet, Puistokatu ja Läntinen Puistotie sekä ehdoin, että yhdistys sitoutui huolehtimaan järjestyksestä ja paloturvallisuudesta, korvaamaan kaupungille mahdollisesti aiheutuvat vahingot, sallimaan vapaan pääsyn Kaivohuoneeseen sekä sopimaan Merenkävijät yhdistyksen kanssa pääsystä Ullanlinnan laiturille.

Työväen urheiluliitto ja Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liitto oikeutettiin [2]) pystyttämään tivoli Kaisaniemen urheilukentälle kiinteistötoimiston tonttiosaston määräämien rajojen sisäpuolelle kertomusvuoden kesäkuun 26 p:n ja elokuun 4 p:n väliseksi ajaksi kaupungille suoritettavaa 250 000 mk:n suuruista kertakaikkista korvausta vastaan sekä ehdoin, että tivolin ulkoasun ja aitauksen suhteen noudatettiin tonttiosaston antamia määräyksiä, että kovaäänisten soitto järjestettiin siten, ettei ääni kuulunut 75 m pitemmälle tivolialueen ympäristöön sekä että myönnetty lupa voitiin heti peruuttaa, jos järjestyshäiriöitä sattui.

Helsingin ammatillinen paikallisjärjestö oikeutettiin [3]) järjestämään Senaatintorilla ammatillisesti järjestäytyneiden työläisten kokous huhtikuun 23 p:nä klo 16.30—18.00.

Helsingin pyöräilyseura oikeutettiin [4]) järjestämään propagandapyöräilykilpailut Eläintarhan ajotiellä toukokuun 18 p:nä klo 16.

Puistojen käyttöoikeuksia, kokouksia, juhlia ym. tilaisuuksia varten myönnettiin [5]) lisäksi kuten ennenkin eräin ehdoin 12 tapauksessa.

Mullan hinnan vahvistaminen. Rakennustoimiston satamarakennusosasto oikeutettiin [6]) myymään kertomusvuoden kesänä multaa Herttoniemen teollisuusalueelta kaupungin laitoksille sekä pieniä eriä yksityisille henkilöille kaupungin alueella käytettäviksi ja määrättiin pellosta otettavan mullan hinnaksi 100 mk m³:ltä ja kasatun mullan hinnaksi 150 mk m³:ltä.

Kallion louhimiseen myönnetyt luvat. Helsingin yliopiston ylioppilaskunta oikeutettiin [7]) louhimaan kalliota 13 kaupunginosan korttelin n:o 411 tonteilta n:o 13, 16, 18 ja 20 täytemaaksi ylioppilaskunnan samasta korttelista ostamilla tonteilla n:o 7, 9 ja 11 suoritettavia rakennustöitä varten, minkä ohessa päätettiin, että louhintakustannusten korvaus otetaan aikanaan huomioon tonttien arviohinnoissa.

Albergan kartanon alueella olevasta kalliosta päätettiin sallia louhia kiveä 1 [8]) tapauksessa 75 mk:n hinnasta m³:ltä sekä Herttoniemen kalliosta 2 [9]) tapauksessa samoin 75 mk:n hinnasta m³:ltä, 2 [10]) tapauksessa 100 mk:n hinnasta m³:ltä ja 2 [11]) tapauksessa 200 mk:n hinnasta m³:ltä jätekivineen ja ehdoin, että ellei louhittuja ja lunastettuja kiviä oltu 2 kuukauden kuluttua louhimisen loputtua viety pois, jäivät ne kaupungin omaisuudeksi.

Oy. Rudus ab. yhtiö oikeutettiin [12]) irroittamaan kaupunginmetsänhoitajan valvonnan alaisena kokeeksi Stansvikin rantakalliosta n. 3 irtokuutiometriä graniittikiveä ehdoin, ettei huomattavampia louhimista muistuttavia jälkiä jäänyt maastoon eikä puita vahingoitettu sekä lunastamaan irroittamansa kivimäärän 2 500 mk:n hinnasta tonnilta. Sittemmin oikeutettiin [13]) Oy. Rudus ab. louhimaan Stansvikin lahden itärannalla olevasta kalliosta, karttaan lähemmin merkitystä paikasta, n. 200—300 m³ graniittipitoista kalliota 1 200 mk:n hinnasta m³:ltä ehdoin, että yhtiö ennen louhinnan aloittamista suoritti hinnasta 120 000 mk, sitten kun 200 m³ oli louhittu, 120 000 mk, sekä loppuhinnan, kun 300 m³ oli louhittu taikka louhinta muuten lopetettiin.

---

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 219 §. — [2]) S:n 13 p. kesäk. 1 915 §. — [3]) S:n 18 p. huhtik. 1 293 §. — [4]) S:n 9 p. toukok. 1 498 §. — [5]) S:n 3 p. tammik. 44 §, 24 p. tammik. 278 §, 7 p. helmik. 484 §, 25 p. huhtik. 1 342 §, 9 p. toukok. 1 506 §, 29 p. toukok. 1 746 §, 20 p. kesäk. 1 984 ja 1 985 §, 27 p. kesäk. 2 050, 2 056 ja 2 057 § sekä 1 p. elok. 2 278 §. — [6]) S:n 23 p. toukok. 1 700 §. — [7]) S:n 7 p. maalisk. 814 §. — [8]) Khn jsto 6 p. maalisk. 5 440 §. — [9]) S:n 6 p. helmik. 5 274 § ja 27 p. helmik. 5 397 §. — [10]) S:n 24 p. heinäk. 6 210 § ja 31 p. heinäk. 6 235 §. — [11]) S:n 21 p. elok. 6 293 ja 6 294 §. — [12]) S:n 3 p. huhtik. 5 633 §. — [13]) S:n 27 p. marrask. 6 780 §.

Maatilat ja metsätalous

Kasvitarhaviljelyn tehostaminen. Kiinteistölautakuntaa päätettiin [1]) kehoittaa laatimaan kiireellisesti suunnitelma kaupungin maatiloilla harjoitettavan kasvitarhaviljelyn tehostamiseksi sekä suunnitelman valmistuttua alistamaan se ja kasvihuoneiden piirustukset kaupunginhallituksen vahvistettaviksi.

Teuraskarjan myynti. Kiinteistölautakuntaa päätettiin [2]) kehoittaa velvoittamaan kiinteistötoimiston maatalousosasto myymään teuraskarjansa elintarvikekeskukselle.

Heinien ostaminen metsätyömaiden tarpeisiin. Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää ennakkona kaupunginkassasta 76 342: 50 mk kiinteistötoimiston metsätalousosaston käytettäväksi heinien ostamiseksi talven 1946/47 metsätyömaiden tarpeisiin.

Hätähakkuut kaupungin metsissä. Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää Helsingin ravintola- ja kahvilaliikkeenharjoittajain yhdistykselle lykkäystä sen maksettavaksi asetetun ja kesäkuun 15 p:nä erääntyneen 429 589 mk:n suuruisen laskun kaupungin metsissä hätähakkuina hakatuista polttopuista loppuerän 199 589 mk:n suorittamisessa elokuun 15 p:ään saakka ehdoin, että yhdistys suoritti kysymyksessä olevalle rahamäärälle 6 %:n koron kesäkuun 15 p:n ja elokuun 15 p:n väliseltä ajalta.

Metsänriistan hoito ja metsästysolojen järjestely. Maatalousministeriön pyydettyä kaupunginhallituksen lausuntoa Suomen kansan metsästysseuran kirjelmän johdosta, joka koski metsänriistan hoitoa ja metsästysolojen järjestelyä, kaupunginhallitus päätti [5]) ministeriölle annettavassa lausunnossaan huomauttaa, että sen jälkeen kun kaupungin alueella nykyisin käynnissä oleva asutustoiminta oli toteutettu, tuli kaupunki omistamaan aivan vähän metsästysmaita, koska ne pienet metsäsaarekkeet, jotka jäivät uusien kaupunginosien väliin ja keskelle, olivat luonteeltaan puistoja, joissa minkäänlainen metsästys tai muu luonnonantimien verotus yleisön puolesta ei voinut tulla kysymykseen. Näinollen oli kaupungilla maanomistajana syytä enemmän kuin milloinkaan ennen pysyä metsänriistan täydellisen rauhoituksen kannalla.

Asemakaavakysymykset

Kaupungin ja Uudenmaan läänin maanmittauskonttorin välinen yhteistyö. Sen johdosta, että maanmittauskonttorin oli valvottava halkomis- ja lohkomistoimituksia kaupungin alueella, kaupunginhallitus päätti [6]) kiinteistölautakunnan esityksestä lähettää Uudenmaan läänin maanmittauskonttorille kaupunginvaltuuston päätöksen [7]) asemakaavojen ja asemakaavantakaisten määräysten laatimisesta liitosalueen eri osille sekä päätti lisäksi, että valtuuston vastaisuudessa tämän tapaisista asioista tekemistä päätöksistä oli annettava tieto maanmittauskonttorille.

Uudenmaan läänin maanmittauskonttorin tiedusteltua sittemmin, millä valtuuston yllä mainitussa päätöksessä [7]) mainituilla alueilla aiottiin kahden vuoden kuluessa kirjeen päiväyksestä lukien saada asemakaavat valmiiksi tai asemakaavantakaiset määräykset voimaan, jotta maanmittauskonttori voisi järjestää vireillä olevien maanmittaustoimitusten suorittamisen sen mukaisesti, kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa maanmittauskonttorille, että kaupungin tarkoituksena oli saada kaikilla kyseessä olevilla alueilla asemakaavat tai asemakaavantakaiset määräykset valmiiksi kahden vuoden kuluessa ja että kaupunginhallituksen mielestä voitiin näillä alueilla vireillä olevat maanmittaustoimitukset saattaa loppuun sellaisissa yksityistapauksissa, joissa toimitus ei kaupungin käsityksen mukaan tule häiritsemään vastaisen asemakaavan tai asemakaavantakaisten määräysten toteuttamista.

Liitosalueen jakaminen kaupunginosiin. Kiinteistölautakunta oli ilmoittanut, että koska uusia asemakaavoja laadittaessa vahvistettaviin asemakaavapiirustuksiin oli merkittävä myös asianomaisten kaupunginosien numerot, lautakunta oli laadituttanut ehdotuksen koko liitosalueen jakamisesta kaupunginosiin, joita tulisi olemaan yhteensä 104 tai, jos ulkosaaret laskettiin kaupunginosiksi, 105. Kaupunginhallitus päätti [9]) il-

[1]) Khs 26 p. syysk. 2 720 §. — [2]) S:n 21 p.marrask. 3 357 §. — [3]) S:n 19 p. jouluk. 3 600 §. — [4]) S:n 27 p. kesäk. 2 051 §. — [5]) S:n 14 p. marrask. 3 209 §. — [6]) S:n 14 p. maalisk. 850 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 86. — [8]) Khs 31 p. lokak. 3 092 §. — [9]) S:n 9 p. toukok. 1 492 §.

moittaa lautakunnalle, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että kyseistä ehdotusta käytettiin ohjeena asemakaavoja laadittaessa.

Sisäasiainministeriön vahvistamat asemakaavan- ja tonttijaon muutoksia sekä asemakaavamääräyksiä koskevat päätökset[1]). Kaupunginhallitukselle saapuivat ilmoitukset siitä, että sisäasiainministeriö oli vahvistanut seuraavia kortteleita koskevat asemakaavan- tai tonttijaon muutosehdotukset ynnä asemakaavamääräykset: 1 kaupunginosan korttelia n:o 17 [2]); 2 kaupunginosan kortteleita n:o 37 ja 38 a [3]); 3 kaupunginosan korttelia n:o 51 [4]); 4 kaupunginosan kortteleita n:o 72, 73, 77, 154, 156 ja 217 [5]); 6 kaupunginosan kortteleita n:o 120, 122, 123 ja 222 [6]); 7 kaupunginosan kortteleita n:o 107 ja 135 [7]); 9 kaupunginosan korttelia n:o 204 [3]); 10 kaupunginosan kortteleita n:o 272, 275, 283 ja 299 [8]); 11 kaupunginosan korttelia n:o 363 [9]); 13 kaupunginosan kortteleita n:o 410, 411, 417 ja 431 [10]); 15 kaupunginosan korttelia n:o 609 [11]); 16 kaupunginosan korttelia n:o 525 [3]); 18 kaupunginosan korttelia n:o 624 [12]); 20 kaupunginosan kortteleita n:o 787 ja 788 [13]); 22 kaupunginosan korttelia n:o 582 [14]); 23 kaupunginosan korttelia n:o 920 [15]); 25 kaupunginosan korttelia n:o 814, 884, 885, 886 ja 888 [16]); sekä 46 kaupunginosan korttelia n:o 18 [17]). Lisäksi ministeriö oli vahvistanut asemakaavan osalle 46 kaupunginosasta [17]) ja osalle 81 kaupunginosasta [18]).

Eräiden korttelien korkeussuhteiden vahvistaminen. Kaupunginhallitus vahvisti kiinteistölautakunnan ehdottamat seuraavien korttelien korkeussuhteet: 9 kaupunginosan korttelin n:o 204 [19]); 11 kaupunginosan korttelin n:o 301 b [20]); 12 kaupunginosan korttelin n:o 363 [21]); 14 kaupunginosan korttelien n:o 478 ja 508 [22]); 15 kaupunginosan korttelien n:o 622 ja 623 [23]); 22 kaupunginosan korttelin n:o 703 [24]); 23 kaupunginosan korttelin n:o 920 [25]); ja 25 kaupunginosan korttelin n:o 814.

It. Puistotien tontin n:o 9 järjestely. 9 kaupunginosan korttelissa n:o 204 olevan It. Puistotien tontin n:o 9 omistaja, joka oli rakennuttanut 2 uutta rakennusta mainitulla tontilla olleiden, pommituksissa tuhoutuneiden rakennusten tilalle edellytyksin, että mm. molemmilla rakennuksilla oli yhteinen talonmiehen asunto, oli anonut saada sisustaa talonmiehen asunnon myös toisen rakennuksen kellarikerrokseen voidakseen myydä rakennuksen Yhdysvaltojen lähetystölle. Kaupunginhallitus päätti [26]) omistajalle ilmoittaa voivansa puoltaa anomusta edellytyksin, että tontti jaettiin kahdeksi tontiksi sekä että uusille tonteille vahvistettiin sisäiset rakennusrajat ja yhteistä viemärijohtoa koskeva asemakaavamääräys.

Mäkelänkadun ja Koskelantien väliaikainen järjestely. Kaupunginhallitus päätti [27]) hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman ehdotuksen n:o 2 534 Mäkelänkadun ja Koskelantien risteyksen väliaikaiseksi järjestelyksi, johon sisältyi Mäkelänkadun ja Sofianlehdonkadun jalkakäytävän pidentäminen ja uuden katukorokkeen rakentaminen.

Damaskuksentien itäpään järjestely. Kaupunginhallitus päätti [28]), että Damaskuksentien itäpää korttelin n:o 917 kohdalla jätetään tasoittamatta ja muutetaan puistoksi, minkä ohessa kiinteistölautakunnan tehtäväksi annettiin aikanaan laatia ja lähettää vahvistettavaksi tarpeellinen asemakaavan muutosehdotus.

Kolmikulman puistikon uudelleenjärjestely. Kaupunginhallitus päätti [29]) hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman, n:olla 2 603 merkityn ehdotuksen Kolmikulman puistikon uudelleenjärjestelystä siten muutettuna, että suunniteltu leikkikenttä ympäröitiin n. ½ m:n korkuisella tukimuurilla, jonka päälle istutettiin matala pensasaita ja että

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 88—91. — [2]) Khs 2 p. toukok. 1 436 § ja 1 p. elok. 2 285 §. — [3]) S:n 27 p. jouluk. 3 645 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 558 §. — [5]) S:n 10 p. tammik. 164 §, 4 p. huhtik. 1 112 §, 11 p. huhtik. 1 218 § ja 12 p. jouluk. 3 557 §. — [6]) S:n 10 p. tammik. 164 §, 24 p. tammik. 274 §, 23 p. toukok. 1 687 § ja 24 p. lokak. 2 987 §. — [7]) S:n 21 p. helmik. 558 § ja 4 p. huhtik. 1 112 §. — [8]) S:n 7 p. maalisk. 809 §, 23 p. toukok. 1 687 §, 27 p. kesäk. 2 046 §, 11 p. heinäk. 2 157 §, 25 p. heinäk. 2 224 § ja 24 p. lokak. 2 987 §. — [9]) S:n 24 p. tammik. 272 § ja 23 p. toukok. 1 687 §. — [10]) S:n 21 p. helmik. 558 §, 25 p. huhtik. 1 340 §, 21 p. maalisk. 974 §, 25 p. heinäk. 2 224 §, 5 p. syysk. 2 511 § ja 12 p. jouluk. 3 557 §. — [11]) S:n 10 p. tammik. 164 §. — [12]) S:n 21 p. marrask. 3 337 §. — [13]) S:n 17 p. tammik. 218 § ja 11 p. huhtik. 1 218 §. — [14]) S:n 4 p. huhtik. 1 112 §. — [15]) S:n 21 p. maalisk. 974 §. — [16]) S:n 10 p. tammik. 164 § ja 24 p. lokak. 2 987 §. — [17]) S:n 28 p. marrask. 3 395 §. — [18]) S:n 27 p. kesäk. 2 047 § ja 21 p. marrask. 3 337 §. — [19]) S:n 24 p. lokak. 2 986 §. — [20]) S:n 14 p. marrask. 3 217 §. — [21]) S:n 28 p. marrask. 3 380 ja 3 381 §. — [22]) S:n 21 p. helmik. 553 §. — [23]) S:n 21 p. helmik. 552 §. — [24]) S:n 12 p. syysk. 2 580 §. — [25]) S:n 6 p. kesäk. 1 806 §. — [26]) S:n 27 p. jouluk. 3 647 §. — [27]) S:n 31 p. tammik. 405 §. — [28]) S:n 21 p. maalisk. 972 §. — [29]) S:n 12 p. jouluk. 3 561 §.

suunnitellun altaan Yrjönkadun puolella olevat penkit siirrettiin pari metriä taaksepäin, jolloin myöskin altaan reunaan jäi tilaa kapealle kukkaistutukselle.

Korttelin n:o 529 käyttö. Lääkintöhallituksen tiedusteluun päätettiin [1]) vastata, ettei kaupunginhallituksella asemakaavallisessa suhteessa ollut mitään huomauttamista 15 kaupunginosan korttelin n:o 529 eteläosan käyttämisestä ammattitautien keskuslaitoksen rakennusta varten, mikäli yliopiston teoreettisten laitosten rakennusohjelma voitiin toteuttaa yhdistämättä Munkkiniemenkadun varrella olevaa puistikkoa mainittuun kortteliin.

Katujen nimien hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä Eläintarhan ja Töölönlahden rantoja pitkin kulkevalle tielle nimeksi Eläintarhantie—Djurgårdsvägen, antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi asettaa tarpeelliset katukilvet ja kiinteistölautakunnan tehtäväksi aikanaan tehdä ehdotuksen nimen virallisesta vahvistamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä Lautatarhankadulta Kulosaaren sillalle johtavan kadun väliaikaiseksi nimeksi Säiliökatu—Cisterngatan sekä Oy. Shell ab:n vuokraaman alueen osoitenumeroksi n:o 1, minkä ohessa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi annettiin asettaa tarpeelliset katukilvet.

Aleksis Kiven seuran esitykseen, joka koski katulinjan Mikonkatu—Korkeavuorenkatu—Kapteeninkatu nimen muuttamista Aleksis Kiven kaduksi, päätettiin [4]) vastata, että kysymys tulee myöhemmin käsittelyn alaiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä kunnalliskodin taakse järjestetyn pikataloalueen nimeksi Koskelan puistokylä sekä alueen teiden nimiksi Juolukkapölku—Odonstigen, Katajanmarjapolku — Enbärsstigen, Lillukkapolku — Stenhallonstigen, Ruusunmarjapolku — Nyponstigen, Sianpuolapolku — Mjölonstigen, Sudenmarjapolku — Trollbärsstigen, Taikinamarjapolku — Måbärsstigen, Variksenmarjapolku — Kråkbärsstigen ja Karhunmarjapolku — Björnbärsstigen sekä osoitenumeroinnin asemakaavaosaston piirustuksen n:o 2 541 A mukaisesti, minkä ohessa yleisten töiden lautakuntaa päätettiin kehoittaa asettamaan erittäinkin teiden risteyksiin tarpeellinen määrä teiden nimiä osoittavia kilpiä.

Kiinteistölautakunnan asettaman kadunnimikomitean ehdotuksesta kaupunginhallitus päätti [6]), eräissä kohdin ehdotuksesta poiketen, hyväksyä Mäkkylän rakennussuunnitelma-alueen katujen nimet seuraaviksi: Mäkkyläntie — Mäkkyläv ägen, Hannu Olavinpojan tie — Hans Olofssons väg, Hakkapeliitan tie — Hakkapelitvägen, Anna Reijerin tie — Anna Reijers väg, Kasperinkuja — Kaspersgränden, Henrik-majurin tie — Major Henriks väg, Margareta-rouvan tie — Fru Margaretas väg, Puustellintie — Boställsvägen, Puustellinkuja — Boställsgränden, Komendantintie — Kommendantsvägen, Sotatuomarintie — Auditörsvägen, Sotaneuvoksentie — Krigsrådsvägen, Sotakomissaarintie — Krigskomissarievägen, Sotakamreerinkuja — Fältkamrersgränden, Kartoittajankuja — Kartografgränden, Päivärinne — Solliden, Kastepolku — Daggstigen, Vaakitsijankuja — Nivellörsgränd ja Päiväpolku — Solstigen.

Liitosalueella olevien kylien ja yksinäistalojen nimitykset. Merkittiin [7]) tiedoksi maanmittaushallituksen vahvistaneen kaupunkiin tammikuun 1 p:nä 1946 liitetyllä alueella oleville kylille ja yksinäistaloille nimet kaupunginhallituksen ehdotuksen [8]) mukaisesti.

Lauttasaari. Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestö ja Suomi-Neuvostoliitto-seura, jotka olivat vuokranneet Myllykallion alueen Lauttasaaresta sisäoppilaitostaan varten, olivat esittäneet, että alueen asemakaavaa suunniteltaesta siitä muodostettaisiin sellainen kansanpuistoalue, jolle esityksentekijöillä olisi oikeus sijoittaa ravintola ja ulkoilmahuvittelupaikkoja, sekä että alue muodostettaisiin yhtenäiseksi rantaan saakka ulottuvaksi alueeksi. Kaupunginhallitus päätti [9]) yhdistyksille ilmoittaa, että Lauttasaaren asemakaavaa laadittaessa tultaisiin mikäli mahdollista ottamaan huomioon esitetyt toivomukset.

Kuusisaari. Merkittiin [10]) tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus, että rouva S. Gyllenbergin anomus Kuusisaaren rakennussuunnitelman muuttamisesta korttelissa

[1]) Khs 5 p. jouluk. 3 470 §. — [2]) S:n 28 p. maalisk. 1 040 §. — [3]) S:n 31 p. tammik. 404 §. — [4]) S:n 27 p. kesäk. 2 048 §. — [5]) S:n 9 p. toukok. 1 490 §. — [6]) S:n 25 p. huhtik. 1 337 § ja 29 p. toukok. 1 740 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 472 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 257. — [8]) Khs 25 p. huhtik. 1 334 § ja 7 p. marrask. 3 151 §. — [9]) S:n 3 p. tammik. 39 §. — [10]) S:n 14 p. maalisk. 854 §.

n:o 2 olevan tontin n:o 10 a osalta otetaan huomioon Kuusisaaren asemakaavaa laadittaessa.

Hagalund. Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa Hagalundin alueen rakennussuunnitelma- ja rakennusjärjestysehdotuksista kaupunginhallitus päätti [1]) kirjelmitse lääninhallitukselle antaa kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisen lausunnon.

Laajalahden asuntoalue. Kaupunginvaltuuston päätettyä [2]) suostua maanhankintalain tarkoituksiin luovuttamaan maansaantiin oikeutetuille kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan karttaan n:o 2 523 merkityt, Leppävaaran kartanon mailla olevat asunto- ja puutarhatontit erinäisin ehdoin ja edellytyksin, kiinteistölautakunta oli ilmoittanut suunnitelman yksityiskohtia tutkittuaan laadituttaneensa lopullisen rakennussuunnitelman pohjaksi tarkoitetun piirustuksen n:o 2 550. Kaupunginhallitus päätti [3]) puolestaan hyväksyä kiinteistölautakunnan laadituttaman piirustuksen Laajalahden asuntoalueen lopullisen rakennussuunnitelman pohjaksi ja antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi kiireellisesti laatia lopullisen rakennussuunnitelmaehdotuksen. Lautakunnan ehdotukseen merkityt teiden nimet olivat seuraavat: Antreantie — St. Andreevägen, Degerbyntie — Degerbyvägen, Elisenvaarankuja — Elisenvaaragränd, Ensontie — Ensovägen, Hagalundintie — Hagalundsvägen, Harluntie — Harluvägen, Heinjoentie — Heinjokivägen, Hiitolantie — Hiitolavägen, Impilahdentie — Impilaksvägen, Jaakkimantie — Jaakkimavägen, Jääskentie — Jääskisvägen, Kaislahdentie — Kaislahtivägen, Kanneljärventie — Kanneljärvivägen, Kaukolantie — Kaukolavägen, Kirkkonummentie — Kyrkslättsvägen, Kirvuntie — Kirvusvägen, Kivennavantie — Kivinebbvägen, Koivistontie — Björkövägen, Kuokkalantie — Kuokkalavägen, Kuolemanjärventie — Kuolemajärvivägen, Kurkijoentie — Kronoborgsvägen, Kämäräntie — Kämärävägen, Lahdenpohjantie — Lahdenpohjavägen, Lumivaarantie — Lumivaaravägen, Lupauksenvuori — Löftesberget, Makslahdentie — Makslahtivägen, Mankkaantie — Mankansvägen, Masalantie — Masabyvägen, Metsäpirtintie — Metsäpirttivägen, Miinalantie — Miinalavägen, Muolaantie — Molavägen, Pikkalantie — Pickalavägen, Pyhäjärventie — Pyhäjärvivägen, Pyhänristinpuisto — Helgakorsparken, Pyhänristintie — Helgakorsvägen, Pölläkkälänkuja — Pölläkkälägränd, Rauduntie — Rautusvägen, Riihitorpankuja — Ritorpsgränd, Riihitorpantie — Ritorpsvägen, Ruskealantie — Ruskealavägen, Räisäläntie — Räisälävägen, Sakkolantie — Sakkolavägen, Soanlahdentie — Soanlahtivägen, Suur Haapalahdenkatu — Stor Hoplaksgatan, Suistamonkuja — Suistamogränd, Suojärventie — Suojärvivägen, Tarvontie — Tarvovägen, Terijoentie — Terijokivägen, Tuppurantie — Tuppuravägen, Uudenkirkontie — Nykyrkovägen, Uuraantie — Trångsundsvägen, Valkjärventie — Valkjärvivägen, Vuokselantie — Vuokselavägen, Vuoksenrannantie — Vuoksenrantavägen ja Äyräpääntie — Äyräpäävägen.

Leppävaara. Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa Leppävaarassa olevan Kotikontu nimisen tilan rakennussuunnitelmaehdotuksesta, joka käsitti n. 15.9 ha:n suuruisen alueen, joka oli suunniteltu Suomen osuuskauppojen keskuskunnan työväestön ja toimihenkilöiden omakotialueeksi, kaupunginhallitus päätti [4]) lääninhallitukselle antaa kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukaisen lausunnon.

Paloheinän, Tuomarinkylän ja Haltialan asuntoalueiden järjestely. Kaupunginhallituksen hyväksyttyä [5]) periaatteessa alustavan rakennussuunnitelmaehdotuksen Paloheinän omakotialuetta varten, maanhankintalain sovelluttamista valvomaan asetettu toimikunta oli lisäksi kehoittanut kiinteistötoimiston asemakaavaosastoa laatimaan ehdotuksen uusien omakotialueiden järjestämiseksi Paloheinän alueen yhteyteen. Kiinteistölautakunta olikin tämän johdosta laadituttanut n:olla 2 553 merkityn ehdotuksen, joka käsitti Paloheinän alueen ja osia Tuomarinkylän, Niskalan ja Haltialan alueista, jolloin Paloheinän alueen jaoitussuunnitelmaa oli tarkistettu ja jossain määrin muutettu. Kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä yllä mainitun järjestelyehdotuksen lopullisen asemakaavan pohjaksi ja antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laatia lopullisen asemakaavaehdotuksen.

Kulosaari. Merkittiin [7]) tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus, että herrojen R.

[1]) Khs 4 p. heinäk. 2 103 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 84. — [3]) Khs 2 p. toukok. 1 437 §; ks. tämän kert. I osan s. 91. — [4]) Khs 20 p. kesäk. 1 980 §. — [5]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 248. — [6]) Khs 16 p. toukok. 1 576 §. — [7]) S:n 14 p. maalisk. 855 §.

ja C. V. Bremerin anomus Kulosaaren rakennussuunnitelman muuttamisesta kortte-lissa n:o 15 olevan tontin n:o 76 osalta tultaisiin ottamaan huomioon Kulosaaren asemakaavaa laadittaessa.

Herttoniemi. Kaupunginvaltuusto oli päättänyt [1]) hyväksyä Herttoniemen teollisuus-alueen rakennussuunnitelman muuttamisen kortteleiden n:o 62—68 osalta sekä pyytää Uudenmaan lääninhallitusta vahvistamaan muutoksen. Koska lääninhallitus ei ollut ehtinyt vahvistaa muutosta ennen esikaupunkiliitosta, oli asiakirjat palautettu kaupun-ginhallitukselle. Kiinteistölautakunta ilmoitti kehoittaneensa asemakaavaosastoa otta-maan huomioon mainitun muutoksen lopullista asemakaavaa laadittaessa. Ilmoitus merkittiin [2]) tiedoksi.

Koska melkein kaikki Herttoniemen tehdastontit jo oli myyty tai vuokrattu, kiin-teistölautakunta oli laadituttanut alustavan ehdotuksen alueen laajentamiseksi itään ja pohjoiseen päin, jonka mukaan alueelle tulisi 9 uutta tehdaskorttelia. Yleisten töiden lautakunta oli asettunut puoltamaan ehdotusta, kuitenkin edellytyksin, että asemakaa-voitetun alueen itäpuolella olevien puistoalueiden pintavesien johtaminen yleiseen vie-märiverkostoon oli järjestettävä tarpeellisissa kohdissa joko viemärikujilla taikka ton-teille määrättävinä rasitteina. Samalla lautakunta oli lähettänyt satamarakennusosaston laatiman selostuksen Herttoniemen raiteistosta ja sen korkeussuhteista siihen liittyvine piirustuksineen ja esittänyt, että raidesuunnitelmasta hankittaisiin rautatiehallituksen lausunto. Kaupunginhallitus päätti [3]) antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laatia lopullisen asemakaavaehdotuksen lautakunnan laadituttaman luonnoksen pohjalla huo-mioonottaen yleisten töiden lautakunnan tekemät huomautukset sekä pyytää raide-suunnitelmasta rautatiehallituksen lausunnon.

Degerö. Ab. Wator oy:n pyydettyä, että uutta asemakaavaa suunniteltaessa Degerössä oleva yhtiön veistämöalue, pinta-alaltaan 50 000 m², otettaisiin huomioon ja että Hevos-salmen tieltä Jollakseen johtava tie määrättäisiin kylätieksi ja että sitä jatkettaisiin yhtiön veistämölle saakka, kaupunginhallitus päätti [4]) yhtiölle ilmoittaa, että veistämö alue, mikäli mahdollista, otettaisiin huomioon asemakaavaa laadittaessa, että tieosak-kaiden olisi käännyttävä lääninhallituksen puoleen Hevossalmen tieltä Jollakseen johta-van tien määräämiseksi kylätieksi ja että kaupunki ei katsonut olevan syytä rakentaa tietä edellä mainitulta tieltä yhtiön veistämölle.

Nybondas. Wärtsilä-yhtymä oy. oli, huomauttaen, että erinäiset yhtiön henkilökun-taan kuuluvat rintamamiehet halusivat saada palstan Mellunkylässä olevan Nybondak-sen tilan mailta, esittänyt, että mainitun tilan asemakaavoittamiseen ryhdyttäisiin viipymättä. Kiinteistölautakunta oli huomauttanut, että asemakaavoittamiseen ei voitu ryhtyä, ennenkuin tarpeelliset korkeuskartat oli valmistettu. Alueet voitaisiin kartoittaa kertomusvuoden kesäkuun puoliväliin mennessä, mutta tästä aiheutuisi ylimääräisiä kustannuksia n. 15 000 mk, koska työ olisi suoritettava vakituisesta maanmittaustyöstä erillisenä tehtävänä. Kaupunginhallitus päätti [5]) Wärtsilä-yhtymä oy:lle ilmoittaa, että Nybondaksen tilan kartoitustyöt voitiin suorittaa kiireellisessä järjestyksessä, mikäli yhtiö suostui maksamaan siitä aiheutuvat ylimääräiset kustannukset, arviolta n. 15 000 mk. Sittemmin merkittiin [6]) tiedoksi yhtiön suostuneen maksamaan yllämainitut kus-tannukset.

Kaupunginhallituksen annettua [7]) kiinteistölautakunnan tehtäväksi laadituttaa ase-makaavaehdotuksen Nybondas nimiseen tilaan kuuluvaa ulkoviljelyslohkoa varten kiin-teistölautakunta oli laadituttanut n:olla 2 592 merkityn alustavan ehdotuksen, jonka kaupunginhallitus hyväksyi [8]) lopullisen asemakaavan pohjaksi antaen kiinteistölauta-kunnan tehtäväksi laadituttaa lopullisen asemakaavaehdotuksen.

Asemakaavanäyttely. Kiinteistölautakunnan käytettäväksi myönnettiin [9]) kaupun-ginhallituksen yleisistä käyttövaroista 85 477: 50 mk asemakaavanäyttelyä koskevan julkaisun painattamista varten.

---

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 85. — [2]) Khs 14 p. maalisk. 856 §. — [3]) S:n 2 p. toukok. 1 431 §. — [4]) S:n 18 p. huhtik. 1 282 §. — [5]) S:n 25 p. huhtik. 1 346 §. — [6]) S:n 29 p. toukok. 1 741 §. — [7]) S:n 11 p. heinäk. 2 156 §. — [8]) S:n 19 p. syysk. 2 688 §. — [9]) S:n 7 p. maalisk. 813 §.

Maanmittaustoimitukset

Tontinmittaajien oikeuttaminen suorittamaan lohkomistoimituksia. Merkittiin [1]) tiedoksi maatalousministeriön kirjelmä lokakuun 7 p:ltä, jonka mukaan ministeriö oli katsonut, ettei kaupunginhallituksen esitys [2]), joka tarkoitti kaupungin tontinmittaajina toimivien maanmittausinsinööritutkinnon suorittaneiden viranhaltijain oikeuttamista suorittamaan lohkomistoimituksia kaupungin alueella, antanut aihetta toimenpiteisiin ministeriön puolelta.

Taksojen korottaminen. Hintatason nousun johdosta kaupunginhallitus päätti [3]) kiinteistölautakunnan esityksestä pyytää kansanhuoltoministeriön hintaosastolta, että niitä kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavia maksuja, jotka eivät sisälly jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen edellyttämään taksaan, saataisiin korottaa 200 %:lla, lukuunottamatta taksan 3 §:n a) kohdassa mainittua maksua, jota korotettaisiin 50 %:lla sekä että taksaa, jonka mukaan suoritetaan maksu jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä kaupungissa heinäkuun 17 p:nä 1931 annetun lain ja maaliskuun 6 p:nä 1936 annetun asetuksen mukaisista toimituksista saataisiin korottaa 200 %:lla lukuunottamatta taksan 2 §:n 1 momentissa mainittuja maksuja.

Merkittiin [4]) tiedoksi sisäasiainministeriön vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [5]), joka koski viimeksi mainitun taksan korottamista yllä esitetyllä tavalla.

Kaupungin edustajien nimittäminen eräisiin toimituksiin. Kaupungingeodeetti E. O. Salonen tai apulaisgeodeetti P. L. J. Kärkkäinen taikka heidän jommankumman määräämä henkilö oikeutettiin [6]) edustamaan kaupunkia v:n 1946 ja 1947 aikana kaupungin alueella suoritettavissa maanmittaustoimituksissa.

Kaupunginagronomi A. J. Tamminen valtuutettiin edustamaan kaupunkia v:n 1946 aikana kaupungin alueella ja kaupungin lähiympäristössä toimivien tiekuntien, ojanperkausyhtymien, manttaalikuntien ja muiden niihin verrattavien yhtymien ja yhdistysten kokouksissa [7]); kaupungingeodeetti E. O. Salonen tai hänen määräämänsä henkilö kylätien perustamistoimituksessa Degerön kylässä [8]), kalastaja R. Lindholmin luona Alicebo nimisellä tilalla Degerön kylässä pidettävässä Metsäpirtti ym. tiloja koskevassa vesialueiden jakotoimituksessa [9]), Valo nimisellä tilalla RN 3[170] Pakinkylässä pidettävässä lohkomistoimituksen uusintakäsittelyssä [10]), Malmilla olevalla Sonabyn tilalla suoritettavassa lohkomistoimituksessa [11]) ja Tapanilassa olevalla P. 332 nimisellä tilalla RN 9[116] suoritettavassa lohkomistoimituksessa [12]); sekä kiinteistötoimiston lainopillinen apulainen V. Teivonen Bengtsårin tiloja koskevassa, Tammisaaressa pidettävässä maanlunastuslautakunnan kokouksessa [13]), asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunilan avustamana maanlunastuslautakunnan perustamistoimituksissa, jotka koskivat kaikkia kaupungin omistamia tiloja Kårbölen, Talin, Lill-Hoplaksin, Meilansin, Domarbyn, Tomtbackan, Nackbölen ja Baggbölen kylissä sekä Oulunkylän kunnassa [14]), sekä ensimmäisen apulaisagronomin J. Kukkosen avustamana Toivoniemen tilaa koskevassa tarkastusoikeuden kokouksessa [15]).

Norrgård ja Södergård nimisiä tiloja koskeva maanlunastuslautakunnan päätös, jonka mukaan mainituista Bengtsårin kylässä olevista tiloista oli pakkolunastettu n. 19 ha peltoa, 13 ha niittyä ja viljelyskelpoista maata, 163 ha metsämaata ja joutomaata sekä 760 ha vesialuetta, merkittiin [16]) tiedoksi.

Dahlsbackan ja Seppälän tiloja koskeva rajojen selvittäminen. Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [17]), niitä ylittäen, kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osaston käytettäväksi 7 000 mk Dahlsbacka nimisen tilan RN 1[15] ja Seppälä nimisen tilan RN 1[30] rajojen selvittämiseen.

Lohkomistoimituksia koskevat lausunnot. Kaupunginhallitus päätti Uudenmaan läänin maanmittauskonttorille antamissaan lausunnoissa puoltaa lohkomistoimituksia, jotka

---

[1]) Khs 17 p. lokak. 2 929 §. — [2]) S:n 16 p. toukok. 1 571 §. — [3]) S:n 7 p. maalisk. 804 ja 805 §. — [4]) S:n 11 p. heinäk. 2 153 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 100. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 78 — [6]) Khs 3 p. lokak. 2 765 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 748 §. — [8]) S:n 8 p. elok. 2 323 §. — [9]) S:n 4 p. huhtik. 1 113 §. — [10]) S:n 10 p. tammik. 163 §. — [11]) S:n 13 p. kesäk. 1 918 §. — [12]) S:n 11 p. heinäk. 2 162 §. — [13]) S:n 11 p. heinäk. 2 161 §. — [14]) S:n 29 p. elok. 2 483 §. — [15]) S:n 3 p. tammik. 40 §. — [16]) S:n 12 p. syysk. 2 586 §. — [17]) S:n 19 p. jouluk. 3 602 §.

koskivat: palstojen erottamista Drumsön tilasta karttaosien III, V ja VI mukaisesti ehdoin, että tilalla Jm 1 404 35 oli muodostettava tierasiteoikeus kantatilan maalle Vattuniemen tielle [1]); Munksnäsin kylässä olevaa Munkkiniemen tilaa RN 1 116 2); neljää Pakilassa olevaa tilaa [3]); Pakilassa puistotien ja sen eteläpuolella rakennussuunnitelmaan merkityn tien välillä korttelissa n:o 92 sijaitsevaa Huvila 47 nimistä tilaa RN 4 51, minkä ohessa maanmittauskonttorille kuitenkin päätettiin ilmoittaa, että kaupunginhallitus piti suotavana, ettei kyseessä olevia, katumaata varten vastaisuudessa tarvittavia kaistaleita liitetä uusiin tiloihin [4]); Pakinkylässä sijaitsevaa Kataja nimistä tilaa RN 3 26 [5]); Pakinkylän korttelissa n:o 172 sijaitsevaa Kuusikko nimistä tilaa RN 3 34 [6]); Pakinkylässä olevaa Salopirtti nimistä tilaa [7]); Pakinkylässä olevaa Boxbacka nimistä tilaa RN 1 161 [8]); Kånalan kylässä sijaitsevia Skyttas ja Rosas nimisiä tiloja, minkä ohessa päätettiin huomauttaa tierasitteita koskevan pykälän epätäydellisyydestä sekä ilmoittaa maanmittauskonttorille, että kaupunginvaltuusto oli päättänyt [9]), että mainituille alueille laaditaan asemakaava tai asemakaavantakaiset määräykset [10]); Malmin kylässä olevaa Sonabyn tilaa RN 5 124 [11]); Tapaninkylässä sijaitsevia tiloja Antero RN 5 228 ja Å 59 RN 5 244, minkä ohessa päätettiin ilmoittaa, että Tapaninkylän alueelle laaditaan asemakaavantakaiset määräykset tai osittain asemakaava [12]); Tapanilassa olevaa Ny 187 ninimistä tilaa RN 3 206 [13]); Suutarinkylässä olevaa Brännåker nimistä tilaa RN 2 46 [14]); Tikkurilan kylässä olevaa Lillskäggas nimistä tilaa RN 2 319 [15]); Vesanto, Solbacka, Vierusta, Salo, Ny 226, P. 320, Muuntoasema, Viikinmäki, Ängsåker sekä Innus n:o 6 ja 7 nimisiä tiloja [16]); Kulosaaressa olevaa T 180 K 33 nimistä tilaa RN 1 724 [17]); sekä Botbyn kylässä sijaitsevaa Iso Koivusaari nimistä tilaa RN 2 92 [18]).

Suutarinkylässä olevaa Åkerkullan tilaa RN 2 23 koskevasta lohkomisasiasta kaupunginhallitus päätti [19]) ilmoittaa, ettei se voinut puoltaa lohkomistoimitusta ehdotetussa muodossa, vaan että tilasta erotettavan n. 5 000 m²:n suuruisen palstan rannanpuoleinen raja olisi sijoitettava n. 30 m:n päähän rannasta tai ainakin niin kauaksi kuin se palstalla olevien rakennusten estämättä oli mahdollista.

Drumsön tilaa koskevan lohkomisasian yhteydessä kaupunginhallitus päätti [20]) ehdottaa, ettei karttaosien I, II ja IV osoittamia lohkomistoimituksia vahvistettaisi.

Kaupunginhallitus ei katsonut [21]) voivansa puoltaa Pakilassa olevaa Koitto nimistä tilaa RN 3 547 eikä myöskään Rauhala nimistä tilaa koskevien lohkomistoimitusten hyväksymistä.

Eri henkilöiden ym. tekemien tiedustelujen johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa puolestaan suostuvansa erinäisin ehdoin seuraavien tilojen lohkomiseen: Degerön kylässä sijaitsevan Degerögård nimisen tilan RN 1 558 [22]); Degerön kylässä sijaitsevan Uppbyn tilan RN 2 303 [23]); Hertonäsin kylässä olevan Tammelund nimisen tilan RN 1 201 [24]); Puodinkylän tonttien n:o 5 360, 5 361, 5 364, 5 367, 5 368 ja 5 369 [25]); Mellunkylässä sijaitsevan Bredbacka nimisen tilan RN 4 54 [26]); Mellunkylässä sijaitsevan Borgs nimisen tilan [27]); Lauttasaaressa olevan Drumsön verotilan n:o 1 [28]); Kånalan kylässä olevien Rosas ja Skyttas nimisten tilojen [29]); Tapaninkylässä olevan tilan T. 10 A 64 [30]); Tapaninkylän tilojen n:o 6 RN 1 333 ja n:o 7 RN 1 335 [31]); Suutarinkylässä olevan Majbo nimisen tilan RN 2 15 [32]); sekä Viikin kylässä olevan Viks nimisen virkatalon RN 1 10 [33]).

Lohkomistoimituksen hyväksyminen. Maanmittauskonttorin ilmoitettua hyväksyneensä Tapaninkylässä olevalla Anteron tilalla ja Å 59 nimisellä tilalla RN 5 244 suoritetun lohkomistoimituksen maarekisteriin merkittäväksi kaupunginhallitus päätti [34]) tyytyä toimenpiteeseen.

---

[1]) Khs 3 p. lokak. 2 764 §. — [2]) S:n 22 p. elok. 2 371 §. — [3]) S:n 28 p. maalisk. 1 043 §. — [4]) S:n 25 p. huhtik. 1 338 §. — [5]) S:n 25 p. huhtik. 1 350 §. — [6]) S:n 4 p. heinäk. 2 102 §. — [7]) S:n 12 p. syysk. 2 576 §. — [8]) S:n 9 p. toukok. 1 505 §. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s.86. — [10]) Khs 25 p. heinäk. 2 218 §. — [11]) S:n 12 p. syysk. 2 575 §. — [12]) S:n 9 p. toukok. 1 504 §. — [13]) S:n 24 p. lokak. 2 984 §. — [14]) S:n 7 p. marrask. 3 158 §. — [15]) S:n 14 p. marrask. 3 224 §. — [16]) S:n 16 p. toukok. 1 575 §. — [17]) S:n 7 p. marrask. 3 156 §. — [18]) S:n 31 p. lokak. 3 103 §. — [19]) S:n 9 p. toukok. 1 503 § ja 22 p. elok. 2 372 §. — [20]) S:n 3 p. lokak. 2 764 §. — [21]) S:n 28 p. maalisk. 1 043 § ja 22 p. elok. 2 374 §. — [22]) S:n 24 p. lokak. 2 983 §. — [23]) S:n 27 p. jouluk 3 649 ja 3 650 §. — [24]) S:n 14 p. marrask. 3 223 §. — [25]) S:n 17 p. lokak. 2 923 §. — [26]) S:n 3 p. lokak. 2 761 §. — [27]) S:n 22 p. elok. 2 373 §, 19 p. syysk. 2 691 § ja 10 p. lokak. 2 859 §. — [28]) S:n 27 p. jouluk. 3 653 §. — [29]) S:n 14 p. maalisk. 851 § ja 14 p. marrask. 3 228 §. — [30]) S:n 12 p. syysk. 2 585 §. — [31]) S:n 27 p. jouluk. 3 654 §. — [32]) S:n 5 p. jouluk. 3 467 §. — [33]) S:n 27 p. kesäk. 2 055 §. — [34]) S:n 25 p. heinäk. 2 219 §.

Lohkomistoimituksia koskevat valitukset. Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi valittaa v. 1941 suoritetusta lohkomistoimituksesta, joka koski Pakilan kylässä olevaa Rauhala nimistä tilaa RN 3 [237] sekä v. 1946 suoritetusta lohkomistoimituksesta, joka koski Suutarinkylässä olevaa Åkerkulla nimistä tilaa RN [223].

Taloja, huoneistoja ym. koskevat kysymykset

Alueliitoksen johdosta kaupungille tulleet kiinteistöt. Kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osaston laadittua luettelon alueliitoksen perusteella kaupungille tulleista kiinteistöistä ja toisen maalla olevista rakennuksista, kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa kaikkia niitä kaupungin virastoja ja laitoksia, jotka olivat ottaneet haltuunsa alueliitoksen johdosta kaupungille tulleita kiinteistöjä, rakennuksia tai niihin verrattavia laitoksia, mainitussa luettelossa olevien tietojen tarkistamista ja täydentämistä sekä ehdotuksen tekemistä varten kiinteimistöjen jaosta eri viranomaisten hallintaan, toimittamaan ennen kertomusvuoden heinäkuun 1 p:ää kiinteistöluettelonhoitajalle kirjalliset huomautuksensa mainittuun luetteloon nähden, luetteloimaan haltuunsa ottaman kiinteän omaisuuden sekä ilmoittamaan, mihin haltuunotto perustui.

Tehdyn tarjouksen johdosta kaupunginhallitus päätti [3]) ostaa tehtailija V. Aarniolta Pasilan korttelissa n:o 562 sijaitsevalla asuntotontilla n:o 15 olevan ja Pasilan lastenseimen hallinnassa nykyisin olevan asuinrakennuksen ulkorakennuksineen rasitevapaina 800 000 mk:n suuruisesta kauppahinnasta, joka oli suoritettava ennakkona kaupunginkassasta, sekä kehoittaa kaupunginlakimiestä laatimaan kauppakirjan.

Merkittiin [4]) tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus Munkkiniemen palokunnan talossa sijaitsevien ja kaupungin hoidettaviksi alueliitoksen yhteydessä siirtyneiden Munkkiniemen yhdyskunnan poliisilaitoksen, palokunnan, kirjaston ja yhdyskunnan toimiston huoneistojen pinta-alasta ja lasketuista tilitysvuokrista, joita ei ollut voitu veloittaa, koska kysymys mainitun talon omistusoikeudesta vielä oli riidanalainen.

Koskelan puistokylä. Merkittiin [5]) tiedoksi yleisten töiden lautakunnan ilmoitus, että Koskelaan pystytettävien pikatalojen hankintahinta [6]) oli kohonnut 61 600 mk:sta 89 500 mk:aan talolta eli kaikilta hankittavilta 100 talolta yhteensä 8 950 000 mk:aan sekä toisen ryhmän hinta 71 500 mk:sta 103 200 mk:aan talolta eli yhteensä 10 320 000 mk:aan.

Yleisten töiden lautakunnan ilmoitus Koskelan puistokylän rakennusten valmistumisen viivästymisestä hankintavaikeuksien johdosta merkittiin [7]) tiedoksi.

Koskelan puistokylän asukkaiden kokouksen, Suomen kansan demokraattisen liiton Helsingin kunnallisjärjestön ja Karjalan siirtoväen demokraattisen yhdistyksen huomautettua Koskelan puistokylän rakennusten puutteellisuuksista sekä anottua asuinhuoneistojen vuokrien alentamista, kaupunginhallitus päätti [8]), että puutteellisuudet tullaan ensi tilassa korjaamaan hyläten anomuksen vuokrien alentamisen osalta.

Koskelan puistokylän asukkaiden toimikunnan ilmoitus vuokranmaksulakkoon ryhtymisestä joulukuun 1 p:stä lukien merkittiin [9]) tiedoksi.

Asuntoparakkien hankkiminen. Häädettyjen pienperheitten väliaikaisen majoituksen järjestämiseksi kaupunginhallitus päätti [10]) ostaa puolustuslaitokselta 10 parakkia sekä pyytää rakennustoimistolta ehdotusta mainittujen parakkien sijoittamiseksi. Rakennustoimiston ehdotuksesta kaupunginhallitus sittemmin päätti [11]), että parakit sijoitetaan Keijontien kulmaan raviradan pohjoispuolelle. Parakkien ostamiseen ja siirtämiseen sekä niistä aiheutuviin muihin menoihin myönnettiin ennakkona kaupunginkassasta kiinteistölautakunnan käytettäväksi 4 230 000 mk.

Samaa tarkoitusta silmälläpitäen kaupunginhallitus päätti [12]), että puolustuslaitokselta ostetaan 5 kpl. Malmilla olevia parakkirakennuksia 85 000 mk:n hinnasta kappaleelta sekä että kaupunginkassasta myönnetään ennakkona kiinteistölautakunnan käytettäväksi parakkien ostamiseen 425 000 mk, siirto-, purkamis- ja rakennuskustannuksiin 1 225 000 mk, ulkorakennusten rakentamiseen 60 000 mk, pesutuvan rakentamiseen

[1]) Khs 19 p. syysk. 2 692 ja 2 693 §. — [2]) S:n 23 p. toukok. 1 693 §. — [3]) S:n 26 p. syysk. 2 744 §. — [4]) S:n 27 p. jouluk. 3 646 §. — [5]) S:n 10 p. tammik. 165 § ja 24 tammik. 280 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 240. — [7]) Khs 7 p. maalisk. 823 §. — [8]) S:n 12 p. jouluk. 3 555 §. — [9]) S:n 12 p. jouluk. 3 553 §. — [10]) S:n 5 p. syysk. 2 513 §. — [11]) S:n 12 p. syysk. 2 590 §; ks. tämän kert. I osan s. 92. — [12]) Khs 25 p. syysk. 2 707 §; ks. tämän kert. I osan s. 92.

80 000 mk, vesipostien asentamiseen 150 000 mk, vesijohtojen kallioporaukseen 500 000 mk sekä arvaamattomiin kustannuksiin 165 000 mk eli pyöristettynä kaikkiaan 2 700 000 mk.

Marttilan asuntoalue. Sen jälkeen kun Marttilan omakotialueen vielä vapaina oleville tonteille oli hyväksytty [1]) vuokrat, joten niitä voitiin ruveta vuokraamaan, kaupunginhallitus päätti [2]) määrätä Marttilan vielä vuokraamatta olevat omakotitontit sellaiseksi alueeksi, jolle kiinteistötoimiston tonttiosasto laatii tyyppipiirustukset silloin kun ei käytetä kiinteistölautakunnan hyväksymiä puutalotehtaiden tyyppejä.

Maunulan asuntoalue. Kaupunginhallitus päätti [3]) määrätä Maunulan korttelin n:o 224 siltä osalta, kun se vastasi entistä Pirkkolan korttelia n:o 223, sellaiseksi alueeksi, jolle kiinteistötoimiston tonttiosasto laatii tyyppipiirustukset silloin, kun ei käytetä kiinteistölautakunnan hyväksymiä puutalotehtaiden tyyppejä.

Merkittiin [4]) tiedoksi sosiaaliministeriön hyväksyneen Maunulan rakennusohjelman muutoksen ja määränneen, että ministeriön myöntämä 46 620 000 mk:n suuruinen pienasuntolaina on katsottava myönnetyksi Maunulan kortteleihin n:o 217, 219, 271, 273 ja 274 rakennettavia 35 pienasuntotaloa varten.

Kaupunginvaltuuston päätettyä [5]) hyväksyä ohjelman Maunulan asuntoalueen rakentamiseksi sekä perustaa rakennusohjelman toteuttamiseksi kaksi yhtiötä, nim. Maunulan pienasunnot oy. ja Maunulan kansanasunnot oy., Maunulan kansanasunnot oy. oli ilmoittanut toistaiseksi luopuvansa rakennusohjelmansa toteuttamisesta pienasuntolinjan jatkamisen hyväksi. Ilmoitus merkittiin [6]) tiedoksi.

Kokeilutalojen rakentaminen. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön rakennusohjetoimikunnan esitettyä, että kaupunki eri ulkoseinärakenteiden lämpötalouden selvittämiseksi järjestäisi kokeilutarkoituksia silmällä pitäen eräitä rakennuksia, kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa mahdollisten uusien pikatalo- tai omakotialueiden rakentamisen yhteydessä ottamaan huomioon mainittujen kokeilutalojen rakentamisen.

Asunnottomien yleisen kokouksen esitys. Asunnottomain yleisen kokouksen tehtyä kaupunginhallitukselle esityksen toimenpiteistä asuntopulan lieventämiseksi kaupunginhallitus päätti [8]), ettei anomus antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kaupunginhallituksen taholta kuin mitä pommisuojiin sijoitetuilta perheiltä kannettavien vuokrien suuruudesta oli päätetty [9]).

Laajalahden asuntoalueen omakotityyppien käyttö. Maatalousseurojen keskusliiton asutusvaliokunnan anottua saada käyttää Laajalahden asuntoalueen omakotityyppejä piakkoin ilmestyvän tyyppikokoelman täydentämiseksi ja käytettäväksi asutustoiminnassa eri puolilla maata, kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa anojan korvauksetta julkaisemaan tyyppikokoelmassaan kiinteistötoimiston tonttiosaston Laajalahden asuntoaluetta varten suunnittelemat rakennustyypit Ot 1—6, joita myös saatiin käyttää asutustoiminnassa eri puolilla maata ehdoin, että rakennuspiirustusten kopioiminen ja jakaminen asianomaisille tapahtui asutusvaliokunnan toimesta ja sen kustannuksella.

Pakilan omakotitalojen myyntihinta. Kaupunginhallitus päätti [11]) esittää sosiaaliministeriölle, että Sosiaalinen asunnontuote oy. Asutus nimisen yhtiön toimesta Pakilan omakotialueelle rakennettujen omakotitalojen lopulliseksi myyntihinnaksi hyväksyttäisiin 565 000 mk.

Helsingin perheasunnot oy. Perheenasuntolainoista, perheenasuntotakuista ja perheenasuntoavustuksista annetun lain ja asetuksen sekä sosiaaliministeriön päätöksen mukaan oli vähävarainen, monilapsinen perhe, joka asui rakennuksessa, jota varten oli myönnetty perheenasuntolaina, oikeutettu vuokranalennuksen muodossa saamaan perheenasuntoavustusta, jonka määrä vaihteli 30—70 %:iin sosiaaliministeriön vahvistamasta perusvuokrasta, riippuen huollettavien lasten luvusta. Tämän johdosta Helsingin perheasunnot oy. oli tehnyt kaupunginhallitukselle esityksen rakennuttamiensa rakennusten perusvuokran vahvistamisesta sekä yhteensä 558 199 mk:n suuruisen perheenasuntoavustuksen hakemisesta kertomusvuoden viimeiseltä neljännekseltä. Kaupunginhallitus päätti [12])

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 229. — [2]) Khs 20 p. kesäk. 1 978 §. — [3]) S:n 1 p. elok. 2 280 §. — [4]) S:n 24 p. lokak. 2 989 §. — [5]) Ks v:n 1945 kert. I osan s. 17. — [6]) Khs 28 p. marrask. 3 396 §. — [7]) S:n 21 p. maalisk. 986 §. — [8]) S:n 1 p. elok. 2 264 §. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 69. — [10]) Khs 10 p. lokak. 2 858 §. — [11]) S:n 4 p. heinäk. 2 105 §. — [12]) S:n 19 p. jouluk. 3 607 §.

tällöin ehdottaa sosiaaliministeriölle, että Helsingin perheasunnot oy:n korttelin n:o 859 b tontilla n:o 1 omistamien rakennusten n:o 1 ja 2 perusvuokriksi kertomusvuoden lokakuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta vahvistettaisiin 90 mk ja rakennuksen n:o 3 97 mk m²:ltä kuukaudessa sekä että kaikkien mainittujen rakennusten perusvuokraksi tammikuun 1 p:stä 1947 lukien väliaikaisesti vahvistettaisiin 97 mk m²:ltä kuukaudessa. Samalla kaupunginhallitus päätti puoltolauseineen lähettää sosiaaliministeriölle yhtiön hakemuksen 558 199 mk:n suuruisen perheenasuntoavustuksen myöntämisestä lokakuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta.

Helsingin perheasunnot oy:n ehdottamat vuokralaiset hyväksyttiin [1]) Tursontien n:o 1 asukkaiksi.

Bostadsaktiebolaget Brändö Domus nimisen yhtiön talossa olevien, alueliitoksen yhteydessä kaupungin omistukseen siirtyneiden kahden osakehuoneiston yhtiövuokran suorittamiseen myönnettiin [2]) 69 000 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Rakennusten ja rakennusjäännösten purkaminen ja myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [3]) myymään ilman huutokauppaa Laajalahden asuntoalueen korttelin n:o 8 tontilla n:o 5 olevan mökkirakennuksen ulkorakennuksineen 10 000 mk:n hinnasta mainitun tontin vuokraajalle, rakennusmestari I. Sainiolle. Edelleen kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]) myymään tai purkamaan 7 Laajalahden asuntoalueella olevaa latoa.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa aloittamaan viipymättä Kruunuvuorenkadun talon n:o 11—13 korjaamatta jätetyn osan purkamistyöt ja osoittaa tarkoitukseen tarvittavat varat ennakkona kaupunginkassasta.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin [6]) myymään Haagassa, rouva I. Draken hallussa olevan huvilan alueella sijaitsevan ns. alahuvilan pommitusvaurioilta säilyneet osat ja jäännökset 2 000 mk:n hinnasta purettaviksi ja poisvietäviksi.

Kiinteistötoimiston talo-osasto oikeutettiin [7]) purkamaan Katajanokan pohjoisrannan laiturin luona sijaitseva puhtaanapitolaitoksen käytössä ollut hiekkavaja.

Suostuen kiinteistölautakunnan esitykseen kaupunginhallitus päätti [8]), että Haagan Suurniityllä oleva lato saadaan purkaa tai myydä huutokaupalla.

Yleisjaosto päätti [9]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään, mikäli Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin välillä suunniteltu omaisuuden vaihto toteutettiin, Tuomarinkylän ns. Hakaladon maalaiskunnalle 50 000 mk:n hinnasta.

Sen johdosta, että Haagan ampumarata-alue oli varattu asunto- ja varastotarkoituksiin, kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa kiinteistötoimiston talo-osaston suorittamaan alueelta poistettavien erinäisten rakenteiden ja ampumalaitteiden purkamisen, ottamaan käytettäväkseen purkamisessa irtaantuvan pelti- ja puuaineksen sekä myymään muut aineet romuna. Samalla päätettiin, että Haagan ampumaradan urheilumajarakennus edelleen säilytetään ja jätetään urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintaan.

Kaupungintalon juhlasali. Kaupunginhallitus päätti luovuttaa kaupungintalon juhlasalin: Helsingin kaupungin virkamiesyhdistyksen järjestämiä tilaisuuksia varten [11]), Maalaiskuntien liiton kokouspaikaksi [12]), Suomen kunnallisen terveydenhoitoyhdistyksen vuosikokouspaikaksi [13]), Suomen kaupunkien huoltotoimihenkilöiden yhdistyksen vuosikokouspaikaksi [14]), Kansanavun Helsingin piirin järjestämiin hyväntekeväisyystilaisuuksiin [15]), Lasten päivän avajaisjuhlatilaisuuteen [16]), palokunnan soittokunnan konserttia varten [17]), sekä eräitä musiikkilautakunnan välittämiä taidetilaisuuksia varten [18]).

Kaupungintalon virkamiesruokala. Merkittiin [19]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön hylänneen kiinteistötoimiston talo-osaston anomuksen rakennusluvan myöntämisestä kaupungintalon virkamiesruokalaa varten.

Asuinhuoneiston järjestäminen Mannerheimintien 46:een. Yleisten töiden pääluokkaan

---

[1]) Khs 23 p. toukok. 1 695 §, 6 p. kesäk. 1 812 §, 25 p. heinäk. 2 222 § ja 31 p. lokak. 3 104 §. — [2]) S:n 11 p. huhtik. 1 214 §. — [3]) Khn jsto 9 p. lokak. 6 539 §. — [4]) S:n 20 p. marrask. 6 748 §. — [5]) Khs 31 p. lokak. 3 027 — 3 069 §. — [6]) S:n 27 p. kesäk. 2 042 §. — [7]) S:n 25 p. heinäk. 2 235 § ja 5 p. syysk. 2 519 §. — [8]) Khn jsto 4 p. jouluk. 6 827 §. — [9]) S:n 3 p. huhtik. 5 634 §. — [10]) Khs 27 p. kesäk. 2 043 §. — [11]) S:n 14 p. marrask. 3 191 § ja 21 p. marrask. 3 308 §. — [12]) S:n 7 p. helmik. 450 § ja 31 p. lokak. 3 077 §. — [13]) S:n 25 p. huhtik. 1 312 §. — [14]) S:n 28 p. marrask. 3 369 §. — [15]) S:n 7 p. helmik. 451 §. — [16]) S:n 11 p. heinäk. 2 138 §. — [17]) S:n 14 p. marrask. 3 198 §. — [18]) S:n 7 p. helmik. 454 § ja 12 p. jouluk. 3 533 § sekä khn jsto 9 p. lokak. 6 514 § ja 6 p. marrask. 6 661 §. — [19]) Khs 31 p. tammik. 368 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 4.

sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [1]) 67 873: 50 mk asuinhuoneiston järjestämistä varten Mannerheimintien 46:een.

Polttoainevaraston järjestäminen Katariinankadun 4:ään. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [2]) 12 000 mk yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi polttoainevaraston järjestämistä varten Katariinankadun 4:ään.

Tallin ja pienkarjasuojan järjestämiseen Leppävaaran kartanon päärakennuksen ulkosuojarakennukseen myönnettiin [3]) kiinteistötoimiston talo-osaston käytettäväksi 121 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Malmilla olevien pienasuntotalojen käyttö. Helsingin maalaiskunnan Malmilla omistamien pienasuntotalojen asukkaiden huomautettua, ettei maalaiskunta ollut ryhtynyt rakennuksissa esiintyvien puutteellisuuksien korjaamiseen sekä tiedusteltua oliko kaupungin ja maalaiskunnan välillä suoritettu neuvotteluja mainittujen talojen ostamisesta kaupungille, kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa, että Helsingin maalaiskunta vielä omisti kysymyksessä olevat talot ja että neuvottelut niiden siirtämisestä kaupungille olivat vasta alkuvaiheessaan, joten pienasuntotalojen asukkaiden oli käännyttävä asiassa Helsingin maalaiskunnan puoleen.

Katariinankadun talon n:o 1 korjaustyöt. Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 195 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Katariinankadun talossa n:o 1 suoritettujen korjaustöiden kustannusten peittämiseen.

Myllytien talon n:o 5 korjaustyöt. Kaupunginhallitus päätti [6]) myöntää Tuloa tuottamattomat pääomamenot nimiseen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 166 362: 50 mk:n suuruisen lisämäärärahan Myllytien talon n:o 5 korjauskustannuksia varten. Edelleen päätettiin kehoittaa kiinteistölautakuntaa tarkistamaan kyseisestä talosta suoritettavia luontoisetukorvauksia.

Puolikunnallisten asuintalojen korjaustyöt. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [7]), niitä ylittäen, 65 000 mk Karstulantien ja Kangasalantien välillä olevien puolikunnallisten asuintalojen pihatukimuurin korjaamiseen.

Kumpulan vuokra-alueella olevan asuinrakennuksen kunnostaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kiinteistölautakunnan käytettäväksi 36 000 mk Kumpulan vuokra-alueella olevan ja puutarhuri K. Lindbergillä vuokrattuna olleen asuinrakennuksen kunnostamista varten.

Kaartintorpan korjaustyöt. Munkkiniemessä sijaitsevan ns. Kaartintorpan kunnostamiseen lastentarhaa ja lastenseimeä varten myönnettiin [9]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 37 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Haagassa sijaitsevan talon korjaaminen. Kaupunginhallitus päätti [10]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 57 000 mk korjaus- ja muutostöiden suorittamiseen Haagan Huvilapolun talossa n:o 3.

Oulunkylässä sijaitsevan talon korjaaminen. Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [11]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 135 000 mk Oulunkylän Sarkapellon talossa n:o 1 suoritettavia korjaustöitä varten.

Pirkkolan lahjatalon korjaaminen. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [12]), niitä ylittäen, 25 000 mk Pirkkolan korttelin n:o 227 tontilla n:o 15 sijaitsevan lahjatalon kellarin korjaamiseen.

Malmilla sijaitsevien talojen korjaaminen. Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 229 500 mk [13]) yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, muutos- ja korjaustöiden suorittamiseen Malmin Hämeentien talossa n:o 25 ja 78 000 mk [14]) Högkullan ns. keltaisen huvilan kunnostamiseen.

---

[1]) Khs 31 p. lokak. 3 109 §. — [2]) S:n 21 p. helmik. 556 §. — [3]) S:n 19 p. jouluk. 3 601 §. — [4]) S:n 12 p. syysk. 2 583 §. — [5]) S:n 20 p. kesäk. 2 001 §. — [6]) S:n 24 p. tammik. 279 §. — [7]) S:n 19 p. jouluk. 3 615 §. — [8]) S:n 7 p. helmik. 486 §. — [9]) S:n 11 p. huhtik. 1 211 §. — [10]) S:n 28 p. maalisk. 1 063 §. — [11]) S:n 14 p. maalisk. 871 §. — [12]) S:n 19 p. jouluk. 3 595 §. — [13]) S:n 29 p. toukok. 1 743 §. — [14]) S:n 17 p. tammik. 226 §.

Kulosaaressa sijaitsevien rakennusten korjaaminen. Alueliitoksen yhteydessä kaupungin omistukseen siirtyneiden Kulosaaressa olevien, Brändöntien talon n:o 9, Brändöntien talon n:o 42 ja Etelärantatien talon n:o 4 A sekä talossa n:o III Brändöntie 4—8 olevan osakehuoneiston korjaamiseen myönnettiin [1]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 81 200 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Ruskeasuolla olevan huvilan kunnostaminen. Kaupunginhallitus päätti [2]) myöntää kiinteistölautakunnan käytettäväksi 47 000 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan Ruskeasuolla olevan Punamäki 16 nimisen huvilan kunnostamista varten.

Koskelan puistokylän talon korjaaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]), että Taikinamarjapolun 3:ssa Koskelan puistokylässä sattuneen tulipalon aiheuttamasta vahingosta saatu palovahinkokorvaus saatiin käyttää palon aiheuttaman vahingon korjauskustannuksiin.

Poliisihälytyslaitteiden hankkiminen kaupungintalon kassaholviin. Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 23 910 mk hälytyslaitteiden hankkimista varten kansanhuoltotoimiston käytössä olevaan kassaholviin kaupungintalossa.

Kauppahallit. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [5]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 66 800 mk kellaritilojen järjestämistä varten Hakaniementorin kauppahalliin.

Kaupunginhallituksen pyydettyä [6]) kiinteistölautakunnalta lausuntoa siitä, voitaisiinko Kauppatorin kauppahallissa olevat vihannes-, juurikasvi- ym. myymälät sulkea kylmänä vuodenaikana, kiinteistölautakunta oli lausunnossaan ilmoittanut olevansa sitä mieltä, ettei mainittuja myymälöitä olisi suljettava siinäkään tapauksessa, että sähkön käyttö lämmitykseen kiellettäisiin, mikä merkittiin [7]) tiedoksi.

Kalliosuojat. Muuttaen päätöstään [8]) kalliosuojissa olevien majapaikkojen aukioloajasta kaupunginhallitus päätti [9]):

että Vilhonvuoren, Johanneksenrinteen ja Sinebrychoffin kalliosuojissa olevat majapaikat saadaan pitää suljettuina arkisin klo 9—17, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien aattoina klo 9—15 sekä sunnuntaisin ja juhlapäivinä 2 tunnin ajan;

että Katajanokan kalliosuojan majapaikka työttömiä merimiehiä varten saadaan pitää suljettuna kaikkina päivinä klo 9—12;

että oleskelu edellä mainituissa majapaikoissa myös päiväsaikaan on kuitenkin sallittu todistettavasti sairaille ja yötyössä käyville;

että Erottajan kalliosuojan ja Korkeavuorenkadun kalliosuojan majapaikat pidetään avoinna kautta vuorokauden; sekä

että kaikkien muiden paitsi Korkeavuorenkadun majapaikan ulko-ovet suljetaan klo 23.

Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa alentamaan Koulumatkailutoimisto oy:ltä perittävän Siltavuoren kalliosuojan vuokran kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä alkaen 3 400 mk:aan kuukaudessa edellytyksin, että majoituksesta peritään kaupunginvaltuuston vahvistamat [11]) vuokrat.

Koulumatkailutoimisto oy:n anottua saada korottaa Korkeavuoren ja Erottajan kalliosuojien majapaikkojen majoitusmaksuja kaupunginhallitus päätti [12]), että mainituissa majapaikoissa saatiin periä majoitusmaksuna niiltä henkilöiltä, joilla ei ollut asumislupaa Helsingissä, 10 mk korkeampi maksu, kuin minkä kaupunginhallitus v. 1945 oli vahvistanut [13]).

Huoneenvuokralautakuntien tehtyä esityksen Siltavuorenkadun kalliosuojan majoitusolojen parantamisesta kaupunginhallitus päätti [14]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa vetämään Siltavuoren kalliosuojan majapaikan keittiöön vesi- ja viemärijohdot, hankkimaan sinne riittävän suuren keittiöpöydän sekä varustamaan kalliosuojan varauloskäytävän oven sisältäpäin aukeavalla lukkolaitteella ja sijoittamaan varauloskäytävän oven viereiselle seinälle avainkaapin.

Kaupunginhallitus päätti [15]), että Senaatintorin yleisen väestönsuojan Unioninkadulla

[1]) Khs 1 p. elok. 2 279 §. — [2]) S:n 11 p. heinäk. 2 155 §. — [3]) S:n 12 p. syysk. 2 570 §. — [4]) S:n 11 p. huhtik. 1 252 §. — [5]) S:n 28 p. helmik. 750 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 244. — [7]) Khs 31 p. tammik. 406 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 212. — [9]) Khs 24 p. tammik. 275 §. — [10]) S:n 1 p. elok. 2 286 §. — [11]) Ks. tämän kert. I osan s. 69. — [12]) Khs 12 p. syysk. 2 573 §. — [13]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 211. — [14]) Khs 27 p. kesäk. 2 044 §. — [15]) S:n 7 p. marrask. 3 159 §.

oleva sisäänkäytävä suljetaan 1 ½ kiven vahvuisella kivimuurauksella, ilmavaihtotorvi rakennetaan jalkakäytävätason yläpuolelle ja sisäänkäytävän kuilu täytetään sekä päällystetään nupukivityksellä. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää tarkoitusta varten yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 420 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa suorittamaan Erottajan kalliosuojan katon korjaustyön kustannukset talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Talo-osasto sisältyvästä kalliosuojien korjausmäärärahasta.

Kaupunginhallitus päätti [2]), että Senaatintorin väestönsuojan torinpuoleinen tuuletin saadaan rakennustoimiston toimesta toistaiseksi vaihtaa tuulettajaan, jonka teho on n. 1 500—2 000 m³ tunnissa.

Rakennustoimiston varasto-osastolta päätettiin [3]) luovuttaa kiinteistötoimiston talo-osastolle 10 lasiovella varustettua avainkaappia kalliosuojien varauloskäytävien avaimien säilyttämistä varten.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]) myymään majapaikkoja varten varatut 1 707 kpl paperisia patjapusseja kääntötyynyineen 32 mk:n kappalehinnasta ja 1 271 kpl paperipeitteitä 26 mk:n kappalehinnasta.

Kalliosuojien v:n 1945 joulukuussa tuottaman tappion peittämiseen myönnettiin [5]) kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 70 673: 85 mk.

Maakorsuissa olevan puutavaran myynti. Kiinteistötoimiston talo-osasto päätettiin [6]) oikeuttaa myymään ilman huutokauppaa Käpylän Taivaskalliolla sijaitsevissa maakorsuissa ja konekivääripesäkkeissä oleva puutavara 8 000 mk:n hinnasta.

Sotavahinkojen korvausmäärät. Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä eräille kaupungin omistamille rakennuksille ilmapommituksissa sattuneiden vaurioiden sotavahinkoarviot.

Sotavahinkoyhdistyksen sittemmin ilmoitettua myöntäneensä kaupungille korvauksena kaupungin kiinteistöille v. 1943 ja 1944 aiheutuneista sotavahingoista kaikkiaan 8 249 232 mk, josta käteisellä maksetaan 39 232 mk ja loput velkakirjoilla, jotka lunastetaan viimeistään joulukuun 31 p:nä 1950, kaupunginhallitus päätti [8]) tyytyä yhdistyksen päätökseen.

Palovakuutukset. Kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa palovakuuttamaan ne Helsingin maalaiskunnalta alueliitoksen yhteydessä kaupungille siirtyneet kiinteistöt, joiden palovakuutukset päättyivät ennen joulukuun 31 p:ää 1947 nykyisistä palovakuutusarvoistaan v:n 1947 loppuun sekä ilmoittaa kiinteistölautakunnalle, että kaupungin oli vastattava Helsingin maalaiskunnan tekemistä vakuutussopimuksista.

Kiinteistölautakuntaa päätettiin [10]) kehoittaa palovakuuttamaan Oulunkylän kunnalta, Haagan kauppalalta, Kulosaaren huvilayhdyskunnalta ja Huopalahden kunnalta alueliitoksen yhteydessä kaupungin omaisuuteen siirtyneet kiinteistöt nykyisistä palovakuutusarvoistaan v:n 1947 loppuun saakka.

Entisellä liitosalueella ja kaupunkialueen saarilla olevat kiinteistöt päätettiin [11]) pitää edelleen palovakuutettuina entisistä arvoistaan v:n 1947 loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [12]), että Pasilassa Kyllikinkadun tontilla n:o 15 olevat rakennukset ja Koskelan puistotalot jätetään palovakuuttamatta.

Kulosaaren kääntösilta. Vesistötoimikunta oli kaupunginhallituksen esityksestä oikeuttanut [13]) Helsingin kaupungin Brändön raitiotielle kesäkuun 9 p:nä 1916 annetun myönnytyksen 8 §:n säännöksistä poiketen pitämään Sörnäisten niemen ja Kulosaaren välillä olevan kääntösillan suljettuna, kunnes se oli asianmukaisesti kunnostettu, kuitenkin enintään v:n 1946 loppuun. Sillan korjaaminen oli nyttemmin edistynyt niin pitkälle, että sitä voitiin loppukesällä ryhtyä kääntämään. Koska Kulosaaren silta kääntösiltoineen oli kuitenkin jo vanha ja heikko, olisi kääntösiltaa pyrittävä käyttämään mahdollisimman säästeliäästi ja sen vuoksi sen avaamisvelvollisuutta tuntuvasti rajoitettava. Kaupunginhallitus päätti [14]) tämän johdosta esittää vesistötoimikunnalle, että Kulosaaren kääntö-

[1]) Khs 25 p. huhtik. 1 348 §. — [2]) S:n 25 p. huhtik. 1 353 §. — [3]) Khn jsto 19 p. kesäk. 6 060 §. — [4]) S:n 29 p. toukok. 5 947 §. — [5]) Khs 11 p. huhtik. 1 212 §. — [6]) Khn jsto 23 p. lokak. 6 612 §. — [7]) Khs 28 p. maalisk. 1 036 §, 18 p. huhtik. 1 280 §, 25 p. huhtik. 1 347 §, 9 p. toukok. 1 502 §, 13 p. kesäk. 1 909 §, 20 p. kesäk. 1 962 § ja 1 p. elok. 2 281 §. — [8]) S:n 21 p. marrask. 3 333 §. — [9]) S:n 18 p. huhtik. 1 281 §. — [10]) S:n 20 p. kesäk. 1 964 §. — [11]) S:n 19 p. jouluk. 3 605 §. — [12]) S:n 12 p. syysk. 2 581 § ja 28 p. marrask. 3 394 §. — [13]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 244. — [14]) Khs 10 p. lokak. 2 874 §.

siltaa ei enää tarvitsisi avata huvipurjehtijoille, vaan ainoastaan koneellisille aluksille ja niillekin määräaikoina tai erittäin tärkeissä poikkeustapauksissa muinakin aikoina siitä erikseen sovittaessa. Sittemmin merkittiin [1]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus, että vesistötoimikunnan alistettua yllä mainitun asian valtioneuvoston ratkaistavaksi, ministeriö oli lokakuun 31 p:nä päättänyt siirtää asian vesistötoimikunnan käsiteltäväksi siinä järjestyksessä kuin eräiden kiireellisten vesioikeusasiain käsittelystä annetussa laissa säädetään. Vesistötoimikunnan vahvistettua [2]) joulukuun 14 p:nä Brändön raitiotielle kesäkuun 22 p:nä 1916 annetun lupakirjan 8 §:n 6) kohdalle Kulosaaren sillan aukioloaikoja koskevan muutoksen kaupunginhallitus päätti [3]) tyytyä vesistötoimikunnan päätökseen.

Siirtolapuutarhat

Kaupunginhallitus oli v. 1937 oikeuttanut [4]) siirtolapuutarhaneuvojan kantamaan perunapalstojen vuokramaksut, jolloin kertyneet varat oli päivittäin tilitettävä rahatoimistoon siten, että päivästä toiseen siirtolapuutarhaneuvojan hallussa olevat varat eivät ylittäneet 2 000 mk. Koska vuokrankanto esikaupunkiliitoksen johdosta kuitenkin tulisi tapahtumaan osittain rahatoimiston sulkemisajan jälkeen ja useassa eri paikassa, kaupunginhallitus päätti [5]) oikeuttaa siirtolapuutarhaneuvoja E. Kochin, apulaissiirtolapuutarhaneuvoja E. E. Musakan sekä toimistoapulaiset I. C. Sandströmin ja T. T. Tuomen kantamaan kertomusvuoden alkupuoliskolla perunapalstojen vuokramaksut, jotka päivittäin oli tilitettävä rahatoimistoon siten, ettei vuokrankantajien hallussa saanut päivästä toiseen olla varoja yhteensä enempää kuin 20 000 mk sekä että rahatoimiston sulkemisen jälkeen kannetut varat oli tilitettävä rahatoimistoon heti seuraavana aamuna. Kertomusvuoden jälkipuoliskolla oli kaupunginhallituksen v. 1937 tekemä, yllä selostettu päätös voimassa.

Kaupunginhallitus päätti [6]) myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 200 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, Herttoniemen siirtolapuutarhan tukkeutuneen salaojan kunnostamiseen.

Kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [7]) Helsingin siirtolapuutarhojen aluetoimikunnalle 35 000 mk jaettavaksi siirtolapuutarhayhdistyksille lastenkerhotoiminnan järjestämistä varten.

10. Yleisiä töitä koskevat asiat

Tielain 91 §:n mukaiset valvontatehtävät. Merkittiin [8]) tiedoksi maistraatin siirtäneen sille tielain 91 §:n mukaan kuuluvat valvontatehtävät kokonaan katurakennuspäällikkö W. A. Starckille ja hänen estyneenä ollessaan apulaiskaturakennuspäällikkö Y. V. Virtaselle.

Ylitöiden korvaaminen. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [9]) käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto sisältyvän sääntöpalkkaisten virkain määrärahan säästöä rakennustoimiston katurakennusosaston suunnittelutoimiston vakinaisten viranhaltijain toimistossa suorittamien ylitöiden korvaamiseen.

Rakennustoimiston työntekijäin lukumäärän supistaminen. Kaupunginhallituksen yleisten töiden lautakunnalle antamat kehoitukset [10]) yhteensä 260 työntekijän siirtämisestä muualle sitä mukaa kuin heille voitiin järjestää töitä muualla kuin kaupungin palveluksessa päätettiin [11]) peruuttaa.

Työaika. Merkittiin [12]) tiedoksi sosiaaliministeriön ilmoitus, että olosuhteiden muututtua ei kaupunginhallituksen esitys [13]) ulkotyömaiden ruokailuajan lyhentämisestä antanut aihetta toimenpiteisiin.

---

[1]) Khs 21 p. marrask. 3 342 §. — [2]) Kunnall. asetuskok. s. 304. — [3]) Khs 27 p. jouluk. 3 658 §. — [4]) Ks. v:n 1937 kert. s. 200. — [5]) Khs 2 p. toukok. 1 434 §. — [6]) S:n 23 p. toukok. 1 685 §. — [7]) S:n 6 p. kesäk. 1 801 §. — [8]) S:n 31 p. lokak. 3 110 §. — [9]) S:n 22 p. elok. 2 377 §. — [10]) S:n 21 p. helmik. 570 §, 14 p. maalisk. 885 §. ja 4 p. huhtik. 1 103 §. — [11]) S:n 11 p. huhtik. 1 209 §. — [12]) S:n 11 p. huhtik. 1 232 §. — [13]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 253.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan päätöksen rakennustoimiston työmaiden työajan järjestelystä talvikautena 1946/47, jonka mukaan:

kaikilla niillä työmailla, joilla oli tai joille voitiin kohtuullisin kustannuksin järjestää riittävä valaistus, noudatettiin normaalia 8 tunnin eli 46 ½ viikkotunnin työaikaa pimeänäkin vuodenaikana;

jos työmaalle ei voitu edellä mainitulla tavalla järjestää valaistusta, koetettiin tällaisen työmaan työt järjestää, mikäli mahdollista, kokonaan urakalla suoritettaviksi ja otettiin tällöin käytäntöön 7 tunnin työaika klo 8.00 alkaen 1 tunnin ruokailutauoin;

jos työmaalla ei voitu sovelluttaa yllä mainittua urakkajärjestelmää, koetettiin sen työntekijät siirtää muille valaistussuhteiltaan edullisemmille tai urakkatöihin paremmin soveltuville työmaille ja ellei työn kiireellisyyden vuoksi tällainen siirto ollut mahdollinen, sovittiin kyseisen työmaan työajasta erikseen työnjohdon ja työntekijäin kesken.

Työntekijäin kuljettaminen työmaille. Kaupunginhallituksen päätettyä [2]) anoa, että poliisilaitos luopuisi vaatimasta lisävakuutusta kaupungin työntekijöitä työpaikalle ja sieltä takaisin kuljettaville kuorma-autoille, joita kaupunki ei omistanut, poliisilaitos oli vastauksessaan ilmoittanut suhtautuvansa asiaan myönteisesti. Koska kyseinen vakuutusehto ei kuitenkaan ollut poliisilaitoksen vaan kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön asettama, joten poliisilaitokselta puuttui muodollinen pätevyys sen kumoamiseen, kaupunginhallitus päätti [3]) kaupunginlakimiehen esityksestä, anoa ministeriöltä, että se luopuisi mainitusta autojen vakuutusta koskevasta ehdosta.

Rakennustoimiston huoneistot. Huoneen järjestämistä varten rakennustoimiston talorakennusosaston uudelle toimistoarkkitehdille kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 38 000 mk kaupunginarkkitehdin virkahuoneen jakamiseen kahdeksi huoneeksi sekä talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Kaluston hankinta 12 000 mk huonekalujen hankkimiseen.

Rakennustoimiston varasto-osaston huoneiston korotetun vuokran maksamiseen myönnettiin [5]) 2 660 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Samoista käyttövaroista myönnettiin [6]) 13 879: 50 mk Haagan piiri-insinöörin huoneiston vuokran suorittamiseen.

Rakennustoimiston katurakennusosaston Haagan piiritoimiston huoneiston korjaamiseen myönnettiin [7]) yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen, 32 200 mk.

Rakennustoimiston liittyminen jäseneksi ainespuun hankintajärjestöön. Käyttöpuun kaupan säännöstelyä koskevassa valtioneuvoston päätöksessä kesäkuun 7 p:ltä 1945 oli säädetty, että ainespuuta sai ostaa ainoastaan sellainen elinkeinon harjoittaja, joka kuului hankintapiirin aluetta varten perustettuun hankintajärjestöön ja muu ainespuun tarvitsija puulautakunnan antaman osoituksen mukaan. Jotta rakennustoimisto voisi ryhtyä toimenpiteisiin tarvittavan pyöreän puutavaran varaamiseksi v:ksi 1947 kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa sen liittymään jäseneksi ainespuun hankintajärjestöön ja sitoutumaan niihin velvollisuuksiin, mitkä jäsenyys tuottaa.

Siirtomäärärahain käyttö. Kaupunginhalitus päätti [9]), että eräitä v:n 1942 talousarvioon merkittyjä siirtomäärärahoja saatiin edelleen käyttää siirtomäärärahoina kolmen vuoden ajan tammikuun 1 p:stä 1946 lukien.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin[10]) aloittamaan eräitä töitä, joita varten v:n 1940, 1942, 1945 ja 1946 talousarvioihin oli merkitty siirtomäärärahat.

Kadun rakentaminen korttelin n:o 623 luoteispuolelle. Kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ryhtymään kadun rakentamiseen Mannerheimintieltä korttelin n:o 623 luoteispuolelle.

Ajotien rakentaminen korttelin n:o 204. Tilanomistaja T. E. Björling oikeutettiin [12]) rakentamaan omalla kustannuksellaan ajotie Kaivopuiston rantatieltä korttelissa n:o 204

[1]) Khs 24 p. lokak. 3 010 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 254. — [3]) Khs 9 p. toukok. 1 509 §. — [4]) S:n 4 p. heinäk. 2 106 §. — [5]) Khn jsto 29 p. toukok. 5 948 §. — [6]) Khs 3 p. tammik. 32 § ja 7 p. maalisk. 807 §. — [7]) S:n 11 p. huhtik. 1 235 §. — [8]) S:n 29 p. toukok. 1 757 §. — [9]) S:n 10 p. tammik. 169 §. — [10]) S:n 10 p. tammik. 166 §, 21 p. helmik. 570 §, 7 p. maalisk. 822 §, 14 p. maalisk. 885 §, 21 p. maalisk. 985 § ja 31 p. lokak. 3 118 §. — [11]) S:n 29 p. toukok. 1 751 §; ks. tämän kert. I osan s. 95. — [12]) Khs 10 p. tammik. 158 §.

omistamalleen Itäisen Puistotien tontille n:o 9 kiinteistölautakunnan laadituttamien piirustusten n:o 2 526 A ja 2 526 B mukaisesti ehdoin, että hän antoi työn suorittamisen rakennustoimiston tehtäväksi.

Tehtaankadun rautatieristeyksen puomien uusiminen. Rautatiehallitus oli huomauttanut, että satamaradan varrella Tehtaankadun katuylikäytävällä olevat puomit olisi kokonaan uusittava. Koska kaupunki kaupunginlakimiehen lausunnon mukaisesti oli velvollinen suorittamaan mainitun työn, kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan mainittujen puomien uusimisen käyttämällä pääluokan Satamat lukuun Korjaus ja kunnossapito sisältyvää määrärahaa Sataman kiinteät laitteet.

Mechelininkadun entisen ratsastustien korjaaminen. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [2]) 155 000 mk:n suuruisen määrärahan Mechelininkadulla Rajasaarenkadun ja Linnankoskenkadun välillä olevan ratsastustien muuttamista varten polkupyörätieksi.

Kaupungin rajoja osoittavien kilpien asettaminen. Koska esikaupunkiliitoksen tapahduttua kaupungin vanhoilla rajoilla olevat, teiden varsilla sijaitsevat, kaupunkialueen rajoja osoittavat kilvet olisi siirrettävä uusille rajoille, kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 70 000 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestely sekä katujen ja teiden päällystysten uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan uusien kilpien pystyttämiseen ja vanhojen siirtämiseen.

Samasta määrärahasta kaupunginhallitus sittemmin myönsi [4]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 33 500 mk kaupungin rajaa osoittavien taulujen asettamista varten Porvoon maantieltä Kallvikiin ja Nordsjöhön johtaville teille sekä Nurmijärventieltä Kaarelan kautta itäänpäin johtavalle tielle, Ala-Tikkurilasta Puistolaan johtavalle tielle ja Puistolassa olevalle Salotielle.

Munkkiniemen ajosillan uusiminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä satamarakennusosaston laadituttaman, n:olla 5 013 merkityn piirustuksen Munkkiniemen ajosillan uusimiseksi sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan heti ryhtymään kyseisen sillan uusimistöihin.

Vantaanjoen ja Siltamäen siltojen kunnossapito. Koska alueliitoksen johdosta kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan rajana kertomusvuoden alusta lukien tuli olemaan Helsingin—Hyrylän maantien kohdalla Vantaanjoki, jonka ylitse johti mainitulla maantiellä oleva Vantaanjoen silta sekä Malmin—Siltamäen maantien kohdalla Keravanjoki, jonka ylitse johti tällä tiellä oleva Siltamäen silta, Uudenmaan tie- ja vesirakennuspiirin piiri-insinööri oli tehnyt esityksen mainittujen siltojen kunnossapitokustannusten jakamisesta valtion ja kaupungin kesken. Koska käytännöllisistä syistä ei ollut asiallista määrätä kunnossapitorajaa keskelle siltaa, piiri-insinööri oli ehdottanut, että tielain 24 §:n mukaan kaupunki määrättäisiin huolehtimaan Siltamäen sillan kunnossapidosta ja valtio Vantaanjoen sillan kunnossapidosta. Koska lisäksi näiden siltojen kunnossapito yhteensä arviolta tuli maksamaan vuosittain keskimäärin yhtä paljon kuin valtion välittömässä hoidossa Uudenmaan läänissä olevien maanteiden kunnossapito keskimäärin vastaavan pituiselta osalta ja kun kyseisten siltojen kunnossapitokustannuksia erillisinä oli käytännössä vaikeata erottaa niihin liittyvien teiden kunnossapitokustannuksista, piiri-insinööri oli ehdottanut, että kaupunki saisi kunnossapitokorvausta valtion varoista näiden siltojenkin osilta kaupungin rajalle asti. Kaupunginhallitus päätti [6]) tie- ja vesirakennushallitukselle lähetettävässä kirjelmässään ilmoittaa hyväksyvänsä yllä selostetun ehdotuksen. Sittemmin merkittiin [7]) tiedoksi tie- ja vesirakennushallituksen ilmoitus, että se oli antanut Uudenmaan piirin piiri-insinöörille määräyksen ryhtyä huolehtimaan Vantaanjoen sillan kunnossapitotyöstä ja esitys, että kaupunki vastaavasti ryhtyisi huolehtimaan Siltamäen sillan kunnossapidosta.

Lauttasaaren maantiesillan kunnossapito. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä toimenpiteen, jonka mukaan asian kiireellisyyden vuoksi Uudenmaan lääninhallitukselta oli anottu 102 422: 55 mk valtion osuutena Lauttasaaren maantiesillan v:n 1945 kunnossapitokustannuksiin.

---

[1]) Khs 19 p. syysk. 2 696 §. — [2]) S:n 8 p. elok. 2 327 §. — [3]) S:n 21 p. helmik. 560 §. — [4]) S:n 24 p. lokak. 2 976 §. — [5]) S:n 21 p. helmik. 590 §; ks. tämän kert. I osan s. 95. — [6]) Khs 24 p. tammik. 288 §. — [7]) S:n 11 p. heinäk. 2 174 §. — [8]) S:n 31 p. tammik. 427 §.

Maantienjatkeiden kunnossapito. Kaupunginhallituksen tehtyä [1]) lääninhallitukselle esityksen valtion osuuden suorittamisesta Turuntien ja siihen liittyvän Huopalahden asemalle johtavan tien sekä Mäkelänkadun ja Hämeentien kesäkunnossapidosta ja talvipuhtaanapidosta kaupunkiin yhdistetyillä alueilla v:n 1945 aikana, lääninhallitus vahvisti valtion suoritettavan kesäkunnossapitokorvauksen 94 587: 25 mk:ksi ja talvipuhtaanapitokorvauksen 16 967 mk:ksi, mihin päätettiin [2]) tyytyä.

Liitosalueen kadut ja tiet. Kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa toistaiseksi ja kunnes kysymys liitosalueella olevien teiden kunnossapidosta lopullisesti ratkaistaan, pitämään liikennöitävässä kunnossa ne tiet, jotka ennen alueliitosta kunnossapidettiin valtion tai eri kuntien toimesta ja kustannuksella sekä ne tiet, jotka olivat välttämättömiä liikennelaitoksen ylläpitämää liikennettä varten kuitenkin siten, että kaupunginhallituksen päätös [4]) liitosalueiden tiehoitokuntien jatkamisesta edelleen jäi voimaan.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [5]) käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvää määrärahaa Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito nykyisellä kaupunkialueella myös liitosalueen katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaus- ja kunnossapitokustannusten suorittamiseen.

Kaupunginhallitus päätti [6]), että kaupunki suorittaa niillä liitosalueen teillä, jotka joutuvat raskaan linja-autoliikenteen käyttöön taikka jotka kaupungin töiden vuoksi joutuvat tavallista vilkkaamman liikenteen alaisiksi, kaikki välttämättömät kunnossapitotyöt, mitkä ovat tarpeen linja-autoliikenteen ylläpitämiseksi kertomusvuonna.

Sairaalahallituksen anottua, että Hämeentieltä Malmin sairaalaan johtavan ns. Sairaalatien kunnossapito annettaisiin rakennustoimiston katurakennusosaston tehtäväksi, yleisten töiden lautakunta oli ilmoittanut katurakennusosaston jo ryhtyneen toimenpiteisiin mainitun tien kunnossapitämiseksi, mikä merkittiin [7]) tiedoksi.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [8]) kehoittaa heti alkamaan Laajalahden ja Tuomarinkylän asuntoalueiden tietyöt.

Tammelundissa pidetyn kansalaiskokouksen taholta oli huomautettu mm., ettei Tammelundiin ollut rakennettu mitään tietä. Kiinteistölautakunta olikin laadituttanut n:olla 2 559 merkityn piirustuksen, jonka mukaan Tammelundin tien suunta, lääninhallituksen v. 1940 vahvistamasta tien suunnasta poiketen, oli määrätty siten, että tie erkani Porolahdentieltä tehdaskorttelin n:o 65 kohdalla ja kulki Herttoniemen museoalueen itäpuolitse rantaa pitkin. Kaupunginhallitus päätti [9]) vahvistaa Tammelundin tien suunnan kiinteistölautakunnan laadituttaman piirustuksen mukaisesti sekä antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi ryhtyä neuvotteluihin Svenska odlingens vänner nimisen yhdistyksen kanssa tietä varten tarvittavan n. 800 m²:n suuruisen alueen luovuttamisesta kaupungille yhdistyksen omistamasta Herttoniemen museoalueesta.

Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa rakennustoimistoa asianomaisista työmäärärahoista suorittamaan Pakinkylän tiehoitokunnalle 25 000 mk korvauksena siitä kulutuksesta, minkä kaupungin työmailla liikennöineet ajoneuvot olivat v:n 1945 aikana aiheuttaneet Pakilan kyläteille.

Pakilan tieosakkaiden esitettyä, että kaupunki ottaisi Pakilan kylätiet hoidettavikseen ja kunnostettavikseen kaupunginhallitus päätti [11]), että kysymys Pakinkylän tiehoitokunnan kunnossapitokustannusten jakamisesta kaupungin ja muiden teitä tarvitsevien kesken jätetään ratkaistavaksi esikaupunkialueen teiden kunnossapitokysymyksen yleisen selvittelyn yhteydessä. Edelleen kaupunginhallitus päätti, että mikäli tiehoitokunta halusi, että kaupunki suorittaisi kunnossapitotyöt tiehoitokunnan laskuun, sen oli tehtävä kesäkunnossapidosta sopimus rakennustoimiston ja talvikunnossapidosta puhtaanapitolaitoksen kanssa.

Pakinkylän tiehoitokunnan esityksestä, joka koski rakennustoimiston ja kiinteistötoimiston maksettaviksi pantuja eriä Pakilan teiden kulutuksesta kertomusvuonna kaupunginhallitus päätti [12]) kehoittaa rakennustoimistoa suorittamaan tiehoitokunnalle mainittu-

[1]) Khs 14 p. maalisk. 879 §. — [2]) S:n 3 p. lokak. 2 768 §. — [3]) S:n 16 p. toukok. 1 588 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 255. — [5]) Khs 5 p. syysk. 2 517 §. — [6]) S:n 12 p. syysk. 2 591 §. — [7]) S:n 20 p. kesäk. 2 004 §. — [8]) S:n 26 p. syysk. 2 734 §; ks. tämän kert. I osan s. 96. — [9]) Khs 12 p. syysk. 2 592 §. — [10]) S:n 3 p. tammik. 48 §. — [11]) S:n 27 p. kesäk. 2 061 §. — [12]) S:n 17 p. lokak. 2 942 §.

jen teiden hoitokustannusten korvaamiseksi 26 500 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella sekä myöntää kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 25 000 mk kiinteistötoimiston metsätalousosastolta vaaditun korvauksen suorittamiseen. Samalla päätettiin, että kaupungin kaikkien tiemaksujen hoito siirretään kokonaisuudessaan rakennustoimiston katurakennusosastolle ja että asianomaisia laitoksia varten varataan v:n 1947 talousarviossa tarpeellinen määräraha.

Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa eräiden Marjaniemen huvilayhdyskunnan maanomistajain esityksestä, joka koski yhdyskunnan alueella olevien teiden kunnossapitämistä, kaupunginhallitus päätti [1]) lääninhallitukselle lähetettävässä kirjelmässään ehdottaa, että Marjaniemen huvilayhdyskunnan alueella olevat tiet, niihin luettuna Porvoontieltä Marjaniemeen johtavan tien yhdyskunnan alueella oleva osuus, muodostettaisiin kyläteiksi.

Yhdystien rakentaminen Jupperista ja Dalsvikista Helsingin—Turun valtamaantielle. Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa yhdystien rakentamista Jupperista ja Dalsvikista Helsingin—Turun valtamaantielle koskevasta suunnitelmasta kaupunginhallitus päätti [2]) antaa asiasta puoltavan lausunnon.

Siikajärven tieosan julistaminen kylätieksi. Uudenmaan lääninhallituksen pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa Siikajärven tieosan julistamisesta kylätieksi kaupunginhallitus päätti [3]) vastata, ettei kaupunki omistanut mainittua tiealuetta eikä myöskään käyttänyt tietä, joten asia ei koskenut kaupunkia.

Korttelin n:o 511 liittäminen viemäriverkostoon. Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliiton anottua, että kaupunki osallistuisi Uuden lastenlinnan viemärin kustannuksiin siltä osalta, joka kulki valtaviemäristä kaupungin puistoalueen halki Linnankoskenkadun puoliväliin, kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 350 000 mk viemärin rakentamista varten Länt. Rantatieltä Linnankoskenkadun puoliväliin edellytyksin, että lastensuojeluliitto omalla kustannuksellaan teetätti rakennustoimistolla mainitun viemärin Linnankoskenkadun keskikohdan ja korttelissa n:o 511 olevan tontin n:o 2 väliseltä osalta.

Kaisaniemen ravintolan viemärin uusiminen. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [5]) kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin Kaisaniemen ravintolan viemärin osittaiseksi uusimiseksi sekä suorittamaan kustannukset talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit sisältyvästä määrärahasta Viemäreitten uusiminen, s.m.

Marttilan alueen viemäröinti. Marttilan alueen kohonneisiin viemäröintikustannuksiin myönnettiin [6]) 159 918: 95 mk:n suuruinen lisämääräraha v:n 1944 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Työttömyys- ja avustustyöt sisältyvästä määrärahasta Työttömyyden lieventämiseksi tarkoitetut työt, kaupunginvaltuuston määräyksen mukaan, s.m.

Malmilla olevan viemäriojan kunnostaminen. Malmilla esiintyneiden kevättulvien uusiutumisen ehkäisemiseksi kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää ennakkona kaupunginkassasta 850 000 mk Malmilla sijaitsevan, Ruohotieltä Vantaanjokeen johtavan viemäriojan syventämistä varten sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa viipymättä ryhtymään työhön. Edelleen kaupunginhallitus päätti esittää maistraatille, että se toimeenpanisi alueella tarkastuksen todetakseen olivatko asianomaiset maanomistajat täyttäneet yksityisten katuojien rakentamista koskevan velvollisuutensa.

Tapanilassa olevien katuojien kunnostaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa kunnostamaan kaupungin Tapanilassa omistamia Palokunnantien tonttia n:o 38 sekä Koulutien tontteja n:o 24 ja 29—31 rajoittavat ojat käyttäen tarkoitukseen yleisten töiden pääluokan luvun Kadut ja tiet määrärahaa Katujen, teiden ja yleisten paikkojen korjaukset ja kunnossapito liitosalueella.

Malmin—Tapaninkylän alueella olevan valtaojan puhdistaminen. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [9]) kehoittaa suorittamaan Malmin—Tapaninkylän alueella, kaupun-

[1]) Khs 1 p. elok. 2 289 §. — [2]) S:n 7 p. marrask. 3 152 §. — [3]) S:n 5 p. syysk. 2 509 §. — [4]) S:n 17 p. tammik. 231 §. — [5]) S:n 28 p. helmik. 759 §. — [6]) S:n 31 p. tammik. 425 §. — [7]) S:n 26 p. syysk. 2 731 §; ks. tämän kert. I osan s. 40. — [8]) Khs 27 p. kesäk. 2 060 §. — [9]) S:n 25 p. heinäk. 2 231 §.

gin omistamalla maalla, olevan valtaojan puhdistus ja käyttämään siihen yleisten töiden pääluokan lukuun Viemärit sisältyvää määrärahaa Viemärien korjaus ja kunnossapito liitosalueella.

Ullanlinnan kylpylaitosrakennuksen paikan raivaustyöt. Kaupunginhallituksen kehoitettua [1]) yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan pommituksissa tuhoutuneen Ullanlinnan kylpylärakennuksen paikan raivaus- ja tasoitustyöt, rakennustoimiston puisto-osasto oli esittänyt mainituista töistä aiheutuneen 184 996: 70 mk:n suuruisen laskun, jonka suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi [2]) varat v:n 1945 käyttövaroistaan väestönsuojelua varten, niitä ylittäen.

Suojahaudan täyttäminen. Alppikadun 1:ssä sijaitsevan raajarikkoisten huoltolaitoksen pihamaalla olevan suojahaudan täyttämiseen kaupunginhallitus myönsi [3]) yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 5 000 mk.

Lammassaaren urheilu- ja leikkikentän kuivattamiseen yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [4]) käyttämään 40 000 mk talousarvion pääluokan Erinäiset sosiaaliset tehtävät lukuun Urheilu ja retkeily sisältyvästä määrärahasta Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistin- ja ratsastusratojen ym. korjaus ja kunnossapito nykyisellä kaupunkialueella, mainittua määrärahaa ylittäen.

Leikkikentän järjestäminen Maunulaan. Maunulan alueelle päätettiin [5]) rakentaa kiinteistölautakunnan ehdotuksen mukainen lasten leikkikenttä ja tarkoitukseen myönnettiin 260 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Liitosalueella olevien uimarantojen kunnostaminen. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [6]) kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin liitosalueella olevien uimarantojen kunnostamiseksi.

Kaupungin puutarhurien asuntokysymys. Yleisten töiden lautakunnan tehtyä esityksen kaupunginpuutarhurin ja apulaiskaupunginpuutarhurin asunto-olojen parantamisesta kaupunginhallitus päätti [7]) palauttaa asian yleisten töiden lautakunnalle uuden lausunnon antamista varten sen jälkeen kun kaupunginpuutarhurin virka oli täytetty ja uusi kaupunginpuutarhuri oli antanut asiasta lausuntonsa.

Sen jälkeen kun Eläintarhassa oleva kaupunginpuutarhurin asunto oli vapautunut muiden käytöstä, päätettiin [8]) asuinrakennuksessa toimitettavia muutostöitä varten myöntää 320 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen.

Kaupunginpuutarha. Ammattientarkastajain esityksestä kaupunginhallitus päätti [9]) myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 141 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan pesulaitteiden ja pukeutumishuoneen järjestämistä varten kaupunginpuutarhaan.

Samoista käyttövaroistaan, niitä ylittäen, kaupunginhallitus päätti [10]) myöntää 42 000 mk kaupunginpuutarhan kasvien talvehtimiskellarin salaojitustöihin sekä viemäri- ja vesijohtojen järjestämistä varten talonmiehen asuntoon.

Kolmikulman puistikko. Kaupunginkassasta päätettiin [11]) ennakkona myöntää yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 100 000 mk Kolmikulman puistikon kuntoonpanoa varten.

Lehmusten istuttamiseen kortteleiden n:o 296 a ja 296 c ympärille myönnettiin [12]) 63 000 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Istutukset sisältyvästä määrärahasta Satunnaiset istuttamis- ja puhdistustyöt, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Vanhojen nurmikoiden uusiminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntää ennakkona kaupunginkassasta 500 000 mk vanhojen nurmikoiden kääntämistä varten.

Perennojen hankkiminen. Yleisten töiden pääluokan lukuun Istutukset kuuluvasta määrärahasta Satunnaiset istuttamis- ja puhdistustyöt, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan myönnettiin [14]) 17 000 mk harvinaislaatuisten perennojen istuttamista varten Alli Tryggin ja Eiran puistikkoihin.

---

[1]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 275. — [2]) Khs 31 p. tammik. 398 §. — [3]) S:n 29 p. toukok. 1 750 §. — [4]) S:n 11 p. heinäk. 2 139 §. — [5]) S:n 24 p. tammik. 258 §. — [6]) S:n 27 p. kesäk. 2 025 §. — [7]) S:n 14 p. maalisk. 875 §. — [8]) S:n 14 p. marrask. 3 245 §. — [9]) S:n 16 p. toukok. 1 586 §. — [10]) S:n 21 p. marrask. 3 346 §. — [11]) S:n 10 p. lokak. 2 879 §; ks. tämän kert. I osan s. 41. — [12]) Khs 5 p. syysk. 2 518 §. — [13]) S:n 10 p. lokak. 2 880 §; ks. tämän kert. I osan s. 34. — [14]) Khs 5 p. syysk. 2 525 §.

Talin taimisto. Kuusiaidan istuttamista varten Talin taimiston uuden osan ympärille myönnettiin [1]) 20 000 mk yleisten töiden pääluokan luvun Istutukset määrärahasta Satunnaiset istuttamis- ja puhdistustyöt, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [2]) kehoittaa merkitsemään v:n 1948 talousarvioehdotukseensa lisähuoneen rakentamista varten Talin taimistoon tarvittava määräraha.

Lauttasaaren sankarihauta. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [3]), niitä ylittäen, 20 200 mk Lauttasaaren sankarihautatoimikunnalle sen kertomusvuoden aikana suorittamia Lauttasaaren sankarihaudan hoito- ja kunnostamistöitä varten. Samalla päätettiin Lauttasaaren sankarihaudan hoito antaa rakennustoimiston puisto-osaston tehtäväksi.

Sairaalain istutusten hoito. Kaupunginhallitus päätti [4]), että kaupunki ottaa hoitaakseen Helsingin yleisen sairaalan II osastoryhmän istutukset Unioninkadun 38 puistopihamaalla 10 000 mk:n suuruisesta vuotuisesta korvauksesta, minkä ohessa kaupunginlakimiehelle päätettiin antaa tehtäväksi sopimuksen laatiminen 6 kuukauden irtisanomisajoin.

Lintupönttöjen sijoittaminen puistoihin. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [5]) 5 000 mk sadan lintujen pesimäpöntön hankkimiseen kaupungin puistoihin.

Kasvien antaminen lainaksi. Helsingin Marttayhdistyksen anottua saada lainaksi kaupunginpuutarhasta huonekasveja suunniteltua näyttelyään varten kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan luovuttamaan yhdistykselle käytettäviksi sen pyytämät huonekasvit ehdoin, että rakennustoimiston puisto-osastolle korvattiin mahdolliset kasvien kuljetuskustannukset, sekä oikeuttaa yhdistyksen juurruttamaan huonekasvien pistokkaita kasvihuoneessa.

Herttoniemen saha oy:n ja kaupungin välinen sahaussopimus. Yleisten töiden lautakunta oli huomauttanut, että rakennustoimiston vuosittain tarvittava sahattu puutavara oli pääasiallisesti ostettu jakeluliikkeiltä ja vain vähäisessä määrin suoraan tuottajilta, jolloin oli jouduttu suorittamaan myös jakeluliikkeen myyntipalkkio ja liikevaihtovero. Herttoniemen saha oy. oli kuitenkin nyttemmin tarjoutunut erinäisin ehdoin sahaamaan rakennustoimistolle sen v:n 1947 aikana tarvitseman sahavataran, mikä olisi toimistolle huomattavasti edullisempaa, koska tällöin liikevaihtoveroa ei tarvitsisi suorittaa kuin ehkä enintään sahausmaksuista, jakeluliikkeen myyntipalkkio jäisi pois ja mahdollinen tuottajan voitto tulisi kaupungin hyväksi. Lisäksi saisi rakennustoimisto kulloinkin haluamansa laatuista puutavaraa eikä olisi riippuvainen jakeluliikkeistä eikä ostoluvistakaan, joiden hankkimisessa oli kertomusvuonna ollut toisinaan suuriakin vaikeuksia. Kaupunginhallitus päätti [7]) tällöin oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan tekemään Herttoniemen saha oy:n kanssa pääkohdiltaan seuraavan sopimuksen ja päättämään sopimuksen yksityiskohdista:

1) Herttoniemen saha oy. sitoutuu luovuttamaan ja siirtämään sille myönnetyn 240 000 j^3:n suuruisen järeän puutavaran kiintiön rakennustoimistolle;

2) Herttoniemen saha oy. ottaa sahatakseen omistamallaan sahalla Herttoniemessä rakennustoimistolle kansanhuoltoministeriön määräämillä sahausmaksuilla ja ehdoilla v:n 1947 aikana n. 2 000 Std. sahatavaraa;

3) Herttoniemen saha oy. sitoutuu olemaan sahaamatta muuta puutavaraa sinä aikana, jolloin rakennustoimiston tukkeja on sillä sahattavana;

4) rakennustoimisto suorittaa Herttoniemen saha oy:lle ennakkona sahausmaksuja vastaan 1 500 000 mk joko yhdellä kerralla tai pienemmissä erissä sen mukaan kuin Herttoniemen saha oy:n kanssa sovitaan; saamastaan ennakosta Herttoniemen saha oy. suorittaa rakennustoimistolle 6 %:n koron;

5) ennakkomaksun vakuudeksi Herttoniemen saha oy. luovuttaa rakennustoimistolle ensimmäisen kiinnityksen sahalaitokseensa koneineen ja laitteineen; sekä

6) Herttoniemen saha oy. suorittaa saamansa ennakon rakennustoimistolle takaisin siten, että sahausmaksulaskuista vähennetään 30 %, mutta jollei ennakko ole tullut siten

---

[1]) Khs 5 p. syysk. 2 525 §. — [2]) S:n 5 p. jouluk. 3 477 §. — [3]) S:n 21 p. marrask. 3 349 §. — [4]) S:n 28 p. maalisk. 1 061 §. — [5]) S:n 18 p. huhtik. 1 266 §. — [6]) S:n 28 p. helmik. 757 §. — [7]) S:n 7 p. marrask. 3 160 §.

kokonaan suoritetuksi, maksaa Herttoniemen saha oy. mahdollisesti suorittamatta jääneen osan sahauksen päättyessä.

Kuorma-autojen osto. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [1]) hankkimaan rakennustoimiston varasto-osastolle kaksi uutta kuorma-autoa sekä suorittamaan kustannukset talousarvion pääluokan Yleiset työt luvun Varasto määrärahasta Uusien koneiden osto, s.m.

Kulosaaren kunnan irtaimisto. Kaupunginhallitus päätti [2]) luovuttaa Kulosaaren kunnan aikaisemmin omistaman sirkkelisahan rakennustoimiston hallintaan sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa luovuttamaan sen kohtuullisesta vuokrasta Kulosaaren polttoainekunnan käytettäväksi. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa puhtaanapitolautakuntaa luovuttamaan Kulosaaren kunnalle kuuluneen auton ja hevosen apumiehineen polttoainekunnan ajoihin korvausta vastaan sellaisina aikoina, jolloin niitä ei tarvittu puhtaanapitolaitoksen ajoihin.

Tiilien luovuttaminen rakennustoimistolle. Yleisjaosto päätti [3]), että Somerontien ja Kangasalantien kulmauksessa sijaitsevilla tonteilla olleiden, ilmapommituksissa palaneiden rakennusten raunioissa olevat tiilet luovutetaan rakennustoimistolle, jota kehoitettiin kuljettamaan tiilet pois tonteilta.

Metaanikaasun myynti. Yleisten töiden lautakunnan ilmoitus Oy. Aga ab:n ja rakennustoimiston välisen metaanikaasun myyntisopimuksen päättymisestä merkittiin [4]) tiedoksi.

Metaanikaasusäiliöiden myynti. Matti Saurio oy:n tarjouduttua ostamaan kaupungin omistamat metaanikaasusäiliöt 4 500—4 600 mk:n kappalehinnasta kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa rahatoimistoa, elintarvikekeskusta, halkotoimistoa, kaasulaitosta, vesijohtolaitosta, sähkölaitosta, kiinteistötoimistoa, kulkutautisairaalaa, kunnalliskotia, liikennelaitosta, palolaitosta ja puhtaanapitolaitosta myymään Matti Saurio oy:lle 4 600 mk:n hinnasta niiden hallussa olevat metaanikaasusäiliöt sitten kun ne voitiin luovuttaa nykyisestä käytöstä ja mikäli laitos ei tarvinnut niitä omiin tarkoituksiinsa. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa asianomaisille, että metaanikaasusäiliöt oli räjähdyksen välttämiseksi asiantuntijan toimesta tarkoin puhdistettava ennen kuin niitä voitiin käyttää happikaasusäiliöinä sekä että Matti Saurio oy. oli ilmoittanut olevansa valmis omakustannushintaan puhdistamaan pienemmän määrän säiliöitä.

Eri esineiden ja laitteiden myynti ja luovutus. Rakennustoimisto oikeutettiin [6]) luovuttamaan Lasten työkotiyhdistykselle korvauksetta vedenlämmittäjä, jonka rahatoimikamarin jaosto v. 1922 oli antanut yhdistykselle lainaksi.

Rakennustoimisto oikeutettiin [7]) myymään 15 000 mk:n hinnasta merikapteeni O. Lagerströmille satamarakennusosaston telakalla Länsisatamassa oleva vanha, 600 kg:n painoinen tukkiankkuri.

Rakennustoimiston korjauspajan käytöstä poistettu puujyrsinkone päätettiin [8]) saada myydä 5 000 mk:n hinnasta sorvaaja E. Asikaiselle.

Rakennustoimiston varasto-osasto oikeutettiin [9]) myymään huutokaupalla toimiston varastoissa oleva, irtaimen omaisuuden tarkastajain poistettavaksi hyväksymä, käyttökelvottomia työkaluja yms. käsittävä irtaimisto kokonaisuudessaan.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [10]) myymään Kalliolinnan ent. laivalaiturin puretusta rantakaiteesta saatu n. 4.2 tonnin painoinen valurautaromumäärä sekä viemään tästä kertyneet varat hyvityksenä talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet kuuluvalle tilille Kaivopuiston rantatie, s.m.

Lippujen käyttö. Suomen ja Ruotsin messujen ajaksi päätettiin [11]) järjestää liputus Erottajalta messuhallille ehdoin, että Suomen messut osuuskunta suoritti kaikki liputuksesta aiheutuvat kustannukset rakennustoimiston laskun mukaan.

Nuorisoseuraväen suvipäivien ajaksi päätettiin [12]) järjestää liputus kansallismuseolta messuhallin luo siten rajoitettuna, että liputusta varten varatuista paikoista ainoastaan joka toiseen tuli lippu.

---

[1]) Khs 21 p. helmik. 593 §. — [2]) S:n 31 p. tammik. 397 §. — [3]) Khn jsto 5 p. kesäk. 5 976 §. — [4]) Khs 21 p. maalisk. 989 §. — [5]) S:n 21 p. maalisk. 990 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 493 §. — [7]) Khn jsto 22 p. toukok. 5 923 §. — [8]) S:n 24 p. huhtik. 5 740 §. — [9]) S:n 17 p. huhtik. 5 716 §. — [10]) Khs 21 p. helmik. 571 §. — [11]) S:n 11 p. huhtik. 1 240 §. — [12]) S:n 6 p. kesäk. 1 819 §.

Lasten päivän juhlallisuuksien ajaksi päätettiin [1]) kaupungin toimesta järjestää ilmainen liputus Erottajan aukiolle ja Mannerheimintielle kansallismuseolta alkaen. Mainitusta liputuksesta aiheutuneisiin kustannuksiin myönnettiin [2]) sittemmin 54 290: 50 mk talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Varasto kuuluvasta määrärahasta Lipputankojen pystyttäminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, sitä ylittäen.

Ulkomaalaisten edustajien vierailujen johdosta järjestettyjen liputusten aiheuttamiin kustannuksiin myönnettiin 2 724: 50 mk [3]) yleisten töiden pääluokan luvun Varasto määrärahasta Lipputankojen pystyttäminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan sekä 680: 60 mk [4]) kaupunginhallituksen v:n 1945 yleisistä käyttövaroista.

Helsingin kaupungin virkamiesyhdistykselle [5]) myytiin 1 Suomen lippu n:o 2 490 mk:n hinnasta ja Ab. Gräsviksgatan 5 nimiselle yhtiölle [6]) samoin 1 Suomen lippu n:o 2 1 400 mk:n hinnasta.

Amerikan, Englannin, Norjan, Ruotsin, Suomen ja Tanskan lippuja lainattiin tavanmukaisin ehdoin erinäisiä juhlatilaisuuksia varten Lahden [7]), Mikkelin [8]), Porin [9]), Porvoon [10]) ja Tammisaaren [11]) kaupungeille, Lohjan kunnan kunnallislautakunnalle [12]) ja Pohjoismaiselle speditööriliitolle [13]).

Rakennustoimisto oikeutettiin [14]) vuokraamaan Valtakunnallisen maaseudun päivän juhlatoimikunnalle 40 kpl. Suomen lippuja Seurasaaressa järjestettävää juhlaa varten sekä vahvistamaan lippujen vuokran 40 mk:ksi lipulta yhdeltä vuorokaudelta ja 20 mk:ksi seuraavilta vuorokausilta sekä salkojen vuokran 8 mk:ksi vuorokaudelta.

Työvälineiden ym. laitteiden vuokralleanto. Rakennustoimiston liikennelaitokselle lainaaman Aga-vilkkulyhdyn, joka oli tuhoutunut erään kuorma-auton törmättyä siihen, korvausmäärä päätettiin [15]) vahvistaa 12 000 mk:ksi.

Kaupunginhallitus päätti [16]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa perimään sisäasiainministeriön siirtoväenasiainosastolta sille luovutetuista ja palauttamatta jääneistä myrskylyhdyistä korvauksena yhteensä 4 000 mk sekä samalla niistä v:n 1944 joulukuun 21 p:n ja v:n 1945 joulukuun 31 p:n väliseltä ajalta laskutetut vuokrat, yhteensä 2 473: 25 mk.

Päämajan linnoitusmateriaalitoimistolle luovutetusta paaluvintturista n:o 9, jonka toimisto oli luovuttanut puolustusministeriön rautatieosastolle ja joka rautatiekuljetuksen aikana oli kadonnut, päätettiin [17]) rautatiehallitukselta periä korvauksena 25 000 mk sekä jo laskutetut vuokrat v:n 1945 joulukuun 31 p:ään saakka.

Sotakorvausteollisuuden valtuuskunnalle luovutetuista kolmesta Atlas Diesel ilmapuristajasta päätettiin [18]) periä korvauksena yhteensä 1 392 930 mk sekä sen lisäksi varasto-osastolle ilmapuristajien irroittamisesta, lähetyksestä ja tilalle asetettujen ilmapuristajien paikoilleen asettamisesta aiheutuneet kustannukset, ollen korvauserä kirjattava talousarvion ulkopuoliselle tilille vastedes käytettäväksi uusien kompressorien hankkimiseen. Sotakorvausteollisuuden valtuuskunnan tarjouduttua sittemmin suorittamaan mainituista ilmapuristajista kaikkine niihin kuuluvine laitteineen sekä edellä mainittuine asentamis- ym. kustannuksineen 1 184 780 mk kaupunginhallitus päätti [19]), muuttaen aikaisempaa päätöstään, tyytyä tarjottuun korvaukseen.

Helsingin ottolautakunnan päätökseen, jonka mukaan kaupungin omistaman ja puolustuslaitokselle luovutetun vesiproomun n:o 25 vuosivuokra oli arvioitu 104 490 mk:ksi, päätettiin [20]) tyytyä.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [21]) kehoittaa perimään puolustuslaitokselta 710 mk korvauksena sille luovutetuista ja palauttamatta jääneistä 3 terästankista, 2 sorkkaraudasta ja 2 vaihtoavaimesta sekä vuokraa joulukuun 31 p:ään 1945 saakka.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [22]) kehoittaa perimään puolustuslaitokselta sille luovutetusta ja palauttamattomasta kolmijalkanostokurjesta ja käyttökettingistä korvauksena 12 400 mk sekä maksamatta olevat vuokrat, yhteensä 7 882: 75 mk.

---

[1]) Khs 11 p. heinäk. 2 138 §. — [2]) Khn jsto 18 p. jouluk. 6 885 §. — [3]) S:n 31 p. heinäk. 6 215 §, 7 p. elok. 6 242 § ja 27 p. jouluk. 6 943 §. — [4]) S:n 2 p. tammik. 5 006 §. — [5]) Khs 25 p. huhtik. 1 352 §. — [6]) S:n 9 p. toukok. 1 510 §. — [7]) Khn jsto 8 p. toukok. 5 841 §. — [8]) S:n 13 p. marrask. 6 720 §. — [9]) S:n 4 p. syysk. 6 356 §. — [10]) S:n 27 p. marrask. 6 783 §. — [11]) Khs 20 p. kesäk. 2 003 §. — [12]) Khn jsto 20 p. marrask. 6 753 §. — [13]) S:n 18 p. syysk. 6 428 §. — [14]) Khs 8 p. elok. 2 330 §. — [15]) S:n 21 p. helmik. 584 §. — [16]) S:n 21 p. helmik. 583 §. — [17]) S:n 28 p. helmik. 756 §. — [18]) S:n 3 p. tammik. 50 §. — [19]) S:n 18 p. huhtik. 1 295 §. — [20]) S:n 16 p. toukok. 1 590 §. — [21]) S:n 24 p. tammik. 284 §. — [22]) S:n 31 p. tammik. 431 §.

Helsingin majoituslautakunnalta päätettiin periä korvauksena puolustuslaitokselle luovutetusta ja palauttamatta jääneestä työläiskojusta 15 000 mk [1]) sekä erinäisistä rakennustoimiston varasto-osaston puolustuslaitokselle luovuttamista omaisuusesineistä 53 100 mk [2]).

Muuttaen aikaisempaa päätöstään [3]) kaupunginhallitus päätti [4]), että puolustuslaitokselle vuokratusta ja sittemmin tuhoutuneesta moottorijyrästä n:o 8 ei peritä vuokraa v:n 1945 heinäkuun 1 p:n ja lokakuun 1 p:n väliseltä ajalta.

Kaupunginlakimiehen ilmoitettua, ettei Saksan puolustusvoimien maksettavaksi asetettua 20 000 mk:n suuruista laskua moottorijyrän korjauskustannuksista saatu perityksi, yleisjaosto päätti [5]), muuttaen aikaisempaa päätöstään [6]), osoittaa talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Erinäiset menot sisältyvästä määrärahasta Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi 20 000 mk mainitun saatavan poistamista varten.

Oy. Mankala ab:lle päätettiin [7]) vuokrata Aarhus Maskinfabrik merkkinen kaivinkone toistaiseksi 1 kuukauden irtisanomisajoin ja 2 000 mk:n vuokrin vuorokaudelta sekä ehdoin:

että vuokra suoritettiin kuukausittain jokaiselta vuorokaudelta siitä lähtien, jolloin kone luovutettiin vuokraajalle siksi kunnes se oli palautettu rakennustoimistolle;

että vuokraajan oli suoritettava kustannukset koneen kuljettamisesta nykyisestä varastoimispaikastaan palautuspaikkaan ja huolehdittava omaan laskuunsa koneen hoidosta ja kunnossapidosta;

että kone palautettiin täysin ehjänä ja käyttökuntoisena;

että vuokraajan oli vastattava mahdollisesta särkymisestä tai muista vuokrakautena sattuneista vahingoista tai aiheutuneista korjauskustannuksista; sekä

että vuokraajan oli palovakuutettava kone vähintään 3 000 000 mk:sta.

Hietalahden laivatelakalle vuokratun höyrynostokurjen vuokra päätettiin [8]) tammikuun 1 p:stä 1946 lukien korottaa 300 mk:aan työvuorokaudelta noudattaen muutoin vuokraajan kanssa aikaisemmin sovittuja ehtoja.

Rakennustoimiston Oy. Suomen filmiteollisuus nimiselle yhtiölle osoittama 11 900 mk:n suuruinen lasku sille luovutetun käsikäyttöisen betonisekoittajan vuokrasta päätettiin [9]) alentaa 5 950 mk:aan.

Rakennustoimiston varasto-osasto oikeutettiin [10]) luovuttamaan Talonpoikaiskulttuurisäätiölle Seurasaaressa pidettävässä juhlassa käytettäväksi yksi tanssilava ja varasto-osaston sopivaksi katsoma määrä penkkejä ehdoin, että tanssilavasta maksettiin vuokraa 500 mk vuorokaudelta ja penkeistä 10 mk vuorokaudelta kappaleelta.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [11]) vuokraamaan Lomaliitolle n. kahden viikon ajaksi 2 tonnin Vesterås-mallinen käsikäyttöinen nostokurki ja nostokurjen kauha 300 mk:n vuokrasta vuorokaudelta.

Osuusliike Turvetuote nimiselle yhtiölle päätettiin [12]) vuokrata kahden viikon ajaksi rakennustoimiston 2 ½ tonnin moottorijyrä 300 mk:n suuruisesta vuorokausivuokrasta.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [13]) luovuttamaan Oulunkylän Sarkamäen 1:ssä olevat kaksi Högfors-keittiöliettä huoneenvuokralautakunnille 4 000 mk:n suuruisesta yhteishinnasta.

Neuvostoliiton sota-aluksen aiheuttamat vauriot. Satamarakennusosaston 9 362 mk:n suuruinen lasku Neuvostoliiton erään sota-aluksen Rahapajanrannan laiturin suojaparrustolle aiheuttamista vaurioista päätettiin [14]) poistaa kirjoista ollen mainittu erä suoritettava yleisten töiden pääluokan lukuun Erinäiset menot sisältyvästä määrärahasta Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi, sm.

Korvauksen periminen kadonneesta palopostipumpusta. Kaupunginhallitus päätti [15]) että autonkuljettaja P. Pitkäseltä peritään korvauksena puolet hänen kadottamansa, kaupungin omistaman palopostipumpun arvosta eli 2 000 mk.

Tulipalon aiheuttamien vahinkojen korvaaminen. Yleisten töiden lautakunnan ilmoi-

---

[1]) Khs 24 p. lokak. 3 011 §. — [2]) S:n 20 p. kesäk. 2 002 §. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 257. — [4]) Khs 3 p. tammik. 58 §. — [5]) Khn jsto 23 p. lokak. 6 616 §. — [6]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 258. — [7]) Khs 8 p. elok. 2 329 § — [8]) S:n 28 p. maalisk. 1 062 §. — [9]) S:n 21 p. marrask. 3 347 §. — [10]) S:n 8 p. elok. 2 324 §. — [11]) Khn jsto 30 p. lokak. 6 651 §. — [12]) S:n 9 p. lokak. 6 546 §. — [13]) S:n 29 p. toukok. 5 949 §. — [14]) Khs 27 p. jouluk. 3 659 §. — [15]) S:n 28 p. helmik. 755 §.

tettua, että rakennustoimiston entisen putkivalimon tontilla Pohjolankadun 2—4:ssä syttyneen ja rakennustoimiston tyhjästä varastosuojasta alkaneen tulipalon aiheuttamista 11 500 mk:n vaurioista mainitun palon sytyttäneiden kahden lapsen isät olivat suostuneet korvaamaan, toinen puolet ja toinen neljänneksen, kaupunginhallitus päätti [1]) tyytyä mainittuihin korvausmääriin sekä suostua siihen, että tontilla olleet suojat poistetaan kaupungin kalustoluettelosta.

Hävinneen irtaimiston poistaminen kirjoista ja yksityisomaisuuden korvaaminen. Rakennustoimiston työmailta kadonneet 5 paria kumisaappaita päätettiin [2]) poistaa rakennustoimiston kirjoista. Eräässä tapauksessa kehoitettiin yleisten töiden lautakuntaa antamaan asianomaiselle yövartijalle varoitus huolimattomuudesta vartioimistehtävissä ja eräässä tapauksessa, joka koski kahden työntekijän hukkaamia kumisaappaita, kehoitettiin kaupunginlakimiestä ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin.

Vallilan ja Käpylän kalliosuojista murtovarkauden kautta kadonneet moottorit, työkalut ym., yhteiseltä arvoltaan 108 905 mk, päätettiin [3]) sallia poistaa kaupungin kalustoluettelosta.

Rakennustoimiston satamarakennusosasto oikeutettiin [4]) asianomaisista työmäärärahoista suorittamaan vahingonkorvausta yhteensä 3 060 mk eräille työntekijöille heiltä rakennustoimiston työmaalta varastetun omaisuuden korvaamiseen.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että rakennustoimiston työmaalta varastettu kaupungin omaisuus, jota ei ollut saatu takaisin, arvoltaan 17 780 mk, saatiin poistaa kirjoista, että kateisiin jääneet 2 ½ kg dynamiittia ja 1 kg soittojohtoa, yhteiseltä arvoltaan 337: 50 mk, saatiin viedä asianomaisen työmaan tilille ja että koneenhoitaja R. Salinille saatiin työmäärärahasta korvata häneltä anastettua yksityisomaisuutta 1 710 mk:lla. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa antamaan asianomaiselle yövartijalle varoituksen.

Kaupunginhallitus päätti [6]), että Maunulassa sijaitsevalla kaupungin rakennustyömaan korjauspajalla sattuneessa tulipalossa tuhoutuneet kaupungin omistamat työkalut, arvoltaan 39 685 mk, saatiin poistaa kirjoista ja että tulipalossa tuhoutuneen työntekijäin yksityisomaisuuden korvaamiseen saatiin käyttää asianomaisesta työmäärärahasta yhteensä 2 320 mk.

Kaupunginhallitus päätti [7]), että Messukentällä sattuneessa tulipalossa palanut rakennustoimiston konttorikoju sekä palossa tuhoutuneet kaksi suihkuputkea ja yksi jakoavain saatiin poistaa kirjoista ja että samassa tulipalossa tuhoutuneen työntekijäin yksityisomaisuuden korvaamiseen saatiin käyttää asianomaisesta työmäärärahasta yhteensä 4 880 mk.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [8]) suorittamaan asianomaisesta työmäärärahasta 643 mk:n suuruinen korvaus autonkuljettaja P. Mattlinille sen johdosta, että hänen omistamansa kuorma-auton äänenvaimentaja oli rikkoutunut kivipenkereen sortuessa Hernesaaressa.

Työntekijä K. Nordmanille, joka Munkkiniemen ajosillan korjaustöitä suorittaessaan oli pudonnut veteen ja tällöin vioittanut taskukellonsa, päätettiin [9]) sallia suorittaa mainitun kellon korjauskustannuksia varten 650 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Munkkiniemen ajosillan korjaus ja levitys, sm.

Lauttasaaressa suoritetun kallionlouhintatyön kustannusten suorittaminen. Korkeimman oikeuden velvoitettua Huopalahden kunnan suorittamaan Rakennusosakeyhtiö Cyklop nimiselle yhtiölle yhteensä 158 632: 50 mk eräästä Lauttasaaressa suoritetusta kallionlouhintatyöstä, mikä määrä alueliitoksen johdosta oli joutunut kaupungin suoritettavaksi, kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan mainitun rahamäärän yhtiölle talousarvion ulkopuoliselta tililtä.

Räjähdysaineiden säilytys. Kaupunginhallitus päätti [11]) tyytyä Uudenmaan lääninhallituksen alla olevaan päätöksen, jolla kaupunki oli oikeutettu pitämään puolustusministeriöltä vuokraamansa Viikin sotilasvirkatalon maalla olevassa kalliokellarissa räjäh-

[1]) Khs 22 p. elok. 2 378 §. — [2]) S:n 7 p. maalisk. 825 §, 14 p. maalisk. 876 § ja 4 p. huhtik. 1 121 §. — [3]) S:n 24 p. tammik. 282 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 566 §. — [5]) S:n 21 p. maalisk. 992 §. — [6]) S:n 24 p. lokak. 2 994 §. — [7]) S:n 24 p. lokak. 2 995 §. — [8]) S:n 7 p. maalisk. 824 §. — [9]) S:n 24 p. lokak. 2 991 §. — [10]) S:n 4 p. heinäk. 2 083 §. — [11]) S:n 14 p. maalisk. 884 §.

dysaineita ehdoin, että kellarin ovet on laitettava asianmukaiseen kuntoon, että kellariin on järjestettävä räjähdysnalleja varten erillinen osasto tai ainakin n. 2 tuuman paksuista lankuista valmistettu kaappi, joka on sijoitettava n. 3 m:n päähän räjähdysaineista sekä että ruuti on sijoitettava mahdollisimman kauas dynamiitista ja nalleista, mieluimmin omaan osastoonsa. Ennenkuin varasto otetaan käytäntöön tulee kaupungin ilmoittaa siitä poliisilaitokselle, jonka tulee yhdessä räjähdysaineiden tarkastajan kanssa toimittaa siellä lopputarkastus ja on kaupungin muuten tarkoin noudatettava maaliskuun 7 p:nä 1925 annetun asetuksen määräyksiä vaarallisten räjähdysaineiden varastossapidosta sekä niitä ohjeita, joita räjähdysaineiden tarkastaja tai muut viranomaiset asiassa mahdollisesti antavat. Samalla lääninhallitus oli hyväksynyt varastomies Y. V. Pietikäisen räjähdysainevaraston vastuunalaiseksi hoitajaksi.

Kaupungin ainespuun tarve. Kaupunginhallitus päätti [1]) kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön rakennusasiainosastolle Kymrolle esittää, että kaupungin metsistä hakattaviksi määrätyt 140 000 j^3 ainespuuta kokonaisuudessaan luovutettaisiin kaupungin omiin tarkoituksiin ja että kaupunki oikeutettaisiin ostamaan rakennuskelpoista puutavaraa myöskin kaupungin läheisyydessä sijaitsevista metsistä. Tähän esitykseen vastattiin [2]), että kun kansanhuoltoministeriön puu- ja polttoaineosasto asetti ns. Kymron järeän havupuun kiintiön, edellytti se, että Kymro sai harkintansa mukaan määrätä kiintiössä osoitettujen puiden käytön hyväksymiinsä rakennustarkoituksiin. Helsingin kaupunki oli velvoitettu luovuttamaan tähän kiintiöön yllä mainitun puumäärän ja Kymro oli harkinnut oikeaksi myöntää näiden puiden ostoluvan Helsingin asunnonkeskuskunta Hakalle, joka rakentaa Maunulan omakotialueelle pienasuntoja. Maunulan kansanasunnot oy:n ja Maunulan pienasunnot oy:n sittemmin ilmoitettua päättäneensä luopua puolesta kaupungilta saatavasta puumäärästä, mikäli asia viranomaisten kanssa oli järjestettävissä, kaupunginhallitus päätti [3]) anoa kyseisen puumäärän luovuttamista kaupungin rakennustoimistolle.

11. Puhtaanapitoa koskevat asiat

Vuokramenot. Puhtaanapitolaitokselle luovutettujen varasto- ja vajarakennusten, autotallien ym. huonetilojen vuokrien suorittamiseen kertomusvuoden aikana myönnettiin [4]) kaupunginhallituksen v:n 1945 käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin 5 400 mk sekä vastaavista kertomusvuoden varoista, niitä ylittäen, yhteensä 29 667 mk.

Autohallin vahinkojen korvaaminen Merkittiin [5]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen hyväksyneen kaupungin vaatimuksen 22 350: 50 mk:n korvauksen suorittamisesta valtion varoista niistä vahingoista, jotka olivat aiheutuneet Hämeentien 92:ssa sijaitsevalle puhtaanapitolaitoksen autohallille sen ollessa v:n 1941 joulukuun 10 p:n ja v:n 1944 joulukuun 15 p:n välisenä aikana Helsingin suojeluskuntapiirin käytössä.

Ent. Haagan kauppalan puhtaanapito. Puhtaanapitolaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [6]) suostua siihen, että ent. Haagan kauppalan puhtaanapitoa varten kauppalan yksi kuorma-auto, aura ja tarpeellinen määrä työkaluja saatiin siirtää puhtaanapitolaitoksen käyttöön, minkä ohessa kiinteistölautakuntaa päätettiin kehoittaa hankkimaan autotalli mainittua kuorma-autoa varten.

Katujen puhtaanapidon tehostaminen. Maistraatin huomautettua kaupungin hoidossa olevien katuosuuksien huonosta kunnosta kaupunginhallitus päätti [7]) poliisilaitokselle esittää, että näissä havaittujen puutteellisuuksien korjaamisen jouduttamiseksi asianomaiset tarkastuskonstaapelit kääntyisivät suoraan puhtaanapitolaitoksen toimiston puoleen. Tarkastuskonstaapeleille olisi huomautettava, että heidän pitäisi ottaa huomioon ei ainoastaan mihin luokkaan katu on sijoitettu vaan myös työn välttämättömyys liikenteen kannalta katsoen.

Liitosalueella olevien teiden auraaminen. Kaupunginhallituksen esitettyä [8]) tie- ja vesirakennushallitukselle, että kaupunkiin tammikuun 1 p:nä 1946 liitetyillä alueilla olevien pääteiden auraamisesta toistaiseksi huolehdittaisiin valtion toimesta kaupungin

[1]) Khs 24 p. tammik. 292 §. — [2]) S:n 28 p. helmik. 753 §. — [3]) S:n 21 p. helmik. 567 §. — [4]) S:n 24 p. tammik. 293 §, 31 p. tammik. 412 §, 21 p. helmik. 582 §, 28 p. helmik. 765 §, 26 p. syysk. 2 724 § ja 17 p. lokak. 2 939 §. — [5]) S:n 21 p. helmik. 579 §. — [6]) S:n 10 p. tammik. 171 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 754 §. — [8]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 261.

laskuun, tie- ja vesirakennushallitus oli ilmoittanut suostuneensa huolehtimaan mainittujen maanteiden aukipidosta kevääseen 1946 ehdoin:

että kaupunki suoritti koneellisesta aukipitotyöstä johtuvat kustannukset kaupunkien ja kauppalain maantienjatkojen sekä kunnan ja kyläteiden kunnossapitoon lainattavista tiekoneista lokakuun 10 p:nä 1945 vahvistettujen ja lokakuun 15 p:stä 1945 noudatettavaksi määrättyjen vuokramaksujen mukaan sekä muista autonajoista kansanhuoltoministeriön vahvistamien, kulloinkin voimassa olevien autonkuljetusmaksujen mukaan, ollen edellä mainitut vuokramaksut seuraavat: aurauksesta kuorma-autoilla 50 mk km:ltä, lanauksesta kuorma-autoilla 60 mk km:ltä, lanauksesta traktorilla (kevyt lana) 90 mk km:ltä, lanauksesta traktorilla (raskas lana) 110 mk km:ltä, höyläyksestä raskaalla tiehöylällä 110 mk km:ltä, höyläyksestä kevyellä tiehöylällä 90 mk km:ltä, koneen ajosta työpaikalle ja sieltä takaisin, jolloin kone ei suorita kunnossapitotyötä edellä mainitut km-vuokrat 30 %:lla alennettuina sekä milloin tiekonetta jouduttiin käyttämään erikoisen vaikeissa olosuhteissa kuten esim. aukimurtamaan tukkeutunutta tietä tai höyläämään tai lanaamaan erittäin huonossa kunnossa olevia teitä edellä mainitut vuokramaksut korotettuina harkinnan mukaan enintään 50 %:lla, ollen vähin kerralta perittävä vuokramaksu 500 mk ja sisältyen edellä mainittuihin vuokramaksuihin kuljettajan palkka sekä poltto- ja voiteluaineet, mutta ei mahdollisesti tarvittavien aputyöntekijäin palkkaa, joiden käytöstä oli laskutettava erikseen; sekä

että kaupunki suoritti aukipidon yhteydessä esiintyvistä muista töistä, kuten lumen lapioimisesta, lumiaitojen teosta, kunnostamisesta ja siirroista, hiekoituksesta ym. aiheutuvat menot erikseen todellisten kustannusten mukaan;

aukipidon suoritti Uudenmaan tie- ja vesirakennuspiiri sekä veloitti aurauskauden päätyttyä kaupunkia edellä mainittujen perusteiden mukaan.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä yllä selostetut ehdot.

Kaupunginhallituksen esitettyä [2]) sittemmin tie- ja vesirakennushallitukselle, että se ottaisi huolekseen liitosalueen pääteiden talviaukipidon myös talvikautena 1946/47, tie- ja vesirakennushallitus oli ilmoittanut, että mikäli aurausautoja ja renkaita saatiin riittävästi, tulisi tie- ja vesirakennushallitus pitämään auki kaupungin liitosalueella olevat maantiet samalla tavoin kuin edellisenäkin talvena, lukuunottamatta Lauttasaaren yhdyskunnan kautta kulkevaa osaa Jorvaksentiestä, joka oli kadun luontoinen sekä Degeröntietä, joka oli erillään tie- ja vesirakennushallituksen toimesta aurattavasta muusta maantieverkostosta sekä että asiasta tultaisiin tarkemmin ilmoittamaan myöhäisemmässä vaiheessa. Ilmoitus merkittiin [3]) tiedoksi.

Myöntyen Marjaniemen ja Puodinkylän asukkaiden pitämän yleisen kokouksen taholta tehtyyn esitykseen kaupunginhallitus päätti [4]), että kaupunki ottaa huolehtiakseen Porvoontien tienhaarasta Marjaniemen Elantoon johtavan n. 300 m:n pituisen tieosuuden auraamisesta.

Raatojen hävittäminen. Terveydenhoitolautakunnan huomautettua, että nykyinen menetelmä, jonka mukaan eläinten raadot ja pilaantunut ruokatavara hävitettiin kaivamalla ne maahan, ei ollut terveydellisesti tyydyttävä, kaupunginhallitus päätti [5]), että raadot ja pilaantuneet elintarpeet edelleen toistaiseksi haudataan puhtaanapitolaitoksen kaatopaikalla Tuomarinkylän alueella, mutta päätti kehoittaa puhtaanapitolautakuntaa huolehtimaan siitä, että hautaus toimitetaan mahdollisimman huolellisesti. Sitävastoin kaupunginhallitus päätti, että pernaruttoiset raadot on poltettava joko sähkölaitoksen uunissa tai raatojen polttouunissa Malmin kaatopaikka-alueella.

Korvausvaatimuksen hyväksyminen. Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa puhtaanapitolautakunnan suorittamaan talousarvion pääluokan Puhtaanapito lukuun Katujen ja kiinteistöjen puhtaanapito sisältyvästä määrärahasta Tarverahat 4 672 mk ratatyöntekijä B. Wikstedtille korvauksena siitä, että hänen tyttärensä oli loukkaantunut Töölön kirkon portailla niiden ollessa jään ja lumen peitossa ja hiekoittamattomina, ollen korvaus suoritettava siten, että sen sai nostaa ratatyöntekijä Wikstedt ja hänen vaimonsa yhdessä sekä ehdoin, että asianomainen luopui kaikista muista vaatimuksistaan asian johdosta.

Lopettajaistilaisuuden järjestäminen. Sen johdosta, että puhtaanapitolautakunta oli

---

[1]) Khs 31 p. tammik. 433 §. — [2]) S:n 25 p. heinäk. 2 234 §. — [3]) S:n 10 p. lokak. 2 872 §. — [4]) S:n 7 p. marrask. 3 166 §. — [5]) S:n 23 p. toukok. 1 709 §. — [6]) S:n 21 p. marrask. 3 350 §.

päätetty [1]) lakkauttaa v:n 1947 alusta, kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa puhtaanapitolautakunnan järjestämään lopettajaisjuhlatilaisuuden ja yleisjaoston hyväksymään siitä aiheutuvan laskun.

12. Liikennettä koskevat asiat

Liikennelaitoksen työntekijäin koulutus. Liikennelaitoksen lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [3]) suostua siihen, että liikennelaitos lähetti 10 työntekijäänsä Aga oy:n järjestämille hitsauskursseille ja että laitoksen puolesta suoritettiin heidän kurssimaksunsa, kuitenkin ehdoin, että kursseihin osallistuvat sitoutuivat jäämään kaupungin palvelukseen vähintään kahdeksi vuodeksi kurssien päättymisestä lukien tai muussa tapauksessa korvasivat kaupungille palvelusaikaan nähden suhteellisen osan kurssimaksusta, sekä koko kurssimaksun, mikäli eivät suorittaneet kursseja loppuun.

Liikennelaitoksen konttorihenkilökunnan ylityön korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan korvaamaan liikennelaitoksen konttorihenkilökunnan suorittaman ylityön asianomaisen suostumuksella siten, että asianomaiselle viranhaltijalle myönnettiin ylityöaikaa vastaava vapaa-aika, kuitenkin ottaen huomioon, ettei tällaista korvausta annettu ylityöstä, joka ei ylittänyt 12 tuntia kuukaudessa.

Liikennelaitoksen pääkonttorin työaika. Kaupunginhallitus päätti [5]), että sen tutkittavakseen alistama liikennelaitoksen lautakunnan päätös, jonka mukaan liikennelaitoksen pääkonttorin työaika oli muutettu siten, että konttorissa työskenneltiin arkisin klo 8.30—16.00 yhden tunnin aamiaistauoin sekä lauantaisin klo 8.30—13.30 ilman aamiaistaukoa, saatiin panna täytäntöön.

Aikaleimasimien ym. laitteiden hankkiminen liikennelaitokseen. Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [6]) kehoittaa hankkimaan liikennelaitoksen Töölön ja Vallilan konepajoihin ja halleihin tarvittavat aikaleimasin-, kello- ja merkinantolaitteet v:n 1947 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Liikennelaitos merkittävällä määrärahalla Koneita ja varusteita konepajoihin.

Liikennelaitoksen kassanhoitajien kassavajausten korvaaminen. Kaupunginhallitus päätti [7]), että liikennelaitoksen kassanhoitajille suoritetaan anomuksesta vuoden päätyttyä korvaus heidän todellisista kassavajauksistaan.

Löytötavaraa koskevat määräykset. Kaupunginhallitus päätti [8]), että Raitiotieyhtiön johtokunnan aikoinaan päättämää menettelyä, jonka mukaan yhtiön raitiovaunuista, linja-autoista, liikennepaikoista tai huoneistoista löydetyistä tavaroista löytäjä saa osan löytötavaran hinnasta ja hänellä on löytämäänsä tavaraan nähden etuosto-oikeus, edelleenkin on jatkettava. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti antaa liikennelaitoksen lautakunnan tehtäväksi laatia ehdotuksen säännöiksi perustettavalle rahastolle, johon löytötavaran myynnistä saatu ylijäämä siirretään ja josta myönnetään avustuksia liikennelaitoksen henkilökunnan järjestö- ja urheilutoiminnan tukemiseen.

Liikennelaitoksen kiinteän ja irtaimen omaisuuden vakuuttaminen. Hyväksyen liikennelaitoksen lautakunnan esityksen kaupunginhallitus päätti [9]), että liikennelaitoksen hallinnassa olevan kiinteistön Töölönkatu n:o 48 palovakuutus lakkautetaan, että tehdas- ja liikennekiinteistöjen palovakuutukset edelleenkin pidetään voimassa, että irtaimistovakuutukset niinikään edelleen pidetään voimassa, lukuunottamatta pääkonttorin konttorikaluston vakuutusta, mikä lakkautetaan, sekä että ryöstö- ja murtovakuutukset myöskin edelleen pidetään voimassa.

Raitiotie ja omnibus oy:n omaisuudenluovutusvero. Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa suorittamaan Raitiotie ja omnibus oy:n maksettavaksi pannun II omaisuudenluovutusveron v:lta 1944, määrältään 4 340 000 mk, liikennelaitoksen yhteisten sekalaismenojen määrärahasta Verot.

Liikennetaksat. Sen johdosta, että liikennelaitokselle myönnetty lupa ammattimaisen omnibusliikenteen harjoittamiseen oli mennyt umpeen v:n 1945 lopussa, liikennelaitos oli

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 97. — [2]) Khs 12 p. jouluk. 3 565 § ja khn jsto 18 p. jouluk. 6 877 §. — [3]) Khs 14 p. marrask. 3 230 §. — [4]) S:n 4 p. huhtik. 1 110 §. — [5]) S:n 3 p. lokak. 2 746 § ja 10 p. lokak. 2 848 §. — [6]) S:n 14 p. marrask. 3 218 §. — [7]) S:n 5 p. jouluk. 3 445 §. — [8]) S:n 28 p. helmik. 745 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 58. — [9]) Khs 31 p. tammik. 409 §. — [10]) S:n 10 p. lokak. 2 845 §.

jättänyt maistraatille anomuksen liikennelupien pidentämisestä. Poliisilaitoksen asetuttua maistraatille antamassaan lausunnossa puoltamaan anomusta liikenteen tarpeellisuuden kannalta katsottuna, mutta huomautettua Lauttasaaren omnibuslinjojen ajomaksujen kohtuuttomuudesta, maistraatti oli pyytänyt asiasta kaupunginhallituksen lausuntoa. Kaupunginhallitus päätti [1]) tällöin esittää maistraatille, että ajomaksut vahvistettaisiin liikennelaitoksen lautakunnan esityksen mukaisiksi, ottaen kuitenkin huomioon Lauttasaaren ajomaksujen huojentamista koskeva kaupunginvaltuuston päätös [2]).

Kaupunginvaltuuston päätettyä [2]) pyytää maistraattia vahvistamaan laitakaupungin linjojen muutetut ajomaksut, hinta- ja palkkaneuvosto oli maistraatille ilmoittanut, ettei sillä ollut muuta muistuttamista maksujen vahvistamista vastaan valtuuston päättämällä tavalla kuin että Herttoniemen teollisuuslaitoksissa työskenteleville Marjaniemen ja mahdollisesti muidenkin asutusalueiden asukkaille ajomaksu ei saisi nousta nykyistä korkeammaksi. Maistraatin pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa huomautuksen johdosta, kaupunginhallitus päätti [3]) maistraatille ilmoittaa katsovansa, ettei hinta- ja palkkaneuvoston ehdotusta voitu hyväksyä.

Sen johdosta, että Käpylän—Kaisaniemen linjaa, jota varten oli myönnetty liikennelupa, mutta jonka liikenne autojen puutteen vuoksi syksyllä 1945 oli ollut pakko keskeyttää, nyttemmin jälleen voitiin ryhtyä liikennöimään, kaupunginhallitus liikennelaitoksen lautakunnan esityksestä päätti [4]) ehdottaa kansanhuoltoministeriön hintaosastolle, että mainitun linjan ajomaksut saataisiin korottaa siten, että kertalipusta perittäisiin 7 mk, neljään matkaan oikeuttavasta kuponkilipusta 20 mk ja 11 matkaan oikeuttavasta kuponkilipusta 50 mk sekä, mikäli tähän suostuttiin, tehdä valtuustolle esityksen ajomaksujen korottamisesta.

Marjaniemessä asuvat ja Herttoniemessä olevissa tehtaissa työskentelevät työntekijät, jotka kansanhuoltoministeriön hintaosaston vahvistaman ajotaksan mukaan olivat joutuneet maksamaan Marjaniemen ja Herttoniemen välisestä ajomatkasta 9 mk, olivat anoneet taksan alentamista mainitun matkan osalta. Liikennelaitoksen lautakunnan ilmoitettua katsovansa, että taksaan voitaisiin lisätä 6 mk:n osamatkahinta, jolloin Marjaniemen ja Herttoniemen välisen matkan hinnaksi tulisi mainitut 6 mk, kaupunginhallitus päätti [5]) alistaa hinnoittelun muutoksen kansanhuoltoministeriön hintaosaston hyväksyttäväksi ja mikäli hinnoittelu hyväksyttiin, alistaa taksan maistraatin vahvistettavaksi.

Maistraatin pyydettyä kaupunginhallitukselta lausuntoa Helsingin vuokra-autoilijat yhdistyksen anomuksesta, joka koski vuokra-autotaksan muuttamista liitosalueen autonkuljetusmaksuja silmällä pitäen, kaupunginhallitus päätti [6]) maistraatille ehdottaa, että henkilövuokra-autotaksaan vahvistettaisiin liikennekomitean ehdottamat lisäykset. Sittemmin merkittiin [7]) tiedoksi maistraatin huhtikuun 16 p:nä vahvistaneen mainitun muutoksen.

Autonkuljettaja H. Oinosen, jolle oli myönnetty oikeus harjoittaa ammattimaista alueliikennettä yhdellä ambulanssiautolla, pyydettyä taksan vahvistamista mainitulle autolle, maistraatti oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa asiasta. Kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa yhtyvänsä poliisilaitoksen lausuntoon, jonka mukaan taksaksi olisi vahvistettava 18 mk jkm:ltä tai sen osalta laskettuna koko ajetulta matkalta, luettuna auton lähtöpaikasta paluuseen asti samaan paikkaan; mikäli kuljetusta varten tilataan myös apumies, olisi tälle erikseen suoritettava palkkio töissä maksettavan käyvän tuntipalkan mukaan voimassa olevan palkkasäännöstelyn puitteissa; yli puolen tunnin odotuksesta olisi maksettava hyvitys samojen perusteiden mukaan kuin voimassa olevan taksan mukaan alueliikenteessä henkilöautoilla.

Merkittiin [9]) tiedoksi maistraatin vahvistaneen tammikuun 3 p:nä kaupunginhallituksen ehdotuksen [10]) uudeksi pika-ajuritaksaksi.

Kaupunginhallituksen ehdotettua [11]) Suomen kuljetustyöntekijäin liiton esityksestä maistraatille antamassaan lausunnossa, että kertomusvuonna vahvistettua pika-ajuri-

---

[1]) Khs 14 p. maalisk. 852 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 99. — [3]) Khs 5 p. jouluk. 3 466 §. — [4]) S:n 28 p. maalisk. 1 055 §. — [5]) S:n 17 p. tammik. 222 §. — [6]) S:n 21 p. helmik. 563 §. — [7]) S:n 2 p. toukok. 1 432 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 55. — [8]) Khs 25 p. huhtik. 1 339 §. — [9]) Khs 17 p. tammik. 216 §; kunnall. asetuskok. s. 1. — [10]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 265. — [11]) Khs 14 p. maalisk. 863 §.

taksaa jonkun verran korotettaisiin, maistraatti ilmoitti hinta- ja palkkaneuvoston sittemmin hylänneen ehdotuksen, mikä merkittiin [1]) tiedoksi.

Suomen kuljetustyöntekijäin liiton tehtyä maistraatille esityksen kuorma-ajurien ajomaksujen korottamisesta maistraatti oli pyytänyt kaupunginhallitukselta lausuntoa asiasta. Kaupunginhallituksen liikennekomitean laadittua tämän johdosta hinta- ja palkkaneuvoston joulukuun 15 p:nä 1945 antamien yleisten ohjeiden mukaisesti ehdotuksen uudeksi kuorma-ajuritaksaksi kaupunginhallitus päätti [2]) esittää maistraatille, että mainittu ehdotus vahvistettaisiin. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti, että taksa, sitten kun se on vahvistettu, painatetaan kaupungin kustannuksella jaettavaksi kuorma-ajureille Suomen kuljetustyöntekijäin liiton välityksellä. Maistraatti vahvisti sittemmin tammikuun 31 p:nä taksan, mikä merkittiin [3]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [4]) puolestaan suostua Oy. Matkahuolto ab:n esitykseen eräiden linja-autoaseman toimistomaksujen korottamisesta.

Raitiotievapaalippujen myöntäminen. Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [5]) kehoittaa antamaan kaupungin vuositilintarkastajille vapaaliput raitioteillä.

Liikennelaitoksen lautakunnalle päätettiin [6]) sen tekemän tiedustelun johdosta ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään sitä vastaan, että vapaalippuja raitioteillä myönnettiin myöskin Helsingissä kursseilla oleville sotasokeille.

s/s J. L. Runeberg. Liikennelaitoksen lautakunnan tehtyä esityksen Helsingin—Korkeasaaren laivaliikenteessä perittävien maksujen korottamisesta sekä s/s J. L. Runebergin sijoittamisesta, kuten v:n 1945 kesänäkin, viikonloppumatkoja varten Helsingin—Kitön reitille ja tällä reitillä perittävien laivalippujen hinnan korottamisesta, kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä ehdotuksen Korkeasaaren laivalippujen hinnan osalta, jolloin maksut tulivat olemaan seuraavat: edestakaisesta ja yksinkertaisesta matkasta aikuisilta vastaavasti 20 mk ja 10 mk sekä 4—12 vuotiailta lapsilta 10 mk ja 5 mk, alennuslipuista aikuisilta yksinkertaisesta matkasta 2: 50 mk ja 4—12 vuotiailta lapsilta 1: 50 mk sekä retkeilyryhmään osallistuvilta lapsilta ja invalideilta edestakaisesta matkasta 5 mk, sisältyen hintoihin samalla pääsymaksu eläintarhaan. Helsingin—Kitön reitin laivalippujen hinnat kaupunginhallitus päätti, liikennelaitoksen lautakunnan ehdotuksesta poiketen, korottaa 100 %:lla v:n 1945 hinnoista ja pyytää kansanhuoltoministeriön hintaosaston hyväksymistä korotuksille. Kysymys s/s J. L. Runebergin luovuttamisesta viikonloppumatkoja varten Helsingin—Kitön reitille päätettiin jättää liikennelaitoksen mahdollisesti myöhemmin tehtävän esityksen varaan. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa liikennelaitoksen lautakunnalle, että s/s J. L. Runeberg saadaan luovuttaa tilapäismatkoihin ainoastaan poikkeustapauksissa, joista oli hyvissä ajoin sovittava urheilu- ja retkeilylautakunnan kanssa. Sittemmin merkittiin [8]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön vahvistaneen Korkeasaaren laivalippujen hinnat kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisiksi.

Liikennelaitoksen toimitusjohtaja oikeutettiin [9]) tarpeen vaatiessa sijoittamaan s/s J. L. Runeberg turistien kuljetukseen, jolloin kuitenkin oli huolehdittava siitä, että Korkeasaaren reitille sijoitettiin riittävä määrä moottorialuksia. Maksu laivan käyttämisestä mainittuun tarkoitukseen vahvistettiin 2 500 mk:ksi tunnilta.

Raitiovaunurahastajien kavallukset. Liikennelaitoksen lautakunnan ilmoitettua, että kertomusvuoden aikana oli 11 raitiovaunurahastajaa jättänyt työnsä ilmoittamatta ja vienyt mukanaan rahastuskassansa sekä eräät myöskin virkapukunsa, kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa poistamaan täten kavalletut rahamäärät, yhteensä 49 599 mk, laitoksen kirjoista samoin kuin myös anastetut 4 virkapukua, kaksi päällystakkia, yhden lakin, yhden takin, yhdet housut ja 3 rahastuslaukkua, ollen tapauksissa muuten ryhdyttävä asian vaatimiin oikeudellisiin toimenpiteisiin.

Liikennelaitoksen lautakunta päätettiin [11]) oikeuttaa ottamaan takuuvakuutus rahastajien kavallusten varalle v:ksi 1946.

Raitiovaunujen osto. Liikennelaitos päätettiin [12]) oikeuttaa myymään Kansallis-osake-

---

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 217 §. — [2]) S:n 31 p. tammik. 418 §. — [3]) S:n 21 p. helmik. 562 §. — [4]) S:n 16 p. toukok. 1 578 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 105. — [5]) Khs 23 p. toukok. 1 678 §. — [6]) S:n 21 p. helmik. 551 §. — [7]) S:n 18 p. huhtik. 1 283 §. — [8]) S:n 16 p. toukok. 1 568 §. — [9]) S:n 23 p. toukok. 1 679 §. — [10]) S:n 17 p. tammik. 217 §, 21 p. maalisk. 968 §, 25 p. huhtik. 1 335 § ja 11 p. heinäk. 2 154 §. — [11]) S:n 25 p. huhtik. 1 335 §. — [12]) S:n 29 p. elok. 2 472 §.

pankille 12 000 000 mk:n suuruinen oma vekselinsä mainitun suuruisen rahamäärän suorittamista varten Oy. Karia ab:lle, jolta liikennelaitos oli tilannut 16 raitiomoottorivaunua.

Trolleyomnibusvaunujen osto. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä liikennelaitoksen lautakunnan toimenpiteen, jolla lautakunta kaupunginhallituksen valtuuttamana [2]) oli tehnyt alustavan sopimuksen Stockholms spårvägar nimisen yhtiön kanssa kolmen trolleyomnibusvaunun toimittamisesta v:n 1947 kuluessa liikennelaitokselle, sekä kehoittaa lautakuntaa aikanaan ilmoittamaan kaupunginhallitukselle autojen lopullisen hinnan.

Liikennelaitoksen ajoneuvojen luovuttaminen eri tarkoituksiin. Liikennelaitoksen lautakunnan anottua, että kaupunginhallitus myöntäisi sille oikeuden harkintansa mukaan päättää liikennelaitoksen autojen asettamisesta käytettäväksi alennetuin hinnoin tai maksutta, mikä määräys ei sisältynyt liikennelaitoksen lautakunnan johtosääntöön, kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa, mikäli se katsoi tarpeelliseksi, tekemään asiasta esityksen sitten kun liikennelaitoksen lautakunnan johtosääntöä muussakin suhteessa oli mahdollisesti muutettava.

Saksalaisten omistamista huoneistosta kaupungin kuorma-autoilla siirrettyjen tavarain kuljetuksesta johtuneet kustannukset päätettiin [4]) sallia suorittaa ennakkona kaupunginkassasta.

Liikennelaitos oikeutettiin [5]) asettamaan korvausta vastaan autojaan eri demokraattisten ja kommunististen järjestöjen yhteisen ohjelmakeskuksen eli Valistuskeskuksen käytettäväksi tutustumiskierroksen järjestämistä varten kaupungissa valistuskeskuksen juhlatoimikunnan kurssipäiviin osallistuville.

Kaupunginhallitus päätti [6]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan luovuttamaan omnibusauton erään englantilaisen kirjailija- ja sanomalehtimiesretkikunnan kuljetuksiin sekä kehoittaa lautakuntaa tekemään tästä perittävästä maksusta eri esityksen.

Suomen kunnantyöntekijäin liitolle myönnettiin [7]) 50 %:n alennus 2 200 mk:n suuruisen laskun suorittamisesta, joka koski liikennelaitoksen linja-auton käyttämistä Kunnantyöntekijäin pohjoismaisen yhteistyön konferenssiin saapuneiden pohjoismaalaisten vieraiden kuljettamiseen kaupungissa ja sen ympäristössä.

Helsingfors spårvägars kamratförbund yhdistykselle myönnettiin [8]) 50 %:n alennus 8 984 mk:n suuruisen kuljetuslaskun suorittamisesta, joka johtui siitä, että yhdistys oli tehnyt liikennelaitoksen omnibusautolla matkan Tammisaareen ja Pohjaan.

Helsingin kaupungin virkamiesyhdistys oli anonut saada alennusta liikennelaitoksen esittämistä kahdesta laskusta, määriltään 34 550 mk ja 18 280 mk, jotka koskivat liikennelaitoksen autojen käyttöä perunanviljelijäin kuljetukseen yhdistyksen perunamaalle ja takaisin. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [9]) ensimmäisen laskun alentamiseen 4 550 mk. Mitä toiseen, 18 280 mk:n suuruiseen laskuun tuli, kaupunginhallitus päätti [10]) vapauttaa yhdistyksen suorittamasta siihen sisältyvää 2 600 mk:n rahamäärää, joka johtui autojen odotusajan korvaamisesta sekä myöntää yhdistykselle 50 %:n alennuksen mainitun laskun jäännösmäärästä.

Kaupunginhallitus päätti [11]) luovuttaa teknillisen korkeakoulun ylioppilaskunnan järjestämää mainoskulkuetta varten korvauksetta liikennelaitoksen kaksi suurta ja kaksi keskikokoista kuorma-autoa sekä myöntää autovuokran maksamista varten 9 000 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Liikennelaitoksen autoja ja raitiovaunuja luovutettiin lisäksi maksutta seuraaviin tarkoituksiin tai myönnettiin vapautus niiden käytöstä esitettyjen laskujen suorittamisessa: Raajarikkoisten huoltolaitoksen koulun oppilaiden kuljettamiseen laitoksesta Korkeasaaren laivaan ja takaisin [12]); 300 ruotsinkielisen kansakoulunoppilaan kuljettamiseen Vallilan ruotsinkielisestä kansakoulusta Herttoniemen kansakouluun ja takaisin [13]); Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen 20-vuotiskokouksen yhteydessä järjestettäviin retkiin Suur-Helsingin alueella [14]); teknillisen korkeakoulun arkkitehtiylioppilaiden opetusmatkoja varten [15]); teknillisten laitosten urheiluseuran vieraana olevan

[1]) Khs 10 p. lokak. 2 847 §. — [2]) S:n 12 p. syysk. 2 568 §. — [3]) S:n 23 p. toukok. 1 692 §. — [4]) S:n 29 p. toukok. 1 722 §. — [5]) S:n 8 p. elok. 2 307 §. — [6]) S:n 23 p. toukok. 1 677 §. — [7]) S:n 14 p. marrask. 3 220 §. — [8]) S:n 19 p. jouluk. 3 599 §. — [9]) S:n 11 p. huhtik. 1 242 §. — [10]) S:n 14 p. marrask. 3 229 §. — [11]) S:n 2 p. toukok. 1 438 §. — [12]) S:n 10 p. lokak. 2 849 §. — [13]) S:n 21 p. helmik. 549 §. — [14]) S:n 13 p. kesäk. 1 914 §. — [15]) S:n 17 p. tammik. 221 §.

Stockholms kommunalanställdes urheiluseuran urheilujoukkueen kiertokäyntejä varten eri puolille Helsinkiä [1]); teknillisten laitosten urheiluseuran urheilujoukkueen kuljettamiseen Turkuun ja takaisin [2]); Helsingin raitiotien urheiluseuran eri retkiä varten [3]); sekä Helsingin sanomalehtimiesyhdistyksen vieraina olleiden tukholmalaisten sanomalehtimiesten kuljettamiseen Lohjalle ja Sammattiin [4]).

Liikenteen järjestely. Liikennejärjestyksen valmistelukomitean, jolle oli annettu [5]) tehtäväksi laatia kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle lausuntoehdotus uudesta liikennejärjestyssääntöehdotuksesta, saatua valmiiksi lausuntonsa, jossa komitea oli tehnyt useita sekä asiallisia että muodollisia huomautuksia, kaupunginhallitus päätti [6]) lähettää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle eräin poikkeuksin komitean ehdotuksen mukaisen lausunnon.

Tapaturmantorjuntayhdistyksen liikennejaoston esityksestä kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa liikennejärjestyskomiteaa laatiessaan ehdotusta uudeksi liikennejärjestykseksi kiinnittämään erikoista huomiota suojateitä koskeviin säännöksiin. Sen ohessa kaupunginhallitus päätti kehoittaa rakennustoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin suojateiden merkitsemiseksi niin pian kuin siihen oli mahdollisuuksia, ja mikäli oli kysymys uusista suojateistä, merkitsemään ne yhteistyössä kiinteistötoimiston asemakaavaosaston, poliisilaitoksen ja Tapaturmantorjuntayhdistyksen liikennejaoston kanssa.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa merkitsemään Mannerheimintien ja Nordenskiöldinkadun risteyksessä suojatiet valkoisella öljymaalilla piirustuksen n:o 6 373 mukaisesti sekä myöntää tarkoitusta varten 1 900 mk yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestely sekä katujen ja teiden päällystysten uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, s.m.

Liikennelaitoksen lautakunnalle päätettiin [9]) antaa tehtäväksi asentaa varoitusmerkki Pohj. Esplanaadikadun ja Katariinankadun kulmaukseen.

Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa sijoittamaan Nordenskiöldinkadulta Pasilaan johtavalle tielle yleisen huomiomerkin myöntäen tarkoitusta varten 1 250 mk yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestely sekä Katujen ja teiden päällystysten uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, s.m., sekä kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta asentamaan paikalle uuden valopisteen ja suorituttamaan kustannukset sähkölaitoksen katu- ja satamavalaistuksen määrärahasta Kulut ja kunnossapito.

Liikennelaitoksen lautakunta oli, laaditettuaan ehdotuksen Munkkiniemeen järjestettävän [11]) raitiotiesilmukan rakentamisesta, pyytänyt, että kaupunginhallitus kehoittaisi yleisten töiden lautakuntaa katupenkereitä täytettäessä ensi tilassa ryhtymään mainittua silmukkaa varten tarvittaviin täyttämistöihin. Yleisten töiden lautakunta oli tämän johdosta antamassaan lausunnossa ilmoittanut, että katurakennusosasto voi ryhtyä mainitun silmukan täyttämistöihin heti kun nykyisen sillan pohjoispuolella oleva, lahden pohjaliejun varaan rakennettu vesijohto saatiin siirretyksi rakenteilla olevaan väliaikaiseen kävelysiltaan sekä että täyttämistöiden siirtyminen ei tullut millään tavoin vaikuttamaan Munkkiniemen raitiotieliikenteeseen, koska raitiotiesillan kohdalle tulevan katupenkereen täyttämistäkään ei voitu aloittaa ennen vesijohdon siirtämistä. Ilmoitus merkittiin [12]) tiedoksi.

Liikennelaitoksen lautakunta oikeutettiin [13]) rakennuttamaan raitiotiesilmukka Haagan raitiotielinjan pääteasemalle.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [14]) kehoittaa laajentamaan liikennelaitoksen laskuun Erottajan raitiotiekorokkeita piirustuksen n:o 2 495 mukaisesti.

Sen jälkeen kun itäisten omnibuslinjojen pääteasema oli päätetty [15]) siirtää Rautatientorille, kaupunginhallitus päätti [16]) liikennelaitoksen lautakunnan esityksestä, että mainittujen linjojen tulo- ja lähtöpaikat kertomusvuoden marraskuun 1 p:stä lukien

---

[1]) Khs 20 p. kesäk. 1 972 §. — [2]) S:n 24 p. lokak. 2 977 §. — [3]) S:n 9 p. toukok. 1 496 §, 19 p. syysk. 2 686 § ja 24 p. lokak. 2 978 §. — [4]) S:n 17 p. lokak. 2 935 §. — [5]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 143. — [6]) Khs 6 p. kesäk. 1 805 §. — [7]) S:n 1 p. elok. 2 276 §. — [8]) S:n 20 p. kesäk. 1 967 §. — [9]) S:n 31 p. lokak. 3 098 §. — [10]) S:n 24 p. tammik. 271 §. — [11]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 268. — [12]) Khs 28 p. helmik. 760 §. — [13]) S:n 26 p. syysk. 2 728 §. — [14]) S:n 10 p. lokak. 2 850 §. — [15]) Ks. tämän kert. I osan s. 99. — [16]) Khs 31 p. lokak. 3 101 §.

väliaikaisesti järjestetään Ateneumin ja rautatieasemaa vastapäätä olevan torin keskiosaa rajoittavan reunakiveyksen laitaan ilman varsinaisia korokkeita sekä että autojen on ajettava pääteasemalle Kaisaniemenkatua pitkin ja pääteasemalta pois Vilhonkatua pitkin.

Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät yhdistyksen tehtyä esityksen pysäköimispaikkojen määräämisestä yhdistyksen perustamaan kuorma-autotilauskeskukseen liittyneille kuorma-autoilijoille heidän odottaessaan ajotilauksia, kaupunginhallitus päätti [1]) antaa suostumuksensa pysäköimispaikan järjestämiseen enintään 30 kuorma-autoa varten Aleksis Kiven kadun Pasilan konepajan puoleiselle sivulle ja enintään 15 kuorma-autoa varten Runeberginkadulle Etel. Rautatiekadun ja Salomonkadun jatkon väliselle osalle.

Talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestely sekä katujen ja teiden uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, s.m. myönnettiin Keskuskadulla sijaitsevan Hotelli Carltonin kohdalla olevan pysäköimismerkin siirtämiseen 11 m:n päähän nykyisestä paikastaan Rautatientorille päin 300 mk [2]); pysäköimiskieltomerkin asentamiseen Etelärannan 12 kohdalle 3 000 mk [3]); pysäköimiskieltomerkin asentamiseen Hallituskadun pohjoisella puolella olevalle Mikonkadun ja Kluuvikadun väliselle osalle 2 500 mk, minkä ohessa poliisilaitosta päätettiin pyytää kumoamaan kaikki aikaisemmat viimeksi mainittua katuosuutta koskevat pysäköimiskiellot [4]); sekä 2 pysäköimismerkin asentamiseen Malmin Hämeentiellä olevalle rautatieaseman ja Hämeentien talon n:o 9 väliselle osalle 5 000 mk [5]).

Poliisilaitoksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [6]) suostua pysäköimisen kieltämiseen Yrjönkadulla olevan Hotelli Tornin koillispuolella sekä hotellirakennuksen luoteispuolella Yrjönkadun luoteisreunalla sekä myöntää edellä mainitusta liikennejärjestelyä sekä katujen ja teiden päällystysten uusimista varten varatusta määrärahasta 4 000 mk hotellin pääsisäänkäytävän koillispuolella olevan pysäköimiskieltomerkin siirtämiseen nykyiseltä paikaltaan Kalevan- ja Yrjönkadun risteykseen hotellirakennuksen koillispuolelle sekä uuden pysäköimiskieltomerkin asentamiseen Yrjönkadun kulmaan hotellin pääsisäänkäytävän vastapäiselle puolelle katua. Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa maalauttamaan kaikki paikalla olevat liikennemerkit sillä tavoin kuin liikennemerkeistä toukokuun 20 p:nä 1938 annetun kulkulaitosministeriön päätöksen viimeisessä kappaleessa on säädetty sekä kehoittaa rakennustoimistoa asettumaan ennen liikennemerkkien siirtämistä ja uudelle paikalle asettamista yhteyteen poliisilaitoksen liikennetoimiston johtajan kanssa.

Myöntyen Oy. Ford ab:n anomukseen kaupunginhallitus päätti [7]) antaa suostumuksensa yhden pysäköimiskieltomerkin ja yhden pysäköimismerkin asentamiseen piirustuksen n:o 2 548 mukaisesti Henry Fordin kadulle yhtiön tehtaan edustalle sekä kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan merkkien asettamisen yhteistoiminnassa poliisilaitoksen liikennetoimiston edustajan kanssa Oy. Ford ab:n kustannuksella.

Sen johdosta, että Kauppatorin autoasemalle, joka viemäritöiden takia oli siirretty Havis Amandan patsaan luota Pohj. Esplanaadikadun pohjoisreunaan talon n:o 17 kohdalle, kerääntyi niin paljon autoja, että autojono ulottui kaupungintalon edustalle, kiinteistölautakunta oli tehnyt ehdotuksen autoaseman väliaikaiseksi järjestelyksi. Kaupunginhallitus päätti [8]) tällöin antaa suostumuksensa kuutta vuokra-autoa varten tarkoitetun vuokra-autoaseman sijoittamiseen Pohj. Esplanaadikadun 17 kohdalle sekä kymmentä vuokra-autoa varten tarkoitetun vuokra-autoaseman perustamiseen Unioninkadun talon n:o 19—21 kohdalle. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa yleisten töiden lautakunnan tehtäväksi pystyttää kummallekin autoasemalle kilven, jossa oli mainittu suurin sallittu automäärä sekä myöntää tarkoitukseen 6 000 mk yleisten töiden pääluokan lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Liikennejärjestely sekä katujen ja teiden päällystysten uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan, s.m. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa asennuttamaan puhelimen Unioninkadun autoasemalle käyttäen tarkoitukseen talousarvion pääluokan Kiinteistöt luvun Erinäiset menot määrärahaa Autoasemien puhelimet.

Poliisilaitoksen ilmoitettua, että se oli ryhtynyt toimenpiteisiin alueliikenneasemien järjestämiseksi henkilöautoille Kulosaaren urheilukentän luo, Munkkiniemen Ison Puisto-

[1]) Khs 7 p. marrask. 3 153 § ja 14 p. marrask. 3 234 §. — [2]) S:n 23 p. toukok. 1 682 §. — [3]) S:n 16 p. toukok. 1 572 §. — [4]) S:n 14 p. marrask. 3 225 §. — [5]) S:n 31 p. lokak. 3 102 §. — [6]) S:n 9 p. toukok. 1 507 §. — [7]) S:n 13 p. kesäk. 1 910 §. — [8]) S:n 7 p. marrask. 3 157 §.

tien päähän ja Lauttasaaren sillan päähän, kaupunginhallitus päätti [1]) pyytää poliisilaitosta määräämään henkilövuokra-autoasemat ehdotettuihin paikkoihin. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa asennuttamaan osuuspuhelimet edellä mainituille vuokra-autoasemille ja käyttämään tarkoitukseen kiinteistöjen pääluokan luvun Erinäiset menot määrärahaa Autoasemien puhelimet.

Liikennelaitoksen lautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [3]) pyytää maistraatin suostumusta liikenteen järjestämiseen siten, että joulu- ja uudenvuodenaattona raitiotieliikenne loppuisi klo 18, lukuun ottamatta niitä linjoja, joilla oli yöliikenne ja joilla joka toinen raitiotiejuna liikennöisi yöliikenteen alkuun asti, joka olisi säännönmukainen, sekä omnibusliikenne linjoille n:o 14, 15, 16, 20, 21 ja 51 samoin klo 18 sekä että liikenne aloitettaisiin joulu- ja uudenvuodenpäivänä klo 11.

Liikenneluvat. Merkittiin [4]) tiedoksi maistraatin myöntäneen kaupungille luvan harjoittaa linja-autoliikennettä seuraavilla linjoilla sekä vahvistaneen niillä noudatettavat ajomaksut: Kruununhaka—Eira, Erottaja—Uusi lastensairaala, Arkadian aukio—Seurasaaren silta, Erottaja—Naistenklinikka sekä Sturenkadun ja Hämeentien risteys—Malmin hautausmaa.

Kaupunginhallitus päätti [5]) pyytää maistraatilta, että kaupungille myönnettäisiin lupa harjoittaa linja-autoliikennettä linjalla Hakaniementori—Degerö—Jollas sekä että ajomaksuksi Hakaniementorilta Degerön sillalle vahvistettaisiin 9 mk sekä sitä pitemmältä matkalta 12 mk.

Sen jälkeen kun Oulunkylässä pidetyn kyläkokouksen puolesta oli tehty anomus linja-autoliikenteen aloittamisesta linjalla Oulunkylä—Vanhakaupunki—Arabia—Hermanni—Hakaniemi, kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa harkitsemaan kysymystä liikenteen järjestämisestä yllä mainitulle linjalle aamuisin ja iltapäivisin sekä myönteisessä tapauksessa tekemään siitä esityksen kaupunginhallitukselle.

Pakilan liikennettä tutkivan toimikunnan tehtyä esityksen Pakilan linja-autoliikenteen kunnallistamisesta kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa harkitsemaan liikenteen aloittamista Itä-Pakilaan niin pian kuin se suinkin oli mahdollista. Sitten kun Pakilassa pidetyn kansalaiskokouksen puolesta kaupunginhallitukselle oli jätetty kirjelmä, jossa anottiin Pakilan ja keskikaupungin välisen liikenteen parantamista kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa anojille, että Itä-Pakilaan järjestetään omnibuslinja, mutta että liikenteen aloittaminen oli vielä riippuvainen naftan ja renkaiden saannista.

Malmin veronmaksajain kokouksen esityksen johdosta, joka koski Malmin liikenneolojen parantamista, kaupunginhallitus päätti [9]) ilmoittaa Malmin veronmaksajille, ettei liikennelaitoksen nykyinen omnibuskalusto tällä hetkellä riittänyt Malmin ja keskikaupungin välisen liikenteen hoitamiseen ja että tämän liikenteen aloittaminen liikennelaitoksen toimesta oli toistaiseksi siirrettävä myöhäisempään ajankohtaan, jolloin naftaa ja renkaita jälleen oli saatavissa.

Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin linja-autoliikenteen järjestämiseksi linjalla Helsinki—Pitäjänmäki—Kaarelankylä niin pian kuin siihen oli mahdollisuuksia.

Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [11]) kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin liikenneluvan hankkimiseksi omnibuslinjalle Puodinkylä—Rautatientori 1—3 vaunua varten ja aloittamaan liikenne niin pian kuin liikennelaitos oli saanut riittävästi naftaa ja renkaita.

Suur-Helsingin alueen linja-autoliikenteen hoitamista koskevan Linja-autoliitto yhdistyksen kirjelmän johdosta kaupunginhallitus päätti [12]) yhdistykselle ilmoittaa, että Suur-Helsingin linja-autoliikenteen hoidon siirtämisestä liikennelaitoksen haltuun tullaan ilmoittamaan yksityisille liikennöitsijöille vähintään 6 kuukautta ennen liikenneluvan päättymistä, ja että mikäli kaupunginvaltuusto päättää, että kyseiset linjat otetaan kaupungin hoitoon, kaupunginhallitus tulee kaupunginvaltuustolle ehdottamaan,

---

[1]) Khs 2 p. toukok. 1 423 §. — [2]) S:n 24 p. lokak. 2 980 §. — [3]) S:n 19 p. jouluk. 3 609 §. — [4]) S:n 16 p. toukok. 1 579 §, 13 p. kesäk. 1 916 §, 27 p. kesäk. 2 053 ja 2 054 §, 11 p. heinäk. 2 165 ja 2 166 §, 10 p. lokak. 2 846 § ja 5 p. jouluk. 3 474 §; ks. tämän kert. I osan s. 98. — [5]) Khs 4 p. heinäk. 2 095 §. — [6]) S:n 31 p. lokak. 3 096 §. — [7]) S:n 28 p. maalisk. 1 045 §. — [8]) S:n 4 p. heinäk. 2 104 §. — [9]) S:n 4 p. heinäk. 2 096 §. — [10]) S:n 4 p. heinäk. 2 099 §. — [11]) S:n 4 p. heinäk. 2 097 §. — [12]) S:n 1 p. elok. 2 283 §.

että yksityisten liikennöitsijäin linja-autot ja kalusto lunastetaan täyttä arvoa vastaavaan hintaan, mutta että kaupunki periaatteellisista syistä ei tule suorittamaan erityistä maksua liikenneluvan siirtämisestä liikennelaitokselle.

Kaupunginhallitus päätti [1]) maistraatille annettavassa lausunnossaan puoltaa autoilija A. Leskisen anomusta saada harjoittaa ammattimaista autoliikennettä omistamallaan raskaalla kuorma-autolla ehdoin, ettei autoa käytetty sellaisilla kaduilla, teillä ja silloilla, joiden liikennöiminen oli sallittu ainoastaan kevyillä autoilla.

Maistraatille annettavissa lausunnoissaan kaupunginhallitus päätti puoltaa liikenteenharjoittaja V. Stenvallin anomusta saada harjoittaa linja-autoliikennettä linjalla Helsinki—Pitäjänmäki [2]), liikennöitsijä V. E. Toreniuksen anomusta liikenneluvan myöntämisestä linjalle Helsinki—Oulunkylä—Pukinmäki—Tapaninkylä 1 vuoden ajaksi [3]) ja Tammelundin liikenne oy:n anomusta liikenneluvan myöntämisestä linjalle Helsinki—Tammelund kertomusvuoden loppuun [4]), mutta ei katsonut voivansa puoltaa autoilija Å Järnmarkin anomusta liikenneluvan myöntämisestä linjalle Rautatientori—Oulunkylä—Pukinmäki [5]).

Yleiseen käyttöön tarkoitettujen autojen lukumäärä. Lääninhallituksen tiedusteltua, miten monta yleiseen käyttöön tarkoitettua henkilö-, paketti- ja kuorma-autoa olisi saatava kaupungissa liikenteeseen, jotta liikennetarve tulisi tyydytetyksi, kaupunginhallitus päätti [6]) kiinteistölautakunnan antaman lausunnon perusteella lääninhallitukselle ilmoittaa katsovansa että kaupungissa olisi saatava liikenteeseen 1 000 yleisön käyttöön tarkoitettua henkilöautoa sekä yhteensä 1 200 paketti- ja kuorma-autoa.

Ylipainoisten autojen käyttö. Merkittiin [7]) tiedoksi maistraatin myöntäneen liikennelaitokselle erikoisluvan käyttää 11.5 bruttotonnin painoisia autoja seuraavilla teillä: Munkkiniemi—Meilahden silmukka, Lauttasaari, Klaarantie—Ryssänniemi, Helsinki—Pakila, Helsinki—Pirkkola, Helsinki—Puistola, Helsinki—Malmi—Tapanila ja Helsinki—Malmi—Siltamäki.

Maistraatille lähetettävässä kirjelmässään kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa puoltavansa rautatiehallituksen anomusta saada käyttää Helsingin—Turun linjalla liikennöivää kuorma-autoaan Helsingin kaupungin alueella, vaikka auton kokonaispaino olikin 16 500 kg.

Vahingonkorvausasiat. Kaupunginlakimiehen tiedusteltua, oliko puhtaanapitolaitoksen kuorma-auton ja Nurmijärven linja-auto oy:n omistaman linja-auton yhteenajon johdosta syntyneessä oikeudenkäynnissä kaupungin maksettavaksi tuomitut ja yhtiölle jo suoritetut rahamäärät, nimittäin 22 128: 90 mk vahingonkorvausta 5 %:n korkoineen elokuun 18 p:stä 1944 lukien ynnä oikeudenkäyntikuluja 11 300 mk, perittävä yhteenajoon syyllistyneeltä puhtaanapitolaitoksen autonkuljettajalta B. F. Uddilta takaisin, kaupunginhallitus päätti [9]), ettei kaupungin maksettavaksi tuomittua korvausmäärää peritä takaisin vaan että se suoritetaan kaupungin autovakuutusrahastosta.

Tyytyen raastuvanoikeuden päätökseen, jolla tuberkuloosisairaalan autonkuljettaja S. Holopainen ja kaupunki yhteisvastuullisesti oli velvoitettu korvaamaan tuberkuloosisairaalan kuorma-auton eräälle vuokra-autolle yhteenajossa aiheuttamat vahingot, kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa rahatoimistoa maksamaan kyseisen vuokra-auton kuljettajalle korvauksena näistä autovaurioista 6 303: 40 mk 5 %:n korkoineen marraskuun 25 p:stä 1946 lukien sekä 1 500 mk oikeudenkäyntikulujen korvauksena ynnä raastuvanoikeuden pöytäkirjanotteen lunastusmaksun.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [11]) suorittamaan autonkuljettaja J. Karlsbachille hänen kuorma-autolleen kaupungin työmaalla sattuneen tapaturman aiheuttamien kustannusten sekä hänen menetetyn työaikansa korvaamiseen 3 284 mk asianomaisesta satamarakennusosaston työmäärärahasta.

Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [12]) kehoittaa suorittamaan autonkuljettaja Hj. Karlssonille yhteensä 31 985: 60 mk korvauksena hänen kuorma-autolleen raitiovaunun kanssa tapahtuneessa yhteenajossa aiheutuneista korjauskustannuksista ja menetetystä työansiosta ehdoin, että autonkuljettaja Karlsson luopui kaikista muista mahdolli-

---

[1]) Khs 2 p. toukok. 1 441 §. — [2]) S:n 28 p. maalisk. 1 054 §. — [3]) S:n 14 p. elok. 2 345 §. — [4]) S:n 7 p. maalisk. 817 §. — [5]) S:n 20 p. kesäk. 1 977 §. — [6]) S:n 21 p. marrask. 3 330 §. — [7]) S:n 2 p. toukok. 1 429 § ja 27 p. kesäk. 2 052 §. — [8]) S:n 31 p. lokak. 3 107 §. — [9]) S:n 3 p. lokak. 2 770 §. — [10]) S:n 12 p. jouluk. 3 575 §. — [11]) S:n 21 p. helmik. 585 §. — [12]) S:n 21 p. maalisk. 978 §.

sista vaatimuksista tapauksen johdosta kaupunkia tai liikennelaitoksen henkilökuntaa vastaan.

Sen jälkeen kun Teollisuudenharjoittajien keskinäinen tapaturmavakuutusyhtiö oli työntekijäin tapaturmavakuutuslain mukaan suorittanut Helsingin puhelinyhdistyksen autonkuljettajalle E. A. Löfmanille 1 016 mk vahingonkorvausta eräästä autovahingosta, jonka sähkölaitoksen kuorma-auto oli hänelle aiheuttanut, kaupunginhallitus päätti [1]), että kaupungin autovakuutusrahastosta oli suoritettava edellä mainittu korvaus tapaturmavakuutusyhtiölle, minkä ohessa kaupunginlakimiestä päätettiin kehoittaa perimään takaisin mainittu rahamäärä niiltä henkilöiltä, jotka olivat aiheuttaneet vahingon.

Raastuvanoikeus oli velvoittanut liikennelaitoksen autonkuljettajan A. Heikkisen suorittamaan Uudenmaan liikenne oy:lle korvauksena hänen mainitun yhtiön omistamalle autolle aiheuttamistaan vahingoista 19 800 mk sekä niiden kymmenen päivän ajalta, jotka auto oli ollut poissa liikenteestä, 10 000 mk ja oikeudenkäyntikuluja 2 000 mk ynnä autonkuljettaja Nordströmille oikeudenkäyntikuluja 1 000 mk. Vakuutusyhtiön maksettua yllä mainitut 19 800 mk Uudenmaan Liikenne oy. ja autonkuljettaja Nordström olivat anoneet, että heille suoritettaisiin jäljellä olevat määrät 13 000 mk. Kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan suorittamaan käyttövaroistaan hakijoille heidän anomansa korvaukset sekä kehoittaa lautakuntaa perimään ne takaisin autonkuljettaja A. Heikkiseltä sopivan suuruisin kuukausierin.

Raastuvanoikeuden tuomittua palokorpraali O. Pokkisen korvaamaan hänen ohjaamansa palokunnan kuorma-auton ja erään henkilöauton välisessä yhteentörmäyksessä henkilöautolle aiheutuneet vauriot, 15 235 mk, sekä maksamaan sakkoa 750 mk, kaupunginhallitus päätti [3]), että mainitut 15 235 mk korvataan kaupungin autovakuutusrahastosta vaurioituneen henkilöauton omistajalle tarjoilija G. Piipolle, mutta että palokorpraali Pokkinen saa itse suorittaa 750 mk:n sakkomäärän.

Sen jälkeen kun liikennelaitoksen autonkuljettaja A. Läärä oli ohjaamansa, kaupungin omistaman kuorma-auton ja veturin välisestä yhteenajosta johtuneessa oikeudenkäynnissä tuomittu suorittamaan korvausta mainitussa yhteenajossa vahingoittuneelle autonapumiehelle G. R. Strömbergille, kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa liikennelaitoksen lautakuntaa suorittamaan autonapumies Strömbergille korvausta 28 614: 05 mk, mitä määrää ei ollut perittävä autonkuljettaja A. Läärältä.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että kaupungin autovakuutusrahastosta suoritetaan 3 000 mk:n korvaus rakennustoimiston autonkuljettajalle W. Sundströmille tämän lihakauppias J. H. Seppälälle suorittamista autonkorjauskustannuksista.

Rakennustoimiston autonkuljettajalle E. Talikalle päätettiin [6]) kaupungin autovakuutusrahastosta suorittaa 1 300 mk, minkä hän oli joutunut maksamaan korvauksena ja leimaverona autovaurion johdosta, jossa hänen ohjaamansa kuorma-auto oli törmännyt erääseen pysäköityyn henkilöautoon.

Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [7]) kehoittaa suorittamaan maanviljelijä J. O. Ylitalolle 5 050 mk korvauksena hänen raitiovaunujen yhteentörmäyksessä saamistaan vammoista ehdoin, että hän luopui kaikista muista vaatimuksista liikennelaitosta ja sen henkilökuntaa vastaan tapauksen johdosta.

Osuusliike Elannon pyydettyä saada korvausta erään sen kenkämyymälän ikkunasta, jonka liikennelaitoksen omnibusauton pyörän alta singonnut kivi oli rikkonut, kaupunginhallitus päätti [8]) osuusliikkeelle huomauttaa, että liikennelaitoksen omnibusautot oli vakuutettu Vakuutusosakeyhtiö Fenniassa sekä kehoittaa osuusliikettä kääntymään vahingonkorvausanomuksineen sanotun yhtiön puoleen.

Liikennelaitoksen lautakuntaa kehoitettiin [9]) suorittamaan rouva H. K. Ahoselle 15 000 mk korvauksena raitiotieonnettomuudessa tapahtuneesta loukkaantumisesta ehdoin, että hän ja hänen miehensä luopuivat muista vaatimuksista tapauksen johdosta kaupunkia ja liikennelaitoksen henkilökuntaa vastaan.

Liikennelaitoksen lautakuntaa päätettiin [10]) kehoittaa suorittamaan vahtimestari A. Böckermanille 8 000 mk:n korvaus hänen raitiovaunussa sattuneessa tulipalossa tuhoutuneesta päällystakistaan tavanmukaisin ehdoin.

---

[1]) Khs 1 p. elok. 2 291 §. — [2]) S:n 19 p. syysk. 2 682 §. — [3]) S:n 20 p. kesäk. 1 995 §. — [4]) S:n 21 p. marrask. 3 338 §. — [5]) S:n 7 p. helmik. 496 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 234 §. — [7]) S:n 13 p. kesäk. 1 911 §. — [8]) S:n 4 p. heinäk. 2 100 §. — [9]) S:n 17 p. tammik. 220 §. — [10]) S:n 21 p. maalisk. 977 §.

Raitiovaunuissa sattuneiden lyhytsulkujen aiheuttamissa tulipaloissa tuhoutuneista matkustajien vaatteista päätettiin liikennelaitoksen lautakuntaa kehoittaa suorittamaan tavanmukaisin ehdoin korvauksena tehtaanedustaja N. E. Liljalle 12 000 mk [1]) ja asentaja A. Saloselle 9 000 mk [2]), mihin viimeksi mainittuun määrään sisältyi myös korvaus hänen repeytyneestä ulsteristaan.

Raitiovaunujen koristaminen lasten päivien aikana. Kaupunginhallitus päätti [3]) vahvistaa viirien asettamisesta raitiovaunujen katoille lasten päivien ajaksi suoritettavan korvauksen 100 mk:ksi päivää ja vaunua kohden sekä oikeuttaa liikennelaitoksen lautakunnan vastaisuudessa vahvistamaan korvauksen kyseisestä oikeudesta harkintansa mukaan 100—500 mk:ksi päivää ja vaunua kohden.

Liikennelaitoksen vuosikertomukset. Kaupunginhallitus päätti [4]), että liikennelaitoksen lautakunnan vuosikertomus oli painatettava kunnalliskertomuksessa, mutta että lautakunta sai käytettävissään olevilla varoilla ottaa siitä sekä suomen- että ruotsinkielisen eripainoksen.

13. Satamaoloja koskevat asiat

Nosturinhoitajien palkkojen järjestely. Helsingin makasiini oy:n palveluksesta joulukuun 29 p:nä 1944 kaupungin palvelukseen siirtyneet nosturinhoitajat, joiden palkkaus oli suoritettu siten, että he olivat saaneet saman kuukausipalkan ja ikäkorotukset sekä ylityökorvauksen kuin heidän palkoistaan oli voimassa heidän ollessaan makasiini oy:n palveluksessa sekä lisäksi samat kalliinajanlisäykset kuin kaupungin viranhaltijoille oli säädetty, olivat satamalautakunnalle jättämässään kirjelmässä anoneet, että heidän palkkaustaan muutettaisiin siten, että heidän palkkansa tammikuun 1 p:stä 1946 alkaen suoritetaan tuntipalkkana saman työehtosopimuksen mukaisesti kuin kaupungin palveluksessa ennestään olevien nosturinhoitajien palkka maksetaan, että heille samasta ajankohdasta lukien taataan samat vuosilomat kuin mitä on voimassa työehtosopimuksen mukaisesti kaupungin palveluksessa oleviin nosturinhoitajiin nähden, sekä että heidät oikeutetaan saamaan sellaista maksutonta lääkärinhoitoa, johon he olivat oikeutettuja Helsingin makasiini oy:n palveluksessa ollessaan, mihin sisältyi oikeus saada ns. yleissairauksissa, joiden hoito ei vaatinut sairaalahoitoa eikä muuta erikoiskäsittelyä, käydä maksutta satamalautakunnan määräämän lääkärin luona sekä saada korvauksetta lääkärin tällöin määräämät lääkkeet. Kaupunginhallitus hyväksyi [5]) anomuksen.

Jäänsärkijäin viranhaltijain virka-asema. Kaupunginhallitus päätti [6]), ettei Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen esitys kaupungin jäänsärkijäin viranhaltijain aseman järjestämisestä siten, että heidän varsinainen työaikansa järjestettäisiin 8 tuntiseksi, jolloin he saisivat tarkoin määrätyn korvauksen ylityöstä ja vapaapäivät, antanut aihetta muihin toimenpiteisiin kuin että satamalautakuntaa kehoitettiin voimassa olevien lakien ja asetusten määräyksien ohella, sinä aikana kun jäänsärkijä Otson henkilökunta oli pestattuna, noudattamaan rannikkoliikenteestä asianomaisten työnantajain ja työntekijäin järjestöjen välillä tehtyjä sopimuksia.

Yleisen talletusmakasiinin prokuravaltuudet. Kaupunginhallitus päätti [7]) antaa varastoimis- ja laiturihuolto-osaston vs. apulaisjohtajalle T. V. J. Teräkselle Helsingin yleisen talletusmakasiinin prokuravaltuudet heinäkuun 1 p:ään 1947 saakka.

Tullilaitoksen henkilökunnan supistaminen. Tullihallituksen pyydettyä satamalautakunnan lausuntoa valtiovarainministeriön tullilaitoksen henkilökunnan supistamismahdollisuuksia harkitsemaan asettaman komitean ehdotuksesta, että Katajanokalla sijaitseva Helsingin V tullikamari väliaikaisesti lakkautettaisiin, satamalautakunta oli ilmoittanut lähettäneensä tullihallitukselle asiasta lausuntonsa, jossa se oli ilmoittanut katsovansa, ettei enää ollut syytä mainitun tullikamarin lakkauttamiseen, koska valtion menoja sen kautta ei säästyisi ja koska toimenpide tuottaisi haittaa liikennöitsijöille. Satamalautakunnan toimenpide hyväksyttiin [8]).

Satamalaitoksen menojen tilittäminen. Koska v:n 1946 liikenteen muodostuttua odotettua vilkkaammaksi satamahallintotoimiston varastoimis- ja laiturihuolto-osaston henkilökunnan kesä- ja sairaslomia ei voitukaan saada järjestymään ilman sijaisia ja koska lisäksi

[1]) Khs 7 p. maalisk. 818 §. — [2]) S:n 13 p. kesäk. 1 900 §. — [3]) S:n 25 p. heinäk. 2 214 §. — [4]) S:n 9 p. toukok. 1 491 §. — [5]) S:n 21 p. helmik. 589 §. — [6]) S:n 19 p. syysk. 2 697 §. — [7]) S:n 13 p. kesäk. 1 920 § ja 19 p. jouluk. 3 610 §. — [8]) S:n 31 p. tammik. 421 §.

nosturinhoitajat oli muutettu tuntipalkkaisiksi ja oikeutettu saamaan ilmaista lääkärinhoitoa, mitä kaikkea ei oltu edellytetty v:n 1946 talousarviota laadittaessa, kaupunginhallitus satamalautakunnan esityksestä päätti [1]):

että varastoimis- ja laiturihuolto-osaston sairaslomapalkat tuntipalkkalaisille saadaan suorittaa talousarvion pääluokan Satamat lukuun Varastoimis- ja laiturihuolto-osasto sisältyvästä määrärahasta Palkkausmenot, mistä määrärahasta myös suoritetaan sen tilapäisen henkilökunnan palkat, joka otetaan kesäkauden kiireisimmäksi ajaksi;

että satamalautakunta oikeutetaan edellä mainitusta määrärahasta suorittamaan palkkio lääkärille, jonka kanssa se tekee sopimuksen nosturinhoitajien lääkärinhoidosta;

että lääkemenot suoritetaan varastoimis- ja laiturihuolto-osaston määrärahasta Käyttömenot; sekä

että hautausavustuksiin tarvittavat varat suoritetaan talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä määrärahasta Hautausapu.

Sen johdosta, että rakennustoimiston satamarakennusosasto oli tammikuun 1 p:stä 1947 lukien päätetty [2]) siirtää satamalautakunnan alaiseksi, satamalautakunta oli tehnyt esityksen talousarvioon tehtävistä muutoksista. Saatuaan esityksestä urheilu- ja retkeilylautakunnan, kiinteistölautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan lausunnot kaupunginhallitus päätti [3]):

1) että varsinaisen satama-alueen ulkopuolella olevien siltojen korjausmääräraha merkitään talousarvion yleisten töiden pääluokkaan, mutta että mainittujen siltojen hoito jää kuitenkin vielä v. 1947 satamarakennusosaston tehtäväksi;

2) että ns. sinisen alueen katujen ja viemäreiden kunnossapitomenot merkitään yleisten töiden pääluokkaan samoin kuin tällä alueella olevien sivuraiteiden kunnossapitomenot, varsinaisten satamaratojen kunnossapitokustannusten jäädessä kokonaisuudessaan satamien pääluokkaan; varsinaisiin satamaratoihin kuuluviksi katsotaan Töölöstä Katajanokalle ja Oulunkylästä Herttoniemen satamaan johtavat radat;

3) että ns. sinisen alueen katujen, viemäreiden ja raiteiden uudistyömenot sijoitetaan tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan;

4) että venelaitureista saatavat tulot ja niistä aiheutuvat menot edelleenkin säilytetään entisissä pääluokissaan;

5) että virutuslaitureiden kunnossapitomenot sijoitetaan puhtaanapitomenoihin yleisten töiden pääluokkaan;

6) että kohdissa 1), 2) ja 5) mainitut kunnossapitotyöt jätetään satamahallinnon satamarakennusosaston tehtäväksi ja että vastaavat menot niin ollen merkitään satamalautakunnan käytettäviksi; sekä

7) että kohdassa 3) mainituille talousarvion momenteille on myöskin laskettava satamarakennusosaston yleiskustannusten korvauksesta aiheutuva menoerä.

Tuulaakimaksu. Merkittiin [4]) tiedoksi lääninkonttorin ilmoitus valtioneuvoston määräyksestä, että v. 1946—50 saadaan tuulaakimaksuna kantaa mm. Helsingin kaupungissa 2 % tuulaakiverotuksen alaisen tavaran tullimaksusta.

Makasiinivuokralaskun peruuttaminen. Suomen partiotyttöjärjestö päätettiin [5]) vapauttaa suorittamasta sen Englannista lahjaksi saamista ja pakkahuoneessa säilytetyistä tavaroista veloitettua 1 560 mk:n suuruista makasiinivuokraa.

Aikarahtaussopimuksen tekeminen merenkulkuhallituksen kanssa. Kaupunginhallitus päätti [6]) hyväksyä satamalautakunnan toimenpiteen, jolla merenkulkuhallituksen kanssa oli maaliskuun 5 p:nä 1946 tehty aikarahtaussopimus kaupungin jäänsärkijän Otson käyttämisestä yhtä matkaa varten satama-alueen ulkopuolella.

Satamaomaisuuden arvojen vahvistaminen. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt [7]) satamalautakunnan esityksen satamaomaisuuden kuoletussuunnitelmasta, oli ne arvot, joille kuoletus ja korko lasketaan, vahvistettava. Satamarakennusosasto olikin laatinut satama-alueiden maa- ja vesialueista ja kiinteistä laitteista arvioluettelon, joka oli tehty v:n 1935 arvioinnin perusteella, mutta osittain soveltamalla Suomen satamaliiton hallituksen esittämiä ohjeita. Arvioluettelon mukaan satamaomaisuuden kokonaisarvoksi oli saatu 359 475 000 mk, kuoletusmääräksi 8 148 900 mk ja koroksi 17 973 750 mk. Koska tullilaitoksen käytettävänä olevan irtaimiston arvo oli 930 790 mk, olisi sen kor-

[1]) Khs 28 p. maalisk. 1 067 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 93. — [3]) Khs 19 p. syysk. 2 698 §. — [4]) S:n 10 p. tammik. 168 §. — [5]) S:n 22 p. elok. 2 380 §. — [6]) S:n 21 p. maalisk. 993 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 102.

vauksena talousarvioon merkittävä 5 %:n korkoa ja 10 %:n kuoletusta vastaava määrä eli 140 685 mk, mikä olisi merkittävä satamalautakunnan talousarvioon sekä menona että tulona. Kaupunginhallitus päätti [1]) vahvistaa satamaomaisuuden kuoletus- ja korkomäärät sekä korvauksen tullilaitoksen käytettävänä olevasta satamalaitoksen irtaimistosta edellä esitettyjen määrien mukaisiksi.

Palovakuutusarvojen korottaminen. Kaupunginhallitus oli v. 1945 satamalautakunnan esityksestä päättänyt [2]), että Helsingin makasiini oy:ltä kaupungille siirtynyt omaisuus vakuutetaan 183 430 000 mk:sta. Koska kuitenkin nyttemmin satamalautakunnan suorittamien tutkimusten perusteella vakuutusarvoja olisi huomattavasti korotettava, jotta ne vastaisivat todellisia arvoja, kaupunginhallitus satamalautakunnan esityksestä päätti [3]) oikeuttaa lautakunnan korottamaan Teollisuudenharjoittajien keskinäisessä palovakuutusyhtiössä vakuutettujen rakennusten ja irtaimiston vakuutukset seuraavasti: Katajanokan rakennusten 76 100 000 mk:ksi, Länsisataman rakennusten 112 270 000 mk:ksi, Länsisataman nosturien 137 600 000 mk:ksi ja irtaimiston 2 310 000 mk:ksi eli yhteensä 328 280 000 mk:ksi.

Satamien pelastusvälineistön puutteellisuudet. Poliisilaitoksen lähetettyä kaupunginhallitukselle luettelot puuttuvista ja vajavaisista pelastusvälineistä sekä esitettyä, että kaupunginhallitus ryhtyisi asian vaatimiin toimenpiteisiin mainittujen välineiden paikoilleen asettamiseksi, kaupunginhallitus päätti [4]) poliisilaitokselle ilmoittaa, että satamien pelastusvälineistössä havaitut puutteellisuudet johtuivat siitä, että siihen kuuluvia välineitä alituisesti varastettiin ja että poliisilaitoksen pitäisi kiinnittää entistä enemmän huomiota pelastusvälineiden valvontaan.

Tavarapeitteiden hankkiminen. Hyväksyen satamalautakunnan toimenpiteen, joka koski 150 tavarapeitteen ostamista kansanhuoltoministeriöltä varastoimis- ja laiturihuolto-osastolle, kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa lautakuntaa suorittamaan peitteiden hinnan varastoimis- ja laiturihuolto-osaston käyttömenoista sekä tehdä kansanhuoltoministeriölle esityksen mainittujen peitteiden hinnan tarkistamisesta.

Uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkiminen. Heti sen jälkeen kun satamalaitoksen satamahinaaja-jäänsärkijä Turso oli luovutettu sotakorvauksena Neuvostoliitolle, oli ryhdytty neuvotteluihin uuden satamahinaaja-jäänsärkijän hankkimisesta. Wärtsilä-yhtymä oy:n Hietalahden telakka olikin nyttemmin ilmoittanut voivansa ottaa aluksen rakentamisen tehtäväkseen, ja käydyissä neuvotteluissa oli sovittu siitä, että telakka ottaa toimittaakseen kaupungille uuden, dieselsähkökoneilla varustetun satamahinaaja-jäänsärkijän, jotka mainitut koneet on tilattava Ruotsista. Kaupunginhallitus päätti [6]) tällöin oikeuttaa satamalautakunnan tilaamaan Wärtsilä-yhtymä oy:n Hietalahden telakalta ehdotetun satamahinaaja-jäänsärkijän 57 400 000 mk:n ja 225 000 Ruotsin kruunun hankintahinnasta. Uuden satamahinaaja-jäänsärkijän rakentamistöiden valvojaksi oikeutettiin [7]) satamalautakunta ottamaan insinööri K. A. Johansson ja suorittamaan hänelle tästä tehtävästä palkkiona 1 % aluksen Suomen markan määräisestä hankintahinnasta.

s/s H I:n rungon korjaaminen. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [8]) tekemään Valtion metallitehtaiden Helsingin telakan kanssa sopimus hinaaja s/s H I:n rungon korjaamisesta.

HKS 1 nimisen proomun arviohinta. Kaupunginhallitus päätti [9]) tyytyä puolustusministeriön korvauslautakunnan päätökseen, jolla satamalaitoksen omistaman ja puolustuslaitoksen käyttöön otetun HKS 1 nimisen proomun arviohinnaksi oli vahvistettu 2 112 000 mk.

Jäänsärkijä Otson käytöstä perittävä korvaus. Koska merivoimien esikunta oli kieltäytynyt suorittamasta eräitä 1 631 373 mk:aan nousevia laskuja, jotka johtuivat siitä, että jäänsärkijä Otso oli ollut venäläisten käytössä 18 kertaa, minkä lisäksi kahdelle venäläiselle alukselle oli annettu vettä, kaupunginhallitus päätti [10]) tehdä kirjelmitse ulkoasiainministeriölle esityksen mainitusta käytöstä aiheutuneiden laskujen suorittamiseksi.

Satamarakennukset. Helsingin satamamiehet yhdistys oli esittänyt, että kaupunginhallitus kiinnittäisi huomiota oleskelusuojien rakentamiseen Helsingin satamiin sekä pyytänyt kaupunkia varaamaan satama-alueilta satamamiesten järjestölle tontin keskus-

[1]) Khs 17 p. lokak. 2 941 §. — [2]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 271. — [3]) Khs 28 p. maalisk. 1 066 §. — [4]) S:n 17 p. tammik. 225 §. — [5]) S:n 11 p. heinäk. 2 171 §. — [6]) S:n 24 p. lokak. 3 009 §; ks. tämän kert. I osan s. 38 ja 103 — [7]) Khs 31 p. lokak. 3 117 §. — [8]) S:n 7 p. marrask. 3 169 §. — [9]) S:n 13 p. kesäk. 1 919 §. — [10]) S:n 20 p. kesäk. 1 990 §.

rakennusta varten ja avustamaan tällaisen rakennuksen rakentamisessa. Satamalautakunnan ja yleisten töiden lautakunnan annettua asiasta lausuntonsa kaupunginhallitus päätti [1]):

että Eteläsataman ruokailurakennusta varten varataan tontti Makasiinirannan nykyisen varastorakennuksen purettavan osan n:o 1 kaakkoisosasta;

että kysymys Sörnäisten sataman nykyisen odotusvajan laajentamisesta luoteissuuntaan annetaan Katajanokan ruokailurakennuksen ohjelman laatimista varten asetetun [2]) komitean valmisteltavaksi sekä että yleisten töiden lautakuntaa kehoitetaan v:n 1947 talousarvioehdotukseensa ottamaan määräraha tätä tarkoitusta varten; sekä

että Länsisataman yleissuunnitelmaa laadittaessa otetaan huomioon odotus- ja ruokalarakennuksen tontin tarve satama-alueen eteläosassa.

Satamalautakunta oikeutettiin [3]) ryhtymään viipymättä pommituksissa vaurioituneiden Katajanokan suuren varastomakasiinin ja Länsisataman I makasiinin korjaustöihin ja käyttämään korjauskustannuksiin mainittujen makasiinien pommitusvahingoista saatuja korvauksia, yhteensä 7 873 931 mk.

Satamalautakunta oikeutettiin [4]) myymään Munkkisaaren tehdasalueella sijaitsevan, rakennustoimiston puisto-osastolle vuokratun puisen varastorakennuksen sodan aikana vaurioitunut osa huutokaupalla ostajan toimesta purettavaksi ja pois kuljetettavaksi.

Satamalautakunta oikeutettiin [5]) poistamaan kirjoista tulipalossa tuhoutunut, satamaliikenneosastolle kuulunut Humallahden venelaiturin vartiokoju.

Merkittiin [6]) tiedoksi satamalautakunnan ilmoitus, että se johtosääntönsä 2 §:n mukaisesti oli vuokrannut leima- ja valmisteverokonttorille tämän pyytämät huonetilat III tullikamarin käytössä olleista huoneistotiloista Eteläsataman tullirakennuksessa sekä ottanut huomioon tullihallituksen asettaman vuokraehdon, jonka mukaan kyseiset huonetilat oli viipymättä palautettava tullilaitoksen käyttöön niin pian kuin tullihallitus teki siitä esityksen.

Katajanokan pohjoisrannan siistiminen. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [7]) kehoittaa mahdollisuuksien mukaan jo kertomusvuonna uusimaan Katajanokan pohjoisrannan rantalaituri ja purkamaan siellä oleva pistolaituri sekä siirtämään railosillat johonkin toiseen sopivaan paikkaan.

Satama-alueen raidejärjestelmä. Rautatiehallitus oli kaupunginhallituksen v. 1943 tekemän [8]), Pasilan järjestelyratapihan laajentamista kasvaneen satamaliikenteen aiheuttaman lisääntyneen rautatieliikenteen vaatimuksia tyydyttäväksi koskevaan esitykseen antamassaan vastauksessa huomauttanut, että työvoiman ja tarveaineiden niukkuus oli esteenä laajentamissuunnitelmalle, sekä esittänyt, että kaupunginhallitus harkitsisi mahdollisuuksia laajentaa Laivarannan laituri niin leveäksi, että sinne mahtuisi 3 raidetta sekä samalla suunnittelisi Länsisataman kannaksen pohjoispuolella sijaitsevan englantilaisen vaihteen ohitse. Satamalautakunta oli antamassaan lausunnossa huomauttanut, että Länsisataman raiteiston parantaminen olisi suoritettava mahdollisimman pian ja kiinnitettävä huomiota siihen, että sataman käytettävissä olisi riittävä määrä päivystysvetureja. Koska asia kuitenkin olosuhteiden johdosta oli jäänyt lepäämään, oli satamalautakunnalta nyttemmin pyydetty uutta lausuntoa. Lausunnossaan lautakunta oli esittänyt, että Laivarannan liikennöimismahdollisuuksia parannettaisiin liittämällä Laivarannan 3-raiteisen eteläpään raiteisto täydellisesti Hietasaarenkadun kulkuraiteeseen sekä pidentämällä laiturin ja Hietasaarenkadun välisellä kentällä olevaa kahta pistoraidetta sekä että suunnitelman toteuttamiseen saataisiin käyttää 2 100 000 mk Länsisataman rakennustöiden määrärahasta kertomusvuoden kesänä siten, että korttelin n:o 265 louhimista vastaavasti supistettaisiin. Kaupunginhallitus päätti [9]) puolestaan hyväksyä lautakunnan ehdottamat toimenpiteet Länsisataman raidejärjestelmän parantamiseksi ja alistaa muutossuunnitelman rautatiehallituksen tarkastettavaksi ja hyväksyttäväksi. Samalla kaupunginhallitus päätti rautatiehallitukselta pyytää saada ostaa raidejärjestelmän parantamista varten tarvittavat 200 sidepulttia, 2 500 kiskonaulaa ja 600 aluslevyä sekä kaksoisvaihteen sekä, että mikäli kaksoisvaihdetta ei ollut saatavissa, rautatiehallitus

[1]) Khs 28 p. helmik. 762 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 30. — [3]) Khs 13 p. kesäk. 1 924 §. — [4]) S:n 12 p. syysk. 2 596 §. — [5]) S:n 2 p. toukok. 1 450 §. — [6]) S:n 21 p. helmik. 587 §. — [7]) S:n 25 p. heinäk. 2 235 §. — [8]) Ks. v:n 1943 kert. I osan s. 179. — [9]) Khs 16 p. toukok. 1 587 §.

suostuisi kaksoisvaihteen ristikappaleen ottamiseen Verkkosaarenkadun kohdalla olevasta kaksoisvaihteesta ja siten asianomaisten vaihdeyhteyksien sulkemiseen toistaiseksi.

Wärtsilä-yhtymä oy. oli anonut, että sen Sörnäisten rantatien varrella omistamaa teollisuusaluetta varten tarpeellinen raidejärjestely otettaisiin huomioon Sörnäisten satamasuunnitelmaa kehitettäessä. Yleisten töiden lautakunta, joka oli laadituttanut suunnitelman Sörnäisten rantatien järjestelyksi, oli ilmoittanut, että yhtiön esittämät toivomukset oli mahdollisuuksien mukaan otettu huomioon ehdotuksessa, vaikkakaan niitä ei kaikkia ollut voitu toteuttaa yhtiön suunnittelemalla tavalla. Mainitun suunnitelman perusteella kaupunginhallitus sittemmin päätti [1]):

oikeuttaa Wärtsilä-yhtymä oy:n rakentamaan kortteliin n:o 292 ulottuvat pistoraiteet I ja II Sörnäisten rantatien raiteelta kartan 1 mukaisesti ehdoin:

että Wärtsilä-yhtymä oy:n raiteet alkavat Kaikukadun viereisen vaihteen pohjoispäästä;

että yhtiö kustantaa raiteidensa rakentamisen ja kunnossapidon sekä vastedes ehkä välttämättömät kaupungin puolesta määrätyt raiteen paikan ja korkeussijainnin muutokset, kaikki niihin liittyvine katutöineen;

että yhtiö kustantaa tontin ulkopuolella olevan raiteiden osan alueen puhtaanapidon kaupunginvaltuuston tammikuun 27 p:nä 1920 tekemää päätöstä [2]) tai siihen ehkä tehtäviä muutoksia vastaavasti;

että yhtiö purkaa tontin ulkopuolella olevan osan raiteestaan kuudessa kuukaudessa irtisanomisesta ja saattaa kadun rakennustoimiston hyväksyttävään kuntoon;

että kaupunki saa käyttää tontin ulkopuolella olevia yhtiön raiteiden osia korvauksetta ja sijoittaa niihin vaihteita niinikään korvauksetta;

että yhtiö noudattaa kaupungin ja valtionrautateiden nykyisiä tai vastedes annettavia liikennöimismääräyksiä;

että yhtiö sitoutuu sellaisen raiteidensa käytöstä johtuneen vahingon ja haitan vastuuseen, joka muuten voisi kuulua kaupungille;

että yhtiö korvaa kustannukset Sörnäisten rantatien järjestelysuunnitelman edellyttämästä katurakennusosaston alueen aidan siirtämisestä ja ent. pesuhuoneen purkamisesta, mutta että viimeksi mainitun rakennuksen menettämisestä ei vaadita korvausta; sekä

että yhtiö sitoutuu maksamaan korvauksen siitä haitasta mikä yhtiölle vuokraamattoman alueen käyttämiselle koituu raiteiden rakentamisesta ja käytöstä mikäli kaupunki myöhemmin yleensä sellaista korvausta vaatii.

Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa satamalautakuntaa tutkimaan kysymystä viimeksi mainitun korvauksen mahdollisesta kantamisesta sekä tekemään siitä esityksen kaupunginhallitukselle.

Hyväksyessään yleisten töiden lautakunnan laadituttaman ehdotuksen Sörnäisten rantatien raiteiston järjestelystä kaupunginhallitus oli kehoittanut [3]) lautakuntaa tutkituttamaan rautatiehallituksen ehdottamaa lisäraiteen rakentamista. Koska rautatiehallituksen ehdottama kolmas raide olisi rannan puolelle sijoitettuna häirinnyt Sörnäisten rantatien ajoliikennettä, oli se jäänyt rakentamatta ja sähkölaitoksen raiteet yhdistetty suoraan pääraiteisiin. Tästä oli kuitenkin aiheutunut vaikeuksia Sörnäisten rantatien ja Hakaniementorin rautateiden kuormausliikenteelle. Korttelin n:o 293 varrella oleva osa raidetta oli myöskin vielä siirtämättä. Satamarakennusosasto olikin laadituttanut uuden suunnitelman, jonka mukaan uusi kolmas raide olisi sijoitettava nykyisten raiteiden pohjoispuolelle, jolloin Sörnäisten rantatiellä olevia varastoalueita olisi kavennettava. Samassa yhteydessä satamarakennusosasto oli tutkinut myös kysymystä Hakaniemen raiteiden purkamisesta ja niiden korvaamisesta Sörnäisten rantatiellä olevilla purkausraiteilla sekä väliaikaiseksi ratkaisuksi esittänyt, että Sörnäisten rantatielle Näkinkujan itäpuolelle järjestettäisiin lyhyitä avokuormausraiteita sitten kun Hakaniemen raiteet voitaisiin purkaa polttoaineiden kuljetuksen muututtua säännöllisten olojen mukaiseksi. Kaupunginhallitus päätti [4]):

esittää rautatiehallituksen tarkastettavaksi satamarakennusosaston laatiman suunnitelman Sörnäisten rantatien avokuormausraiteiden väliaikaiseksi järjestelyksi;

---

[1]) Khs 25 p. heinäk. 2 232 §. — [2]) Ks. v:n 1920 kert. s. 29. — [3]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 275. — [4]) Khs 19 p. syysk. 2 695 §.

kehoittaa kiinteistölautakuntaa vapauttamaan viiden vuoden kuluttua Sörnäisten rantatiellä tehdaskorttelien n:o 288 ja 289 kohdalla olevan aukeaman varastoaluekäytöstä;

kehoittaa kiinteistölautakuntaa vapauttamaan Sörnäisten rantatien varastoalueen eteläsivulle rakennettavan kolmannen raiteen liikennöimiseksi tarpeellisen kaistaleen käytettäväksi viimeistään heinäkuun 1 p:nä 1947; sekä

ehdollisesti merkitä v:n 1947 ja talousarvioehdotukseensa 2 500 000 mk:n suuruisen määrärahan Sörnäisten rantatien varastoalueen eteläsivulle rakennettavaa raidetta sekä sähkölaitoksen raiteiden yhteydessä suorittamatta jäänyttä korttelin n:o 293 varrella olevan raiteen siirtoa varten.

Suomen kaapelitehdas oy:n ilmoitettua, että valtionrautateiden rataosaston johtaja oli suostunut raiteen jatkamiseen yhtiön Salmisaaressa sijaitsevan tontin pihamaalle ehdoin, että raidejatkon liikennöimiseen ja vastuuvelvollisuuteen nähden sen liikennöimisestä jäivät voimaan Helsingin satamaradan sekä Hieta- ja Jätkäsaaren rautatieraiteista voimassa olevat määräykset, jonka ehdon hyväksymisestä yhtiön oli kaupunginhallitukselta hankittava ja rataosaston johtajalle toimitettava kirjallinen sitoumus, kaupunginhallitus päätti [1]) Suomen kaapelitehdas oy:lle ilmoittaa, että yhtiö voi toimittaa rautatiehallitukselle jäljennöksen tai otteen yhtiön ja kaupungin välisestä, raiteen rakentamislupaa koskevasta sopimuksesta sen jälkeen kun tämä sopimus on laadittu.

Rahatoimistoa päätettiin [2]) kehoittaa suorittamaan Oy. Ford ab:lle korkeimman oikeuden lokakuun 12 p:nä 1944 vahingoittuneesta aitauksesta tuomitsema korvaus, 2 929 mk 5 %:n korkoineen, maaliskuun 26 p:stä lukien kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista, niitä ylittäen, sekä oikeudenkäyntikulut, 1 400 mk, kaupunginhallituksen määrärahasta Oikeudenkäyntien aiheuttamat menot.

Karilleajot. Sen johdosta, että Helsingin läheisyydessä oli lyhyen ajan kuluessa tapahtunut kolme karilleajoa, vaikka aluksissa oli ollut valtionluotsi eikä tiettävästi ollut huono näkyväisyys, kaupunginhallitus päätti [3]) satamalautakunnan ehdotuksen mukaisesti pyytää merenkulkuhallitusta suorittamaan asiassa tarpeelliset tutkimukset ja selvitykset sekä pyytää merenkulkuhallitusta tiedoittamaan selvityksistään myöskin kaupungin viranomaisille, jotka voisivat antaa niistä tietoja varsinkin ulkomaalaisille liikennöitsijöille, saadakseen nämä vakuutetuiksi siitä, että epäkohtiin oli kiinnitetty vakavaa huomiota.

Merenkulkuhallituksen vastaus, jossa ilmoitettiin edellä mainittujen karilleajotapausten olevan tutkimusten alaisina, merkittiin [4]) tiedoksi.

Satamaoloja koskevan selostuksen julkaiseminen. Satamalautakuntaa päätettiin [5]) kehoittaa merkitsemään v:n 1947 talousarvioehdotukseensa tarvittava määräraha sekä kotimaan että ulkomaan liikennöitsijöille tarkoitettua suomen-, ruotsin-, englannin- ja venäjänkielistä satamalaitoksen toimintaa koskevaa kertomusta varten.

14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo ja kalasatama

Viranhaltijain osallistuminen eräisiin kursseihin. Teurastamolautakunta oikeutettiin [6]) myöntämään teurastamontoimiston kanslian taloudenhoitajalle M. T. Vuorisalolle virkavapautta täysin palkkaeduin rationalisoimiskurssien ajaksi ja maksamaan kurssimaksu tarverahoistaan sekä suorittamaan taloudenhoitaja Vuorisalon osallistumisesta teollisuuden työteholiiton järjestämiin omakustannuslaskelmakursseihin aiheutuvat kustannukset teurastamon varoista ehdoin, että taloudenhoitaja pysyi vähintään kaksi vuotta kurssin päättymisestä kaupungin palveluksessa uhalla, että hänen oli muuten maksettava kurssimaksu takaisin kaupungille.

Ylityökorvaukset. Teurastamolautakunta oikeutettiin [7]) maksamaan kertomusvuoden loppuun saakka kuukausipalkkaisille viranhaltijoilleen ylityöstä samanlainen ylityöpalk-

[1]) Khs 21 p. helmik. 588 §. — [2]) Khn jsto 27 p. jouluk. 6 969 §; ks. v:n 1943 kert. I osan s. 180. — [3]) Khs 28 p. marrask. 3 400 §. — [4]) S:n 27 p. jouluk. 3 655 §. — [5]) S:n 28 p. maalisk. 1 065 §. — [6]) S:n 21 p. helmik. 607 § ja 28 p. marrask. 3 417 §. — [7]) S:n 7 p. marrask. 3 185 §.

ka, joka voimassa olevien määräysten mukaan maksettiin tuntipalkkaisille työntekijöille.

Etuannit. Teurastamontoimiston kassaennakko päätettiin [1]) korottaa 10 000 mk:sta 30 000 mk:aan.

Postisiirtotilin avaaminen. Teurastamolautakunta oikeutettiin [2]) avaamaan ainoastaan tulotilinä käytettävä postisiirtotili maksujen perimistä varten, minkä ohessa rahatoimistoa päätettiin kehoittaa antamaan teurastamolautakunnalle lähempiä ohjeita tilin avaamisesta ja käyttämisestä sekä varojen tilittämisestä.

Lihantarkastamot. Merkittiin [3]) tiedoksi lääninhallituksen päätös, jonka mukaan Malmin lihantarkastamossa on sovellettava samaa taksaa kuin kaupungin lihantarkastamoissa.

Merkittiin [4]) tiedoksi maatalousministeriön joulukuun 31 p:nä 1945 vahvistaneen kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välillä joulukuun 10 p:nä 1945 tehdyn sopimuksen yhteisen lihantarkastamon ylläpitämisestä Malmilla.

Merkittiin [5]) tiedoksi maatalousministeriön eläinlääkintäosaston ilmoitus, että Helsingin kaupungin teurastamon yhteydessä olevalle lihantarkastamolle oli annettu numeroksi Helsinki n:o 1 ja Malmilla olevalle lihantarkastamolle Helsinki n:o 2.

Merkittiin [6]) tiedoksi maatalousministeriön eläinlääkintäosaston ilmoitus, jonka mukaan eläinlääkintäosasto oli hyväksynyt kaupunginhallituksen esityksen, että Malmin lihantarkastamossa esiintyvissä sellaisissa tapauksissa, jotka vaativat bakteriologista tutkimusta tai lihan erikoiskäsittelyä, saatiin tutkimukset ja erikoiskäsittely suorittaa kaupungin teurastamossa.

Hevosen osto. Teurastamolautakunta oikeutettiin [7]) ostamaan hevonen polttopuiden kuljettamista varten varastopaikalta teurastamon lämpökeskukseen ja käyttämään ostohinnan maksamiseen lämmitysmäärärahaa.

Polttomoottorikäyttöisten ajoneuvojen hankinta. Suostuen teurastamolautakunnan anomukseen kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa lautakunnan käyttämään yleisten laitteiden kunnossapitoa sekä rakennusten, teiden ja ratojen korjausta varten varattuja määrärahoja teurastamon sähköveturin korvaamiseen polttomoottorikäyttöisellä ajoneuvolla.

Tonttien varaaminen. Teurastamolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [9]):

kehoittaa kiinteistölautakuntaa teurastamon tarvetta ja teurastamoa käyttävää elintarviketeollisuutta varten varaamaan kortteleissa n:o 272 ja 280 vielä vapaina olevat tontit;

varata kalasataman lähellä olevan, satamarakennusosaston toukokuun 21 p:nä 1943 laatimaan karttaan merkityn n. 30 000 m^2:n suuruisen alueen kalaa raaka-aineena käyttävää teollisuutta varten sekä kalaliikkeiden omien varastojen, suolaamoiden, lajitteluhuoneiden ja säilyketehtaiden sijoituspaikaksi kuin myös kalasataman vastaista laajentamista varten;

antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi tehdä ehdotuksen sellaisen rautatien yhteydessä olevan paikan varaamisesta, jossa teurastamon ja kalasataman asiakkaat voivat harjoittaa vihannesten ja juurikasvien tukkukauppaa; sekä

ottaa myöhemmin esille kysymyksen komitean asettamisesta selvittelemään kysymystä vihannes- ja maataloustuotteiden ynnä muiden elintarvikkeiden tukkukaupan järjestämisestä lähelle kalasatamaa ja teurastamoa.

Jäähdyttämön lattian korjaaminen. V:n 1945 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi[10]) 46 949: 30 mk:n suuruisen lisämäärärahan teurastamon jäähdyttämön lattian korjausta varten.

Kalasataman uudisrakennukset. Teurastamolautakunnan esityksestä kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa huolehtimaan siitä, että suolakalavaraston ja kalalaatikkojen suojakatoksen rakentamistyöt pannaan käyntiin niin pian kuin siihen on mahdollisuuksia.

---

[1]) Khs 31 p. tammik. 387 §. — [2]) S:n 14 p. elok. 2 340 §. — [3]) S:n 17 p. tammik. 244 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 279. — [4]) Khs 14 p. maalisk. 894 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 278. — [5]) Khs 3 p. tammik. 63 §. — [6]) S:n 21 p. maalisk. 1 010 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 278. — [7]) Khs 31 p. tammik. 434 §. — [8]) S:n 28 p. marrask. 3 406 §. — [9]) S:n 23 p. toukok. 1 691 §. — [10]) S:n 24 p. tammik. 305 §. — [11]) S:n 10 p. lokak. 2 894 §.

Elintarvikekeskus

Viranhaltijain luontoisetukorvausten määrääminen. Elintarvikekeskuksen johtokunnan anottua, ettei kaupunginhallituksen päätöstä [1]) luontoisetukorvausten korottamisesta toimeenpantaisi elintarvikekeskuksen kohdalta ennen kuin asiaa oli uudelleen tutkittu, kaupunginhallitus päätti [2]) siirtää mainitun päätöksensä täytäntöönpanon elintarvikekeskuksen osalta siksi kunnes elintarvikekeskuksen johtokunta oli ehtinyt tehdä asiasta muutosehdotuksensa, kuitenkin enintään kertomusvuoden maaliskuun loppuun.

Autonkuljettajien oikeus häkälisään. Elintarvikekeskuksen tiedusteltua, oliko laitoksen sääntöpalkkaisille autonkuljettajille, siitä huolimatta, että heidän palkkansa ikäkorotuksineen ylitti työntekijäin ja työnantajain välisessä sopimuksessa edellytetyn 7 700 mk:n suuruisen kuukausipalkan, maksettava ns. häkälisää, kaupunginhallitus päätti [3]) elintarvikekeskukselle ilmoittaa, että valtuuston päätöstä [4]) häkälisien suorittamisesta oli tulkittava siten, että mainituille autonkuljettajille oli suoritettava häkälisä.

Viranhaltijain lääkärintarkastus. Kaupunginhallitus päätti [5]), että elintarvikekeskuksen henkilökunnan lääkärintarkastuksen tulee tapahtua Kivelän sairaalan sisätautien poliklinikalla, minkä ohessa elintarvikekeskuksen johtokuntaa päätettiin kehoittaa sopimaan sairaalahallituksen kanssa yksityisseikoista ja sairaalahallitusta antamaan tarkempia tietoja asian aiheuttamista kustannuksista.

Huoneistovuokra. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [6]) 23 760 mk elintarvikekeskuksen käyttöön luovutetun uuden varastoimistilan kertomusvuoden vuokran maksamiseen.

Soutuveneen myynti. Elintarvikekeskus oikeutettiin [7]) myymään ja poistamaan kalustoluettelostaan Uunisaaren merikylpylän ravintolan kuljetuksia varten v. 1945 hankittu soutuvene airoineen.

Autot. Elintarvikekeskus oikeutettiin [8]) myymään ja poistamaan kalustoluettelosta omistamansa v:n 1931 mallia oleva Ford merkkinen kuorma-auto ehdoin, että kaikki kumirenkaat poistettiin autosta ennen myyntiä.

Elintarvikekeskuksen johtokunnalle myönnettiin [9]) oikeus tilata kaksi 3 tonnin Ford merkkistä kuorma-autoa kertomusvuoden keväänä maahan saapuvasta autoerästä.

Työtupien hoidokeille toimitetun ruoan hinta. Kaupunginhallitus päätti [10]) korottaa työtupien hoidokeille toimitetun ruoan hinnan tammikuun 1 p:stä lukien 45 mk:aan ruokintapäivää kohden.

Lihan hankinta. Sen johdosta, että elintarvikekeskuksen varastossa ei ollut lihaa ja että lihan saanti kotimaasta näytti epävarmalta, kaupunginhallitus päätti[11]) valtuuttaa rahatoimenjohtajan ostamaan Tanskasta viipymättä lihaa elintarvikekeskuksen käyttöön enintään yhden vuoden luotolla ja korkeintaan 100 000 Tanskan kruunun arvosta.

Ruotsalaisten lahjatavarain jako. Ruotsalaisten lahjatavarain hoitamisesta ja jakamisesta johtuneiden kustannusten suorittamiseen myönnettiin [12]) tarvittavat varat v:n 1945 ja 1946 ruotsalaisista lahjavaroista.

Sähkötuuletuslaitteen asentaminen. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [13]) 75 300 mk sähkötuuletuslaitteen asentamista varten elintarvikekeskuksen lihanpaloitteluhuoneeseen.

Keskusperunavarasto. Kaupunginhallitus päätti [14]), että Herttoniemen keskusperunavaraston korjaustyöt on heti pantava käyntiin, minkä ohessa tarkoitukseen osoitettiin 1 660 000 mk:n suuruinen määräraha yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi kertomusvuonna ja oikeutettiin lautakunta antamaan korjaustöiden suorittaminen jonkun yksityisen toiminimen tehtäväksi.

Maatalouskoelaitoksen kasvitautiosaston tarkastajan lausunto Herttoniemen keskusperunavarastossa suorittamastaan tarkastuksesta merkittiin [15]) tiedoksi.

Perunain välitys. Merkittiin [16]) tiedoksi elintarvikekeskuksen johtokunnan selostus elintarvikekeskuksen harjoittamasta perunain välityksestä.

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 136. — [2]) Khs 7 p. maalisk. 803 §. — [3]) S:n 20 p. kesäk. 2 005 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 12. — [5]) Khs 18 p. huhtik. 1 269 §. — [6]) S:n 29 p. toukok. 1 730 §. — [7]) S:n 10 p. lokak. 2 842 §. — [8]) S:n 19 p. syysk. 2 674 §. — [9]) S:n 31 p. tammik. 388 §. — [10]) S:n 10 p. tammik. 150 §. — [11]) S:n 12 p. syysk. 2 567 §. — [12]) S:n 31 p. tammik. 383 §, 7 p. helmik. 480 § ja 16 p. toukok. 1 560 §. — [13]) S:n 14 p. marrask. 3 203 §. — [14]) S:n 27 p. kesäk. 2 035 §; ks. tämän kert. I osan s. 106. — [15]) Khs 31 p. tammik. 379 §. — [16]) S:n 14 p. marrask. 3 208 §.

15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Ilmapommitusvaurioiden korvaaminen. Sotavahinkoyhdistyksen esittämät korvausmäärät kaasulaitokselle, sähkölaitokselle ja rakennustoimistolle sattuneista pommitusvaurioista v. 1944 hyväksyttiin [1]).

Kiertopalkintojen lahjoittaminen. Helsingin kaupungin teknillisten laitosten ammattiosaston anottua, että teknillisten laitosten hallitus lahjoittaisi kiertopalkintoja yhdistyksen jäsenten välisiä hiihtokilpailuja varten, kaupunginhallitus päätti [2]) teknillisten laitosten hallitukselle ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että teknillisten laitosten hallitus yleisistä käyttövaroistaan harkintansa mukaan myönsi tarkoitukseen määrärahan.

Kaasun- ja sähkönsäännöstely [3]). Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan kokouksissaan tekemät päätökset hyväksyttiin [4]) ja kaupunginhallitukselle alistetut asiat ratkaistiin. Kahdessa tapauksessa, jolloin päätöksistä oli valitettu Uudenmaan lääninhallitukseen, kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa kaupunginlakimiestä antamaan lääninhallitukselle selvityksen asiassa.

Vesijohtolaitos

Käteiskassa. Vanhankaupungin vesijohtolaitoksen ensimmäisen kemistin käyttöön tilitysvelvollisuutta vastaan luovutetun käteiskassan määrä päätettiin [6]) korottaa 2 000 mk:sta 5 000 mk:aan.

Työkalujen luovuttaminen vesijohtolaitokselle. Kulosaaren yhdyskunnan ja Helsingin maalaiskunnan varastoista päätettiin [7]) luovuttaa vesijohtolaitokselle joukko eri työkaluja.

Huoneistot. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [8]) 5 280 mk vesijohtolaitoksen käyttöön Kulosaaresta luovutetun vajarakennuksen vuokran maksamiseen.

Vesimittarit. Kaupunginhallitus päätti [9]) suostua siihen, että kulutuspaikoissa olevien vesimittarien lukeminen kertomusvuoden heinäkuun aikana saatiin jättää suorittamatta keskisuurten ja pienkuluttajien kohdalta.

Diakonissalaitoksen vesimaksut. Koska se 5-vuotiskausi, joksi diakonissalaitokselle oli myönnetty [10]) 40 %:n alennus enintään 50 000 m³:n vuotuisen vesimäärän maksusta, meni kertomusvuoden lopussa umpeen, laitos oli anonut tämän oikeuden pidentämistä. Terveydenhoitolautakunta oli kuitenkin erehdyksessä merkinnyt v:n 1947 talousarvioehdotukseensa tarkoitusta varten 35 000 mk:n suuruisen määrärahan. Kaupunginhallitus päätti [11]) tällöin kehoittaa sosiaalijohtajaa v:n 1947 talousarvioehdotuksen käsittelyssä kaupunginvaltuustossa ehdottamaan pääluokan Terveydenhoito luvun Avustukset momentille Diakonissalaitokselle tuleva korvaus alennuksen poistamisesta vedenkulutuksesta, kaupunginhallituksen käytettäväksi merkityn 35 000 mk:n suuruisen määrärahan korottamista 65 000 mk:aan, joksi alennus veden hinnan korotuksen johdosta oli arvioitu, sekä kehoittaa rahatoimenjohtajaa v:sta 1948 alkaen talousarvioehdotusta laadittaessa ottamaan huomioon diakonissalaitoksen avustuksena 40 % sen kuluttamasta, enintään 50 000 m³:n vesimäärän hinnasta.

Alppilan vesisäiliön alla olevan tyhjiön vuokraaminen. Kiinteistötoimiston talo-osasto oikeutettiin [12]) vuokraamaan toistaiseksi Osuusliike Elannolle Alppilan uuden vesisäiliön alta n. 750 m²:n suuruinen tila suolasilakan säilytyspaikaksi 18 mk:n neliömetrivuokrasta kuukaudelta.

Alppilan vesisäiliöiden sodanaikaiset vauriot. Kaupunginhallituksen anottua [13]), että Alppilan vesisäiliöiden katoille sotilaskäytöstä johtuneet vauriot korvattaisiin valtion varoista 6 440 mk:lla, Uudenmaan lääninhallitus oli helmikuun 11 p:nä 1946 antamallaan pää-

---

[1]) Khs 3 p. tammik. 45 §. — [2]) S:n 11 p. huhtik. 1 222 §. — [3]) Ks. myös tämän kert I osan s. 108. — [4]) Khs 11 p. huhtik. 1 237 §, 2 p. toukok. 1 446 §, 25 p. heinäk. 2 236, 2 237 ja 2 239 §, 12 p. syysk. 2 598 §, 10 p. lokak. 2 870 §, 17 p. lokak. 2 937 § ja 28 p. marrask. 3 401 §. — [5]) S:n 11 p. huhtik. 1 238 § ja 17 p. lokak. 2 940 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 208§. — [7]) Khn jsto 23 p. tammik. 5 178 §. — [8]) Khs 21 p. helmik. 582 §. — [9]) S:n 25 p. huhtik. 1 356 §. — [10]) Ks. v:n 1941 kert. s. 96. — [11]) Khs 5 p. jouluk. 3 480 §. — [12]) S:n 20 p. kesäk. 1 982 §. — [13]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 282.

töksellä vahvistanut korvauksen 644 mk:ksi, minkä johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi valittaa päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen. Koska valituskirjelmää ei kuitenkaan sattuneen erehdyksen vuoksi ollut jätetty oikeuteen määräajassa ja koska lisäksi tehtyjen suullisten tiedustelujen perusteella oli ilmeistä, että lääninhallituksen päätös ei tulisi muuttumaan, kaupunginhallitus päätti [2]) ettei asia antanut aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Vesisäiliön ja pumppuhuoneen rakentaminen. Teknillisten laitosten hallituksen esityksestä kaupunginhallitus oli kääntynyt maatalousministeriön puoleen anomuksella saada Ilmalanvuorelta n. 72×72 m:n suuruinen alue vastaista vesisäiliötä ja pumppuhuonetta varten. Koska ilmatieteellinen keskuslaitos, jonka havaintoalueisiin mainittu alue kuului, oli vaatinut korvaukseksi alueesta Vuorikadun 24:ssä sijaitsevan laitoksen toimistotalon tontin luovutettavaksi omistusoikeuksin valtiolle, johon suostuminen ei ollut kaupungin edun mukaista, kaupunginhallitus päätti [3]) antaa teknillisten laitosten hallitukselle tehtäväksi tutkia mahdollisuuksia sijoittaa mainittu vesisäiliö ja pumppuhuone johonkin muuhun paikkaan.

Vesijohdon rakentaminen Koskelantieltä Mannerheimintielle. Kaupunginvaltuuston päätettyä [4]) rakennuttaa uuden päävesijohdon Koskelantieltä Mannerheimintielle kaupunginhallitus oli anonut rautatiehallitukselta lupaa saada rakentaa mainittu johto valtionrautateiden alueen kautta. Rautatiehallitus oli suostunut rakentamiseen seuraavin ehdoin, jotka kaupunginhallitus hyväksyi [5]):

1) että vesijohto koko rautatien alueelle lankeavalta osaltaan viedään tunnelissa;
2) että vesijohto, jos se vastaisuudessa osoittautuu haitalliseksi, on siirrettävä tai upotettava syvemmälle;
3) että vesijohdon rakennustyöt suoritetaan siten, ettei se haittaa valtionrautateiden rakennus- tai muuta toimintaa;
4) että kaupunki korvaa kaiken vesijohdosta valtionrautateille mahdollisesti aiheutuvan vahingon; sekä
5) että työt valtionrautateiden alueella suoritetaan asianomaisen ratajakson päällikön osoitusten mukaan hänelle maksettavaa kohtuullista korvausta vastaan.

Pakilan kansakoulun liittäminen kaupungin vesijohtoverkostoon. Kaupunginhallitus päätti [6]) myöntää yleisistä käyttövaroistaan 166 000 mk Pakilan kansakoulun liittämistä varten kaupungin vesijohtoverkostoon rakentamalla tarjoilujohto mainitun kansakoulun tontin viereisessä Lepolantiessä olevasta katujohdosta.

Pakilan omakotialueen vesijohtotyöt. Teknillisten laitosten hallitusta päätettiin [7]) kehoittaa ryhtymään toimenpiteisiin Pakilan omakotialueen ensimmäiseen rakennusvaiheeseen kuuluvien vesijohtotöiden loppuunsaattamiseksi sekä suorittamaan kustannukset, 1 400 000 mk, v:n 1945 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvästä määrärahasta Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi kaupunginhallituksen määräämien, yleistilanteen mahdollisen muutoksen johdosta tarpeellisiksi katsottavien vesijohto- tai muiden uudistöiden suorittamiseen, s.m.

Uudenpellon varastoalueen vesijohdon rakentaminen. Uudenpellon varastoalueen teollisuustonttien vuokraajien tehtyä anomuksen vesijohdon rakentamisesta mainitulle alueelle kaupunginhallitus päätti [8]) anojille ilmoittaa, ettei kaupunki tällä hetkellä katsonut voivansa ryhtyä rakentamaan kyseistä vesijohtoa vesijohdon tarvitsijain vähälukuisuuden ja vesijohtoputkien vaikean saannin vuoksi sekä erityisesti siitä syystä, ettei aluetta vielä oltu asemakaavoitettu, mutta ettei ollut olemassa estettä siihen, että anojien toimesta ja kustannuksella rakennetaan tilapäinen tarjoilujohto.

Vesijohdon rakentaminen Pitäjänmäen alueelle. Kaupunginhallitus päätti [9]) periaatteessa hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen esityksen vesijohdon rakentamisesta Pitäjänmäen alueelle siten muutettuna, että vesijohto Pitäjänmäentiellä rakennetaan tien pohjoispuolelle sen vieressä olevalle puistoalueelle. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta niin pian kuin putkitilanne salli ja huomioonottaen, että vesijohtoputket, sikäli kuin niitä oli saatavissa, oli ensi sijassa varattava vesi-

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 220 §. — [2]) S:n 20 p. kesäk. 1 992 §. — [3]) S:n 14 p. marrask. 3 240 §. — [4]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 94. — [5]) Khs 14 p. marrask. 3 240 §. — [6]) S:n 28 p. maalisk. 1 060 § ja 2 p. toukok. 1 440 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 764 §. — [8]) S:n 4 p. heinäk. 2 112 §. — [9]) S:n 14 p. marrask. 3 235 §.

johtojen rakentamiseen uusille asutusalueille, tekemään kaupunginhallitukselle asiasta uuden esityksen kustannusarvioineen.

Imatran voima oy:n vedenottoa koskeva sopimus. Kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen tekemään Imatran voima oy:n kanssa sopimuksen vedenotosta yhtiön vesirakennuslaboratoriota varten seuraavin ehdoin:

että sellaisina aikoina, jolloin Vantaan vesi valuu yli vesijohtolaitoksen kiinteän padon, on laboratorion vedenotto täysin vapaata;

että sellaisina aikoina, jolloin ylivuotoa ei ole, on yhtiön neuvoteltava laboratorionsa vedenotosta vesijohtolaitoksen kanssa sekä sähköenergiasta korvattava vesijohtolaitokselle se vesivoimaenergia, minkä laitos laboratorion vedenoton kautta menettää; sekä

että sellaisina aikoina, jolloin Vantaan vesimäärä on niin vähäinen, että tämä vesijohtolaitoksen harkinnan mukaan voi tuottaa vaaraa vesijohtolaitoksen tarvitseman raakaveden riittävälle saannille, on laboratorion vedenotto kokonaan kiellettyä.

Vesipostit. Vesipostin järjestämistä varten Reijolaan myönnettiin [2]) teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 25 000 mk talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Yllä mainituista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [3]) yhteensä 30 000 mk uuden vesipostin järjestämiseen Steniuksentien ja Pengertien risteykseen ja Haagan kansakoulutalossa olevan seinäpostin siirtämiseen kansakoulurakennuksen länsiseinään, minkä ohessa rakennustoimistoa päätettiin kehoittaa suorittamaan mainittujen vesipostien hoito- ym. menot yleisten töiden pääluokan luvun Kadut ja tiet määrärahasta Vedenkulutus ja vesijohtolaitteiden hoito ja kunnossapito. Samalla kaupunginhallitus päätti, että korvaus kansakoulutalon mittarin kautta kulkevasta naapurien käyttämästä vedestä oli pysytettävä entisen suuruisena eli 12: 50 mk perhettä kohden kuukaudessa.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että Lauttasaaressa olevat 4 ja Haagassa olevat 2 yleistä vesipostia otetaan kaupungin hoitoon, että niiden uusimista varten myönnetään 75 000 mk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Vesijohtolaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen, sekä että rakennustoimistoa kehoitetaan aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle esitys mainittujen vesipostien hoitoa ym. varten mahdollisesti tarvittavasta lisämäärärahasta.

Leppävaaran asuntoalueen pohjavesitutkimukset. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [5]), niitä ylittäen, vesijohtolaitoksen käytettäväksi 150 000 mk Leppävaaran asuntoalueen pohjavesitutkimuksia varten.

Eräiden töiden aloittaminen. Vesijohtolaitos oikeutettiin [6]) aloittamaan eräät kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos merkityt siirtomäärärahatyöt.

Määrärahat. Kaupunginhallitus päätti [7]), että v:n 1942 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Vesijohtolaitos momentille Vesijohto Herttoniemeen merkittyä 4 140 000 mk:n suuruista siirtomäärärahaa saatiin käyttää siirtomäärärahana vielä kolmen vuoden aikana kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien sekä v:n 1943 talousarvion vastaavan pääluokan ja luvun momenteille Pumppulaite saostuneen veden johtojen tehon lisäämiseksi, Laitteet lisäveden siirtämiseksi Hiidenvedestä Vantaanjokeen ja Putkiverkon laajentaminen merkittyjen siirtomäärärahain jäännöksiä vielä kolmen vuoden aikana tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Kaasulaitos

Kaasulaitoksen tilinpäätös. Kaasulaitoksen tilinpäätöksen jättöaikaa päätettiin [8]) pidentää kertomusvuoden helmikuun 20 p:ään saakka.

Kaasulaitoksen velka Saksaan. Merkittiin [9]) tiedoksi kaasulaitoksen ilmoitus, että se ulkomaalaisen omaisuuden hoitokunnan kirjelmän mukaan oli velvoitettu kertomusvuoden elokuun 14 p:ään mennessä suorittamaan Suomen pankkiin mainitun hoitokunnan tilille Saksaan olevan velkansa, yhteensä 34 520: 58 Saksan markkaa sekä että kaasulaitos mainitun valuutan vasta-arvona oli elokuun 14 p:nä suorittanut 682 268: 50 mk.

---

[1]) Khs 21 p. marrask. 3 348 §. — [2]) S:n 26 p. syysk. 2 735 §. — [3]) S:n 29 p. toukok. 1 755 §. — [4]) S:n 14 p. elok. 2 352 §. — [5]) S:n 29 p. toukok. 1 754 §. — [6]) S:n 11 p. huhtik. 1 221 §. — [7]) S:n 31 p. tammik. 428 § ja 3 p. lokak. 2 771 §. — [8]) S:n 7 p. helmik. 476 §. — [9]) S:n 22 p. elok. 2 365 §.

Palkkausasiat. Kaupunginhallitus päätti [1]) korottaa kaasulaitoksen uuninlämmittäjien tuntipalkat 40: 80 mk:aan, määrätä, että näin korotetut palkat maksetaan kaupunginhallituksen päätöstä lähinnä seuraavan täyden tiliviikon alusta lukien sekä alistaa päätöksensä kaupunginvaltuuston ja hinta- ja palkkaneuvoston hyväksyttäviksi. Koska sosiaaliministeriön palkkaosasto ei kuitenkaan ollut suostunut mainittuun korotukseen, kaupunginhallitus päätti [2]) peruuttaa edellä mainitun päätöksensä päättäen samalla, että korotuspäätöksen mukaan maksettuja palkkoja ei ollut perittävä takaisin.

Kaasulaitoksen tiedusteltua oliko laitoksen kojeasentajille maksettava 15 %:lla korotettu palkka heidän suorittaessaan tilapäisesti autojen korjaustöitä, koska viimeksi mainittu työ oli katsottava likaiseksi työksi, kaupunginhallitus päätti [3]) että kyseisessä tapauksessa ei korotusta ollut maksettava. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaasulaitosta järjestämään autojen korjaukset rakennustoimiston korjauspajassa.

Kaupungin maatilojen sadonkorjuutöihin osallistuneiden kaasulaitoksen viranhaltijain ja työntekijäin palkkaamiseen kaupunginhallitus myönsi [4]) 4 508: 90 mk v:n 1945 yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Kaasulaitoksen työntekijäin kahvitauko. Kaasulaitoksen käyttöosaston työntekijöille myönnettiin [5]) oikeus viettää kahvitaukonsa myöskin iltapäivisin käyttöosaston ruokalassa.

Kaasunsäännöstely. Kaupunginhallitus päätti [6]):

että kaasunkuluttajalle annetaan lisäkaasua ainoastaan milloin hänen talouteensa on liittynyt henkilö, joka voi esittää poliisin antaman todistuksen siitä, että hänellä on asumisoikeus kaupungissa;

että henkilö, joka ruokailee kotitaloudessa ruokavieraana, saa kaasuannoksen siinä tapauksessa, että hänellä on asumisoikeus kaupungissa; jos hänellä on kaasukiintiö asuntonsa yhteydessä, tätä kiintiötä vähennetään vastaavasti; sekä

että tilapäisille ruokavieraille ei myönnetä kaasua.

Kaupunginvaltuuston oikeutettua [7]) kaupunginhallituksen, sen mukaan kuin kaasulaitoksen tilanne kulloinkin salli, tekemään eräitä muutoksia voimassa oleviin kaasunsäännöstelymääräyksiin, kaupunginhallitus päätti [8]), että mainitut muutokset otetaan käytäntöön kertomusvuoden marraskuun 1 p:stä lukien.

Kopiopaperi oy:n tekemän anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [9]) oikeuttaa kaasulaitoksen myöntämään yhtiölle 1 500 m³ lisäkaasua v:n 1945 joulukuun 5 p:n ja v:n 1946 toukokuun 5 p:n välisenä aikana ehdoin, että yhtiö toimitti kaasulaitokselle 10—12 tonnia polttoturvetta 65 %:n hinnanalennuksella. Edelleen päätettiin, että yhtiön mittaria ei suljeta v:n 1945 loka—marraskuun ylikulutuksen johdosta.

Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunta oli päättänyt, että säännöstelyn ulkopuolelle jätetään ulkomaisten valtioiden edustajat, jotka on merkitty diplomaattiluetteloon sekä valvontakomission jäsenet. Koska päätöksen jälkeen useita yksityisasuntoja oli siirtynyt Neuvostoliiton haltuun ja niissä asui neuvostokansalaisia, oli syntynyt epätietoisuutta oliko edellä mainittua päätöstä sovellettava heihin. Kaupunginhallitus päätti [10]) tällöin pyytää ulkoasiainministeriöltä luetteloa niistä Neuvostoliiton kansalaisista, jotka olisi jätettävä kaasunsäännöstelyn ulkopuolelle.

Asunto-oy. Museokatu 33:n asukkaiden anottua, että heille myönnettäisiin normikaasuannos, vaikkakin talossa oli puuliedet, koska liesissä oli huono veto ja niiden käyttö siten ajoittain miltei mahdotonta, kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa palolautakuntaa suorittamaan viipymättä Museokadun 33:n puuliesien ja savujohtojen perusteellisen tutkimuksen vedon tehokkuuden määräämiseksi kunkin huoneiston osalta erikseen ja ilmoittamaan tuloksista kaasulaitokselle.

Kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan selostus kaasunsäännöstelyn tuloksesta v. 1945 merkittiin [12]) tiedoksi.

Kaasulaitoksen viistokammiouunien käyttökuntoon saattaminen. Kaasulaitos oikeutettiin [13]) kutsumaan tanskalainen insinööri K. Christensen Helsinkiin neuvottelemaan

---

[1]) Khs 27 p. kesäk. 2 062 §. — [2]) S:n 25 p. heinäk. 2 225 §. — [3]) S:n 5 p. syysk. 2 514 §. — [4]) S:n 21 p. helmik. 586 §; ks. v:n 1945 kert. I osan s. 239. — [5]) Khs 25 p. heinäk. 2 240 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 499 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 108. — [8]) Khs 17 p. lokak. 2 948 §. — [9]) S:n 7 p. helmik. 500 §. — [10]) S:n 27 p. jouluk. 3 656 §. — [11]) S:n 25 p. heinäk. 2 238 §. — [12]) S:n 24 p. tammik. 290 §. — [13]) S:n 11 p. heinäk. 2 175 §.

kaasulaitoksen uusien viistokammiouunien käyttökuntoon saattamisesta ja kehoitettiin kaasulaitosta suorittamaan tästä aiheutuvat kustannukset.

Alueen vuokraaminen turpeenhiiltämöä varten ja pistoraiteen rakentaminen hiiltämön alueelle. Kaasulaitos oli pyytänyt rautatiehallitukselta saada vuokrata alueen Malmilta perustettavaa turpeenhiiltämöä varten ja lupaa saada rakentaa pistoraiteen hiiltämön alueelle, jotta hiiltämössä valmistettavan turvehiilen ja -koksin kuljetus kaasutehtaalle Sörnäisiin helpottuisi. Rautatiehallitus olikin ilmoittanut suostuneensa vuokraamaan kaupungille sen anoman alueen, ollen laadittu vuokrasopimus seuraavan sisältöinen:

»Rautatiehallituksen asiassa tekemän päätöksen nojalla rautatiehallituksen liikenneosaston johtaja luovuttaa ja vuokraa täten Helsingin kaupungin kaasulaitokselle, jota tässä sopimuksessa sanotaan vuokraajaksi, oheiseen karttapiirrokseen puneella merkityn 170 m²:n suuruisen alueen Malmin asemalta alempana lähemmin mainittavaksi ajaksi ja ilmoitettavaa vuokramaksua vastaan viereiselle Helsingin kaupungin omistamalle tontille rakennettavaa turvehiiltomoa varten; ja on siinä suhteessa voimassa:

1) että vuokra-aika, huomioonottaen alla toisessa kohdassa mainitun edellytyksen, on viisi (5) vuotta, lukien huhtikuun 1 päivästä 1946, kuitenkin siten, että ellei asiasta aikanaan muulla tavoin päätetä, sopimus on alkuperäisen eli maaliskuun 31 päivänä 1951 päättyvän vuokra-ajan jälkeenkin voimassa toistaiseksi yhden (1) vuoden molemminpuolisin irtisanomisajoin;

2) että vuokramaksu, joka on vuosittain etukäteen, aina maaliskuun kuluessa, Malmin aseman asemakassaan suoritettava uhalla, että sopimus, jos rautatiehallinto niin vaatii, heti raukeaa, on tuhatkaksikymmentä (1 020) markkaa vuodessa, kuitenkin siten, että jos valtionrautateiden aluevuokria sopimuksen voimassaoloaikana yleensä korotetaan, niin alkuperäinen valtionrautateiden tariffinmukainen vuokramaksu myös ilman muuta vastaavasti ylenee;

3) että vuokra-alueelle mahdollisesti tehtävät kiinteät laitteet rakennetaan valtionrautateiden asianomaisen ratajakson päällikön hyväksymien piirustusten mukaan ja hänen määrämälleen etäisyydelle rakennettavista raiteista ja että laitteet kunnossapidetään sanotun ratajakson päällikön ohjeita ja määräyksiä noudattaen;

4) että tarvittavien vahva- ja heikkovirtajohtojen vetämiseen ja asentamiseen vuokra-alueelle hankitaan lupa rautatiehallituksen sähköteknilliseltä toimistolta eri sanomuksella johon on liitettävä piirros johtojen kulusta rautatien alueella;

5) että öljyjen ja muiden sellaisten tulenarkojen aineiden säilyttäminen vuokra-alueella on kielletty;

6) että asianomaisen rautatiepäällystön käskyjä ja määräyksiä vuokra-alueella noudatettavasta järjestyksestä ja siisteydestä tarkoin seurataan;

7) että vuokraaja vastaa kaikesta vahingosta, mikä vuokra-alueen käyttämisestä puheenaolevaan tarkoitukseen ehkä koituu valtionrautateille taikka muille, kun sen sijaan valtionrautatiet ei vastaa mistään vahingosta, mikä tulipalon, varkauden tai minkä muun syyn takia tahansa ehkä aiheutuu vuokra-alueella olevalle omaisuudelle, ei siinäkään tapauksessa, että vahinko johtuisi rautatieliikenteestä;

8) että tätä sopimusta ei saa toiselle siirtää eikä aluetta eikä osaakaan siitä muutenkaan toisen käyttöön luovuttaa ilman rautatiehallituksen liikenneosaston johtajan suostumusta; sekä

9) että ennenkuin tämä sopimus lakkaa olemasta voimassa, on vuokraaja velvollinen saattamaan vuokra-alueen hyväksyttävään kuntoon uhalla, että se muuten tehdään valtionrautateiden toimesta vuokraajan kustannuksella. Helsingissä rautatiehallituksen liikenneosastolla, maaliskuun 11 päivänä 1946.»

Samalla rautatiehallitus oli ilmoittanut suostuvansa pistoraiteen rakentamiseen edellytyksin, että kaasulaitos suoritti työn kokonaan omalla kustannuksellaan esitetyn karttapiirroksen mukaan, joko asianomaisen ratainsinöörin valvoessa työtä ja anojan hänelle maksettavaa kohtuullista korvausta vastaan ennakolta tehtävän sopimuksen mukaan tai myöskin käyttäen omaa teknillistä työnjohtajaa, ollen raide viimeksi mainitussa tapauksessa ratainsinöörin toimesta tarkastettava ja hyväksyttävä ennen liikenteelle avaamista sekä muutoin sopimusehdotuksessa tarkemmin määritellyin ehdoin.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä sopimusluonnokset.

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 241 §.

Kaasulaitoksen uusien turpeenhiiltolaitteiden käyttö. Koska turvehiili oli epätaloudellisempaa kuin kivihiili, olisi kaasulaitoksen uusien turpeenhiiltolaitteiden rakentaminen keskeytettävä ja ne joutuisivat seisomaan kivihiilen saannin nyttemmin helpotuttua. Teknillisten laitosten hallitus olikin tämän johdosta tehnyt esityksen kaasulaitoksen uusien turpeenhiiltolaitteiden samoin kuin kaasulaitoksella olevan turpeen käyttämisestä. Kaupunginhallitus päätti [1]), että kaasulaitos pitää hallussaan kysymyksessä olevat turpeenhiiltolaitteet, että Kymi oy:n kanssa neuvotellaan hiiltolaitetta koskevan sopimuksen irtisanomisesta sekä että kaasulaitos oikeutetaan myymään tarpeelliseksi katsomansa määrän eri sopimusten perusteella nostetusta turpeesta.

Polttoturpeen hankinta. Teknillisten laitosten hallituksen esityksestä kaupunginhallitus eräin muutoksen hyväksyi kaasulaitoksen sekä Osuuskunta Turvetuotteen [2]), Sataturve oy:n [3]), Suo oy:n [4]) ja Oy. Hiilko ab:n [5]) väliset polttoturpeen toimitussopimusehdotukset.

Polttoaineiden vaihto. Merkittiin [6]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön määräykset kaasulaitoksen ja Rauma—Raahe oy:n sekä kaasulaitoksen ja G. A. Serlachius oy:n välillä tapahtuvasta polttoturpeen vaihdosta kivihiileen.

Kaasulaitoksen puhdistushuonerakennuksen katon korjaaminen. Merkittiin [7]) tiedoksi teknillisten laitosten hallituksen ilmoitus, että se oli hyväksynyt kaasulaitoksen toimenpiteen, jolla rakennustoimiston talorakennusosaston tehtäväksi oli annettu Sörnäisissä sijaitsevan kaasulaitoksen puhdistushuonerakennuksen vesikaton kiireellinen korjaaminen, sekä että kustannukset suoritetaan kaasulaitoksen käyttömäärärahasta Korjaukset ja muut kustannukset.

Katulyhtyjen poistaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) myöntää v:n 1945 yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 587 047: 75 mk kaduilta ja satamista poistettujen lyhtypylväiden työkustannusten peittämiseen.

Varastetun polkupyörän poistaminen kalustoluettelosta. Kaupunginhallitus päätti [9]), että kaasulaitoksen polkupyörä, jonka pääkonttorin lähetti oli jättänyt kadulle lukitsematta ja joka oli tällöin varastettu, saatiin poistaa kalustoluettelosta, minkä ohessa kaupunginlakimiehen tehtäväksi annettiin ryhtyä toimenpiteisiin korvauksen perimiseksi lähetti Lindholmilta.

Tulipalossa tuhoutuneen omaisuuden korvaaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [10]) kaasulaitoksen kuljetuslaitteen hoitajalle P. N. Lempiselle 1 250 mk korvaukseksi hänen pomppatakistaan, joka oli tuhoutunut kaasulaitoksen käyttöosaston hiilitornissa sattuneessa tulipalossa.

Määrärahat. V:n 1939 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvä siirtomääräraha Koksinmurskauslaite kuljetuslaitteineen ja säiliöineen [11]), v:n 1941 talousarvion vastaavan pääluokan ja luvun määräraha Ammoniakinpesulaite [12]) sekä v:n 1942 talousarvion saman pääluokan ja luvun määräraha Bensolinerottamislaite [13]) päätettiin [14]) edelleenkin pysyttää tammikuun 1 p:stä 1946 lukien kolmen vuoden aikana siirtomäärärahoina.

Sähkölaitos

Eräiden viranhaltijain kurssimaksut. Alistettuaan [15]) tutkittavakseen teknillisten laitosten hallituksen päätökset, joiden mukaan eräille sähkölaitoksen viranhaltijoille, jotka olivat osallistuneet ammattienedistämislaitoksella pidettäviin sähköasentaja- ja työnjohtajakursseihin, oli myönnetty korvaus kurssimaksuista, kaupunginhallitus päätti [16]) ilmoittaa teknillisten laitosten hallitukselle, että koska anomus tällaisissa tapauksissa oli tehtävä ennen kurssin aloittamista, ei mainittuja päätöksiä saanut panna täytäntöön.

Sähkölaitoksessa tapahtuneet kavallukset. Kaupunginhallitus päätti [17]) kehoittaa sähkölaitoksen toimitusjohtajaa pidättämään kavalluksiin syyllistyneen akkumulaattorimes-

[1]) Khs 21 p. marrask. 3 340 §. — [2]) S:n 21 p. maalisk. 983 §. — [3]) S:n 21 p. maalisk. 984 §. — [4]) S:n 25 p. heinäk. 2 228 §. — [5]) S:n 29 p. elok. 2 484 §. — [6]) S:n 3 p. tammik. 49 §, 11 p. huhtik. 1 236 ja 1 239 § ja 16 p. toukok. 1 583 §. — [7]) S:n 11 p. huhtik. 1 225 §. — [8]) S:n 28 p. helmik. 763 §. — [9]) S:n 28 p. maalisk. 1 068 § — [10]) S:n 4 p. heinäk. 2 110 §. — [11]) Ks. v:n 1939 kert. s. 31. — [12]) Ks. v:n 1940 kert. s. 22. — [13]) Ks. v:n 1941 kert. s. 24. — [14]) Khs 10 p. tammik. 170 §. — [15]) S:n 23 p. toukok. 1 662 §. — [16]) S:n 20 p. kesäk. 1 988 §. — [17]) S:n 2 p. toukok. 1 452 §.

tari J. Ramsténin virantoimituksesta sekä antaa asiamiesosaston tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin Ramsténin syytteeseen panemista varten.

Sähkölaitoksen sähköjohtoasentajien päiväraha. Teknillisten laitosten hallituksen esitettyä, että sähkölaitoksen sähköjohtoasentajille laitoksen töissä suoritettava päiväraha korotettaisiin heinäkuun 1 p:stä 1945 lukien 15 mk:sta 35 mk:aan eli samaksi kuin sähköjohtotyönantajainliitto sen oli korottanut ja että se edelleenkin maksettaisiin siinä tapauksessa, että työpaikka sijaitsi nykyisen varsinaisen kaupunkialueen ulkopuolella, ei kuitenkaan etäämmällä kuin että asentaja palasi kotiinsa yöksi, kaupunginhallitus päätti [1]) teknillisten laitosten hallitukselle ilmoittaa, että voimassa olevan työehtosopimuksen 8 §:ää ja sopimukseen liittyviä määräyksiä siitä, että nyt maksettavia palkkoja ei alenneta, on noudatettava myöskin sähkölaitoksen sähköjohtoasentajiin nähden.

Sähkölaitoksen suorittamat liian korkeat urakkapalkat. Koska eräille työntekijöille oli sähkölaitoksen halkojen purkauspaikalla maksettu halkojen purkamisesta sekä kuljetuksesta varastopaikalle ja pinoamisesta siellä sellaisia urakkapalkkoja, että parhaiten ansainneet olisivat työtuntien mukaan laskettuna tulleet saamaan 141 mk tunnilta työehtosopimuksen mukaisen tuntipalkan ollessa 33: 50 mk, kaupunginhallitus päätti [2]) huomauttaa sähkölaitokselle, ettei näin korkeitten työpalkkojen suorittaminen enää saanut jatkua.

Sähkölaitoksen Sörnäisten pääaseman portinvartijain virkapuvut. Sähkölaitoksen Sörnäisten pääaseman portinvartijain anottua, että heille hankittaisiin kaupungin kustannuksella virkapuvut, kaupunginhallitus päätti [3]), että kaupungin ja Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan välisen työehtosopimuksen 10 §:n 4 ja 5 kohtien, jotka koskivat työvaatteiden hankkimista työntekijöille, määräyksiä oli soveltuvilta osiltaan noudatettava myös vastaaviin kuukausipalkkaa nauttiviin nähden.

Sähkötariffi. Kaupunginhallitus päätti [4]) teknillisten laitosten hallituksen esityksestä hankkia kansanhuoltoministeriön vahvistuksen niille pienjännitevirran yleisten sähkötariffien yksityiskohtaisille lisäyksille ja täydennyksille, jotka täydensivät kansanhuoltoministeriön sekä kaupunginvaltuuston v. 1945 hyväksymiä [5]) sähkövirran jakeluhintoja.

Kaupunginhallitus päätti [6]) kaupunginvaltuuston valtuuttamana [7]) hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen sähkötariffiehdotuksen sekä määrätä, että uudet tariffit otetaan käytäntöön sähkörahakkeisiin nähden kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien ja muiden maksujen suhteen kesäkuun 30 p:n jälkeen tapahtuvasta mittarinlukemisesta alkaen kulutetulle virralle.

Kuorma-auton hankkiminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen kertomusvuoden talousarvioon merkityn sähkölaitoksen henkilöauton asemasta hankkimaan kuorma-auton, mikäli teknillisten laitosten hallitus katsoi tällaisen olevan tarpeellisemman.

Huoneistot. Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [9]) 8 228 mk sähkölaitoksen käyttöön Kulosaaren Pallokujan varrelta luovutetun varasto- ja korjaushuoneen sekä 1 452 mk saman kujan varrelta luovutetun päivystyshuoneen vuokran maksamiseen.

Sähkölaitoksen käyttöön Vilhonvuoren kalliosuojasta luovutetun varastotilan tilitysvuokra osoitettiin [10]) maksettavaksi sähkölaitoksen yhteisten sekalaismenojen määrärahasta Vuokrat, sitä ylittäen.

Halkojen hankinta. Merkittiin [11]) tiedoksi halkotoimiston ilmoitus, että halkotoimiston neuvottelukunta oli kehoittanut toimistoa hankkimaan sähkölaitokselle tulevaa lämmityskautta varten 150 000 m³ polttopuita, minkä määrän halkotoimisto tuli tulevan kesän ja talven aikana toimittamaan.

Katuvalaistus. Kaupunginhallitus päätti [12]) suostua sähkölaitoksen esitykseen katuvalaistuksen järjestelystä kertomusvuoden kesän aikana siten, että puolenyön valaistus sammutetaan toukokuun 20 p:stä alkaen ja sytytetään uudelleen heinäkuun 29 p:nä ja että kokoyön valaistus sammutetaan toukokuun 31 p:nä ja sytytetään uudelleen heinäkuun 15 p:nä.

---

[1]) Khs 31 p. tammik. 430 §. — [2]) S:n 7 p. helmik. 502 §. — [3]) S:n 14 p. marrask. 3 238 §. — [4]) S:n 16 p. toukok. 1 582 § — [5]) Ks. v:n 1945 kert. s. 96. — [6]) Khs 27 p. kesäk. 2 063 §; ks. kunnall. asetuskok. s. 132. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 110. — [8]) Khs 14 p. maalisk. 882 §. — [9]) S:n 21 p. helmik. 582 §. — [10]) S:n 14 p. maalisk. 869 § ja 23 p. toukok. 1 686 §. — [11]) S:n 21 p. maalisk. 970 §. — [12]) S:n 16 p. toukok. 1 591 §.

Pakilan ja Pirkkolan demokraattisen yhdistyksen kirjelmän johdosta, joka koski katuvalaistuksen parantamista Pakilan alueella, kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa teknillisten laitosten hallitusta ryhtymään toimenpiteisiin Pakilan katuvalaistuksen parantamiseksi niin pian kuin olosuhteet sallivat ja samassa laajuudessa kuin muissakin esikaupungeissa.

Sähkön säännöstely. Kaupunginhallitus päätti [2]), että kaikki kysymykset sähkön myöntämisestä uusille teollisuuslaitoksille ja lisätehon myöntämisestä tällaisille laitoksille oli edelleenkin alistettava kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnan ratkaistaviksi, mutta että sähkölaitos sai itse ratkaista kysymykset lisätehon myöntämisestä pienemmille talouskuluttajille samoin kuin myös kieltää lisätehon myöntämisen kysymyksen ollessa ennestään ylikuormitetusta verkon osasta, jolloin asianomaisilla oli oikeus kaasun- ja sähkönsäännöstelyvaliokunnalle valittaa sähkölaitoksen päätöksistä.

Kaupunginhallitus päätti [3]) oikeuttaa sähkölaitoksen harkintansa mukaan ja kunnes asianomainen oli selvittänyt asian sähkölaitoksen kanssa, katkaisemaan sähkönkuluttajan sähkövirran siinä tapauksessa, että kuluttaja varoituksista huolimatta kielsi sähkölaitoksen asianomaiselta virkamieheltä pääsyn huoneistoon tarkistamaan sähkölaitteita tai kieltäytyi noudattamasta sähkölaitoksen antamia säännöstelymääräyksiä.

Sähkönsäästämispropagandaa varten myönnettiin [4]) ennakkona kaupunginkassasta sähkölaitoksen käytettäväksi 500 000 mk sähkölaitoksen jakelumäärärahasta Kuluttajapalvelu.

Merkittiin [5]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön lokakuun 9 p:nä tekemällään päätöksellä kieltäneen sähkön käytön huoneiden lämmittämiseen sekä mainos- ja näyteikkunavalaistukseen.

Mainosvalojen käyttämistä koskevista määräyksistä poikkeaminen. Poiketen määräyksistä, joiden mukaan mainos- ja näyteikkunavalaistus oli kielletty, myönnettiin [6]) Suomi—Neuvostoliitto-seuralle, Mainos Taucher oy:lle sekä Suur-Britannian ja Pohjois-Amerikan Yhdysvaltojen lähetystöille oikeus näyteikkunavalaistuksen järjestämiseen.

Sähkölaitoksen ja Etelä-Suomen voima oy:n välinen sähkövirran hankintasopimus. Kaupunginhallitus päätti [7]) oikeuttaa sähkölaitoksen tekemään Etelä-Suomen voima oy:n kanssa alla olevan luonnoksen mukaisen sopimuksen sähkövirran hankinnasta:

»Helsingin kaupungin sähkölaitos, alempana kutsuttu Sähkölaitokseksi, ja Etelä-Suomen Voimaosakeyhtiö, alempana kutsuttu Voimaosakeyhtiöksi, ovat tehneet seuraavan sopimuksen:

1 §.

Tämän sopimuksen alempana olevat määräykset ovat voimassa edellytyksellä, että Helsingin kaupungin kiinteistötoimisto myöntää Voimayhtiölle oikeuden kohtuullista korvausta vastaan pitää joulukuun 31 p:ään 1950 asti Voimayhtiön omistamat 20 kV:n voimasiirtojohdot muuntamoineen seuraavien kaupungin omistamien tilojen mailla: Herttoniemi RN 1^{17}, Hertonäs gård RN 1^{9}, Turholm RN 1^{24} ja Stensvik RN 1^{253}.

2 §.

Sen jälkeen kun Sähkölaitos on ottanut huolehtiakseen kaikesta sähkön jakelusta Degerössä ja Vådössä, on Sähkölaitos oikeutettu lunastamaan Voimayhtiön omistamat suurjännitejohdot ja muuntamot Degerössä, Vådössä ja Santahaminassa.

Jos Sähkölaitos sitäpaitsi on ottanut huolehtiakseen Tammelundin sähkön jakelusta, on Sähkölaitos sitäpaitsi oikeutettu lunastamaan Voimayhtiön omistaman 20 kV johdon Herttoniemen päämuuntamo — Tammelundin muuntamo sekä viimemainitun muuntamon.

3 §.

Lunastushinta on laitteitten teknillinen arvo arvioimishetkenä.

---

[1]) Khs 11 p. huhtik. 1 226 §. — [2]) S:n 17 p. tammik. 236 §. — [3]) S:n 7 p. helmik. 498 §. — [4]) S:n 25 p. heinäk. 2 227 §. — [5]) S:n 3 p. lokak. 2 769 § ja 31 p. lokak. 3 108 §. — [6]) S:n 21 p. helmik. 592 § ja 7 p. marrask. 3 171 §. — [7]) S:n 11 p. huhtik. 1 227 §.

4 §.

Voimayhtiö sitoutuu sanomalla irti voimassaolevia virranhankintasopimuksiaan tai muualla sopivaksi katsomallaan tavalla myötävaikuttamaan siihen, että Voimayhtiön jälleenmyyjinä esiintyvät alakuluttajat Helsingin kaupungin alueella eivät ylitä Helsingin kaupungin pienkuluttajille vahvistamia sähkötariffeja.

5 §.

Huolimatta siitä, että Sähkölaitos olisi lunastanut Voimayhtiön voimansiirtojohdon Herttoniemestä Santahaminaan, on Voimayhtiö oikeutettu korvauksetta käyttämään mainittua johtoa joulukuun 31 p:ään 1950 asti Santahaminan syöttöä varten, johon syöttöön Voimayhtiöllä on yksinoikeus mainittuun päivään saakka. Santahaminan syötön johtohäviöstä Voimayhtiö kuitenkin vastaa.

6 §.

Tämän sopimuksen tulkinnassa ja soveltamisessa mahdollisesti ilmeneviä erimielisyyksiä ratkaistaessa noudatettakoon lakia välimiesmenettelystä.

7 §.

Tähän sopimukseen, jota on tehty kaksi samanlaista kappaletta, yksi kummallekin sopimuskumppanille, tyydymme.»

Lauttasaaren sähkönjakeluverkon lunastaminen. Kaupunginhallitus päätti [1]):

1) sähkölaitoksen ja Julius Tallbergin perillisten välillä marraskuun 10 p:nä 1939 tehdyn virranhankintasopimuksen 6 §:n nojalla vaatia saada lunastaa heidän omistamansa korkeajännitejohdon ja muut sähkölaitteet 8 740 000 mk:n hinnasta;

2) irtisanoa elokuun 15 p:nä 1946 päättyväksi 1) kohdassa mainitun sopimuksen;

3) aikanaan tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen sanottujen laitteiden lunastamiseksi tarvittavan määrärahan merkitsemisestä v:n 1947 talousarvioon; sekä

4) antaa kaupunginlakimiehen tehtäväksi ryhtyä 1) ja 2) ponsista aiheutuviin toimenpiteisiin.

Sitten kun kaupunginlakimiehelle oli annettu tehtäväksi laatia kaupungin ja Julius Tallbergin perillisten välillä sopimus Lauttasaaren sähkönjakeluverkon lunastamisesta kaupungille saatiin asiassa käytyjen neuvottelujen tuloksena aikaan sanamuodoltaan seuraavanlainen lopullinen sopimus [2]):

1) Helsingin kaupungin sähkölaitos suorittaa Lauttasaaren sähkölaitoksesta 9 415 000 mk, mikä arvo po. laitteilla on Voima- ja polttoainetaloudellinen yhdistys Ekonon huhtikuun 27 p:lle 1946 päivätyn arvion mukaan.

2) Sähkölaitos suorittaa tämän lisäksi Julius Tallbergin perillisille 349 428 mk korvauksena niistä töistä, jotka on suoritettu sähkölaitoksen arvioinnin jälkeen, sekä ottaa vastatakseen niistä kustannuksista, jotka aiheutuvat kaikista edellä mainitun korvaussumman arvioinnissa huomioonottamatta jääneistä töistä, jotka on suoritettu tai aloitettu sähkölaitoksen arvioinnin jälkeen ja joita ei ole otettu huomioon Ekonon arvioinnissa.

3) Sähkölaitos ottaa perillisten kaupungille luovuttamat laitteet haltuunsa kesäkuun 1 p:nä 1946, jolloin kohdissa 1) ja 2) mainitut määrät maksetaan käteisellä perillisille. Siinä tapauksessa, että laitteiden haltuunottaminen ja maksu tapahtuvat myöhemmin, on hinnan laskemisessa otettava huomioon tukkuhintaindeksissä tapahtuneet muutokset.

4) Perilliset myöntävät sähkölaitokselle oikeuden hoito-, kunnossapito- ja uudisrakennustöitä varten vapaasti liikennöidä Drumsö gårdin mailla. Kauppasopimusta päätettäessä jo olemassa olevista johtokaduista, kaapelihaudoista, muuntaja-asemista jne. ei lasketa maanvuokraa; jos laitos sijaitsee sellaisella alueella, joka on tarkoitettu rakennettavaksi tai vastaisuudessa asemakaavan vahvistamisen kautta tulee tämän luontoiseksi, on kaupunki kuitenkin velvollinen vaatimuksesta siirtämään laitoksen muualle tahi suorittamaan kohtuullista vahingonkorvausta.

Korvausta ei lasketa vastaisista uudisrakennuksista, mikäli ne sijaitsevat sellaisella

[1]) Khs 7 p. helmik. 497 §; ks. tämän kert. I osan s. 111. — [2]) Khs 29 p. toukok. 1 717 §, 29 p. toukok. 1 758 § ja 6 p. kesäk. 1 817 §.

maalla, joka kaupungin asemakaavan mukaan on aiottu varattavaksi katuja, toreja ynnä muita yleisiä paikkoja varten. Muissa tapauksissa on maanvuokrasta erikseen sovittava.

Sähkölaitoksen jäsenyys Sähkötyönantajain liitossa. Sähkölaitos oikeutettiin [1]) edelleenkin kuulumaan Sähkötyönantajain liittoon.

Siirtomäärärahain käyttäminen. Sähkölaitos oikeutettiin [2]) käyttämään eräitä kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyviä siirtomäärärahoja.

V:n 1943 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos Salmisaaren voimalaitosta varten merkityn siirtomäärärahan jäännös päätettiin [3]) edelleen pysyttää siirtomäärärahana kolmen vuoden ajan tammikuun 1 p:stä 1947 lukien.

Kampin asentajainkeskuksen rakennustyöt. Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa sähkölaitoksen käyttämään talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos momentille Rakennukset merkittyä 3 000 000 mk:n suuruista määrärahaa Kampin asentajainkeskuksen alustavia töitä varten sekä kehoittaa rakennustoimistoa yhdessä sähkölaitoksen kanssa laatimaan rakennuksen työpiirustukset.

Salmisaaren höyryvoimalaitoksen rakentaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]):

antaa kiinteistölautakunnan tehtäväksi laatia ehdotuksen Salmisaaren höyryvoimalaitosta varten varattavan alueen rajoiksi;

oikeuttaa sähkölaitoksen jatkamaan Salmisaaren höyryvoimalaitoksen rakennustöitä ja aloittamaan 110 kV johdon rakennustyöt käyttämällä v:n 1943 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos siirtomäärärahasta Koneisto 20 000 000 mk, v:n 1944 talousarvion vastaavasta määrärahasta 32 000 000 mk ja v:n 1945 vastaavan luvun siirtomäärärahasta Johtoverkko ja jakelulaitteet 1 600 000 mk; sekä

antaa rakennustoimiston tehtäväksi yksissä neuvoin sähkölaitoksen kanssa laatia piirustusehdotukset höyryvoimalaitoksen rakennuksia varten.

Muuntoasemat. Kaupunginhallitus päätti [6]), että Meilahden uusi kytkin- ja muuntoasema rakennetaan sähkölaitoksen laatiman I vaihtoehdon mukaisesti Kuusitien länsipäässä olevaan puistikkoon ja että teknillisten laitosten hallitus oikeutetaan mainitun työn suorittamista varten käyttämään v:n 1944 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos merkittyä 12 000 000 mk:n suuruista siirtomäärärahaa Rakennukset.

Kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen luvun Sähkölaitos määrärahasta Johtoverkko ja jakelulaitteet, s.m. myönnettiin 450 000 mk [7]) muuntoaseman rakentamista varten valtioneuvoston taloon ja 550 000 mk [8]) Albertinkadun 34:ssä olevan sähkölaitoksen muuntamon n:o 85 laajentamista varten.

Merkittiin [9]) tiedoksi sähkölaitoksen ilmoitus, että rakennustoimisto, jolta oli tilattu Viipurinkadun muuntamon, Eerikinkadun kaksoismuuntamon ja Telakkapuiston jakoaseman rakentamista tarkoittavat uudisrakennustyöt, oli työvoiman puutteen vuoksi antanut työt tehtyjen tarjousten perusteella rakennustoimisto Th. Nybergin suoritettaviksi.

Öljyjohdon rakentaminen Oy. Nobel-Standard ab:n Sörnäisten varastolta sähkölaitoksen höyryvoima-asemalle. Sähkölaitosta varten varatun polttoöljyn siirtämiseksi Oy. Nobel-Standard ab:n Sörnäisten varastolta sähkölaitoksen höyryvoima-asemalle teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [10]) rakentamaan öljyjohto ja käyttämään tähän kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos merkitystä määrärahasta Koneisto, s.m. enintään 1 000 000 mk.

Sähköjohdon rakentaminen Oulunkylässä olevalle tanssilavalle. Myöntyen Pakilan ja Pirkkolan demokraattisen yhdistyksen anomukseen kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa sähkölaitosta rakentamaan sähkölinjan Oulunkylässä olevalle yhdistyksen tanssilavalle ja myöntää talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Sähkölaitos sisältyvistä käyttövaroistaan tarkoitukseen 50 000 mk.

Jäähdytysveden poistokanavan rakentaminen. Sen johdosta, että täyttämistyöt Kanasaaren kohdalla, jotka liittyivät Sörnäistenniemen eteläosan laajentamiseen, vaaran-

---

[1]) Khs 17 p. tammik. 223 §. — [2]) S:n 21 p. helmik. 568 §, 11 p. huhtik. 1 223 § ja 2 p. toukok. 1 448 §. — [3]) S:n 21 p. marrask. 3 344 §. — [4]) S:n 4 p. heinäk. 2 109 §. — [5]) S:n 10 p. lokak. 2 869 §. — [6]) S:n 25 p. huhtik. 1 357 §. — [7]) S:n 29 p. elok. 2 488 §. — [8]) S:n 29 p. toukok. 1 753 §. — [9]) S:n 8 p. elok. 2 328 §. — [10]) S:n 10 p. lokak. 2 876 §. — [11]) S:n 4 p. heinäk. 2 116 § ja 25 p. heinäk. 2 242 §.

taisivat sähkölaitoksen höyryvoima-aseman turpiinien jäähdytysveden tehokasta saantia, satamarakennusosasto oli sähkölaitoksen pyynnöstä suunnitellut ja laatinut kustannusarvion uudesta jäähdytysveden poistokanavasta, jonka sijainnista oli neuvoteltu kaasulaitoksen kanssa, koska se kulki kaasulaitoksen hiilipihan kautta ja tuli näin ollen kaasulaitoksen jätevesien laskupaikaksi. Sähkölaitos oli ilmoittanut pitävänsä välttämättömänä jäähdytysveden poistokanavan rakentamista vielä ennen kertomusvuoden syksyä jollei jo aloitettua täyttämistyötä heti lopetettu Kanasaaren kohdalla. Yleisten töiden lautakunnan asiasta antaman lausunnon mukaisesti kaupunginhallitus sittemmin päätti [1]), että sähkölaitoksen nykyisen vedenottopaikan itäsivulle tehtävän penkereen täyttäminen toistaiseksi keskeytetään ja että sähkö- ja kaasulaitoksen jäähdytysveden yhteisen poistojohdon rakentaminen niinikään vastaavasti siirretään toistaiseksi.

16. Muut asiat

Maaherra Martolan tervehdyskirjelmä. Merkittiin [2]) tiedoksi virastaan eronneen Uudenmaan läänin maaherran A. E. Martolan kirjelmä kaikille läänin valtuustojen puheenjohtajille, jossa hän kiitti kunnallisia viranomaisia hyvästä yhteistyöstä.

Professori Sibeliuksen kiitoskirjelmä Helsingin kaupungille onnitteluista hänen 80-vuotispäivänään ja ilmoituksesta, että puistoalue Välskärinkadun varrella oli päätetty nimittää Sibelius-puistoksi, merkittiin [3]) tiedoksi.

Kööpenhaminasta saapunut tervehdys. Kööpenhaminan kaupunginvaltuuston Helsingin kaupunginhallitukselle vuoden vaihteen johdosta lähettämä sähkösanomatervehdys merkittiin tiedoksi ja päätettiin [4]) lähettää Kööpenhaminan kaupunginvaltuustolle vastaussähkösanoma.

Hollannista saapunut kukkasipulilahjoitus. Merkittiin [5]) tiedoksi Alankomaiden lähetystön ilmoitus, että l'Association des Fleuristes en Hollande niminen yhdistys oli lahjoittanut Helsingin kaupungille 1 000 kpl erilaatuisia kukkasipuleita.

Eräiden julkaisujen osto ym. Kuudesta kappaleesta Suomen kartanot III nimistä teosta osoitettu 4 920 mk:n suuruinen lasku osoitettiin [6]) suoritettavaksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Samoista käyttövaroista myönnettiin 300 mk [7]) 10 kappaleen Tätä tietä nimisen julkaisun tilaushinnan suorittamiseen ja 5 000 mk [8]) Suomen työn liitolta kaupungin virastoja varten tilattujen kirjemerkkien hinnan suorittamiseen.

Ylioppilaiden rahankeräys. Merkittiin [9]) tiedoksi Helsingin yliopiston ylioppilaskunnan anomus saada suorittaa toimeenpanemansa rahankeräys tunnuksin »Asuntoja ylioppilaille» kaupungin virastojen ja laitosten henkilökunnan keskuudessa siten, että keräyslistat toimitettiin asianomaiseen virastoon määrätylle yhteyshenkilölle, joka huolehti keräyksen toimittamisesta virastossaan sekä kaupunginjohtajan ilmoitus, että hän oli antanut suostumuksensa anomukseen.

Oy. Mankala ab. Kaupunginhallitus päätti [10]) määrätä Oy. Mankala ab:n huhtikuun 17 p:nä pidettävään yhtiökokoukseen edustajakseen rahatoimenjohtajan ja kehoittaa häntä ehdottamaan yhtiön johtokunnan puheenjohtajaksi valittavaksi kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin sekä kaupungin edustajiksi johtokuntaan teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran ja professori K. B. Wuolteen sekä varajäseneksi ent. teknillisen johtajan A. E. Moringin.

Oy. Mankala ab:n ylimääräiseen yhtiökokoukseen kaupunginhallitus päätti [11]) valtuuttaa edustajakseen kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin ja oikeuttaa hänet siellä hyväksymään sen, että Mankala oy. ottaisi kansaneläkelaitokselta 250 000 000 mk:n suuruisen obligaatiolainan samoin kuin myös sen, että Mankala oy. tekisi kansaneläkelaitoksen kanssa kaksi luottosopimusta yhteensä 250 000 000 mk:n luotosta. Mainittuihin luottosopimuksiin nähden kaupunginhallitus kuitenkin päätti merkitä pöytäkirjaan, että kaupunginhallitus piti indeksiin sidottua luottosopimusta Mankala oy:lle taloudellisesti vaarallisena sekä lisäksi epäoikeudenmukaisena ja kansantaloudellisestikin vahingollisena

[1]) Khs 23 p. toukok. 1 703 §. — [2]) S:n 27 p. kesäk. 2 022 §. — [3]) S:n 3 p. tammik. 11 §. — [4]) S:n 3 p. tammik. 18 §. — [5]) S:n 17 p. lokak. 2 909 §. — [6]) Khn jsto 29 p. toukok. 5 927 §. — [7]) S:n 21 p. elok. 6 276 §. — [8]) S:n 2 p. toukok. 5 754 §. — [9]) S:n 3 p. huhtik. 5 603 §. — [10]) Khs 4 p. huhtik. 1 122 § ja 11 p huhtik. 1 244 §. — [11]) S:n 12 p. jouluk. 3 577 §.

kuin myöskin mainittuihin luottosopimuksiin sisältyviä sähköenergian luovuttamista koskevia kohtia valekauppoina ja siten hylättävinä, mutta ettei kaupunginhallitus kuitenkaan, kun sekä Suomen pankki että valtiovarainministeri olivat vaatineet ehtoina rahan saamiselle kansaneläkelaitokselta tällaisen sitoumuksen hyväksymistä ja kun luottoa muualta ei ollut saatavissa sekä kun voimalaitoksen rakentaminen yhä kiristyvän sähkövoimatilanteen johdosta oli erityisen kiireellinen, katsonut voitavan vastustaa tällaisten sopimusten syntymistä.

Oulunkylän sähkö oy. Kaupunginhallitus päätti [1]) määrätä Oulunkylän sähkö oy:n ylimääräiseen yhtiökokoukseen edustajakseen kaupunginlakimies E. R. Cavoniuksen kehoituksella ehdottaa johtokuntaan valittaviksi teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin, kiinteistöjohtaja V. V. Salovaaran, pankinjohtaja K. Grönlundin, kaupunginlakimies E. R. Cavoniuksen ja yhtiön toimitusjohtajana sähkölaitoksen toimitusjohtajan U. N. Rytkösen, tilintarkastajiksi opettaja S. Viren ja reviisori R. V. Pohjavirran sekä varatilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björkin ja vt Ampujan. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupunginlakimiestä kannattamaan johtokunnan ehdotusta yhtiön omaisuuden myymisestä kaupungille sähkölaitoksen arviomiesten arvioimasta 1 480 967 mk:n hinnasta.

Teknillinen johtaja ilmoitti sittemmin, että Oulunkylän sähkö oy:n varsinaisessa yhtiökokouksessa kansliasihteeri G. V. Brotheruksen ehdotuksesta, joka oli toiminut kaupunginjohtajan määräyksestä kaupungin edustajana, oli yhtiön toimitusjohtajaksi valittu sähkölaitoksen toimitusjohtaja U. N. Rytkönen, johtokunnan erovuorossa olleet jäsenet teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara uudelleen, tilintarkastajiksi reviisori O. V. Wiherheimo ja opettaja S. Vire sekä varatilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja vt Ampuja. Toimenpide hyväksyttiin [2]).

Etelä-Suomen voima oy. Etelä-Suomen voima oy:n yhtiökokoukseen kaupunginhallitus päätti [3]) määrätä edustajakseen kaupunginjohtaja E. Hj. Rydmanin ja kehoittaa häntä ehdottamaan yhtiön johtokuntaan valittaviksi teknillisen johtajan R. J. M. Granqvistin ja professori K. B. Wuolteen sekä varajäseneksi sähkölaitoksen toimitusjohtajan U. N. Rytkösen.

Oy. Lapinlahdenkatu 27. Sen jälkeen kun kauppa, jolla kaupungille oli ostettu [4]) 30 kpl Lapinlahdenkatu 27:n osakkeita, oli tehty ja kaupunki niin ollen omisti yhtiön kaikki osakkeet, kaupunginhallitus päätti [5]) antaa asiamiesosastonsa tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin yhtiön purkamiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [6]) valtuuttaa kaupunginasiamiehen E. Elfvengrenin edustamaan kaupunkia Oy. Lapinlahdenkatu 27:n yhtiökokouksessa sekä kehoittaa häntä äänestämään kokouksessa, että yhtiön omistama kiinteistö myydään kaupungille 2 000 000 mk:n kauppahinnasta ja että yhtiön velkojille haetaan vuosihaaste.

Jäsenten valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntien johtokuntiin ja hallituksiin sekä niiden tilintarkastajien valitseminen. Kaupungin edustajiksi niiden asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntain johtokuntiin ja hallituksiin, joissa kaupungilla oli osakkeita tai osuuksia tai joille se oli myöntänyt lainoja sekä niiden tilintarkastajiksi valittiin tai ehdotettiin valittaviksi seuraavat henkilöt:

Asunto-oy. Stenbäckkatu 18—20: pääkonsuli E. Hirvonen ja filosofian maisteri V. G. Kaukoranta [7]);

Asunto-oy. Savila: kansliasihteeri A. A. Blomberg [8]);

Asunto-oy. Virkamiesasuntoja: kansliasihteerit A. A. Blomberg ja G. V. Brotherus sekä osastonpäällikkö P. Hanste ja varalle apulaispäällikkö L. Pajamies ja lainopillinen apulainen E. J. Rönkä [9]);

Asunto-oy. Sture: kansliasihteerit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg sekä toimistosihteeri T. S. Törnblom ja varalle asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila ja notaari E. K. Uski [10]);

Vallilan asunto-osuuskunta: kansliasihteeri A. A. Blomberg, osastonpäällikkö P. Hanste ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle apulaispäällikkö L. Pajamies ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [11]);

---

[1]) Khs 18 p. huhtik. 1 300 §. — [2]) S:n 28 p. marrask. 3 404 §. — [3]) S:n 4 p. huhtik. 1 123 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 19. — [5]) Khs 25 p. heinäk. 2 217 §. — [6]) S:n 17 p. lokak. 2 928 §. — [7]) S:n 10 p. tammik. 160 §. — [8]) S:n 24 p. tammik. 268 §. — [9]) S:n 21 p. helmik. 559 §. — [10]) S:n 21 p. helmik. 561 §. — [11]) S:n 7 p. maalisk. 806 §.

Oy. Helsingin kansanasunnot: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila ja johtaja Y. A. Harvia sekä varalle liittosihteeri J. A. Kivistö [1]);

Ab. Åshaka oy.: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, kansliasihteri J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [2]);

Ab. Gräsviksgatan 5: osastonpäällikkö U. J. Kallio, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. K. Uski [3]);

Virkamiesasunto-oy. Sampsantie 50: kaupunginkamreeri P. J. Björk, kansliasihteeri A. A. Blomberg ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen [4]);

Asunto-osuuskunta Poisto: osastonpäällikkö P. Hanste, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja toimistosihteeri T. S. Törnblom sekä varalle lainopillinen apulainen E. J. Rönkä ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [5]);

Oma-asunto oy.: osastonpäällikkö P. Hanste, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. I. L. Danielson ja J. Ståhlberg [6]);

Asunto-osuuskunta Käpy: osastonpäällikkö P. Hanste, kansliasihteeri J. Ståhlberg ja toimitsija O. I. Turunen sekä varalle toimistosihteeri T. S. Törnblom ja osastonpäällikkö A. Valta [7]);

Asunto-osuuskunta Haapa: kansliasihteeri A. A. Blomberg, kaupunginasiamies E. Elfvengren ja osastonpäällikkö P. Hanste sekä varalle kansliasihteeri J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [8]);

Asunto-osuuskunta Käpylä: kansliasihteeri A. A. Blomberg, kaupunginasiamies E. Elfvengren, osastonpäällikkö P. Hanste ja apulaiskaupunginarkkitehti V. T. Määttä sekä varalle kansliasihteerit A. I. L. Danielson ja J. Ståhlberg [9]);

Asunto-oy. Aito: osastonpäällikkö P. Hanste, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. K. Uski sekä varalle apulaispäällikkö L. Pajamies ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [10]);

Oy. Virkamiesasuntoja Sampsantie 40: osastonpäällikkö P. Hanste, apulaiskaupunginarkkitehti V. T. Määttä ja kansliasihteeri J. Ståhlberg sekä varalle apulaispäällikkö L. Pajamies ja notaari E. K. Uski [11]);

Maunulan kansanasunnot oy.: apulaispäällikkö L. Pajamies, taloudenhoitaja P. B. J. Railo ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara [12]);

Maunulan pienasunnot oy.: apulaispäällikkö L. Pajamies, taloudenhoitaja P. B. J. Railo ja kiinteistöjohtaja V. V. Salovaara [13]);

Asunto-oy. Tyyni: kansliasihteeri A. A. Blomberg, osastonpäällikkö P. Hanste ja toimistosihteeri T. S. Törnblom sekä varalle apulaispäällikkö L. Pajamies ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [14]);

Sosiaalinen asuntotuotanto oy.: rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell ja tilintarkastajaksi filosofian maisteri J. Somer [15]);

Asunto-oy. Vallilan pienasunnot n:o 2: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, taloudenhoitaja P. B. J. Railo ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle osastonpäällikkö L. Pajamies ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [16]);

Asunto-oy. Sammatti: toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja notaari E. K. Uski sekä varalle kansliasihteeri A. A. Blomberg ja osastonpäällikkö P. Hanste [17]);

Asunto-oy. Vallilan pienasunnot n:o 1: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, taloudenhoitaja P. B. J. Railo ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle osastonpäällikkö P. Hanste ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [18]);

Asunto-osuuskunta Nelikulma: kansliasihteeri A. A. Blomberg, osastonpäällikkö P. Hanste, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja kansliasihteeri J. Ståhlberg sekä varalle kansliasihteeri A. I. L. Danielson ja kaupunginsihteeri E. J. Waronen [19]);

Asunto-oy. Hauho: osastonpäällikkö P. Hanste, ravintoloitsija J. A. Koivulaakso ja

---

[1]) Khs 7 p. maalisk. 812 §. — [2]) S:n 21 p. maalisk. 967 §. — [3]) S:n 28 p. maalisk. 1 037 §. — [4]) S:n 18 p. huhtik. 1 290 §. — [5]) S:n 12 p. syysk. 2 577 §. — [6]) S:n 10 p. lokak. 2 855 §. — [7]) S:n 10 p. lokak. 2 856 §. — [8]) S:n 17 p. lokak. 2 926 §. — [9]) S:n 17 p. lokak. 2 927 §. — [10]) S:n 17 p. lokak. 2 931 §. — [11]) S:n 17 p. lokak. 2 932 §. — [12]) S:n 17 p. lokak. 2 933 §. — [13]) S:n 17 p. lokak. 2 934 §. — [14]) S:n 24 p. lokak. 2 975 §. — [15]) S:n 24 p. lokak. 2 982 §. — [16]) S:n 31 p. lokak. 3 097 §. — [17]) S:n 31 p. lokak. 3 100 §. — [18]) S:n 7 p. marrask. 3 155 §. — [19]) S:n 14 p. marrask. 3 226 §.

toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. J. Uski [1]);

Helsingin perheasunnot oy.: teknologian tohtori O. Gripenberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [2]);

Helsingin kaupungin rakennus oy. n:o 4: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja notaari E. K. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg sekä toimistosihteeri T. S. Törnblom [3]).

Sokeaintalo-säätiön hallituksen jäseniksi valittiin [4]) toimitusjohtaja A. A. Asteljoki ja kansliasihteeri A. A. Blomberg sekä tilintarkastajaksi kaupunginreviisori A. S. Törnqvist.

Suomalaisen ooppera oy:n hallintoneuvostoon valittiin [5]) päätoimittaja L. E. Aho.

Helsingin kansanteatteri oy:n johtokunnan jäseneksi valittiin [6]) kaupunginjohtaja E. Hj. Rydman.

Suomen messut osuuskunnan hallintoneuvostoon valittiin [7]) jäseneksi rahatoimenjohtaja E. v. Frenckell sekä varalle teknillinen johtaja R. J. M. Granqvist ja toimittaja K. Y. Räisänen sekä tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja varatilintarkastajaksi apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström.

Asutuslautakunta. Maatalousministeriön tuotanto-osasto oli huomauttanut, että asutuslautakuntaan oli valittava valtioneuvoston huhtikuun 25 p:nä 1946 antaman ja laitumen väliaikaista vuokraamista koskevan päätöksen edellyttämä lisäjäsen. Koska lautakunnalle ei kuitenkaan määräajan kuluessa ollut jätetty ainoatakaan laitumen saantia koskevaa anomusta, kaupunginhallitus päätti [8]) maatalousministeriön tuotanto-osastolle ilmoittaa, että kyseisen lisäjäsenen valitseminen oli tarpeetonta.

Hevosottolautakuntaan valittiin [9]) jäseneksi toimitusjohtaja T. J. Tallqvist ja varalle johtaja K. A. Oksanen.

Kutsuntalautakuntaan, jonka tuli toimittaa asevelvollisuuskutsunnat kertomusvuonna Helsingin kaupungissa, valittiin [10]) kaupungin edustajaksi everstiluutnantti A. A. Wansén ja varalle kaartinkapteeni A. Leander.

Sotilasmajoitus. Maistraatin ilmoitettua Uudenmaan lääninhallituksen hyväksyneen kaupungille maksettavaksi majoituslautakunnan palkkioita v:n 1944 toiselta ja kolmannelta vuosineljännekseltä yhteensä 20 975 mk kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa rahatoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin palkkioiden perimiseksi kaupunginkassaan.

Maistraatille päätettiin [12]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään muistuttamista majoituslautakunnan lähettämiä laskelmia vastaan v:n 1944 viimeisen vuosineljänneksen sekä v:n 1945 ensimmäisen, toisen ja kolmannen vuosineljänneksen aikana myönnetyistä korvauksista majoituskustannuksista ym. menoista sekä esitettiin, että korvausmäärät maksettaisiin rahatoimiston postisiirtotilille.

Merkittiin [13]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen hyväksyneen kaupungille maksettavaksi sotilasmajoituskustannuksista v:n 1944 viimeiseltä vuosineljännekseltä 2 984 166 mk ollen rahatoimiston ryhdyttävä tästä johtuviin toimenpiteisiin.

Porkkalan vuokra-alueen evakuointikustannukset. Kaupunginhallituksen kehoitettua [14]) kaupunginlakimiestä ryhtymään toimenpiteisiin Porkkalan vuokra-alueen evakuointikustannusten perimiseksi valtiolta kaupunginhallituksen asiamiesosasto olikin evakuointikustannusten suorituslautakunnalle osoittamassaan kirjelmässä anonut mainittujen kustannusten korvaamista 101 890: 95 mk:lla. Suorituslautakunta oli sittemmin antamallaan päätöksellä vahvistanut kaupungille tulevan korvauksen 98 963: 35 mk:ksi, johon kaupunginhallitus päätti [15]) tyytyä ja kehoittaa asiamiesosastoa ja rahatoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin korvausmäärän nostamiseksi.

Tuusulan kihlakunnan muodostaminen ym. Merkittiin [16]) tiedoksi valtioneuvoston päätös joulukuun 28 p:ltä 1945 Tuusulan kihlakunnan muodostamisesta ja eräiden kuntien siirtämisestä Lohjan kihlakunnasta Helsingin kihlakuntaan.

---

[1]) Khs 5 p. jouluk. 3 471 §. — [2]) S:n 19 p. jouluk. 3 597 §. — [3]) S:n 19 p. jouluk. 3 606 §. — [4]) S:n 21 p. marrask. 3 312 ja 3 313 §. — [5]) S:n 12 p. jouluk. 3 569 §. — [6]) S:n 7 p. helmik. 460 §. — [7]) S:n 28 p. helmik. 728 §. — [8]) S:n 13 p. kesäk. 1 899 §. — [9]) S:n 2 p. toukok. 1 416 §. — [10]) S:n 1 p. elok. 2 259 §. — [11]) S:n 7 p. helmik. 458 §. — [12]) S:n 7 p. maalisk. 783 §, 25 p. heinäk. 2 189 §, 31 p. lokak. 3 071 § ja 27 p. jouluk. 3 628 §. — [13]) S:n 11 p. huhtik. 1 188 §. — [14]) Ks. v:n 1945 kert. I osan s. 254. — [15]) Khs 19 p. syysk. 2 661 §. — [16]) S:n 10 p. tammik. 144 §.

Valtakunnan alueellisen jaoituksen yhtenäistämisestä annettava lausunto. Valtioneuvoston asettama ns. aluejakokomitea oli pyytänyt kaupunkiliitolta lausuntoa siitä, ovatko kaupunkiliiton toimialaa koskevat alueelliset jaoitukset osoittautuneet kaikinpuolin tarkoituksenmukaisiksi niiden puitteissa hoidettavia tehtäviä silmällä pitäen, ja mitä muutoksia ja millä perusteilla niihin olisi saatava aikaan. Kaupunkiliiton puolestaan pyydettyä asiasta kaupunkien lausuntoja kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa kunnalliselle keskustoimistolle, ettei sillä ollut esitettävänään muutosehdotuksia.

Kiinteän omaisuuden hankintaa koskeva lausunto. Herra O. M. Keskisen anottua lääninhallitukselta lupaa n. 1 061 m^2:n suuruisen Bj^4 nimisestä tilasta RN 4^{185} Staffansbyn kylästä lohkottavan alueen hankkimiseen kaupunginhallitus päätti [2]) lääninhallitukselle puoltaa luvan myöntämistä kiinteistön hankkimiseen ehdoin, että kauppakirjaan tehtiin sellainen lisäys, että palstan rajat määrättiin kiinteistötoimiston asemakaavaosaston piirustuksen n:o 2 585 mukaisesti. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa, että rakennusluvan myöntää maistraatti, mutta ettei estettä luvan myöntämiselle pitäisi olla, sikäli kuin alue lohkotaan mainitun piirustuksen mukaisesti, ja että rakennustyöluvan myöntäminen kuuluu rakennustoimikunnalle.

Pienoiskivääriradan järjestämistä koskeva lausunto. Maistraatille lähetettävässä kirjelmässään kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista Telefonföreningens idrottsklubb nimisen yhdistyksen anomusta vastaan, joka koski pienoiskivääriradan järjestämistä Kaarlenkadun 11:n ullakolle.

---

[1]) Khs 19 p. jouluk. 3 581 §. — [2]) S:n 19 p. syysk. 2 690 §. — [3]) S:n 11 p. heinäk. 2 159 §.

HAKEMISTO

Sivu

Aga oy:n rakennuksen ostaminen ... 96
» » tonttien myyntiehtojen muuttaminen ... 83
Ahlströmin, R., rahastojen korkovarojen käyttö ... 221
Ainespuun hankintajärjestö, rakennustoimiston liittyminen sen jäseneksi ... 249
» luovuttaminen rakennustoimistolle ... 259
Aitaaminen, katumaan, siitä perittävä maksu ... 78, 231
Ajomaksut omnibuslinjoilla ... 98—100, 262, 267
Ajurit, ks. Kuorma-ajurit.
Akateemisen raittiusseuran avustaminen ... 210
Akkulevyjen, Sörnäisten höyryvoima-aseman, uusiminen ... 111
Alaikäisten lainrikkojain eristyslaitos, ks. Poikien eristyslaitos.
Alkoholijuomat, niiden ostolupatodistusten tarkkailu ... 209
» ks. myös Väkijuomat.
Alkoholimyymäläin perustamista ja siirtoa koskevat lausunnot ... 112
Alkoholistien lääkärintarkastus ... 190
Alli Tryggin puistikko, perennojen istuttaminen sinne ... 253
» Tryggs minne loosin avustaminen ... 210
Alppikadun 1:n pihamaalla olevan suojahaudan täyttäminen ... 253
Alppilan puhdistuslaitos ... 40
» vesisäiliö ... 278
Aluejakokomitealle annettava lausunto ... 292
Alueliitos, eräiden tilojen siirto Helsingin kaupunkiin ... 223
» sen huoneenvuokralautakunnille aiheuttamat kustannukset ... 170
» » yhteydessä kaupungille siirtyneet kiinteistöt ... 242, 244
» ks. myös Esikaupunkiyhdyskunnat ja Liitosalue.
Alueläkärit ja aluelääkäripiirit ... 3, 2, 23, 50, 175, 178
Aluesuunnitelmaliiton perustava kokous ... 153
Aluevaihto, ampumarata-aluetta koskeva ... 81, 225
» korttelia n:o 363 koskeva ... 80
» Malmin alueita koskeva ... 80
» Parke oy:n ja kaupungin välinen ... 81
Alusten karilleajot ... 275
» korjaus- ja telakoimismahdollisuuksien edistäminen ... 154
Ambulanssiliikenne ... 262
Ammatinvalinnan oppaiden julkaiseminen ... 73
Ammatinvalintakomitea ... 152
Ammattienedistämislaitoksen säätiön hallintoneuvoston kokoonpano ... 122
Ammattientarkastajain virkain täyttäminen ... 51
Ammattikoulut, ks. koulujen nimiä.
Ammattikoulutalotontin varaaminen ... 81
Ammattimaista automobiililiikennettä koskevat järjestyssäännöt ... 153
Ammattiopetuslaitosten johtokunnan kokoonpano ... 117
» kehittäminen ... 152
» ohjesääntö ... 74
» tarkastajan viran uudelleenjärjestely ... 74
Ammattioppilaskoti, ks. Vastaanotto- ja ammattioppilaskoti.
Ammattioppilaslautakunnan kokoonpano ... 117
» toimistoapulaisenviran perustaminen ... 75
Ammattitautien keskuslaitoksen tontti ... 237
Ampumaradan järjestämistä koskeva lausunto ... 292
Ampumarata-alueita koskeva aluevaihto ... 81, 225
Andrea hotellin ravintola- ja hotellihuoneiston järjestely ... 112
Annalantien tontin n:o 1 vuokraaminen Sato oy:lle ... 85
Annankadun kansakoulussa sattunut tulipalo ... 213
Anniskeluoikeudet, väkijuomien, niitä koskevat lausunnot ... 112

Apollonkatu 10—12, ruotsinkielisen alakansakoulun perustaminen sinne 72
Apulaiskaupungineläinlääkärin johtosäännön muutos 4, 51
Apulaiskaupunginjohtajat, ks. Kaupunginjohtajat.
Apulaissyyttäjinä toimivien poliisikomisarioiden palkkaus 47
Arkistot, kunnallisten elinten, asiakirjojen siirtoa niistä kaupunginarkistoon koskevat määräykset 7
Arma oy., Pitäjänmäen teollisuustontin myynti sille 82
Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset nimisen määrärahan siirtäminen kiinteistölautakunnan käytettäväksi 4
Arvopostin häviäminen 165
Asemakaavakysymykset ..... 86—92, 235—239
Asemakaavanäyttely 239
Asetuskokoelma, kunnallinen, sen ruotsinkielisen tekstin laatiminen 131
Asiakirjojen siirtoa kaupunginarkistoon koskevat määräykset 7
Asosiaalisten poikien eristyslaitos 65, 192
Asumisoikeutta vailla olevien henkilöiden ottaminen kaupungin palvelukseen 134
Asunnottomien yleisen kokouksen esitys asuntopulan lieventämisestä 243
Asuntoalueiden varaaminen sotainvalideille 231
Asuntoja ylioppilaille nimisen keräyksen toimeenpano 288
Asuntojentarkastus 4, 24, 51
Asunto-osakeyhtiöiden johtokuntain ja hallitusten jäsenten vaali ..... 289—292
Asunto-osakeyhtiölaina, Asunto-oy. Sato n:o 14 Annalantie yhtiön 164
Asunto-osuuskuntien johtokuntain ja hallitusten jäsenten vaali ..... 289—292
Asuntoparakkien hankkiminen 92, 242
Asutus, sosiaalinen asunnontuote oy., lainan myöntäminen sille 164
Asutuslautakunta 30, 69, 117, 291
Asutusneuvojan ohjesäännön muuttaminen 69
A-talon rakennusyhtiön hallintoneuvoston jäsenen vaali 122
Autoasemat 266
Automobiililiikenteen, ammattimaisen, järjestyssääntöjen uusiminen 153
Autonkuljettajat, heidän palkkojensa järjestely 12
» omin vaunuin, töiden järjestäminen heille 139
Autosuojat, paloturvallisuusmääräykset niitä varten 49
Autot, elintarvikekeskuksen 192, 277
» maidontarkastamon 24
» niiden yhteenajokysymyksissä tehdyt kaupunginhallituksen päätökset 268
» oman auton käytöstä kaupungin töissä suoritettava korvaus 222
» palolaitoksen 172
» rakennustoimiston 255
» sähkölaitoksen 110, 284
» Tervalammen työlaitoksen 27
» tuberkuloosisairaalan 184
» yleiseen käyttöön tarkoitetut, niiden lukumäärä 268
» ylipainoiset, niiden käyttö 268
» ks. myös Omnibusliikenne.
Autotaksa 262
Autovajan, kaupungineläinlääkärin, tilitysvuokra 176
Autovakuutusrahasto 19
Avustukset, kaupungin varoista myönnetyt 55, 63, 65, 69, 76, 77, 172, 173, 186, 189, 199, 200, 203, 218, 219, 221, 248
» lahjoitusrahastoista myönnetyt 164, 165, 190, 218, 221
» raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahasta myönnetyt ..... 209—211
» ruotsalaisista lahjavaroista myönnetyt ..... 198—199, 200
» Ruotsista saatavat, niitä koskeva neuvottelu 158
» yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahasta myönnetyt ..... 29, 151, 195—197
» ks. myös Ruotsista saadut lahjoitukset.

Balder loosin avustaminen 210
Bengtsårin koulukoti, nuorisoleirin järjestäminen sen alueelle 199
» koulutilan käyttö ja hoito 152
» kylän maiden pakkolunastus 240
Bethel lastenkodin avustaminen 196, 197
Boijen sairaala ja synnytyslaitos 25, 61
Brage yhdistyksen avustaminen 197
Bruksvikenin muodostaminen luonnonsuojelualueeksi 111
Brändö Domus asunto-oy:n talossa olevien kaupungin osakehuoneistojen yhtiövuokra 244
Brändöntien eräiden rakennusten korjaaminen 246

Castréninkadun erään alueen luovuttaminen valtiolta kaupungille 80
Cyklop yhtiölle suoritettavat korvaukset 258

Dahlsbackan tilan osto 38, 68, 201, 224
» » palovakuutus 201

Dahlsbackan tilan rajojen selvittäminen ... 240
Dalsvik, yhdystien rakentaminen sieltä Turun valtamaantielle ... 252
Damaskuksentien itäpään järjestely ... 236
De gamlas vänner yhdistyksen avustaminen ... 198
Degerön tiet ja asemakaava ... 239
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 173, 174
Demokratian pioneerien kannatusyhdistyksen avustaminen ... 198
Desinfioimislaitos ... 24, 55, 178
Diakonissalaitoksen lastenkodin ja vanhainkodin avustaminen ... 65, 198
» vesimaksut ... 278

Eduskuntatalo, tilapäiskatsomon rakentaminen sen edustalle ... 233
Edustajain valitseminen eräisiin tilaisuuksiin ... 16, 159, 160
» » » toimituksiin ... 240
Edustusta varten myönnetyt määrärahat ... 160—161
Eiran puistikko, perennojen hankkiminen sinne ... 253
Ekholmin, C. F., stipendirahaston korkovarojen käyttö ... 218
Ekmanin, I., rahaston hallintoneuvoston kokoonpano ... 122
Elimäenkadun tontin n:o 29 rakentamisajan pidentäminen ... 229
Elinkeino-oikeuksien myöntämistä koskevat lausunnot ... 112
Elintarvikekeskuksen autonkuljettajien häkälisä ... 277
» autot ... 192, 277
» hallussa olevan soutuveneen myynti ... 277
» harjoittama perunain välitys ... 277
» henkilökunnan lääkärintarkastus ... 277
» huoneisto ... 39, 105, 277
» johtokunnan kokoonpano ... 118
» johtosäännön muuttaminen ... 105
» lautakunnan kokoonpano ... 121
» lihanhankinta ... 277
» määrärahat ... 36, 106
» puhelimet ... 149
» virat ja viranhaltijat ... 277
Elintarvikkeet, Ruotsista saadut, niiden jakaminen ... 199
Elo oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Elokuvat, opetuselokuvatoiminnan kehittäminen ... 214
Eläinlääkintäosaston määrärahain ylittäminen ... 51
Eläinlääkärit, ks. Kaupungineläinlääkäri.
Eläintarhanajot ... 203, 233
Eläintarhantien nimen hyväksyminen ... 237
Eläkeanomusten epääminen ... 146
Eläke- ja apukassa, Helsingin makasiini oy:n, sen käyttö ... 16
Eläkesääntö, työntekijäin, sen muutos ... 3, 14
» viranhaltijain, sen muutos ... 3, 14
Eläkkeen suorittaminen ulkomailla asuvalle ... 140
Eläkkeet, Helsingin maalaiskunnan myöntämät, niiden jako kaupungin ja maalaiskunnan välillä 140
» kaupunginhallituksen myöntämät ... 140—147
» kaupunginvaltuuston myöntämät ja epäämät ... 15—16
» niiden korottaminen ... 140
» palvelusvuosien laskeminen niiden saamista varten ... 14, 140
Ensi linjan varrella olevan alueen luovuttaminen valtiolle ... 80
Eristyslaitos, poikien, sen perustaminen ... 65, 192
Erottajan kalliosuoja ... 170, 204, 246, 247
Esikaupunkiliitosta koskevien valtioneuvoston päätösten täydentäminen ... 16
Esikaupunkitoimikunta ... 16, 150
Esikaupunkiyhdyskunnat, niiden irtaimiston siirtäminen kaupungille ... 147, 148, 176, 255, 278
» » myöntämät avustukset ... 221
» » palveluksesta kaupungin palvelukseen siirtyneiden oikeuttaminen laskemaan hyväkseen palvelusvuosia ... 14
» » v:n 1945 tilinpäätökset ... 8, 132, 162
» ks. myös Alueliitos ja Liitosalue.
Eteläsataman Makasiinirannan rakennustyöt ... 38, 44
» satamatyöntekijäin ruokailurakennuksen tontti ... 273
» tullirakennuksen huonetilojen vuokralleanto ... 273
Etelä-Suomen voima oy:n ja sähkölaitoksen välinen sähkövirran hankintasopimus ... 285
» » » » osakkeiden merkintä ... 18, 39
» » » » yhtiökokous ... 289
Etuannit, terveydenhoitolautakunnan alaisten viranhaltijain ... 179
Etu-Töölö, ruotsinkielisen alakansakoulun perustaminen sinne ... 152
Evakuointi, Porkkalan, sen kustannukset ... 291

Fabianinkatu 7, liikkuvan poliisikomennuskunnan miehistön majoittamista sinne koskeva sopimus 168

Fazer, Karl, oy., luvan myöntäminen sille tunnelin rakentamiseen Perämiehenkadun alitse 231
Folkhälsan i svenska Finland säätiö, sen avustaminen 76, 198
» » » » » sopimuksen tekeminen sen kanssa lasten psykiatrisen huollon järjestämisestä 71
Ford oy., korvauksen suorittaminen sille vahingoittuneesta aitauksesta 275
Forsténin, N. ja R., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö 190
Föreningen för Helsingfors gästhem och natthärbärgen yhdistys, lainan myöntäminen sille..... 165
» » upprätthållandet av en hushållskola i Helsingfors nimisen yhdistyksen avustaminen 218

H 1 nimisen hinaajalaivan korjaaminen 38, 272
Haagan ampumaradan urheilumaja 244
» asuntoalueiden viemäriveden puhdistus 96
» ent. sairastuvan irtaimiston siirtäminen terveydenhoitolautakunnan hallintaan 176
» eräiden rakennusten myynti ja korjaaminen 244, 245
» kansakoulut..... 71, 211, 214
» kauppalalta kaupungille siirtyneiden kiinteistöjen palovakuutus 247
» kauppalan halkotoimiston irtaimiston luovuttaminen kaupungin halkotoimistolle 148
» » puhtaanapito 259
» » viranomaisten arkistojen järjestelytyöt 128
» » vuoden 1945 tilinpäätös 8
» korkokuvamallin säilyttäminen 220
» kätilön ja kodinhoitajien asunnon vuokramenot 176
» lastenhoidonneuvolan vuokramenot 178
» luistinradan perustaminen 202
» Marttayhdistyksen avustaminen 196, 197
» — Pitäjänmäen huoneenvuokratoimisto ja -piiri 48, 169
» Päivän nuoret raittiusosaston avustaminen 210
» raitiotiesilmukan rakentaminen 265
» retkeily- ja hiihtomajan korjaustyöt 201
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 174
» vesipostit 280
Haapaniemen urheilukenttä 202
Hagalund..... 238
Haka osuuskunnan omistamien tonttien rakentamisajan pidentäminen 229
Hakaniementorin kauppahalli 246
Halkojen hankintaa ym. koskevat päätökset ..... 131, 204—206, 284
» hinnat 131
» luovutus pienkuluttajille 131
» luovutussopimus, Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin välinen 131
Halkotoimiston autovarikon tuotantokomitea 150
» hakkuutyömaalla Jämsässä olevien parakkien käyttö..... 131
» hallinta 131
» huoneisto 131
» irtaimisto 148
Halkovarastoalueiden ja -suojien vuokramaksut 204
Halonhakkuu kaupungin metsissä 13, 235
Haltialan asuntoalueen järjestely 238
Hampaidenhoito, liitosalueella ja lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa olevien lasten ... 177
Hampaidenhoitolaitoksen, kunnallisen, perustamista koskeva aloite 55
Hankintatoimikunta, sairaalain 179
Harjoittelijain välittäminen kaupungin virastoihin 194
Hauho, asunto-oy., maksunlykkäyksen myöntäminen sille 165
Hautausapu nimisen määrärahan siirtäminen palkkalautakunnan käytettäväksi..... 4
Hautausapua, työntekijäin, koskevien määräysten muuttaminen 3, 14
Hautausmaat, Lauttasaaren sankarihaudan hoito 254
Heimbergerin, R., palkintorahaston korkovarojen käyttö 218
Heinolankatu 4 asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 228
Heinän ostaminen metsätyömaiden tarpeisiin 235
Helsingfors dövstumsförening yhdistyksen avustaminen 196, 197
» Lawn-tennis klubb yhdistyksen ja kaupungin välinen vuokrasopimus 67
» nykterhetsvänner yhdistyksen avustaminen 210
» roddklubb yhdistyksen avustaminen 203
» simsällskap yhdistyksen avustaminen 203
» svenska barnträdgårdslärarinneförening yhdistyksen avustaminen 219
» » Marthaförening yhdistyksen avustaminen 196, 197, 198
Helsingin asuntokeskuskunta Haka, ks. Haka.
» diakonissalaitos, ks. Diakonissalaitos.
» historian toimittaminen ja painattaminen 77
» — Huopalahden ulosottopiiri 22, 45
» invaliidien yhdistyksen avustaminen 189
» ja sen ympäristön aluesuunnitelmaliitto..... 38, 153

Helsingin juutalainen seurakunta, tontin myynti sille ... 81
» Jyry yhdistyksen avustaminen ... 198
» kansalaisjärjestöjen yhteisen rikollisuuden vastustamistoimikunnan avustaminen ... 200
» kansanteatteri oy:n johtokunnan jäsenen vaali ... 291
» kansanteatterin avustaminen ... 32
» kaupungin historiatoimikunnan avustaminen ... 38
» » maataloustyöntekijäin ammattiosaston ja kaupungin välinen työehtosopimus ... 13, 137, 150
» » sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistyksen avustaminen ... 186
» » teknillisten laitosten ammattiosasto, kiertopalkintojen lahjoittaminen sen hiihtokilpailuihin ... 278
» » virkamiesyhdistyksen kesäkodin avustaminen ... 199
» » » neuvottelukelpoisuus ... 134
» kaupunkilähetyksen avustaminen ... 196, 197, 198
» kristillisen työväenyhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» kukkasrahaston avustaminen ... 198
» kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan avustaminen ... 197, 199
» » » ja kaupungin välinen työehtosopimus 13, 136, 137, 138, 150
Helsingin kuorma-autoliikennöitsijät yhdistys, alueen vuokraaminen sille ... 230
» kuuromykkäin auttajayhdistyksen avustaminen ... 196,197
» lentokenttään rajoittuvien kaupungin alueiden luovuttaminen valtion käyttöön ... 82
» maalaiskunnan alueiden siirto Helsingin kaupunkiin ... 223
» » ja kaupungin välinen halkojen luovutussopimus ... 131
» » » » » omaisuuden vaihto ... 80
» » » » yhteisesti kuluttaman sähkövirran hinta ... 176, 184, 214
» » maidontarkastustoiminta ... 176
» » myöntämien eläkkeiden jako sen ja kaupungin välillä ... 140
» » palveluksessa olevien viranhaltijain sijoittaminen kaupungin palvelukseen ... 134
» » työkalujen luovuttaminen vesijohtolaitokselle ... 278
» maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen ... 69, 199
» maidontarkastusyhdistyksen valistus- ja neuvontatyö ... 176
» makasiini oy:n eläke- ja apukassan varojen käyttö ... 16
» » » liittämisestä satamalaitokseen aiheutuvat toimenpiteet ... 101
» » » osakkeiden lunastaminen ... 165
» » » toinen omaisuudenluovutusvero ... 166
» — Malmin ulosottopiiri ... 22, 46, 168
» nuoret kotkat järjestön avustaminen ... 196,198
» nuorisotyötoimikunnan avustaminen ... 196, 197, 198
» » järjestämä nuorisoleiri ... 199
» » talkoovaliokunnan toimintakertomus ... 199
» nuorten miesten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 196,197
» » » » » tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
» » naisten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 76,196,197
» perheasunnot oy ... 18, 39, 84, 163, 243, 244
» poikakotiyhdistyksen avustaminen ... 196, 197, 198
» polttopuukeskuksen toiminta ... 205
» puhelinyhdistys, erään puhelinkaapelin myynti sille ... 149
» raittiit automiehet yhdistyksen avustaminen ... 211
» raittiuspiirin avustaminen ... 210
» raittiusseuran avustaminen ... 210
» raittiusyhdistysten keskustoimikunnan avustaminen ... 210
» raviseurojen rata oy., Käpylän raviradan vuokraaminen sille ... 68
» sairaskodin avustaminen ... 198
» sanomalehtimiesyhdistyksen avustaminen ... 221
» satamamiehet yhdistyksen avustaminen ... 210
» siirtolapuutarhojen aluetoimikunnan avustaminen ... 248
» sokeat yhdistyksen avustaminen ... 195, 197
» sosialidemokraattisen nuorison aluetoimikunnan avustaminen ... 196, 197
» » nuorisoyhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» » raittiuspiirijärjestön avustaminen ... 210
» suomalainen lastentarhaopettajayhdistys, sen avustaminen ... 219
» » Marttayhdistys, kasvien lainaaminen sille ... 254
» » » sen avustaminen ... 196, 197
» suomalaisen normaalilyseon raittiusyhdistyksen Kipinän avustaminen ... 210
» suomalaisten ja ruotsalaisten evankelisluterilaisten seurakuntain kirkkohallintokunta, tontin luovuttaminen sille ... 230
» taloustyöntekijäin yhdistyksen avustaminen ... 195, 197
» työväen shakkikerhon avustaminen ... 200
» » sivistysjärjestön avustaminen ... 196, 197
» työväenteatterin avustaminen ... 32

Helsingin uimarit yhdistyksen avustaminen ... 203
» valkonauhayhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 173
» vapaan huollon keskuksen avustaminen ... 63, 198
» » » » toiminta- ja tilikertomus ... 189
» yleisen sairaalan ammattitautienosaston henkilökunnan lisääminen ... 61
» » » istutusten hoito ... 254
» » » rakentaminen ja käyttö ... 40, 61
Helsinginkadun talon n:o 24 puhelimet ... 149
Helsinki-seura ... 221
Henkikirjoituksen toimittaminen ... 171
Henkilövuokra-autotaksa ... 262
Herttoniemeläisten ammattikoululaisten koulumaksut ... 216
Herttoniemen asuntoalueen asemakaava ... 87
» » rakennussuunnitelma ... 91
» hyppyrimäki ... 29
» keskusperunavarasto ... 106, 277
» lastenhoidonneuvola ... 50, 55, 178
» museo, säilytystilavuokran suorittaminen sille ... 220
» museoalueen osan luovuttaminen kaupungille ... 251
» ruotsinkielisen kansakoulun virat ... 72
» saha oy:n ja kaupungin välinen sahaussopimus ... 254
» sataman rakennustyöt ... 38, 44
» siirtolapuutarha ... 248
» teollisuusalue, mullan myynti sieltä ... 234
» » sen asemakaava ... 239
» » » tontin myynti ... 82
» » » tonttien rakentamisaikojen pidentäminen ... 229
Hesperian pesäpallokenttä ... 202
Hevosajoneuvoliikenteen järjestely ... 153
Hevosen osto teurastamoon ... 276
Hevosottolautakunnan jäsenen ja varajäsenen vaali ... 291
Hietalahden laivatelakka, höyrynostokurjen vuokraaminen sille ... 257
Hietaniemenkadun tontin n:o 2 myynti Laulu-miehet yhdistykselle ... 81
Hietaranta, hikoilusaunain pystyttäminen sinne ... 202
Hiihtomajat ... 201
Hiihtomäet ... 29
Hiilko oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoturpeen hankintasopimus ... 283
Hikoilusaunain pystyttäminen Hietarannalle ... 202
Hinaaja H I:n korjaaminen ... 272
Historia, Helsingin kaupungin, sen toimittaminen ja painattaminen ... 77
Historiatoimikunnan määrärahojen käyttö ... 221
HKS 1 nimisen proomun arviohinta ... 272
Holhouslautakunnan jäsenen vaali ... 114, 119
Hollannista saapunut kukkasipulilahjoitus ... 288
Hotelli Andrea oy:n ravintola- ja hotellihuoneiston järjestely ... 112
Humallahti,pyykkilautan sijoittaminen sinne ... 41, 112
» siellä olevan venelaiturin vartiokojun poistaminen satamalautakunnan kirjoista ... 273
Huoltolautakunnan alaisten viranhaltijain jatkokoulutus ... 186
» kokoonpano ... 113, 115
» suorittama jalkineiden jakelu ... 189
Huoltomäärärahat ... 25—26, 62, 63
Huolto-ohjesäännön muuttaminen ... 4, 62
Huoltotoimi, sosiaalihallinnon tehostamismahdollisuuksien tutkiminen ... 151
Huoltovirasto, arkistohyllyjen hankkiminen sinne ... 186
» kotisisarten virkojen perustamista sinne koskeva aloite ... 62
» sen ennakkovarat ... 186
» » määrärahain ylittäminen ... 62
» » puhelimet ... 149
» » virat ja viranhaltijat ... 26, 62, 186
» siellä tapahtunut varkaus ... 186
Huoneenvuokralautakunnat, keittiöliesien luovuttaminen niille ... 257
» määrärahan myöntäminen niille huoneistojen käytön tehostamiseen 47
» niiden kokoonpano ... 113, 114, 119
» » määrärahat ... 23, 47
» » toiminnan tutkiminen ... 48
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 169—170
Huoneenvuokrapiirit, kaupungin jako niihin ... 47
Huoneiden laskennan toimittaminen ... 170
Huoneistojen käytön tehostaminen ... 47
Huopalahden kunnalta kaupungille siirtyneiden kiinteistöjen palovakuutus ... 247
» kunnan ja Metsänomistajain metsäkeskus oy:n välinen halonhankintasopimus 206

Huopalahden kunnan kansakoulunopettajain luontoisedut 211
» » vuoden 1945 tilinpäätös 8
» ulosottopiiri 22, 45
Huopalahti, Vähä-Huopalahden puhdistuslaitoksen rakentaminen 96
Hyväntekeväisyystilaisuudet, kaupunginorkesterin luovuttaminen niihin 221
Hyvösen lastenkodin avustaminen 65
Hälytyslaitteiden hankkiminen kaupungintalossa olevaan kassaholviin 246
Hälytyssireenien käyttö 208
Hämeentien tontin n:o 43 rakentamisajan pidentäminen 229
» » » 69 » » 229
» » » 78 » » 228
Hämäläisten talo oy., lykkäyksen myöntäminen sille korvauksen suorittamisesta lisätystä rakennusoikeudesta 83
Hätähakkuut kaupungin metsissä 235
Häädettyjen perheiden majoitus 92, 170, 213, 242
Högkullan erään huvilan kunnostaminen 245

Ikopal oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 229
Ikäkorotukset, palvelusvuosien laskeminen niiden saantia varten 14
Ilmapommituksissa vaurioituneiden talojen korjaamista koskeva kysymys 168
Ilmapommitusvaurioiden korjaaminen 68
» korvaaminen 247, 278
Ilmoitukset, kunnalliset, niiden julkaiseminen 5, 125, 134
Ilotulituksen järjestäminen Kaivopuistossa 234
Imatra, raittiuskerho, sen avustaminen 210
Imatran voima oy:n vedenottoa koskeva sopimus 280
Induktoripuhelinkoneiden myynti 208
Invalidit, alueen vuokraaminen Vuoden 1918 punaisten invaliidien yhdistykselle 231
» asuntoalueiden varaaminen heille 231
» heidän avustamisensa 189
» heille myönnettävät raitiotievapaaliput 263
Irtaimen omaisuuden inventointi 9, 132
» » inventtaajain palkkiot 9
» » » vaali 113, 118
» » liitosalueen, siirto kaupungin omistukseen 148, 176
» » tarkastajien johtosääntö 9
» » vakuuttaminen 149, 261
Isosaaren linnake, supistetun kansakoulun järjestäminen sinne 72
Istutukset 41, 97, 253, 254
Isännättömien teiden kunnossapito 153
It. Puistotien tontin n:o 9 järjestely 236

Jakolaitoksesta annetun lain ja asetuksen mukaisista toimituksista suoritettavien maksujen taksan korottaminen 78, 240
Jalavantie 5 asunto-oy:n vapauttaminen suorittamasta rakentamisvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuvaa korvausta 83
Jalkineiden jakelu 189
Johdinautojen hankinta 39, 98, 264
Johtosäännöt, lautakuntien, niiden tarkistaminen 149
» niiden muuttaminen ..... 3—4
» ks. myös asianomaisten laitosten ja viranomaisten kohdalta.
Joululiikenne raitioteillä ja omnibuslinjoilla 267
Julkaisujen osto 288
» supistaminen painatuskustannuksia silmälläpitäen 134
Julkisivupiirustusten tarkastus 46
» tarkastustoimikunnan jäsenten vaali 114,119
Jupper, yhdystien rakentaminen sieltä Turun valtamaantielle 252
Jutila, K. T., ministeri, hänen ja kaupungin välinen aluevaihto 80
Jäljennökset, taksa niistä kannettavista lunastusmaksuista 10
Järjestyssäännöt, ammattimaisen automobiililiikenteen, niiden uusiminen 153
Jäähdytysveden poistokanavan rakentaminen 287
Jääkiekkoratalaitteiden lainaaminen 202
Jäänsärkijät 103, 270, 271, 272

Kaarelan ruotsinkielisen kansakoulun virat 72
Kaartintorpan korjaustyöt 219, 245
Kaasulaitoksen ilmapommitusvaurioiden korvaaminen 278
» määrärahat 37, 39, 108, 283
» polttoturpeen hankintasopimukset 283
» puhdistushuonerakennuksen korjaaminen 283
» tilinpäätös 280
» turpeenhiiltolaitteet 108, 283

Kaasulaitoksen turpeenhiiltämöalueen vuokraaminen ... 282
» työntekijät ... 108, 137, 194, 281, 283
» varastetun polkupyörän poistaminen kalustoluettelosta ... 283
» velka Saksaan ... 280
» viistokammiouunit ... 108, 281
» viranhaltijat ... 107, 281
Kaasun säännöstely ... 108, 278, 281
Kaasunsäännöstelyvaliokunta ... 154
Kaasusuojeluvälineet ... 148, 207
Kaatopaikka-alue, Malmin, sen vuokran suorittaminen ... 231
Kaatuneiden omaiset yhdistyksen avustaminen ... 198
» vanhemmat yhdistyksen avustaminen ... 200
Kadun rakentaminen korttelin n:o 623 luoteispuolelle ... 95, 249
Kahviannosten jakaminen kunnalliskodin hoidokeille ... 63, 187
» » Tervalammen työlaitoksen hoidokeille ... 188
Kaisaniemenkadun tontin n:o 1 rakentamisajan pidentäminen ... 228
Kaisaniemi, maratonkilpailujen järjestäminen siellä ... 203
» sen ravintolan viemärin uusiminen ... 252
» tivolin pystyttäminen sen urheilukentälle ... 234
Kaivopuisto, alueen vuokraaminen sieltä Tähtitieteelliselle yhdistykselle Ursalle ... 86
» filmauksen suorittaminen siellä ... 233
» ilotulituksen ym. järjestäminen siellä ... 234
» Länt., sen eräiden huvila-alueiden vuokra-ajan pidentäminen ... 86
» murtomaajuoksukilpailujen järjestäminen siellä ... 233
Kaivopuiston rantatie, ajotien rakentaminen sieltä It. Puistotien tontille n:o 9 ... 249
Kalasataman laajentaminen ja uudisrakennukset ... 276
Kalateollisuus, alueen varaaminen sitä varten ... 276
Kalliinajanlisäykset, viranhaltijain ... 11
Kalliolan kannatusyhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» työkeskuksen avustaminen ... 198
Kallion voima-asema, hiilihapposammutuslaitteiden asentaminen sinne ... 110
» yhteiskoulun raittiusseuran avustaminen ... 211
» äitiysneuvolan perustaminen ... 54
Kallioniemen kesäkodin avustaminen ... 196, 197, 198
Kallionlouhinta ... 234, 258
Kalliosuojat, ks. Väestönsuojat.
Kaluston hankinta ja korjaukset ... 147
Kampin asentajainkeskuksen rakennustyöt ... 287
» voima-asema, hiilihapposammutuslaitteiden asentaminen sinne ... 110
Kanoottivajan rakentaminen Mustikkamaalle ... 202
Kansakoulumaksut, vieraspaikkakuntalaisten oppilaiden ... 72, 216
Kansakoulunopettajain, Huopalahden kunnan, luontoisedut ... 211
Kansakoulunopettajain kurssitoiminta ... 215
» nimittäminen virkoihin ... 211
» virkojen perustaminen ... 71
Kansakoulunoppilaiden jälkihuolto ... 152, 214
» ohjekirjanen ... 216
» silmäpoliklinikan huoneiston vartiointi ... 177
Kansakoulut, Kulosaaren valmistavan koulun muuttaminen kansakouluksi ... 215
» lastensuojelulautakunnan alaisissa laitoksissa toimivat, niiden johtokunnan kokoonpano ... 116
» liitosalueen, niiden veistokaluston hoito ... 211
» niiden eräiden opettajain palkannostossa tapahtunut petos ... 212
» » etuannit ... 212
» » Haagan koulun sankarivainajien muistotaulu ... 214
» » » » terveysopin opetus ... 211
» » huoneistot ... 191, 212— 214
» » irtaimiston palovakuuttaminen ... 214
» » kasvitarhamaat ... 214
» » kevätjuhla ... 215
» » luokkien oppilasluvun keskimäärän vahvistaminen ... 72
» » määrärahat ... 31, 40, 73
» » ohjesäännön muuttaminen ... 70
» » opetuselokuvatoiminnan kehittäminen ... 214
» » psykiatrisen huollon järjestely ... 71
» » puhevikaisten oppilaiden opetus ... 211
» » rahastot ... 165
» » raittiustyön tukeminen ... 73, 209, 215
» » sähkömaksut ... 214
» » terveydenhoidon järjestely ... 70
» » vahtimestareille ja siivoojille suoritettavat korvaukset ... 211
» » valtionapu ... 216

Kansakoulut, niiden virat ja viranhaltijat ... 31, 70—72, 211, 212
» niissä tapahtuneet varkaudet ... 216
» Nordsjön—Puodinkylän piirin, niiden järjestely ... 215
» ruotsinkieliset, niiden johtokunnan kokoonpano ... 113, 117
» suomenkieliset, niiden johtokunnan kokoonpano ... 117
» uudet, niiden perustaminen ... 72, 152
Kansakoulutalo, Käpylän, sen lisärakennus ... 73
» Mellunkylän, sen piirustusten hyväksyminen ... 72
» Pakilan, sen liittäminen kaupungin vesijohtoverkostoon ... 279
» Tehtaankadun, sen muutos- ja korjaustyöt ... 72
Kansalaisoikeudet, Suomen, niiden myöntämistä koskevat lausunnot ... 112
Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuudet ... 69
Kansanhuollon johtajan vaali ... 68
» ohjesäännön muuttaminen ... 68
Kansanhuoltolautakunnan antamia kuitteja ym. koskeva valitus ... 206
» kokoonpano ... 116, 119
Kansanhuoltomäärärahat ... 30, 68
Kansanhuoltotoimisto, poliisihälytyslaitteiden hankkiminen sen käytössä olevaan kassaholviin 246
» sen huoneistot ... 204
» » virkojen järjestely ... 30, 203
Kansanpuistot, Mustasaaren kaitsijanviran lakkauttaminen ... 66
» niistä hakatun puutavaran tilitys ... 200
Karilleajot ... 275
Karjalankadun tontin n:o 5 rakentamisajan pidentäminen ... 228
Karjan myynti ... 192, 235
Kartat, kaupungin ... 79, 222
Kasarmitorin voima-asema, hiilihapposammutuslaitteiden asentaminen sinne ... 110
Kassa- ja tililaitoksen johtosäännön muutos ... 3, 17
Kassavajausten korvaaminen ... 130, 261
Kasvatusopillisen kirjasto- ja lukusalisäätiön avustaminen ... 197
Kasvien antaminen lainaksi kaupunginpuutarhasta ... 254
Kasvitarhaviljelyn tehostaminen ... 235
Katajanokan kalliosuoja ... 246
» pohjoisrannan siistiminen ... 273
Katajanokan rakennustyöt ... 38, 44, 104
» satamarakennusten palovakuutus ... 272
» satamatyöntekijäin ruokailuhuonerakennus ... 153
» varastomakasiinin korjaaminen ... 273
Katariinankadun talo n:o 1, sen korjaustyöt ... 245
» » » 4, polttoainevaraston järjestäminen sinne ... 245
Katujen nimien hyväksyminen ... 237, 238
» puhtaanapito ... 259
» rakentaminen ... 249
» talviauratuksen ottamista kaupungin huoleksi koskeva aloite ... 97
» tasoittaminen ... 95
Katukonsertit ... 221
Katulyhtyjen poistaminen ... 283
Katumaan aitaamisesta perittävät maksut ... 78, 231
Katutyöt ... 40, 95, 249, 252
Katuvalaistus ... 284
Kauppa-alusten korjaus- ja telakoimismahdollisuuksien edistäminen ... 154
Kauppahallit ... 246
Kauppakorkeakoulun hallituksen jäsenen vaali ... 122
Kaupungin rajoja osoittavien kilpien asettaminen ... 250
Kaupunginarkisto, asiakirjojen siirtoa sinne koskevat määräykset ... 7
» sen määrärahat ... 128
» » virat ja viranhaltijat ... 7
» Temppeliaukion kalliosuojan sisustaminen sen käyttöön ... 128
Kaupungineläinlääkärin autovajan tilitysvuokra ... 176
» ja apulaiskaupungineläinlääkärin johtosääntöjen muutos ... 3, 4, 51
Kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavista maksuista vahvistetun taksan korottaminen 78, 240
Kaupunginhallituksen asiamiesosaston ennakkovarat ... 128
» » johtosäännön muutos ... 3, 6
» » virat ja viranhaltijat ... 22, 124, 127, 128
» diaarioon merkittyjen ratkaisemattomien asian luettelot ... 125
» edustajat hallituksissa, lautakunnissa ym. ... 125
» ilmoitusten julkaiseminen ... 125
» ja kaupungin lautakuntien välinen yhteistyö ... 125, 209
» johtosäännön muutos ... 6
» kokoonpano ... 124
» kokoukset ym. ... 124
» määrärahain ylittäminen ... 6

Kaupunginhallituksen ohjesäännön muutos ... 3, 5
» puhelinkeskuksen laajentaminen ... 148
» pöytäkirjain tarkistajain vaali ... 124
» toimivaltaa koskevien määräysten tarkistaminen ... 2, 149
» vuosijäsenten vaali ... 5
» vuosikertomus ... 124
Kaupunginjohtajat ... 5, 125, 128, 221
Kaupunginkanslian johtosäännön muutos ... 3, 6
» vahtimestarien virkapuvut ... 127
» virat ja viranhaltijat ... 6, 124, 126, 128
Kaupunginkassan tarkastusmiesten vaali ... 114
» vuosineljännestarkastukset ... 132
Kaupunginkirjasto, sairaalakirjaston perustaminen Marian sairaalaa varten ... 56, 76
» sen johtokunnan kokoonpano ... 118
» » johtosäännön muutos ... 4, 76
» » määrärahat ... 32, 77
» » Töölön haarakirjaston toiminnan laajentaminen ... 77
» » virat ja viranhaltijat ... 32, 77, 220
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 220
Kaupunginkätilönvirkojen järjestely ... 54
Kaupunginlääkärit ... 3, 50
Kaupunginmuseo, sen johtokunnan kokoonpano ... 118
» » johtosäännön muutos ... 4, 77
» » tarverahojen ylittäminen ... 77
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 220
Kaupunginorkesterin ennakkovarat ... 220
» konsertti-ilmoitusten julkaiseminen ... 221
» luovuttaminen hyväntekeväisyystilaisuuksiin ... 221
» määrärahat ... 32
» valtionapu ... 221
Kaupunginosat, liitosalueen jakaminen niihin ... 236
Kaupunginpuutarha ... 94, 253, 254
Kaupunginreviisorin vaali ... 7
Kaupungintalo, arkistotilan luovuttaminen sieltä tilastotoimistolle ... 130
» poliisihälytyslaitteiden hankkiminen siellä olevaan kassaholviin ... 246
» sen juhlasalin luovuttaminen eri tarkoituksiin ... 244
» » virkamiesruokala ... 92, 244
Kaupunginvaltuuston ilmoitusten julkaiseminen ... 5
» jäsenmäärää koskevan kaupunkien kunnallislain pykälän muuttaminen 5
» jäsenten vapauttaminen tehtävistään ... 1
» kokoonpano ... 1—2
» kokoukset ym. ... 2
» määrärahain ylittäminen ... 5
» päätöksiä alistettaessa noudatettava menettely ... 133
» toimivaltaa koskevien määräysten tarkistaminen ... 2, 149
» työjärjestyksen muutos ... 4
» vaalilautakunnan kokoonpano ... 113, 118
» vuosikertomus ... 2
Kaupunginvenerologin vaalin toimeenpanon järjestely ... 4, 53
Kaupunginviskaalinvirasto, ks. Syyttäjistö.
Kaupunginvoudinkonttorit ... 22, 45, 46, 149, 167
Kaupunginvouteja koskeva asetus ... 167
Kaupunkilähetys, ks. Helsingin kaupunkilähetys.
Kaupunkipäivät, edustajain valitseminen niille ... 17, 158
Kavallukset, raitiovaunurahastajien ... 98, 263
» sähkölaitoksessa tapahtuneet ... 283
Kelkkamäet ... 29, 202
Kellokosken piirimielisairaala ... 122, 186
Kengänkiilloittajien toiminnan avustaminen ... 196
Kenraali Mannerheimin lastensuojeluliitto, ks. Mannerheimin lastensuojeluliitto.
Keski-Helsingin valkonauhayhdistyksen avustaminen ... 196, 197
Keskusperunavarasto, Herttoniemen ... 106, 277
Keskusvaraston rakentaminen virastoista ja laitoksista poistettuja tavaroita varten ... 132
Kesälomat ... 128, 133, 138, 179
Kesävirkistystoiminta ... 28, 76, 193, 196
Kiertopalkintojen lahjoittaminen urheilukilpailuihin ... 278
Kiinnityksen siirtäminen myöhemmäksi ... 164
Kiinteistökauppojen käsittely lääninhallituksessa ... 223
Kiinteistölautakunta, Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset nimisen määrärahan siirtäminen sen käytettäväksi ... 4
» sen johtosäännön muutos ... 3, 78
» » kokoonpano ... 118, 120

Kiinteistömäärärahat ... 33, 38, 78
Kiinteistöt, alueliitoksen johdosta kaupungille siirtyneet ... 242, 244
» niiden omistamista ja hallintaa koskevat anomukset ... 112, 292
» » rekisteröimisestä annetun lain ja asetuksen mukaisista toimituksista suoritettavien maksujen taksan korottaminen ... 78, 240
Kiinteistötoimiston apulaisgeodeetin oman auton käyttö kaupungin töissä ... 222
» käteiskassat ... 222
» maatalousosaston teuraskarjan myynti ... 235
» virat ja viranhaltijat ... 32
Kiinteän omaisuuden katselmusmiesten johtosääntö ... 9
» » » vaali ... 114
» » tarkastajien vaali ... 119
Kiljavannummen keuhkotautiparantola ... 165, 177
Kilpi, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 210
Kilpien asettaminen kaupungin rajoille ... 250
Kipinä, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 210
Kirjallisuuden, Neuvostoliitolle vihamielisen, poistaminen kaupungin laitosten kirjastoista ... 220
Kirjapainokoulu ... 74, 217, 218
Kirjoja sokeille yhdistyksen avustaminen ... 197
Kitön ja Helsingin välinen liikenne ... 263
Kivelän sairaala ... 25, 57, 182—183
Kiven louhimiseen myönnetyt luvat ... 234
Kivialan työntekijäin palkkaus ... 137
Kivimäki, H., sairaanhoitajatar, hänen pikkulastenkotinsa avustaminen ... 196, 197
Kodinhoitajat ... 176
Kodinperustamislainatoiminta ... 186
Koirien valvonnan tehostaminen ... 169
Koitto, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 210
Kokeilutalojen rakentaminen ... 243
Kolmikulman puistikon järjestely ... 97, 236, 253
Komiteat ja komiteapalkkiot ... 149—154, 214
Konetehdas Herkules oy:n omistaman tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Konsertit ... 221
Konsertti-ilmoitusten julkaiseminen ... 221
Konserttitalon aikaansaamista koskeva aloite ... 77
Kontera oy:n ja kaupungin välinen rationalisoimistutkimussopimus ... 133
Korkeasaari, Palosaaren yhdistäminen talousarviossa siihen ... 200
» sen eläintarha ... 29
» » ja Sompasaaren välisen puhelinkaapelin myynti ... 149
» » laivamaksut ... 200, 263
Korkeavuorenkadun väestönsuoja ... 207, 246
Korkeussuhteet, eräiden korttelien, niiden vahvistaminen ... 236
Korpivaara & Halla oy., sille myydyn tontin myyntiehtojen muuttaminen ... 82
» » » » tontin myynti sille ... 227
Kortteli n:o 363, sitä koskeva valtion ja kaupungin välinen aluevaihto ... 80
» » 814, sen tontin n:o 38 vuokralleanto ... 85
» » 888, sen vuokraaminen Helsingin perheasunnot oy:lle ... 84
Korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan avustaminen ... 55
Koskela, lastentarhan suunnittelu sinne ... 219
Koskelan puistokylän asukkaiden vuokranmaksulakko ... 242
» » katunimistö ... 237
» » rakennukset ... 242, 246, 247
» » rakennustöiden rahoittaminen ... 17, 39, 92, 163
» seurakuntatalo, tontin luovuttaminen sitä varten ... 230
Koskelantie, sen ja Mäkelänkadun risteyksen väliaikainen järjestely ... 236
» vesijohdon rakentaminen sieltä Mannerheimintielle ... 279
Kotiapulaisten kodin avustaminen ... 195
Kotikontu nimisen tilan rakennussuunnitelmaehdotus ... 238
Kotisisartenvirkojen perustamista huoltovirastoon ja lastensuojeluvirastoon koskeva aloite ... 62, 64
Kotitalouskurssien järjestäminen ... 218
Kotitalouslautakunta ... 4, 75, 117, 120, 218
Kottby privata svenska barnträdgård lastentarhan avustaminen ... 196, 197
Kouluhammasklinikka, sen johtosäännön muutos ... 3, 52
» » määrärahain ylittäminen ... 53
» » virat ja viranhaltijat ... 24, 53
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 177—178
Koululääkärit ... 70
Koulumaksut, herttoniemeläisten ammattikoululaisten ... 216
» vieraspaikkakuntalaisten ... 72, 216
Koulumatkailutoimisto oy., lainan myöntäminen sille ... 18
Kruunuvuorenkadun talon n:o 11—13 korjaamatta jätetyn osan purkaminen ... 92, 244
Kukkasipulilahjoitus Hollannista ... 288

Kulkutautisairaala ... 40, 53, 57, 149, 181—182
Kullatorpan lastenkoti ... 27, 28, 64
Kulosaaren asemakaava ... 239
» eräiden rakennusten korjaaminen ... 246
» kesäkodin avustaminen ... 199
» kääntösilta ... 247
» luistinradan ja kelkkamäen perustaminen ... 202
» paloaseman muutos- ja korjaustyöt ... 173
» ruotsinkielisen alakansakoulun perustaminen ... 72
» valmistavan koulun muuttaminen kansakouluksi ... 215
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
» yhdyskunnalle myönnetyn lainan irtisanominen ... 163
» yhdyskunnalta kaupungille siirtyneiden kiinteistöjen palovakuutus ... 247
» yhdyskunnan irtaimiston käyttö ... 255, 278
Kulosaarenkadun tonttia n:o 1 koskevan vuokrasopimuksen purkaminen ... 230
Kultaseppäkoulun avustaminen ... 76
Kulutusosuuskuntien keskusliitto, Herttoniemen teollisuustontin myynti sille ... 82
Kumpulan puistokylän rakennustyöt ... 39, 92
» » vesipostit ... 39, 107
» siirtolapuutarha ... 41
» vuokra-alueella olevan asuinrakennuksen kunnostaminen ... 245
Kunnallisen asetuskokoelman ruotsinkielisen tekstin laatiminen ... 131
Kunnalliskonferenssi, Pohjoismaiden pääkaupunkien ... 159
Kunnalliskoti, sen hoidokkien kahviannokset ... 63, 187
» » määrärahat ... 26, 62
» » poliklinikan käyttö yleisenä poliklinikkana ... 180
» » sairaalan siirtäminen sairaalahallituksen alaiseksi ... 180
» » työaika ... 62
» » työlaitoksen järjestely ... 187
» » virat ja viranhaltijat ... 62, 186—187
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 186—187
Kunnallislakiin sisältyvän kaupunginvaltuuston jäsenmäärää koskevan pykälän muuttaminen ... 5
Kunnallisvaalit ... 167
Kunnallisverotus ... 19, 166
Kunnallisvirkamiesliiton neuvottelukelpoisuus ... 134
Kunnantyöntekijäin kesävirkistyskodin avustaminen ... 199
Kuoppamäen, L., muistorahaston siirtäminen rahatoimiston hoitoon ... 165
Kuorma-ajurien palkankorotus ... 138
Kuorma-ajuritaksa ... 263
Kuorma-autot, ks. Autot.
Kuorma-autotilauskeskuksen rakentaminen ... 230
Kuortaneenkadun tontin n:o 9 rakentamisajan pidentäminen ... 229
» » » 21 » » ... 229
Kurssitoiminta ... 133, 159, 181, 186, 212, 215, 261, 275, 283
Kutsuntalautakunnan edustajain vaali ... 291
Kuukausipalkkalautakunnan kokouspalkkiot ... 156
Kuuromykkien avustaminen ... 196, 211
Kuusisaari ... 237
Kyllikinkadun tontilla n:o 15 olevien rakennusten palovakuutus ... 247
Kylpyläolojen, Helsingin, parantaminen ... 55, 151
Kylät, liitosalueella olevat, niiden nimet ... 237
Kymi oy:n ja kaasulaitoksen välisen turpeenhiiltosopimuksen irtisanominen ... 283
Käpylän alueelle suunniteltava lastentarha ... 219
» kansakoulutalon lisärakennus ... 73
» nuoret kotkat yhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» ravirata ... 29, 68, 201
» sosialidemokraattisen nuoriso-osaston avustaminen ... 196, 197
» vapaaehtoisten palokuntien avustaminen ... 174
Kätilöopiston lastenhoidonneuvolan toiminnan jatkaminen ... 178
» oppilaiden harjoittelu äitiysneuvoloissa ... 54
Kööpenhamina, siellä pidettävät pohjoismaiset rakennuspäivät ... 160
» sieltä saapunut tervehdys ... 288

Laajalahden asuntoalueen katunimistö ... 238
» » omakotityyppien käyttö ... 243
» » rakennuksen myynti ... 244
» » rakennussuunnitelma ... 91
» » tietyöt ... 40, 96, 251
» » tonttien luovutusehdot ... 84
» » » varaaminen sotainvalideille ... 231
Lahjavarat, ks. Ruotsalaiset lahjavarat.
Lahjoitukset, ks. Ruotsista saadut lahjoitukset.

Lahjoitusrahastot ... 164, 165, 190, 218, 221
Lahtinen, L., herra, hänen valituksensa ... 130
Lainaprovisiot ... 162
Lainat, kaupungin myöntämät ... 18, 19, 163, 164
» » ottamat ... 17
» lahjoitusrahastoista myönnetyt ... 164
» ks. myös Omakotilainat, Perheenasuntolainat ja Pienasuntolainat.
Laitospalokuntien perustaminen ... 173
Laiturit, Neuvostoliiton sota-aluksen niille aiheuttamat vauriot ... 257
Laivamaksut Korkeasaaren reitillä ... 200, 263
Laivurinkadun tontin n:o 3 a rakentamisajan pidentäminen ... 228
Lakko, Koskelan puistokylän asukkaiden vuokranmaksulakko ... 242
Lammassaaren urheilu- ja leikkikentän kuivattaminen ... 253
Lapinlahden uuden kansakoulutalon sotilasmajoituskorvaukset ... 213
» vanhan kansakoulutalon luovuttaminen jälleen kansakoulujen käyttöön ... 213
» » » sisustustyöt ... 213
Lapinlahdenkadun tontin n:o 10 myynti Helsingin juutalaiselle seurakunnalle ... 81
» » » 15 ostaminen ... 38, 80
Lapinlahdenkatu 27 oy:n osakkeiden osto ... 19, 38, 165
» » » yhtiökokous ja purkaminen ... 289
Lasten päivät ... 193
» työkotiyhdistys, vedenlämmittäjän luovuttaminen sille ... 255
Lastenhoidonneuvolat ... 50, 54, 55, 178
Lastenhoidonneuvonnan järjestäminen ... 53
Lastenhuoltolaitosten henkilökunnan ja lasten kahvi- ym. annosten lunastaminen ... 191
» lasten hampaidenhoito ... 177
» psykiatrisen huollon järjestely ... 71
» virat ... 64
Lastenklinikka ... 25
Lastenkodit, yksityiset, niiden avustaminen ... 65, 196
Lastenlinnan viemärin rakentaminen ... 252
Lastenlinnantien tontin n:o 2 rakentamisajan pidentäminen ... 228
Lastenpsykiatrinviran perustaminen ... 71
Lastenruokintatoiminta ... 193, 198
Lastensiirtokomitea, sosiaaliministeriön, sen avustaminen ... 198
Lastensuojelulautakunta, ruotsalaisten lahjatavarain luovuttaminen sen käyttöön ... 193
» sen alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokunnan kokoonpano ... 116
» » kokoonpano ... 116
Lastensuojelumäärärahat ... 27, 64
Lastensuojeluohjesäännön muuttaminen ... 4, 63
Lastensuojeluvirasto, kotisisarenvirkojen perustamista niihin koskeva aloite ... 64
» sen huoneisto ... 191
» » lastenvalvojan käteiskassa ... 191
» » virat ja viranhaltijat ... 27, 64, 191
Lastentarhat, niiden johtokunnan kokoonpano ... 113, 117, 120
» » määrärahat ... 32, 75, 76
» » ohjesäännön muuttaminen ... 4, 75
» » puhelinten, hälytyskellojen ym. järjestely ... 149
» » psykiatrisen huollon järjestely ... 71
» » toiminnan tilapäinen laajentaminen ... 75
» » virat ... 75
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 219, 245
» yksityiset, niiden avustaminen ... 76, 196, 198, 219
Laulujuhlien avustaminen ... 77
Laulu-miehet, yhdistys, tontin myynti sille ... 81
Lausunnot, revisiotoimiston pyytämät, niiden antaminen ... 132
Lautakuntien johtosääntöjen tarkistaminen ... 149
Lauttasaaren alueella suoritetun kallionlouhinnan kustannukset ... 258
» asemakaava ... 237
» eräiden alueiden myynti Oy. Vulcan ab:lle ... 82
» » » rauhoittaminen ... 111
» kansakoulun sotilasmajoituskorvaukset ... 214
» » virat ... 71
» lastenhoidonneuvolan kaluston hankinta ... 50, 55
» lastentarha ... 219
» luistinradan ja kelkkamäen järjestäminen ... 202
» maantiesillan kunnossapito ... 250
» orkesteriyhdistyksen avustaminen ... 221
» paloaseman muutos- ja korjaustyöt ... 173
» sankarihaudan kunnostaminen ja hoito ... 254
» sähkönjakeluverkon lunastaminen kaupungille ... 39, 111, 286

Lauttasaaren vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
» vesipostit ... 280
» yhdyskunnan v:n 1945 tilinpäätös ... 8
» yhteiskoulu ... 76, 218
Lehmusten istuttaminen kortteleiden n:o 296 a ja 296 c ympärille ... 253
Leikkikenttätoiminta ... 28, 65, 253
Leima- ja valmisteverokonttori, huonetilojen vuokraaminen sille ... 273
Leipäkauppojen aukioloajat ... 55
Leiritoiminta ... 199, 200
Lemisholmin muodostaminen luonnonsuojelualueeksi ... 111
Lemuntien tontin n:o 7 rakentamisajan pidentäminen ... 229
Lentokenttään rajoittuvien kaupungin alueiden luovuttaminen valtiolle ... 82
Leppäsuon lastentarha ... 219
Leppävaara, sen asuntoalueen pohjavesitutkimukset ... 280
» » kartanon päärakennuksen ulkosuojarakennus ... 245
» » liitosalueen siirtäminen 8:nnen maanlunastuslautakunnan toimialueeseen ... 223
» siellä olevan Kotikontu nimisen tilan rakennussuunnitelmaehdotus ... 238
Leskieläkkeiden myöntäminen ... 15
Leski- ja orpokassan johtokunnan jäsenten palkkiot ... 16
» » » » » vaali ... 114, 119
» » » sääntöjen muutos ... 16
Levander, G., autonkuljettaja, lainan myöntäminen hänelle ... 165
Lihan hankinta ... 277
Lihantarkastamot ... 276
Liikenne Korkeasaareen ... 200, 263
» sen järjestely ... 153, 265
Liikennejärjestyksen muuttaminen ... 97
Liikennejärjestyskomitea ... 265
Liikennelaitos, aikaleimasimien ym. hankkiminen sinne ... 261
» lumiaurauskoneiden hankkiminen sinne ... 98
» sen autot ... 98, 264, 269
» » henkilökunta ... 261
» » kassanhoitajien kassavajausten korvaaminen ... 261
» » konepajojen työkoneiden uusiminen ... 98
» » lautakunnan johtosäännön muuttaminen ... 3, 97
» » » kokoonpano ... 118, 120
» » löytötavararahaston perustaminen ... 97, 261
» » määrärahat ... 35, 39, 98
» » omaisuuden vakuuttaminen ... 261
» » polttopuut ... 131
» » pääkonttorin työaika ... 261
» » rahastajien kavallukset ... 98, 263
» » tuhoutuneen vilkkulyhdyn korvaaminen ... 256
» » työntekijäin koulutus ... 261
» » vaunuhallit ... 66, 98
» » vuosikertomukset ... 270
Liikennemaksut ... 102
Liikennemerkit ... 265
Liikennetaksat ... 261
Liitosalueen asemakaavat ja rakennuskielto ... 86
» jako huoneenvuokrapiireihin ... 48
» » kaupunginosiin ... 235
» kadut ja tiet ... 96, 251, 259
» kansakoulujen terveydenhoidon järjestely ... 70
» » veistokaluston hoito ... 211
» » viranhaltijain palkanlisät ... 211
» kiinteistöjen palovakuutus ... 247
» kuntien viranhaltijain sijoittaminen kaupungin palvelukseen ja virkavuosien laskeminen ... 14, 134
» kylien ja yksinäistalojen nimitykset ... 237
» liikenne-epäkohtien poistaminen ... 86
» luistinradat ... 202
» lääkärinpalkkioiden korottaminen ... 50
» olojen järjestäminen ... 16
» terveyssisarten opetustyön jatkamista koskeva sopimus ... 53
» uimarantojen kunnostaminen ... 253
» ulosottotoimi ... 22, 46
» vapaaehtoisten palokuntien avustaminen ... 173
» vesijohtotyöt ... 39
Liitosalueet, ks. myös Alueliitos ja Esikaupunkiyhdyskunnat.
Liljebladin, A., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö ... 190
Linja-autoaseman toimistomaksujen korottaminen ... 263

Linja-autoliikenne, ks. Omnibusliikenne.
Lintupönttöjen sijoittaminen puistoihin ... 254
Lippujen käyttö ... 255—256
Lohkomistoimitukset ... 240—242
Lomakodin avustaminen ... 196, 197, 198
Lomaliitto, nostokurjen vuokraaminen sille ... 257
Lomasääntö, työntekijäin ... 14, 138
Lomat, polttopuuhakkuita varten myönnetyt ... 13
» ks. myös Kesälomat ja Vuosilomat.
Louhimiseen myönnetyt luvat ... 234
Luistinradat ... 29, 202
Lumen kuljetusta kaduilta koskeva aloite ... 97
Lumiaurojen hankinta ... 39, 98
Lunastusmaksut, kaupungin viranomaisten antamista pöytäkirjanotteista ym. ... 10
» niiden kannanta ... 134
Luokitustoimikunta, viljelmien ... 151
Luonnonsuojelualueet ... 111
Luontoisetukorvaukset, viranhaltijain ... 136, 277
Luoton, lyhytaikaisen, ottaminen ... 17, 162
Luotsi- ja majakkalaitoksen 250-vuotisjuhla ... 159
Luottamusmiesten palkkiosäännön muutos ... 10
» työntekijäin, palkkaus ... 139
Lyijymalmialue, Pakilan ... 111, 230
Läkares sjukhus ab:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Lämmityskustannusten erottaminen vuokrista ... 205
Länsisataman makasiinin korjaaminen ... 273
» odotus- ja ruokalarakennuksen tontti ... 273
» rakennusten ja nosturien palovakuutus ... 272
» rakennustyöt ... 38, 44
» rautatieraiteet ... 273
Länt. Kaivopuiston eräiden huvila-alueiden vuokra-ajan pidentäminen ... 86
Lääkintäkartan, Helsingin, painattaminen ... 222
Lääkärinhoidosta suoritettavat palkkiot ... 50, 175
Lääkärintarkastus, alkoholistien ... 190
» elintarvikekeskuksen henkilökunnan ... 277
Löytötavararahasto, liikennelaitoksen, sen perustaminen ... 97, 261

Maanhankintatalain tarkoituksiin luovutettavia alueita koskevat kysymykset ... 83, 84, 230, 231
» toteuttamista koskeva sopimus ... 224
Maanjako-oikeuden jäsenten vaali ... 123
Maanlunastus, Norrgårdin ja Södergårdin tilojen ... 240
» Ryttylän koulukodin maiden ... 192
» Toivoniemen koulukodin maiden ... 193
Maanlunastuslautakunta, 8:s, Leppävaaran liitosalueen siirtäminen sen toimialueeseen ... 223
Maanmittauskonttorin, Uudenmaan, ja kaupungin välinen yhteistyö ... 235
Maanmittaustoimitukset ... 240
Maanomistajien ja kaupungin välisiä suhteita koskeva tiedustelu ... 225
Maansaantitoimisto ... 208
Maantienjatkeiden kunnossapito ... 251
Maantiet, yhdystien rakentaminen Jupperista ja Dalsvikista Turun valtamaantielle ... 252
Maaperätutkimusten suorittaminen ... 222
Maarekisteriluonnos, kaupungin, sitä koskeva lausunto ... 222
Maatalouden erikoistarkastus ... 132
Maatalouskerhoyhdistysten välinen yhteistyö ... 153
Maatalousseurojen keskusliiton asutusvaliokunnan ja kaupungin välinen sopimus maanhankintalain toteuttamisesta ... 224
Maataloustuotteiden tukkukaupan järjestely ... 276
Maatilat, kaupungin, niiden kasvitarhaviljelyn tehostaminen ... 235
» » » palveluksessa olevien oikeuttaminen laskemaan palvelusvuosia ... 14
» » » traktorinkuljettajien palkkaus ... 137
Maidontarkastamon huoneisto ... 177
» määrärahat ... 24, 51
» virat ja viranhaltijat ... 51, 140
Maidontarkastustoiminta ... 176, 177
Maidontutkimustodistuksista perittävät maksut ... 176
Mainosjulisteiden ym. pystyttäminen ... 232
Mainostus, kunnallisverojen kannannan ... 166
Mainosvalojen käyttö ... 285
Maistraatin arkisto, ks. Raatihuoneen arkisto.
» huoneiston muutostyöt ... 167
» lisäjäsenenä toimivan asiantuntijan vaali ... 45
» määrärahat ... 22, 45

Maistraatin virat ja viranhaltijat ... 45
Maitokauppojen aukioloajat ... 55
Maitopisarayhdistyksen avustaminen ... 28, 198
» lastenhoidonneuvoloissa järjestettävä äitiysneuvonta ... 53
Majoitus, häädettyjen pienperheiden ... 92, 242
» lapsiperheiden ... 171, 187
» saksalaisten omistamista taloista häädettyjen ... 170, 213
Majoituslautakunta ... 16, 116, 291
Majoituspaikat, ks. Yömajat.
Makasiini oy., ks. Helsingin makasiini oy.
Makasiinivuokralaskun peruuttaminen ... 271
Maksumääräysten allekirjoittaminen ... 128
Maksunlykkäyksen myöntäminen ... 165
Malmi—Tapaninkylän alueella olevan valtaojan puhdistaminen ... 252
» » karttojen jäljentäminen ... 222
Malmialue, Pakilan ... 111, 230
Malmin alueen epäkohtien korjaaminen ... 96
» » vuokraaminen turpeenhiiltämöä varten ... 282
» alueita koskeva aluevaihto ... 80
» ent. kaatopaikka-alueen vuokra ... 231
» erään viemäriojan kunnostaminen ... 96, 252
» huoneenvuokrapiirin rajojen määrääminen ... 48
» Hämeentien talon n:o 25 korjaaminen ... 245
» kansakoulut ... 72, 213
» kelkkamäet ... 202
» lastenkoti ... 27, 64, 192
» lastenystävät yhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» lihantarkastamo ... 276
» musiikkiyhdistyksen avustaminen ... 221
» paloaseman rakentaminen ... 173
» pienasuntotalojen käyttö ... 245
» sairaala ... 25, 60, 80, 184
» terveydenhuoltotoimisto ... 55
» terveystalo ... 178
» uimarannan järjestely ... 40
» ulosottopiiri ... 22, 46, 168
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
Mankala oy., kaivinkoneen vuokraaminen sille ... 257
» » sen yhtiökokous ... 288
Mankalan voimalaitoksen rahoittaminen ... 18, 288
Mannerheimin lastensuojeluliiton avustaminen ... 76, 196, 197, 219
» » lastenhoidonneuvolan ottaminen kaupungin hallintaan ... 54
» » tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
Mannerheimintie 46, asuinhuoneiston järjestäminen sinne ... 244
» kadun rakentaminen sieltä korttelin n:o 623 luoteispuolelle ... 95, 249
» vesijohdon rakentaminen sinne Koskelantieltä ... 279
Maratonkilpailut ... 203
Maria föreningen yhdistyksen avustaminen ... 195, 197
Mariakodin avustaminen ... 198
Marian sairaala ... 25, 53, 56, 76, 180—181, 212
Mariankadun tontin ja talon n:o 8 b hankkiminen kaupungille ... 79
Marjaniemen siirtolapuutarha ... 41, 92
» tiet ... 252, 260
» uimarannan järjestely ... 40
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
Martola, A.E., maaherra, hänen tervehdyskirjelmänsä ... 288
Marttayhdistysten avustaminen ... 196, 197, 198
Marttilan omakotialueen tonttien vuokra ... 229
» » tyyppipiirustukset ... 243
» » viemäröinti ... 252
Matka-apurahat ... 156—158, 159
Matkailijakartan painattaminen ... 222
Matkakertomukset ... 158
Matkakulut, työntekijäin yleisluottamusmiesten, niiden korvaaminen ... 14
Matkustussäännön muuttaminen ... 14
Maunula, leikkikentän järjestäminen sinne ... 253
Maunulan asuntoalue ... 243
» pienasunnot oy., sen lainat ... 18, 163
» » » » osakepääoman korottaminen ... 18
» » » » osakkeiden ostaminen ... 39, 165
» » tonttien vuokraaminen sille ... 84
Mechelininkadun ent. ratsastustien korjaaminen ... 250

Meilahden muuntoaseman rakentaminen ... 287
» sähköaseman rakennustyöt ... 110
Mellunkylän kansakoulut ... 72, 212, 213
» — Puotinkylän vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 173, 174
Menosääntö, kaupungin v:n 1947 ... 21
Meritullinkadun 12:ssa sijaitsevan pohjoispaloaseman käyttö ... 151, 172
Metaanikaasun myynti ... 255
Metaanikaasusäiliöiden myynti ... 255
Metro-auto oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Metsolan kansakoulun virat ... 72
Metsänomistajain metsäkeskus oy:n ja Huopalahden kunnan välinen halonhankintasopimus ... 206
Metsänriistan hoito ... 235
Metsästysolojen järjestely ... 235
Metsätyömaat, heinän ostaminen niiden tarpeisiin ... 235
Metsätyöt kaupungin metsissä ... 235
Minervankadun tontin n:o 4 rakentamisajan pidentäminen ... 228
Mjölbollsstad sanatorion liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali ... 122
Moskovan ja Helsingin kaupunkien väliset suhteet ... 160
Mullan hinnan vahvistaminen ... 234
Munkkiniemen ajosillan uusiminen ... 95, 250
» asuntoalueiden viemäriveden puhdistus ... 96
» haarakirjaston huoneiden järjestely ... 220
» Kaartintorpan kunnostaminen lastentarhaa varten ... 245
» kansakoulut ... 71, 213
» korkokuvamallin säilyttäminen ... 220
» lastentarha ... 219
» luistinrata ja kelkkamäki ... 202
» paloaseman muutos- ja korjaustyöt ... 173
» raitiotiesillan leveyden lisääminen ... 95
» raitiotiesilmukan rakentaminen ... 265
» rakennusjärjestys ... 168
» uimarannan järjestäminen ... 40
» urheilukenttä ... 201
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
» yhdyskunnan vuoden 1945 tilinpäätös ... 8
Munkkiniemenkadun tontin n:o 9 rakentamisajan pidentäminen ... 229
» » » 15 » » ... 228
Munkkisaaren alueen vuokraaminen Vaasan höyrymylly oy:lle ... 85
» laiturin vieressä olevan karin louhiminen ... 38, 44, 104
» tehdasalueella sijaitsevan varastorakennuksen myynti ... 273
Murtovakuutus, liikennelaitoksen omaisuuden ... 261
Murtovarkaudet, ks. Varkaustapaukset.
Museolautakunnan kokoonpano ... 120
Musiikkilautakunnan ja kaupunginorkesterin toimiston johtosäännön muutos ... 4, 77
» kokoonpano ... 118, 120
» tarverahojen ylittäminen ... 77
Mustasaaren kansanpuiston kaitsijanviran lakkauttaminen ... 66
Mustikkamaa, kanoottivajan rakentaminen sinne ... 202
Muuntoasemat ... 110, 287
Muuttokiellon aikaansaamista koskeva aloite ... 48
Myllytien talon n:o 5 korjaustyöt ... 245
Mäkelänkadun ja Koskelantien risteyksen väliaikainen järjestely ... 236
» tonttien n:o 3, 5, 7, 50 a ja 56 rakentamisaikojen pidentäminen ... 229
» vesijohtotunnelin väestönsuojelulaitteiden poistaminen ... 207
Mäkelänkatu, ammattikoulutalotontin varaaminen sen varrelta ... 81
» 58—60 oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Mäkkylän rakennussuunnitelma-alueen katunimistö ... 237

Nackböle, ks. Niskala.
Naistenklinikka ... 25, 180
Nelikulma asunto-oy., maksunlykkäyksen myöntäminen sille ... 165
Neuvostoliitto, Saksan kansalaisten omistamien osakehuoneistojen luovuttaminen sille ... 170
» sen kansalaisten vapauttaminen kaasunsäännöstelystä ... 281
» » kaupunkien ja Helsingin kaupungin väliset suhteet ... 17, 160
» » käyttöön luovutetusta jäänsärkijästä perittävä korvaus ... 272
» » sota-aluksen aiheuttamat vauriot ... 257
» sille vihamielisen kirjallisuuden poistaminen kaupungin laitosten kirjastoista ... 220
Neuvottelukelpoisuus, viranhaltijoita edustavien yhtymien ... 134
Nikkilän sairaala ... 25, 59, 173, 183, 185
Niskalan asuntoalueen järjestely ... 238
Nobel-Standard oy., sille vuokrattujen öljyvarastoalueiden siirtäminen satamalautakunnan hallintoon ... 103

Nobel-Standard oy., öljyjohdon rakentaminen sen varastolta sähkölaitoksen höyryvoima-asemalle 287
Nordsjön kylässä olevien Saseka oy:n alueiden osto ... 225
» —Puotinkylän piirin kansakoululaitoksen järjestäminen ... 215
Nordström, A., insinööri, lainan myöntäminen hänelle ... 165
Normaaliaikakellojen asentaminen ... 223
Norrgårdin tilan maiden pakkolunastus ... 240
Nostra oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Nosturien siirtäminen satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston hoitoon ... 102
Nosturinhoitajien palkkojen järjestely ... 270
Nouseva voima, raittiusosasto, sen avustaminen ... 210
Nuohousohjesäännön muuttaminen ... 49
Nuohoustoimi ... 174
Nuorisoleirin järjestäminen Bengtsårin koulukodin alueelle ... 199
Nuorisoseuraväen suvipäivien toimeenpanon avustaminen ... 200
Nuorisotyölautakunnan perustamista koskeva aloite ... 69
Nuorisotyötoimikunta, Helsingin ... 199
Nuorten talkoot yhdistyksen avustaminen ... 199
Nurmikoiden uusiminen ... 97, 253
Nybondaksen asemakaavaehdotus ... 239
» tilan kartoittaminen ... 239
Näyteikkunavalaistus ... 285

Obligatiolainan ottaminen ... 17
Obligatiot, niiden arvonta ... 162
» uuden obligation antaminen kuoletetun sijaan ... 162
Ohjesäännöt, ks. asianomaisten viranomaisten kohdalta.
Oikeusapulautakunnan kokoonpano ... 119
» nimen hyväksyminen ... 65
Oikeusaputoimiston johtokunnan jäsenten vaali ... 116
» johtosäännön muuttaminen ... 4, 65
» määrärahain ylittäminen ... 65
Omakotialue, Marttilan ... 229, 243, 252
» Pakilan ... 107, 243, 279
» Paloheinän ... 238
» Pirkkolan ... 245
Omakotilainat ... 164
Omaisuudenluovutusvero, Helsingin makasiini oy:n ... 166
» Raitiotie ja omnibus oy:n ... 261
Omnibusliikenne ... 98—100, 261, 262, 264, 265, 267
Omnibusvaunujen osto ... 264
Onnelan lastentarha ... 219
Opetuselokuvatoiminnan kehittäminen ... 214
Opintomatkat ... 156—158, 159
Oppikoulujen vanhempainneuvostojen vaali ja täydentäminen ... 123
Orpoeläkkeiden myöntäminen ... 15
Oslon ja Helsingin kaupunkien väliset suhteet ... 160
Otso, satamajäänsärkijä, sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 271, 272
Oulunkylä, alueen varaaminen sieltä Uudenmaan kuntien välistä sairaalaa varten ... 83
» kelkkamäen ja luistinradan järjestäminen sinne ... 202
» sähköjohdon rakentaminen siellä olevalle tanssilavalle ... 287
Oulunkylän kansakoulut ... 71, 72
» kunnalta kaupungille siirtyneiden kiinteistöjen palovakuutus ... 247
» kunnan irtaimiston luovuttaminen halkotoimistolle ... 148
» » vuoden 1945 tilinpäätös ... 8
» —Pakilan huoneenvuokrapiirin rajojen määrääminen ... 48
» » huoneenvuokratoimisto ... 170
» poliisilaitoksen huoneisto ... 169
» raittiusseuran avustaminen ... 210
» rakennusjärjestyksen vahvistaminen ... 91
» Sarkapellon talon n:o 1 korjaustyöt ... 245
» sähkö oy:n omaisuuden ostaminen ... 111, 289
» » » osakkeiden osto ... 19, 39
» » » yhtiökokous ... 289
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 173, 174
» vapaan huollon keskuksen avustaminen ... 189

Paciuksenkadun jatkeen leveyden lisääminen ... 95
Painatus- ja hankintatoimiston johtosäännön hyväksyminen ... 6
» » » » perustaminen ... 6
» » » » virat ja viranhaltijat ... 127
» » monistustöiden kustannusten supistaminen ... 134, 150
Painatustöiden valvojan ennakkovarat ... 127

Pakilan kansakoulun liittäminen kaupungin vesijohtoverkostoon ... 279
» » virat ... 72
» lastentarhan avustaminen ... 219
» lyijymalmialue ... 111, 230
» omakotialueen vesijohtotyöt ... 38, 39, 107, 279
» omakotitalojen myyntihinta ... 243
» rakennusjärjestyksen vahvistaminen ... 91
» siirtolapuutarha ... 41, 93
» terveyssisarpiiri ... 50
» tiet ... 251
Pakkoluovutus, ks. Maanlunastus.
Palkannostossa tapahtunut petos ... 212
Palkat, niiden järjestely ja korottaminen ... 10—12, 136, 138
» » säännöstelyssä käytettävä palkkaluokittelu ... 138
Palkkakysymysten käsittely ... 149
Palkkalautakunnan johtosääntö ... 3
» kokoonpano ... 119
» määrärahat ... 22
» perustaminen ... 2—4
» toimisto, sen johtosääntö ... 3
» » viranhaltijakortiston siirtäminen sinne ... 128
Palkkaus, polttopuuhakkuisiin osallistuneiden ... 13
» reserviharjoituksiin kutsuttujen ... 136
» virastotyöntekijäin ... 136
» yleisluottamusmiesten ... 139
Palkkiosääntö, luottamustoimien, sen muuttaminen ... 10
Pallokenttä ... 40, 41, 66, 67, 201
Paloalipäällystökurssien toimeenpano ... 48
Paloasemat ... 151, 172, 173
Paloheinän omakotialueen järjestely ... 238
Palojärjestyksen muutos ... 48
Palokunnan antamasta avustuksesta perittävät maksut ... 171
» kapellimestarin palkkion korottaminen ... 49
» kuutosjutun tutkiminen ... 49
» ohjesääntö ... 151
» sairaankuljetusmaksujen korottaminen ... 49, 172
» sisäpalveluohjesääntö ... 151
Palokunnat, laitospalokuntien perustaminen ... 173
» vapaaehtoiset, niiden avustaminen ... 23, 173
Palolaitos, sen autot ... 172, 269
» » kadonneista vaate- ja varusesineistä perittävät korvaukset ... 171
» » määrärahat ... 23, 49
» » radiopuhelinten hankinta ... 172
» » viranhaltijain palkankorotuksia käsittelevä jaosto ... 151
» » virat ja viranhaltijat ... 48
» satamalaitoksen moottoriristeilijän siirtäminen sen käyttöön ... 172
Palolautakunnan johtosääntö ... 151
» jäsenten, varajäsenten ja puheenjohtajan vaali ... 113, 115
Palomiesten urheilu- ja kalustokilpailujen avustaminen ... 172
Palopostipumpusta, kadonneesta, perittävä korvaus ... 257
Palosaaren yhdistäminen talousarviossa Korkeasaareen ... 200
Paloturvallisuuden, satama- ja varastoalueiden, edistäminen ... 154
» tehostamista koskeva kiertokirje ... 172
Paloturvallisuusmääräykset Helsingin kaupungissa olevia autosuojia varten ... 49
Palovakuutus, alueliitoksen yhteydessä kaupungille siirtyneiden kiinteistöjen ... 247
» Dahlsbackan tilan ... 201
» kansakoulujen irtaimiston ... 214
» liikennelaitoksen omaisuuden ... 261
» rakennustoimiston irtaimiston ... 149
» satamalaitoksen omaisuuden ... 272
Palovartiointi, teatterien ... 172
Palvelijatarkodin avustaminen ... 196
Pankit, niille kaupungin verojen ja maksujen perimisestä suoritettavat palkkiot ... 166
Paqvalénin, H., stipendirahaston kartuttaminen ... 165
Parakkien hankkiminen häädettyjen pienperheiden majoittamiseen ... 92, 242
» Jämsän hakkuutyömaalla olevien, käyttö ... 131
Parasta lapsille yhdistyksen avustaminen ... 196, 197
Parke oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto ... 81
Partiojärjestöjen avustaminen ... 30, 151, 197
Pasilan ampumarata-aluetta koskeva aluevaihto ... 225
» lastenseimen avustaminen ... 198
» » rakennuksen osto ... 242

Pasilan ruotsinkielisen kansakoulun huoneiston vuokramaksu ... 212
Passitoimisto, poliisilaitoksen, sen sisustustyöt ... 169
Pauligin, G., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö ... 218
Pelastakaa lapset yhdistyksen avustaminen ... 193, 198
Pelastusarmeijan avustaminen ... 189, 198
Pelastusvälineistö, satamien ... 272
Pengertalo asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
Penisilliinierän liikevaihtovero ... 178
Perennojen hankkiminen ... 253
Perheenasuntolainat ... 18, 163
Perunat, niiden välittäminen ... 277
» siemenperunain hankinta ... 204
Perämiehenkadun alitse rakennettava tunneli ... 231
Pesulautan rakentaminen Taivallahteen ja Humallahteen ... 41, 111
Pienasuntolainat ... 17, 18, 163, 164
Pienoiskivääriradan järjestämistä koskeva lausunto ... 292
Pihlajasaaressa suoritettavat työt ... 29
Pika-ajuritaksa ... 262
Pika-asutus, ks. Maanlunastus.
Pikku-Huopalahden puhdistuslaitoksen rakentaminen ... 96
Pinnarilain alaiset henkilöt, työpaikkojen perustaminen heitä varten ... 194
Pirkkolan lahjatalon korjaaminen ... 245
» leikkikenttätoiminta ... 65
» luistinrata ... 202
Pirttimäen retkeilymajan kaluston ym. hankinta ... 201
Pitäjänmäen kelkkamäen rakentaminen ... 202
» lastenkodin avustaminen ... 65
» ruotsinkielisen kansakoulun virat ... 72
» suomenkielisen kansakoulun muutos- ja korjaustyöt ... 213
» » » virat ... 71
» teollisuusalueella suoritettava aluevaihto ... 81
» teollisuusalueen asemakaava ... 87
» » tonttien myynti ... 82
» » » rakentamisaikojen pidentäminen ... 83, 229
» » » vuokralleanto ... 85
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 173, 174
» vesijohtotyöt ... 39, 279
Pohjavesitutkimusten suorittaminen Leppävaaran asuntoalueella ... 280
Pohjoismaiden pääkaupunkien kunnalliskonferenssi ... 16
Pohjoispaloaseman käyttö ... 151, 172
Poikatyön tukeminen ... 196
Poikien eristyslaitoksen huoneisto ... 192
» » perustaminen ... 28, 40, 65
Poliisihälytyslaitteiden hankkiminen kaupungintalon kassaholviin ... 246
Poliisijärjestyksen muuttaminen ... 169
Poliisilaitos, sen määrärahain ylittäminen ... 47
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 168
Poliisilääkärin johtosäännön muuttaminen ... 3, 47
Poliklinikan, Kivelän sairaalan mielitautien osaston, perustaminen ... 58
» korva-, nenä- ja kurkkutautien, avustaminen ... 55
» » » » » järjestely ... 182
» kunnalliskodin, käyttäminen yleisenä poliklinikkana ... 180
» Unioninkadun silmä-, avustaminen ... 55
» » » huoneiston vartiointi ... 177
Poliklinikat, sairaalahallituksen alaiset, niiden taksa ... 56
» sairaalain, niiden konsultaatiomaksut ... 179
Polkupyörien hankkiminen liitosalueen terveydenhoitotyöntekijöille ... 55
» rekisteröinti ... 97, 153
Polttoainevaraston järjestäminen Katariinankadun 4:ään ... 245
Polttopuukysymykset ... 204
Polttopuut, ks. Halot.
Polttopuutoimikunnan toiminnan jatkaminen ... 68
Polttopuuvarastoalueiden ja -suojien vuokramaksut ... 204
Polttoturpeen hankintasopimukset ... 283
» vaihto kivihiileen ... 283
Pommitukset, ks. Ilmapommitukset.
Porkkalan alueen evakuointikustannukset ... 291
Pormestarinrinteen 3:ssa suoritettavat korjaustyöt ... 208
Porthaninkadun apukoulun sisustustyöt ... 213
» ja Siltasaarenkadun kulmauksesta rakennettava tunneli ... 95
Porvoon kaupungin 600-vuotisjuhla ... 159
Posti- ja lennätinlaitos, alueen luovuttaminen sille ... 230

Posti- ja lennätinlaitos, luvan myöntäminen sille pylväslinjan rakentamiseen 232
Postisiirtotilin, teurastamolautakunnan, avaaminen 276
Postitalo, tontin luovuttaminen sen paikaksi 227
Poutiainen, E., oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 229
Proomun korjaaminen 272
Psykiatrisen huollon järjestely kansakouluissa ja lastentarhoissa 71
Puhdistuslaitokset 40, 96
Puhelimet 148, 208
Puhevikaisten lasten opetuksesta suoritettava palkkio 211
Puhtaanapito, Haagan kauppalan 259
» katujen 259
Puhtaanapitolaitoksen autohallin sotilaskäyttökorvaukset 259
» kuorma-auton yhteenajovaurio 268
» liittäminen rakennustoimistoon 93, 97, 153
» suoritettava korvaus 260
» vuokramenot 159
Puhtaanapitolautakunnan kokoonpano 118
» lakkauttaminen 93, 97, 153
» lopettajaistilaisuus 260
Puhtaanapitomäärärahat 97
Puistolan kansakoulun korjaustyöt 213
» » virat 72
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 174
Puistot, lintupönttöjen sijoittaminen niihin 254
» niiden järjestely- ja kunnostamistyöt 97, 236, 253
» » käyttöoikeudet 203, 233
Puistotien, It., tontin n:o 9 järjestely 236
Puistotätitoiminnan laajentaminen 65, 152
Pukinmäen kansakoulun virat 72
» uimarannan järjestäminen 40
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 174
Pumppuhuoneen rakentaminen 279
Punainen risti, ks. Suomen punainen risti.
Punamäki nimisen huvilan kunnostaminen 246
Puodinkylän lastenhoidonneuvolan kaluston ym. hankinta 50, 55
» — Mellunkylän vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 173, 174
» — Nordsjön piirin kansakoululaitoksen järjestäminen 215
Puolikunnallisten asuintalojen korjaaminen 245
Puolustuslaitos, asuntoparakkien osto siltä 242
» sille lainattujen työvälineiden ym. korvausmaksut 256
» ks. myös Sotilasmajoitus.
Pylväslinjan rakentamiseen myönnetty lupa 232
Pysäköimispaikat 266
Pyykkilauttojen kunnostaminen ja uusiminen 41, 111
Pyöräilykilpailujen järjestäminen 234
Päijänteentien tontin n:o 18 rakentamisajan pidentäminen 229
Päivystystyön järjestely kaupungin laitoksissa 10, 150
Päivän nuoret, raittiusosasto, sen avustaminen 196, 197, 210
Päivärahat, tapaturmavakuutuslain mukaan maksettavat 138
Pöytäkirjanotteet, taksa niistä kannettavista lunastusmaksuista 10

Raajarikkoisten auttamisyhdistyksen avustaminen 198
» huoltolaitoksen pihamaalla olevan suojahaudan täyttäminen 253
Raastuvanoikeuden arkisto, ks. Raatihuoneen arkisto.
» eri osastojen kokoonpanon ja toimintamuotojen uudelleenjärjestely 150
» määrärahain ylittäminen 46
» virat ja viranhaltijat 46, 168
Raatihuoneen arkiston eräiden asiakirjain siirto 128
» » määrärahain ylittäminen 47
» » virat ja viranhaltijat 47
» istuntosalin sisustus- ja muutostyöt 168
» vankikoppien rakentaminen 168
Raatojen hävittäminen 260
Radiopuhelimien hankkiminen palolaitokselle 172
Rahapajanrannan laiturille aiheutuneet vauriot 257
Rahatoimiston ent. osastopäällikön L. Lahtisen valitukset 130
» huoneisto 130
» johtosäännön muuttaminen 3, 7
» kassanhoitajien erhelaskujen korvaaminen 130
» keskuslämmityskattilan hankinta 130
» maksumääräysten allekirjoittaminen 128
» määrärahain ylittäminen 7

Rahatoimiston sotilasavustusosasto ... 7, 130
» varain hoidon valvonta ... 125
» viranhaltijat ... 128—130
Raitiotie ja omnibus oy:n omaisuudenluovutusvero ... 261
Raitiotiekorokkeet ... 265
Raitiotieliikenne ... 100, 265, 267
Raitiotiesilta, Munkkiniemen, sen leventäminen ... 95
Raitiotievapaalippujen myöntäminen ... 263
Raitiovaunujen koristaminen lasten päivien aikana ... 270
» ostaminen ... 264
» rahastajien kavallukset ... 98, 263
» yhteenajot ... 268, 269, 270
Raittiuslautakunnan asettamista koskeva kiertokirje ... 69
Raittiusseurain ja -järjestöjen avustaminen ... 151, 198, 209
Raittiustyö kansakouluissa ... 73, 209, 215
Raittiustyön tukemista koskeva kiertokirje ... 69
Raittiusvalistuslautakunnan ja kaupunginhallituksen välinen yhteistyö ... 209
» johtosäännön muutos ... 69
» kaupunginhallituksen tukittavaksi alistetut päätökset ... 208, 209
» kokoonpano ... 117, 120
» määrärahat ... 30, 69
Raittiusviikon suurjuhlan tuottama tappio ... 209
Rajasaaren puhdistuslaitos ... 40, 96
Rajat, kaupungin, niitä osoittavien kilpien asettaminen ... 250
Rakennusjärjestys, Hagalundin ... 238
» Helsingin kaupungin ... 91, 168
» Munkkiniemen ... 168
» Oulunkylän ... 91
» Pakilan ... 91
Rakennuskielto, liitosalueen eri osien ... 86
Rakennusoikeudesta, lisätystä, määrätty korvaus ... 83, 228
Rakennuspäivät, pohjoismaiset ... 160
Rakennussuunnitelmat ... 91, 238
Rakennustarkastuskonttorin johtosäännön muutos ... 4, 46
» määrärahain ylittäminen ... 46
» selostus pommituksissa vaurioituneiden talojen korjaamisesta ... 168
» virat ... 46
Rakennusten purkaminen ja myynti ... 244, 273
Rakennustoimikunta ... 151
Rakennustoimisto, ainespuun luovuttaminen sille ... 259
» Kulosaaren kunnan erään irtaimiston luovuttaminen sille ... 255
» kuorma-autojen osto sinne ... 255
» puhtaanapitolaitoksen liittäminen siihen ... 93, 97, 153
» sen auton yhteenajovaurio ... 269
» » huoneistot ... 94, 249
» » ilmapommitusvaurioiden korvaaminen ... 278
» » irtaimiston palovakuutus ... 149
» » johtosäännön muuttaminen ... 4, 93
» » katurakennusosaston suunnittelutoimiston ylityöt ... 248
» » liittyminen jäseneksi Ainespuun hankintajärjestöön ... 249
» » määrärahain ylittäminen ... 94, 95
» » satamarakennusosaston siirtäminen satamalautakunnan alaiseksi 93, 101, 153
» » tiliviraston johtosäännön muutos ... 4, 93
» » työmaiden työaika ... 248—249
» » työntekijät ... 248, 249
» » työvälineiden ym. myynti ja luovutus ... 255
» » » » vuokralleanto ... 256—257
» » varastetun ja hävinneen omaisuuden korvaaminen ... 258
» » virat ja viranhaltijat ... 4, 93—95, 97
» tiilien luovuttaminen sille ... 255
Rakennusvalvontaan kuuluvista toimituksista kannettavien maksujen korottaminen ... 46, 168
Rakentamisajan, tonttien, pidentäminen ... 83, 228
Rakentamisvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuneen korvauksen suorittaminen ... 83
Ratakadun kansakoulun huoneisto ... 213
Rationalisoimistutkimuksen suorittaminen kaupungin virastoissa ja laitoksissa ... 10, 133
Ratsastushalli, -radat, -kentät ja -tiet ... 29, 66, 201, 250
Rauma—Raahe oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoaineen vaihto ... 283
Rauta- ja metallivalimo Suomi, luvan myöntäminen sille raiteiden rakentamiseen ... 232
Rautatieraiteet ... 232, 273, 282
Rautatieristeys, Tehtaankadun, sen puomien uusiminen ... 250
Rautatiet, kaupungin yleiseen liikenteeseen rakentamat, niitä koskeva sopimus ... 153
Ravirata, Käpylän, sen vuokraaminen ... 68

Reijolan lastenkoti ... 27, 64, 191
» vesipostit ... 280
Rekisteri, yleisten alueiden, eräiden alueiden merkitseminen siihen ... 223
Renlundin, K. H., palkintorahaston korkovarojen käyttö ... 218
Reserviharjoituksiin kutsuttujen palkkausolot ... 136
Retkeilymaaston osto ... 38, 68, 201, 224
Retkeilymajat ... 201
Revisiotoimiston johtosäännön muuttaminen ... 4, 7
» määrärahain ylittäminen ... 8
» pyytämien lausuntojen antaminen ... 132
» suorittamat kaupunginkassan vuosineljännestarkastukset ... 132
» virat ja viranhaltijat ... 7, 22
Riento, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 210
Riihitien talo n:o 12—14, sen tilitysvuokra ... 242
» » » » siellä sijaitsevien huoneistojen järjestely ... 220
Rikollisuuden vastustamistoimikunnan avustaminen ... 200
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori, sen lämmityskustannukset ... 168
» » » ulosottoapulaisenviran perustaminen sinne ... 45
Ritarikadun tontin ja talon n:o 3 b hankkiminen kaupungille ... 79
Rocca asunto-oy:n korvausvaatimus ... 208
Rouvasväenyhdistyksen avustaminen ... 198
Runeberg, J. L., höyrylaiva, sen korjaaminen ... 100
» » » » välittämä liikenne ... 263
Runeberginkadun talon n:o 3 kunnostaminen asosiaalisten poikien sijoittamista ja pienasuntojen aikaansaamista varten ... 65
Ruotsalaisen teatterin avustaminen ... 32
Ruotsalaisten lahjavarain käyttö ... 193, 198, 200
Ruotsista kotiutettujen lasten huolto ... 193
» saadut lahjoitukset ... 57, 179, 182, 193, 199, 204, 219, 277
» saatavaa avustusta koskevat neuvottelut ... 158
Ruskeasuolla olevan huvilan kunnostaminen ... 246
Ruusulankadun tontin n:o 6 rakentamisajan pidentäminen ... 229
Ryttylän ja Siltalan tilojen maanluovutus ... 28, 192
» koulukoti ... 28, 65, 192
» vapaaehtoinen palokunta, tontin myynti sille ... 82
Ryöstövakuutus, liikennelaitoksen omaisuuden ... 261
Räjähdysaineiden säilytys ... 258
Rönnvägen 1 asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229

Saarilla olevien kaupungin kiinteistöjen palovakuutus ... 247
Sadonkorjuutöihin osallistuneiden viranhaltijain ja työntekijäin palkkaus ... 281
Sahaussopimus, Herttoniemen saha oy:n ja kaupungin välinen ... 254
Sailors Home-säätiön hallituksen kokoonpano ... 122
» » » sotavahinkokorvaus ... 200
Sairaala, Boijen ... 25, 61
» Helsingin yleinen ... 40, 61, 254
» kunnalliskodin, sen siirtäminen sairaalahallituksen alaiseksi ... 180
» Suomen punaisen ristin ... 61
» Uudenmaan läänin kuntien välinen ... 83, 180
Sairaalahallinnon ohjesäännön muuttaminen ... 4, 56
Sairaalahallituksen alaisten poliklinikkain taksa ... 56
» kanslian arkistotilan järjestäminen ... 180
» määrärahain ylittäminen ... 56
» puheenjohtajan ja jäsenten palkkiot ... 25
» » » » vaali ... 115
Sairaalakirjaston perustaminen Marian sairaalaa varten ... 56, 76
Sairaalakonferenssi, pohjoismaisten suurkaupunkien ... 159
Sairaalalautakunnan kokoonpano ... 119
Sairaalat, lääkelahjoitus niille ... 179
» niiden hankintatoimikunnan asettaminen ... 179
» » henkilökunnan oikeus yksityishuoneen käyttöön ... 179
» » istutusten hoito ... 254
» » johtajien tehtävien uudelleenjärjestely ... 151
» » korjaustyöt ... 180
» » poliklinikkain konsultaatiomaksut ... 179
» » ruokailumaksut ... 180
» » sääntöjen muuttaminen ... 4, 56
» » tiliviraston arkistotilan järjestäminen ... 180
» » » johtosäännön muuttaminen ... 4, 56
» » » määrärahain ylittäminen ... 56
» » » virat ... 56
» » työaika ... 56

Sairaalat, niiden valtionavut ... 185
» » vapauttaminen sotavammasairaalaosaston käytöstä ... 180, 183
» » viranhakemusten käsittely ... 179
» » viranhaltijain lomat ... 179
» ks. myös sairaalain nimiä.
Sairaalataksan korottaminen ... 56, 179
Sairaalatien kunnossapito ... 251
Sairaanhoitajatarkoulu ... 60, 185
Sairaanhoitajattarien kesäkodin avustaminen ... 186
Sairaankuljetusmaksut ... 49, 172, 262
Sairaslomamääräysten tulkinta ... 133
Sairaslomasijaiset nimisen määrärahan siirtäminen palkkalautakunnan käytettäväksi ... 4
Sairaslomat, palvelusvuosien laskeminen niiden saantia varten ... 14
Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot ... 139
Sairausapua, työntekijäin, koskevat määräykset ... 3, 14, 138
Saksalaisten omistamista asunnoista häädettyjen majoitus ... 170, 213
Salmisaaren höyryvoimalaitoksen rakentaminen ... 110, 287
» rautatieraiteet ... 275
Sammatti asunto-oy., lainan myöntäminen sille ... 164
Sanomalehdistössä julkaistavat kunnalliset ilmoitukset ... 5, 125, 134, 221
Santahamina, luistinradan ja kelkkamäen järjestäminen sinne ... 202
Saseka oy:n omistamien alueiden osto ... 225
Satamahallintotoimiston johtosäännön muuttaminen ... 4, 100
Satamajärjestyksen muuttaminen ... 100
Satamajäänsärkijät ja -hinaajat ... 38, 44, 103, 270, 271, 272
Satamalaitos, Helsingin makasiini oy:n liittämisestä siihen aiheutuvat toimenpiteet ... 101
» sen johtosääntö ... 100
» » menojen tilittäminen ... 270
» » moottoriristeilijän siirtäminen palolaitoksen käyttöön ... 172
» » määrärahat ... 36, 38, 103
» » nosturinhoitajien palkkojen järjestely ... 270
» » omaisuuden arvojen vahvistaminen ... 271
» » » kuoletussuunnitelma ... 102
» » » palovakuutusarvojen korottaminen ... 272
» » virat ja viranhaltijat ... 35, 101, 102
Satamalautakunta, rakennustoimiston satamarakennusosaston siirtäminen sen alaiseksi 93, 101, 153
» sen johtosäännön muuttaminen ... 100
» » kokoonpano ... 118, 121
» » talousarvioasetelma ... 153, 167
» » talousarvion muutokset ... 271
Satamamaksut ... 102
Satamanosturien siirtäminen satamalaitoksen varastoimis- ja laiturihuolto-osaston hoitoon ... 102
Satamaoloja koskevan selostuksen julkaiseminen ... 275
Satamarakennusosaston siirtäminen satamalautakunnan alaiseksi ... 93, 101, 153
Satamat, niiden maanpuoleisten rajojen muuttaminen ... 103
» » paloturvallisuuden edistäminen ... 154
» » pelastusvälineistön puutteellisuudet ... 272
» » raidejärjestelmä ... 273
» » rakennukset ... 272
» » rakennustyöt ... 38, 44, 104
» satamatyöntekijäin oleskelu- ja ruokailuhuonerakennusten rakentaminen niihin 104, 153, 272
Sataturve oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoturpeen hankintasopimus ... 283
Sato oy., ks. Sosiaalinen asunnontuotanto oy.
Saunan pystyttäminen Hietarannalle ... 202
Saunaolojen parantaminen ... 55, 151
Savila asunto-oy:n velan vakuuden käyttö ... 164
Sedmigradskyn pientenlasten koulut ja Marian turvakoti ... 76, 117, 120, 198
Senaatintorin kalliosuoja ... 246, 247
» torikokous ... 234
» uudenvuoden vastaanottotilaisuus ... 221
Seppälän tilan osto ... 38, 68, 224
» » rajojen selvittäminen ... 240
Serlachius, G. A., oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoaineen vaihto ... 283
Serumlaboratorion tonttia koskeva aluevaihto ... 80
Setelinvaihto ... 165
Seurakunnat, ks. niiden nimiä.
Seurasaaren ulkomuseo ... 203
Seutuasemakaavaliiton kokouksessa pidetyistä alustuksista suoritettavat palkkiot ... 156
» perustava kokous ... 152
Shell oy:lle vuokrattujen öljyvarastoalueiden siirtäminen satamalautakunnan hallintoon ... 103
Sibelius, J., professori, hänen kiitoskirjelmänsä ... 288

Sielullisesti sairaiden huolto ... 24, 52, 177
Siemenperunan osto ... 204
Siikajärven tieosan julistaminen kylätieksi ... 252
Siirtolan tilan alueen myynti Ryttylän vapaaehtoiselle palokunnalle ... 82
» » alueiden luovuttaminen maanlunastustarkoituksiin ... 192
Siirtolapuutarhat ... 41, 92, 248
Sijaispalkat virkavapaustapauksissa nimisen määrärahan siirtäminen palkkalautakunnan käytettäväksi ... 4
Sillat, Kulosaaren silta ... 247
» Lauttasaaren maantiesillan kunnossapito ... 250
» Munkkiniemen ajosillan uusiminen ... 95, 250
» » raitiotiesillan leventäminen ... 95
» Vantaanjoen ja Siltamäen siltojen kunnossapito ... 250
Silmäpoliklinikka, Unioninkadun, sen avustaminen ... 55
Siltalan tilan alueiden luovuttaminen maanhankintalain tarkoituksiin ... 192
Siltamäen sillan kunnossapito ... 250
Siltasaarenkatu, tunnelin rakentaminen sen ja Porthaninkadun kulmauksesta Kallion urheilukentän suuntaan ... 95
Siltavuoren kalliosuoja ... 69, 246
Sinebrychoffin kalliosuoja ... 246
Sinihaukat, raittiuskerho, sen avustaminen ... 210
Sininauhaliiton raittiuskodin avustaminen ... 210
Sivistysjärjestöjen kansankonservatorion avustaminen ... 32, 197
Sofianlehdon pikkulastenkoti ... 27, 28, 64, 191
Sokeain avustaminen ... 195, 197, 198
Sokeaintalo-säätiön hallituksen jäsenten ja tilintarkastajan vaali ... 291
Sompasaaren ja Korkeasaaren välisen puhelinkaapelin myynti ... 149
Sosiaalihallinnon tehostamismahdollisuuksien tutkiminen ... 151
Sosiaaliministeriön lastensiirtokomitean avustaminen ... 198
Sosiaalinen asunnontuotanto oy., Annalantien tontin n:o 1 vuokraaminen sille ... 85
» » » sen laina-anomus ... 164
» asunnontuote oy. Asutus, lainan myöntäminen sille ... 164
Sosialidemokraattisten raittiusyhdistysten avustaminen ... 210
Sotainvaliidien veljesliiton avustaminen ... 189
Sotainvaliidit, ks. Invalidit.
Sotasokeiden raitiotievapaaliput ... 263
Sotavahinkokorvaukset ... 200, 247, 278
Sotavammaiset, ks. Invalidit.
Sotavammasairaalaosasto, kaupungin sairaalain ja laitosten vapauttaminen sen käytöstä 180, 183
Sotilasavustusosasto, rahatoimiston ... 7, 130
Sotilasmajoituksesta ja -käytöstä suoritettavat korvaukset ... 201, 208, 213, 214, 259, 278, 291
Soutustadion ... 29, 201, 203
Soutuveneen myynti ... 277
Stadionin erään huoneiston vuokraaminen poliisilaitokselle ... 168
Stadion-säätiön edustajiston kokoonpano ... 122
Stansvikin kesäkodin avustaminen ... 199
Stenius, M. G., ab:lta kaupungille siirtyneen omaisuuden tilinpito ... 162
Stiftelsen norra svenska församlingens ålderdomshem säätiön tonttien rakentamisajan pidentäminen ... 228
» svenska handelshögskolan säätiön tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
» » samskolan i Helsingfors säätiön tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
Sture, asunto oy., lainan myöntäminen sille ... 164
Sukeltajain palkkaus ... 137
Sunnuntaityön korvaaminen ... 106
Suo oy:n ja kaasulaitoksen välinen polttoturpeen hankintasopimus ... 283
Suojahaudan täyttäminen ... 253
Suojateiden merkitseminen ... 265
Suomalaisen ooppera oy:n hallintoneuvoston jäsenen vaali ... 291
» oopperan avustaminen ... 32
Suomen akateemisen urheiluliiton avustaminen ... 203
» demokraattisen nuorisoliiton avustaminen ... 196, 197
» demokratian pioneerien liiton avustaminen ... 196, 197
» filmiteollisuus oy., betonisekoittajan vuokraaminen sille ... 257
» huonokuuloisten huoltoliiton avustaminen ... 196, 197
» kaapelitehdas oy:n rautatieraiteet ... 275
» kanoottiliiton avustaminen ... 203
» kansallisteatterin avustaminen ... 32
» kansan demokraattisen liiton avustaminen ... 198, 200, 210
» kartanot nimisen teoksen osto ... 288
» kristillisen kansanlähetyksen avustaminen ... 198
» kunnallinen terveydenhoitoyhdistys, maidontarkastamon huoneen luovuttaminen sen käyttöön ... 177

Suomen kunnantyöntekijäin liiton neuvottelukelpoisuus ... 134
» lakimiesliiton anomus saada harjoittaa työnvälitystä ... 66
» lastenhoitoyhdistyksen avustaminen ... 198
» laulajain ja soittajain liiton avustaminen ... 32
» liikemiesten kauppaopiston johtokunnan jäsenen vaali ... 122
» messut osuuskunnan hallintoneuvoston jäsenten ja tilintarkastajain vaali ... 291
» naisten demokraattisen liiton avustaminen ... 195, 197, 198
» » huoltosäätiön tonttia koskeva asemakaavanmuutos ... 87
» nuorison liiton avustaminen ... 200
» punaisen ristin sairaala ... 25, 61, 180
» sairaanhoitajain liiton neuvottelukelpoisuus ... 134
» sairaanhoitajatarliiton avustaminen ... 195, 197
» sairaanhoitajataryhdistyksen avustaminen ... 195, 197, 198
» satamaliiton liittokokous ... 17
» silkkikutomo oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
» siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liiton avustaminen ... 189
» sokeain hierojain yhdistyksen avustaminen ... 195, 197
» sosialidemokraattisen raittiusliiton avustaminen ... 198
» työn liiton kirjemerkkien osto ... 288
» työväen arkiston avustaminen ... 196, 197
» » musiikkiliiton avustaminen ... 77
Suomenlinnan kansakoulu, supistetun kansakoulun järjestäminen sen alaisuuteen Isosaaren linnakkeelle ... 72
Suomi-Neuvostoliitto-seuran avustusanomus ... 112
Surd, raittiusseura, sen avustaminen ... 211
Suurkirkon kipsimallin säilyttäminen ... 220
Suursuon vapaaehtoisen palokunnan avustaminen ... 174
Suvilahdenkadun tontin n:o 4 a myyntiehtojen muuttaminen ... 83
Svenska befolkningsförbundet liiton avustaminen ... 198
» Finlands folktingsfullmäktige järjestön valitus kansanhuoltolautakunnan antamista toimituskirjoista ja kuiteista ... 206
» kristliga föreningen av unga män yhdistyksen avustaminen ... 196, 197, 198
» Olaus Petri församlingen seurakunnan tontin rakentamisajan pidentäminen ... 228
Syreeni, O., tehtailija, korttelissa n:o 814 olevan tontin n:o 38 vuokraaminen hänelle ... 85
Sysmänkujan tasoittaminen ja viemärin rakentaminen ... 95
Syyhelmähoidosta suoritettavan maksun vahvistaminen ... 55
Syyttäjistön määrärahat ... 23, 47
» virat ja viranhaltijat ... 47, 168
Sähköjohdon rakentaminen Oulunkylässä olevalle tanssilavalle ... 287
» » Salmisaaresta Vanhaankaupunkiin ja Vanhastakaupungista Herttoniemeen ... 110
Sähkölaitoksen akkumulaattorimestari J. Ramsténin kavallukset ... 283
» autot ... 110, 269, 284
» halkojen hankinta ... 284
» huoneisto ... 284
» ilmapommitusvaurioiden korvaaminen ... 278
» Kampin asentajainkeskuksen rakennustyöt ... 287
» määrärahat ... 37, 39, 109, 287
» suorittamat urakkapalkat ... 284
» sähköjohtoasentajien päiväraha ... 284
» Sörnäisten pääaseman portinvartijain virkapuvut ... 284
» tasasuuntaajien hankkiminen ... 111
» virat ja viranhaltijat ... 109, 283
» voima-asemat ... 110, 111, 287
Sähkölasku, Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin yhteisesti kuluttaman sähkövirran, sen suorittaminen ... 176, 184, 214
Sähkön säännöstely ... 154, 278, 285
Sähkönjakeluverkon, Lauttasaaren, lunastaminen kaupungille ... 111, 286
Sähkötariffi ... 110, 284
Sähkötyönantajain liitto, sähkölaitoksen kuuluminen siihen ... 287
Sähkövirran hankintasopimus, Etelä-Suomen voima oy:n ja sähkölaitoksen välinen ... 285
Säiliökadun nimen hyväksyminen ... 237
Säännöt, leski- ja orpokassan, niiden muuttaminen ... 16
» liikennelaitoksen löytötavararahaston ... 97
» sairaalain, niiden muuttaminen ... 4, 56
Säästökoti asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Södergård nimisen tilan maiden pakkolunastus ... 240
Sörnäisten rantatien järjestely ... 38, 44, 274
» » tontin n:o 31 myyntiehtojen muuttaminen ... 83
» sataman ns. sinisten alueiden siirtäminen satamalautakunnan hallintoon ja muuttaminen punaiseksi alueeksi ... 103
» » rakennustyöt ... 38, 44, 104

Sörnäisten sataman satamatyöntekijäin odotus- ja ruokailuhuonerakennus 104, 273
» voima-asema 110, 111, 284

Taideteollisuuskeskuskoulun avustaminen 76, 218
» johtokunnan kokoonpano 122
Taideteosten osto 221
Taivallahti, pesulautan rakentaminen sinne 41, 112
Taivaskallion maakorsuissa ym. olevan puutavaran myynti 247
Taksa, ambulanssiauton 262
» jakolaitoksesta, tontinmittauksesta ja kiinteistöjen rekisteröimisestä annetun lain ja asetuksen mukaisista toimituksista, sen korottaminen 78, 240
» kaupungin rakennusvalvontaan kuuluvien toimitusten 46, 168
» kaupungingeodeetin tehtävistä suoritettavista maksuista, sen korottaminen 78, 240
» kuorma-ajurien 263
» Malmin lihantarkastamon 276
» oikeudesta rakentaa ulkonevia rakennusosia 46, 168
» pika-ajurien 262
» sairaalahallituksen alaisten poliklinikkojen 56
» sairaalamaksujen, sen korottaminen 56
» terveydellisten tutkimusten laboratorion, sen korottaminen 51
» viranomaisten antamista asiakirjajäljennöksistä ym. kannettavista lunastusmaksuista ... 10
» vuokra-autojen 262
Taksat, liikennettä koskevat 261
Taksoituslautakunnan jäsenten vaali 113, 114, 119
» toiminnan tutkiminen 9
Talin taimisto 166, 254
Talletusmakasiini, yleinen, sen prokuravaltuudet 270
Talonpoikaiskulttuurisäätiö, tanssilavan ym. lainaaminen sille 257
Talousarvio, kaupungin v:n 1947 ..... 6, 20, 166
» satamalautakunnan, sen muuttaminen 153, 167, 271
Taloustyöntekijäkodin avustaminen 195
Tammelundin tien rakentaminen 251
» tieolojen parantaminen 40
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 174
Tammilehto, N. S., toimitusjohtaja, Pitäjänmäen teollisuustontin myynti hänelle 82
Tammisaaren kaupungin 400-vuotisjuhla 159
» piirimielisairaalan kuntainliiton liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali 122
Tang, Y., maalarimestari, hänen ja kaupungin välinen aluevaihto 81
» » » Pitäjänmäen teollisuustontin myynti hänelle 82
Tapanilan kansakoulut 72, 213
» katuojien kunnostaminen 252
» kelkkamäen järjestäminen 202
» sosialidemokraattisen lasten raittiusosaston avustaminen 196, 197
» » työläisnuoriso-osaston avustaminen 196, 197
» vapaaehtoisen palokunnan avustaminen 174
Tapaninkylä, ks. Malmi—Tapaninkylä.
Tapaturmavakuutuslain mukaan maksettavat päivärahat 138
Tasasuuntaajien hankkiminen sähkölaitokselle 111
Tavarapeitteiden hankinta 204, 272
Tavaststjernankadun tontin n:o 11 rakentamisajan pidentäminen 228
» » » 13 » » 228
Taxnäsgrundin muodostaminen luonnonsuojelualueeksi 111
Teatterien avustaminen 32
» palovartiointi 172
Tehotalo oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 229
Tehtaankadun kansakoulun korjaus- ja muutostyöt 72
» rautatieristeyksen puomien uusiminen 250
Teknillisten laitosten hallituksen kokoonpano 118
» » » ohjesäännön muuttaminen 106
» » lautakunnan johtosääntö 106
» » » kokoonpano 121
Tela kiinteistö-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 229
Telakoimismahdollisuudet, kauppa-alusten, niiden edistäminen 154
Temppeliaukion kalliosuojan käyttäminen arkistotilana 128
Tenniskentät, ks. Verkkopallokenttä.
Tervalammen työlaitos, kunnalliskodin työlaitoksen hoidokkien siirtäminen sinne 187
» » laitospalokunnan perustaminen sinne 173
» » sen määrärahat 26, 63
» » » tiluksiin kuuluvan maa-alueen vuokrasopimuksen uusiminen 63
» » » virkojen järjestely 63
» » sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ..... 188—189
Terveydellisten tutkimusten laboratorion johtosäännön muuttaminen 3, 50

Terveydellisten tutkimusten laboratorion määrärahain ylittäminen ... 51
» » » taksan korottaminen ... 51
» » » » soveltaminen ... 176
Terveydenhoidon järjestely kansakouluissa ... 70
Terveydenhoidontarkastajan johtosäännön muutos ... 3, 49
Terveydenhoitolautakunta, Haagan ent. sairastuvan irtaimiston siirtäminen sen hallintaan ... 176
» sen alaisten viranhaltijain etuannit ... 179
» » erään sähkölaskun suorittaminen ... 176
» » ja sen alaisten laitosten ja viranhaltijain ohjesääntöjen tarkistaminen ... 151
» » ja sen toimiston määrärahat ... 23, 50
» » » » » viranhaltijat ... 23, 49—50
» » jäsenten vaali ... 115
» » ohjesäännön muuttaminen ... 49
» » välittämien lääkärien palkkiot ... 50, 175
» äitiys- ja lastenhoidonneuvonnan siirtäminen sen alaiseksi ... 53
Terveydenhoitoviranomaiset, liitosalueen, puhelimien hankkiminen heille ... 149
Terveysolojen valvonta ... 24, 50
Terveyssisarenvirkojen järjestely ... 50, 54
Terveyssisarkoulutuksen järjestäminen ... 53, 178
Testamenttilahjoitus, oikeusneuvosmies ja neiti Ärtin ... 79, 165
Teuraskarjan myynti ... 235
Teurastamo, hevosen osto sinne ... 276
» polttomoottorikäyttöisen ajoneuvon hankkiminen sinne ... 276
» postisiirtotilin avaaminen sitä varten ... 276
» sen eläinlääkärin osallistuminen maidontarkastuksen valistus- ja neuvontatyöhön 176
» » etuannit ... 276
» » jäähdyttämön lattian korjaaminen ... 276
» » määrärahat ... 36, 105
» » toimiston johtosäännön muutos ... 4, 104
» » virat ja viranhaltijat ... 36, 104, 275
» tonttien varaaminen sitä varten ... 276
Teurastamolautakunnan johtosäännön muuttaminen ... 4, 104
» kokoonpano ... 118, 121
Tieaine oy:n vuokrasopimuksen purkaminen ... 230
Tielain 91 §:n mukaiset valvontatehtävät ... 248
Tiet, isännättömien teiden kunnossapito ... 153
» liitosalueen, niiden kunnossapito ... 96, 251
» niiden auraaminen ... 259
» » rakentaminen ... 252
Tiilien luovuttaminen rakennustoimistolle ... 255
Tikkurila, maaperätutkimusten suorittaminen siellä ... 222
» sen eräiden alueiden siirto Helsingin kaupunkiin ... 223
Tilapäisen työvoiman käyttö ... 135
Tilapäisten viranhaltijain palkankorotus ... 136
Tilastotoimiston huoneistot ... 130
» johtosäännön muuttaminen ... 3, 7
» julkaisujen supistaminen ... 6
» määrärahain ylittäminen ... 7
» virat ja viranhaltijat ... 7, 22, 128
Tilinpäätös, esikaupunkiyhdyskuntien v:n 1945 ... 8, 132
» kaasulaitoksen, sen jättöajan pidentäminen ... 280
» kaupungin v:n 1945 ... 8, 17, 162
Tilintarkastajain raitiotievapaaliput ... 263
» vaali ... 9
Tilintarkastuksen järjestäminen ... 132
Tiliraportit, verotusvalmisteluviraston ... 132
Tilusvaihto, ks. Aluevaihto.
Tivolin pystyttäminen Kaisaniemen urheilukentälle ... 234
Todistukset, taksa niistä kannettavista lunastusmaksuista ... 10
Toimintakertomukset, kunnallisten elinten, niiden yhdenmukaistaminen ... 134
Toipilaskodin ylläpito Ruotsista kotiutetuille helsinkiläislapsille ... 193
Toipilaskotien perustamista koskeva aloite ... 62
Toivolan koulukoti ... 27, 28, 64, 192
Toivoniemen koulukoti ... 193
» tilan maanluovutus ... 28
» » maataloustyömiehen virkojen lakkauttaminen ... 64
Tomtbacka, ks. Haltiala.
Tontinmittaajien oikeuttaminen suorittamaan lohkomistoimituksia ... 240
Tontinmittauksesta annetun lain ja asetuksen mukaisista toimituksista suoritettavien maksujen taksan korottaminen ... 78, 240
Tontit, niiden rakentamisaikojen pidentäminen ... 83, 228

Tontit, ks. myös Maanhankintalaki.
Torikokoukset ... 234
Toukolan puistokylän rakennustyöt ... 39, 92
» » vesipostit ... 39, 107
Toukolan äitiysneuvola ... 53
Toverit, raittiusosasto, sen avustaminen ... 210
Traktorinkuljettajat, kaupungin maatilojen, heidän palkkauksensa ... 137
Troili oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 229
Trolleyomnibusvaunujen hankinta ... 39, 98, 264
Tuberkuloosihuolto ... 24, 51—52, 59, 177
Tuberkuloosilääkärin vaalin toimeenpanon järjestely ... 4, 51
Tuberkuloosiparantolain henkilökunnan palkkaus ja lomat ... 177
Tuberkuloosipotilaitten liiton anomus saada harjoittaa työnvälitystä ... 66
Tuberkuloosisairaala ... 25, 40, 51, 59, 180, 183—184, 185,268
Tuberkuloottisten asuntolain uudelleenjärjestely ... 51
Tukholman apu, ks. Ruotsalaiset lahjavarat ja Ruotsista saadut lahjoitukset.
» ja Helsingin välinen virkamiesvaihto ... 135
Tukholmassa pidettävä pohjoismaisten pääkaupunkien kunnalliskonferenssi ... 159
» » » suurkaupunkien sairaalakonferenssi ... 159
Tuki ja työ yhdistyksen avustaminen ... 196, 197, 198
Tulipalot ... 179, 213, 246, 257, 273, 283
Tullilaitoksen henkilökunnan supistaminen ... 270
Tulosääntö, kaupungin v:n 1947 ... 41
Tunnelin rakentaminen Perämiehenkadun alitse ... 231
» » Siltasaaren- ja Porthaninkadun kulmauksesta Kallion urheilukentän suuntaan ... 95
Tunturilaaksonkatu n:o 11 oy., lainan myöntäminen sille ... 164
Tuomarinkylän alueen varaaminen maanhankintalain edellyttämiin tarkoituksiin ... 83
» asuntoalueen järjestely ... 238, 251
Tuotantokomiteain perustaminen kunnallisiin teollisuuslaitoksiin ... 154
Tuotantokomitean jäsenille järjestettävät kurssit ... 159
Turpeenhiiltolaitteet, kaasulaitoksen ... 108, 283
Turpeenhiiltämöalueen vuokraaminen ja pistoraiteen rakentaminen sinne ... 282
Tursontien n:o 1 vuokralaisten hyväksyminen ... 244
Turun valtamaantie, yhdystien rakentaminen sinne Jupperista ja Dalsvikista ... 252
Turvetuote osuuskunta, moottorijyrän vuokraaminen sille ... 257
» » sen ja kaasulaitoksen välinen polttoturpeen hankintasopimus ... 283
Tutkijalautakunnan jäsenten vaali ... 114, 119
Tuulaakimaksut ... 271
Tuurholman lomakodin avustaminen ... 189
Tuusulan kihlakunnan muodostaminen ... 291
Tyttötyön tukeminen ... 196
Työaika ... 56, 62, 133, 188, 193, 248—249, 261
Työasiainlautakunta ... 30, 117, 120, 194
Työehtosopimukset ... 4, 13, 136, 137, 138, 150
Työhuoltoavustukset ... 191
Työjärjestys, kaupunginvaltuuston, sen muutos ... 4
Työlaitos, kunnalliskodin, sen järjestely ... 187
» Uudenmaan läänin suomenkielisten kuntien ... 186
Työläisäitien ja lasten kotiyhdistyksen avustaminen ... 198
Työntekijäin eläkesäännön muutos ... 3, 14
» eläkkeiden korottaminen ... 140
» loma- ym. säännöt ... 14, 138
» palkkakysymykset ... 11, 136
» palvelusehtoja ja sosiaalisia etuja koskevien sääntöjen tulkintakysymysten käsittely 149
» sairaus- ja hautausapua koskevien määräysten muuttaminen ... 3, 14
» tapaturmavakuutuslain mukaan maksettavat päivärahat ... 138
» urakkatyöjärjestelmää koskevat neuvottelut ... 150
» vaatetushankinnat ... 204
» vaihto pohjoismaisten pääkaupunkien välillä ... 135
» yleisluottamusmiesten matkakulujen korvaaminen ... 14
» yleisten töiden, lukumäärä ym. ... 248, 249
Työnvälitys, sen harjoittamisluvat ... 66
» työvoiman välittäminen kaupungin virkoihin ... 194
Työnvälityslautakunnan kokoonpano ... 116
Työnvälitystoimiston huoneisto ... 194
» merimiesosaston käteiskassa ... 194
» määrärahat ... 29
» ohjesäännön muuttaminen ... 65
» työaika ... 193
» valtionapu ... 194
» virat ja viranhaltijat ... 29, 66

Työpalkkojen säännöstelyssä käytettävä palkkaluokittelu ... 138
Työttömyystyöt ... 190
Työtuvat, niiden hoidokeille toimitetun ruoan hinta ... 277
» » määrärahat ... 27, 63
» » puhelimet ... 149
» » virat ja viranhaltijat ... 27, 63
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 190
Työvoimalautakunnan määrärahain ylittäminen ... 69
Työvoiman välittäminen kaupungin virastoihin ... 194
Työvoimapiirin kaupungin maksettavaksi esittämät laskut ... 194
Työväen mela-veikot yhdistyksen kanoottivajat ... 202
» urheiluliitto, puhelinkeskuksen luovuttaminen sen käyttöön ... 148
» » sen avustaminen ... 69
» » » oikeuttaminen järjestämään tilapäinen katsomo eduskuntatalon edustalle ... 233
Työväenopistot ... 73—74, 117, 120, 216, 218
Tähkä, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 210
Tähtitieteellinen yhdistys Ursa, alueen vuokraaminen sille Kaivopuistosta ... 86
Tätä tietä nimisen julkaisun tilaaminen ... 288
Töölön haarakirjaston toiminnan laajentaminen ... 77
» kansakoulun lisähuoneisto ... 212
» » luovuttaminen majoitustarkoituksiin ... 213
» lastenseimen avustaminen ... 198

Uhlénin, A., avustusrahaston korkovarojen käyttö ... 190
Uimahalli, vapaaliput siellä käyntejä varten ... 168
Uimalaitokset ja -rannat ... 29, 40, 202, 253, 277
Uimastadion ... 207
Ulkoilmatanssiaiset Kaivopuistossa ... 234
Ulkokuntalaiset, ks. Vieraskuntalaiset.
Ulkomaalaisten anomukset saada omistaa ja hallita kiinteää omaisuutta ... 112
Ulkomaankauppaa ja merenkulkua käsittelevän julkaisun supistaminen ... 6
Ulkonevan rakennusosan rakentamisesta perittävät maksumäärät ... 46, 168
Ulkotyömaiden työaika ... 248
Ullakkojen sisustaminen asuintarkoituksiin ... 88, 89, 90, 91
Ullanlinnan kylpylaitosrakennuksen paikan raivaustyöt ... 253
Ulosottolaitoksen tarkkailuosaston huoneisto ... 168
Unioninkadun 3:n korjaustöitä koskeva lausunto ... 227
» 45:ssä olevien kaupungin huoneistojen vartiointi ... 177
» silmäpoliklinikan avustaminen ... 55
Urakkatyöjärjestelmää koskevat kaupungin työntekijäin liittojen väliset neuvottelut ... 150
Urheilu- ja retkeilylautakunnan johtosäännön muutos ... 66
» » » kokoonpano ... 116, 119
» » retkeilymäärärahat ... 29, 66
» » retkeilytoimiston käteiskassa ... 200
» » » virat ja viranhaltijat ... 29, 66
Urheilukadun tontin n:o 50 rakentamisajan pidentäminen ... 228
Urheilukentät ... 29, 40, 201, 253
Urheilukilpailut ... 172, 203
Urlus, osuuskunta, maksunlykkäyksen myöntäminen sille ... 165
Ursa, tähtitieteellinen yhdistys, alueen vuokraaminen sille Kaivopuistosta ... 86
Uudenmaan läänin kuntien sairaalahanke ... 83, 180
» » suomenkielisten kuntien työlaitos ... 186
» työlaitosliiton liittovaltuuston jäsenen ja varajäsenen vaali ... 122
Uudenpellon varastoalueen vesijohdon rakentaminen ... 279
Uudenvuoden liikenne raitioteillä ja omnibuslinjoilla ... 267
» vastaanottotilaisuus Senaatintorilla ... 221
Uunisaaren uimalaitos ... 202, 277

Vaalilautakunta, kaupunginvaltuuston, sen kokoonpano ... 112, 113
Vaalit, kaupunginvaltuutettujen ... 167
Vaasan höyrymylly, Munkkisaaren alueen vuokraaminen sille ... 85
Vaatetushankinnat, kaupungin työntekijäin ... 204
Vainajain muiston kunnioittaminen ... 161
Vakuusasiakirjain tarkastus ... 125
Vakuutus, liikennelaitoksen omaisuuden ... 261
Valiokunnat ja valiokuntapalkkiot ... 149—154, 214
Vallilan muuntoaseman rakentaminen ... 110
» nuoret kotkat yhdistyksen avustaminen ... 196, 197
» Päivän nuoret yhdistyksen avustaminen ... 210
» sosialidemokraattisen naisyhdistyksen avustaminen ... 193, 198
» » nuoriso-osaston avustaminen ... 196, 197

Vallilan sosialidemokraattisen raittiusyhdistyksen Tähkän avustaminen 210
» suomenkielisen kansakoulun sisustustyöt 213
» sähköaseman rakennustyöt 110
Valmistava poikien ammattikoulu 31, 74, 217
» tyttöjen ammattikoulu 74, 217, 218
Valtionapu, ammattikoulujen 218
» kansakoulujen 216
» kaupunginorkesterin 221
» sairaalain 185
» työnvälitystoimiston 194
Valtionrautatiet, sopimuksen laatiminen niiden kanssa kaupungin yleiseen liikenteeseen rakennuttamista rautateistä 153
Vanhainkodin kannatusyhdistyksen avustaminen 196, 197, 198
Vanhainkotien avustaminen 196, 198
Vanhankaupungin muuntoaseman rakennustöistä luopuminen 110
» suodatinlaitoksen laajentaminen 38, 44, 107
Vanhempainneuvostot, oppikoulujen, niiden täydentäminen ja vaali 123
Vankikoppien rakentaminen vanhaan raatihuoneeseen 168
Vantaanjoen sillan kunnossapito 250
Vapaaehtoisten palokuntien avustaminen 23, 173
Vapaaliput Korkeasaaren laivaliikenteessä 200
» raitioteillä 263
» uimahallissa käyntejä varten 168
Vapaan huollon keskuksen avustaminen 63, 189, 198
Vapaapäivät, virastojen 133
Varastoalueiden ja -suojien vuokramaksut 204
» paloturvallisuuden edistäminen 154
Varattomien lääkärihoidosta suoritettavat palkkiot 50
Varatyömaat 190
Varkaustapaukset 130, 133, 165, 181, 182, 183, 186, 187, 191, 216, 258, 283
Varoitusmerkkien pystyttäminen 265
Vartiokylän uimarannan järjestäminen 40
Vartiointi, eräiden Unioninkadun 45:ssä olevien huoneistojen 177
Vasikkasaaren kesäleirin avustaminen 200
Vastaanotto- ja ammattioppilaskoti 27, 28, 64, 133, 192
Veden ottoa koskevan sopimuksen tekeminen Imatran voima oy:n kanssa 280
Velodromi 29
Veneen myynti 277
Veneeristen tautien poliklinikat 4, 53, 178
Venelaiturien järjestäminen liitosalueelle 38
Verkkokenttäaluetta koskeva vuokrasopimus 67
Verojen jälkiperintä 130
Verolautakunnan jäsenten vaali 121
Veronlisäystaulukkojen painattaminen 166
Verotarkkaajien opastuskurssien luennoitsijain palkkiot 133
Verotus, Helsingin makasiini oy:n 166
» Raitiotie ja omnibus oy:n 261
» Talin taimiston 166
» ks. myös Kunnallisverotus.
Verotusvalmisteluvirasto, sen huoneistot 132
» » johtosäännön muutos 3, 9
» » kalusto 148
» » määrärahat 10, 22
» » tiliraportit 132
» » virat ja viranhaltijat 9
» siellä tapahtunut varkaus 133
Verovelvollisen henkilön tuloista tehtävät vähennykset 19
Veroäyriltä maksettava veromäärä 19, 166
Vesijohdon rakentaminen Koskelantieltä Mannerheimintielle 279
» » Pitäjänmäen alueelle 279
» » Uudenpellon varastoalueelle 279
Vesijohtolaitos, sen eräiden töiden aloittaminen 280
» » huoneistot 278
» » käteiskassa 278
» » määrärahat 37, 38, 107, 280
» » Vanhankaupungin suodatinaseman laajentaminen 107
» » » sähkölaitteiden täydennystyöt 107
» » virat ja viranhaltijat 37, 106
» siellä suoritetusta sunnuntaityöstä maksettava korvaus 106
» työkalujen luovuttaminen sille 278
Vesijohtotunnelin rakentaminen Mannerheimintien pohjoispäähän 39
Vesijohtotunnelit, väestönsuojelulaitteiden poistaminen niistä 207

Vesijohtotyöt ... 39, 107, 279
Vesimaksut, Helsingin diakonissalaitoksen ... 278
Vesimittarit ... 278
Vesipostit ... 39, 107, 280
Vesisäiliöt ... 278, 279
Vetehiset yhdistyksen avustaminen ... 203
Viemärit ... 40, 95, 96, 207, 252
Vieraskuntalaisten koulumaksut kaupungin kansakouluissa ... 72, 216
Vihannesten tukkukaupan järjestely ... 276
Vihdin kunta, Tervalammen työlaitoksen erään peltomaan vuokraaminen sen käyttöön ... 189
Vihdinseudun osuusliike, Tervalammen työlaitoksen maa-alueen vuokraaminen sille ... 63
Viipurinkadun vesijohtotunneli, väestönsuojelulaitteiden poistaminen sieltä ... 207
Viistokammiouunien hankinta kaasulaitokselle ... 108
Vilhonvuoren kalliosuoja ... 246, 284
Viljelmien luokitustoimikunta ... 151
Viljelyspalstatoiminta ... 190
Viranhakuilmoitusten julkaiseminen ... 134
Viranhaltijain eläkesäännön muuttaminen ... 3, 14
» eläkkeiden korottaminen ... 140
» Helsingin maalaiskunnan, sijoittaminen kaupungin palvelukseen ... 134
» luontoisetukorvaukset ... 136
» osallistuminen eri ammattiyhtymien kokouksiin tai opintotilaisuuksiin ... 158
» palkankorotus ja palkkauksen järjestely ... 10—11, 136
» palvelusehtoja ja sosiaalisia etuja koskevien sääntöjen tulkintakysymysten käsittely ... 149
» yhtymien neuvottelukelpoisuus ... 134
» ylityökorvausten perusteet ... 136
Viranhaltijakortisto ... 128
Viranomaisten antamista jäljennöksistä ym. kannettavista lunastusmaksuista kannettavat maksut ... 10
Viransijaisuuspalkkiot, kaupunginhallituksen myöntämät ... 139
Virastot, kaupungin, työvoiman välittäminen niihin ... 194
Virastovaratyöntekijät ... 136, 190
Virka-aika, ks. Työaika.
Virkamiesruokala ... 33, 92, 244
Virkamiesvaihto ... 135, 180
Virkapuvut, kaupunginkanslian vahtimestarien ... 127
» Sörnäisten sähköaseman portinvartijain ... 284
Virkasäännön muutos ... 3, 10
» tulkinta ... 133
Virkavapaudet, niiden aikaiset palkkiot ... 139—140
Virkavapausmääräysten tulkinta ... 133
Virkkulan lastentarha ... 219
Vulcan oy., eräiden Lauttasaaren alueiden myynti sille ... 82
Vuoden 1918 punaisten invaliidien yhdistys, alueen vuokraaminen sille ... 231
» » » » » sen avustaminen ... 189
Vuokra-ajan pidentäminen ... 86
Vuokra-autoasemat ... 266
Vuokra-autoliikenteen uudelleenjärjestely ... 153
Vuokra-autotaksa ... 262
Vuokrankorotukset, vuokrasopimusten indeksimääräysten edellyttämät, niiden toimeenpanon lykkääminen ... 85
Vuokrasopimuksen purkaminen ... 231
Vuokratutkimuksen suorittaminen ... 131
Wuorre asunto-oy:lle lisärakennusoikeudesta määrätyn korvauksen suorittaminen ... 228
Vuosikertomukset, kunnallisten elinten, niiden yhdenmukaistaminen ... 134
Vuosilomat, palvelusvuosien laskeminen niiden saantia varten ... 14
» ks. myös Kesälomat.
Vuositilintarkastajat ... 9
Väestöliitto, huoneistotilan luovuttaminen sen käyttöön ... 178
» sen avustaminen ... 198
Väestönsuojat ... 69, 128, 170, 204, 207, 243, 246, 284
Väestönsuojelujärjestyksen laatiminen ... 207
Väestönsuojelulautakunnan kokoonpano ... 116
» määrärahat ... 30, 68
» ohjesäännön muuttaminen ... 68
» säilyttäminen ... 206
Väestönsuojelumaksujen maksaminen ... 207
Väestönsuojelutarvikkeet ... 148
Väestönsuojelutoimiston lakkauttaminen ... 68
» määrärahat ... 68
Vähä-Huopalahden puhdistuslaitoksen rakentaminen ... 96

Vähävaraisten lääkärinhoidosta suoritettavat palkkiot 50
Väkijuomamyymäläin perustamista ym. koskevat lausunnot 112
Väkijuomayhtiön voittovarojen käyttö 209
Väkijuomien anniskeluoikeudet 112
» ostolupatodistusten tarkkailu 209
Wärtsilä-yhtymä oy., palstojen luovuttaminen Nybondaksen tilan mailta sen käyttöön 239
» » » sen oikeuttaminen rakentamaan pistoraiteet 274
Vävaregatan F.K. 1 ab:n tontin rakentamisajan pidentäminen 83

Yhteenajokysymyksissä tehdyt kaupunginhallituksen päätökset 268
Yhteiskunnallisen korkeakoulun hallituksen jäsenen ja varajäsenen vaali 122
Yhteislaulutilaisuuksien järjestäminen 233
Yksinäistalot, liitosalueella olevat, niiden nimet 237
Yleinen ammattikoulu 74, 218
Yleisen talletusmakasiinin prokuravaltuudet 270
Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustaminen ..... 29, 151, 195—197
Yleisluottamusmiesten matkakulujen korvaaminen 14
» palkkaus 139
Yleisten alueiden rekisteri, eräiden alueiden merkitseminen siihen 223
» töiden lautakunnan johtosäännön muutos 3, 93
» » » kokoonpano 118, 120
» » määrärahat 34, 94, 95, 249
Yliopistollinen opetus kaupungin sairaaloissa 58, 59, 182
Ylioppilaiden rahankeräys 288
» raittiusyhdistyksen avustaminen 210
» terveydenhuoltotoimiston järjestäminen Kivelän sairaalaan 182
Ylipainoisten autojen käyttö 268
Ylityökorvaukset 136, 248, 261, 275
Yömajat kalliosuojissa 69, 243, 246

Äitiysneuvolat 24, 28, 54, 177, 178
Äitiysneuvonnan järjestäminen 53
Ärtin, A. ja O., testamentti 79, 165

Öljyjohdon rakentaminen 287
Österbon huvila-alueen rakennusten ja irtaimiston osto 38, 92, 147

Julkaisujen luettelo

A. **Helsingin kaupungin tilasto.**
Ilmestyi aluksi erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, sittemmin kaksikielisinä painoksina suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein. V. 1933 ja myöhemmin ilmestyneissä julkaisuissa on yksinomaan suomenkielinen teksti, mutta taulukoissa on ruotsinkieliset sekä — sarjoissa I, II, III ja VI — ranskankieliset otsakkeet; sarjasta VI on kuitenkin myös erillinen ruotsinkielinen painos, joka lukuvuoteen 1936/37 saakka sisältää vain ruotsinkielisten opetuslaitosten toimintakertomukset mutta siitä lähtien kaikki kyseiset kertomukset.

I. **Terveyden- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—29. 1910—44. 30—31. Edellinen osa. 1945—46.

II. **Ulkomaan kauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—11. 1916—26.

III. **Merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—3. 1915—26.

II—III. **Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—13. 1927—48.

IV. **Helsingin kaupungin tekniliset laitokset.** Helsingin kaupungin teknillisten laitosten hallituksen julkaisema.
1—33. 1916—48.

V. **Kaupungin tilit ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.
1—33. 1916—48.

VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—15. 1916/17—1944/45.

B. **Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Taulukoissa on suomen- ja ruotsinkieliset otsakkeet; sisällysluettelo on laadittu myöskin ranskankielellä.
5—11. 1909—15.
12—38. 1919—49.

C. **Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Aikaisemmin julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, v:n 1932 kertomuksesta alkaen ainoastaan suomenkielisenä painoksena.
21—59. 1908—46.
Vanhempi sarja. Kaupunginvaltuusto.
1—3. 1875—87.
Henkilöhakemisto 1875—1930.

D. **Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—9. 1911—32.
10—21. 1934—49.

E. **Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—26. 1923—48.

F. **Helsingin kaupunkia koskevat asetukset. Kunnallinen käsikirja.**
Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 1930.
Julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.

G. **Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein.
1—6. 1950.